

《布哈里圣训实录》

第一卷 篇 目

第一篇	启示	2
第二篇	信仰	7
第三篇	知识	17
第四篇	小净	31
第五篇	大净	45
第六篇	月经	50
第七篇	土净	56
第八篇	礼 拜	60
第九篇	拜功时间	84
第十篇	宣礼	94
第十一篇	拜功属性	110

第二卷 篇 目

第十二篇	聚礼	130
第十三篇	恐慌拜	138
第十四篇	会礼	140
第十五篇	奇数拜	147
第十六篇	求雨	149
第十七篇	日月蚀	155
第十八篇	诵《古兰经》的叩头以及其它圣行传 统	160
第十九篇	缩短礼拜	162
第二十篇	夜间拜功	166
第二十一篇	礼 拜的益处	174
第二十二篇	拜中可以有轻微的动作	176
第二十三篇	补错	180
第二十四篇	殡 礼	183
第二十五篇	天 课	206
第二十六篇	开斋捐	224
第二十七篇	朝 覲法典（仪式）	226
第三卷 篇 目		
第二十八篇	副朝	260

第二十九篇	被困的人，及打猎的罚赎…265
第三十篇	打猎或者类似活动的罚赎……268
第三十一篇	麦地那之诸优越……275
第三十二篇	斋戒……278
第三十三篇	泰拉未哈拜（休息拜）……293
第三十四篇	伊尔提卡夫（坐静）……295
第三十五篇	商业……298
第三十六篇	预购……325
第三十七篇	先买权……327
第三十八篇	雇佣……328
第三十九篇	债务转拨……333
第四十篇	担保……335
第四十一篇	代理……339
第四十二篇	耕种……344
第四十三篇	水利……350
第四十四篇	借债、还债、冻结财产和破产 356
第四十五篇	诉讼……361
第四十六篇	拾遗……365
第四十七篇	欺压……368
第四十八篇	合伙……376
第四十九篇	典当抵押……381
第五十篇	释奴……383
第五十一篇	订约赎身……390
第五十二篇	馈赠……393
第五十三篇	作证……405
第五十四篇	调解……418
第五十五篇	条件……423
第四卷	篇目
第五十六篇	遗嘱……434
第五十七篇	吉哈德……444
第五十八篇	五分之一制……490
第五十九篇	丁税和媾和……503
第六十篇	造化万物……510
第六十一篇	众圣语录……527

第六十二篇	美德	560
第五卷	篇目	
第六十三篇	论圣门诸元勋及其美德	582
第六十四篇	辅士仁侠	603
第六十五篇	战役	633
第六卷	篇目	
第六十六篇	《古兰经》注释	728
附第六十六篇	《古兰经》之诸益处	846
第七卷	篇目	
第六十七篇	婚姻	860
第六十八篇	离婚	890
第六十九篇	待婚	903
第七十篇	施舍	908
第七十一篇	食物	913
第七十二篇	“阿给格”	926
第七十三篇	屠宰和打猎	928
第七十四篇	“乌杜黑耶”（宰牲节）	940
第七十五篇	饮料	945
第七十六篇	病人	953
第七十七篇	医学	959
第七十八篇	服饰	973
第八卷	篇目	
第七十九篇	礼仪	998
第八十篇	请求许可	1034
第八十一篇	祈祷	1046
第八十二篇	使得他人身心变得柔和	1061
第八十三篇	前定	1083
第八十四篇	发誓和许愿	1087
第八十五篇	誓愿罚赎	1099
第八十六篇	继承	1102
第八十七篇	法度	1110
第八十八篇	对于那些向安拉和使者发动战争的人的（惩戒）	1114
第九卷	篇目	

第八十九篇	血金.....	1126
第九十篇	责成叛教者和冥顽不化者忏悔，以及和他们的战斗.....	1136
第九十一篇	“移克拉赫”（压迫，强制）	1142
第九十二篇	诡计.....	1145
第九十三篇	释梦.....	1151
第九十四篇	灾难祸患.....	1163
第九十五篇	判决.....	1174
第九十六篇	愿望.....	1189
第九十七篇	单个人所报告的消息.....	1192
第九十八篇	固守并遵循《古兰经》和逊奈	1196
第九十九篇	“涛黑德”	1212

第一篇 启 示

1 欧麦尔的传述：我曾听安拉的使者说：“任何行为都取决于动机[2]。每个人都可获得他的意图所决定的。为现世或者为聘娶一位妇女而迁移者，则他定会达致他为之而迁移的[3]。” [54, 2529, 3898, 5070, 6689, 6953][2],[3]

2 信士之母阿伊莎的传述：哈里斯·本·希沙姆曾问使者道：“先知啊！启示是如何降于你的？”先知回答说：“启示降临的（状态是多样的），有时如铃声，对我来说，这是难度最大的。待我记住被启示于我的后，它就中断了。有时，天使化作人形对我讲话，这样我便牢记他所说的话。”阿伊莎说：“我曾见启示在严寒之日降临于使者，当启示结束时，使者额头上汗水流淌不已。” [2, 3215]

3 信士之母阿伊莎的传述：启示降于使者之初是始于真梦[4]。使者所梦犹如晨辉。后来，使者喜欢独静，他到希拉山洞办功静悟，数个昼夜皆不回家，直到想家和需要干粮时才返回赫蒂季（圣妻）处，为再次前往做准备。终于真理[5]降临于他了。这时，先知正在希拉山洞，天使突然降临后对使者说：“你诵念！”使者说：“我不会念。”

使者说：“天使紧紧地搂抱着我，以至于我都感觉到快忍受不住了，然后他松开我说：‘你诵念！’我说：‘我不会念。’于是天使第二次使劲地搂抱着我，以至于我都感觉到快忍受不住了，然后他又松开我，说：‘你诵念！’我说：‘我不会念。’这时，天使再次紧紧地搂抱着我，以至于我都感觉到快忍受不住了，然后他松开我说：‘奉那创生化育主[6]之名，你诵读吧！他自凝血造化了人类。你诵读吧！你的创生化育之主乃是至为高贵的[7]。’”

使者因惊悸而返回胡外德的女儿赫蒂季处，使者说：“快给我盖上被子，快给我盖上被子。”家人就给他盖上被子，直至他心神安定。他向妻子赫蒂季叙述经过时说：“我担心不好的事情将会发生在我身上[8]！”赫蒂季宽慰他说：“不要这样，以安拉发誓，安拉绝不弃绝你。因为你慈悯亲友，帮助软弱无力者，关心穷人，款待客人，解救人们于患难之中。”赫蒂季遂将使者带到她叔父的儿子瓦格拉那里。瓦格拉是蒙昧时代信奉基督教的，他通晓希伯莱文，并用希伯莱文，根据《新约》(精神)写了一些作品。但时下他是一位双

目失明的长老。赫蒂季对瓦格拉说：“堂兄啊！听听你侄儿的见闻吧！”瓦格拉遂问道：“我的侄儿啊，你看见了什么？”使者便讲述了他之所见。瓦格拉听后对使者说：“那位正是安拉曾经派给穆萨的密使（佳木斯），但愿在你传教之日我仍年青力壮，但愿你的族人驱逐你背井离乡的时候我还健在。”使者惊异地问道：“我的族人会驱逐我吗？”瓦格拉说：“是的，你的族人会驱逐你的。象这类信息，无论何人带来都会遭到反对。在你为圣之时，如我还健在，我一定竭力襄助你。”但是，不久，瓦格拉去世了，启示也中断了些时日。”[3392, 4953-4957, 6982][4],[5],[6],[7],[8]

4 贾比尔的传述：他在谈到启示中断的那段时间时提到了使者如下的话：“我在路上走着，突然听到空中有声音，我随即举目仰视，发现曾在希拉山洞里降临于我的那位天使坐在天地之间的一把椅子上。我惊恐万状地跑到家中，对家人们说：‘快给我盖上被子！快给我盖上被子！’安拉遂降示了‘盖被子的人啊！你当起来，你当警告，你当颂扬你的创生化育之主，你当洗涤你的衣服，你当远离污秽[9]。’自此而后，启示川流不息地下降着，从未间断。”[3238, 4922-4926, 4953, 6214][9]

5 赛义德·本·朱拜尔的传述：伊本·阿拔斯就“‘你不要摇动你的舌头，以免你仓促地诵读它’ [10]这段《古兰经》节文说道：‘主的使者接受启示时很是困难，故他的双唇动个不停。’”伊本·阿拔斯接着说：“我现在就为你们鼓

动我的双唇，就像使者曾鼓动他的双唇一样。”次传述人赛尔德也说：“我现在鼓动着我的双唇，正如我曾见伊本·阿鼓动摇动他的双唇一样。”他说着就鼓动着自己的双唇。为此，安拉降示了以下的这段《古兰经》：“你不要摇动你的舌头，以便你仓促地诵读它。集合它和诵读它，确是我的责任。”

《古兰经》75:16 伊本·阿拔斯（解释）说：“‘集合它’，意即‘安拉要使者把启示默记在心中，并颂读之。’‘当我颂读它的时候，你当静听我的颂读’，意即‘你要注意静听。’‘然后解释它，也是我的责任’，意即‘我有义务让你宣读它，这样它的意义就会通过你的口而解明之。’此后，当吉卜利勒天使带来启示时，使者只是静听；当吉卜利勒天使要离去时，使者象吉卜利勒那样再读上一遍。”[5, 4927-4929, 5044, 7524][10]

6 伊本·阿拔斯的传述：先知是人们中最慷慨的人，尤其是在斋月当吉卜利勒天使来会晤他的时候更是如此。吉卜利勒在斋月的每一个晚上都来会晤使者，并教授他《古兰经》。使者在好事上的慷慨犹如和风[11]一样。[11]

7 伊本·阿拔斯的传述：艾布·苏福扬曾告诉他说：“罗马皇帝希拉克略[12]派人来邀请我。当时，正值使者与我以及古莱氏族中的非信士们媾和期间。彼时，我就在去往沙姆的古莱氏的商队中。我便随使节去觐见在伊利亚[13]的希拉克略。希拉克略在他的宫廷里召见了艾布·苏福扬一行。在希拉克略的周围有许多罗马大臣，希拉克略让他的翻译官问

他们道：‘你们中谁与那自称是使者的人家系[14]最近？’艾布·苏福扬答道：‘我最近。’翻译官转告希拉克略说：‘让这人靠近一点，让他的伙伴站在他的后边。’接着，希拉克略对翻译官道：‘你对他说：我要向他打听那自称是使者的人的情况，若他说谎，你们（苏富扬的同伴们）可反驳他。’

艾布·苏福扬说：‘以安拉起誓，如果不是怕同伴们指我说谎，我必定以谎言欺蒙希拉克略。’希拉克略问道：‘在你们中间，他的族系（血统）如何？’我答道：‘他是我们中有族系的人[15]。’希拉克略问：‘在他之前，你们中间是否还曾有人宣称是受主命传道的？’我答：‘没有。’希拉克略问：‘他的祖上有做皇帝的人吗？’我答：‘没有。’希拉克略问：‘追随他的人是贵族呢，还是一般贫民百姓呢？’我答：‘是贫民百姓。’希拉克略问：‘追随他的人是与日增加呢，还是减少呢？’我回答：‘追随他的人确实在不断增加着。’希拉克略问：‘那些皈依者中是否有在入教后由于厌恶而叛教的人？’我回答说：‘没有。’希拉克略问：‘在此人传道前，你们可曾指控他说过谎？’我回答：‘没有。’希拉克略问：‘他曾爽过约吗？’我回答道：‘没有，但是现在我们和他处于休战状态的这段时间[16]，我们不知他在做些什么？’——艾布·苏福扬除了说这句话外，再也找不到机会诬蔑使者。希拉克略继续问：‘在你们和他之间有过战争吗？’我回答说：‘有过。’希拉克略问到：‘胜败何如？’我回答道：‘双方互有胜败。’希拉克略问：‘他命你们做些

什么？’我回答道：‘他说：你们当只崇拜独一的安拉；不要举伴安拉[17]；当抛弃你们的祖先所说的；[18]并命令我们礼拜、诚实、贞洁和接续骨肉。’

最后，希拉克略让翻译官告诉苏福扬说：‘从你的答复知道：穆罕默德在你们中是有祖系的；其实，以往被差派的任何使者都是那个民族里有祖系的。在我问道：在他之前有无自称受命传道者，你答复说：没有；因此在我看来他绝非是一个人云亦云者。你说：他的祖上未曾有人做过皇帝，由此可知他非为了恢复祖业国权而宣教。你说：他宣教前未曾对人撒过谎；由此，可以判断他既不欺人，焉能骗主？你说：追随他的人大都不是贵族逸民，而是贫民百姓；其实，历代使者们的追随者大都是贫民百姓。你说：他的追随者与日俱增，这正说明信仰的事业无不是如此，直到日臻完美。你说：追随他入教的人没有因厌恶而叛教者，信仰正是如此，一旦这种信仰的喜悦进入信仰者的心中并和他们融为一体，就再也不会有人厌弃之。你说他命令你们要崇拜安拉，不举伴安拉，禁止你们崇拜偶像，并谆谆教导你们礼拜、真诚与贞洁。假如你说的都是事实，那么在我脚下之地也将要被他所掌握。我已知道，使者将出，但没料到会出在你们中间，如有机会，我定会去拜见他；如果我在他身边，必为他洗脚。’”

末了，希拉克略要来了由巴士拉王转呈的信——此信是由使者的信使底哈叶递交于巴士拉王的。他读道：“奉挚爱仁慈的安拉之名！由安拉的仆人及其使者穆罕默德致罗马皇

帝希拉克略陛下：安拉赐福于跟随正道的人。启者，我以伊斯兰的教导邀请您，皈依伊斯兰吧，您会得到平安。如此，安拉将赐予您平安和加倍的报酬；您若昧主，则应负被您管辖者的罪责。‘有经的人们哪！你们来吧，让我们共同遵守一种双方认为公平的信条：我们大家只崇拜安拉，不以任何物配他，除安拉外，不以同类为主宰。他们若背叛时，你们对他们说：你们作证，我们是归顺的人们[19]。’”伊本·阿拔斯据艾布·苏福扬说：“在希拉克略问完话并读完信后，引起了人们的争论，喧哗之声不绝于耳，有人便让我们离开了那里。我对同伴们说：‘艾布·克布涉的儿子（指使者）的事业好伟大呀！就连白尼·阿斯法尔（拜占庭）人的国王都怕他。’此后，我越来越坚信穆罕默德的事业会有更大成就的。不久，安拉也让我信奉了伊斯兰。”

据萨利赫·本·凯桑、优努斯、马迈尔引自祖赫里的的传述：伊本·纳祖尔是伊利亚的总督，而希拉克略则是沙姆地区的基督教领袖。伊本·纳祖尔说：“在到访以利亚的时候，有一天早上，希拉克略的心情有点不好。他的幕僚们对他说：‘我们发现你的心情不大好。’希拉克略是位星相家，他会看星相。有幕僚们问起他为何不悦时，他说：‘有天晚上，我在观察星相时发现，施过割礼的一位君主已经出世了。有哪些民族实行割礼？’希拉克略的幕僚们说：‘只有犹太人施行割礼，请陛下书令您所管辖的各个城镇（官长）让他们杀掉犹太人中的那个人不就得了嘛。’就在此事还在讨论之

际，有人把加萨尼王派来的差使带了上来，他把有关使者的信息告诉了希拉克略。希拉克略询问完毕后，就说：‘你们去调查一下，看他是否施过割礼。’派去验证的人来告诉希拉克略说：‘他确实行过割礼。’希拉克略问来使道：‘是否阿拉伯人都施行割礼？’来使回答说：‘是的，阿拉伯人也施行割礼。’希拉克略说：‘他就是这民众的王，已经出世[20]了。’接着，希拉克略便写信给在罗马的一位非常有知识的朋友以征求他的看法，然后希拉克略就到霍姆斯[21]去了。在他还未离开霍姆斯前，就接到了罗马朋友的信，信上所说与他关于使者已出世的观点相符，即他就是使者。希拉克略吩咐他的幕僚们一起到位于霍姆斯的一座宫殿，命人把宫门锁上，然后他出来说：“罗马的民众们，你们希望成功、盼望得到正道，以及（希望）国土安定吗？如果这样，就请你们和那位先知使者达成协约吧。”那些人（在听完希拉克略的话后）就象野驴一样想夺门而逃，但他们发现门已被反锁。希拉克略看到他们这种情景，他们对他们有可能走向正道已经不抱希望了。希拉克略就对卫队说：“把他们给我赶回来。”

（等人们静下来后）希拉克略说：“刚才我之所言只是想考验一下你们对于自己的信仰的坚持程度，这我已经看见了。”厅上众臣这才向希拉克略叩头表示拥戴。这是有关希拉克略的故事的末尾。是萨利赫·本·克沙尼、优努斯、玛尔麦尔由宰赫利传来的。[51, 2804, 2978, 3174, 4553, 5980, 6260

, 7196 , 7541][12],[13],[14],[15],[16],[17],[18],[19],[20],[21]

第二篇 信 仰

圣训号正文相关圣训注释

8 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“伊斯兰筑基于五件事情上：(1)见证除了安拉，别无主宰；见证穆罕默德是安拉的使者。(2)履行拜功。(3)完纳天课。(4)朝觐。(5)斋戒。” [8, 4515]

9 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“信仰约有六十多个分支。‘哈亚’（害羞） [29]亦是信仰的分支之一。” [29]

10 欧麦尔·本·阿卜杜拉的传述：使者说：“穆斯林就是让其他穆斯林从自己的语言和行为上得到安宁的人。所谓迁士者，即是放弃安拉所禁止的。” [10, 6484]

11 艾布·穆撒的传述：人们问使者：“谁的伊斯兰最好？”使者回答说：“就是那让穆斯林兄弟从自己的语言和行为上得到安宁的人。”

12 欧麦尔·本·阿卜杜拉的传述：一个人问使者道：“在伊斯兰看来，哪种行为最好？”使者说：“就是那让人分享你的食品，以及为你认识和不认识的人祝安的（行为）。” [28, 6236]

13 艾奈斯的传述：使者说：“你们中一个人没有信仰，直到他为弟兄而爱的犹如为自己而爱的。”

14 艾布·胡莱勒传：使者说：“以掌握我的生命的安拉发誓，你们中一个人没有信仰，直到他爱我胜于他的父亲和他的儿子。”

15 艾奈斯的传述：使者说：“你们中一个人没有信仰，直到他喜欢我胜于喜欢他的父亲、儿子和整个人类。”

16 艾奈斯的传述：使者说：“具备了三种品德的人，他已尝到信仰的美味：1)他喜欢安拉和安拉的使者胜于一切；2)单纯为主而爱人；3)厌恶再次昧主，犹如厌恶被投入火狱中一样。” [21, 6041, 6941]

17 艾奈斯的传述：使者说：“信仰的迹象是喜爱辅士，而伪信的迹象则是厌恶辅士。” [3784]

18 欧巴岱·本·萨米特是白德尔战役的参加者，亦是某夜参与欧格白条约[32]的首领之一。他传述说：当时，使者对他周围的人们说：“希望你们在以下的诸事项上同我结约：1)勿以物配主；2)勿偷窃；3)勿奸淫；4)勿杀害子女；5)勿造谣诬蔑；6)勿违抗在好事上的命令。你们中谁持之终生，他的报酬在安拉那里。谁违犯了其中一条，则在现世上他受到的惩罚是对他的罪过的罚赎。触犯其中之一者，若安拉未让其罪行暴露，其处治权操于安拉。安拉如意欲便饶恕之，如意欲便惩罚之。”于是我们和使者就结了约。 [3892, 3893, 3999, 4894, 6784, 6801, 6873, 7055, 7199, 7213, 7468][32]

19 艾布·塞伊德·胡德里的传述：使者说：“(一个时期将至)，穆斯林最好的财富就是他在山上和有水草的地方牧放的羊群；他可以为了保护自己的信仰而避开各种是非[33]。” [3300, 3600, 6495, 7088][33]

20 阿伊莎的传述：使者总是以人们的能力所能及的而责成人们。(当时)，圣门弟子们说：“使者啊！我们不象你，你前后的一切都受到安拉赦免，而我们……。”使者非常生气，面带怒色。他说：“我比你们要敬畏安拉，因为我比你们更认识安拉。”

21 艾奈斯的传述：使者说：1)爱安拉及他的使者胜于一切；2)为安拉而爱人；3)厌恶再次昧主，犹如厌恶被投入火坑一样。谁做到以上三种美德，谁便得到了正信的美味。”

22 艾布·塞伊德·胡德里的传述：使者说：“当被赐进入天园者将进入天园；被罚入火狱者将被投入火狱的时候，安拉命令天使们道：‘你们把心中还存有芥粒那么重的信仰者从火狱中带出来。’(天使们就把那些人带出来了)，他们已被烧黑了。天使们奉命把这些人放到生命河里浸洗，然后，那些人开始再生了，象河岸上的植物籽粒一样发芽生长。难道你没见过吗？其生长状态犹如开始生长的黄色弱苗一样。”乌海卜说，阿慕尔告诉我们说：“信仰就是生命。”又说，“生命就是芥粒那么重的善意[34]。” [22, 4581, 4919, 6560, 6574, 7438][34]

23 艾布·塞伊德·胡德里的传述：使者说：“我梦见人类被呈现到我的面前。他们中有的人穿着齐胸的衣服，有的人则穿的更短。这时，我看到了欧麦尔·本·哈塔布，他穿的则是一件拖曳着的长衫。”有弟子问使者道：“这意指什么？”使者说：“宗教。” [3691, 7008, 7009]

24 萨利姆据其父阿卜杜拉的传述：一位辅士正在以“哈亚”教训其弟弟，正巧使者经过他们，使者说：“别这样教训，你应告诉他‘哈亚’也是属于信仰的一部分。”

25 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“我奉命与人们战斗，直到他们见证除了安拉，别无主宰，并见证穆罕默德是安拉的使者，履行拜功，完纳天课。如果他们都如是做了，则他们的生命和财富将会受到保障。除非是触犯了伊斯兰所规定的[36]，……。至于对他们的清算则归安拉。” [36]

26 艾布·胡莱勒的传述：有人问使者：“哪种工作最贵？”使者回答说：“信仰安拉及其使者。”问：“其次是什么？”答：“为主道而进行的吉哈德[39]。”问：“再其次呢？”答：“真挚[40]的朝觐。” [26, 1519][39],[40]

27 赛尔德的传述：使者给一伙人每人一份物品，只有一人例外。当时我就坐在那人身边，而人们中我对此人尤为敬佩。我就对使者说：“你为何没有给这个人分配一些？以安拉发誓，在我看来，他是位信仰者。”使者说：“他或者是位穆斯林。”由于对此人的了解，我沉默了一会儿，又说了

一遍上面所说的那番话。使者说：“他或者是位穆斯林。”我确实对那人了解，所以，我沉默了一会儿后，再次说了一遍上面的那番话。然后，使者说：“赛尔德啊！我给某人[41]送了一件物品，是因为担心安拉把他倒投入火狱，其实另一位（指没有得到物品的人）比此人在我这里更受喜欢！”[27, 1478][41]

28 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：一个人问使者说：“在伊斯兰看来，哪种（工作）最好？”使者回答说：“向你认识的人和不认识的人道“赛俩目”问候。”

29 伊本·阿拔斯的传述：使者说：“火狱曾被显示给了我，其中大多数人是昧恩的妇女。”有人问道：“难道她们否认[44]安拉吗？”使者说：“是隐昧丈夫，对于丈夫给予的恩惠不予感谢。假如你一生对待她好，而在某件事上稍有不周，她就会说：‘我从来没有从你那里看见任何好处！’”[431, 748, 1052, 3202, 5197][44]

30 麦阿卢勒的传述：在勒布兹地方，我碰到了艾布·宰尔。他和他的奴隶都身着一样的披风，我问艾布·宰尔道：“你们怎么穿着一模一样？”艾布·宰尔道：“我曾和他争吵时辱骂了他的母亲。使者听后对我说：‘你怎么能辱骂人家的母亲呢？你还带有蒙昧时代的习性。你们的兄弟就是你们的管家，安拉把他们委托给了你们，只要是在你们手下的同胞，你们应与他们同吃同穿。不要对弟兄苛求他们能力不

及的事。如果已经委托，则你们应全力协助他们。’” [30, 2525, 6050]

31 艾哈乃夫·本·盖斯的传述：他说：“‘我准备去助某个人（阿里）一臂之力，恰巧我遇到了艾布·巴克利提，他问我：‘你干什么去？’我说：‘去助某人一臂之力。’”艾布·巴克利提听后说：“回去！我们听使者说：‘如果两个穆斯林持剑相斗，则杀人者和被杀人者都得入火狱。’其后，我问使者道：‘杀人者入火狱罪有应得，可被杀者为何也要入火狱呢？’使者回答说：‘其实，被杀者起初是多么想杀掉他的对手啊！’”

32 麦斯欧德·本·阿卜杜拉的传述：当“确信安拉，而未以不义混淆信德的人，……[45]”这段《古兰经》下降后，这对圣门弟子们构成了严重的心理压力，他们说：“我们中谁没干过不义的事呢？”接着，安拉又下降了“以物配主确实是最大的不义” [46]的经文。 [3360, 3428, 3429, 4629, 4776, 6918, 6937][45],[46]

33 艾布·胡莱勒的传述：“伪信士的标记有三：1)说话时撒谎；2)结约后违约；3)受托时欺昧。” [2682, 2749, 6095]

34 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“具备四种恶习者即为纯粹的伪信者。身染其中之一者，即为残留伪信士的一种恶习，直到他完全改掉。1)不耻撒谎；2)背弃盟约；3)受人嘱托时则施欺骗；4)同人争论时专横粗鲁[47]。” [2459,

35 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“在高贵之夜，凡是出于信仰或出于寻求良好的结果（报酬）而履行拜功者，他以前的过失将获得赦免。” [37, 38, 1901, 2008, 2009, 2014]

36 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安拉对为主道而竭诚奋斗的人——他这样做只是为了信仰安拉，忠实于使者——保证说：我将使得他要么带着优厚的报酬或者战利品回家，要么使得他入天堂。”使者接着说：“要不是考虑到给我的民众带来困难，我喜欢一马当先地去为主道而奋斗，直至战死沙场；然后复活，直至战死沙场；然后又复活，又战死在疆场”。 [2787, 2797, 2972, 3123, 7226, 7227, 7457, 7463]

37 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“在斋月里无论是谁，只要是出于信仰或寻求好的回赐而履行附功拜者，则他以往的过失，都可获得赦免。”

38 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“出于信仰和寻求好的报酬而在斋月里斋戒者，则他以往的过失将得到赦免。”

39 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“信仰是简单易行的，人人都能遵守。在宗教上，不要做超过自己能力的工作；当持守适中；当不断地接近完美；当报人以喜讯，并在早晚和黎明的三个时间里向安拉恳祈援助。” [5673, 6463, 7235]

40 白拉的传述：使者到麦地那后，先下榻在他外祖父

家。一说下榻于他的辅士舅舅的家里。那时，他面向耶路撒冷礼拜，约达十六或者十七个月，但他心中却求主恩赐他以麦加天房为礼拜的朝向。这次朝向的更转使使者非常高兴，使者在朝向更转后做的第一次拜功是晡礼，在场者都跟着做晡礼拜。其中一个和使者一块儿礼拜的人礼完拜后，经过另一座清真寺时看见清真寺的人正在做礼拜，他大声说：“我跟着使者面向天房而礼了拜。这时，寺里正在礼拜的人们在拜中转向了天房，他们原来就面向天房一样。以前，犹太教徒和基督教徒对使者朝向耶路撒冷这一举动非常满意，而如今当使者把朝向改向天房时，他们则对使者此举抱有反感态度。祖海尔说：艾布·伊斯哈格据白拉在谈到使者还未把礼拜朝向从耶路撒冷改向麦加时，有的人已故去了，还有的人在战场上阵亡了。可是，对面向耶路撒冷礼拜的已故的人。对于（他们的信仰和拜功），我们不知该说些什么。故此，安拉降示了以下的《古兰经》节文：“安拉不致使你们的信仰徒劳无酬[49]。” [399, 4486, 4492, 7252][49]

41 艾布·塞伊德的传述：他听使者说：“一个人，若他从内心深处皈依伊斯兰，那他以前所犯的罪恶将被全部勾销。他所做的每件好事，安拉定给予十倍至七百倍的报酬；对他所犯的每一件错误，安拉按其份量只记一次，除非安拉恕免。”

42 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“如果伊斯兰已深入一个人的心灵，则他做的每件好事，天使会给他记下同样的十倍，甚至七百倍。人所犯的每件坏事，天使只给他记下相

等的一件。”

43 阿伊莎的传述：使者到我的房间里恰巧碰到一位妇人，使者问阿伊莎说：“这是何人？”我介绍道：“她叫某某。”并介绍她额外礼了很多拜功！使者听后说：“不要这样做，你们应量力而行。安拉不会厌倦（回赐你们），直到你们厌倦自己所做的。在安拉看来，最好的工作是持之以恒的工作。” [43, 1151]

44 艾奈斯的传述：使者说：“一个人只要曾念过‘除了安拉，别无主宰’，且在他的心灵里还有一颗大麦重量的善意者，则此人会因此而脱离火狱的；一个口诵过‘除了安拉，别无主宰’，且心灵里有一颗小麦重量的善意者，则此人会因此而脱离火狱的；一个人口诵过‘除了安拉，别无主宰’，且心灵里还有着原子那么重的善意者，则此人会因此而脱离火狱的。”艾奈斯据使者说：“信仰中有最好的境遇。” [44, 4476, 6565, 7410, 7440, 7509, 7510, 7516]

45 欧麦尔·本·哈塔卜的传述：曾有一位犹太人告诉我说：“信士的领袖呀！你们的经典中有一段你们经常念的节文，假如是我们犹太人，我们定会把下降此节经文的那天规定为我们的节日不可。”我问他：“你说的是那一节经文？”他说：“‘今天，我已为你们全美了你们的信仰……[50]’这节经文。”欧麦尔说：“我们非常清楚这段经文下降的时间和地点。此段经文下降的那一天，使者刚好在阿拉法特山上，

这一天正是穆斯林的聚礼日。” [4407, 4606, 7268][50]

46 欧拜杜拉·本·泰勒哈的传述：纳季德地方一位披头散发的人来见使者，很远我们就听到他说话的声音，但听不清说些什么。等他走到跟前，我们听他问使者说：“伊斯兰是什么？”使者回答说“昼夜礼五番拜。”那人又问：“此外，我还有义务礼其它的拜吗？”使者回答说：“没有了，若你愿意的话，可以礼附功拜。”使者接着说：“还有封斋月里的主命的斋。”那人问：“除此外，我应该还封什么斋吗？”使者回答道：“没有了，若你愿意，可封副功斋。”泰勒哈说：“安拉的使者又告诉那人说：‘还有该出的天课。’”那人问道：“此外，我还有义务出别的什么天课吗？”使者说：“没有了，如你乐意，可出散自由捐。”泰勒哈说：“那人转身离去的同时，嘴里说道：‘以安拉发誓，在这些上面，我不增也不减。’”使者对（大伙）说：“若他按所说去做了，则他得救了。” [46, 1891, 2678, 6956]

47 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“出于信仰和出于求得好的回赐去参加殡礼，并完成了掩埋亡人的工作者，则此人获得了两个‘基拉特’ [51]的报酬，每个‘基拉特’等于一座‘吴候得’山的重量。参加殡礼而未参加掩埋就回家了的人，只得到一个‘基拉特’的回赐。” [1323, 1325][51]

48 祖拜德的传述：我就穆尔吉艾派的（外在行为和信仰无关的）观点请教艾布·瓦伊勒，他依据阿卜杜拉·本·麦

斯奥德的传述回答道：“使者说：‘中伤穆斯林者为犯罪，而杀害穆斯林则为叛教[52]。’” [6044, 7076][52]

49 萨米特的传述：使者出来正准备告诉大家“高贵之夜”的讯息，刚巧二位穆斯林就此争论不休。使者说：“我正准备告诉你们‘高贵之夜’的讯息，由于这二位的争论，‘高贵之夜’的确定时间现在被悬置[53]了，这或许对你们更好，不过你们可在第五晚、第七晚和第九晚上[54]去寻觅。” [2023, 6049][53],[54]

50 艾布·胡莱勒的传述：有一天，使者与大家在一块儿坐着，一个人来到使者面前问道：“信仰是什么？”使者答道：“信仰就是信仰安拉、信仰安拉的天使、信见安拉、信安拉的列圣和复活。”那人又问：“伊斯兰是什么？”使者答道：“伊斯兰就是敬拜安拉，不为安拉配偶、履行拜功、完纳天课，并封赖麦旦月的斋。”那人又问：“伊哈撒尼（完美）是什么？”使者答道：伊哈撒尼（完美）就是拜安拉时，犹如见安拉一样；如果你未见安拉，而安拉却看着你。”那人又问：“主的使者啊！末日在何时？”使者回答说：“回答者不比提问者知道的更多，但是我会告诉你末日来临的征兆。当婢女生下她的主子，牧驼人互相夸口并竞相修建高楼大厦之时，（或许就是末日来临之际。）至于末日的时刻，则属于除安拉之外谁也不知道的五件事的奥秘之一。”接着，使者念诵了以下的经文，“在真主那里，的确有关于复活时的知识，他常降及时雨，他知道胎儿的；而任何人都不知道自己

明日将做什么事，任何人都不知道自己将死在什么地方。真主确是全知的，确是彻知的[55]。”那个人听完这节经文后就走了。使者随即对弟子说：“快把那人找回来。”圣门弟子再找那人时，那人已无影无踪了。使者说：“他是吉卜利勒大天使，是为给人们传授伊斯兰的基本而来的。”布哈里说：“使者视以上所述皆为信仰之事。” [50, 4777][55]

51 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：苏福扬告诉我说：“希拉克略国王问我：‘他们（指使者的追随者）是在增加呢？还是在减少呢？’你告诉我说：‘他们在增加。其实呢，真信仰的事就该是如此，直到完美。’我问你：‘可有人在入教后，因厌恶他现在所信仰的宗教而叛教吗？’你告诉我说：‘没有。’我认为：信仰正是如此，一旦这种信仰的喜悦进入信仰者的心中并和他们融为一体，就再也不会有人厌弃之。” [7, 2804, 2978, 3174, 4553, 5981, 6260, 7196, 7541]

52 努尔曼·本·白希尔的传述：他曾听使者说：“教法允许之事是明确无误的，教法禁止之事也是显而易见的。但在两者之间存在一些许多人并不知道的暧昧之处。为避免可能犯罪而远离那些可疑之事者，其信仰和声誉都会是清白的；堕入疑点的人，恰如在他人牧场边缘放牧的人一样，其牲畜有可能窜入他人牧场。须知：每个国王都有自己的一块禁地。须知：非法事物本是安拉在大地上的禁地。须知：人体内有一块肉，当此块肉正常时，人的全身皆善；当此块肉霉烂时，

人的全身皆恶。须知：它就是人的心。” [52, 2051]

53 艾布·哲姆赖的传述：他说：我经常去伊本·阿拔斯那里，和他坐在一起。一次，他让我坐在他的座位上，并对我说：“你先住在我这儿，直至我给你找到一份财物为止。”就这样，我一住就是两个月。

一次，他告诉我说：阿卜杜·盖斯覲见团来覲见使者。使者问：“这些人是何人？哪个部族的使团？”他们回答说：“我们是拉比阿部族的。”使者说：“欢迎，欢迎使团，你们不会蒙羞，也不会遗憾的。”覲见团的人要求道：“使者啊！我们只能在禁月来看您，因为在您和我们之间有木达尔的昧徒间隔着。平常我们无法来看望您。使者啊！你告诉我们辨别真假的真理吧，便于我们传述给留乡[57]的族人，我们也借此进乐园。”使者给他们命了四件事，同样也禁止他们做四件事。命令他们必须要做的四件事是：1)信安拉独一。使者问：“你们知道‘信安拉独一’指的是什么？”人们回答说：“只有安拉和其使者最知道。”使者说：“就是见证‘除了安拉，别无主宰；见证穆罕默德是安拉的使者。’”2)履行拜功。3)完纳天课。4)封斋并交纳战利品的五分之一。使者禁止他们不要做的四件事是：1)东巴议。2)纳给尔。3)汉特目。4)麦兹法提[58]。使者说：“你们一定要持守这些，并传达给你们留在身后的人。”[87, 523, 1398, 3095, 3510, 4368, 4369, 6176, 7266, 7556][57],[58]

54 欧麦尔的传述：使者说：“任何工作都要取决于动机，每个人都会获得其举意的。为安拉和安拉的使者而迁移者，则他的迁移定会达致安拉和安拉的使者。为现世或为聘娶一妇女为妻而迁移者，则他定会达致他为之迁移的。”[1, 54, 2529, 3898, 5070, 6689]

55 伊本·麦斯欧德的传述：使者说：“一个人对家属的费用为的是获得主的回赐，则其费用就是他的施舍。”[4006, 5351]

56 阿慕尔·本·萨尔德告诉艾布·瓦夏斯说：使者说：“凡是为了求得真主的喜悦而费用的，皆有回赐，甚至你喂进你妻子嘴中的一口食物。”[56, 1295、2742、2744、2936、4409、5354、5659、5668、6373、6733]

57 哲利尔的传述：他说：“在有关履行拜功，完纳天课，并向每个穆斯林进忠言几个事项上，我同使者结了约。”[58, 524, 1401, 2157, 2714, 2715, 7204]

58 齐亚德·本·伊拉盖的传述：他说：“我听哲利尔·本·阿卜杜拉在穆吉拉·舒尔拜去世的当天站起来向大家发表了演说。他先赞美了安拉，接着说：‘你们应敬畏独一无二的安拉，你们应保持严肃和镇静，直到你们的领袖到来。确实，他马上就会来到的。你们应求主宽恕你们的前任领袖，只因他本人也喜欢宽恕他人。’”稍停，哲利尔又说，“我曾经去见使者，我对使者说：‘为了伊斯兰，我要与你缔结盟

约。’使者给我附加了一个条件，即向穆斯林大众进忠言，我就以此和使者缔结了盟约。以掌握这座清真寺的安拉起誓，我的确已为你们进忠言了。’接着他向安拉祈求宽恕，并离开了演讲台。” [57, 524, 1401, 2157, 2714, 2715]

第三篇 知 识

圣训号正文相关圣训注释

59 艾布·胡莱勒的传述：使者在一次集会上向群众讲话时，来了一位游牧人。他问使者道：“末日何时来临？”使者未理会那人的问话。他仍向群众演讲。对此，有人猜测说使者听见了游牧人的询问，但不愿意去理会；也有人猜测说使者未听见。当使者讲完话后，便问道：“问末日的人在吗？”游牧人说：“在，使者！我就是。”使者说：“在信义[61]丧尽之时，你就等待末日吧！”游牧人问道：“信义怎样才能丧失？”使者说：“当事情或权威[62]被委托给不适合的人的手里的时候，你就等待末日的来临吧。” [59, 6496][61],[62]

60 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：在一次旅行途中，使者落在了我们的后面。晡礼的时间到了，我们开始洗小净，洗到脚时，我们只是抹了抹。就在这时，使者赶了上来，他大声说：“唉呀！（被潦潦草草洗的）脚后跟正在经受火狱之苦哪！”他这样连着说了两次或者三次。 [96, 163]

61 阿卜杜拉·本·迪纳尔据伊本·欧麦尔的传述：使者说：“有一种树，其叶子永不掉落，其形状犹如穆斯林。你们能告诉我，这是一种什么树？”当时，人们都猜测是川洼中的某种树。阿卜杜拉说：“当时，我认为是指椰枣树，只是因为害羞而未敢说。”人们说：“使者啊！请你告诉我们吧。”使者告诉大家说：“就是椰枣树。”[62, 72, 131, 2209, 4698, 5444, 5448, 6122, 6144]

62 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“有一种树，其叶子永不掉落，其形状犹如穆斯林。你们告诉我，这是一种什么树？”当时，人们大都认为定是川谷中的某一种树。阿卜杜拉说：“当时，我认为是指椰枣树，只是因为害羞而未说。”人们请使者告诉他们，使者说：“就是椰枣树。”[61, 72, 131, 2209, 4698, 5444, 5448, 6122, 6144]

63 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：艾奈斯·本·马里克说：“当我们和使者都在清真寺里坐着时，来了一位骑骆驼的人，他把驼卧下拴好后进来问道：‘你们中间哪位是穆罕默德？’那时，使者正在我们中间坐着，我们告诉那人，就是靠着坐在我们中间的那位白净的人。他问使者道：‘你就是阿卜杜拉·本·穆团利布的儿子吗？’使者回答说：‘你有什么事，尽管道来，我回答你。’那人对使者说：‘我问的问题有些难，请别生气。’使者对那人说：‘你请便，问什么都可以。’那人说：‘看在差你和你以前列圣的安拉份上，我要问，是安拉派你为全人类的使者吗？’使者说：‘主啊！当

然是的。’那人问：‘看在安拉的份上，是安拉通过你让我们昼夜礼五番拜吗？’使者答道：‘当然是的。’那人又以看在安拉的份上问道：‘是安拉通过你让我们每年斋戒一个月吗？’使者答：‘当然是的。’那人再次以看在安拉的份上道：‘是安拉要你从我们的富人那里收取天课分给穷人吗？’使者答：‘当然是的。’那个人于是对使者说：‘我确信你的教诲了，我是我的同胞们派来的使者，是赛义德·本·拜朱尔部落的人，我名叫迪玛姆·本·塞尔莱拜[63]。’” [63]

64 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：使者曾写信于某人，让他把信件转交于巴林王，再由巴林王转交于基斯拉[64]国王。当基斯拉国王读完信后，就把信撕成碎片了。我（伊本·希哈布）记得好象伊本·穆塞叶卜说过：使者曾祷告说：“愿安拉把他们撕成碎片，将他们摧毁！”[2939、4424、7264][64]

65 艾奈斯的传述：使者写了一封信，有人告诉使者说：“外国人不读没有印章的信。”然后，圣门弟子们就给使者制作了一枚闪闪发光的银章，上面刻有“穆罕默德是安拉的使者”的字样。舒尔拜问盖塔岱道：“是谁建议在章上刻有‘穆罕默德是安拉的使者’的字样？”盖塔岱说：“是艾奈斯的建议。”

66 艾布·瓦给德·莱西的传述：安拉的使者在寺里给大家讲话，这时来了三个人，其中的两个人面向使者而来，另一个则转身而去。艾布·瓦给德说：“那两个走向使者中

的一人，环视人群时，发现人群有一空隙，他随坐了下来，而另一个则坐到了众人的后面。至于第三个人，则转身而去。”使者快要结束讲话时说：“我告诉你们三种人的情况吧！其一趋向安拉，安拉也趋向他；其二对安拉羞愧，安拉给予他慈悯；其三背弃了安拉，安拉也背弃了他。” [66, 474]

67 阿卜杜·拉赫曼据其父的传述：使者骑在由（比拉勒）拉着的一头骆驼上，他问道：“今天是什么日子？”我们没有说话，因为大家都以为使者要为这天重新命名呢。使者说：“难道今天不是宰牲日吗？”我们回答说：“是的。”使者又问：“这个月是什么月份？”大家都未说话，仍然以为使者要为此月重新命名呢！使者说：“难道这不是禁月吗？”我们回答说：“没错。”使者说：“你们的生命、财富和声誉对你们彼此来说都是神圣不可侵犯的，犹如这座城市、这个月份和这一天[65]一样神圣不可侵犯。希望在场者把这一讯息传达给不在场者，或许未到场者要比到场者更能理解。” [67、105、1741、3197、4406、4662、5550、7078、7447][65]

68 伊本·麦斯欧德的传述：“使者为了照顾我们，总是选择适宜的时间讲经布道，为的是不使得我们由于厌烦而不再来听布道。” [68、70、6411]

69 艾奈斯的传述：使者说：“你们应给人方便，勿给人困难；你们应报喜讯于人们，切勿恐吓人们。” [69、6125]

70 艾布·瓦伊勒的传述：阿卜杜拉每周向人们布道一

次。有人向他要求道：“希望你每天向我们布道一次，不知可否？”阿卜杜拉说：“（你要理解），我之所以这样做，就是担心布道次数多了会令你们生厌。这跟使者曾给我们布道时照顾我们一样，主要也是担心讲的次数多了会令我们生厌。” [68、6411]

71 胡迈德的传述：穆阿维叶在演讲的时候说：“一次我听安拉的使者说：‘安拉欲施恩于谁，就必定使他首先精于信仰的学问。至于我仅是一位分配者而已，而安拉乃是赐予者。这个民众[67]，只要持守安拉的命令，反对者不能伤害他们，直到安拉的命令到来。’” [71、3116、3641、7312、7460][67]

72 穆贾赫德的传述：我曾陪伴伊本·欧麦尔到麦地那去，途中他给我谈过一段圣训。当时，伊本·欧麦尔说：“我们同使者在一起时，有人给使者送来了椰枣树的木髓。使者遂问道：‘有一种树，其形状与穆斯林极其相似。’我（欧麦尔的儿子）当时多么想说：那就是椰枣树。由于我最小，故没有说。使者说：‘就是椰枣树。’” [61、62、131、2209、4698、5444、5448、6122、6144]

73 伊本·麦斯欧德的传述：使者说：“两种人值得羡慕：一种人，安拉赐予他财富，他就把财富用于正途；另一种人，安拉赐其学识，他凭知识进行判断，并把知识传授于他人。” [73, 1409、7141、7316]

74 伊本·阿拔斯的传述：他和侯尔·本·盖斯就穆萨的朋友（是何人）产生了不同的看法，伊本·阿拔斯认为是赫迪尔。刚巧，伍拜伊经过他俩，伊本·阿拔斯就叫住伍拜伊问道：“我和侯尔·本·盖斯就穆萨曾打听如何去见其友的情况发生了争论，你是否曾听使者说过穆萨的事情呢？”伍拜伊回答说：“听过。使者曾说：‘穆萨当时在以色列的郊外，来了一个人，他对穆萨说：“你可知道有一个人比你更有知识？”穆萨回答：“不知道。”昔时，安拉启示穆萨说：“我确有一个仆人名叫赫迪尔，比你更有知识。”穆萨就向安拉问了如何才能见到赫迪尔。安拉告诉穆萨说：“鱼就是你们见面的象征。”有人告诉穆萨说：“当你丢失了鱼时，就应按原路返回找鱼；当你找到鱼之际，也是你和赫迪尔见面之时。”穆萨的僮仆对穆萨说：“你告诉我吧！当我们到达那磐石下休息的时候，（我究竟是怎样呢？）我确已忘记了那尾鱼——只因恶魔我才忘记了告诉你——，那尾鱼已悠然入海而去，那真是怪事。”穆萨说：“这正是我们所寻求的。”他俩就依来时的足迹转身回去[68]。他俩发现了赫迪尔。有关穆萨和赫迪尔的事情，安拉在《古兰经》中已叙述过了。’” [78、122、2267、2728、3278、3400、3401、4725-4727、6672、7478][68]

75 伊本·阿拔斯的传述：“使者抱着我说：‘仁慈的主啊！给他教授你的经典吧！’” [143、3756、7270]

76 伊本·阿拔斯的传述：我骑着一只母驴，记得那时，

我快到青春期了。是时，使者正在米那山上带大家做礼拜，他的前面无墙壁遮挡，我骑着一头母驴经过了礼拜班的前面部分，然后我就下来让驴自己吃草去了，我自己却加入了礼拜的班子。礼完拜后，我并没有受到任何人的责备。[493, 861, 1857, 4412]

77 马哈茂德·本·拉比尔的传述：“我记得，在我还是五岁的那年，使者从水桶中吸了一口水吐到了我的脸上了……。” [189, 839, 1185, 1186, 6354, 6422]

78 伊本·阿拔斯的传述：他曾和侯尔·本·盖斯就穆萨使者的同伴（是何人）发生了争论，伊本·阿拔斯认为是赫迪尔。刚巧，伍拜伊经过他俩，伊本·阿拔斯就叫住了伍拜伊问道：“我和侯尔·本·盖斯就穆萨曾打听如何去见其朋友的情况发生了争论，你是否曾听使者说过穆萨的事情呢？”伍拜伊回答说：“听过。使者曾说：‘穆萨当时在以色列的郊外，有人对穆萨说：“你可曾知道有一个人比你更有知识？”穆萨回答说：“不知道。”昔时，安拉启示穆萨说：“我确有一仆人，名叫赫迪尔。”穆萨就向安拉打听如何走才能见到赫迪尔。安拉告诉穆萨说：“鱼就是你们见面的象征。”有人告诉穆萨说：“当你丢失了鱼时，就应按原路返回找鱼；在你找到鱼之际，也是你们相见之时。”穆萨的僮仆对穆萨说：“你告诉我吧！当我们到达那磐石下休息的时候，（我究竟是怎样呢？）我确已忘记了那尾鱼——只因恶魔我才忘记了告诉你——，那尾鱼已悠然入海而去，那真是怪

事。”穆萨说：“这正是我们所寻求的。”他俩就依来时的足迹转身回去。这时，他俩发现了赫迪尔[70]。有关赫迪尔和穆萨的事情，安拉已在《古兰经》中叙述过了。”[74、122、2267、2728、3278、3400、3401、4725-4727、6672、7478][70]

79 艾布·穆萨的传述：使者曾说：“我从安拉那里领受的正道与知识，犹如降于大地的雨水，有些地是肥田沃野，渗雨水，长出各种植物与牧草；有些地是寸草不生、水渗不进去的胶板地，它存盛雨水，安拉使其发挥效益，人畜饮其水，作物得以灌溉。另一部分则是存不住水、禾苗长不成的平滑地。这就是对于通晓安拉的宗教，取益于我从安拉那里带来的学识，见习并传授它的比喻，也是对孤傲自大和未曾接受由我从安拉那里带来的正道者的比喻。”又，伊斯哈格据吴萨麦的传述：“还有一种人犹如能蓄水的蓄水池的比喻。”“嘎热”一词意指不能渗水的地面。“索夫索夫”一词意指平原。

80 艾奈斯的传述：使者说：“知识被带走[73]、愚昧无知猖狂、酗酒时兴、淫乱成风，这些是末日来临的预兆。”[81，5231，5577，6708][73]

81 艾奈斯的传述：请让我告诉你们一段我之后无人能告诉你们的圣训，我曾经听使者说：“知识冲淡、愚昧无知猖狂、酗酒时兴、淫乱成风、女人增多、男人减少，以至于一个男人照顾五十个女人，这些就是末日来临的预兆。”[80，

81, 5231, 5577, 6708]

82 伊本·欧麦尔的传述：我曾听使者说：“我正在沉睡时，梦见有人给我端来一碗奶，我在喝的时候发现我的指头上有水涌了出来，接着，我就把剩余的给欧麦尔喝了。”人们问使者道：“这个梦境意指什么？”使者说：“指的是知识。” [3681, 7006, 7007, 7077, 8032]

83 阿卜杜拉·本·阿慕尔·本·阿绥的传述：辞朝之中，主的使者，暂住米纳，便于人们，请教教律。有人前来，问使者道：“由于无知，宰牲之前，我剃了头，是否有效？”使者回答：“宰吧！没有关系。”又来一人，问使者道：“由于无知，投石之前，我宰了牲，是否有效？”使者回答：“投吧！没有关系。”无论何事，提前也好，退后也罢，只要问及，主的使者，如是回答：“干吧，没有关系。” [83, 124, 1736, 1737, 1738, 6665]

84 伊本·阿拔斯的传述：有人就有关朝觐向使者提问：“我在投石前宰了牲，不知可否？”使者以手示意：“无妨。”那人又问：“我在宰牲前剃了头，不知可否？”使者以手示意：“无妨。” [84、1721、1722、1723、1735、6666]

85 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“知识将被收回，愚昧无知畅行，灾难频仍，骚乱将蔓延。”有人问：“骚乱指什么？”使者打了一个手势，其意似指杀戮。 [85, 1036, 3608, 3609, 4635, 4636, 6037, 6506, 6935, 7061, 7115, 7121]

86 法蒂玛据艾斯玛的传述：我到阿伊莎那儿去了，她正在做礼拜。我问道：“人们在做什么？”阿伊莎用手指向天空说：“赞安拉超绝万物！”我发觉人们都站着，我就问道：“是预兆吗？”阿伊莎就点了一下头。就这样，我也加入了礼拜的行列，直到我快要昏厥时，我赶紧向头上倒水。使者在颂主后说：“的确，在我的这个位置，我刚才目睹了未曾见过的景象，包括天园和火狱。我得到启示说，你们将在坟坑里遭受近似于骗子麦西哈的考验。因为，天使要问你们对此人（使者穆罕默德）有何看法时，信士回答说：‘他是穆罕默德，是安拉的使者，他为我们带来了明证和正道。我们接受他为我们的使者，追随他为我们带来的正道。’天使们说：‘请您安息吧！我们知道您是忠实于他（使者）的。’至于阳奉阴违者则回答说：‘我不知道，但人们都如此说，我也就跟着人云亦云。’” [86, 922, 1054, 1061, 1235, 1373, 2519, 2520, 7287]

87 艾布·哲麦尔的传述：我给伊本·阿拔斯和人们做翻译。伊本·阿拔斯说：“阿卜杜·盖斯觐见团来觐见使者。使者问道：‘（来访的）觐见团乃是何人？是哪个部族的？’人们回答说：‘是拉比阿部族的访问团。’使者说：‘欢迎，你们不会蒙羞，也不会遗憾的。’觐见团的人要求使者道：‘安拉的使者啊！我们只有在禁月[74]才能来见你，因为你和我们间有木达尔的昧徒隔着。平时我们无法来觐见你。告诉我们真理吧，我们以此判断是非，并传授于我们中没有来

的人，我们也以此得入于安拉的天园。’使者告诉他们应持守四件事和务必放弃四件事。应持守的四件事是：1)信仰安拉独一。使者问他们说：‘你们知道怎样才算信主独一？’人们回答说：‘安拉和安拉的使者最知。’使者穆罕默德说：‘即见证“除了安拉，别无主宰；并见证穆罕默德是安拉的使者。”2)履行拜功。3)完纳天课。4)斋戒。还有交出战利品的五分之一。必须弃绝的四件事是：1)东巴议。2)纳给尔。3)汉特目。4)麦兹法提[75]。使者说：‘你们一定要持守这些，并传达给不在场的人。’” [53, 87, 523, 1398, 3095, 3510, 4368, 4369, 6176, 7266, 7556][74],[75]

88 欧格白·本·哈里斯的传述：他娶了艾布·爱哈比·本·阿齐兹的女儿为妻。一位妇人来告诉他说：“你和你妻子都吃过我的奶[76]。”欧格白对那妇人说：“我不知道你乳养过我的事情，而您也从未告诉过我。”接着欧格白就去麦地那向使者请教如何处理此事为好。使者说：“人家已如此说了，你还想怎么样？！”有人说：“欧格白跟他的妻子离婚后，那位妇人就和另一个人结婚了。”[2052, 2640, 2660, 5104][76]

89 欧麦尔的传述：我和一位住在麦地那郊区属白尼·伍麦叶·本·栽德家族的辅士轮流到使者家去。我们俩不论是谁去，都会把当天听到的降示于使者的启示和其它信息带给另一方。正好，有一天轮到那位辅士兄弟了，他一反常态而狠劲地打着我的门，并喊着说：“没有人吗？”（对于他的这

种行为)我都有点害怕,我赶紧开了门。他说:“出事了!”我去哈芙赛那里,看见她哭得好厉害。我问她:“是否使者把你们都给休了?”她说:“不知道。”我就去见使者,我问使者是否休了他的妻子们。使者说:“没有。”我听后就念了一句‘伟哉,安拉[77]!’”[2468, 4913, 4914, 4915, 5191, 5218, 5843, 7256, 7263][77]

90 伊本·麦斯欧德的传述:有人来告诉使者说:“我现在几乎不跟大众做礼拜了,因伊玛目礼得太长了。”麦斯欧德说:“我从未见过使者在那天的布道会上如此的愤怒。”使者说:“人们啊,你们是让人远离(善功)的人!谁带大众礼拜就应减短,他们中有病人、弱者和急务在身者。”[702、704、6110、7159]

91 栽德·本·哈力德的传述:一个人来问使者有关遗失物的问题。使者说:“你要认清楚所捡到的遗失物的特征。然后,公布于众一年。如果失主找来,则应归还失主。过期后,你自己用吧。”那人又问:“如果遗失物是一峰驼怎么办呢?”使者听后脸都有点不好看了,使者说:“你和骆驼有何关系?骆驼自己有水囊和蹄子。渴时,它会找到水喝;饥时,它会找树叶吃,直到其主人寻到它。你别赶回去,它的主人会找到它的。”最后,那人问道:“如果遗失物是一只羊呢?”使者说:“这归你;或者归于羊的主人;或者归于狼。”[2372, 2427, 2428, 2429, 2436, 2438, 5292, 6112]

92 艾布·穆萨的传述：有人向使者问了一些使使者厌恶的事情。当此类问题被多次提出时，使者很是不高兴地对问者说：“问吧，愿意问什么都可以！”其中一个人问使者道：“我的父亲是何人？”使者说：“你的父亲是侯扎法。”有一个人问使者道：“我的父亲是何人？”使者说：“你的父亲是萨里姆。”当欧麦尔看到使者脸上有不快之色时，说道：“使者啊！我们（因冒犯你）而向安拉忏悔。” [7291]

93 艾奈斯·本·马利克的传述：当使者刚一出门，阿卜杜拉·本·侯扎法就第一个站起来问使者道：“使者呀，我的父亲是何人？”然后，当这类问题问得多了，使者（愤怒地）反复说：“你们就有关此类的问题尽管问吧！”这时，欧麦尔跪下说：“我们情愿安拉作我们的养育之主；我们喜欢伊斯兰成为我们的信仰；我们乐意穆罕默德作为我们的使者。”欧麦尔如此说了三遍，使者这才静了下来。[540, 749, 4621, 6362, 6468, 6486, 7089, 7090, 7091, 7294, 7295]

94 艾奈斯的传述：确实，主的使者（敲门时总是）说“赛俩目”祝安[78]三次；他说一件事，也会重复三次。[95, 96, 6244][78]

95 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：在一次旅行途中，使者落在了我们的后面。晡礼的时间到了，我们开始洗小净，洗到脚时，我们只是抹了抹。就在这时，使者赶了上来，他大声说：“唉呀！（被潦潦草草洗的）脚后跟正在经受火狱之

苦哪!”他这样连着说了两次或者三次。[60、6244]

96 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：在一次旅行途中，使者落在了我们的后面。晡礼的时间到了，我们开始洗小净，洗到脚时，我们只是抹了抹。就在这时，使者赶了上来，他大声说：“唉呀！（被潦潦草草洗的）脚后跟正在经受火狱之苦哪！”他这样连着说了两次或者三次。[60、6244]

97 艾布·布尔岱据其父的传述：使者说：“三种人，必定获得双重回赐：1)有经人不仅信仰他们的先知而且也信仰穆罕默德。2)一位奴仆完成了对安拉的义务和对其主人的义务。3)如果一个人向其女奴教授良好的礼节，提高她的教育，并且释放了她，而后又与之结为伉俪，则他必获双倍的回赐。”次传述人阿慕尔开玩笑说：“我们把这么好的圣训没有要任何代价就告诉了你，而有些人为（学习）一段圣训还要长途跋涉到麦地那去呢！”[2544, 2547, 2551, 3011, 3446, 5083]

98 伊本·阿拔斯的传述：使者出来了，比拉勒跟着使者。使者认为他还没有使得妇女们听到教化，故此他去向妇女们布道，劝她们出散“索德葛”（施济）。妇女们有的摘下耳环出散，有的摘下戒指出散，而比拉勒则是提着衣襟收的人。[98, 962, 964, 975, 977, 979, 989, 1431, 1449, 4895, 5249, 5880, 5881, 5883, 7325]

99 艾布·胡莱勒的传述：我问：“使者呀！在末日有幸得到你为之讲情的是哪种人？”使者说：“艾布·胡莱勒，

如果我没记错的话,至今还没有人向我问起这方面的问题呢,而你是第一个问的人。我发现你非常渴望(学习)圣训。在后世,有幸得到我说情的人就是那以自己的身、心虔诚地念过‘没有应受崇拜的,唯有安拉’的人。” [6570]

100 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述:我听使者说:“安拉收去仆人的知识是指学者的亡故。当没有学者的时候,人们便让那些无知者成为他们的领袖;当人们提出什么问题时,他们无知而回答,结果则是自误而误人。” [7307]

101 艾布·塞伊德的传述:妇女们对使者提出意见说:“男人们每天在你的左右(学习知识),占用了你的所有的时间,你也应该安排一日来为我们布道才对。”就这样,使者和妇女们约好时间来为她们布道。有一天,使者去了,他劝告她们说:“你们中谁只要有三个孩子先她而去,这对她来说则是她与火狱之间的挡火牌。”一位妇女问道:“如果是两个呢?”使者回答说:“两个亦如是。”又据艾布·胡莱勒传述说:“三个没有出幼的孩子。” [101, 102, 1249, 1250, 7310]

102 艾布·塞伊德的传述:妇女们对使者提出意见说:“男人们每天在你的左右(学习知识),占用了你的所有的时间,你也应该安排一日来为我们布道才对。”就这样,使者和妇女们约好时间来为她们布道。有一天,使者去了,他劝告她们说:“你们中谁只要有三个孩子先她而去,这对她

来说则是她与火狱之间的挡火牌。”一位妇女问道：“如果是两个呢？”使者回答说：“两个亦如是。”又据艾布·胡莱勒传述说：“三个没有出幼的孩子。”[101, 102, 1249, 1250, 7310]

103 阿伊莎的传述：如果她听到使者说一件她还没有明白的事时，她马上回去再问，直到她明白为止。使者说：“被稽核者将要受到惩罚。”阿伊莎问道：“难道安拉没有说，‘……，将受简易的稽核’ [79]的话吗？”使者回答说：“那指的只是展现。但是，被稽核而争辩者，定遭毁灭。”[4939, 6536, 6537][79]

104 艾布·舒莱赫的传述：他曾对派一支队伍到麦加（和阿卜杜拉·本·祖拜尔交战）的欧麦尔·本·塞伊德说：“长官，请允许我告诉你一段我两耳听到的、两眼看到的，且已被牢记心中的有关使者在解放麦加的第二天所说的圣训：使者先赞了安拉，然后接着说：‘安拉已把麦加指定为禁地了，不是任何个人定的。对一个信仰安拉和末日者，绝不允许在此地杀生和砍伐树木。如果某人以安拉的使者曾在此地战争而为自己通融的话，那你们告诉他：主允许了他的使者，但未允许你们。即使允许我也是在白天被规定的时间内。接着，麦加在当天就被恢复了它的神圣性，犹如往昔一样。希望在场者把此一信息告诉给不在场的。’”欧麦尔·本·塞伊德对艾布·舒莱赫说：“艾布·舒莱赫呀！我认为我比你更知道此段圣训！但是，神圣的麦加不保护叛逆安拉的人；不保护

有命债的人；不保护窃贼。” [1832、4295]

105 艾布·伯克拉的传述：使者说：“你们的生命和财产对你们彼此来说（次传述者穆罕默德说：我记得还有‘你们的名誉’一句）象本月中的这天一样是神圣不可侵犯的。望在场者把这一信息转告于未在场者。须知，此话我说了两遍吗？”次传述者穆罕默德说：“主的使者所言极实。” [67, 105, 1741, 3197, 4406, 4662, 5550, 7078, 7447]

106 阿里的传述：使者说：“不可对我编谎，编谎于我者，自备位置于火狱。”

107 阿慕尔·本·阿卜杜拉·本·祖拜尔据其父的传述：我问祖拜尔道：“我未曾听到你象某君和某君那样据主的使者而传述圣训呀，这是……。”祖拜尔说：“你要知道，我始终未离开过使者，但是，我曾听使者说：‘谁给我捏造谎言，谁就自备位置于火狱中。’（现在你知道我为什么不传圣训的原因了吧）。”

108 阿卜杜·阿齐兹的传述：艾奈斯说“使者说过：‘谁有意识地给我编谎，谁自备位置于火狱。’这就是为什么我不多给你们传圣训的原因。”

109 艾克沃尔的儿子赛莱迈的传述：“我听使者说：‘谁若有意把我未曾说过的说成是我说过的，将自备位置于火狱。’”

110 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“你们可以以我的名字命名，但不要以我的号。谁在梦中见到了我，那就真是见到了我，魔鬼装扮不上我的形象（出现在他的梦中）。假借我的名誉捏造谎言者，将自备位置于火狱。”[3539, 6188, 6197, 6993]

111 艾布·朱海法的传述：我问阿里道：“你们有什么书吗？”阿里回答说：“我们除了安拉的《古兰经》外，没有其它经典。此外就是安拉恩赐给每位穆斯林的理解力和这页纸张。”我问道：“这页纸上写的是什么？”阿里说：“杀人罪的赎金，从敌人手中赎回俘虏，（战争中）穆斯林不偿还昧徒的命债。”[111, 1870, 3047, 3172, 3179, 6755, 6903, 6915, 7300]

112 艾布·胡莱勒的传述：在解放麦加那年，胡扎阿部族杀了白尼·莱斯部族的一个人，以报复其族人之被杀者。有人把这一事件告诉了使者。使者立即骑上乘骑对众人演讲道：“安拉为了保护麦加，制止了战争（并阻止了象军）。如今，他把麦加交给了他的使者和众信士来管理。须知，安拉曾特许我在麦加与敌人在白天的几个时辰作战，此外，无论是过去，还是以后，只要在此厮杀皆为非法。须知，麦加是安拉的禁地，在此不得砍伐树木，不得割带荆棘的灌木，不得砍伐树木，不得捡遗失物，除非是失主自己来拿。杀人者或抵命，或赔偿命价，二者任择其一。”使者说到这儿时，一位名叫艾布·夏汉的也门人站起来说：“使者啊！请你给

我写下这段圣训吧。”使者遂命人给他写了。然后，一位古莱氏人说：“使者啊！雄刘荳可否例外？因我们的坟墓和家庭是离不开它的。”使者说：“雄刘荳例外。” [112, 2434、6880]

113 艾布·胡莱勒的传述：圣门弟子中除了阿卜杜拉·本·欧麦尔外，记圣训最多的就是我了。阿卜杜拉一听到圣训后就写了下来，而我从不写下来。

114 伊本·阿拔斯的传述：当使者病重时说：“拿纸张来，我给你们写下遗嘱，借此，你们不致迷误。”欧麦尔说：“使者病重（不宜写东西），我们不是有《古兰经》吗？这就够了。”（关于欧麦尔的建议）人们持不同的看法，所以都争执不下。使者说：“出去吧，你们在这儿争执是不相宜的。”伊本·阿拔斯出来后说道：“无疑，他们之间发生的分歧和喧哗阻止了使者，以及使者要为他们写的东西，这确实是一个巨大的灾难！” [3053, 3168, 4432, 5669, 7366]

115 乌姆·赛莱迈的传述：有天晚上使者惊醒后说道：“至洁的主啊！多少种灾难在夜间被降下了，又有多少宝库被打开了。叫醒房内的女眷们[80]起来（礼拜）。须知，今世浓妆艳抹的人，有可能在后世则会一丝不挂。” [115, 1126, 3599, 5844, 6218, 7069][80]

116 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“使者在他生命的最后几天的某个晚上给我们领宵礼拜。当他出拜后，

就站起来向我们说：‘你们意识到这个晚上的重要性了吗！？确实，从这个晚上算起，这个地球上活着的人中，没有一个人在百年后的今夜还活着！’” [564, 601]

117 伊本·阿拔斯的传述：我在我的姨母——使者的夫人——梅蒙娜家住了一晚上，那个晚上正好轮到使者该在她那儿过夜。使者礼完宵礼后就回来了。在家里，他礼了四拜就睡了。（过了一段时间）他起来礼拜，他说：“这孩子睡着了吧。”我赶紧起来站在他的左边礼拜，他却把我拉到他的右边。他先礼了五拜，然后又礼了二拜，接着他就去睡觉了，我还听到了他的呼噜声。然后，过了一些时候，他就起来做礼拜[81]去了。[117, 138, 183, 697-699, 726, 728, 759, 992, 1198, 4569-4572, 5919, 6215, 6316, 7452][81]

118 艾布·胡莱勒的传述：“人们纷纷议论说我传述的圣训多了！其实，若没有安拉的‘在我的经典中为世人阐明正道之后，隐讳我所降示的明证和正道的人，安拉弃绝他们；一般诅咒者，都诅咒他们。悔罪自新，阐明真理的人，我将赦宥他们。我是至宥的、是至慈的’ [82]的训示，我连一段圣训也不传。的确，我们的迁士弟兄们在市场上忙于他们的交易，而我们的辅士弟兄们则忙于耕种田地。我，艾布·胡莱勒，只要肚子里填上点东西就整天地跟使者在一起。他们不在时，我却参与；他们忘了时，我则记着。” [118, 2047, 2350, 3648, 7354][82]

119 艾布·胡莱勒的传述：我说：“使者呀！我从你那儿听到了很多圣训，可是都被我忘了。使者说：‘铺开你的大衣。’我便铺开了。使者用双手捧了一下说：‘拢住。’我就拢住了。此后，我未再忘记任何事情。”[119, 2047, 2350, 3648, 7354]

120 艾布·胡莱勒的传述：我从使者那儿得知两种事。一种是可以公布的，所以，我就传述给大家；另一种假若我公布了的话，我的咽喉将会被卡断。

121 哲利尔的传述：在辞朝时，使者让我告诉人们安静。（当人们安静下来时），使者说：“在我死后，你们切勿变成自相残杀的昧主之人。” [4405, 6869, 7080]

122 塞伊德·本·朱拜尔的传述：我曾就有关瑙夫·白卡利妄说穆萨不是以色列的使者，而是另外一个人一事请教了伊本·阿拔斯。他说：“编谎者都是安拉的敌人。伍拜伊·本·凯尔布告诉我们，使者说过：穆萨使者向以色列人布道时，有人问他说：‘谁最有学问？’穆萨回答说：‘当然是我了。’安拉对他这种自傲的态度给予了责备，因为他把知识没有交付于安拉。所以，安拉告诉穆萨说：‘我有一仆人比你更有智慧，他现在于二海相交汇的地方。’穆萨说：‘主啊！如何找到他呢？’有人告诉穆萨说：‘你把鱼放在椰枣叶编成的篮子里带上，当你失去鱼之时，也就是找到赫迪尔之日。’穆萨领着他的僮仆优仕尔·本·农携带着鱼出

发了。当他俩到达一座磐石下时，他俩就坐下来休息并睡着了。这时，鱼从篮子里滑了出来且悠然入海而去[83]，犹如进入一个洞穴。而穆萨和他的僮仆仍继续向前走，直到黎明破晓。穆萨对他的僮仆说：‘拿早饭来吃！我们确实疲倦了（《古兰经》18：62），在我们这次旅行中我们确实遭受了苦楚。’穆萨的僮仆对穆萨说：‘告诉我吧！当我们在那磐石下休息时，（我究竟是怎么了？）我竟然把那尾鱼给忘了（《古兰经》18：63）。’那尾鱼已入海而去，这对穆萨和他的僮仆来说真是怪事，在他们发现此事时，他们已走过了命定的地方。穆萨说：‘这正是我们所要寻求的。’他俩就沿来时的足迹转身而回（《古兰经》18：64）。当他俩返回到磐石下时，发现一个被布遮着的人，穆萨就向那人道了‘赛俩目（祝你平安）’。赫迪尔说：‘怎么在你的这块土地上还有（人说）祝安词？’穆萨自我介绍说：‘我是穆萨。’赫迪尔问：‘是以色列人的穆萨吗？’穆萨回答说：‘是的。’穆萨问道：‘我要追随你，希望你把你所学的正道传授于我，好吗（《古兰经》18：66）？’赫迪尔说：‘你不能耐心地和我在一起（《古兰经》18：67）。穆萨呀！安拉赐给我的知识是你不知道的，而安拉赐于你的知识，我同样也不知道。’穆萨说：‘如果安拉意欲，你将发现我是坚忍的，不会违抗任何命令（《古兰经》18：69）。’就这样，他们就向着海边走去，没有什么船可乘。不久，刚好一条船驶了过来，他们要求船夫带他们一程，其中一船夫认出了赫迪尔，所以没有收他们的乘船费。就在这时，一只海鸟在海里噙了一（两）口水落在了船上。

赫迪尔看到此时，对穆萨说：‘我和你的知识加起来与安拉的知识相比，就象这只鸟在大海里噙了一口水一样，不能减少真主的知识丝毫。’接着，赫迪尔把船上的一块板子拆了下来。穆萨责备赫迪尔说：‘这些人没有收我们的船费就让我们乘了船，而你则把人家的船凿了个洞，你想使船里的人淹死吗？’赫迪尔说：‘我没有对你说过吗？你不能耐心地和我在一起(《古兰经》18：72)。”穆萨说：‘刚才我忘了你的嘱咐，请你不要责备我，不要以我所大难的事责备我(《古兰经》18：73)！”赫迪尔说：‘好吧！第一件事就算你忘了。’他俩接着上路了，后来他俩遇见一群玩得正开心的儿童，赫迪尔把其中的一个拉了出来用手把头给砍下来了。穆萨说：‘你怎么枉杀无辜的人呢(《古兰经》18：74)？”赫迪尔说：‘难道我没有对你说过吗？你不能耐心地和我在一起(《古兰经》18：75)。”然后，他俩又开始上路，来到了一座城市。他们就向城里居民求食，居民们不肯款待他们。后来，他俩在城里发现了一堵墙快要倒塌。赫迪尔就把那堵墙修理好了。穆萨说：‘如果你意欲，你必为这件工作而索取工钱。’赫迪尔说：‘我和你从此作别了(《古兰经》18：77-78)。”使者说：‘安拉悯恤穆萨使者，假如他曾很有耐心的话，那我们会更多地知道他俩的事情。’” [74, 78, 122, 2267, 2728, 3278, 3400, 3401, 4725-4727, 6672, 7478][83]

123 艾布·穆萨的传述：一个人来见使者，并问使者道：“主的使者啊，我们中有人为愤怒而战斗，也有人为傲慢而

战斗。那么，究竟什么是为主道而战斗呢？”由于问的人是站着的，所以使者回答时仰着头说：“为了让安拉的话高过一切而战斗，才是为主道而战[84]。” [2801, 3126, 7458][84]

124 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：投石柱（Jamra）旁，我见有人，求教于使者。有人问道：“投石之前，我剃了头，是否有效？”使者回答：“射吧，没有关系。”又有一人，问使者道：“主的使者！宰牲之前，我剃了头，是否有效？”使者回答：“宰吧！没有关系。”那时，无论是把一件事提前抑或是推后，只要有人就此提问，使者都回答说：“做吧，没有关系。” [83, 124, 1736, 1737, 1738, 6665]

125 阿卜杜拉的传述：我和使者路过麦地那的一座废墟，他当时拄着一根椰枣树干。当他经过一伙犹太人的时候，他们中的一部分人对另一部分人说：“问一下他关于灵魂[85]的问题。”另一部分人则说：“别问了，他对有关此等问题不会说出令你们厌恶的话。”但那些人执意要问，他们说：“艾布·嘎希姆呀！你对灵魂有何看法？”使者（没有即时回答）而是处于静默的状态中。当时，我（阿卜杜拉）猜想，使者定是在接受启示，我就站在那儿。果然，启示降下了，使者诵道：“他们问你灵魂是什么？你说：‘灵魂是我的主的机密。对此，你们只获得很少的知识。（《古兰经》17：85）’” [4721、7299、7456、7462][85]

126 艾斯沃德的传述：伊本·祖拜尔对我说：“阿伊莎

秘密地告诉过你很多，她就克尔白是如何给你说的？”我回答说：“她告诉我，使者说：‘阿伊莎呀！如果不是担心你的族人离昧主（的时间）还很近的话，我定拆克尔白，然后再建两道门：一道门供人们出，一道门供人们入。’这项工作后来被伊本·祖拜尔完成了。” [1583, 1584, 1585, 1586, 3368, 4484, 7243]

127 艾奈斯·本·马利克的传述：使者和穆阿兹同骑一峰驼，他后稍着穆阿兹。使者说：“穆阿兹啊！”穆阿兹回答道：“响应你，使者。”穆阿兹如此说了三遍，使者说：“只要有一个人，他诚心地说：‘我见证：一切不应受崇拜，唯有安拉；我见证穆罕默德是安拉的使者’，则安拉护保他免受火狱的刑罚。”穆阿兹说：“使者呀！我是否把此信息，告诉给大家，让他们也高兴高兴呢？”使者说：“别告诉他们，免得他们依赖。”穆阿兹归主时，他讲出了这一信息，因为他担心自己犯了隐昧知识的罪。 [127, 128, 129]

128 艾奈斯·本·马利克的传述：使者和穆阿兹同骑一峰驼，他后稍着穆阿兹。使者说：“穆阿兹啊！”穆阿兹回答道：“响应你，使者。”穆阿兹如此说了三遍，使者说：“只要有一个人，他诚心地说：‘我见证：一切不应受崇拜，唯有安拉；我见证穆罕默德是安拉的使者’，则安拉护保他免受火狱的刑罚。”穆阿兹说：“使者呀！我是否把此信息，告诉给大家，让他们也高兴高兴呢？”使者说：“别告诉他们，免得他们依赖。”穆阿兹归主时，他讲出了这一信息，因为

他担心自己犯了隐昧知识的罪。[127, 128, 129]

129 艾奈斯的传述：有人告诉我说：“使者对穆阿兹说：‘没有举伴安拉丝毫，且得瞻仰安拉者，将入天园。’穆阿兹说：‘我把这一喜讯告诉大家否？’使者说：‘别告诉他们，我担心他们会依赖于此。’” [127, 128, 129]

130 乌姆·赛莱姆的传述：她说：“我问使者说：‘安拉不羞愧于谈真理。如果妇女梦遗了，她是否洗大净？’使者说：‘如果她看到液体的话……。’我羞得把脸赶紧遮住了。我接着问：‘使者呀！女人也遗精吗？’使者说：‘是的，你的右手蒙灰了[87]，要不孩子怎么象妈妈呢。’”[2828, 3328, 6091, 6121][87]

131 阿本杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“有一种树，其叶不落，象穆斯林一样。你们告诉我，这是什么树？”大家都认为是川谷里的某种树。当时，我（阿卜杜拉）认为应该是椰枣树，由于腼腆，我没有说。大家都说：“使者呀，请告诉我们，这是什么树呢？”使者说：“是椰枣树。”阿卜杜拉说：“我把心里所想的告诉了我父亲，他说：‘如果当时你说了，这对我来说要比拥有如此这般的東西都更令我愉快。’” [61, 62, 72, 2209, 4698, 5444, 5448, 6122, 6144]

132 阿里的传述：我常常犯情绪性遗泄[88]，（由于不好意思），我就请米格达德代我问使者。使者回答说：“洗小净就可以了。” [132,178, 269][88]

133 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：在清真寺里，一个人站起来问使者道：“你命令我们在什么地方受戒？”使者说：“麦地那的人在祖勒·侯莱法受戒；沙姆人应在朱海法受戒；纳季德人应在盖林受戒。”伊本·欧麦尔的传述：他说：“人们都认为使者还说过‘也门人应在耶莱姆莱姆地方受戒。’可我不记得使者说过此话。” [1522, 1525, 1527, 1528, 7334]

134 伊本·欧麦尔的传述：一个人问使者道：“受戒者穿什么样的衣服？”使者说：“衬衣、头巾、裤子、带风帽的斗篷、用番红花和姜黄染过的服装皆不可穿。如果没有鞋子，则可穿靴子，但须低于踝骨。” [134, 366, 1542, 1838, 1842, 5794, 5803, 5805, 5806, 5847, 5802]

第四篇 小 净

圣训号正文相关圣训注释

135 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“小净坏了的人的礼拜不被接受，直到重新洗小净。”来自哈达拉毛的一个人问艾布·胡莱勒道：“什么是‘汉单斯’？”艾布·胡莱勒回答说：“放屁[90]。” [6954][90]

136 努尔曼·穆季米尔的传述：我偕同艾布·胡莱勒去礼拜寺的上方，艾布·胡莱勒在此洗了小净。他说：“我曾听使者说：‘在末日，我的“乌玛” [92]因小净之故，在脸

面、足和手发光的状态下被召见。你们当中谁能扩增光泽的话，当扩增它。’” [92]

137 阿卜杜拉·本·栽德的传述：有人对使者讲：“礼拜时，他感到好象走了下气。”使者说：“听到其声之前或闻到其味之前，礼拜不坏，无须退下。” [137, 177, 2056]

138 伊本·阿拔斯的传述：使者睡着了，微微打着呼噜。他（睡醒后起来）就礼拜。苏福扬多次给我讲述了此事。据伊本·阿拔斯的传述：有一次晚上，我住在我姨妈梅蒙娜的家里。使者夜半起来用吊着的皮袋中的水做了很是简便的小净，然后开始做礼拜。我也象使者那样洗了小净。洗完后，我站在他的左边，但使者让我站在了他的右边。他礼了安拉意欲的拜功。拜后，他侧身躺下睡着了，且微微打着呼噜。然后，宣礼员进来叫他去礼拜，他起来和宣礼员一起去礼拜，但未再洗小净。我们对欧麦尔说：“人们都说安拉的使者的两眼在睡觉，但心则醒着。”欧麦尔说，我听欧拜德·本·乌迈尔说：“使者们的梦是启示。接着他念了以下的经文：‘……，我确已梦见我宰你为牺牲。’”（《古兰经》37：102）[117, 138, 183, 697-699, 726, 728, 759, 992, 1198, 4569-4572, 5919, 6215, 6316, 7452]

139 吴萨麦·本·栽德的传述：使者从阿尔法特山下来后进入山口时，在一旁解手了。完了后，他洗了便溺的部位，但没洗全美的小净。我问道：“现在礼拜吗？”使者说：“到

前面再礼吧。”当我们到穆兹代里法后，他重新完整地洗了小净。等人们把驼卧下后，宣礼员念了内宣礼，使者就带大家礼了昏礼。过了一段时间，宣礼员念了内宣礼，使者又带大家礼了宵礼。但在两者间，使者没有礼任何拜功。[181, 1667, 1669, 1672]

140 阿塔的传述：伊本·阿拔斯是这样洗小净的，他先用一捧水洗脸，然后再用一捧水漱口和呛鼻。然后，用一捧水洗脸。再后，用一捧水连臂带肘洗右边一次；再如是洗左边一次，接着抹了头。然后，用一捧水洗右脚至踝骨一次，左脚亦如是。完了后，他说：“我看到使者如是洗小净。”

141 伊本·阿拔斯的传述：使者说：“你们谁要与妻子过性生活时，应念：‘奉安拉的名始。主啊！让我们远离恶魔，亦让恶魔远离你所赐予我们的。’如果安拉赐予他们孩子的话，恶魔不能伤害孩子。” [3271, 3283, 5165, 6377, 7396]

142 艾奈斯的传述：使者如果上厕所的话，他就会念如下的祈祷辞：“主啊！我求你护佑，莫让我遭受下流和邪恶事物的侵扰。”

143 伊本·阿拔斯的传述：使者上厕所去了，我为他备了解手后洗便溺部位的水。使者问：“这水是谁放的？”有人告诉使者说：“是伊本·阿拔斯。”使者说：“主啊！让他精通宗教吧。”

144 辅士艾布·艾优卜的传述：使者曾说：“你们在解便时，不要朝着克尔白，也不要背着克尔白。你们可面向东方或西方。” [394]

145 瓦西尔据阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：人们都说：“‘如果你要出去方便的话，千万别面向天房和耶路撒冷圣寺。’可是，有一天，我有事情到房顶上去了，刚好看见使者蹲在两块土坯上面面向耶路撒冷圣寺，他的面前有物遮挡着。”阿卜杜拉对瓦西尔说道：“也许你就是那种礼拜时肚子贴着大腿的人之一吧。”瓦西尔回答说：“以主发誓，这我可不知道。”次传述人说：“阿卜杜拉指的是那种礼拜叩头时两肘贴着地面，肚子贴着大腿的人。” [148, 149, 3102]

146 阿伊莎的传述：圣妻们常在晚上一块儿出去到迈那希尔去解手，那是一块空地。欧麦尔对使者建议说：“遮盖你的妻子们吧。”主的使者未采纳欧麦尔的建议。有一晚上约宵礼时分，圣妻萨乌黛出去方便，她是一位身材高大的妇人，欧麦尔看到她后就喝道：“萨乌黛，你得注意！我们都认出了你。”欧麦尔这样做只是出于强烈地期待“帷幔”经文的下降，果然安拉降下了“帷幔”的经文。 [146, 147, 4795, 5237, 6240]

147 阿伊莎的传述：使者对妻子们说：“你们可出去解决你们的需求。”希沙姆说：“这是指上厕所。”

148 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：由于有事，我爬到

哈芙赛的房顶上去了。刚好，我看见使者背向朝向面向沙姆出恭。[145, 149]

149 瓦西尔的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔告诉我说：“有一天，我在我家房顶上看到使者蹲在两块土坯上面面向耶路撒冷圣寺出恭，但是他的面前则用东西遮着。”[145, 148]

150 据穆阿兹的传述：我听马里克·本·艾奈斯说：“使者每当方便时，我和我的一个小伙伴便给使者拿着盛着水的器皿。”希沙姆说：“其意是指（等使者方便完了后）用水净下身。”[151, 152, 217, 500]

151 艾布·穆阿兹据艾奈斯的传述：使者当出去方便时，我和我的一个小伙伴就给使者拿去盛着水的一只容器。[150, 152, 217, 500]

152 艾奈斯的传述：使者上厕所时，我的一个小伙伴就给使者拿去了盛着水的器皿和矛头杖。（完了后），使者用水净了下身。“Rnazhe”一词意指有镢的手杖。[150, 151, 217, 500]

153 阿卜杜拉·本·艾布·盖塔岱据其父的传述：使者说：“你们饮水时，切勿对着饮具吹气饮吮。上厕所时切勿用右手摸生殖器，也勿用右手洗私处。”[154, 5630]

154 阿卜杜拉·本·艾布·盖塔岱据其父的传述：使者说：“谁要小便时，切勿用右手扶生殖器，也不要用手擦

肛门；谁（喝水时）勿吹饮具。” [153, 5630]

155 艾布·胡莱勒的传述：使者要去方便，我就在他的后面跟着。使者没有左右顾盼的习惯，当我走近他时，他对我说：“给我找几块石头或类似石头的东西来，我用一下。不要捡骨头和粪蛋子。”我用衣襟捡拾了几块石头拿来放在他的跟前，然后就离开了。当他方便完了后，就用那些石块净下[94]了。 [3860][94]

156 阿卜杜·拉赫曼·本·艾斯沃德据其父的传述：他听阿卜杜拉说：“使者上厕所时，让我给他找三块小石块。我只找到了二块小石头，（没办法）我又拿了一只粪蛋，一并给了使者。”使者要了二块小石头，并把那只粪蛋给扔了，他说：“这本身就是污物！”

157 伊本·阿拔斯的传述：使者洗了小净，但每一肢窍只洗了一次。

158 阿卜杜拉·本·栽德的传述：使者洗小净时每一肢窍各洗了两次。

159 阿塔·本·耶济德的传述：奥斯曼·本·阿凡的释奴侯姆兰曾见奥斯曼·本·阿凡这样洗小净：奥斯曼·本·阿凡用一盛水的器皿，倒水于手掌，洗双手三次，然后右手从罐内捞水漱口，呛鼻，然后洗脸各三次。然后，洗右脚直至踝骨三次。左脚也是如此洗法。他说：“使者说：‘谁若象我

这样洗小净，再礼两拜，礼拜时不想心事的话，那么他从前的罪恶将被勾销。’” [160, 164, 1934, 6433]

160 伊卜拉欣的传述：当奥斯曼做完小净时，他说：“须知，如果不是这段《古兰经》节文，即‘那些隐昧我所降示的各种明证的人[95]’的话，我是不会告诉你们这段圣训的。我曾听使者说：‘一个完完美美洗了小净并礼了拜的人，安拉恕饶他在这拜和下一番拜之间的罪过。’”欧尔沃据虎目拉尼亦如是传述。 [159, 164, 1934, 6433][95]

161 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“洗小净的人应呛鼻；大便后应用单数土疙瘩擦净肛门。” [162]

162 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“洗小净者，应把水吸进鼻孔内，然后再呛出来；大便后应用奇数土疙瘩擦净下身。睡醒的人在入水器前，先洗手，因为，睡觉者不知道睡觉时把手放在了什么地方。” [161]

163 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：一次旅行中，使者落在了我们的后面。这时晡礼的时间到了，我们开始洗小净。等到我们洗到脚时，只是用手抹了抹。使者赶上了我们，他大声说：“潦潦草草洗脚的人，其脚后跟正在火狱中受苦呢！”使者如此说了二至三次。 [60, 95, 96]

164 阿塔·本·耶济德的传述：奥斯曼·本·阿凡的释奴侯姆兰曾见奥斯曼·本·阿凡用一盛水器皿，倒水于两手

掌，洗双手三次，然后右手从器皿内捞水漱口，呛鼻，然后洗脸三次，然后，连臂带肘左右各洗三次。再抹头，然后洗左右脚至踝骨各三次。他说，使者曾说道：“谁若象我这样洗小净，再礼两拜，礼拜时不想心事[96]的话，那么他从前的罪恶将被勾销。” [96]

165 穆罕麦德·本·孜亚德的传述：我曾听艾布·胡莱勒在经过洗小净的人们时说：“你们应完完美美地洗小净，因使者说：‘潦潦草草洗脚的人，其脚后跟在火狱受苦着呢。’”

166 欧拜德·本·朱勒哈的传述：他曾向阿卜杜拉·本·欧麦尔说：“我发现你所做的四件事是你的同伴们所不做的。”阿卜杜拉说：“你指的是什么？”朱勒哈说：“我见你抚摩过天房的两个也门角，这是其一；我见你穿着无毛的熟皮鞋子，这是其二；我见你爱染黄颜色，这是其三；当麦加的人们见新月时，他们就开始念应召词[97]受戒，而你则不念应召词受戒，直到伊历 12 月 8 日，这是其四。”阿卜杜拉回答说：“第一，我曾见使者抚摩过天房的两个也门角；第二，我见使者穿着无毛的熟皮鞋子且洗了小净，而我本人也喜欢穿这种鞋；第三，至于染黄颜色一事，我见使者这样做过，我本人也较喜欢染些黄颜色；第四，关于念应召词受戒一事，我见使者直到稳坐在牲口上，并开始出发时才念应召词受戒的，所以，我也如是做了。” [166, 1514, 1552, 1609, 2865, 5851][97]

167 乌姆·阿蒂娅的传述：她在为使者的亡女栽娜卜洗大净时，使者对乌姆·阿蒂娅和她的同伴说：“你们给亡女栽娜卜净身时先从右边开始，并且从洗小净的位置开始。”

[1253-1263]

168 阿伊莎的传述：使者无论做什么，如穿鞋、梳头、清洁等皆喜欢从右边开始。[426， 5380， 5854， 5926]

169 艾奈斯·本·马利克的传述：当晡礼拜的时间到了时，大家都四处找寻洗小净的水，但都未找到。这时，我看见有人给使者拿来了洗小净的水，使者把自己的手放进盛水的水器里并令大家都用那水洗小净。艾奈斯说：“我见水从使者的指头下喷涌而出，在场者都洗了小净。” [195， 200， 3572-3575]

170 伊本·西林的传述：我对阿比德说：“我存有使者的一些头发，这是我们从艾奈斯处得到的。”阿比德说：“在我看来，如果我拥有使者的一根头发，这要比世界和世界中的一切都好。” [171]

171 伊本·西林据艾奈斯的传述：当使者剃头的时候，艾布·泰勒哈是第一个拿取使者头发的人。

172 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“如果狗喝了你们用具里的水，你们应洗用具七次。”

173 艾布·胡莱勒的传述：一个人看见了由于干渴而吃

湿土的一条狗，他就用自己的软底靴多次舀水给狗喝，直到狗喝够了为止。安拉感谢了此人，并使此人进入他的天园。

174 哈姆扎·本·阿卜杜拉据其父的传述：在使者时代，狗在寺里转来转去，圣门弟子并没有冲洗（狗走过的地方[100]）。[2363, 2466, 6009][100]

175 阿迪·本·哈蒂姆的传述：我就（有关猎狗的问题）请教了使者，他回答说：“如果你放的是受过训练的猎狗，则它猎的物你可以吃；如果它已撕吃了一些猎物（身上的肉），则你就不能吃，因它已把猎物留给了自己。”我又问：“我放了猎狗后，又发现还有其它的狗也在场，怎么办？”使者说：“别吃，因你放你自己的猎狗时念了‘奉安拉的名始’，但你并没有为另外一只狗念‘奉安拉的名始’。”[2054, 5475-5477, 5483-5487, 7397]

176 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“在清真寺里身有小净者，可以一直礼拜，或者在清真寺里等待礼拜的人，只要他的小净没有坏的话。”一位外国人问艾布·胡莱勒说：“‘罕旦斯’是什么？”胡莱勒说：“指有声屁。”[176, 445, 477, 647, 648, 659, 2119, 3229, 4717]

177 阿巴德·本·泰米姆据其叔父的传述：礼拜者在听到放屁的声音，或闻到臭味时再从拜中撤退不迟。

178 穆罕麦德·本·哈乃菲叶的传述：阿里说：“我常

常犯情绪性尿道遗泄，由于不好意思当面请教使者，故请米格达德代问使者。使者说：‘洗小净即可。’” [132,178, 269]

179 裁德的传述：我问奥斯曼道：“你说说看，假如一个人和他的妻子过了性生活，但未射精，(是否要洗大净?)” 奥斯曼说：“洗象礼拜的小净一样的小净即可，但要洗一下生殖器。这是我从使者那儿听来的。”关于此，我还问过阿里、祖拜尔、泰勒哈和克尔卜·本·伍拜伊，他们都认为这是可以的。 [179, 292]

180 艾布·塞伊德·胡德里的传述：使者让人去叫一位辅士，过了一会儿，那位辅士来了，他的头发还湿淋淋的。使者说：“我们催促你了吧[101]!” 那位辅士说：“是的。” 使者说：“如果你性生活中过于匆忙而未射精的话，洗小净即可。” 叶哈雅据舒尔拜未传述“洗小净”一词。 [101]

181 伊本·阿拔斯据吴萨迈·本·裁德的传述：使者从阿尔法特山下来进入山口的时候，在一旁解了手。吴萨迈说：“我给使者倒水，他就洗了小净。(完了后)我问使者：‘是否在此地做礼拜?’使者说：‘到前面再礼吧。’” [139, 1667, 1669, 1672]

182 穆吉拉·本·舒尔拜的传述：一次，我和使者外出，使者去方便了一下，我就给使者倒水。使者洗了小净。他洗了脸和两手，并抹了头和两靴子。 [203, 206, 363, 388, 2918, 4421, 5798, 5799]

183 伊本·阿拔斯的传述：他告诉库莱卜说：“有一天晚上，我住在姨妈梅蒙娜家，梅蒙娜是使者的妻子。当时，我横着睡了，使者和我的姨妈顺着睡了。大约到了前半夜或后半夜时使者醒来了，他驱散了睡意坐了起来，念了‘仪姆兰家族’章后十段经文，接着，他起来用吊着的皮袋中的水全全美美地洗了小净并礼了拜。”伊本·阿拔斯说：“我也起来了，并象使者那样洗了小净。完了后，我就去站在使者的左边。使者（爱抚）地纠着我的耳朵让我站在他的右边。他两拜两拜地礼了六次，接着又礼了一次奇数拜。然后又去睡了，直到宣礼员来叫他。然后，使者起来简易[102]地礼了二拜后，就去礼晨礼的主命拜了。”[117, 138, 183, 697-699, 726, 728, 759, 992, 1198, 4569-4572, 5919, 6215, 6316, 7452][102]

184 艾布·伯克尔的女儿艾斯玛的传述：我到圣妻阿伊莎那儿去了，当时日蚀了，人们都在做礼拜，阿伊莎也在做礼拜。我问阿伊莎道：“大家都在干什么？”阿伊莎手指着天空说道：“赞主清净！”我又问：“是预兆吗？”阿伊莎点头称是。我也就加入了礼拜的行列，一直站到我感到非常昏晕时，我就尽管把水向头上倒下。当使者转过身时，他先赞颂了安拉，然后说：“在这种境遇中，我见到了我过去所未见到的一切景象，包括天园和火狱。我得到启示说：在坟墓里，你们将遭受近似于审判骗子旦扎里的考验，或者类似的考验（传述者无法确定艾斯玛是究竟如何说的）。有人（指

天使)来问:‘你们对这个人(指使者)有何看法?’信士则说:‘他是穆罕默德,是安拉的使者。他给我们带来了明证和正道。我们响应、信仰并追随了他。’天使们说:‘你们安息吧!我们知道你是一位虔诚的信士。’至于阳奉阴违的人则说:‘我不知道此人,只是大家都如是说,我也就跟着如是说而已。’”[174, 922, 1054, 1061, 1235, 1373, 2519, 2520, 7287]

185 叶哈雅·本·欧麦尔的爷爷向阿卜杜拉·本·栽德征求道:“你能否给我就使者如何洗小净示范一下?”阿卜杜拉·本·栽德说:“可以。”他要了水先洗了手两次,然后,漱口和呛鼻各三次,然后,再洗脸三次。接着,他连臂带肘洗了右边的,左肘也是如此洗的。他用两手从前到后再到前摩了一次头;最后洗了两脚。[186, 191, 192, 197]

186 阿慕尔据其父的传述:我见证,阿慕尔·本·艾比·哈桑曾拜访过阿卜杜拉·本·栽德。他就使者(如何)洗小净请教过阿卜杜拉·本·栽德。阿卜杜拉要来了一盆水后就给他们示范使者(如何)洗小净的。他先把盆中的水倒在手掌洗了三次;然后,他从盆中捞水连臂带肘右、左各洗三次,并捞水从前到后再从后到前抹头一次;最后洗脚至踝骨。[185, 191, 192, 197, 199]

187 哈基姆的传述:我听艾布·朱海法说:使者在中午时分到我这儿来了,有人给使者拿来了洗小净的水,他就洗

了小净,在场者都纷纷抢使者洗小净后剩下的水往自己的身上抹。使者礼了晌礼二拜,又礼了二拜晡礼,在他的前面插着一杆标枪。艾布·穆萨说,使者要了一碗水洗了手和脸,接着,他在碗里喷洒了一下后对穆萨和毕俩里说:“你们喝一点,剩下的泼在你们的脸上和胸口上。” [187, 188, 196, 376, 495, 501, 633, 634, 3553, 3566, 4328, 5786, 5859]

188 哈基姆的传述:我听艾布·朱海法说:使者在中午时分到我这儿来了,有人给使者拿来了洗小净的水,他就洗了小净,在场者都纷纷抢使者洗小净后剩下的水往自己的身上抹。使者礼了晌礼二拜,又礼了二拜晡礼,在他的前面插着一杆标枪。艾布·穆萨说,使者要了一碗水洗了手和脸,接着,他在碗里喷洒了一下后对穆萨和毕俩里说:“你们喝一点,剩下的泼在你们的脸上和胸口上。” [187, 188, 196, 376, 495, 501, 633, 634, 3553, 3566, 4328, 5786, 5859]

189 萨利赫传自伊本·希哈布说:马哈茂德·本·拉比尔——他还是孩童时,使者吮了他们井的水喷洒在了他的脸上——告诉我,而欧尔沃也据米斯沃尔和另一个人互相为证地传述道:“当使者做完小净后,大家在抢使者洗剩的水时就象是在打架。” [77, 839, 1185, 6354, 6422]

190 塞伊德的传述:耶济德·本·萨伊卜说:“我姨妈带我到使者那儿对使者说:‘我的外甥得病了。’使者摸着我的头为我祈了福后就去洗了小净,而我则喝了他洗小净后剩

下的水。完了后，我就站在了他的身后。(这时)，我发现他的两臂之间为圣的印迹，象帷幕的钮扣一样。”[3540, 3541, 5670, 6352]

191 阿卜杜拉·本·栽德的传述：他用器皿中的水先倒着洗了两手，接着，他用一捧水同时漱口和呛鼻，他这样做了三次。他接着连臂带肘从右到左的各洗两次。再接着，他从前向后抹头一次。后洗脚到两踝骨。洗完后，他说使者是如此洗小净的。[185, 186, 192, 197, 199]

192 阿慕尔据其父的传述：我见证，阿慕尔·本·艾比·哈桑曾拜访过阿卜杜拉·本·栽德，并向他请教过有关使者(如何)洗小净的问题。阿卜杜拉·本·栽德就要了一小容器水开始向人们示范。他倒水洗了手三次。然后，捞水三捧漱口、呛鼻各三次。接着，他捞水洗脸三次。再接着，他捞水连臂带肘从右到左各洗了两次，并捞水从前面到后面抹了头。最后，他洗了两脚。”穆萨说：“乌海卜传述说：‘阿卜杜拉抹头只有一次。’” [185, 186, 191, 197, 199]

193 伊本·欧麦尔的传述：在使者时代，男人们和女人们常常在一块儿洗小净。

194 穆罕默德·本·蒙凯迪尔的传述：我听贾比尔说：“正在我病得昏迷不省人事时，使者来探望我。他洗了小净，把剩下的一点水洒在我身上，后来我就清醒过来了。我说：‘安拉的使者啊！我的家业由谁来继承呢？看来要由旁系血

亲来继承了!’于是安拉颁降了继承法的经文[103]。” [194, 4577, 5651, 5664, 5676, 6723, 6743, 7309][103]

195 艾奈斯的传述：礼拜的时间到了，家在附近的人都回家去洗小净，其余的人都留下来了。有人给使者送来一个无法容纳整个手掌的小盆，里面有少量的水。使者把手插进盆去，我见水从使者的手指间涌流出来，大家都用此水洗了小净。我们问道：“你们有多少人？”艾奈斯说：“八十多人。” [169, 200, 3572-3575]

196 艾布·白勒德据艾布·穆萨的传述：使者要了一碗水，他洗了手和脸后，在碗里喷洒了一口。 [187, 188, 196, 376, 495, 501, 633, 634, 3553, 3566, 4328, 5786, 5859]

197 阿卜杜拉·本·栽德的传述：使者来了，我们给他备了盛着水的铜器皿。然后，他洗了小净。他先洗了脸三次，又洗了双手各两次，然后他从前到后抹了头。最后，他洗了两脚。

198 祖赫里的传述：欧拜杜拉告诉我，阿伊莎说：“当使者病重时，他向妻子们征求是否允许他到我的房间里养病，圣妻们都同意了。就这样，阿拔斯和另外一个人搀扶着使者向我的房间走来，使者的脚则拖在地上。”欧拜德问：“阿伊莎只提了阿卜杜拉·本·阿拔斯的名字，你（祖赫里）可知道另外一个人是谁吗？”我回答说：“不知道。”欧拜杜拉说：“他就是阿里·本·艾布·塔里卜。”阿伊莎接着说道：“使

者到我的房间后，病痛又加重了。使者说：‘你们给我备未解开口的七皮袋水，倒在我身体上，但愿（完了后）我和人们立约[105]。’”使者坐在他妻子哈芙赛的大盆里，我们（圣妻们）开始给他冲洗，直到他暗示说够了为止。完了后，他就出去到人们那儿去了。[198, 664, 665, 679, 683, 587, 712, 713, 716, 2588, 3099, 3384, 4442, 5714, 7307][105]

199 阿慕尔·本·叶哈雅据其父的传述：我叔叔经常洗小净（用水）较多，他问阿卜杜拉·本·栽德说：“可以告诉我你看到使者是如何洗小净的吗？”阿卜杜拉要了一盛着水的小水器，他先倒着洗了两手三次，然后捞水漱口、呛鼻各三次，每次只用一捧水。接着，他捧水洗脸三次，连臂带肘从右到左各洗三次。接着，他用手向后再向前抹了头。最后，他洗了两脚。他说：“我看到使者是如此洗小净的。”[185, 186, 191, 192, 197]

200 艾奈斯的传述：使者要一盛着水的容器，有人给使者送来了一个大口的盆，里面有少量的水。使者就把手指插到盆里。艾奈斯说：“我看到水从使者的手指向外喷涌而出。我估计大约有七十几个到八十人用此水洗了小净。[169, 195, 3572, 3573, 3574, 3575]

201 伊本·贾比尔说：我听艾奈斯说：“使者用一‘萨尔’[107]至五‘莫德’的水洗大净，用一个‘莫德’的水洗小净。”[107]

202 塞伊德·本·艾布·瓦嘎斯的传述：使者抹了他的两只皮袜子。阿卜杜拉·本·欧麦尔就有关塞伊德说使者皮袜子的问题请教了欧麦尔，欧麦尔说：“是的，只要是塞伊德告诉你的圣训，你就不用再问其他的人了。”穆萨·本·欧格白说：“艾布·纳祖尔告诉我，艾布·赛勒迈曾告诉他说，塞伊德曾给他谈过（使者抹两只袜子的问题），而欧麦尔则对阿卜杜拉说了上面的那番话。”

203 穆吉拉·本·舒尔拜的传述：使者上厕所去了，穆吉拉就给使者拿来了盛着水的器皿。当使者上完厕所后，穆吉拉便给使者倒了水，使者洗了小净并抹了皮袜子。[182, 206, 363, 388, 2918, 4421, 5798, 5799]

204 贾法尔的传述：他父亲曾告诉他：他看到使者抹了他的两只皮袜子。哈尔卜和艾班据叶哈雅如是传述。[205, 294]

205 贾法尔据其父的传述：我见使者抹过他的缠头布和两只皮靴子。[204, 294]

206 穆吉拉的传述：我和使者一次外出，我想替他脱掉他的袜子，他说：“别脱，我洗了脚后才穿上皮袜子的。”使者只抹了皮袜子。[109][182, 206, 363, 388, 2918, 4421, 5798, 5799][109]

207 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：使者吃了羊的肩胛

骨上的肉。完了后，他没有洗小净就去做礼拜了。[5404，5405]

208 伊本·希哈布的传述：贾法尔告诉他，他的父亲曾告诉他说：他见使者用刀子割着吃羊胛骨上的肉，当有人说礼拜的时间到了，使者就放下刀子未再洗小净而去礼拜了。[675，2923，5408，5422，5262]

209 据白尼·哈里塞家族的释奴布筛尔·本·业萨尔的传述：努尔曼·本·苏韦德告诉他说：在（征服）海白尔那年，他和使者外出，一直到海白尔附近的地势较低的索赫巴后，使者才在那儿礼了晡礼拜。然后，他想要点干粮吃，有人只给使者拿来了炒面，使者吩咐用水拌一下，然后，他和我们一块儿吃了炒面。吃完后，使者漱了口而未再洗小净就去做礼拜了。我们也如是做了。[215，2981，4175，4195，5384，5390，5454，5455]

210 圣妻麦姆娜的传述：使者在她那儿吃了羊肩胛骨后没有再洗小净就去做礼拜了。

211 伊本·阿拔斯的传述：使者喝了奶后漱了口，并说：“奶中有脂肪。”优努斯和萨利赫据宰赫利如是传述。[211，5609]

212 阿伊莎的传述：使者说：“你们谁要是在礼拜时困倦了的话，那他就睡觉去，直到睡意全消为止。因为你们在

打盹的情况下礼拜，本来是自己祈求赎罪，反而由于神志不清咒骂自己。”

213 艾奈斯的传述：使者说：“礼拜中困倦者最好睡觉去，直到他明白自己在念些什么。”

214 阿慕尔·本·阿慕尔据艾奈斯的传述：使者每番拜都要洗小净。欧麦尔问艾奈斯说：“你们是如何洗小净的？”艾奈斯说：“小净什么时候不坏，（一般来说）我们就不再洗小净了。”

215 努尔曼·本·苏韦德的传述：在（征服）海白尔那年，我们和使者外出了，直到索赫巴地方，使者带着我们礼了晡礼拜。礼完拜后，他想要点吃的，有人拿来了炒面，我们大家一块儿用水冲着吃了。使者漱了口后就带着我们礼了昏礼拜，而未再洗小净。

216 伊本·阿拔斯的传述：使者路经麦地那或者是麦加的一座枣园时，听见两个人在坟坑里受刑的声音。使者说：“他们之所以受刑，并非因为什么大罪。他们之一经常不注意便点污染[111]，另一人经常在人们中间拨弄是非。”然后，他拿来椰枣树枝折成两截，分别插在两座坟上。使者向问其原委的人说：“待这两截树枝还未干枯时，希望他们的刑罚能获得减轻。” [218, 1361, 1378, 6052, 6055][111]

217 艾奈斯的传述：使者大便去了，我就给他拿来了水，

他大便完了后就用水洗了肛门。[150, 151, 500]

218 伊本·阿拔斯的传述：使者路经二座坟墓时说：“他们之所以受刑，并非因为什么大罪。他们之一是因常常不注意便点污染，另一个人是因常常在人们中间拨弄是非。”然后，他拿来椰枣树枝折成两截，分别插在两座坟上。使者对问其原委的人说：“待到这些树枝还未干枯时，希望他们的刑罚能够获得减轻。”艾尔麦什说：“我听穆贾赫德也是如是传述的。” [216, 1361, 1378, 6052, 6055]

219 艾奈斯的传述：使者见一游牧人在清真寺里小便，（有人要难为那人），使者说：“不要难为他。”待那人小便完了后，使者要了水冲了那人小便的地方。[221, 6025]

220 艾布·胡莱勒的传述：一个游牧人站起来在清真寺里小便，大家都在呵叱他。使者对大家说：“让他溺吧！待那人小便完了后，你们用一桶水冲掉他的便溺就可以了。你们的使命是给人方便，勿给人困难。” [6128]

221 叶哈雅·本·塞伊德的传述：我听艾奈斯说：“一位游牧人来到清真寺里，并在清真寺的一隅小便，大家纷纷呵叱那人，使者制止了大家。待那人便溺完后，使者吩咐人取来一桶水把那人的尿冲掉了。”

222 阿伊莎的传述：有人给使者抱来了一个儿童，刚巧孩子把尿溺在使者的衣服上，使者要了点水只冲洗了一下。

[5468, 6002, 6355]

223 乌姆·盖斯的传述：她抱着还不会吃饭的儿子来看望使者。使者把孩子接过来后抱在怀里。刚好，孩子把尿溺在了使者的衣服上。使者要了水后，只搓了一下，而没有洗。

[5693]

224 侯宰法的传述：使者到人们（倒的）垃圾堆上站着小便。他要水，我就给他拿来了。然后，他就洗了小净。[224, 225, 226, 2471]

225 侯宰法的传述：我和使者在散步过程中，使者到一堵墙后面，在垃圾堆上象你们一样站着小便。这时，我就走开了，但使者指了我一下，故我又回到他的身后站着，直到他小便结束。[224, 225, 226, 2471]

226 艾布·瓦伊勒的传述：艾布·穆萨·艾什尔里是一位在小便问题上极端严格的人。他说：“若是某以色列人的尿溅到他自己的衣服上时，他定要剪掉被污染的那一块儿布。”侯宰法说：“但愿他放弃这种极端的态度，使者曾在大家倒的垃圾堆边站着小便了呢。” [224, 225, 2471]

227 艾斯玛的传述：一位妇人来问使者说：“（我们中）有人来月经时，血流到了衣服上，该怎么办？”使者说：“她先擦掉血，然后再用水拧着冲洗，最后用水冲一冲就可穿上衣服礼拜了。” [307]

228 阿伊莎的传述：艾布·侯拜什的女儿法蒂玛来问使者说：“我经血总是不停，无法净身，我是否该放弃礼拜？”使者说：“不能放弃礼拜，要知道那是来自筋管的血，并非月经血。不过你当估计你的行经期。月经来时，你就不要再做礼拜了；当你的月经期过了，你尽管净身并去做礼拜。”希沙姆说：“我的父亲（欧尔沃）说：‘每礼一次拜，就洗一次小净，直到下次行经期的到来。’” [306, 320、325, 331]

229 阿伊莎的传述：“我经常给使者洗涤沾染在衣服上的精液，然后他就穿上洗涤后的衣服去礼拜，衣服上还留有湿的印迹呢。” [230, 231, 232]

230 伊本·业萨尔的传述：我问过阿伊莎有关精液沾染到衣服上（该怎么办？）的问题。阿伊莎说：“我经常给使者洗涤沾染在衣服上的精液，然后他就穿上洗涤后的衣服去礼拜，衣服上还留有湿的印迹呢。” [229, 231, 232]

231 阿慕尔·本·梅蒙娜说：我问过苏莱曼·本·业萨尔就有关衣服染上精液怎么办。他告诉我说：“阿伊莎曾说：‘我经常给使者洗涤沾染在衣服上的精液，然后他就穿上洗涤后的衣服去礼拜，衣服上还留有湿的印迹呢。’” [229, 230, 232]

232 阿伊莎的传述：我洗了使者衣服上沾上的精液，（使者就穿上走了）。我还能看到使者衣服上有一二痕迹。 [229, 230, 231]

233 艾奈斯的传述：欧克勒部族的一伙人来麦地那见使者，但却不服当地的水土，（故得了热病）。使者吩咐他们去驼场喝驼的尿[112]和奶，他们就应命而去。不久，他们就康复了。他们杀了使者的牧驼人业萨尔并偷走了牧场的全部骆驼。早上，这一不幸的消息传到了使者的耳中，使者就派人去追。到中午时分，那些贼就被抓了回来。使者命令断其手、砍其脚、印其眼[113]，然后再扔到岩石滩去。当那帮贼要水喝时也被拒绝了。艾布·吉拉白说：“这些人偷了东西，杀了人，叛了教并与安拉和其使者作对。” [233, 1501, 3018, 4192, 4193, 4610, 5685, 5686, 5727, 6802-6805, 6899][112],[113]

234 艾奈斯的传述：在建寺前，使者在羊圈里做礼拜。 [428, 429, 1868, 2106, 2771, 2774, 2779, 3932]

235 伊本·阿拔斯和梅蒙娜的传述：有人问使者：“老鼠掉进奶油里怎么办？”使者答：“扔掉老鼠及其周围的奶油，余下的奶油你们仍可食用。” [236, 5538, 5540]

236 伊本·阿拔斯据梅蒙娜的传述：有人问使者：“奶油里掉进老鼠怎么办？”使者答：“扔掉老鼠和它周围的奶油，余下的奶油你们仍可食用。”麦阿尼说：“马里克告诉我们很多，只是我没有记下来，他是根据伊本·阿拔斯和梅蒙娜传述的。” [235, 5538, 5540]

237 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“谁如果为主道而

受了伤，在复生日，其伤口犹如当初受伤一样，仍然有东西流出，颜色如血，气味却如麝香！” [2803, 5533]

238 艾布·胡莱勒的传述：他听使者说：“在现世里我们是后来者，而在末日里我们则是先进者。”

239 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“你们勿在非流动的水里小便，然后又在该水里净身！” [876, 896, 6926, 3486, 6624, 6887, 7036, 7495]

240 欧麦尔·本·梅蒙娜的传述：阿卜杜拉·本·麦斯欧德告诉他说：使者在天房里做礼拜，艾布·哲赫勒和其同党们都坐在那里，他们说：“你们谁能到白尼·某某那儿去取一驼胎，趁穆罕默德叩头时把驼胎放在他的背子上！”其中一个阴毒的家伙很快去拿来了驼胎，待使者叩头时，他就把驼胎捂在使者的两臂和背子上。我（阿卜杜拉）空看着逆徒们在实施这一暴行！我真希望自己有能力出手反击他们。逆徒们干完后，都抱在一起前仰后合地狂笑不已。使者一直未抬起头来，直到法蒂玛来拉掉使者背子上的驼胎。接着使者祈祷了三遍：“主啊！你惩罚古莱氏人吧！”当逆徒们听到使者的祈祷时，他们（显得）非常难堪，因为在他们看来，在此地（天房）的祈祷是会被接纳的。接着使者说：“仁慈的主啊！请你惩罚艾布·哲赫勒、欧拜特·本·拉比阿、筛拜·本·拉比阿、瓦利德·本·欧德白、伍麦叶·本·海莱夫、欧格白·本·艾布·穆艾特等人吧。”使者还提到了第

七个，可是我（阿卜杜拉·本·麦斯欧德）已忘了。阿卜杜拉·本·麦斯欧德说：“以握有我生命的安拉发誓，我亲眼见到被使者诅咒的那帮逆徒后来全被扔进白德尔地方的一口枯井里。” [520, 2934, 3185, 3854, 3960]

241 艾奈斯的传述：使者把一口唾沫吐在自己的衣服上，……。伊本·艾布·麦尔彦传述的本段圣训较长，他说：“耶哈牙·本·艾优卜告诉我们，侯迈德曾告诉我说：‘我听艾奈斯传自使者[114]。’” [405, 412, 413, 417, 531, 532, 822, 1214][114]

242 阿伊莎的传述：使者说：“凡是醉人的饮料皆为非法。” [5585, 5586]

243 艾布·哈齐姆说：他曾听人们问赛赫勒·本·塞伊德有关给使者用何物疗伤一事，当时，我就站在赛赫勒·本·塞伊德的身边。赛赫勒说：“（你们问对人了），如今在世者中唯我对此事最为了解。（记得）阿里当时用头盔拿来了水，他妻子法蒂玛（使者的女儿）接过水后替使者洗脸上的血。有人拿来了一片席子烧了，使者的伤口就是用席子灰包扎的。” [2903, 2911, 3037, 4075, 5248, 5722]

244 艾布·布尔岱据其父的传述：我去看望使者，他正在刷牙，发出呜呜声。牙刷在他的嘴里，好像他正在呕吐似的。

245 侯宰法的传述：使者夜间只要起来礼夜间拜，就会刷牙漱口。[245, 889, 1136]

246 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“我梦见我正在刷牙，这时来了两个人，一个人岁数较大些，另一个人岁数则小些。我把牙刷随手就递给了岁数小一点的那个人。就在这时，有人对我说：‘尊重岁数较大的。’我就把牙刷递给了岁数较大的那个了。”艾布·阿卜杜拉说：“努尔曼据伊本·穆巴拉克、吴萨麦、纳菲尔、伊本·欧麦尔摘略了此段圣训。”

247 白拉·本·阿齐卜的传述：使者说：“入睡前，你当洗同礼拜时一样的小净，然后向右侧躺下，并作以下祈祷：‘主啊！我把自己交付给了你；我把自己的事情交付给了你；我期望你的回赐，害怕你的惩罚；没有可逃之处，庇护之所只在你那里；我信仰你降示的经典和你差派的先知。’如果你这样念了，且去世了，那么你以一个穆斯林的身份而去世了。你把以上的祷词作为睡前最后的话。”白拉·本·阿齐卜说：“我把以上的祷词向使者复述了一边，当念到：‘主啊！我信仰你降示的经典和派来的使者’时，使者说，不要这样念，而应念‘信仰你派来的乃比（先知）。’” [247, 6311, 6313, 6315, 7488]

第五篇 大 净

圣训号正文相关圣训注释

248 圣妻阿伊莎的传述：使者因身无大净而洗大净时，总是先洗两手，再洗象礼拜时的小净一样的小净。然后他把水撩到头上洗发直到发的根部，再用水冲头，最后再冲洗全身。[262, 272]

249 伊本·阿拔斯据圣妻梅蒙娜的传述：使者洗了象礼拜前的小净，但未洗脚。他洗了私处以及私处所流出的精液，接着他洗了全身并换了一个位置洗了两脚。这就是使者在房事后所做的大净。[257-260, 265, 266, 274, 276, 281]

250 阿伊莎的传述：我经常和使者在一个被称作法尔革的盆里洗大净。” [261, 263, 273, 299, 5956, 7339]

251 艾布·伯克尔·本·哈夫斯的传述：我听艾布·赛莱迈说：“我和阿伊莎的兄弟到阿伊莎家里去了，她哥哥问她使者如何洗大净的问题，阿伊莎要了一‘萨尔’的水，然后向我们示范（使者是如何洗大净的）。然后，她把水倒到头上。当时，在我们和她之间用一物隔着。”艾布·阿卜杜拉说：耶济德·本·哈伦、白赫孜、准迪三人据舒尔拜的传述：（使者）用一‘萨尔’数量的水洗了大净。

252 艾布·贾法尔的传述：他在贾比尔和其父面前站着，附近还有一伙人。人们都围着贾比尔问（用多少水洗大净）的事情。贾比尔说：“一‘萨尔’的水就够了。”一个人说：“一‘萨尔’水对我来说不够。”贾比尔说：“一‘萨尔’水对头发比你密，人比你好的都够了，何况是你！”然后，

贾比尔穿上一件衣服后当了带领我们礼拜的伊玛目。[255, 256]

253 伊本·阿拔斯的传述：使者和梅蒙娜二人在一个容器里洗了大净。耶济德、白赫孜、准迪据舒尔拜的传述：“他们二人用一‘萨尔’数量的水（洗了大净）。”艾布·阿卜杜拉说：“伊本·欧耶乃是最后据伊本·阿拔斯，伊本·阿拔斯又据梅蒙娜传述的，但是传述的人中则数艾布·努尔曼为正确。”

254 朱拜尔·本·穆特伊姆的传述：使者说：“我用三捧水洗了头。”他说的时候，还用手比划着。

255 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者经常往头上浇水三次。[252, 256]

256 艾布·贾法尔的传述：贾比尔告诉我说：“你的堂兄哈桑在我那儿问我说：‘性生活后，如何洗大净？’我说：‘使者先捧三捧水洗头，然后再洗全身。’”哈桑对我说：“我是一位多发的人。”我说：“使者的头发比你的头发更多。”[252, 255]

257 伊本·阿拔斯的传述：梅蒙娜说：“我为使者备好了洗大净的水，他先洗了手两次或三次，然后用左手净下（洗生殖器和肛门）。之后，他用土抹手，接着漱口、呛鼻、洗脸和两手，再洗全身。完了后，他就换了一下位置，再洗两

脚。” [249, 258-260, 265, 266, 274, 276, 281]

258 阿伊莎的传述：使者因房事之故而洗大净时，他要来了“Hilab/黑俩卜”（一种香料），拿在手里，先从头的右边始，再到头的左边，最后用两手搓洗头。[249, 257-260, 265, 266, 274, 276, 281]

259 伊本·阿拔斯的传述：梅蒙娜告诉我们说：“我为使者准备了洗大净的水，他先洗了两手，并洗了生殖器的周围，之后又用土抹手，并洗掉了两手上的土。接着，他漱口、呛鼻、洗脸和全身。然后，他离开原地后洗了两脚。当有人给他送来毛巾后，使者没有用毛巾擦拭。” [249, 257-260, 265, 266, 274, 276, 281]

260 伊本·阿拔斯据梅蒙娜的传述：使者与妻室过完性生活后洗了大净。他先洗生殖器，然后用墙上的土抹洗手后洗了象礼拜的小净。他洗完大净后，就洗了两脚。[249, 257-260, 265, 266, 274, 276, 281]

261 阿伊莎的传述：我和使者经常一块儿在一个盆里洗大净，我们的手交替地在盆里。[250, 263, 299, 5956, 7339]

262 阿伊莎的传述：使者因性生活之故而洗大净时，他先洗手。[262, 964, 975-979, 1431, 1449, 4895, 5249, 5880-5883, 7325]

263 阿伊莎的传述：(她说)：“我和使者过完性生活后，

经常一块儿在一个盆里洗大净。”阿卜杜·拉赫曼据其父，其父再据阿伊莎如是传述。[250, 261, 299, 5956, 7339]

264 阿卜杜拉·本·哲白尔的传述：我听艾奈斯·本·马里克说：“使者和他的一位妻室在一个盆里洗了大净。”穆斯林和沃赫卜据阿伊莎的传述：（他们在一个盆里洗大净）是因性生活之故。

265 伊本·阿拔斯据梅蒙娜的传述：我为使者备好了洗大净的水，并为他遮着。他洗了手一次或者两次，然后他用右手把水倒在左手里，洗了私处。他用土抹了手，之后，他漱了口和呛了鼻，并洗了脸。接着，他洗了脸、两手和头，并洗了全身。他换了一个位置，洗了两脚。他尽管用手拂着（身体上的水）而未用我拿给他的毛巾。[249, 257-260, 265, 266, 274, 276, 281]

266 伊本·阿拔斯的传述：梅蒙娜说：“我给使者备了洗大净的水，他洗了手两次或三次，然后把水倒到左手上洗了生殖器和肛门。接着，他用土抹了手后，就漱了口、呛了鼻、洗了脸和两手，以及洗了头各三次。然后他洗了全身。最后，他换了位置洗了脚。”[249, 257-260, 265, 266, 274, 276, 281]

267 穆罕默德·本·蒙泰希尔据其父的传述：他说：“我向阿伊莎讲述了阿卜杜·拉赫曼的父亲的情形。阿伊莎听闻后说：‘愿主慈悯他。我曾为使者熏过花香。完了后，他就

依次和他的妻室们行了房事。第二天，他就受了戒，但身上还留有（昨晚熏过花香）的香味。’” [270]

268 艾奈斯的传述：使者经常在晚上和白天的某段时间里依次和他的太太们过性生活，那时他有十一个太太。盖塔岱问艾奈斯说：“使者真有这能力？”艾奈斯说：“我们大家常说，使者足有三十个人的能力。”塞伊德据盖塔岱的传述：艾奈斯告诉他们说：“当时，使者只有九个太太[120]。”[284, 5068, 5215][120]

269 据阿里的传述：我常常犯情绪性遗泄，我就请一位友人代问使者，使者说：“洗净生殖器，然后洗小净即可。” [132, 178, 269]

270 穆罕默德·本·蒙塔施尔据其父的传述：我向阿伊莎说了阿卜杜·拉赫曼的父亲（伊本·欧麦尔）的一种看法，即：“我不愿意早上起来是一位身上还留有余香的受戒者。”阿伊莎听后说：“我给使者熏了花香，完了后，他就去依次和他的太太们行了房事，第二天早上起来后，他才受了戒。” [267]

271 阿伊莎的传述：在使者受戒时，我似乎看到使者头缝处留有闪闪发光的香料。

272 阿伊莎的传述：“使者因性生活而洗大净时，他先洗了双手，然后洗了象礼拜前的小净一样的小净。然后再接

着洗大净。(洗大净时)，他先洗头，直到他认为洗净了时，就用水冲头三次，再洗全身。”她还说：“我常和使者在一个盆里共浴。” [248, 250, 262]

273 阿伊莎的传述：“使者因性生活而洗大净时，他先洗了双手，然后洗了象礼拜前的小净一样的小净。然后再接着洗大净。(洗大净时)，他先洗头，直到他认为洗净了时，就用水冲头三次，再洗全身。”她还说：“我常和使者在一个盆里共浴。” [248, 250, 262]

274 伊本·阿拔斯据梅蒙娜的传述：使者备好了（性生活后）洗大净的水，他用右手倒水于左手两次或三次，然后用左手净了私处。然后，他用土抹洗了手，而后漱了口、呛了鼻、洗了脸和两肘。之后，他洗了全头和全身。接着，他换了一下地点洗了两脚。梅蒙娜说：“我给他拿来了毛巾，但他没有用，只是用手拂着（身体上的水）。” [249, 258-260, 265, 266, 274, 276, 281]

275 艾布·胡莱勒的传述：内宣礼已念了，班子也已站好，使者也来站在领拜的位置上了。这时，他记起了他（由于性生活）还未洗大净。他就对我们说：“你们原地别动。”然后，他就去洗大净去了。（一会儿）他就回来了，头上的水珠还往下滴着。他念了开拜词（安拉至大）后，我们就跟着他礼了拜。 [639, 640]

276 伊本·阿拔斯的传述：梅蒙娜说：“我为使者准备

了洗大净的水，并在（他洗时）用东西为他遮挡着。他洗了双手，并用左手净了下身，然后再用土抹洗了手，而后漱了口、呛了鼻、洗了脸和两肘子。之后，他洗了头和全身，最后，他换了一个地方洗了两脚。我给他拿来了一块布，但他没用。他一边走，一边用手把（身上的水）拂去。” [249, 258-260, 265, 266, 274, 276, 281]

277 阿伊莎的传述：我们姊妹中如有一人行了房事后，（洗大净时）她先捧水于头上三次，然后用右手开始搓洗头的右侧，然后用左手搓洗左侧。

278 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“以色列人赤身裸体地在一起互相看着对方洗澡，只有穆萨使者拒绝和他们在一起洗。那伙人就讪笑说：‘穆萨之所以不和我们在一起洗澡，是因为穆萨是一个患囊疝的人。’一次，穆萨去洗大净时，把衣服放在一块石头上，刚巧，石头带着衣服一块儿跑了。穆萨边追边喊：‘你这石头，快把我的衣服放下！你这石头，快把我的衣服放下！’追上石头后，他气得打了石头几下。适时，以色列人都看见了裸体的穆萨。他们说：‘以安拉发誓，穆萨并没有什么毛病。’”艾布·胡莱勒说：“穆萨使者打的那块石头上还留有六或七个印迹呢！”[278, 3404, 4799]

279 艾布·胡莱勒传自使者说：“艾优卜使者裸体沐浴时，一金色蝗虫落到他的身上，他捉住蝗虫后就放入到衣内

了。安拉这时对他说：‘艾优卜啊！我已经满足了你，难道你还需要眼前这些东西吗？’艾优卜道：‘安拉啊！凭你的尊容发誓，我虽已满足，但仍需要你的恩惠。’”[279, 3391, 7493]

280 艾布·塔利卜的女儿乌姆·哈妮的传述：在解放麦加那年，我去看望使者，正巧碰上他在洗大净，法蒂玛用东西为他遮着。使者问：“是哪位？”我说：“我是乌姆·哈妮。”[3171, 6158]

281 伊本·阿拔斯据梅蒙娜的传述：因性生活之故，我在使者洗大净时用东西为他遮挡着。他洗了双手后就用右手倒水于左手，以左手洗了他私处，然后他用土抹洗了手。他洗了象做礼拜时的小净一样的小净，除了两脚。最后，他洗了全身，并换了一个位置洗了脚。[249, 258-260, 265, 266, 274, 276, 281]

282 圣妻乌姆·赛莱迈的传述：乌姆·赛莱迈来问使者说：“主的使者呀！安拉不耻笑真理。妇女如梦遗，她该洗大净吗？”使者答道：“是的，妇女看到精液时，就当洗大净。”[130, 282, 3328, 6091, 6121]

283 艾布胡莱勒的传述：在麦地那的一条路上，使者遇到了我，那时我身无大净。我就设法回避他而去洗了大净后才来（与他会面）。使者问我：“艾布·胡莱勒呀！你到哪儿去了？”我回答说：“我厌恶自己在不洁净的状态下和你坐

在一起。”使者说：“安拉多圣洁呀！穆斯林并不是肮脏的。”
[285]

284 盖塔岱的传述：艾奈斯·本·马里克曾告诉他们说，使者在一个晚上依次与众妻室过了性生活。当时，他有九个太太。[268, 5068, 5215]

285 艾布·胡莱勒的传述：使者遇见了我，当时，我身无大净。使者拉着我的手，我们一块儿散步，直到他坐下来（休息）。然后，我就设法溜回家洗了大净后才返回来，而使者还坐在原地。他问道：“艾布·胡莱勒，你到哪儿去了呀？”我就如实地告诉了使者我溜走的原因。使者说：“安拉多圣洁呀！艾布·胡莱勒，信士并不是肮脏的。” [283]

286 艾布·赛勒迈的传述：我问阿伊莎道：“使者在（与妻室）过完性生活后就寝吗？”阿伊莎说：“是的，但他就寝前必洗小净[123]。” [288][123]

287 伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔·本·哈塔卜告诉他说：他曾问使者：“我们中某人如果与妻室过完性生活后可以就寝吗？”使者说：“可以，如果你在就寝前洗了小净的话。” [289, 290]

288 阿伊莎的传述：使者在过完性生活后需要就寝的话，他总是洗生殖器，同时洗和礼拜一样的小净。 [286]

289 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：欧麦尔曾向使者请

教道：“我们（与妻室）过完性生活后能否就寝？”使者说：“如果你洗了小净后就寝的话则可以。”

290 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：欧麦尔·本·哈塔卜替儿子阿卜杜拉·本·欧麦尔向使者咨询道：“我在晚上与妻室过了性生活，（怎么办？）”使者告诉他说：“先作小净，再洗私处，然后去睡。” [287, 289]

291 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“一个人如果与妻室相拥而交合了，则洗大净对他来说已成必然。”艾布·阿卜杜拉[124]说：“这是最好、最为强调的。在这里我们提前解释下面将要提到的圣训，因为他们（圣门弟子们）对此有不同看法，但洗大净最稳妥。” [124]

292 栽德的传述：他问奥斯曼·本·阿凡说：“请你告诉我，如果一个人和他的妻子过性生活了，但未射精，（是否要洗大净）？”奥斯曼说：“他洗如同礼拜时的小净一样的小净，并洗一下生殖器即可，这是我从使者那里听来的。对此，我问阿里、祖拜尔、泰勒哈和伍拜伊，他们都如是说。” [179]

293 伍拜伊·本·凯尔布的传述：他曾问使者道：“如果一个人和他的妻子做爱了，但未射精，（是否要洗大净？）”使者说：“他应该清洗和女人的私处接触的那个部分。然后，洗小净后去做礼拜。”艾布·阿卜杜拉（布哈里）说：“大净最为稳妥，且系最后命令。（学者们对此）有不同的看法，

所以我们已作过解释了。”

第六篇 月 经

圣训号正文相关圣训注释

294 嘎希姆的传述：我听阿伊莎说：“我们动身的唯一目的就是去朝觐，但是当我们到达塞里夫时，我来月经了。使者来时，我哭泣不已。使者问：‘怎么，你来月经了吗？’我回答说：‘是的。’使者说：‘这是安拉对女人们的定制。你可履行朝觐者所履行的一切功课，除了巡游天房。’”阿伊莎说：“使者替太太们用一头牛献了祭。” [305, 316, 319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

295 阿伊莎的传述：我来月经时，照旧给使者梳头不误。 [295, 296、301, 2028-2031, 2046, 2925]

296 希沙姆·本·欧尔沃据欧尔沃的传述：有人问他说：“经期中的妇女可以侍候我吗？”一说：“无大净的妇女可以靠近我吗？”欧尔沃回答说：“对我来说没啥困难，她可为我服务。对任何一个人来说，这都没有什么关系！阿伊莎对我说：‘当我来月经时，我仍给使者梳着头。’”一说：‘使者当时在清真寺里坐静，他从静房中把头探了出来，我替他梳了头。当时，我正来着月经呢。’” [295, 301, 2028, 2029,

2031, 2046]

297 曼苏尔·本·苏菲的传述：他母亲告诉他，阿伊莎曾对她说：“我来了月经，使者却偎依在我怀里诵念着《古兰经》。” [7549]

298 艾布·赛莱迈的传述：乌姆·赛莱迈的女儿栽娜卜告诉他说：乌姆·赛莱迈曾对她说：“我和使者在一个毛织单子里睡觉，我的月经突然来了，我就悄悄地溜出去穿上了我的月经服。使者说：‘你来月经[127]了吗？’我回答说：‘是的。’他叫我，我就钻进毛毯后与他睡在一起。” [322, 323, 1929][127]

299 阿伊莎的传述：我和使者在无大净的情况下同在一个器皿里洗了大净。当我来月经的时候，他就会让我先扎上月经带，而后才爱抚我。使者在坐静期间，常从静房中把头探出来，让我给他洗头。那时，我还流着经血呢。[296、301, 2028-2031, 2046, 2925]

300 阿伊莎的传述：我和使者在无大净的情况下同在一个器皿里洗了大净。当我来月经的时候，他就会让我先扎上月经带，而后才爱抚我。使者在坐静期间，常从静房中把头探出来，让我给他洗头。那时，我还流着经血呢。[296、301, 2028-2031, 2046, 2925]

301 阿伊莎的传述：我和使者在无大净的情况下同在一

个器皿里洗了大净。当我来月经的时候，他就会让我先扎上月经带，而后才爱抚我。使者在坐静期间，常从静房中把头探出来，让我给他洗头。那时，我还流着经血呢。[296、301，2028-2031，2046，2925]

302 阿伊莎的传述：使者如果想要爱抚他的太太中某位来月经的妻子，他总是先让她扎好月经带。阿伊莎说：“你们中有谁能象使者那样控制住自己的性欲呢！” [2030]

303 阿卜杜拉·本·沙达德的传述：我听圣妻梅蒙娜说：“使者如果想爱抚某位经期中的妻子，总是先让她扎好月经带。”

304 艾布·塞伊德·胡德里的传述：某次古尔邦节或开斋节，使者出来到礼拜场去，在经过妇女们身旁时说：“妇女们啊！你们要多施舍，因我见火狱的居民中妇女最多！”妇女们问：“使者啊！那是为什么呢？”使者回答说：“你们的牢骚太多，否认自己的丈夫的恩情。我未见过象你们这样理性不足和宗教缺乏之人，竟把谨慎稳重的男子搞到晕头转向。”妇女们问：“使者啊！何以见得我们理性不足，宗教缺乏呢？”使者答：“妇女们的作证不是仅及男人作证的一半吗？”妇女们说：“是这样的。”使者又说，“这就说明她们理性不足。妇女们在月经期间，不是不礼拜、不封斋吗？”妇女们说：“是这样的。”使者道：“这就证明她们的宗教之短缺。” [304，1462，1951，2658]

305 阿伊莎的传述：我们和使者一起去朝觐，当走到塞里夫地方时，我来了月经。（我为此）正哭泣着时，使者进来了。他问道：“你哭什么？”我说：“以安拉发誓，我多么希望今年不要来朝觐！”使者说：“你是否来月经了？”我回答说：“是的。”使者说：“这是安拉对女人们规定的事，除了巡游天房外，你可以完成朝觐中的所有功课，直到你经期结束。”[305, 316, 319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

306 阿伊莎的传述：艾布·侯拜什的女儿法蒂玛来请教使者说：“我的经血总是不止无法净身，我可否停止礼拜？”使者说：“不能停止礼拜，那是筋管的血，并非是来自月经的血。如果你的经血来了，你就停止礼拜[129]。待到月经期一过，你就洗掉血痕而礼拜。” [228, 306, 320, 331][129]

307 艾斯玛的传述：一位妇人问使者道：“使者呀！请告诉我，如果我的衣服上染上月经血怎么办呢？”使者说：“如果你们的衣服被经血污染了的话，则先把血擦拭掉，然后用水洗一下衣服后就可穿上去做礼拜了。” [227]

308 阿伊莎的传述：使者的妻室中的一位来月经了，经血污染了她的衣服。她先把被污染了的地方洗了一下，接着只冲了一下其余的，然后就穿着那件衣服礼了拜。

309 阿伊莎的传述：圣妻之一和使者一起坐静，她突然看见自己在流病血，故她在下面备着一个盆子。伊克里迈说：“阿伊莎有一次看见了红花的水后说道：‘这就像是某位夫人曾流下的。’” [310, 311, 2037]

310 阿伊莎的传述：一位圣妻和使者一起坐静，她看到了带黄色的血。她在礼拜时，往往在下面备着一个盆子。[309, 311, 2037]

311 阿伊莎的传述：圣妻们中有的人在来病血的情况下继续坐静。 [309, 310, 2037]

312 穆贾赫德的传述：阿伊莎说：“我们每个人只有一件衣服，如果谁来了月经，且衣服又被月经血污染了，则她把水吐在被经血污染的地方并用指甲刮掉。”

313 乌姆·阿蒂娅的传述：“妻子除了为逝世的丈夫服丧四个月零十天外，她被禁止为他人服丧三天以上；被禁止涂眼圈和使用香料；除了穿用也门布料做的普通服装外，她被禁止穿其它鲜艳的服装；月经后的妇女大净时，使用香料是被容许的；妇女被禁止跟随盛尸床送葬。” [313, 1278, 1279, 5340-5343]

314 阿伊莎的传述：有一位妇人问使者经期后洗大净的问题，使者使者告诉了她洗的方式，并说说：“你用一块带香料的布去拭洗即可。”那位妇人又问道：“我如何用带香料的

布去拭洗呢？”使者说：“赞美安拉！去擦洗吧！”我（阿伊莎）就赶紧把她拉过来说：“你用布擦拭(阴部留下的)血迹。”
[315, 7357]

315 阿伊莎的传述：一位辅士妇女问使者说：“经血停止后，我如何净身？”使者说：“你用一块带香料的布擦洗（下身）三次。”使者说着有点不好意思地转过身去。一说：“你用一块带香料的布去拭洗它吧！”我（阿伊莎）赶紧把她拉过来说了使者委婉所指的。[314, 7357]

316 欧尔沃据阿伊莎的传述：她说：“我随使者在辞朝[130]时受了戒，我是属于没有赶牲而进行连朝[131]的人之一。我来月经了，直到（住）阿尔法特的夜晚到来尚未停止，我就问使者道：‘安拉的使者啊，今天是阿尔法特的夜晚，我原来是想要一并履行副朝的……。’使者听后说：‘你散开头发并去梳理。副朝的功课暂不履行。’我就照使者所说的那样去做了。当我完成了正朝时，使者在哈苏巴（Hasba）夜晚吩咐我的哥哥阿卜杜·拉赫曼陪我到泰恩姆地方去完成了我早前想要完成的副朝。” [305, 316, 319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229][130],[131]

317 阿伊莎的传述：她说：“祖勒·希哲（伊历十二月）一日，我们全部为朝觐而举意和出发了。安拉的使者说：“愿

意副朝的人就受副朝的戒律吧。如果我没有赶着献祭牲，我一定受副朝的戒律。”于是有些人受了副朝的戒律，而另外一些人则受了正朝的戒律，而我(阿伊莎)则受了副朝的戒律。当(驻)阿尔法特的时间到来时，我正在经期中，我就把我来月经的事告诉了使者。他说：“你先延缓副朝，散开发去梳理，并为正朝受戒吧。”我就照使者所说的办了，直到哈苏巴(Hasba)夜晚，使者才让我哥哥阿卜杜·拉赫曼陪着我去泰恩姆地方补全了我的副朝的戒律。希沙姆说：“对此，既无献牲，又无封斋，也无施舍。” [305, 316, 319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

318 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“主在子宫里委派了一位天使，他时刻向主汇报说：‘主啊！它是一滴液体。’‘主啊！它已是一块血。’‘主啊！它已是一块肉。’他欲赋他形体时，天使就问主道：‘主啊！他是男的，还是女的？是福乐的，还是祸患的？它的食禄如何？寿限如何？’在孩子还在母亲子宫内时，天使就已把这些都写好了。” [318、3333、6595]

319 阿伊莎的传述：她说：“在那次辞朝时，我们陪同使者出发了，有的人为副朝而受了戒，有的人则因正朝而受了戒。当我们到麦加时，使者说：‘为副朝受戒而未携献祭牲者，现在可以开戒了；为副朝受戒且携带献祭牲者不能开

戒，直到宰牲后才方可开戒。为正朝而受戒者，当完成正朝。”阿伊莎说：“我来月经了，直到（驻）阿尔法特的日子，行经仍然为止。我原本是为副朝而受了戒的。使者让我散发梳头、放弃副朝的受戒而履行正朝的戒律。我就如是照办并完成了正朝。然后，使者又让我哥哥阿卜杜·拉赫曼陪我在泰恩姆地方完成了副朝，以补前失。” [305, 294, 316, 319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

320 阿伊莎的传述：艾布·侯拜什的女儿法蒂玛常流病血，她就此事来请教使者。使者说：“那是筋管里的血，不是月经血。（你看）如果是月经来了，你就不要做礼拜了；如果（经期）已经结束，你就洗大净并去做礼拜。” [228, 306, 325, 331]

321 麦阿孜的传述：一位妇人向阿伊莎请教说：“如果我们的月经已经停止了，是否要还补失去的拜功？”阿伊莎说道：“难道你是哈鲁里耶人不成！我们常在使者的身边，我们也常来月经，使者并从未让我们还补过拜功。”一说：“我们从未这样做过。”

322 乌姆·赛莱迈之女宰纳卜的传述：乌姆·赛莱迈说：“我和使者同盖一件毛毯。刚巧，我来了月经，我就悄悄地溜出去拿来我的月经服穿上了。使者问我说：“你来月经了

吗？”我说：“是的。”他叫我，我就钻进毛毯后与他睡在一起。乌姆·赛莱迈还说：“使者封着斋的时候，也常吻我。由于性生活，我曾和使者在一个大盆里洗了大净。”[298, 323, 1929]

323 乌姆·赛莱迈的传述：当我和使者盖着一条毛毯同卧，我的月经突然来了。我就悄悄溜出去穿上了月经服。使者问道：“你来月经了吗？”我说：“是的。”他让我仍跟他卧于同一条被单之下。[298, 322, 1929]

324 哈芙赛的传述：她说：“我们通常禁止我们的年轻的女子们参加两个会礼[133]。彼时，有一位妇人来住到白尼·哈勒夫族人的宫里，她说她妹妹曾告诉她，她的丈夫随使者出征十二次，她也随夫君参加了（其中的）六次战役。她还说：‘我们主要是护理伤员和病人，并为他们治病疗伤。’那位妇人接着说，我妹妹曾问使者道：‘我们中的某人如果没有长衫[134]，她不去参加集会，这会有伤害吗？’使者说：‘她的同伴可以把长衫借给她，便于她参加善事和信士们的祈祷会[135]。’”

当乌姆·阿蒂娅来时，哈芙赛问道：“你是否也听使者如此说过？”阿蒂娅说：“但愿我的父亲替他牺牲！是这样的。——阿蒂娅有一习惯，当有人问她是否听使者说过如此这般的话时，她总是回答说：愿我的父亲替他牺牲，是这样的。——我听使者说：‘让年轻姑娘们，深闺中的秀女们，

以及来月经的妇女们参加善事和信士们的祈祷会,但来月经的妇女们不要到礼拜之处去即可。’”哈芙赛说:“我惊奇地问道:‘难道来月经的妇女也要参加吗?’阿蒂娅说:‘经期中的妇女们难道没有参加驻阿尔法特等活动!’”[324, 351, 971, 974, 980, 981, 1652][133],[134],[135]

325 阿伊莎的传述:艾布·侯拜什的女儿法蒂玛向使者请教道:“我月经来了,经血总是不净,我是否该放弃礼拜?”使者说:“别放弃礼拜,那(不是经血),而是筋管血。不过,你可估量你行经的天数,在限期内停止礼拜。完了后,去洗大净并做礼拜。” [228, 306, 320, 331]

326 乌姆·阿蒂娅的传述:我们认为暗淡色和黄色的液体并非是经血。

327 圣妻阿伊莎的传述:乌姆·哈比拜流病血已达七年的时间。对此,她向使者请教该如何办才好。使者建议她去洗大净即可。使者说:“这是筋管的血。”她礼每番拜的时候就洗一次大净。

328 圣妻阿伊莎的传述:我告诉使者侯叶伊的女儿索菲娅来了月经。使者说:“或许她这次把我们给困到这儿了!她是否和你们一起做过巡游礼?”她们说:“巡游过了。”使者说:“那就走吧。”[305, 294, 316, 319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395,

4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

329 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：使者特许来月经的妇女可以不完成巡游礼，直接返家。伊本·欧麦尔起初说：“‘妇女来月经时不要返家’；后来，他又说，‘妇女来月经时可以回去。’因为主的使者特许经期的妇女不完成巡游礼就可以回去了。” [329, 330,1755, 1760, 1761]

330 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：使者特许来月经的妇女可以不完成巡游礼，直接返家。伊本·欧麦尔起初说：“‘妇女来月经时不要返家’；后来，他又说，‘妇女来月经时可以回去。’因为主的使者特许经期的妇女不完成巡游礼就可以回去了。” [329, 330,1755, 1760, 1761]

331 阿伊莎的传述：使者说：“如果你来了月经，就停止礼拜。如果经期已过，你就洗掉血迹并去做礼拜。” [228, 306, 320, 325]

332 塞穆赖·本·准代卜的传述：一位孕妇因分娩而去世了，使者对准她的腰部站了殡礼。 [332, 1331, 1332]

333 叶哈雅·本·哈马德的传述：艾布·哈马德据其书中记载的告诉我们说：“苏莱曼据阿卜杜拉的传述：我听我姨母梅蒙娜（圣妻）说：‘只要一来月经,我就停止礼拜，并且靠坐在圣寺旁[137]，而使者则在他的草垫上礼着拜。当他叩头时,他的衣服还能扫着我。’” [379, 381, 517, 518][137]

第七篇 土 净

圣训号正文相关圣训注释

334 阿伊莎的传述：某次，我们随安拉的使者旅行外出。当我们走到拜达地方时，我的项链遗失了。使者和谐同而行的人都停下来，替我找项链。这个地方没有水，大家走时也未带水，故有些人就去见（我父）艾布·伯克尔说：“你看阿伊莎办的好事，此地无水，而大家也没带水，她却把安拉的使者和大家都给困到此地了！”艾布·伯克尔（我父）来了，当时安拉的使者则枕着我的大腿睡着了。我父责斥我说：“此地无水，大家也都没有带水，而你却把使者和大家都困到这无水的地方了！”他尽说些怨恨的话，并用手戳我的腰部。因使者睡在我的腿上，不管我父如何戳我，我都未动。天色破晓时，使者醒来了，但仍然无水。于是安拉就颁降了土净的律例，大家都打了土净。乌塞德·本·侯岱尔说：“艾布·伯克尔的家属啊！这不是第一次借你们的光而得到的吉庆。”当我的驼被赶起时，才发现项链在骆驼的身下压着。[336, 3672, 3773, 4583, 4607, 4608, 5164, 5250, 5882, 6844, 6845]

335 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者说：“安拉特赐我五件事，是前人从未有过的：安拉使得敌人丧胆以助我胜利，即使距离敌军尚有一个月的路程，敌人已经胆颤心惊，这是其一；安拉为我把整个地球变为可礼拜的场所，以及无

水时可用土净，我的‘乌玛’（穆斯林）中的任何人不论在何处，礼拜时间一到就地礼拜，这是其二；安拉将从敌人那里缴获的战利品作为合法之物交给了我，而在我之前，安拉从未对任何人将缴获的战利品作为合法之物，这是其三；安拉赐给我（后世）求情权，这是其四；从前，列圣只是作为自己民众的使者而被派遣，而我则被派遣为全人类的使者，这是其五。” [438, 3122]

336 阿伊莎的传述：她说：“我借用了艾斯玛的项链，后来弄丢了。使者就让一些门弟子去寻找，当他们找到时，礼拜的时间到了，正巧他们没有携带水，故他们就在身无小净的状态下而礼了拜。他们（回来后）把这事告诉了使者，于是安拉就颁降了土净的经文。乌塞德·本·侯岱尔对阿伊莎说：“愿主赐福你！凡是令你厌恶的事来临时，安拉必给你和穆斯林大众降下好的。” [334, 3672, 3773, 4583, 4607, 4608, 5164, 5250, 5882, 6844, 6845]

337 辅士艾布·朱海姆的传述：他说：“使者从比厄尔·哲迈勒方向来了，有人向他道“赛俩目”（祝安词），使者没有回答，径直走到墙前抹了他的脸和手后才回答了那人的祝安词。”

338 阿卜杜·拉赫曼的传述：一个人前去问欧麦尔道：“我没了大净，又没有得到水，（怎么办？）”这时，阿玛尔插进来对欧麦尔说：“你记得吗？一次在外出的旅途中，就

你和我两个人。我们身无大净又找不到水，故你没有做礼拜，而我则在土里打了一个滚儿后礼了拜。我把这事告诉了使者，使者说：‘这样就可以了。’他把两手在土上拍打了一下后，吹了一下手，接着再用两手抹了脸和两手掌。” [338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347]

339 塞伊德·本·阿卜杜·拉赫曼的传述：舒尔拜先以两手打了一下地面，然后，他吹了一下两手上的土；接着，他就抹了脸和两手掌。他说阿玛尔亦如此传述。阿玛尔还说：“穆斯林（在无水的情况下）洗小净时，土就使得他够了。” [338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347]

340 塞伊德·本·阿卜杜·拉赫曼的传述：他曾到欧麦尔处（请教问题），阿玛尔对欧麦尔说：“在某次（被派的）分遣队时，我们的大净都坏了。”他说时还吹了两手。 [338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347]

341 塞伊德·本·阿卜杜·拉赫曼的传述：阿玛尔对欧麦尔说：“我在地上滚了一下，然后前去请教使者，使者说：‘你只要抹一下脸和两手掌就够了。’” [338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347]

342 塞伊德·本·阿卜杜·拉赫曼的传述：我前去请教欧麦尔问题，可是阿玛尔则对欧麦尔滔滔不绝地说个不停。 [338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347]

343 塞伊德·本·阿卜杜·拉赫曼的传述：阿玛尔说：“使者用手打了地面后抹了脸和两手掌。”[338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347]

344 欧目拉尼的传述：有一次旅途中，我们随使者在夜间行进，直到后半夜才停下来休息。大家都沉沉地睡去了，对于旅行者来说再也没有比这更好的了。大家就这样睡着，最后被烈日晒醒了。第一个醒来的是某人，接着是某人，再接着是某人，（艾布·拉加还提到了他们的名字，而奥法则已忘了他们的名字。）第四个醒来的是欧麦尔。如果使者在睡觉时，我们一般不敢叫醒他，因为我们不知他在睡觉时会发生什么[139]。欧麦尔是一位严格[140]的人，当他醒来时看到人们还(沉睡)着，他就开始接二连三地大声念大赞词，就这样使者也被吵醒了。大家都诉苦道：“我们睡到现在才醒来。”使者说：“没关系，动身吧！”

走了不远，使者下来后要来水洗了小净，宣礼员念了唤拜词后，使者就带着大家礼了拜。当使者礼完拜转过身时看到一个人并未和大家一块儿礼拜，而是离群站着。使者问道：“什么东西阻碍你和大家一块儿礼拜？”那人说：“我没有大净，也没有找到水。所以，……。”使者说：“你打土净吧，土净足够了！”然后，使者动身前行，可是大家向他诉苦说：“他们渴得不行了。”使者听后就从骑乘上下来了，他叫来艾布·拉加（奥法忘了此人名字）和阿里后对他俩说：“你俩去给我们找些水去吧。”他们俩出发了，在路上遇到一位

妇女，她骑着驮有两袋水的驼。他俩就问那妇人道：“哪儿有水？”那位妇人说：“昨天的这个时候我还在有水的那个地方，我的族人还在后面呢。”艾布·拉加和阿里对那位妇人道：“请随我们走吧。”那位妇人问道：“到哪儿去呢？”阿里和拉加说：“到安拉的使者那儿去。”那位妇人说：“就是那位被大家称做‘萨比’的人吗？”阿里二人说：“就是你所说的那位，请上路。”他们俩就带着那位妇人来见使者，并讲了遇见那位妇人的经过。使者说：“请她下来吧。”使者要了一个器皿，打开那两个水袋的口，对准器皿倒了水，然后就把那两个水袋的大口扎好了。接着，他打开了水袋的一些小水口，并呼唤道：“尽管喝水和饮你们的牲畜。”那些人蜂拥而上，喝的喝，饮牲畜的饮牲畜。大家喝够了，牲畜也饮足了，使者就把盛水的水器最后给了那位身无大净者，并说：“去吧，洗大净去吧！”那位妇人一动不动地站着看她的水是如何地被用了。以安拉发誓，水袋被归还给她后，看上去它现在所盛的水比原初更满！使者说：“你们给她准备些礼物。”大家大家就为那位妇人准备了些压制的椰枣、面粉和炒面，并且用布包好后送给了那位妇人，并帮她骑上了骆驼。使者对那位妇人说：“请你看好，我们并没有使你的水减少多少，只因安拉让我们喝足了。”

当那位妇人回到家时，已迟到了。亲友们问她道：“你怎么迟到了？”她回答说：“奇迹！我遇到了俩人，他俩把我带去见了被（我们）称作‘萨比’的那位跟前，他干了如

此这般的事。以安拉起誓，他或许是天地间最大的魔术师——她说这句话时用中指和食指指着天空和大地——；或许，他是安拉的真正使者。”此后，穆斯林当与此地相邻的多神教徒交锋时，始终未与那位妇人所在的部落交火。有一天，那位妇人对其族人说：“我看出这些人是有意识地不和你们交战，不知你们愿意皈依伊斯兰否？”那些人听了那位妇人的话后，都皈依了伊斯兰。

艾布·阿卜杜拉（布哈里）说：“‘萨比’（Sab）一词的意思是：放弃旧的宗教，而信仰新的宗教。”艾布·阿拉说：“‘萨比有奈’ [141]指的是这样的一个团体：他们有自己的经典，他们颂读的是‘则布勒’（诗篇）。” [338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 3571][139],[140],[141]

345 艾布·瓦伊勒的传述：艾布·穆萨对阿卜杜拉·本·麦斯欧德说道：“如果你一直没有得到水的话，你就不做礼拜吗？”阿卜杜拉·本·麦斯欧德说：“如果我就打土净做出允许的话，他们定会在冷天打土净礼拜而不洗小净，即使在不缺水的情况下。”我又问：“如何看待阿玛尔对欧麦尔所说的？”阿卜杜拉说：“欧麦尔对阿玛尔的话并不满意。” [338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347]

346 舍给格·本·赛莱迈的传述：我、阿卜杜拉和艾布·穆萨在一起。艾布·穆萨问阿卜杜拉说：“请告诉我，如果一个人的大净坏了，他始终未得到洗大净的水，该怎么办？”

阿卜杜拉说：“直到他得到水后再礼拜。”艾布·穆萨问：“你对阿玛尔的话，即‘使者曾对他说，你打土净就可以了’怎么解释？”阿卜杜拉说：“难道你未看见吗？欧麦尔对阿玛尔的话并不满意。”艾布·穆萨说：“你可以置阿玛尔的话于不顾，但你如何对待这段《古兰经》经文，即‘你们未得水时，你们可以趋向清洁的地面？[142]’”阿卜杜拉不知如何回答是好。可他又说，“假如我们允许他们（打土净）的话，也许在有冷水的情况下，他们只打土净而不用冷水洗小净。”我（艾布·穆萨）问舍给格说：“阿卜杜拉厌恶此[143]吗？”舍给格说：“是的。”[338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347][142],[143]

347 舍给格的传述：我和阿卜杜拉、艾布·穆萨一块儿坐着，艾布·穆萨问阿卜杜拉道：“假设一个人的大净坏了，他一个月没有得到水，他可否打土净做礼拜？”阿卜杜拉说：“尽管他一个月没有得到水，也不能打土净。”艾布·穆萨问道：“你对《古兰经》5章6节这段《古兰经》节文有何看法，即‘你们未得到水时，可以趋向清洁的地面？’”阿卜杜拉说：“如果允许他们打土净的话，也许在水冷的时候，他们打土净而不用冷水洗小净。”我随即问舍给格道：“那么你呢？你反对土净也是因为这个原因吗？”他回答说：“是的。”

艾布·穆萨说：“难道你没有听到阿玛尔对欧麦尔说的话吗？当时，他说：‘使者差我去完成某事，可是我的大净

坏了，一直未得到水，（没办法）我打了象动物一样的滚儿。

（回来后）我把此事告诉了使者。使者说：“你如此做就足够了，”使者就用手掌打了一下地面，然后吹了两手掌，接着他抹了手和脸。”阿卜杜拉说：“难道你没有看出来，欧麦尔对阿玛尔的这番话不满意吗？”

又，叶尔拉据艾尔麦什和舍给格的传述：“我和阿卜杜拉、艾布·穆萨在一块儿，使者差了我和你去完成某种事，当时，我的大净坏了，我就在洁净的地面上打了个滚儿，回来后我就向使者说了这件事。使者说：‘你如此做就可以了，’他在地面上用双手打了一下后，抹了脸和两手掌。” [338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347]

348 仪姆兰的传述：安拉的使者（在礼完拜向后转身的同时，）看见一个人在外面站着，并未与大众一块儿礼拜，使者问那人道：“是什么原因阻碍你和大众一起礼拜呢？”那人回答道：“安拉的使者啊！我没有大净而又未得到水，所以……。”使者说：“土净就使得够了。” [338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347]

第八篇 礼 拜

圣训号正文相关圣训注释

349 艾奈斯的传述：艾布·宰尔经常说，安拉的使者说：“我在麦加时，我的房顶被揭开了，大天使吉卜利勒下来破

开了我的胸口后，用渗渗泉水洗了它。然后，他端来里面盛有满溢的智慧和信仰的金盆，把智慧和信仰统统装进我的胸腔里，然后又让我的胸口复原了。接着，他拉着我的手带我向近天上升。待到近天时，大天使吉卜利勒就对近天的管理者说：‘请打开门吧！’管理近天的天使问道：‘是何人？’吉卜利勒回答道：‘是吉卜利勒。’管理天使又问道：‘还有人跟你一起来吗？’吉卜利勒说：‘是的，和我偕同而来者是穆罕默德使者。’管理天使问：‘他已被差派为使者了吗？’吉卜利勒天使回答说：‘是的。’当门被打开，我们上到近天时，忽然发现一位坐着的人，在他的左右二边各有一片黑压压的（人群）。当他看右边时就喜形于色，当他看左边时就哭泣不已。他说：‘欢迎你，良善[147]的使者和虔诚之子。’我问吉卜利勒天使道：‘这是何人？’他说：‘这是人祖亚当，他左右的那些黑压压的（人群）就是他的后代的灵魂。在他右边的是天园的居民，而在他左边的则是火狱的居民。故，当他看右边时，就喜上眉梢，当他向左边看时，就愁苦哭泣。’

然后，我们就上到第二层天。吉卜利勒天使对看管天使说：‘请你打开门吧。’看管的天使说了跟第一层的看管的天使一样的话，然后，天门就被打开了。”

又，传述人艾奈斯说：艾布·宰尔说：“使者在诸天里遇见了阿丹、易德立斯、穆萨、尔撒、伊卜拉欣诸位使者，但并确定他们的位置是怎样的[148]，尽管使者谈到在近天里遇见了亚当，而在六层天里遇见了伊卜拉欣。”

艾奈斯接着的传述：“当吉卜利勒天使带我（使者）见到易德立斯时，他说：‘欢迎你，虔诚的使者，善良的兄弟。’我问吉卜利勒天使道：‘这是何人？’大天使说：‘是易德立斯使者。’接着，我就遇见了穆萨，他说：‘欢迎你，虔诚的使者和善良的兄弟。’我问大天使道：‘这是何人？’他说：‘这就是穆萨使者。’再接着，我遇到的人是尔撒使者，他说：‘欢迎你，虔诚的使者，善良的兄弟。’我问大天使道：‘这是哪位？’大天使说：‘这就是尔撒使者。’最后，我遇上的是伊卜拉欣使者，他说：‘欢迎你，虔诚的使者，善良之子。’我问大天使道：‘这是何人？’大天使说：‘这就是伊卜拉欣使者。’”

又，伊本·希哈布说：伊本·哈兹姆告诉我，伊本·阿拔斯和艾布·哈拜二人都曾传述说：“接着，大天使吉卜利勒带着我（使者）继续向上升，直到一高处，在此我听到了笔唰唰的书写声。”

又，伊本·哈兹姆和艾奈斯的传述：使者说：“安拉给我的‘乌玛’规定了五十番主命拜功，我就受命返回，归途遇到穆萨使者，他问我：‘主给你的“乌玛”责成了什么？’我回答说：‘主为我的“乌玛”责成了五十番主命拜功。’穆萨使者说：‘快回到养主那里请求减少，因你的“乌玛”没有能力完成这些！’我听了穆萨使者的话就返回去了，主就减了一半。我回来对穆萨使者说：‘主减了一半。’穆萨使者说：‘赶快回到养主那里请求减少数量，你的“乌玛”也无

能力完成这些。’就这样，我又回去了，主又减掉了一半。我再次到穆萨使者那儿，他说：‘你再回去向养主请求减少拜功的数量吧，你的“乌玛”确实无能力完成这些。’我再次回去了，主说：‘五番的拜功等于五十番的回赐，在我这儿所说的不能再改变了。’就这样，我回到穆萨使者那儿，他建议说：‘你再回到主那儿请求减少。’我说：‘对于向主再次请求减少拜功，我已十分赧颜。’大天使就带着我到了“西德热一门特哈 Sidrat-al-Muntaha”（无极林），其树五光十色，难以言宣。接着，我就步入了天园，那里到处都是用珠宝装饰的，就连土也是麝香。” [349, 1636, 3207, 3393, 3430, 3887][147],[148]

350 信士之母阿伊莎的传述：安拉初定拜功时，每番皆定为二拜，这对居家者抑或是外出者都是一样的。后来，外出旅行者的拜功原封未动，而居家者的拜功则得到了增加。 [350, 1090, 3935]

351 乌姆·阿蒂娅的传述：使者吩咐我们让经期的妇女们和深闺中的女郎们参加二大会礼、穆斯林的集会和祈祷会，经期中的妇女们不要去礼拜的位置即可。一位妇女说：“使者啊！我们中有人没有长衫可穿，怎么办？”使者说：“她的同伴可以借衣服给她穿。” [324, 351, 971, 974, 980, 981, 1652]

352 穆罕默德·本·蒙凯迪尔的传述：贾比尔把围腰系在背子后面礼了拜，而把衣服放在木桩上。一个人问贾比尔说：“你只穿一条围腰做礼拜吗？”贾比尔说：“我之所以这样，是做给象你这样的傻瓜看的！试问：在使者时代谁还有两件衣服呢？” [353, 361, 370]

353 穆罕默德·本·蒙凯迪尔的传述：我见贾比尔穿着一件衣服礼了拜，而且，他还说：“使者就是穿着一件衣服礼的拜。” [352, 361, 370]

354 欧麦尔·本·艾布·赛莱迈的传述：使者身披一块两边交叉搭在双肩上的衣服礼了拜。

355 欧麦尔·本·艾布·赛莱迈的传述：他看见使者身披一块两边交叉搭在双肩上的衣服做礼拜。

356 欧麦尔·本·艾布·赛莱迈的传述：他告诉欧尔沃说，我见使者在乌姆·赛莱迈的房间里身披一块两角交叉搭在双肩上的布礼了拜。

357 欧麦尔·本·欧拜杜拉的释奴艾布·奈迪尔说：艾布·搭利布的女儿乌姆·哈尼的释奴艾布·穆勒告诉他说，他曾听乌姆·哈尼说：“在解放麦加那年，我有事去见安拉的使者，我进去看到他正在洗大净，他的女儿法蒂玛用布给他遮着。我就向他道了赛俩目问了安，使者问道：‘是谁呀？’我回答说：‘是艾布·塔里卜的女儿乌姆·哈尼。’使者说：

‘欢迎你，乌姆·哈尼。’当他洗完后就起来礼了八拜。当时，他身披两角交叉着搭于双肩上的一块布。等使者做完拜后，我就向使者求援说：‘使者啊！我哥哥（阿里）说要杀掉我保护的胡拜赖之子某某，我……。’使者说：‘放心，乌姆·哈尼！我们保护你要保护的人。’乌姆·哈尼说：‘那时，正值上午时分。’”

358 艾布·胡莱勒的传述：一个人向使者请教有关穿一件衣服礼拜的问题，使者说：“难道你们每个人都有两件衣服不成？！” [365]

359 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“你们如果只穿一块布，而没有把布的两角系于肩上，就不能礼拜[150]。” [360][150]

360 艾布·胡莱勒的传述：我确实听到使者说过：“谁身披一块布做礼拜，则应把两角交叉系在后肩上。”

361 塞伊德·本·哈里斯的传述：我们就穿一件衣服做礼拜的问题请教了贾比尔·本·阿卜杜拉，他说：“在我随使者多次旅途中，有一次晚上，我因有事来找使者，他正在做礼拜。我身上只披着一块布，故我系紧了它后就在使者的侧面跟着礼了拜。使者做完了礼拜后问道：‘贾比尔啊！这么晚了，（你来定是有事的了？）’然后，我向使者告诉了我的事。完了后，使者问我：‘你用来遮盖身体的是什么衣服？’我回答道：‘一种衣服。’使者说：‘如果布是较宽的话，你

就把它两角交叉着搭在你的双肩；如果布较窄的话，你就当它是腰围布。’” [352, 353, 370]

362 赛赫勒的传述：大家同使者一块礼拜，他们象儿童一样把自己的腰围系在脖子上。使者对妇女们说：“在叩头时，等男人们坐端后，你们再把头抬起来。” [814, 1215]

363 穆吉拉·本·舒尔拜的传述：在一次旅行中，我和使者在一起。使者说：“穆吉拉，你拿水器来。”我给使者拿了水器，使者就走到了我的视线不及的地方解了手。他身穿一件沙姆的袍子，他本想褶起袖口伸出手臂，可由于袖口太窄，所以他把手从衣服里面退了出来。我给他倒了水，他洗了象做礼拜的小净一样的小净，并抹了袜子，然后礼了拜。 [182, 203, 206, 388, 2918, 4421, 5798, 5799]

364 阿慕尔·本·迪纳尔的传述：我听贾比尔·本·阿卜杜拉叙述道：“重建天房时，主的使者[152]曾和大家一起搬运石头。当时，他穿着一条围腰，他的叔叔阿拔斯建议道：‘侄儿子啊！你可以把围腰脱下衬在肩上抬石头，（这样好受些）！’当使者把围腰脱下衬在肩头上时，他晕倒在地上。从此后，任何人都未再见过使者裸体过。” [364, 1582, 3829][152]

365 艾布·胡莱勒的传述：一个人就穿一件衣服礼拜的问题请教使者，使者说：“难道你们每人有二件衣服不成？”另外一个人就此事问欧麦尔，欧麦尔说：“如果安拉赐你们

宽裕的时候，你们就宽用吧。他可以同时穿几件衣服；可以穿一条围腰和一件上衫礼拜；也可以穿一条围腰和一件大衣礼拜；可以穿一条围腰和一件上衣礼拜；也可以穿一条袍子和一件上衫礼拜；可以穿一条袍子和一件上衣礼拜；也可以穿一条裤叉和一件上衣礼拜；穿一条短裤和一件披衣礼拜也可以。”艾布·胡莱勒说：“我还记着欧麦尔说过：穿着一条短裤和一件斗篷做礼拜也可以。” [358, 366]

366 伊本·欧麦尔的传述：一个人来请教使者有关受戒者穿什么服装为好。使者说：“受戒者不要穿衬衣、裤子、带风帽的斗篷和用红花和萱黄染过的衣服[153]。如果没有鞋子可穿，那他可穿低于髌骨的软底鞋子。” [134, 1542, 1838, 1842, 5794, 5802, 5803, 5805, 5806, 5847][153]

367 艾布·塞伊德·胡德里的传述：使者禁止披遮不住羞体的宽外袍，使者也禁止穿遮不住羞体的“一赫提巴[154]”外衣。 [1991, 2144, 2147, 5820, 5822, 6284][154]

368 艾布·胡莱勒的传述：使者禁止两种买卖：一种是“利玛斯，”另一种是“尼巴兹[155]。”使者禁止穿遮不住羞体的外袍，也禁止穿“一赫提巴”的衣服。 [584, 588, 1993, 2145, 2146, 5819, 5821][155]

369 艾布·胡莱勒的传述：在艾布·伯克尔（率众举行的）那次朝觐[156]中，他派我和几位宣礼员于宰牲日那天在米纳山上高声宣布：“从今以后，不许多神教徒朝觐，赤

身裸体者不得巡游天房。”侯迈德·本·阿卜杜·拉哈曼说：“接着，使者又让阿里宣布了‘忏悔章’（九章）。”艾布·胡莱勒说：“宰牲日那天，阿里和我们共同向住在米纳的人宣布道：‘从今以后，多神教徒不能朝觐，禁绝赤身裸体者巡游天房。’” [1622, 3177, 4363, 4655-4657][156]

370 穆罕默德·本·蒙凯迪尔的传述：我去见贾比尔·本·阿卜杜拉时，他穿着一件二角交叉搭在肩头上的衣服做礼拜，而他的披风则在一边放着。当他礼完拜后，我问道：“艾布·阿卜杜拉呀！你礼拜时怎么放着披风不穿呢？”他说：“我之所以这样，是做给象你们这些无知者们看的。我确曾见使者如此穿着而礼了拜。” [352, 353, 361]

371 艾奈斯·本·马利克的传述：安拉的使者讨伐海白尔时，我们在海白尔带黑[157]做了晨礼。使者骑上了骑乘，我骑在艾布·泰勒哈的后面。使者行进在海白尔的胡同里，我的膝盖碰了一下使者的大腿，使者撩起了他的腰围，这时我看见了使者的大腿白色肌肤。当使者进入海白尔后，他说道：“安拉真伟大呀！海白尔终于被攻克了。当我们到达一伙人的区域时，被警告者的早晨真糟糕。”使者如是说了三遍。已经上了工的人们惊叫道：“穆罕默德来了啊！”阿卜杜·阿齐兹说：“我们的同伴们还说：‘还有军队！’”

传述者说：“我们攻克了海白尔，俘虏们都被集合起来了。这时，迪赫叶来向使者要求道：‘使者呀！赐给我一女

俘虏吧!’使者说:‘去吧,自己去选一位。’迪赫叶就选准了侯叶伊的女儿索菲娅。与此同时,一个人来向使者建议道:‘使者呀!你让迪赫叶自己去选一位女俘,他已选了侯叶伊的女儿索菲娅。(你可知)她是古莱扎和奈迪尔两个部族的女首领,除了你以外,别人不适合她。’使者对那人说:‘你去把迪赫叶和索菲娅都叫来。’当他们二人来到使者近前时,使者看了看那位女俘虏后对迪赫叶说:‘迪赫叶啊,除了她以外,你可任选一位。’使者释放了索菲娅,并和她结了婚。

萨比特问艾布·哈姆扎道:‘使者给他太太送的是什么聘礼?’哈姆扎说:‘使者给他太太的聘礼是:释放她为自由人并和她结了婚。’在归途中,圣妻乌姆·苏莱姆就地把索菲娅装扮了一番,当夜把她作为新娘给使者送去了。使者第二天早上起来就这样成了新郎。他问道:‘谁有食品,请拿来吧。’他说着就铺开了餐巾。有人拿来了椰枣,有人拿来了酥油。又,阿卜杜·阿齐兹说:‘我还记得艾奈斯还提到了炒面。’使者说:‘你们把椰枣和酥油搅拌在一起吃吧。’这就是使者招待客人时所办的宴席。”[610, 947, 2228, 2235, 2889, 2893, 2943-2945, 2991, 3085, 3086, 3367, 4083, 4084, 4197-4201, 4211-4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 5425, 5528, 5968, 6185, 6363, 6369, 7333][157]

372 阿伊莎的传述:使者礼晨拜时,常有身穿头篷的女信士们来参加晨礼。礼完拜后,她们就回家去了,那时(天还黑),谁都认不出她们来。[578, 867, 872]

373 阿伊莎的传述：使者身穿一件有花纹的衣服礼了拜。在礼拜时，他的注意力被带有花纹的衣服吸引住了。当礼拜完了后，他说：“你们把这件衣服拿去还给艾布·哲赫姆，把他的那件无花纹的粗毛袍子给我换来，因这件衣服在我礼拜的时候分散了我的注意力。”希沙姆据其父，其父据阿伊莎的传述：使者说：“我礼拜时，不时地看到衣服上的花纹，我担心我会受到考验。” [752, 5817]

374 艾奈斯的传述：阿伊莎把一印有图案的毛布帘子用来作为她的房子里的帘幕，使者对她说：“你取掉它吧，因它上面的那些图案在我礼拜时总是显现在我的眼前。” [5959]

375 欧格白·本·阿慕尔的传述：有人给使者送了一件后有开缝的绸缎大衣，使者就穿上这件大衣礼了拜。待礼完拜后，他狠狠地把那件衣服脱掉了，好象他非常厌恶那件大衣似的。他说：“敬畏主的人不适合穿这种衣服。” [5801]

376 奥恩·本·艾布·朱海夫据其父的传述：在一顶红圆顶皮帐篷里，我看见了安拉的使者。我也看见比拉勒端来使者洗小净后的剩水，我发现人们纷纷地强取使者剩下的水。凡是抢到水的，都往自己身上抹，没有抢到的就从同伴手中拿一点。我见比拉勒拿出了一杆标枪插到地上，这时使者撩起红色斗篷出来了，他带着大家迎着那杆标枪的方向礼了二拜。我看到人们和动物在标枪的那面来来往往地走动。

[187, 188, 196, 495, 501, 633, 634, 3553, 3566, 4328, 5786, 5859]

377 艾布·哈兹姆的传述：他们曾问赛赫勒·本·塞伊德道：“演讲台是用什么木材制作的？”赛赫勒回答说：“（你问对人了），没有人比我更知此事，它是用树林中的一种桤柳木制作的，是某妇女的释奴某某为使者制作的。当演讲台完工并放置好后，安拉的使者就站在演讲台上朝向天房念了开拜词（安拉至大），大家就来站在他的后面。使者念完拜中颂读的经文后鞠了躬，人们也跟着鞠了躬。他立起后，就退了下来在地上叩了头。他叩完头后，又上到演讲台上念拜中所颂读的经文，接着鞠躬。完了后，他再次下来在地上叩头。这就是我所知道的有关演讲台的整个过程。”艾布·阿卜杜拉（布哈里）据阿力·本·麦地那说：“穆罕默德·本·罕白利问了我这段圣训后说：‘我问的目的是使者（在礼拜时站得）要比一般群众高。而且，据这段圣训来看，领拜师比一般大众站得高也无妨。’” [448, 917, 2094, 2568]

378 艾奈斯的传述：使者从马上摔了下来，他的小腿（一说是肩膀）受了伤，故他发誓与太太们分居一个月[159]。他就住到一个小阁楼上去了，楼梯是枣木制作的。他的同伴们来看望他，他带领大家礼拜。当时大家站着礼拜，使者则坐着礼拜。当使者出拜后说道：“指定伊玛目的目的是让人们遵从于他。如果他念‘伟哉，安拉’一句时，你们也应念‘伟哉，安拉’一句；如果他鞠躬时，你们也应鞠躬；如果

他叩头时，你们也叩头；如果他站着礼拜，你们也站着礼拜。”到 29 日那天，使者回到太太们的身边，她们问：“使者呀！你不是发誓一月（不和我们同居吗？怎么……）。”使者说：“月有 29 天。” [689, 733, 865, 1114, 1911, 2469, 5201, 5289, 6684][159]

379 梅蒙娜的传述：使者正在做着礼拜，我坐在他的身边，那时我正来着月经。当他叩头时，他的衣服还拂着我呢。梅蒙娜说：“使者在一椰枣树叶制作的拜垫上礼了拜。” [333, 381, 517, 518]

380 伊斯哈格的传述：艾奈斯说：“我的祖母穆莱凯邀请了使者，并为使者准备了吃的。使者吃完后说道：‘你们起来，我带着你们礼拜。’”艾奈斯说：“我就去拿来了一块由于长期使用而变成黑色的席子，我还用水冲洗了一下它。使者站在席子上，我和一个孤儿站在使者后面，老奶奶则站在我们的后面。然后使者带着我们礼了二拜。然后，使者告辞走了。” [380, 727, 860, 874, 1164]

381 梅蒙娜的传述：使者在（用椰枣叶编织的）拜垫上礼了拜。 [333, 379, 517, 518]

382 圣妻阿伊莎的传述：她说：“我在安拉的使者前面睡觉，我的两脚就在他叩头的地方。他叩头时，摸我一下，我就把两脚缩回来；他站起时，我再把两脚伸展开来。”阿伊莎说：“那时，房间里没有灯。” [382, 383, 508, 511-515,

519, 997, 1209, 6276]

383 欧尔沃的传述：阿伊莎告诉他说：“安拉的使者正在礼拜，我那时在使者和朝向之间横躺在床上睡觉，象横放着的亡人状。” [382, 383, 508, 511-515, 519, 997, 1209, 6276]

384 欧尔沃的传述：使者在床上礼拜，而阿伊莎则横躺在使者和朝向之间的床上，那张床是他们二人睡觉的地方。

385 艾奈斯的传述：他说：“我们常跟随使者礼拜，有的人把衣服襟子铺在叩头的地方用来叩头，便于避免炙热。” [385, 542, 1208]

386 艾布·麦斯莱迈·塞伊德的传述：我曾问马里克的儿子艾奈斯道：“使者是否曾穿着靴子做礼拜？”艾奈斯回答说：“是的。” [386, 5850]

387 哈玛姆·本·哈里斯的传述：我曾见哲利尔·本·阿卜杜拉小便后洗了小净并抹了两软底鞋子。然后，他起来礼了拜。当有人就此事问他时，他回答说：“我曾见使者如此做过。”伊卜拉欣说：“哲利尔如此做令他们感叹不已，因为，哲利尔是最后皈依伊斯兰的人。”

388 穆吉拉·本·舒尔拜的传述：使者洗小净时，我给他倒水，他抹了靴子，并去礼了拜。 [182, 203, 206, 363, 2918, 4421, 5798, 5799]

389 艾布·瓦伊勒据侯宰法的传述：他看见一个人在礼拜时既未全美其鞠躬，也未完善其叩头。当那人做完礼拜时，侯宰法就对那人说：“你没有做礼拜。”瓦伊勒说：“我记得侯宰法还说：‘假如你现在死了的话，你是死在非圣行的传统中了。’” [791, 808, 390]

390 阿卜杜拉·本·马里克·本·布海纳的传述：使者礼拜时就张开两臂，乃至两腋下的洁白肌肤都显露了出来。莱斯说：“贾法尔如是告诉过我。” [807, 3564]

391 艾奈斯的传述：使者说：“凡礼了象我们一样的拜，象我们一样朝向天房，吃我们宰的牲肉者，他已经受到安拉和安拉的使者的保护。所以，你们不要侵犯安拉所保护的，否则就是背叛安拉。” [391, 392, 393]

392 艾奈斯的传述：使者说：“我奉命和人们进行斗争，直到他们念‘除了安拉，别无主宰。’如果他们念了‘清真言[160]’，礼了象我们一样的拜，象我们一样朝向天房，象我们一样宰牲，他们的生命和财产对我们来说已是神圣不可侵犯的了，除非他触犯了伊斯兰所规定的法律，审算他的权力在于安拉。”阿里·本·阿卜杜拉说：“哈利德据纳菲尔传述说：梅蒙·本·西雅赫就此问艾奈斯道：‘什么东西使得信主者的生命和财富是神圣不可侵犯的呢？’艾奈斯说：‘凡是作证“除了安拉，别无主宰，”并象我们一样朝向克尔白，礼象我们一样的拜，吃我们宰的牲，则他已是穆斯林，他享

有一般穆斯林所享受的权力，也负有一般穆斯林所负有的责任。’” [160]

393 艾奈斯的传述：使者说：“我奉命和人们进行斗争，直到他们念‘除了安拉，别无主宰。’如果他们念了‘清真言[160]’，礼了象我们一样的拜，象我们一样朝向天房，象我们一样宰牲，他们的生命和财产对我们来说已是神圣不可侵犯的了，除非他触犯了伊斯兰所规定的法律，审算他的权力在于安拉。”阿里·本·阿卜杜拉说：“哈利德据纳菲尔传述说：梅蒙·本·西雅赫就此问艾奈斯道：‘什么东西使得信主者的生命和财富是神圣不可侵犯的呢？’艾奈斯说：‘凡是作证“除了安拉，别无主宰，”并象我们一样朝向克尔白，礼象我们一样的拜，吃我们宰的牲，则他已是穆斯林，他享有一般穆斯林所享受的权力，也负有一般穆斯林所负有的责任。’” [160]

394 艾布·艾优卜的传述：使者说：“如果你们上厕所的话，切勿向着或背着天房，你们可以向西或东（解手）。”艾布·艾优卜说：“我们到了沙姆，发现那里的厕所都是向着天房而建的，我们（在方便时）稍微侧了一下身。事后，我们向安拉做了忏悔。 [144]

395 阿慕尔·本·迪纳尔的传述：我们问伊本·欧麦尔：“一个因副朝巡游天房，但并未巡游赛法和麦尔卧的人，他是否可与妻室过性生活？”他回答说：“使者到麦加后巡游

了天房七次,在伊卜拉欣使者的立足处后面礼了两拜后巡游了赛法和麦尔卧,他是你们最好的表率。”贾比尔也问了我們此问题,他表示说:“他绝不与妻室过性生活,直到巡游赛法和麦尔卧之后。”[395, 396, 1623, 1624, 1627, 1645-1647, 1783, 1794]

396 阿慕尔·本·迪纳尔的传述:我们问伊本·欧麦尔:“一个因副朝巡游天房,但并未巡游赛法和麦尔卧的人,他是否可与妻室过性生活?”他回答说:“使者到麦加后巡游了天房七次,在伊卜拉欣使者的立足处后面礼了两拜后巡游了赛法和麦尔卧,他是你们最好的表率。”贾比尔也问了我們此问题,他表示说:“他绝不与妻室过性生活,直到巡游赛法和麦尔卧之后。”[395, 396, 1623, 1624, 1627, 1645-1647, 1783, 1794]

397 赛夫的传述:我听穆贾赫德说:有人来对伊本·欧麦尔说:“安拉的使者已经进入了天房。”伊本·欧麦尔说:“我就赶紧向天房走去,可使者已出来了。我看见比拉勒站在门口,我就问道:‘使者是否在天房礼过拜?’比拉勒说:‘是的。当你进入天房时,左面有两根柱子,使者就在那两根柱子跟前礼了拜。而后,使者出来又面迎天房礼了二拜。’”[397, 468, 504-506, 1167, 1598, 1599, 2988, 4299, 4400]

398 阿塔的传述:我听伊本·阿拔斯说:“使者进入天

房后,在每一隅都做了祈祷,但他没有做礼拜。当他出来时,面迎天房而礼了二拜,并说:‘这就是礼拜的朝向。’”[1601, 3351, 3352, 4288]

399 白拉的传述:安拉的使者面迎耶路撒冷圣寺礼拜十六或十七个月,但他 33 一直渴慕面向天房而礼拜,故安拉降示了“我确已见你反复地仰视天空……。”(《古兰经》2:144)因此,使者就转向天房(而礼拜)。犹太人中有些无知的人则说:“‘他们为什么要背弃他们原来所朝向呢?’你说:‘东方和西方,都是安拉的,他把他所意欲的人引上正路。’”(《古兰经》2:142)有一个人跟着使者礼了拜后,经过正在面向耶路撒冷圣寺做晡礼的辅士们时说道:“我作证,我亲自跟着使者面向天房而礼了拜。”这时,礼拜者在拜中就转向天房完成了还未做完的礼拜。[40, 4486, 4492, 7252]

400 贾比尔的传述:使者曾在他的坐骑上沿着前进的方向礼了拜,当他要礼主命拜时,他就下来面向天房礼了拜。[400, 1094, 1099, 4140]

401 阿勒盖迈的传述:阿卜杜拉说:“使者礼了拜,——一次传述人伊卜拉欣说:‘我记不清(使者在礼拜时)是否有增减。’——当他念了出拜词时,有人问道:‘主的使者啊!拜中发生什么事了吗?’使者问:‘怎么了?’他们就告诉使者说:‘你如此如此地礼了拜。’使者听后马上就跪好面向天房补了两个叩头,当他念了出拜词后,就转身面对我们说:

‘假如在拜中发生了什么事的话，我会告诉你们的，但我和你们一样也是普通人，你们有遗忘的时候，我也有遗忘的时候。如果我遗忘了的话，就请你们提醒我，如果你们谁在礼拜中有所疑虑的话，[163]那他就度量一下按正确的拜数而完成拜功，然后念出拜词，再补两个叩头即可。’”[404, 1226, 6671, 7249][163]

402 艾斯的传述：欧麦尔说：“我在三件事情上得到了安拉的同意。第一，我对使者建议道：‘如果我们把伊卜拉欣使者站立之处作为礼拜的朝向该多好啊！’故安拉降示了以下这段《古兰经》节文：‘你们当以伊卜拉欣的立足地为礼拜处。’（《古兰经》2：125）第二，我对使者建议道：‘使者啊！你让你的妻室们用黑佳卜（帷幔）吧，因为和她们说话者有好人也有坏人。’所以安拉降示了帷幔的《古兰经》节文。第三，圣妻们联合起来反对使者，我（欧麦尔）就对她们说：‘如果他和你们离了婚的话，或许他的养主赐给他比你们更贤慧的妻室来取代你们呢！’因此，安拉降示了有关这方面的启示。”伊本·艾布·麦尔彦说：“叶哈雅告诉我们，侯迈德曾告诉我：‘我听艾奈斯如是说了（以上的圣训）。’”[4483, 4790, 4916]

403 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：库巴的人们正在礼晨拜，突然有人来对他们说：“夜间，使者接到启示奉命改变朝向于天房。”大家听后，立即把面向沙姆的方向改为朝向天房而完成了拜功。[4488, 4490, 4491, 4493, 4494,

404 阿勒盖迈据阿卜杜拉的传述：他说：“有一次，使者在礼晌礼时礼了五拜，人们就问道：‘使者呀！拜功又增加了吗？’使者说：‘怎么了？’大伙儿说：‘你礼了五拜。’使者马上跪好后补了两个叩头。” [401, 1226, 6671, 7249]

405 艾奈斯的传述：使者看见朝向的位置有痰，他对此极为不悦，怒形于色。他起来用手擦去痰后说：“你们谁要是礼拜的话，他就是在与他的养主密谈（一说：他的养主是在他和他的朝向之间）。所以，任何人都不可向朝向吐痰。如果非吐不可，他可向自己的左边或左脚下吐。”然后，使者拉起了衣服襟子在上面吐了一口唾沫后折叠起来说：“他也可以这样做。” [241, 412, 413, 417, 531, 532, 822, 1214]

406 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者看见了在朝向的那面墙上有一口痰，他就去把痰擦掉了。然后，他转向大家说：“礼拜之时，勿向前面吐痰。因为，他在礼拜时，主就在他的面前。” [406, 753, 1213, 6111]

407 阿伊莎的传述：使者看见朝向天房的那面墙上有痰，他就去擦掉了。

408 侯迈德的传述：艾布·胡莱勒和艾布·塞伊德告诉他说：“使者看到清真寺的墙上有一块鼻涕，他就捡了一个

土块擦去鼻涕，然后说道：‘你们谁要是擤鼻涕的话，别向前面、后面和右面擤，但在左面和左脚下可以。’”[410, 411, 414, 416]

409 侯迈德的传述：艾布·胡莱勒和艾布·塞伊德告诉他说：“使者看到清真寺的墙上有一块鼻涕，他就捡了一个土块擦去鼻涕，然后说道：‘你们谁要是擤鼻涕的话，别向前面、后面和右面擤，但在左面和左脚下可以。’”[410, 411, 414, 416]

410 侯迈德的传述：艾布·胡莱勒和艾布·塞伊德二人告诉他说：“安拉的使者看见了在清真寺的墙上有一口痰，他就拿了一块土块擦去了它，然后说：‘谁要是吐吐痰，切勿向前面和右面吐；如有必要的话，可以吐在左面和左脚的下面。’” [408, 411, 414, 416]

411 侯迈德的传述：艾布·胡莱勒和艾布·塞伊德二人告诉他说：“安拉的使者看见了在清真寺的墙上有一口痰，他就拿了一块土块擦去了它，然后说：‘谁要是吐吐痰，切勿向前面和右面吐；如有必要的话，可以吐在左面和左脚的下面。’” [408, 411, 414, 416]

412 盖塔岱的传述：我听艾奈斯说，使者说：“你们切勿向前面和右面吐痰，可以吐在左面和脚下。” [408, 410, 411, 414, 416]

413 盖塔岱的传述：我听艾奈斯说，使者说：“信士如果正在礼拜，就是在与安拉密谈，所以切勿向前面和右边吐痰，可以吐在左边和脚下。” [408, 410, 411, 414, 416]

414 艾布·塞伊德的传述：使者看见清真寺墙上有一口痰，他就用土块擦去了。然后，他说：“勿向前面和右侧吐痰，但可以吐到左侧或者脚下。” [408, 410, 411, 414, 416]

415 盖塔岱说：我听艾奈斯说，使者说过：“在清真寺吐痰是一种犯罪，其罚赎则是用土埋掉。”

416 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“谁若礼拜，勿向前面吐痰，因为他正在与安拉密谈呢！也不要向右面吐痰，因在他的右边有天使。可以把痰吐在左侧或脚下，但需用土掩埋。” [408, 410, 411, 414, 416]

417 艾奈斯的传述：使者看见在他朝向的方向有痰时，就用手擦掉了，但是他的厌恶之情溢于言表。一说：使者的厌恶之情非常厉害。他说：“你们谁要是在礼拜，他就是在与他的养主密谈。（一说：“他的养主在他和他的朝向之间。）故勿向朝向吐痰，如果必须吐痰，那就吐在自己的左侧或脚下。”接着，使者就拉起自己的衣襟在上面吐了一口，折叠了起来。然后说道：“这样做也可以。” [241, 405, 412, 413, 531, 532, 822, 1214]

418 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“你们难道

认为我只能看见我的脸面向的朝向吗？以主发誓，你们的敬畏和鞠躬并不能够隐藏于我，我从我的背后也能够看见你们。” [741]

419 艾奈斯的传述：使者领着我们礼了拜，然后他登上了演讲台。他就礼拜和鞠躬的事情说道：“我确实能够看到身后的你们，就像我面对面地看到你们一样！” [742, 6644]

420 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者参加了受过训练的马的比赛，其距离是从哈夫雅到塞尼叶·沃达尔。接着，他也参加了未训练过的马的比赛，其距离是从塞尼叶·沃达尔到白尼·祖莱格清真寺。阿卜杜拉·本·欧麦尔是参赛者之一。 [2868, 2869, 2870, 7336]

421 伊卜拉欣传自阿卜杜·阿齐兹，阿卜杜·阿齐兹又传自艾奈斯：他说：“巴林地区的一批财货被送到安拉的使者的面前。使者说：‘你们把它散放在清真寺里。’这是安拉的使者接到的财物中最多的一次，但他连看也没有看就礼拜去了。当礼完拜后，他就来到财物前坐下，给只要是他看见的人每人一份。就在这时，阿拔斯来了，他说：‘安拉的使者呀！给我一些，我已经替自己和阿给勒赎了身[164]。’安拉的使者对他说：‘你拿吧！’阿拔斯就开始向衣服里填的满满的，然后试图扛走，但扛不动。他就向使者说：‘安拉的使者呀！能否让他们中的某个人帮我一把？’使者说：‘不能。’他又说，‘你（使者）可否帮我一把？’使者说：‘不

能。’（没办法），他又取掉了些，当他再背时，还是背不起来。他就说：‘安拉的使者呀！这次请你让他们中的某个人帮我一把吧！’使者还是说：‘不能。’他（不死心），又说，‘你能否帮我一把？’使者说道：‘不能。’伊本·阿拔斯又取掉了些，这次才勉强放到肩头上走了。使者由于惊讶于阿拔斯的贪图，所以一直看着阿拔斯从人群中消失了。当时使者没有站起来，直到最后一个硬币被分配掉。”[421, 3049, 3165][164]

422 伊斯哈格·本·阿卜杜拉的传述：他听艾奈斯说：“我见使者在寺里，还有一些人跟他在一起。当我到他跟前时，他就问我：‘是艾布·泰勒哈派你来的吗？’我说：‘是的。’使者又问：‘请（人）吃饭吗？’我回答说：‘是的。’使者就对在场的人说：‘大家起来走吧。’他带头走开了，我走在他们的前面（回去了）。”[3578, 5381, 5450, 6688]

423 赛赫勒·本·塞伊德的传述：有人问使者道：“安拉的使者呀！请你为我判断：一个人在他妻子那里发现了另外一个男人，他是否要杀掉那个人？”未几，我见他们（夫妇）二人在清真寺里发诅咒誓愿。”[423, 4745, 4746, 5259, 5308, 5309, 6854, 7165, 7166, 7304]

424 伊特班·本·马利克的传述：使者到他家去了，使者问：“你喜欢我在哪儿领你礼拜？”伊特班说：“我指了一个位置后，使者就念了开拜词。我们站在他的身后排好了班，

他领我们礼了二拜。” [425, 667, 686, 838, 840, 1186, 4009, 4010, 5401, 6423, 6938]

425 伊本·史哈布的传述：辅士迈赫穆德·本·勒比尔告诉我，圣门弟子、辅士并参加过白德尔战役的伊特班·本·马里克来见使者说：“安拉的使者呀！我的眼睛已经不行了，而我是我的族人的领拜师。当下了雨而满谷都是水时，就把我和他们隔开了，我就无法去清真寺给他们领拜。安拉的使者啊！我多么渴望您能来我家做礼拜，而我使其成一礼拜场所！”安拉的使者就对伊特班说：“祈安拉意欲，我一定会来的。”伊特班说：“第二天，当太阳升起后，安拉的使者和艾布·伯克尔来了。使者在门外请求进入我家，我就把使者一行请了进来，但使者并未坐下来，他说：‘你愿意我在你家哪个位置礼拜？’我就给使者指了家中一隅，使者马上站好念了开拜词，我们也排好班子礼拜。使者领着我们礼了两拜就念了出拜词。我们邀请使者吃些特为他烹饪的肉粥。我们家族的人都聚集在屋里，人很多。其中一人说：‘马里克·本·杜海舍在哪儿？’另一人说：‘那是阳奉阴违者，他不喜欢安拉和安拉的使者。’使者听后说：‘别这样说，难道你没有看见他曾念过「除了安拉，别无主宰」，并以此向安拉求喜悦吗？’那个人说：‘这只有安拉和安拉的使者最清楚。不过，我们察其言、观其色，发现他始终忠心耿耿于阳奉阴违者们。’安拉的使者说：‘安拉保证凡是念过「除了安拉，别无主宰」，并以此求得安拉喜悦的人都免遭火狱之

苦。’” [424, 667, 686, 838, 840, 1186, 4009, 4010, 5401, 6423, 6938]

426 阿伊莎的传述：使者在干任何事情时，只要他能够，他总是从右边开始，如净身、梳头、穿鞋子等。[168, 5380, 5854, 5926]

427 阿伊莎的传述：乌姆·哈比拜和乌姆·赛莱迈二人谈及她们曾在阿比尼西亚看见一天主教堂，里面到处挂着画像。他俩就把这告诉了使者，使者说：“这些人，只要在他们中间一有德行的人死了，他们就在其墓上修一座礼拜堂，并在里面画上死者的画像。在安拉看来，这些人在末日是众生中最坏的人。” [434, 1341, 3878]

428 艾奈斯的传述：使者到麦地那后住在麦地那的最高处的名叫阿慕尔·本·奥法的部落，他在这儿住了十四天。然后，他派人通知纳加尔部族的人，他们就身佩宝剑来迎接（使者）。我现在好像依然看到使者稳坐在骑乘上，后梢着艾布·伯克尔，而纳加尔部族的人则环绕在使者的周围，直到走到艾布·艾优卜的庭院里，这才下骑。使者喜欢按时礼拜，只要礼拜的时间到了。（这段时间里），他一直在那个羊圈礼拜。使者下令必须修建一座清真寺，故他派人邀请来了纳加尔部落的头人们。使者对他们说道：“纳加尔人啊！就您们的这座园子，您们向我要个价吧！”纳加尔人说道：“以安拉发誓，我们不要地价，我们只向安拉索要地价。”艾奈

斯接着说道：“那座园子里还有一些事情，我将会告诉你们。在它里面有多神教徒的坟墓、高低不平的废墟和椰枣树。使者就让大家挖掉多神教徒的坟墓，刨平高低不平的废墟，伐掉椰枣树，并把伐掉的椰枣树木在礼拜的方向排起了一堵墙，又在两边砌起了石头墙。大家边搬运石头，边唱着歌，使者和大家一块儿唱歌。使者唱道：‘主啊！万事莫过于获得后世的善功。主啊！宽恕迁士和辅士们吧。’”[234, 428, 429, 1868, 2106, 2771, 2774, 2779, 3932]

429 艾布·塔亚赫据艾奈斯的传述：他说：“使者曾经在羊圈里做礼拜。”后来，我听他（艾奈斯）说：“在清真寺建立前，使者常在羊圈里礼拜。”[234, 428, 429, 1868, 2106, 2771, 2774, 2779, 3932]

430 纳菲尔的传述：我看见伊本·欧麦尔对着他的驼在做礼拜。他还说：“我曾经见使者如是做的。”[507]

431 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：有一次日蚀了，安拉的使者先礼了拜，而后说：“火狱被呈现在我的面前，我从未见过象今日那么恐怖的景象！”[29, 748, 1053, 3202, 5197]

432 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“你们在自己家也要做礼拜，莫把家变成坟墓。”[432, 1187]

433 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“你

们别去进入那些遭到惩罚的人之地，除非你们是哭泣[166]的。如果你们不是哭泣的，那就别去了，因恐你们遭逢他们已遭到的灾难[167]。” [3380， 3381， 4419， 4420， 4702][166],[167]

434 阿伊莎的传述：乌姆·赛莱迈告诉使者，她曾在阿比尼西亚一名叫玛利亚的教堂里看到满堂挂的都是画像。使者听后说：“那些人，只要他们中一良善的人死了，他们就在其坟墓上建座礼拜堂，并在里面挂上那些人的画像。此等人是众生中在安拉看来，最是可恶的。” [427， 1341， 3878]

435 阿伊莎和阿卜杜拉·本·阿拔斯二人的传述：安拉的使者在临终时，常把一件衣服遮在自己的脸上[168]。当他感到闷热时，他就揭掉衣服，并说：“愿安拉诅咒犹太教徒和基督徒，他们以自己的使者的坟墓作为礼拜堂。”使者是在警告圣门弟子们要小心，别仿效那些人！ [1330， 1390， 3453， 3454， 4441-4444， 5815， 5816][168]

436 阿伊莎和阿卜杜拉·本·阿拔斯二人的传述：安拉的使者在临终时，常把一件衣服遮在自己的脸上[168]。当他感到闷热时，他就揭掉衣服，并说：“愿安拉诅咒犹太教徒和基督徒，他们以自己的使者的坟墓作为礼拜堂。”使者是在警告圣门弟子们要小心，别仿效那些人！ [1330， 1390， 3453， 3454， 4441-4444， 5815， 5816][168]

437 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“愿安拉诅

咒犹太教徒，因为他们把使者们的坟墓作为礼拜堂。”[1330, 1390, 3453, 3454, 4441-4444, 5815, 5816]

438 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：安拉的使者说：“安拉赐我五件事，而未赐于我以前的任何使者。安拉向距有一月路程之遥的敌人施以威吓而使我获胜，这是其一；安拉为我把大地变为可礼拜的地方，以及可用来做土净。故此，我的‘乌玛’中的任何人不论在哪里，礼拜的时间一到，可就地礼拜，这是其二；安拉将战利品为我而变为合法之物，这是其三；在末日，我被恩赐了求情之权，这是其四；从前，列圣仅作为自己民族的使者而被派遣，而我却被差派为全人类的使者，这是其五。” [335, 3122]

439 阿伊莎的传述：她说：有一位黑女奴(瓦利黛[170])，属阿拉伯某部族，被部族的人们释放了，但她仍然和他们在一起。有一次，她说：“一个小女孩项系一条镶有宝石的红色皮饰带，她在外面玩的时候或许把饰带放在某处或者失落在某处，刚好一只鷄子飞过，误以为是块肉，所以俯冲下来叼走了。小女孩的家人到处找也没有找到，他们就诬赖说是我偷走了。他们就开始搜我的全身，从上到下，就连我的阴道他们也没有放过。以安拉发誓，当我还在那里和他们僵持着时，那只鷄子又飞了过来，并把带子扔了下来，恰巧落在他们中间。我就对他们说：‘这就是你们诬赖我的东西，……。我是清白的，你们要找的东西就在你们这儿。’”

阿伊莎说：“此事件后，她立即来找使者皈依了伊斯兰，她在清真寺里有一顶帐篷。她常到我这儿来和我说会儿话。她只要坐下来总是会说：‘维啥赫的那一天是来自我主的奇迹。真的，安拉从非信士的土地上救赎了我。’我就问道：‘你怎么了，只要和我坐在一起，总是要说这么一句话？’她就告诉了我以上事情的经过。” [3835][170]

440 纳菲儿的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔告诉我说：“当我还是一位未结婚的青年，而且也没有家属，故我常在圣寺里睡觉。” [1121, 1156, 3738, 7740, 7015, 7028, 7030]

441 赛赫勒·本·塞伊德的传述：安拉的使者到法蒂玛家里去了，他发现阿里不在家，便问法蒂玛道：“你丈夫到哪儿去了？”法蒂玛回答说：“我们闹了点矛盾，他生我的气出去了，没有在我这里午休。”使者就对一个人说：“你去看他在哪里。”那个人找到阿里后回来告诉使者说：“他在清真寺里睡着了。”安拉的使者就来到了寺里，阿里睡的正酣，衣服滑落在一边，满身是土。安拉的使者边拂着阿里身上的土边说：“起来吧，土的父亲！”如此说了二遍。 [441, 6204, 6280]

442 艾布·胡莱勒的传述：我见到七十位圣门弟子都是凉棚的宿客，他们都身无大袍。有的人系一个腰围，有的人系一块布。有些披单只到腿的中间，有些长及髌骨。他们得经常用手把布扯在一起，以免羞体暴露出来。

443 贾比尔的传述：我到使者那儿去了，他当时在清真寺里。——米斯阿尔说，我记得贾比尔说是上午。——使者对我说：“你去礼上两拜吧！”那时，使者还欠我的债，他还债时还多给了我。[1801, 2097, 2309, 2385, 2397, 2406, 2470, 2603, 2604, 2718, 2861, 2967, 3087-3090, 5079, 5080, 5243-5247, 5367, 6387]

444 艾布·盖塔岱的传述：使者说：“如果你们谁到了清真寺的话，理应在坐下来前先礼上二拜。” [444, 1163]

445 艾布·胡莱勒的传述：使者说：天使们对身持小净且一直在礼拜之处的人向主不停地祈祷说：“主啊！请你饶恕他；主啊！请你赐福他。” [176, 445, 477]

446 纳菲尔的传述：阿卜杜拉告诉他说：使者时代，清真寺是以土坯建成的，顶棚是用椰枣树叶柄铺成的，而柱子则为椰枣树干。在艾布·伯克尔时代无所变化，而欧麦尔时代只是在使者时代的基础上有所扩建，但仍然用的是土坯和椰枣叶柄，只是把椰枣树干换为而已。到奥斯曼时代已是天翻地覆的变化，他大规模地对清真寺进行了扩建，寺墙是用雕刻的石头和胶泥砌成的。（原来的木头柱子）如今已被雕刻华丽的石柱替代了，而顶棚则是用麻栗木铺成的。

447 伊克里迈的传述：伊本·阿拔斯让我和他的儿子到艾布·塞伊德那儿听圣训，我俩就去了。他正在照料他的园子（一说是浇水）。他捡起披单布披上后就坐下和我们谈话，

一直谈到修建清真寺的问题。他说：“当时，我们都在一块一块地搬运土坯，而阿玛尔则两块两块地搬。使者看见时，先掸掉了阿玛尔身上的尘土，而后说：‘求主恩赐阿玛尔吧！阿玛尔召唤那些人（杀害阿玛尔的凶手们）入天园，而他们欲拉他入火狱！’”艾布·塞伊德说：“阿玛尔当时祈祷道：‘主啊！请你从这个灾难上护佑我吧。’” [2812]

448 赛赫勒的传述：使者派人叫来一妇人说：“请你的木匠奴隶给我制作一个我能够坐在其上的演讲台吧！”[377, 448, 917, 2094, 2569]

449 贾比尔的传述：一位女士对使者说：“安拉的使者啊！我可以为你制作一个你用来坐在上面（演讲）的东西吗？我有个奴隶，是个木匠，……。使者说：“如果你愿意的话，就请制作一个吧。”于是，她就制作了一个[172]。[918, 2095, 3584, 2585][172]

450 欧拜杜拉的传述：当奥斯曼听到人们就有关他扩建圣寺议论纷纷时，他说道：“你们未免多舌了，我确曾听到使者说：‘谁建造了一座清真寺，安拉必为其在天堂里修一座同等的建筑物。’”布凯尔说：“我还记得他说过：‘他只是以此求得安拉的喜悦。’”

451 苏福扬的传述：我问阿慕尔，你听过贾比尔说过：“一个身佩箭的人经过清真寺时，使者对他说：‘握住你的箭头’这句话吗？” [7073, 7074]

452 艾布·布尔德据其父的传述：使者说：“佩箭经过清真寺和市场的人，应该用手握住箭头，免得伤了穆斯林。”
[7075]

453 艾布·赛莱迈听罕桑向艾布·胡莱勒求证道：“看在安拉的份上，我问你，你曾是否听过使者对罕桑说：‘罕桑啊！你替我吟诗对付那些多神教徒吧！’使者还说：‘主啊！你让圣灵[173]援助罕桑吧。’”艾布·胡莱勒回答说：“是的。”
[3212, 6152][173]

454 阿伊莎的传述：她说：“有一天，我见主的使者站在我的房门口，一些阿比西尼亚人在清真寺里玩(枪矛杂技)。主的使者就用他的衣服遮搂着我，便于我看他们玩(枪矛杂技)。”又，欧尔沃据阿伊莎的传述：“我看着使者和阿比西尼亚人在玩标枪。”[454, 949, 950, 952, 987, 2907, 3530, 3931]

455 阿伊莎的传述：她说：“有一天，我见主的使者站在我的房门口，一些阿比西尼亚人在清真寺里玩(枪矛杂技)。主的使者就用他的衣服遮搂着我，便于我看他们玩(枪矛杂技)。”又，欧尔沃据阿伊莎的传述：“我看着使者和阿比西尼亚人在玩标枪。”[454, 949, 950, 952, 987, 2907, 3530, 3931]

456 阿伊莎的传述：白丽拉来请求我帮她办赎身的事，我说：“如果你愿意，我可以把赎你的钱交付给你的主人，

但你的‘瓦拉’ [174] 须归我。”但是她的主人们则说：“如果你（阿伊莎）愿意，你可替她赎身。”又，次传述人苏福扬说：“她的主人说，你愿意的话，可以赎她，但她的‘瓦拉’应属于我们。”当安拉的使者到来后，我就把以上的事儿告诉了他，使者说：“你买下她，而后释放之，‘瓦拉’属于释放者。”然后，安拉的使者就到讲演台上说：“人们都是怎么想的？他们任意地制造《古兰经》中没有的条件。在无《古兰经》条文的情况下，即使指定了一百个条件也是无效的。” [1493, 2155, 2168, 2536, 2560-2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 7235, 5037, 5279, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760][174]

457 凯尔布的传述：他说：“伊本·艾布·哈德拉德欠我的账，故我在寺里向他讨债。我们两个人的声音渐渐地高了起来时，被在房间里的使者听见了，他就揭起门帘向我们走来，并说：‘艾布·凯尔布啊！’我赶紧说：‘回您话，安拉的使者！’使者说：‘你就给他减掉一半吧！’使者说时打了一个手势，意思是减半。我说：‘安拉的使者呀！遵命。’使者对哈德拉德说：‘去吧！给人家还债吧。’” [471, 2418, 2424, 2706, 2710]

458 艾布·胡莱勒的传述：一个黑人（一说是一位黑人妇女）经常打扫清真寺里的卫生，后来去世了。使者问起了此人，大家回答说：“已去世。”使者就批评门弟子们说：“你们为何不通知我一声！走，带领我到他（她）的坟上去。”

使者到那人的坟上后给他（她）举行了殡礼。[458, 460, 1337]

459 阿伊莎的传述：她说“当‘黄牛章[175]’中有关禁止吃利息的节文下降时，使者就到清真寺里当众宣布了禁令，并禁止买卖酒。” [2084, 2226, 4540-4543][175]

460 艾布·拉斐尔的传述：艾布·胡莱勒传述了一位经常清扫清真寺的妇人或者男子去世了。艾布·胡莱勒还提及了使者的话，并说使者到那位妇人的坟上为她举行了殡礼。[458, 460, 1337]

461 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“精灵中一个大魔鬼在天快亮的时候来了，他想干扰我的礼拜。安拉使得我制服了他，我想把他绑在寺里的一根柱子上，让你们早上起来看看，可是我又想起了我的弟兄苏莱曼向主的请求，即‘我的养主啊！请你赐予我我以后任何人都没有的权利，’ [177] 所以，……。”劳赫说：“使者就使那个精灵丧气而去了。” [1210, 3284, 3423, 4808][177]

462 艾布·胡莱勒的传述：使者派了一支小马队到纳季德（去执行任务）。马队回来时，抓来了白尼·哈尼夫部族名叫苏玛麦的人。他们把此人绑在清真寺里的一根柱子上。使者出来后说：“不得无理，快给苏玛麦松绑！”当苏玛麦被放开后，他就到清真寺附近的枣园里洗了大净，然后又回到寺里，接着他就宣布了“我见证：‘除了安拉，别无主宰’；

我又见证：‘穆罕默德就是安拉的使者’”(的作证词)。[469, 2422, 2423, 4372]

463 阿伊莎的传述：壕沟战役时，萨尔德的胳膊上的动脉受了伤。使者就在寺里搭起了帐篷，便于探望他。寺里还有吉法尔家族的帐篷，赛尔德的血流到了紧挨着的吉法尔家族的帐篷里。他们看见血时，就惊恐地说道：“那面帐篷里的人啊！流到我们这面的是什么？”赛尔德由于流血过多，去世于帐篷中。[2813, 3901, 4117, 4122]

464 乌姆·赛莱迈的传述：她说：“我告诉使者我病了，使者便吩咐道：‘你乘上骆驼随着人们巡游吧。’我就照办了。当时，使者正在天房旁礼拜，他念的是“山岳章”。[464, 1619, 1626, 1633, 4853]

465 盖塔岱的传述：艾奈斯告诉我们：两个圣门弟子从使者那儿告别出来了。夜色一片漆黑，但在他们的前面有象灯一样的两道亮光照耀着。当他们二人分开后，每人的前面又各有一道亮光，一直照到他们各自进入家门与亲人团聚。[3639, 3805]

466 艾布·塞伊德的传述：使者在演讲时说：“安拉赐一仆人选择今世和后世的自由权，而那仆人则选择了后世。”艾布·伯克尔听后悲哭不已。我（塞伊德）暗自在想：“这老人呀！这有什么可哭的？安拉赐那仆人选择今世和后世的自由，而那仆人则选择了后世，这……。”其实，使者就是

安拉的那位仆人，而艾布·伯克尔是我们中最有知识的人。使者说：“艾布·伯克尔呀！不要哭，无论是同我转辗南北抑或是给予财力上的支持，你比任何人都给予的多。假如在我的‘乌玛’中选择一密友[178]的话，非你莫属了，但联系我们的是伊斯兰的弟兄情谊和友谊。封住清真寺里所有的便门，只留下艾布·伯克尔的便门。” [3654, 3904][178]

467 伊本·阿拔斯的传述：安拉的使者临终之际，头绑绷带，拖着病体出来坐在演讲台上赞美了安拉，然后说道：“没有任何人象艾布·伯克尔那样以其生命和财产给予我支持，假如我从人们中选择一灵契之友的话，非艾布·伯克尔莫属了，但是伊斯兰的弟兄情谊更为高贵。你们封住清真寺里的所有便门，只留下艾布·伯克尔的便门即可。” [3656, 3657, 3658]

468 伊本·欧麦尔的传述：使者到麦加后叫来奥斯曼打开了天房的门。使者、比拉勒、吴萨麦和奥斯曼一起进去并从里面关上了门。他们在里面呆了一段时间后才出来。伊本·欧麦尔说：“我赶紧去就（使者是否在里面礼了拜一事）请教比拉勒，他说：‘使者在里面礼了拜。’我问道：‘在哪个角落礼了拜？’他回答说：‘在两柱子之间礼了拜。’”伊本·欧麦尔说：“我忘了问使者礼了几拜。” [397, 504-506, 1167, 1598, 1599, 2988, 4289, 4400]

469 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者派了一支马队到

纳季德（去执行一项任务）。马队回来时抓来了白尼·哈尼夫部落名叫苏玛麦的人，他们就把他绑在清真寺的一根柱子上。[462, 2422, 2423, 4372]

470 萨伊卜的传述：我在寺里站着，突然有人用小石头投我，我转身看时，原来是欧麦尔，他说：“你去把那俩人给我叫来。”我就去叫来了那二人。欧麦尔问：“你们是哪儿的人？”那二人回答说：“是塔仪夫人。”欧麦尔说：“如果你们是这儿的人，我定要处罚你们！你们怎么竟然在主的使者的清真寺里还高声喧哗呢！”

471 阿卜杜拉·本·凯尔布的传述：凯尔布·本·马里克告诉我说：“在先知时代，伊本·艾布·哈德拉德欠我的账，我就在使者的寺里向伊本·艾布·哈德拉德讨账。我俩的声音渐渐地高了起来，使者在房里听见了，他揭开门帘出来说道：‘凯尔布啊！’我说：‘响应你，安拉的使者啊！’使者用手指了一下，意思是你给他让掉半份。我说：‘遵命，安拉的使者啊！’使者就对伊本·艾布·哈德拉德说：‘去吧，把余下的半份还给人家。’”[457, 2418, 2424, 2706, 2710]

472 伊本·欧麦尔的传述：在使者演讲的过程中，一个人向使者问道：“夜间如何礼拜？”使者说：“二拜二拜地礼。如果你担心天快要亮了，你就礼一拜。这一拜就是你的‘韦特尔’（奇数）拜。”伊本·欧麦尔经常说：“当把你们的最后一拜作为奇数拜，因为先知如是命令的。”[990, 993, 995,

473 瓦利德的传述：欧拜杜拉告诉我说，阿卜杜拉说，伊本·欧麦尔向他叙述道：“使者在清真寺里正在演讲，一个人来向使者提出了以上的问题[179]。” [179]

474 艾布·瓦给德·莱西的传述：安拉的使者在寺里给大家讲话，这时来了三个人，其中的两个人面向使者而来，另一个则转身而去。那两个走向使者中的一人，环视人群时，发现人群有一空隙，他遂坐了下来；而另一个则坐到了众人的后面。至于第三个人，则转身而去。”使者快要结束讲话时说：“我告诉你们三种人的情况吧！其一趋向安拉，安拉也趋向他；其二对安拉羞愧，安拉给予他慈悯；其三背弃了安拉，安拉也背弃了他。” [66, 474]

475 阿巴德·本·泰米姆据其父的传述：他曾看见使者两腿交叠着在寺里仰躺着（休息）。伊本·希哈布传自塞伊德说：“欧麦尔和奥斯曼亦在寺里如是做过。” [475, 5969, 6287]

476 阿伊莎的传述：自我记事以来，我一直看着我的父母信奉着伊斯兰。安拉的使者每天的早晚都会来我们家。过了一段时间，艾布·伯克尔突然有了要在自家院子里建立一座清真寺的想法。建好寺后，他就在里面礼拜和诵读《古兰经》。多神教徒的妇女和子女们都好奇地来观望。当他诵读《古兰经》时，古莱氏的贵族们听后惊恐不已，（担心他们

的妇女和孩子受感动)。因为艾布·伯克尔是一个慈悲的人，当他读《古兰经》时常感动得哭泣不已。[2138, 2263, 2264, 2297, 3905, 4093, 5807, 6079]

477 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“参加大众拜强于在家或在市场上单独礼拜二十五倍。你们中谁完完美美地洗了小净，并且来清真寺只是为了礼拜，那么他每走一步，安拉就以此提升他一个品级，抹去他一个错误，直到他进入清真寺。入清真寺之后，他只要携带小净等待礼下一拜，那么就等于他在礼拜。他只要在礼拜之处，天使就会一直为他向主祷告说：‘主啊！饶恕他吧。主啊！赐福他吧。’” [176, 445, 477]

478 伊本·欧麦尔的传述：使者交叉着他的两手指。阿绥姆·本·阿里说，阿绥姆·本·穆罕默德告诉我们说：“我从我的父亲那儿听到了这段圣训，但我没有记住，而如今瓦利德据其父的传述则帮助我真正地记住了这段圣训。他说，我听我的父亲说，阿卜杜拉传述说，安拉的使者向阿卜杜拉·本·阿慕尔说：‘阿卜杜拉·本·阿慕尔啊，当你留下来和人类中一些粗俗下流[180]的人在一起时，你将怎么办？’使者说时，把两手指交叉在一起。” [180]

479 伊本·欧麦尔的传述：使者交叉着他的两手指。阿绥姆·本·阿里说，阿绥姆·本·穆罕默德告诉我们说：“我从我的父亲那儿听到了这段圣训，但我没有记住，而如今瓦

利德据其父的传述则帮助我真正地记住了这段圣训。他说，我听我的父亲说，阿卜杜拉传述说，安拉的使者向阿卜杜拉·本·阿慕尔说：‘阿卜杜拉·本·阿慕尔啊，当你留下来和人类中一些粗俗下流[180]的人在一起时，你将怎么办？’使者说时，把两手指交叉在一起。” [180]

480 伊本·欧麦尔的传述：使者交叉着他的两手指。阿绥姆·本·阿里说，阿绥姆·本·穆罕默德告诉我们说：“我从我的父亲那儿听到了这段圣训，但我没有记住，而如今瓦利德据其父的传述则帮助我真正地记住了这段圣训。他说，我听我的父亲说，阿卜杜拉传述说，安拉的使者向阿卜杜拉·本·阿慕尔说：‘阿卜杜拉·本·阿慕尔啊，当你留下来和人类中一些粗俗下流[180]的人在一起时，你将怎么办？’使者说时，把两手指交叉在一起。” [180]

481 艾布·穆萨的传述：使者说：“信士和信士的关系犹如一建筑物的（砖块），彼此严密地联系在一起。”使者在说时，形象地把两手的手指交叉在一起。 [481, 2446, 6026]

482 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者带着我们礼了两次宵礼之一，——伊本·西林说，艾布·胡莱勒指出了是某一番，而我却忘了。——他带着我们礼了二拜后就念了出拜词。他起来靠着横放在寺里的一块木板上，好象有点不高兴，他的右手和左手指交叉在一起，左手背托着右面额。人们一窝蜂地边向外走边互相问道：“拜数减少了吗。”当时，人群

中有艾布·伯克尔和欧麦尔，他们俩不敢和使者说话，但一个手臂特别长而叫祖勒·耶代因的人问使者道：“安拉的使者呀！你忘了，还是拜数减少了？”使者说：“我没有忘，拜数也没有被[181]减少。”使者问：“祖勒·耶代因说得对吗？”人们回答说：“是的。”使者就去补礼了拜功。他念了大赞词，叩了象平常礼拜时的叩头或者叩头的时间更长一些，他念着“安拉至大”抬起了头，他又念着“安拉至大”叩了象（平常礼拜时的）叩头，或者时间更长一些。接着，使者又念着“安拉至大”抬起了头。大家都问伊本·西林道：“使者补完拜后念了出拜词吗？”伊本·西林说：“有人告诉我说：仪姆兰说：‘使者最后念了出拜词。’”[714, 715, 1227, 1229, 6051, 7250][181]

483 穆萨·本·欧格白的传述：我看到萨利姆·本·阿卜杜拉探查着路上的位置，并在所探查的位置上做礼拜。他说他父亲就在这些位置上礼过拜。而且，他父亲曾经亲眼见使者在那些位置上礼过拜。纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述告诉我说：伊本·欧麦尔就在那些地方礼过拜。我又问了萨利姆，所说与纳菲尔皆同，只是在‘舍利夫—劳哈尼清真寺’这一节上有所不同。[484, 1535, 2336, 7345]

484 穆萨·本·欧格白[182]据纳菲尔的传述：安拉的使者在他要完成的副朝，以及他要完成的正朝中都会来到位于祖勒·侯莱法的一座清真寺附近的一棵大树下面休息。使者每次从战役、副朝或正朝回来时，都要经过那条路而翻越川

谷的中部到东边一(干涸的)沙河卸驼休息,直到清晨到来。这座清真寺的附近即无石头,又无土墩,但有一河道,其中部有座小沙丘,阿卜杜拉就在这儿礼了拜,因使者曾在这儿礼过拜。由于洪流的冲刷,此地已被沉积的泥沙覆盖了。
[1532, 1533, 1799][182]

485 阿卜杜拉·本·欧麦尔告诉纳菲尔:使者在比舍莱夫·劳哈清真寺还要小的一座寺里曾礼过拜,阿卜杜拉知道此地,他说:“那个地方就在你要到天房做礼拜时你的右边,即路的右侧。此地和天房之间的距离大约是飞石射程的距离。”

486 阿卜杜拉·本·欧麦尔在劳哈地方的尽头附近的伊尔戈山上礼了拜,但此地离寺还有段距离。当你去麦加时,你就会看到寺就在伊尔戈山和劳哈地方的尽头之间。阿卜杜拉在此地没有做礼拜,而是朝着上面所说的伊尔戈山上礼了拜,那座清真寺就在阿卜杜拉走向伊尔戈山时的左侧,他在劳哈地方休息了一会儿,但未做晌礼,一直到另外的地方才礼了晌礼,接着继续向麦加进发,一直走到第二天天亮大约还有一个小时,他才休息了一会儿,接着就礼了晨拜。

487 阿卜杜拉告诉纳菲尔说:使者到一棵大树下下来休息了,便于路经下面那个土墩时不再停留。那棵大树在路的右边,还不到鲁韦塞。路的对面是平坦的原野。至鲁韦塞时有一土墩,离鲁韦塞大约有二英里,由于风蚀,顶大底小,

中间凹陷，周围布满沙丘。

488 阿卜杜拉·本·欧麦尔告诉纳菲尔说：使者曾在阿尔吉村落后面的高地上礼了拜。当你到高地时，那里有一座清真寺，寺的附近有二座或三座坟墓，坟上还有一块大石头，路的右边有很多树。当太阳偏西后，阿卜杜拉回到阿尔吉村落休息，并在那座清真寺里礼了晌礼。

489 阿卜杜拉告诉纳菲尔说：安拉的使者曾到过一小溪流近前，路的左边有一些树，赫尔施山已在近前了。那条溪流则连接赫尔施山的一端，在它和路之间有一飞矢射程的距离。阿卜杜拉经常朝着一个草场礼拜，那个草场更靠近道路也是最长草场之一。

490 阿卜杜拉告诉纳菲尔说：使者从索夫拉瓦提下来时驻扎在朝着麦地那方向的曼勒·祖赫拉尼山谷的最低处，即他驻扎在你去麦加时靠近路左边的那片谷地。在使者曾经驻扎过的地方和那条路之间有投掷一块石头的距离。

491 阿卜杜拉还告诉纳菲尔说：使者到了祖勒·图洼地段驻扎了一个晚上，早上起来做了晨礼后就向麦加进发。使者做礼拜的地方是一个粗糙的小沙丘，而不是在那儿的一座清真寺里做礼拜。那座小沙丘比清真寺要低一些。

492 阿卜杜拉最后告诉纳菲尔说：使者迎着那座大山的入口处向麦加进发了，那里还有一座清真寺，寺的左边有一

高台。使者礼过拜的地方要比那座高台低十个腕尺。你（纳菲尔）就在那里迎向在你和克尔白之间的山口礼拜吧。”

493 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：有一次，安拉的使者带领人们在米纳做礼拜，在他前面没有墙壁隔挡。那时，我快到青春期了，我骑着驴在礼拜班子的前面走了不远就下来了。我放开了驴让它自己吃草去了，我就去站到礼拜班子中跟着礼拜。完了后，任何人未对（我骑着驴在礼拜班子前面行走）一事责备我。[76, 493, 861, 1857, 4412]

494 伊本·欧麦尔的传述：每逢会礼日，安拉的使者总是让人在他前面插上一杆标枪作为界标，然后，他带着大家面迎标枪而礼拜。在外出时，使者亦是如此做的，故后来的长官们也仿效使者这样做。[498, 972, 973]

495 据奥恩·本·艾布·朱海法的传述：他说：我听我父亲说：“使者带着我们在白特哈仪地方合并晌礼和晡礼，各礼两拜。他的前面插着一杆标枪作为界标。同时，妇女们和驴子在界标那面走动着没有事儿。”[187, 188, 196, 495, 501, 633, 634, 3553, 3566, 4328, 5786, 5859]

496 赛赫勒·塞伊德的传述：在安拉的使者礼拜时站的位置和墙之间足有一只羊能过去的宽度。[7334]

497 赛莱迈的传述：演讲台和叩头时面对的墙之间的距离是差不多一只羊能过去的距离。

498 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：常有人为使者插好标枪后，他就面向标枪而礼拜。

499 奥恩·本·艾布·朱海法的传述：我听我父亲说过：某次中午时分，安拉的使者出来到我们这儿来了，有人就给他盛来了洗小净的水。使者洗了小净后，就带着我们礼了晌礼和晡礼。在他面前插着一只矛头杖，妇女和驴在它的前面来回走动。

500 阿塔·本·艾布·梅蒙娜的传述：我听艾奈斯·本·马里克说：“使者如果上厕所的话，我和我的一个小同伴就给使者拿着（礼拜时用的）标枪和水皿跟随着他。如果他方便完了，我们就把水皿递给他（洗小净）。”

501 艾布·朱海法的传述：某次，安拉的使者午时出来了，他在白特哈地方合并了晌礼和晡礼，各礼了两拜。在他前面则插着一杆标枪作为界标。使者又洗了一个小净，人们纷纷抢使者洗小净剩下的水向身上抹。[188, 196, 495, 501, 633, 634, 3553, 3566, 4328, 5786, 5859]

502 耶济德·本·艾布·欧拜尔的传述：他说：“我常和赛莱迈·本·艾克沃尔一起到圣寺，他经常在附近放着《古兰经》的一根柱子前礼拜。我对他说道：‘艾布·赛莱迈呀！我看你是有意地在这柱子附近礼拜，……。’他回答说：‘我见使者常选此地礼拜。’”

503 艾奈斯·本·马利克的传述：经常在接近昏礼时，我发现使者的大弟子们都抢着站在大殿的柱子后面，直到使者出来。“直到使者出来”一句是舒尔拜据阿慕尔，阿慕尔再据艾奈斯传述的。[625]

504 纳菲儿的传述：伊本·欧麦尔说：“使者、吴萨麦、奥斯曼和比拉勒进入天房后，在里面逗留了一段时间才出来。我是随后人们中第一个进入天房的人，我向比拉勒问道：‘使者在天房的哪儿礼了拜？’他说：‘在靠前的两根柱子之间。’” [397, 468, 505, 506, 1167, 1598, 1599, 2988, 4289, 4400]

505 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者和吴萨麦、比拉勒、奥斯曼进入天房后就关上了门，并且在里面逗留了一段时间。当比拉勒出来时，我问他使者在里面做了些什么。比拉勒回答说：“使者在里面礼了拜，在他的左面有一根柱子，右面有一根柱子，后面则有三根柱子。那个时候，天房有六根柱子。”又，伊斯玛阿利说：马里克告诉我说：“在使者的右边有两根柱子。” [397, 468, 505, 506, 1167, 1598, 1599, 2988, 4289, 4400]

506 纳菲尔的传述：阿卜杜拉如果进入天房的话，他就径直向前走去[185]，一直到离墙还有大约三尺的距离，才停下来在比拉勒所说的使者礼过拜的那个地方礼拜。伊本·欧麦尔说：“在天房，礼拜者愿意在哪个角落里礼拜都

可以。” [397, 468, 505, 506, 1167, 1598, 1599, 2988, 4289, 4400][185]

507 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：使者把驼横卧下后迎着驼（作为界标）而礼了拜。纳菲尔说：“你能否告诉我，如果驼惊走了怎么办？”伊本·欧麦尔说：“使者把驼鞍放端后，迎着驼鞍的后鞞（作为界标）而礼拜。”伊本·欧麦尔经常这样做[187]。 [187]

508 阿伊莎的传述：她说：“你们把我们女人跟狗和驴相提并论！我过去常在床上躺着睡觉，使者进来在床铺的中间礼拜，我担心干扰[189]使者的礼拜，才会从被子中悄悄地向床脚下溜走。” [382, 383, 508, 511-515, 519, 997, 1209, 6276][189]

509 艾布·萨利赫和艾布·优素福二人的传述：在某次聚礼日那天，我们见艾布·塞伊德用一物作为界标把自己和他人隔开而礼拜，这时，艾布·穆艾特家族的一位青年想从他前面经过，他就在那青年的胸脯上推了一把，制止那青年通过。那青年四下看了一下，发现只有从这儿才能经过，所以他再次想从艾布·塞伊德面前经过，这次艾布·塞伊德在他胸子上狠狠地推了一下，这使得那位青年(很是气愤)。所以，他就骂了塞伊德几句。并且，他到麦尔旺处控告了艾布·塞伊德是如何对待他的。艾布·塞伊德随后也来了，麦尔旺问道：“艾布·塞伊德呀！在你和你的晚辈之间发生

了什么呢？”艾布·塞伊德说：“我听使者说：‘你们谁要是朝着隔开自己和众人的界标而礼拜，有人想从他前面经过，那他应立即制止那人经过。如果，那人执意要过去，可对他用强力，因他必是一个恶魔。’” [3274]

510 布斯尔·本·塞伊德的传述：栽德差他去向艾布·朱海姆请教使者就有关从礼拜者面前经过的问题有何说法。艾布·朱海姆说：“安拉的使者曾说：‘假如一个人知道从礼拜者面前经过是一种大罪的话，他宁愿等待四十（……），也不会从礼拜者面前经过的。’”

艾布·纳祖尔说：“我记不清他说了四十日或者四十个月，抑或是四十年。”

511 阿伊莎的传述：有人在我跟前提到扰乱礼拜的事情，有些人说：“狗、驴和女人会坏掉礼拜。”我回应他们说：“你们把我们（女人）和狗相提并论！我确曾亲眼目睹使者在我的床上礼拜，而我则睡在他和他的朝向之间。因为有事，我不愿意迎面向着他，故我悄悄地溜下去了。” [382, 383, 511-515, 519, 997, 1209, 6276]

512 欧尔沃的传述：阿伊莎说：“主的使者经常在床上礼拜，而那时我则横着在床上睡觉。当他礼‘伟特尔拜’（奇数拜）时就叫醒我，我这才去礼‘伟特尔拜’。” [382, 383, 511-515, 519, 997, 1209, 6276]

513 艾布·赛莱迈·阿卜杜·拉赫曼的传述：先知的妻子阿伊莎说：“我在使者的面前睡觉，我的脚放在他叩头的地方。他叩头时，捏我一下，我就缩起腿；他站起时，我就把腿再伸展开来。”阿伊莎说：“那时，家里没有灯。”[382, 383, 511-515, 519, 997, 1209, 6276]

514 阿伊莎的传述：她说：“有人在我的面前提到狗、驴子和女人会坏掉礼拜，我听后说：‘竟然把我们与驴和狗相提并论！以安拉发誓，我亲眼目睹着使者在礼拜，而我则睡在使者和他的叩头的位置之间。由于有事需要起来，我又不愿意坐起来打扰他，故我就悄悄地从他的旁边下去了。’”[382, 383, 511-515, 519, 997, 1209, 6276]

515 伊卜拉欣·本·叶尔孤白的传述：我的侄子伊本·希哈布就什么东西能破坏礼拜一事问了他的叔叔穆罕默德·本·穆斯林，他说：“任何物都不会扰乱礼拜。”欧尔沃·本·祖拜尔告诉我说，圣妻阿伊莎说：“夜间使者常在床上礼拜，而我则睡在他和他叩头的位置之间。”[382, 383, 511-515, 519, 997, 1209, 6276]

516 辅士艾布·盖塔岱的传述：使者常在礼拜时把外孙女吴玛麦放在脖子之上，吴玛麦系使者的女儿栽娜卜和阿斯所生。当他叩头时，就把脖子上的孙女先放下；当他站起来时，又把外孙女放在脖子上。[5996]

517 阿卜杜拉·本·沙达德的传述：我姨妈梅蒙娜告诉

我说：“我的床就在使者礼拜的旁边，使者礼拜时，我就卧在我的床上，所以他的衣服还不时地拂着我呢。”[333, 379, 381, 517]

518 苏莱曼据阿卜杜拉·本·沙达德的传述：我听梅蒙娜说：“使者正在做礼拜，而我则在他的旁边睡着。他叩头时，衣服总是拂着我，我那时还来着月经呢。”

519 嘎西姆的传述：阿伊莎说：“你们把我们妇女与狗和驴同等看待，这种（认知）邪恶之极！我确曾亲眼看着使者正在礼拜，而我则在他和他叩头的位置之间睡着。他叩头时，总是先轻轻地拍一下我的腿，我就把腿缩起来。”[382, 383, 511-515, 519, 997, 1209, 6276]

520 阿慕尔·本·梅蒙的传述：阿卜杜拉说：“安拉的使者在克尔白的附近礼拜，那里坐着古莱氏的一伙人，其中一个人说：‘瞧，这沽名钓誉的人！你们谁去拿来某人的儿子宰的驼便、血和胎（等脏物），等他叩头时放在他的两肩之间。’其中，一个暴徒真的去拿来了那些污物，等使者叩下头去时，他就把那些脏物都放在了使者的项背上。就这样，使者一直处于叩头之中，动弹不得，而那些暴徒们则笑作一团。一个过路者悄悄去告诉了使者的女儿法蒂玛，那时法蒂玛还是个小女孩。她飞也似地跑来了，使者仍然处于叩头的状态，法蒂玛就扔掉了压在使者身上的污物，并且走到那些古莱氏当面咒骂他们。安拉的使者礼完拜后，就向主祈祷道：

“主啊！灭掉古莱氏人（中的这些暴徒）吧！”使者如此反复地说了三遍，接着他就点着那些暴徒们的名字祈祷道：“主啊！你灭掉阿慕尔·本·希沙姆、欧特拜·本·拉比尔、筛拜·本·拉比尔、瓦利德·本·欧特拜、伍麦叶·本·赫莱福、欧格白·本·艾比·穆伊特、欧玛赖·本·沃利德吧。”阿卜杜拉说：“在白德尔战役中，我见这些逆徒们皆被放倒了，且尸骨全被扔进白德尔枯井里。”使者说：“他们将永遭诅咒[191]。” [240, 2934, 3185, 3854, 3960][191]

第九篇 拜功时间

圣训号正文相关圣训注释

521 伊本·希哈布的传述：欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹有一天延迟了礼拜，欧尔沃就去告诉他穆吉拉在伊拉克时有一天也延迟了礼拜，辅士艾布·麦斯欧德进来质问穆吉拉说：“这是怎么回事儿？难道你不知道大天使吉卜利勒下来领着使者按时礼了晨礼，使者就遵照礼之；大天使领着使者按时礼了晌礼，使者遵照礼之；大天使领着使者按时礼了晡礼，使者遵照礼之；大天使领着使者按时礼了昏礼，使者遵照礼之；大天使领着使者按时礼了宵礼，使者也遵照礼之。完了后，大天使说：‘我是奉命这样做的[192]。’”欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹听后就对欧尔沃说：“你清楚自己刚才所叙述的事情！你肯定大天使领着使者按时礼了拜功？”

欧尔沃说：“白施尔·本·艾布·麦斯欧德据其父的传述也是如此（按时礼拜）传述的。”欧尔沃接着说道：“圣妻阿伊莎告诉我说：‘使者经常在阳光还照射着我的房间的时候，就礼晡礼。’” [544-546, 3103][192]

522 伊本·希哈布的传述：欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹有一天延迟了礼拜，欧尔沃就去告诉他穆吉拉在伊拉克时有一天也延迟了礼拜，辅士艾布·麦斯欧德进来质问穆吉拉说：“这是怎么回事儿？难道你不知道大天使吉卜利勒下来领着使者按时礼了晨礼，使者就遵照礼之；大天使领着使者按时礼了晌礼，使者遵照礼之；大天使领着使者按时礼了晡礼，使者遵照礼之；大天使领着使者按时礼了昏礼，使者遵照礼之；大天使领着使者按时礼了宵礼，使者也遵照礼之。完了后，大天使说：‘我是奉命这样做的[192]。’”欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹听后就对欧尔沃说：“你清楚自己刚才所叙述的事情！你肯定大天使领着使者按时礼了拜功？”欧尔沃说：“白施尔·本·艾布·麦斯欧德据其父的传述也是如此（按时礼拜）传述的。”欧尔沃接着说道：“圣妻阿伊莎告诉我说：‘使者经常在阳光还照射着我的房间的时候，就礼晡礼。’” [544-546, 3103][192]

523 伊本·阿拔斯的传述：阿卜杜·盖斯代表团来觐见使者，他们说：“我们是拉比阿部族中的一支，我们只有在禁月里来觐见您，请您向我们训示吧！我们自己遵从且把它传给留乡的人。”使者说：“我命令你们四件事，禁止你们四

件事。你们必遵的四件事是：信仰安拉——使者向代表团的人解释道：信仰安拉是指见证安拉之外，别无主宰，并见证我是安拉的使者，这是其一；持守拜功，这是其二；完纳天课，这是其三；交给我你们所获得的战利品的五分之一，这是其四。必须弃绝的四件事是：1) 东巴议；2) 纳给尔；3) 汉特目；4) 麦兹法提[193]。” [53, 87, 523, 1398, 3095, 3510, 4368, 4369, 6176, 7266, 7556][193]

524 哲利尔·本·阿卜杜拉的传述：我和使者结了有关履行礼拜、完纳天课和向每位穆斯林进忠言之誓约。 [57, 58, 1401, 2157, 2714, 2715, 7204]

525 艾尔麦什的传述：舍给格告诉我，他听侯宰法说，欧麦尔问道：“你们谁记着主的使者有关‘非特奈’ [194]的话？”侯宰法说：“我一字不差地记着。”欧麦尔说：“那就讲来听听，你是位有胆识的人！”侯宰法说，使者说道：“一个人在其家属、财产、子女和邻居方面的非特奈，可由拜功、施济、命人行善和止人作恶而罚赎之。”欧麦尔说道：“我指的不是这个，而是引起轩然大波的非特奈。”侯宰法说：“信士的长官啊！你和它没有关系，因为你和它之间有一道被关闭的门。”欧麦尔问道：“门将被打破抑或是将被开启呢？”侯宰法道：“将要被打破。”欧麦尔说：“如是，那道门再也关不上了！”我们问侯宰法道：“欧麦尔知道那道门吗？”他回答道：“欧麦尔知道，犹如黑夜过去就是白天一样明白。我谈的不是妄言，而是可靠的圣训。”我们没有再追问侯宰

法,而是托麦斯鲁格去问他那道门指的是谁?侯宰法的回答是欧麦尔。[1435, 1895, 3586, 7096][194]

526 伊本·麦斯欧德的传述:他说:“一个人(非法地)吻了一位妇女。完了后,他就来向使者(悔)诉该如何办?这时,‘你当在白昼的两端和初更的时候谨守拜功,善行必能消除恶行’[195]这节经文下降了。”那个人就问使者道:“这段经文是对我下降的吗?”使者回答说:“是针对我的整个‘乌玛’的。”[4687][195]

527 舒尔拜的传述:瓦利德告诉我,我曾听艾布·阿慕尔·筛巴尼手指着阿卜杜拉的房子说,这座宅子的主人对我们说:“我问使者道:‘哪种工作最受安拉喜欢?’使者回答说:‘按时礼拜。’我又问:‘其次呢?’使者回答说:‘孝敬父母。’我说:‘再后又是什么?’使者答:‘为安拉之道奋斗。’伊本·麦斯欧德说:‘假如我再多问几个问题,他定一一作答。’”[2782, 5970, 7534]

528 艾布·胡莱勒的传述:他曾听安拉的使者说:“你们想想谁的门前倘若有一条河流,他每天在河里洗澡五次,他身上还会有污垢吗?”圣门弟子们回答说:“他身上不会再有污垢了。”使者道:“这就是每日五番拜的比喻,安拉凭它勾销一切罪恶。”

529 格兰的传述:艾奈斯说:“如今事事都不像使者时代那样被遵行了!”有人说:“礼拜还是如前。”他说:“难道

在礼拜中你们没有如此这般做[196]吗？” [196]

530 奥斯曼·本·艾布·拉瓦德传述，我曾听祖赫里说：“在大马士革，我去看望艾奈斯·本·马里克，他当时正在哭泣着。我就问道：‘你哭泣什么？’他回答说：‘对于我过去所熟知的一切[197]，如今我都不知道了，只有一件事情我确实是知道的，那就是拜功，但如今拜功也不像以前那样按时礼了。’” [197]

531 艾奈斯的传述：使者说：“你们谁在礼拜，就是在与安拉密谈，故不可向右侧吐痰，但可向左脚下边吐。”[241, 412, 413, 417, 531, 532, 822, 1214]

532 艾奈斯的传述：使者说：“叩头时，姿式要正确，切勿象狗一样，平铺两肘于地，而应立起来。如果要吐痰，切勿向前面和右侧吐，因他正在与安拉密谈之故。”赛尔德据盖塔岱的传述：“切勿在前面和右侧吐痰，但可向左侧和脚下吐。”舒尔拜说：“他既不要向叩头的位置吐，也不要吐在右侧，但可吐在左侧或脚下。”侯迈德据艾奈斯亦是如此传述的。[241, 412, 413, 417, 531, 532, 822, 1214]

533 艾布·胡莱勒和阿卜杜拉二人的传述：安拉的使者说：“如果气温高，你们就推迟礼晌礼，等到气温转凉爽一些再礼，因为高温是来自火狱的烈炎。” [536]

534 艾布·胡莱勒和阿卜杜拉二人的传述：安拉的使者

说：“如果气温高，你们就推迟礼晌礼，等到气温转凉爽一些再礼，因为高温是来自火狱的烈炎。” [536]

535 艾布·宰尔的传述：宣礼员要求唤晌礼时，使者说：“等一下，气温降一下再唤宣礼也不迟。这种酷热乃来自火狱的烈炎。如果气温高，可推迟到凉爽一些后再礼。”（我们就听从之），直到看见沙丘的影子。” [535, 539, 639, 3258]

536 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“如果天气炎热，你们就推迟礼拜，等气温变得凉爽一些后再礼，因酷热乃来自火狱的烈炎。火狱也向主诉告说：‘养主啊！我们内脏相互吞食着，（请求你赐予我阴阳二气吧）。’所以安拉就允许它出两口气：一次为夏，那就是你们感到酷热之时；一次为冬，那就是你们感到寒冷之时。” [536, 537, 3260]

537 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“如果天气炎热，你们就推迟礼拜，等气温变得凉爽一些后再礼，因酷热乃来自火狱的烈炎。火狱也向主诉告说：‘养主啊！我们内脏相互吞食着，（请求你赐予我阴阳二气吧）。’所以安拉就允许它出两口气：一次为夏，那就是你们感到酷热之时；一次为冬，那就是你们感到寒冷之时。” [536, 537, 3260]

538 艾布·赛尔德的传述：安拉的使者说：“你们可推迟礼晌礼，等到气温转凉爽一些再礼，因酷热乃来自火狱的烈炎。” [3259]

539 艾布·宰尔的传述：某次旅途中，我们和使者在一起。这时，宣礼员要为晌礼唤宣礼，使者说：“等一会儿再唤宣礼不迟。”使者如此说了两遍。（我们等待着），直到我们看见了沙丘的影子。使者又说，“酷热乃来自火狱的烈炎，如果天气炎热，你们可推迟到稍微凉爽一些再礼。” [539, 639, 3258]

540 艾奈斯·本·马立克的传述：日影斜倾时，安拉的使者才出来礼了晌礼。完了后，他上到演讲台上提到了“复生日，以及在复生日里（要发生的）许多恐怖事件。”使者说：“喜好提问题者就提问吧！只要我还处于现在这种位置，我就会一一作答的。”这时，大部分人都已泣不成声。使者反复地说：“问我吧！”阿卜杜拉·本·侯宰法站起来问道：“我的父亲是谁？”使者说：“你的父亲是侯宰法。”使者又反复地说：“你们有何问题就尽管提出来吧。”这时，欧麦尔跪着面对使者说：“我们喜欢安拉为我们的养主，我们乐意伊斯兰为我们的信仰，喜悦穆罕默德为我们的使者。”使者这才沉默了。使者接着说：“就在刚才，就在这墙上面，天园和火狱被展示在我的面前，我从未见过比天园更美好的情景，也从未见过比火狱更丑恶的情景。”[93, 540、749、4621、6362、6468、6486、7089、7090、7091、7294、7295]

541 艾布·敏哈勒据艾布·白尔扎的传述：他说：“使者常在人们刚能够辨认身边的人时礼晨礼，他在拜后一般会念了六十到一百段《古兰经》节文。他常在太阳偏西时就礼

晌礼。使者礼了晡礼拜后，我们中的某人去了一趟麦地那最远的地方，他回来后，太阳的光还很强。”

艾布·敏哈勒说：“我忘了艾布·白尔扎对昏礼的时间有何说法。使者不在意把宵礼延迟到夜里的三分之一或者半夜。”穆阿兹说：“舒尔拜曾说，一次，我碰到艾布·敏哈勒，他说：‘宵礼一直推迟到夜间的三分之一。’”[541, 547, 568, 599, 771]

542 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“每当我们跟在安拉的使者后面礼晌礼拜时，我们就会在衣服上面叩头，以避炙热。” [385, 542, 1208]

543 伊本·阿拔斯的传述：使者在麦地那合并礼了晌礼和晡礼，共八拜。他还合并礼了昏礼和宵礼，共七拜。艾优卜说：“大约这是阴雨天才如此做的。”艾奈斯说：“可能是的。” [543, 562, 1174]

544 希沙姆据其父的传述：阿伊莎说：“使者礼了晡礼，而当时太阳的光线还照射在我的房间里呢。” [522, 546, 3013]

545 阿伊莎的传述：当阳光照射着我的房内时，安拉的使者礼了晡礼，那时屋内还未出现斜影。

546 阿伊莎的传述：她说：“使者经常礼晡礼拜时，阳光依然照射着我的房间。拜后，室内仍未出现斜影。”艾布·阿

卜杜拉说：“马里克、耶哈雅、舒尔拜、伊本·艾布·哈夫索等人说：‘即在斜影出现之前照射在屋内的阳光。’”[522, 544, 3013]

547 赛亚尔·本·塞拉迈的传述：我和我的父亲拜访了艾布·白尔扎，我的父亲问道：“安拉的使者是如何礼主命拜的？”他说：“在太阳偏斜时，使者礼了被你们称作‘伍俩’的晌礼。当他礼了晡礼后，我们的一个同伴回到他在麦地那最远的居住处时，太阳还很高。”赛亚尔·本·塞拉迈说：“我忘了白尔扎对昏礼的时间是如何说的。”艾布·白尔扎说：“使者常喜欢推迟礼被你们叫做‘阿特麦’[198]的宵礼拜。他厌恶宵礼前睡觉和宵礼后闲聊。礼完晨拜后，使者常会转过身来面对大家念诵 60 至 100 段《古兰经》节文，这时大家已经能够看清对方。”[550, 551, 7329][198]

548 艾奈斯的传述：我们礼了晡礼拜后，人们到阿慕尔家族那儿时，他们才做晡礼拜呢。[548, 550, 551, 7329]

549 艾布·伯克尔·本·欧斯曼的传述：我听艾布·吴玛麦说：“我们和欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹礼了晌礼拜，然后，我们去拜访艾奈斯，而他正在礼晡礼拜。我就问道：‘叔叔呀！你这礼的是什么拜？’他说：‘是晡礼拜，我们曾跟着安拉的使者就在这个时间礼过晡礼拜。’”[548, 550, 551, 7329]

550 祖赫里的传述：艾奈斯·本·马立克告诉我说：“安

拉的使者往往在太阳还很高很炎热的时候礼晡礼拜。拜后，一个人去了一趟古巴仪，他到达那里后太阳还很高。古巴仪距麦地那大约是四个‘米勒’ [199]。” [548, 550, 551, 7329][199]

551 艾奈斯·本·马立克的传述：我们常礼完晡礼拜后，有人就会去阿瓦里，他到达那里的时候，太阳还很高。[548, 550, 551, 7329]

552 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“（故意）失去晡礼者，恰似失去家人和财产一样。”

553 艾布·麦利哈的传述：一次战役中，我们和布莱岱在一起，当时天还阴着，他说：“早点礼晡礼拜吧，因使者说：‘凡失去晡礼者，其工作皆为失效。’” [553, 594]

554 哲利尔的传述：他说：“有一天晚上，我们和使者在一起，使者看着天上的满月说：‘你们见安拉犹如见此明月，将毫无阻碍，清清楚楚。假如你们能够克服困难，谨守太阳升起之前和太阳落下之前的拜功，那么你们当尽力而为之。’之后，使者念道：‘在日出之前和日落之前，你应当赞美你的主。（《古兰经》50：39）’” [554, 573, 4851, 7434-7436]

555 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“天使们昼夜交替着来到了你们这里，在晨礼和晡礼时分，他们聚在一起交替班子。那些晚上伴随你们的天使上去后，主就故意问他

们道：‘你们离开我的仆人们时，他们在做些什么？’天使们回答说：‘我们离去时，他们正在礼拜；当我们再次返回去时，他们仍然礼着拜。’” [555, 3223, 7429, 7486]

556 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“在日落前，赶上晡礼的一拜者，则应完成整个晡礼。日出前，赶上晨礼的一拜者，应完成整个晨礼。” [556, 579, 580]

557 阿卜杜拉据其父萨利姆的传述：他曾听安拉的使者说：“你们存留的时间较之你们以前的民族，正如从晡礼到日落的时间。一些人，主把《旧约》降示给了他们，他们也按其生活着，只是到日中，他们无能为力了，故他们得到了一个吉拉特的报酬。接着，主把《新约》降示给了另外一些人，他们也按其生活，一直到晡礼时，他们也无能为力了，故他们也得到了一个吉拉特的报酬。最后，主把《古兰经》降示给我们了，我们按其生活，直到日落，而我们则得到了二个吉拉特的报酬。有经典的人们就问安拉道：‘养主啊！你给他们恩赐了两个吉拉特的报酬，而只赐予我们一个吉拉特的报酬。实际上，我们要比他们的工作多得多！’安拉说：‘在给你们们的报酬方面，我亏欠你们了吗？’他们回答说：‘没有。’安拉说：‘这就是来自我的恩惠，我愿意赐予我意欲的人。’” [557, 2268, 2269, 3459, 5021, 7467, 7533]

558 艾布·穆萨的传述：使者说：“穆斯林、犹太教徒和基督教徒之间的比喻，犹如一个人雇了一伙人为其工作一

天，但这些人工作了半天后就对雇主说：‘我们不要你的工资了。’就这样他们走了。雇主又雇了另外一伙人，并要求道：‘如果你们完完美美地做完剩下的这半天活儿，我就赐予你们我曾约定的工资。’这些人就开始工作了，到晡礼时，他们说：‘我们不再给你工作了。’（他们也走了。）接着，他又雇了一伙人，他们完成了一天最后的一段时间的工作，直到太阳下山。结果，他们获得了那两伙人的工作报酬。”

[2271]

559 艾布·奈加希的传述：我曾听拉菲尔·本·赫蒂季说：“我们经常跟随使者礼昏礼，昏礼之后有人走到射出去的箭之处后还能够看清楚箭。”

560 穆罕默德·本·阿慕尔的传述：哈贾吉来了，我们一块儿就礼拜的时间一事请教了贾比尔。贾比尔说：“使者通常在午时礼晌礼；到气候较和煦时，礼晡礼。他在太阳下山后礼昏礼。至于宵礼，只要大家都到齐了，他就提前礼；如果大家还未到齐，他就推迟礼。大家或者使者一般在黎明前的黑暗时就礼晨礼。” [560, 565]

561 赛莱迈的传述：当太阳刚一下山，我们就和使者礼了昏礼。

562 伊本·阿拔斯的传述：他说：“使者合并礼了晌礼和晡礼，共是八拜。他合并礼了昏礼和宵礼，共是七拜。” [543, 562, 1174]

563 阿卜杜拉·穆扎尼的传述：使者说：“你们不要跟着游牧人改变昏礼的名称。”阿卜杜拉说：“游牧人把昏礼混称作宵礼。”

564 祖赫里的传述：萨利姆说，阿卜杜拉告诉我说：“一天晚上，使者带领着我们礼了宵礼，即人们所说的‘阿台麦’。完了后，他转身面向我们说：‘你们意识到了这个晚上的重要性吗？确实，从这晚起，今天还活着的人百年后已不复在世了。’” [116, 564, 601]

565 穆罕默德·本·阿慕尔的传述：我们就有关使者礼拜的时间请教了贾比尔·本·阿卜杜拉。他说：“使者在午时礼了晌礼，太阳较和煦时礼了晡礼，太阳落下山后礼了昏礼。当人们到齐时，他就提前礼宵礼；否则，他就推迟宵礼的时间。至于晨礼，使者一般是在黎明前的黑暗时就开始礼了。” [560, 565]

566 欧尔沃的传述：阿伊莎告诉他说：“一天晚上，使者推迟了宵礼，那还是在伊斯兰广泛传播以前的事。使者未出来，直到欧麦尔说：‘妇女和孩子们都睡着了。’然后，使者才出来了，他对寺内的人说：‘除了你们之外，举世无一人等着礼拜!’” [566, 569, 862, 864]

567 艾布·布尔达的传述：艾布·穆萨说：“我和一块儿乘船来的伙伴们在白吉尔·布特罕的地方登陆，使者那时就在麦地那。同伴们每晚都轮流着在宵礼时分去使者那儿跟

拜。一次，我和同伴们去了，那晚使者忙于他的一些事情，故推迟了礼宵礼。直到半夜，使者才出来带着大家礼了拜。当礼拜结束时，他对参加礼拜者们说：“诸位等一会儿，给你们报喜，这是安拉对你们的恩惠。除你们之外，举世无一人在这时礼拜。”艾布·穆萨说：“听完这话，我们非常高兴地离开了使者那里。”

568 艾布·白尔扎的传述：使者厌恶宵礼前的睡觉和宵礼后的聊天。[541,568]

569 欧尔沃的传述：阿伊莎说：“安拉的使者某次推迟了宵礼，直到欧麦尔来告诉他道：‘礼拜吧，妇女和儿童们都睡着了。’这时，使者才出去了。他说：‘除了你们之外，举世无一人在这个时候等候礼霄礼拜！’那时，只有麦地那地区的人礼宵礼。他们经常在日落后到前半夜[201]这段时间内礼宵礼。” [566, 569][201]

570 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“有一天晚上，安拉的使者有事，所以他推迟了宵礼，我们都在寺里睡着又醒了，接着睡着又醒来了。这时，使者出来对我们说：‘在这个时候，这个地球上只有你们在等待着礼拜。’”伊本·欧麦尔认为提前或推迟宵礼都可以；只要睡觉不耽误礼拜的话，他并不担心小睡一会儿，他也确曾在宵礼前睡过觉。伊本·朱莱吉说，我就此事问了阿塔，他回答说，我曾听伊本·阿拔斯说：“有一天晚上，安拉的使者推迟了宵礼，直

到人们睡着又醒来，再睡着再醒来。这时，欧麦尔站起来说：‘礼拜吧。’——阿塔说，伊本·阿拔斯叙述道，使者出来了，我现在仿佛看着他，见他头上还滴着水，并且还把手放在头上。他说道：‘如果不是出于担心给我的民众带来困难，我定要命他们到此时才礼宵礼。’”

伊本·朱莱哈进一步向阿塔求证道：“使者是如何像伊本·阿拔斯所说的那样把手放在头上的呢？”阿塔稍微地把手指分开放在头的一侧，然后，并紧手指不快不慢地滑过头顶，直到大拇指碰到靠近太阳穴和胡须的耳轮，（并说）：“使者就是这样做的。使者还说：‘要不是担心给我的民众造成困难，我必命他们在此时礼拜。’”

571 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“有一天晚上，安拉的使者有事，所以他推迟了宵礼，我们都在寺里睡着又醒了，接着睡着又醒来了。这时，使者出来对我们说：‘在这个时候，这个地球上只有你们在等待着礼拜。’”伊本·欧麦尔认为提前或推迟宵礼都可以；只要睡觉不耽误礼拜的话，他并不担心小睡一会儿，他也确曾在宵礼前睡过觉。伊本·朱莱吉说，我就此事问了阿塔，他回答说，我曾听伊本·阿拔斯说：“有一天晚上，安拉的使者推迟了宵礼，直到人们睡着又醒来，再睡着再醒来。这时，欧麦尔站起来说：‘礼拜吧。’——阿塔说，伊本·阿拔斯叙述道，使者出来了，我现在仿佛看着他，见他头上还滴着水，并且还把手放在头上。他说道：‘如果不是出于担心给我的民众带来困难，

我定要命他们到此时才礼宵礼。’”

伊本·朱莱哈进一步向阿塔求证道：“使者是如何像伊本·阿拔斯所说的那样把手放在头上的呢？”阿塔稍微地把手指分开放在头的一侧，然后，并紧手指不快不慢地滑过头顶，直到大拇指碰到靠近太阳穴和胡须的耳轮，（并说）：“使者就是这样做的。使者还说：‘要不是担心给我的民众造成困难，我必命他们在此时礼拜。’”

572 侯迈德的传述：艾奈斯说：“使者有次把宵礼推迟到半夜，他完拜后说道：‘人们礼拜后回去睡觉去了，而你们却在等待着礼这番拜，你们等待的过程就是在礼拜之中。’”侯迈德说：我听艾奈斯还说：‘现在我仍然似乎看到使者戴的戒指上的光华呢！’” [572, 600, 661, 847, 5869]

573 哲利尔·本·阿卜杜拉的传述：在一个满月的夜晚，我们在使者的身边，他看着明月说：“你们将来见安拉，犹如见此明月，将毫无阻碍，毫无拥挤。假如你们能够克服困难，谨守太阳升起之前和太阳落下之前的拜功，那么你们当尽力而为之。”之后，使者念了：“在日升之前和日落之前，你们当赞美你们的主。”（《古兰经》50：39）伊本·希哈布据哲利尔传述时又多传了一句：“你们将明明白白地见到你们的养主。” [554, 4851, 7434-7436]

574 艾布·穆萨据其父的传述：安拉的使者说：“谁礼了两番温凉时的拜功（宵礼和晨礼），谁就能入天园。”艾

布·伯克尔·本·阿卜杜拉据其父传述了与上面类似的圣训。

575 艾奈斯的传述：栽德·本·萨比特告诉我说：“他们和使者吃了封斋饭后，就起来礼了晨拜。”我问栽德·本·萨比特道：“吃封斋饭和礼拜之间相距多长时间？”栽德·本·萨比特说：“大约是念五十或六十段《古兰经》节文的时间。” [575, 1921]

576 盖塔岱据艾奈斯的传述：安拉的使者和栽德·本·萨比特二人吃了封斋饭。完了后，使者就站起来了，我们一块儿礼了晨礼。我（盖塔岱）问艾奈斯道：“吃完封斋饭和礼拜之间相距多长时间？”艾奈斯说：“大约是一个人念五十段《古兰经》节文的时间。” [1134]

577 艾布·哈齐姆的传述：他听赛赫勒说：“我经常在家里吃封斋饭，然后忙着赶去跟安拉的使者礼晨拜。” [577, 1920]

578 伊本·希哈布的传述：欧尔沃告诉我，阿伊莎曾告诉他说：“女信士们身披斗篷去跟着安拉的使者礼了晨拜。拜后，她们就各自向家返回，此时天还很黑，故没有人能够认出她们来。” [372, 578, 867, 872]

579 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“在太阳出来前赶上一拜晨礼者，他赶上了整个晨礼。在太阳落山之前赶上一拜晡礼者，他赶上了整个晡礼。” [556, 579, 580]

580 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“赶上一拜者，赶上了整番拜。” [556, 579, 580]

581 艾布·阿利耶的传述：伊本·阿拔斯说：“这里有我中意的几个人，其中令我最满意者要数欧麦尔了，他告诉我：‘使者禁止在晨礼后礼拜，直到太阳升起后方可礼拜；使者同样禁止在晡礼后礼拜，直到太阳下山后[202]方可礼拜。’” [202]

582 希沙姆的传述：我的父亲告诉我，伊本·欧麦尔曾告诉他，使者说：“你们不要在太阳升起时礼拜，也不要再在太阳落山时礼拜。” [582, 585, 589, 1192, 1629, 3273]

583 欧尔沃的传述：伊本·欧麦尔告诉我说，安拉的使者曾说：“当太阳的边儿开始显现的时候，你们不要礼拜，要等到太阳彻底升起。当太阳的边儿开始隐没的时候，你们不要礼拜，要等到太阳完全落下。” [583, 3272]

584 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者禁止人们做两种交易，禁止人们穿两种衣服，禁止人们礼两种拜。两种交易指的是：一种是“利玛斯”，另一种是“尼巴兹” [203]。两种衣服指的是：一个人席地而坐时用缠头布或者布单把脊背和两个小腿缠住，而他的私处露在外面；另一种则是，一个人用衣服遮住了自己的一边，而另外一边却裸露在外面。两种礼拜指的是：太阳刚出来时不能礼拜，直到太阳升起；太阳刚下山时不能礼拜，直到太阳彻底落下去。 [358, 584,

588, 1993, 2145, 2146, 5819, 5821][203]

585 伊本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“不允许任何人在日出和日落时礼拜。” [582, 585, 1192, 1629, 3273]

586 阿塔的传述：他听艾布·赛尔德说，我听安拉的使者说：“太阳刚出来时不要礼拜，直到太阳彻底升起；晡礼后不要礼拜，直到太阳落山。” [586, 1188, 1197, 1864, 1992, 1995]

587 侯姆兰·本·艾班的传述：穆阿威耶说：“你们在礼一种拜，而我们确曾陪同过安拉的使者，我从未见使者礼过这种拜，并且他还禁止人们礼这种拜。”穆阿威耶指的是晡礼之后的两拜！” [587, 3766]

588 艾布·胡莱勒的传述：他说：“安拉的使者禁止在两个时间礼拜，一个是：在太阳刚升起时不要礼拜，直到太阳彻底升起来；另一个是：晡礼后不许礼拜，直到太阳下山。” [584, 588, 1993, 2145, 2146, 5819, 5821]

589 伊本·欧麦尔的传述：他说：“我礼的拜一如我目睹我的同伴们常礼的那样，我不禁止任何人在夜间或白天礼他们所意欲礼的拜。但是，你们勿在太阳刚升起或刚落山时礼拜。” [582, 585, 1192, 1629, 3273]

590 阿卜杜拉·瓦希德的传述：我的父亲曾告诉我，他听阿伊莎说：“以收去使者生命的安拉发誓，使者始终未撇

过晡礼后的两拜，一直到他归主。未归主前，站着礼拜对他来说已经很困难，故在大多数的日子他都是坐着礼那两拜的，但这都是在家里完成的。他从不在寺里礼那两拜，因担心给他的‘乌玛’带来困难。使者始终乐意给他们带来方便。”
[590, 591, 592, 593, 1630, 1631]

591 希沙姆的传述：我的父亲曾告诉我，阿伊莎对他说：“哎，我的侄子！使者从未放弃晡礼之后的两拜圣行拜，但都是在我的房间里礼的。” [590, 591, 592, 593, 1630, 1631]

592 阿伊莎的传述：无论是在公共场所，抑或是在家里，使者从未放弃过两种拜。一是晨礼前的二拜，另一个是晡礼后的二拜。 [590, 591, 592, 593, 1630, 1631]

593 艾布·伊斯哈格的传述：我目睹艾斯沃德和麦斯鲁格佐证了阿伊莎之所说，即：“在白天[204]，使者在晡礼后只要到我这儿来总是要礼上二拜圣行拜的。” [590, 591, 592, 593, 1630, 1631][204]

594 艾布·吉拉白的传述：艾布·麦利赫告诉他说：有一次阴天，我们和布莱岱在一起，他说：“赶快礼晡礼，因使者说：‘谁撇了晡礼拜，他的工作就失效了。’” [553]

595 阿卜杜拉·本·盖塔岱据其父的传述：有天晚上，我们同使者夜行，有人说：“主的使者啊！你和我们一块儿休息一会儿吧。”使者说：“我担心你们睡不醒误了礼拜。”

比拉勒说：“我来叫醒大家。”于是大家便纷纷睡去了，比拉勒也靠着他的驼不由自主地睡着了。太阳未全升起，使者醒来了，他说：“比拉勒呀！你不是说过要叫醒我们吗？”比拉勒道：“我还从未这样瞌睡过。”使者说：“安拉意欲时会拿走你们的灵魂；他意欲时会把它放回给你们。比拉勒呀！快起来念召唤词，召唤人们礼拜吧！”使者随即洗了小净，到太阳升高时才与众人礼了晨拜。[595, 7471]

596 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：壕沟战役那天，欧麦尔来了，那时太阳已落山。他不停地骂着古莱氏族的逆徒们，他说：“安拉的使者呀，我还未礼晡礼，而太阳要落山了！”使者说：“我也还未礼晡礼。”我们就去布特罕[205]洗了小净，在太阳彻底下山后礼了晡礼，接着礼了昏礼。[596, 598, 641, 945, 4112][205]

597 艾奈斯的传述：使者说：“忘掉礼拜者，记起时则应礼那一拜，这就是罚赎，因安拉说：‘当为纪念我而谨守拜功’（《古兰经》20：14）。”

598 贾比尔的传述：他说：“壕沟战役时，欧麦尔直骂逆徒们，他说：‘我还未礼晡礼，眼看太阳已下山了。’贾比尔说：‘我们到布特罕后太阳已下山了，他（欧麦尔）礼了晡礼后，接着礼了昏礼。’” [596, 598, 641, 945, 4112]

599 艾布·敏哈勒的传述：我和我父亲去拜访艾布·白尔扎，我父亲问艾布·白尔扎道：“请给我们讲述一下安拉

的使者是如何礼主命拜的？”他说：“使者礼了被你们称作‘吴俩’[206]的晌礼，那时太阳刚偏西。使者礼了晡礼后，我们的一位同伴回到住在离麦地那较远的家里，太阳光还很强——我（敏哈勒）忘了对于昏礼的时间，他是如何说的。”——他接着说：“使者喜欢推迟宵礼，他厌恶宵礼前的睡觉和宵礼后的闲聊。礼完晨礼后，我们已经能够认出身边的人了。这个时候，使者经常会念颂大约 60 到 100 段《古兰经》节文。” [541, 547, 568, 771][206]

600 库拉·本·哈立德的传述：有一次，我们等着哈桑，但他迟到了，直到他通常站起来（布道）的时候才来了。他说：“邻居们把我们请去了，故耽误了时间。”哈桑继续说，艾奈斯传述过一段哈迪斯，即“有一天晚上，我们等着使者，一直到半夜。他来后就给我们领了拜并劝告我们说：‘须知，人们在礼了拜后睡觉去了，只有你们仍然等着，你们等待的这段时间如同在拜中。’”哈桑说：“只要人们任何时候等待着做好事，就如同他们在做好事一样。”库拉说：“这是艾奈斯传自使者的部分圣训。” [572, 600, 661, 847, 5869]

601 萨利姆·本·阿卜杜拉·本·欧麦尔和艾布·伯克尔·本·艾布·哈斯麦二人的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔说：“使者在他生命中最后的那些天里有一次带领着大家礼宵礼，他在念出拜词后说道：‘你们意识到这个晚上的（重要性）了吗？从今天晚上算起，这个地球上还活着的人们没有一个会在百年后的今夜还活着。’大家误会了使者的‘一

百年’的话，所以给出了各种猜测，（甚至有人猜测末日在百年后要到来呢）。实际上，使者所说的‘从今天晚上算起，这个地球上还活着的人们没有一个会在百年后的今夜还活着’的话指的是：今天还活着的人百年后已不复在世了[207]。” [116, 564, 601][207]

602 艾布·欧斯曼·纳赫迪据阿布杜·拉赫曼·本·艾布·伯克尔的传述：凉棚的宿客们[208]都是些穷人。一次，圣人说：“家有两个人的食物者，可带三个人去吃；家有四个人的食物者，可带五个人或六个人去吃。”艾布·伯克尔就带着三个人走了，圣人带着十个人去了。阿布杜·拉赫曼说：“我家三口人，我的父母和我。”——传述者说：他是否说过还有我的内人及我和我父二家共用的侍者，这我已记不得了。（艾布·伯克尔把客人带回后，就去圣人家里了，）他在圣人家里吃了晚饭，等着在寺里礼了宵礼，而后再回到圣人的家里陪坐，直到圣人再次吃了点饭后，他方才回来，夜已经过了很长的一段时间。他的妻子问道：“是什么使得你不能回来招待你的客人们呢？”

艾布·伯克尔反问道：“你没有招待他们吃饭吗？”其妻说：“他们拒绝吃饭，非得等到你回来才吃！饭就摆在他们面前，但他们就是不吃。”我（阿布杜·拉赫曼因怕父亲骂我怠慢客人）赶紧趁机溜出去躲了起来，艾布·伯克尔果真骂道：“嗨，蠢才。”他不停地责骂了一番，接着对客人们说：“你们请用饭吧，以安拉发誓，我是绝对不吃的。”客人

们就都吃开了，以主发誓，客人们每吃一口，食物就会从下面增加一些，甚至还要多一些。客人们各个吃得饱饱的，但所剩下的食物比端上去时的食物还要多呢！艾布·伯克尔看了后就对妻子道：“白尼·菲拉斯的姊妹啊！这是怎么回事？”妻子接过话道：“这真使我高兴啊！食物增加到了原来的三倍呢！”艾布·伯克尔就边吃边道歉说：“刚才的誓愿是恶魔在作祟！”他说着吃了一口，而后把食物给圣人送了去，放在他那里。我们和一伙人之间有一个契约，约期已经过了，使者就把我们分成十二组，每组有一大帮人——主知道其数目。圣人给每一伙人委派了一个领队，而后大家共用了那一餐。” [602, 3581, 6140, 6141][208]

第十篇 宣 礼

圣训号正文相关圣训注释

603 艾奈斯的传述：人们就如何召人来礼拜一事讨论不休，有的说燃火，有的说敲钟，他们因此也提到了犹太教和基督教。就在这时，比拉勒奉命双念[210]外宣礼 (Adhan)，单念内宣礼 (Iqma)。 [603, 605, 607, 3457][210]

604 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔曾说：“当穆斯林到麦地那后，他们经常集合起来礼拜，并为此测度礼拜的时间，因为那时宣礼还没有定下来。有一天，就如何让人们来礼拜一事，大家众说纷纭。一些人主张仿效基督教徒打钟，而另一些人则主张采用犹太教徒的号角。欧麦尔建议道：‘派人

召唤大家来礼拜。’欧麦尔是第一个给出这个建议的人。使者就对比拉勒说：‘比拉勒啊！起来，去诵礼拜的宣礼。’”

605 艾奈斯的传述：他说：“比拉勒奉命‘外宣礼’每句皆念两遍，而‘内宣礼’除了‘拜功已成立了’一句念两遍外，其余均念一遍。” [603, 605, 607, 3457]

606 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“当穆斯林人口大增后，大家建议用人们熟知的某物为礼拜时的标志，见此物就知道是礼拜的时间到了。大家为这事意见纷纷，有的说用燃着的火来表示，而有的则说用打钟来表示。就在这时，比拉勒奉到命令：“外宣礼每句念两次，内宣礼每句则只念一次。” [603, 605, 607, 3457]

607 艾奈斯的传述：他说：“比拉勒奉命外宣礼每句念两次，内宣礼每句念一次。”次传述人伊斯玛仪说，我就此问题请教过艾优卜，他说：“‘拜功已成立了’一句应念两遍。” [603, 605, 607, 3457]

608 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“当礼拜的宣礼声响起时，恶魔吓得屁滚尿流，仓惶而逃，直到听不见宣礼声。当宣礼念完后，他又回来了。当内宣礼的声音响起时，他又逃走了。当内宣礼念完后，他又回来了。他扰乱礼拜者的心，教唆他道：‘你记起如此如此的事儿吧！’直到礼拜者记起了一些根本想不起来的念头，从而使得他忘记了自己到底是礼了三拜抑或是四拜。” [608, 1222, 1231, 1232,

609 阿卜杜·拉赫曼的传述：阿卜杜拉告诉他说：艾布·赛尔德曾对他（阿卜杜拉）说道：“我发觉你喜欢羊群和沙漠。如果你是在牧羊，或者是在沙漠里，当你要为礼拜而唤外宣礼时，你当提高你的声音，因为无论是精灵、人类或其它什么，只要听见你唤宣礼的声音，在复生日会为你作证的。”艾布·赛尔德说：“这是我从使者那儿听来的。”[609, 3296, 7548]

610 艾奈斯的传述：使者带着我们进攻敌人时，总是等到快要天亮时分。如果他听到了宣礼声的话，就停止进攻；如听他不到宣礼声的话，就开始进攻。艾奈斯说：“我们到达海白尔时是夜间，当天快亮时，使者没有听见宣礼的声音，他就骑上了战骑，我在艾布·泰勒哈的后边骑着，我的脚还触到了使者的脚。”艾奈斯说：“他们（敌人）拿着锹和筐出来了，当他们看到使者时，就大叫着：穆罕默德！安拉啊，穆罕默德带着他的军队来了！”艾奈斯说：“安拉的使者见到那些人时说：‘伟哉，安拉！海白尔终于被攻克了，如果我们到达一伙人的庭院时，被警告者的早晨真糟啊！’” [371, 947, 2228, 2235, 2889, 2893, 2943-2945, 2991, 3085, 3086, 3367, 3648, 4083, 4084, 4197-4201, 4211-4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 5425, 5528, 5968, 6185, 6363, 6369, 7333]

611 艾布·赛尔德的传述：安拉的使者说：“如果你们听到宣礼时，你们按宣礼员所念的而回应之。”

612 穆罕默德·本·伊卜拉欣的传述：尔萨·本·泰勒哈告诉我说：“某日，他听穆阿维叶在回应宣礼时，念的和宣礼员的一样，直到他念道：‘我也见证：穆罕默德是安拉的使者。’” [612, 613, 914]

613 耶哈雅的传述：我的一位兄弟告诉我说：“当宣礼员念到‘快来礼拜’一句时，穆阿维叶则念道：‘无力无计，唯凭安拉。’”他还说：‘这是我从使者那儿听来的。’” [612, 613, 914]

614 贾比尔的传述：安拉的使者说：“一个人在听到宣礼时只要说：‘养育这完美的召唤和常立的拜功的主啊！祈你赐予穆罕默德（成为我们的）近主之媒介[211]，祈你赐予他高贵的品级吧，祈你把他提升到你曾为他许诺下的那可称颂的地位’这一祈祷词的话，在末日，我必为他求情。” [614, 4719][211]

615 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“假如人们知道唤宣礼和礼拜时站到第一班的益处，他们必实行拈阄；如果他们知道早来礼拜的益处，则他们定会提前来的；如果他们知道晨礼和宵礼的恩惠，即使是爬着，他们也定会来参加聚众礼拜的。” [615, 654, 721]

616 阿卜杜·本·哈里斯的传述：“某聚礼日，阴雨连天，道路泥泞，伊本·阿拔斯给我们作了聚礼演讲，当宣礼员念到‘快来礼拜’一句时，他命宣礼员说：你念‘你们在家里礼拜’。”这时，大家都面面相觑，伊本·阿拔斯说道：“那比我优秀万倍的人（使者）都如是做过，尽管聚礼拜是当然之拜功。” [616, 668, 901]

617 萨利姆据其父的传述：安拉的使者说：“在夜间，比拉勒唤宣礼时，你们吃喝无妨，直到乌姆·麦克图穆唤宣礼时，你们就停止吃喝吧。”萨利姆·本·阿卜杜拉说：“乌姆·麦克图穆是一位盲人。当有人说：‘天快亮了，天快亮了’时，他才去唤宣礼。” [617, 620, 623, 1918, 2656, 7248]

618 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：哈芙索告诉我说：“当宣礼员念了晨礼的宣礼后，东方开始发白时，安拉的使者就会在晨礼前礼简的二拜圣行拜。” [618, 1173, 1181]

619 阿伊莎的传述：她说：“使者一般会在晨礼的外内两个宣礼之间礼较短的二拜圣行拜。” [619, 1159]

620 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“在夜间，比拉勒唤宣礼时，你们放心地吃喝吧，直到伊本·乌姆·麦克图穆唤外宣礼时，你们应停止吃喝。” [617, 623, 1918, 2656, 7248]

621 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者说：“比拉勒的宣礼并不是让你们停止吃斋饭。他在夜间的宣礼是要召回整夜礼拜的人，唤醒熟睡的人（去吃斋饭），而不是说晨礼时间已到或者天亮了。”使者伸出手指向上指了一下，又向下指了一下，说：“‘就是这个’（即天还没有亮，而是吃斋饭的时间）。”又，祖拜尔把两个食指一个在另一个上面搭着，接着他伸向他的右边和左边（意指晨礼时）。[621, 5298, 7247]

622 伊本·欧麦尔的传述：另一传述系统是由阿伊莎传述的，安拉的使者说：“比拉勒在夜里唤宣礼时，你们尽管吃喝吧，直到伊本·乌姆·麦克吐穆唤宣礼时，你们再停止吃喝。” [622, 623, 1919]

623 伊本·欧麦尔的传述：另一传述系统是由阿伊莎传述的，安拉的使者说：“比拉勒在夜里唤宣礼时，你们尽管吃喝吧，直到伊本·乌姆·麦克吐穆唤宣礼时，你们再停止吃喝。” [622, 623, 1919]

624 阿卜杜拉·本·穆加法勒的传述：安拉的使者说：“在两个宣礼之间有两拜，愿意礼者，礼之。”使者如此说了三次。 [624, 627]

625 艾奈斯·本·马利克的传述：他说：“宣礼员唤宣礼时，圣门弟子们中的一些人就抢着站在大殿的柱子后面，等待使者到来。按这种方式，他们在昏礼之前也要礼附功拜，

但内、外宣礼之间的间隔非常短。” [503, 625]

626 阿伊莎的传述：她说：“当宣礼员唤完晨礼的第一次宣礼，使者通常起来在晨拜前——即黎明将要破晓之后——先礼较简短的二拜，接着他又侧着身向右躺下，直到宣礼员念内宣礼时来叫他为止。” [626, 994, 1123, 1160, 6310]

627 阿卜杜拉·本·穆加法勒的传述：安拉的使者说：“在外宣礼和内宣礼之间有两拜。”使者第三次又说，“愿意者，礼之。” [624, 627]

628 马里克·本·侯韦里的传述：我和几位族人去觐见使者，并在他那儿住了二十天。使者是一位非常仁慈和富有同情心的人，当他发现我们想家时，便对我们说：“你们回去吧，回去后把学到的传授给家人并礼拜。如果礼拜的时间到了，让你们中的一个人唤宣礼，让年纪较大的人做你们的领拜师。” [628, 630, 631, 658, 685, 819, 2848, 6008, 7246]

629 艾布·宰尔的传述：他说：“某次旅行中，我们陪同着使者。宣礼员准备唤宣礼时，使者对他说：‘等气温凉爽一些再宣。’过了一会儿，宣礼员又想去唤宣礼，使者又对他说：‘等气温凉爽一些再宣。’又过了一会儿，宣礼员要去唤宣礼，使者再次说：‘等一会儿，等气温凉一点再宣吧！’直到沙丘的影子和沙丘相等，使者说：‘这种酷热乃来自火狱的烈炎。’” [535, 539, 639, 3258]

630 马里克·本·侯韦里斯的传述：他说：“两个想要远行的人来见使者，使者就吩咐他们说：‘外出远行，拜时到后，当念外、内宣礼，并让年长者当领拜师。’”[628, 630, 631, 658, 685, 819, 2848, 6008, 7246]

631 艾布·吉拉白的传述：马里克告诉我们说：我们去觐见使者，并在他那里一住就是二十天。那时，我们还都是些年纪相若的小青年。使者是一位非常仁慈和柔和的人，当他发现我们想念家人时，他询问了我们家里的情况，我们就如实地告诉了他。使者劝我们说：‘你们回去和家人团聚吧，把你们学到的知识传授给他们，且命你们的家人遵守之。按照你们观摩我所礼拜的样子而礼拜。如果礼拜的时间到了，让一个人去唤宣礼，请年长者当你们的领拜者。’（马里克）说：‘使者嘱咐了很多，有些我记住了，有些我忘记了。’”[628, 630, 631, 658, 685, 819, 2848, 6008, 7246]

632 欧拜杜拉·本·欧麦尔的传述：纳菲尔告诉我说：“某个寒冷的夜晚，伊本·欧麦尔在达季南唤外宣礼时，念的是‘你们在家中礼拜吧’。”伊本·欧麦尔还告诉我们说：“在旅途中只要遇上寒夜或者阴雨天，安拉的使者就让宣礼员在唤外宣礼时，（把‘快来礼拜’一句换为）‘你们在家中礼拜吧。’”[632, 666]

633 奥恩·本·艾布·朱海法据其父的传述：在艾布·泰赫地方，我见比拉勒到安拉的使者那儿叫使者去礼拜。接着，

比拉勒就拿着一杆标枪出来了，他把标枪插在使者叩头的方向（作为界标）后就念了内宣礼。[187, 196, 495, 501, 633, 634, 3553, 3566, 4328, 5786, 5859]

634 奥恩·本·艾布·朱海法据其父的传述：他见比拉勒唤宣礼时，把头转向两侧。[188, 196, 495, 501, 633, 634, 3553, 3566, 4328, 5786, 5859]

635 阿卜杜拉·本·艾布·盖塔岱据其父的传述：我们跟着使者做礼拜，使者却听到了人们嘈杂的声音。拜后，他问道：“你们在做什么？”他们回答说：“我们忙着赶拜。”使者说：“千万别这样做！来礼拜时，应典雅稳重[212]。你们赶上几拜，礼几拜，再补上未赶上的。” [212]

636 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“你们听到内宣礼时就去礼拜，但要典雅稳重，勿慌手慌脚。得几拜礼几拜，补全错过的拜数即可。” [636, 908]

637 希沙姆的传述：耶哈雅据阿卜杜拉·本·艾布·盖塔岱据其父传述的圣训给我写了一封信。(信的内容是)：“安拉的使者说：‘如果内宣礼已念，在未见我时，你们先别站起来。’” [637, 638, 909]

638 阿卜杜拉·本·艾布·盖塔岱据其父的传述：安拉的使者说：“如果内宣礼已念，在未见到我以前，你们别站起来，要保持典雅稳重。” [637, 368, 909]

639 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者出来到他领拜的位置站好了，彼时，内宣礼已念，班子也已站好，我们就等着他念开拜词。就在这时，他转身离开了，并说：“你们原地别动。”我们就原地未动地等着，直到他出来。由于洗大净之故，他的头还滴着水滴。[275, 535, 539, 639, 3258]

640 艾布·胡莱勒的传述：他说：“有一次，内宣礼已念，班子也已排好，使者出来站在领拜的地方，而那时，他身无大净。使者说：‘你们原地别动。’他回去洗大净去了，当他再出来时，他的头发上还滴着水滴。就这样，他带着大家礼了拜。[275, 639, 640]

641 贾比尔的传述：在壕沟战役时，哈塔卜·本·欧麦尔来见使者说：“使者呀！以安拉起誓，我还未礼拜呢，而太阳已经落山了！”欧麦尔说话的时间，正是开斋者吃完开斋饭的时候。使者说：“以安拉起誓，我也还未礼拜呢。”使者于是去了布特罕地方，我跟着他。他洗了小净后礼了晡礼，那时太阳已下山了，接着他又礼了昏礼。[596, 598, 641, 945, 4112]

642 艾奈斯的传述：他说：“有一次，内宣礼已念，而使者在寺的一侧和一个人密谈着，他没有马上带领大家礼拜，直到大家在寺里都睡着了。”[642, 643, 6292]

643 阿卜杜·艾阿俩的传述：侯迈德告诉他说：我向萨比特就一个人在念完内宣礼后说话一事请教他，而他则以艾

奈斯的话回答了我。艾奈斯说：“某次，内宣礼已念，一个人拦住使者说话，这样就把使者留住了，尽管内宣礼已念。”
[642, 643, 6292]

644 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“以掌握我生命的安拉起誓，我多么想命人给我捆些柴禾来，然后我宣布礼拜，让人为礼拜而念内宣礼，并命人给大家当领拜，然后我从后面去烧掉（那些不来参加同众礼拜的）人的房子。以掌握我的生命的主发誓，他们要是知道他们来定会得一块带肉的骨头或者两块带肉的肋骨，他们定会来参加霄礼！”
[644, 657, 2420, 7224]

645 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“同众礼拜强于单独礼拜 27 个品级。”

646 艾布·赛尔德的传述：他听使者说：“同众礼拜优于单独礼拜 25 个品级。”

647 艾布·萨利赫的传述：我听艾布·胡莱勒说，安拉的使者曾说：“一个同众礼拜的人的拜功高于他在家里或者在市场上一个人所礼的拜功 25 倍。一个人完完美美地洗了小净，只是为了到寺里礼拜，他每走一步，主就给他提升一个品位，清除他所犯的一个错误。如果他拜垫上礼着拜，天使们就一直为他祝福说：‘主啊！求你赐福这个人，慈悯他吧！’如果谁等候着礼下一拜，则他如同一直在礼拜。”[176, 445, 477, 647, 648, 659, 2119, 3229, 4717]

648 艾布·胡莱勒的传述：我听安拉的使者说：“同众礼拜高于个人礼拜 25 个品级，尤其是礼晨拜，那时正是白天和夜晚的天使见面交班的时候。”艾布·胡莱勒说：“如果你们愿意的话，可念‘黎明的《古兰经》是被见证的[213]’这节经文。” [176, 445, 477, 647, 648, 659, 2119, 3229, 4717][213]

649 舒尔拜的传述：纳菲尔据阿卜杜拉·本·欧麦尔告诉我说：“同众礼拜贵过独自礼拜 27 个品级。”

650 萨利姆的传述：我听乌姆·代尔达说：艾布·代尔达满面怒容地进来了，我问道：‘什么事儿使你这样生气？’他说：‘以安拉发誓，我发现使者的追随者们除了保留聚众礼拜外，其它的东西皆被改变了[214]!’” [214]

651 艾布·穆萨的传述：使者说：“礼拜寺的路程有多远，来寺里礼拜者所获回赐也就有多大。候拜且随伊玛目礼拜者，其回赐远多于礼拜后回去睡觉的人。”

652 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“一位走路者发现路中有荆棘，他就捡起扔在路旁，安拉为此感激他并宽恕了他。”使者接着说：“烈士有五种：瘟疫致死者，腹病致死者，淹死者，被塌方砸死者，为主道殉教者。假若人们都知道唤宣礼和礼拜时站在第一排的贵重，他们定会以拈阄的方式来决定谁来唤宣礼和站在第一排；假若他们知道早点儿礼晌礼之贵重的话，他们定会争先而来；如果他们知道去

礼昏礼和晨礼的益处，他们即使爬着也要来完成这两番拜功。” [652, 653, 654, 720, 2472, 2829, 5733]

653 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“一位走路者发现路中有荆棘，他就捡起扔在路旁，安拉为此感激他并宽恕了他。”使者接着说：“烈士有五种：瘟疫致死者，腹病致死者，淹死者，被塌方砸死者，为主道殉教者。假若人们都知道唤宣礼和礼拜时站在第一排的贵重，他们定会以拈阄的方式来决定谁来唤宣礼和站在第一排；假若他们知道早点儿礼晌礼之贵重的话，他们定会争先而来；如果他们知道去礼昏礼和晨礼的益处，他们即使爬着也要来完成这两番拜功。” [652, 653, 654, 720, 2472, 2829, 5733]

654 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“一位走路者发现路中有荆棘，他就捡起扔在路旁，安拉为此感激他并宽恕了他。”使者接着说：“烈士有五种：瘟疫致死者，腹病致死者，淹死者，被塌方砸死者，为主道殉教者。假若人们都知道唤宣礼和礼拜时站在第一排的贵重，他们定会以拈阄的方式来决定谁来唤宣礼和站在第一排；假若他们知道早点儿礼晌礼之贵重的话，他们定会争先而来；如果他们知道去礼昏礼和晨礼的益处，他们即使爬着也要来完成这两番拜功。” [652, 653, 654, 720, 2472, 2829, 5733]

655 艾奈斯的传述：使者对着白尼·赛莱迈人说：“白尼·赛莱迈人啊！你们没有计算去寺里礼拜时所走的每一步

吗？……。”穆贾赫德解释安拉的这句话，即“‘我必定要记录他们所做的善恶，和他们的事迹[215]’时说：‘他们的事迹’就是他们的足迹。”伊本·艾布·麦尔彦传述的系统中，艾奈斯的传述：白尼·赛莱迈人想搬迁到离使者比较近的地方来住，而使者不想使麦地那周围成为荒芜的地方，故说：“你们没有计算来寺里礼拜时所走的脚步吗？（将来安拉要以此来计酬的。）”穆贾赫德说：“‘他们的事迹’就是他们行走的脚步。” [655, 656, 1887][215]

656 艾奈斯的传述：使者对着白尼·赛莱迈人说：“白尼·赛莱迈人啊！你们没有计算去寺里礼拜时所走的每一步吗？……。”穆贾赫德解释安拉的这句话，即“‘我必定要记录他们所做的善恶，和他们的事迹[215]’时说：‘他们的事迹’就是他们的足迹。”伊本·艾布·麦尔彦传述的系统中，艾奈斯的传述：白尼·赛莱迈人想搬迁到离使者比较近的地方来住，而使者不想使麦地那周围成为荒芜的地方，故说：“你们没有计算来寺里礼拜时所走的脚步吗？（将来安拉要以此来计酬的。）”穆贾赫德说：“‘他们的事迹’就是他们行走的脚步。” [655, 656, 1887][215]

657 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“对阳奉阴违者来说，再也没有比礼晨礼和宵礼更困难了！如果他们知道这两番拜功的贵重，即使爬着他们也会来的。我多么想让宣礼员念内宣礼，再让另一个人带领大家礼拜，而后我拿着点燃的柴禾去烧那些在家里而没来礼拜的人！” [644, 657, 2420,

7224]

658 马里克·本·侯韦里斯的传述：使者(对两个将要远行者)说：“如果拜时到了，让一个人唤外宣礼和内宣礼，让年长者来领拜。”[628, 631, 658, 685, 819, 2848, 6008, 7246]

659 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“天使们不断地对带着小净而候拜者向主祈祷说：‘主啊，请你饶恕此人吧，赐福此人吧！’留在寺里只是为了候拜者，等于他一直在礼拜，只有礼拜才使得你们才延迟回家。”[176, 445, 477, 647, 648, 659, 2119, 3229, 4717]

660 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“在末日，安拉置七种人于自己的浓荫下乘凉，那时除了主的荫凉外，再无荫凉。他们是：1)公正的领袖；2)在礼拜安拉中而成长的少年；3)心系清真寺者；4)为了安拉的缘故而爱、结交或分手的两个人；5)当富贵美艳的女人引诱时，而说‘我敬畏安拉’的拒绝者；6)暗中施济，甚至左手也不知右手所施何物者；7)在无人时，赞念安拉而流泪者。”[660, 1423, 6479, 6806]

661 侯迈德的传述：有人问艾奈斯说：“安拉的使者戴戒指吗？”艾奈斯回答说：“是的。一天晚上，使者把宵礼推迟到半夜，礼完拜后，使者转身面向我们说：‘有人礼完拜后回去睡觉了，只有你们还在等着（同众）礼拜，候拜犹如在礼拜。’”艾奈斯说：“如今我似乎仍然能够看见使者那

发着光的戒指。” [572, 661, 847, 5869]

662 艾布·胡莱勒的传述：使者说：凡晨昏即去清真寺者，安拉因其晨昏之行而在天园里为他备下了一处居所。

663 阿卜杜拉·本·马利克的传述：他说：“某次晨礼的内宣礼已念，安拉的使者却看见一个人礼了两拜。当使者礼完晨礼转过身，人们都聚拢在他的周围，他就问那个人道：“晨礼是四拜吗？晨礼是四拜吗？”

664 艾斯沃德的传述：我们在阿伊莎那里讨论到持守礼拜和视礼拜为一件大事时，阿伊莎说：“安拉的使者病危，拜时已到，外宣礼已念，使者说：‘命令艾布·伯克尔领拜。’这时，有人对使者说：‘艾布·伯克尔是位心肠慈悲之人，他若站在你的位置上，定不能带大家完成拜功。’使者如上又说了一遍，那人也如上回答了使者。使者第三次说道：‘你们全是优素福的同伴[216]！去吧，命令艾布·伯克尔带领大家礼拜。’就这样，艾布·伯克尔出来领着大家礼拜，这时使者觉着他的病有些好转，就在两个人的搀扶下出来了，我看见他的两脚因病痛只得在地上拖行。艾布·伯克尔想下来，使者示意艾布·伯克尔仍然站在原来的位置上，使者被搀扶着坐在了艾布·伯克尔的身边。”有人向艾尔麦施求证道：“使者礼拜，艾布·伯克尔跟着使者礼拜，而大家则跟着艾布·伯克尔礼拜，是这样吗？”艾尔麦施点头称是。穆阿威耶说：“使者坐在艾布·伯克尔的左边，而艾布·伯克

尔则站着领拜。” [198, 664, 665, 679, 683, 587, 712, 713, 716, 2588, 3099, 3384, 4442, 5714, 7307][216]

665 祖赫里根据欧拜杜拉的传述：阿伊莎说：“当使者的病重且越来越恶化时，他就请求他的妻子们允许他到我的房间里来养病，在得到妻子们的允许后，他就在阿拔斯和另外一个人的搀扶下到我的房间里来了，他的两脚拖曳在地上。”欧拜杜拉说：“我就阿伊莎所说的问过伊本·阿拔斯，他说：‘难道你不知道阿伊莎没有点名的那个人是谁吗？’我回答说：‘不知道。’他说：‘正是阿里·本·艾布·塔利卜。’” [198, 664, 665, 679, 683, 587, 712, 713, 716, 2588, 3099, 3384, 4442, 5714, 7307]

666 纳菲尔的传述：在一个天冷风大之夜，伊本·欧麦尔唤外宣礼时把“快来礼拜”一句换成了“在自己家里礼拜吧”一句。伊本·欧麦尔说：“凡[遇]天冷阴雨之夜，安拉的使者就会命宣礼员唤宣礼时念‘你们在家里礼拜吧。’” [632, 666]

667 马哈茂德·本·拉比阿的传述：伊特班是一位盲人，他常率其部族礼拜。一次，他向安拉的使者要求道：“安拉的使者啊！有时夜色漆黑，积水流过川谷，我的眼睛又不好使，请您到我家去礼拜吧，这样我就把你礼过拜的地方作为礼拜的场所。”安拉的使者随后就来了，他问伊特班道：“你愿意我在你家的哪个位置礼拜？”伊特班遂给使者指了一块

地方，使者就在伊特班指定的地方礼了拜。[424, 667, 686, 838, 840, 1186, 4009, 4010, 5401, 6423, 6938]

668 阿卜杜拉·本·哈里斯的传述：他说：“某聚礼日，阴雨连天，道路泥泞，伊本·阿拔斯给我们作了演讲，而后命宣礼员在唤宣礼时，把‘快来礼拜’一句换为‘你们在家里礼拜吧！’一句。当时，大家面面相觑，好象都抱着否定的态度。伊本·阿拔斯说：‘看来你们对此持异议。无疑的，那位比我优秀的多的人（使者）曾这样做过，尽管聚礼是严令，而我也不愿让你们越轨。’又，他说：‘我不愿让你们犯罪，使得你们两脚踏着泞泥来（寺里）[217]。’”[616, 901][217]

669 艾布·赛尔德的传述：他说：“某天，乌云密布，大雨倾泻而下，用椰枣叶盖的房顶也漏着雨水。这时，内宣礼已念，我见使者在水和泥里叩头，额头上沾的满是泥，斑迹可见。” [813, 836, 2016, 2018, 2036, 2040]

670 艾奈斯的传述：一位辅士对使者说：“我无法跟着您同众礼拜，我的身体太肥胖了。”他为使者烹饪了食物，并请使者到他家作客。他为使者铺了一张席子，用水把席子的一角清洗了一下，使者就在上面礼了二拜。贾鲁德家人中的一个人问艾奈斯道：“使者常礼过上午拜吗？”艾奈斯回答说：“除了那日，我未再见过使者礼过上午拜。”[670, 1179, 6080]

671 希沙姆的传述：我父亲告诉我说，他曾听阿伊莎的

传述：使者说：“内宣礼已念，饭也已备好，你们先就餐，而后礼拜。” [671, 5465]

672 艾奈斯的传述：安拉的使者说：“若晚饭在昏礼之前备好，你们先从容地就餐吧。” [672, 5463]

673 伊本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“凡备好饭食者，且拜功的内宣礼也已宣念，那么他先从容地就餐，直到吃完后再去礼拜。”伊本·欧麦尔曾在餐食备好时先吃了饭，而后才来礼了拜。他吃饭时还听到了领拜师颂经文的声音。 [674, 5464]

674 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“如果一个人正在进餐，那他不要着急，直到吃饱，尽管内宣礼已念。”

675 伊本·希沙姆的传述：贾法尔告诉我，他的父亲说：“我见安拉的使者用刀子割着吃羊腿子上的肉，有人来叫他去礼拜，他就放下刀子起来去礼拜了，且未再洗小净。”

676 艾斯沃德的传述：他说：“我问阿伊莎有关使者在家里都干些什么时，她回答说：‘使者在家中常帮他的妻室们做些家务，但当礼拜的时间到了时，他就放下手中的活儿去礼拜。’” [676, 5363, 6039]

677 艾布·吉拉白的传述：马里克·本·侯韦里斯来到了我们的这座清真寺里，他说：“我现在领着你们礼拜不是要礼某番拜功，我的目的是要把我曾经看到使者如何礼拜做

给你们看。”艾优卜问艾布·吉拉白说：“使者是如何礼拜的？”艾布·吉拉白说：“跟我们的这位长老礼的一样，他常在第一拜叩头中抬起头后总是先坐稳再站起来。”[677, 806, 818, 823]

678 艾布·穆萨的传述：使者病得很重，他说：“通知艾布·伯克尔来领大家礼拜吧。”阿伊莎接过话头说：“他是位心软的人，无力替你领大家礼拜。”使者又说了一遍，阿伊莎回答亦如上。使者第三次说道：“通知艾布·伯克尔来领大家礼拜，你们多么象优素福的伙伴们啊！”他随即差人去通知了艾布·伯克尔。艾布·伯克尔在使者在世之日一直带领着大家礼拜。[678, 3385]

679 阿伊莎的传述：使者在病危时说：“通知艾布·伯克尔来领大家礼拜。”阿伊莎接过话头说：“如果艾布·伯克尔站在你的位置上给大家领拜的话，定会由于哭泣致使大家无法听到颂《古兰经》的声音，还是让欧麦尔带领大家礼拜吧。”阿伊莎说：“我对哈芙索说，你对使者说：‘如果艾布·伯克尔站在你的位置上领大家礼拜话，定会由于哭泣致使大家无法听到颂《古兰经》的声音，还是让欧麦尔领大家礼拜吧！’”哈芙索说后，安拉的使者说：“再别说了，你们多么象优素福的的伙伴们！通知艾布·伯克尔来带领大家礼拜。”哈芙索抱怨阿伊莎说：“听了你的话总是没有好结果。”[198, 664, 679, 683, 587, 679, 712, 713, 716, 2588, 3099, 3384, 4442, 5714, 7307]

680 祖赫里的传述：一直追随着并侍奉在使者的左右的辅士艾奈斯·本·马里克告诉我，艾布·伯克尔在使者离世的那次患病期间受命率众礼拜直到星期一，当大家排好礼拜的班子，使者揭开门帘站在那里满脸微笑地看着我们，他的脸是那样的好看，犹如《古兰经》的纸张。大家见到使者都高兴的不能自拔。艾布·伯克尔退下来站在班子中，他以为使者要出来领大家礼拜，可是使者却示意我们接着全美拜功。他随后就放下了门帘。就在那天，使者归主了。[680, 681, 754, 1205, 4448]

681 艾奈斯的传述：使者（因病）三天没有出来（率众礼拜）。这天，当内宣礼念完，艾布·伯克尔正要上前带大家礼拜时，使者揭起了门帘。他的面容出现了，我们从未见过那样令我们愉悦的面容。他示意艾布·伯克尔上前带领大家礼拜后，就放下了门帘，我们再也没有见到过他，直到归主。[680, 754, 680, 681, 1205, 4448]

682 哈姆扎·本·阿卜杜拉据其父的传述：他说：“安拉的使者病情严重时，有人告诉他礼拜的时间到了。使者说：‘通知艾布·伯克尔带领大家礼拜。’阿伊莎接过话头说：‘艾布·伯克尔是位心肠极软的人，他在颂《古兰经》时会控制不住地哭泣的。’使者又说了一遍，阿伊莎如上回答了使者。到第三次时，使者说：‘通知艾布·伯克尔带领大家礼拜！你们多么象优素福的伙伴们啊！’” [198, 664, 679, 683, 587, 679, 712, 713, 716, 2588, 3099, 3384, 4442,

5714, 7307]

683 阿伊莎的传述：使者因有病，故令艾布·伯克尔带领大家礼拜，艾布·伯克尔遵命照办了。欧尔沃说：“当使者觉得病情有所减轻时，他就出来了。彼时，艾布·伯克尔正带着大家礼拜，当他见使者出来时欲向后退，安拉的使者示意他别动，并随即坐在他的侧面。艾布·伯克尔跟着安拉的使者礼拜，而大家则跟着艾布·伯克尔礼拜。”[198, 664, 679, 683, 687, 712, 713, 716, 2588, 3099, 3384, 4442, 5714, 7307]

684 赛赫勒·本·赛尔德的传述：安拉的使者去为白尼·阿慕尔·本·奥法部族调解纠纷，彼时，礼拜的时间到了，宣礼员对艾布·伯克尔说：“你带大家礼拜，我来念内宣礼可以吗？”艾布·伯克尔说：“可以。”使者回来了，人们正在礼拜，他就从人们的缝隙里走到第一班，这时有人拍了几下手掌，艾布·伯克尔由于专心领着拜而未斜视。可是，掌声越来越多，艾布·伯克尔掉头看时，见安拉的使者也在班子里，而且还示意让他别动，继续领拜。艾布·伯克尔因使者对自己如此示意而举起双手赞颂了安拉，然后退了下來站在班子中。使者只好上去，带大家礼拜。拜后，使者转身问艾布·伯克尔：“艾布·伯克尔啊，我已指示你继续领拜，何事阻止你呢？”艾布·伯克尔说：“伊本·艾布·古哈法（指他自己）怎能在安拉的使者前面领拜呢？”使者接着又对大家说：“我怎么见你们不住地拍手掌呢？拜内如有可疑

之事发生，应念至洁辞（Subhaallah），这样就可以引起（领拜者）的注意了。妇女可以拍手。”[684, 1201, 1204, 1218, 1234, 2690, 2693, 7190]

685 马里克·本·侯韦里斯的传述：我们一帮青年去觐见使者，并且在他那里大约住了二十天。使者是位仁慈的人，（当他见我们想家时）就说：“你们返家后，一定把学到的传授给家人，让他们按时礼拜。如果礼拜的时间到了，让你们中的一个人先唤外宣礼，并让年纪大一点的当你们的伊玛目。” [628, 631, 658, 685, 819, 2848, 6008, 7246]

686 祖赫里的传述：马哈茂德·本·拉比尔告诉我说，他听伊特班·本·马里克说：“使者请求我允许他进我家来，我就答应了。他进来后问道：‘你愿意我在你房间里的哪个位置礼拜呢？’我就给使者指了我喜欢的一个位置，使者就站起来礼拜，我们站在他的后面礼拜，并跟着使者念“出拜辞”出了拜。[425, 667, 686, 838, 840, 1186, 4009, 4010, 5401, 6423, 6938]

687 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉的传述：我到阿伊莎家向她请教道：“可否告诉我有关使者在病重时的情况？”她说：“可以，使者的病情加重了，他问道：‘大家都做礼拜了吗？’我们回答说：‘还没有，他们还在等着您呢。’使者说：‘你们在盆里为我备些水吧。’”

阿伊莎说：“我们给他备好了水后，他就净了身。当他

试图站起来时，就晕过去了。等他醒过来后，他又问上面问过的话和做了上面所做的事。如此反复三遍，最后他再次问我们，我们回答说：‘安拉的使者呀！大家都在寺里等着你给他们领宵礼拜。’于是，使者派比拉勒去告诉艾布·伯克尔，通知他来带领大家礼拜。比拉勒就去告诉艾布·伯克尔说：‘安拉的使者命他给大家领拜。’艾布·伯克尔是一位心肠软的人，他就对欧麦尔说：‘你带领大家礼拜吧。’欧麦尔说：‘你最适宜完成此事。’于是，那些日子一直由艾布·伯克尔带领大家礼拜。有一天，使者觉着病情有所减缓，他就在阿拔斯和另外一个人的搀扶下出来了，那时正好艾布·伯克尔领着大家礼晌礼。当艾布·伯克尔看见使者时想退下来，可是使者示意艾布·伯克尔不要退下来，他对搀着他的人说：‘让我坐在他的旁边。’阿拔斯和另外一个人就扶着使者坐在了艾布·伯克尔的身旁。艾布·伯克尔跟着使者礼拜，而大家则跟着艾布·伯克尔礼拜。那时，使者是坐着礼拜的。”

欧拜杜拉说：“我到阿卜杜拉·本·阿拔斯那儿问他道：“我可否向你求证有关阿伊莎告诉我使者病危时的情况”他说：“请讲。”我当即就向他复述了阿伊莎的话诉我的话，阿卜杜拉·本·阿拔斯没有否认任何细节，只是说：‘阿伊莎在提到阿拔斯时还提到了另外一个人，她点了那个人的名字吗？’我回答说：‘没有。’他说：‘那人正是阿里·本·艾布·塔里卜。’” [198, 664, 665, 679, 683, 587, 712, 713, 716, 2588, 3099, 3384, 4442, 5714, 7307]

688 阿伊莎的传述：安拉的使者因有病，故在家里坐着礼拜，而跟着礼拜的人则站着，使者就示意他们也坐下来礼拜。当他礼完拜转过身时说道：“指定伊玛目的目的是让大家跟随他。他鞠躬时，你们跟着鞠躬；他站直时，你们站直；他念‘赞颂主者，主必闻之’，你们就念‘主啊！宇宙万有的赞颂全归你’；他如若坐着礼拜，你们也跟着坐着礼拜。”[688, 1113, 1236, 5658]

689 艾奈斯·本·马立克的传述：有一次，安拉的使者从马上摔下来时右侧受了伤，故他就坐着礼拜，我们也跟着他坐着礼拜。他礼完拜后转身对我们说：“指定伊玛目的目的是让人们跟随他。如若他站着礼拜，你们也应站着礼拜；他鞠躬时，你们也跟着鞠躬；他站直时，你们也跟着站直；他念‘赞主者，主必闻之’，你们就念‘主啊，宇宙万有的赞颂全归你’；如若他坐着礼拜，你们也坐着礼拜。”艾布·阿卜杜拉说：“侯迈德主张，使者所说的‘如若他坐着礼拜，你们也坐着礼拜’一句是指在他有病的情境下。后来，当使者坐着礼拜时，大家都是站着跟拜的，使者未再命令大家坐着跟拜。所以，当遵行使者行为中靠后的。”[689, 733, 865, 1114, 1911, 2469, 5201, 5289, 6684]

690 阿卜杜拉·本·耶济德的传述：白拉是位诚实的人，他告诉我说：“使者如果念‘赞主者，主必闻之’一句时，我们中没有一个人马上弯下腰；等到他叩下头时，我们才跟叩下头去。”艾布·努尔曼据伊斯哈格也如是传述。[690,

747, 811]

691 艾布·胡莱勒的传述：使者曾说：“你们中若有人在伊玛目前抬头，难道他不怕安拉把他的头变成驴头，或者他的形体[218]变成驴形吗？” [218]

692 纳菲阿的传述：早期的迁士们在安拉的使者到来前到达了库巴地方，当时艾布·侯宰法的释奴一直带领着大家礼拜，因他是人们中研读《古兰经》最多的人。 [692, 7175]

693 艾奈斯的传述：使者说：“当倾听并服从首领，即使被任命的首领是一位头长得象葡萄干的埃塞俄比亚奴隶。” [693, 696, 7142]

694 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“如若带领你们礼拜的伊玛目们领对了拜功，他们和你们都获得回赐；如若他们犯错，你们领回赐，他们来担罪。”

695 穆罕默德·本·优素福据欧拜杜拉·本·阿迪的传述：欧拜杜拉去见受到围困的欧斯曼·本·阿凡时说：“你是大家公认的伊玛目，你明白加诸于你身上的是什么，而一搬弄是非者则来给我们当伊玛目领拜，大家担心（跟随他）而遭罪。”欧斯曼说：“拜功是诸善之首，若人们做善事，你们当和他们共举善业；若他们做坏事，你们当避而远之。”祖拜德说：“祖赫里主张：别无选择的情况下可以跟‘目汉奈斯’ [219] 礼拜。” [219]

696 艾布·塔亚赫的传述：他曾听艾奈斯说：“使者对艾布·宰尔说：‘即使一位头象葡萄干的埃塞俄比亚人做你们的伊玛目，你们也得倾听他的吩咐并服从他。’”[693, 696, 7142]

697 伊本·阿拔斯的传述：他说：“一次，我在我姨妈梅蒙娜家住了一宿，当时安拉的使者礼完宵礼后就回来了。到家后，他礼了四拜才去睡觉了。过了一段时间，他起来开始礼拜，我也起来站在他的左边礼拜，他把我拉到他的右边跟拜。他先礼了五拜，接着又礼了两拜。拜后他就睡下了，我还听见了他的呼噜声。又过了一段时间，宣礼员来叫他，他未再洗小净而去礼晨礼去了。”[117, 183, 697-699, 726, 728, 759, 992, 1198, 4569-4572, 5919, 6215, 6316, 7452]

698 伊本·阿拔斯的释奴库赖卜的传述：伊本·阿拔斯说：“某次，我在我姨妈梅蒙娜家住了一宿。那天晚上，使者刚好轮到在我姨妈家过夜，他洗了小净后就站好礼拜，我站在他的左侧跟着礼拜，他却把我拉到他的右侧。他礼了十三拜后就去睡觉了，而且他还发出呼噜声。过了一段时间，宣礼员来叫了他，他就去做礼拜去了，但未再洗小净。[117, 183, 697-699, 726, 728, 759, 992, 1198, 4569-4572, 5919, 6215, 6316, 7452]

699 塞伊德·本·朱拜尔的传述：伊本·阿拔斯说：“有

一次，我在我姨妈家住了一宿，使者夜间起来礼拜，我也起来站在他的左侧跟着礼拜，而他把手放在我的头上拉我站在他的右侧跟拜。”[117, 183, 697-699, 726, 728, 759, 992, 1198, 4569-4572, 5919, 6215, 6316, 7452]

700 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：穆阿兹经常跟着使者礼了拜后，回去又给他的族人们领拜。[700, 701, 705, 711, 6106]

701 阿慕尔的传述：我曾听贾比尔说：“穆阿兹经常跟使者礼拜后，回去再给他的族人领宵礼拜。有一次，穆阿兹在拜中念的是“黄牛章”，一个人就转身(自行礼拜后走了)。穆阿兹就批评了那人一顿，这事传到使者的耳里，使者对穆阿兹说：“你真是个是非头！”使者连说了三次。完了后，使者吩咐穆阿兹在领拜时念较短的两章。阿慕尔说：“究竟是哪两章，我已经忘记了。”[700, 701, 705, 711, 6106]

702 艾布·麦斯欧德的传述：一个人对使者说：“安拉的使者呀！以安拉发誓，我将要逃避参加晨礼，只因某人礼晨拜时念得过长！”我（艾布·麦斯欧德）从未见使者在演讲时象那天如此的大怒过，他说：“你们中有些人使群众不敢来干善事了！谁带着人礼拜就应简短，因为信士中有弱者、老人和身有急务者。”[90, 702, 704, 6110, 7159]

703 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“你们谁若任伊玛目，则应简短，因信士中有弱者、病人和老人；你们

自己礼拜时，想礼多长都可以。”

704 艾布·麦斯欧德的传述：一个人向使者说道：“安拉的使者呀，某人领晨拜过长，故此我要逃避礼晨拜！”使者听后非常生气，我（艾布·麦斯欧德）从未见使者如此生气过。他说：“人们啊，你们中有些人使人们厌恶参加礼拜！谁任领拜师，就应简短，因礼拜者中有弱者、老人和身有急务者。” [90, 702, 704, 6110, 7159]

705 辅士贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：夜幕已降临，一个人拉着两峰农用驼来了，刚好赶上穆阿兹领拜，他就卧下驼后跟着礼拜，可是穆阿兹在领拜时念的则是《古兰经》第二章（一说念的是第四章），那人就转身走了。后来，他听说穆阿兹就此事批评了他，他就来向使者诉说了穆阿兹（之所为）。使者随对穆阿兹说：“你可真是个是非头！”使者连着说了三遍。使者接着说：“你领拜时怎么不念类似‘至尊章’、‘太阳章’和‘黑夜章’呢！因跟拜者中有老人、弱者和急务在身者。”另一传达系统里有“穆阿兹在领宵礼时念的是‘黄牛章’”一句。 [700, 701, 704, 705, 711, 6106]

706 艾奈斯的传述：他说：“使者领拜时不但简短而且全美。”

707 阿卜杜拉据其父盖塔岱的传述：使者说：“入拜后，我本来想礼长一些，但当我听到儿童的哭声时就减短了礼拜的时间，我不愿使孩子的母亲在听到孩子哭泣时牵心[220]。”

[707, 868][220]

708 艾奈斯·本·马立克的传述：我从未跟过象使者那样在领拜时既轻快又完美的领拜师。如若他在领拜时，只要听到儿童的哭泣声就会马上减短礼拜，他不愿意让孩子的母亲受苦。

709 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“我已经开始领拜了，本来我想念长一些，可是我听到了孩子的哭声，我就减短了礼拜，我非常了解做母亲的在听到自己的孩子哭时那种焦虑的心情。” [709, 710]

710 盖塔岱据艾奈斯的传述：使者说：“我在领拜时，想着念长一些，可我听到了儿童的哭声，故我减短了礼拜的时间，因为我最了解母亲在听到孩子哭时的那种牵心。”[709, 710]

711 贾比尔的传述：他说：“穆阿兹经常跟着使者礼完拜后，回去又给他的族人领拜。”

712 阿伊莎的传述：使者在归主时的那场病中，有一次比拉勒来唤他去礼拜，使者说：“命艾布·伯克尔给大家领拜。”阿伊莎接过话头说：“艾布·伯克尔是位心软之人，他若代你领拜，定会泣不成声，难以诵经。”使者说了如上的话三遍，阿伊莎也如上回答了三遍。使者说：“你们多么象优素福的朋友啊！去命令艾布·伯克尔带大家礼拜吧。”于

是，艾布·伯克尔就率众礼拜。使者在两个人的搀扶下出来了，我似乎还看见了腿拖在地上的印痕。当艾布·伯克尔见使者出来时欲退下来，使者示意他继续领拜，艾布·伯克尔还是向后退了一下，使者就坐在他的身旁。（由于使者声音非常弱，每当使者念塔克比尔（安拉至大）时），艾布·伯克尔就重复念一遍，便于让跟拜的人听见。[198, 664, 679, 683, 587, 712, 713, 716, 2588, 3099, 3384, 4442, 5714, 7307]

713 阿伊莎的传述：她说：“使者病重时，比拉勒来唤使者去礼拜，使者说：‘命令艾布·伯克尔带领大家礼拜。’阿伊莎接过话头说：‘使者呀！艾布·伯克尔是位心软之人，他若代你领拜，必使听者不闻其诵经之声，望您命欧麦尔率大家礼拜吧。’使者又说，‘你们去命艾布·伯克尔，让他带大家礼拜。’阿伊莎就对哈芙索说：‘你对使者说我刚才所说的那番话吧。’哈芙索就照办了，使者说：‘你们多么象优素福的伙伴呀！去，命令艾布·伯克尔给大家领拜。’当艾布·伯克尔领大家礼拜时，使者觉得病情有点减轻，他就在两个人的搀扶下两腿拖在地上到寺里来了。艾布·伯克尔听到使者的声音时，欲退下来，使者示意艾布·伯克尔别动。使者在艾布·伯克尔的左边坐着礼拜，艾布·伯克尔则站着礼拜。艾布·伯克尔跟着使者礼拜，大家都跟着艾布·伯克尔礼拜。”[198, 664, 679, 683, 687, 712, 713, 716, 2588, 3099, 3384, 4442, 5714, 7307]

714 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者刚礼完两拜就转身面对我们，祖勒·耶代因问道：“安拉的使者呀！拜数减少了，还是你忘记了？”使者问大家道：“祖勒·耶代因说得对吗？”大家回答说：“他说得对。”使者又起来礼了后两拜，念了出拜词，然后念了塔克比尔（赞安拉至大），象往常一样叩了头或者叩的时间更长。

715 艾布·胡莱勒的传述：他说：“使者礼了两拜晌礼，有人提醒道：‘你只礼了两拜。’使者听后复礼了后两拜，并在念出拜词后又叩了两个头。”[482, 715, 1227-1229, 6051, 7250]

716 信士之母阿伊莎的传述：使者在患病时说：“你们令艾布·伯克尔领大家礼拜。”阿伊莎说：“艾布·伯克尔要是代你领拜，定会悲从中来，使大家听不见诵经之声，你还是令欧麦尔领大家礼拜吧。”当使者第二次说时，我（阿伊莎）就对哈芙索说：“请你向使者建议，就说‘艾布·伯克尔是位心软之人，若代你领拜，定会悲从中来，使人们听不见颂经的声音，望你令欧麦尔给大家领拜吧。’”哈芙索就照办了，使者听后说：“别说了，你们全都象优素福的同伴！去，令艾布·伯克尔给大家领拜。”哈芙索抱怨阿伊莎说：“只要是听你的话，我总是要倒霉的。” [198, 664, 679, 683, 687, 712, 713, 716, 2588, 3099, 3384, 4442, 5714, 7307]

717 努尔曼·本·白施尔的传述：使者说：“你们务必站列整齐。”又，使者说：“你们若不站列整齐，安拉定会使你们互相对立。”

718 艾奈斯的传述：使者说：“你们千万要站齐，我可是能从后面看见你们的。” [718, 719, 725]

719 艾奈斯的传述：一次，内宣礼已念，使者就转过身面向我们说：“当站齐并靠紧，我确能见到站在我后面的你们。” [718, 719, 725]

720 艾布·萨利赫传述，艾布·胡莱勒告诉我，安拉的使者说：“瘟疫致死者、肚痛致死者、被水淹死者和塌方压死者皆为烈士。” [652, 653, 720, 2472, 2829, 5733]

721 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“假若人们都知道早点礼晌礼的益处，他们定会早去的；假若他们知道宵礼和晨礼的好处的话，即使爬着他们也会来寺里的；假若他们知道第一班的意义，他们将会以拈阄（的方式）来决定谁站在第一班。” [615, 654, 721]

722 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“指定伊玛目的目的是让人们紧跟他，而不是和他对立。如若他鞠躬，你们就跟着鞠躬；他念‘赞主者，主必闻之’一句时，你们就念‘我们的养主啊！宇宙万有的赞颂全归于你’；如果他叩头，你们也跟着叩头；他坐着礼拜时，你们也坐着礼拜；你们在礼

拜时，一定要站好班子，因站列整齐亦属于完美礼拜的因素之一。” [722, 734]

723 艾奈斯的传述：使者说：“你们务必要站列整齐，因这也是完美拜功的因素之一。”

724 艾奈斯的传述：当他到麦地那时，有人问道：“自从你和使者结约后到如今[222]，你认为我们有什么变化？”艾奈斯说：“除了你们礼拜时班子站的不整齐外，其它一概如旧。” [222]

725 艾奈斯的传述：使者说：“你们务必站列整齐，我虽然站在前面，但却看得见身后的你们。”艾奈斯说：“我们经常肩相摩，踵相接。” [718, 719, 725]

726 伊本·阿拔斯的释奴库莱卜的传述：伊本·阿拔斯说：“有一次夜间，我站在使者的左侧跟着礼拜，使者按着我的头让我从他的身后走过去站在他的右侧跟拜。拜后，他就去睡了。宣礼员来叫他时，他未再洗小净，就礼晨礼去了。” [117, 183, 697-699, 726, 728, 992, 1198, 4569-4572, 5919, 6215, 6316, 7452]

727 艾奈斯的传述：我和我们家中的一位孤儿在使者的后边跟拜，我的母亲乌姆·素莱姆在我们的后边一个人成立了一班跟拜。 [380, 727, 860, 874]

728 伊本·阿拔斯的传述：他说：“有一次夜间，我站

在使者的左侧跟拜，他拉着我的手（一说是我的耳朵）让我到他的右侧跟拜。” [117, 183, 697-699, 726, 728, 759, 992, 1198, 4569-4572, 5919, 6215, 6316, 7452]

729 阿伊莎的传述：她说：“安拉的使者经常在夜间于自己的房间里礼拜。由于房间的墙较低，当人们看见使者礼拜的身影时，他们也就跟着使者礼了拜。天亮，消息传开后，至第二天夜间，大家都来跟着使者礼拜，一连两三个夜晚都是如此。使者知道后在夜间未再礼拜，也没有出去礼拜。到天刚亮时，有人就去问使者，使者说：“因为我担心主会把夜间拜作为主命给你们规定下来。” [729, 730, 924, 1129, 2011, 2012, 5861]

730 阿伊莎的传述：使者有一张席子，白天用来铺垫，夜间用来隔挡。使者（隔着席子礼）夜间拜时，人们都纷纷来跟着一席之隔的使者礼拜。 [729, 730, 924, 1129, 2011, 2012, 5861]

731 栽德·本·萨比特的传述：斋月到了，使者搭了一间小屋，并在里面礼了好几个晚上的拜——栽德说：我记得是在斋月里用席子搭的——有的圣门弟子就在外面跟着礼拜，当使者知道此事后，他就坐在那里，而后出去对大家说：“我知道你们来这儿跟着我礼拜，人们啊，你们应在自己的家中礼拜。除了主命拜要在寺里礼之外，一个人最好的拜功就是在家中所礼的拜功。” [731, 6113, 7290]

第十一篇 拜功属性

圣训号正文相关圣训注释

732 祖赫利据艾奈斯的传述：安拉的使者从马上摔下来伤了右侧，故在当天的一番拜中，他坐着给大家领拜，我们在他的后边坐着跟拜。他念赛俩目出拜之后说道：“指定伊玛目的目的，是让人们跟随他。如果他站着礼，你们就站着礼；如果他鞠躬时，你们也鞠躬；如果他直起腰时，你们也直起腰；如果他叩头时，你们也跟着叩头；如果他念‘赞主者，主必赞之’时，你们则念‘我们的养主啊！所有的赞美全归于你。’” [689, 733, 865, 1114, 1911, 2469, 5201, 5289, 6684]

733 伊本·希哈卜据艾奈斯的传述：安拉的使者从马上摔下来受了伤，故他坐着领拜，我们也坐着跟拜。当他领完拜转过身时，说道：“指定伊玛目的目的，是让大家跟随他。如果他念‘安拉至大！’，你们也如是念；如果他鞠躬并直起腰，你们也如是做；如果他念‘赞安拉者，安拉必闻之’一句，你们就应念‘我们的养主啊！宇宙的赞颂全归于你！’；如果他叩头，你们就跟着叩头。” [689, 733, 865, 1114, 1911, 2469, 5201, 5289, 6684]

734 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“指定伊玛目的目的是让人们跟随他。如他念‘伟哉！安拉’，你们也应跟着如是念；如果他鞠躬，你们也跟着鞠躬；如果他念‘赞安拉

者，安拉必闻之’一句，你们就应念‘我们的养主啊！宇宙万物的赞颂全归于你’；如果他叩头，你们也要跟着叩头；如果他坐着领拜，你们也要坐着跟拜。” [722, 734]

735 萨利姆·本·阿卜杜拉据其父的传述：安拉的使者开始礼拜时，先要抬起双手至两肩，并念塔克比尔（安拉至大）。他在鞠躬时，抬手至两肩。他在直起腰时，也抬手至两肩，并念‘赞主者，主必闻之。主啊！宇宙万有的赞颂全归于你’。他叩头时，不再抬手。 [735, 736, 737, 739]

736 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：我看见安拉的使者在念‘安拉至大’入拜、鞠躬以及鞠躬后直起腰后念‘赞主者，主必闻之’一句时，皆抬手至两肩头的高度；在叩头时，他未再如是做。 [735, 736, 737, 739]

737 艾布·吉拉白的传述：他看见马里克·本·侯韦里斯在礼拜时，当念‘安拉至大’、鞠躬和鞠躬后直起腰时，都要抬手至两肩。他还说：“使者就是如是做的。” [735, 736, 737, 739]

738 祖赫利的传述：萨利姆·本·阿卜杜拉告诉我们，阿卜杜拉·本·欧麦尔说：“我见使者礼拜时，当他念‘安拉至大’、鞠躬以及鞠躬后念‘赞主者，主必闻之；主啊！宇宙万有的赞颂全归于你’一句时，均要抬手至两肩头的高度。他在叩头和叩头后抬起头时，未再如此做。” [735, 736, 737, 739]

739 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔在礼拜中念‘安拉至大’时就抬一次手；他鞠躬时，也抬一次手；他直起腰念‘赞主者，主必闻之’一句时，则第三次抬手至两肩高。他（伊本·欧麦尔）是据使者如是做的。[735, 736, 737, 739]

740 赛赫勒·本·赛尔德的传述：他说：“大家奉命在礼拜时把右手放在左臂上。艾布·哈齐姆说：‘我知道这是来自使者的命令。’”

741 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“你们以为我只面向着朝向！以安拉发誓，你们的鞠躬和谦恭也在我的视域中，我看得到我背后的。” [418, 741]

742 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“你们应完美地鞠躬和叩头。以安拉发誓，当你们鞠躬和叩头的时候，我看得到我背后的你们。” [419, 742, 6644]

743 艾奈斯的传述：使者、艾布·伯克尔和欧麦尔一入拜，就念“开端章”。

744 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者经常在念“安拉至大”后和诵念经文前，少许静默一会儿。我问道：“安拉的使者啊！愿我的父母皆为你赎身！请问你在静默时念些什么？”使者说：“我念的是：‘安拉啊！祈你让我同我的罪过相互隔开，犹如东与西相互隔离一样；安拉啊！求你涤除我的罪过，犹如涤除白布上的污垢一样；安拉啊！祈你用水、

雪和冰雹洗涤我的罪过吧!’”

745 艾布·伯克尔的女儿艾斯玛的传述：使者（率众）礼日蚀的拜功，他站的时间很长，鞠躬的时间也很长，鞠罢躬又站了相当长的时间。他又鞠了躬，可鞠躬的时间并不比第一次短。完了后，他叩了两个头，叩头的时间也很长。第二拜也如是做了。礼完拜后，他转过身来给大家演讲道：“天堂近在咫尺，假如我胆敢进去的话，定会给你们采摘一些鲜果。火狱也近在咫尺，我（惊得）脱口而道：‘主啊！我要和这些人在一起吗？’这时，我见一位妇女被一只猫抓撕着，我问（天使）说：‘这是怎么回事？’他们回答说：‘她拴住猫，既不给它吃喝，又不放开猫让它自己去觅食!’” [745, 2364]

746 艾布·马迈尔的传述：我们向哈巴卜请教道：“安拉的使者在礼晌礼和晡礼时念经文了吗？”他回答说：“念了。”我们又问：“你们怎么知道？”他回答说：“我们见使者的胡子在动着。” [746,760, 761, 777]

747 伊斯哈格的传述：我曾经听阿卜杜拉·本·耶吉德在演讲时说：“白拉（他未曾说过谎）向我们传述说：‘我们曾跟着使者礼拜，当使者鞠罢躬站直时，我们才跟着站直，直到看着使者叩头。’” [690, 747, 811]

748 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：在使者时代，有一次日蚀了，使者就率众礼了日蚀拜。大家问使者道：“安拉

的使者啊！我们见你在拜中伸手去拿东西的情状，但又见你立即向后退了下来，这是怎么回事呢？”使者说：“我看见了天园，就想伸手去摘一串鲜果。假如我拿出一串鲜果，只要这个地球一直存在着，你们是吃不完的。”[29, 431, 748, 1052, 3202, 5197]

749 艾奈斯的传述：使者率众礼完拜后，就登上演讲台，双手指着清真寺朝向的方向说：“带你们礼拜时，就在这堵墙的方向，我目睹了被呈现出来的天堂和火狱。我从未见过象今天所见的，一个是如此得美好，另一个则是如此得恐怖！”使者如此说了三遍。[93, 540、749、4621、6362、6468、6486、7089、7090、7091、7294、7295]

750 艾奈斯·本·马利克的传述：使者说：“礼拜时，人们眼望天空是怎么回事？！”使者越说越严厉。后来，使者说：“他们一定要戒除此种行为！否则，他们的视力将会被削弱。”

751 阿伊莎的传述：她曾就礼拜时向左右观望一事问及使者，使者说：“这是礼拜者的拜功被魔鬼偷去时所表现的一种状态。”[751, 3291]

752 阿伊莎的传述：使者身穿一件有花纹的大衣礼了拜。拜后，他说：“这件衣服上的花纹分散了我的注意力，你们把它交给艾布·哲赫米，用它给我换来他的那件无花纹的衣服。”[373, 752, 5817]

753 伊本·欧麦尔的传述：使者领大家礼拜时，看见在寺的朝有一口痰，他就去擦掉了。当他领完拜转过身时，说道：“你们中谁礼拜时，真主就在他的面前，故不可向前面吐痰。” [406, 753, 1213, 6111]

754 艾奈斯·本·马立克的传述：大家正在礼晨拜，安拉的使者突然掀起了阿伊莎房间的门帘，看着在拜中排列得非常整齐的人们，他的脸露出了微笑。艾布·伯克尔以为使者要出来礼拜，故他向后退入班子之中，人们都异常高兴（几乎放弃了拜功），但使者示意人们继续礼他们还未做全美的拜功。完了后，他就放下了门帘。此日将尽之时，使者就归主了。 [680, 681, 754, 1205, 4448]

755 贾比尔·本·塞穆赖的传述：他说：“库法人向欧麦尔控告赛尔德后，欧麦尔就撤换了赛尔德，并委任阿玛尔为他们的首领。那些人给赛尔德罗织许多罪名，甚至控告说赛尔德连拜功也礼不妥当。欧麦尔派人叫来赛尔德，问道：‘赛尔德[224]啊！那些人控告说你连拜也礼不妥当。’赛尔德说：‘以安拉起誓，我和他们按照安拉的使者的礼拜方式一起礼拜，未减损丝毫。我礼宵礼时，前两拜礼的较长，后两拜礼的较短。’欧麦尔说：“赛尔德啊，这就是我对你的猜想。’欧麦尔遂派人与赛尔德前往库法，向民众查询实情。他们在那里遍访诸寺，毫无遗漏地查证，但所到之处都对赛尔德一片赞声。最后，访者到达了白尼·阿白赛族人的清真寺，他们中一位叫吴萨麦·本·盖塔岱——外号艾布·色尔

德——的人站了起来说：‘既然向我们询问，那我们只好告诉你们！赛尔德从不亲自与军队一起出征，这是其一；分战利品时不公，这是其二；判案时不公正，这是其三。’赛尔德说：‘以主发誓，我将安拉祈求三事：主啊！如果你的这位仆人是位造谣者，站起来说话只是想沽名钓誉，那么祈求你让他长寿吧，让他穷困潦倒吧，让他遭受灾难吧！’

多年后，每逢有人问他（你怎么成了这个样子）时，他说：‘我年事已高，且多灾多难。赛尔德的诅咒应验了！’阿卜杜·麦力克说：‘后来我还见过那老人，由于老迈，眼眉很长，长及遮目，他就以此在路上逗引小女孩们。’” [755, 758, 770][224]

756 阿拔德·本·萨米特的传述：安拉的使者说：“礼拜时不念‘开端章’者，等于没有礼拜。”

757 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者到了寺里，刚好一个人也去寺里礼拜。当那人礼完后，他就去向使者道赛俩目问候。使者答理后，就对他说：“回去重新礼拜，刚才你根本就没有礼拜！”那人就去重新礼拜，礼完后来见使者，使者又对他说了以上的那番话。如此反复了三次。那个人就对使者说：“使者呀！以凭真理而差你的主发誓，我已不能礼的比这更好了，请你给我教一下吧。”使者说：“如果你要礼拜的话，先要念开拜词，接着念你会念的《古兰经》章节。然后，再鞠躬。鞠躬时，要典雅稳重。然后，再抬起头来，

直到站端。然后，再叩头。叩头时，也要稳稳重重。当你抬起头坐下时，也要坐端。每番拜就照此去做吧。”[757, 793, 6251, 6252, 6667]

758 赛尔德的传述：我带着人们礼了象使者所礼的一样的拜功。头两拜礼得较长，后两拜礼得较短。欧麦尔说：“艾布·伊斯哈格，这就是我对你的猜想[225]。” [755, 770][225]

759 阿卜杜拉据其父艾布·盖塔岱的传述：安拉的使者在礼晌礼的前二拜中分别在每一拜里既诵‘开端章’又诵其它的某一章节，前一拜念的较长，后一拜念的较短。有的时候，他使得我们听闻到他所念诵之经文[226]。礼晡礼时，他在礼第一拜和第二拜中都念“开端章”和其它两章经文，但第一拜念的章节长于第二拜。使者在礼晨礼时也是如此，第一拜念的长，第二拜念的短。[776, 778, 779][226]

760 艾布·马迈尔的传述：我们就使者在礼晌礼和晡礼时是否念过《古兰经》章节一事请教了哈巴卜。他回答说：“念过。”我们问道：“你们怎么知道呢？”他说：“我们看见他的胡子在礼拜时动着。” [746, 761, 777]

761 艾布·马迈尔的传述：我就使者在礼晌礼和晡礼时是否念过《古兰经》章节一事请教了哈巴卜。他说：“使者念过。”我问道：“何以见得？”他说：“我见使者的胡子在礼拜时动着。” [746, 761, 777]

762 阿卜杜拉据其父艾布·盖塔岱的传述：使者在礼晌礼和晡礼的前两拜时，都要念《古兰经》的“开端章”和某一章节。有的时候，人们还能听见他所诵之经文。

763 伊本·阿拔斯的传述：他说：“乌姆·法德勒听我（在拜中）念的是77章，故她稍后对我说：“我的儿子啊，以安拉起誓，你念诵这章经文使得我想起我最后一次听安拉的使者在昏礼拜中诵读的就是这章经文。” [763, 4429]

764 麦尔旺·本·哈基姆的传述：栽德·本·萨比特问我道：“你为何在昏礼时念的章节如此之短？我曾亲耳听使者在礼昏礼时所念的两章都很长。”

765 穆罕穆德·本·朱拜尔据其父的传述：他说：“如是我闻，安拉的使者在礼昏礼时念诵的是‘山岳章’。” [3050, 4023, 4854]

766 艾布·拉菲尔的传述：我跟着艾布·胡莱勒礼了宵礼，他念的是84章。他念到叩头的经文处就叩了头。拜后，我问他为何叩头，他回答说：“我曾经跟在艾布·嘎西姆的后面念到此处叩过头，我将坚持这样做，直到我在（后世）遇见他。” [766, 768, 1074, 1078]

767 白拉的传述：他说：“使者曾在某次旅行中礼宵礼时，在两拜中的某一拜里念的是第95章。 [4952, 7546]

768 艾布·拉菲尔的传述：他说：“我跟着艾布·胡莱

勒礼宵礼，他念的是第 84 章。他在念到有‘叩头的经文处’时叩了头。拜后，我问他道：“这是叩的哪门子头？”他回答说：“我曾跟在艾布·嘎西姆的后面礼拜时，他念到此处叩了头，故我将坚持这样做，直到我在后世与他相见。”[766, 1074, 1078]

769 阿迪·本·萨比特的传述：他曾听白拉说：“某次宵礼中，我听使者念诵的是第 95 章。他念诵的如此动听和优美，是我闻所未闻的。”

770 贾比尔·本·塞穆赖提的传述：欧麦尔对赛尔德说：“他们在很多方面控告你，包括礼拜。”赛尔德辩护说：“我把前两拜礼得较长，后两拜则礼得较短；我是在按使者礼拜的模式而礼拜，绝不减短。”欧麦尔说：“你说得对，这就是对你的猜测（一说：这就是我对你的猜测）。”[755, 758, 770]

771 三雅尔·本·塞拉迈的传述：我和我父亲去艾布·白尔扎那儿向他请教有关各番拜的时间问题，他告诉我们说：“太阳刚偏西时，使者礼了晌礼。使者礼完晡礼后，一位住在离麦地那最远的人回到家后，太阳还很高很热。”传述者说：“我忘了他说过的昏礼的具体时间。”他继续说：“他认为把宵礼推迟到夜间的三分之一的的时间，是无妨的。使者一般不喜欢人们在宵礼之前睡觉和在此之后闲聊。礼完晨礼后，一个人可能看清坐在他身边的同伴。使者经常在两拜或某一

拜中所念的《古兰经》节文就长达 60 段到 100 段。” [541, 547, 568, 599, 771]

772 阿搭仪的传述：他听艾布·胡莱勒说：“有关每番拜所要诵念的经文，凡是安拉的使者让我们听到的，我们亦让你们听到；凡是安拉的使者没有让我们听到的，我们也不会让你们听到。拜中只诵‘开端章’，足矣；增加其它经文，则更好。”

773 伊本·阿拔斯的传述：他说：“使者率门弟子们向阿卡祖市场进发，彼时，众精灵窃听上天之信息的途径不仅被切断，而且还遭到火球射击，只得无功而返。其同类相询：‘你们怎么了？’他们回答说：‘在我们和上天之信息之间被设置了屏障，而且我们还遭到了火球的袭击。’其族人说：‘肯定是刚发生的什么事情把你们和上天之信息隔开了。去吧，到地球的东方和西方察看一下，看看究竟是什么东西把你们和上天之信息隔开了？’众精灵们就向特哈麦城方向进发，而主的使者正在位于走向阿卡祖市场附近的一颗椰枣树下率门弟子们礼晨礼，并高声诵念《古兰经》。众精灵们当听到并且仔细地听使者念诵的《古兰经》时，他们说：‘就是它！以安拉起誓，就是它把我们和上天之信息隔开了！’得出原因后，他们就马上回去向他们的民众报告说：‘我们的族人啊！我们确已听到了美妙的《古兰经》经文，它致力导人于正道，我们已归信它，我们绝不以任何物配主。’（《古兰经》72：1—2）彼时，安拉就向他的使者降示了‘你说，

我曾奉启示…….’ 安拉只给使者启示了精灵的话。” [773, 4921]

774 伊本·阿拔斯说：他说：“使者奉命该高声颂读时，他就高声颂读；他奉命该低声颂读时，他就低声颂读。‘你的养主绝不忘记任何东西[227]’，‘的确，有安拉的使者做你们最好的榜样。’（《古兰经》60：4）” [227]

附 774 艾奈斯的传述：一位辅士在库巴清真寺给大家领拜。每当他给大家领拜时，他的一个习惯是在诵完开端章之后先念第 112 章，然后再念另外一章，每番拜都是如此，毫无二致。他的同伴们就此向他建议说：“你领拜时总是要念这一章，并且自认不够，故你在念此章后又念其它的章节！你要么只念这章，要么放弃这一章而念其它的章节！”那位辅士回答说：“你们愿意，我就给你们领拜；否则，各走各的路；让我放弃念第 112 章，绝对做不到。”在他们看来，再也没有人比他当伊玛目更合适的了，故不愿意弃他而另觅他人。当使者来看望他们时，他们向使者诉说了这件事情，使者就问那位辅士道：“某某啊，你为何不采纳你的同伴们的建议？你为何每拜都要坚持念第 112 章？”那位辅士回答说：“我太喜欢这章了。”使者说道：“你对第 112 章的喜欢将会使你进入天园。”

775 艾布·瓦仪勒的传述：一个人来看望伊本·麦斯欧德时说：“我在夜间的一拜中就念完了‘姆凡索里’ [228]的

所有章节。”伊本·麦斯欧德说：“这岂不是太快了，像读诗一样！我知道一些节数相等的章节，使者经常成对地诵读它们。”伊本·麦斯欧德于是说出了“姆凡索里”二十章的（章节名称），其中包括“艾立夫—俩目—哈—一米目”的两个章节。[775, 4996, 5043][228]

776 阿卜杜拉·本·艾布·盖塔岱据其父的传述：他说：“使者在礼晌礼的前二拜中分别在每一拜里既诵‘开端章’又诵其它的某一章节，在后两拜中每拜只诵‘开端章’，他使得我们还听到他念经的声音。他礼头一拜的时间要比第二拜长，晡礼和晨礼皆是如此。”[759, 762, 778, 779]

777 艾布·马迈尔的传述：我们向哈巴卜请教有关使者是否在礼晌礼和晡礼时是否诵经，他回答说：“诵经。”我们问道：“何以见得？”他说：“我们见使者的胡子在动着。”[746, 760, 761, 777]

778 阿卜杜拉·本·艾布·盖塔岱据其父的传述：使者在礼晌礼和晡礼的前两拜中会分别在每一拜里既念“开端章”又念其它某一章节。有的时候，他还使得我们能够听到他念经文的声音。使者在礼第一拜时总是礼得较长。[759, 762, 776, 778, 779]

779 阿卜杜拉·本·艾布·盖塔岱据其父艾布·盖塔岱的传述：使者礼晌礼时第一拜礼得较长，第二拜礼得较短。在礼晨礼时，使者也是如此。[759, 762, 776, 778, 779]

780 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“伊玛目念‘阿敏’时，你们也要念‘阿敏’。因为，大家所念‘阿敏’若和天使所念的‘阿敏’相契合，安拉将饶恕其以往的罪过。”伊本·希哈布说：“安拉的使者经常念‘阿敏’。” [780, 6402]

781 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“谁如若念‘阿敏’和天使所念的‘阿敏’相契合时，他以往的罪过将会被饶恕。”

782 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“伊玛目念完开端章后，你们应高声念‘阿敏’。谁念的‘阿敏’如果和天使所念的‘阿敏’相合拍，他以往的罪过将被饶恕。” [782, 4475]

783 艾布·白克热提的传述：我到使者那里时，他正在鞠躬，故我在未站到班子中的情况下就忙着跟着鞠了躬。我随后向使者提及此事，使者对我说：“愿安拉增加你向善的愿望，但以后别再这样做。”

784 仪姆兰·本·侯遂因的传述：他说：“在巴士拉，我跟着阿里礼了拜。阿里的领拜使我想起了我们曾跟着使者礼过的拜功。”仪姆兰还说：“他在拜中的一上一下的动作中均念塔克比尔。当他向下弯腰时，也念塔克比尔。” [784, 786, 826]

785 艾布·胡莱勒的传述：我领着大家礼拜，无论是弯

下腰或是直起腰，我都念塔克比尔。拜后，我转过身说道：“我的礼拜方式更近似于安拉的使者的拜功方式。” [785, 789, 795, 803]

786 穆泰里夫·本·阿卜杜拉的传述：我和仪姆兰跟着阿里礼拜，在叩头和抬头时他都念塔克比尔；他在中坐后站起来时，也念塔克比尔。当他领完拜时，仪姆兰拉着我的手说：“他这样领拜使我想起了使者的礼拜。”（一说是：“他带着我们礼了象使者曾经带着大家礼的拜。”） [784, 786, 789, 795, 803]

787 伊克里迈的传述：我见一个人（艾布·胡莱勒）在伊卜拉欣使者的立足处礼拜，他在鞠躬的上下动作中，以及站起来和叩头时都要念塔克比尔。我向伊本·阿拔斯提及了此事，他说：“难道这不是使者所礼的拜功吗？你可真未受过教育！” [787, 788]

788 伊克里迈的传述：我在麦加时跟着一位谢赫（艾布·胡莱勒）礼了拜。整个礼拜的过程中，他念了二十二个塔克比尔。我向伊本·阿拔斯谈起此事时，说已老糊涂了。伊本·阿拔斯说：“你可真没教养！这还是圣行呢！” [787, 788]

789 艾布·伯克尔·本·阿卜杜·拉哈曼的传述：他听艾布·胡莱勒说：“安拉的使者在礼拜时，站好后就念塔克比尔；鞠躬时念塔克比尔；鞠躬后直起腰时，念‘赞主者，

主必闻之’；他站端后，就念‘我们的养主啊！宇宙万有的赞颂全归你。’当他向下弯腰时，念塔克比尔；当他直起腰时，念塔克比尔；当他叩头时，念塔克比尔；当他叩头后抬起头时，念塔克比尔。他在整个礼拜的过程中都是如此做的，直到完成拜功。使者在中坐后站起来时，也念塔克比尔。”又，阿卜杜拉·本·萨利赫据勒萨又加了一句：“主啊！宇宙万有的赞颂全归于你。” [785, 789, 795, 803]

790 穆斯阿卜·本·赛尔德的传述：我跟着我的父亲礼拜。在鞠躬时，我合并着双手放在两大腿之间，这被我的父亲看到了，他对我说：“别那样做。过去，我们也曾那样做过，使者禁止了我们，并让我们抓住膝盖。”

791 栽德·本·沃赫卜的传述：侯宰法见一个人在鞠躬和叩头时做的不规范，就对那个人说：“你等于没有做礼拜！如果你现在死去话，你定是脱离安拉赋予穆罕默德使者的正道而死的。” [389, 791, 808]

792 白拉的传述：除了立站和打坐外，使者的鞠躬、鞠躬后的直立和两个叩头间的短暂跪坐，其时间都差不多一样长。 [792, 801, 820]

793 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者到了寺里，刚好一个人也去寺里礼拜。当那人礼完后，他就去向使者道赛俩目问候。使者答理后，就对他说：“回去重新礼拜，刚才你根本就没有礼拜！”那人就去重新礼拜，礼完后来见使者，

使者又对他说了以上的那番话。如此反复了三次。那个人就对使者说：“使者呀！以凭真理而差你的主发誓，我已不能礼的比这更好了，请你给我教一下吧。”使者说：“如果你要礼拜的话，先要念开拜词，接着念你会念的《古兰经》章节。然后，再鞠躬。鞠躬时，要典雅稳重。然后，再抬起头来，直到站端。然后，再叩头。叩头时，也要稳稳重重。当你抬起头坐下时，也要坐端。每番拜就照此去做吧。”[657, 793, 6251, 6252, 6667]

794 阿伊莎的传述：使者在鞠躬和叩头时都要念：“赞美你，我们的养主啊！求你饶恕我。”[794, 817, 4293, 4967, 4968]

795 艾布·胡莱勒的传述：使者念完‘赞主者，主必闻之’一句时，总是再念上一句‘养育我们的主啊！宇宙万物的赞颂全归你’。使者在鞠躬和鞠躬后直起腰时，都要念塔克比尔。使者在叩两个头后起来时，也念塔克比尔。[785, 789, 795, 803]

796 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“如果伊玛目念‘赞主者，主必闻之’一句时，你们应念‘我们的养主啊，宇宙万有的赞颂全归于你’一句。因为一个人所念的如果和天使所念的合拍时，安拉将饶恕他以往的罪过。”[796, 3228]

797 艾布·赛莱迈的传述：艾布·胡莱勒说：“的确，

我礼的拜最接近使者的拜功模式。”艾布·胡莱勒经常在晌礼、宵礼和晨礼诸拜的后一拜中当念完“赞主者，主必闻之”一句后，必作“古奴特”祈祷，求安拉饶恕信士们，惩罚不信者。[797, 804, 1006, 2932, 3386, 4560, 4598, 6200, 6393, 6940]

798 艾奈斯的传述：他说：“过去，在晨礼和昏礼中是要作‘古奴特’祈祷的。”[789, 1004]

799 里法阿·本·拉菲尔的传述：有一天，我们跟着使者礼拜，他鞠躬后直起腰时念了一句“赞主者，主必闻之”，后面跟拜的一个人接着念道：“我们的养主啊！宇宙万有的最优美、最圣洁的赞颂全归于你。”使者领完拜转过身，问道：“刚才是谁念了那一段祈祷词？”一个人说：“是我。”使者说：“我看见三十多位天使都争先恐后地想第一个写下这段祈祷词。”

800 萨比特的传述：他说：“艾奈斯·本·马立克经常给我们示范使者的礼拜。他先入拜，鞠躬后抬起头时站立很久，以致于我们还以为他肯定忘记了（完成拜功）。”[800, 821]

801 白拉的传述：他说：“使者的鞠躬、鞠躬后的直立和两个叩头间的短暂跪坐，其时间都差不多一样长。”[792, 801, 820]

802 艾布·吉拉白的传述：马里克·本·侯韦里斯给我们演示了使者是如何礼拜的，那时并不是礼拜的时间。他在入拜后站的很端直，鞠躬躬直起腰时，稍立片刻。艾布·吉拉白说：“他给我们演示的拜功模式和我们的谢赫艾布·耶济德礼的模式一模一样。艾布·耶济德如果从后一个叩头中抬头时，总是短暂跪坐一会儿才站起来。” [677, 806, 818, 823]

803 祖赫里的传述：艾布·伯克尔和艾布·赛莱迈二人告诉我说：艾布·胡莱勒只要礼拜，——无论礼的是主命拜抑或是非主命拜，无论是在斋月抑或是在非斋月里——就念塔克比尔。入拜时念；鞠躬时也念；鞠躬后直起腰时则念‘赞主者，主必闻之’一句；在叩头前念的是‘我们的养主啊！宇宙万有的赞颂全归于你’一句；叩下头时念塔克比尔；叩头后抬起头时也念的是塔克比尔。第二次叩头和第一次叩头念的一样，中坐后站起时亦念的是塔克比尔。他在每拜中都如是做的，直到礼完拜。当他转过身面向我们时，说道：“以掌握我的生命的主发誓，再也没有谁象我礼的拜那样近似使者的礼拜。他一直如此礼拜，直到离开这个世界。” [785, 789, 795, 803]

804 艾布·胡来勒的传述：安拉的使者鞠躬后抬起头时，念的是：“赞主者，主必闻之。我们的养主啊！宇宙的赞颂统统归你。”使者还指名给一些人作祈祷，他说：“主啊！你救赎瓦利德·本·瓦利德、赛利玛·本·希沙姆、安雅施·本·艾

布·热比阿，以及那些无助贫弱的信士；主啊！求你严厉地打击目祖尔人，使他们遭受优素福时代的人们所遭受的旱灾。”彼时，东面的目祖尔人还在和使者对抗。[804, 1006, 2932, 3386, 4560, 4598, 6200, 6393, 6940]

805 艾奈斯的传述：使者从马上掉下来，右侧受了伤。我们去看望他时，礼拜的时间到了，他就坐着领拜。我们也就坐着跟拜。次传述人苏富扬说：一次我们坐着跟拜，当礼完拜后，使者演讲道：“指定伊玛目的目的是让人跟着他礼拜。如果他念塔克比尔，你们也应跟着念塔克比尔。如果他鞠躬，你们也跟着鞠躬。如果他直起腰，你们也跟着直起腰。如果他念‘赞主者，主必闻之’一句时，你们就念‘我们的养主啊！宇宙的赞颂统统归你’。如果他叩头时，你们就跟着叩头。”苏富扬叙述完这段圣训后，向伊本·麦代尼求证道：“马迈尔是如此传述的吗？”伊本·麦代尼说：“是的。”苏富扬说：“此段圣训是祖赫里传述的，而马迈尔是从祖赫里那儿如是记述下来的。”又，祖赫里说：“我记得在‘一切赞颂，统统归主’一句前还有一个阿拉伯字母‘瓦吾’。”又，艾布·苏富扬说：“我记得（马迈尔）传述时说：使者的右侧受了伤。”当我们从祖赫里那儿出来时，伊本·朱莱哈则说：“我听祖赫里说：‘使者的右腿受了伤。’” [689, 733, 865, 1114, 1911, 2469, 5201, 5289, 6684]

806 赛义德·本·穆塞叶卜和阿塔·本·耶济德由艾布·胡莱勒的传述：他说：众人曾问使者道：“安拉的使者啊！在

末日我们能否亲眼目睹安拉？”使者说：“在无云的天际，难道你们还怀疑看不清十五的明月吗？”众人答道：“安拉的使者啊，对此我们毫不怀疑。”使者又问：“在无云的天际，难道你们还怀疑看不清太阳吗？”众人回答道：“看得清。”使者说：“你们能够象见月亮和太阳一样地明白无误地见到安拉。到复活日人们将会被集结起来，安拉会说：‘谁崇拜什么，就去跟从什么吧！’那时，有的人去追随太阳，有的人去跟从月亮，有的人去跟随偶像，最后只有这个乌玛留了下来，其中一些伪信士也留了下来。这时，安拉以其它的形象显现于信士们的面前，说：‘我就是你们的养主。’他们则说：‘我们在此等候安拉的来临。安拉降临时，我们是认得他的。’安拉又以原形显现于他们，说：‘我就是你们的养主。’他们认出了安拉，并说：‘是的，你是我们的主宰安拉。’于是，安拉召唤他们，并在火狱上面架置好了‘隋拉特桥’。在众使者中，我首先领我的追随者（乌玛）过‘隋拉特桥’。在那日除列圣外，任何人不得讲话。列圣们的话是：‘安拉啊！祈你赐下平安[230]！祈你赐下平安！’火狱中有荆棘般的铁钩，你们见过荆棘吗？”众门弟子说：“是的，我们见过。”使者说：“铁钩形如荆棘，铁钩之大，除安拉外谁也不知道。铁钩抓住人，视其罪恶，有的被摔死；有的被扔得粉碎，然后得以获救，直到安拉若意欲宽恩于火狱中的某人，即命天使把那曾经敬拜过安拉者带出火狱。天使从他们叩头的痕迹上认得他们曾敬拜过安拉，而将他们带出火狱，因为安拉禁止火狱中的火烧毁其叩头的痕迹，所以他们才能够从

火狱中得救。除人的叩头痕迹外，人的所有器官均在火狱中被焚烧了。在离开火狱时，他们已被烧焦了。他们复被再生水沐浴，他们的器官旋即又象在河岸上的种籽一样迅速生长。然后，安拉结束了在仆人中的行判定论。

那时，天园和火狱之间只剩下一个人，这个人就是火狱者中最后一个要进天园的人。他面对着火狱说：‘主啊！火狱之气毒我，烈火烧我，祈求你让我的脸远离火狱吧！’

安拉对那人说：‘假如我满足了你的这个要求，你大约还会有其它要求吧！’那人道：‘主啊！指你的威严发誓，我绝不要求别的了。’他就这样向主做了许多保证和誓约，安拉因而使得他的脸转了过来。当他面向天园时，他看到了天园中的欢乐，他就沉默了少许，然后说：‘主啊！请把我带到天园门前去吧！’安拉对他说：‘你不是立约发誓不再有它求了吗？’他说：‘主啊！我不想成为你的被造物中最为可怜的。’主对他说：‘如果我答应了你现在的要求，你不会再有它求了吧？！’那人说：‘主啊！向你的威严发誓，除此外，我再也祈求什么了。’他还向安拉做了保证和誓约。于是安拉把他带到天园门前，那人站在天园门前观赏了天园之瑰丽、辉煌的景象和欢乐的气氛。他稍作沉默，便说：‘主啊！让我进天园吧！’安拉说：‘阿丹之子啊，你怎么是一个贪得无厌、说话不算数的人呢！你不是立约发誓除已实现了的要求外，不再索要其它东西了吗？’那人道：‘主啊！请不要使得我成为你的被造物中最为可怜的人！’见到此状，安拉笑

了。之后，安拉允许他进天园，并让他提出自己的欲求。当他讲述自己的欲求时，安拉就满足了他的欲求，并再三地说：‘还有如此这般的，要吧。’当他讲完欲求时，安拉对他说：‘我答应你的欲求，并加倍的给你。’”

又，艾布·赛尔德向艾布·胡莱勒求证道：“使者曾说的是：‘安拉说，我答应你的欲求，并十倍地给予你’一句。”艾布·胡莱勒说：“我已经记不清了，使者似乎说的是‘主说：我答应你，并加倍地给予你。’” [806, 6573, 7437][230]

807 阿卜杜拉·本·马利克的传述：使者在拜中叩头时，两臂撑开，他的腋下都露了出来。 [390, 807, 3564]

808 侯宰法的传述：他曾见一个人在鞠躬和叩头时潦潦草草。当那人礼完拜后，我就对他说：“你并没有礼拜。假如你死了的话，定是死在穆罕默德使者的传统之外。” [389, 791, 808]

809 伊本·阿拔斯的传述：使者奉命叩头时，七个肢体必须着地，它们是：额、双手、两膝和两脚。使者还奉命在礼拜中不要拢发和拉展衣服。 [809, 810, 812, 815, 816]

810 塔乌斯据伊本·阿拔斯的传述：使者说：“我奉命在叩头时，七个肢体必须着地；在礼拜中不得拢发，不得整衣。” [809, 810, 812, 815, 816]

811 白拉的传述：我们曾跟着使者做礼拜，当他念完“赞

主者，主必闻之”一句时，我们不会马上叩头，一直等到使者的额头叩到地上时，我们这才叩下头去。[690, 747, 811]

812 伊本·阿拔斯的传述：使者说：“我奉命叩头时，七个肢体必须着地，它们是：额头、鼻子（使者说鼻子时还特意用手指了一下）、双手、两膝和双脚；在礼拜中不得拢发，不得整衣。” [809, 810, 812, 815, 816]

813 艾布·赛莱迈的传述：我到艾布·赛尔德·胡德里那儿邀请他道：“能否到椰枣园中和我们谈谈？”他来了，我问他道：“请告诉我你听到使者就‘高贵之夜’说了些什么？”他回答说：“安拉的使者在斋月的头十日坐静，我们也跟着他坐静。大天使哲卜利勒来告诉使者说：‘再找吧！那天还在后面呢。’使者又在中十日坐静，我们也跟着坐静。彼时，大天使哲卜利勒又来告诉使者说：‘再接着找吧！那天还在后面呢’就这样，使者在斋月的第二十二天的清晨后站了起来说道：‘曾跟我坐静者，再来继续坐静。“高贵之夜”在梦中被指示于我，但我忘了。不过，我可以明白告诉你们，定是在后十天的单日里。梦中我见自己在泥水里叩着头。’”

传述人说：“那时清真寺的顶棚是用椰枣树叶做的。记得当时晴空万里，突然间乌云密布，随即大雨滂沱。我们跟着使者礼了拜，我见使者的额头和鼻子上满是泥水。这是对使者梦境的证实。” [669, 813, 836, 2016, 2018, 2636,

814 赛赫勒·本·赛尔德的传述：大家跟着使者做礼拜，由于衣服窄小，故他们把腰围都系在项肩上。妇女们奉命等男人们坐端后，再抬起头来。[362, 814, 1215]

815 伊本·阿拔斯的传述：使者奉命叩头时，七个肢体必须着地；礼拜时，不得整衣拢发。[809, 810, 812, 815, 816]

816 伊本·阿拔斯的传述：使者说：“我奉命叩头时，七个肢体必须着地；礼拜时，不要拢发，不得整衣。”[809, 810, 812, 815]

817 阿伊莎的传述：使者在鞠躬和叩头时经常念：“我们的养主啊，赞颂你，赞颂你超绝万物！主啊，请你恕饶我吧！”他（这样做）是对《古兰经》110章第三节的解释。[794, 817, 4293, 4967, 4968]

818 艾布·吉拉白的传述：马里克·本·侯韦里斯对其同伴们说：“注意，让我来给你们演示使者的礼拜好吗？”当时并不是礼拜的时间。他站立入拜，鞠躬时念了塔克比尔，直起腰后站了一会儿才叩了头。他抬头后稍停才叩了第二个头，接着才抬起了头。他的拜功演示和我们的谢赫阿慕尔·本·赛莱迈的礼拜方法一样。艾优布说：“不过，我们的谢赫有一个动作，我从未见他人做过，即他在第三拜或第

四拜（叩头后）要稍坐片刻的。” 马里克说：“我们去使者那里，并在他那儿住了些时日，使者说：‘如若你们回到你们的家人那里，一定要按时礼拜。礼拜的时间到了，让你们中的一个人唤宣礼词，让年龄较大的给你们领拜。’”[677, 806, 818, 819, 6513, 7437]

819 艾布·吉拉白的传述：马里克·本·侯韦里斯对其同伴们说：“注意，让我来给你们演示使者的礼拜好吗？”当时并不是礼拜的时间。他站立入拜，鞠躬时念了塔克比尔，直起腰后站了一会儿才叩了头。他抬头后稍停才叩了第二个头，接着才抬起了头。他的拜功演示和我们的谢赫阿慕尔·本·赛莱迈的礼拜方法一样。艾优布说：“不过，我们的谢赫有一个动作，我从未见他人做过，即他在第三拜或第四拜（叩头后）要稍坐片刻的。” 马里克说：“我们去使者那里，并在他那儿住了些时日，使者说：‘如若你们回到你们的家人那里，一定要按时礼拜。礼拜的时间到了，让你们中的一个人唤宣礼词，让年龄较大的给你们领拜。’”[677, 806, 818, 819, 6513, 7437]

820 白拉的传述：使者的鞠躬、叩头和两个叩头之间跪坐，其时距都相差不大。[792, 801, 820]

821 萨比特的传述：艾奈斯说：“我尽可能地按使者给我们领拜的样子给你们领拜。” 萨比特说：“艾奈斯在礼拜中做了一个我未曾见你们做过的动作，即如果他鞠躬后直起腰

时站立很久，直到有人以为他定是忘了叩头；他在两个叩头之间也跪坐很久，直到有人说：他定是忘了下一个叩头。”
[800, 821]

822 艾奈斯的传述：使者说：“叩头中须使得(双肘)居中 [231]，勿象狗一样平铺双肘于地。” [241, 412, 413, 417, 531, 532, 822, 1214][231]

823 艾布·吉拉白的传述：马里克·本·侯韦里斯告诉我：“我曾见使者只要是礼奇数拜，他必先坐稳，然后再起来。” [677, 806, 818, 819, 823, 6513, 7437]

824 艾布·吉拉白的传述：马里克·本·侯韦里斯到我们的清真寺里给我们领拜，他说：“我的目的不是来给你们领正式的拜，我只是想给你们显示一下我曾见使者是如何礼拜的。”艾优卜说：“我向艾布·吉拉白问道：‘他是如何礼拜的？’吉拉白说：‘和我们的谢赫阿慕尔·本·赛莱迈领的拜一样。谢赫礼拜时先念‘塔克比尔’，第二个叩头起来时先坐稳，再撑着地站起来。’”

825 赛尔德·本·哈里斯的传述：艾布·赛尔德带我们礼拜，他在叩头和叩头后抬起头时，及从两拜后站起来时皆高念塔克比尔。完了后，他还说：“我见使者就是如此做的。”

826 穆泰里夫的传述：我和仪姆兰·本·户斯尼跟阿里·本·艾布·塔里卜礼拜，他在叩头、抬头以及两拜后站

起来时，皆高声念塔克比尔。当他念赛俩目出拜词后，仪姆兰拉住我的手说：“他领着我们礼了象使者的拜功一样的拜功。”（一说：“他礼的拜使我想起了使者的礼拜。”）[784, 786, 826]

827 阿卜杜·拉哈曼据阿卜杜拉·本·阿卜杜拉的传述：阿卜杜拉告诉阿卜杜·拉哈曼说：“我曾见阿卜杜拉·本·欧麦尔礼拜时盘腿而坐，那时年少的我也效仿他那样坐，但他禁止我那样坐，并说：‘立起右脚，铺平左脚而坐属于礼拜的圣行。’我反问道：‘你不是也这样坐吗？’他回答说：‘我的两脚支撑不住我的体重。’”

828 穆罕默德·本·阿慕尔的传述：他和一伙圣门弟子一块儿坐着，大家在谈起使者礼拜的方式时，艾布·侯迈德说：“对于使者的礼拜方式，我比你们记得深切。我发现他如果念塔克比尔，必抬两手与两肩同高；如果他鞠躬的话，两手必抓着两膝；如果他鞠躬后直起腰时，整个身体必站的端直，直到每个骨节还原；如果他叩头的话，则他非常自然地放下双手，不紧贴身体，也不平铺于地。他还使双脚十指指向礼拜的方向。他在礼完两拜后打中坐（Tashahhud）时，立起右脚，坐在左脚上。到最后一拜时，他立起右脚，平铺左脚，股部坐地。”又，据莱斯的传述：“他在鞠躬后直起腰时，总是使各个骨节还原到原来的位置。”

829 祖赫里的传述：阿卜杜·拉哈曼·本·胡尔穆兹告

诉我，有一次，拉比阿·本·哈里斯的释奴说：艾兹德·舍奴艾部族人阿卜杜拉·本·布海纳——他是白尼·阿卜杜·麦纳菲的同盟，也是圣门弟子之一——说：“使者领着他们礼晌礼到中坐（Tashahhud）时未打坐而站了起来，大家也就跟着站了起来，直到快要结束礼拜，大家都等着他念出拜词时，使者坐着念了塔克比尔并叩了两个头，然后才念了出拜词。[829, 830, 1224, 1225, 1230, 6670]

830 阿卜杜拉·本·马里克·布海纳的传述：安拉的使者领着我们礼晌礼，到中坐应该坐下时，他则站了起来，故到拜功的末尾时他坐着补了两个叩头。[829, 830, 1224, 1225, 1230, 6670]

831 舍给格的传述：阿卜杜拉·本·麦斯欧德说，我们跟着安拉的使者礼拜时，做如下祈祷：“祝天使哲卜利勒和米卡仪勒平安；祝某人某人平安。”使者看了我们一眼说：“安拉本身就是平安，故你们谁礼拜的话，应念：‘优美的赞歌、叩拜和美言善行全归于安拉。使者啊！愿安拉赐你康宁、慈悯和兴隆；愿安拉也赐我们和一切善良的义民以康宁！’你们果真如是做了祈祷，则其意义达到天地间主的所有义民。（你们应接着念）：我见证‘除了安拉，别无主宰’，并见证‘穆罕默德是他的仆人和使者。’”[831, 835, 1202, 6230, 6265, 6328, 7381]

832 欧尔沃据阿伊莎的传述：阿伊莎曾告诉他说：“安

拉的使者经常在拜中祷告说：‘安拉啊！祈你免除我在坟坑内的刑惩；祈你从骗子达加勒的磨难上护佑我；祈你在生与死的不幸中护佑我；祈你从各种罪恶和账债上护佑我。’有人问使者说：‘你为何常从债务问题上向主求护佑呢？’使者回答说：‘人若负了债，讲话中常掺假撒谎，结约后常失约。’”阿伊莎还说：“我曾经听使者常向主祈求从恶魔达加勒的磨难上护佑他。”[832, 833, 2392, 2397, 6367, 6375-6377, 7129]

833 穆罕默德·本·优素福的传述：我曾听赫勒夫·本·阿慕尔说：“有名同实异的两个麦西哈：一个是尔撒使者，另一个则是恶魔达加勒。”又据祖赫里的传述：欧尔沃告诉我，阿伊莎说：“我曾听使者在拜中祈求主护佑他免遭达加勒的各种灾难。” [832, 2392, 2397, 6367, 6375-6377, 7129]

834 艾布·伯克尔的传述：他请求使者教他一段在拜中念的祈祷词，使者教他说：“你在拜中应念：‘主啊！我已经亏害自己太多了，唯你能够饶恕罪恶！宽恕我吧，慈悯我吧！你是救赎的主，慈爱的主。’” [834, 6326, 7388]

835 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：我们曾跟着使者做礼拜时，做如下祈祷：“祝安拉平安，这是来自你的众仆人的；祝安拉的仆人某某平安。”使者听到后说：“你们不要说‘祝安拉平安’，因安拉自身就是平安。不过，你们可以念：‘所有赞美、叩拜和美言善行全归安拉。使者啊！愿安

拉赐你康宁、慈悯和兴隆；愿安拉也赐我们和一切善良的义民以康宁！’ 如果你们如此作了祈祷，则其回赐达及天地间所有的人。你们应接着念：‘我见证除了安拉，别无主宰；我又见证穆罕默德是安拉的仆人和使者。’ 祈祷者可选择自己认为是最好的祈祷词向主作祈祷。”[831, 835, 1202, 6230, 6265, 6328, 7381]

836 耶哈雅据艾布·赛莱迈的传述：我就是否擦掉额头的泥土一事请教了艾布·赛尔德，他说：“我曾见使者在水和泥土中叩头，他的额头上满是泥，斑迹可见。”[669, 813, 836, 2016, 2018, 2636, 2040]

837 乌姆·赛莱迈的传述：安拉的使者如果念了“台斯利姆”的话，妇女们边纷纷离去，而使者总是等一会儿再站起来。伊本·希哈布说：“安拉最知，我认为使者不先站起来，主要是便于女士们先男士们而离去，(以免拥挤)。”[837, 849, 850]

838 伊特班·本·马里克传述：我们跟着使者礼拜，他念赛俩目出拜时，我们也跟着念赛俩目出拜。[425, 667, 686, 838, 840, 1186, 4009, 4010, 5401, 6423, 6938]

839 祖赫里的传述：马哈茂德·本·拉比阿告诉我，他还清楚地记得使者曾吸了他们院子里的一只桶子中的水喷在了他的脸上的事情。他曾听白尼·萨利姆族名叫伊特班·本·马里克的辅士说：“我一直给本族人领拜，我去向

使者请求说：‘我的视力很弱，时有洪水横隔于我和族人的清真寺之间。希望您到我家礼拜，便于我把你礼过拜的地方作为礼拜的场所。’使者说：‘愿主意欲，我会去的。’第二天上午，使者在艾布·伯克尔的陪同下来了。使者在门外请求我准许他进我家来，我忙把使者迎了进来。他进来未坐就问道：‘你愿意我在你家的哪个位置做礼拜？’我就给使者指了我最喜欢的位置，使者就在那儿礼拜，我们则在他的身后排好班子跟着礼拜。他念赛俩目出拜时，我们也跟着他念赛俩目出拜。” [77, 189, 838, 839, 840, 1185, 1186, 6354, 6422]

840 祖赫里的传述：马哈茂德·本·拉比阿告诉我，他还清楚地记得使者曾吸了他们院子里的一只桶子中的水喷在了他的脸上的事情。他曾听白尼·萨利姆族名叫伊特班·本·马里克的辅士说：“我一直给本族人领拜，我去向使者请求说：‘我的视力很弱，时有洪水横隔于我和族人的清真寺之间。希望您到我家礼拜，便于我把你礼过拜的地方作为礼拜的场所。’使者说：‘愿主意欲，我会去的。’第二天上午，使者在艾布·伯克尔的陪同下来了。使者在门外请求我准许他进我家来，我忙把使者迎了进来。他进来未坐就问道：‘你愿意我在你家的哪个位置做礼拜？’我就给使者指了我最喜欢的位置，使者就在那儿礼拜，我们则在他的身后排好班子跟着礼拜。他念赛俩目出拜时，我们也跟着他念赛俩目出拜。” [77, 189, 838, 839, 840, 1185, 1186,

6354, 6422]

841 伊本·阿拔斯的释奴艾布·麦阿卜德的传述：伊本·阿拔斯告诉他：“在安拉的使者时代，大家会在礼完主命拜后高声念‘迪克尔’的。”伊本·阿拔斯说：“当听到‘迪克尔’声时，我就知道大家已礼完拜了。” [841, 842]

842 伊本·阿拔斯的传述：他说：“当听到塔克比尔声时，我就知道使者的礼拜已经结束了。” [841, 842]

843 艾布·胡莱勒的传述：一群穷人来见使者说：“一些富人获得了高的品级和永久的恩典[236]。他们和我们一样的礼拜，一样的封斋，但他们有更多的钱。所以，他们能够以此完成正朝和副朝，并为主道出征和施舍，（我们穷人是否没有希望了？）”使者对他们说：“告诉你们一件事吧！你们若能做到，便可赶得上超过你们的人，而在你们之后的其他人谁也赶不上你们。在他们中间[237]，你们将成为最优越的人，除了那些也做了类似事情的人。这就是在每番拜后诵念：‘安拉至洁’（Sub-h ā n-al-l ā h）三十三遍；‘万赞归主’（Alhamdu-lill ā h）三十三遍；‘安拉至大’（AllahuAkbar）三十三遍。”传述者说：“关于此，我们有不同的看法，有的认为念‘安拉至洁’三十三遍，‘万赞归主’三十三遍，‘安拉至大’三十四遍。”我（伊本·阿拔斯）去请教过艾布·萨利赫，他说：“你念‘安拉至洁’、‘万赞归主’、‘安拉至大’各三十三遍。” [843, 6329][236],[237]

844 穆吉拉·本·舒尔拜的书记皖拉德的传述：穆仪勒在致穆阿威耶的信中，向我口授说：“使者每番主命拜后都要念‘除了安拉，别无主宰。任何物都不是你的配偶。权力和赞颂只归安拉。你是能于万物的。主啊！对于你所你赐予的，无人能够阻挡；对于你所阻挡的，无人能够给予。为任何利益而付出的努力，只要不符合你的意志，都无法使得努力者获得益处。’” [1477, 2408, 5975, 6330, 6473, 6615, 7292]

845 塞穆赖·本·准代卜的传述：他说：“使者经常在礼完拜后，就会转身面向我们。” [845, 1143, 1386, 2085, 2791, 3236, 3354, 4674, 6096, 7047]

846 栽德·本·哈利德的传述：安拉的使者带领我们在侯代比亚地方礼晨拜，当时夜间还下了场雨。使者礼完拜后就转身面向我们演讲道：“你们知道你们的养主说了些什么吗？”大家回答说：“只有安拉和他的使者知道。”使者说：“安拉说：‘我的仆民们早晨起来有归信我的，也有隐昧我的。至于说安拉以他的恩惠和慈悯给我们降下了雨水者，则此人是信仰我而否认星体的。至于说某星体下了如此丰富的雨水者，则是否认我而信仰那个星体的。’” [846, 1038, 4147, 7503]

847 艾奈斯的传述：安拉的使者某次推迟宵礼于半夜才出来礼拜。他礼拜完时就转身面向我们说：“有些人已礼完

拜回去睡觉了，只有你们在候拜。凡是候拜者都已得到礼拜的回赐了。” [572, 661, 847, 5869]

848 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔经常在礼完主命拜的位置做附功拜。嘎希姆（本·穆罕默德·本·艾布·伯克尔）也是这样做的。据说，艾布·胡莱勒曾向使者陈秉道：“伊玛目礼完主命拜后不要在原地礼附功拜。”布哈里认为这种说法不正确。

849 乌姆·赛利玛的传述：使者如果念了赛俩目出拜的话，他就会在原位等一会儿（才起来出去）。伊本·施哈比说：“安拉知道使者这样做的目的，但我认为，这主要是让妇女们先离去。” [837, 849, 850]

850 贾法尔·本·拉比阿的传述：伊本·希哈布致信于我：哈里斯的女儿欣德·法丽席娅据圣妻乌姆·赛利玛——她是乌姆·赛利玛的好友之一——的传述：使者在念赛俩目出拜后，等着妇女们离开寺到家时，才起身离去。[837, 849, 850]

851 欧格白·本·哈里斯的传述：他说：“有一次在麦地那，我跟着使者礼晡礼，他念赛俩目出拜后，就急匆匆地从人们的肩头跨过去到他的一位妻室的房间去了。大家对他急匆匆的行为甚是惊讶。当使者回来见他们那种惊讶的样子时，说：‘我突然想起了家里放着有人送来的一块生金子。我不愿意它干扰我崇拜安拉，故我让人把它给(大家)分了。’”

[851, 1221, 1430, 6275]

852 艾斯沃德的传述：阿卜杜拉说：“你们不要在拜中给魔鬼留有任何空子可钻。故我主张：礼拜者完了后不应只向右转身离去，我确曾见使者多次从左面转身离去。”

853 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者说：“凡吃这个植物者，不要来寺里。”我（阿塔）问贾比尔说：“这是指什么？”他回答说：“我认为这是指不要吃生蒜。”麦赫勒德·本·耶济德据伊本·朱莱哲的传述：“是指生蒜。”[853, 855, 4218, 5452, 5521, 5522, 7359]

854 伊本·欧麦尔的传述：使者在海白尔战役时说：“凡吃生蒜者，别入清真寺。”

855 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者说：“吃生蒜或生葱者应远离清真寺，或者在自己的家里呆着。”又，有人给使者送来了盛有蔬菜的一锅吃的，当他闻到有一种特殊的味道时，就问里面是什么，有人告诉使者说：“是蔬菜。”使者说：“你们把它端给和我在一起的其他人食用吧。”当使者见其他人也不愿意吃时，就说：“你们可以吃，我不吃的原因是我要和大天使哲卜利勒交谈。”

856 阿卜杜·阿齐兹的传述：有人问艾奈斯说：“你可曾听到过使者对吃生蒜有何说法？”艾奈斯回答说：“使者说‘凡吃这种植物者，别靠近我们，或者也别和我们在一起

做礼拜。’” [856, 5451]

857 苏莱曼·筛巴尼的传述：我听舍尔比说，有人[238]告诉我说：“他陪同使者经过一座孤冢时，使者就领大家排好班子，为其举行了殡礼。”我问舍尔比道：“艾布·阿慕尔啊，谁告诉你此事的？”他回答说：“伊本·阿拔斯。”[857, 1247, 1319, 1321, 1322, 1326, 1336, 1340][238]

858 艾布·赛尔德的传述：使者说：“聚礼日洗大净对每个成年人来说是‘瓦吉卜’。”[858, 879, 880, 895, 2665]

859 伊本·阿拔斯的传述：有一次，我在我姨妈梅蒙娜家住了一个晚上。安拉的使者睡到半夜后起来用悬挂的皮袋中的水洗了简单的小净就开始了礼拜。我于是起来也学他的样子洗了简单的小净，然后站在他的左边礼拜。可是，使者让我站在他的右边跟拜。他礼了安拉意欲的拜功后就去睡了，而且还打着轻微的呼噜。等到宣礼员来唤他礼拜时，他起来和宣礼员一起去礼拜，但未再洗小净。我们就人们说“使者眼睡，而心未睡”的说法请教了阿慕尔，他说：“我听欧拜德·本·乌迈尔说：‘先知们的梦亦是沃海依（启示）’。接着，他念了以下的《古兰经》节文，即‘我确在梦中见我在宰你[239]。’” [117, 859][239]

860 艾奈斯的传述：我的奶奶穆莱凯邀请使者去吃她为使者烹好的饭，使者吃完后说：“你们起来，我来给你们领拜。”我拿来一块因时间久而变黑的席子，我就用水冲了一

下。安拉的使者站在席子上面，我和一位孤儿站在一起成班，奶奶则站在我们的后面。如此，使者带着我们礼了两拜。[380, 727, 860]

861 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：他说：“使者在米纳带着大家做礼拜，他的前面无墙壁遮挡。此时，我快到青春期了，我骑着一头母驴经过班子的一部分后就下来放开驴，让它自己吃草去了，我随即加入礼拜的班子中。对此，谁都没有责备过我。[76, 493, 861, 1857, 4412]

862 阿伊莎的传述：使者推迟了宵礼，直到欧麦尔对使者说：“妇女和孩子们都已等得睡着了，”这时，使者才出来说：“地球上除了你们外，再也没有人在此时此地（麦地那）礼这番拜了。”那时，只有麦地那人礼拜。[566, 569, 864]

863 阿卜杜·拉赫曼·本·阿比斯的传述：我听有人问伊本·阿拔斯说：“你可曾陪同使者一块儿出去？”伊本·阿拔斯回答说：“是的。要不是由于我年纪小，我不可能参加的。”传述者说：“伊本·阿拔斯的意思是，他那时还是一个小孩。”伊本·阿拔斯接着说：“使者到达了界标，那界标靠近凯西尔·本·索勒特的家。使者就向大家布道后，就去了妇女们那儿。他劝告、提醒，并嘱咐她们施济。妇女们纷纷取下自己的首饰放在比拉勒的衣角中作为施济。完了后，使者和比拉勒就到房间里去了。”[98, 863, 964, 975-979, 1431, 1449, 4895, 5249, 5880-5883, 7325]

864 阿伊莎的传述：她说：“安拉的使者推迟了宵礼，直到欧麦尔对他说：‘妇女们和孩子们都已等得睡着了。’使者出来了，他说：‘除了你们之外，举世无一人在此时等着礼拜！’那时，只有麦地那举行宵礼，大家经常在入夜至夜的三分之一才礼宵礼。” [566, 569, 864]

865 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“你们的妇女们如果要求在夜间去清真寺，当准许她们。” [873, 865, 899, 900, 5238]

866 哈里斯的女儿欣德的传述：圣妻乌姆·赛莱迈告诉她说：“在安拉的使者时代，妇女们在念赛俩目结束主命拜后就会起来离去，而安拉的使者则原地不动，有的男士还会礼安拉意欲他们礼的拜。当使者站起来时，男士们才会起来。”

867 阿伊莎的传述：她说：“安拉的使者刚（领大家）礼完了晨礼时，身裹斗篷的妇女们就转身离去了。那时，因为天还黑，故没有人能够认出她们来。” [372, 578, 867, 872]

868 辅士阿卜杜拉·本·艾布·盖塔岱据其父的传述：安拉的使者说：“我本想把拜礼得长一些，当听到幼儿的啼哭声时我就缩短了礼拜，我不愿意给孩子的母亲造成困难。” [707, 868]

869 阿伊莎的传述：她说：“假如使者（还活着），并获

知现在的妇女们的所作所为，定会阻止她们来清真寺，犹如以色列人的妇女们被阻止去会堂一样。”耶哈雅·本·萨仪德问阿姆赖说：“她们（以色列的妇女们）真的被禁止去会堂？”她回答说：“是的。”

870 乌姆·赛莱迈的传述：她说：“安拉的使者念赛俩目出拜后，妇女们就会起身离去，而使者则会原地不动地静等一会儿。”祖赫里说：“安拉知道使者此举的目的，但我认为他是让妇女们先起身离去，以免男士赶上她们。[380, 871]

871 乌姆·赛莱迈的传述：她说：“安拉的使者念赛俩目出拜后，妇女们就会起身离去，而使者则会原地不动地静等一会儿。”祖赫里说：“安拉知道使者此举的目的，但我认为他是让妇女们先起身离去，以免男士赶上她们。[380, 871]

872 艾奈斯的传述：使者在乌姆·素莱姆的家里礼了拜，我和一位孤儿站在他的后边，乌姆·素莱姆则站在我们的后边。[380, 899, 900, 5238]

873 艾奈斯的传述：使者在乌姆·素莱姆的家里礼了拜，我和一位孤儿站在他的后边，乌姆·素莱姆则站在我们的后边。[380, 899, 900, 5238]

874 阿伊莎的传述：使者领着大家礼完晨礼后，天还很黑，妇女们都起来出去了。因天太黑，她们互相之间都认不出对方是谁或者没有人能够认出她们来。[727, 871, 874]

875 萨利姆·本·阿卜杜拉的传述：使者说：“如果你们中谁的妻子要求去清真寺的话，作为丈夫的不得阻碍她去寺里。”

第二卷 篇 目

第十二篇 聚 礼

第十三篇 恐慌拜：

第十四篇 会礼：

第十五篇 奇数拜：

第十六篇 求雨：

第十七篇 日月蚀：

第十八篇 诵《古兰经》的叩头以及其它圣行传统：

第十九篇 缩短礼拜：

第二十篇 夜间拜功：

第二十一篇 礼 拜的益处：

第二十二篇 拜中可以有轻微的动作：

第二十三篇 补错：

第二十四篇 殡 礼：

第二十五篇 天 课:

第二十六篇 朝 覲法典（仪式）:

第二十七篇 开斋捐:

第二十八篇 副朝:

第十二篇 聚 礼

圣训号正文相关圣训注释

876 艾布·胡莱勒的传述：他曾经听安拉的使者说：“我们虽在今世里是后来者，但在后世里却是领先者，尽管先民们在我们之前被授予经典。聚礼日（星期五）本是主为先民们制定的节日，但他们后来因分歧（而不遵循它），故安拉又以聚礼日引领了我们。就聚礼日的时间顺序来说，他们则排在我们的后面，犹太教徒的聚礼日在星期六，基督教徒的聚礼日则在星期天。[239, 876, 896, 6926, 3486, 6624, 6887, 7036, 7495]

877 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“凡来参加聚礼者，当洗大净。” [894, 919]

878 伊本·欧麦尔的传述：某聚礼日，欧麦尔站着做演讲布道，正在这时，一位圣门弟子进来了，他还是早期的迁士之一（奥斯曼）。欧麦尔问道：“现在是什么时候？！”那位迁士回答说：“我实在忙，闻听宣礼，未及回家，只洗

小净，就赶来了。”欧麦尔说：“你只洗了个小净？！你确实确实知道安拉的使者经常命令(参加聚礼者)洗大净这件事！”
[878, 882]

879 艾布·塞伊德的传述：安拉的使者说：“聚礼日，洗大净对于凡是出幼者[2]来说是‘瓦吉卜’(当然的)。”[858, 879, 880, 895, 2605][2]

880 艾布·塞伊德的传述：我见使者时，他说：“聚礼日，洗大净对于凡是出幼者来说是当然的；当刷牙；如果可能的话，当使用香料。”阿慕尔说：“我见证洗大净是当然的，但用香料和刷牙是否属于当然的，只有安拉知道，但在本段圣训里是如是说的[3]。” [879, 880, 895, 2605][3]

881 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“凡在聚礼日洗了像无大净的人所洗的大净一样之大净，并在第一个时候赴寺者，等于捐献了一只骆驼；在第二个时候赴寺者，等于捐献了一头牛；在第三个时候赴寺者，等于捐献了一只有角的羊；在第四个时候赴寺者，等于捐献了一只鸡；在第五个小时赴寺者，等于捐献了一枚蛋。等到伊玛目出席时，众天使们亲临恭听‘齐克尔’[4]。” [881, 929, 3211][4]

882 艾布·胡莱勒的传述：某次聚礼日，欧麦尔正在讲演，这时一个人进来了，欧麦尔就问那个人道：“尔等参加聚礼为何迟到？！”那人回答说：“刚闻宣礼，就洗小净，……。”欧麦尔反问道：“难道尔等没有听闻过使者说‘凡来参加聚

礼者，则应洗大净’的话吗？！” [882, 878]

883 波斯人赛莱迈的传述：使者说：“凡在聚礼日洗大净并尽力洗净，擦头油，涂抹放在家里的香料，然后赴寺，且没有在两个人中间钻挤，在礼规定之拜后静听伊玛目讲经布道者，安拉将饶恕他此次聚礼日和上次聚礼日之间的罪过。” [883, 910]

884 塔乌斯的传述：我就人们相传使者曾说‘在聚礼日，要洗大净，并洗净你们的头，尽管你们的大净未坏；你们要身涂香料’的事情问了伊本·阿拔斯，他回答说：“至于洗大净，乃属当然；至于身涂香料（是否属于当然），我不知道。” [884, 885]

885 塔乌斯的传述：伊本·阿拔斯提到了使者有关聚礼日洗大净的话，我（塔乌斯）向伊本·阿拔斯请教道：“一个人在他的家人身边是否也要身涂头油和洒香水[5]？”伊本·阿拔斯回答说：“我不知道。” [884, 885][5]

886 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：欧麦尔在寺门前看见了一件丝绸斗篷，就对使者建议说：“安拉的使者呀，假如你买下这件衣服，在聚礼日和接见来访的使团时穿上它，那该多好！”使者听后说：“在末日，只有那薄福者才穿这种衣服。”后来，安拉的使者获得一些这样的衣服，他把其中的一件送给了欧麦尔，欧麦尔就对使者说：“使者呀，你不是曾对在欧塔利德（所出售）的衣服说过如此这般的话吗，

怎么现在又让我穿这种衣服？！”安拉的使者说：“我给你衣服不是让你穿。”欧麦尔就把那件衣服送给了他的一位住在麦加的多神教徒兄弟。[886, 948, 2104, 2612, 2619, 3054, 5841, 5981, 6081]

887 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“如果不是顾及到刷牙成为我的‘乌玛’（民众）的负担，我必命令他们每番拜前都得刷牙。”[887, 7240]

888 艾奈斯的传述：安拉的使者说：“我反复地强调过，你们一定要刷牙。”

889 侯宰法的传述：每当使者在夜间起来，总是先清洁他的口腔。[245, 889, 1136]

890 阿伊莎的传述：她说：“阿卜杜·拉赫曼·本·艾布·伯克尔进来时，手里拿着牙刷棍，主的使者盯着牙刷棍看了看。我就对阿卜杜·拉赫曼说道：“阿卜杜·拉赫曼啊，把你那个牙刷棍给我。”阿卜杜·拉赫曼把牙刷棍递给我后，我就折断了用过的，把新头嚼得松软后才给了使者。他靠在我的怀里刷了牙。”[890, 1389, 3100, 3774, 4438, 4446, 4449, 4450, 4451, 5217, 6510]

891 艾布·胡莱勒的传述：使者在聚礼日的晨礼中经常念的是32章，或者76章。[891, 1068]

892 伊本·阿拔斯的传述：继圣寺成立聚礼拜后，首次

聚礼是在巴林的朱瓦斯地方的阿卜杜·盖斯清真寺举行的。
[892, 4371]

893 伊本·欧麦尔的传述：他说：“如是我闻，主的使者说：‘你们都是牧人[6]。’”

莱斯传述的系统里又加了：优奴斯说，鲁宰葛致信伊本·希哈布，那时我和伊本·希哈布在瓦迪·古拉。信中说：“我现在在艾勒地方带着一帮苏旦人和其他人在地里忙于耕作，我可否就地成立聚礼拜？”鲁宰葛时任埃拉的首领。伊本·希哈布回信令他就地举行聚礼，他还在信中告诉他，萨利姆曾对他（伊本·希哈布）说，阿卜杜拉·本·欧麦尔说过，我（阿卜杜拉）曾听主的使者说：“首领是牧人，要对自己管辖范围内的人民负责；男人是家属的牧人，要对家属负责；妻子是其丈夫家里的牧人，要对家事负责；差役佣人是主人财产的牧人，要对主人的财产负责。你们都是牧人，故要对自己所管的范围负责。”伊本·欧麦尔说：我记得使者还说：“儿子是其父财产的牧人，故要对其父财产负责”一句。” [2409, 2554, 2558, 2751, 5188, 5200, 7138][6]

894 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：我听安拉的使者说：“凡参加聚礼者，都应洗大净。” [877, 894, 919]

895 艾布·塞伊德的传述：主的使者说：“聚礼日，洗大净对于凡是出幼者来说是当然的。” [868, 878, 880, 895, 2665]

896 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“我们在现世里是后来者，在后世里却是先行者，尽管他们[7]被授予经典于前，我们被授予经典于后。聚礼日（星期五）本是安拉为先民们制定的，但他们后来因分歧（而不遵循它），故安拉又以聚礼日引导了我们，犹太教徒的聚礼日在明天，基督教徒的聚礼日在后天。” [239, 876, 896, 6926, 3486, 6624, 6887, 7036, 7495][7]

897 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“每位穆斯林应该一周洗一次大净[8]，连带洗头 and 全身，这是义务。” [897, 898, 3486, 3487][8]

898 塔乌斯据艾布·胡莱勒的传述：使者说：“每一位穆斯林对于安拉的义务是每七天洗大净一次。” [897, 898, 3486, 3487]

899 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“尽管是夜间，你们也应允许妇女到清真寺去。” [865, 873, 899, 900, 5238]

900 伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔的妻子经常参加清真寺早晚的聚众礼拜，有人问道：“你是知道欧麦尔不愿妇女进入清真寺，而且他向来极为威严，为什么你能够经常离家去寺里呢？”欧麦尔的妻子回答说：“你是要问迫使他不敢阻止我的原因吗？”有人接过话道：“使者说的‘你们勿阻止安拉的女仆人到安拉的清真寺里（接近主）’这句话制止欧麦尔（关于妇女到寺里一事不敢说什么）。” [865, 873,

899, 900, 5238]

901 阿卜杜拉·本·哈里斯的传述：伊本·阿拔斯在一下雨天对宣礼员说：“当你念完‘我作证穆罕默德是安拉的使者’一句后把‘快来礼拜’一句换为‘你们应在家中礼拜’一句。”有些人似乎不赞成他的建议，他说：“比我强的人（指使者）就是如是做的。的确，聚礼拜是主命，但我不愿意让你们踏着泥水来寺里礼拜。” [616, 901, 668]

902 圣妻阿伊莎的传述：她说：“常去参加聚礼的人，有来自其定居之处的，有来自（郊区）阿瓦里的，大家常带着满身的尘土和汗水而来。某次，他们中的一个人来见安拉的使者，当时使者在我那儿。使者对那人说：‘希望你们为了这个日子洗上一个大净。’”

903 叶哈雅·本·赛义德就聚礼日洗大净一事请教了阿姆勒提，她说，阿伊莎曾说：“大家都从事着体力劳动，聚礼的时间一到，他们就在这种状态下来参加聚礼。所以，使者吩咐他们说：‘你们去洗个大净吧。’” [903, 2071]

904 艾奈斯·本·马立克的传述：使者经常在太阳偏西时就礼聚礼拜。

905 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“我们经常早点举行聚礼，聚礼后再午休一会儿。” [905, 940]

906 哈利德·本·底纳尔的传述：我听艾奈斯·本·马

力克说：“气候寒冷时，使者提前礼拜；气候炎热时，他就推迟礼礼拜。”传述者说：“这儿的‘礼拜’指的是聚礼。”优努斯说：“艾布·哈德利告诉我们，艾奈斯·本·马力克提及的是礼拜，并没有专提聚礼。”又，艾布·赫利得说：一位长官和我们礼完聚礼拜时问艾奈斯说：“使者经常是如何礼晌礼的？”

907 阿拔斯·本·里法阿的传述：在我去参加聚礼的途中，艾布·阿卜斯赶了上来说，我听使者说：“双脚为主道沾了尘土者，安拉保护其免遭火狱的灾难。” [907, 2811]

908 艾布·胡莱勒的传述：我曾经听安拉的使者说：“当内宣礼已念，你们勿急急忙忙赶拜，而应典雅稳重地去跟拜。如果全部赶上了，则应跟伊玛目礼完；如未完全赶上，则应补上错过的拜功。” [636, 908]

909 阿卜杜拉·本·艾布·盖塔岱的传述：艾布·阿卜杜拉说，我只是从我父亲那儿知道传自使者的以下这段圣训，使者说：“未看见我时，你们不要站起来；你们应保持稳重。” [637, 638, 909]

910 伊本·沃迪尔据波斯人赛莱迈的传述：安拉的使者说：“凡在聚礼日洗大净且尽力洗净，涂头油，用香料，然后赴寺，未在二人之间钻挤，礼规定的拜，以及在伊玛目出来讲道时静听者，安拉将饶恕他在此次聚礼和上次聚礼这段时间的罪过。” [883, 910]

911 纳菲尔的传述：我听伊本·欧麦尔说：“使者禁止让同仁站起而坐其位。”伊本·朱莱哈问纳菲尔道：“只有聚礼时不能这样做吗？”纳菲尔说：“礼其它拜亦是如此。”[911, 6269, 6270]

912 萨伊卜·本·耶济德的传述：在使者、艾布·伯克尔和欧默时代，当伊玛目坐上演讲台时才念第一个宣礼。到奥斯曼时代，人数大大的增多了，他就在泽吾拉仪市场增加了第三次宣礼。艾布·阿卜杜拉（布哈里）说：“泽吾拉仪是麦地那的一个市场。” [912, 913, 915, 916]

913 萨伊卜·本·耶济德的传述：由于麦地那的人数增加了，故奥斯曼在聚礼日又增加了第三次宣礼。使者时代只有一位宣礼员，当伊玛目坐上演讲台时，宣礼员就开始念聚礼日的宣礼。 [912, 913, 915, 916]

914 艾布·吴玛麦的传述：我听到坐在演讲台上的穆阿威耶在宣礼员念宣礼的头二句，即“安拉至大”时，他也跟着念二遍“安拉至大”。当宣礼员念“我作证‘除了安拉，别无主宰’”一句时，穆阿威耶也说：“我也作证‘除了安拉，别无主宰’”。当宣礼员念到“我作证穆罕默德是安拉的使者”一句时，穆阿威耶也说：“我也作证‘穆罕默德是安拉的使者。’”当宣礼员结束宣礼时，穆阿威耶说：“人们啊，当宣礼员念宣礼时，我曾听安拉的使者在我的这个位置上念你们刚才听我所念的。” [611, 613, 914]

915 伊本·希哈布的传述：萨伊卜告诉我说：“当聚礼日礼拜者剧增时，奥斯曼命他念第二次宣礼。过去，每逢聚礼日，当伊玛目坐到演讲台时，宣礼员才开始念宣礼。”[912, 913, 915, 916]

916 祖赫里的传述：我曾听萨伊卜说：在安拉的使者、艾布·伯克尔和欧麦尔时代，聚礼日的第一个宣礼是在伊玛目坐在演讲台之时。到奥斯曼时代，由于聚礼日礼拜者剧增，奥斯曼就命人在寺外的泽吾拉仪市场念第三个宣礼。新制就这样相沿成习至今。[912, 913, 915]

917 艾布·哈齐姆的传述：一伙人就演讲台是用何种木头制作的而持不同看法，他们来向赛赫勒·本·赛尔德请教此事，赛赫勒说：“以安拉发誓，再无人比我更知此事。我亲眼目睹它在第一天是如何被放置好的，安拉的使者如何在第一天坐上去的。安拉的使者曾派人去请来了一位辅士女士说：‘请让你那木匠奴隶为我制作一个演讲台吧，便于我坐在上面给大家讲经布道。’”那位辅士女士给她的奴隶下达命令后，他用桤柳木制作好演讲台后给她拿来了，她遂把演讲台给使者送去了。使者吩咐人把演讲台放置于此处，我(赛赫勒)亲眼见使者在演讲台上做礼拜。他先念了‘安拉至大’，并在其上鞠了躬。当叩头时，他就从上面下来在演讲台附近叩了头。然后，他又上去了。当他礼完拜时，他就转身面向大家，说：‘人们啊！我这样做，便于你们跟随我，学习我的礼拜。’” [377, 448, 917, 2094, 2569]

918 伊本·艾奈斯的传述：他听贾比尔·本·阿卜杜拉说：“以往，使者通常站在一根枣树桩上做演讲布道，但当有人为使者放置好演讲台后，我们听到那个枣树桩发出像孕驼一样的哭声，直到使者从演讲台上下来把手扶在其上为止。” [449, 918, 2095, 2585, 3584]

919 萨利姆据其父的传述：我听使者在演讲台上布道说：“凡来参加聚礼者，都应洗大净。” [877, 894, 919]

920 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者经常先站着演讲，然后坐下，然后再站起来接着讲，正如你们如今所做的。” [920, 928]

921 阿塔的传述：他曾听艾布·塞伊德说：“使者有一天坐在演讲台上，我们则坐在他的周围。” [921, 1465, 2842, 6427]

922 艾布·伯克尔的女儿艾斯玛的传述：她说，我到阿伊莎那儿，大家正在礼拜。我问：“人们怎么了？”她抬头示意天空。我继续问道：“是征兆吗？”阿伊莎点头称是。由于安拉的使者站的时间太长，我感到头昏眼花。于是，我便把身边一只水袋的口打开，不停地向头上倒水。安拉的使者礼拜完毕时，太阳也出来了。使者开始了演讲布道，他以最相宜的赞美了安拉，然后说：“祈祷词之后（安玛—白尔杜）。”恰在这时，一些女辅士们喧哗不已，我就转身去制止了她们，因此我未听清楚使者说了些什么。我问阿伊莎道：

“他刚才讲了些什么？”她回答道，使者说：“在我所处的这个位置，我亲眼见到了一切我未曾见过的事物，包括天园和火狱。安拉默示于我，你们在坟坑里将经受类似于大骗子达加勒所遭受的考验。天使将会去你们那里，每个人都会被问及：‘对这个人，你知道些什么？’信士或者坚定的人（艾斯玛说，是这两句中的哪一句我记不得了）都回答说：‘他是穆罕默德，是安拉的使者，他给我们带来明证和正道。我们信仰他、回应他、遵从他和信实他。’天使说：‘安眠吧！虔诚之士。我们知道你是信实于穆罕默德的。’至于伪信士或者怀疑者，当天使问道：‘对这个人，你知道些什么？’他却回答说：‘我不知道，人家怎样讲我就跟着怎么说。’”

[174, 922, 1053, 1061, 1235, 1373, 2519, 2520, 7287]

923 阿慕尔·本·泰厄利卜的传述：有人给安拉的使者送来了些钱财或什物，他在分财物时给了一些人，但对另一些人则没给，故未得到者则怨言四起。使者听到后，他先赞美了真主，然后说：“‘安玛—白尔杜’，以安拉起誓，我确实给一些人给了些财物，而没有给另外一些人分任何财物。凡我未分其财物者为我所喜爱胜于获得分配的人。因为，那些获得分配的人，我已经看到了他们内心的焦躁和耐力的缺失。至于那些我没有分配其财物者，我把他们交给安拉赐予其内心的富裕和满足，阿慕尔·本·泰厄利卜就是这些中的一位。”阿慕尔·本·泰厄利卜说：“以安拉发誓，安拉的使者的这句话使我高兴异常，这远比得到一匹红毛骆驼要强！”

[923, 3145, 7535]

924 欧尔沃的传述：阿伊莎告诉我说：“有一天夜间，安拉的使者到清真寺去礼拜，一些人就跟着他礼了拜。一到天亮，他们就把这事告诉了更多的人，所以当夜来跟使者礼拜者更多。天亮后，这些跟拜者出去后又大加宣传了一番，第三天夜间礼拜者就更多了，安拉的使者到寺里去了，大家都跟着他礼了拜。到第四晚上，人就多得连寺里都容纳不下了。这次，使者直到晨礼时才到寺里来。做完晨礼后，使者转身面向大家，他先念了“作证词”和“安玛·白尔杜”（赞主之后），说：“我知道你们来寺里礼夜功拜的事情。不过，我担心主会把夜间拜作为主命给你们规定下来，而你们又无能力来完成它呀！”又，优努斯，亦如是传达。[729, 730, 924, 1129, 2011, 2012, 5861]

925 欧尔沃据艾布·侯迈德的传述：艾布·侯迈德告诉他说，有一天晚上，使者礼完拜后站了起来，他先念了“作证词”和以最适宜的赞词赞美了主，然后才说“安玛·白尔杜”（赞主后）……。又，艾布·穆阿维叶、艾布·吴萨麦等人都如是传述。

926 米斯沃尔的传述：使者演讲时站着，当他念完“作证词”时，我听他说：“安玛·白尔杜（赞主后）。”祖拜迪据祖赫里亦如是传述。[926, 3110, 3714, 3729, 3767, 5230, 5278]

927 伊本·阿拔斯的传述：使者登上了演讲台，那是他一生中最后一次上演讲台。他身披盖着肩膀的斗篷，头上缠着一条黑色的布带。他赞主后说：“人们啊！向我靠近点。”于是，大家向他靠拢了过来。他接着说：“安玛·白尔杜，辅士们会越来越来少，而人们会越来越多。凡掌握穆罕默德的‘乌玛’大权者，虽说他已有能力伤害一个人或者造福一个人，他也应该接纳辅士中的良善者，原谅他们中的过失者。” [927, 3628, 3800]

928 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“使者通常在两个‘呼图白’（演讲）间都会稍事停坐的。” [920, 928]

929 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“如果聚礼日到了的话，天使们就在清真寺门前等着先后来清真寺者。先后来清真寺的人们的比喻像先后捐献驼、牛、羊、鸡和鸡蛋的人们的比喻。当伊玛目出来（演讲）时，天使们就收起其记录册，并恭听伊玛目的演讲。” [881, 929, 3211]

930 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“使者正在做聚礼日的演讲，这时刚好进来了一个人，使者就问此人说：‘你礼拜了吗？’那人回答说：‘没有。’使者就说：‘起来，先礼上两拜。’” [930, 931, 1166]

931 阿慕尔的传述：他听贾比尔说：“聚礼日，一个人进来了，正在演讲中的使者问那人道：‘你礼拜了吗？’那人回答说：‘没有。’使者说：‘你先去礼上两拜吧。’” [930,

931, 1166]

932 艾奈斯的传述：他说：“某次聚礼日，使者正在演讲，一个人站起来说：‘安拉的使者呀！天旱无雨，牲畜和羊都渴坏了，请你求安拉为我们降雨吧。’使者就抬起双手做了祈祷。” [932, 933, 1013-1021, 1029, 1033, 3582, 6093, 6342]

933 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“使者时代，有一年人们遭遇干旱。某个聚礼日，使者正在做演讲。这时，一位游牧人站起来说：‘安拉的使者呀，财产濒临伤亡，孩子们饥肠辘辘，请你为我们向主祈雨吧！’使者举起双手开始祈祷。我（艾奈斯）未见天空中有一朵云，但以掌握我的生命的安拉发誓，使者一直未放下双手，直到乌云像无数的大山一样压了过来，使者还没有从演讲台上下来，我就看见他的胡子上流着雨水。雨就这样下了一个星期[11]，直到下一个聚礼日。那游牧人又站起来说：‘主的使者啊！房屋倒塌了，牲畜被淹死了，请你向安拉祈求停止下雨吧。’使者就抬起双手祈祷道：‘主啊！请你把雨降到我们的周边吧，请不要直接降于我们。’使者边说边用手指着天空，随着他的手所指之处，云彩很快就向后退去，麦地那城上空无一朵云彩，像一个洞，但麦地那的四周仍然下着雨，伽纳川谷里的水流了一个月。从外面来的人无不说：‘豪雨！’” [932, 934, 1013, 1021, 1029, 1033, 3582, 6093, 6342][11]

934 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“如果伊玛目正在做聚礼日的演讲，而你对你的同伴说：‘别说话’，这行为本身就是一种妄言。”

935 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者在论及聚礼日时曾说：“在聚礼日有一个时刻，哪位穆斯林要是在礼拜时逢遇那个时刻，那么他向安拉祈求什么，安拉就会赐予他什么。”他以手示意那个时刻非常短暂。[935, 5294, 6400]

936 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“我们跟着使者正在做聚礼，刚好运粮的驼队来了，大家都纷纷地跑了出去，只剩下了使者和其余的 12 个人。彼时，六十章 11 节经文下降了：‘当他们看见生意或游戏的时候，他们离散了，他们让你独自站着。’” [936, 2058, 2064, 4899]

937 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者一般在晌礼之前两拜，晌礼之后再礼两拜；昏礼拜后，他到家里再礼两拜；他在宵礼拜后礼两拜；使者在聚礼拜后不再礼拜，直到回家后才会礼上两拜。[937, 1169, 1172, 1180]

938 赛赫勒·本·赛尔戴的传述：他说：“有位妇人在小溪边有一块田地，地里种着甜菜。每逢聚礼日，她总是拔些甜菜根，放在锅里添加上自己磨的大麦面煮熟，这样甜菜根就成为了肉类的代用品。礼完拜后，我们常去她那里，向她说赛俩目问候，她就用她亲自煮的食品款待我们，我们则用手抓着吃。因为她的食物，我们都非常向往聚礼日。”[938,

939, 941, 2349, 5403, 6248, 6279]

939 赛赫勒的传述：他说：“我们经常在做完聚礼拜后才（回去）吃午饭和午休。” [938, 939, 941, 2341, 5403, 6248, 6299]

940 侯迈德的传述：他说：“我听艾奈斯的传述：‘我们平常会早点礼聚礼拜，然后去午休一会儿。’” [905, 940]

941 赛赫勒的传述：他说：“我们经常跟着使者做完聚礼拜后才去午休。” [938, 939, 940, 2349, 5403, 6248, 6279]

第十三篇 恐慌拜：

圣训号正文相关圣训注释

942 舒阿卜的传述：我问祖赫里道：“使者礼过恐怖拜吗？”祖赫里说：“萨利姆曾告诉我们，阿卜杜拉·本·欧麦尔说：‘我参加了由使者率领的在纳季德地方的一次战役，我们和敌人遭遇，（刚好礼拜的时间到了），我们就排好班，安拉的使者起来给我们领拜，一部分人跟着使者礼拜，另外一部分人则对敌防守。安拉的使者带着大家鞠了躬，叩了两个头之后，他们就去替换还没有礼拜的人。未礼拜的人来后，使者又带着他们鞠了躬，叩了两个头，接着就说赛俩目出了拜。然后，每个人再站起来自己鞠一个躬和叩两个头。’” [942, 943, 4132, 4133, 4135]

943 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔传述了与穆贾希德类似的，即当穆斯林和敌人正面交锋时，可站着礼拜。又，伊本·欧麦尔的传述：使者说：“如果敌人多于穆斯林，那么穆斯林可以站着或者骑着骑乘礼拜。”[942, 943, 4132, 4133, 4135]

944 伊本·阿拔斯的传述：他说：“使者站起来礼拜，大家都站起来跟着他礼拜。他念大赞词入拜。大家也是如此。使者鞠躬叩头，一部分人跟着他鞠躬叩头，另外一部分人则站着担任护卫。第二拜，那些叩头的人站起来退下担任护卫，那些还未鞠躬和叩头的人上来跟着使者礼拜、鞠躬和叩头。这样，大家虽都在拜中，但彼此是对方的防卫。”

945 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：在壕沟战役之时，欧麦尔边向来走边骂古莱什的逆徒们，他对使者说：“安拉的使者啊！我到现在还未礼晡礼，而太阳已经下山了！”使者也说：“以安拉发誓，我也未来得及礼晡礼。”使者说着就向布特罕方向走，他到那儿后洗了小净就去礼了晡礼，那时太阳已落山。接着，他又礼了昏礼拜。[596, 598, 641, 945, 4112]

946 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者从艾哈扎布[13]战役回来后对我们说：‘到白尼·古莱扎人[14]那儿后方可礼晡礼。’途中，晡礼的时间到了，我们中一些人说：‘我们到目的地后再礼。’另一些人则说：‘我们应该现在就礼拜，’

使者说那句话的目的并不是针对我们的。’后来，有人把这事告诉了使者，使者没有责备任何人。” [946, 4119][13],[14]

947 艾奈斯·本·马立克的传述：安拉的使者在天还黑的时候就礼了晨拜。然后，他骑上骑乘后说道：“安拉真伟大！海白尔终于溃败了！当我们到达一伙人的庭院时，那被警告者的早晨真倒霉！”海白尔人出来在大街上边跑边喊叫道：“穆罕默德和他的军队来了！”安拉的使者战胜了敌人，他们的战士被剿杀了，他们的妇孺则被俘虏了。索菲娅归迪赫叶，然后归使者，使者就娶了她，并把释放她为自由人作为给她的聘仪。阿卜杜勒·阿齐兹向萨比特说：“你问过艾奈斯，使者给她的聘礼是什么？”萨比特笑着说：“使者把她自身作为聘仪送给了她。” [371, 610, 2235, 2889, 2893, 3647, 4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 5425, 5528, 5968, 6185, 6363, 6369, 7833]

第十四篇 会礼：

圣训号正文相关圣训注释

948 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：欧麦尔拿着一件在市场上出售的绸缎斗篷来对安拉的使者说：“安拉的使者呀，买下这件衣服，你可在会礼或接待使团时穿上，把自己打扮的漂亮一些。”安拉的使者就对欧麦尔说：“只有那薄福者才会穿这种衣服！”过了一些时候，安拉的使者给欧麦尔送去了一件绸缎衣服，欧麦尔就带着那件衣服来见使者，说：“安

拉的使者呀！你曾说‘只有那薄福者才会穿这种衣服’，但你又给我送来了这样的衣服。”安拉的使者说：“你卖掉它，用卖掉的钱去解决你的急需。”[886, 948, 2104, 2612, 2619, 3054, 5841, 5981, 6081]

949 阿伊莎的传述：她说：“安拉的使者到我这儿来了，当时有两个小姑娘在我身旁唱着‘布阿斯’之歌[16]。使者斜卧在床上，把脸转向另一边。这时，艾布·伯克尔来了，他斥责我道：‘怎么能让恶魔的声音在使者的身边响起呢？！’这时，安拉的使者把脸转向他道：‘就让她们唱吧。’乘艾布·伯克尔不注意，我赶紧给那两个小姑娘递了个眼色，她们就出去了。节日里，黑人们玩盾牌和标枪（表演），我向使者要求去看（或者使者问我道：‘你想看吗？’）我回答说：‘想看。’我们去了，他让我站在他的后面，我的脸挨着他的脸。使者还说：‘继续玩吧，白尼·阿勒菲德人[17]！’后来，我看累了，使者问我道：‘够了吗？’我回答道：‘够了。’使者说：‘那就回去吧。’”[454, 949, 950, 952, 987, 2907, 3530, 3931][16],[17]

950 阿伊莎的传述：她说：“安拉的使者到我这儿来了，当时有两个小姑娘在我身旁唱着‘布阿斯’之歌[16]。使者斜卧在床上，把脸转向另一边。这时，艾布·伯克尔来了，他斥责我道：‘怎么能让恶魔的声音在使者的身边响起呢？！’这时，安拉的使者把脸转向他道：‘就让她们唱吧。’乘艾布·伯克尔不注意，我赶紧给那两个小姑娘递了个眼色，她

们就出去了。节日里，黑人们玩盾牌和标枪（表演），我向使者要求去看（或者使者问我道：‘你想看吗？’）我回答说：‘想看。’我们去了，他让我站在他的后面，我的脸挨着他的脸。使者还说：‘继续玩吧，白尼·阿勒菲德人[17]!’后来，我看累了，使者问我道：‘够了吗？’我回答道：‘够了。’使者说：‘那就回去吧。’” [454, 949, 950, 952, 987, 2907, 3530, 3931][16],[17]

951 白拉的传述：我听使者在演讲时，说：“今天，我们先要做的是礼拜，然后再回去宰牲。谁如是做了，就是在遵循我们的传统[19]。” [951, 955, 965, 968, 976, 983, 5545, 5556, 5557, 5560, 5563, 6673][19]

952 阿伊莎的传述：她说：“会礼那天，我家有辅士们的两位小姑娘，她俩正在唱着麦地那的布阿斯日之歌，但她俩并不是歌手。这时，刚好艾布·伯克尔进来了，他斥责说：‘怎么能让邪魔的惑乱之音在使者的家中响起？’那天正是节日，安拉的使者说：‘艾布·伯克尔啊！每个民众都有自己的节日，今天是我们的会礼节。’” [445, 950, 952, 987, 988, 2906, 2907, 3529, 3530, 3931, 5190, 5236]

953 艾奈斯的传述：他说：“到开斋节，安拉的使者先在家里吃几个椰枣，然后才去参加会礼。欧拜杜拉·本·艾比·伯克尔说：‘艾奈斯告诉我说，使者吃椰枣时，都是单个地吃。’”

954 艾奈斯的传述：使者说：“凡在会礼前已宰了牲的人，应该重宰。”一个人站起来说：“今天是令人渴望吃肉的日子。”那个人还提到了他的邻居们[20]，使者相信他所说的话。那个人接着说：“我还有一只母山羊羔，我喜爱它甚于两只绵羊，……。”使者就准许了他。艾奈斯说：“这种准许是否对每个人都有效抑或只对这个人有效，这我就知道了。” [954, 984, 5546, 5549, 5561][20]

955 白拉的传述：使者在礼完宰牲节的会礼拜后开始演讲，他说：“像我们一样地礼拜和宰牲者，才算是真正地宰了牲。凡在礼会礼拜前宰了牲者，不算宰牲。”白拉的舅舅艾布·布尔岱说道：“安拉的使者呀！我已在礼会拜前宰了牲。我以为今天是吃和饮的日子，故我很高兴我的绵羊是家中宰的第一只。确实，我已宰了我的牲，并在来礼拜前吃过早点了。”使者说：“你的羊只是供吃肉而宰的[21]。”艾布·布尔岱又说，“安拉的使者呀！我还有一只母山羊羔，我喜爱它甚于两只绵羊，我可以用它宰牲吗？”使者说：“可以，不过，对你以后的人不再允许了。” [951, 955, 965, 968, 976, 983, 5545, 5556, 5557, 5560, 5563, 6673][21]

956 艾布·塞伊德·胡德里的传述：他说：“每逢两会礼，使者到礼拜场地所做的头一件事是礼拜，然后才转身站起来向仍坐在班列中的人们进行劝告、嘱托和下达命令。如果他想征伐，他就会派军出战。如果他想下达命令，他就下达命令。然后，他才转身离去。”艾布·塞伊德·胡德里接

着说：“人们如此相沿成习，直到有一次我和麦地那的长官麦尔旺一起去参加宰牲节（一说是开斋节）的礼拜。当我们到礼拜的场所时，那里却放着一个由凯西尔·本·索勒特制作的演讲台。麦尔旺想在礼拜之前登上演讲台，我就拉着他的衣服不让他上，他挣脱了我的手，上去开始了布道演讲。我对他说：‘以安拉发誓，你们篡改了传统！’他接过话说道：‘艾布·塞伊德啊！你所知道的那些已过时了！’我说道：‘凭主发誓，我知道的比我不知道的要好得多！’他说：‘以安拉起誓，人们礼拜后不会坐下静听演讲布道，故我把礼拜和演讲的时间颠倒了一下。’”

957 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：无论是宰牲节抑或是开斋节，安拉的使者通常都是先礼拜后演讲。[957, 963]

958 阿塔据贾比尔的传述：我听贾比尔说：“开斋节那天，使者出来了，他在演讲布道前先礼了拜。”[958, 961, 978]

959 伊本·朱莱季的传述：阿塔告诉我，伊本·阿拔斯 在伊本·祖拜尔被给予宣誓效忠[22]初期就写信于他，说：“开斋节那天，礼拜时不念宣礼，布道演讲则在礼拜之后。”[22]

960 伊本·阿拔斯和贾比尔的传述：他们说：“宰牲节和开斋节的日子，不念宣礼。”

961 贾比尔的传述：我听阿塔说：“使者站起来先以礼拜开始，然后才向人们宣道。当使者讲完后就到妇女们那儿向她们布道。使者扶着比拉勒的手，比拉勒张开他的衣服，妇女们就把各自的施舍品放在比拉勒的衣服中。”我问阿塔说：“在你看来，如今的伊玛目在礼拜后是否有义务去向妇女们布道？”阿塔说：“那是他们应尽的义务，他们没有什么理由不去那样做。” [958, 961, 978]

962 伊本·阿拔斯的传述：他说：“我参加过安拉的使者、艾布·伯克尔、欧麦尔和奥斯曼几位所领的会礼，他们都是在演讲布道前先礼会礼。” [98, 962, 964, 975, 977, 979, 989, 1431, 1449, 4895, 5249, 5880, 5881, 5883, 7325]

963 伊本·欧麦尔的传述：他说：“安拉的使者、艾布·伯克尔和欧麦尔三位总是在演讲布道前先礼两个会礼。” [957, 963]

964 伊本·阿拔斯的传述：使者在开斋节只礼了两拜，在这两拜的前后未礼其它拜功。接着，使者在比拉勒陪同下到妇女们那儿去了，他劝告她们施舍。妇女们纷纷地摘下她们的耳环和项链，进行了施舍。 [98, 863, 975, 977, 979, 989, 1436, 1449, 4895, 5249, 5880, 5881, 5883, 7325]

965 白拉的传述：使者说：“今天，我们先做礼拜，然后回家宰牲。谁如此做了，他就遵循了我们的传统。谁在会

礼前宰了牲,那只是为其家人提前准备的肉,这不算献牲。”这时,一位叫艾布·布尔岱的辅士说:“安拉的使者啊!我已宰了牲,不过我还有一只比绵羊更好的母山羊羔,我可否用它来献牲?”使者说:“你就以这只羊羔代替已被你宰的羊献牲吧,但你以后的任何人都不得这样做。” [951, 955, 965, 968, 976, 983, 5545, 5556, 5557, 5560, 5563, 6673]

966 赛义德·本·朱拜尔的传述:他说:“我陪着伊本·欧麦尔,当时一杆标枪刺入他的脚掌,以至于脚都粘在了马鞍上,我就下去帮他拔掉了标枪。这事发生在米纳山上。哈贾吉得知后就来探望伊本·欧麦尔,说:‘假如我要知道是谁伤了你,我定要惩罚他。’伊本·欧麦尔说:‘是你伤了我。’哈贾吉说:‘此话怎讲?’伊本·欧麦尔说:‘这样的日子本来是不允许佩带兵器的,而你却身佩兵器;绝不允许兵器进入禁地,而你却允许人们[23]身佩兵器进入禁地!’” [966,967][23]

967 伊斯哈格·本·赛义德·本·阿慕尔据其父的传述:他说:“哈贾吉进来探望伊本·欧麦尔,我(赛义德)当时正在伊本·欧麦尔那里。哈贾吉问道:‘你怎么样?’他回答说:‘好极了!’哈贾吉问道:‘是谁伤了你?’伊本·欧麦尔说:‘是今天让人身佩兵器者伤了我,本来这样的日子身佩兵器就是非法的。’他指的是哈贾吉。” [966,967]

968 白拉的传述：他说：“宰牲节，使者给我们演讲说：“今天，我们所做的头一件事就是礼拜，然后回去宰牲。谁如是做了，就是遵循我们的传统。在礼拜前宰牲者只是为其家属准备了吃的肉而已，不算献牲。”就在这时，我舅舅艾布·布尔岱站起来说：“安拉的使者啊，我已在会礼前宰过牲了，但我还有一只比绵羊更好的山羊羔，我可否用它来献牲？”使者说：“你就以这只羊羔代替已被你宰的羊献牲吧，但你以后的任何人都不得这样做。” [951, 955, 965, 976, 983, 5545, 5556, 5557, 5560, 5563, 6673]

969 伊本·阿拔斯的传述：使者说：“没有比这 10 日内的功修更优越的功修。”大家问道：“难道‘吉哈德’也不如这 10 日的功修优越吗？”使者说：“对，吉哈德也没有这 10 日的功修优越，但那为了主道不顾危险而贡献生命和财产，最后人与物皆无回归者例外。”

970 穆罕默德·本·艾比·伯克尔·塞盖菲的传述：他说：“我们清晨从米纳向阿尔法特进发时，我就念‘应召词（Talbiya）’一事向艾奈斯·本·马立克请教道：‘你们曾跟着主的使者如何做的？’艾奈斯说：‘念应召词的念应召词，念大赞词的念大赞词，没有人受到过责备。’” [970, 1659]

971 乌姆·阿蒂娅的传述：她说：“我们奉命参加节日活动，包括绣阁中的少女和行经期的妇女。大家都在男士们的后面跟着念大赞词，并和他们一起做祈祷，希望沾到节日

的喜庆和圣洁。[324, 351, 971, 974, 980, 981, 1652]

972 伊本·欧麦尔的传述：一到开斋节和宰牲节，有人就为使者在他的前面插上一杆标枪作为界标，然后他才开始礼拜。[494, 498, 972, 973]

973 伊本·欧麦尔的传述：使者向礼拜场行进，举标枪的人走在使者的前面。到场后，举标枪者把标枪插在使者的前面作为界标，使者就迎向标枪做礼拜。[494, 498, 972, 973]

974 乌姆·阿蒂娅的传述：她说：“我们的先知命令我们让成年的女士和绣阁中的处女们也去参加会礼。”又，艾布·艾优卜据哈芙赛的传述：“让成年的女孩、绣阁中的处女们和经期的妇女们一道去参加会礼，但经期妇女不要到礼拜处即可。”[324, 351, 971, 974, 980, 981, 1652]

975 阿卜杜·拉赫曼·本·阿比斯的传述：我听伊本·阿拔斯[26]说：“儿时，在开斋节（一说是宰牲节），我跟着使者一起礼了会礼拜，他礼完拜后就作了演讲布道，然后又去给妇女们布道。他劝告、讲解，并嘱咐她们要施济。”[98, 863, 964, 975, 977, 979, 989, 1431, 1449, 4895, 5249, 5880, 5881, 5883, 7325][26]

976 白拉的传述：使者在宰牲节到白吉尔去了，他先礼了两拜会礼，然后转身面向我们说：“我们今天所做的第一

件事是礼拜,然后再回家宰牲。这样做的人符合我们的传统。谁在礼拜前宰了牲,那只是为其家人准备的肉食品,不算献牲。”这时,一个人站起来说:“安拉的使者啊,我已宰过牲了,可我还有一只比那只已宰的老羊还要好的山羊羔,我可否用来献牲?”使者说:“可以,但对你以后的人不再被允许这样做。”[951, 955, 965, 968, 976, 983, 5545, 5556, 5557, 5560, 5563, 6673]

977 阿卜杜·拉赫曼的传述:我听有人问伊本·阿拔斯道:“你参加过使者所领的会礼吗?”他说:“参加过。使者走到凯西尔·本·索勒特的院子前的一个标记[27]处礼了会礼,并然后作了演讲布道。完了后,他在比拉勒的陪同下到妇女们那儿作演讲布道,如果我那时不是年纪小,还真不能跟着去呢。使者劝告、讲解,并嘱咐她们施济。我见她们纷纷取下自己的首饰放在比拉勒的衣服里。然后,使者和比拉勒回家去了。”[98, 863, 964, 975, 979, 989, 1431, 1449, 4895, 5249, 5880, 5881, 5883, 7325][27]

978 阿塔的传述:我听贾比尔·本·阿卜杜拉说:“开斋节那天,使者起来礼了会礼拜,然后才作了演讲。他讲完后就到妇女们那儿去了,他靠着比拉勒的臂膀向妇女们做演讲布道。比拉勒展开衣服后,妇女们就把她们的施济品放入他的衣服里。”

伊本·朱莱季问阿塔道:“她们施的是开斋捐吗?”阿

塔回答说：“不是，是她们当下所给出的施济品，有耳环也有其它首饰。”我又问阿塔道：“你对伊玛目应不应该向妇女们演讲布道一事有何看法？”阿塔说：“伊玛目应该向妇女们布道，他们没有理由不这样做。” [959, 961, 978]

979 伊本·朱莱季的传述：哈桑·本·穆斯林告诉我，塔乌斯传自伊本·阿拔斯说：“我跟过使者、艾布·伯克尔和欧麦尔三人领的会礼，他们都是先礼拜后演讲。有一次，使者出去了，我似乎见他以手示意大家原地坐着别动，他边向外面走边用手分开跪着的人，一直到妇女们那儿。陪同他的有比拉勒。使者念了‘先知啊！如果信女们到你面前来与你誓约：她们不以任何物配真主，不偷窃，不通奸，不杀自己的儿女，不以自己的儿子冒充丈夫的儿子，不违背你的合理的命令，你当与她们誓约，你当为她们向真主告饶。真主是至赦的，至慈的[28]’这节经文后，说：‘你们愿意全美上面诸项约言吗？’其他妇女没有说话，只有一位妇女回答道：‘愿意。’使者说：‘你们一定要施济。’比拉勒铺开了衣服说：‘快施济吧！愿我的父母亲替你们而牺牲。’妇女们纷纷把她们的戒指放在了比拉勒的衣服里。” [98, 863, 964, 975, 977, 979, 1431, 1449, 4895, 5249, 5880, 5881, 5883, 7325][28]

980 西林的女儿哈芙赛的传述：我们过去常阻止我们的女孩们外出参加会礼。彼时，有位女士来了，她住在白尼·哈勒夫部族的宫殿里，我去看望她时，她说她的妹夫曾随使者

出征十二次，其中他们夫妻并肩参加的战役就有六次。我妹妹说：“我们经常护理伤员和治疗病患。”我妹妹曾问过使者：“安拉的使者啊，我们中有人如无长衫，她不去参加会礼可以吗？”使者说：“她的同伴可以把长衫借给她，便于她参加善事和信士们的祈祷集会。”当乌姆·阿蒂娅来时，哈芙赛问道：“你是否也听使者如此说过。”阿蒂娅说：“愿我的父亲替他牺牲，是这样的。——阿蒂娅有一习惯，当有人问她是否听使者如此说过时，她总是回答说：愿我的父亲替他牺牲，是这样的。我听到使者说：‘让小姑娘们，深闺中的处女们，以及来月经的妇女们参加善事和信士们的祈祷集会，来月经的妇女们不要到礼拜之处即可。’”哈芙赛说：“我惊奇地问道，难道来月经的妇女也参加吗？”阿蒂娅说：“经期中的妇女们难道没有驻阿尔法特吗？！难道没有参加如此与如此的工作吗？！”[324, 351, 971, 974, 980, 981, 1652]

981 伊本·奥恩据穆罕默德的传述：乌姆·阿蒂娅说：“我们奉命带着经期中的妇女、秀阁中的少女，以及成年的姑娘一起去参加会礼。至于经期中的妇女，参加男信士们的集会和祈祷即可，无需到礼拜之处。”[324, 351, 971, 974, 980, 981, 1652]

982 伊本·欧麦尔的传述：使者经常在礼拜的场所宰牲。[982, 1710, 1711, 5551, 5552]

983 白拉的传述：在某次宰牲节的会礼之后，安拉的使

者给我们演讲道：“像我们一样礼拜，像我们一样宰牲者，才算是真正地宰了牲。谁在礼拜前宰了牲，那只是肉食品，不算献牲。”艾布·布尔岱站起来说，“安拉的使者啊！我在礼拜前已宰了牲。我认为今天是吃喝的日子，故我忙着宰了牲，自己吃了，家人吃了，还分送给了邻居们分享。”安拉的使者说：“那只是肉食品。”艾布·布尔岱说：“我还有一只比两只绵羊还要好的母山羊羔，可否用来宰牲？”使者说：“可以。不过你以后的人不可以这样做。” [983, 951, 955, 965, 968, 976, 5545, 5556, 5557, 5560, 5563, 5573]

984 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“古尔邦节，安拉的使者先礼了拜，然后才作演讲的。他命凡在礼拜前宰牲者都要重新宰牲。这时，一位辅士站起来说：‘安拉的使者啊，我的邻居们都是些饥肠辘辘的穷人，故我在礼拜前就宰了牲。不过，我还有一只比两只绵羊还要好的母山羊羔，我可否用它献牲？’使者就特许了他。” [954, 984, 5546, 5549, 5561]

985 准代卜的传述：他说：“安拉的使者在古尔邦节先礼了拜，接着作了演讲，然后才宰了牲。他还说：“凡礼拜前已宰牲者，均应重宰，便于代替他宰过的牲畜；尚未宰牲者，宰时应奉安拉之名。” [985, 5500, 5562, 6674, 7400]

986 贾比尔的传述：他说：“凡会礼日，使者来回走的不是同一条路。”

987 阿伊莎的传述：在驻米纳的日子，艾布·伯克尔到我的房间来了，我的身边有两个小女孩正在敲击着捣鼓，而使者则和衣而卧。艾布·伯克尔责备那两个小女孩时，使者揭起衣服对他说：“艾布·伯克尔啊！让她们玩吧，现在是节日！”彼时正值驻米纳的时候。[455, 950, 952, 987, 988, 2906, 2907, 3529, 3530, 3931, 5190, 5236]

988 阿伊莎的传述：她说：“使者用衣服遮着我，我们看阿比尼西亚人在寺里玩杂技。这时，欧麦尔过来斥责了那些玩杂技的人，使者说：‘艾尔菲岱人啊！别害怕，尽情玩下去吧！’” [455, 458, 950, 952, 987, 988, 2906, 2907, 3529, 3530, 3531, 5190, 5236]

989 伊本·阿拔斯的传述：开斋节，使者出来礼了两拜。他在此前和此后都没有礼拜。陪同使者的有比拉勒。[98, 262, 863, 964, 975-979, 989, 1431, 1449, 4895, 5249, 5880-5883, 7325]

第十五篇 奇数拜：

圣训号正文相关圣训注释

990 伊本·欧麦尔的传述：有人就夜间拜功向安拉的使者请教，使者回答说：“夜间拜都是两拜两拜地礼。如果谁担心黎明已临，他就礼一拜，他所礼的那一拜就是他的奇数拜。” [472, 990, 993, 995, 1137]

991 纳菲尔的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔经常在奇数拜的前两拜和最后一拜之间出赛俩目，然后处理一些需要之事后，再来礼一拜奇数拜。

992 库莱卜的传述：伊本·阿拔斯告诉他说：“我在我姨妈梅蒙娜家住了一个晚上，我横睡着，而安拉的使者和我的姨妈则顺睡着。使者睡到大约半夜时分醒了，他驱除了脸上的睡意，并念了《仪姆兰章》的十节文后，才起来用挂着的皮袋中的水洗了完美的小净。接着，他就入拜。我也起来像他一样洗了小净，并站在他的旁边跟拜。使者用右手摸着我的头，并搓了搓我的耳朵。然后，他两拜两拜地礼了 12 拜。最后，他礼了一拜奇数拜后就睡下了，一直到宣礼员来叫他。他起来又礼了两拜，才去领晨礼拜功。” [117, 138, 183, 697-699, 726, 728, 759, 992, 1198, 4569, 4570-4572, 5919, 6215, 6316, 7452]

993 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“夜间的拜功是两拜两拜地礼。如果你想结束的话，就礼一拜，你所礼的这一拜就是你的奇数拜。”贾西姆说：“自我记事以来，我见过的人所礼的奇数拜都是三拜。其实，礼一拜或者礼三拜均是准许的。我希望这没有什么伤害。” [472, 990, 993, 995, 1137]

994 欧尔沃的传述：阿伊莎告诉他说：“安拉的使者常在夜间礼十一拜，这就是他的夜功拜。他叩一次头的时

当于你们念 50 段《古兰经》节文的时间，然后才抬起头。他在晨礼前先礼两拜，然后侧身向右而卧，直到宣礼员来叫他去礼晨拜。” [626, 994, 1123, 1160, 6310]

995 艾奈斯·本·西林的传述：“我向伊本·欧麦尔请教道：‘在晨拜前的两拜圣行拜中是否要延长念诵经文的时间，对此你有何看法？’伊本·欧麦尔回答说：‘使者在夜间两拜两拜地礼拜，最后再礼一拜奇数拜。他经常在晨拜之前先礼两拜，就像内宣礼就在他的耳边响起一样。’次传述人哈马德解释说：“伊本·欧麦尔的意思是，先知会非常快地礼上两拜。” [472, 990, 993, 995, 1137]

996 阿伊莎的传述：她说：“每个夜晚，安拉的使者都要礼奇数拜，他的奇数拜一般会在黎明之前结束。”

997 阿伊莎的传述：她说：“使者通常礼夜功拜时，那个时候我则在床上横着睡觉。他要礼奇数拜时就叫醒我，我遂礼之。 [382, 383, 511-515, 519, 997, 1209, 6276]

998 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“你们把奇数拜作为夜间最后的拜功。”

999 赛义德·本·业萨尔的传述：有一次，我和阿卜杜拉·本·欧麦尔行进在走向麦加的途中，由于担心天要亮，我就从骑乘上下来礼了奇数拜。拜后，我追上他时，他问道：“你到哪里了？”我回答说：“我担心天要亮，故下来礼

了奇数拜。”他说：“安拉的使者不是你的好榜样吗？”我回答说：“他是我的榜样，以安拉起誓！”他说：“安拉的使者就是骑在驼上礼奇数拜的。”[999, 1000, 1095, 1096, 1097, 1105]

1000 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者在外出的途中经常骑在牲口上迎着所走的方向指点着礼夜功拜，除了主命拜。他的奇数拜也是骑在牲口上礼的。[999, 1095, 1096, 1097, 1105]

1001 穆罕默德·本·西林的传述：有人问艾奈斯·本·马立克说：“使者在晨礼中念诵过‘古努特’祈祷吗？”他回答说：“念诵过。”又有人问他说：“使者在鞠躬前念诵过‘古努特’祈祷吗？”他回答说：“有一段时间，使者在鞠躬后念诵‘古努特’祈祷，大约是一个月的时间吧。”[1001, 1002, 1003, 1300, 2801, 2814, 3064, 3170, 4088-4096, 6394, 7341]

1002 阿绥姆的传述：他说：“就是否念诵‘古努特’祈祷一事，我请教了艾奈斯·本·马立克，他说：‘古努特祈祷一定要念诵。’我又问：‘是在鞠躬前，还是在鞠躬后念诵？’他回答说：‘在鞠躬前。’我又问：‘某人告诉我，你曾说在鞠躬后做祈祷，怎么……？’艾奈斯说：‘他说谎了，安拉的使者在鞠躬后只做过一个月时间的古努特祈祷。当时，他把大家尊称为颂读家[32]的约 70 个人派往多神教徒们那里

去了，因为使者和他们之间有一个协约，但逆徒们把使者派去的人全部杀害了，故使者用了一个月的时间向主作古努特祈求惩罚那些逆徒们。” [1001, 1002, 1003, 1300, 2801, 2814, 3064, 3170, 4088, 4096, 6394, 7341][32]

1003 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“使者用了一个月的时间做‘古努特’祈祷，祈求安拉惩罚里尔勒和宰克万两族人。”

1004 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“‘古努特’祈祷一般都是在昏礼和晨礼拜中念诵。”

第十六篇 求雨：

圣训号正文相关圣训注释

1005 阿巴德·本·泰米姆据其叔父的传述：他说：“使者曾反穿着斗篷外出祈雨。”[1005, 1011, 1012, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 6334]

1006 艾布·胡莱赖的传述：使者在后一拜中（鞠躬后）抬起头时祈祷道：“主啊！求你救护阿亚什·本·艾比·拉比阿、赛莱迈·本·希沙姆、瓦利德·本·瓦利德，以及那些无助贫弱的信士。主啊！请你惩罚穆达尔族人吧！求你使他们遭受像优素福使者时代的人们所遭受的旱灾！主啊，宽恕吉法尔族吧；主啊，赐给艾斯莱姆族平安吧。”伊本·艾比·齐纳德据其父传述说：“以上的‘古努特’祈祷是使者

在晨礼时做的。”[797, 804, 1006, 2932, 3386, 4560, 4598, 6200, 6393, 6940]

1007 麦斯鲁格的传述：有一次，我们在阿卜杜拉那里，他说：“当使者见古莱什人一味拒绝接受伊斯兰时，就祈祷道：‘主啊，使他们遭受像优素福使者时代的人所遭受的七年旱灾吧！’果然，这一年他们遭了旱灾，颗粒无收，人们都开始吃皮[34]、死物和腐尸。凡看天空者，由于饥饿而见满天都是烟雾[35]。艾布·苏富扬[36]来见使者，他说：‘穆罕默德啊！你命人顺从安拉，接续亲友，而你的族人们现在却遭着难，你向安拉为他们求雨吧！’安拉说：‘你应当等待烟雾漫天的日子，那烟雾将笼罩世人，……。我进行最大的袭击之日，我必定要惩罚他们。’（《古兰经》44：10—16）经文中的‘袭击’意指白德尔战役。安拉对于‘烟雾’[37]、‘袭击’[38]、‘无法解脱的刑罚’[39]、‘罗马人反败为胜’[40]的预言皆一一兑现了。”[1007, 1020, 4693, 4767, 4774, 4809, 4820, 4821, 4822, 4823, 4824, 4825][34],[35],[36],[37],[38],[39],[40]

1008 阿卜杜·拉赫曼据其父的传述：我听伊本·欧麦尔朗诵艾布·塔利卜的诗说：“那位面容洁白的/借着他的情面/安拉为我们降下了甘霖/他是孤儿的支柱/是寡妇的保障。” [1008, 1009]

1009 欧麦尔·本·哈姆扎的传述：萨利姆据其父告诉

我们说：“当我看到使者祈雨时的容颜，以及他在那里没有下来直到每个笕口的雨水倾注而下时，我不由得想起了诗人的诗句：“那位面容洁白的人/借着他的情面/安拉为我们降下了甘霖/他是孤儿的支柱/是寡妇的保障。”这是艾布·塔利卜的诗作。” [1008, 1009]

1010 艾奈斯的传述：每逢遭遇旱灾，欧麦尔便通过阿拔斯去祈雨，他祈祷说：“主啊，过去我们经常凭借我们的先知向你祈雨，你给我们降下了雨水！如今我们也凭借我们先知的叔叔向你祈雨，求你给我们降下雨水吧！”雨果真被降下来了。 [1010, 3710]

1011 阿卜杜拉·本·栽德的传述：他说：“使者曾反穿着斗篷祈雨。” [1005, 1011, 1012, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 6334]

1012 阿卜杜拉·本·栽德的传述：使者外出，至礼拜处，面向朝向，反穿大衣，礼了两拜。艾布·阿卜杜拉（布哈里）说：“伊本·欧耶奈认为阿卜杜拉·本·栽德是经常念宣礼的那位。其实，他搞错了，这位乃是阿卜杜拉·本·栽德·本·阿绥姆·马齐尼，是位辅士。” [1005, 1011, 1012, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 6334]

1013 谢里克·本·阿卜杜拉·艾布·奈米尔的传述：他曾听艾奈斯·本·马立克说：“某次聚礼日，安拉的使者正站着演讲布道，一个人从对着演讲台的那道门入寺，站着

面对主的使者说：‘主的使者！财产损失，道路荒凉，请你求主，赐下甘霖。’主的使者，高举两手，如是祈祷：‘主啊，请降雨水给我们吧！主啊，请降雨水给我们吧！主啊，请降雨水给我们吧！’艾奈斯说，‘以主起誓，当时晴空万里，一望无际，无一朵云彩，且在赛勒尔山和我们家园之间并无房舍遮挡。但是，盾牌般乌云，出现于山后，升至于空中，向四周扩散，雨沛然而降。以主起誓，此后一周，未见太阳。至下个聚礼，又来一人，仍从那门入寺，主的使者正站着讲演，那人站着面对使者说：‘主的使者！财产损失，道路冲毁，请你求主，停止下雨。’主的使者，高举双手，如是祈祷：‘主啊！请把雨水降于我们四周，不要直接降于我们。主啊，请把雨降到山巅、丘陵、川谷和森林里去吧。’艾奈斯说：‘于是，天就晴了，我们出去后走在阳光之下。’”

谢里克说：“我问艾奈斯道：‘两次向使者做出请求的人是同一个人吗？’他说：‘我不知道。’” [932, 933, 1013, 1021, 1029, 1033, 3582, 6093, 6342]

1014 艾奈斯·本·马立克的传述：某次聚礼日，使者站着正在作演讲布道，一个人从对着“盖达之院”的那道门入寺，站着面对安拉的使者说：“主的使者！财产损失，道路荒凉，请你求主，赐下甘霖。”主的使者，高举两手，如是祈祷：“主啊，请降雨水给我们吧！主啊，请降雨水给我们吧！主啊，请降雨水给我们吧！”艾奈斯说，“以主起誓，晴空万里，一望无际，无一朵云彩，且在赛勒尔山和我们家

园之间并无房舍遮挡。但是，盾牌般乌云，出现于山后，升至于空中，向四周扩散，雨沛然而降。以主起誓，此后一周，未见太阳。至下个聚礼，又来一人，仍从那门入寺，主的使者正站着讲演，那人站着面对使者说：‘主的使者！财产损失，道路冲毁，请你求主，停止下雨。’主的使者，高举双手，如是祈祷：‘主啊！请把雨水降于我们四周，不要直接降于我们。主啊，请把雨降到山巅、丘陵、川谷和森林里去吧。’艾奈斯说：‘于是，天就晴了，我们出去后走在阳光之下。’”

次传述人谢里克说：“我问艾奈斯道：‘两次向使者做出请求的人是同一个人吗？’他说：‘我不知道[41]。’”[1014, 1015, 1016, 1017][41]

1015 艾奈斯的传述：他说：“某次聚礼日，安拉的使者正在布道演讲，一个人进来说：“主的使者！天旱无雨，请你求主，赐下甘霖。”使者祈祷，大雨普降，我们几乎无法回家。雨一直下着，直到下一周。那个人或另外一人又来说道：‘主的使者！请你求主，调雨它方。’安拉的使者祈祷说：“主啊！请你把雨水降到我们的四周吧，请不要直接降雨水于我们吧。”于是，我就看见云彩向麦地那的周围退去，雨继续下着，但麦地那未再下雨。[1014, 1015, 1016, 1017]

1016 艾奈斯的传述：他说：“一个人来对使者说：‘牲畜伤亡，道路荒凉……。’使者就做了祈祷，雨整整下了一

周。那人又来说：‘房屋坍塌，道路冲断，牲畜淹死，请你求主，停止下雨。’使者祈祷道：“主啊！请你把雨下到山巅、丘陵、川谷和森林里去吧。”云彩随即从麦地那退去，犹如被脱去衣服。[1014, 1015, 1016, 1017]

1017 谢里克·本·阿卜杜拉·本·艾布·纳米勒根据艾奈斯·本·马力克的传述：他说：“一个人来对安拉的使者说：‘主的使者！牲畜伤亡，道路荒凉，请你求主，赐下甘霖。’主的使者，遂即祈祷，大雨滂沱，延续一周。那人又来对主的使者说：“主的使者！房屋倒塌，道路被毁，牲畜伤亡。”使者祈祷道：“主啊！请你把雨水降到山巅、丘陵、川谷和森林里去吧。”云彩随即从麦地那退去，犹如被脱去衣服。[1014, 1015, 1016, 1017]

1018 艾奈斯·本·马力克的传述：一个人来向使者哭诉财产损失惨重，子女饥馑难忍，使者遂即向主祈雨。传述者未提及使者在祈雨时反穿大衣和迎向天房之事。

1019 谢里克·本·阿卜杜拉·本·艾布·纳米勒根据艾奈斯·本·马力克的传述：一个人来对主的使者说：“主的使者！牲畜伤亡，道路中断，请你向主，为吾祈雨。”主的使者，遂即祈祷，大雨滂沱，延续一周。然后，又来一人对主的使者说：“主的使者！房屋被坍塌，道路冲毁，牲畜伤亡，请你向主，……。”主的使者，向主祈祷：“主啊！请你把雨下到山巅、丘陵、川谷和森林里吧。”麦地那很快放

晴，一如被脱去衣服。

1020 麦斯鲁格的传述：我到伊本·麦斯欧德那儿，他说：“当古莱什人一再拒绝信仰伊斯兰时，使者就做了不利于他们的祈祷。果然，他们遭逢旱年，损伤惨重，尸骨为食。艾布·苏富扬来见使者，说：“穆罕默德啊！你命人接续亲属，如今你的族人遭了灾，望你向安拉为他们祈雨。”使者（祈雨时）诵念了“你应当等待烟雾漫天的日子[42]”的经文。当旱灾稍减，古莱什人又返回到他们否认主的状态当中，真主又在另外一段经文中说：“我进行最大的袭击之日，我必定要惩罚他们。”（《古兰经》44：16）这段经文指的是白德尔战役的时间。又，艾斯巴特据曼苏尔传述了以下内容：（艾布·苏富扬请求使者后），主的使者，遂即祈祷，大雨滂沱，延续一周。有人又诉苦雨下的太多。使者祈祷说：“主啊！请你把雨下在我们的四周吧，请不要直接降于我们。”云彩就从使者的头顶上向后退去，而麦地那的四周仍然下着雨。[1007，1020，4693，4767，4774，4809，4820，4821，4822，4823，4824，4825][42]

1021 萨比特据艾奈斯的传述：他说：“某次聚礼，使者正在演讲，一些人站起来喊道：‘主的使者！天旱无雨，树木干枯，牲畜伤亡，请你向主，为吾祈雨。’使者连着两遍祈祷道：‘主啊！请给我们降下雨水吧。’以主发誓，当时，我们见天空没有一朵云彩，突然间乌云密布，雨沛然而至。使者从演讲台上下下来领了拜，拜后转身回家时，已身在雨中。

大雨连绵，延续一周。下一个聚礼，使者作演讲布道时，又有一些人喊道：‘房屋坍塌，道路冲毁，请你向主，祈祷止雨。’使者听后微笑了，他祈祷说：“主啊！请把雨降到我们的四周吧，请不要直接降于我们吧。”于是，云彩从麦地那退走，四周仍然下着雨，麦地那却滴雨不落。我仰望麦地那上空，犹如戴着一顶王冠。[932, 933, 1013, 1021, 1029, 1033, 3582, 6093, 6342]

1022 艾布·伊斯哈格的传述：辅士阿卜杜拉·本·耶济德出去祈雨，陪同他的有白拉和栽德·本·艾尔盖姆。他带着他们站着而不是在演讲台上面祈雨。然后，他高声诵读经文礼了两拜，但未念外宣礼和内宣礼。艾布·伊斯哈格说：“阿卜杜拉·本·耶济德曾见过使者。”

1023 祖赫里的传述：阿巴德·本·泰米姆告诉我，他的叔叔——是圣门弟子之一——曾告诉他：“使者率众外出，为他们祈雨。他站起来，向主祈祷，面对朝向，反穿斗篷，沛然雨至。”[1005, 1011, 1012, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 6334]

1024 阿巴德·本·泰米姆据其叔父的传述：他说：“使者外出祈雨，面向天房，向主祈祷，反穿大衣，高声诵经，礼了两拜。[1005, 1011, 1012, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 6334]

1025 阿巴德·本·泰米姆据其叔父的传述：他说：“有

一天，我见使者出去祈雨。他祈雨时，背向群众，面向朝向，向主祈祷。然后，他反穿大衣，带着我们，礼了两拜，拜中高念。[1005, 1011, 1012, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 6334]

1026 阿巴德·本·泰米姆据其叔父的传述：使者向主祈雨，反穿斗篷，礼了两拜。[1005, 1011, 1012, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 6334]

1027 阿卜杜拉·本·艾比·伯克尔的传述：他曾听阿巴德·本·泰米姆传自其叔父说：“使者外出，至礼拜场，开始祈雨，面迎朝向，反穿斗篷，礼了两拜。”[1005, 1011, 1012, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 6334]

1028 艾布·伯克尔·本·穆罕默德的传述：阿巴德·本·泰米姆曾告诉他，辅士阿卜杜拉·本·栽德曾告诉他说：“使者到礼拜场所礼了祈雨拜。当他想做祈雨祈祷时，就朝向天房，反穿着大衣。”布哈里认为传述系统有误，本传述系统中的阿卜杜拉·本·栽德应是马齐尼人，而第一个则是库法人，是耶济德的儿子。[1005, 1011, 1012, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 6334]

1029 叶哈雅·本·赛义德的传述：我曾听艾奈斯·本·马立克说：“某次聚礼日，一位贝都因游牧人来到使者那里，说：‘主的使者！天旱无雨，牲畜伤亡，孩子们忍饥挨饿，大家都遭了难。’主的使者，高举双手，向主祈雨，大家相

随，高举双手，向主祈祷。”艾奈斯·本·马立克说：“我们还未出寺，沛然雨至，阴雨绵绵，下了一周。至下一次聚礼，那人又来，说：‘主的使者！旅客被迫延迟行期，道路被雨水阻断。’” [932, 933, 1013, 1021, 1029, 1033, 3582, 6093, 6342]

1030 叶哈雅和谢里克二人的传述：我们听艾奈斯说：“使者高举双手做祈祷，我还看见了他白色的腋下。”

1031 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“使者作任何祈祷时都不高举双手，只有在祈雨的时候才会高举双手，甚至他白色的腋下都会被看到。 [1013, 3565, 6341]

1032 阿伊莎的传述：每当安拉的使者见雨落下，就会祈祷说：“主啊！给我们降下有益的大雨吧。”

1033 艾奈斯·本·马立克的传述：在安拉的使者时代，有一年人们遭遇了旱灾。某次聚礼日，主的使者正在演讲台上做演讲布道，这时一位游牧人站起来说：“主的使者！财产损失惨重，孩童忍饥挨饿，请你向安拉为我们祈雨吧。”主的使者，高举双手，向主祈祷。当时，天晴万里，但顷刻间，乌云密布，排山倒海般而至，使者还未来得及从演讲台上下来，就见雨水顺着他的胡须而下。雨连绵不断，下个不停，直到下个聚礼日，那位游牧人又站起来说：“主的使者！房屋坍塌，财产受损，向主祈祷，停止下雨。”主的使者，高举双手，如是祈祷：“主啊！请把雨降到我们的四周，请

不要直接降雨于我们。”艾奈斯说：“使者边作祈祷边手指着天空，随着他的手所指之处，云就向后退去。麦地那的四周环绕着云彩，而麦地那则像戴着王冠一样。盖纳特川谷流了一个月的水，周边来的人都在谈论着这场大雨。”[932, 933, 1013, 1021, 1029, 1033, 3582, 6093, 6342]

1034 艾奈斯的传述：他说：“每当狂风刮起，使者就会忧虑色变。

1035 伊本·阿拔斯的传述：使者说：“安拉以东风援助了我，以西风毁灭了阿德人。” [1035, 3205, 3342, 4105]

1036 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“末日不会降临，直到知识衰落、地震增多、时光飞逝、纷争频仍、屠杀剧增和资产过剩。” [85, 1036, 3608, 3609, 4635, 4636, 6037, 6506, 6935, 7061, 7115, 7121]

1037 伊本·欧麦尔传自使者：使者在作祈祷时说：“主啊！赐福我们的沙姆和我们的也门吧。”伊本·阿拔斯说：“大家说：‘还有我们的纳季德呢。’”使者说：“主啊！赐福我们的沙姆和我们的也门吧。”大家说：“还有我们的纳季德呢。”使者说：“那里将会发生多次地震和灾难，恶魔之角将从那里出现。” [1037, 7094]

1038 栽德·本·哈立德的传述：侯代比亚战役时，使者带着我们在雨后（夜间下的雨）礼了晨礼拜。拜后，使者

转身面向人们说：“你们晓得安拉说了什么？”大家回答说：“只有安拉和他的使者知道。”使者说：“安拉说：‘我的仆民们早晨起来有归信我的，也有隐昧我的。至于说安拉以他的恩惠和慈悯给我们降下了雨水者，是信仰我而否认星星的。至于说，某星体下了如此丰富的雨水者，则是否认我而信仰那个星体的。’” [846, 1038, 4147, 7503]

1039 伊本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“幽玄的钥匙有五，除安拉外，谁也不知：无人知明日将会发生什么；无人知子宫里面的[43]；无人知他明天将获得什么；无人知他将死于何方；无人知何时降雨[44]。” [1039, 4627, 4697, 4778, 7379][43],[44]

第十七篇 日月蚀：

圣训号正文相关圣训注释

1040 艾布·伯克拉的传述：他说：“有一次，我们在安拉的使者那儿，突然日蚀了。主的使者起来曳着斗篷入寺，带着我们礼了两拜，直到日蚀结束。使者说：‘太阳和月亮不会因某人的死亡而蚀。如果你们见到蚀象，当向安拉礼拜和祈祷，直到太阳（或者月亮）复出。’” [1040, 1048, 1062, 1063, 5785]

1041 盖斯的传述：我曾听艾布·麦斯欧德叙述道：“使者说：‘太阳和月亮不会因某人的去世而蚀，它们只是主的

所有迹象中的两个迹象。你们如果看到蚀象，当起身向主礼拜。’” [1041, 1057, 3204]

1042 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“太阳和月亮不会因某人死亡和活着而蚀，不过它们是安拉所有迹象中的两个迹象，故当你们见日蚀或月蚀时，应向安拉礼拜。” [1042, 3201]

1043 穆吉拉·本·舒尔拜的传述：他说：“主的使者在世时，他的儿子易卜拉欣去世的那天恰巧日蚀了，人们都说：‘太阳因易卜拉欣的去世而蚀了。’使者听后说：‘太阳和月亮不会因某人的死亡或活着而蚀！一旦你们看见蚀象，当向安拉礼拜，当向安拉祈祷！’” [1043, 1060, 6199]

1044 阿伊莎的传述：她说：“使者时代，某次日蚀。主的使者，率众礼拜。站立很久，鞠躬甚长，躬后站立，长过首次。后又鞠躬，时间很长，不及首次。然后叩头，时间很久。第二拜的礼法与第一拜同。太阳复出时，礼拜已结束。他给大家布道演讲时，先赞美安拉，然后说：“太阳和月亮是安拉的诸多迹象中的两种迹象，蚀象绝非与某人的生和死有关。你们见蚀象时，应求告安拉，赞颂安拉，礼拜安拉，并进行施舍。穆罕默德的教民啊！以安拉发誓，没有人比安拉更自尊，所以他严禁男女的淫荡作风；穆罕默德的教民啊！以安拉发誓，如若你们知道我所知道的事，那么你们定会笑少哭多！” [1044, 1046, 1047, 1050, 1052, 1058, 1064,

1065, 1066, 1212, 3203, 4624, 5221, 6631]

1045 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：他说：“使者时代，发生日蚀，有人唤道：‘集体礼拜!’” [1045, 1051]

1046 圣妻阿伊莎的传述：她说：“使者在世，某次日蚀。使者入寺，在他后面，众人列班。他念大赞，然后诵经，时间很久。续念大赞，然后鞠躬，时间很长。躬后念诵‘赞主者，主必闻之’，之后并无叩头，却长时间念诵经文，比第一次稍短。后又鞠躬，比首次短。然后，在鞠罢躬念完‘赞主者，主必闻之。我们的养主啊，一切赞美全部归你’后，方才叩头。第二拜和第一拜同。如此，他全美了四个鞠躬和四个叩头。拜毕转身前，太阳已出。他起来以最相宜的赞词赞美了安拉，然后演讲道：‘日月是安拉的两个迹象，它们不会因某人的死亡和活着而蚀。如果你们见日蚀或月蚀，当快速去向安拉礼拜。’”又，祖赫里对欧尔沃说：“在麦地那，某次日蚀了，你的兄弟礼了像晨拜一样的拜[46]。”欧尔沃说：“是的，他的确搞错了，故未遵圣行。” [1044, 1046, 1047, 1050, 1052, 1058, 1064, 1065, 1066, 1212, 3203, 4624, 5221, 6631][46]

1047 欧尔沃·本·祖拜尔的传述：圣妻阿伊莎告诉我说：“某次日蚀，主的使者，向主礼拜。他念大赞，然后诵经，时间很久。然后鞠躬，时间很长。鞠罢躬念完‘赞安拉者，安拉必闻之’一句后，又站着诵经，比首次短。然后鞠

躬，比首次短。然后，方才叩头，时间很长。第二拜的礼法与第一拜同。然后，太阳出来之际，使者说‘赛俩目’出拜。他就有关日蚀或月蚀向大家演讲说：“它们是安拉的诸多迹象中的两个迹象，不会因某人的死亡而蚀，也不会因某人的活着而蚀。如果你们看见蚀象，应赶快去向安拉礼拜。”[1044, 1046, 1047, 1050, 1052, 1058, 1064, 1065, 1066, 1212, 3203, 4624, 5221, 6631]

1048 艾布·伯克拉的传述：他说：“安拉的使者说：‘太阳和月亮是主的诸多迹象中的两个迹象，它们不会因某人的死亡而蚀，但安拉却会以它们来警告他的仆民。’”又，艾布·阿卜杜拉（布哈里）说：“阿卜杜勒·瓦里斯、舒尔拜、哈立德、哈马德据优努斯传述的系统里没有提到：‘安拉以此警告其仆人’一句，而艾布·伯克拉据使者传述了‘安拉以此警告其仆人’一句，艾什尔斯据哈桑也如是传述。”[1040, 1048, 1062, 1063, 5785]

1049 圣妻阿伊莎的传述：一位犹太妇女来向我要些东西，并对我说：“愿安拉保佑你免遭坟坑之刑罚。”我问安拉的使者：“人们在坟坑中还要受惩罚吗？”安拉的使者以“祈求安拉保佑免遭坟坑中的惩罚”作为对阿伊莎的回答。某天拂晓时分，主的使者，骑乘外出，遭逢蚀象。主的使者，午前返回，经过妻室的房屋之后，开始礼拜，大家皆站其后。他站立很久，方才鞠躬。他长时鞠躬，躬后久立，不及首次。然后再鞠躬，不及首次。躬后直立，接着叩头。第二拜和第

一拜同。礼完拜后，始作演讲，嘱咐大家，向主求助，免遭坟中惩罚。[1044, 1049, 1050, 1055, 1056, 1372, 6366]

1050 圣妻阿伊莎的传述：一位犹太妇女来向我要些东西，并对我说：“愿安拉保佑你免遭坟坑之刑罚。”我问安拉的使者：“人们在坟坑中还要受惩罚吗？”安拉的使者以“祈求安拉保佑免遭坟坑中的惩罚”作为对阿伊莎的回答。某天拂晓时分，主的使者，骑乘外出，遭逢蚀象。主的使者，午前返回，经过妻室的房屋之后，开始礼拜，大家皆站其后。他站立很久，方才鞠躬。他长时鞠躬，躬后久立，不及首次。然后再鞠躬，不及首次。躬后直立，接着叩头。第二拜和第一拜同。礼完拜后，始作演讲，嘱咐大家，向主求助，免遭坟中惩罚。[1044, 1049, 1050, 1055, 1056, 1372, 6366]

1051 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：他说：“使者时代，发生日蚀，有人唤道：‘集体礼拜。’主的使者，叩头一次，鞠躬两次；然后站起，叩头一次，鞠躬两次；然后坐定，直到日出。阿伊莎说：‘我从未叩过如此长时间的头。’”[1045, 1051]

1052 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：他说：“使者时代，某次日食。主的使者，起来礼拜，站立很久，时间长度，与诵‘黄牛章’的时间相若。鞠躬很长，躬后久立，不及首次。然后鞠躬，时间很长，不及首次。然后叩头，时间很长。然后，他又礼第二拜，做法和第一拜同[49]。太阳复出，拜功

结束。使者演讲：‘太阳和月亮是安拉的诸多迹象中的两个迹象，它们不会因某人的死亡和活着而发生蚀象。你们如果看到蚀象，应赞美安拉。’大家问道：‘主的使者！我们看到，你在所站之处，拿取了东西。然后，我们也看到，你向后退缩。’使者说：‘我看见了天园，我就伸手去摘一串鲜果，假设我果真摘了，只要世间一直存在，你们就吃不完；我又看见火狱，我从未见过那种恐怖的景象！我见火狱里的人大部分都是妇女。’大家问：‘主的使者啊！那是为何？’他回答说：‘因为她们的隐昧。’有人问：‘她们隐昧安拉吗？’他回答说：“隐昧丈夫，以及隐昧（丈夫的）善行。你尽管终身对她很好，万一她发现你有一点缺点，就说：‘从你那里，我从未见过什么好处！’”[29, 431, 748, 1052, 3202, 5197][49]

1053 艾布·伯克尔的女儿艾斯玛的传述：我到圣妻阿伊莎那儿去了，当时发生了日食，大家都站着礼拜，她也站着礼拜，我问道：“人们怎么了？”她手指天空说：“赞主超绝！”我问她道：“是征兆吗？”她点头称是。我立即参加礼日蚀拜，直到头晕目眩。于是，我便只管向头上倒水。拜功结束，主的使者，首赞安拉，而后说道：“在我所处的这个位置，我亲眼见到了一切我未曾见过的事物，包括天园和火狱。安拉默示于我，你们在坟坑里将经受类似于大骗子达加勒所遭受的考验。天使将会去你们那里，每个人都会被问及：‘对这个人，你知道些什么？’信士或者坚定的人（艾斯玛说，是这两句中的哪一句我记不得了）回答说：‘他是穆罕

默德，是安拉的使者，他给我们带来明证和正道。我们回应他、信仰他和跟从他。’天使说：‘安眠吧，虔诚之士。我们知道你是位坚定之人。’至于伪信士或者怀疑者，当天使问他道：‘对这个人，你知道些什么？’他却回答说：‘我不知道，人家怎样讲我就跟着怎么说。’”[86, 174, 922, 1053, 1061, 1235, 1373, 2519, 2520, 7287]

1054 法蒂玛据艾斯玛的传述：她说：“的确，某次日食，使者劝告，释放奴隶。”[86, 922, 1061, 1235, 1373, 2519, 2520, 7287]

1055 一位犹太妇女来向我要些东西，并对我说：“愿安拉保佑你免遭坟坑之刑罚。”我问安拉的使者：“人们在坟坑中还要受惩罚吗？”安拉的使者以“祈求安拉保佑免遭坟坑中的惩罚”作为对阿伊莎的回答。某天拂晓时分，主的使者，骑乘外出，遭逢蚀象。主的使者，午前返回，经过妻室的房屋之后，开始礼拜，大家皆站其后。他站立很久，方才鞠躬。他长时鞠躬，躬后久立，不及首次。然后再鞠躬，不及首次。躬后直立，接着叩头。第二拜和第一拜同。礼完拜后，始作演讲，嘱咐大家，向主求助，免遭坟中惩罚。[1049, 1050, 1055, 1056, 1372, 6366]

1056 一位犹太妇女来向我要些东西，并对我说：“愿安拉保佑你免遭坟坑之刑罚。”我问安拉的使者：“人们在坟坑中还要受惩罚吗？”安拉的使者以“祈求安拉保佑免遭坟坑

中的惩罚”作为对阿伊莎的回答。某天拂晓时分，主的使者，骑乘外出，遭逢蚀象。主的使者，午前返回，经过妻室的房屋之后，开始礼拜，大家皆站其后。他站立很久，方才鞠躬。他长时鞠躬，躬后久立，不及首次。然后再鞠躬，不及首次。躬后直立，接着叩头。第二拜和第一拜同。礼完拜后，始作演讲，嘱咐大家，向主求助，免遭坟中惩罚。[1049, 1050, 1055, 1056, 1372, 6366]

1057 艾布·麦斯欧德的传述：安拉的使者说：“太阳和月亮绝不会因某人的生死而发生蚀象，不过它们是安拉的诸多迹象中的两个迹象，你们若看到蚀象，当去向主礼拜。”

1058 阿伊莎的传述：她说：“主的使者时代，某次发生了日食。使者起立，率众礼拜，长时诵经，然后鞠躬。鞠躬很长，躬罢抬头，然后诵经，时间很长，不及首次。然后鞠躬，时间很长，不及首次。躬后抬头，方才叩头，一共两次。然后站起，第二拜所做与第一拜同。他拜后站起，如是说道：‘太阳和月亮绝不会因某人的死亡和活着而发生蚀象，但它们是安拉让其仆人们见到的他的所有迹象中的两个迹象，故你们若看见蚀象，当快去向主礼拜。’” [1044, 1046, 1047, 1050, 1052, 1058, 1064, 1065, 1066, 1212, 3203, 4624, 5221, 6631]

1059 艾布·穆萨的传述：他说：“某次日蚀，使者惊起，怕是末日，忙到寺里，礼站拜功。他站立很久、鞠躬很长和

叩头亦长。他之所为，是我仅见。他说：‘这是来自安拉的迹象，它不会因某人的死亡或活着而发生，但是安拉以此警告他的仆人。故你们若看到蚀象，当赶快去纪念安拉，向安拉祈祷和求主饶恕。’

1060 穆吉拉的传述：他说：“使者的儿子易卜拉欣去世了的那天发生了日食，大家都说：‘太阳因易卜拉欣去世的缘故而发生了日食。’安拉的使者听后说：‘太阳和月亮是安拉的诸多迹象中的两种迹象，它们不会因一个人的死亡或活着而发生蚀象。你们看到蚀象时，应向安拉祈祷，应向安拉礼拜，直到太阳或月亮重现。’” [1043, 1060, 6199]

1061 艾斯玛的传述：她说：“太阳复出，主的使者，拜毕演讲，以相宜之辞，赞美安拉，然后说‘安玛·白尔杜’。” [86, 922, 1054, 1061, 1235, 1373, 2519, 2520, 7287]

1062 艾布·伯克拉的传述：他说：“主的使者时代，某次发生月蚀，使者遂礼了两拜。”

1063 艾布·伯克拉的传述：他说：“主的使者时代，某次发生了日食，使者曳着斗篷出去直到入寺。人们很快地聚在他的周围，他就率众礼了两拜。太阳重现后，使者说：‘太阳和月亮是主的诸多迹象中的两个迹象，它们不会因某人的死亡而发生蚀象。如果你们见到蚀象，当向安拉礼拜和祈祷，直到太阳（或者月亮）重现。’” [1040, 1048, 1062, 1063, 5785]

1064 阿伊莎的传述：使者率众在礼日蚀拜时，鞠了四个躬，叩了两个头。第一拜礼的时间比第二拜长。

1065 阿伊莎的传述：使者在礼日蚀拜时高声念诵经文。他诵完经后念“安拉至大”鞠躬。他直起腰时念的是“赞安拉者，安拉必闻之。我们的养主啊，赞美统统归你。”接着，他又念诵经文。在两拜里，他鞠了四个躬和叩了四个头。

又，奥扎伊说：我听祖赫里据欧尔沃，欧尔沃又据阿伊莎的传述：主的使者时代，某次发生日食。使者派唤礼员宣布“聚众礼拜”。然后，使者上前，率众礼拜。于两拜中，鞠躬四次，叩头两次。又，祖赫里对欧尔沃说：“某次，在麦地那发生了日蚀，你的兄弟却礼了像晨拜一样的拜功！”他说：“是的。他搞错了，故未按圣行礼拜。”又，祖赫里的传述：日蚀拜中，高声颂经。[1044, 1046, 1047, 1050, 1052, 1058, 1064, 1065, 1066, 1212, 3203, 4624, 5221, 6631]

1066 阿伊莎的传述：使者在礼日蚀拜时高声念诵经文。他诵完经后念“安拉至大”鞠躬。他直起腰时念的是“赞安拉者，安拉必闻之。我们的养主啊，赞美统统归你。”接着，他又念诵经文。在两拜里，他鞠了四个躬和叩了四个头。

又，奥扎伊说：我听祖赫里据欧尔沃，欧尔沃又据阿伊莎的传述：主的使者时代，某次发生日食。使者派唤礼员宣布“聚众礼拜”。然后，使者上前，率众礼拜。于两拜中，

鞠躬四次，叩头两次。又，祖赫里对欧尔沃说：“某次，在麦地那发生了日蚀，你的兄弟却礼了像晨拜一样的拜功！”他说：“是的。他搞错了，故未按圣行礼拜。”又，祖赫里的传述：日蚀拜中，高声颂经。[1044，1046，1047，1050，1052，1058，1064，1065，1066，1212，3203，4624，5221，6631]

第十八篇 诵《古兰经》的叩头以及其它圣行传统：

圣训号正文相关圣训注释

1067 阿卜杜拉·本·迈斯欧德的传述：他说：“某次在麦加，使者念诵‘星宿章’，并叩了头。跟着的人都叩了头，只有一个老头例外。那老头捧了一捧碎石或土于额前，说：‘我这样做就可以了。’后来我见那老头在非信士的状态下被杀！”[1067，1070，3853，3972，4863]

1068 艾布·胡莱赖的传述：他说：“在聚礼日的晨拜中，使者经常念诵‘叩头章’和‘印萨尼章’。”[891，1068]

1069 伊本·阿拔斯的传述：“萨德章”不属必然叩头之例，只是我见使者每念到此章中“叩头的经文处”时就叩头。[3422]

1070 阿卜杜拉·本·迈斯欧德的传述：使者诵“星宿章”至叩头的经文处叩头，大家亦叩头。只有一个人例外，他捧了一捧碎石或土于额前，说：“我这样做就可以了。”后

来我见那老头在非信士的状态下被杀！[1067, 1070, 3853, 3972, 4863]

1071 伊本·阿拔斯的传述：使者诵“星宿章”时叩了头，穆斯林、多神教徒、精灵和人类都随使者而叩了头。

1072 阿塔·本·业萨尔的传述：阿塔告诉伊本·古赛特说，他就（遇到叩头经文时的问题）问过栽德·本·萨比特，他回答说：“他给使者念了‘星宿章’，但使者并未叩头。” [1072, 1073]

1073 栽德·本·萨比特的传述：他说：“我念颂‘星宿章’给使者听，但他并未叩头。” [1072, 1073]

1074 艾布·赛莱迈的传述：他说：“我见艾布·胡莱赖念‘绽裂章’，至叩头的经文处叩了头。我问道：‘艾布·胡莱赖，我看见你在叩头，为什么？’他回答说：‘如果我未曾见使者至此处叩头，我也不会叩头的。’” [765, 766, 768, 1074, 1078]

1075 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者诵经至叩头的经文处时就叩头，我们也跟着他叩头。因为拥挤，我们中有些人找不到叩头的地方。” [1075, 1076, 1079]

1076 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者诵‘叩头章’时，我们也在场。至叩头经文处，他叩头，我们也跟着叩头。由于人多，我们拥挤得找不到叩头的地方。” [1075, 1076,

1079]

1077 拉比阿的传述：某次聚礼日，欧麦尔·本·哈塔布于演讲台上诵“蜜蜂章”，至叩头的经文处，他就从演讲台上下来叩头，大家都跟着他叩头。到下个聚礼日，他又诵“蜜蜂章”，至叩头的经文处时，他却说：“叩头者，做得对；不叩头，也无罪。”欧麦尔自己也没有叩头。又，纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：安拉并没有规定至叩头的经文处叩头是主命，除非我们自己想叩头。

1078 艾布·拉菲尔的传述：我跟着艾布·胡莱赖礼宵礼，他念的是“绽裂章”，至叩头的经文处时他叩了头。拜后，我问他：“你怎么叩头呢？”他回答说：“我曾跟在艾布·嘎西姆（使者）后面礼拜，至叩头的经文处叩过头，故我不会放弃在叩头的经文处叩头，直到后世与他相会。”[766, 768, 1074, 1078]

1079 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者念到有叩头经文的章节时，就叩了头，我们也跟着叩了头。我们中的一些人因拥挤而找不到叩头的位置。[1075, 1076, 1079]

第十九篇 缩短礼拜：

圣训号正文相关圣训注释

1080 伊本·阿拔斯的传述：他说：“使者外出停留十九天，期间均减少拜数。我们如若外出十九日，就会减少拜数；

超过十九日，就会礼全拜数。” [1080, 4298, 4299]

1081 叶哈雅·本·艾比·伊斯哈格的传述：他说：“我曾听艾奈斯说：‘我们随使者从麦地那前往麦加，他在此期间均减少拜数，两拜两拜地礼，直到返回麦地那为止。’叶哈雅问道：‘你们在麦加住了多少天？’他回答说：‘十天。’” [1081, 4297]

1082 阿卜杜拉的传述：他说：“我曾跟着使者、艾布·伯克尔和欧麦尔在驻米纳期间都是两拜一礼。奥斯曼执政初期也是两拜一礼，但他后来改为全礼。” [1082, 1655]

1083 艾布·伊斯哈格的传述：他说：“我曾听哈里塞·本·沃赫卜说：‘在驻米纳期间，使者率我们在安全的状态下礼了两拜。’” [1083, 1656]

1084 易卜拉欣的传述：我听阿卜杜·拉赫曼·本·栽德说：“在驻米纳期间，奥斯曼·本·阿凡带着我们礼了四拜，有人把这件事告诉给了阿卜杜拉·本·麦斯欧德，他听后念了一句‘我们来自安拉，必将归于他。’他接着说：‘过去，在驻米纳时，我跟着主的使者礼的是两拜；后来，我跟着艾布·伯克尔在驻米纳时礼的是两拜；再后来，我跟着欧麦尔·本·哈塔布在驻米纳时，礼的也是两拜。但愿这四拜中有两拜被真主所接受，我就知足了！’” [1084, 1657]

1085 伊本·阿拔斯的传述：他说：“使者和他的门弟子

们在十二月四日晨到达麦加，他们念着正朝的应召词，可使者却命他们改做副朝，唯带献牺牲的人例外。”[1085, 1564, 2505, 3832]

1086 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“妇女不得独自出门在外超过三天，除非由亲人陪同。” [1086, 1087]

1087 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：使者说：“妇女不得独自出门超过三天，除非由亲人陪同。” [1086, 1087]

1088 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“信仰安拉和后世的妇女外出旅行不得超过一昼夜，否则必由亲人陪同。”

1089 艾奈斯的传述：他说：“我随使者在麦地那礼晌礼四拜，至祖勒·侯莱法，他已把四拜减为两拜。” [1089, 1546-1548, 1551, 1712, 1714, 1715, 2951, 2986]

1090 欧尔沃据阿伊莎的传述：她说：“起初，安拉定拜功皆为两拜。后来，旅行的拜数保持不变，居家的拜数则增加了。”祖赫里问欧尔沃：“阿伊莎为什么（外出旅行时）也要全礼？”欧尔沃说：“她和奥斯曼的解释如出一辙！”[350, 1090, 3935]

1091 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“如是我见，主的使者，旅途之中，急于赶路，推迟昏礼，至宵礼时，合并礼之。”又，萨利姆说：“阿卜杜拉经常这样做，如果他急着赶路的话。”[1091, 1092, 1106, 1109, 1668, 1673, 1805,

1092 莱斯的传述：优努斯据伊本·希哈布告诉我说，萨利姆曾说：“伊本·欧麦尔经常在穆兹代里法合礼昏礼和宵礼。”萨利姆继续说：“伊本·欧麦尔延迟昏礼的原因是他得知他的妻子艾布·欧拜德的女儿索菲娜去世了。我（萨利姆）对他说：‘礼拜吧！’他说：‘向前走一会儿。’过了一会儿，我又说，‘礼拜吧！’他说：‘再向前走一会儿。’就这样，我们一直走了两里或三里的路程后，他才下来领了拜。他在拜后说：‘如是我见，主的使者急着赶路时，就是如此做的。’”又，阿卜杜拉说：“如是我见，使者急着赶路时，便延迟昏礼，然后按三拜礼之。礼罢昏礼，稍停片刻，念内宣礼，始礼宵礼，拜数为二。出拜之后，他不再礼附功拜。直到深夜，他才起来礼附功拜。”[1091, 1092, 1106, 1109, 1668, 1673, 1805, 3000]

1093 阿卜杜拉·本·阿慕尔据其父的传述：他说：“如是我见，使者礼拜，骑乘之上，不计方向。”[400, 1093, 1099, 4140]

1094 穆罕默德·本·阿卜杜·拉赫曼的传述：贾比尔·本·阿卜杜拉曾告诉他说：“使者经常骑在骑乘上礼附功拜，他并未面向朝向。”[400, 1094, 1099, 4140]

1095 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔经常骑在骑乘上礼附功拜和奇数拜，他还说：“使者曾经常这样做。”[999, 1000,

1095, 1096, 1097, 1105]

1096 阿卜杜拉·本·迪纳尔的传述：他说：“在旅途中，阿卜杜拉·本·欧麦尔经常在骑乘上按着所走的方向指点着礼拜。他还说：‘使者曾经常这样做。’” [999, 1000, 1095, 1096, 1097, 1105]

1097 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：阿慕尔·本·拉比阿曾告诉他说：“我曾见使者骑在牲口上，按所走的方向，指点着礼附功拜。主的使者从未这样礼过主命拜。” [999, 1000, 1095, 1096, 1105]

1098 萨利姆的传述：他说：“阿卜杜拉经常在旅途中于夜间骑着牲畜礼附功拜，他毫不在意面向何方。”又，伊本·欧麦尔说：“使者经常骑在牲口上，按所走之方向，礼附功拜和奇数拜，但他从未这样礼过主命拜。”

1099 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者曾经骑在牲口上朝着东边礼拜，当他要礼主命拜时，他就从骑乘上下来朝向天房而礼。 [400, 1094, 1099, 4140]

1100 艾奈斯·本·西林的传述：他说：“我们前去迎接从沙姆返回的艾奈斯·本·马立克，至艾因·泰姆尔，我们和他相遇了。当时，我见他骑在驴上面朝天房的左边礼拜，我问他：‘我发现你在礼拜，却不面向天房！’他回答说：‘如果我未曾见使者如此做过，我也不会这样做的。’”

1101 欧麦尔·本·穆罕默德的传述：哈夫斯·本·阿绥姆告诉他，我就（主命拜后是否礼附功拜）一事请教了伊本·欧麦尔，他回答说：“我陪同过使者，我未曾见他在旅途中礼过附功拜，安拉说‘安拉的使者就是你们最好的榜样。’” [1101, 1102]

1102 尔撒·本·哈夫斯·本·阿绥姆的传述：我的父亲告诉我，他曾听伊本·欧麦尔说：“我陪同过使者，他在旅途中的礼拜从未超过两拜。艾布·伯克尔、欧麦尔和奥斯曼皆是如此。” [1101, 1102]

1103 伊本·艾比·莱拉的传述：他说：“没有一个人告诉过我们他曾见使者礼过上午拜，除了乌姆·哈妮，她说：‘在解放麦加的那天，使者在我家洗了大净后礼了八拜。我从未见他礼拜礼得那样简短，可他的鞠躬和叩头都非常全美。’” [1103, 1176, 4292]

1104 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：他的父亲告诉他说：“他曾见使者在某次旅途中骑在骑乘的背子上，按所走的方向在夜间礼了附功拜。” [400, 1093, 1099, 4140]

1105 萨利姆·本·阿卜杜拉据伊本·欧麦尔的传述：主的使者曾经常在他的坐骑的背子上按所走的方向，用头指点着礼拜。伊本·欧麦尔也是如是做的。 [999, 1000, 1095, 1096, 1097]

1106 萨利姆据其父的传述：他说：“在旅途中，使者只要急着赶路，他就会并礼昏礼和宵礼。”又，伊本·阿拔斯的传述：他说：“主的使者经常在旅途中并礼晌礼和晡礼，他也常把昏礼和宵礼合并礼之。”又，艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“使者经常在旅途中把昏礼和宵礼合并礼之。”
[1106, 1107, 1108, 1110]

1107 萨利姆据其父的传述：他说：“在旅途中，使者只要急着赶路，他就会并礼昏礼和宵礼。”又，伊本·阿拔斯的传述：他说：“主的使者经常在旅途中并礼晌礼和晡礼，他也常把昏礼和宵礼合并礼之。”又，艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“使者经常在旅途中把昏礼和宵礼合并礼之。”
[1106, 1107, 1108, 1110]

1108 萨利姆据其父的传述：他说：“在旅途中，使者只要急着赶路，他就会并礼昏礼和宵礼。”又，伊本·阿拔斯的传述：他说：“主的使者经常在旅途中并礼晌礼和晡礼，他也常把昏礼和宵礼合并礼之。”又，艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“使者经常在旅途中把昏礼和宵礼合并礼之。”
[1106, 1107, 1108, 1110]

1109 萨利姆的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔说：“在旅途中，我发现使者只要忙着赶路，就会推迟昏礼到宵礼时一并合礼。”萨利姆说：“阿卜杜拉经常这样做，只要他忙着赶路的话。他先念内宣礼，然后礼三拜昏礼。出拜后稍停，再

念一次内宣礼，然后礼两拜宵礼。他在两番拜之间没有礼过任何附功拜。在宵礼后，他也没有礼过附功拜。直到半夜时分，他才起来礼附功拜。” [1091, 1092, 1106, 1109, 1668, 1673, 1805, 3000]

1110 欧拜杜拉·本·艾奈斯的传述：艾奈斯告诉他说：“在旅途中，主的使者经常合并这两拜，即礼昏礼和宵礼。” [1106, 1107, 1108, 1110]

1111 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“使者如在太阳偏西之前启程，他就推迟晌礼于晡礼的时间，合而礼之。如果太阳已经偏西，他先礼晌礼，而后起程。” [1111, 1112]

1112 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“使者如在太阳偏西之前启程，他就推迟晌礼于晡礼的时间，然后从骑乘上下来合礼晌礼和晡礼。如果太阳在他启程前已偏西，他先礼晌礼，而后启程。” [1111, 1112]

1113 阿伊莎的传述：她说：“主的使者因病之故，在家里坐着礼拜，人们在他的身后站着跟拜。他示意大家也坐着礼拜。他礼完拜后说：‘指定伊玛目的目的，是让人们跟随他。如果他鞠躬，你们也跟着鞠躬；如果他抬头，你们也跟着抬头。’” [688, 1113, 1236, 5658]

1114 艾奈斯·本·马立克的传述：有一次，主的使者从马上摔下来伤着了右侧。我们去看望他时，拜时到了。他

坐着领拜，我们也坐着跟拜。他说：“指定伊玛目的目的，是让人们跟随他。他念大赞词时，你们跟着念大赞词；他鞠躬时，你们跟着鞠躬；他抬起头时，你们跟着抬起头；他念‘赞安拉者，安拉必闻之’时，你们就念‘我们的养主啊！一切赞颂，全归于你。’”[378, 689, 733, 805, 1114, 1911, 2469, 5201, 5289, 6684]

1115 仪姆兰·本·侯遂因的传述：他说：“我是位痔疮患者，我就一个人坐着礼拜的事情请教了使者，他说：‘如果能站着礼拜最好；坐着礼拜的人，只得站着礼拜的人的一半回赐；而躺着礼拜的人，则得坐着礼拜的人的一半回赐。’”[1115, 1116, 1117]

1116 仪姆兰·本·侯遂因的传述：他说：“我身患痔疮，故我就某人坐着礼拜的事情请教了使者，他说：‘最好是站着礼拜。坐着礼拜的人，只得站着礼拜的人的一半回赐；躺着礼拜的人，则得坐着礼拜的人的一半回赐。’”[1115, 1116, 1117]

1117 仪姆兰·本·侯遂因的传述：他说：“我是位痔疮患者，故我就如何礼拜请教了使者，他说：‘你站着礼拜；如无能力站着礼拜，那就坐着礼拜；如无能力坐着礼拜，那就躺下来礼拜。’”[1115, 1116, 1117]

1118 希沙姆·本·欧尔沃的传述：信士之母阿伊莎告诉我：“她从未见过主的使者坐着礼过夜间拜，直到他年

事已高。（此时的他礼夜间拜时）经常坐着诵经。他想鞠躬时，就站起来再念大约 30 段到 40 段经文，然后才鞠躬。”
[1118, 1119, 1148, 1161, 1168, 4837]

1119 信士之母阿伊莎的传述：主的使者（晚年）经常坐着礼拜和坐着诵经，到大约还剩 30 段或 40 段经文时，他就站起来念诵。念完后，他就鞠躬和叩头。第二拜亦如此。他礼完拜后看我如果醒着，就和我说会儿话；如果我睡着了，他就侧身躺下就寝。[1118, 1119, 1148, 1161, 1168, 4837]

第二十篇 夜间拜功：

圣训号正文相关圣训注释

1120 塔伍斯据伊本·阿拔斯的传述：他说：“使者起来礼夜间拜的时候，总要念：‘主啊！赞美你，你是诸天、大地，及其上的支撑者！赞美你，诸天、大地，及其上的权力统归你所有！赞美你，你是诸天和大地之光。赞美你，你是诸天和大地之王。赞美你，你是真宰，你的许约是真的，后世觐见你是真的，你的圣言是真理，天园和火狱是真的，列圣是真的，穆罕默德使者是真的，后世复生也是真的！主啊！我服从你、信仰你、托靠你、依赖你、以你作辩护、向你去控诉。请你饶恕我前后的，公开的或者隐秘的错误吧！你是前无始后无终的主。除你外，别无主宰。没有方法，没有力量，一切全依仗于你！’” [1120, 6317, 7385, 7442, 7499]

1121 萨利姆据其父的传述：他说：“使者在世的时候，每个人都会把他做的梦告诉给安拉的使者听。我也希望做个梦，并把梦的内容叙述给安拉的使者听。主的使者在世时，我还是个少年，我常在清真寺里睡觉，有一次我梦见二位天使拉着我去火狱里，火狱的形状像砌的井一样，有两根柱子，里面的人我都认识，我不断地念着‘求安拉护佑，使我免遭火狱的刑罚！’然后，我遇到了另外一位天使，他对我说：‘你不用害怕。’我把这个梦告诉了哈芙赛，她又把这梦告诉了主的使者，使者听后说：‘阿卜杜拉是个好人。如果他礼夜间拜，那该多好啊。’从此，我在晚上很少睡觉。”[1121, 1122, 1157, 3739, 3741, 7016, 7029, 7031]

1122 萨利姆据其父的传述：他说：“使者在世的时候，每个人都会把他做的梦告诉给安拉的使者听。我也希望做个梦，并把梦的内容叙述给安拉的使者听。主的使者在世时，我还是个少年，我常在清真寺里睡觉，有一次我梦见二位天使拉着我去火狱里，火狱的形状像砌的井一样，有两根柱子，里面的人我都认识，我不断地念着‘求安拉护佑，使我免遭火狱的刑罚！’然后，我遇到了另外一位天使，他对我说：‘你不用害怕。’我把这个梦告诉了哈芙赛，她又把这梦告诉了主的使者，使者听后说：‘阿卜杜拉是个好人。如果他礼夜间拜，那该多好啊。’从此，我在晚上很少睡觉。”[1121, 1122, 1157, 3739, 3741, 7016, 7029, 7031]

1123 欧尔沃的传述：阿伊莎告诉他说：“安拉的使者经

常在夜间会礼十一拜，那就是他的夜间拜功。他叩一次头的时间是你们念 50 段经文的长度。他在晨礼前先礼两拜圣行拜，然后向右侧躺下就寐，直到宣礼员来叫他去礼拜。”[626, 994, 1123, 1160, 6310]

1124 艾斯沃德的传述：我听准代卜说：“使者病了，有一两个晚上，他没有礼夜功拜。”[1124, 1125, 4950, 4951, 4983]

1125 准代卜·本·阿卜杜拉的传述：他说：“天使吉卜利勒有一段时间没有来见使者了，一位古莱什妇女嘲笑道：‘他的那位魔鬼抛弃了他！’故‘誓以上午，誓以黑夜，当其寂静的时候，你的主没有弃绝你，也没有怨恨你[53]’的几段经文下降了。”[1124, 1125, 4950, 4951, 4983][53]

1126 乌姆·赛莱迈的传述：有天晚上，使者醒来后说道：“圣洁的安拉啊！夜里有多少灾难降下了？又有多少宝藏被打开了？去唤醒房间里的女士们（礼拜）吧。今世浓妆艳抹者，后世可能会一丝不挂。”[115, 1126, 3599, 5844, 6218, 7069]

1127 阿里·本·艾布·塔里卜的传述：他说：“有一天夜里，使者敲着他们夫妇的门说：‘你们不起来礼夜间拜吗？’我说：‘主的使者啊！我们的生命[54]掌握在安拉的手中，如果他意欲让我们醒来，我们就会醒来的。’使者听到此话后，未加反驳，掉头就走。我听他拍着大腿说：‘人类确是

善辩的。’”(《古兰经》18：125)”[1127, 4724, 7347, 7465]
[54]

1128 阿伊莎的传述：她说：“主的使者常放弃他非常喜欢做的功课，只是出于担心人们也仿效他而被定为主命的缘故。他从不礼上午附功拜，而我则坚持礼。” [1128, 1177]

1129 信士之母阿伊莎的传述：有一天夜间，主的使者在清真寺里礼了附功拜，人们也跟着他礼。第二天晚上，使者礼附功拜时，跟的人比第一天晚上要多。到第三或者第四天晚上，聚集起来的人越来越多，主的使者却没有出去到寺里礼附功拜。等到天亮后，他说：“我看到了你们所做的。今晚我之所以没有出来，是因为我担心主会把夜间拜作为主命给你们规定下来。”这事发生在斋月。 [729, 730, 924, 1129, 2011, 2012, 5861]

1130 穆吉拉的传述：他说：“使者经常礼夜间拜时久立，以至于他的两脚（或两腿）都肿了。有人问使者为何还要坚持礼夜间拜，使者说：“难道我不应该当一个感谢安拉的仆人吗？”” [1130, 4836, 6471]

1131 阿卜杜拉·本·阿慕尔·本·阿斯的传述：安拉的使者曾告诉他说：“安拉最喜爱的拜[55]是达伍德使者的拜，安拉最喜爱的斋也是达伍德使者的斋。他睡半夜，（剩余的时间里）他用夜的三分之一礼拜，再用夜的六分之一睡觉。他封一天斋，开一天斋。”[1131, 1152, 1153, 1974-1980,

3418-3420, 5052-5054, 5199, 6134, 6277][55]

1132 麦斯鲁格的传述：他说：“我问阿伊莎道：‘使者最喜欢的工作是什么？’她回答说：‘是持之以恒的工作。’我又问：‘他何时礼夜间拜？’她回答说：‘他在夜间听到鸡打鸣时，就起来礼夜间拜。’艾什尔斯的传述：他说：‘他在夜间听到鸡鸣时，就起来礼夜间拜。’” [1132, 6461, 6462]

1133 阿伊莎的传述：她说：“使者在我的身边时，每次于吃斋饭的时间总是躺下来睡一会儿[56]。” [56]

1134 艾奈斯·本·马立克的传述：使者和栽德·本·萨比特两个人一起吃了斋饭。吃完后，使者就开始礼拜，栽德也礼了拜。我们问艾奈斯道：“吃完封斋饭后到礼晨礼之间有多长的时间？”艾奈斯说：“大约是念 50 段《古兰经》节文的时间。” [576, 1134]

1135 阿卜杜拉的传述：他说：“有一天夜里，我跟着使者礼夜间拜，由于他站的时间太长，以至于我心生邪念！”我们问道：“什么邪念头？”他说：“我想坐下，留下他一个人在那里站着。”

1136 侯宰法的传述：使者每次礼夜间拜时，总是要刷牙的。 [245, 889, 1136]

1137 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：一个人问使者道：“主的使者呀！怎样礼夜间拜？”使者说：“你两拜两拜地

礼。如果你担心天要亮了，你再礼一拜奇数拜。”[472, 990, 993, 995, 1137]

1138 伊本·阿拔斯的传述：他说：“使者的夜间拜总是十三拜。”

1139 麦斯鲁格的传述：我就使者在夜间的附功拜一事请教了阿伊莎，她说：“他有时礼七拜，有时礼九拜，有时礼十一拜，晨礼的两拜圣行拜不算。”

1140 阿伊莎的传述：她说：“使者常在夜间礼十三拜，其中包括一拜奇数拜和两拜晨礼的圣行拜。”

1141 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“主的使者经常在一个月中很多日子不封斋，以致于我们以为他在那个月内不再封斋；可是他又封斋了，以致于我们以为他在那个月内不再开斋。有的时候，在夜间你如果愿意去看的话，你肯定能够看见他在礼拜；可有的时候，你却发现他又在睡觉。[1141, 1972, 1973, 3561]

1142 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“人入睡后，魔鬼会在他的脑后打上三个结扣。魔鬼每打一个结，便说：‘夜长着呢！天未亮，继续睡吧！’此人醒来后，如立即记念安拉，一个结被解开了；他若洗小净，另一个结也也被解开了；他若礼拜，第三个结亦随即被解开，因而他早上精神焕发，心情愉悦。否则，他早上就会内心烦躁，懒惰萎靡。”

[1142, 3269]

1143 塞穆赖·本·准代卜传自使者：使者就自己的梦自述道：“头部遭到石击的人是那只记下了《古兰经》，而不去实践；睡觉，而放弃礼主命拜的人。” [845, 1143, 1386, 2085, 2791, 3236, 3354, 4674, 6096, 7047]

1144 阿卜杜拉的传述：他说：“有人在使者面前提到某人从晚上一直睡到天亮，拜也不礼。使者听后说：‘那是魔鬼便溺在他的耳朵里了。’” [1144, 3270]

1145 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“我们那至洁至大的养育之主在每夜三分之一的时分降临天际，宣谕说：‘呼我者，我应之；求我者，我予之；祷我者，我恕之。’” [1145, 6321, 7494]

1146 艾斯沃德的传述：他说：“我就使者如何礼夜间拜请教了阿伊莎，她回答说：‘他经常前半夜睡觉，夜将尽时起来礼夜间拜，拜后又上床睡觉。宣礼员宣礼时，他就起来了。如果有需要，他就洗个大净。否则，他只洗个小净，然后就到寺里去了。’”

1147 艾布·赛莱迈·本·阿卜杜·拉赫曼的传述：他就主的使者在斋月如何礼拜请教了阿伊莎，阿伊莎回答说：“安拉的使者一般所礼的夜间拜都不会超过十一拜，无论是在斋月抑或是在其它月份。他先礼四拜，接着再礼四拜，至

于使者礼这些拜的完美以及时间有多长，你就别问了！最后礼三拜。我曾问使者：‘主的使者啊！在礼奇数拜前，你要睡觉吗？’使者回答说：‘阿伊莎啊，我的双眼虽说睡觉，但我的心则醒着。’” [1147, 2013, 3569]

1148 阿伊莎的传述：她说：“我从未见过主的使者礼夜间拜时坐着诵经，直到他年事已高。此时的他礼夜间拜时，经常坐着诵经，到剩下 30 或 40 段经文时，他再站起来念，念完后就鞠躬。” [1118, 1119, 1148, 1161, 1168, 4837]

1149 艾布·胡莱赖的传述：某次礼晨拜时，使者对比拉勒说：“比拉勒啊，告诉我在你皈依伊斯兰教后所做的善功。因为在天堂里，我确实听见在我的前面有你的脚步声。”比拉勒回答说：“我确实乏善可陈，但无论是白天抑或是黑夜，我只要洗了小净，就做礼拜。至于礼了多少，我不记得了。”

1150 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“使者进寺里后，发现两根柱子间吊着一根长绳子，他问道：‘这是用来干什么的？’圣门弟子们回答说：‘这是栽娜卜拴的绳子，她站累了时，可抓着绳子。’”使者说：“不要这样，解开绳子！你们精神焕发时，礼拜；累了，坐下休息。”

1151 阿伊莎的传述：艾塞德部族的一位妇人在我的身边，主的使者进来后问：“这是哪位？”我说：“这是某某人，她彻夜礼拜而不睡觉。”使者听后说：“勿这样，你们应量力

而行。安拉不会厌倦（回赐你们），直到你们厌倦自己所做的。” [43, 1151]

1152 阿卜杜拉·本·阿慕尔·本·阿斯的传述：安拉的使者对我说：“阿卜杜拉啊！千万别像某某人一样，他曾坚持礼夜间拜而后又放弃了。”

1153 艾布·阿拔斯的传述：我曾听阿卜杜拉·本·阿慕尔说：“安拉的使者问我：‘听说你夜间礼拜，白日封斋，是这样吗？’我回答说：‘我的确是那样做的。’使者说：‘你那样做视力会衰退，身体会羸弱。你对你的身体有责任，你对你的家人也有责任。所以，你封斋也要开斋，礼拜也要睡觉。’”[1131, 1152, 1153, 1974-1980, 3418-3420, 5052-5054, 5199, 6134, 6277]

1154 欧巴岱的传述：使者说：“夜间起来出声念以下祈祷者，他的祈祷会被应答；然后洗小净礼拜，他的礼拜会被接纳，即：‘除了安拉，别无主宰。你独一无二，没有匹配。王权归于你，赞美归于你，能于万物的主。赞颂归于你，赞你超绝。万物非主，唯有安拉。安拉至大。没有方法，没有力量，除非依靠安拉。主啊！你饶恕我吧。’”

1155 海塞姆·本·艾比·西南的传述：他曾听艾布·胡莱赖在讲过去的事时，提到主的使者说过这样的一句话：“‘你们的兄弟阿卜杜拉·本·拉瓦哈没有妄言。’他的诗作如下：

主的使者在我们中间
他向我们宣示了经典
黎明的曙光破晓时
他已恭颂着经卷
我们原本是眼瞎的
他却让我们看见了正道
从此我们坚信
他所说的一切皆会实现
当逆徒们还在昏睡时
他早已离开了温馨的卧床。” [1155, 6151]

1156 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者在世时，我做梦梦见手里似乎拿着一块绸缎，它想要带着我飞向天园中的某个地方。我还梦见了两个天使要把我；拉向火狱，另外一个天使和我们相遇，他对我说：‘你别害怕。’他又对那两位天使说：‘放开他。’哈芙赛把这两个梦中的一个告诉了使者，使者说：‘如果阿卜杜拉礼夜间拜，该多好啊！’此后，阿卜杜拉坚持礼夜间拜。圣门弟子们经常把他们的梦谈给使者听，他们把盖德尔夜[57]是在后十日的第七夜晚的梦境也告诉了使者，使者说：‘我也做了像你们一样的梦，它定是在后

十日，谁想寻求盖德尔夜，那就在后十日寻找吧。’” [440, 1121, 1156, 1157, 1158, 2015, 3738, 3740, 6991, 7015, 7028, 7030][57]

1157 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者在世时，我做梦梦见手里似乎拿着一块绸缎，它想要带着我飞向天园中的某个地方。我还梦见了两个天使要把我；拉向火狱，另外一个天使和我们相遇，他对我说：‘你别害怕。’他又对那两位天使说：‘放开他。’哈芙赛把这两个梦中的一个告诉了使者，使者说：‘如果阿卜杜拉礼夜间拜，该多好啊！’此后，阿卜杜拉坚持礼夜间拜。圣门弟子们经常把他们的梦谈给使者听，他们把盖德尔夜[57]是在后十日的第七夜晚的梦境也告诉了使者，使者说：‘我也做了像你们一样的梦，它定是在后十日，谁想寻求盖德尔夜，那就在后十日寻找吧。’” [440, 1121, 1156, 1157, 1158, 2015, 3738, 3740, 6991, 7015, 7028, 7030][57]

1158 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者在世时，我做梦梦见手里似乎拿着一块绸缎，它想要带着我飞向天园中的某个地方。我还梦见了两个天使要把我；拉向火狱，另外一个天使和我们相遇，他对我说：‘你别害怕。’他又对那两位天使说：‘放开他。’哈芙赛把这两个梦中的一个告诉了使者，使者说：‘如果阿卜杜拉礼夜间拜，该多好啊！’此后，阿卜杜拉坚持礼夜间拜。圣门弟子们经常把他们的梦谈给使者听，他们把盖德尔夜[57]是在后十日的第七夜晚的梦境也告诉

了使者，使者说：‘我也做了像你们一样的梦，它定是在后十日，谁想寻求盖德尔夜，那就在后十日寻找吧。’” [440, 1121, 1156, 1157, 1158, 2015, 3738, 3740, 6991, 7015, 7028, 7030][57]

1159 阿伊莎的传述：她说：“使者礼完宵礼后，（至夜间拜时）他礼八拜，在坐着礼两拜。在晨礼的外内两个宣礼之间，他再礼两拜，从未放弃过。” [619, 1159]

1160 阿伊莎的传述：她说：“使者礼完晨礼的两拜圣行拜之后，总是会侧身向右躺下就寐一会儿。” [626, 994, 1123, 1160, 6310]

1161 阿伊莎的传述：使者在礼完晨礼的两拜圣行拜后，如果我还醒着，他就和我说会儿话；否则，他就躺一会儿，直到宣礼员来叫他去领拜。 [1118, 1119, 1148, 1161, 1168, 4837]

1162 阿伊莎的传述：使者礼完晨礼的两拜圣行拜之后，如果我醒着，他就和我说会儿话；如果我睡着了，他就躺下休息一会儿。

1163 欧拜德·本·乌迈尔据阿伊莎的传述：她说：“使者礼其他附功拜从未像礼晨礼的两拜附功拜那样严格和珍视。” [444, 1163]

1164 阿伊莎的传述：她说：“主的使者经常礼的夜间拜

共是十三拜。当他听到晨礼的宣礼时，就礼简短的两拜圣行拜。” [380, 727, 860, 871, 874, 1164]

1165 阿伊莎的传述：她说：“使者在礼晨礼的主命拜前，先简短地礼两拜圣行拜，连我都不知他是否念了‘开端章’。” [937, 1165, 1172, 1180]

1166 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：主的使者常像教我们《古兰经》的章节一样教我们在各种事情上求安拉引导走向正道。你们谁要是做一件事，则应先礼两拜非主命的附功拜，并向安拉做以下祈祷：‘主啊！凭着你的全知，我向你请求引导；凭着你的大能，我向你请求定夺，并向你祈求你那伟大的恩惠，因为你是大能的主，而我则是无能的；你是全知的，而我则是无知的；你是全知幽玄的主。主啊！你知道一件事如果对于我的宗教、生活和后世都是有益的，那就请你为我定下吧，请你使得它对我变得容易吧，请你在其中赐下福份吧；你知道一件事如果对于我的宗教、生活和后世都是有害的，那么就让我和它相互远离吧！无论何时何地，请为我定夺好事吧，请让我满意于它吧！’”使者还具体地提到了他的要求。 [930, 931, 1166, 6382, 7390]

1167 艾布·盖塔岱的传述：使者说：“凡进清真寺者，应该先礼两拜附功拜，然后再坐下来。” [397, 468, 504-506, 1167, 1598, 1599, 2988, 4289, 4400]

1168 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“安拉的使者

带着我们礼了两拜后，才转身离去。”[380, 727, 860, 874, 1164]

1169 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“我跟着安拉的使者在晌礼前和晌礼后各礼了两拜。我也跟着使者在聚礼后、昏礼和宵礼后各礼了两拜。”[937, 1169, 1172, 1180]

1170 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“安拉的使者在演讲时说：‘一个人进来时，如果伊玛目正在演讲，那么他先礼两拜后（再听布道）。’”

1171 穆贾希德的传述：有人来到伊本·欧麦尔家里对他说：“安拉的使者已进入天房，……。”伊本·欧麦尔说：“我听后就向天房跑去，却见主的使者已经出来，比拉勒还站在天房门口。我问比拉勒道：‘主的使者在天房里可曾礼过拜？’他回答说：‘礼过。’我又问：‘在哪里？’他回答说：‘在那两根柱子中间。使者出来后面朝天房又礼了两拜。’”

艾布·胡莱赖说：“使者嘱咐我礼上午的两拜附功拜。”伊特班说：“使者和艾布·伯克尔在上午（来到我家），我们在他们身后排好班，也跟着礼了两拜附功拜。”

1172 伊本·欧麦尔的传述：他说：“我随使者在晌礼前和晌礼之后各礼了两拜附功拜。我还跟着使者在昏礼、宵礼和聚礼之后各礼过两拜附功拜，但昏礼和宵礼二番拜后的附功拜，是在使者的家里礼的。”伊本·欧麦尔又说，“我姐姐

哈芙赛告诉我使者通常会黎明刚显现之后礼很简短地两拜附功拜，而此时正是我不去使者家里的时间。’”[618, 1172, 1173, 1181]

1173 伊本·欧麦尔的传述：他说：“我随使者在晌礼前和晌礼之后各礼了两拜附功拜。我还跟着使者在昏礼、宵礼和聚礼之后各礼过两拜附功拜，但昏礼和宵礼二番拜后的附功拜，是在使者的家里礼的。”伊本·欧麦尔又说，“我姐姐哈芙赛告诉我使者通常会黎明刚显现之后礼很简短地两拜附功拜，而此时正是我不去使者家里的时间。’”[618, 1172, 1173, 1181]

1174 艾布·沙阿萨·贾比尔的传述：我曾听伊本·阿拔斯说：“我随主的使者礼了八拜和七拜主[59]。”阿慕尔对艾布·舍尔萨说：“我想使者是推迟了晌礼，提前了晡礼，然后合礼之；他推迟了昏礼，提前了宵礼，然后合礼之，（是这样吗？）”艾布·舍尔萨说：“我也是这样猜想的。”[543, 562, 1174][59]

1175 穆瓦里格的传述：我向伊本·欧麦尔请教道：“你礼过上午拜吗？”他说：“没有。”我问道：“艾布·伯克尔礼过上午拜吗？”他回答说：“没有。”我问道：“欧麦尔礼过上午拜吗？”他回答说：“没有。”我问道：“使者礼过上午拜吗？”他回答说：“我不认为他礼过。”

1176 阿慕尔·本·穆赖的传述：我听阿卜杜·拉赫曼·伊

本·艾比·莱拉说：“没有一个人告诉过我们他曾见使者礼过上午拜，除了乌姆·哈妮，她说：‘在解放麦加的那天，使者到我家洗了大净后礼了八拜。我从未见他礼拜礼得那样简短，可他的鞠躬和叩头都非常全美。’” [1103, 1176, 4292]

1177 阿伊莎的传述：她说：“我从未见使者礼过上午拜，可是我则坚持礼之。” [1128, 1177]

1178 艾布·胡莱赖的传述：他说：“我的朋友（使者）嘱咐我三件事，我将终身持守：月封三天斋；持守上午拜；睡觉前先礼奇数拜。” [1178, 1981]

1179 艾奈斯·西林的传述：我曾听辅士艾奈斯·本·马立克说：“一位身体很肥胖的辅士对使者说：‘使者啊！我因（身体太胖）无法跟着你礼拜。’他为使者烹饪了食物，并请使者到他家作客。他用水为使者冲洗了一块席子的边边角，使者就在席子上礼了两拜。贾鲁德的后人某某艾奈斯道：‘使者经常礼上午拜吗？’艾奈斯说：‘除了那天外，我未曾见过他礼上午拜。’” [670, 1179, 6080]

1180 伊本·欧麦尔的传述：他说：“我们从使者那里牢记下来了十拜附功拜，即：晌礼前的两拜和晌礼后的两拜；昏礼后的两拜，他则回到家中礼，宵礼后的两拜亦是如此。他在晨礼前平时都要礼上两拜，这段时间无人到他家去。哈芙赛告诉我说：‘如果宣礼员已念宣礼，而黎明也已显现，他就礼上两拜。’” [618, 937, 1173]

1181 伊本·欧麦尔的传述：他说：“我们从使者那里牢记下来了十拜附功拜，即：晌礼前的两拜和晌礼后的两拜；昏礼后的两拜，他则回到家中礼，宵礼后的两拜亦是如此。他在晨礼前平时都要礼上两拜，这段时间无人到他家去。哈芙赛告诉我说：‘如果宣礼员已念宣礼，而黎明也已显现，他就礼上两拜。’” [618, 937, 1173]

1182 阿伊莎的传述：使者一直坚持礼晌礼前的四拜和晨礼前的两拜，从不放弃。

1183 阿卜杜拉·穆扎尼的传述：使者说：“你们可在昏礼前礼两拜。”使者在第三次说这件事的时候说：“谁愿意礼的话，可礼之。”使者之所以这样说是因他不愿意人们把这（两拜）当作一项圣行。 [1183, 7368]

1184 麦尔塞德·本·阿卜杜拉·耶兹尼的传述：他说：“我去见欧格白·本·阿慕尔·朱海尼时对他说：‘难道你不要我告诉你一件有关艾布·泰米姆的怪事吗？他在昏礼前礼了两拜！’欧格白说：‘我们在使者时代常这样做。’我问道：‘是何原因阻止你不再礼呢？’他说：‘别无他因，唯忙而已。’”

1185 辅士马哈茂德·本·拉比尔[60]的传述：他现在还清楚地记得主的使者曾吸了在他们院子里的一口井中的水，然后喷洒在他脸上的那一幕。他曾听白尼·萨利姆族的辅士，即随主的使者参加过白德尔战役的名叫伊特班·本·马力克

说：“我一直给我的白尼·萨利姆族人领拜，有一条山谷隔在我和我的族人之间，天只要一下雨，我很难到达他们那边的寺里给他们领拜。于是我去向主的使者请求说：我的视力不行了，山谷隔开了我和我的族人，如果下雨就会积水，很难过到那面。希望您到我家礼拜，我把你礼过拜的地方作为礼拜的场所。”主的使者说：“就按你所说的办。”第二天上午，使者在艾布·伯克尔的陪同下来了。主的使者在门外请求我准许他进我家来，我就把他迎了进来了。使者没有坐下，他问道：“你愿意我们在你家的哪个位置做礼拜？”我给他指了一个我最喜欢的地方，主的使者就在那儿站好，念大赞词入拜，我们则在他的身后排好班子跟着他礼了两拜。他念出拜词时，我们也跟着他念了出拜词。

我邀请使者吃些特为他烹饪的肉粥。家族里的人听说主的使者在我家里，所以都来了，满满的一屋子人。其中一人说：“马力克·本·杜海舍干什么去了，我为何没有看到他？”另一人说：“那是个阳奉阴违者，他不喜欢安拉和安拉的使者。”主的使者听后说：“别这样说，难道你没有见他曾念了‘除了安拉，别无主宰’，并以此获取安拉的喜悦吗？”那个人说：“这只有安拉和安拉的使者最为知道。以主发誓，我们察其言、观其行，发现他始终只和那些阳奉阴违者们交流，并援助他们。”主的使者说：“安拉保证凡是念过‘除了安拉，别无主宰’，并以此求得安拉喜悦的人都免遭火狱之苦。”

马哈茂德·本·拉比尔说：“我把这段圣训说给一些人听，其中就有圣门弟子艾布·艾优卜，他死于某次战役，以及时任罗马的统帅穆阿维叶的儿子耶济德。当时艾布·艾优卜否认了我所说的圣训，他说：‘以主发誓，我认为主的使者绝对不会说你刚才所说的。’我意识到事情很严重，我就向安拉祷告：‘只要我平安地从此次战役中回来的话，我一定就这段圣训去向伊特班·本·马立克求证，如果他还活着，而且还在他的族人的清真寺任伊玛目的话。’战争结束后，我朝了觐（一说是副朝）后，就前往麦地那到萨利姆族去找伊特班。当我找到他时，发现他已是一位老者，眼睛也瞎了，他正在给他的族人领拜。他念赛俩目出拜后，我向他道赛俩目问候，并向他介绍了我是谁，就向他求证了那段圣训。他就给我又说了一遍，与第一次的一模一样。”[77, 189, 839, 840, 1185, 1186, 6354, 6422][60]

1186 辅士马哈茂德·本·拉比尔[60]的传述：他现在还清楚地记得主的使者曾吸了在他们院子里的一口井中的水，然后喷洒在他脸上的那一幕。他曾听白尼·萨利姆族的辅士，即随主的使者参加过白德尔战役的名叫伊特班·本·马力克说：“我一直给我的白尼·萨利姆族人领拜，有一条山谷隔在我和我的族人之间，天只要一下雨，我很难到达他们那边的寺里给他们领拜。于是我去向主的使者请求说：我的视力不行了，山谷隔开了我和我的族人，如果下雨就会积水，很难过到那面。希望您到我家礼拜，我把你礼过拜的地方作为

礼拜的场所。”主的使者说：“就按你所说的办。”第二天上午，使者在艾布·伯克尔的陪同下来了。主的使者在门外请求我准许他进我家来，我就把他迎了进来了。使者没有坐下，他问我道：“你愿意我们在你家的哪个位置做礼拜？”我给他指了一个我最喜欢的地方，主的使者就在那儿站好，念大赞词入拜，我们则在他的身后排好班子跟着他礼了两拜。他念出拜词时，我们也跟着他念了出拜词。

我邀请使者吃些特为他烹饪的肉粥。家族里的人听说主的使者在我家里，所以都来了，满满的一屋子人。其中一人说：“马力克·本·杜海舍干什么去了，我为何没有看到他？”另一人说：“那是个阳奉阴违者，他不喜欢安拉和安拉的使者。”主的使者听后说：“别这样说，难道你没有见他曾念了‘除了安拉，别无主宰’，并以此获取安拉的喜悦吗？”那个人说：“这只有安拉和安拉的使者最为知道。以主发誓，我们察其言、观其行，发现他始终只和那些阳奉阴违者们交流，并援助他们。”主的使者说：“安拉保证凡是念过‘除了安拉，别无主宰’，并以此求得安拉喜悦的人都免遭火狱之苦。”

马哈茂德·本·拉比尔说：“我把这段圣训说给一些人听，其中就有圣门弟子艾布·艾优卜，他死于某次战役，以及时任罗马的统帅穆阿维叶的儿子耶济德。当时艾布·艾优卜否认了我所说的圣训，他说：‘以主发誓，我认为主的使者绝对不会说你刚才所说的。’我意识到事情很严重，我就

向安拉祷告：‘只要我平安地从此次战役中回来的话，我一定就这段圣训去向伊特班·本·马立克求证，如果他还活着，而且还在他的族人的清真寺任伊玛目的话。’战争结束后，我朝了觐（一说是副朝）后，就前往麦地那到萨利姆族去找伊特班。当我找到他时，发现他已是一位老者，眼睛也瞎了，他正在给他的族人领拜。他念赛俩目出拜后，我向他道赛俩目问候，并向他介绍了我是谁，就向他求证了那段圣训。他就给我又说了一遍，与第一次的一模一样。”[77, 189, 839, 840, 1185, 1186, 6354, 6422][60]

1187 伊本·欧麦尔的传述：他说：“安拉的使者说：‘你们一定要在自己家里礼附功拜，莫把家变成坟墓。’”[432, 1187]

第二十一篇 礼 拜的益处：

圣训号正文相关圣训注释

1188 盖宰阿的传述：他说：“我从艾布·塞伊德那里听到了四句话，他说：‘这是我从使者那儿听来的。’他曾随使者十二次征战于疆场[62]。”[586, 1188, 1197, 1864, 1992, 1995][62]

1189 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“可以专门旅访禁寺、远寺和我的清真寺[63]。对于其它寺，不得这样做。”[63]

1190 艾布·胡莱赖的传述：主的使者说：“在我的这座

寺里礼一拜要优越其他寺里礼千拜，禁寺例外。”

1191 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔只有在两个日子里礼上午拜：一个是他前往麦加之日。当他到时已是上午，所以他先游天房，然后在易卜拉欣使者站过的位置后面礼上两拜；第二个是他去库巴清真寺之日。他每个星期六都要到库巴清真寺去，他一进去就不想出来，直到在里面礼完拜为止。伊本·欧麦尔还说：“主的使者经常去探望库巴清真寺，有的时候骑乘去，有的时候走着去。”伊本·欧麦尔还说：“我如是做，如同见同伴们如此做一样。所以，我不禁止任何人在他愿意的任何时间礼拜。不过，别在太阳刚升起或者刚落山的那段时间里礼拜即可。” [582, 585, 589, 1629, 3273, 1191, 1192, 1193, 1194, 7326]

1192 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔只有在两个日子里礼上午拜：一个是他前往麦加之日。当他到时已是上午，所以他先游天房，然后在易卜拉欣使者站过的位置后面礼上两拜；第二个是他去库巴清真寺之日。他每个星期六都要到库巴清真寺去，他一进去就不想出来，直到在里面礼完拜为止。伊本·欧麦尔还说：“主的使者经常去探望库巴清真寺，有的时候骑乘去，有的时候走着去。”伊本·欧麦尔还说：“我如是做，如同见同伴们如此做一样。所以，我不禁止任何人在他愿意的任何时间礼拜。不过，别在太阳刚升起或者刚落山的那段时间里礼拜即可。” [582, 585, 589, 1629, 3273, 1191, 1192, 1193, 1194, 7326]

1193 伊本·欧麦尔的传述：他说：“每逢周六，主的使者，或走或骑，访库巴寺。阿卜杜拉·本·欧麦尔亦如是做。”
[582, 585, 589, 1629, 3273, 1191, 1192, 1193, 1194, 7326]

1194 伊本·欧麦尔的传述：他说：“主的使者，或走或骑，经常走访，库巴寺堂。”又，纳菲尔的传述：使者在库巴清真寺里还要礼上两拜。[582, 585, 589, 1629, 3273, 1191, 1192, 1193, 1194, 7326]

1195 阿卜杜拉·本·栽德·马齐尼的传述：安拉的使者说：“我的住宅和演讲台之间的位置便是天堂里诸多花园中的一座花园。”

1196 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“我的住宅和演讲台之间的位置便是天堂中的花园之一，我的演讲台在我的池畔之上。” [1196, 1888, 6588, 7235]

1197 盖宰阿的传述：我听艾布·塞伊德从使者那儿传来的四句话令我高兴不已。使者说：“一位妇人不能独自出门两天，除非是由丈夫或近亲陪同，这是其一；开斋节和古尔邦节这两天不能封斋，这是其二；两番拜后无拜功：晨礼后至太阳升起，晡礼后至太阳下山，这是其三；可专程旅访禁寺、远寺和我的清真寺，其它寺不得这样做，这是其四。”
[586, 1188, 1864, 1992, 1995]

第二十二篇 拜中可以有轻微的动作:

圣训号正文相关圣训注释

1198 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：“他[64]在他姨妈圣妻梅蒙娜的家里住了一个晚上，他说：“我横睡着，使者和他的夫人顺睡着。主的使者睡着了，大约到到半夜他醒了。他坐起来，用双手驱散了脸上的睡意后，念了‘仪姆兰章’的后十段经文。完了后，他起来走向一个悬挂的皮袋，完完美美地洗了小净，然后站好准备礼拜。阿卜杜拉·本·阿拔斯说：‘我起来做了就像他刚才所做的，然后站在他的身旁。主的使者把右手放在我的头上，捏了捏我的右耳朵。他以两拜为一个单位，一共礼了十二拜，最后礼了奇数拜。礼完后，他又睡下了，直到宣礼员来叫他。他起来后，先礼了简短的两拜，然后去领大家礼晨礼的主命拜。” [117, 138, 183, 697-699, 726, 728, 759, 992, 4569-4572, 5919, 6215, 6316, 7452][64]

1199 阿卜杜拉的传述：他说：“起初，我们常向处于礼拜状态中的使者道‘赛俩目’问候，他会立即回道‘赛俩目’给我们。后来，当我们从奈加希[65]那里返回向他道‘赛俩目’问候时，他不再向我们回道‘赛俩目’。他说：‘人在拜内，无暇旁鹜。’” [1199, 1216, 3875][65]

1200 艾布·阿慕尔·筛巴尼的传述：栽德·本·艾尔盖姆告诉我：“使者时代，我们常在拜内互相交谈，诉说各

自的需求，直到：‘你们当谨守许多拜功和最贵的拜功，你们当为真主而顺服地立正[66]’这段经文下降。从此，我们奉命在拜内保持静默。” [1200, 4534][66]

1201 赛赫勒·本·赛尔德的传述：他说：“使者去为白尼·阿慕尔·本·奥法部族调解纠纷。彼时，拜时已到。比拉勒来对艾布·伯克尔说：‘使者被滞留未归，请你率众礼拜吧。’艾布·伯克尔说：‘可以，如果你们愿意。’比拉勒念了内宣礼，艾布·伯克尔上前率众礼拜。正在这时，使者归来，穿过班列，站到首班，有人鼓掌，但艾布·伯克尔并未左右顾盼。当掌声多次响起，他才向后看了一下，发现使者也在班子里站着，并且还示意他原地别动，继续领拜。艾布·伯克尔抬起双手，念了一句‘赞美归于安拉’，退了下来。使者上去，接着领拜。” [684, 1201, 1204, 1218, 1234, 2690, 2693, 7190]

1202 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：我们在拜内点名向某人道赛俩目庆贺，我们也互相向对方道赛俩目庆贺。使者听到后说：“你们应念：‘优美的敬礼，叩拜和美言善行统统归于安拉。使者啊！愿安拉赐你康宁、慈悯和兴隆；愿安拉也赐给我们和一切善良的义民以康宁。我见证除了安拉，别无主宰；我又见证穆罕默德是他的仆人和使者。’你们果真如是做了，你们就是向天地间安拉所有善良的义民道赛俩目祝贺。” [831, 835, 1202, 6230, 6265, 6328, 7381]

1203 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“（拜内因某种原因），妇女可以拍掌，男士可念至洁辞（Subhaallah）。”

1204 赛赫勒·本·赛尔德的传述：使者说：“（拜内如果需要），男士可念至洁词，女士可以鼓掌。” [684, 1201, 1204, 1218, 1234, 2690, 2693, 9190]

1205 艾奈斯·本·马立克的传述：那是一个周一的清晨，当艾布·伯克尔率众礼晨拜时，使者突然揭起阿伊莎房间的帘幕，看着排列整齐的人们，他露出了微笑。艾布·伯克尔以为使者要出来礼拜，故向后退了下来。这时，在拜内的人都高兴异常，（几乎出了拜）。当使者看到艾布·伯克尔向后退下时，就挥手示意大家继续完成拜功。接着，使者就放下帘幕进入屋内，他在当天就归主了。 [680, 681, 754, 1205, 4448]

1206 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“过去，一位妇人叫她在静修室的儿子说：‘我儿，朱莱季啊！’朱莱季自言道：‘主啊！答应母亲呢，抑或是完成我的拜功呢？’那位妇人如此唤了三次，而她的儿子朱莱季也如此自言了三次。那位老妇人唤到第四次时，她祈祷道：‘主啊！让朱莱季不要死去，直到他见到淫妇的面。’一位牧羊女经常到朱莱季的静修室附近牧羊，过了些时日生下一子。有人问她：‘这孩子是谁的？’她诬陷说：‘是朱莱季的。’朱莱季走出静修室，向（人们）打听道：‘那位说孩子是我的妇人在哪

儿？’朱莱季找到该夫人后，问那婴儿道：‘婴孩[68]啊，你的父亲是谁？’那个婴儿张口就答：‘是一个牧羊人。’”
[1206, 2482, 3436, 3466][68]

1207 穆埃吉卜的传述：使者对一个弄平叩头之处的砂土的人说：“若需弄平，只许一次。”

1208 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“我们常随使者在酷热的情况下礼拜。有人若无法把脸叩于地面，他就铺展衣服，叩于其上。” [385, 542, 1208]

1209 阿伊莎的传述：她说：“使者礼拜的时候，我常把腿伸展在他叩头的位置。他叩头时，摸我一下，我就把腿缩了回来；他站起时，我又把腿伸直。”[382, 383, 508, 511-515, 519, 997, 1209, 6276]

1210 艾布·胡莱赖的传述：有一次，使者礼完拜后，说：“一个魔鬼出现在我的面前，企图干扰我，扰乱我的礼拜。凭着安拉给我的能力，我抓住了他。我多么想把他绑在柱子上，等天亮后让你们看看，可我又记起了苏莱曼使者所说的‘我的主啊！求你赦宥我，求你赏赐我一个非任何人所宜继承的国权[69]’这句话，故我放掉了他，安拉使他灰溜溜地走了。” [461, 1210, 3284, 3423, 4808][69]

1211 艾兹拉格·本·盖斯的传述：他说：“我们在艾赫瓦兹和哈鲁里耶人进行了一场战斗。我在河岸边时，发现

一个人手拉牲畜的缰绳在礼拜。牲畜挣扎的时候，他也会随着牲畜移动。——次传述人舒尔拜说：‘这个人是艾布·白尔泽·艾斯拉弥。’——一位海瓦利吉人说：‘主啊！惩罚这个老头儿吧！’拜后，那老人说：‘我听见了你们的批评，可是我曾随主的使者参加了六次（一说是七次，一说是八次）战役，我亲眼见过使者凡事从易而行。我拉着牲畜比放开它要好。如我放开了它，它必回棚厩，这势必给我带来困难。’
[1211, 6127]

1212 欧尔沃的传述：阿伊莎说：“某次，发生日蚀，主的使者，起来入拜，恭诵长章经文，方才鞠躬，鞠躬很长，躬后抬头，又诵它章，再次鞠躬，躬后叩头。第二拜与第一拜同。拜后，他说：‘太阳和月亮是安拉的诸多迹象中的两个迹象。你们若见蚀象，当向安拉礼拜，直到太阳或月亮再现。我在我的这个位置看到了我安拉给我许约的各种事物。我确实看到了天堂，就在你们见我向前走时，我想上前摘下一串果实来；我也确实看见了火狱，就在你们见我向后退的时候，我看见它的内部互相吞噬着。我看见阿慕尔·本·卢哈仪就在火狱中，他就是那个搞了逍遥驼制[70]的人。’”
[1044, 1046, 1047, 1050, 1052, 1058, 1064, 1065, 1066, 1212, 3203, 4624, 5221, 6631][70]

1213 伊本·欧麦尔的传述：使者在寺里的朝向位置看到了一口痰，他对寺里的人很不悦，说：“的确，安拉就在你们面前！谁若礼拜，请勿吐痰！”说着，他过去擦去了痰。

伊本·欧麦尔说：“非吐不可，吐在左边。”[406, 1213, 6111]

1214 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“谁如果在礼拜，就是在和安拉密谈，故勿向前面和右边吐痰，但可吐在左边或者脚下。”[241, 405, 412, 413, 417, 531, 532, 822]

1215 赛赫勒·本·赛尔德的传述：他说：“大家常跟着使者礼拜，因为腰围太短，故他们把腰围的一边系在脖子上。因此，使者对妇女们说：‘等男士们坐端后，你们再抬起头来。’”[362, 814, 1215]

1216 阿卜杜拉的传述：他说：“过去，我们常向处于礼拜状态中的使者说‘赛俩目’问候，他会立即回道‘赛俩目’给我们。后来，当我们从奈加希那里返回向他道‘赛俩目’问候时，他不再向我们回道‘赛俩目’。他说：‘人在拜内，无暇旁骛。’”[1199, 1216, 3875]

1217 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“主的使者差我去为他办件事，我办完事返回到他那里时，向他道‘赛俩目’问候，但他没有给我回‘赛俩目’，我的内心就产生了只有安拉知道的想法，我自语道：‘也许主的使者认为我办事拖沓，……。’我再致‘赛俩目’问候，使者仍未回答，这使我的猜想比第一次更重了。我三致‘赛俩目’，他才回‘赛俩目’于我，并说：‘我没有即时回答你，是因为我正在礼拜，别无他因。’那时，他骑在牲口上，但不是向着天

房的方向走。”

1218 赛赫勒·本·赛尔德的传述：他说：“主的使者得知库巴地方的阿慕尔·本·奥法族人之间发生内讧，他就带着一些门弟子去做调解，所以他在那里耽误了些时间。拜时已到，比拉勒来对艾布·伯克尔说：‘艾布·伯克尔啊，主的使者被困在那里了。拜时已到，你可否率众礼拜？’艾布·伯克尔说：‘可以，如果你愿意的话。’比拉勒念了内宣礼，艾布·伯克尔上前领拜，大家也诵大赞词入拜。正在这时，使者归来，穿过班列，站到首班，有人鼓掌，艾布·伯克尔并未左右顾盼。当掌声多次响起，他才向后看了一下，发现使者也在班子里站着，并且还示意他继续领拜。艾布·伯克尔抬起双手，念了一句‘赞美归于安拉’，退了下來，站入班中。使者上去，接着领拜。拜后，他面向人们，说：‘人们啊，拜内发生事故时，你们为何要拍掌？妇女们可以拍掌。对男士们来说，拜内若发生事故，当念至洁辞(Subhaallah)。’然后，使者又看着艾布·伯克尔说：‘艾布·伯克尔啊，我已暗示你继续领拜，何事阻止你呢？’艾布·伯克尔说：‘艾布·古哈法的儿子不应该在安拉的使者前面领拜。’” [684, 1201, 1204, 1218, 1234, 2690, 2693, 7190]

1219 艾布·胡莱赖的传述：他说：“使者禁止一个人叉腰[71]礼拜。” [1219, 1220][71]

1220 艾布·胡莱赖的传述：他说：“拜内叉腰是被禁止

的。” [1219, 1220]

1221 欧格白·本·本·哈里斯的传述：他说：“有一次，我跟着使者礼了晡礼拜。他刚出拜，就匆忙地到他的一位妻子那儿去了，不久又出来了。他发现大家因他的匆忙而满脸惊讶时，便解释说：‘我在拜内记起我家有一块生金子，我厌恶它在我那儿过夜，故去让人把它给（大家）分了。’”

[851, 1221, 1430, 6275]

1222 艾布·胡莱赖的传述：主的使者说：“每当宣礼员为礼拜而宣礼，邪魔就一路屁滚尿流地逃窜，直到听不见宣礼之声。宣礼声结束时，他又返回来了。他听见拜功的内宣礼声时，又屁滚尿流地逃跑了。等听不见时，又返回来了。他不断地蛊惑礼拜者说：‘你想想从前未曾想起的某件事吧！’结果使得礼拜者弄不清楚自己究竟礼了几拜。”又，艾布·赛莱迈说：“如果谁要是不清楚自己礼了几拜，那就坐着叩两个头，作为补过。” [608, 1222, 1231, 1232, 3285]

1223 艾布·胡莱赖的传述：他说：“人们议论纷纷说艾布·胡莱勒传述的哈迪斯太多了。我碰到一个人时问道：‘主的使者昨天在宵礼中念的是哪一章？’他回答说：‘我不知道。’我又问道：‘难道你没有参加礼拜吗？’他回答说：‘参加了。’我对他说：‘可是我却知道他念诵的是某某章节。’”

圣训号正文相关圣训注释

1224 阿卜杜拉·本·布海纳的传述：他说：“有一次，安拉的使者带着我们礼拜，他礼完前两拜后未打中坐就站了起来，大家也都跟着站了起来。拜将完毕时，我们等着他念‘赛俩目’出拜，他却在念赛俩目出拜前坐着叩了两次头以示补错，然后才念赛俩目出拜。” [829, 830, 1224, 1225, 1230, 6670]

1225 阿卜杜拉·本·布海纳的传述：他说：“有一次晌礼，主的使者在两拜后未打中坐就站了起来。当拜功快要结束时，他叩了两个头以示补错，然后才念赛俩目出拜。” [829, 830, 1224, 1225, 1230, 6670]

1226 阿卜杜拉的传述：有一次，安拉的使者礼晌礼时礼了五拜，有人对他说：“拜数增加了吗？”使者问：“此话怎讲？”那人说：“你礼了五拜。”于是，使者就在拜后补叩了两个头。 [401, 404, 1226, 6671, 7249]

1227 艾布·胡莱赖的传述：他说：“使者某次带领我们礼了晌礼或晡礼。他念赛俩目出拜后，祖勒·耶代因问道：‘主的使者啊！拜数减少了吗？’使者问其他门弟子道：‘他说得对吗？’他们回答说：‘是的。’使者就率众礼了后两拜，并补叩两个头。”赛尔德说：“我见欧尔沃·本·祖拜尔礼昏礼两拜，然后念赛俩目出拜，与人闲话。然后才礼了余拜，并且补了两个叩头。他还说：‘使者如此做过。’” [482, 714,

715, 1227, 1228, 1229, 6051, 7250]

1228 艾布·胡莱赖的传述：主的使者礼了两拜就出了拜。祖勒·耶代因问道：“安拉的使者啊！拜数减少了，抑或是你忘了？”安拉的使者问其他的人道：“祖勒·耶代因说得对吗？”大家异口同声地说：“他说得对。”主拉的使者起来礼了余下的两拜，接着念赛俩目，诵大赞词，然后叩了象平常礼拜时的叩头或者叩头的时间更长一些。

赛莱迈·本·阿勒盖迈的传述：他说：“我问穆罕默德·本·西林道：‘因补错而叩的两个头中是否要念打坐词（Tashahud）？’”他说：‘艾布·胡莱赖传述的圣训中没有念打坐词（Tashahud）一项。’”[482, 714, 715, 1227, 1228, 1229, 6051, 7250]

1229 艾布·胡莱赖的传述：他说：“有一次，使者礼二番宵礼[73]中的一番拜时——次传述人穆罕默德·本·西林说：‘我认为使者礼得是晡礼’——，礼了两拜后，口诵赛俩目出拜。他起来手扶着寺前的一块板子站着。艾布·伯克尔和欧麦尔未敢去对他说明少礼了两拜一事。大家很快都出去了，他们互相问道：‘拜数减少了吗？’一位被使者称为祖勒·耶代因的人问使者道：‘你忘记了抑或是拜数减少了？’使者说：‘我既没有忘记，拜功也没有减短。’祖勒·耶代因说：‘那你确实忘了。’使者又补礼了两拜，接着念赛俩目，诵大赞词，叩了象平常礼拜时的叩头或者叩头的时间更长一

些。最后，他抬起头来，口诵大赞词。” [482, 714, 715, 1227, 1228, 1229, 6051, 7250][73]

1230 阿卜杜拉·本·布海纳·艾塞迪——阿卜杜勒·穆塔里布族的同盟——的传述：有一次，安拉的使者领大家礼晌礼拜，到中坐时他没有打坐而站了起来。当快要完成拜功念赛俩目出拜时，他坐着补了两个叩头。在每个叩头中，他都念大赞词。大家也跟着使者叩了两个头，以补未打中坐之失误。 [829, 830, 1224, 1225, 1230, 6670]

1231 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“每当宣礼员为礼拜而宣礼，邪魔就一路屁滚尿流地逃窜，直到听不见宣礼之声。宣礼声结束时，他又返回来了。他听见拜功的内宣礼声时，又屁滚尿流地逃跑了。等听不见时，又返回来了。他不断地蛊惑礼拜者说：‘你想想从前未曾想起的某件事吧！’结果使得礼拜者弄不清楚自己究竟礼了几拜。”又，艾布·赛莱迈说：“如果谁要是不清楚自己礼了几拜，那就坐着叩两个头，作为补过。” [608, 1222, 1231, 1232, 3285]

1232 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“谁在拜内因邪魔的蛊惑而不知礼了几拜，那他就坐着补叩两个头。” [608, 1222, 1231, 1232, 3285]

1233 库莱卜的传述：伊本·阿拔斯、密斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼三人派我去向阿伊莎请教晡礼后的两拜附功拜的问题。他们对我说：“你到阿伊莎那儿先代我们向她致‘赛

俩目’问候，然后再对她说：‘有人告诉我们你在礼着晡礼后的两拜附功拜，而我们获知使者曾禁止礼晡礼后的两拜附功拜。’”伊本·阿拔斯还说：“我和欧麦尔还打过凡是在晡礼后礼附功拜的人。”库莱卜说：“我就奉命去见阿伊莎，并说明了来意。阿伊莎说：‘你去向乌姆·赛莱迈请教此问题吧。’”我就回去了，并向他们传达了阿伊莎的建议。他们又差到乌姆·赛莱迈那儿去，我去向她说明来意后，她说：“我确曾听使者禁止礼这二拜。一次，他礼完晡礼后到我这儿来了，我的身边正好有来自白尼·哈拉米部落的几位辅士妇女。我见他进来后就开始礼拜，我就对一位小姑娘说，你去到使者那儿对他说：‘主的使者啊，乌姆·赛莱迈说她曾听你禁止礼晡礼后的两拜附功拜，可她又见你现在礼着这两拜，这是怎么回事儿？’如果他用手示意，你就先退在一旁。”小姑娘就照乌姆·赛莱迈的吩咐去做了，使者果然用手示意，那小姑娘就退在一旁。使者礼完拜后对小姑娘说：“阿卜杜·盖斯的人来了，他们使得我耽误了晌礼拜后的两拜附功拜，这两拜就是那两拜。” [1233, 4370]

1234 赛赫勒·本·赛尔德的传述：安拉的使者听到阿慕尔·本·奥法族人起了内讧后，就带着人去给他们做调解。拜时已到，而安拉的使者却被滞留在那里了。比拉勒来对艾布·伯克尔说：“艾布·伯克尔啊，主的使者被滞留在那里了，而拜时已到，你可否率众礼拜？”艾布·伯克尔说：“可以，如果你愿意。”比拉勒念内宣礼后，艾布·伯克尔上前，

诵大赞词，率众礼拜。正在这时，使者归来，穿过班列，站到首班，有人鼓掌，艾布·伯克尔并未左右顾盼。当掌声多次响起，他才向后看了一下，发现使者也在班子里站着，并且还示意他继续领拜。艾布·伯克尔抬起双手，念了一句‘赞美归于安拉’，退了下来，站入班中。使者上去，接着领拜。拜后，他面向人们，说：‘人们啊，拜内发生事故时，你们为何要拍掌？妇女们可以拍掌。对男士们来说，拜内若发生事故，当念至洁辞。任何人只要听到‘至洁词’，都可左右顾盼。艾布·伯克尔啊，我已暗示你继续领拜，何事阻止你呢？’艾布·伯克尔说：‘艾布·古哈法的儿子不应该在安拉的使者前面领拜。’”[684, 1201, 1204, 1218, 1234, 2690, 2693, 7190]

1235 艾斯玛的传述：她说：“我去看阿伊莎，她正站着礼拜，人们也都站着礼拜。我问她道：‘他们怎么了？’她抬头示意天空。我又问：‘是灾难的征兆吗？’阿伊莎点头称是。” [86, 922, 1053, 1061, 1235, 1373, 2518, 2520, 7287]

1236 圣妻阿伊莎的传述：她说：“使者有病时在家里坐着礼拜，人们则站着跟拜，他示意他们也坐着礼拜。拜后，他说：‘指定伊玛目的目的是让人跟随他，他鞠躬时，你们也鞠躬；他抬站直时，你们也站直。’” [688, 1113, 1236, 5658]

第二十四篇 殡 礼:

圣训号正文相关圣训注释

1237 艾布·宰尔的传述：安拉的使者说：“自我的养育之主处的一位来者（吉卜利勒）向我报喜道：‘我的民众中凡是没有以物配主而死者，必入天园。’我问道：‘尽管那人曾犯了奸淫和偷盗的行为？’他回答说：‘尽管他曾犯过奸淫和偷盗的罪行，他也终究会入天园[75]。’” [1408, 2388, 3222, 5827, 6268, 6443, 6444, 7487][75]

1238 阿卜杜拉的传述：他说：“安拉的使者说：‘凡是以物配主而死者，必入火狱。’我（阿卜杜拉）说：‘凡是没有以物配主而死者，必入天园。’” [1238, 4497, 6683]

1239 白拉·本·阿齐卜的传述：他说：“安拉的使者命令我们做七件事，禁止我们做七件事。命令我们做的七件事是：送殡、探望病人、应邀赴约、援助受压迫者、帮助发誓者实现誓言、向致赛俩目问好者，回敬赛俩目、当打喷嚏者赞美安拉时，回其‘愿安拉赐福于你’。禁止我们做的七件事是：使用银质器皿、使用银盘、戴金戒指、用‘哈丽莉’、用‘嫡芭玊’、用‘竿型耶’和‘易丝台布热哥[76]’。” [2445, 5175, 5635, 5650, 5838, 5849, 5863, 6222, 6235, 6654][76]

1240 艾布·胡莱赖的传述：他说：“我听安拉的使者说：‘穆斯林对穆斯林应尽的义务有五：向致赛俩目问好者回敬

赛俩目、探望病人、送殡、应邀赴约、打喷嚏者赞美安拉时，当为之祈祷。’”

1241 艾布·赛莱迈的传述：圣妻阿伊莎告诉我，艾布·伯克尔骑着马径直从他的家(苏乃罕)来了。他进入清真寺后，没有和任何人说话，直接走入阿伊莎的房中，并向覆盖着条文披单的使者遗体走去。他揭开盖在使者脸上的披单，蹲下边吻使者的脸边哭着说：“愿我的父亲代替你死去，安拉的使者啊！安拉不会使你死两次，至于安拉为你规定的寿限，你已实现了。”

艾布·赛莱迈说，伊本·阿拔斯告诉我，艾布·伯克尔从阿伊莎的房间里出来了，欧麦尔正在向人们讲话，艾布·伯克尔就对欧麦尔说：“请你坐下。”欧麦尔没有听。艾布·伯克尔又说了一遍，欧麦尔仍然没有听。到第三遍时，艾布·伯克尔口诵作证词（Tashahhud），人们丢下欧麦尔后转向艾布·伯克尔。艾布·伯克尔在赞主赞圣后说：“你们中谁崇拜穆罕默德使者，他确已死去了；谁崇拜安拉，安拉是永恒的。安拉说：‘穆罕默德只是一个使者，在他之前，有许多使者，确已逝去了；如果他病故或阵亡，难道你们就要叛道吗？叛道的人，绝不能伤损真主一丝毫。真主将报酬感谢的人[77]。’”

伊本·阿拔斯说：“以安拉发誓，大家像是从不知道安拉早已下降过这节经文，直到艾布·伯克尔念此节经文时他

们才接到了似的。在场者，凡是听到这节经文的人，无不颂念之。” [1241, 1242, 3667-3670, 4452-4455, 4457, 5710, 5711][77]

1242 艾布·赛莱迈的传述：圣妻阿伊莎告诉我，艾布·伯克尔骑着马径直从他的家(苏乃罕)来了。他进入清真寺后，没有和任何人说话，直接走入阿伊莎的房中，并向覆盖着条文披单的使者遗体走去。他揭开盖在使者脸上的披单，蹲下边吻使者的脸边哭着说：“愿我的父亲代替你死去，安拉的使者啊！安拉不会使你死两次，至于安拉为你规定的寿限，你已实现了。”

艾布·赛莱迈说，伊本·阿拔斯告诉我，艾布·伯克尔从阿伊莎的房间里出来了，欧麦尔正在向人们讲话，艾布·伯克尔就对欧麦尔说：“请你坐下。”欧麦尔没有听。艾布·伯克尔又说了一遍，欧麦尔仍然没有听。到第三遍时，艾布·伯克尔口诵作证词（Tashahhud），人们丢下欧麦尔后转向艾布·伯克尔。艾布·伯克尔在赞主赞圣后说：“你们中谁崇拜穆罕默德使者，他确已死去了；谁崇拜安拉，安拉是永恒的。安拉说：‘穆罕默德只是一个使者，在他之前，有许多使者，确已逝去了；如果他病故或阵亡，难道你们就要叛道吗？叛道的人，绝不能伤损真主一丝毫。真主将报酬感谢的人[77]。’”

伊本·阿拔斯说：“以安拉发誓，大家像是从不知道安

拉早已下降过这节经文，直到艾布·伯克尔念此节经文时他们才接到了似的。在场者，凡是听到这节经文的人，无不颂念之。” [1241, 1242, 3667-3670, 4452-4455, 4457, 5710, 5711][77]

1243 辅士哈立吉·本·栽德的传述：乌姆·阿拉是曾和使者结过盟的妇女之一，她告诉我说：“当辅士们用拈阄的方法来决定哪位迁士住到自己家里时，我们拈中的是奥斯玛尼·本·麦祖欧尼，我们就请他在我们家住了下来。后来，他病倒了，最后因病去世了。他死后，大家为他洗了大净，并用他的衣服给他装殓。这时，安拉的使者进来了，我说道：‘艾布·萨依卜（奥斯玛尼·本·麦祖欧尼）啊！愿安拉慈悯你！我作证，安拉定会敬重你！’使者听后问道：‘你怎么知道安拉定会敬重他？’我回答说：‘安拉的使者啊！愿我的父亲替你赎身，（如果他不受主的敬重），谁会受到安拉的敬重呢？’使者说：‘至于奥斯玛尼，他已归主了。以安拉发誓！我真的希望他能获得好的报酬。但是，以安拉发誓！尽管我是安拉的使者，我也不知道安拉将如何对待我。’”那位妇人说：“以安拉发誓，此后，我再也没有认定过任何一个人的虔诚。” [2687, 3929, 7003, 7004, 7018]

1244 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“我父阵亡，我不停地揭开盖在他脸上的布哭着。大家禁止我哭，但使者并未禁止我，我的姑妈法蒂玛一直哭着。使者说：‘你们哭与不哭，天使都会用双翼遮护着他，直到你们抬走他。’”

[1244, 1293, 2816, 4080]

1245 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者在奈加希皇帝去世的当天（就向大家）宣告了他的死讯，他出去到礼拜场地，率众站班，念了四次大赞词(为奈加希举行了殡礼)。[1245, 1318, 1327, 1328, 1333, 3880, 3881]

1246 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“使者说：‘大将栽德扛着大旗阵亡了。大将贾法尔又接着扛起大旗，他也阵亡了。大将阿卜杜拉·本·拉瓦哈又接着扛起了大旗，他也倒了下去！’使者说着，满眼的泪水。‘接着，哈立德·本·瓦利德在尚未被任命的情况下又扛起了大旗，主援助他战胜了敌军。’” [1246, 2798, 3063, 3630, 3757, 6242]

1247 伊本·阿拔斯的传述：他说：“使者常探望的一个人在夜间去世了，圣门弟子们当夜就埋葬了他。第二天，他们把那人去世和被埋葬的事情告诉了使者，他问他们道：‘你们怎么没有通知我呢？’他们回答说：‘夜深天黑的，我们不愿给你带来麻烦，故未通知你。’使者就到那人的坟前为他举行了殡礼。” [857, 1247, 1319, 1321, 1322, 1326, 1336, 1340]

1248 艾奈斯的传述：他说：“使者曾说：‘凡死掉三个未成年的孩子[78]的穆斯林，安拉必以怜悯他们的恩惠也让他进天园。’” [1248, 1381][78]

1249 艾布·塞伊德的传述：妇女们要求使者道：“请为我们指定一天来为我们布道。”使者就在指定的那天给她们布道，他说：“哪位妇女，她的三个孩子去世了，那么他们在后世将是她在火狱里的保护伞。”一位妇人问道：“如果死了两个呢？”使者说：“两个也是她的遮护伞。” [101, 102, 1249, 1250, 7310]

1250 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“死掉了三个孩子的穆斯林是不会入火狱的，除非拒信安拉的誓言。” [102, 6656]

1251 艾布·胡莱赖说：“……，未成年的孩子。” [101, 1310]

1252 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“有一次，一位妇女在一座坟边哭泣，使者路过时劝她说：‘请你敬畏安拉，忍耐为上。’” [1252, 1283, 1302, 7154]

1253 辅士乌姆·阿蒂娅的传述：她说：“安拉的使者进来了，我们正在给他已去世的女儿洗大净。他说：‘你们洗她三遍或五遍，如果你们认为有必要可多洗几遍。你们用清水和斯德尔洗她，最后一遍用樟脑。洗完后，请通知我。’我们洗完死者后，便通知了使者，他把自己的一件围腰单给了我们，并说：‘你们给她裹上吧。’” [167, 1253-1263]

1254 乌姆·阿蒂娅的传述：她说：“安拉的使者进来了，

我们正在给他已故的女儿洗大净。他说：‘你们洗她三遍或五遍，或者更多些。洗时用清水和斯德尔，最后用些樟脑。洗完后，请通知我。’我们洗完死者后，便通知了使者，他把自己的围腰单给了我们，说：‘你们给她裹上吧。’”又，安优卜说：“哈芙赛给我传述传述的哈迪斯与穆罕默德·本·西林所传述的一样，不多在哈芙赛所传述的哈迪斯里则多了一句：‘你们按奇数给她洗大净，如三遍、五遍和七遍等，并且从她的右边按小净的位置开始洗。’”又，乌姆·阿蒂娅说：“我们给她梳了三个辫子。” [167, 1253, 1253-1263]

1255 乌姆·阿蒂娅的传述：她说：“安拉的使者就给他已故的女儿洗大净一事，对我们吩咐道：‘你们从她的右侧开始，接洗小净的位置给她沐浴。’” [167, 1253-1263]

1256 乌姆·阿蒂娅的传述：她说：“当我们正在给使者已故的女儿洗大净时，他对我们说：‘你们从她的右侧开始，接洗小净的位置给她沐浴。’” [167, 1253-1255, 1257-1263]

1257 穆罕默德·本·西林据乌姆·阿蒂娅的传述：她说：“使者的女儿去世了，他对我们说：‘你们按三次、五次来洗她，如果你们认为有必要可多洗几次。洗完后，请告诉我一声。’当我们洗完死者后，便通知了使者。他把他的围腰单脱下来给我们，并对我们说：‘你们给她裹上吧。’” [167, 1253-1256, 1258-1263]

1258 乌姆·阿蒂娅的传述：她说：“使者的一位姑娘去世了，他来告诉我们说：‘你们用清水、皂类洗她三次或五次，如果你们认为有必要可多洗几次，最后用些樟脑或类似樟脑的东西。洗完后，请告诉我一声。’”我们洗完后，便通知了使者。他把他的围腰单递给我们，说：‘你们给她裹上吧。’”又，乌姆·阿蒂娅说：“使者说：‘你们看，可洗她三次，或者五次。如果需要，可多洗她几次。’”哈芙赛说：“乌姆·阿蒂娅还说：‘我们给她梳了三条辫子。’” [167, 1253-1257, 1260-1263]

1259 乌姆·阿蒂娅的传述：她说：“使者的一位姑娘去世了，他来告诉我们说：‘你们用清水、皂类洗她三次或五次，如果你们认为有必要可多洗几次，最后用些樟脑或类似樟脑的东西。洗完后，请告诉我一声。’”我们洗完后，便通知了使者。他把他的围腰单递给我们，说：‘你们给她裹上吧。’”又，乌姆·阿蒂娅说：“使者说：‘你们看，可洗她三次，或者五次。如果需要，可多洗她几次。’”哈芙赛说：“乌姆·阿蒂娅还说：‘我们给她梳了三条辫子。’” [167, 1253-1257, 1260-1263]

1260 西林的女儿哈芙赛的传述：她说：“乌姆·阿蒂娅告诉我们，他们为安拉的使者的女儿梳了三个辫子。过程是这样的：她们先散开她的头发，洗之。然后，又为她梳了三条辫子。” [167, 1235-1259, 1261-1263]

1261 伊本·西林的传述：女辅士乌姆·阿蒂娅（她是和使者结过盟的妇女之一）匆匆地向巴士拉赶来探望儿子，可是没有遇上。她告诉我们说：“我们正在给使者的一位女儿洗大净，使者进来对我们说：‘你们用清水和斯德尔洗她三次或五次。你们看，若需要，可多洗几次。最后用上些樟脑。洗完后，请告诉我一声。’我们洗完死者后，就通知了使者。他把自己的围腰单给了我们，说：‘请你们给她裹上。’”乌姆·阿蒂娅就说了这些，但我们不知亡人究竟是使者的哪位姑娘。又，安优卜认为：‘殓布’（Ishar）指的是以布裹尸。又，伊本·西林主张：给女亡人裹上尸布，而不是给她穿上腰围。[167, 1253-1260, 1262-1263]

1262 乌姆·阿蒂娅的传述：使者的一位姑娘去世了，使者来对我们说：“你们用清水和‘斯德尔’按单数给她洗。你们看，如果需要的话，可洗三次、五次，或更多些。最后，用上樟脑或樟脑类的东西。完了后，请通知我一声。”当我们洗完后，我们就告诉了使者。他把他的腰围布给了我们，让我们给她裹上。我们把她的头发梳成了三条辫子，然后放置于她的脑后。[167, 1253-1263]

1263 乌姆·阿蒂娅的传述：使者的一位姑娘去世了，使者来对我们说：“你们用清水和‘斯德尔’按单数给她洗。你们看，如果需要的话，可洗三次、五次，或更多些。最后，用上樟脑或樟脑类的东西。完了后，请通知我一声。”当我们洗完后，我们就告诉了使者。他把他的腰围布给了我们，

让我们给她裹上。我们把她的头发梳成了三条辫子，然后放置于她的脑后。[167, 1253-1263]

1264 阿伊莎的传述：的的确确，大家用三块产自也门苏呼林亚的白色棉布为安拉的使者裹了殓布。尸布中无长衫，无缠巾。[1264, 1271-1273, 1387]

1265 伊本·阿拔斯的传述：他说：“某次，一个人在驻阿尔法特山时，不慎从骑乘上摔了下来，折断脖子而亡。使者说：‘你们用清水和斯德尔给他净身，用两块布给他入殓，别向他身上洒香料，也不要遮住他的头。因为在复生日，安拉将以他念应召词的模样复活他。’”[1265-1268, 1839, 1849, 1851]

1266 塞伊德·本·朱拜尔据伊本·阿拔斯的传述：他说：“某次，一个人在随同安拉的使者驻阿尔法特山时，不慎从骑乘上摔了下来，折断脖子而亡。安拉的使者说：‘你们用清水和斯德尔给他净身，用两块布给他入殓，不要在他身上洒香料，也不要遮住他的头。因为在复生日，安拉将以他念应召词的模样复活他。’”[1265-1268, 1839, 1849, 1851]

1267 伊本·阿拔斯的传述：我们随使者都受戒，一个人不慎从驼上掉了下来，折断脖子而亡。使者说：“你们用清水和斯德尔给他净身，用两块布给他入殓，不要在他身上洒香料，也不要遮住他的头。因为在复生日，安拉将以他念应召词的模样复活他。” [1265-1268, 1839, 1849, 1851]

1268 伊本·阿拔斯的传述：他说：“一个人曾随使者驻阿尔法特山时，不慎从骑乘上掉下来折断脖子而亡。使者说：‘你们用清水和斯德尔给他净身，用两块布给他入殓，不要在他身上洒香料，也不要遮住他的头。因为在复生日，安拉将以他念应召词的模样复活他。’”[1265-1268, 1839, 1849, 1851]

1269 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：阿卜杜拉·本·伍拜伊[80]去世了，他的儿子来对使者说：“安拉的使者啊！请把你的衫子赐给我吧，我将用它为我父亲入殓。请你为我的父亲举行殡礼吧。请你为他向安拉求饶恕吧。”使者就把自己的衫子给了他，并说：“（洗完后）来叫我一声，我去为他举行殡礼。”使者获得通知后，欲去为死者举行殡礼，欧麦尔拉住他说：“难道安拉没有禁止你给阳奉阴违者站殡礼吗？”使者回答说：“我在两件事间有选择的自由，安拉说：‘你可以替他们求饶，也可以不替他们求饶。即使你替他们求饶七十次，真主也不会饶恕他们[81]。’”然后，使者为亡者举行了殡礼。接着，“你永远不要替他们中已死的任何人举行殡礼[82]”这段经文下降了。[1269, 4670, 4672, 5796][80],[81],[82]

1270 贾比尔的传述：他说：“使者到来时，阿卜杜拉·本·吴拜伊已经被埋。他让人取出死者的遗体，在其上吐了一下，并脱下自己的衫子给死者裹上。”[1350, 1270, 3008, 5795]

1271 阿伊莎的传述：她说：“大家用三块产自苏呼林亚的白色棉布为安拉的使者裹了殓布。尸布中无长衫，无缠巾。”
[1264, 1271-1273, 1387]

1272 阿伊莎的传述：安拉的使者的裹尸布是三件，没有衫子，也没有缠巾。[1264, 1271-1273, 1387]

1273 希沙姆据其父，其父据阿伊莎的传述：大家用三块产自苏呼林亚的白色棉布为安拉的使者裹了殓布。尸布中无长衫，无缠巾。[1264, 1271-1273, 1387]

1274 赛尔德据其父的传述：他说：“有一次，有人给阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫送来了吃的，阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫说：‘穆斯阿卜·本·乌迈尔阵亡了，他比我强很多，但他除了一件外衣外，连个裹尸布都没有。哈姆扎也是如此，他远比我强，他阵亡后也身无长物，只有一件外衣被用来做他的尸布。我担心安拉把回赐在现世中提前给予了我们，（而到后世，我们则一无所有）！’他说着，哭泣了起来。”[1274, 1275, 4045]

1275 易卜拉欣的传述：有一次，有人给阿卜杜·拉赫曼送来了饭，而他却封着斋。他说：“穆斯阿卜·本·乌迈尔比我强，他的尸布是一件外衣，当遮住他的头时，他的脚露了出来；当拉下尸布遮住他的脚时，他的头又露了出来。哈姆扎也阵亡了，他更比我强，（他的尸布也是一件外衣）。现在，我们则应有尽有，我担心安拉把回赐提前在现世中给

予了我们，（而到后世我们则一无所有）。”他说着哭泣了起来，连饭都没有吃。[1274, 1275, 4045]

1276 哈巴卜的传述：他说：“为了求得安拉的喜悦，我们随同使者迁移了，我们的报偿在安拉那里落实了。我们中有的人阵亡了，未享受到他的报酬中的一点点，如穆斯阿卜，他在吴候德战役中阵亡了。除了一件衫子外，我们连裹他的尸布也未找到！当我们遮住他的头时，他的两脚就露了出来；当我们遮住他的脚时，他的头则露在外面。使者就命我们遮住他的头，用胸刈萱盖住他的脚。我们中还有人，他的果实熟了，他正在收获它们呢。”[1276, 3913, 3914, 4047, 4082, 6432, 6448]

1277 赛赫勒的传述：一位妇人给使者送了一件缝了边的“布尔岱”。赛赫勒问听者道：“你们知道‘布尔岱’是什么？”他们回答说：“是宽外衣。”赛赫勒说：“是的。”那位妇人对使者说：“这是我亲手织的，我送来给你穿上。”使者正好需要这样的衣服，他就接受了那位妇人的礼品。当使者穿着那件衣服出来时，有个人称赞那件衣服，说：“这衣服太漂亮了，你把它送给我穿吧。”其中有几个人就责备那个人道：“你这样做不好，使者穿它是因为他需要这样的一件衣服。你现在向使者讨要，你也知道他是不会拒绝的！”那人说：“以安拉发誓，我向使者讨要它不是为了现在穿，而是想把它作为我死后的尸衣。”赛赫勒说：“那人真的把那件衣服做了他的尸衣。”[1277, 2093, 5810, 6036]

1278 乌姆·阿蒂娅的传述：她说：“我们被禁止送殡，但不是绝对的。” [313, 1278, 1279, 5340, 5341, 5342, 5343]

1279 穆罕默德·本·西林的传述：他说：“乌姆·阿蒂娅的儿子去世了，刚到第三天，她就要了带黄色的胭脂化妆了一番，她说：‘我们受到禁止，不得为丈夫以外的人服丧三日以上。’” [313, 1278, 1279, 5340-5343]

1280 艾布·赛莱迈的女儿栽娜卜的传述：当艾布·苏富扬的死讯从沙姆传来时，乌姆·哈比拜（他的女儿）在第三天要来了带黄色的胭脂化妆了脸，并在双肘上涂了些，她说：“我不需要化妆，但是我曾听使者说：‘一位信仰安拉和后世的妇女，除了为自己的丈夫外，不可为他人服丧三日以上。如果死者是自己的丈夫，她可服丧四个月零十天。’” [1280, 1281, 5334, 5339, 5345]

1281 艾布·赛莱迈的女儿栽娜卜的传述：当艾布·苏富扬的死讯从沙姆传来时，乌姆·哈比拜（他的女儿）在第三天要来了带黄色的胭脂化妆了脸，并在双肘上涂了些，她说：“我不需要化妆，但是我曾听使者说：‘一位信仰安拉和后世的妇女，除了为自己的丈夫外，不可为他人服丧三日以上。如果死者是自己的丈夫，她可服丧四个月零十天。’” [1280, 1281, 5334, 5339, 5345]

1282 艾布·赛莱迈的女儿栽娜卜的传述：她曾告诉候

迈德说：“我到圣妻乌姆·哈比拜那儿去了。她说：‘我曾听使者说：一位信仰安拉和后世的妇女，除了为自己的亡夫服丧四个月零十天外，不可为他人服丧三日以上。’我又去看望哲赫什的女儿栽娜卜，当时她的哥哥去世了。她要来了些香料化了妆，并且说：“其实，我不需要化妆，可是我听使者说：‘一位信仰安拉和后世的妇人，除了为自己的丈夫服丧四个月零十天外，不可为他人服丧三日以上。’”[1282, 5335]

1283 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“有一次，一位妇女在一座坟边哭泣，使者经过时劝她说：‘请你敬畏安拉，并忍耐。’那位妇人说：‘你离我远点，你何曾遭遇过像我所遭遇的如此大难！’那位妇人并不认识使者。事后，当有人告诉她：‘劝你的人是使者’时，她就向使者的家走来，门口连个门卫都没有。她进去向使者说：‘我不知道是你。’使者说：‘灾难突然降临时的忍耐，才是真正的忍耐。’”[1252, 1283, 1302, 7154]

1284 吴萨麦·本·栽德的传述：他说：使者的女儿栽娜卜派人来对使者说：“我的孩子奄奄一息，请你快来。”使者未去，但他让人去向栽娜卜问安，并劝导说：‘安拉有拿取和授予的权力，万物的寿限皆是安拉所定。你当忍耐，当寻求安拉的回赐。’栽娜卜又派人去请使者，并且发誓，非要使者来才行。于是使者就去了，跟着使者同去的有赛尔德·本·欧巴岱、穆阿兹·本·哲白勒、伍拜伊·本·凯尔布、栽德·本·萨比特等人。有人把孩子给使者抱了过来，

孩子正在抽气，像干瘪的水袋一般。使者不觉潸然泪下。赛尔德说：‘主的使者啊！你怎么了？’使者说：‘这是怜悯，安拉把它放置在仆民们的心中。安拉怜悯他的仆人们中那些怜悯他人的人。’” [1284, 5655, 6602, 6655, 7377, 7448]

1285 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“我们参加了使者的女儿（乌姆·库勒苏姆）的殡礼。主的使者在坟旁坐着，双眼泪流不止。他说：‘你们中哪位昨夜没有行过房事？’艾布·泰勒哈说：‘我没有。’使者说：‘你下去吧。’艾布·泰勒哈下到坟内，安放了乌姆·库勒苏姆的遗体。”[1285, 1342]

1286 阿卜杜拉·本·欧拜杜拉的传述：奥斯曼的女儿在麦加去世了，我们参加了她的殡礼，其中有伊本·欧麦尔和伊本·阿拔斯。我坐在一个人的身边，另一个人来后又坐在我的身边。伊本·欧麦尔对阿慕尔·本·奥斯曼说：“你不禁止人们的哭吗？！的确，主的使者曾说：‘亡人因家属的嚎啕大哭而遭受惩罚。’”

伊本·阿拔斯说：“欧麦尔常说这些话。”他又谈到：“我和欧麦尔从麦加出发，到拜达地方时，发现有一支驼队正在橡胶树阴下乘凉。欧麦尔说：‘你去看看，那些驼队都是些什么人？’我一看，苏海卜就在那里。我告知欧麦尔后，他说：‘去，把他请过来。’我又去苏海卜那儿，对他说：‘走吧，信士的长官有请。’后来，欧麦尔遇刺，苏海卜进来哭道：‘啊，兄弟呀！啊，好友啊！’”欧麦尔说：“苏海卜啊！”

你怎么哭我呢？主的使者不是说过‘亡人将因亲友的哭而遭受惩罚’的话吗？”伊本·阿拔斯说：当欧麦尔逝世后，我把欧麦尔的话说给阿伊莎听，她说：“愿安拉怜悯他！以安拉发誓！使者没有那样说过，他是这样说的：‘昧徒死后，安拉因其家属的嚎哭而加重对死者的惩罚。’关于此点，《古兰经》的作证足够了：‘一个负罪的人，不负别人的罪’。”（《古兰经》6：164）。伊本·阿拔斯当时为此引用《古兰经》说：“安拉能使人笑，能使人哭。”（《古兰经》53：43）。伊本·艾比·穆莱凯说：“以安拉发誓，伊本·欧麦尔未再发表任何言论。” [1288, 1289, 1290, 1292, 3978]

1287 阿卜杜拉·本·欧拜杜拉的传述：奥斯曼的女儿在麦加去世了，我们参加了她的殡礼，其中有伊本·欧麦尔和伊本·阿拔斯。我坐在一个人的身边，另一个人来后又坐在我的身边。伊本·欧麦尔对阿慕尔·本·奥斯曼说：“你不禁止人们的哭吗？！的确，主的使者曾说：‘亡人因家属的嚎啕大哭而遭受惩罚。’”

伊本·阿拔斯说：“欧麦尔常说这些话。”他又谈到：“我和欧麦尔从麦加出发，到拜达地方时，发现有一支驼队正在橡胶树阴下乘凉。欧麦尔说：‘你去看看，那些驼队都是些什么人？’我一看，苏海卜就在那里。我告知欧麦尔后，他说：‘去，把他请过来。’我又去苏海卜那儿，对他说：‘走吧，信士的长官有请。’后来，欧麦尔遇刺，苏海卜进来哭道：‘啊，兄弟呀！啊，好友啊！’”欧麦尔说：“苏海卜啊！”

你怎么哭我呢？主的使者不是说过‘亡人将因亲友的哭而遭受惩罚’的话吗？”伊本·阿拔斯说：当欧麦尔逝世后，我把欧麦尔的话说给阿伊莎听，她说：“愿安拉怜悯他！以安拉发誓！使者没有那样说过，他是这样说的：‘昧徒死后，安拉因其家属的嚎哭而加重对死者的惩罚。’关于此点，《古兰经》的作证足够了：‘一个负罪的人，不负别人的罪’。”（《古兰经》6：164）。伊本·阿拔斯当时为此引用《古兰经》说：“安拉能使人笑，能使人哭。”（《古兰经》53：43）。伊本·艾比·穆莱凯说：“以安拉发誓，伊本·欧麦尔未再发表任何言论。” [1288, 1289, 1290, 1292, 3978]

1288 阿卜杜拉·本·欧拜杜拉的传述：奥斯曼的女儿在麦加去世了，我们参加了她的殡礼，其中有伊本·欧麦尔和伊本·阿拔斯。我坐在一个人的身边，另一个人来后又坐在我的身边。伊本·欧麦尔对阿慕尔·本·奥斯曼说：“你不禁止人们的哭吗？！的确，主的使者曾说：‘亡人因家属的嚎啕大哭而遭受惩罚。’”

伊本·阿拔斯说：“欧麦尔常说这些话。”他又谈到：“我和欧麦尔从麦加出发，到拜达地方时，发现有一支驼队正在橡胶树阴下乘凉。欧麦尔说：‘你去看看，那些驼队都是些什么人？’我一看，苏海卜就在那里。我告知欧麦尔后，他说：‘去，把他请过来。’我又去苏海卜那儿，对他说：‘走吧，信士的长官有请。’后来，欧麦尔遇刺，苏海卜进来哭道：‘啊，兄弟呀！啊，好友啊！’”欧麦尔说：“苏海卜啊！”

你怎么哭我呢？主的使者不是说过‘亡人将因亲友的哭而遭受惩罚’的话吗？”伊本·阿拔斯说：当欧麦尔逝世后，我把欧麦尔的话说给阿伊莎听，她说：“愿安拉怜悯他！以安拉发誓！使者没有那样说过，他是这样说的：‘昧徒死后，安拉因其家属的嚎哭而加重对死者的惩罚。’关于此点，《古兰经》的作证足够了：‘一个负罪的人，不负别人的罪’。”（《古兰经》6：164）。伊本·阿拔斯当时为此引用《古兰经》说：“安拉能使人笑，能使人哭。”（《古兰经》53：43）。伊本·艾比·穆莱凯说：“以安拉发誓，伊本·欧麦尔未再发表任何言论。” [1288, 1289, 1290, 1292, 3978]

1289 艾布·布尔岱据其父的传述：当欧麦尔遇刺时，苏海卜一直哭着说：“啊！我的兄弟。”欧麦尔说：“难道你不知道使者曾说过‘亡人会因其活人的嚎哭而受惩罚’的话吗？” [1288, 1289, 1290, 1292, 3978]

1290 阿卜杜·拉赫曼的女儿阿姆赖的传述：她曾听圣妻阿伊莎说：“安拉的使者经过一个犹太裔女人的坟墓，她的家属正在给她哭丧，使者说：‘她的家人为她（在坟外）哭丧，她却在坟里受罚。’” [1288, 1289, 1290, 1292, 3978]

1291 穆吉拉的传述：我听使者说：“凡借我的名义制造的谎言，绝不像借其他人的名义制造的谎言！凡借我的名义制造谎言者，他已为自己在火狱里准备了位置。”我还听使者说：“凡号哭亡人者，亡人都会因其嚎哭而受到惩罚。”

1292 欧麦尔的传述：使者说：“亡人在坟坑里会因对他的号哭而受到惩罚。”又，据舒尔拜的传述：使者说：“在坟坑里的亡人会因活人的号哭而受到惩罚。”[1288, 1289, 1290, 1292, 3978]

1293 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“在吴侯德战役中，人们把我的父亲抬到使者的面前，他的遗体被敌人毁坏了，上面覆盖着一块布。我想揭开看一下，族人不让我看。我第二次又去揭，他们仍然不让我看。最后，使者让人抬起了我父亲的遗体。使者听到了一位女子的嚎哭声，他就问：‘这是哪位？’有人回答：‘是阿慕尔的女儿（有人说是他的妹妹）。’使者说：‘哭什么呢？天使们用他们的双翼为他遮护着，直到他被抬起。’” [1244, 1293, 2816, 4080]

1294 阿卜杜拉的传述：他说：“使者说：‘打脸、撕衣和做蒙昧时代的号哭状者，皆不属于我们。’” [1294, 1297, 1298, 3519]

1295 赛尔德·本·艾比·瓦夏斯的传述：他说：“辞朝那年，我身患重病。主的使者来探望我时，我说：‘我的病势严重，虽然身有财产，但继承者只有一个女儿。我该施舍财产的三分之二吗？’使者说‘不可。’我说：‘施舍一半吗？’使者说：‘不可，你可施舍三分之一，这也够多了。与其让你的继承者成为向人们伸手的乞丐，还不如让他们做富人。你为寻求安拉的喜说而花的任何费用，你必因此而得报偿，

甚至你喂进你妻子嘴中的一口食物。’我又说，‘安拉的使者啊！大家走后，我要单独留下吗？’使者回答说：‘万一你被留下来，那么你必会因所做的任何一件善功而被提升一个品级。主或许会延长你的寿命，以便有些人借你而获益，有些人则因你而受伤。主啊！你让我的同伴们完成他们的迁移吧！不要使他们倒退！’但是，使者怜悯的赛尔德·本·豪莱则在麦加去世了，使者为他吊了唁。” [56, 1295, 2742, 2744, 3936, 4409, 5354, 5659, 5668, 6373, 6733]

1296 艾布·布尔岱·本·艾布·穆萨的传述：他说：“艾布·穆萨因病重晕过去时，他的头枕在他的女人怀里，他想阻止妻子的号哭行为，但已经无能为力了。他苏醒后，说道：‘主的使者与其无关的，我也与他/她无关！主的使者与她/他们无关的那些人是（遇事）号哭者，剃发者和撕衣者。’”

1297 阿卜杜拉的传述：他说：“使者说：‘打脸、撕衣，撕衣和做蒙昧时代的号哭状者，皆不是我们。’” [1294, 1297, 1298, 3519]

1298 阿卜杜拉的传述：他说：“使者说：‘打脸、撕衣和做蒙昧时代的号哭状者，皆不属于我们。’” [1294, 1297, 1298, 3519]

1299 阿伊莎的传述：她说：“当使者听到伊本·哈里塞、贾法尔和伊本·拉瓦哈阵亡的消息时，他坐在那里，悲伤到

极点。我从门缝看见一个人向使者走来，他对使者说：‘贾法尔的女眷们痛哭不止，怎么办？’使者让那人去禁止她们，那人就去了。过了一会儿，那人又回来对使者说她们不听劝告，使者说：‘让她们别哭了。’那人第三次回来说：‘以安拉发誓！主的使者啊，她们根本不听劝，而且还胜过了我们。’使者说：‘那你就去向她们的嘴里撒土吧！’我（阿伊莎）对那人说：‘愿安拉使你无趣！你既没有完成使者交给你的事情，也没有为使者减轻一点儿悲痛。’” [1229, 1305, 4263]

1300 艾奈斯的传述：他说：“当《古兰经》颂读家们[85]被杀的噩耗传来时，使者整整做了一个月的祈祷，我从未见他那样悲痛过。” [1300,2801, 2814, 3064, 3170, 4088, 4096, 6394, 7341][85]

1301 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“艾布·泰勒哈的儿子病逝了，正巧艾布·泰勒哈不在家。他的妻子见孩子已死去，就打整好小孩遗体，放在房子的一隅。艾布·泰勒哈回来问妻子说：‘孩子咋样了？’妻子(镇静地)回答说：‘孩子安静了，我希望他休息得好。’艾布·泰勒哈还以为妻子说的是真的，也就未在意。等第二天清晨，艾布·泰勒哈（因和妻子过性生活而）洗了大净后准备出门时，她的妻子才告诉他孩子已去世的事情。艾布·泰勒哈随使者礼完晨礼后，告诉了使者家中所发生的事情，使者听后说：‘愿安拉因你们俩在夜间的性生活之故，而赐予你们（好的子嗣）吧。’一位辅士说：‘后来我见他们膝下有九个孩子，都是通

背《古兰经》的专家。’” [1301, 5470]

1302 艾奈斯的传述：使者说：“灾难突然降临时的忍耐，才是真正的忍耐。” [1252, 1283, 1302, 7154]

1303 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“我们随主的使者到铁匠艾布·赛夫的家，他是使者的儿子易卜拉欣的奶父。使者接过孩子后亲吻着。稍后，我们进去时，易卜拉欣正在咽气，主的使者禁不住潸然泪下。阿卜杜·拉赫曼说：‘使者啊，你哭了。’使者说：‘阿卜杜·拉赫曼啊，这是怜悯！’说完后，他又哭泣了起来。他流着眼泪说：‘眼睛流泪，心悲伤。我们只说我们的养主所喜悦的。我儿易卜拉欣啊！我们悲痛地和你告别了。’”

1304 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“赛尔德·本·欧巴岱患病卧床，使者偕同阿卜杜·拉赫曼、赛尔德·本·艾比·瓦易斯和阿卜杜拉·本·麦斯欧德去探望他。当使者来到赛尔德身旁时，见他的家人在他的身旁忙作一团 [86]。于是使者问道：‘归真了吗？’她们回答说：‘主的使者啊！还没有呢。’使者听后哭了，周围的人见此情景，也都哭了起来。使者说：‘不知你们听说过没有，安拉不会因眼睛流泪和心悲伤而惩罚他的仆人。’接着，他指着舌头说：‘但安拉会因它——这三寸不烂之舌——而给予惩罚或慈悯。亡人会因家属对其嚎哭而受罚。’欧麦尔经常用棍子挥打嚎哭亡人者，并向他们扔石头和撒土。” [86]

1305 阿伊莎的传述：她说：“当使者听到伊本·哈里塞、贾法尔和伊本·拉瓦哈阵亡的消息时，他坐在那里，悲伤到极点。我从门缝看见一个人向使者走来，他对使者说：‘贾法尔的女眷们痛哭不止，怎么办？’使者让那人去禁止她们，那人就去了。过了一会儿，那人又回来对使者说她们不听劝告，使者说：‘让她们别哭了。’那人第三次回来说：‘以安拉发誓！主的使者啊，她们根本不听劝，而且还胜过了我们。’使者说：‘那你就去向她们的嘴里撒土吧！’我（阿伊莎）对那人说：‘愿安拉使你无趣！你既没有完成使者交给你的这么点事儿，也没有为使者减轻一点儿愁苦。’”[1229, 1305, 4263]

1306 乌姆·阿蒂娅的传述：她说：“我们和使者结了神圣的约言中有一条，即我们遇到灾难时不得号哭。我们中只有五位妇女遵守了这一信约：她们是乌姆·苏莱姆、乌姆·阿拉、穆阿兹的妻子、艾布·塞卜拉的女儿和另外一位妇女。”[1306, 4892, 7215]

1307 阿慕尔·本·拉比阿的传述：使者说：“你们看见送葬队列时，当站起来，直到亡人被抬过去。”又，胡迈迪补充道：“等亡人被抬过去或者被放下。”[1307, 1308]

1308 阿慕尔·本·拉比阿的传述：使者说：“谁若看见亡人被抬了过来，而且他没有参加送葬，那么当站起来，直到亡人被抬过去；或者送葬队经过他；或者亡人在经过他之

前被放了下来。” [1307, 1308]

1309 艾布·塞伊德的传述：使者说：“你们若见亡人被抬了过来，当站起来；凡送殡者，等亡人被放下时再坐下。” [1309, 1310]

1310 赛义德·麦格布里据其父的传述：他说：“有一次，我们参加一个殡礼，艾布·胡莱勒拉着麦尔旺的手，在被抬的亡人未放下前坐了下来。这时，艾布·塞伊德进来拉着麦尔旺的手说：‘站起来！以安拉发誓，他（艾布·胡莱赖）知道，使者禁止我们在被抬的亡人未放下前坐下。’艾布·胡莱勒说：‘他说得对。’” [1309, 1310]

1311 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“一个送葬队经过我们时，使者站了起来，我们也就站了起来。我们问使者道：‘安拉的使者啊！这是一个犹太送葬队’使者说：‘你们若看见送葬队列，当站起来。’”

1312 阿卜杜·拉赫曼·本·艾比·莱拉的传述：有一次，赛赫勒·本·侯奈夫和盖斯·本·赛尔德二人在卡迪西亚城里坐着。这时，他们见一亡人被抬了过来，他们就站了起来。有人就对他们说：“这个亡人是被保护民[87]，你们怎么也站起来呢？”他们回答说：“一位被抬的亡人经过使者时，使者也站了起来，也有人对使者说：‘那是犹太人丧队，你怎么也站起来呢？’使者说：‘难道他不是人吗？’”

[87]

1313 伊本·艾比·莱拉的传述：他说：“我曾和赛赫勒、盖斯二人在一起，他们说：‘我们曾随同使者……。’”又，伊本·艾比·莱拉说：“艾布·麦斯欧德和盖斯只要看到亡人被抬过来，就会站起来。”

1314 艾布·塞伊德·胡德里的传述：安拉的使者说：“当亡人被放到尸床上，由男士们置于肩头抬着时，若亡人是清廉的仆人，他会说：‘请快点抬我走！’若亡人是位不义之士，他便喊叫：‘糟了，你们把我带到哪里去呀？！’其声除人类外，万物皆能听见。人要是能够听见，必吓得晕倒在地。” [1314, 1316, 1380]

1315 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们抬着亡人应快点走。若亡人是位义人，你们抬他快点走是在做好事；若他是位不义之士，那么你们马上就将坏东西从自己肩头上放下了。”

1316 艾布·塞伊德·胡德里的传述：使者说：“当亡人被放上尸床，由男士置于肩头上抬着时，倘若亡人是位义人，他便会说：‘请你们快点抬我走！’倘若是位不义之士，他便会喊叫：‘糟了，你们把我带到哪里去呀？！’其声音除人外，万物均能听见。人要是能够听见，必吓得晕倒在地！” [1314, 1316, 1380]

1317 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：安拉的使者为奈加希皇帝举行了殡礼，我当时是站在第二排或第三排。 [1317,

1320, 1334, 3877, 3878, 3879]

1318 艾布·胡莱赖的传述：他说：“使者就奈加希皇帝去世向其门弟子们报了丧，大家排好班子后，使者向前率众为他举行了殡礼，他共念了四个大赞词(安拉至大)。”[1245, 1318, 1327, 1328, 1333, 3880, 3881]

1319 苏莱曼·筛巴尼据舍尔比的传述：他说：“某人告诉我，他曾见使者到一座孤坟上让大家站好班，然后念了四个大赞词为坟中亡人举行了殡礼。”我问道：“艾布·阿慕尔啊！是谁给你传述的这段圣训？”那人回答说：“是伊本·阿拔斯。”[857, 1247, 1319, 1321, 1322, 1326, 1336, 1340]

1320 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“使者说：‘今天一位阿比尼西亚的义人去世了。你们来吧，让我们给他举行殡礼。’贾比尔说：‘我们站好班后，使者就为他举行了殡礼。’”又，艾布·祖拜尔据贾比尔的传述：贾比尔说：“我当时站在第二排里。”[1317, 1320, 1334, 3877, 3878, 3879]

1321 伊本·阿拔斯的传述：安拉的使者经过一座夜间被埋的坟时，问道：“这是何时埋的？”圣门弟子们回答说：“是昨天晚上。”使者说：“你们怎么没有通知我？”他们回答说：“昨天晚上，我们埋他时夜太黑了，我们不愿意为此叫醒你。”使者听后就站了起来，我们在他的后面站好了班子。伊本·阿拔斯说：“我也在其中。当时，使者率众为那

个亡人举行了殡礼。”[857, 1247, 1319, 1321, 1322, 1326, 1336, 1340]

1322 舍尔比的传述：某人告诉我他曾跟你们的使者到了一座孤坟上，并且说：“我们在使者的后边站好班次，使者率众为那坟墓中的亡人举行了殡礼。”我们问道：“艾布·阿慕尔（舍尔比）啊，谁告诉你的？”他说：“伊本·阿拔斯。”[857, 1247, 1319, 1321, 1322, 1326, 1336, 1340]

1323 纳菲尔的传述：有人告诉伊本·欧麦尔，艾布·胡莱赖说：“凡送亡人者，其回赐是一个‘基拉特’。”伊本·欧麦尔说：“艾布·胡莱赖所说的回赐过于多了吧！”阿伊莎却证实了艾布·胡莱赖所言，她说：“我也听主的使者说过。”伊本·欧麦尔说：“如此说来，我们不知丢失了多少个基拉特了！”布哈里注释说：“我失去了”一词的意义与“我疏忽了安拉的命令”这个句子中的“我疏忽了”一词的意义相同。[47, 1323, 1324, 1325]

1324 纳菲尔的传述：有人告诉伊本·欧麦尔，艾布·胡莱赖说：“凡送亡人者，其回赐是一个‘基拉特’。”伊本·欧麦尔说：“艾布·胡莱赖所说的回赐过于多了吧！”阿伊莎却证实了艾布·胡莱赖所言，她说：“我也听主的使者说过。”伊本·欧麦尔说：“如此说来，我们不知丢失了多少个基拉特了！”布哈里注释说：“我失去了”一词的意义与“我疏忽了安拉的命令”这个句子中的“我疏忽了”一词的意义相同。

[47, 1323, 1324, 1325]

1325 艾布·胡莱赖的传述：他说：“安拉的使者说：‘一个参加了殡礼者，其回赐是一个基拉特；一个参加了殡礼，且一直等到亡人被埋了才回去者，其回赐是两个基拉特。’有人问道：‘两个基拉特是多少？’他说：‘像两座大山一样。’”

[47, 1323, 1324, 1325]

1326 伊本·阿拔斯的传述：他说：“安拉的使者到一座坟跟前问道：‘这是何时埋的？’大家回答道：‘昨天晚上埋的。’伊本·阿拔斯[89]说：‘我们在使者的后边站好班后，使者率众为坟中亡人举行了殡礼。’”[857, 1247, 1319, 1321, 1322, 1326, 1336, 1340][89]

1327 艾布·胡莱赖的传述：他说：“安拉的使者向我们报告了阿比尼西亚的奈加希国王今天去世的丧讯，他还说：‘你们为你们的这位弟兄向安拉祈求饶恕吧！’”艾布·胡莱赖还说：“使者带着我们在一个礼拜场地站好班子，然后他念了四个大赞词为奈加希举行了殡礼。”[1245, 1318, 1327, 1328, 1333, 3880, 3881]

1328 艾布·胡莱赖的传述：他说：“安拉的使者向我们报告了阿比尼西亚的奈加希国王今天去世的丧讯，他还说：‘你们为你们的这位弟兄向安拉祈求饶恕吧！’”艾布·胡莱赖还说：“使者带着我们在一个礼拜场地站好班子，然后他念了四个大赞词为奈加希举行了殡礼。”[1245, 1318, 1327,

1328, 1333, 3880, 3881]

1329 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：犹太人把他们中一对犯了奸淫之事的男女带到使者这儿来了，使者就下令在靠近清真寺举行殡礼的地方对那对奸犯施行了石刑。[1329, 3635, 4556, 6819, 6841, 7332, 7543]

1330 阿伊莎的传述：使者在他去世前的那次患病期间说：“愿安拉诅咒犹太教徒和基督教徒，因为他们把他们先知的坟都当了礼拜堂。”阿伊莎说：“要不是担心人们把使者的坟作为礼拜寺的话，使者的坟早就在显眼的地方了[90]。”[437, 1330, 1390, 3453, 3454, 4441-4444, 5815, 5816][90]

1331 塞穆赖·本·准代卜的传述：他说：“我跟在使者的后面为一位分娩时去世的妇人举行了殡礼。当时，使者所站的位置是对着亡人的腰部。”[332, 1331, 1332]

1332 塞穆赖·本·准代卜的传述：一位妇人在分娩时去世了，我跟着使者为亡人举行了殡礼，使者当时是对着亡人的腰部站着的。[332, 1331, 1332]

1333 艾布·胡莱赖的传述：主的使者在奈加希国王去世的那天为其吊了唁，并带着门弟子们到一个礼拜场地站好班子，为其举行了殡礼。使者一共念了四个大赞词。[1245, 1318, 1327, 1328, 1333, 3880, 3881]

1334 贾比尔的传述：使者给奈加希国王举行殡礼时，

一共念了四个大赞词。[1317, 1320, 1334, 3877, 3878, 3879]

1335 泰勒哈·本·阿卜杜拉·奥夫的传述：他说：“有一次，我在伊本·阿拔斯后面跟着他为一个亡人举行了殡礼。他在殡礼的过程中念了‘开端章’。殡礼结束后，他还说：‘你们须知：举行殡礼的过程中诵开端章是圣行。’”

1336 苏莱曼·筛巴尼的传述：我曾听舍尔比说：“某人告诉我他曾跟着使者到一座孤坟上，使者当伊玛目，大家在他的后边跟着为亡人举行了殡礼。”我问艾布·阿慕尔（舍尔比）道“谁告诉你的？”他回答说：“伊本·阿拔斯。”[857, 1247, 1319, 1321, 1322, 1326, 1336, 1340]

1337 艾布·胡莱赖的传述：一位经常打扫清真寺卫生的黑人妇女（一说是男子）去世了，使者不知此事。有一天使者问道：“那个人怎么不见了？”大家回答说：“主的使者啊！她已去世。”使者问道：“你们为何不通知我？”他们回答说：“她的生平是如此这般地微不足道。”使者说：“你们也太轻视她的事情了！把我带到她的坟上去！”使者到坟上后，就给已被埋了的亡人举行了殡礼。[458, 460, 1337]

1338 艾奈斯的传述：使者说：“亡人被埋后，他还能听到活人离去时的脚步声。两位天使来了，他们让亡人坐起来，然后道：‘你们对穆罕默德有何看法？’亡人说：‘我见证他是主的仆人和使者。’天使就对他说：‘你看一下你在火狱中

的位置吧！现如今，安拉已把你的位置换到天园里了。”使者说：“他同时能见到火狱和天园中的那两个位置。”“至于昧徒或者阳奉阴违者则回答说：‘我不知道，我只是人云亦云而已。’天使说；‘你既不明白，也不读《古兰经》[91]!’天使就狠狠地用铁锤击他的两耳之间，他痛得惨叫。其声音之恐怖，万物皆听见了，除了人类和精灵。”[1338, 1374][91]

1339 艾布·胡莱赖的传述：他说：“收命天使奉命去拿穆萨使者的命。当他来向穆萨拿命时，被穆萨打了一顿，眼睛也被打坏了。天使就回到主那儿，说：‘你差我去向你的那位仆人索命，可是他不想死。’安拉使其眼睛康复后，又对他说：‘你再去一趟，告诉他说：让他抓一把牛身上的毛，他可按所抓牛毛的数字活下去。’天使来如是地告诉了穆萨，穆萨听后问道：‘我的养主啊，然后是什么？’天使说：‘等你活到那些毛数字的年限后，再取你的命。’穆萨听后说：‘还是死，不如现在就死。’故他向主祈祷道：‘让我走到大约一箭之距离的耶路撒冷圣地再拿我的命吧!’”

安拉的使者说：“假如我们在那里的话，我定让你们看一下穆萨的坟，此坟是在路边一个红色沙丘附近。”

1340 伊本·阿拔斯的传述：他说：“使者和他的门弟子们站起来准备为在夜间被埋掉的一位亡人举行殡礼，他问道：‘亡人是何人？’圣门弟子们回答说：‘是某某，昨天夜间

被埋的。’使者听后，就率众为亡人举行了殡礼。”[857, 1247, 1319, 1321, 1322, 1326, 1336, 1340]

1341 阿伊莎的传述：她说：“使者在得病期间，他的几位妻子（乌姆·赛莱迈和乌姆·哈比拜）提到她们曾在阿比尼西亚参观过一座名叫玛丽亚的教堂，其建筑非常富丽堂皇，且教堂里面到处都是人物画像。使者听后抬起头说：‘这些基督教徒们，他们中只要有一位虔诚的人去世，他们就在其坟上修建一座教堂，并在里面画上他们的画像。此等人在安拉看来是他的被造物中最坏的人。’”[427, 434, 1341, 3878]

1342 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“我们参加了使者的女儿（乌姆·库勒苏姆）的殡礼。主的使者在坟旁坐着，我见他双眼泪着流说：‘你们中哪位昨夜没有行过房事？’艾布·泰勒哈说：‘我没有。’使者说：‘你下去吧。’艾布·泰勒哈下到坟内，安放了乌姆·库勒苏姆的遗体。”[1285, 1342]

1343 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“使者把吴侯德战役中阵亡的烈士们每两个裹在一块布里，然后问道：‘他们俩谁记忆的《古兰经》经文多些？’当有人给使者指出了其中一个记忆的经文更多时，使者就先把那位烈士放入偏穴，（接着再把第二位烈士也放了进去。）他说：‘在复生日，我是这些烈士的证人。’使者吩咐带血埋了烈士们，他既未让人们给烈士洁身，也没有为其举行殡礼。”[1343, 1345-1348, 1353, 4079]

1344 欧格白的传述：有一天，使者出去为吴侯德战役的烈士们举行了殡礼，然后登上演讲台说：“我是你们的先驱，是你们的见证者。以安拉发誓，我现在正在看着我的池畔（Kauthar）。安拉赐予我地球上各种宝藏的钥匙。以安拉起誓，在我之后，我不担心你们以物配主，但我却担心你们将会竞相追逐财富。”[1344, 3596, 4042, 4085, 6426, 6590]

1345 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者把吴侯德战役中阵亡的每二位烈士合理在一个坟墓里。[1343, 1345-1348, 1353, 4079]

1346 贾比尔的传述：他说：“使者说：‘你们连带他们的血埋他们吧，无需对其洗洁。’”[1343, 1345-1348, 1353, 4079]

1347 阿卜杜·拉赫曼据贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：安拉的使者把吴侯德战役中阵亡的烈士每两位裹在一块布里，然后问：“他们俩中谁背记的《古兰经》经文更多？”当有人为使者指出某一位比另一位背记得更多些时，使者就先把他放进坟中的偏洞里。完了后，使者说：“我是这些烈士的见证人。”他吩咐大家把烈士们带着他们身上的血一起埋了。他既未给他们洗洁，也未给他们举行殡礼。[1343, 1345-1348, 1353, 4079]

1348 祖赫利据贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：安拉的使者对着吴侯德战役的烈士们问道：“他们俩谁背记的《古

兰经》节文多？”当有人给使者指出某人比另一位背记的经文更多时，使者安放那两位烈士时先把背记经文更多的那位放入偏洞，然后再把第二位也放了进去。贾比尔还说：“我的父亲和叔叔也被裹在一个单子里埋掉了。” [1343, 1345-1348, 1353, 4079]

1349 伊本·阿拔斯的传述：使者说：“安拉把麦加作为禁地，除对我在某个白天里的某一时辰开禁外，他未对我以前的任何一个人开禁过，也不会对我以后的任何一个人开禁。任何人都不得砍伐麦加里面的树木和草禾；不得惊扰禽兽；不得捡拾遗物，除非用以招领。”阿拔斯说：“雄刈萱能否例外？我们的铁匠和坟坑里都需要它。”使者说：“雄刈萱例外。”又，艾布·胡莱赖的传述：我们的坟坑里和家里都需要雄刈萱。又，筛拜的女儿索菲娅的传述：我听使者也是如此说的。又，塔乌斯据伊本·阿拔斯的传述：他们的铁匠和家庭需要雄刈萱。 [1349, 1587, 1833, 1834, 2090, 2433, 2783, 2825, 3077, 3189, 3413]

1350 阿慕尔的传述：我曾听贾比尔·本·阿卜杜拉说：“安拉的使者在阿卜杜拉·本·伍拜伊被埋后来了，他让人把他从坟中取了出来。他把阿卜杜拉·本·伍拜伊放在自己的膝盖上，吐了一口于阿卜杜拉·本·伍拜伊遗体上，并把自己的衫子脱了下来给他穿上。安拉知道使者这样做的原因。不过，阿卜杜拉·本·伍拜伊曾把一件衣服给了阿拔斯穿。”苏富扬和艾布·哈伦二人说：“安拉的使者那时身穿两件衣

服。阿卜杜拉·本·伍拜伊的儿子对使者说：‘安拉的使者啊！请把你那件贴身衬衣给我父亲穿上吧。’”苏富扬说：“他们眼睁睁地看着使者把衬衣脱下后给阿卜杜拉·本·伍拜伊穿上了，那是对他曾给阿拔斯送过一件衣服的报答。”[1350, 1270, 3008, 5795]

1351 贾比尔的传述：他说：“吴候德战役发起时，我父亲在夜间把我叫来说：‘孩子，我觉得我是圣门弟子中第一位烈士。除了使者的性命之外，我喜欢你胜于一切。我欠账在身，须替为父还清。另外，须按照遗嘱善待你的姐妹们。’次晨（战争打响后），他果然是第一位烈士，他和某某被埋在同一个坟坑中。对此，我甚为不悦，故在六个月之后，我移出了我父亲的尸首。除了耳朵上有点变化外，他跟埋时一模一样。” [1351, 1352]

1352 贾比尔的传述：他说：“我的父亲和某人同葬，我对此甚为不悦，故我后来移出我父遗体，另葬一墓。”[1351, 1352]

1353 阿卜杜·拉赫曼·本·凯尔布·本·马立克的传述：贾比尔·本·阿卜杜拉说：“对于吴候德战役阵亡的烈士，使者准备把每两位烈士埋葬于一穴时，问道：‘他们二人中谁背记的《古兰经》经文多些？’当有人指出某人背记的多时，使者就先把那位安放于坟坑的偏洞里，另一个次之。他接着说：‘在复生日，我是这些烈士的证人。’使者吩咐带

血埋了烈士们，他并未给烈士们沐浴。”[1343, 1345-1348, 1353, 4079]

1354 祖赫利的传述：萨利姆·本阿卜杜拉告诉我，伊本·欧麦尔曾告诉他说：“欧麦尔带着一些人陪同使者向伊本·萨亚德走去。他们看到了伊本·萨亚德，他正和孩童们在白尼·麦阿莱族的城堡附近玩着。这时的伊本·萨亚德快接近出幼的年龄了。他未感觉到使者的到来，使者拍了他一下，说道：‘你见证我是安拉的使者吗？’伊本·萨亚德看了一下使者，说道：‘我见证你是文盲们的先知。’伊本·萨亚德答完后反问道：‘你可见证我是安拉的使者？’使者未理睬他，而是说：‘我归信安拉和他的所有使者。’使者又问伊本·萨亚德说：‘你有何主张？’伊本·萨亚德说。‘诚实者和骗子来见我！’使者说：‘在这件事上，你已迷糊了！我对你隐藏了一件秘密，（你能告诉我是什么吗？）’伊本·萨亚德说：‘它就是杜赫[93]。’使者说：‘你可真恬不知耻！你永远超越不了你的界线！’欧麦尔说：‘使者啊！让我砍下他的头吧！’使者说：‘如果他真是达加勒（大骗子），你是没有能力制服他的；如果他不是，杀掉他对你没有什么好处。’”[1354, 3055, 6173, 6618][93]

1355 萨利姆的传述：我听伊本·欧麦尔说：“后来有一次，安拉的使者和伍拜伊·本·凯尔布向一个枣树林走去，伊本·萨亚德正在那里。使者想在伊本·萨亚德见到自己以前听听他说些什么。使者看见他卧在一件棉天鹅绒的衣服里，

喃喃自语。刚巧，伊本·萨亚德的母亲看见隐身树后的使者，她叫道：“萨夫[94]啊！穆罕默德。”伊本·萨亚德听后就跳了起来。使者说：“假如这位妇人不叫的话，那么此子就会泄露自己的真相。” [1355, 3033, 3056, 6174][94]

1356 艾奈斯的传述：他说：“一位犹太少年一直侍奉在使者的左右，他得病后，使者去看望他。使者在他的头边坐下，对他说：‘你皈依伊斯兰吧！’那位少年看了一下身边的父亲，他的父亲说：‘你听穆罕默德的话吧，孩子。’那位少年当下就皈依了伊斯兰。使者离开时说道：‘一切赞颂全归安拉，他于火狱中拯救了这位少年。’” [1356, 5657]

1357 欧拜杜拉的传述：他说：“我曾听伊本·阿拔斯说：‘过去，我和我母亲都属于贫弱之列，我是儿童，我母亲是妇女。’” [1357, 4587, 4588, 4597]

1358 舒阿卜的传述：伊本·希哈布说：“去世的只要是小孩，就得为他举行殡礼，包括私生子，因为他被生下时就具有信主的天性[95]，只要其父母双方或者特别是父亲宣称说他信仰伊斯兰。如果孩子的母亲不信伊斯兰，去世的孩子只要出了声，也应为其举行殡礼。至于流产儿则无须为其举行殡礼，因他根本就没有声音。”

艾布·胡莱赖的传述：使者说：“凡婴儿初生时，均被生于信主的天性之上。后来，其信犹太教的父母把其变成了犹太教徒，信仰基督教的父母把其变成了基督徒，而信仰祆

教的父母把其变成了祆教徒。他就如一头牲畜生下了一头健全的生灵，你们发现它有何缺陷吗？”艾布·胡莱赖念了如下的《古兰经》节文：“你应当趋向正教，（并谨守）真主所赋予人的信主的天性，……。”（《古兰经》30：30）[1358，1359，1385，4775，6599][95]

1359 艾布·赛莱迈据艾布·胡莱赖的传述：使者说：“凡婴儿，出生时就具有信主的天性。后来，其父母使其成为犹太教徒，或基督教徒，或祆教教徒。这正如一头牲畜生下的一个健全的生灵一样，你们发现它有何缺陷吗？”艾布·胡莱赖说完就念了如下的经文：“你应当趋向正教，（并谨守）真主所赋予人的信主的本性，真主所创造的，是不容变更的，这才是正教。”（《古兰经》30：30）[1358，1359，1385，4775，6599]

1360 赛义德·本·穆塞叶卜据其父的传述：艾布·塔利卜快咽气时，安拉的使者来见他，却发现艾布·哲赫勒、阿卜杜拉·本·艾比·伍麦叶等人也在场。安拉的使者对艾布·塔利卜说：“我的叔叔啊！只要你念‘除了安拉，别无主宰’的话，我将在复生日以这句话在安拉那里为你作证。”艾布·哲赫勒和阿卜杜拉·本·艾比·伍麦叶说道：“艾布·塔利卜啊！难道你要背叛艾布·蒙塔利卜的宗教不成？”双方都向艾布·塔利卜提示着自己的信仰，你来一句，我来一句，直到艾布·塔利卜最后表态说他还是站在艾布·蒙塔利卜的宗教一边，拒绝念诵“万物非主，唯有安拉”。安拉的使者

说：“以安拉发誓，只要安拉不禁止我，我就一直为你求饶。”故此，“先知和信士们，既知道多神教徒是火狱的居民，就不该为他们求饶，即使他们是自己的亲戚”（《古兰经》9：113）的节文下降了。[3884，4675，4772，6681]

1361 伊本·阿拔斯的传述：使者路经二座坟墓，墓中之人正在受刑，使者说：“他们之所以受刑，并非因为什么大罪。他们之一是因为经常不注意便点污染，另一人是因为常在人们中间拨弄是非。”然后，他拿来嫩绿的椰枣树枝折成两截，分别插在两座坟上。使者对问其原委的人说：“等到这些树枝还未干枯时，希望他们的刑罚能够获得减轻。”[216，218，1378，6052，6055]

1362 阿里的传述：他说：“有一次，我们在白吉尔·俄热戈德参加了一个殡礼。使者来后坐了下来，我们便坐在他的四周。他手拿一根棒子，低着头边用棒子划着地边说：‘你们中的任何人，只要是造的灵魂，要么进天园，要么下火狱，这是早已定好的。他是幸福的，或者是不幸的，也已经被定好了。’这时，一个人问道：‘安拉的使者啊！既然一切都已经定好，为何我们不依赖被定好的？为何我们不放弃工作呢？幸福的人之所以干好事，因他是幸福的人；而不幸之人之所以做坏事，因他原本就是不幸的人。’使者说：‘至于幸福的人，他们做起善事来总是那样的（愿意和）容易[96]，（那些行为最终将会引导他到达被预定的地方）；所谓不幸的人也是如此，他们干起坏事来也是非常的（愿意和）容易，

(那些行为最终将会引导他到达被预定的地方)。”使者接着念了以下的经文：“至于赈济贫民，敬畏真主，……。”(《古兰经》92：5) [1362, 4945-4949, 6217, 6605, 7552][96]

1363 萨比特·本·端哈克的传述：使者说：“凡故意以伊斯兰以外的宗教发伪誓者，则他将果如其言[97]。凡以铁器自杀者，他在火狱里必受该铁器之刑。”[1363, 4171, 4843, 6047, 6105, 6652][97]

1364 哈桑的传述：准代卜在这座寺里告诉我们的(哈迪斯)，我们没有忘记，我们也相信他不会假借先知的名义编谎。他说，使者说：“一个人因受伤而自杀了。安拉说：‘我的仆人匆匆忙忙地结束了他的生命，所以我禁止他进入天堂。’” [1364, 3463]

1365 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“凡自缢者，在火狱里将不断地自缢；凡自刎者，在火狱里将不断地自刎。” [1365, 5778]

1366 欧麦尔·本·哈塔布的传述：阿卜杜拉·本·伍拜伊去世了，有人请主的使者为其举行殡礼。当主的使者站起来时，我跳过去对他说：“安拉的使者啊！你要为伊本·伍拜伊这样的人举行殡礼吗？他确实在如此如此的日子说过如此如此的话！”我数着他说过的话，主的使者听后微笑着说：“欧麦尔啊！走开吧。”当我反复地向使者强调时，使者说：“安拉赐给我自由选择权，我已决定选择为其求饶。假

如我知道我为他求饶超过七十次，而他因此能得到主的饶恕，我必为之。”欧麦尔说：“使者果真为阿卜杜拉·本·伍拜伊举行了殡礼。殡礼后，使者返回不久，以下的两节经文就下降了，即‘你永远不要替他们中已死的任何人举行殡礼，你不要亲临他们的坟墓，他们确已不信真主及其使者，他们是悖逆地死去的。’（《古兰经》9：84）。欧麦尔说：“后来当我想起当时反复地向使者建议时，我对自己那样的（胆大）都惊奇不已。安拉和他的使者至知。” [1366, 4671]

1367 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“某次，人们抬着一个亡人从使者面前经过，在场者都对那个亡人交口称赞，使者说：‘业已定了。’过不多时，人们又抬着一个亡人从使者面前经过，在场者都对那个亡人指摘不已，使者听后感说：‘业已定了。’欧麦尔·本·哈塔布问道：‘怎么什么都是已经为他定好了！’使者说：‘你们赞扬的人，天园为他定了；你们指摘者，火狱为他定了。你们是安拉在大地上的见证人[98]。’” [1367, 2642][98]

1368 艾布·艾斯沃德的传述：我来到麦地那时，此地正在爆发一种瘟疫。我在欧麦尔·本·哈塔布的身边坐着，这时有人抬着亡人经过大家，大家一致表扬他，欧麦尔说：“业已定了。”稍等，又一个亡人被抬了过去，大家对此人也表扬了一番，欧麦尔说：“业已定了。”稍等，第三个亡人被抬了过去，大家这回则对此人贬损不已，欧麦尔又说了一句“业已定了。”我问道：“信士的长官啊！怎么好坏都是业

已定了呢？”欧麦尔说：“我所说的正是使者曾经说过的话：‘任何穆斯林，只要有四个人证明他是好人的话，安拉必使他入天园。’我们当时问使者道：‘如果是三个人见证呢？’使者说：‘三个人见证也行。’我们又问道：‘如果是两个人呢？’使者说：‘两个人见证也行。’我们没有再问如果是一个人见证会如何的问题。” [1368, 2643]

1369 白拉·本·阿齐卜的传述：使者说：“天使到来，坟中信士，奉命坐起，然后作证：‘除了安拉，别无主宰’，并作证‘穆罕默德是主的使者。’这就是安拉所说的‘在今世和后世，安拉以坚固的言辞使信道者坚信’（《古兰经》14：27）。”

舒尔拜也传述了如上圣训，不过却补充说：“‘在今世和后世，真主以坚固的言辞使信道者坚信’这段经文是针对坟坑里的刑罚而下降的。” [1369, 4699]

1370 伊本·欧麦尔的传述：使者对着(白德尔战役中被投到)井中的尸体说：“你们得到你们的主为你们许下的成真了吗？！”有人对使者说：“你在和死人说话吗？”使者说：“他们的听力比你们的更好，只是他们无法回答罢了。” [1370, 3980, 4026]

1371 阿伊莎的传述：使者只说过“如今，他们已知道我对他们所说的都是真理。安拉确曾说过：‘你必不能使死人听(你讲道)，……。’”（《古兰经》30：52）” [1371, 3979,

1372 阿伊莎的传述：一位犹太妇女（有事）到我这儿来了，她还提到了坟中的刑罚，并说：“愿安拉保佑你免遭坟坑中的刑罚。”（那位妇女走后），我就坟坑的刑罚问安拉的使者，他说：“坟坑的刑罚是真的。”阿伊莎说：“此后，我见主的使者礼拜时总是求主护佑免受坟中的刑罚。”

1373 欧尔沃的传述：他听艾布·伯克尔的女儿艾斯玛说：“有一次，安拉的使者演讲时提到了亡人在坟坑里受刑罚一事，穆斯林们听后发出了一片惊呼。”[86, 922, 1054, 1061, 1235, 1373, 2519, 2520, 7287]

1374 艾奈斯·本·马立克的传述：安拉的使者说：“亡人被埋到坟里后，送他的人都回家时，他还能听见人们走动的脚步声。这时，两位天使来让他坐起来，然后问道：‘你对穆罕默德这个人有何看法？’信士则回答道：‘我见证他是安拉的仆人和使者。’天使说：‘你看看你在火狱里的位置，现在安拉已为你改换到天堂里了。’此时，亡人清清楚楚地看见那两个位子。”（盖塔岱附加说：他还对我们说：“等那位信士回答完后，他的坟就被加宽了。”）艾奈斯继续传述道：（使者说）：“至于不信者或阳奉阴违者则说：‘我不知道，我只是人云亦云者而已。’天使说，‘你既不明白，也不读经。’他就用铁锤狠狠地击了一下那位不信教者，打得他惨叫不已。凡靠近此人者都能听见，只有人和精灵两界听不见。”[1338,

1374]

1375 艾布·艾优卜的传述：他说：“有一次，使者在太阳下山时出去时，突然听见了一种声音，他说道：‘坟坑中的犹太人正在受刑呢。’”

1376 哈立德·本·赛义德的女儿的传述：她曾听使者求主佑助，免受坟坑中的刑罚。[1376, 6364]

1377 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者在做祈祷时说：“主啊！求你护佑我，免遭坟坑和火狱的惩罚；求你使我免遭生和死的磨难，以及大骗子麦西哈的磨难。”

1378 伊本·阿拔斯的传述：使者路经麦地那或者是麦加的一座枣园时，听见两个人在坟坑里受刑的声音。使者说：“他们之所以受刑，并非因为什么大罪。他们之一是因经常不留意便点污染，另一人则是因为经常在人们中间拨弄是非。”然后，他拿来嫩绿的椰枣树枝折成两截，分别插在两座坟上，并向问其原委的人说：“待这两截树枝还未干枯时，希望他们的刑罚能获得减轻。”[216, 218, 1361, 1378, 6052, 6055]

1379 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“谁若死去，他的居处将朝夕被展示在其眼前。若他属于天园的居民，天园居民的居处就会被展示给他；若他属于火狱的居民，火狱居民的居处就会被展示给他。天使对他亡人说：

‘这是你现在的居处，直到安拉在复生日复活你。’”[1379，3240，6515]

1380 艾布·塞伊德·胡德里的传述：安拉的使者说：“当亡人被放到尸床上，由男子置于肩头抬上时，若他是位义人，他便会说：‘快点把我抬走，快点把我抬走！’若亡人是位不义之人，他便会喊叫：‘糟了！你们把我带到什么地方啊？！’其声除人类外，万物皆能听见。人要是能够听见，必吓得晕倒在地。” [1314，1316，1380]

1381 艾奈斯·本·马立克的传述：安拉的使者说：“凡死掉三个未出幼的孩子的穆斯林，安拉必以怜悯孩子的恩惠也让他进天园。” [1248，1381]

1382 白拉的传述：他说：“当使者的儿子易卜拉欣去世时，使者说：‘他在天堂里会有一位乳母。’” [1382，3255，6195]

1383 伊本·阿拔斯的传述：他说：“有人就多神教徒的孩子请教主的使者，使者说：‘安拉造化了他们，安拉最知他们的所作所为。’” [1383，6597]

1384 阿塔·本·耶济德的传述：我曾听艾布·胡莱赖说：“有人就有关多神教徒的孩子请教了使者，使者说：‘安拉至知他们的所作所为。’” [1384，6598，6600]

1385 艾布·胡莱赖的传述：他说：“使者说：‘凡婴儿，

生来就具有信主的天性。以后，其父母使其成为犹太教徒、基督教徒和祆教徒。正如一个刚出生的动物，你发现它有何缺陷吗？” [1358, 1359, 1385, 4775, 6599]

1386 艾布·拉加的传述：塞穆赖·本·准代卜说，使者经常在晨拜后转身面向我们，问：“可有人在夜间做梦否？”传述者说：“如果谁要是做梦了，就会告诉给使者听，使者会说：‘玛莎安拉（安拉意欲）’！”有一天，他问我们是否做梦，大家都说未做梦。使者说：“夜里我做了一个梦，梦见两个人拉着我的手，把我带到圣地耶路撒冷。我突然（看见）一个人坐着，另一个人站着。站着的那位手执铁钩，把铁钩从坐着的人的右嘴角钻进去直到脑后，然后拔出来时撕裂其腮帮子；他再从其左嘴角钻进，然后拔出来，撕裂其腮帮子。此时先撕裂的腮帮子又复原了。那站着的人又开始撕扯，循环不已。我问道：‘这究竟是咋回事？’二人对我说：‘继续向前走。’于是，我们又向前走，走到一个躺着的人的身边，另有一人则站着用石头击躺者的头，头破石滚，等到那人捡回石头时，刚才被击者的头又复原了。那人又开始以石击此人的头，如此循环不已。我问道：‘这是何人？’他俩说：‘继续向前走。’于是，我们继续前行，至一穴窑，形如火炉，上窄下宽，底层燃火，内有赤身男女。火焰加大时，他们几乎要冲出洞口；火势稍减，他们又沉落下去，如此循环不已。我问道：‘这是什么人？’他们二人说：‘继续向前。’我们继续前行，走到一条血河边，一人在血河里，另有一人

站在岸上，他身边有一堆石头。河内的人欲上岸来，河边的人则用石头击其嘴，使其退回到原处，如此循环不已。我问道：‘这又是为何？’二人说：‘继续向前走。’于是，我们继续前行，直到到达一座翠绿的花园，内有一棵高大乔木，树根处有一位老人和一群孩童，只见树的附近还有一人，他在老者面前点火。他们二人让我上树，并让我进入一所我未曾见过的绝美的宅院，院里男女老少青年均有。接着，他俩让我从这所宅院出来，继续上树，然后让我进入另外一所更好更高贵的宅院，宅院里有老人和青年。我对二人说：‘你们带着我游了一个晚上，请你们为我解释一下我一路上的所见所闻。’

二人说：‘好吧。那个被撕裂腮帮子者，是制造谎言的撒谎者，人们根据他制造的谎言而把谎言传遍了全世界！他的腮帮子将被如此撕裂，直到复生日；你看到的那被石击者，是那种安拉教授他《古兰经》的人，他在夜间不读经，白天不践行，因此他们将被如此惩罚，直到复生日；你看到的那穴窑之人，是犯奸者；而血河内之人，是放重利者；他们都将如此惩罚，直到复生日。至于在树根处的那位老人则是圣祖易卜拉欣，而在他周围的群童则是人类的幼子，其中燃火者乃是管理火狱的天使马立克，第一宅院是一般信士的乐园，这座宅院则是烈士的寓所。我是吉卜利勒，这位是米卡伊勒。现在你抬头向上看。’我抬头向上看时，见仙宅如云，他们二人说：‘这是你的府邸。’我说：‘让我进去吧。’他们

二人说：‘你的寿限还未到。等到你寿数已尽，那时你即可来到你的府邸。’” [845, 1143, 1386, 2085, 2791, 3236, 3354, 4674, 6096, 7047]

1387 阿伊莎的传述：她说：“我去看望我（病危）的父亲艾布·伯克尔，他问我道：‘你们给使者穿了几块殓布？’我回答说：‘三块洁白的素胡林耶的纯棉布，没有衬衣和冠巾。’艾布·伯克尔又问：‘使者是哪一天去世的？’我回答说：‘星期一。’艾布·伯克尔问道：‘今天是星期几？’我说：‘星期一。’艾布·伯克尔说：‘我多么希望自己也在今夜去世啊！’他看了一眼得病期间一直穿着的上面有番红花斑点的衣服说：‘你们把我这件衣服拿去洗了，另外再增加上两件，作为我的殓布吧。’我说：‘这件衣服太破旧了，应……。’艾布·伯克尔说：‘活人比死人更应穿新衣服，死人穿的尸布最后还不是承尸体脓水了吗！’到星期二的夜间，艾布·伯克尔才去世了，天亮前就被埋葬了。”

1388 阿伊莎的传述：一个人来对使者说：“我的母亲突然去世了，我猜想她若有时间说话的话，定会（嘱咐我）施济。我如替我母亲施济，对她会有回赐吗？”使者说：“有的。” [1388, 2760]

1389 欧尔沃的传述：阿伊莎说：“主的使者得病期间反复地说：‘今天我会在哪位夫人身边？明天我又会在哪位夫人身边？’他迫不及待地等待着轮到我的日子。当轮到我的

那一天，安拉把他从我的怀中收去了，他被埋在我的房间里。”
[890, 3100, 3774, 4438, 4446, 4449, 4450, 4451, 5217, 6510]

1390 欧尔沃的传述：阿伊莎说：“主的使者在他病倒未再起来的那次病中说：‘愿安拉诅咒犹太教徒和基督教徒，他们把自己的使者的坟墓作为礼拜的场所。’的确，使者曾担心人们也会把他的坟作为礼拜寺。若非此情，他的坟早就被显露出来了。”

苏富扬·泰玛尔的传述：他曾见使者的坟像驼峰一样隆起。希沙姆据其父的传述：到瓦利德·本·阿卜杜·麦里克任哈里发时代，（使者曾住过也是埋他的房子）的墙倒了。大家重修墙壁时发现一只脚在外面露着，他们惊慌不已，大家以为那是使者的脚，却找不到人来向他们说明此事，直到欧尔沃来告诉他们说：“以安拉发誓，这是欧麦尔的脚步。”
[437, 1330, 1390, 3453, 3454, 4441-4444, 5815, 5816]

1391 希沙姆据其父传自阿伊莎：阿伊莎曾向阿卜杜拉·本·祖拜尔立如下遗嘱：“把我和使者的其他夫人们埋在一起，别把我和使者、艾布·伯克尔和欧麦尔埋在一起，我不愿借此使得人们给出不符合真实的我的高评。” [1391, 7327]

1392 阿慕尔·本·梅蒙娜·奥迪的传述：我听欧麦尔（遇刺后）对其子说：“阿卜杜拉·本·欧麦尔啊，去见信

士的母亲阿伊莎，告诉她我给她带‘赛俩目’问候，并问一下她，我去世后可否允许我和我的两位朋友埋在一起？”（阿卜杜拉向阿伊莎说明了来意后，）阿伊莎说：“我本想等自己去世时和使者合葬，如今我宁愿把这一机会给了欧麦尔！”阿卜杜拉回来后，欧麦尔就急着问道：“结果如何？”阿卜杜拉说：“信士们的长官啊，她已允许你了。”欧麦尔听后说：“对我来说，再也没有任何事情比睡在使者的身边更重要了！我若去世了，你们抬上我再去一趟阿伊莎家替我向她道赛俩目问安，并替我说：‘欧麦尔向信士之母请求允许。’如果信士之母允许的话，你们就把我埋在使者的身边；如果信士之母不允许，则你们万勿勉强，然后把我埋在穆斯林公墓即可。我不知道使者在世时最喜悦的那些人中谁最应该当哈里发。我去世后，无论是谁当了哈里发，你们都应该心悦诚服地听从他。”他还点了这些人的名字，他们是：奥斯曼、阿里、泰勒哈、祖拜尔、阿卜杜·拉赫曼·本·奥法和赛尔德·本·艾比·瓦嘎斯。这时，一位辅士青年进来看望他说：“信士们的长官啊！你应以安拉的报喜而高兴啊！在伊斯兰初期你所做的贡献，你是清楚的。后来你当选哈里发，而且非常公正。在所有这一切之后，你又得了‘舍希德’[99]。”欧麦尔说：“弟兄之子啊，若这些特惠能抵销我的错误，我就满意了，无失也无得。我嘱咐我以后的哈里发要善待早期的迁士们，了解他们的权利，保护他们的荣誉。我同样要嘱咐哈里发要善待辅士们，他们原本就居家此地，信仰也早。故此，要接纳他们的善功，原谅他们的错误。我嘱咐哈里发

要遵守安拉和安拉的使者给予被保护民的协约，践其条约，为其战斗，在其能力范围外不可强派任何负担。”[1392, 3052, 3162, 3700, 4888, 7207, 7327][99]

1393 阿伊莎的传述：使者说：“你们切勿侮辱死去的人，因为他们已经尝到了自己生前的所作所为。” [1393, 6516]

1394 伊本·阿拔斯的传述：他说：“愿安拉诅咒艾布·莱赫布，他曾经对使者说：‘愿你永遭灭绝！’彼时，安拉的这段经文下降了，即：“愿焰父[100]两手受伤！他必定受伤。”（《古兰经》111：1） [1394, 3525, 26, 4770, 4801, 4971, 4972, 4973][100]

第二十五篇 天 课：

圣训号正文相关圣训注释

1395 伊本·阿拔斯的传述：使者派穆阿兹前往也门时对他说道：“你先劝告他们‘见证除了安拉，别无主宰；并见证我是安拉的使者。’如果他们听从了这个劝告，然后你再教导他们说：‘安拉为他们制定了昼夜礼五番拜。’如果他们连这项劝告也听从了，然后你再教导他们说：‘安拉从他们的财产中为他们规定了天课。天课取自富人，用之于穷人。’” [1458, 1496, 2448, 4347, 7371, 7372]

1396 艾布·艾优卜的传述：一个人对使者说：“请你告诉一件使得进入天堂的工作。”其他人说道：“他怎么了？他

怎么了？”使者说：“此人或许有某种需求。”使者对那人说：“你拜安拉，不举伴于他；履行拜功；完纳天课；接续亲属。”
[1396, 5982, 5983]

1397 艾布·胡莱勒的传述：一个游牧人来见使者说：“请你为我指示一件我实践了它就可以进天园的工作。”使者说：“你崇拜安拉，不要以物配他；履行主命拜；完纳天课；接续亲属和封斋。”那人说：“以掌握我生命的主起誓，我持守这些，不做额外的。”他说完后就走了。使者说：“谁愿意看看天园中的居住者，那就看看此人吧！”

1398 艾布·哲姆赖的传述：我听伊本·阿拔斯说：“阿卜杜·盖斯的使团前来觐见使者，他们说：‘主的使者啊！我们属于勒比尔部族，在我们和你之间有穆达尔的逆徒们隔着，我们只能在禁月来见你。请你给我们一些指导吧，我们不仅自己遵守，而且把你的指导告诉给我们留在家里的人。’使者说：‘我命你们四件事，同时也禁你们四件事。命你们的四件事是：1) 信仰安拉，并见证除了安拉，别无主宰——使者说时，还弯了一下手指。2) 履行拜功。3) 完纳天课。4) 交纳战利品的五分之一。禁止你们的四件事是：1) 东巴议。2) 纳给尔。3) 汉特目。4) 麦兹法提。’ [53, 87, 523, 1398, 3095, 3510, 4368, 4369, 6176, 7266, 7556]

1399 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者去世后，艾布·伯克尔当选哈里发[102]。这时，有一些阿拉伯人开始变节不

再信教了，（艾布·伯克尔决定要讨伐这些人，）欧麦尔对艾布·伯克尔道：“你怎么能和他们战斗呢？须知，使者曾说：‘我奉命与他们战斗，直到他们念万物非主，唯有安拉为止。谁念了清真言[103]，我便保障其财产和性命的安全，除非他犯了法（，那就依法给予公平处治[104]）。他的总账，安拉会与他清算。’”艾布·伯克尔答道：“我要坚决同把礼拜和天课分开的人作战。因为纳天课系有财产者的义务。指安拉发誓，假如他们不交给我犹如他们曾经交给使者一样的天课，即使少交一只母山羊羔，我必定和他们作战！”欧麦尔道：“以安拉发誓，安拉开释了艾布·伯克尔的心灵，使得他决心讨伐不交纳天课的人。我后来认识到他是对的。”

[1400 , 1456 , 1457 , 2946 , 6924 , 6925 , 7284 , 7285][102],[103],[104]

1400 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者去世后，艾布·伯克尔当选哈里发[102]。这时，有一些阿拉伯人开始变节不再信教了，（艾布·伯克尔决定要讨伐这些人，）欧麦尔对艾布·伯克尔道：“你怎么能和他们战斗呢？须知，使者曾说：‘我奉命与他们战斗，直到他们念万物非主，唯有安拉为止。谁念了清真言[103]，我便保障其财产和性命的安全，除非他犯了法（，那就依法给予公平处治[104]）。他的总账，安拉会与他清算。’”艾布·伯克尔答道：“我要坚决同把礼拜和天课分开的人作战。因为纳天课系有财产者的义务。指安拉发誓，假如他们不交给我犹如他们曾经交给使者一样的天

课，即使少交一只母山羊羔，我必定和他们作战！”欧麦尔道：“以安拉发誓，安拉开释了艾布·伯克尔的心灵，使得他决心讨伐不交纳天课的人。我后来认识到他是对的。”

[1400 , 1456 , 1457 , 2946 , 6924 , 6925 , 7284 , 7285][102],[103],[104]

1401 盖斯的传述：哲利尔·本·阿卜杜拉说：“我和使者缔结了如下的盟约：谨守拜功、完纳天课、向每一位穆斯林进忠言。” [57, 58, 524, 1401, 2157, 2714, 2715, 7204]

1402 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“（在复活日，）驼群以其活着时的健壮样子来到其主人跟前，若他生前未曾交纳它们的天课，众驼就以蹄踩主人；羊群以其活着时的健壮样子来到其主人跟前，若他生前未曾交纳它们的天课，群羊以蹄踩其主人，以角抵其主人。”使者还说：“饮驼和羊时，要挤其奶（送给赤贫者和旅客饮用），这也是骆驼和羊只的义务之一。我不愿意看到你们中一个人肩头上压着一只硕大的羊，来向我求助说：‘穆罕默德啊！（替我求情吧）。’我会回答说：‘我已无力帮你，生前我确实给你传达过主的命令。’我不愿意看到你们中一个人肩头上压着一峰硕大的驼来找我，向我求助道：‘穆罕默德啊！（替我求情吧）。’我也将会回答说：‘我已无力帮你，生前我确实给你传达过主的命令。’” [1402, 2378, 3073, 4565, 4659, 6958]

1403 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“安拉赐其

钱财，而不纳天课者，那么在后世，他的财产将会以一条大毒蛇显示给他，这条蛇的嘴里有两条毒芯，它缠住那个人，然后张开血口说：‘我就是你的财产，我就是你聚集的财宝。’”尔后，使者念了以下的《古兰经》节文：“吝惜安拉所赐的恩惠的人，绝不要认为他们的吝惜，对于他们是有益的，其实，那对于他们是有害的；复活日，他们所吝惜的（财产），要像一个项圈一样，套在他们的颈项上。天地间的遗产，只是安拉的。安拉是彻知你们的行为的。”（《古兰经》3：180）
[1403, 4565, 4659, 6957]

1404 哈利德·本·艾斯勒麦的传述：我们和阿卜杜拉·本·欧麦尔一起出去了，一位游牧人对阿卜杜拉说：“请你给我谈谈，安拉的‘窖藏金银，而不用于主道者，……’（《古兰经》9：35）这段经文是什么意思？”伊本·欧麦尔说：“窖藏金银而未交纳天课者，他将要遭受火狱的刑罚。此节经文是在天课经文之前降下的。当天课的经文下降后，安拉使得天课成为财产的净化剂。” [1404, 4661]

1405 艾布·塞伊德的传述：安拉的使者说：“银子不够五个欧基亚者，不纳天课；骆驼不够峰者，不纳天课；食物不够五个沃斯戈者，也不纳天课。” [1405, 1447, 1459, 1484]

1406 栽德·本·沃赫卜的传述：我经过拉布泽地方时碰到了艾布·宰尔。我问他：“你怎么住在这儿？”他说：“我原来住在沙姆，由于和穆阿威耶就‘窖藏金银，而不用

于主道者，……’这段经文产生了不同的看法，穆阿威耶认为，这段经文是针对‘有经典的人’下降的，而我则认为，经文既是针对有经典的人下降的，也是针对我们下降的。穆阿维叶为此事写信向奥斯曼状告我，奥斯曼又写信给我，让我到麦地那去，我接到信就去了麦地那。当我到达时，人们都蜂拥而来，像是从未见过我似的。我见奥斯曼后向他说起此事，奥斯曼对我说：‘若你愿意，最好离开，到附近去住!’”艾布·宰尔对栽德·本·沃赫卜说完经过后说道：“这就是我住在这里的原因，即使他们让一阿比尼西亚人出任长官，我都会对长官听而从之。” [1406, 4660]

1407 艾哈乃夫·本·盖斯的传述：有一次，我和一些古莱氏人在一起坐着时，一位一位头发散乱、衣服破旧、外表粗犷的人来到大家面前道赛俩目后，说：“给那些窖藏财宝者以酷刑报喜吧！在火狱里，（天使）将以烧红的石头烙其乳头，烧红的石头从其肩膀的软骨中撞击着穿出。天使再把烧红的石头放到他的肩膀的软骨上，它又从乳头撞击着穿出。”那人说完后转身坐在一根柱子跟前，我也随他坐了下来，但我不知道他是谁。我对他说：“我知道今天在场的人都不愿听你刚才说的那番话。”他回答说：“他们不懂我的密友对我说的话！”我问道：“你的密友是何人？”他回答说：“就是使者。当时，使者说：‘艾布·宰尔啊！你能看见吴侯德山吗？’我端详了一下太阳，以及所余下的时间，因为我认为使者要派我去完成某件事。我回答说：‘是的，看得

见。’可使者却说：‘即使我有吴候德山那样多的金子，我也不乐意拥有它，我要把它全部费用在主道上，只留下三个迪纳尔即可。”艾布·宰尔接着说：“这些人他们不懂，他们只知为今世聚敛财物！不可以啊！以安拉发誓，我既不向他们索取今世的利益，也不需求他们在宗教方面的判例，直到与安拉相见。”[1237, 1407, 1408, 2388, 3222, 5827, 6268, 6443, 6444, 7487]

1408 艾哈乃夫·本·盖斯的传述：有一次，我和一些古莱氏人在一起坐着时，一位一位头发散乱、衣服破旧、外表粗犷的人来到大家面前道赛俩目后，说：“给那些窖藏财宝者以酷刑报喜吧！在火狱里，（天使）将以烧红的石头烙其乳头，烧红的石头从其肩膀的软骨中撞击着穿出。天使再把烧红的石头放到他的肩膀的软骨上，它又从乳头撞击着穿出。”那人说完后转身坐在一根柱子跟前，我也随他坐了下来，但我不知道他是谁。我对他说：“我知道今天在场的人都不愿听你刚才说的那番话。”他回答说：“他们不懂我的密友对我所说的事！”我问道：“你的密友是何人？”他回答说：“就是使者。当时，使者说：‘艾布·宰尔啊！你能看见吴候德山吗？’我端详了一下太阳，以及所余下的时间，因为我认为使者要派我去完成某件事。我回答说：‘是的，看得见。’可使者却说：‘即使我有吴候德山那样多的金子，我也不乐意拥有它，我要把它全部费用在主道上，只留下三个迪纳尔即可。”艾布·宰尔接着说：“这些人他们不懂，他们只

知为今世聚敛财物！不可以啊！以安拉发誓，我既不向他们索取今世的利益，也不需求他们在宗教方面的判例，直到与安拉相见。” [1237, 1407, 1408, 2388, 3222, 5827, 6268, 6443, 6444, 7487]

1409 伊本·麦斯欧德的传述：他说：“我听使者说：‘两种人是值得羡慕的。一种人，安拉赐予他财富，他就把财富全用于正途；另一种人，安拉赐其知识，他凭知识进行判断，并把知识传授于他人。’” [73, 1409, 7141, 7316]

1410 艾布·胡莱勒的传述：他说：“安拉的使者说：‘谁若施舍俊美的[106]所赚得之物，即使是一粒椰枣，安拉也会以右手接纳它，安拉只接受善功。然后，安拉为其主人培育它，就像你们中某人精心喂养自己的马驹一样，直到它变得如山一般。’” [1410, 7430][106]

1411 哈里斯·本·沃赫卜的传述：我曾亲耳听使者说：“你们施济吧！有一个时代将要来临，人们捧着施舍品竟找不到领受者。（施济者好不容易找到了一个人，）那人却说：‘若你昨日送来，我会接受；今日，我已不需要了。’” [1411, 1424, 7120]

1412 艾布·胡来勒的传述：他说：“使者说：‘末日不会成立，直到你们拥有大量的财产，以致于你们为找不到接受施济的人而发愁。即使找到一个人，那人将会说‘我现在不需要了。’” [85, 1036, 3608, 3609, 4635, 4636, 6037,

6506, 6935, 7061, 7115, 7121]

1413 阿迪·本·哈提目的传述：我在主的使者的跟前时，两个人来了。一个人说的是贫穷的问题，另一个人说的是盗贼四起，道路不通的问题，主的使者听后说：“至于盗贼四起，道路不通的问题，这不会持续多长时间，到那时商队们在无护卫的情况下就可到麦加。至于贫穷，末日到来之前，甚至有人手捧施济物竟找不到领受者。然后，你们每一个人都要站在安拉的面前，在你们和安拉之间没有任何遮挡物，也无需翻译。安拉问道：‘难道我没有赐你钱财吗？’他们回答说：‘是的，你赐予了我们钱财。’安拉又问：‘我未差使者（向你们传达吗？）’他们回答道：‘是的，你给我们差了使者。’彼时，那个人向右看是火狱，向左看也是火狱。你们应以施济预防火狱的（刑罚），即使施舍一粒椰枣的半个也行。如果他连一粒枣也没有，那他说一句好话也成。”

[1413, 1417, 3595, 6023, 6539, 6540, 6563, 7443, 7512]

1414 艾布·穆萨的传述：使者说：“这样的一个时代将要到来，一个人手捧金子进行施济，竟找不到一个接受者。还有，人们将会看到一个男人保护着跟随自己的四十个女人，因为男人太少、女人太多。”

1415 艾布·麦斯欧德的传述：他说：“施济的经文降示后，我们经常当搬运工（挣钱作为施舍）。当时，有一个人把很多东西拿出去施了济，一些人看到后说：‘看看这些沽

名钓誉的人!’另一个人出散了一萨尔[107]物品，那些人又说道：‘安拉不需要他那一萨尔的施济!’故安拉降示了‘信士中有人慷慨捐献，有人（因为贫穷）只能出力，对于嘲笑他们的伪信者，安拉将以嘲笑的刑罚报答他们。’(《古兰经》9：79)” [1415, 1416, 2273, 4668, 4669][107]

1416 舍给格的传述：辅士艾布·麦斯欧德说：“过去，当安拉的使者以施济劝告我们时，我们中就有人经常到市场上当搬运工，以赚得的一‘蒙德’ [108]粮食用来施舍。如今，有人已家产万贯。” [1415, 1416, 2273, 4668, 4669][108]

1417 阿迪·本·哈蒂姆的传述：他说：“我曾听主的使者说：‘你们预防火狱吧，哪怕是施舍半粒椰枣也可以。’” [1413, 1417, 3595, 6023, 6539, 6540, 6563, 7443, 7512]

1418 欧尔沃的传述：阿伊莎说：“有一次，一位妇女带着她的两个女儿来要点东西吃，我家除了一粒椰枣外，空无一物。我就把那粒枣给了她，她把枣分成二半给她的两位女儿吃了，自己却一点也没有吃。她们刚走，使者来了，我告诉他刚才的事情，使者听后说：‘谁为这些女孩而受考验之苦并慷慨善待她们，她们在火狱中将是他的保护伞。’” [1418, 5995]

1419 艾布·胡莱勒的传述：他说：“一个人来问安拉的使者：‘主的使者啊！何种施舍回赐最大？’使者回答说：‘在你畏贫求富、迷恋钱财和身体健康时的施舍最为高贵。’”

勿延缓施舍！待到临死之际，你才说给某某若干，给某某若干，而到这时财产已归他人所有了。’” [1419, 2748]

1420 阿伊莎的传述：几位圣妻问使者道：“我们中谁最先跟着你走？”使者说：“手最长的那位。”于是，她们用竹板量各自的手，发现萨乌黛的手最长。其实，后来我们才知道，她的“手最长”是指施济。她是我们中最先跟随亡夫走的人。她是位非常喜欢施济的人，而且乐此不疲。

1421 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“一个人说：‘我一定要施济。’他拿着施济品出去，把它放在一个贼的手里了。天亮后，大家纷纷说道：‘你把施济品给了一个贼。’他听后说道：‘主啊，赞颂只归于你！我重新施济。’他又拿着施济品出去了，这次他却把它放在了一位妓女的手中。天亮后，大家又纷纷说道：‘你把施舍品给了一位妓女。’这人听到后说道：‘主啊，赞颂只归于你！我重新施济。’他又拿着钱出去了，这次他把它放在一位豪富的手里了。天亮后，大家又纷纷说道：‘你把施济品给了豪富。’那人听后说：‘主啊！赞美只归于你。我把施济品误给了豪富、贼和妓女！（我确实不知他们的身份，不知我的施济是否有回赐？）’然后，有人来对他说：‘你把施济物给了盗贼，但愿他从此洗手不干。你把施济物给了淫妇，但愿她从此停止卖淫。你把施济物给了富人，但愿他能够醒悟，从安拉恩赐给他的财物中拿出一些用在（穷人们的身上）。’”

1422 麦恩·本·耶济德的传述：他说：“我、我的父亲和我的爷爷都是与安拉的使者结过神圣之约的人。使者曾为我做媒并主婚。有一次，我去使者那里向他申诉，因为我的父亲拿着一些迪纳尔放在清真寺里某人那里，让其代为施济。我随后去寺里拿了那份施济去见我父亲，他对我道：‘以安拉发誓，我不想把那钱给你。’就此事，我和我的父亲对峙于使者面前，使者说：‘耶济德啊！你得到了你所举意的；麦恩啊！你拿到手的钱归你。’”

1423 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“在末日，安拉置七种人于自己的浓荫下乘凉，因为那时除了安拉的阴凉之外，再无阴凉。他们是：公正的领袖；在敬拜安拉的过程中成长的青年；心系清真寺者；为安拉之故而互爱的人，他们为安拉之故而相聚，为安拉之故而分离；一个当富贵美艳的女人引诱他时，他说‘我敬畏安拉’，从而拒绝引诱的人；暗地施舍，甚至左手也不知右手所施何物者；于僻静处记念安拉而流泪者。” [660, 1423, 6479, 6806]

1424 哈里斯·本·沃赫卜的传述：我曾听使者说：“你们施济吧！有一个时代即将要来临，一个人拿着施济品竟找不到领受者。（他好不容易碰到一人，）那人却说：‘若你昨日送来，我会接受；今日，我已不需要了。’” [1411, 1424, 7120]

1425 阿伊莎的传述：主的使者说：“妻子在不浪费的情

况下施舍了家里的食物，她会得到施舍的回赐；丈夫会获得其营谋的回赐；司库员也会获得同样的回赐。他们各有回赐，不会由于对方的回赐而减少。” [1425, 1437, 1439-1441, 2065]

1426 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“富裕的时候给出的施济最好。首先给予自己所赡养的人。”[1426, 1428, 5355, 5356]

1427 哈基姆·本·希扎姆的传述：使者说：“给予之手强于索要之手[109]；首先给予你所赡养的人；富裕时出散的施舍是最佳施舍；向安拉祈求节制（不向他人讨要）者，主必使其节制[110]；向主祈求自足者，主必使他自足。” [109],[110]

1428 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者在演讲台演讲时提到了施济、节制和乞讨的问题，他说：“高手强于低手。高手乃施舍之手，低手乃乞求之手。”[1426, 1428, 5355, 5356]

1429 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者在演讲台演讲时提到了施济、节制和乞讨的问题，他说：“高手强于低手。高手乃施舍之手，低手乃乞求之手。”[1426, 1428, 5355, 5356]

1430 欧格白·本·哈里斯的传述：他说：“有一次，使

者领着我们礼完晡礼拜后，就急匆匆地回房间去了，没多久又回来了。有人问他缘故，他说道：‘我家里放着一块来自于施济的生金子，我不愿留它过夜，故下去把它（为大家）分配了。’” [851, 1221, 1430, 6275]

1431 伊本·阿拔斯的传述：他说：“有一次会礼日，使者出来领着大家礼了两拜会礼拜，他在会礼前后未礼其它拜。然后，他又去向妇女们布道。当时，比拉勒跟随着他。使者劝告和嘱咐妇女们施济，妇女们纷纷地摘下她们的手镯或者耳环进行了施舍。” [98, 863, 964, 975, 977, 979, 1431, 1449, 4895, 5249, 5880, 5881, 5883, 7325]

1432 艾布·布尔岱据其父的传述：无论是乞讨者或者因某事而求使者的人来找安拉的使者时，他就会向大家说：“你们为他说个项[111]，主会回赐你们的。安拉将借他的使者之口完成他所欲之事。” [1432, 6027, 6028, 7476][111]

1433 艾斯玛的传述：使者对我说：“你别吝啬！否则，安拉会对你吝啬他的慈悯！”阿布德的传述：“你别算计！否则，安拉会算计他给你的恩赐！” [1433, 1434, 2590, 2591]

1434 艾布·伯克尔的女儿艾斯玛的传述：她来见使者时，使者对我说：“别扣紧财物！否则，安拉要扣住给予你的恩赐！不过，你应在自己能力所及的范围内施济。” [1433, 1434, 2590, 2591]

1435 侯宰法的传述：欧麦尔问道：“你们谁记得主的使者有关‘非特奈’的话？”侯宰法说：“我一字不差地记着。”欧麦尔说：“你是位有胆识的人，他是怎么说的？”侯宰法道：“使者说：‘一个人在其家属、财产、子女和邻居方面的非特奈，可由拜功、施济、命人行善和止人作恶而罚赎之。’”欧麦尔说道：“我指的不是这个，而是引起轩然大波的非特奈。”侯宰法说：“信士的长官啊！你和它没有关系，因为在你和它之间有一道被关闭的门。”欧麦尔问道：“门将被打开抑或是将被打破呢？”侯宰法道：“将要被打破。”欧麦尔说：“那道门如若被打破，可能再也关不上了！”我们问侯宰法道：“欧麦尔知道那道门吗？”他回答道：“欧麦尔知道，犹如黑夜过去就是白天一样明白。我谈的不是妄言，而是可靠的圣训。” [525, 1435, 1895, 3586, 7096]

1436 哈基姆·本·希扎姆的传述：他说：“我问使者道：‘主的使者啊！我曾在蒙昧时代所做的善举，如施舍钱财、释放奴隶和接续亲属等，这些对我来说是否还有回赐？’使者说：“你同你以前所做的好事一道加入了伊斯兰[112]。” [1436, 2220, 2538, 5992][112]

1437 阿伊莎的传述：主的使者说：“妻子在不浪费的情况下施舍了家里的食物，她会得到施舍的回赐；丈夫有其营谋的回赐；司库员也会获得同样的回赐。他们各有回赐，不会由于对方的回赐而减少。” [1425, 1437, 1439-1441, 2065]

1438 艾布·穆萨的传述：使者说：“一位执行（开支）的忠实的穆斯林财管员，奉主人之命，完完美美地、态度和善地、份量充足地送出他奉命给予当给予之人，则他属两位施济者之一，（另一位是财产的主人）。” [1438, 2260, 2319]

1439 阿伊莎的传述：使者说：“若妻子在无浪费的情况下施舍夫家食物，她会获得施舍的回赐；丈夫会获得同样的回赐；司库员也会获得同样的回赐。丈夫因其经营而获得回赐，妻子因其施济而获得回赐。” [1425, 1437, 1439-1441, 2065]

1440 麦斯鲁葛据阿伊莎的传述：使者说：“若妻子在不浪费的情况下施舍了家里的食物，她可获得施舍的回赐，丈夫可获得经营的回赐，司库员则得同样的回赐。” [1425, 1437, 1439-1441, 2065]

1441 麦斯鲁葛据阿伊莎的传述：使者说：“若妻子在不浪费的情况下施舍了家里的食物，她可获得施舍的回赐，丈夫可获得经营的回赐，司库员则得同样的回赐。” [1425, 1437, 1439-1441, 2065]

1442 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“每天黎明有二位天仙降临人间，其中之一说：‘安拉啊！恩赐那好施者吧，以补偿他已出散的！’另一位则说：‘求你让那吝啬者倾家荡产吧！’”

1443 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“吝啬者与好施者好比两个从胸部至锁骨穿着铁甲的人。好施者越是施舍，其铁甲越长，扩及全身，直至遮其手指和脚指，抹去其脚印[113]。至于吝啬者，倘若施舍，则铁甲的每一环越缩越紧，他努力想扩展，但都无济于事。”[1443, 1444, 2917, 5299, 5797][113]

1444 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“吝啬者与好施者好比两个从胸部至锁骨穿着铁甲的人。好施者越是施舍，其铁甲越长，扩及全身，直至遮其手指和脚指，抹去其脚印[113]。至于吝啬者，倘若施舍，则铁甲的每一环越缩越紧，他努力想扩展，但都无济于事。”[1443, 1444, 2917, 5299, 5797][113]

1445 赛义德·本·艾布·布尔德据其父，其父又据其爷爷的传述：使者说：“凡穆斯林均应施舍。”大家问道：“主的使者啊！无物可施的人咋办？”使者说：“用双手劳作，它既有益于自己，亦可用作施舍。”大家问道：“若找不到事可做咋办？”使者说：“尽力帮助那向他求助的遭受压迫的不幸的人。”人们又问：“若连这也做不到呢？”使者道：“力行善举，避忌邪恶，这也算为他的施舍。”[1445, 6022]

1446 乌姆·阿蒂娅的传述：她说：“有人把一只羊作为施济物送给了女辅士娜斯白，她又把那只羊的一部分送给了阿伊莎。使者回来问阿伊莎道：‘有可用来吃的食物吗？’

阿伊莎说：‘没有。不过，倒有娜斯白送来的一块羊肉呢。’使者说：‘拿来吧，它已经到达其位了[114]。’”[1446, 1494, 2579][114]

1447 艾布·塞伊德的传述：安拉的使者说：“骆驼不到五峰者，没有天课；银币不到五欧基亚者，无天课；粮食不到五沃斯戈者，无天课。” [1405, 1447, 1459, 1484]

1448 艾奈斯的传述：艾布·伯克尔致信于我说：“安拉给他的使者定的天课制度里有这样一条：即，一位该交一峰一岁母驼作为天课的人，若他没有一岁母骆驼，只有一峰两岁的母驼，那么课务员可以征收他的那峰两岁母驼，但需给交课者倒补两只羊或者二十枚银币。如果一个人到了交纳一峰二岁数额的母驼，而他只有一峰三岁的公驼，那么课务员可以征收那峰三岁的公驼，但对纳课人无倒补。”[1448, 1450, 1451, 1453, 1454, 1455, 2487, 3106, 5878, 6955]

1449 阿塔·本·艾布·拉巴哈的传述：伊本·阿拔斯说：“我见证安拉的使者先礼拜而后才演讲布道的。使者认为他没能使得妇女们听清楚他的演讲布道，故又去向妇女们布道。随同他的有比拉勒，使者向妇女们布道时劝告和嘱咐她们施济，妇女们就把她们的首饰——次传述人艾优卜指着自己的耳朵和脖子——摘下来作为施济品放在了比拉勒展开的衣服里。” [98, 863, 962, 964, 975, 977, 979, 989, 1431, 1449, 4895, 5249, 5880, 5881, 5883, 7325]

1450 艾奈斯的传述：艾布·伯克尔写信告诉他使者有关天课制度的指示：“不应把不同的人之财产合拢纳课，同样也不应为了逃避纳课而把合股的财产分开。”[1448, 1450, 1451, 1453, 1454, 1455, 2487, 3106, 5878, 6955]

1451 艾奈斯的传述：艾布·伯克尔写信告诉我有关主的使者对天课制度的指示：拥有一份等量的合股财产的两个人，均等分担天课。[1448, 1450, 1451, 1453, 1454, 1455, 2487, 3106, 5878, 6955]

1452 艾布·塞伊德的传述：一位游牧人就迁移一事请教主的使者，使者说：“求主怜悯你！迁移确实是件难事。你有骆驼吗？你交纳过它的天课吗？”那人说：“我有骆驼，我已经纳过天课了。”使者说：“即使你在天崖海角干善事，安拉也不会作废你的善功一丁点儿。” [2633, 3923, 6165]

1453 艾奈斯的传述：艾布·伯克尔致信于我，信中谈了安拉为他使者制定的天课制度如下：“一位到了交纳一峰五岁的母驼的数额者，而他又没有五岁的母驼，那么，课务员当给他方便，征收他的四岁母驼一峰，让其再补纳两只羊或者二十枚银币；一位到了交纳一峰四岁的母驼的数额者，而他又没有四岁的母驼，那么，课务员可征收他的五岁母驼，但必须为其倒补两只羊或二十枚银币；一个到了交纳四岁的母驼的数额者，可他只有三岁的母驼，那么，课务员征收他的三岁母驼，但须让其再补交两只羊或二十枚银币；一位到

了交纳三岁母驼的数额者，可他只有一峰四岁母驼，那么，课务员就征收他的四岁母驼，但须倒补纳课者两只羊或二十枚银币；一位到了交纳三岁母驼的数额者，而他只有一峰二岁的母驼，那么，课务员征收他的二岁母驼，再让其补交两只羊或二十枚银币；一位到了纳二岁母驼的数额者，而他只有一峰三岁的母驼，那么，课务员可以征收其三岁的母驼，但须倒补纳课人两只羊或二十枚银币；如果纳课人没有合格的二岁母驼，而他只有三岁的公驼，那么课务员就征收他三岁的公驼，无须再倒补。”[1448, 1450, 1451, 1453, 1454, 1455, 2487, 3106, 5878, 6955]

1454 艾奈斯的传述：艾布·伯克尔派我到巴林时，他给我写了一篇征课的条例，其原文如下：“奉挚爱仁慈的安拉之名！以下就是穆罕默德奉主命为穆斯林制定的天课制度。按此制度征收天课者，穆斯林应向其交纳之；凡征收天课与此制度不符者，穆斯林有权不交。

1) 骆驼的天课：驼不到二十四峰者，每五峰应征其一只羊；拥有二十五峰到三十峰者，应征其一岁母驼一峰；拥有三十六峰到四十五峰者，应征其两岁母驼一峰；拥有四十六峰到六十峰者，应征其三岁母驼一只；拥有六十一峰到七十五峰者，应征其四岁母驼一峰；拥有七十六到九十峰者，应征其两岁母驼二峰；拥有九十到一百二十峰者，应征其三岁母驼二峰；超过一百二十峰者，每四十峰应征其两岁母驼一峰。每五十峰应征其三岁母驼一峰；拥有四峰骆驼者，无需

出天课，但可自由乐捐。但到了五峰驼，则交纳一只羊。

2)羊的天课：有四十只到一百二十只羊者，应征羊一只；超过一百二十只到二百只羊者，应征羊两只；超过二百只到三百只羊者，应征羊三只；超三百只羊者，每百只征羊一只；不够四十只羊者，无天课，但可以自由乐捐；

3)银币的天课：如果一个人只拥有一百九十个银币，无天课；超过者，每四十个迪尔汗中需交纳一个迪尔汗为天课；不够二百迪尔汗者，无天课，除非他自由乐捐。”[1448, 1450, 1451, 1453, 1454, 1455, 2487, 3106, 5878, 6955]

1455 艾奈斯的传述：艾布·伯克尔致信于他，信中说了安拉为使者规定的天课制度中有一条：“不许只以老弱的牲畜纳天课，不许只以残废的牲畜纳天课，也不许只以公羊纳天课，除非得到课务员的同意方可。”[1448, 1450, 1451, 1453, 1454, 1455, 2487, 3106, 5878, 6955]

1456 艾布·胡莱勒的传述：艾布·伯克尔说：“以安拉发誓！假如他们不交给我天课，就像过去他们交纳给使者的天课数额，即使少交一只母山羊羔，我必定征讨他们！”大贤欧麦尔道：“的确，安拉开了艾布·伯克尔的心，使得他决心讨伐不交纳天课的人。后来，我认识到他是对的。”[1400, 1456, 1457, 2946, 6924, 6925, 7284, 7285]

1457 艾布·胡莱勒的传述：艾布·伯克尔说：“以安拉

发誓！假如他们不交给我天课，就像过去他们交纳给使者的天课数额，即使少交一只母山羊羔，我必定征讨他们！”大贤欧麦尔道：“的确，安拉开了艾布·伯克尔的心，使得他决心讨伐不交纳天课的人。后来，我认识到他是对的。”[1400, 1456, 1457, 2946, 6924, 6925, 7284, 7285]

1458 伊本·阿拔斯的传述：当主的使者派穆阿兹前往也门时，说：“你将前去有经典的人们那里，所以你首先要劝告他们崇拜主独一；如果他们已认主独一，那你就告诉他们，安拉为他们制定了昼夜按时礼五次拜功；如果他们开始礼拜，那你就告诉他们，安拉为他们制定了天课，取之于他们的财产，用之于他们的穷人；如果他们连这项定制也接受了的话，那你就向他们征收天课，但万不可强征他们最好的财物。” [1395, 1458, 1496, 2448, 4347, 7371, 7372]

1459 艾布·塞伊德的传述：使者说：“椰枣不足一个沃斯戈者，无天课；银币不到五个欧基亚者，无天课；骆驼不到五峰者，无天课。” [1405, 1447, 1459, 1484]

1460 艾布·宰尔的传述：他说：“我到使者身边，他说：‘誓以掌握我生命的安拉，万物非主，唯有他。任何一个拥有驼或牛或羊而未交纳天课者，在末日，所有的又肥硕又高大的牛、羊和驼用蹄踩他，用角抵他，前边的过去了，后边的又跟上，如此循环不已，直到安拉判决完毕。’”[1460, 6638]

1461 艾奈斯·本·马立克的传述：麦地那的辅士中，

艾布·泰勒哈拥有的椰枣园最多，而他最喜欢的椰枣园则是清真寺对面的拜鲁哈椰枣园，主的使者经常进去喝园中甘甜的水。艾奈斯说：当“你们绝不能获得全善，直到分舍自己所爱的事物[116]”这段《古兰经》节文下降后，艾布·泰勒哈就向使者说：“安拉的使者啊！安拉确已说了‘你们绝不能获得全善，直到你们分舍自己所爱的事物’的话。对我来说，我最喜爱的财产就是拜鲁哈椰枣园，我已把它作为安拉的济品，我希望把它储存到安拉那里，并希望以此得全善。主的使者啊！哪里需要，你就把它用在哪儿吧。”主的使者听后说：“好极了，这可是一笔获利的财产，这可是一笔获利的财产啊！我已经听到了你之所言。不过，我认为你还是把它分散给你的亲戚吧。”泰勒哈说道：“主的使者啊！我就这样办理。”然后，他就把椰枣园在他的亲戚和他的叔叔的儿子们之间进行了分配。[1461, 2318, 2752, 2758, 2769, 4554, 4555, 5611][116]

1462 艾布·塞伊德·胡德里的传述：在某次节日（宰牲节或者开斋节），主的使者出来到礼拜的场所先礼拜，然后向大家作布道演讲。他劝大家施济，他说：“人们啊！施济吧！”完了后，他又到妇女们那儿布道：并说：“妇女们啊，施济吧！因我见火狱的居民中妇女最多！”妇女们问道：“主的使者啊！那是为什么呢？”使者答道：“那是因为你们诅咒太多和否认夫婿的恩义所致。我未见过理智和信仰方面比你们更短缺的人，你们中的一些人竟把聪明稳重的男人搞得

晕头转向！”使者讲完后就回去了，当他到家时，伊本·麦斯欧德的妻子求见。有人报告使者说宰娜布求见。使者问道：“是哪个宰娜布？”报告的人说：“是伊本·麦斯欧德的妻子。”使者说：“让她进来吧。”宰娜布进来后说：“安拉的使者啊！你今天布道时劝告（我们）施济，我有一幅首饰，我要把它施舍掉，可我的丈夫伊本·麦斯欧德说：‘他和他的儿子们更应得到我的施济，这……。’使者听后说：‘伊本·麦斯欧德说得对，你的丈夫和你的孩子们最应得到你的施济 [117]。’” [304, 1462, 1951, 2658][117]

1463 艾布·胡莱勒的传述：他说：“安拉的使者说：‘穆斯林所拥有的马匹和奴隶无天课。’” [1463, 1464]

1464 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“穆斯林所拥有的奴隶和马匹无天课。” [1463, 1464]

1465 艾布·塞伊德·胡德里的传述：有一天，使者坐在演讲台上，我们坐在他的周围，他说：“在我之后，我为你们最担心是安拉将要为你们打开现世的富贵和荣华！”当时，就有一个人问道：“安拉的使者啊！好会带来恶吗？”使者沉默无语，有人责备那人道：“你怎么如此多事？你向使者提问，他不理你！”彼时，我们见使者正在接受启示。当他接受启示完毕后就擦了一下脸上的汗，问道：“刚才提问题的人在哪里？”听他语气，像是在表扬那提问题的人。使者说：“好不会带来恶。不过，被河水所灌溉而生长的植

物会涨死或几乎涨死牲畜，唯有那吃了青草，且吃得肚子都饱了，然后它就晒太阳，反刍、便溺，再去吃草的羊不会被涨死。的确，像这样的财产才是常青的、甜美的。所以，向孤儿、贫民和旅客施济的穆斯林的财产真好。非法获取者，犹如一个食而不饱的人。在末日，他所获取的钱财就是（对他不利的）见证者！” [921, 1465, 2842, 6427]

1466 阿卜杜拉的妻子栽娜卜的传述：她说：“有一次，我在清真寺里看见了使者，他说：‘你们施济吧，尽管是首饰也可以。’栽娜卜经常供养着阿卜杜拉和自己所照料的几个孤儿[118]。她（听完使者的布道后）对阿卜杜拉说，你去问一下主的使者：‘我可否把我的天课用在你和我所照料的孩子们身上。’阿卜杜拉说：‘还是你自己去问主的使者吧。’我只好自己去了。等我到使者那儿时，在门口遇到了一位女辅士，她的问题跟我的一样。这时，刚好比拉勒走了过来，我们就对他说：‘请你代我们问一下使者，我们可否把天课用在我们的丈夫和我们所照料的孤儿们身上？但请你别向使者说我们是谁。’比拉勒就进去问使者去了，使者问比拉勒道：‘她们是谁？’比拉勒只好说：‘其中一位是栽娜卜。’使者问道：‘是哪位栽娜卜？’比拉勒说：‘阿卜杜拉的妻子。’使者说：‘是的，她会获得双重的回赐：接续亲属的回报和施舍的回赐。’” [118]

1467 乌姆·赛莱迈的女儿宰纳卜的传述：我母亲说：“我问使者道：‘安拉的使者啊，我用在艾布·赛莱迈的孩

子们的身上的花费有回赐吗？他们是我的孩子。’使者说：‘在他们的身上花费吧！你只要在他们身上花费，你就会获得回赐。’” [1467, 5369]

1468 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者下令征课后，征课员来向使者说：“伊本·哲米利、哈利德和阿拔斯三人拒绝交纳天课。”使者说：“伊本·哲米利为何拒纳天课？他过去是位穷人，安拉和他的使者不是已经帮助他致富了吗！至于哈利德，你们则亏了他，因为他早已把他的甲冑捐献给主道[119]了，那些甲冑随时待命。至于我的叔叔阿拔斯·本·阿卜杜·穆团里布，他不仅要交纳天课，而且多交纳一倍才对。” [119]

1469 艾布·塞伊德的传述：一些辅士向主的使者讨要东西，使者给了他们。他们再次向使者讨要，使者给予了他们。他们第三次向使者讨要时，使者把仅有的也给了他们，无一物剩下。使者对他们说：“如果我有什么东西的话，我会把它都分散给你们，绝不储存一点。凡避免向人乞讨者，安拉必使他节制；凡自我满足者，安拉必使他无求于人；凡忍耐者，安拉会赐其坚忍。确实，安拉给予仆人最好最丰富的恩赐便是忍耐。” [1469, 6470]

1470 祖拜尔的传述：使者说：“你们谁携带绳子外出，捡拾柴禾背回出售以谋生，安拉将以此使他免于耻辱[120]。这要强于以乞讨为生。何况，他在乞讨时，有时可能会乞讨

上,有时可能会遭到拒绝。”[1470, 1480, 2074, 2075, 2373, 2374][120]

1471 艾布·胡莱勒的传述: 安拉的使者说: “以掌握我的生命的主发誓, 你们中凡携带绳子外出, 捡拾柴禾背回出售以谋生者, 要强于以乞讨为生。何况, 他在乞讨时, 可能会乞讨上, 也可能会遭到拒绝。” [1480, 2074, 2075, 2373, 2374]

1472 哈基姆·本·希扎姆的传述: 他说: “我曾向主的使者讨要财物, 他给了我。我再次向他讨要, 他又给了我。我三次向他讨要时, 他给了我一些, 然后对我说道: ‘哈基姆啊, 财物如同甜美的鲜果, 对于非贪婪而取者, 其中有主赐下的福分; 对贪婪而取者, 其中每有主赐下的福分, 这种人如同吃而不饱的人一样。高(给予)手强于低(讨要)手。’ 我立即说道: “安拉的使者啊! 指以真理差派你的安拉发誓, 从此以后, 我不再向任何人索取任何东西, 直至离世归真。” 在使者去世后, 大贤艾布·伯克尔执政, 他叫来哈基姆, 要给他应得的一份报酬, 被他谢绝了。欧麦尔执政时, 叫来哈基姆, 分给他一份他应得的报酬, (而且圣门弟子们每人一份), 又被哈基姆谢绝了。欧麦尔说道: ‘众穆斯林们啊! 我要你们为哈基姆作见证, 我给他一份他应该得的报酬, 但是他连这个也不领取。” 哈基姆自从受教于主的使者之后到他自己归主, 未再接受任何人的任何东西。[1472, 2750, 3143, 6441]

1473 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：我曾听欧麦尔说：“主的使者常给我些东西，我总是说：‘你把这些东西送给比我更需要的人吧！’使者对我说：‘拿去吧！在你没有讨要，也不贪图获得什么的情况下，若你被赠予一份财物，你就拿去吧；若你未获赠财物，也别让自己追着它跑。’” [1473, 7163, 7164]

1474 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“一个不断向人行乞的人，在后世他的脸上一丝肉都没有。”使者继续道：“在末日，太阳离人很近，晒得人们汗水齐耳。此时，人们向阿丹求救，然后再向穆萨求救。最后，人们到穆罕默德这儿来求救，我就向安拉求情，请他在众生之间判决。我一直向前走，最后抓住了（天堂的）门环。此时，安拉将在‘麦格木—马哈茂德[121]’的情况下复活我，众生皆齐声颂之。” [1474, 1475, 4718][121]

1475 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“一个不断向人行乞的人，在后世他的脸上一丝肉都没有。”使者继续道：“在末日，太阳离人很近，晒得人们汗水齐耳。此时，人们向阿丹求救，然后再向穆萨求救。最后，人们到穆罕默德这儿来求救，我就向安拉求情，请他在众生之间判决。我一直向前走，最后抓住了（天堂的）门环。此时，安拉将在‘麦格木—马哈茂德[121]’的情况下复活我，众生皆齐声颂之。” [1474, 1475, 4718][121]

1476 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“一口或二口食物就可以打发走的人不算真正的贫穷者。真正的赤贫者乃为一无所有者，他既羞于求人，也从不向人们啾啾不休地讨要。[1476, 1479, 4539]

1477 舍尔比的传述：穆吉拉·本·舒尔拜的书记告诉我，艾布·苏福杨致信穆吉拉·本·舒尔拜说：“请将你从使者那里听到的话写信给予我。”穆吉拉就致信穆阿威耶：“我常听使者讲：‘安拉厌恶你们这样三种行为：啾啾不休地议论别人，挥霍浪费钱财和过多地问问题（或者急需之外的贪求）[122]。’”[844, 1477, 2408, 5975, 6330, 6473, 6615, 7292][122]

1478 阿慕尔·本·赛尔德据其父的传述：安拉的使者给一伙人每人一份物品，只有一人例外。当时我就坐在那人身边，而人们中我对此人尤为敬佩。我就站起来到主的使者跟前悄悄地对他说：“你为何没有给这个人分配一些？以安拉发誓，在我看来，他是位信士。”使者说：“他或者是位穆斯林。”由于对此人的了解，我沉默了一会儿，说道：“你为何没有给这个人分配一些？以安拉发誓，在我看来，他是位信士。”使者回答说：“他或者是位穆斯林。”我确实对那人很了解，所以，我沉默了一会儿后，再次说道：“你为何没有给这个人分配一些？以安拉发誓，在我看来，他是位信士。”使者回答说：“他或者是位穆斯林。我给某人[123]送了一件物品，是因为我担心安拉把他倒投入火狱。其实，未得到物

品者比得到物品者更受我喜悦!”又,据伊卜拉欣据其父的传述系统,他(赛尔德)说:“他(使者)拍了一下我的后背说:‘赛尔德啊!你来,让我告诉你,我之所以给那人分的原因[124]。’” [27, 1478][123],[124]

1479 艾布·胡莱勒的传述:安拉的使者说:“那些缠着人们讨要而被一两口食物或者一两粒椰枣就打发走的人不是真正的赤贫者;真正的赤贫者是那些因财力不够而无力自给者,外人从他的仪表看不出他的窘况,所以也不给予他施舍。他也从不去向人伸手乞讨。” [1476, 1479, 4539]

1480 艾布·胡莱勒的传述:使者说:“凡在早晨携带绳子入山,拾来柴禾出售,并以此谋生和施舍者,定比那向人们伸手乞讨度日者强。 [1470, 1480, 2074, 2075, 2373, 2374]

1481 艾布·侯迈德萨尔迪的传述:我们在使者的率领下参加了塔布克战役,当我们到达瓦迪·库拉时,那里有一座椰枣园,里面有位妇人。使者就对门弟子们说:“你们预估一下这些椰枣树能收多少椰枣?”安拉的使者的预估是十沃斯戈,而且他还对那位妇人说:“你收椰枣时,别忘了记下产量啊!”当我们到塔布克时,使者说:“今天晚上将有一场暴风,任何人都不得站起来,有骆驼者必须把骆驼全卧下拴好。”果然,不出使者所言,到晚上狂风大作,一个人刚站了起来就被风刮到了团仪山附近。艾耶利王给使者献了一

匹纯白色的骡子和一件斗篷，答应交纳丁税以求降。使者当下写和约，承认他们继续居住原地，（并肯定其为该地的统治者）。当（我们从塔布克战役凯旋而归）途经瓦迪·库拉时，使者问那位妇人道：“椰枣的产量是多少啊？”那位妇人答道：“十个沃斯戈。”这也是主的使者所估计的数字。使者说：“快走啊！我要忙着回麦地那，谁想跟我一起走的话，那就快点吧！”当使者看到麦地那时，他说：“啊！这就是美丽的塔白城[125]！”当他看见吴候德山时，他说道：“这座山啊！它喜欢我们，我们也喜欢它。须知，我不告诉你们辅士们最好的宅院吗？”圣门弟子们回答道：“是的，我们听着呢。”使者说：“比如白尼·纳加尔家族的宅院、白尼·阿卜杜·艾什海勒家族的宅院、白尼·萨伊岱家族的宅院和白尼·哈里斯·海兹拉吉家族的宅院。一句话，所有辅士的家院无一不好。”艾布·阿卜杜拉（布哈里）说：“有墙的‘卜斯塔尼’（花园）是‘哈迪阁’（园子）；无墙的‘卜斯塔尼’不叫‘哈迪阁’”[1481, 1482, 1872, 3161, 3791, 4422][125]

1482 艾布·侯迈德萨尔迪的传述：我们在使者的率领下参加了塔布克战役，当我们到达瓦迪·库拉时，那里有一座椰枣园，里面有位妇人。使者就对门弟子们说：“你们预估一下这些椰枣树能收多少椰枣？”安拉的使者的预估是十沃斯戈，而且他还对那位妇人说：“你收椰枣时，别忘了记下产量啊！”当我们到塔布克时，使者说：“今天晚上将有一场暴风，任何人都不得站起来，有骆驼者必须把骆驼全卧下

拴好。”果然，不出使者所言，到晚上狂风大作，一个人刚站了起来就被风刮到了团仪山附近。艾耶利王给使者献了一匹纯白色的骡子和一件斗篷，答应交纳丁税以求降。使者当下写和约，承认他们继续居住原地，（并肯定其为该地的统治者）。当（我们从塔布克战役凯旋而归）途经瓦迪·库拉时，使者问那位妇人道：“椰枣的产量是多少啊？”那位妇人答道：“十个沃斯戈。”这也是主的使者所估计的数字。使者说：“快走啊！我要忙着回麦地那，谁想跟我一起走的话，那就快点吧！”当使者看到麦地那时，他说：“啊！这就是美丽的塔白城[125]！”当他看见吴候德山时，他说道：“这座山啊！它喜欢我们，我们也喜欢它。须知，我不告诉你们辅士们最好的宅院吗？”圣门弟子们回答道：“是的，我们听着呢。”使者说：“比如白尼·纳加尔家族的宅院、白尼·阿卜杜·艾什海勒家族的宅院、白尼·萨伊岱家族的宅院和白尼·哈里斯·海兹拉吉家族的宅院。一句话，所有辅士的家院无一不好。”艾布·阿卜杜拉（布哈里）说：“有墙的‘卜斯塔尼’（花园）是‘哈迪阁’（园子）；无墙的‘卜斯塔尼’不叫‘哈迪阁’”[1481, 1482, 1872, 3161, 3791, 4422][125]

1483 萨利姆·本·阿卜杜拉据其父的传述：使者说：用雨水和泉水浇灌的土地，以及因近水沟而土质湿润的田地都有什一税。人力拉水浇灌的田地，交一半什一税（二十分之一）即可。

1484 艾布·塞伊德·胡德里的传述：使者说：“食物不

到五沃斯戈者，无天课；骆驼不到五峰者，无天课；银币不到五欧基亚者，无天课。”布哈里说：“这是对上一段（即80段）圣训的解释。因伊本·欧麦尔传述的上段圣训里，并没有规定交多少数额，而只提到了雨水所灌溉的土地有税。在这段圣训里，不仅说明（了什么东西要交税），且还规定了数额。这种附加（说明和规定）是被接纳的，犹如具体的（事件）可以演绎出普遍（规则）一样。这就像赛布特人所传述的，阿拔斯的儿子法德勒曾传述说：‘使者未在天房礼过拜。’而后来比拉勒则说：‘使者在天房礼过，故大家都遵行了比拉勒的话。’” [1405, 1447, 1459, 1484]

1485 穆罕默德·本·齐亚德的传述：艾布·胡莱勒说：“收摘椰枣时，人们一个接一个地向安拉的使者交来了椰枣的天课，以致于椰枣堆得像一座小山似的。哈桑和侯赛尼在枣子堆边玩着，其中一个拿了一粒天课椰枣放进了自己的嘴里，刚好被使者看到，使者就让孙子吐了出来。他说：“你难道不知道吗？穆罕默德的家属不得吃施济物。” [1485, 1491, 3072]

1486 伊本·欧麦尔的传述：使者禁止人们在椰枣成熟前进行交易。有人问使者说：“到什么程度才算成熟？”使者回答说：“直到病害去尽方可[128]。” [1486, 2183, 2894, 2199, 2247, 2249][128]

1487 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者禁止人们出

售果品，直到果品成熟。[1487, 2189、2196、2381]

1488 艾奈斯·本·马立克的传述：安拉的使者禁止出售果品，直到果品变红为止。[1488, 2195, 2197, 2198, 2208]

1489 萨利姆的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔经常谈及：“欧麦尔曾为主道施舍了一匹马，他后来却发现那匹马在被出售，他又想把那匹马买回来。他去找使者协商此事，使者说：‘勿收回你已经施舍出去的济品。’因此之故，伊本·欧麦尔[129]未购买过他已施出去的济品，除非误购，他会再此施舍出去。” [1489, 2775, 2971, 3002][129]

1490 栽德据其父的传述：我曾听欧麦尔说：“我为主道而把一匹马送给了一个人，但是此人没有好好照管它。我就产生了再把马买回来的念头，并且估计他也会廉价出售。我就此请教使者，使者说：‘不可！即使他只要价一个迪纳尔，你也不要这样做。因为收回所赠礼物之人，犹如重新吞食其呕吐物的人一样。’” [1490, 2623, 2636, 2970, 3003]

1491 穆罕默德·本·齐亚德的传述：我曾听艾布·胡莱勒说：“哈桑·本·阿里（使者的外孙子）拿了一粒天课椰枣放在嘴里，使者赶紧对孙子说：‘吐掉、吐掉！你不知道吗？我们是不可以吃施济品的。’” [1485, 1491, 3072]

1492 伊本·阿拔斯的传述：他说：“使者看见了一只死

羊，原来是有人施舍给梅蒙娜的一位释奴的。使者问道：‘你们为何不用羊皮？’他们回答说：‘那是只死羊。’使者听后说：‘其肉虽不能吃，其皮却可用。’” [1492, 2221, 5531, 5532]

1493 艾斯沃德的传述：阿伊莎为了释放白丽拉而想买下她，但其主人们则以白丽拉的“瓦拉”归于他们为条件。我就把这事儿告诉了使者，他听后说：“你买下她，‘瓦拉’属于释放者。”后来，有人（白丽拉）给使者送来了一块肉，我就对使者说：“这肉是有人给白丽拉的施济物。”使者听后说：“对她是施济，对我们是礼物。” [1493, 2155, 2168, 2536, 2560-2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 7235, 5037, 5279, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760]

1494 乌姆·阿蒂娅的传述：她说：“使者到阿伊莎那儿问道：‘有可食的东西吗？’阿伊莎说：‘没有。不过倒有娜斯白送来的一块羊肉，那是有人施舍给她的一只羊的肉。’使者说：‘对她来说是济品，对我们来说是礼物。’” [1446, 1494, 2579]

1495 艾奈斯的传述：有人给使者送来了一块肉，那是有人施舍给白丽拉的，使者说：“这块肉，对白丽拉是施济，对我们则是礼物。” [1495, 2577]

1496 伊本·阿拔斯的释奴艾布·迈尔白德的传述：当主的使者要派穆阿兹到也门时，对他说：“你将前去有经典

的人们那里，你首先要劝告他们见证万物非主，唯有安拉；并且见证穆罕默德是安拉的使者。如果他们就这项见证服从你，那你就告诉他们，安拉为他们制定了昼夜按时礼五次拜功。如果他们就这项定制服从你，那你就告诉他们，安拉为他们制定了交纳天课的制度，取之于他们中的富人，用之于他们中的穷人。如果他们连这项定制也服从你，那你就向他们征收天课，但要避免征取他们最好的财物。当畏惧被压迫者的祷告，因为在被压迫者的祷告和安拉之间无帷幔隔挡。”
[1395, 1458, 1496, 2448, 4347, 7371, 7372]

1497 阿慕尔的传述：阿卜杜拉·本·艾布·奥法说：“当人们把各自的天课送到使者那儿时，使者总是向主祈祷说：‘主啊！你怜悯某人吧！’当我的父亲把他的施济物交于使者时，他说：‘主啊！你怜悯艾布·奥法的家属吧。’”[1497, 4166, 6332, 6359]

1498 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“一位以色列人向另一位以色列人借了一千迪纳尔就出海经商去了，但他返回时没有找到船。他就找来一块木头在那块木头上面钻了一个孔洞后，把那一千迪纳尔放在里面。然后，他就把那块盛着钱的木头放在海里，（木头就顺着海水向下流去），刚好被债权人捡到了，他只是把它作为可燃的柴禾给家人捡了回来，……。当他劈开那木头时，发现里面竟然有（一千个）迪纳尔[130]。” [1499, 2063, 2291, 2404, 2430, 2734][130]

1499 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“误跌矿坑而死者，矿主不负责任；误坠水井而死者，井主不负责任；被乱跑的牲畜损伤者，牲主不负责任[131]。宝藏的课额，五份中抽一份。” [1499, 2355, 6912, 6913][131]

1500 艾布·侯迈德的传述：他说：“安拉的使者派艾赛德[132]部族的一位名叫伊本·鲁特比耶的人去向白尼·苏莱目族人征课，当他征完回来后，使者亲自和他核算了账目。” [1500, 2597, 6636, 6979, 7174, 7197][132]

1501 艾奈斯的传述：欧莱乃部族（一说是欧克勒部族）的一伙人来到麦地那，却不服当地水土，（故得了热病）。使者特许他们去天课驼场喝驼的尿和奶。他们去后就杀了牧驼人，并偷走了驼群。安拉的使者就派人去追，那帮贼被抓了回来，其手被断、其脚被砍、其眼被烙，然后他们被扔到岩石滩啃石头去了。 [233, 1501, 3018, 4192, 4193, 4610, 5685, 5686, 5727, 6802-6805, 6899]

1502 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“我早上抱着阿卜杜拉·本·艾布·泰勒哈去见主的使者，请他为婴儿作‘塔赫尼克’ [133]。当我们到使者那儿时，他手里正拿着烙铁给天课驼打印记。 [5542, 5824][133]

第二十六篇 朝 覲法典（仪式）：

圣训号正文相关圣训注释

1513 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：他说：“安拉的使者骑着骑乘，后捎着法德勒。这时，赫斯阿穆部族的一位女子来了，法德勒一直盯着那位女子看，那位女子也一直盯着法德勒看，使者就把祖赫里的脸转向了另一边。那女子道：‘安拉的使者啊！的确，安拉为其仆人规定朝觐为主命，可我父已老态龙钟，连骑乘已难坐稳，我可否替他朝觐？’使者说：‘可以。’这事发生在辞朝的时候。”[1513, 1854, 1855, 4399, 6228]

1514 伊本·欧麦尔的传述：他说：“我见主的使者在祖勒·侯莱法骑上坐骑，然后待坐骑站直时，就念开始应召词。”[166, 1514, 1552, 1609, 2865, 5851]

1515 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：的确，安拉的使者在祖勒·侯莱法等他的坐骑站直时就开始念应召词。艾奈斯和伊本·阿拔斯二人亦传述过这段哈迪斯。

1516 阿伊莎的传述：使者让我的弟兄阿卜杜·拉赫曼陪同我去泰恩姆做副朝，当时他让我骑在驼鞍上。欧麦尔说：“为正朝出发吧！因为它是两个‘吉哈德’之一。”艾奈斯骑在驼鞍上去朝觐[136]，他绝不是出于小气才这样做，他还说：“主的使者曾骑在驼鞍上朝觐的，而且还自带行李。”[305, 316-319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559,

6157, 7229][136]

1517 阿伊莎的传述：使者让我的弟兄阿卜杜·拉赫曼陪同我去泰恩姆做副朝，当时他让我骑在驼鞍上。欧麦尔说：“为正朝出发吧！因为它是两个‘吉哈德’之一。”艾奈斯骑在驼鞍上去朝觐[136]，他绝不是出于小气才这样做，他还说：“主的使者曾骑在驼鞍上朝觐的，而且还自带行李。”[305, 316-319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229][136]

1518 阿伊莎的传述：我对使者说：“安拉的使者啊！你们朝了副朝，而我却没有！”使者就对阿卜杜·拉赫曼说：“你陪着你的妹妹去一趟泰恩姆，（让她）完成副朝吧！”阿卜杜·拉赫曼骑在一峰母驼上，后梢着阿伊莎（到泰恩姆去了），阿伊莎在那里完成了她的副朝。[305, 316, 319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

1519 艾布·胡莱勒的传述：有人问使者道：“哪种工作最高贵？”使者回答说：“信仰安拉和他的使者。”那人又问道：“其次呢？”使者说：“为主道而进行的‘吉哈德’。”那人又问道：“再其次呢？”使者回答说：“真挚的朝觐。”[26,

1519]

1520 信士之母阿伊莎的传述：我说：“主的使者啊！我们认为为主道而进行的‘吉哈德’是最高贵的工作，（难道我们妇女不为主道而出征吗？）”使者说：“但最尊贵的‘吉哈德’是纯洁完美的朝觐。[1520, 1861, 2784, 2875, 2876]

1521 艾布·胡莱勒的传述：我曾听使者说：“谁为安拉而朝觐，且在朝觐的过程中戒除淫辞恶言[137]，也没有犯科干罪，那么他归来的时候犹如其母刚生下他时那样。”[1521, 1819, 1820][137]

1522 栽德·本·朱拜尔的传述：我到阿卜杜拉·本·欧麦尔家里去了，他那里放着很多帐篷。我问道：“我应该从哪里开始做副朝？”他回答说：“安拉的使者给纳季德人规定的戒关是盖林；给麦地那人规定的戒关是祖勒·侯莱法；给沙姆人规定的戒关是朱赫法。”[133, 1525, 1527, 1528, 7334]

1523 伊本·阿拔斯的传述：他说：“也门人去朝觐时不备川资，他们说：‘我们是托靠主的人。’但是，他们一到麦地那，就向人乞讨。于是，安拉就降示了‘你们当以敬畏做旅费，因为最好的旅费是敬畏’的《古兰经》节文。”

1524 伊本·阿拔斯的传述：他说：“安拉的使者为麦地那人规定的戒关是祖勒·侯莱法，为纳季德人规定的戒关是

盖林，为也门人规定的戒关是耶莱姆莱姆。这些地方是以上这些人的戒关，也是别处来举意完成正朝和副朝的每一位朝觐者的戒关。上述之外的本地人，应在自己的出生地受戒。麦加人就在麦加受戒即可。”[1524, 1526, 1529, 1536, 1545]

1525 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“麦地那人应在祖勒·侯莱法受戒；沙姆人应在朱赫法受戒；纳季德人应在盖林受戒。”阿卜杜拉说：“我还听有人说[138]，主的使者说：‘也门人应在耶莱姆莱姆受戒。’”[133, 1522, 1525, 1527, 1528, 7334][138]

1526 伊本·阿拔斯的传述：他说：“主的使者为各地的朝觐者规定的戒关如下：麦地那人在祖勒·侯莱法受戒；沙姆人在朱赫法受戒；纳季德人在盖林受戒；也门人在耶莱姆莱姆受戒。以上这些戒关是本地人的戒关，也是其它任何地方来举意完成正朝和副朝的每位朝觐者的戒关。除上述人们的戒关外，住在戒关内的人应在自己的家里受戒。麦加人就在麦加受戒即可。”[1524, 1526, 1529, 1536, 1545]

1527 萨利姆据其父的传述：他说：“我曾听主的使者说：‘麦地那人的戒关是祖勒·侯莱法；沙姆人的戒关是朱赫法；纳季德人的戒关是盖林。’”伊本·欧麦尔说：“有些人说，使者当时还说：‘也门人的戒关是耶莱姆莱姆，但我没有亲自听到过。’”[133, 1522, 1525, 1527, 1528, 7334]

1528 萨利姆据其父的传述：他说：“我曾听主的使者说：

‘麦地那人的戒关是祖勒·侯莱法；沙姆人的戒关是朱赫法；纳季德人的戒关是盖林。’”伊本·欧麦尔说：“有些人说，使者当时还说：‘也门人的戒关是耶莱姆莱姆，但我没有亲自听到过。’” [133, 1522, 1525, 1527, 1528, 7334]

1529 伊本·阿拔斯的传述：使者为各地朝觐者规定的戒关如下：麦地那人的戒关是祖勒·侯莱法；沙姆人的戒关是朱赫法；纳季德人的戒关是盖林；也门人的戒关是耶莱姆莱姆。以上这些戒关是本地人的戒关，也是其它任何地方来完成正朝和副朝的每位朝觐者的戒关。本地人在本地受戒，如麦加人在麦加受戒即可。 [1524, 1526, 1529, 1536, 1545]

1530 伊本·阿拔斯的传述：使者为各地朝觐者规定的戒关如下：麦地那人的戒关是祖勒·侯莱法；也门人的戒关是耶莱姆莱姆；纳季德人的戒关是盖林。以上这些戒关是上述人的戒关，也是其它任何地方来举意完成正朝和副朝的每位朝觐者的戒关。本地人都在各自的家乡受戒，如麦加人在麦加受戒即可。

1531 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“当库法和巴士拉二城被解放后，本地人来问欧麦尔：‘信士的长官啊！安拉的使者为纳季德人规定的戒关是盖林，可那地方离我们的通道太远，我们感觉去那里很困难。’欧麦尔说：‘你们可以找一条对着盖林的路。’于是，欧麦尔把扎特·伊尔格规定为他们的戒关。”

1532 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者在祖勒·侯莱法的白特哈卧下驼后，礼了拜。阿卜杜拉·本·欧麦尔亦如是行之。[484, 1535, 2336, 7345]

1533 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者前去朝觐时，从舍哲拉路出发；他返回时，从穆阿拉斯路而来。若主的使者去麦加，常会在舍哲拉寺礼拜。若他要返回时，则在祖勒·侯莱法的川谷礼拜，并在此地营宿一夜至晨。[484, 1532, 1533, 1799]

1534 伊本·阿拔斯的传述：他曾听欧麦尔说，我听主的使者在阿给葛川谷里（休息时）说：“夜里，来自我的养主的一位天使到我这儿对我说：‘你在这吉庆的川谷里礼拜吧，你宣布正朝和副朝（连朝的戒令）吧。’” [1534, 2337, 7343]

1535 穆萨·欧格白据萨利姆·本·阿卜杜拉，萨利姆·本·阿卜杜拉又据其父的传述：使者曾经在祖勒·侯莱法的穆阿拉斯川谷里休息时，梦见有人对他说：“你现在在一吉庆的川谷里。”萨利姆在阿卜杜拉曾卧驼的地方带着我们也卧下了驼，因阿卜杜拉卧驼的地方正是使者曾休息过的地方。这个位置比川谷中的清真寺稍微低一点，位于他们和道路的中间。[483, 1535, 2336, 7345]

1536 阿塔的传述：赛夫万·本·叶尔拉传述告诉我，叶尔拉曾对欧麦尔说：“使者接受启示时，让我看看。”此时，

使者正在吉尔拉奈，陪同他的还有其他圣门弟子。一个人来问使者道：“安拉的使者啊！一个因副朝而受戒者用了香料，你看如何判定？”使者沉默片刻，启示下降了。欧麦尔赶紧向叶尔拉招手，叶尔拉就来了。那时，主的使者用一件衣服为自己遮着荫凉，他（叶尔拉）就把头也伸进遮使者的衣服里。他突然见到使者面目通红，鼻息大作。此刻过后，使者问道：“刚才问副朝问题的那个人呢？”有人把那个提问题的人找了来，使者对他说：“你连着洗涤你身上的香料三次；脱掉大袍；你在正朝时如何做，在副朝中亦如何做。”我（伊本·朱莱哲）问阿塔道：“使者令那人洗三次指的是洗干净吗？”他说：“是的。” [1536, 1789, 1847, 4329, 4985]

1537 曼苏尔据赛义德·本·朱拜尔的传述：他说：“伊本·欧麦尔曾（在受戒时头上）擦过油。”曼苏尔把此事告诉了伊卜拉欣，伊卜拉欣说：“那你对下面的这个陈述有何看法，即‘艾斯沃德传自阿伊莎，她说：‘我仿佛现在还能看到主的使者的头发上分线处的香料之光泽呢，而他当时还是位受戒者。’” [271, 1537, 1538, 5918, 5923]

1538 曼苏尔据赛义德·本·朱拜尔的传述：他说：“伊本·欧麦尔曾（在受戒时头上）擦过油。”曼苏尔把此事告诉了伊卜拉欣，伊卜拉欣说：“那你对下面的这个陈述有何看法，即‘艾斯沃德传自阿伊莎，她说：‘我仿佛现在还能看到主的使者的头发上分线处的香料之光泽呢，而他当时还是位受戒者。’” [271, 1537, 1538, 5918, 5923]

1539 圣妻阿伊莎的传述：她说：“在安拉的使者受戒时，我常为了他的受戒而给他擦香料；在他巡游天房前，我常为了他的开戒而给他擦香料。” [1754, 5922, 5928, 5930]

1540 萨利姆据其父的传述：他说：“如是我闻，主的使者，粘扎头发，开始受戒。” [1540, 1549, 5914, 5915]

1541 萨利姆·本·阿卜杜拉的传述：我曾听我的父亲说：“安拉的使者每次都是在祖勒·侯莱法的清真寺里开始受戒的。”

1542 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：一个人问使者道：“安拉的使者啊，受戒者穿什么样的衣服呢？”安拉的使者说：“受戒者不可穿衣衫，不可戴头巾，不可穿蒙着头的斗篷，也不可穿皮靴子。没有鞋的人，可以穿靴子，但得把靴筒截短到髁骨以下，你们也不可穿用红花或黄花香料染的衣服。” [134, 366, 1542, 1838, 1842, 5794, 5803, 5805, 5806, 5847, 5802]

1543 伊本·阿拔斯的传述：在从阿尔法特到穆兹代里法这段路上，安拉的使者后捎着吴萨麦；从穆兹代里法到米纳的这段路上，安拉的使者后后捎着伊本·阿拔斯。他们两都说：“使者不停地念应召词，直到投石为止。” [1543, 1544, 1670, 1685-1687]

1544 伊本·阿拔斯的传述：在从阿尔法特到穆兹代里

法这段路上，安拉的使者后捎着吴萨麦；从穆兹代里法到米纳的这段路上，安拉的使者后后捎着伊本·阿拔斯。他们两都说：“使者不停地念应召词，直到投石为止。”[1543, 1544, 1670, 1685-1687]

1545 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：他说：“使者和他的门弟子们在梳头、用油、穿‘仪扎热’和‘利达艾’后开始从麦地那出发了。使者对穿仪扎热和利达艾没有说什么，但却禁止穿用番红花香料染的衣服，因此种香料易染皮肤。（夜宿祖勒·侯莱法）至清早，使者骑上他的骑乘和门弟子们于祖勒·侯莱法出发，走到白达仪地方时，使者就和门弟子高声念应召词，并且为献祭牲带上项圈。这时正值伊历十一月二十五日。当使者到麦加时，已是十二月四日。他巡游了天房，并且在赛法和麦尔卧二地间来回奔走，因他带着挂着标识的献祭牲，故未开戒。此后，使者登上麦加的高地汉朱尼山麓念着应召词为正朝受戒。他巡游天房后未再去天房，直到从阿尔法归来。他命弟子们巡游天房，并在赛法和麦尔卧两地间奔跑，然后再剪发和开戒，这是没有献牲者所办的功课。同时，带妻室的人可以过性生活、可以擦涂香料、可以穿服装。[1545, 1625, 1731]

1546 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“使者在麦地那礼了四拜，到祖勒·侯莱法时就减为两拜，并在此过夜。一大清早，使者稳稳当当地骑上驼后就开始念应召词。”[1089, 1546-1548, 1551, 1712, 1714, 1715, 2951, 2986]

1547 艾奈斯·本·马立克的传述：使者在麦地那礼了晌礼四拜；到祖勒·侯莱法后，他晡礼两拜。他（艾奈斯）说：“我记得他（使者）还在祖勒·侯莱法过夜至晨。”[1089, 1546-1548, 1551, 1712, 1714, 1715, 2951, 2986]

1548 艾奈斯的传述：他说：“使者在麦地那礼晌礼四拜。使者到祖勒·侯莱法时，晡礼的时间到了，他只礼了两拜晡礼。我听到他们高声念着正、副朝的应召词。”[1089, 1546-1548, 1551, 1712, 1714, 1715, 2951, 2986]

1549 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者所念的应召词[140]是：“主啊！响应你！响应你！主啊！你是绝无匹敌的，万有的赞美、权柄和福利都归于你！你无任何匹敌。”[1540, 1549, 5914, 5915][140]

1550 阿伊莎的传述：她说：“我知道使者是如何念应召词的。他念的是：“主啊！响应你！响应你！你超绝万有，（我们）响应你！福利和赞美只归于你。”

1551 艾奈斯的传述：他说：“我们跟着主的使者在麦地那礼了晌礼四拜，到祖勒·侯莱法礼晡礼两拜，并在此地过夜。至晨，他等上拜达仪，诵‘赞颂归安拉’、‘赞安拉超绝万物’和‘安拉至大’的赞词。然后，使者为正朝和副朝而念应召词，大家也都跟着念应召词。当我们到达麦加时，使者下令说：‘你们开戒吧！（开戒者只限于未献牲者）。’于是，大家都开戒了。直到‘特尔维叶’的日子（十二月八日），

他们重新为举意正朝而念应召辞受戒。使者亲手宰了站着的献祭驼。当主的使者在麦地那时，他宰了两只有角的花绵羊。”布哈里说：“有些人说，这段哈迪斯是艾优卜据某某，那人又据艾奈斯传述而来的。” [1089, 1546-1548, 1551, 1712, 1714, 1715, 2951, 2986]

1552 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者在骑乘起来站直后，就开始念应召词。” [166, 1514, 1552, 1609, 2865, 5851]

1553 纳菲尔的传述：他说：“伊本·欧麦尔在祖勒·侯莱法礼了晨礼，然后命人给他备驼。一切就绪，他骑上骑乘，坐稳后面朝天房念应召词。就这样一直到禁区（麦加），他才停止念应召词。到达图瓦时，他就在此地过夜。至晨，他礼完晨拜后还洗了一个大净。他说：‘主的使者就是这样做的。’” [1553, 1554, 1573, 1574]

1554 纳菲尔的传述：他说：“伊本·欧麦尔若想到麦加去时，他就使用无香味的油涂抹一番，然后到祖勒·侯莱法清真寺礼拜。拜后，他就骑上坐骑，待坐骑立起站稳，他就开始受戒。他还说：‘我曾亲眼看到使者就是如是做的。’” [1553, 1554, 1573, 1574]

1555 穆贾赫德的传述：有一次，我们在伊本·阿拔斯那儿时，大家谈到了大骗子“达加勒”的问题，而且有人说：“‘达加勒’的双眼之间写着‘不信道者’的字样。”伊本·阿

拔斯说：“我倒未曾听使者说过这话，但是我曾听他说：‘我好像看到穆萨使者念着应召词向川谷走入。’”[1555, 3355, 5913]

1556 圣妻阿伊莎的传述：她说：“在辞朝那年，我们和使者一起出发了，我们只受了副朝的戒。使者说：‘带献祭者受正朝和副朝的戒，等完成正朝和副朝后再开戒。’我到麦加后就来了月经，我没巡游天房，也未在赛法和麦尔卧二地间奔走。我向使者说了我来月经的事儿，他说：‘你解发梳头，受正朝的戒，并放弃副朝。’我就照使者的话做了。当我们完成了正朝（我的月经也干了）时，使者就派我的弟兄阿卜杜·拉赫曼陪我到了泰恩姆，我在那里完成了副朝。使者说：‘这次副朝就是弥补你上次副朝之失。’阿伊莎说：‘那些只受副朝戒的人，他们巡游了天房，在赛法和麦尔卧二地之间奔跑后就开了戒。最后，他们从米纳返回后又巡游了一次天房。至于同时完成正朝和副朝者，他们只进行了一次巡游。’” [305, 316-319, 328, 1516, 1517, 1556, 1557, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

1557 阿塔的传述：贾比尔说：“使者吩咐阿里坚持受戒。”又，穆罕默德·本·布克尔据伊本·朱莱哲的传述：使者问阿里说：“你用什么受了戒？”阿里回答说：“像使者受戒时所用的一样而受了戒[141]。”使者说：“你献牲并坚持受戒

吧。” [1557, 1568, 1570, 1651, 1785, 2506, 4352, 7230, 7367][141]

1558 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“阿里从也门前来见使者，使者问道：‘你是如何受戒的？’阿里回答：‘与使者所受的戒律同。’使者说：‘若未带献祭牲，我定会开戒。’”

1559 艾布·穆萨的传述：使者派我[142]到也门人那儿去（任职），当我从也门返回时，使者已在白图哈仪。使者问我道：“你是如何受戒的？”我回答说：“受像使者所受的一样的戒律。”使者说：“你带了献祭吗？”我回答说：“没有。”使者就让我巡游了天房和完成了在赛法和麦尔卧二地之间的奔走礼。然后，使者让我开戒，我就遵命开了戒。我到我族中的一位妇女跟前，请她为我洗了头梳了发。后来，到欧麦尔执政时，他说：“如果我们遵安拉的经典，安拉命我们全美朝觐，安拉说：‘你们为安拉而全美正朝和副朝。’（《古兰经》2：196）；如果我们从使者的颂奈，则他到宰牲的时候才开戒。” [1559, 1565, 1724, 1795, 4346, 4397][142]

1560 阿伊莎的传述：她说：“在朝觐的月份，在朝觐的一些夜晚，以及在朝觐的各种功课[143]中，我们随同主的使者一起出发了。我们到塞里夫[144]住了下来，使者出去到门弟子们那里，对他们说：‘没有带献祭而愿意把正朝改为副朝者，就开戒吧！带献祭牲者，不要开戒。’”

阿伊莎说：“圣门弟子们中未带牲者开了戒，带牲者未开戒。主的使者和比较宽裕些的门弟子都带有献祭牲，他们不仅要完成副朝，（而且还得完成正朝）。主的使者到我这儿来了，我正在那里哭泣着，他问我道：‘你哭泣什么？’我回答说：‘我刚听到你对门弟子们所说的话，可是我不能进行副朝。’使者说：‘你怎么了？’我回答说：‘我来了月经，无法礼拜。’使者说：‘没有关系，这是安拉为阿丹的女儿们规定好的生理现象，继续完成你的正朝吧，或许安拉赐你副朝的机会。’”

阿伊莎说：“我们和使者一起去履行正朝，到米纳时，我的月经已干了。我就从米纳出发去巡游了天房，并于第四日和使者一起出发，到穆哈塞卜住了下来。彼时，使者叫来阿卜杜·拉赫曼说：‘你陪你的妹妹走出禁区，然后，让她受副朝的戒。你们完成副朝的仪典后再来，我在这儿等你们。’我们就去了，做完功课后时快到黎明时分，我们就向使者指定的地点走，（果然）使者在那里，他问：‘你们完成功课了吗？’我回答说：‘完成了。’使者就呼唤门弟子们起程，径直向麦地那进发。” [305, 1560, 1561, 1762, 2984, 4395, 4408, 5329, 5548, 5559][143],[144]

1561 阿伊莎的传述：她说：“我们和使者只为朝觐而出发了。当我们到达麦加并巡游了天房后，使者就让没有带献牲者开戒。凡是未带献牲者（男的和女的）都开了戒。先知的妻室们也未带献祭牲，她们也都开戒了。我由于来了月经，

故我未巡游天房。当哈苏白（离开之夜）的夜晚到了时，我就对使者说：‘主的使者啊！大家都带着正朝和副朝返里了，而我只朝了正朝，这……。’使者问道：‘在我们刚到麦加的那些夜晚，你难道没有去巡游吗？’我回答说：‘没有。’他说：‘让你的弟兄陪你到汰恩姆受副朝戒去吧，我们在某时某地等着你们。’索菲娅对使者说：‘我可能要耽误你们一些时间。’使者说：‘哎呀，宰牲日那天，你也没有巡游吗？’我回答说：‘巡游了。’使者说：‘那就没关系了，你随我们走无妨。’阿伊莎说：‘使者在麦加向下走，我则向上走，刚好我们碰上了。’” [305, 1560, 1561, 1762, 2984, 4395, 4408, 5329, 5548, 5559]

1562 阿伊莎的传述：她说：“在辞朝那年，我们和安拉的使者一起去朝觐，我们中有的人只受副朝的戒，有的人只受正朝的戒，有的人受正朝和副朝的戒。主的使者受了正朝的戒。至于受正朝戒或正、副朝戒的人一直到献牲日才开了戒。” [305, 316-319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

1563 麦阿瓦尼·本·哈克目的传述：他说：“我亲眼目击了奥斯曼和阿里（两者之间的分歧）。奥斯曼禁止享受朝和连朝，阿里看到奥斯曼的这种行为后，他不仅受享受朝的戒念应召词，而且还说：‘我绝不会因某人的一句话而放弃

使者的颂奈。’” [1563, 1569]

1564 伊本·阿拔斯的传述：他说：“前伊斯兰时期的人们相信，在正朝的几个月份里进行副朝，是世上之大罪，并且把二月（Muharram/穆哈勒姆）也定为禁月（Safar/萨法尔）。他们还说：‘如果驼背上的伤愈合了，旅行的蹄印消失了，二月过去了，这时想去做副朝的人，副朝对他才是合法的。’

使者和他的门弟子们于十二月四日晨到达麦加，他们受的是正朝的戒。使者命他的弟子们把正朝改为副朝（而开戒），圣门弟子们不解，认为这事很重大，故问使者道：‘主的使者啊！开哪一条戒呢？’使者说：‘全部。’” [1085, 1564, 2505, 3832]

1565 艾布·穆萨的传述：他说：“我前去见使者，他命我开戒。” [1559, 1565, 1724, 1795, 4346, 4397]

1566 圣妻哈芙赛传述：她说：“我问使者道：‘安拉的使者啊！人们为什么在副朝之后开戒，而你却在副朝之后不开戒呢？’使者回答说：‘我辩起了我的头发，我为我的献祭牲挂了标饰，故我不得开戒，直到宰牲。’” [1566, 1697, 1725, 4398, 5916]

1567 舒尔白的传述：艾布·哲穆拉·奈斯尔·本·仪姆兰告诉我们说：“我曾经举意朝享受朝，但是很多人禁止我那样做。我就此事请教了伊本·阿拔斯，他让我朝享受朝。

后来，我在梦中梦见一个人对我说：‘你的正朝是纯洁的，你的副朝是被接纳的。’我向伊本·阿拔斯讲述了我的梦，他说：‘那正是使者的颂奈。’他说：‘你在这里住些时日，我要分些财产给你。’”我（舒尔白）问艾布·哲穆拉·奈斯尔·本·仪姆兰道：“为什么？”他说：“因我所做的梦。”
[1567, 1688]

1568 艾布·希哈布的传述：他说：“我为享受朝前往麦加，且受了副朝的戒。我们于十二月八日的前三天进入麦加，有些麦加人对我说：‘你的朝觐功课犹如麦加人的朝觐功课。’我去向阿塔请教这件事，他说：‘贾比尔·本·阿卜杜拉曾向我传述，他和使者一起朝觐，那天使者赶着献祭驼，他们只受了单个的正朝戒。使者对他们说：‘你们在巡游天房，以及在赛法和麦尔卧二地间急走后开戒！你们打短发，并在开戒的状态下住在那里。等十二月八日到了，你们再受正朝的戒，把你们前来所做的改为享受朝吧。’圣门弟子们问道：‘我们原把此命名为正朝，我们现在如何把它改为享受朝？’使者说：‘你们就照我所说的做吧。若不是带献祭牲的话，我定要做对你们所命的。但是，我现在无法开戒，直到献祭牲达到它的位置。’圣门弟子们就照做了。”

1569 赛义德·本·穆塞叶卜的传述：他说：“阿里和奥斯曼二人在奥斯凡地方就享受朝的问题发生了分歧。阿里说：‘你只是想禁止使者曾做过的事情！’当阿里见奥斯曼固持己见时，他就受了享受朝的戒。” [1563, 1569]

1570 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：我们跟着安拉的使者出发了，我们念着“我响应你，真主啊！我响应你而来做正朝。”主的使者吩咐我们把正朝改为副朝，我们就遵行了。[1557, 1568, 1570, 1651, 1785, 2506, 4352, 7230, 7367]

1571 仪姆兰的传述：他说：“我们在使者时代曾朝了享受朝，为此，《古兰经》也下降了，而有人却根据自己的意欲提出了他个人的主张[145]。” [1571, 4518][145]

1572 伊本·阿拔斯的传述：有人问他关于享受朝的问题，他回答说：“迁士、辅士，以及圣妻们在辞朝时都受了正朝的戒，我们也受了戒。当我们达到麦加时，主的使者对我们说：‘你们把因正朝而受的戒改为副朝，为献祭牲挂上标记者例外。’在巡游完天房以及在赛法与麦尔卧二地间奔走之后，我们就开了戒，我们每个人与自己的妻室过了性生活，我们也穿上了正常服装。使者说：‘为献的牲而挂标记者，不应开戒，直到献祭牲到达其所为止。’到‘特尔维叶（伊历十二月八）’日的下午，使者让我们受正朝的戒。在完成朝觐的各种仪式之后，我们就巡游了天房，并在赛法和麦尔卧之间完成了奔走。就这样，我们的朝觐全美了，只剩下宰牲，正如安拉所说：‘……，都应当献一只易得的牺牲。无能献牲者，都应当在正朝期间斋戒三日，归家后斋戒七日，共计十日。’（《古兰经》2：196）回家后，用一只羊献牲就可以了。大家在一年中同时完成了正朝和副朝这两种功课，

这是安拉在《古兰经》里所降示的，也是安拉的使者所做的孙奈（圣行）。使者允许所有的人这样做，但麦加人例外。因安拉说：‘这是家眷不在禁寺内的人所应尽的义务。’（《古兰经》2：196）安拉规定的朝觐的月份是伊历十月、十一月和十二月。在此期间，想完成享受朝的人就得献牲或斋戒。”

1573 纳菲尔的传述：他说：“伊本·欧麦尔进入禁地的最低处时，就停止念诵应召词，并在祖·图洼过夜。至晨，他在此地礼晨礼，洗大净。他还说：‘使者曾经就是这样做的。’” [1553, 1554, 1573, 1574]

1574 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔说：“使者在祖·图洼过夜至晨，然后进入麦加。”伊本·欧麦尔经常这样做。 [1553, 1554, 1573, 1574]

1575 伊本·欧麦尔的传述：他说：“安拉的使者进入麦加时走的是一条高的隘口，他离去时走的是一条较低的隘口。” [1575, 1576]

1576 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：安拉的使者进入麦加时，走的是白特哈附近的凯达地方的那条较高的隘口，他离去时则走的是一条较低的隘口。 [1575, 1576]

1577 阿伊莎的传述：使者进入麦加时从高处进入的，他离开麦加时从低处离开的。 [1577, 1578-1581, 4290, 4291]

1578 阿伊莎的传述：在解放麦加那年，使者是从凯达

进入麦加的；他离开麦加时从麦加的最高处库达离开的。
[1577, 1578-1581, 4290, 4291]

1579 阿伊莎的传述：在解放麦加的那年，使者是从麦加的最高处凯达进入麦加的。希沙姆说：“欧尔沃进入麦加时既走过凯达，也走过库达。但他进入麦加时往往从库达进入的，因为库达靠近他的家。” [1577, 1578-1581, 4290, 4291]

1580 欧尔沃的传述：在解放麦加的那年，使者从麦加的最高处凯达进入麦加的，而欧尔沃往往是从库达进入麦加，因此地离他家很近。 [1577, 1578-1581, 4290, 4291]

1581 希沙姆据其父的传述：他说：“解放麦加那年，使者从凯达进入了麦加。欧尔沃进入麦加时，有时从凯达走，有时则从库达走。但相对来说，他从库达走的较多，因这儿离他家最近。”布哈里说：“凯达和库达是两个地方名称。” [1577, 1578-1581, 4290, 4291]

1582 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“当时人重建天房时，使者和他的叔叔阿拔斯二人前去搬运石头，阿拔斯对侄子说：‘你把腰围脱下来衬在肩头上扛石头吧。’他刚（脱下）腰围就倒在地上，两眼凝视着天空说道：‘把我的腰围给我！’他赶紧把腰围围在腰间。” [364, 1582, 3829]

1583 圣妻阿伊莎的传述：主的使者对我说：“你没有看

见吗？你的族人们重建天房时，缩小了伊卜拉欣使者曾建过的天房原址。”我问道：“安拉的使者啊！你怎不把它还原到伊卜拉欣使者所建过的原址呢？”使者说：“假如不是考虑到你的族人刚信教，我一定要这么做。”次传述人伊本·欧麦尔说：“阿伊莎的确从使者那里听了这句话，因此我认为使者之所以不庆贺靠近石墙的那两个墙角，只因天房没有在伊卜拉欣使者所建的原址上重建。”[126, 1583, 1584, 1585, 3368, 4484, 7243]

1584 阿伊莎的传述：她说：“我关于石墙算不算天房的一部分问了使者。他回答说：‘是天房的一部分。’我问：‘为什么人们不把它划入天房的范围呢？’使者说：‘因为你的族人资财短缺的缘故，难道你没有看出来吗？’我问：‘那天房的门怎么修的那么高呢？’使者说：‘你的族人那样建造的目的是想让他们愿意的人进去，把他们不愿意的人挡在门外。你的族人刚刚信教，要不是担心把石墙并入天房以及把天房的门与地面建的一般平会使他们离心背向的话，我一定要这样做！’” [126, 1583, 1584, 1585, 3368, 4484, 7243]

1585 阿伊莎的传述：她说：“使者对我说：‘假如你的族人不是离前伊斯兰的时代太近，我必拆掉天房，并在伊卜拉欣使者（曾建过的）原址上重建，并且再建一个后门。因为古莱氏人（曾经建天房时，由于经费不足），故缩小了其面积。’” [126, 1583-1585, 3368, 4484, 7243]

1586 耶济德·本·鲁曼的传述：阿伊莎曾经宣称，使者对她说：“阿伊莎啊！若不是考虑到你的族人离蒙昧时代很近，我定让人拆掉天房，并入你的族人以前未并入的，使它的门（建的）与地一般平。我要给它安装两道门，东面一道门，西面一道门。我要使它完全回复到伊卜拉欣使者的原址上。”后来，阿卜杜拉·本·祖拜尔就因使者所说之故拆了天房，耶济德说：“我亲眼目睹了伊本·祖拜尔拆掉天房、重建天房，以及把石墙并入天房的整个过程。我确实也见到了伊卜拉欣使者（曾建天房的）基石，像驼峰一样。”次传述人哲利尔说：“我问道：‘它（基石）的位置在哪儿？’”耶济德说：“我现在就带你去看它。”我就跟着耶济德到进去了，他指着位置说：“就是这儿。”哲利尔说：“我估计被并入的基石离石墙大约是六尺吧。” [126, 1583, 1584, 1585, 1586, 3368, 4484, 7243]

1587 伊本·阿拔斯的传述：他说：“安拉的使者在解放了麦加的那天说：“这座城市已被安拉定为禁地，故不得在此地砍伐树木、惊扰禽兽和捡拾被遗失在地上的东西，捡拾遗失物让人招领者例外。” [1349, 1587, 1833, 1834, 2090, 2433, 2783, 2825, 3077, 3189, 3413]

1588 吴萨麦·本·宰德的传述：他问使者到：“安拉的使者啊！你到麦加时将住在哪里？住在你的宅院里吗？”使者说：“难道阿给勒给我们留下了点财产或者地方不成？确实，阿格利和塔利卜二人继承了艾布·塔利布的房产，而贾

法尔和阿里二人则没有继承丝毫，因为他们二人是穆斯林，而前者则是非信士。”欧麦尔说：“信士不能继承非信士的遗产。”伊本·希哈布说：“他们曾就以下的经文而解释了（遗产问题），即安拉说：‘信道而且迁居，并以自己的财产和生命为安拉而奋斗的人和款留（使者），赞助（正道）的人，这等人互为监护者。’”（《古兰经》8：72）[1588, 3058, 3282, 6764]

1589 艾布·胡莱勒的传述：他说：“安拉的使者欲进入麦加时，说：“若安拉意欲，我们明天就住在海法·白尼·基纳奈，此地乃是多神教徒们曾经联合起来宣誓持守‘不信’（不信安拉）之地[147]。” [1589, 1590, 3882, 4284, 4285, 7479][147]

1590 艾布·胡莱勒的传述：他说：“使者在米纳的时候对我们说：‘明天即宰牲日，我们将会驻在海夫·白尼·基纳奈，此地为多神教徒们曾经联合起来宣誓持守不信（伊拒信伊斯兰）之地。’原来古莱氏部落和白尼·基纳奈部落曾联盟对付白尼·哈申部落和穆团里布部落。他们的协约是：如果白尼·哈申部落和穆团里布族不把使者交给他们，他们就永不和这两部落的人通婚和通商。” [1589, 1590, 3882, 4284, 4285, 7479]

1591 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“来自阿比尼西亚的有着两条瘦腿的人将会拆毁天房。” [1591, 1596]

1592 阿伊莎的传述：她说：“斋戒还没有成为主命前，人们经常封阿舒拉斋。在此日，克尔白将被罩上帷幔。当安拉把斋月的斋戒规定为主命时，主的使者说：‘愿意封阿舒拉斋者，封之；不愿意封者，就不要封。’又，使者说：‘即使牙朱者和马朱哲（两个魔头）出世，仍然有人会继续来完成正朝和副朝的。’又，阿卜杜·拉赫曼传自舒尔拜，使者说：‘无人来朝觐之际，就是末日成立之时。’”[1592, 1593, 1893, 2001, 2002, 3831, 4502, 4504]

1593 阿伊莎的传述：她说：“斋戒还没有成为主命前，人们经常封阿舒拉斋。在此日，克尔白将被罩上帷幔。当安拉把斋月的斋戒规定为主命时，主的使者说：‘愿意封阿舒拉斋者，封之；不愿意封者，就不要封。’又，使者说：‘即使牙朱者和马朱哲（两个魔头）出世，仍然有人会继续来完成正朝和副朝的。’又，阿卜杜·拉赫曼传自舒尔拜，使者说：‘无人来朝觐之际，就是末日成立之时。’”[1592, 1593, 1893, 2001, 2002, 3831, 4502, 4504]

1594 艾布·瓦易勒的传述：我和筛拜一起在天房里的一只椅子上坐着，他说：“欧麦尔曾坐在你现在所坐的那个地方，并且说：‘天房里只要有黄白[148]之物，我就会把它们全部分配出去。’我（筛拜）说：‘你的两位同事可没有这样做过。’欧麦尔说：‘是的，他们是我的楷模。’” [1594, 7275][148]

1595 伊本·阿拔斯的传述：使者说：“我似乎看到一个两条瘦腿的黑人把天房上面的石头一块一块地拆掉。”

1596 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“来自阿比尼西亚的有着两条瘦腿的人将会拆毁天房。” [1591, 1596]

1597 阿比斯的传述：欧麦尔来到黑石前吻了一下，然后说：“你只是块石头而已，你不能伤人，也为人带来不了什么利益。要不是见使者曾吻过你，我绝不吻你。” [1597, 1605, 1610]

1598 萨利姆据其父阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“安拉的使者、吴萨麦、比拉勒和奥斯曼几个人进入天房，然后关上了房门。当他们开门（出来时），我是第一个走进去的人。我遇见比拉勒便问道：‘主的使者在天房里礼了拜吗？’他说：‘是的，使者是在右边的两根柱子之间礼的拜。’” [397, 468, 504-506, 1167, 1598, 1599, 2988, 4299, 4400]

1599 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔若进入天房，背对着门，径直向里边走。走到离墙大约有三尺宽的距离时，他就在比拉勒告诉他使者曾礼过拜的地方礼拜。其实，对任何人来说，他可以在天房的任何一隅礼拜。 [397, 504-506, 1167, 1598, 1599, 2988, 4289, 4400]

1600 阿卜杜拉·本·艾布·奥法的传述：他说：“安拉

的使者履行了副朝，他巡游天房时在伊卜拉欣使者曾站过的位置后边礼了拜，伴同使者的人在使者和人们之间间隔挡着。”一个人问阿卜杜拉道：“那时，使者进入过天房吗？”他回答说：“没有。” [1791, 4188, 4255]

1601 伊本·阿拔斯的传述：他说：“当主的使者到达麦加时，他未进入天房，因那个时候天房里有很多偶像。使者下令把那些偶像搬出去，大家搬时连手拿签子的伊卜拉欣和伊斯玛仪的塑像也一并搬了出去。使者看到后说：‘愿主恼怒他们！以安拉发誓，他们明知伊卜拉欣使者父子两个绝对不会抽签算卦啊！’使者说完后进入了天房，他在每个角落都念了大赞词，但未礼拜。” [398, 1601, 3351, 3352, 4288]

1602 伊本·阿拔斯的传述：他说：“安拉的使者和门弟子们到麦加来朝觐时，多神教徒们说：“来的这帮人，让耶斯利布[149]的热病搞得软弱不堪！”使者听到后就命弟子们首三趟跑步环绕天房，并以矫健的步伐往返于黑石和也门角之间。使者由于怜悯大家，故未让弟子们每趟都跑。 [1602, 4256][149]

1603 萨利姆据其父的传述：他说：“我曾见使者到麦加时吻了黑石。他巡游时，首先小跑三趟。” [1603, 1604, 1616, 1617, 1644]

1604 伊本·欧麦尔的传述：使者在正朝和副朝中都要跑步环绕天房三圈，然后再走四圈。 [1603, 1604, 1616,

1617, 1644]

1605 栽德据其父的传述：他说：“欧麦尔对着黑石说：‘须知，以安拉发誓，我确实知道，你只是块石头而已。你不能伤人，也给人带来不了什么利益。要不是见安拉的使者吻过你，我绝不吻你。’他说完就吻了石头。欧麦尔接着说：‘我们曾经的跑步只是向多神教徒们示威，安拉已毁灭了他们。那为什么我们还要跑步呢？因为凡是安拉的使者做过的，我们就不愿意放弃。’ [1597, 1605, 1610]

1606 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：说：“自从我见使者庆贺了那两角后，无论拥挤与否，我未再放弃过庆贺它们。”阿卜杜拉问纳菲尔道：“伊本·欧麦尔经常在那两角之间走吗？”纳菲尔说：“他不停地走着，便于摸到。” [1606, 1611]

1607 伊本·阿拔斯的传述：他说：“在辞朝的过程中，使者骑在驼上巡游天房，并用手杖指点着庆贺了石头。” [1607, 1612, 1613, 1632, 5293]

1608 艾布·舍尔萨仪的传述：他说：“竟然还有人远离天房中的事物！？穆阿威耶庆贺了天房的四个角，而伊本·阿拔斯则对他说：‘使者确实未曾庆贺过那两个角[151]。’穆阿威耶听后说：‘天房中的任何物都没有被放弃过！’伊本·祖拜尔也常庆贺过天房中的四个角。” [151]

1609 萨利姆·本·阿卜杜拉据其父的传述：他说：“我

从未见过使者庆贺过天房里的其它角，除了也门的两角。”

[166, 1514, 1552, 1608, 2865, 5851]

1610 栽德据其父的传述：他说：“我曾见欧麦尔吻过石头。不过，他还说：‘如果不是曾见使者吻过你，我绝不吻你。’” [1597, 1605, 1610]

1611 祖拜尔·本·阿迪的传述：一个也门人就庆贺黑石一事请教了伊本·欧麦尔，伊本·欧麦尔说：“我曾见使者庆贺过那石头，也吻过它。”那人又问：“那你告诉我，如果实在太拥挤或是我太无能而吻不到石头呢？”伊本·欧麦尔说：“把‘你告诉我’，‘假如’这样的词拿到也门去好了，我只见过使者庆贺过它和吻过它。” [1606, 1611]

1612 伊本·阿拔斯的传述：他说：“使者曾骑着驼巡游天房，每当他巡游到黑石角时总是指向黑石(以做为庆贺)。” [1607, 1612, 1613, 1632, 5293]

1613 伊本·阿拔斯的传述：他说：“使者骑着驼巡游天房，每当他巡游到石头跟前时，他就用手中(杖)指着石头庆贺念大赞词。” [1607, 1612, 1613, 1632, 5293]

1614 穆罕默德·本·阿卜杜·拉赫曼的传述：我就(使者的朝觐过程)请教了欧尔沃，他说：“阿伊莎曾告诉我说：‘使者到麦加后所做的第一件事是洗小净，接着巡游天房，这不仅限于副朝(连朝亦如此)。’后来，艾布·伯克尔和欧

麦尔来朝觐，和使者做的一样。我（阿卜杜拉）和我的父亲祖拜尔七去朝觐，他做的第一件事是巡游。然后我见迁士和辅士们都这样做。我的母亲告诉我说：‘她和她的姊妹，还有祖拜尔等人都因副朝而受了戒，她们触摸石头后就开了戒。’” [1614, 1615, 1641, 1642]

1615 穆罕默德·本·阿卜杜·拉赫曼的传述：我就（使者的朝觐过程）请教了欧尔沃，他说：“阿伊莎曾告诉我说：‘使者到麦加后所做的第一件事是洗小净，接着巡游天房，这不仅限于副朝（连朝亦如此）。’后来，艾布·伯克尔和欧麦尔来朝觐，和使者做的一样。我（阿卜杜拉）和我的父亲祖拜尔七去朝觐，他做的第一件事是巡游。然后我见迁士和辅士们都这样做。我的母亲告诉我说：‘她和她的姊妹，还有祖拜尔等人都因副朝而受了戒，她们触摸石头后就开了戒。’” [1614, 1615, 1641, 1642]

1616 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者无论是做正朝抑或是做副朝，他先做的第一件事是：先跑着巡游三趟，再走着巡游四趟，然后礼两拜，再去到赛法和麦尔卧二地间完成奔跑礼。 [1616, 1642, 1796]

1617 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者在巡游天房时所做的第一件事就是先跑着巡游三趟，然后走着巡游四趟。如果他在赛法和麦尔卧二地间进行奔跑的话，总是在洪流谷的腹地奔走。 [1603, 1604, 1616, 1617, 1644]

1618 伊本·朱莱季的传述：阿塔告诉我们，当伊本·希沙姆阻止女士们和男士们一起完成巡游礼时，我（阿塔）说：“你凭什么阻止妇女们和男人们一起做巡游礼呢？使者的妻室们不也和男人们一起完成巡游礼吗？”我（伊本·朱莱季）问道：“你说的这事是在帷幔的经文下降之前抑或是在帷幔经文下降之后呢？”阿塔发誓说：“我赶上圣妻们和男人们一起完成巡游礼是在帷幔的经文下降之后呢。”我问道：“她们是如何和男人们在一起完成（巡游礼的）？”阿塔回答说：“男人们并不是和她们混合在一起的。阿伊莎常单独巡游天房，不与男士们混在一起。一位妇女对阿伊莎说：‘信士之母啊！走吧，我们一起庆贺石头去。’阿伊莎说：‘你自己去吧。’阿伊莎拒绝同去。她们（圣妻们）常在夜间随着男人们微服出游。她们若要到天房里去，则在外面等候，直到男人们全部奉命从天房中出去为止。”我和欧拜德·本·乌迈尔曾去拜访过阿伊莎，她那时住在赛比尔中部。我（伊本·朱莱哲）问道：‘她的帷幔是什么？’阿塔回答说：‘她住在土耳其式的薄皮帐棚里，隔在我们和她之间。我们见她穿着一件玫瑰色的衣衫。’”

1619 圣妻乌姆·赛莱迈的传述：她说：“我告诉主的使者我病了，他说：‘你骑着骑乘跟在人们的后边巡游吧。’我就照办了。那时，主的使者在天房旁礼拜，他念的是《古兰经》52章的经文。” [464, 1619, 1626, 1633, 4853]

1620 伊本·阿拔斯的传述：使者在巡游天房时，经过

一个人，他用一根绳或类似绳的东西把手系在他人身上。使者就亲手割断了系着那两人的绳子，并对其中的一个人说：“用手拉着他。” [1620, 1621, 6702, 6703]

1621 伊本·阿拔斯的传述：使者见一个人在巡游天房时用一条绳子或类似绳的东西（系着他的同伴），他就去割断了（系着他们的）绳子。 [1620, 1621, 6702, 6703]

1622 侯迈德·本·阿卜杜·拉赫曼的传述：艾布·胡莱勒告诉我：“在辞朝的前一年，使者命令艾布·伯克尔去领导朝觐。在那次朝觐里，艾布·伯克尔派我和其他人在宰牲日对群众宣布：‘从今以后，多神教徒不得朝觐，赤身裸体者不得巡游天房。’” [369, 1622, 3177, 4363, 4655, 4656, 4675]

1623 阿姆尔的传述：我们问伊本·欧麦尔：“副朝期间，在赛法和麦尔卧二地间奔跑前，一个人可否与妻室过性生活？”他回答说：“主的使者到了麦加，他巡游了天房七趟后在伊卜拉欣使者曾站过的位置后边礼了两拜，他还在赛法和麦尔卧二地间完成了奔跑礼。因为安拉说‘对你们来说：安拉的使者是最好的楷模。’”（《古兰经》33：21）阿姆尔说：“我就此事也请教过贾比尔，他说：‘他不可以和他的妻子过性生活，直到跑完赛法和麦尔卧二地为止。’” [395, 396, 1623, 1624, 1645, 1646, 1793]

1624 阿姆尔的传述：我们问伊本·欧麦尔：“副朝期间，

在赛法和麦尔卧二地间奔跑前，一个人可否与妻室过性生活？”他回答说：“主的使者到了麦加，他巡游了天房七趟后在伊卜拉欣使者曾站过的位置后边礼了两拜，他还在赛法和麦尔卧二地间完成了奔跑礼。因为安拉说‘对你们来说：安拉的使者是最好的楷模。’”（《古兰经》33：21）阿穆尔说：“我就此事也请教过贾比尔，他说：‘他不可以和他的妻子过性生活，直到跑完赛法和麦尔卧二地为止。’” [395, 396, 1623, 1624, 1645, 1646, 1793]

1625 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：他说：“使者到麦加后先巡游(天房)七趟，接着奔跑于赛法和麦尔卧两地间。在他巡游天房后未再接近天房，直到从阿尔法特山归了回来。” [1545, 1625, 1731]

1626 圣妻乌姆·赛莱迈的传述：她说：“我告诉使者我病了，……。”又，欧尔沃据圣妻乌姆·赛莱迈的传述：她说：“安拉的使者想要离开麦加，乌姆·赛莱迈尽管还未巡游天房，但她也想离开麦加。主的使者就对她说：‘当晨礼的内宣礼已念，人们开始礼拜时，你就骑着驼去巡游吧。’我照办了，我没有礼（巡游）拜，直到离开禁寺。” [464, 1619, 1626, 1633, 4853]

1627 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者到麦加后巡游了天房七趟。他接着在伊卜拉欣使者立足之地后边礼了两拜，然后就去了赛法。的确，安拉说：‘安拉的使者是你们的最

好的楷模。’” [395, 396, 1623, 1624, 1627, 1645-1647, 1783, 1794]

1628 欧尔沃据阿伊莎的传述：她说：“大家都是在晨礼后才巡游天房，接着坐下来听布道；当太阳升起时，他们就开始礼（巡游）的两拜。”阿伊莎还说：“他们坐着静等，因为在太阳刚出时礼拜被认为是‘麦克鲁亥[152]’。当太阳彻底出来后，他们才会站起来礼拜的。” [152]

1629 纳菲尔的传述：阿卜杜拉说：“如是我闻，使者禁止在日出和日落时礼拜。” [582, 585, 589, 1192, 1629, 3273]

1630 阿卜杜·阿齐兹的传述：他说：“我曾见阿卜杜拉·本·祖拜尔在晨拜后巡游了天房，并且还礼了两拜巡游拜。”又，阿卜杜拉·阿齐兹说：“我曾见阿卜杜拉·本·祖拜尔在晡礼后还礼过两拜。他还说，阿伊莎曾告诉他：‘使者在晡礼后每到她的房间就会礼两拜。’” [590, 591, 592, 593, 1630, 1631]

1631 阿卜杜·阿齐兹的传述：他说：“我曾见阿卜杜拉·本·祖拜尔在晨拜后巡游了天房，并且还礼了两拜巡游拜。”又，阿卜杜拉·阿齐兹说：“我曾见阿卜杜拉·本·祖拜尔在晡礼后还礼过两拜。他还说，阿伊莎曾告诉他：‘使者在晡礼后每到她的房间就会礼两拜。’” [590, 591, 592, 593, 1630, 1631]

1632 伊本·阿拔斯的传述：安拉的使者骑着牲畜巡游天房，他每当行至黑石的那个角上总是用手中（杖）指向黑石念大赞词。[1607, 1612, 1613, 1632, 5293]

1633 乌姆·赛莱迈的传述：她说：“我向使者说了我的病情，使者说：‘你骑着驼在人们的后边巡游吧。’我就照办了，而主的使者当时就在天房旁礼拜，他念的是52章的经文。”[464, 1619, 1626, 1633, 4853]

1634 伊本·欧麦尔的传述：他说：“阿拔斯·本·阿卜杜·穆团里布由于为大家供给水而请求使者准许他把夜宿米纳改为在麦加完成，使者准许之。”[1634, 1743, 1744, 1745]

1635 伊本·阿拔斯的传述：安拉的使者来到供给水的场所要水喝，阿拔斯说：“法德勒啊！到你母亲那儿给安拉的使者拿些喝的来。”使者说：“就给我这儿的水喝吧。”阿拔斯说：“安拉的使者啊！人们喝水时把他们的手都放在水里面！”使者说：“你就给我这儿的水喝吧。”阿拔斯端来渗渗泉的水，使者喝了。使者喝完后去看望渗渗泉的工作人员，他们正忙着给人们供给水。使者说：“你们好好工作吧，这可是一项善功。要不是担心人们和你们争着拉水，我定要下来把绳放在肩头上为朝觐者拉水。”使者说着还指了指自己的肩膀。

1636 艾布·宰尔的传述：安拉的使者说：“在麦加时，我的屋顶被打开，哲伯利天使莅临，他剖开我的胸膛用渗渗

泉水进行了清洗，他接着端来一盛满智慧和正信的金盘子，他把智慧和正信装进我的胸内，而后使我的胸腔恢复了原状。然后，他拉着我的手，带我向上升到最近的一层天，他对第一层天的守卫天使说：‘请开门吧。’守卫天使问道：‘是何人？’哲伯利大天使说：‘吉卜利勒，……。’” [349, 1636, 3207, 3393, 3430, 3887]

1637 伊本·阿拔斯的传述：他说：“我给主的使者端来渗渗泉中的水，他站着喝了。又，伊克里迈发誓说：‘当时使者是骑在驼上喝水的。’” [1637, 5617]

1638 阿伊莎的传述：我们在辞朝那年跟主的使者一起去朝觐，我们受了副朝的戒。使者说：“带献祭牲者应受正朝和副朝的戒，直到完成它们后再开戒。”到达麦加时，我来了月经。当我们完成正朝后，使者就让阿卜杜·拉赫曼陪我到汰恩姆去完成副朝，他还说：“那就是对你的副朝的弥补。”那些完成了副朝的人在巡游天房后就开了戒，他们从米纳归来后又做了最后的巡游礼。至于那些完成正副连朝者只巡游了一次。 [305, 316-319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

1639 纳菲尔的传述：阿卜杜拉骑着骑乘来到父亲伊本·欧麦尔家里对伊本·欧麦尔说：“我担心今年人们之间

会暴发冲突，他们会阻止你（巡游）天房，但愿你留下别去朝觐。”伊本·欧麦尔听后说：“主的使者曾去朝觐，古莱氏的逆徒们阻碍他去天房。如果有人也阻碍我们去朝天房，我也会像使者曾经做的那样而做。确实，安拉的使者是你们最好的楷模。我要你们见证，我必须同时完成正朝和副朝。”他到麦加后以一次巡游完成了正朝和副朝的巡游。[1639, 1640, 1693, 1708, 1729, 1806, 1807, 1808, 1810, 1812, 1813, 4183, 4184, 4185]

1640 纳菲尔的传述：在哈贾吉进攻伊本·祖拜尔那年，伊本·欧麦尔要去朝觐。有人对他说：“人们之间将要爆发一次战争，我担心他们会阻止你……。”伊本·欧麦尔引证了“安拉的使者是你们最好的楷模[153]”这节经文后说：“果真如此，我会像安拉的使者曾做过的一样而做。我要你们见证，我一定要完成副朝！”他说完后就走了。他到拜达仪时说道：“正朝和副朝的功课是一样的，我要你们见证，我一定要同时完成我的正朝和副朝。”他赶上了在古达旦买来的牲，此外别无它事。他没有宰牲，没有开戒，没有剃头，也没有打短头发，直到宰牲日他才宰了牲和剃了头。他主张他以首次巡游[154]完成了正朝和副朝的巡游。他还说：“使者就是如是做的。”[1639, 1640, 1693, 1708, 1729, 1806, 1807, 1808, 1810, 1812, 1813, 4183, 4184, 4185][153],[154]

1641 穆罕默德·本·阿卜杜·拉赫曼就（朝觐问题）请教了欧尔沃·本·祖拜尔。欧尔沃说：“使者确实朝了觐。

阿伊莎曾告诉我说：‘当使者为朝觐到达麦加时，他所做的第一件事就是洗上小净去巡游天房，这不仅限于副朝（连朝亦如此）。’艾布·伯克尔（执政时）也是这样的，他朝觐时所做的第一件事也是巡游天房，包括副朝和连朝。欧麦尔（执政时）也是这样办的。到奥斯曼（执政时）亦是如此做的。到穆阿威耶和阿卜杜拉·欧麦尔时，他们亦是这样做的。我和我的父亲祖拜尔一起去朝觐，他所做的第一件事也是巡游天房，这不仅限于副朝（连朝亦如此）。我见迁士们和辅士们皆是如是做的，我见这样做的最后一个人则是伊本·欧麦尔。这时候，许多朝觐者和伊本·欧麦尔在一起，他们也不向伊本·欧麦尔请教前人到达麦加时所做的事情。他们到达麦加所做的第一件事就是巡游天房，他们并不开戒。我也曾见我的母亲和我的姨妈到达麦加时，她们所做的第一件事也是巡游天房，她们也不开戒。我的母亲告诉我说：‘她，她的姊妹和祖拜尔等人人都受了副朝的戒，当她们吻了石头（完成副朝）后才开了戒。’” [1614, 1615, 1641, 1642]

1642 穆罕默德·本·阿卜杜·拉赫曼就（朝觐问题）请教了欧尔沃·本·祖拜尔。欧尔沃说：“使者确实朝了觐。阿伊莎曾告诉我说：‘当使者为朝觐到达麦加时，他所做的第一件事就是洗上小净去巡游天房，这不仅限于副朝（连朝亦如此）。’艾布·伯克尔（执政时）也是这样的，他朝觐时所做的第一件事也是巡游天房，包括副朝和连朝。欧麦尔（执政时）也是这样办的。到奥斯曼（执政时）亦是如此做的。

到穆阿威耶和阿卜杜拉·欧麦尔时，他们亦是这样做的。我和我的父亲祖拜尔一起去朝觐，他所做的第一件事也是巡游天房，这不仅限于副朝（连朝亦如此）。我见迁士们和辅士们皆是如是做的，我见这样做的最后一个人则是伊本·欧麦尔。这时候，许多朝觐者和伊本·欧麦尔在一起，他们也不向伊本·欧麦尔请教前人到达麦加时所做的事情。他们到达麦加所做的第一件事就是巡游天房，他们并不开戒。我也曾见我的母亲和我的姨妈到达麦加时，她们所做的第一件事也是巡游天房，她们也不开戒。我的母亲告诉我说：‘她，她的姊妹和祖拜尔等人人都受了副朝的戒，当她们吻了石头（完成副朝）后才开了戒。’” [1614, 1615, 1641, 1642]

1643 欧尔沃的传述：我就安拉说“赛法和麦尔卧，确是安拉的标识之一。举行正朝或副朝的人，无妨游此两山 [155]” 这节经文请教阿伊莎道：“凭安拉发誓！我认为一个人若不巡游赛法和麦尔卧也无罪过。请你给我解释一下安拉的这段话。” 阿伊莎说：“侄儿啊！你这样解经是不对的。若按你的解释，一个人不巡游这两地是无罪的。可是这段经文是安拉针对辅士们颁降的，他们在皈依伊斯兰之前常为位于穆沙莱勒地方的迈纳特神像受戒，并且常去拜那偶像。凡为此受戒者都认为巡游赛法和麦尔卧是大罪。他们归依伊斯兰教后，就这件事请教主的使者道：‘安拉的使者啊！我们一直认为巡游赛法和麦尔卧是大罪。’ 故安拉才颁降了以上的那段经文。安拉的使者规定了巡游赛法和麦尔卧之后，任何

人都不得放弃巡游这两地。”

后来，我把(阿伊莎的解释)告诉了艾布·伯克尔·本·阿卜杜·拉赫曼，他说：“我没有听到过这种知识(解释)。除了阿伊莎所说的那些常为迈纳特受戒的人之外，我曾听一些有知识的人提及人们经常巡游赛法和麦尔卧，可是当安拉在《古兰经》中谈及天房而没有谈及赛法和麦尔卧时，大家就问使者道：‘安拉的使者啊！我们原来在赛法和麦尔卧二地间奔跑巡游，但安拉降示的经文中只提到巡游天房，而没有提赛法和麦尔卧，如果我们还要在赛法和麦尔卧两地间奔跑巡游，是否有罪？’故此，安拉降示了‘赛法和麦尔卧是安拉的标识’的经文。”艾布·伯克尔说：“我听说这段经文是针对两伙人下降的：第一伙是那些在蒙昧时代曾视巡游赛法和麦尔卧为大罪的人；第二伙则是在蒙昧时代巡游那两个地方，而信伊斯兰以后视此举为大罪的人，因为安拉命令巡游天房而未提及赛法，直到安拉谈及巡游天房之后又谈及了巡游赛法和麦尔卧为止。” [1643, 1790, 4495, 4861][155]

1644 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：他说：“安拉的使者首次巡游时，先小跑三趟，再走四趟。当他在赛法和麦尔卧二地间奔跑时，常在洪流谷的腹地奔走。欧拜杜拉问纳菲尔道：‘阿卜杜拉至也门角时是走着的吗？’他回答说：‘不是走着的，除非人们挤在角上。他从不放弃过庆贺也门角。’” [1603, 1604, 1616, 1617, 1644]

1645 阿慕尔·本·迪纳尔的传述：我们就“一个人在副朝时巡游了天房却未在赛法和麦尔卧间奔跑，他是否能和他的妻子过性生活一事”请教了伊本·欧麦尔。他回答说：“使者到麦加后，转天房七圈，在伊卜拉欣使者立脚之处的后面礼了两拜，然后在赛法和麦尔卧二地之间奔跑了七趟。‘安拉的使者确是你们最好的楷模。’（《古兰经》33：21）”我们就此事也请教了贾比尔·本·阿卜杜拉，他回答说：“在赛法和麦尔卧两地间奔跑后，一个人才可以和妻室过性生活。” [395, 396, 1623, 1624, 1627, 1645-1647, 1783, 1794]

1646 阿慕尔·本·迪纳尔的传述：我们就“一个人在副朝时巡游了天房却未在赛法和麦尔卧间奔跑，他是否能和他的妻子过性生活一事”请教了伊本·欧麦尔。他回答说：“使者到麦加后，转天房七圈，在伊卜拉欣使者立脚之处的后面礼了两拜，然后在赛法和麦尔卧二地之间奔跑了七趟。‘安拉的使者确是你们最好的楷模。’（《古兰经》33：21）”我们就此事也请教了贾比尔·本·阿卜杜拉，他回答说：“在赛法和麦尔卧两地间奔跑后，一个人才可以和妻室过性生活。” [395, 396, 1623, 1624, 1627, 1645-1647, 1783, 1794]

1647 阿慕尔·本·迪纳尔的传述：如是我闻，伊本·欧麦尔说：“使者到麦加后先巡游了天房，接着礼了两拜，最后才在赛法和麦尔卧两地间进行了奔跑。他还念诵了以下的

经文：‘安拉的使者是你们最好的楷模。’”[395, 396, 1623, 1624, 1627, 1645-1647, 1783, 1794]

1648 阿绥姆的传述：我曾向艾奈斯·本·马立克请教道：“你们原来不喜欢在赛法和麦尔卧两地间奔跑吗？”他回答说：“是的，这两个地方是属于蒙昧时代的标识之一，直到安拉下降了以下这段《古兰经》为止，即：‘赛法和麦尔卧，确是安拉的标识之一。举行正朝或副朝的人，无妨游此两山。’”（《古兰经》2：158）[1648, 4496]

1649 伊本·阿拔斯的传述：他说：“安拉的使者（率门弟子们）在巡游天房、赛法和麦尔卧时都是跑步前进的，以便向多神教徒显示其势力。” [1649, 4257]

1650 阿伊莎的传述：她说：“我到达麦加时来了月经，故我未巡游天房，也没有在赛法和麦尔卧两地间奔跑。我把此事告诉了安拉的使者，他说：‘你像朝觐者们一样去完成你的正、副朝的仪典吧。等你的月经完全干了时，你再去巡游天房。’” [205, 6157, 7229]

1651 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“使者和他的门弟子们都受了正朝的戒，但只有使者和泰勒哈二人带有献祭牲。阿里从也门来到了麦加，他也带有献祭牲。他说：‘我以使者受戒的方式受了戒。’使者命门弟子们把正朝转换为副朝，命他们完成巡游礼后就可打短头发和开戒，但带有献祭牲者则不可以开戒。有些人说：‘我们中的一些人的

生殖器还流着分泌物呢！就这样去米纳吗？”这个消息传到使者那儿了，他说：“假如我早先知道现在的事儿，我就不会带献祭牲了。这样，我就可以开戒了。”彼时，阿伊莎来了月经，可是她除了没有完成巡游天房的仪礼外，其它仪式都完成了。她经期过后就巡游了天房。她说：“安拉的使者啊！你们都带着正朝和副朝的回赐返里了，可我只带着正朝的回赐返里呢！”使者就派我的弟兄阿卜杜·拉赫曼陪我去去沃恩姆，我就这样在正朝后做了副朝。[1557, 1568, 1570, 1651, 1785, 2506, 4352, 7230, 7367]

1652 哈芙赛的传述：她说：“我们原来都不让少女们出去（参加会礼）。有一次，一位妇女到白尼·赫莱夫族的宫殿里住了下来，她提及她的一位姊妹嫁给了一位圣门弟子，他随使者参加过十二次战役，她的姊妹也随她的夫君参加过六次战役。（我的姊妹）说：‘当时，我们从事救护伤员和照料病人的工作。’我的姊妹问使者：‘我们中的一位姐妹没有外长衫，她不出去（参加会礼）可以吗？’使者说：‘她的同伴可把自己的长衫借给她穿，便于她参与善事和祈祷。’”当乌姆·阿蒂娅来时，我们就向她请教了此事，她这人每当提到使者时，总是说：“愿我的父亲替他去死。”我们问她道：“你听到过使者说过如此如此的话吗？”她回答说：“是的，愿我的父亲替他去死。使者说：‘让少女们、蛰居深闺的女子们，以及经期的妇女们外出参与善事和穆斯林大众的祈祷，经期的妇女不要到礼拜的位置即可。’”我问道：“连经期的

妇女也要参加吗？”她回答说：“难道经期的妇女没有驻阿尔法特山吗？难道她们没有参加过如此如此的事儿吗？！”
[324, 351, 971, 974, 981, 1652]

1653 阿卜杜·阿齐兹的传述：他说：“我问艾奈斯·本·马立克道：‘请告诉我你从主的使者那里所知道的事情，比如使者于伊历十二月八日在何处礼了晌礼和晡礼？’他回答说：‘在米纳。’我又问道：‘他从米纳返回之日在何处礼的晡礼？’他回答说：‘在艾布·托哈。’他接着对我说：‘去吧，做像你的领袖们所做的。’” [1653, 1654, 1763]

1654 阿卜杜·阿齐兹的传述：他说：“我于伊历十二月八日到米纳时遇到了骑着驴的艾奈斯，我问道：‘过去的今天，使者曾在哪儿礼了晌礼？’他回答说：‘你看着，你的长官们在哪儿礼拜，你就在哪儿礼拜吧。’” [1653, 1654, 1763]

1655 欧拜杜拉据其父的传述：他说：“安拉的使者在米纳时礼了两拜。艾布·伯克尔、欧麦尔，还有执政初期的奥斯曼都率此而行。” [1082, 1655]

1656 哈里斯的传述：他说：“使者带着我们在米纳礼了两拜，那时我们的人比往常更多，也更安全。” [1083, 1656]

1657 阿卜杜拉的传述：他说：“使者时代，我跟着他礼的是两拜；到艾布·伯克尔的时代，我跟着他也礼的是两拜；

到欧麦尔时代亦是如此。此后，你们之间产生了分歧，但愿我所礼的四拜中有两拜被真主接纳，那我就很知足了！”

[1084, 1657]

1658 乌姆·法德勒的传述：在阿尔法特之日，人们就使者是否封着斋猜测不已，我送了点饮料给使者，他喝了。

[1658, 1661, 1988, 5604, 5618, 5636]

1659 穆罕默德·本·艾布·伯克尔的传述：当我和艾奈斯·本·马立克清晨从米纳向阿尔法特山进发时，我问艾奈斯道：“你们在这天是如何随同主的使者办功的？”他回答说：“我们中有的人念应召词，有的的人念大赞词，没有人受到责难。” [970, 1659]

1660 萨利姆的传述：阿卜杜·麦力克致信哈贾吉说：“万万不要就朝觐的问题和伊本·欧麦尔发生分歧。”驻阿尔法特那天，太阳偏西时，伊本·欧麦尔在我（萨利姆）的陪同下来到了哈贾吉的帐篷外面。他叫了一声哈贾吉后，哈贾吉身披一黄色斗篷出来了，他问道：“伊本·欧麦尔，你喊什么？”伊本·欧麦尔说：“（向阿尔法特）出发，如果你还想遵圣行的话！”哈贾吉说：“现在就去吗？”伊本·欧麦尔说：“是啊！”哈贾吉说：“你等一会儿，我进去洗一下。”伊本·欧麦尔从他的骑乘上下来等着，直到哈贾吉出来。他走在我和我的父亲（伊本·欧麦尔）中间。我对他说：“你如果想要遵圣行，演讲时要精炼简短，尽快进驻阿尔法特。”

哈贾吉听后有点不信似的瞪着眼看着我的父伊本·欧麦尔，我父见他(那多疑的目光)时说：“他说得对。”[1660, 1662, 1663]

1661 哈里斯的女儿乌姆·法德勒的传述：在阿尔法特之日，人们在她那儿就使者是否斋戒争论不休，有些人说：“使者是封着斋的。”另外一些人说：“使者没有封斋。”我就给使者端去了一碗奶，他接过去就喝了。那时，使者骑在驼上。[1658, 1661, 1988, 5604, 5618, 5636]

1662 欧盖利据伊本·希哈布的传述：萨利姆告诉我说：“在哈贾吉进攻伊本·祖拜尔那年，哈贾吉问伊本·欧麦尔：‘在阿尔法特要做什么？’萨利姆接过话说：‘你如果想遵行圣行，阿尔法特那天刚过午时就要礼拜。’伊本·欧麦尔说：‘他说得对。他们确曾聚礼了晌礼和晡礼，这是在遵圣行。’伊本·希哈布问萨利姆道：‘使者是这样做的吗？’萨利姆说：‘惟履行圣行，此外无它[156]!’”[1660, 1662, 1663][156]

1663 萨利姆的传述：阿卜杜·麦力克致信哈贾吉，让他就有关朝觐一事一定要效法伊本·欧麦尔。到了驻阿尔法特那天，太阳刚偏西，伊本·欧麦尔来了，由我陪同着他。伊本·欧麦尔到哈贾吉的帐篷近前喊道：“这个[157]哪儿去了？”哈贾吉听到后就出来了。伊本·欧麦尔说：“快出发！”哈贾吉说：“现在就走吗？”伊本·欧麦尔说：“是的。”哈

贾吉说：“你等我一会儿，我进去洗一下。”伊本·欧麦尔就从他的骑乘上下下来等着哈贾吉，哈贾吉出来后走在我和我的父亲伊本·欧麦尔中间。我（萨利姆）说：“今天，你如果要遵守圣行，演讲时要简练减短，且尽快进驻阿尔法特山。”伊本·欧麦尔说：“他说得对。” [1660, 1662, 1663][157]

1664 朱拜尔·穆图伊姆的传述：他说：“蒙昧时代，有一次我在驻阿尔法特时丢失了我的骆驼。我寻找驼时，忽然见使者也驻在阿尔法特，我自语道：‘以安拉发誓，他是侯姆斯[158]（古莱氏）人，他在这里干什么？’” [158]

1665 希沙姆·本欧尔沃的传述：欧尔沃说：“在蒙昧时代，人们都是赤身裸体地巡游，除了侯姆斯人。‘侯姆斯’是指古莱氏人及其后人。他们为了得到安拉的回赐，男人给（赤身的）男人赠送衣服，而妇女则赠送衣服给（赤身的）妇女，便于每个人穿着衣服巡游。没有得到侯姆斯人赠送衣服者则只能赤身巡游天房了。人们大都从阿尔法特那里结对而行，而侯姆斯人则是从穆兹代里法结对而行。”希沙姆说：“我的父亲据阿伊莎传述，以下的这段《古兰经》就是针对‘侯姆斯’下降的，即“你们从众人结队而奔走的地方结队而奔走，你们当向安拉求饶”（《古兰经》2：199）。希沙姆说：“他们曾经一直是从穆兹代里法结对而行的，而现在他们则奉命要上到阿尔法特去。” [1665, 4520]

1666 希沙姆据其父的传述：他说：“彼时，我是坐着的，

有人问吴萨麦道：‘那次辞朝中，主的使者离别阿尔法特时的速度如何？’吴萨麦回答说：‘使者不紧不慢地走着，当他发现空旷地段时，就（使驼）快速前进。’” [1666, 2999, 4413]

1667 吴萨麦的传述：使者从阿尔法特山向下走，进入一小山峡。他在那里小便后洗了小净。我问道：“要礼拜吗？”他回答说：“到前面再礼拜。” [139, 181, 1667, 1672]

1668 纳菲尔的传述：他说：“阿卜杜拉·本·欧麦尔在穆兹德利法并礼了昏礼和宵礼。他在经过使者曾进入过的小山峡里也下来在此地解手，并洗了小净后就起程了，直到穆兹得利法才礼了拜。” [1091, 1092, 1106, 1109, 1668, 1673, 1805, 3000]

1669 吴萨麦的传述：他说：“从阿尔法特山出发时，使者后捎着我。当走到还不到穆兹代里法的左山峡时，使者就下来把驼卧下后在此解了手。他洗小净时，我给他倒水，他洗了非常简单的小净。我问道：“礼拜吗？”他回答说：“到前边再礼。”使者就骑上了骑乘，他一直走到穆兹代里法才礼了拜。到宰牲节日的早晨，使者又后捎的是伊本·阿拔斯的儿子法德勒。次传述人库莱布说：阿卜杜拉·本·阿拔斯据法德勒告诉我说：“使者一直念着应召词，直到走到投石的地方为止。” [139, 181, 1667, 1669, 1670, 1672]

1670 吴萨麦的传述：他说：“从阿尔法特山出发时，使

者后捎着我。当走到还不到穆兹代里法的左山峡时，使者就下来把驼卧下后在此解了手。他洗小净时，我给他倒水，他洗了非常简单的小净。我问道：“礼拜吗？”他回答说：“到前边再礼。”使者就骑上了骑乘，他一直走到穆兹代里法才礼了拜。到宰牲节日的早晨，使者又后捎的是伊本·阿拔斯的儿子法德勒。次传述人库莱布说：阿卜杜拉·本·阿拔斯据法德勒告诉我说：“使者一直念着应召词，直到走到投石的地方为止。” [139, 181, 1667, 1669, 1670, 1672]

1671 伊本·阿拔斯的传述：他和使者在驻完阿尔法特山后出发时，使者听见人们的喧嚣声和鞭打骆驼的嘈杂声后，他就用鞭子指着人们说：“人们啊！当保持典雅稳重[159]。义，不是疾行[160]。” [159],[160]

1672 吴萨麦的传述：安拉的使者从阿尔法特山出发时，路经一小山峡，他下来小便后洗了很简单的小净。我问道：“要礼拜吗？”他回答说：“到前边再说吧。”他到穆兹代里法时就洗了一个全美的小净。在宣礼员念完内宣礼后，他就（带领大家）礼了昏礼。等人们卧下他们各自的驼后，宣礼员念了宵礼的内宣礼，使者就（带领大家）礼了宵礼。他在这两番拜之间没有礼过（其它）拜。 [139, 181, 1667, 1669, 1672]

1673 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者在穆兹代里法并礼了昏礼和宵礼，他在这两番拜之间未再礼拜，他在这番

拜之后也未再礼拜。不过，每番拜都念了内宣礼。” [1091, 1092, 1106, 1109, 1668, 1673, 1805, 3000]

1674 艾布·艾优卜的传述：辞朝那年，安拉的使者在穆兹代里法并礼了昏礼和宵礼。 [1674, 4414]

1675 阿卜杜·拉赫曼·本·耶济德的传述：他说：“阿卜杜拉·本·麦斯欧德（率众）朝觐，快到宵礼的外宣礼时，我们到了穆兹代里法。他命人念了外宣礼和内宣礼后，就领（带领大家）礼了昏礼拜。礼完后，他又礼了两拜。然后，他就要来晚饭吃了。吃完饭后，他命人念了外宣礼和内宣礼，他（率众）礼了宵礼两拜。黎明初显时，他说：‘使者只在这样的日子、这个地方和这个时候才礼这番拜功的，其它时候从不在此刻礼拜。’阿卜杜拉·本·麦斯欧德还说：‘这两番拜功的时间被更换了，即人们到穆兹代里法才礼昏礼；到黎明时分才礼晨礼。我曾见使者就是如是做的。’” [1675, 1682, 1683]

1676 萨利姆的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔让其体弱的家属在晚上提前去在穆兹代里法的禁区标志（Mashar—Haram）前住下，并纪念安拉。然后，他们在伊玛目驻穆兹代里法以及离开穆兹代里法前就返回了。他们中有的人在晨礼时就到了米纳，有的人在此之后才到来。当他们到达时，就开始了投石。伊本·欧麦尔经常说：“主的使者允许体弱者们这样做。”

1677 伊本·阿拔斯的传述：他说：“主的使者让我在晚上从穆兹代里法前往米纳的。” [1677, 1856]

1678 欧拜杜拉·本·艾布·耶济德的传述：我曾听伊本·阿拔斯说：“在穆兹代里法的晚上，我是使者的体弱的家属中提前被差前往米纳的人[161]之一。” [161]

1679 艾斯玛的释奴阿卜杜拉据艾斯玛的传述：艾斯玛在住穆兹代里法的夜间从骑乘上下来站好礼拜。她礼了一会儿拜后，问道：“孩子啊，月亮落了吗？”我回答道：“没有。”她又礼了一会儿拜，然后问我道：“孩子啊！月亮落了吗？”我回答道：“落了。”她听后说道：“起程吧。”于是，我们起程了。她一直到射完石后才返回到驻地礼了晨礼拜。我就对她说：“我们是不是行动得早了点？”她回答说：“孩子啊！安拉的使者允许妇女们这样做。”

1680 夏希姆据阿伊莎的传述：她说：“圣妻萨乌黛是位肥胖而走路迟缓的人，故在驻进穆兹代里法之夜，她要求使者允许她在人们拥挤前离去，使者就准许了她。”

1681 阿伊莎的传述：她说：“我们住到了穆兹代里法，萨乌黛是位肥胖的妇人，她要求使者允许她在人们拥挤前就离去。使者允许她那样做。阿伊莎说：‘我们一直留到早晨才随着使者返回了。若我们也能像萨乌黛一样求得使者的同意，那该多好！’

1682 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：他说：“我从未见使者不按时礼拜，只有二番拜例外。他（在穆兹代里法）并礼了昏礼和宵礼；他在晨礼时间还未到就礼了晨礼。”
[1675, 1682, 1683]

1683 阿卜杜·拉赫曼·本·耶济德的传述：我和阿卜杜拉·本·麦斯欧德向麦加出发了，当我们到达穆兹代里法时，他就并礼了昏礼和宵礼，每番拜都念了外宣礼和内宣礼，并且在两番拜间吃了晚饭。当黎明时（一说是：黎明显照时分。还有一说是：黎明还未到），他礼了晨礼拜。然后，他说：“主的使者曾说：‘两种拜功的时间在这个地方被改变了，一种是昏礼和宵礼，故人们在礼拜前不要到穆兹代里法去。一种是晨礼，可以在这个时候礼。’”阿卜杜拉·本·麦斯欧德在阿尔法特山住下了，直到天亮。他说：“若信士的长官现在动身的话，他就算遵行了圣行。”我不知道这两件事情哪一项在先，是他的传述呢，还是欧斯曼的启程。阿卜杜拉·本·麦斯欧德一直念着应召词，直到宰牲日射“阿盖白”石时才停止。[1675, 1682, 1683]

1684 阿姆尔·本·梅蒙的传述：在穆兹代里法，我目睹欧麦尔礼了晨礼拜，他在拜后停下说道：“多神教徒等到太阳出来时才从穆兹代里法动身，他们还说：‘让阳光照在赛比阿山吧！’而使者则是反其道而行之，他在太阳升起前就动身了。”

1685 伊本·阿拔斯的传述：使者（在朝覲的途中）后捎着法德勒。后来，法德勒说：“使者一直念着应召词，直到投石为止。” [1543, 1544, 1670, 1685-1687]

1686 伊本·阿拔斯的传述：从阿尔法特到穆兹代里法的途中，使者后捎着吴萨麦。而后，从穆兹代里法到米纳的途中，使者则后捎着法德勒。伊本·阿拔斯说：“他们俩都曾说：‘使者一直念着应召词，直到投石为止。’” [1543, 1544, 1670, 1685-1687]

1687 伊本·阿拔斯的传述：从阿尔法特到穆兹代里法的途中，使者后捎着吴萨麦。而后，从穆兹代里法到米纳的途中，使者则后捎着法德勒。伊本·阿拔斯说：“他们俩都曾说：‘使者一直念着应召词，直到投石为止。’” [1543, 1544, 1670, 1685-1687]

1688 艾布·哲穆拉的传述：他说：“我就享受朝请教了伊本·阿拔斯，他让我完成享受朝。我又向他请教了献牲的问题，他说：‘适于献祭的牲畜是骆驼、牛和羊。你可以和他人合伙宰献祭牲。’有一些人似乎不愿意去做享受朝。有一次，我梦到有一个人告诉我说：‘那是纯洁完美的正朝，是被接纳的享受朝。’我把这一梦境告诉了伊本·阿拔斯，他说：‘安拉真伟大，这是艾布·夏西姆的圣行。’”

舒尔白的传述是：“那是被接纳的副朝，是纯洁完美的朝覲。” [1567, 1688]

1689 艾布·胡莱勒的传述：一次，安拉的使者见一个人赶着献祭驼走着，他就对那人说：“你骑上它吧！”那人听后说：“这是献祭驼。”使者又说，“你骑上它吧！”那人仍然回答说：“这是献祭驼。”使者最后对那人说：“你真可怜，骑上吧！”使者在第二或三次里说了“你真可怜”这句话。
[1689, 1706, 2755, 6159, 6160]

1690 艾奈斯的传述：使者见一个人赶着献祭驼走着时，就对那人说：“你骑上它吧！”那人听后说：“这是献祭驼。”使者说：“骑着走吧！”那人仍然回答说：“这是献祭驼。”使者最后说：“骑上吧！”使者如此说了三遍。[1690, 2754, 6159]

1691 萨利姆·本·阿卜杜拉的传述：伊本·欧麦尔说：“在辞朝那年，主的使者以正朝和副朝进行了享受朝。当时，他是从祖勒·侯莱法赶上牲出发的，他先受了副朝的戒，而后又受了正朝的戒。大家跟着使者以正朝和副朝做了享受朝。有的人赶着自己将要献的牲，而有的人则没有献祭的牲。当到达麦加时，使者说道：‘凡是带有献祭牲者，都不要开戒，直到完成正朝；没有带献祭牲的人，就去巡游天房，在赛法和麦尔卧二地间履行奔跑礼后就可打短头发和开戒。（待正朝时），再受正朝的戒。没有献牲者，在正朝时先封三日斋，返家后，再封七日斋。’

使者到麦加时，先巡游天房，庆贺黑石，跑三趟，再走

四趟。完成巡游天房后，再在伊卜拉欣使者立脚处礼两拜，出拜后就即时到了赛法，并在赛法和麦尔卧二地间奔跑七趟。但他跑完后仍然持守戒律而没有开戒，直到完成他的正朝和在宰牲日的献牲。他返回后再巡游一次天房，而后才开了戒。凡赶牲的人都仿效使者如是做了。阿伊莎告诉欧尔沃使者享受朝的整个过程和人们也跟着使者朝觐的过程，这和萨利姆据伊本·欧麦尔告诉我的一样。”

1692 萨利姆·本·阿卜杜拉的传述：伊本·欧麦尔说：“在辞朝那年，主的使者以正朝和副朝进行了享受朝。当时，他是从祖勒·侯莱法赶上牲出发的，他先受了副朝的戒，而后又受了正朝的戒。大家跟着使者以正朝和副朝做了享受朝。有的人赶着自己将要献的牲，而有的人则没有献祭的牲。当到达麦加时，使者说道：‘凡是带有献祭牲者，都不要开戒，直到完成正朝；没有带献祭牲的人，就去巡游天房，在赛法和麦尔卧二地间履行奔跑礼后就可打短头发和开戒。（待正朝时），再受正朝的戒。没有献牲者，在正朝时先封三日斋，返家后，再封七日斋。’

使者到麦加时，先巡游天房，庆贺黑石，跑三趟，再走四趟。完成巡游天房后，再在伊卜拉欣使者立脚处礼两拜，出拜后就即时到了赛法，并在赛法和麦尔卧二地间奔跑七趟。但他跑完后仍然持守戒律而没有开戒，直到完成他的正朝和在宰牲日的献牲。他返回后再巡游一次天房，而后才开了戒。凡赶牲的人都仿效使者如是做了。阿伊莎告诉欧尔沃使者享

受朝的全过程和人们也跟着使者朝觐的过程,这和萨利姆据伊本·欧麦尔告诉我的一样。”

1693 纳菲尔的传述:阿卜杜拉对其父伊本·欧麦尔说:“(今年)你就别去朝觐,我担心有人会阻挡你去天房。”其父伊本·欧麦尔回答说:“果真如此,那我就仿效当年使者的行为而行动,我要你们见证我定要完成副朝,主说:‘主的使者是你们最好的楷模。’”他受了副朝的戒后就出发了,当他到达拜达仪时,他就受了正朝和副朝的戒,并说:“正朝和副朝的仪式[163]是一样的。”他在古代德买了献祭的牲,他到麦加后为正、副朝巡游了天房[164]一次。他没有开戒,直到完成正朝和副朝后才开了戒。[1639, 1640, 1693, 1708, 1729, 1806, 1807, 1808, 1810, 1812, 1813, 4183, 4184, 4185][163],[164]

1694 米斯沃尔和麦尔旺二人的传述:他们说:“在侯代比亚和约那年,使者在千余圣门弟子的陪同下从麦地那出发了。他们到祖勒·侯莱法时,使者给献祭牲挂了项圈,打了标记,并受了副朝的戒。”[1811, 2711, 2712, 2731, 2732, 4157, 4158, 4178-4181]

1695 米斯沃尔和麦尔旺二人的传述:他们说:“在侯代比亚和约那年,使者在千余圣门弟子的陪同下从麦地那出发了。他们到祖勒·侯莱法时,使者给献祭牲挂了项圈,打了标记,并受了副朝的戒。”[1811, 2711, 2712, 2731, 2732,

4157, 4158, 4178-4181]

1696 阿伊莎的传述：她说：“我亲手替使者用绳子为其献祭牲捻了项圈，他就给献祭牲挂上，并打了标记。凡是主准许他的事情，没有一件对他是非法的[165]。”[1696, 1698, 1699, 1700, 1705, 2317, 5566][165]

1697 哈芙赛的传述：她说：“我问使者道：‘安拉的使者啊！大家为何都已开戒，而你却不开戒呢？’使者回答说：‘我辫了我的头发，我为所献的牲挂上了项饰，故我不得开戒，直到完成正朝，方可开戒。’”[1566, 1697, 1725, 4398, 5916]

1698 阿伊莎的传述：她说：“安拉的使者从麦地那送走了他所献的牲，那些献祭牲的项饰是我为其编织的。使者没有回避受戒者该回避的任何事。”[1696, 1698, 2317, 5566]

1699 阿伊莎的传述：她说：“我为使者的献祭牲捻制了绳子，他就用我捻的绳子给他所要献的牲挂了项圈和打了标号。然后，他派人把牲赶到麦加去了，但他仍然在麦地那。原是对他合法的，没有一件对他来说是非法的。”[1696, 1698, 1699, 1705, 2317, 5566]

1700 阿卜杜拉·本·艾布·伯克尔的传述：阿卜杜·拉赫曼的女儿阿姆热提告诉他，齐亚德曾致信阿伊莎说：“阿卜杜拉·本·阿拔斯说：‘凡是献祭者，都不得触犯那些为

朝覲者规定的禁戒之事，直到宰牲为止。’”阿伊莎说：“事情不尽像阿卜杜拉·本·阿拔斯所说，我曾经为使者的献祭牲拴制了项圈，使者用我拴的项圈给他所献的牲挂上，并派我的父亲赶上献祭牲前面走了。凡是主准许他的事情，没有一件对他的使者是非法的。”[1696, 1698, 1699, 1700, 1705, 2317, 5566]

1701 阿伊莎的传述：她说：“有一次，使者送走的献祭牲是一只羊。” [1696, 1701, 1702, 1703, 1704]

1702 阿伊莎的传述：她说：“我替使者用绳子拴制项圈后，他就给他要献祭的羊戴上了。彼时，他在开戒的状态下家居着。” [1696, 1701, 1702, 1703, 1704]

1703 伊卜拉欣根据阿伊莎的传述：她说：“我曾为使者所献的羊拴制了项圈，使者就派人把羊提前赶走了，他却在开戒的状态下在家里家居着。” [1696, 1701, 1702, 1703, 1704]

1704 麦斯鲁格传述，阿伊莎说：“在使者受戒前，我就为他所要献的牲拴制好了所要挂的项圈。”[1696, 1701, 1702, 1703, 1704]

1705 信士之母阿伊莎的传述：她说：“我用我身边的羊毛拴制了项圈。” [1696, 1698, 1700, 1705, 2317, 5566]

1706 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者见一个人赶着

驼走着，他就对那人说：“骑上走吧！”那人回答说：“这是献祭驼。”使者说：“骑上走吧。”艾布·胡莱勒说：“我见那人就骑上了，他和使者一起走着，那人骑着的骆驼的脖子上还挂着一只鞋子。” [1689, 1706, 2755, 6159, 6160]

1707 阿里的传述：他说：“使者命我把献祭牲的皮和[盖在]献祭牲背子上的布作为施济品施舍掉。” [1707, 1716, 1717, 1718, 2299]

1708 纳菲尔的传述：在伊本·祖拜尔执政时的“户鲁林耶之朝觐”的那一年，伊本·欧麦尔要去朝觐，有人就告诉他说：“人们之间即将爆发战争，我担心他们会妨碍你去朝觐。”伊本·欧麦尔听后说：“果真如此，我就采取像当年使者所采取的行动，请你们见证，我一定要去完成副朝，因为安拉说：‘安拉的使者是你们最好的楷模。’”他到拜达仪的高处时喊道：“正、副朝的条件一样，请你们见证，我要同时完成正朝和副朝。”他为买下的牲挂上了项圈后就到麦加去了。他巡游了天房和赛法。此外，他没再做什么。他没开戒，直到宰牲日，他宰了牲，剃了头。他主张他以首次巡游完成了正朝和副朝的巡游，并说：“使者就是如是做的。” [1639, 1640, 1693, 1708, 1729, 1808, 1810, 1812, 1813, 4183, 4184, 4185]

1709 阿卜杜·拉赫曼的女儿阿目热提的传述：我曾听阿伊莎说：“在祖勒·嘎尔德的最后五日[166]，我们和使者

一起向麦加出发，我们当时只举意正朝。当我们到达麦加时，使者就下令道：“没有带献祭牲者，如果已经巡游了天房，且已完成了赛法和麦尔卧二地间的奔跑礼，那就开戒吧。”阿伊莎还说：“在宰牲日，有人给我们送来了肉。我问道：‘这是哪儿来的肉？’送肉的人说：‘是主的使者替他的太太们献的牲的肉。’”叶哈雅说：“我就这段圣训请教了嘎西姆，他说：他一字不差地给你传述了这段圣训。” [305, 316-319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229][166]

1710 纳菲尔的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔经常在宰牲场宰牲。欧拜杜拉说：“所谓宰牲场就是指使者曾宰过牲的地方。” [982, 1710, 1711, 5551, 5552]

1711 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔经常在驻穆兹代里法的后半夜和其他朝觐者们一起赶上他[们]所要献的牲走向使者曾宰过牲的地方。朝觐者们中有自由人，也有奴隶。 [982, 1710, 1711, 5551, 5552]

1712 艾奈斯的传述：他说：“……。使者亲手宰了他所献的七峰驼。当时，驼都是站着的。他曾在麦地那把两只有角的黑白色绵羊做了献祭。” [1089, 1546-1548, 1551, 1712, 1714, 1715, 2951, 2986]

1713 齐亚德·本·朱拜尔的传述：他说：“我见伊本·欧

麦尔到一个把献祭驼卧下来要宰的人跟前说：‘你把让驼站起来，绑上它的腿子后宰它，这是使者的孙奈。’

1714 艾奈斯的传述：他说：“使者在麦地那礼晌礼四拜，到祖勒·侯莱法则礼晡礼两拜，并在此营宿一夜。至晨，他骑上骑乘，开始念应召词和清净词。使者登上拜达仪时，念诵正、副朝的应召词。他进入麦加时，就令人们开戒，大家奉命开戒。使者亲自宰了他所献的七头牲。宰的时候，牲都是站着的。他在麦地那宰了两只有角的黑白色相间的羊作为献祭。[1089, 1546-1548, 1551, 1712, 1714, 1715, 2951, 2986]

1715 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“使者在麦地那礼晌礼四拜，他到祖勒·侯莱法礼了晡礼两拜。使者在祖勒·侯莱法住了一夜，他在晨礼后骑上骑乘。直到登上拜达仪后，他受了副朝和正朝的戒。”[1715, 1707, 1716, 1717, 1718, 2299]

1716 阿里的传述：他说：“使者派我去监督宰牲和分配牲肉。然后，他又命我把牲的鞍子和皮子分配掉。”又，阿里说：“使者令我监督宰牲，不得把牲身上的任何东西作为工资给屠夫。”[1707, 1715, 1716, 1717, 1718, 2299]

1717 阿卜杜·拉赫曼的传述：阿里曾告诉他说：“使者令我监督宰牲，并令我把他所献的驼的肉、皮子和（遮盖驼的）布统统舍散掉，但不得把驼身上的任何物作为工资给屠

夫。” [1707, 1715, 1716, 1717, 1718, 2299]

1718 阿卜杜·拉赫曼的传述：阿里曾告诉他说：“使者献了一百峰驼，他令我把驼的肉、遮布和皮子统统舍散掉。我就照使者的命令做了。” [1707, 1715, 1716, 1717, 1718, 2299]

1719 伊本·朱莱哲的传述：阿塔告诉我们他曾听贾比尔·本·阿卜杜拉说：“我们原来不吃超过驻米纳三日以上的牲肉，后来使者允许我们吃，他说：‘你们吃吧，并且用此备用干粮。’我们就按使者的吩咐做了。”伊本·朱莱哲说：“我问阿塔，贾比尔是否说过‘直到我们到达麦地那’一句？”阿塔回答说：“没说过。” [1719, 2980, 5424, 5567]

1720 阿伊莎的传述：在伊历十一月的后五日，我们随同使者出发了，我们认为此去只为正朝。当我们到达麦加时，使者则下令道：“凡未带牲者，若已巡游天房，就可开戒。”阿伊莎说：“到宰牲日，有人给我们送来了牛肉，我问道：‘这是什么？’送的人说：‘这是使者替他的太太们献的牲的肉。’”次传述人叶哈雅说：“就这段圣训，我请教了嘎西姆，他说：‘他（阿目热提）一字不差地给你传达了这段圣训。’” [305, 316-319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

1721 伊本·阿拔斯的传述：他说：“有人问使者：‘我在宰牲前剃了头或干了类似的事，不知对不对？’使者听后说：‘没关系，没关系。’” [84、1721、1722、1723、1735、6666]

1722 伊本·阿拔斯的传述：他说：“有人问使者：‘我在投石前完成了巡游，不知对否？’使者回答说：‘巡游吧，没关系。’那人又问：‘我在宰牲前剃了头，不知对否？’使者回答说：‘剃吧，没关系。’那人再次问道：‘我在投石前宰了牲，不知对否？’使者回答说：‘宰吧，没关系。’” [84，1721，1723，1735，6666]

1723 伊克里迈据伊本·阿拔斯的传述：他说：“有人问使者：‘到晚上后我才投石的，不知对否？’使者回答说：‘射吧，没关系。’那人又问：‘我在宰牲前剃了头，不知可否？’使者回答说：‘剃吧，没关系。’” [84，1721，1723，1724，1735，6666]

1724 艾布·穆萨的传述：安拉的使者在白图哈仪，我前去看望他，他问：“你朝觐了吗？”我回答说：“是的。”使者问道：“你是如何受戒的？”我回答说：“我念着应召词受了戒，我的受戒就像使者的受戒一样。”使者说：“很好，你去巡游天房、赛法和麦尔卧吧。”我就照使者所吩咐的去做了。完了后，我就到白尼·盖斯的一位妇女那里，她帮我梳理了我的头发，清除了虱子。然后，我又受了正朝的戒，

我还以此向人们解释教律，直到欧麦尔执政时，我对他说了整个经过，他说：“如果我们履行安拉的《古兰经》，则《古兰经》明文规定让我们全美正朝和副朝；如果我遵守使者的圣行，则主的使者从未开过戒，直到牲达到它的位置。”[1559, 1565, 1724, 1795, 4346, 4397, 6666]

1725 哈芙赛的传述：我问使者道：“安拉的使者啊！人们完成副朝后就开戒，而你为何完成副朝后不开戒？”使者回答说：“我辩起我的头发，我为所献的牲带上了项圈，故我到宰牲时方可开戒。” [1566, 1697, 1725, 4398, 5916]

1726 舒阿卜的传述：纳菲尔说：“伊本·欧麦尔经常说：‘安拉的使者在正朝中剃掉了头发。’” [1726, 4410, 4411]

1727 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“主啊！你怜悯剃掉头发的人吧。”大家说：“安拉的使者啊！还有打短头发的人呢。”使者说：“主啊！你怜悯剃掉头发的人吧。”大家说：“使者啊！还有打短头发的人呢。”这时，使者才说：“主啊！你也怜悯打短头发的人吧。”

1728 艾布·胡莱勒的传述：他说：“安拉的使者说：‘主啊！你饶恕剃掉头发的人吧。’门弟子对使者说：‘还有打短头发的人呢。’使者说：‘主啊！请饶恕剃掉头发的人吧。’门弟子们又对使者说：‘还有打短头发的人呢。’到第三次，使者做祈祷时说：‘主啊！你饶恕剃掉头发的人和打短头发的人吧。’”

1729 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者剃了头。他的门弟子中有的人剃光了头发，有的人则只打短了头发。[1639, 1640, 1693, 1708, 1729, 1808, 1810, 1812, 1813, 4183, 4184, 4185]

1730 穆阿威耶的传述：他说：“我用矛头给安拉的使者割短了头发。”

1731 伊本·阿拔斯的传述：他说：“使者到麦加时，就令门弟子们巡游天房、赛法和麦尔卧两地，而后开戒、剃头或打短了头发。” [1545, 1625, 1731]

1732 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔只巡游了天房一次，就去午休去了。然后，他到米纳去了。此乃宰牲日的事情。

1733 阿伊莎的传述：她说：“我们随同使者朝觐时，于宰牲日作了巡游。彼时，使者想和他的妻子索菲娅过性生活，刚巧圣妻索菲娅来了月经。我就对使者说：‘她来月经了。’使者问：‘我们要被她耽误一段时间吗？’我们回答说：‘使者啊！她已在宰牲日完成访游了。’使者说：‘那就走吧。’” [305, 316-319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

1734 伊本·阿拔斯的传述：只要有人问使者关于提前

或延后才剃了头、宰了牲和射了石的问题，使者总是答道：“没关系。” [84, 1721, 1722, 1723, 1734, 1735, 6666]

1735 伊本·阿拔斯的传述：他说：“宰牲日那天，使者在米纳。无论人们问他什么问题，他都回答说：‘没关系。’其中有一人问使者道：‘我在宰牲前剃了头，不知有效否？’使者道：‘宰吧，没关系。’那人又说，‘我在宰牲日射了石，不知有效否？’使者说：‘没关系。’” [84, 1721, 1722, 1723, 1724, 1734, 1735, 6666]

1736 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：辞朝之中，主的使者，稍停片刻，解答提问。有人问道：“由于无知，宰牲之前，我剃了头，是否有效？”使者回答：“宰吧，没有关系。”又有一人，问使者道：“由于无知，投石之前，我宰了牲，是否有效？”使者回答：“射吧，没有关系。”彼时，无论是把一件事提前抑或是推后，只要有人就此提问，使者都回答说：“做吧，没有关系。” [83, 124, 1736, 1737, 1738, 6665]

1737 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：在宰牲日，我亲眼见使者正在演讲，一个人站起来问使者道：“我以为应在某事前做某事。”另一个人也站起来说道：“我也以为应在某事前做某事，如我在宰牲前剃了头，我又在投石前宰了牲。”人们提问了诸如此类的问题，只要有人提问题，使者总是回答说：“做吧，没关系的。” [83, 124, 1736, 1737, 1738,

1738 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：“主的使者，骑在驼上，短暂停留，……。”阿卜杜拉·本·阿慕尔叙述了以上的圣训。[83, 124, 1736, 1737, 1738, 6665]

1739 伊本·阿拔斯的传述：安拉的使者在宰牲日向人们演讲时说：“众人啊！今天是什么日子？”众人答：“是禁日。”使者又问：“这是什么月份？”众人答：“是禁月。”使者问：“这是哪座城市？”众人答：“禁城。”使者说道：“你们的生命、财产和荣誉在你们相互之间是神圣不可侵犯的，恰如这天、这座城市和这个月份一样神圣不可侵犯。”他在数次重复这些话后，抬起头说道：“安拉啊！我向他们传达了你的教诲了吗？安拉啊！我向他们传达了你的教诲了吗？须知，在场的人应把我的话传达给不在场的人。在我之后，你们切勿变成相互残杀的非信士！”伊本·阿拔斯说：“以掌握我的生命的主发誓，以上的话是主的使者对于他的‘乌玛’的嘱托。”[1739, 7079]

1740 伊本·阿拔斯的传述：他说：“我听过使者在阿尔法特山上的布道演讲。”[1841, 1843, 5804, 5853]

1741 艾布·伯克拉的传述：在宰牲的日子，使者给我们演讲时问我们道：“你们知道今天是什么日子吗？”我们回答说：“安拉和他的使者最知。”使者沉默了一会儿，这使得我们还以为他要重新为这一天命名呢。”使者说：“难道今

天不是宰牲日吗？”我们回答说：“是的。”使者又问：“这是哪一个月？”我们回答说：“安拉和他的使者最知。”使者又沉默了一会儿，致使我们以为他要重新为此月命名呢。”使者说：“难道这个月不是伊历十二月吗？”我们回答说：“是的。”使者问：“这是哪座城市？”我们回答说：“安拉和他的使者最知。”使者沉默了一会，我们认为使者要为该城重新命名呢。”使者说：“难道这不是禁区（城）吗？”我们回答说：“是的。”使者说：“的确，你们的生命和财产对你们彼此来说是神圣不可侵犯的，恰如这天、这座城市和这个月份一样神圣不可侵犯，直到你们相遇你们的养主之日。须知，我向（你们）传达了吗？”人们都回答道：“是的，你传达了。”使者说：“主啊！请你见证吧！在场的应向不在场的传喻，或许不在场的人比在场的人更能领悟。在我之后，你们切勿复归于相互残杀的非信士。”[67, 105、1741、3197、4406、4662、5550、7078、7447]

1742 伊本·欧麦尔的传述：使者在米纳时演讲道：“你们可知这是什么日子？”大家回答说：“安拉和他的使者最知。”使者说：“禁日。”他又问：“你们可知这是哪座城市？”大家回答说：“安拉和他的使者最知。”使者说：“禁城。”使者最后问：“你们可知这是什么月份？”他们回答说：“安拉和他的使者最知。”使者说：“禁月。的确，安拉使得你们的生命、财产和荣誉对你们彼此是神圣不可侵犯的，恰如这天、这座城市和这个月份一样神圣不可侵犯。”

又，伊本·欧麦尔说：“在使者的本次朝觐中的宰牲日，使者在两个哲姆赖提（投石柱）之间稍停，他不停地说：‘这是伟大的朝觐日。主啊！请你见证吧，（我已传达了你的诫命）。’然后，使者告别了大家，故此大家把这次朝觐称作辞朝。” [1742, 4403, 6043, 6166, 6785, 6868, 7077]

1743 伊本·欧麦尔的传述：他说：“阿拔斯·本·阿卜杜·穆团里布由于为朝觐者供应水之缘由而请求使者准许他把夜驻米纳之礼改换在麦加完成，使者准许之”[1634, 1743, 1744, 1745]

1744 伊本·欧麦尔的传述：他说：“阿拔斯·本·阿卜杜·穆团里布由于为朝觐者供应水之缘由而请求使者准许他把夜驻米纳之礼改换在麦加完成，使者准许之”[1634, 1743, 1744, 1745]

1745 伊本·欧麦尔的传述：他说：“阿拔斯·本·阿卜杜·穆团里布由于为朝觐者供应水之缘由而请求使者准许他把夜驻米纳之礼改换在麦加完成，使者准许之”[1634, 1743, 1744, 1745]

1746 沃白热的传述：他说：“我就请教伊本·欧麦尔道：‘我该何时投石。’他回答说：‘你的领导者投石时，你投吧。’我又重复了这个问题，他说：‘我们等待，当太阳偏西时，我们开始投石。’”

1747 阿卜杜·拉赫曼·本·耶济德的传述：他说：“阿卜杜拉·本·麦斯欧德曾在川谷腹地投石，我问道：‘有人在川谷的上部投石，而你怎么办……。’他回答说：‘以无任何匹敌的安拉起誓，这个地方是安拉把黄牛章降示给使者之处。’” [1747, 1748, 1748, 1750]

1748 阿卜杜·拉赫曼·本·耶济德的传述：阿卜杜拉到大投石柱（Jamrat-ul-Aqaba）后——天房在他的左边，米纳在他的右边——用七粒石子射了石。他还说：“使者就是在此地投石的，而且此地也是‘黄牛章’被降示给他的地方。” [1747, 1748, 1749, 1750]

1749 阿卜杜·拉赫曼·本·耶济德的传述：我和伊本·麦斯欧德一起朝觐时，见他用七粒石子射了大石柱，天房在他的左边，米纳在他的右边。他还说：“这正是主把‘黄牛章’降示给使者的地方。” [1747, 1748, 1749, 1750]

1750 艾尔麦施的传述：他说：“我曾听哈贾吉在演讲台上说，以‘黄牛’被提名的章目、以‘仪姆兰的家属’被提名的章目和以‘妇女’被提名的章目（都是在此下降的）。”艾尔麦施说：我就此事请教了伊卜拉欣，他说：“阿卜杜·拉赫曼·本·耶济德告诉我说，他曾和伊本·麦斯欧德在一起，彼时，伊本·麦斯欧德射了‘阿格白’石柱后就到了川谷腹地，直到面对一棵横挡着的树跟前站下，用七块石子完成了投石礼。他每射一石就念一遍大赞词。然后，他说：‘以安

拉发誓，任何物不是他的匹敌，这个地方曾是使者接受第二章时所站之地。’” [1747, 1748, 1749, 1750]

1751 萨利姆的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔用七块小石头投了“佳穆拉一洞亚” (Jamra-ul-Dunya)，他每投一石子便念一次大赞词。投罢，他向前走，至一平地，面对朝向，然后停下，举起双手，长时间作祈祷。此后，他开始向“佳穆拉一乌斯塔” (Jamrat-ul-wusta) 投石。投罢，他向北边走，至一平地，面向朝向，然后停下，高举双手，长时间作祈祷。最后，他在川谷的腹地向‘佳穆拉一阿格白’ ((Jamrat-ul-Aqaba) 投石，投罢后他未再停留就返回去了，并说：“我曾见使者就是如是做的。” [1751, 1752, 1753]

1752 萨利姆的传述：他说：“阿卜杜拉·本·欧麦尔用七块石子向‘佳穆拉一洞亚’投石，他每投一粒石子，便诵一遍大赞词。投罢，他向前走，至一平地，面向天房，举起双手，长时间作祈祷。然后，他向‘佳穆拉一乌斯塔’投石，与首次同。投罢，他向北边走，至一平地，高举双手，长时间作祈祷。最后，他在川谷的腹地向‘佳穆拉一阿格白’投石，投罢后他未再停留，并说：‘如是我见，主的使者，如此做之。’” [1751, 1753]

1753 祖赫里的传述：安拉的使者用七粒石子向靠近米纳清真寺‘佳穆拉一洞亚’投石，他每投一块石子便诵大赞词一遍。投罢，他向前走，然后停下，面向天房，举起双手，

长时间作祈祷。接着，使者就到‘佳穆拉—乌斯塔’，向它投石，亦用七粒石子，每投一粒石子便念大赞词一遍。投罢，他向靠近川谷的左边走去，面向天房而站，高举着双手做了祈祷。最后，他向‘佳穆拉—阿格白’投石，亦用七粒石子。他每投一石，必念大赞词。投罢，他遂即离开，未再停留。祖赫里说：“我听萨利姆据其父伊本·欧麦尔也如是传自使者。”祖赫里还说：“伊本·欧麦尔常这样做。”[1751, 1752, 1753]

1754 阿卜杜·拉赫曼·本·夏西姆的传述：我听我的父亲——他是他那个时代最优秀的人——说：“我曾听阿伊莎说：‘安拉的使者在受戒时，我用我这双手给他擦了香料；他在巡游天房之前要开戒时，我为他的开戒给他擦了香料。’她说伸出双手。”[1539, 1754, 5922, 5928, 5930]

1755 伊本·阿拔斯的传述：他说：“人们奉命都要在最后进行一次告别天房的巡游，但来月经的妇女可以不去巡游。”[329, 330, 1755, 1760, 1761]

1756 盖塔岱的传述：艾奈斯·本·马立克告诉我说：“使者礼了晌礼、晡礼、昏礼和宵礼后在穆哈塞卜休息了一会儿，就骑上骑乘去巡游天房。”[1756, 1764]

1757 阿伊莎的传述：圣妻索菲娅来了月经，当使者获知此事时，他说：“她会耽误我们吗？”她们回答说：“她已完成了告别巡游天房。”使者听后说：“那就不会耽误我们。”

[305, 316-319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

1758 伊克里迈提的传述：麦地那人就一位妇人已完成了巡游，但她在（巡游）后又来了月经一事请教了伊本·阿拔斯，伊本·阿拔斯说：“她可以离开了。”那些提问题的人则说：“要我们遵行你的判断，而弃裁德的论断吗？”伊本·阿拔斯说：“你们到麦地纳后向那里的人请教此问题吧。”这些人果真去向麦地纳人请教，被请教的人中有乌姆·苏莱姆，她回答时就提到了关于圣妻索菲娅的圣训。

1759 伊克里迈提的传述：麦地那人就一位妇人已完成了巡游，但她在（巡游）后又来了月经一事请教了伊本·阿拔斯，伊本·阿拔斯说：“她可以离开了。”那些提问题的人则说：“要我们遵行你的判断，而弃裁德的论断吗？”伊本·阿拔斯说：“你们到麦地纳后向那里的人请教此问题吧。”这些人果真去向麦地纳人请教，被请教的人中有乌姆·苏莱姆，她回答时就提到了关于圣妻索菲娅的圣训。

1760 伊本·阿拔斯的传述：已完成巡游天房而来月经的妇女被允许离开麦加。他说：“我曾听伊本·欧麦尔说：‘她不可以离开。’后来，我又听他说：‘使者特许来月经的妇女可以离开。’” [329, 330, 1755, 1760, 1761]

1761 伊本·阿拔斯的传述：已完成巡游天房而来月经的妇女被允许离开麦加。他说：“我曾听伊本·欧麦尔说：‘她不可以离开。’后来，我又听他说：‘使者特许来月经的妇女可以离开。’” [329, 330,1755, 1760, 1761]

1762 阿伊莎的传述：她说：“我们和使者一起出发，目的只为朝觐。到麦加后，使者巡游了天房，完成了赛法和麦尔卧二地间的奔跑礼。由于他带着献祭牲，故他未开戒。和他一起巡游的人中有他的妻子们和他的门弟子们。他们中有的人因没有带献祭牲而开了戒，我（阿伊莎）则来了月经。彼时，我们已完成了朝觐的各项功课。当哈苏白（离开之夜）的夜晚到了时，我对使者说：‘安拉的使者啊！你的门弟子们都带着正朝和副朝的回赐返里，而我……。’使者说：‘难道你在我们到来的这些日子没有巡游天房吗？’我回答说：‘没有。’使者说：‘你和你的兄弟到汰恩姆去完成副朝的功课吧。我们在某处等你们，你们回来后到那儿找我们即可。’我就在我的兄弟的陪同下到汰恩姆去完成了我的副朝。圣妻索菲娅也来了月经，使者问：‘唉，在宰牲日你也没有巡游吗？’她说：‘我已巡游过了。’使者说：‘那就没关系了，起程吧。’阿伊莎说：‘我迎面碰上了使者，他向麦加人的上面走，而我则向下面走。’” [305, 1560, 1561, 1762, 2984, 4395, 4408, 5329, 5548, 5559]

1763 阿卜杜拉·阿齐兹的传述：他说：“我问艾奈斯·本·马立克道：‘请告诉我你从主的使者那里所知道的

事情,比如使者于伊历十二月八日在何处礼了晌礼和晡礼?’他回答说:‘在米纳。’我又问道:‘他从米纳返回之日在何处礼的晡礼?’他回答说:‘在艾布·托哈。’他接着对我说:‘去吧,做像你的领袖们所做的。’” [1653, 1654, 1763]

1764 盖塔岱的传述:艾奈斯·本·马立克告诉我:“使者礼了晌礼、晡礼、昏礼和宵礼,然后他在穆哈塞卜休息了一会后就起程去巡游了天房。” [1756, 1764]

1765 阿伊莎的传述:她说:“穆哈塞卜是使者过去常驻扎的一个地方,因此地易于起程。其实,穆哈塞卜就是艾布·托哈。”

1766 伊本·阿拔斯的传述:他说:“驻扎穆哈塞卜不是一项朝觐的功课,而是一个使者曾驻扎过的地方而已。”

1767 纳菲尔的传述:伊本·欧麦尔经常会在祖·图瓦的两个隘口之间住上一晚,然后经过最高处的一处隘口进入麦加。无论是正朝抑或是副朝,伊本·欧麦尔到麦加时总是把驼卧在禁寺的门前。他进入禁寺后先来到黑石角跟前,他从这儿开始先跑着巡游三圈,然后再走着巡游四圈,共七圈。他转完后会礼两拜。然后,他在返回住处前,先去完成赛法和麦尔卧二地间的奔跑。如果他完成正朝或副朝而出发返归麦地那,他总是把驼卧在祖勒·侯莱法的白图哈仪,因使者曾在此地卧过驼。 [484-492, 1767, 1769]

1768 哈立德·本·哈里斯的传述：他说：“有人就穆哈塞卜请教欧拜杜拉，欧拜杜拉告诉我们，纳菲尔说：‘安拉的使者、欧麦尔和伊本·欧麦尔都在穆哈塞卜驻扎过。’”又据纳菲尔的传述：“伊本·欧麦尔常在穆哈塞卜礼晌礼和晡礼。我认为他也提及了昏礼。哈利德则说：‘他常在此礼宵礼并睡一会儿，对此我没有任何怀疑。而且，他也常提及使者在此地这么做过。’”

1769 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔从麦地那向麦加进发时，总是到祖·图瓦过夜，至晨进入麦加。当他从麦加返回麦地那路经祖·图瓦时，他就在此地过夜。他还说：“使者就是这样做的。” [484-492, 1767, 1769]

1770 伊本·阿拔斯的传述：他说：“祖·麦扎热和阿卡祖是蒙昧时代的人们经商的市场。当伊斯兰复兴时，人们厌恶在这两个市场经商，直到安拉降下了‘你们可以寻求来自于你们养主的给养[171]’的经文。” [1770, 2050, 2098, 4519][171]

1771 阿伊莎的传述：她说：“在朝觐完毕离去的晚上，索菲娅来月经了，她说：‘我可能会耽误你们些时日。’使者听后说：‘唉，你在宰牲日完成巡游礼了吗？’她回答说：‘我已经完成巡游。’”使者说：“那就起程吧。” [205, 1771, 5329]

1772 阿伊莎的传述：她说：“我们和主的使者只去作正

朝。当我们到达麦加时，他让我们开戒。后来，到离去的那天晚上，索菲娅来了月经，使者说：‘唉，我想她可能要耽误你们几天！’使者问道：“你在宰牲日巡游过天房吗？”她回答说：“是的。”使者说：“那就没事了，起程吧。”阿伊莎说：“安拉的使者啊！我还没有完成副朝呢。”使者说：“你到汰恩姆去完成你的副朝吧。”我的兄弟就陪同我去了，我们在黎明时向回行走的途中遇到了使者，他说：“你们到如此如此的地方来找我们。”[305, 316-319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

第二十七篇 开斋捐:

圣训号正文相关圣训注释

1503 伊本·欧麦尔的传述：他说：“安拉的使者规定：凡是穆斯林，无论是奴隶，抑或是自由人；男人，抑或是女人；小孩，抑或是大人，都应各自交一‘萨尔’椰枣或大麦为开斋捐。并且，使者还命人们在会礼前就要交纳。”[1503, 1504, 1507, 1509, 1511, 1512]

1504 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：安拉的使者规定：凡是穆斯林，包括奴隶、自由人、男人、女人、小孩和大人，都应各自交一“萨尔”椰枣或大麦为开斋捐。[1503, 1504, 1507, 1509, 1511, 1512]

1505 艾布·塞伊德·胡德里的传述：他说：“我们经常交纳一萨尔大麦作为开斋捐。” [1505, 1508, 1510]

1506 阿雅德·本·阿卜杜拉的传述：我常听艾布·塞伊德·胡德里说：“我们经常从食品中取出一萨尔，或者从大麦中取出一萨尔，或者从椰枣中取出一萨尔，或者从干酪中取出一萨尔，或者从葡萄干中取出一萨尔，用来交纳开斋捐。”

1507 纳菲尔的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔说：“使者规定以萨尔椰枣或者大麦交纳开斋捐。”阿卜杜拉(布哈里)说：“人们往往视两‘莫德’的小麦为一萨尔的量。” [1503, 1504, 1507, 1509, 1511, 1512]

1508 阿雅德·本·阿卜杜拉的传述：艾布·塞伊德·胡德里说：“在使者时代，我们经常以食品、椰枣、大麦和葡萄干交纳开斋捐。无论交的是哪一种，都是一萨尔。到穆阿威耶执政时，小麦的产量大增，他说：“我认为一莫德麦子可等于上述食品的两莫德。” [1505, 1508, 1510]

1509 伊本·欧麦尔的传述：使者规定人们应在会礼前交纳开斋捐。 [1503, 1504, 1507, 1509, 1511, 1512]

1510 阿雅德·本·阿卜杜拉的传述：艾布·塞伊德·胡德里说：“在安拉的使者时代，我们常在会礼那天从食品中拿出一萨尔交开斋捐。我们交的食物不外是大麦，葡萄干，

干酪和椰枣。” [1505, 1508, 1510]

1511 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔说：“使者规定开斋捐为男人、女人、自由人和奴隶的义务，数额为一萨尔椰枣或者一萨尔大麦。”

有一次，人们用半萨尔小麦代替一萨尔椰枣或大麦交纳了开斋捐。伊本·欧麦尔常以椰枣交纳开斋捐。有一次，麦地那欠收椰枣，他就以大麦交纳开斋捐。伊本·欧麦尔常替小孩和大人交纳开斋捐，甚至连我（纳菲尔）的孩子们的开斋捐他也一并交纳了。伊本·欧麦尔也经常把他的开斋捐给予那些收集税务的人[134]。大家都在会礼的前一天或前两天就交出开斋捐。[1503, 1504, 1507, 1509, 1511, 1512][134]

1512 伊本·欧麦尔的传述：他说：“安拉的使者制定交纳开斋捐为小孩、大人、自由人和奴隶的义务，数额为一萨尔大麦或者一萨尔椰枣。” [1503, 1504, 1507, 1509, 1511, 1512]

第二十八篇 副朝:

圣训号正文相关圣训注释

1773 艾布·胡莱勒的传述：使者说：从一个副朝到下一个副朝可以罚赎一个人在这两个副朝之间的罪过；正义的正朝，它的回赐只是天堂。 [205, 1788, 2984, 4395, 4401, 4408]

1774 伊克里迈的传述：他就在正朝前做副朝一事请教了伊本·欧麦尔。伊本·欧麦尔说：“这样做没事。”伊克里迈说：“伊本·欧麦尔（告诉）我道：‘使者就是在正朝前完成了副朝。’”

1775 穆贾希德的传述：我和欧尔沃到清真寺里去了，我们见伊本·欧麦尔坐在阿伊莎的房子外面，有人则在清真寺里礼上午拜。我们关于礼上午拜请教了他，他回答说：“这是异端！”我们又问道：“使者一生完成过几次副朝？”他回答说：“一共是四次，其中的一次是在七月份完成的。”当时，我们不愿反驳他的这种说法。当我们听到信士之母阿伊莎在房间刷牙时，欧尔沃就她问道：“信士之母啊！你听到阿卜杜拉刚才的话吗？他刚才说：‘使者一生共朝了四次副朝，其中的一次是在七月份完成的。’”阿伊莎回答道：“愿安拉怜悯他，（他定是忘了），虽然使者每次完成副朝时他也一起去，可使者从未在七月份做过副朝。”[1777, 4253, 4254]

1776 穆贾希德的传述：我和欧尔沃到清真寺里去了，我们见伊本·欧麦尔坐在阿伊莎的房子外面，有人则在清真寺里礼上午拜。我们关于礼上午拜请教了他，他回答说：“这是异端！”我们又问道：“使者一生完成过几次副朝？”他回答说：“一共是四次，其中的一次是在七月份完成的。”当时，我们不愿反驳他的这种说法。当我们听到信士之母阿伊莎在房间刷牙时，欧尔沃就她问道：“信士之母啊！你听到阿卜杜拉刚才的话吗？他刚才说：‘使者一生共朝了四次副

朝，其中的一次是在七月份完成的。’”阿伊莎回答道：“愿安拉怜悯他，（他定是忘了），虽然使者每次完成副朝时他也一起去，可使者从未在七月份做过副朝。”[1777, 4253, 4254]

1777 欧尔沃·本·祖拜尔的传述：我问了阿伊莎关于使者的副朝的问题，她说：“使者从未在七月份做过副朝。”[1776, 4253, 4254]

1778 盖塔岱的传述：我就使者一生中朝过几次副朝问了艾奈斯，他回答说：“四次。第一次是伊历十一月侯代比亚的副朝，因当时多神教徒阻止使者进入麦加；第二次是第二年的伊历十一月的副朝，因为当时使者跟多神教徒刚好定了和约；第三次则是吉尔拉奈副朝，此地乃使者分配了战利品之地。——传述人认为：是侯奈因战役的战利品。（第四次是辞朝时和正朝一块儿完成的副朝[2]）。”我又问道：“使者朝过几次正朝？”他回答说：“只有一次。”[1779, 1780, 3066, 4148][2]

1779 盖塔岱的传述：他说：我问了艾奈斯（有关）使者的朝觐问题，他说：“使者由于多神教徒们阻碍的原因，故只作了副朝；第二年的侯代比亚和约时的副朝；伊历十一月的吉尔拉奈副朝；和正朝一块儿完成的副朝。[1778, 1780, 3066, 4148]

1780 汉马目的传述：他说：“使者一生在伊历十一月朝了四次副朝，其中一次是和正朝连着完成的。第一次是侯代

比亚和约的那次副朝；第二次是侯代比亚和约的第二年的副朝；第三次是由于分配侯奈因战役的战利品而只作了吉尔拉奈的副朝；第四次则是和正朝一块儿完成的副朝。[1778, 1779, 3066, 4148]

1781 艾布·伊斯哈格的传述：我就使者的副朝问题请教了麦斯鲁葛、阿塔和穆贾希德。他们都说：“使者朝正朝前在伊历十一月完成了副朝。”传述人说：“我曾听白拉说：‘使者在朝正朝前的伊历十一月朝过两次副朝。’” [1844, 2698-2700, 3184, 4251]

1782 阿塔的传述：我曾听伊本·阿巴斯告诉我们说：使者问一位辅士的妇女道：“你为什么不和我们一块儿朝觐呢？”那位辅士妇女说：“家中有两只骆驼，我的丈夫和儿子骑着一只朝觐去了，另一只我们现在正用它驮水。”使者听后说：“你在斋月里去作副朝吧，因为斋月里的副朝（等于）正朝。” [1863]

1783 阿伊莎的传述：正值伊历十二月，我们和使者一块儿为朝觐而出发了，使者对我们说：“谁愿意受正朝的戒，那就受吧；谁愿意受副朝的戒，那他就受副朝的戒吧。至于我，假如我没有赶献牺牲的话，我一定受副朝的戒。”就这样，我们中有的人受了副朝的戒，另一些人则受了正朝的戒，而我（阿伊莎）则受了副朝的戒。到驻阿尔法特山时，我来了月经，我把此事告诉了使者，使者就对我说：“那你就放

弃你的副朝吧，你可散辮梳发，受正朝的戒。”当到了赫苏白的日子（射石的日子）时，使者就让我的弟兄阿卜杜·拉赫曼陪我到泰恩姆去完成了副朝的功课。就这样，我就在我的副朝的位置受了副朝的戒。[205， 316-319， 328， 1516， 1517， 1556， 1560-1562， 1638， 1650， 1709， 1720， 1733， 1735， 1762， 1771-1773， 1783， 1786-1788， 2952， 2984， 4395， 4401， 5329， 5548， 5559， 6157， 7229]

1784 阿卜杜·拉赫曼的传述：使者让他后捎着他的姐妹阿伊莎去汰恩姆完成她的副朝。

1785 贾比尔的传述：使者和他的朋友们都受了正朝的戒，但除了使者和泰勒哈外他们都没有带牲。阿里当时从也门赶了回来，他也带着献祭牲，他说：“我受了像使者所受的戒律一样的戒。”使者就允许他的门弟子们把正朝改为副朝，去巡游天房，打短头发，而后开戒。但有献祭牲者不能这样做。圣门弟子们说：“我们到达米纳时，我们中有的人的生殖器流着分泌物，这消息传到使者的耳中。使者就对他的门弟子们说：‘假如我能改变以往的事情的话，我就不带献祭牲了，那我现在必定开戒了。’”彼时，阿伊莎来了月经，她除了没有巡游天房外，其它所有的功课皆已完成。当她的月经干了的时候，她就去巡游了天房。她对使者说：“使者啊！你们都带着正朝和副朝的回赐返里，可是我只带着正朝返里，……。”使者就命阿卜杜·拉赫曼陪她到汰恩姆完成副朝的功课。她在正朝后的伊历十二月完成了副朝。苏拉葛

在阿格白遇见正在射石的使者，他就向使者道：“使者啊！把正朝换为副朝是专对你们[3]的吗？”使者说：“不对，是针对以后所有的人。” [3]

1786 阿伊莎的传述：在伊历十二月初我们和使者一起去朝觐去了。使者说：“愿意以副朝受戒者，那他就受副朝的戒吧；愿意以正朝受戒者，那他就受正朝戒吧。我如果没有带献祭牲的话，我定会受副朝的戒。”故，圣门弟子中有的受了副朝的戒，而有的则受了正朝的戒，我也是受副朝戒者之一。我在到达麦加的途中来了月经，到住阿尔法特山时，经血仍然流着。我就把此事告诉了使者。使者说：“你放弃副朝吧，你可以散开头发梳理和受正朝的戒。”我就照使者的吩咐做了。到赫苏白的晚间（射石时），我的月经已干了，使者就让我的弟兄阿卜杜·拉赫曼陪我到汰恩姆去完成副朝，他后捎着我，我就在那儿受了副朝的戒。安拉赐我完成了正、副朝的（机会）。对此，没有任何罚金，如宰牲、施济和封斋。[205, 316-319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

1787 艾斯沃德的传述：阿伊莎曾说：“使者啊！人们都带着正、副朝的回赐返里，而我只朝了正朝，……。”使者对她说：“你等待着吧，如果你的月经干了的话，你可到汰恩姆去受副朝的戒，受完戒后你到某地找我们，我们在那儿

等你。安拉将根据你所费用的或所受的苦处而回赐你。”[205, 1786]

1788 阿伊莎的传述：我们和使者在朝觐的月份里出发了，我们遵守着朝觐的一切戒律，当我们到达赛尔夫时，使者就对他的门弟子们说：“没有带献祭者，可把正朝改为副朝；带献祭者则不要这样做。”使者和有能力的人都带了牲，他们没有做副朝。使者进来了，我（阿伊莎）正在哭泣着，他问道：“你哭什么？”我回答说：“我听到你对你的门弟子们所说的话，可是我无法去完成副朝。”使者问：“你怎么了？”我回答说：“我来月经了。”他说：“这没关系，这是安拉为阿丹的女儿们规定好的生理现象。你仍然完成正朝吧，安拉或许赐你完成副朝的机会呢。”阿伊莎说：“我们从米纳返回到了艾布·托哈，使者叫来阿卜杜·拉赫曼说：‘你带着你的姐妹离开禁区去受副朝的戒，你们完成巡游礼后就到这儿，我们等着你们。’”我们就去了，我们完成所有的功课后就在夜半回来了。使者问：“你们完成了吗？”我回答说：“完成了。”使者就叫他的门弟子们起程。大家和在晨拜前巡游天房的人就一块儿朝着麦地那的方向进发了。
[205, 1787]

1789 赛夫万据其父亲的传述：使者在吉尔拉奈时，一位穿着用黄香料染过的大衣的人来见使者，他问使者道：“我如何完成我的副朝呢？”彼时，安拉下降启示于使者，有人给使者遮了一块布。我曾对欧麦尔说过，我一直妄想着当安

拉给使者下降启示时，看看使者（接受启示的状态。）（这次使者接受启示时），欧麦尔就对我说：“你快来，你不是一直妄想着要看看使者接受启示时的状态吗？”我说：“是的。”欧麦尔就掀起了遮着使者的布的一角，我看见了使者，他发出一种轻微的呼噜声（传述人说，我记得他当时说：像小驼发出的声）。当使者接受完启示后就问道：“刚才问关于副朝的人在哪儿？你须脱下大衣洗去它上面的黄香料，你在正朝里如何做就在副朝里如何做吧。”

1790 希莎姆据其父的传述：在我还小的时候，一次，我对阿伊莎说：“安拉说：‘赛法和麦尔卧，确是安拉的标识之一。举行正朝或副朝的人，无妨游此两山[4]。’请你给我解释一下安拉的这段话，我认为：假设一个人不巡游赛法和麦尔卧的话，他是不会受到伤害的。”阿伊莎说：“你的这种解释是不对的。照你的说法：无须巡游这两地也是可以的。可是，这段经文，本是为辅士颁降的，他们过去一直为立在谷岱德对面的迈纳特神像而朝觐受戒，他们认为巡游赛法和麦尔卧是大逆不道的事。他们归依了伊斯兰教以后，他们就关于这件事请教了使者，故安拉才颁降了‘赛法和麦尔卧，确是安拉的标识之一。举行正朝或副朝的人，无妨游此两山’的经文。”又，据希沙姆的传述：他说：“凡是没有巡游赛法和麦尔卧者，安拉不把其正朝和副朝视为完美的。” [4]

1791 阿卜杜拉·本·奥法的传述：使者受了副朝的戒，而我随他也受了副朝的戒。当进入麦加时，他就巡游了天房，

我们也随他巡游了天房。他开始了在赛法和麦尔卧两地间的奔跑礼，我们也随着他完成奔跑礼。我们始终在他的周围，以防麦加的多神教徒向使者放暗箭。我的一位朋友向阿卜杜拉·本·艾布·奥法道：“使者进入了天房吗？”他回答说：“没有。”我的那位朋友又对他说：“请你告诉我们，使者关于赫蒂季说了些什么？”他回答说：“使者说：‘你们给赫蒂季报喜讯吧，她住在天堂中一间用金银装饰的房间里，那里既没有吵闹声也无劳累。’”

1792 阿卜杜拉·本·奥法的传述：使者受了副朝的戒，而我随他也受了副朝的戒。当进入麦加时，他就巡游了天房，我们也随他巡游了天房。他开始了在赛法和麦尔卧两地间的奔跑礼，我们也随着他完成奔跑礼。我们始终在他的周围，以防麦加的多神教徒向使者放暗箭。我的一位朋友向阿卜杜拉·本·艾布·奥法道：“使者进入了天房吗？”他回答说：“没有。”我的那位朋友又对他说：“请你告诉我们，使者关于赫蒂季说了些什么？”他回答说：“使者说：‘你们给赫蒂季报喜讯吧，她住在天堂中一间用金银装饰的房间里，那里既没有吵闹声也无劳累。’”

1793 阿慕尔·本·迪纳尔的传述：我们就一个人在副朝中巡游了天房，而没有去完成赛法和麦尔卧二地的奔跑礼，就和他的妻子过了性生活一事请教了伊本·欧麦尔，他回答说：“使者到了麦加后，巡游了天房七趟，在伊卜拉欣使者所站之处的后面礼了两拜，并且在赛法和麦尔卧二地间奔走

了七趟。他还引证了‘安拉的使者是你们最好的楷模’的经文。”我们就此事也请教过贾比尔，他回答说：“他不可和他的妻子交合，直到完成赛法和麦尔卧二地间的奔跑礼。”[395, 396, 1623, 1624, 1627, 1645, 1647]

1794 阿慕尔·本·迪纳尔的传述：我们就一个人在副朝中巡游了天房，而没有去完成赛法和麦尔卧二地的奔跑礼，就和他的妻子过了性生活一事请教了伊本·欧麦尔，他回答说：“使者到了麦加后，巡游了天房七趟，在伊卜拉欣使者所站之处的后面礼了两拜，并且在赛法和麦尔卧二地间奔走了七趟。他还引证了‘安拉的使者是你们最好的楷模’的经文。”我们就此事也请教过贾比尔，他回答说：“他不可和他的妻子交合，直到完成赛法和麦尔卧二地间的奔跑礼。”[395, 396, 1623, 1624, 1627, 1645, 1647]

1795 艾布·穆萨的传述：他说：使者在白特哈地方休息着，我就去见他，他说：“你朝觐了吗？”我回答说：“朝过了。”他说：“你如何受戒？”我回答说：“我念了应召词，受了像您所受的戒一样的戒律。”使者说：“你做得真好，你去巡游天房、赛法，以及麦尔卧，而后就开戒吧。”我就按使者所示巡游了天房、赛法和麦尔卧。然后，我到盖斯部族的一位夫人那儿，请她给我抓了头上的虱子。完了后，我就受了正朝的戒。我一直还以此为他人解释教律，直到欧麦尔执政时期，他说：“如果我们遵行安拉的《古兰经》，则《古兰经》命令我们全美（正副朝）[5]；如果我们遵从使者的

话，则他没有开戒，直到牲到达其定所[6]。 [5],[6]

1796 艾斯玛的释奴阿卜杜拉的传述：他说：“每当艾斯玛经过哈均山时，我总是听到她说：‘愿安拉赞美使者。当我（们）经过哈均山时，我们就和使者在那儿住了下来。彼时，我们带的行李非常简便，骑乘也较少，我们带的干粮也非常少。我、阿伊莎和祖拜尔等人朝了副朝。当我们抚摸了天房后，我们就开了戒。而后，在吃晚饭时分，我们又受了正朝的戒。”

1797 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者如果从战役、或者正朝、或者副朝中返回时，他每上一较高的坡地，就念三次大赞词。他接着说：“除了安拉，别无主宰，他握有宇宙的权力。宇宙万有的赞美全归他，他毫无匹敌，他是全能于任何事的。我们都要归到安拉那里去，我们现在都应向主作忏悔，并向主叩拜。我们应赞美我们的养主，他实现了对他的仆人的约会。他援助了他的仆人，使得联军败北[7]。” [2995, 3084, 4416, 6385][7]

1798 伊本·阿巴斯的传述：当使者到达麦加时，白尼·阿卜杜·穆塔里布家族的小孩子们迎接了他，他把其中一个小孩子抱起来，让他骑在自己的前面；他又抱起另一个，捎在了后面。 [5965, 5966]

1799 伊本·欧麦尔的传述：使者如果要到麦加的话，他就在舍哲尔寺做礼拜；如果他离开麦加返回的话，他就在

祖·图洼的川谷腹地做礼拜，并在此地宿营一夜，（直到天亮后才回家）。[484, 1532, 1533]

1800 艾奈斯的传述：使者（如果出门回来的话）从不在夜间敲门入家，而是在清晨和傍晚时分才入家。[443, 1801, 2097, 2309, 2385, 2397, 2406, 2470, 2603, 2604, 2718, 2861, 2967, 3087-3090, 5079, 5080, 5243-5247, 5367, 6387]

1801 贾比尔的传述：使者禁止在夜间返回者敲门入家。

1802 艾奈斯的传述：使者如果从外出归回的话，当他看见麦地那的高地时，他就让其坐骑快点走。侯迈德的传述：他听艾奈斯说：“使者因深爱麦地那，当他看到麦地那的高地时，他就加快了他的骑乘的速度。” [1886]

1803 艾布·伊斯哈格的传述：我曾听白拉说：“‘你们当从门户走进房屋’这段经文是针对辅士们下降的。彼时，他们朝觐回来后从不自门户进入房屋，而是从房子的背面钻洞走入。一位辅士回来后从门户进入了房屋，人们都以此羞辱他，故此段《古兰经》下降了，即‘正义绝不是从房屋后面穿洞进去，但正义是敬畏。你们当从门户走进房屋，当敬畏安拉，以便你们成功。’（《古兰经》2：189）[4512]

1804 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“旅行是一件苦事，它搅乱你们的餐食和睡眠。上路者，事毕后应即刻返家。”

1805 裁德据其父的传述：我和阿卜杜拉·本·欧麦尔正在麦加的途中走着，有人赶上来告诉了他的妻子索菲娅病重的消息，他就开始摧赶坐骑。到太阳的红光刚落后，他就从骑乘上下来了。他聚礼了昏礼和宵礼，并说：“我见使者就是这样做的。如果他要忙着赶路的话，就推迟昏礼，而后把它和宵礼合起来并礼之。”

第三卷 篇 目

第二十九篇 被困的人，及打猎的罚赎：

第三十篇 打猎或者类似活动的罚赎：

第三十一篇 麦地那之诸优越：

第三十二篇 斋戒：

第三十三篇 泰拉未哈拜（休息拜）：

第三十四篇 伊尔提卡夫（坐静）：

第三十五篇 商业：

第三十六篇 预购：

第三十七篇 先买权

第三十八篇 雇佣

- 第三十九篇 债务转拨
- 第四十篇 担保:
- 第四十一篇 代理:
- 第四十二篇 耕种:
- 第四十三篇 水利:
- 第四十四篇 借债、还债、冻结财产和破产:
- 第四十五篇 诉讼:
- 第四十六篇 拾遗:
- 第四十七篇 欺压:
- 第四十八篇 合伙:
- 第四十九篇 典当抵押:
- 第五十篇 释奴:
- 第五十一篇 订约赎身:
- 第五十二篇 馈赠:
- 第五十三篇 作证:
- 第五十四篇 调解:

第五十五篇 条件

第二十九篇 被困的人，及打猎的罚赎：

圣训号正文相关圣训注释

1806 纳菲尔的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔亲自去完成副朝，彼时，正是是非时期，他说：“如果有人阻止我去朝觐，那么我就做像使者曾经在侯代比亚和约那年所做的。”他受了副朝的戒，因为使者在侯代比亚和约那年也是只受了副朝的戒。

1807 阿卜杜拉和萨利姆的传述：他们在哈贾吉围住伊本·祖拜尔时劝告伊本·欧麦尔说：“你今年别去朝觐了，我们担心有人会阻止你进入天房。”伊本·欧麦尔说：“我们曾跟着使者去朝觐，古莱氏的逆徒们阻止我们去天房，故使者就地宰了牲、剃了头。我要向你们见证，如果安拉意欲，我一定要去（做）副朝；如果我真的能去天房，那我就完成巡游天房的礼仪；否则，我就做像使者当年所做的。”我（阿卜杜拉的儿子）当时陪同着他，他在祖勒·侯莱法受了副朝的戒，他走了一段时间后说：“正、副朝的条件是一样的。我要向你们见证，我一定要一块儿完成我的正、副朝。”他一直未开戒，直到宰牲日他宰了牲后才开了戒。他还曾说过：“他不开戒，直到进入麦加，完成一次性的巡游为止。”

1808 纳菲尔的传述：白尼·阿卜杜拉的人们劝伊本·欧

麦尔说：“你今年不要去朝觐，那该多好。”

1809 伊本·阿巴斯的传述：在侯代比亚和约那年，使者受到了阻止，故他剃了头、宰了牲，并和妻室们过了性生活。他到侯代比亚和约的第二年才完成了他的副朝。

1810 伊本·欧麦尔的传述：他说：“难道使者的圣行还使得你们不够么？！如果你们谁被阻止朝觐的话，他巡游天房和完成赛法和麦尔卧两地间的巡游礼，而后开戒即可。他到第二年再去朝觐并献牲；如果他没有牲，就封斋。”

1811 米斯沃尔的传述：使者在剃头前宰了牲，并命其弟子们也如是做了。[1604, 1605, 1811, 2711, 2712, 2731, 2732, 4157, 4158, 4178, 4179, 4180, 4181]

1812 纳菲尔的传述：阿卜杜拉和萨利姆劝告伊本·欧麦尔时，伊本·欧麦尔说：“过去，我们曾跟着使者去（做）副朝，可古莱氏逆徒们阻止我们进入麦加，故使者（就地）宰了牲，并剃了头。”

1813 纳菲尔的传述：正值是非时期，伊本·欧麦尔要去作副朝，他说：“如果我被禁止朝觐的话，那我就按使者所做的一样去做。”他受了副朝的戒。伊本·欧麦尔审视自己的事情后对其朋友们说：“正、副朝的条件是一样的，我要向你们见证我已决定同时完成正、副朝。”他果真为正、副朝而举行了一次性巡游礼。他认为一次性巡游就足够了，

所以他接着就献了牲。

1814 凯尔布的传述：使者说：“大概你受到虱子的伤害了吧。”我回答说：“是的，主的使者。”使者就说：“你去剃头吧，你可以封三天斋，或给六个穷人施济，或者献一只羊。”
[1814, 1815-1818, 4159-4191, 4517, 5665, 5703, 6808]

1815 阿卜杜·拉赫曼传自凯尔布，侯代比亚和约那年，使者来到我跟前，见我的头上有虱子跑着，他就问道：“你是否受到虱子的伤害了？”我回答说：“是的。”使者说：“那你就把头发剃掉吧。你（剃头后）就斋戒三日，或以一个‘法尔戈’ [11] 施舍给六个穷人，或献一只羊。总的来说，哪个容易，就遵行哪个。”凯尔布说：“虽说《古兰经》二章 196 节经文是针对我下降的，（但可以运用于任何人的身上）。”
[1814, 1815-1818, 4159-4191, 4517, 5665, 5703, 6808][11]

1816 阿卜杜拉·本·麦尔吉勒的传述：他说：我坐在凯尔布的身旁，我向他请教了有关“非德耶”的问题，他听后说：“虽然《古兰经》二章 196 节经文是针对我一个人下降的，但它可运用到所有人的身上。当时，有人带我见了使者，我的脸上都跑的是虱子。使者说：‘我没有想到你受虱子的伤害这么重！你有羊吗？’”我回答说：“没有。”使者说：“（你去把头发剃了），你当斋戒三天，或给六个穷人施济，每个穷人应得到半个‘萨尔’。” [1814, 1815-1818, 4159-4191, 4517, 5665, 5703, 6808]

1817 凯尔布的传述：使者见我脸上都跑的是虱子，就说：“你受到虫子的伤害了吧？”我回答说：“是的。”使者就让我去把头发剃掉。当时，使者在侯代比亚。在侯代比亚，圣门弟子们并没有开戒的意念。他们都希望着进入麦加呢，故安拉下降了“非德耶[14]”的经文。使者就让我把一个“法尔戈[15]”分舍于六个穷人，或献一只羊，或斋戒三日。[1814, 1815-1818, 4159-4191, 4517, 5665, 5703, 6808][14],[15]

1818 凯尔布的传述：使者见我的脸上跑的是虱子，……。
(下文和上述圣训类同)

1819 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“凡是来天房朝觐，且戒除淫辞恶言者，则他朝觐后回归时，就如其母生下他时那样的纯洁无罪。”

1820 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“谁为安拉而朝觐，且在朝觐中戒除淫辞恶言者，则他朝觐回归时，就如其母生他时那样的纯洁无罪。”

第三十篇 打猎或者类似活动的罚赎：

圣训号正文相关圣训注释

1821 阿卜杜拉·本·艾布·盖塔岱的传述：他说：“我的父亲（盖塔岱）在侯代比亚那年随使者一同出发。他的同伴们都受着戒，只有他一个人没有受戒。有人禀报使者道：前面出现敌人，正准备进攻我们。使者便带领队伍，向发现

敌人的方向前进。我的同伴们发现了一头野驴，正值他们为此取笑之际，我向前一看，发现有只野驴，我立刻骑马追上去便把它刺倒在地。等它不动了时，我要求他们帮忙，被他们拒绝了，（我只好一个人宰杀了那只野驴）。完了后，我们吃了野驴肉的一部分。因使者带领大部队已走远了，我们担心敌人把我们和使者隔开，故我们就向使者所走的方向追赶。我在寻使者时有时快马加鞭，有时则徐徐行走。到了半夜时分，我遇到了白尼·俄法尔家族的一个人，我问道：“你在哪儿和使者分了手？”他回答说：“我在太阿海尼和使者分的手，他正在太阿海尼附近的苏葛亚休息。”我就去了使者休息的地方，我对使者说：“使者啊！你的朋友向你问安，他们担心敌人会在他们和你之间隔开，请你等一下他们吧。”我接着说：“使者啊！我猎了一只野驴，还剩下一些肉呢。”使者对在场的人说：“大家吃吧。”彼时，他们还都受着戒呢。[1822, 1824, 2570, 2854, 2914, 4149, 5406, 5407, 5490-5492]

1822 艾布·葛塔的传述：在候侍宾耶那年，我们随使者一起出发了，同伴们都受着戒，只有我一个人没有受戒。有人禀报说：“在‘爱格’方向发现敌人。”我们就迎着发现敌人的方向进发，我的同伴们看见了一只野驴。他们相视而笑，我就向他们看的方向看去，这才发现了那只野驴。我就策马追去把它刺倒在地，我请他们帮我一下，被他们拒绝了，（我只好一个人宰杀了那只野驴）。我们吃了一部分野驴肉

后就向大部队赶去，我们担心敌人会把我们和使者之间切断，故我们就尽快赶路。我在寻使者时有时快马加鞭，有时则徐徐行走。到了半夜时分，我遇到了白尼·俄法尔家族的一个人，我问道：“你在哪儿和使者分了手？”他说：我在太阿海尼和使者分的手，他正在太阿海尼附近的苏葛亚休息。”我就向使者所在之地走去，当我到达他的身边时，我就对他说：“使者啊！你的朋友向你问安，他们担心敌人会在他们和你之间隔开，请你等一下他们吧。”我接着说：“使者啊！我猎了一只野驴，还剩下一些肉呢。”使者对在场的人说：“大家吃吧。”彼时，他们还都受着戒。

1823 艾布·穆罕默德的传述：他曾听艾布·盖塔岱说：“我们和使者走到了戈哈地方，我们中有受戒的，也有没有受戒的。我见我的同伴们相视（而笑），我就向前看了一眼，突然发现了一只野驴，但我的鞭子掉在了地上，我请他们帮我拿一下，他们都不肯，他们还说：“我们是受戒者，任何方面都无法帮你。”我只好自己拿了鞭子打马直追那只野驴，到一沙丘后面我追上了那只野驴并宰了它。我拖拉着它来了，一些受戒者说：“可以吃。”另外一些受戒者则说：“不能吃。”我就拿上肉向走在我们前面的使者赶去，当我追上使者时，我就问使者道：“能否吃野驴肉？”他回答说：“大家吃吧，这是合法的。”[1821, 1822, 1824, 2570, 2854, 2914, 4149, 5406, 5407, 5490-5492]

1824 阿卜杜拉·本·艾布·盖塔岱的传述：他的父亲

告诉他说：“安拉的使者去朝觐，大家都要和他一块儿去，使者就把他们分成二路，并对艾布·盖塔岱所在的这一路队伍说：“你们沿着海岸行军，直到我们在某地会师。”这队人就沿着海岸出发了。彼时，大家都受着戒，只有我（艾布·盖塔岱）没有受戒。队伍在行军的途中看到了一只野驴。我骑上骑乘追上去就猎杀了那只野母驴，大家就（从骑乘上）下来了，人们吃了部分野驴肉。完了后，他们则说：“我们是受戒的人，怎么还吃野驴肉呢？”我们把剩下的一部分肉就拿上了，当我们赶上使者时，我们就问使者道：“主的使者啊！我们受着戒，只有艾布·盖塔岱没有受戒，我们看见了野驴，但是艾布·盖塔岱去猎杀了野驴，并拖来了野驴。我们从骑乘上下来了，然后我们吃了野驴肉。我们吃完后，就自己问自己说：‘我们是受戒的人，我们可以吃猎物吗？’所以，我们把剩下的肉都带来了。”使者问道：“在他打猎前，你们中可有人让他或者指点他去打猎吗？”大家回答说：“没有。”使者说：“大家吃那些剩下的肉吧。”[1821, 1822, 1824, 2570, 2854, 2914, 4149, 5406, 5407, 5490-5492]

1825 萨阿白的传述：使者在白瓦尼时，我就把一只野驴给了使者，被使者拒绝了。当使者见我面有难色时就说：“我没有接受你送的猎物，只因我在受着戒。此外，没有别的原因。” [2573, 2596]

1826 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：哈芙赛说：“使者曾说：‘（在禁区内）杀死五种动物者无罪：乌鸦、凶鹞、蝎

子、蛇和疯狗。’”

1827 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：哈芙赛说：“使者曾说：‘（在禁区内）杀死五种动物者无罪：乌鸦、凶鸱、蝎子、蛇和疯狗。’”

828 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：哈芙赛说：“使者曾说：‘（在禁区内）杀死五种动物者无罪：乌鸦、凶鸱、蝎子、蛇和疯狗。’”

1829 阿伊莎的传述：使者说：“五种有害的动物，人们在受戒时可以杀死它们，即乌鸦、凶鸱、蝎子、蛇和疯狗[16]。”
[16]

1830 阿卜杜拉的传述：我们和使者在米纳的一个山洞里，彼时，使者正在接受《古兰经》七十七章的启示。使者念的时候，我赶紧也跟着念[17]，他的嘴皮子都湿了。这时，突然一条蛇向我们爬了过来，使者说：“你们可以杀死它。”我们就开始追蛇，蛇就跑掉了，使者说：“犹如它没有伤到你们一样，你们也没有伤到它。”布哈里说：“我们根据麦斯欧德传来的这段圣训要指出的是：米纳是属于禁地的范围，且前辈们主张，在此杀死蛇无伤[18]。” [17],[18]

1831 圣妻阿伊莎的传述：使者说：“壁虎也是一种小害虫。”阿伊莎说：“我没有听过使者说‘让人杀死它吧’的话。”
[3306, 3317, 4930, 4931, 4934]

1832 艾布·舒莱赫的传述：当阿慕尔·本·赛义德派军队前往麦加时，我就对他说：“长官，请你允许我给你谈一段圣训，这段圣训是我亲耳所闻，心中牢记和亲眼目睹使者在解放麦加的早晨说的。使者先赞美了安拉，之后，他说：‘麦加是安拉规定的禁地，并非是人类自己规定的禁地。所以，凡信安拉和末日者，绝不许在此杀人流血和砍伐草木。倘若有借口使者曾在麦加作战而为自己找理由的话，那你们就告诉他们：安拉只允许自己的使者这样做，而不容许其他任何人这样做。即使是我（使者），安拉也只是容许我在白天的某一时辰（和敌人在此战斗）而已。此后，这儿复归于禁区，现在和过去一样。让在场的人把此传述于不在场的人。’”有人问艾布·舒莱赫道：“（你说完后），阿慕尔给你什么回答？”他说：阿慕尔回答道：“艾布·舒莱赫啊！对此我要比你懂得得多！（使者还说过以下的这段话），即禁区不庇护逆徒、杀人犯和潜逃的盗贼。” [104, 4295]

1833 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“安拉把麦加作为禁地，他未对我以前的任何一个人开过禁，也不会对我以后的任何一个人开禁。除对我在白天的某一时辰开禁外，对任何人都没有被准许过。故绝不允许在此砍伐树木，惊动禽兽和捡拾遗物。拿去遗失物让失主认领者例外。”阿巴斯说：“安拉的使者啊！雄刈萱能否砍伐？因为我们的铁匠和坟墓都需要它。”使者说：“雄刈萱例外。” [1349, 1587, 1833, 1834, 2090, 2433, 2783, 2825, 3077, 3189, 3413]

1834 伊本·阿巴斯的传述：使者在解放麦加的那天说：“从今以后，再无迁移，只有‘吉哈德’和举意。如果你们被召集参战的话，当立即响应之。这座城市自从安拉开天辟地以来就被规定为禁区，它借安拉的神圣而成为禁区，直到末日。除了安拉特许我在麦加与教敌作战的几个时辰外，它永为禁区，无论是对我前面的人，抑或是我以后的人，在此地开杀戒皆为非法。它以安拉的神圣而成为禁区，直到末日，故绝不允许在此砍伐树木、惊动禽兽、割取草禾和捡拾遗物，拿去让失主认领者例外。”阿巴斯说：“使者啊！雄刈萱草能否例外呢？因为匠人都需要雄刈萱草，房子也需要它。”使者说：“雄刈萱例外。” [1349, 1587, 1833, 1834, 2090, 2433, 2783, 2825, 3077, 3189, 3413]

1835 伊本·阿巴斯的传述：他说：“使者在放血治疗法治病，彼时，他还受着戒。” [1938, 1939, 2103, 2278, 2279, 5691, 5694, 5695, 5699-5701]

1836 艾布·布海纳的传述：他说：“使者在拉哈·哲目力受戒时，他在自己头上的中部放了血。” [5698]

1837 伊本·阿巴斯的传述：使者在受戒时和梅蒙娜结了婚。 [4258, 4259, 5114]

1838 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：一个人站起来问道：“安拉的使者啊！对于朝觐时我们所穿的衣服，你有何训诫？”使者说：“受戒的人，不可穿大衣，不可穿裙子，

不可戴帽子或缠头巾，不可穿靴子。没有鞋的人，可以穿靴子，但得把靴筒截短至踝骨以下。你们不可穿用红花和香料所染的衣服。女受戒者不要戴面纱，也不要戴手套。”又，欧拜杜拉说：“受戒者勿穿用萱黄染的衣服，女受戒者勿戴面纱，也不要戴手套。”又，纳菲尔据伊本·欧麦尔说：“女受戒者勿戴面纱。” [134, 366, 1542, 1838, 1842, 5794, 5803, 5805, 5806, 5847, 5802]

1839 伊本·阿巴斯的传述：一个人不慎从驼上摔了下来死了，人们把亡人抬到使者那儿，使者说：“你们给他洗大净、穿尸衣，但不要遮住他的头，也不要向他身上撒香料，因为他将在念着应召词的状态下被复生。”

1840 伊卜拉欣据其父的传述：阿卜杜拉·本·阿巴斯和米斯沃尔在艾瓦仪地方就以下的问题发生了分歧：阿卜杜拉·本·阿巴斯认为受戒者可以洗头，而米斯沃则认为不可以。阿卜杜拉·本·阿巴斯就打发我去请教辅士艾布·艾优卜，我到他那儿时，他正在井槽边用布遮着洗澡，我向他道了赛俩目（祝安词）。他在里面问道：“是哪位？”我回答道：“是侯奈因的儿子阿卜杜拉。是这样的，阿卜杜拉·本·阿巴斯差我来向你请教使者受戒时是如何洗头的。艾布·艾优卜用手把遮着他的布向下压了一下，露出了他的头。他对一个人说：‘倒水吧。’那个人就向他的头上倒水，他用手前后地搓洗头，并说：‘我曾见使者是这样洗的。’”

1841 伊本·阿巴斯的传述：他说：“我曾在阿尔法特山上听使者布道演讲时，他说：“受戒者没有鞋的话，可以穿靴子；没有外衣的话，可以穿裤子。” [1740, 1843, 5804, 5853]

1842 阿卜杜拉的传述：有人问使者说：“受戒者穿什么衣服？”使者说：“受戒者勿穿衬衫和裤子、勿穿用红花和香料染过的衣服、不可戴头巾和帽子、也不可穿靴子。在没有鞋子的情况下可以穿靴子，但必须把靴筒截到裸骨以下。” [134, 366, 1542, 1838, 1842, 5794, 5803, 5805, 5806, 5847, 5802]

1843 伊本·阿巴斯的传述：使者在阿尔法特山上给我们演讲时说：“一个没有外衣的受戒者可以穿裤子；一个没有鞋的人可以穿靴子。” [1740, 1841, 5804, 5853]

1844 白拉的传述：使者要在伊历十一月去完成副朝，但是麦加人阻止使者去副朝，直到他和麦加人定了以下的和约：“不要带兵器进入麦加，剑不出鞘则可以。” [1781, 2698, 2699, 2700, 3184, 4251]

1845 伊本·阿巴斯的传述：使者为麦地那人指定的戒关是祖勒·侯莱法；为纳季德人指定的戒关是盖林·麦纳泽力；为也门人指定的戒关是耶莱姆莱姆。这些地方即是本地人的戒关，也是各地来完成正、副朝的每一位朝觐者的戒关。除上述以外的人，本地人都在故乡受戒，麦加人就在麦加受

戒即可。

1846 艾奈斯的传述：在解放麦加那年，使者进入麦加时头戴头盔，当使者取下他的头盔时，一个人来向使者报告说：“伊本·赫托力抓着天房的帷幔。”使者听后说：“去，把此人处决掉[20]。” [3044, 4286, 5808][20]

1847 赛夫万据其父的传述：我曾在使者的身边，彼时，来了一个人（向使者请教问题），他身穿短大衣，衣服上涂有香料，或类似的东西。这时，欧麦尔对我说道：“当使者接受启示的时候，你想看看他接受启示的状态吗？”……，当使者接完启示后就说：“你在正朝中怎么做，在副朝中也就怎么做吧。”当时，一个人的手指头被另一个人咬住了，被咬的人在挣脱时把咬人的那个人的门牙给拔掉了，使者没让被咬者给失去门牙者赔偿什么。[2265, 2973, 4417, 6897]

1848 赛夫万据其父的传述：我曾在使者的身边，彼时，来了一个人（向使者请教问题），他身穿短大衣，衣服上涂有香料，或类似的东西。这时，欧麦尔对我说道：“当使者接受启示的时候，你想看看他接受启示的状态吗？”……，当使者接完启示后就说：“你在正朝中怎么做，在副朝中也就怎么做吧。”当时，一个人的手指头被另一个人咬住了，被咬的人在挣脱时把咬人的那个人的门牙给拔掉了，使者没让被咬者给失去门牙者赔偿什么。[2265, 2973, 4417, 6897]

1849 伊本·阿巴斯的传述：一个人跟着使者在住阿尔

法特山时不慎从骑乘上摔下来，当场就去世了。使者对洗亡人的人说：“你们用清水和皂类的水给他洗大净，用两块布给他穿尸衣，但不要遮住他的头，也不要向亡人的身上施香料，因为在末日，他将在念应召词的状态下被安拉复活。”

1850 赛义德据伊本·阿巴斯的传述：一个人跟着使者在住阿尔法特山时，从骑乘上摔了下来，当即就被摔死了。使者说：“你们用清水和皂类给他洗大净，用二块布给他穿尸衣，不要遮住他的头，也不要给他擦香料，因为在末日，他将在念应召词的状态下被安拉复活。”

1851 赛义德据伊本·阿巴斯的传述：一个人在受戒时跟着使者，他不小心从骑乘上摔了下来死了。使者对洗亡人的人说：“你们用清水和皂类为他洗大净，用二块布给他穿尸衣，勿给他施香料，也不要遮他的头，因在复活日，安拉将要在念应召词的状态下复活他。”

1852 伊本·阿巴斯的传述：朱海尼的一位妇女来问使者说：“我的母亲曾许愿去朝觐，但她还没有来得及朝觐就去世了，我可否替她朝觐？”使者说：“你可以替你的母亲朝觐。须知，假设你母亲借了债，你替她还债吗？”那位妇人回答说：“是的，那一定要还的。”使者说：“你们应该还清安拉的账，因安拉更有权利得到偿还。” [6699, 7315]

1853 伊本·阿巴斯的传述：在辞朝那年，赫斯阿姆的一位女子来向使者请教道：“使者啊！安拉为其仆人规定了

朝覲，但我的父亲年事已高，连骑骑乘的能力都没有，我可否替他朝覲？”使者说：“可以。”

1854 伊本·阿巴斯的传述：在辞朝那年，赫斯阿姆的一位女子来向使者请教道：“使者啊！安拉为其仆人规定了朝覲，但我的父亲年事已高，连骑骑乘的能力都没有，我可否替他朝覲？”使者说：“可以。”

1855 伊本·阿巴斯的传述：使者后捎着法祖勒，这时，赫斯阿姆的一位女子来了，法祖勒和那位女子互相盯视着对方。使者就把法祖勒的脸转到了另一边。那位女子说：“安拉规定了朝覲，而我的父亲年事已高，连骑乘的能力都没有，我可否替他朝覲？”使者说：“可以。”那是在辞朝的那一年。

1856 欧拜杜拉的传述：我曾听伊本·阿巴斯说：“使者派我从穆兹代里法赶上（驼着他的行李的牲畜）在晚上出发了。”

1857 伊本·阿巴斯的传述：他说：“我骑着一头驴，那时，我快成年了。使者在米纳带着他的门弟子们礼拜，我骑着驴在班子的前面走着，到班子的中段时，我就从驴上下来，让它自己吃草去了，而我则在使者的后面加入到班子里去了。”又，优努斯据伊本·希哈布说：“这是辞朝时在米纳发生的事儿。” [76, 493, 861, 4412]

1858 萨伊卜的传述：我曾跟着使者去朝覲，彼时，我

才七岁。

1859 朱爱德的传述：我曾听阿慕尔·本·阿卜杜·阿齐兹在谈到萨伊卜时说：“萨伊卜朝觐时，携带着使者的什物。[6712, 7330]

1860 伊卜拉欣据其父，其父又据其爷爷传述说：“欧麦尔在他最后的一次朝觐中允许圣妻们去朝觐，并派奥斯曼·本·安法尼和阿卜杜·拉赫曼为她们服务。”

1861 阿伊莎的传述：我对使者说：“使者啊！我们妇女们可否和你们一道同（敌人）拼杀于疆场呢？我们可否奋战呢？”使者说：“最好最完美的‘吉哈德’是朝觐，即那虔诚的朝觐。”阿伊莎说：“我听使者这样说以后，没有再放弃过朝觐。” [1520, 1861, 2784, 2875, 2876]

1862 伊本·阿巴斯的传述：使者说：妇女在没有近亲的陪同下不能外出；同样，只有在近亲的陪同下，其他的男子才可去见她。一个人对使者说：“使者啊！我要去参加军队，可我的妻子她要去朝觐，……”。使者说：你去陪你夫人朝觐去吧。 [3006, 3061, 5233]

1863 伊本·阿巴斯的传述：当使者朝完正朝返回时，他问一位名叫乌姆·西娜的辅士妇女道：“什么妨碍你同我们一块儿去朝觐呢？”那位妇女回答说：“因我的丈夫艾布·西纳去朝觐时骑走了一峰驼，而家中还留下一只浇地驼，

故我……。”使者听后说：“你在斋月内去完成副朝吧，这能弥补你所失去的那次正朝（一说：等于同我一块儿去正朝的回赐）。” [1782]

1864 艾布·萨阿的传述：我曾随使者征战南北十二年。我从使者那儿听来的四句话令我高兴不已，它们是：“妻子不在丈夫或亲人的陪同下，出门不可超出二日；在开斋节或古尔邦节的二天不得斋戒；二番拜后不能礼拜，即晡礼后到太阳落山和晨礼后到太阳出来这两个时段不能礼拜；可以专门扎好行李去三座清真寺：它们是禁寺、圣寺和远寺。除此三座寺外，（其它寺）皆不可这样做。” [586, 1188, 1197, 1992, 1995]

1865 艾奈斯的传述：使者见一老人在他的两个儿子的搀扶下走着。使者问道：“这是干什么？”那老人的儿子们回答说：“他曾许下愿要走着去天房。”使者说：“安拉不需要这个老人折磨自己，安拉是无求的！”使者随即命那老人骑上了骑乘。” [6701]

1866 阿葛白的传述：他说：我的姐姐许愿要走着去朝觐，她让我去向使者请教此事，我就去向使者请教了此事，使者说：“她可以骑着骑乘去，亦可以走着去。”

第三十一篇 麦地那之诸优越：

圣训号正文相关圣训注释

1867 艾奈斯的传述：使者说：“麦地那从这边到那边是禁区。不可砍伐这儿的树木，也不可在这儿搞僭越常道的行为。在这儿搞僭越常道者，他将遭到安拉、天使和人类全体的诅咒。” [7306]

1868 艾奈斯的传述：使者到麦地那后就命人们修建清真寺，他对白尼·纳加尔族人说：“你们把那块地卖给我吧。”白尼·纳加尔族人说：“我们不要钱，我们只希望安拉给我们的回赐，（他们就把那块地作为了施济品）。”使者就命门弟子们挖掉了多神教徒的坟，推平了废墟，伐掉了枣树，并把伐掉的枣树放在了清真寺的朝向的那边。[234, 428, 429, 1868, 2106, 2771, 2774, 2779, 3932]

1869 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“麦地那的两砂石滩之间的地方为禁地。”艾布·胡莱勒说：“这话是通过我的口传出去的，使者去看望白尼·哈丽斯族人的时候说：“‘白尼·哈丽斯家族的人啊！我发现你们住到禁地以外了。’”他说完后左右看了看后又说，‘没有，你们还是住在禁区以内的。’” [1873]

1870 阿里的传述：他说：“我们除了安拉的《古兰经》外别无它物。至于我手里的这个纸条上写的则是使者说的话，即：‘从阿仪尔山到某地可算为麦地那的禁区。谁在这个范围内干下超越常道和制造犯罪的事，他将遭到安拉、天使和人类的全体诅咒。他的所有副功和主命功修皆遭到主的弃绝。

任何穆斯林提供的保护都是有效的，其他穆斯林都应该遵守，谁若违犯，则会遭到安拉、天使和人类的诅咒，他的正、副功课皆遭主的弃绝。谁若视他的主人以外的人为主人，则会遭到同样的恶果。在没有得到其他人的许可下，而私自与他人缔约者，便会遭到安拉、天使和人类的诅咒。安拉也不接纳他的正、副功修。凡是被释放为自由民的人，如果没有经过原来的释放者的同意而视其他的人为主人，则会遭到安拉、天使和人类的诅咒，他的正、副功课皆遭主的弃绝。”[111, 1870, 3047, 3172, 3179, 6755, 6903, 6915, 7300]

1871 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安拉令我住在一个城市，该城市将要优越于其它城市，人们惯称此城为耶斯丽布，即麦地那。它恰似风箱清除铁中渣滓一般淘汰一些人。”[1883]

1872 艾布·侯迈德的传述：他说：“我们从塔布克战役返回，快到麦地那时，使者说：“这是‘塔白’。”

1873 艾布·胡莱勒的传述：假如我在麦地那看见一只羚羊在吃草，我绝不惊动它。使者曾说过：“麦地那两砂石山间的范围就是禁区。”

1874 艾布·胡莱勒的传述：他说，我曾听使者说：“麦地那尽管会有最好的状况，但是人们还是会抛弃麦地那的。到那时，城里只有觅食的飞禽和走兽。最后，有两个穆栽奈的牧羊人，赶着羊群到麦地那来，只见它是一座荒无人烟的

荒城。他们到沃达尔山时就跌倒在地了[22]。” [22]

1875 苏富扬的传述：他说，我曾听使者说：“将来一旦也门得到解放，人们便携带眷属和听从他们的人，争先恐后地搬到那里去居住；其实，假如他们有见识，居住在麦地那对他们来说会更好。”将来一旦沙姆得到解放，人们便携带眷属和听从他们的人，争先恐后地搬到那里去居住；其实，假如他们有见识，居住在麦地那对他们来说会更好。将来一旦伊拉克得到解放，人们便携带眷属和听从他们的人，争先恐后地搬到那里去居住；其实，假如他们有见识，居住在麦地那对他们来说会更好。”

1876 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“‘伊玛尼’（正信）将像蛇复归于它的洞一样回归于麦地那。”

1877 赛义德的传述：我曾听使者说：“谁图谋伤害麦地那人，安拉便使谁粉身碎骨，就如盐溶于水中一般。”

1878 吴萨麦的传述：使者俯视着麦地那的一座座堡垒说：“你们看见了我所看见的吗？我确实看到了在你们的房屋之间的是是非非之发生的地点，犹如密集交织的雨滴。” [2467, 3597, 7060]

1879 艾布·伯克拉的传述：主的使者说：“骗子麦西哈无能力使自己制造的恐怖蔓延到麦地那。因彼时，麦地那城有七道城门，每道城门上有一位天仙把守着。” [7125, 7126]

1880 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“麦地那的每条道路上都有天使把守着，瘟疫和骗子皆不能侵入。” [5731, 7133]

1881 艾布·赛义德的传述：使者曾就大骗子一事给我们谈过很长的一段话，其中有一件事情，即：“大骗子来了，但是麦地那的任何道路都被守护着，故他就住到了靠近麦地那的一块有盐碱的地方。一个非常优秀的人到大骗子那里对他说：‘我见证，你定是主的使者曾给我们说过的那个骗子。’大骗子听后对在场的人说：‘如果我杀了他，再使他活过来，你们告诉我，你们还怀疑我是大骗子吗？’在场者都说：‘不怀疑。’大骗子就杀了那人，而后又使那人活了过来。当那人活了过来时，他仍然说：‘誓以安拉，今天，我总算是见过了，你定是大骗子。’大骗子听后说道：‘我要杀掉他，但是我现在无能力了。’” [7132]

1882 艾奈斯的传述：使者说：“没有一个城市不受到大骗子的蹂躏，只有麦加和麦地那例外，这两个城市的每条道路上都有天使排班守卫。到了后来，麦地那连其居民将被震动三次，于是，不信者和阳奉阴违者将被安拉排出来。” [7124, 7134, 7473]

1883 贾比尔的传述：有一个游牧人来见使者，并和使者结下了皈依伊斯兰之约。第二天，那个人患了热病，他就去见使者说：“请解除我信教之约吧。”使者再三地拒绝后，

说道：“麦地那像一个风箱熔炉，它过滤掉渣滓，使得精华达到完美。” [7209, 7211, 7216, 7322]

1884 裁德的传述：他说：“当使者率兵向吴侯得战役进军时，其中一伙人返身回去了。这时，一部分人说：‘我们要把他们杀掉。’另一部分人则说：‘我们不能杀他们。’就在这时，‘你们怎么因诈伪者而分为两派呢？[24]’这节经文下降了。使者说：‘麦地那确实像火清除金属的渣滓一样也清除了诈伪者们。’” [4050, 4589][24]

1885 艾奈斯的传述：使者说：“主啊！你像赐福麦加一样双倍地赐福麦地那吧。”

1886 艾奈斯的传述：使者外出归来的途中，当他看见麦地那的高地[25]时，由于喜爱麦地那，他就催赶着驼快走。如果他骑的是其它牲畜，他便加速行进。 [1802][25]

1887 艾奈斯的传述：白尼·赛利迈族人想搬迁到圣寺附近来住，而使者不想使麦地那周围成为荒芜的地方，故他说：“白尼·赛利迈人啊！难道你们不以你们的脚步祈求安拉的回赐吗？（安拉将以脚步的多少进行回赐呢）。”白尼·赛利迈族人没再搬迁。

1888 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“我家与宣礼台之间为天堂的诸座花园中的一座花园，我的宣礼台位于我的池畔之上。”

1889 阿伊莎的传述：使者到了麦地那，艾布·拜克尔和比拉勒两人染上了热病瘟疫。艾布·拜克尔得病时说：“每一个活着的人早晨起来和家人在一起，但是死亡却比他自己的鞋带还要近于他自己！”比拉勒在痊愈的时候，大声吟道：“我盼望再次夜宿在那个山谷里，环绕我的是满地绿草花卉；能够再次饮啜迈金纳之水吗，沙姆和太飞丽两山能够重现于我的眼前吗，我愿意[26]。”使者祈祷道：“主啊！请你诅咒筛拜、伍麦叶和欧特拜等人吧，正如他们把我们我们的家园（麦加）驱逐到了有瘟疫的地方。主啊！正像我们喜欢麦加一样，你也使我们喜欢麦地那吧，或者更甚一些。主啊！你在我们的升子和秤里降下你的赐福吧，你恩赐我们健康吧，你把这里的瘟疫移到朱赫法地方吧。”阿伊莎说：“当我们初到麦地那时，那里可说是安拉的大地上瘟疫蔓延的一个地方了。白特哈谷地流的水都是腐臭的。”[3926, 5654, 5677][26]

1890 欧麦尔的传述：他说：“主啊！你赐福我成为为你的道路而奋斗时的烈士；你赐福我死在你的使者的城里[27]。” [27]

第三十二篇 斋戒：

圣训号正文相关圣训注释

1891 泰勒哈的传述：一位披头散发的游牧人来见使者说：“安拉的使者啊！请告诉我，安拉给我规定的拜是几番？”使者回答说：“主命拜是五番。当然，你愿意的话，可去礼

副功拜。”那人说：“请你告诉我，安拉为我规定的斋戒是多少日？”使者说：“是一个月。当然，你愿意的话，可封副功斋。”那人说：“请你告诉我，安拉给我规定的天课定额是多少？”使者就以伊斯兰所法定的数额告诉了那人。那个人听后说：“誓以赏赐你真理的主，我对于安拉给我规定的，不增一分也不减一分。”使者说：“如果他真的落实了（这些），那他已成功。（一说：如果他果真落实了（这些），那他定入天园无疑。）” [46, 2678, 6956]

1892 伊本·欧麦尔的传述：在阿舒拉节（伊历一月初十日），使者不仅自己封斋，而且也命大家封斋。当斋月被规定为主命时，（大家）就未再封阿舒拉节的斋。阿卜杜拉也未再封过，除非阿舒拉节的斋和他所要封的斋重合。[2000, 4501]

1893 阿伊莎的传述：她说：“蒙昧时代，古莱氏人在阿舒拉节日都要封斋的，而使者也命人们在这个节日封斋，直到莱麦丹月的斋戒被规定为主命为止。使者说：‘愿意封阿舒拉节的斋者，就让他去封吧，不愿意封者可以不封。’” [1593, 2001, 2002, 3831, 4502, 4504]

1894 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“封斋是盾牌。封斋者勿讲丑话，勿做丑事。如果有人同他打架闹事或辱骂他，那么他应向对方说两次：‘我是封斋的人。’以安拉起誓，封斋者口中之气，在安拉看来优于麝香之气。安拉说：‘封斋

者为我抛弃了饮食和性欲，封斋是归我所有的，我将亲自予以奖赏。一件善行，十倍回赐。’” [1904, 5927, 7492, 7538]

1895 侯宰法的传述：欧麦尔问道：“你们谁记着主的使者有关灾难的话？”侯宰法说：“圣人说：‘一个人对其家属、财产和邻人所造成的灾难，可由他的拜功、施济、命人行善和止人作恶而罚赎之。’”欧麦尔说道：“我问的不是这个，而是引起轩然大波的灾难。”侯宰法说：“信士的长官啊！你和它没有关系，因为你和它之间有一道被关闭的门呢。”欧麦尔问道：“门将被打开呢？还是将被打破呢？”侯宰法道：“将要被打破。”欧麦尔说：“那道门很有可能再也关不上了，直到末日！”后来，我们对麦斯鲁格说：“你问一下侯宰法，欧麦尔知道谁是那道门吗？”侯宰法回答道：“欧麦尔知道，犹如黑夜过去就是白天一样明白。” [525, 1435, 1895, 7096]

1896 赛赫勒的传述：使者说：“天园中有一道被命名为‘染雅尼’的门，到末日只有封斋的人才有资格入它。天使们叫道：‘封斋的人在哪里？’彼时，封斋的人都站了起来从那道门进入了天园。他们进去后，门就被关上了，其他人不得从此门入园。” [3257]

1897 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“为主道而双重的费用者，他在（经过）天园里的所有的门时，（每道门的天使）都对他说：‘来吧，这儿是最好的。’礼拜者被召唤到拜功的门里；为主道而奋斗者被召唤到奋斗的门里；封斋者被

召唤到染雅尼的门里；施济者被召唤到施济的门里。”艾布·拜克尔说：“使者啊！愿我的父和我的母替你赎身，一个人能受到每道门的天使的邀请而不为难吗？真的有人会收到每道门的天使的邀请吗？”使者说：“是的，我希望你是属于这类人。” [2841、3216、3666]

1898 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“当斋月的时间到了的时候，天堂里所有的门就被打开了。” [1899、3277]

1899 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“当斋月到了，天堂里所有的门都会被打开的，火狱中所有的门都会被关闭的，所有的恶魔都被用绳子拴住的。” [1898、3277]

1900 伊本·欧麦尔的传述：他说：“我曾听使者说：‘你们见新月时封斋，见新月时开斋；如果天阴着，你们就估量着来。’” [1906、1907]

1901 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“诚信且只为得到安拉的回赐而复活[30]高贵的夜晚者，他以往的罪过将被恕过；诚信，并且只为得到安拉的回赐而在斋月里斋戒者，他以往的罪过也会被恕饶的。” [35、37、38、2008、2009、2014][30]

1902 伊本·阿巴斯的传述：使者是最慷慨的，这在斋月里能得到充分的表现。在整个斋月里，吉卜利勒天使每个夜晚都要来见使者，直到斋月结束。使者通常把《古兰经》

朗诵给吉卜利勒。每当吉卜利勒天使与使者相见，使者就更为乐善好施，胜于和畅的春风。[6、3220、3554、4997]

1903 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“（在封斋时），谁还没有放弃讲假话和靠假话办事的行径，则安拉不需要其不吃不喝的封斋。” [6057]

1904 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“主说：‘仆人的所有善功都是归于他自己的，只有斋戒是归于我的，我将以此给他报酬。’斋戒是一种保护伞，如果你们谁封斋的话，一定要放弃恶意和恶行。如果有人和他吵架闹事，他应说：‘我是斋戒者。’誓以掌握穆罕默德生命的主，斋戒者口中的气味在安拉看来比麝香还香。斋戒者能得到两种快乐，一种是在他开斋的时候；一种是他觐见他的养主的时候，他将会由于斋戒而快乐。” [1894、1904、5927、7492、7539]

1905 阿卜杜拉的传述：他说：“我们和使者在一起时，使者曾说：‘有结婚能力者应当结婚。因为结婚会使其眼睛和性器官免于犯禁；没有结婚能力者应封斋，因为封斋能降低其性欲。’ [5065、5066]

1906 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者在提到斋月时说：“你们在见到新月时封斋，在见到新月时开斋。如果天空中有云彩的话，你们就计算着来吧。” [1900、1907]

1907 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“月有二

十九天，在未见月前别封斋。如果云遮住了月亮，那你们就全美三十天的斋吧。”

1908 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“一个月是如此如此的，即他把两手合拢三次，头两次中各伸出十个指头，第三次则伸出九个指头[31]。” [1913、5302][31]

1909 艾布·胡莱勒的传述：使者说：你们见月封斋，见月开斋。如果月儿被云遮住，那你们就数全伊历八月的三十天吧。

1910 乌姆·苏莱姆的传述：使者发誓一个月不接触圣妻们。过了二十九天，他就在早上（一说是晚上）到她们那儿去了。有人对使者说：“你发誓一个月不接触她们，可现在还不到一个月啊！”使者说：“此月二十九天。” [5202]

1911 艾奈斯的传述：使者发誓一个月不接触妻室们。彼时，他的脚脱白了，他在一个独房子里住了二十九天后，就到他的妻室们那儿去了。她们问使者道：“使者啊！你不是发誓一个月吗？怎么现在就……。”使者说：“此月二十九天。”

1912 艾布·伯克拉据其父的传述：使者说：“两个月不会因其时间减少而其尊贵缺损：一是伊历九月，另一是伊历十二月。”布哈里说：“艾哈麦德·本·汉白力主张：‘月即使是二十九天，其尊贵也是全美的。’艾布·哈桑说：伊斯

哈格·本·拉罕瓦曾说：‘在回赐方面，两个月都不会被减少。尽管一个月是二十九天，而另一个月是三十天。’”

1913 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“我们是一个没有文化的民族，我们既不会写，也不会算。一个月是如此如此的。即（月）有的时候是 29 天；有的时候是 30 天。”[1908、5302]

1914 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“任何人都不得在斋月的前一天或者两天封（副功）斋，但一直封副功斋的人则可封（进入）斋月前一天的斋。”

1915 白拉的传述：他说：“过去，有些圣门弟子们封着斋，但是快到开斋时他们却睡着了，这样一来他们则一天一夜都未吃饭，直到第二天。当时，辅士盖斯·本·绥尔麦封着斋，当到了开斋的时候，他就到他的妻子那儿[32]问道：‘有什么可食的吗？’妻子回答道：‘没有，不过我出去找点去。’盖斯因在白天劳动了一天，故他很快就睡着了。当他妻子回来见他睡着了时，就说道：‘你呀，多么无福分。’第二天中午时分，盖斯就晕倒了，有人就把这一消息告诉了使者，因此‘斋戒的夜间，准你们和妻室交接’这节经文下降了，圣门弟子们都高兴得不得了。接着‘……，你们可以吃，可以饮，至黎明时天边的黑线和白线对你们截然划分。然后，整日斋戒，至于夜间。’”（《古兰经》2：187）[4508][32]

1916 阿迪·本·哈提目的传述：他说：当“……，至

黎明时天边的黑线和白线对你们截然划分”这节经文下降了时，我特意拿了白线和黑线放在枕下，以便在夜里查看。可是等我在夜里查看时，仍看不清楚。我早晨去见使者，告诉了他此事，他解释说：“那是指黑夜时分的黑暗和黎明时分的白色。” [4509、4510]

1917 赛赫勒的传述：他说：“‘你们可以吃，可以饮，至于天边的黑线和白线对你们截然划分’这节经文下降时，‘至黎明’一句还未下降。故大家在封斋时，一个人就在他的脚上绑上了黑线和白线后开始吃饮，一直吃到看到白线和黑线为止。而后，安拉又下降了‘至黎明’一句，这时他们才知道所谓黑线和白线是意指夜间和白天。” [4511]

1918 阿伊莎的传述：当比拉勒在夜间念宣礼时，使者说：“你们续吃吧，喝吧，直到伊本·乌姆·麦克土姆念宣礼为止，因他快到黎明时分才念（第二次）宣礼。”嘎西姆说：“他们二人念宣礼的时间的距离是：天空中黑线和白线分明的时候。” [617、620、623、1918、1919、2656、7248]

1919 阿伊莎的传述：当比拉勒在夜间念宣礼时，使者说：“你们续吃吧，喝吧，直到伊本·乌姆·麦克土姆念宣礼为止，因他快到黎明时分才念（第二次）宣礼。”嘎西姆说：“他们二人念宣礼的时间的距离是：天空中黑线和白线分明的时候。” [617、620、623、1918、1919、2656、7248]

1920 赛赫勒的传述：他说：“我在家里吃完斋饭后就急

忙地去跟着使者礼拜[33]。” [33]

1921 裁德的传述：我们和使者一块儿吃了斋饭后，使者就去礼拜去了。艾奈斯问裁德道：“在宣礼和吃斋饭之间有多长的时间？”裁德回答说：“大约是念五十段经文的时间。”

1922 阿卜杜拉的传述：使者连着封了斋（而没有吃饭），大家也都这样做，并且终于给自己带来了困难，使者就禁止他们这样做。他们都说：“你不是也连着封吗？”使者说：“我和你们不一样。在过夜时，安拉给我吃了也给我喝了。” [1962]

1923 艾奈斯的传述：使者说：“你们吃斋饭吧，因为斋饭中有吉祥。”

1924 赛勒迈·本·艾克沃尔的传述：在阿舒拉那天，使者派人到人们中间宣布：“吃过饭的人，全美斋戒；没有吃饭的人，则别吃饭。” [2007、7265]

1925 阿卜杜·拉赫曼的传述：他告诉麦尔旺，阿伊莎和乌姆·赛勒迈二人回答他说：“有的时候，使者因和他的妻室过了性生活，早上起来时身无大净，所以他就先洗大净而后封斋。”彼时，麦尔旺是麦地纳的长官，他听了阿卜杜·拉赫曼传述的圣训后说道：“以安拉发誓，你去用这段圣训警告一下艾布·胡莱勒吧。”艾布·拜克尔说：“阿卜杜·拉赫

曼不愿这样做，可后来一个偶然的机机会我们都在祖勒·侯莱法碰到了一块儿，因艾布·胡莱勒在这儿有处宅院。阿卜杜·拉赫曼对艾布·胡莱说道：‘我给你谈一件事，要不是麦尔旺发誓让我给你说的话，我是不会向你提起此事的。他就谈了阿伊莎和乌姆·赛勒迈二人的话。’艾布·胡莱勒听后说：‘法德勒·本·阿巴斯早就给我谈过这事了。他对此事最为了解。’”又，艾布·胡莱勒还的传述：“使者还命我们出开斋捐。” [1930-1932]

1926 阿卜杜·拉赫曼的传述：他告诉麦尔旺，阿伊莎和乌姆·赛勒迈二人回答他说：“有的时候，使者因和他的妻室过了性生活，早上起来时身无大净，所以他就先洗大净而后封斋。”彼时，麦尔旺是麦地纳的长官，他听了阿卜杜·拉赫曼传述的圣训后说道：“以安拉发誓，你去用这段圣训警告一下艾布·胡莱勒吧。”艾布·拜克尔说：“阿卜杜·拉赫曼不愿这样做，可后来一个偶然的机机会我们都在祖勒·侯莱法碰到了一块儿，因艾布·胡莱勒在这儿有处宅院。阿卜杜·拉赫曼对艾布·胡莱说道：‘我给你谈一件事，要不是麦尔旺发誓让我给你说的话，我是不会向你提起此事的。他就谈了阿伊莎和乌姆·赛勒迈二人的话。’艾布·胡莱勒听后说：‘法德勒·本·阿巴斯早就给我谈过这事了。他对此事最为了解。’”又，艾布·胡莱勒还的传述：“使者还命我们出开斋捐。” [1930-1932]

1927 阿伊莎的传述：她说：“使者曾封着斋同他的一个

妻室拥抱着接了吻，他是你们中最会节制性欲的人。”伊本·阿巴斯在解释“伊尔布”一词时说：“此词意指性欲。”塔吾斯在解释“吾鲁力·伊尔布”一句时说：“只有傻瓜才无性欲。”贾比尔说：“如果一个人见了他妻子后，引起了他的性欲，那他应全美他的斋戒。” [1928]

1928 希沙姆根据阿伊莎的传述：她说：“使者曾封着斋和他的一个妻室接了吻。”阿伊莎说着笑了。 [1927]

1929 乌姆·赛勒迈的传述：“我和使者盖着一条被单。当时，我来了月经，我就悄悄下去拿了我的月经服穿上了。使者问道：“你来月经了吗？”我回答说：“是的。”（我穿好经服）后就上到床上和使者睡在一块儿了，我们盖的仍然是那条被单。我和使者曾在一个浴盆里洗大净，使者和我接吻时还封着斋呢。 [298、322、323、1929]

1930 阿伊莎的传述：斋月的某一个早晨，使者由于和（妻室）过了性生活而洗了大净。而后，他才封了斋。

1931 艾布·拜克尔·阿卜杜·拉赫曼的传述：他说：“我和我的父亲到阿伊莎那儿（请教问题），她说：‘使者如果和他的妻室过了性生活——不是因梦遗——而无大净的话，他（起来后）就吃封斋饭。’”我们就关于此问题又去请教了乌姆·赛勒迈，她也如是说法。

1932 艾布·拜克尔·阿卜杜·拉赫曼的传述：他说：

“我和我的父亲到阿伊莎那儿（请教问题），她说：‘使者如果和他的妻室过了性生活——不是因梦遗——而无大净的话，他（起来后）就吃封斋饭。’”我们就关于此问题又去请教了乌姆·赛勒迈，她也如是说法。

1933 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“一个斋戒者因忘而吃喝了的话，他应全美那天的斋，那是安拉赐给他的。”
[6669]

1934 阿塔传自侯姆兰，他说：我见奥斯曼洗小净时，用倒在手上的水漱口和呛鼻三次，而后洗脸三次。他洗他的右手到肘三次，左手和肘也是如此洗的。他接着抹了头后就开始洗右脚三次，左脚也是如此洗的。洗完后，他说：“我见使者就是这样做的，而且使者还说：‘谁要是洗了像我一样的小净，并礼了两拜，礼拜的过程中没有想任何世间事，那么他的过往的罪过会被饶恕的。’”

1935 阿伊莎的传述：一个人来见使者说：“使者啊！我犯罪了。”使者问道：“你怎么了？”他说：“我封着斋和我的妻室交合了。”彼时，有人给使者送来了一筐枣子，使者问道：“犯罪的人在哪里？”那人回答说：“在这儿，使者。”使者说：“你把这枣子拿去施济吧，（这可罚赎你的过失）。”
[1935, 6822]

1936 艾布·胡莱勒的传述：我们和使者在一起坐着，这时一个人来见使者说：“安拉的使者啊！我自毁了呀！”使

者问道：“你怎么自毁了？”那人说：“我封着斋和我的妻子过了性生活。”使者说：“你有奴隶可释放吗？”那人回答说：“没有。”使者说：“你有连续不断地斋戒两个月的能力吗？”那人回答说：“我没有这样的能力。”使者说：“你有能力给六十个穷人管一天的饭吗？”那人说：“没有能力。”使者在那里坐等着，我们也都坐着没动。彼时，有人给使者送来了一筐枣子，使者对提问者道：“那个问问题的人呢？”那个人回答道：“我在这里。”使者说：“你把这筐椰枣拿出去散了，（这可罚赎你的过失。）”那人回答说：“安拉的使者啊！向比我更穷的人施济吗？誓以安拉！在麦地那两山之间再也找不到比我更穷的人了。”使者听后笑了起来，他的大牙都露了出来。使者说：“那好吧，你拿去施济于你的家人吃吧。”
[1937, 2600, 5368, 6087, 6164, 6709-6721]

1937 艾布·胡莱勒的传述：他说：“一个人来见使者说：‘一个人在封着斋的情况下和他的妻室过了性生活，这……。’使者问道：‘你有奴隶可释放吗？’那人回答说：‘没有。’使者问道：‘你有连继封两个月斋的能力吗？’那人回答道：‘没有。’使者问道：‘你有能力给六十位穷人管一天饭吗？’那人回答说：‘没有。’”艾布·胡莱勒说：“有人给使者送来了一筐椰枣。使者对那人说：‘你把这筐枣子拿去施济吧，（这可罚赎你的过失）。’那人说：‘在麦地那两山之间再也找不到比我更穷的人了。’使者说：‘你拿去给你的家人吃吧。’” [1936、2600、5368、6087、6164、6709-6721]

1938 伊本·阿巴斯的传述：使者受戒时和封斋时都曾用拔火罐治疗过病。

1939 伊本·阿巴斯的传述：使者受戒时和封斋时都曾用拔火罐治疗过病。

1940 萨比特的传述：有人问艾奈斯道：“你们厌恶封斋的人用拔火罐疗病这件事吗？”艾奈斯回答说：“这有什么可厌的，对于担心身体衰弱的人则不要用此疗法。”舒阿卜又加了一句：“即在使者时代，（人们也是这样做的。）”

1941 伊本·艾布·奥法的传述：他说：“我们和使者在旅途中，使者对一个人说：‘从骑乘上下去，把炒面拌成粥给我拿来。’那人回答说：‘安拉的使者啊！太阳（还没有完全落下去呢）。’使者又说了一遍如上的话，那人也如上回答了一遍。当使者说了第三遍时，那人就去给使者拌了炒面粥，并拿了来。使者喝完了后用手指着东边说：‘你们如果看到夜幕从那边开始，那么封着斋的人可以开斋了。’”
[1955-1958, 5297]

1942 阿伊莎的传述：艾斯热目族的阿慕尔的儿子哈姆扎是位经常封斋的人。他曾问使者道：“在旅途中，我可以封斋吗？”使者道：“你随便吧！封也可以，不封也可以。”

1943 阿伊莎的传述：艾斯热目族的阿慕尔的儿子哈姆扎是位经常封斋的人。他曾问使者道：“在旅途中，我可以

封斋吗？”使者道：“你随便吧！封也可以，不封也可以。”

1944 伊本·阿巴斯的传述：在斋月，使者向麦加进发，当他走到凯迪德时，他就开了斋，人们也都随着他开了斋。布哈里说：“凯迪德是一个有水的地方，位于奥斯凡和谷岱德两地之间。” [1948, 2953, 4275-4279, 4295]

1945 艾布·代尔达的传述：他说：“一次，天气炎热，我们随使者旅行外出了。由于太热，人们用手遮着头。那天只有使者和伊本·拉瓦哈封着斋。”

1946 贾比尔的传述：他说：“在旅途中，使者看见一群拥挤的人，给一个人遮着影子。使者问道：‘这是在干什么？’大家回答说：‘是位封着斋的人。’使者说：‘在旅途中封斋不是义行。’”

1947 艾奈斯的传述：我们随同使者出门在外，封斋的人和不开斋的人都互不谴责对方。

1948 伊本·阿巴斯的传述：使者从麦地那向麦加出发。到达奥斯地方时，他要水喝，而且把水拿得很高，（目的是）让大众都看清楚。他开了斋后就走向麦加。这事发生在斋月。伊本·阿巴斯说：“使者封斋又开斋，故你们谁愿意封斋，那就封吧；谁不想封斋，那就不封斋吧。”

1949 伊本·欧麦尔的传述：他在念“给穷人们施济就是罚赎”这段经文时说：这段经文是被废除了。 [4506]

1950 阿伊莎的传述：她说：“我还缺着斋月的斋戒功课，一直到伊历八月，我才还补了我所缺的斋。”叶哈雅说：“这是因为她忙于（照顾）使者的缘故。”

1951 艾布·赛义德的传述：他说：“使者说：‘难道妇女在来月经时没有放弃礼拜和封斋吗？那就是妇女的宗教之缺失。’”

1952 阿伊莎的传述：使者说：“一个人去世了，但他还缺斋，他的家人可替他封斋。”

1953 伊本·阿巴斯的传述：一个人来见使者时说：“我的母亲去世了，她还缺一个月的斋，我可否替他还补？”使者回答说：“应该还补，人们应该先偿还安拉的债务。”赛勒曼说：哈凯姆和赛莱迈二人说：“穆斯林传述这段圣训时，我们都在场坐着。”又，穆贾希德据伊本·阿巴斯的传述：一位妇人来见使者说：“我的姊妹归主了……。”又，赛义德据伊本·阿巴斯的传述：一位妇人来见使者说：“我的母亲归主了……。”又，栽德据赛义德据伊本·阿巴斯的传述：一位妇人来见使者说：“我母亲去世了，她还缺已许过愿的斋。”又，阿克德麦据伊本·阿巴斯的传述：一位妇人来见使者说：“我的母亲去世了，她还有十五天的斋没有封完。”

1954 阿绥据其父的传述：使者说：“当夜幕从这儿（东边）降临，白天从这儿（西边）退出，太阳落下时，斋戒者就可以开斋了。”

1955 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：在旅途中，使者封着斋。当太阳落下山时，使者对一门弟子说：“起来，去为我们拌些炒面粥吧。”那人说道：“使者啊！再延迟一会儿吧。”使者和那人就这样一说一答的三次，那人就去为大家拌了炒面粥。使者喝完粥后说：“你们要是见夜幕从那边（东边）降下的话，斋戒者就可以开斋了。”

1956 阿卜杜拉·本·艾布·奥法的传述：他说：我们和使者在途中走着，彼时，使者还封着斋。当太阳下了山后，使者就对一门弟子说：“下去为我们拌些炒面粥吧。”那位圣门弟子说：“使者啊！再推迟一些时间吧。”使者说：“下去拌吧。”那人说：“你看，天空没有完全黑。”使者说：“下去拌去吧。”那位门弟子就去拌粥去了。使者用手指着东边说：“夜幕要是从这边降下的话，封斋者就可以开斋。”

1957 赛赫勒的传述：安拉的使者说：“人们尽快开斋就是坚持圣行。”

1958 阿卜杜拉·本·奥法的传述：他说：“一次我和使者在旅途中，使者还封着斋。当时，（天已）黑了，使者就对一个人说：“下去给我拌点炒面粥吧。”那个人说：“再延迟一些时间吧。”使者说：“下去拌些炒面粥吧。”那人又说，“等一会儿吧，让天全黑下来行不？”使者最后说：“下去拌炒面吧，如果你见夜幕从东边降下的话，封斋的人就可以开斋了。”

1959 艾斯伊玛仪的传述：使者在世时，有一次，天空中满是云彩，我们（还以为太阳下山了），故开了斋。可过了一会，云过日出。有人就此事向希沙姆道：“他们是否奉命还补斋呢？”希沙姆回答说：“不还补。”马迈尔说：“我听希沙姆说：‘他们是否还补了斋，这我不知道。’”

1960 穆奥维兹的女儿鲁拜伊尔的传述：她说：“阿舒拉节日的早晨，使者派人到辅士的村庄向人们宣布：‘早晨没有封斋者，应在一天中余下的时间里封斋；早上封斋者，应接着封下去。’”她还说：“从那以后，我们经常封那天的斋，我们让孩子们也封斋。我们为孩子们搞了些羊毛玩具，当他们中的一个哭着要吃的时候，我们就给他一只羊毛玩具，直到他坚持到开斋。”

1961 艾奈斯的传述：使者说：“你们不要白天黑夜地连续封斋。”门弟子们说：“可是你却白天黑夜地连续封斋。”使者说：“我和你们不一样，（安拉）给我吃的和喝的（一说在夜间，（安拉）赐我于吃喝。）” [7241]

1962 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者禁止在白天和黑夜连续封斋。圣门弟子们说：“但是，你却连续地封着斋啊。”使者说：“我和你们不一样，安拉确实给我吃的和喝的。”

1963 艾布·赛义德的传述：他听使者说：“你们不要白天黑夜地连续封斋。谁如果想延长斋戒的话，那他封吧，直

到吃斋饭时为止。”人们都说：“使者啊！你不是也黑夜白天地连续地封斋吗？”使者说：“我和你们不一样。在夜间，赐食禄和饮料者给我吃的和给我喝的。”

1964 阿伊莎的传述：使者禁止人们白天黑夜地连续封斋，那是对他们的仁慈。他们曾问使者说：“可是你却连续的在昼夜里封斋。”使者说：“我和你们不一样，我的养主给我吃的与喝的。”布哈里说：“传述者奥斯曼并没有提到‘……，对他们的仁慈一句。’”

1965 艾布·胡莱勒的传述：使者禁止连续性地封斋[38]。一位信士问使者道：“使者啊！你不是也连续性地封斋吗？”使者说：“我和你们不一样，我的养主在夜间给我吃给我喝。”人们都没有听使者的劝告，使者和他们封了一天又一天，在见新月后（才停止）。使者说：“假如还没有见新月的话，我一定会使得你们封得更久些！”这似乎是对他们拒绝停止在昼和夜里连续斋戒的惩罚。[1965, 1966, 6851, 7442, 7299][38]

1966 艾布·胡莱勒的传述：使者连着两次说：“你们放弃连续性地斋戒的行为吧。”有人对使者说：“可是你则连续性地封斋，……。”使者说：“在夜间，我的养主给我吃给我喝。你们应该干你们力所能及的。”[1965, 1966, 6851, 7442, 7299]

1967 艾布·赛义德的传述：他曾听使者说：“你们别不

分昼夜地连续封斋。谁欲这样做的话，可坚持到吃封斋饭的时分为止。”门人们问道：“安拉的使者啊！你不是也连续着在昼和夜里封斋吗？”使者回答说：“我和你们不一样。在夜间，有给我吃的人呢，也有给我喝的人呢。”

1968 艾布·朱海法的传述：他说：使者使赛勒曼和艾布·代尔达结为了弟兄。赛勒曼去看望艾布·代尔达时见他的妻子穿得很是破旧。赛勒曼问她道：“你怎么穿这样的衣服！”艾布·代尔达的妻子说：“你的弟兄艾布·代尔达是位对现实没有多少要求的人！”艾布·代尔达回来了，并为赛勒曼备好了食品，并对赛勒曼说：“你吃吧，我是斋戒者。”赛勒曼说：“你不吃的话，我绝对不吃。”（没办法），艾布·代尔达就陪同赛勒曼吃了饭。当夜晚到来时，艾布·代尔达起来准备礼拜，赛勒曼对他说：“好好睡吧。”艾布·代尔达就睡下了。过了一些时候，他又要起来礼拜，赛勒曼对他说：“多睡一会吧。”当到夜将尽时，赛勒曼对艾布·代尔达说：“现在起来礼拜吧。”他们二人就一块儿起来礼了拜后，赛勒曼对艾布·代尔达说：“你对你的养主有责任；你对你自己有责任；同样，你对你的妻室也有责任[39]。该你尽的责任，你都得尽。”艾布·代尔达到使者那儿把赛勒曼所说的话告诉了使者。使者听后说：“赛勒曼说的完全对。”
[6139][39]

1969 阿伊莎的传述：使者封着斋，我们议论道：“他这次定是不开斋了，（可他却开了）。”他开着斋，我们又议论

道：“他这次定是不封斋了，（可是他又封斋了）。”除了斋月外，我从未见使者完完美美地封过一个月的斋；在所有的月份中，我见使者封斋的日子最多者乃伊历八月。[1970, 6465]

1970 艾布·赛勒迈的传述：阿伊莎曾告诉我说：“使者封斋的日子最多者乃伊历八月。使者还曾说：‘你们做任何事情时，应根据自己的能力去做。安拉从不厌倦于（回赐），但你们会厌倦于（做善事）的[40]。’使者最喜欢的拜功是持之以恒的拜功，尽管（每次）礼的数量很少。他只要礼一番拜功的话，就会一直坚持下去的。” [40]

1971 伊本·阿巴斯的传述：使者除了在斋月里整月地封斋外，从不完完全全地封某一个月的斋。他在封着斋时，总是有人会说：“他这次不开斋了。”以安拉起誓，（可他确出人意料地开了。）他开着斋时，总是有人会说：“誓以安拉，他这次不封斋了，（可他出人意料地又封了。）”

1972 艾奈斯的传述：使者在某一个月中没有封斋，我们就猜测他不会再封斋了呢；他在某一个月中封着斋，我们又猜测他这回不再开斋了。我们以为他不礼拜，当我们看他时，却发现他在礼着拜；我们以为他在礼拜，但当我们看见他时，他则在睡觉[41]。 [41]

1973 侯迈德的传述：我就使者的斋戒问题请教了艾奈斯。他说：“我见他在一个月中有时封着斋，而有时又见他开着戒。在晚上，我有的时间见他立行拜功，而有的时候又

见他睡着觉。我所触摸过的绸缎也没有使者的手柔软；我所嗅过的麝香和龙涎香远比不上使者的气息香。”

1974 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：使者（有事）到我这儿来了，他说：“你对你的客人有义务，你对你的妻子有义务。……[42]。”我问使者道：“达伍德使者是如何封斋的？”使者说：“他封一天，开一天。” [42]

1975 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：使者问我道：“阿卜杜拉啊！有人告诉我说：你白天封斋，晚上立站拜功，有这样的事吗？”我回答说：“有的。”使者说：“你不要长期封斋，也不要长期开斋；因你的身体对你有权利、你的眼睛对你有权利、你的妻室对你有权利、你的客人对你有权利；你可根据自己的能力在一个月中封三天斋，你这样做，会获得十倍的回赐，且等于封了终身的斋。”我越要求（多封一些），使者就越给我减少。我对使者说：“使者啊！我的精力充沛。”使者说：“那你就封达伍德使者的斋吧，但不能再增加了。”我问道：“达伍德使者的斋是怎样的？”使者说：“他封一天，开一天。”阿卜杜拉上了年纪后说：“呀！我那时怎么没有接受使者对我的允许呢[43]？！” [43]

1976 阿杜拉·本·阿慕尔的传述：有人把我所说的“终生白天封斋，夜晚礼拜”的话告诉了使者，使者就问我道：“你说过那样的话吗？”我回答说：“是的，我说过。安拉的使者啊！愿我的父母替你赎身。”使者说：“那样做不可以。

你可以封斋，可以开斋；可以礼拜，也可以睡觉。你在每月封三天斋，一件好事能得十倍的回赐，这就等于封终生的斋。”我要求道：“我还有更多的精力。”使者说：“你可以封一天，开两天。”我又要求道：“我还有比这更多的精力。”使者说：“你可以封一天，开一天，这是达伍德使者的斋，是最贵的斋戒。”我再次要求道：“我还有比这更多的精力。”使者说：“没有比这再高贵的了。”

1977 诗人艾布·阿巴斯根据阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：我连续白天封斋，夜间礼拜的消息传到了使者的耳中，当我见到使者时，他说：“有人告诉我说，你连续封斋而不开斋，且每夜立站拜功而不休息，是这样的吗？！你应封斋，也要开斋；立站拜功，也要睡眠。因为你的眼睛对你有权利，你的身体对你有权利，你的妻室对你有权利。”阿卜杜拉说：“可是我还有更多的精力。”使者说：“那你就封达伍德的斋吧。”阿卜杜拉说：“达伍德使者的斋是怎样的？”使者说：“他封一天，开一天。故他在遭遇敌人时，也不因（体弱）而后退。”阿卜杜拉说：“使者啊！谁会给我这样的机会呢？”次传述人阿塔说：“我没有记住终身封斋一事是怎样出现的，不过使者当时曾两次说：“终身封斋者等于没有封斋。”

1978 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：使者对他说：“你月封三日斋吧。”阿卜杜拉说：“我有更多的精力，……。”使者说：“你就封一天斋，开一天斋吧。”使者还说：“你每个月研读一遍《古兰经》吧。”阿卜杜拉说：“我有更多的精

力，……。”使者就说：“那你就每个月研读三遍《古兰经》。”

1979 哈巴卜·本·艾布·萨比特的传述：我曾听诗人艾布·阿巴斯——他所传述的圣训没有遭到任何人的指控——说：“我听阿卜杜拉·本·阿慕尔说，使者曾问他说：‘你终日斋戒，彻夜礼拜吗？’”他回答说：“是的。”使者说：“你如果长期这样做，你的视力会下降，你的身体会衰弱。终身封斋者等于没有封斋，（月封）三日斋等于终身封斋。”他回答道：“我有比这更多的精力。”使者说：“那你就封达伍德使者的斋吧。他一日封斋，一日开斋；他遭遇敌人时，从不后退。”

1980 艾布·米力哈的传述：我和艾布·吉拉白的父亲到阿卜杜拉·本·阿慕尔那儿去了，他告诉我们说：“有人把我的斋戒问题告诉了使者，使者就来找我。我给使者拿了一个用椰枣叶子装成的皮枕头让他坐下，可他却坐在地上，把枕头放在我们中间。他问道：“每月封三天斋还不能使你满足吗？”我回答说：“安拉的使者啊！不满足。”使者说：“封五天怎么样？”我回答说：“不满足。”使者说：“七天可以吗？”我回答说：“不满足。”使者说：“九天如何？”我回答说：“不满足。”使者说：“十一天总可以吧！”我回答说：“还是不满足。”最后，使者说：“达伍德使者的斋最好了。你封一天，开一天吧。”

1981 艾布·胡莱勒的传述：我的朋友使者给我嘱咐道：

“你每月封三天斋，坚持礼二拜上午拜，以及在睡觉前礼奇教拜。”

1982 艾奈斯的传述：使者去看望乌姆·赛莱迈，她就给使者拿来了椰枣和酥油。使者说：“把酥油装到皮袋里，把枣子装到盛枣的器皿里去，我还封着斋呢。”而后他就在房中的一个角落礼了副功拜，并为乌姆·赛莱迈及其家人做了祈祷。乌姆·赛莱迈说：“使者啊！我还有一小小的要求。”使者说：“是什么？”她说：“艾奈斯一直侍奉在你的左右，愿他在今世和后世都得到幸福，（请你专为他做个祷告吧）。”使者就专为艾奈斯做祈祷道：“主啊！请你赐他财富和子女吧，赐他终生吉庆吧。”艾奈斯说：“我是辅士中最富有的人。我的女儿芙买娜告诉我说：‘巴士拉的哈贾吉（统治）时，我的子孙中已去世了一百二十几个了。’”[6334, 6344, 6378, 6380]

1983 仪姆兰·本·侯赛因的传述：他曾听使者问一个人道：“你在这月中连续封着斋吗？”传述者说：“我认为这个月意指斋月。”那人回答说：“没有，安拉的使者。”使者说：“你如果开了斋的话，以后你可再封二天斋。”苏利特没有传述“‘我认为这个月意指斋月’一句。”布哈里说：“萨比特据仪姆兰，仪姆兰又据使者说：‘你封了伊历八月的月末的几日斋了吗？’”布哈里说：“伊历八月是最正确的。”

1984 马哈茂德·本·阿巴德的传述：我就使者禁止专

在聚礼日封斋一事请教了贾比尔，他回答说：“是的，使者禁止了。”又，“使者禁止专在聚礼日那天封斋。”

1985 艾布·胡莱勒的传述：我曾听使者说：“大家都不得专到聚礼日那天封斋，在此日前后封斋者例外。”

1986 哈利斯的女儿朱外丽娅的传述：聚礼日那天，使者来看望我，当时我正封着斋。使者问我道：“你昨天封了斋吗？”我回答说：“没有。”使者又问：“你想明天还继续封斋吗？”我回答说：“不想。”使者说：“那你现在开斋吧。”

1987 阿勒盖迈的传述：我问阿伊莎道：“使者是否专门在某些日子安排某事来做？”她回答说：“没有，他的工作是持之以恒，你们谁能够做到使者所做的呢[46]？”
[6466][46]

1988 哈利斯的女儿乌姆·法德勒的传述：在驻阿尔法特山的那天，人们都在她那儿争论使者是否在这天封斋。一部分人说：“使者封着斋。”另一部分人则说：“使者没有封斋。”乌姆·法德勒则二话没说就把一碗奶端给了住在阿尔法特山的使者，使者接过去就喝了。

1989 梅蒙娜的传述：大家就关于使者在住阿尔法特山时是否斋戒一事（争论不休），我端了一碗奶到使者下榻之处，使者接过奶就喝了。当时，大家都站在那儿看着。

1990 艾布·欧拜德的传述：我跟着欧麦尔参加了会礼。

他说：“使者禁止在二天封斋：一是开斋节的那天，一是古尔邦节的那天。你们可在此日（古尔邦节当天）吃你们所献的牲肉。” [5571]

1991 艾布·赛义德的传述：使者禁止在开斋节和宰牲节两天封斋；禁止穿“算玛仪”式的衣服，即一个人用一块布裹着自己；他还禁止在晨礼和晡礼后礼拜。 [367、586、1188、1197、1864、1995、2144、2147、5820、5822、6284]

1992 艾布·赛义德的传述：使者禁止在开斋节和宰牲节两天封斋；禁止穿“算玛仪”式的衣服，即一个人用一块布裹着自己；他还禁止在晨礼和晡礼后礼拜。 [367、586、1188、1197、1864、1995、2144、2147、5820、5822、6284]

1993 艾布·胡莱勒的传述：使者禁止人们在二天内封斋：（开斋节那天和古尔邦节那天）。有使者禁止人们经营两种买卖：互相投掷和互相触摸的生意[47]。 [47]

1994 齐亚德的传述：他说：一个人到伊本·欧麦尔那里说：“他发誓要封斋一日。（刚好他发誓所要封斋的那天）跟古尔邦节日重合了，怎么办？”伊本·欧麦尔说：“安拉要人完成誓愿，使者禁止在这天封斋。” [6705，6706]

1995 艾布·赛义德的传述：他说：“我随使者参加过十两次战役，但令我高兴的还是我从使者那儿听到的四句话。使者曾说：‘没有丈夫和亲人的陪同，妇女不可外出超过二

日；在开斋节和古尔邦节，不可封斋；晨拜后不可礼拜，直到太阳升起为止；晡礼后也不可礼拜，直到太阳彻底落山为止；不可专门背上行李去清真寺里，但三座寺例外：即禁寺、远寺和圣寺。’” [586、1188、1179、1864、1992]

1996 希沙姆据其父的传述：阿伊莎在住米纳时[49]曾封过斋。我（希沙姆）的父亲也封过此日的斋。[49]

1997 阿伊莎和伊本·欧麦尔二人的传述：在“特施利葛”的日子里，人们没有获准斋戒，只有那些没有带献祭牲者例外。

1998 阿伊莎和伊本·欧麦尔二人的传述：在“特施利葛”的日子里，人们没有获准斋戒，只有那些没有带献祭牲者例外。

1999 伊本·欧麦尔的传述：他说：“朝双朝的人在住阿尔法特山时可以封斋。没有献牲且一直没有封斋者在住米纳的日子里可以封斋。”

2000 萨利姆据其父的传述：使者说：“阿舒拉节到了，愿意者可以封斋。” [1892、4501]

2001 阿伊莎的传述：过去一到阿舒拉节，使者就命人们封斋。当斋月的斋戒被规定为主命后，愿意者可封阿舒拉日的斋，也可以不封。[1593、1893、2002、3831、4502、4504]

2002 阿伊莎的传述：在蒙昧时代，古莱氏人都坚持封阿舒拉日的斋，使者那时也封此斋。当使者到麦地那后，仍然封此日的斋，且命大家也封此日的斋。当斋月被定为主命后，他就放弃了阿舒拉日的斋。愿意封此日斋者，可以封；不愿意封者，可以不封。[1593、1893、2001、3831、4502、4504]

2003 侯迈德的传述：有一年在朝觐时，刚好是阿舒拉日，他听站在演讲台上的穆阿威耶说道：“麦地那人啊！你们的学者都到哪儿去了！我曾听使者说：‘这是阿舒拉日，此日的斋不是主命。我今天封着斋，愿意者可以封，也可以不封。’” [3397、3943、4680、4737]

2004 伊本·阿巴斯的传述：使者到麦地那时见犹太人封阿舒拉日的斋，使者就问他们道：“这是什么斋？”他们回答道：“这是获救之日，安拉在这天救赎了以色列人，使他们免遭敌人的伤害。穆萨使者就是在这天封了斋。”使者听后说：“我比你们更应该紧跟穆萨使者[50]。”使者就封了斋，并吩咐人们也封此日的斋戒。[50]

2005 艾布·穆萨的传述：阿舒拉的日子到了，犹太人把此日定为他们的节日。使者说：“你们（穆斯林）也可封此日的斋戒。” [3942]

2006 伊本·阿巴斯的传述：我见使者在阿舒拉日和斋月有意识地封着斋。

2007 赛勒迈的传述：使者对艾斯莱麦族人中的一个人吩咐道：“你去向人们宣布：‘已吃过饭的人，封完这一天的斋；没有吃饭的人，也要封这一天的斋。’那天正是阿舒拉日。” [1924、7265]

第三十三篇 泰拉未哈拜（休息拜）：

圣训号正文相关圣训注释

2008 艾布·胡莱勒的传述：他说：“我曾听使者就斋月一事说：‘真心崇信且祈求安拉的回赐而礼休息拜者，其以前的罪过将被勾销。’” [35, 37, 38, 1901, 2009, 2014]

2009 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“真心崇信且祈求安拉的回赐而礼休息拜者，其已往的罪过将会得到主的饶恕。”又，伊本·希哈布说：“使者去世了，人们在艾布·拜克尔和欧麦尔当政初期，任何事项都与使者在世时一样。” [35, 37, 38, 1901, 2008, 2014]

2010 伊本·希哈布据欧尔沃据阿卜杜·拉赫曼·本·阿卜杜·嘎利说：“在斋月里的一个夜晚，我陪同欧麦尔到寺里去了，我们看见人们一组一组地分散着礼拜，或者一个人独自礼拜，或者一个人带着一小组人礼拜。欧麦尔（见此情景后）说：‘我认为，假设大家集合起来，由一个人带领礼拜，那该多好！’”欧麦尔为此下了决心，他把大家集合了起来，由凯尔布的儿子伍拜伊带领大家礼拜。另外一个晚上，

我陪同欧麦尔到寺里去了,见大家在一位颂经家带领下礼拜,欧麦尔说:“这种‘必答尔[52]’(创新)多么好呀,但夜初睡觉休息远比夜初礼拜强。”欧麦尔此话意指夜尾礼拜,而人们往往则在夜初礼拜。[729, 730, 924, 1129, 2012, 5861][52]

2011 阿伊莎的传述:有一次,使者深更半夜的就起来到寺里去礼拜,有些人跟着他礼拜。到了早晨大家互相转告,此夜就来了更多的人跟着使者礼拜。到了(第三日)早晨,昨晚跟拜的人又互相转告,到晚上更多的人来跟着使者礼拜。到了第四天夜晚,拜殿已经容纳不下礼拜的人,但使者在此夜没有再出来礼拜。使者礼了晨拜,然后他面向大家念完了证词,接着他演讲道:“我不担心你们夜间聚众礼拜,但我担心长此以往,这会成为你们的主命拜,而你们不能胜任。”使者去世后,此事无任何改变。[729, 730, 924, 1129, 2011, 5861]

2012 阿伊莎的传述:有一次,使者深更半夜的就起来到寺里去礼拜,有些人跟着他礼拜。到了早晨大家互相转告,此夜就来了更多的人跟着使者礼拜。到了(第三日)早晨,昨晚跟拜的人又互相转告,到晚上更多的人来跟着使者礼拜。到了第四天夜晚,拜殿已经容纳不下礼拜的人,但使者在此夜没有再出来礼拜。使者礼了晨拜,然后他面向大家念完了证词,接着他演讲道:“我不担心你们夜间聚众礼拜,但我担心长此以往,这会成为你们的主命拜,而你们不能胜任。”

使者去世后，此事无任何改变。[729, 730, 924, 1129, 2011, 5861]

2013 艾布·赛勒迈的传述：他曾就使者在斋月里的夜间如何礼拜一事请教了阿伊莎，阿伊莎说：“无论是斋月抑或是非斋月，使者在夜间礼的拜从未超过十一拜。他先礼四拜，礼的长而完美，这你勿追问。接着他再礼四拜，礼的也是长而完美，这你也勿追问。此后，他再礼三拜。我（阿伊莎）说：‘安拉的使者啊！你在礼‘奇数拜’前睡觉吗？’他说：‘阿伊莎啊！我的眼睡眠，而心则清醒着。’”

2014 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“真心崇信安拉，并祈求他的回赐而在‘高贵夜’礼拜者，主恕饶他的罪过，既往不咎。” [35, 37, 38, 1901, 2008, 2009]

2015 伊本·欧麦尔的传述：圣门弟子们都梦到“高贵之夜”是在月末的后七日。使者说：“我所做的梦和你们的梦相契合，凡愿寻找‘高贵之夜’者那就在月末的后七日找吧。”

2016 艾布·赛勒迈的传述：艾布·赛义德是我的朋友，我就关于（高贵之夜）一事请教了他。他说：“我们随使者在斋月里的中间十日坐了静，可到第二十天早晨使者出来向我们说道：‘主让我梦见了‘高贵之夜’，后又让我忘了它。你们在月末单日[53]的夜晚中找寻它吧。我确曾（梦）见我在水和泥中叩头。凡是和使者一块儿曾坐过静的人应回来，

让我们重坐静。’我们都回来了，当时（使者讲话时），天晴万里，可是突然乌云密布，大雨倾泻而下，清真寺的顶棚是用椰枣叶铺的，故漏雨不已。这时，内宣礼念了，我见使者在水和泥中叩头，他的额头上沾着泥巴。[669， 813， 836， 2018， 2036， 2040][53]

2017 阿伊莎的传述：使者说：“你们在斋月的后十日中的单日的夜里找寻‘高贵之夜’。” [2019， 2020]

2018 艾布·赛义德的传述：使者在斋月的中间的十日里坐了静。当第二十日的夜晚来临时，他度过此夜后，在第二十一日的早上回到了自己的家里。那些和使者一起坐静的人都回家去了。使者给大家布道时说：“我过去在（月）中的十日里坐了静，而现在（主为我）显现让我在（月的）后十日坐静。谁想要和我一块儿坐静，那他就重新确定自己所要坐静的位置。安拉让我梦见了‘高贵之夜’，而后又让我忘了。你们在月末的后十日中单数的夜里寻找‘高贵之夜’。我还梦见我在水和泥里叩着头。”那天夜里，大雨如注。彼时正是斋月的二十一日晚上，拜殿漏水，晨拜后，我亲眼见使者的脸上满是水和泥。[2017， 2020]

2019 艾布·赛义德的传述：使者在斋月的中间的十日里坐了静。当第二十日的夜晚来临时，他度过此夜后，在第二十一日的早上回到了自己的家里。那些和使者一起坐静的人都回家去了。使者给大家布道时说：“我过去在（月）中

的十日里坐了静，而现在（主为我）显现让我在（月的）后十日坐静。谁想要和我一块儿坐静，那他就重新确定自己所要坐静的位置。安拉让我梦见了‘高贵之夜’，而后又让我忘了。你们在月末的后十日中单数的夜里寻找‘高贵之夜’。我还梦见我在水和泥里叩着头。”那天夜里，大雨如注。彼时正是斋月的二十一日晚上，拜殿漏水，晨拜后，我亲眼见使者的脸上满是水和泥。[2017, 2020]

2020 阿伊莎的传述：使者在斋月的后十日里坐了静。他还说：“你们在斋月的后十日的夜间找寻‘高贵之夜’吧。”

2021 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“你们在后十日的夜里寻觅‘高贵之夜’，即在剩下的五、七和九日的夜里找寻[54]。”又，伊本·阿巴斯的传述：“你们在二十四日的晚上寻觅‘高贵之夜’。” [54]

2022 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“它在月末的十日里，或者是在已经过去九夜[55]里，或是在剩下的七夜里。”这是针对“高贵之夜”而说的。[55]

2023 欧巴德的传述：他说：使者出来为了给我们讲述有关“高贵之夜”的问题，当时正巧二位信士就此事争论不休。使者说：“我出来主要是给你们讲述‘高贵之夜’的问题，碰巧他们二人在争论此事，因此导致了对‘高贵之夜’究竟是哪一夜的认识不清。这对你们来说是件好事，你们就在月末的后十日中的第五、六和七日找寻吧。” [49, 6049]

2024 阿伊莎的传述：她说：到了斋月的后十日，使者便束紧裤子[56]，努力办功，彻夜不眠，并叫醒自己的妻室一起礼拜。[56]

第三十四篇 伊尔提卡夫（坐静）：

圣训号正文相关圣训注释

2025 圣妻阿伊莎的传述：使者在斋月的后十日里坐静，直到归主。他的妻室们在他归主后仍然坚持在后十日里坐静。

2026 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“使者曾在斋月的后十日里坐静办功。”

2027 艾布·赛义德的传述：使者曾在斋月的中间十日里坐静。在今年，他又（在斋月的中间十日）坐静，当进入21晚上（即他要结束坐静的晚上）时，他说：“凡跟着我已坐过静的人应（随我）再在后十日坐静。安拉让我梦见了这个晚上，而后又让我忘了。我记得我当时在礼晨拜时是在水和泥里叩头的。你们在后十日的单日找寻‘高贵之夜’吧。”果真那个晚上下了雨，清真寺还漏了雨，我亲眼见使者的额头上沾了水和泥，那正是二十一日的晨礼。

2028 阿伊莎的传述：使者坐静期间常探出头来[58]让我给他梳头。彼时，我正流着经血。有要事时，他才到家中来。[295, 296, 301, 2029, 2031, 2046][58]

2029 圣妻阿伊莎的传述：使者在清真寺把头探出来，我给他梳了头。只要他在坐静，一般没有要事的话，他是不会回家的。[295, 296, 301, 2028, 2031, 2046]

2030 阿伊莎的传述：她说：我（某次）来月经时，使者拥抱着我。他在清真寺里把头探出来，我给他梳了头。彼时，我正来着月经，使者则在（清真寺）里坐静。[295, 296, 301, 2028, 2029, 2046]

2031 阿伊莎的传述：她说：我（某次）来月经时，使者拥抱着我。他在清真寺里把头探出来，我给他梳了头。彼时，我正来着月经，使者则在（清真寺）里坐静。[295, 296, 301, 2028, 2029, 2046]

2032 伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔向使者说：“我曾在蒙昧时代誓愿要在禁寺坐静一晚，我现在……。”使者说：“当全美你的誓愿。” [2043, 3144, 4320, 6697]

2033 阿伊莎的传述：她说：“使者在斋月后的后十日要去坐静，我为他搭起了帐篷。他先去礼了晨礼，而后进入了帐篷。哈芙赛向阿伊莎要求允许她也搭帐篷在寺里，阿伊莎允许她搭了帐篷。圣妻宰娜布看到时也搭了帐篷。使者早晨起来看见搭的几个帐篷[59]时就问道：“这是干什么？”当有人告诉使者此事时，使者说：“你们认为善功[60]是到处搭帐篷吗？”故此，使者在此月内没有坐静，而在十月的某十天内坐了静。[295, 2028, 2033, 2034, 2041, 2045][59],[60]

2034 阿伊莎的传述：使者欲坐静，当他到坐静的帐篷跟前时，突然发现好几个帐篷，就说道：“这样难道就是义行吗？”故此他没有坐静，到十月的某十日中他才坐了静。原来那些帐篷是阿伊莎、哈芙赛和宰娜卜的。[295, 2028, 2033, 2034, 2041, 2045]

2035 阿里·本·侯赛因的传述：圣妻苏菲娅告诉他说：“她曾在夜里去看望在清真寺坐静的丈夫，那是斋月的后十日期间。我们谈了一会儿话后，我起身要回去，使者就送我回家。当我们经过对着栽德的儿子吴萨麦的住宅的寺门时，有二位辅士由此经过，他们看见使者后说了祝安词就赶快走，使者就对着他们二人说：“你二位别忙着走，这是我内人苏菲娅。”二位辅士说：“安拉的使者啊！赞主清净，我们不敢乱猜忌。”使者说：“恶魔蛊惑人像人身上的血液一般，无孔不入。我担心恶魔把罪恶投在你们心中。”[2038, 2039, 3101, 3281, 6219, 7171]

2036 艾布·赛勒迈的传述：我就使者是否说过“高贵之夜”一事请教了艾布·赛义德，他说：“使者说过。我们曾随使者在斋月的中旬坐了静，到二十日的早晨我们开静出了寺门。可使者在此日早晨给我们宣讲道：‘我梦见了‘高贵之夜’，但我又忘了，你们应在后十日的单数夜间找寻它。我确曾梦见自己在水和泥中叩头。曾和我坐过静的人回来重新坐静。’人们都重新返回到了清真寺。当时，天晴万里，但没过多久，云彩铺天盖地而来，大雨倾泻而下，就在这时

内宣礼念了，（由于寺顶漏雨），使者就在水和泥中叩了头。我亲眼看到了沾在他额头和鼻尖上的水和泥。” [669, 813, 836, 2016, 2018, 2024]

2037 阿伊莎的传述：跟使者在一块儿坐静的妻室中有一位圣妻流着病血，她见血色是红黄相杂的，（不是经血）。在她礼拜时，我们就给她备一只盆子放在（她的附近）。[309, 310, 311]

2038 阿里·本·侯赛因的传述：使者在寺里坐着静，他的妻子们来看望他后离去时，使者对苏菲娅说：“你先别忙着走，我来送你。”苏菲娅住房在吴萨麦的宅院里。使者出去送苏菲娅时，遇到了二位辅士，那两位辅士看到使者时就赶紧跑，使者就叫他们道：“你们来，这是我内人苏菲娅。”那二位辅士听后说：“赞安拉清净！主的使者啊。”使者说：“恶魔蛊惑人像人身上的血液一般，无孔不入，我担心恶魔把罪恶投在你们心中。” [2029, 2035, 3101, 3281, 6219, 7171]

2039 阿里·本·侯赛因的传述：圣妻苏菲娅夜间去看望正在坐静的丈夫，当她起身要回去时，使者就送她回去。这时刚好一位辅士看到了使者，使者就叫住那位辅士说：“你来吧，这是我内人苏菲娅。……，恶魔像人身上的血液一样无孔不入。”我（传述者）问苏福扬道：“苏菲娅是夜里看望使者的吗？”苏福扬回答说：“对，是夜里。” [2035, 2038,

3101, 3281, 6219, 7171]

2040 艾布·赛义德的传述：我们曾随使者在斋月的中旬坐了静。到二十日的早晨，我们都把行李带回家中去了。这时，使者来了，他说：“坐过静的人应再回到他的静房中，我的确梦见在这一天的晚上我在泥水中叩头。”当他返回到他的静房中时，晴空万里的天空已布满了云彩，随即大雨倾泻而下。誓以安拉，他以真理差了使者，雨是当天的晚上下的，清真寺的顶棚是用椰枣树叶搭的，故雨漏不止，我亲眼见使者的额头和鼻子沾满了泥水。”[669, 813, 2016, 2018, 2036]

2041 阿伊莎的传述：使者准备在整个斋月都要坐静，当他礼完晨礼后就进到静房中去了。阿伊莎就去向使者要求她也要搭篷坐静，使者就许可了。哈芙赛听后就搭了一个坐静篷，栽娜卜也如是做了。当使者在晨拜后转过身时发现了四个帐篷，他问道：“这是干什么？”有人就向使者告诉了圣妻们的举措，使者听后说：“做正义之事不是搭帐篷，你们去拆除掉帐篷吧，不要让我再见到它。”使者在斋月里也没有坐静，直到十月的后十天，他才坐了静。[295, 2028, 2033, 2034, 2045]

2042 欧麦尔的传述：他请教使者说：“安拉的使者啊！我在蒙昧时期曾发誓一定要在禁寺坐静一个晚上，……。”使者说：“你应完成你的誓愿，去坐静一个夜晚吧。”

2043 伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔曾在蒙昧时期发誓要在禁寺坐一个晚上的静，……。使者就对他说：“全美你的誓愿吧。”

2044 艾布·胡莱勒的传述：使者在每年的斋月总是要坐静十天。在他归主的那一年，他则坐了二十天的静。[4998]

2045 阿伊莎的传述：使者说他要在斋月的后十日坐静，我也要求坐静，使者就允许了。哈芙赛则向阿伊莎要求让她也坐静，阿伊莎就准许了她。宰娜布看到此事时，也让人为她搭了帐篷。当使者礼完晨礼后走向他的静房时，发现到处立着帐篷，就问道：“这是干什么？”有人回答说：“这是阿伊莎的坐静房，这是哈芙赛的坐静房，这是……。”使者听后说：“难道你们认为这样做，就是善功吗？！我不坐静了。”他说完后就回去了。当开了斋后，使者则在伊历十月坐了静。[295，2028，2033，2034]

2046 阿伊莎的传述：使者在寺里坐静时，把头探出来，我给他洗了头。彼时，我因来了月经，故我住在我的房子里。[295，296，301，2028，2029，2031]

第三十五篇 商业：

圣训号正文相关圣训注释

2047 赛义德和艾布·赛莱迈二人的传述：艾布·胡莱赖曾说：“你们都说艾布·胡莱赖从使者那里传述了很多圣

训，并且说：‘迁士们和辅士们都干什么去了？他们怎么没有像艾布·胡莱赖那样传述圣训？’”（我告诉你们）：“我的迁士弟兄们忙于在市场上成交生意，而我只要填满了肚子，就从未离开过使者。当他们都不在时，我在；当他们忘了使者的话时，我则记着。至于我的辅士弟兄们，他们忙于经营产业，而我则是凉棚的宿客[62]之一。当他们忘记圣训时，我则牢牢地记着。无疑，安拉的使者曾经说：‘在我演讲时，谁只要铺开他的衣服聆听，并于演讲完毕后把衣服拢起，则他会牢牢记住我说的任何话。’我听后，就赶紧把身穿的有颜色的衣服铺下了。等到使者讲完后，我就马上把衣服拢到我的胸口。果然，此后我未再忘掉过使者所说的任何话。”

[118, 119, 2350, 3648, 7354][62]

2048 阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫的传述：当我们迁移到麦地那后，使者使得我和赛尔德·本·拉比尔结为弟兄。赛尔德对我说：“辅士中数我的产业最多，我要分给你一半。同时，你看看我的两个妻室，你爱上其中哪一个，我就和她离婚。等到待婚期满后，你就可和她结婚。”我听后说道：“这些我都不需要。（我只问一下）此地可有经商的市场？”赛尔德说：“有一个叫‘盖尼噶尔’的市场。”此后，我常去市场上贩些干酪和奶油。没过多久，我又来了，身上还染有香料[63]。使者就问我道：“你结婚了吗？”我说道：“结婚了。”使者问：“是何人？”我说：“是位辅士妇女。”使者问：“你给了她多少聘金？”我说：“相当于果核大的金子。”使

者说：“你应举办一次婚宴，哪怕是用一只羊也可以。”[2049, 2293, 3780][63]

2049 艾奈斯的传述：当阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫来到麦地那时，使者就使他和辅士赛尔德·本·拉比尔结为弟兄。赛尔德是位富翁，他对阿卜杜·拉赫曼说：“我要把我的财产的一半分给你，并且帮助你成婚。”阿卜杜·拉赫曼说：“愿安拉多多回赐你财富，并赐予你家人吉庆！请指引我市场在哪儿就可以了。”阿卜杜·拉赫曼一直未从市场回来，直到他弄到了一些干酪和奶油。他把这些卖给他所在地的人们，并从中获得了丰厚的利润。不知过了多长时间，他又来了，身上还染有黄色的香料。使者见状问道：“这是怎么回事？”阿卜杜·拉赫曼答道：“使者啊！我已和一位辅士妇女结了婚。”使者问道：“你以什么作她的聘金？”阿卜杜·拉赫曼说：“一颗相当于果核大的金子。”使者说：“你应设宴待客，哪怕是一只羊也可以。[2293, 3781, 3937, 5072, 5148, 5153, 5155, 5167, 6082, 6386]

2050 伊本·阿巴斯的传述：在蒙昧时代，（人们）经商的市场有欧卡兹、麦珍那和祖勒·麦扎兹。到伊斯兰时期，人们都认为在这些市场经商乃为犯罪。故在朝觐的季节里，“寻求主的恩惠，对于你们是无罪的”[64]这节经文下降了。[1770, 2098, 4519][64]

2051 努尔曼·本·白希尔的传述：使者说：“教法许可

之事是明确无误的，教法禁止之事也是显而易见的，但在两者之间存在着一些暧昧之处。为避免可能犯罪而远离那些可疑之事者，定能禁止那些明显的非法之事；敢于纵容这些可疑之事者，很可能也会干明显的非法之事。罪恶本是安拉的禁地。谁在禁地周围放牧，有可能随时闯入禁地。” [52]

2052 欧格白·本·哈里斯的传述：（我已和一位妇人结了婚）。这时，一位黑人妇女来了，她说：“我曾哺乳过你们两人。”我就把此事告诉了使者。使者听后微笑着转过脸去说：“人家已经这样说了，你不离婚还能怎样？！”有人说，他（欧格白）的妻子是艾布·伊哈卜·泰米姆的女儿。[88, 2640, 2660, 5104]

2053 阿伊莎的传述：欧特拜·本·艾布·瓦夏斯嘱托他的兄弟赛尔德·本·艾布·瓦夏斯说：“宰姆阿的女奴所生的儿子是我的，你去把他领回来吧！”在麦加解放的那一年，赛尔德欲领走那个孩子，他说：“这是我的侄子，我的兄弟已如是嘱托过我。”宰姆阿的儿子阿卜德站出来：“他是我的兄弟，是我父亲的女奴在我父亲的床上生的。”二人争执不下，就来见使者。使者遂判道：“儿子归于床的主人，奸夫无份[65]。”后来，使者见那孩子长得很像欧特拜，就对自己的妻子——宰姆阿的女儿萨乌黛说：“爱妻萨乌黛啊！你当避讳。”故此，那孩子至死未曾见过她。[2218, 2421, 2533, 2745, 4303, 6749, 6765, 6817, 7182][65]

2054 阿迪·本·哈蒂姆的传述：我就用横木枪打猎一事请教了使者。使者说：“如果猎物是被横木枪的枪尖所射中，那你就吃吧；如果猎物是遭到横木枪的横面打击而死，那你就别吃了，因猎物是被打死的，（而非被射死的）。”我又请教道：“使者啊！我撒开我的猎狗时念了安拉的尊名，可当我来到被捕的猎物近前时，发现还有一只别人的我未曾颂安拉尊名的猎狗，也不知道猎物是它们俩谁捕到的。这该如何是好？”使者说：“你就别吃猎物了吧！因为尽管你撒开你的猎狗时念了安拉的尊名，但另一只你并没有念。”[175, 5475, 5476, 5477, 5483-5487, 7397]

2055 艾奈斯的传述：“使者正走着，发现掉在路上的一粒椰枣。他说：“如果不是担心它是施济物的话，我定吃了它。”又，据艾布·胡莱赖传自使者：使者说：“我见我的床上有一粒椰枣，……。” [2431]

2056 阿巴德·本·泰米姆据其叔父的传述：有人问使者：“如果一个人在礼拜当中发觉有事儿[66]，那么他应当中断拜功吗？”使者说：“不！除非他听见声音或闻到气味。”又，据伊本·艾布·哈芙赛传自祖赫里：“使者说，（在这种情况下）无需洗小净，除非你已闻到气味或听到声音。”[137, 177][66]

2057 阿伊莎的传述：一些人向使者请教道：“使者啊！有人给我们拿来了一些肉，但我们不知道他们在宰杀时是否

念过安拉的尊名。”使者说：“你们吃吧，吃的时候念一下安拉的尊名即可。” [5507, 7398]

2058 贾比尔的传述：我们正在跟着使者礼拜，这时来了一支驮着粮食的沙姆的商队。当人们看见商队时，就纷纷出去了，只剩下十两个人和使者继续礼着拜。于是，“当他们看见生意或游戏的时候，他们离散了，他们让你独自站着 [67]” 这节经文下降了。 [67]

2059 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“这样一个时代即将到来，在那时，人们从不顾忌自己的取财之道是正当的还是非法的。” [2083]

2060 艾布·敏哈勒的传述：我就兑换一事请教了白拉·本·阿齐卜和栽德·本·艾尔盖姆，他们二人说：“在使者时代，我俩都是商人，我们也曾就此事请教使者。使者说：‘当面换清可以，赊购不行。’” [2180, 2181, 2497, 2498, 3939, 3940]

2061 艾布·敏哈勒的传述：我就兑换一事请教了白拉·本·阿齐卜和栽德·本·艾尔盖姆，他们二人说：“在使者时代，我俩都是商人，我们也曾就此事请教使者。使者说：‘当面换清可以，赊购不行。’” [2180, 2181, 2497, 2498, 3939, 3940]

2062 欧拜德·本·乌卖尔的传述：艾布·穆萨请求进

入欧麦尔·本·汉塔布的家。当时，欧麦尔由于忙于处理某件事情，而未来得及招呼艾布·穆萨。于是艾布·穆萨就离开了。欧麦尔忙完后，说道：“我刚才好像听到了艾布·穆萨的声音，你们让他进来。”有人就告诉欧麦尔说：“他已回去了。”欧麦尔就派人叫来了艾布·穆萨。艾布·穆萨说：“我们奉命：如果得不到主人允许进入他家的话，就应转身回去。”欧麦尔说：“对此你能给我举出证据吗？”艾布·穆萨就到辅士们那儿，问他们（谁能为他见证）。辅士们说：“我们中除了年纪最小的艾布·赛义德·胡德里，谁也无法为你做见证。”艾布·穆萨就带着艾布·赛义德去见欧麦尔。欧麦尔惊讶地说：“我整天地忙于经商，连使者这一命令都未曾知道！” [6245, 7353]

2063 艾布·胡莱赖的传述：“使者曾谈到一个出海经商的以色列人……”，接着他讲述了整个故事。

2064 贾比尔的传述：我们正和使者礼聚礼，一支商队来了。人们都纷纷跑了出去，只剩下十两个人和使者继续礼拜。于是，“当他们看见商业或游戏时，他们就离散了，他们让你独自站着”[68]这节经文降示了。[936, 2058, 4899][68]

2065 阿伊莎的传述：使者说：“妻子毫不浪费地施济家中的食物，则有其施济的回赐。丈夫有其营谋的回赐。佣人都有其保管食物的回赐。他们各有回赐，彼此的回赐均不减少。”

2066 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“妻子在丈夫没有

吩咐的情况下施济了丈夫的营谋所得，则她能得到丈夫所得回赐的一半。” [5192, 5195, 5360]

2067 艾奈斯·本·马立克的传述：我曾听使者说：“谁想增加他的给养并想活得长寿一些，则他应努力怜恤近亲。” [5986]

2068 艾尔麦施的传述：我们向易卜拉欣请教了关于“萨拉姆[69]”方面的抵押问题。他说：“艾斯沃德传自阿伊莎说：‘使者曾向一位犹太人赎购过食品，他以自己的盔甲作为抵押。’” [2096, 2200, 2251, 2252, 2386, 2509, 2513, 2916, 4467][69]

2069 盖塔岱的传述：艾奈斯给使者拿来了大麦面馍和变味的油脂。彼时，使者正在麦地那。他为了家人的生计，曾从一位犹太人那儿赎购了一些大麦。他把自己的盔甲抵押给了那位犹太人。我（盖塔岱）听艾奈斯说：“使者穆罕默德的家里不会有一升小麦或其它粮食能留到第二天的。当时，他有九个妻子需要供养。” [2508]

2070 阿伊莎的传述：艾布·伯克尔在被推选为哈里发时说道：“大家知道，凭我的技能，我是足以维持家人的生计的。既然我将要忙于服务穆斯林大众，那么我的家人可以从国库中领取给养。我将效力于穆斯林大众的事业。”

2071 欧尔沃的传述：阿伊莎说：“圣门弟子们都从事体

力劳动，因此他们身上有一种汗味。使者对他们说：‘但愿你们洗一个澡。’” [903]

2072 米格达目的传述：使者说：“靠自己劳动所得的食物最好，达伍德使者就是如此做的。”

2073 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“达伍德使者靠自己双手的劳动而生活。” [3417, 4713]

2074 艾布·欧拜德的传述：我曾听艾布·胡莱赖说：使者说：“宁肯打一捆柴禾（去卖掉用以维持生计），也不要伸手向人家乞讨，（人家可能给也可能不给）。”

2075 祖拜尔的传述：使者说：“打柴为生，远强于乞讨。”

2076 贾比尔的传述：使者说：“安拉对于在买卖中和在索债时宽容的人给予恩赐。”

2077 侯宰法的传述：使者说：“天使们接纳了从前一个人的灵魂，并问他：‘你生前做过什么好事？’那人回答说：‘我常嘱咐我的佣人要宽待有能力的债务者。’于是安拉对天使们说：‘赦免他吧。’”艾布·马立克据里卜伊的传述：（那位死者）说：“我常给予有能力支付债务者以便利，给予窘迫的债务者以宽限。”又，阿卜杜拉·麦利克据里卜伊的传述：（死者说）：“我给予有能力支付债务者以宽限，免让窘迫的债务者的债务。”又，努埃姆据里卜伊的传述：（死者说）：“我接受有能力还债者的债务，而免让无力还债者的

债务。” [2391, 3451]

2078 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“有一位商人经常向人们施债。每当他得知某人债务比较窘迫时，就对手下人说：‘你们免过他的债务，或许我们能获得安拉的赦宥。’果然，安拉赦免了那位商人。” [3480]

2079 哈基姆·本·希扎姆的传述：使者说：“买卖双方只要未分开（或直到他们分开），都有自由权[71]。倘若他们在买卖时说实话，不隐瞒交易物的缺陷，则安拉必在他们的买卖中赐福；倘若他们隐瞒作假，则买卖中的吉祥定会失掉。” [2082, 2108, 2110, 2114][71]

2080 艾布·赛义德的传述：我们曾获得一些高低质量混在一起的椰枣。我们以这种椰枣二升换取质量好的一升。使者说：“你们不可以两升换一升，也不可以两个迪尔汗汗换一个迪尔汗[72]。” [72]

2081 艾布·麦斯欧德的传述：一位外号叫“艾布·舒阿卜”的辅士对他的佣人——一个屠夫说道：“请备好五个人的饭。我想邀请使者和其他四个人来作客，因为我从使者的脸上看出他十分饥饿。”艾布·舒阿卜就去邀请了使者等人，结果另外一个人也跟着来了。使者对艾布·舒阿卜说：“这个人跟随着我们，如果你愿意的话，可以容许他在你家做客；当然，如你不愿意，也可让他回去。”艾布·舒阿卜说：“我也欢迎他在我家做客！” [2456, 5434, 5461]

2082 哈基姆·本·希扎姆的传述：使者说：“买卖双方只要未分开（或直到他们分开），皆有自由权[73]。倘若他们在买卖时彼此诚实，不隐瞒交易物的缺陷，则他们的买卖定会兴隆吉祥；反之，如果他们隐瞒作假，则买卖的吉祥定会毁掉。” [2079, 2108, 2110, 2114][73]

2083 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“这样一个时代将要到来：人们不考虑所得之物是取自正当还是非义。” [2059]

2084 阿伊莎的传述：当“黄牛章”中最后的节文降示后，使者就在清真寺里诵读给大家听，并且宣布了对经营酒的禁令。 [459, 2226, 4540-4543]

2085 塞穆赖·本·准代卜的传述：使者说：“夜里，我梦见两个人来了，他们把我带向一个神圣之地。我们一直前行，最后来到了一条血河跟前。血河当中站着一个人，河岸上站着另外一个人，手里拿着一些石头。当河中人前来想逃离血河时，岸上人即向他的嘴里投去一块石头，又把他击回到原处。如此反复不已。我问带我的人：‘这是谁？’回答是：‘河中人就是吃重利的人。’” [845, 1143, 1386, 2791, 3236, 3354, 4674, 6096, 7047]

2086 奥恩·本·艾布·朱海法的传述：我的父亲买了一位身怀放血之技的奴隶，并且令他把放血所用的杯子打碎了。我问父亲为何这样做。他说：“使者禁止使用狗的价钱和血的价钱，禁止自己纹身或为他人纹身，禁止吃重利和付

重利。使者还诅咒了造像的人。” [2238, 5347, 5945, 5962]

2087 艾布·胡莱赖的传述：我曾听使者说：“假誓能促进货物，但会丧失福分。”

2088 阿卜杜拉·本·艾布·奥法的传述：一个人在市场上售货时，以安拉盟誓，谎称有人已对此货物许价若干，企图诱骗一位穆斯林入圈套。于是，安拉降下了这节经文：“以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，……。”（《古兰经》3：77） [2358, 2369, 2672, 2675, 4551, 7212, 7446]

2089 阿里的传述：我得到一峰属战利品的老母驼，使者又从“胡姆斯” [74] 当中给了我一匹。当我要求和使者的女儿法蒂玛结婚时，我就和白尼·盖尼嘎尔家族的一位铸造匠约好，让他和我一块儿去，把雄刈萱驮回来卖给铸造匠们。我就用卖得的钱办了喜宴。 [2375, 3091, 4003, 5793][74]

2090 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“安拉把麦加规定为禁区，除了特许我只在白天的某几个小时进行战斗外，从未对我以前和以后的任何人开禁。在此地不得割除草植，不得砍伐树木，不得惊扰动物，不得捡拾遗物——除非用以招领。”阿巴斯请求道：“雄刈萱例外吧！我们的铸造匠和我们的房顶需要它。”使者说：“雄刈萱例外。”伊克里迈说：“你们知道‘惊扰动物’是什么意思吗？是指一个人把荫凉下的动物赶走，而后自己在此乘凉。”又，据哈立德的传述：（阿

巴斯说:)"我们的铸造匠和坟墓需要雄刈萱。"[1349, 1587, 1833, 1834, 2433, 2783, 2825, 3077, 3189, 3413]

2091 哈巴卜的传述:在蒙昧时代,我是位铁匠。那时,阿绥·本·瓦伊勒欠我的债,我就去向他讨债。他说:“除非你否认穆罕默德,我不会还你。”我回答说:“直到你死了,而后安拉再把你复活,我也不会背叛穆罕默德使者。”他说:“那你就等着,等我死了而后被复活,那时我将得到了财产和子嗣,我会还你的债。”这时,“你告诉我吧!有人不信我的迹象,却说:‘我必要获得财产和子嗣。’他曾窥见幽玄呢?还是他曾与至仁主订约呢[75]?”(19: 77-78)这节经文降示了。[2275, 2425, 4732-4735][75]

2092 艾奈斯·本·马立克的传述:一位裁缝做好饭后来邀请使者,我也就随使者一块儿去了。那位裁缝把面包以及用葫芦和干肉做的汤给使者端了上来。我见使者一口又一口地吃木盘中的葫芦,故我从此也非常喜欢吃葫芦。[5379, 5420, 5433, 5435-5437, 5439]

2093 艾布·哈齐姆的传述:我曾听赛赫勒·本·赛尔德说:“一位妇人带着‘布尔岱’来了。”——我问道:“你们知道‘布尔岱’是什么吗?”他们说:“知道。就是一块带有编织的边的布单。”赛赫勒·本·赛尔德接着讲道:“那位妇人对使者说:‘安拉的使者啊!这是我亲手织的,你穿上它吧。’使者就接受了,他也很需要一件衣服。当使者穿

着它来到我们这儿时，一个人说道：‘安拉的使者啊！你把它送给我吧！’使者说：‘可以。’使者和我们坐了一会儿后就回去了。他把那件衣服叠好，派人给那个人送去了。大家就纷纷批评那个人说：‘你真不该要，你知道使者从不拒绝任何人的要求！’那个人辩解道：‘誓以安拉！我要这件衣服不是为了自己现在穿，而是想作我去世时的裹尸布。’”赛赫勒·本·赛尔德说：“果然，那件衣服成为他去世时的裹尸布。”

2094 艾布·哈齐姆的传述：有人来向赛赫勒·本·赛尔德请教有关演讲台的事儿。赛赫勒说：“使者派人去向一位妇人[76]说：‘请你让你的奴隶木匠为我制作一个演讲台吧，我可坐在上面演讲。’那位妇人就让她的奴隶用桤柳木制作一个演讲台。当那位奴隶做好（演讲台）给她拿来后，她就让人给使者送了去。使者命人把演讲台放好，然后就坐在上面（给大家演讲）。” [377, 448, 917, 2569][76]

2095 贾比尔的传述：一位辅士妇女对使者说：“安拉的使者啊！我有一位奴隶是个木匠，就让他为你制作一个演讲台吧，以便你在上面坐着讲演。”使者说：“如果你愿意的话，可以。”那位妇人果真让她的奴隶为使者制作了一个演讲台。当聚礼日到来时，使者就坐在演讲台上面演讲。就在这时，使者过去演讲时一直靠着的那截枣树桩发出了一种哭声，哭得几乎要裂开了。使者就从演讲台上下来，拥抱着那根木桩。木桩开始呜咽着，就像一个孩子在被劝告停止哭泣时那样。

最后，它才慢慢地停止了哭泣。使者说：“它之所以哭，是因为它失去了过去曾拥有的听取宗教知识的机会。” [449, 918, 2585, 3584]

2096 阿伊莎的传述：使者从一位犹太人那里赊购了一些食品，他把自己的盔甲抵押给了那位犹太人。[2068, 2200, 2251, 2252, 2386, 2509, 2513, 2916, 4467]

2097 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：某次战役中，我和使者同行。我的驼因疲惫而走得很慢。使者走上前来叫道：“贾比尔啊！”我答道：“哎！”他问：“你怎么啦？”我回答说：“我的驼因疲惫走得很慢，故我才落后了。”使者就下来，用手杖打了一下我的驼，说：“你现在骑上吧。”我就骑了上去。驼变得快了起来，以至于快得我不得不拉住点，免得它跑到使者的前面。使者问我道：“你结婚了吗？”我回答道：“结了。”使者问：“你娶的是位少女，还是位寡妇？”我答道：“是位寡妇。”使者问道：“你为什么不要娶一位可以相互嬉戏[77]的少女为妻呢？”我回答说：“我有很多妹妹，所以我愿意娶一位能管教她们、为她们梳头和照料她们的妻子。”使者说：“你现在快要到家了。你回到家中后要理智点，理智点[78]。”使者接着问道：“你愿意卖掉你的驼吗？”我答道：“是的，我要卖掉它。”使者就用一个“欧基亚”[79]的价钱买下了我的驼。使者先我到达，而我在翌日早晨才到。我去清真寺时，使者正站在寺门口。使者问：“你才到吗？”我回答说：“是的。”使者对我说：“放开你的驼，到寺里礼

上两拜。”我遂进入寺中礼了两拜。使者命比拉勒为我称了一个“欧基亚”的钱，比拉勒在给我称时还多称了一些。我就拿着钱走了。后来，使者又派人把我叫了回去。我心里猜测道：他定是要把驼退还给我。我越想越气恼。（可出人意料的是），使者说：“你把驼拉回去，驼价算是我送给你的。”
[443, 1801, 2309, 2385, 2397, 2406, 2470, 2603, 2604, 2718, 2861, 2967, 3087-3090, 5079, 5080, 5243-5247, 5367, 6387][77],[78],[79]

2098 伊本·阿巴斯的传述：欧卡兹、麦珍那和祖·麦扎兹皆是蒙昧时期的商业街。到了伊斯兰时期，人们都认为到以上这些街道做生意为有罪，故在朝觐的季节，“寻求安拉的恩惠，对你们是无罪的[80]”（2：198）这节天经节文下降了。[1770, 2050, 4519][80]

2099 阿慕尔·本·迪纳尔的传述：当地一位名叫南瓦斯的人，拥有一批患有干渴病的驼。伊本·欧麦尔从南瓦斯的合伙人手中买下了它们。这位合伙人回到南瓦斯那里，告知他驼已出售了。南瓦斯问他：“你把它们卖给了谁？”他说：“卖给了如此如此的一位谢赫[81]。”南瓦斯说：“可怜你啊！誓以安拉，那位谢赫正是伊本·欧麦尔。”南瓦斯于是去找伊本·欧麦尔，对他说：“我的合伙人卖给你的是患有干渴病的驼，可他没有告诉你。”伊本·欧麦尔告诉他把驼赶上。当南瓦斯去赶驼时，伊本·欧麦尔对他说：“先放下它们吧。我乐意去听使者的公正的判决。” [81]

2100 艾布·盖塔岱的传述：侯奈因那年，我们和使者一块儿出去了。使者送给我一副盔甲。我就把盔甲卖了，用所得的钱在赛莱麦家族所在地买了一座园子。这是我皈依伊斯兰教后所置下的第一笔资产。[3142, 4321, 4322]

2101 艾布·布尔岱据其父艾布·穆萨的传述：使者说：“好同伴犹如香料商，坏伴侣恰似铁匠的牛皮风箱。从香料商那里你可得到麝香或闻到香料的香气；至于铁匠的牛皮风箱，则会烧灼你的房屋或衣服，或者使你闻到它的臭气。”[5534]

2102 艾奈斯的传述：艾布·泰拜用拔火罐的方法为使者治了病。使者让人给他送了一升椰枣作为报酬，并吩咐轻征他的田赋税。[2210, 2277, 2280, 2281, 5696]

2103 伊本·阿巴斯的传述：有人为使者放了血，使者就给那人付了报酬。倘若放血的报酬是不义的，则使者是不会付的。[1835, 1938, 1939, 2278, 2279, 5691, 5694, 5695, 5699, 5700, 5701]

2104 伊本·欧麦尔的传述：一次，使者派人把一件丝绸衣服（又一说是带线边的丝绸衣服，传述者不能确定）送给了欧麦尔。当见欧麦尔穿那件衣服时，使者就对他说：“我把它送给你不是为了让你穿。这种衣服只有那些无福分的人才穿呢！我送给你是想让你把它卖了（用所得的钱解决一下你的生活所需）。”[886, 947, 2612, 2619, 3054, 5841,

5981, 6081]

2105 信士之母阿伊莎的传述：我买了一只上面有画像的靠枕。当使者看见它时，就一直站在门口不进房间来。我从他的脸上看出些微厌恶的神色，就问道：“使者啊！我求安拉及其使者原谅，我做了什么错事吗？”使者说：“这个靠枕是怎么回事儿？”我回答说：“这是我专为你买的，以便你坐着或靠着它。”使者说：“制作这些画像的人在后世将要受到惩罚。（安拉）会让他们为自己所画的像注入生命，以示惩罚（而他们无能为力）。”使者还说：“天使是不会进入挂有画像的房间的。” [3224, 5181, 5957, 5961, 7557]

2106 艾奈斯的传述：使者说：“纳加尔家族啊！你们把你们的园子估价后卖给我吧。”彼时，园子还是一片废墟，里面长有一些枣树。 [234, 428, 429, 1868, 2771, 2774, 2779, 3932]

2107 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“买卖双方只要未分开，或者交易仍是选择性的，则双方皆有选择放弃或成交该笔生意的自由[82]。”纳菲尔说：“伊本·欧麦尔要是买了一件令他喜爱的物件时，他就赶快离开卖主。” [2109, 2111-2113, 2116][82]

2108 哈基姆·本·希扎姆的传述：使者说：“买卖双方皆有选择放弃或成交该笔生意的自由权，除非双方已分开。” [2079, 2082, 2110, 2114]

2109 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“买卖双方皆有选择取消或成交生意的自由，除非双方已经分开，或者甲方对乙方说：‘你选择吧（是放弃还是成交）！’或者他说：“这是活盘交易。” [2107, 2111-2113, 2116]

2110 哈基姆·本·希扎姆的传述：使者说：“买卖双方在未分离之前皆有选择放弃或成交生意的自由。倘若他们在买卖时说实话，不隐瞒交易物的缺陷，则他们的买卖定会兴隆吉祥；否则，隐瞒作假，则买卖中的吉祥必定毁掉。”[2079, 2082, 2108, 2114]

2111 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“买卖双方皆有选择放弃或成交生意的自由，只要他们尚未分开，或者该买卖是活盘交易。” [2107, 2109, 2112, 2113, 2116]

2112 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“买卖双方只要还在一起，就都有选择放弃或成交生意的自由，除非双方已经分开，或者甲方给予了乙方选择取消或成交生意的自由，而乙方作了决定，在这种情况下，生意就算最后完成。如果交易后二人分开，并且双方均未反悔，则该笔生意就算最后完成。” [2107, 2109, 2111, 2113, 2116]

2113 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“主顾双方在未分离前，生意不算成交，除了活盘交易（在这种情况下，生意的有效性取决于双方议定的条件）。” [2107, 2109, 2111, 2112, 2116]

2114 哈基姆·本·希扎姆的传述：使者说：“交易双方只要还未分开，皆有选择取消或成交该笔生意的自由。”另一传述人哈玛姆说：“在我的册页里这样记着：‘买卖双方均给予对方选择取消或成交生意的自由，可自由选择三次。倘若他们在买卖时说实话，不隐瞒交易物的缺陷，则他们的买卖定会兴隆吉祥；倘若他们撒谎隐瞒，他们会获得一些钱财，但买卖的吉祥定会毁掉。’” [2079, 2082, 2108, 2110]

2115 伊本·欧麦尔的传述：我们在一次外出途中陪伴着使者。当时，我骑着欧麦尔的一峰驼。那是一峰口青、难以驾驭的驼，它往往走着走着就跑到人们的前面去了。每当这时，欧麦尔总是及时地呵斥并挡回它。使者对欧麦尔说：“把这峰驼卖给我吧。”欧麦尔说：“安拉的使者啊！它归你了。”使者说：“把它卖给我吧（不是送给我）。”欧麦尔就把那峰驼卖给了使者。使者就对我说：“欧麦尔的儿子啊！这峰驼就归你了，随你去用吧。” [2610, 2611]

2116 伊本·欧麦尔的传述：我和信士的长官奥斯曼交换了各自的不动产，即我用我在海白尔的土地换取了他在洼迪的土地。买卖达成后，我担心他反悔，因此，马上离开了他。因为按照圣行，买卖双方都有选择取消生意的自由，直到双方分开为止。当生意成交后，我才开始意识到自己有点儿欺骗了奥斯曼。因为这样一来，我离麦地那近了，而他则得用三天的时间才能到达他远在色目得族人那儿的土地。 [2107, 2109, 2111-2113]

2117 伊本·欧麦尔的传述：一个人来到使者这儿，叙说自己在买东西时经常上当受骗。使者对他说：“你在买东西时说：‘生意中禁止欺骗’。” [2407, 2414, 6964]

2118 阿伊莎的传述：使者说：“有一支军队想要侵犯麦加，当他们走到白达仪地界时，整个地面沉陷了下去，吞噬了他们。”我就问使者道：“安拉的使者啊！怎么那个地界的人都被陷了下去呢？那儿不是还有几条商业街吗？商业街里的人与那支军队毫无关系，怎么也……？”使者说：“尽管他们全被地陷了，但他们在被复生和判决时却是按照各自的举意。”

2119 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“参加集体礼拜者，其回赐远多于他单独在街上或家里礼拜的二十几倍。他如果完完美美地洗了小净，且一心一意为了礼拜来到寺里，那么他走向寺里的每一步都将获得回赐；他将被提升一个品级，或者他犯下的一个错误会得到饶恕。天使们对那些在礼拜场所带着小净而等候礼拜的人不断祝福道：‘主啊！你回赐他吧！主啊！你怜悯他吧！’只要他保持着小净，也没有给他人带来麻烦。使者说：“等待礼拜者，他就处于礼拜的状态。” [176, 445, 477, 647-648, 659, 3229, 4717]

2120 艾奈斯·本·马立克的传述：一次，使者正在街上，他听见一个人叫道：“艾布·嘎西姆啊！”于是他转向那个人。这时，那人说：“我在叫另外一个人。”使者说：“你

们（给小孩）起名时，可以以我的名字起，但不要以我的别名[83]起。” [2121, 3537][83]

2121 艾奈斯的传述：一次，在白吉尔街上，一个人叫了一声“艾布·嘎西姆”，使者闻声就转向了他。那个人说：“我不是叫你。”使者说：“你们起名时，可以以我的名字起，但不要以我的别名起。” [2121, 3537]

2122 艾布·胡莱赖的传述：有一次，使者在白天出去了。我俩一路没有说话，直到白尼·盖尼嘎尔街上法蒂玛的院子里。他坐在那里问道：“孩子（罕桑）在家吗？孩子在家吗？”但法蒂玛没有让孩子立即出来，我猜她可能正在为儿子带项圈或洗脸。稍停，罕桑跑出来了。使者紧紧地抱着他，边吻边说：“主啊！你喜爱这孩子吧！并喜爱那些喜欢这孩子的人吧！” [5884]

2123 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔告诉我们说：在使者时代，他们常从商队那儿购买食物。使者派人制止他们在购买食物的地方转售，而是让他们带到市场上去出售。[2166, 2167]

2124 伊本·欧麦尔的传述：使者禁止买方在货物兑现前就向他人转售这些货物。 [2126, 2133, 2136]

2125 阿塔·本·业萨尔的传述：一次，我碰到了阿卜杜拉·本·阿慕尔·本·阿斯。我要求他为我谈一下《旧约》

中有关对穆罕默德使者的描述。他说：好的。誓以安拉，使者在《旧约》中被称颂的品行有一部分在《古兰经》中也得到描述：“使者啊！我确已派遣你为见证者、报喜者和警告者，目不识丁者的保护人。你是我的仆人和使者，我称你为信托主的人。你从不无礼和怠慢，也从不在街巷上吵闹。你从不以怨报怨，而是以宽容和仁爱相待。安拉不会使他离世，直到他使不义者归向正路，并且口颂：‘万物非主，唯有安拉。’借此，盲者的眼睛得以睁开，失聪的耳朵得以听闻，封闭的心灵也得以开启[84]。” [4838][84]

2126 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“购进食品者，应等卖方为他称量充足后，再行转售。” [2124, 2133, 2136]

2127 贾比尔的传述：阿卜杜拉·本·阿慕尔·本·哈拉姆去世时还欠有别人的债。我就求助使者去说情，让债权人减免一些债务。使者就去了。但债权人不干。于是使者对我说：“你去准备些品种不同的椰枣，包括压制的椰枣和‘伊本·栽德的椰枣’ [85]等，各自放在一堆，然后来叫我。”我就照办了，然后去请使者。使者来了，他坐在椰枣堆的上面（一说是中间），对我说：“你给债权人称量吧！”我就开始称量椰枣，直到把所有的债务还清。而我的椰枣却仿佛一点儿都没有少。又，贾比尔传自使者说：“他尽管为债权人称量着，直到把账还清。”又，希沙姆据沃赫卜传自贾比尔：使者说：“一次还清，勿延误！” [2395, 2396, 2405, 2601, 2709, 2781, 3580, 4053, 6250][85]

2128 米格达姆·本·麦尔迪凯立卜的传述：使者说：“你们称量食物吧！这会为你们带来吉祥。”

2129 阿卜杜拉·本·栽德的传述：使者说：“易卜拉欣使者使麦加成为禁地，并为此城做了祈祷；而我也要像易卜拉欣那样使麦地那成为禁地，并向主做祈祷，使这儿的莫德和萨尔总有福利。”

2130 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“主啊！请你为麦地那降福吧，包括他们的米克亚勒[88]、莫德和萨尔。”
[6713, 7331][88]

2131 萨利姆据其父的传述：在使者时代，我曾见一些购买食物时不称不量而大略估测的人，他们把食物带回家之前就进行出售，故他们遭到了人们的攻击。[2137]

2132 塔乌斯的传述：伊本·阿巴斯说：“使者禁止购买食品者在把食品称量好并拿到手之前，就另行转售。”我（塔乌斯）向伊本·阿巴斯请教道：“那是为什么？”他说：“这就相当于卖钱买钱。因为食物并未转交到第一位买方的手中。”

2133 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“购买食物者，在尚未把食物拿到手之前，不可另行转售。”[2124, 2126, 2136]

2134 祖赫里传自马立克·本·奥斯：马立克·本·奥斯问道：“谁有汇兑？”泰勒哈说：“我有，不过得等到我们

的司库员从树林回来。”欧麦尔听见了就说：“（指安拉起誓，你们必须当面交清才行。）使者说：‘以金子兑换金子[89]是高利贷，现交则否；以小麦兑换小麦是高利贷，现交则否；以椰枣兑换椰枣是高利贷，现交则否；以大麦兑换大麦是高利贷，现交则否。’” [2170, 2174][89]

2135 塔乌斯的传述：我听伊本·阿巴斯说：“使者禁止买主在拿到食物前就另行转售。我认为其它商品都应与此类同。”

2136 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“购买食物者在食物被量好前，不得另行转售。”又，伊斯玛仪的传述：“购买食物者在尚未把食物拿到手之前，不得另行转售。” [2124, 2126, 2133]

2137 伊本·欧麦尔的传述：在使者时代，我曾见一伙人购买食物时不称不量，他们对食物进行估测后，在运回家之前就企图进行转售，故遭到了人们的打击。 [2131]

2138 阿伊莎的传述：使者一般在每天早上或傍晚来艾布·伯克尔的家，很少在中午来。当使者奉命迁移到麦地那时，他突然在中午来了。我们很惊异。有人就告诉我父亲（艾布·伯克尔）说：“使者来了。”艾布·拜克尔说：“使者在这个时间来此，必有大事。”使者见了我父亲，就对他说：“让你身边的人都出去吧。”艾布·拜克尔说：“安拉的使者啊！这里除了我的两个女儿（阿伊莎和艾斯玛）外，再无他

人。”使者说：“我已奉命迁移。”艾布·伯克尔说：“安拉的使者啊！我要伴随着你。”使者说：“那你就陪我走吧。”艾布·拜克尔说：“安拉的使者啊！我已为迁移专门备好了两峰驼，你骑一峰吧。”使者说：“那我就接受了，不过我一定要付给你驼价。” [466, 2263, 2264, 2297, 3905, 4093, 5807, 6079]

2139 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“不可为了售出自己的商品而撺掇顾客取消已与其他卖主达成的生意。” [2165, 5142]

2140 艾布·胡莱赖的传述：使者禁止城市人为游牧人代卖，禁止（售货时）与人合谋诱骗买主。不可为了售出自己的商品而撺掇顾客取消已与其他卖主达成的买卖。勿在他人向一女子求婚时再插上一脚，掠人之美。一女子不可要求一已婚男子休妻，以便取而代之。 [2148, 2150, 2151, 2160, 2162, 2723, 2727, 5144, 5102, 6601]

2141 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：一个人已决定要“死后释奴” [90]，可后来他又发现自己很需要钱。于是，使者把那位奴隶领去问道：“谁愿意从我这儿买走这个奴隶？”努埃姆以如此如此的价钱买下了该奴隶，使者就把那个奴隶给了他。 [2230, 2403, 2415, 2534, 6716, 6947, 7186][90]

2142 伊本·欧麦尔的传述：使者禁止与人合谋诱骗顾

客的行为。[6963]

2143 伊本·欧麦尔的传述：使者禁止买卖家畜的胎羔及其孙辈。蒙昧时代的人就是如此做的。即一个人买了一峰驼，包括它的胎羔及其孙辈。[2256, 3843]

2144 艾布·赛义德的传述：使者禁止“目纳白泽”的买卖[93]，这种买卖是指一个人在出售衣服时，把衣服投掷给买主，不让买主检查或翻看。使者也禁止“目俩买塞”的买卖，这种买卖是指买东西时不许检查或翻看，只用手一摸，便算成交。[367, 1991, 2147, 5820, 5822, 6284][93]

2145 艾布·胡莱赖的传述：使者禁止两种穿戴：一种是紧裹在身上，活动时遮不住羞体的衣服。一种是把衣服架在肩膀上。使者也禁止了两种买卖：“目俩买塞”的买卖和“目纳白泽”的买卖。[368, 584, 588, 1993, 2146, 5819, 5821]

2146 艾布·胡莱赖的传述：使者禁止“目俩买塞”的买卖和“目纳白泽”的买卖。

2147 艾布·赛义德的传述：使者禁止两种穿戴和两种买卖，即“目俩买塞”的买卖和“目纳白泽”的买卖。[367, 368, 1991, 1993, 2144, 5820, 5822, 6284]

2148 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们不要用绳子把驼和羊的乳房包扎起来，长期不让其产奶。谁买了积奶的

羊（或驼），那么他有权先挤掉奶，然后或者把动物留下，或者附上一“萨尔”椰枣把动物退回。”一些人根据伊本·西林的传述：使者说的是：“……一‘萨尔’麦子，并且他有三天的选择时间。”另一些人据伊本·西林传述的是：使者说“……一‘萨尔’椰枣”，但没说有三天的选择时间。不过，“一‘萨尔’椰枣”在大多数传述系统中都被提到了。[2140, 2150, 2151, 2160, 2162, 2723, 2727, 5144, 5102, 6601]

2149 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：买回一只积奶的羊者，有权力退回，不过退回时应付原主椰枣一升，（以补其损。）使者还禁止在中途迎接客商截购买卖[94]。[2164][94]

2150 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“不得在中途迎接客商，截购买卖；不得为了售出自己的商品而撺掇顾客取消已经与其他卖主达成的生意；买卖中不得与人合谋诱骗顾客；城里人不得为游牧人代卖；不得在出售期间用绳子把羊的乳房包扎起来阻止其排奶；谁买了积奶的羊，则他有权力先把奶挤下，然后或者自己留下，或者附上一‘萨尔’椰枣把羊退回原主。”[2140, 2148, 2151, 2160, 2162, 2723, 2727, 5144, 5102, 6601]

2151 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个人若买了一只积奶的羊，他可以先把奶挤下，而后，如果他对该羊满意，

则可以留下；如果不满意， he 可以把羊退回，不过要付上椰枣一升，作为奶价。”[2140, 2148, 2150, 2160, 2162, 2723, 2727, 5102, 5144, 6601]

2152 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“若一位女奴确凿无疑犯有奸情，则主人可鞭打她，但在惩罚之后不可再非难她。如果她再次犯了奸，则处理方式与第一次同。倘若她第三次犯了奸，那么主人就应把她卖掉，哪怕其价钱仅仅是一根毛绳！”[2153, 2233, 2234, 2555, 6837, 6839]

2153 艾布·胡莱赖和裁德二人的传述：有人就一未婚女奴犯有奸情一事请教使者。使者说：“若她犯有奸情，你们就对她施以鞭刑。若她第两次犯了奸，处理方法同上。若她第三次犯了奸，那你们就把她卖掉吧，哪怕只值一根毛绳也罢。”伊本·希哈布说：“我不知道是在她第三次犯奸后还是在她第四次犯奸后才把她卖掉。”

2154 艾布·胡莱赖和裁德二人的传述：有人就一未婚女奴犯有奸情一事请教使者。使者说：“若她犯有奸情，你们就对她施以鞭刑。若她第两次犯了奸，处理方法同上。若她第三次犯了奸，那你们就把她卖掉吧，哪怕只值一根毛绳也罢。”伊本·希哈布说：“我不知道是在她第三次犯奸后还是在她第四次犯奸后才把她卖掉。”

2155 欧尔沃的传述：阿伊莎说：“使者到我这儿来了，我把自己欲释放女奴白丽拉和她的主人提出无理的条件一

事叙述给了他。使者对我说：‘你去买下她并释放她吧。‘瓦拉’归释奴者。’在晚上，使者站起来先赞颂了安拉，而后说：‘人们是怎么回事呢？竟然制造和强加天经中没有的条件！离开安拉的律法而任意指定的条件，即使有上百条，亦属无效。安拉的判决最正确，安拉的证明最可信。’” [456, 1493, 2168, 2536, 2560-2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 5097, 5279, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235]

2156 伊本·欧麦尔的传述：阿伊莎就替白丽拉赎身一事与其主人谈了条件。等使者礼完拜回来后，阿伊莎对使者说：“白丽拉的主人们坚持‘瓦拉’必须仍然归他们所有，否则，他们不卖。”使者说：“‘瓦拉’应归释奴者所有。”哈玛姆问纳菲尔：“她（白丽拉）的丈夫是自由人还是奴隶？”纳菲尔说：“我怎么知道呢？” [2169, 2562, 6752, 6757, 6759]

2157 盖斯的传述：我曾听哲利尔说：“我和使者在以下诸事项上结了约，即：见证除了安拉，别无主宰，穆罕默德是安拉的使者；立站拜功；完纳天课；遵守安拉的律法及向每一位穆斯林进忠言。” [57, 58, 524, 1401, 2714, 2715, 7204]

2158 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“勿在中途拦截客商而购买；城市人不得为游牧人代卖。”阿卜杜拉·本·塔

乌斯问伊本·阿巴斯道：“‘这句话何意？”伊本·阿巴斯说：“这话意指：城市人不得为游牧人当经纪人[95]。” [2163, 2274][95]

2159 伊本·欧麦尔的传述：使者禁止城市人为游牧人代卖。伊本·阿巴斯也这样认为。

2160 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“买主不得为了自己购买某件商品而撺掇卖主取消已与其他顾客达成的生意；不得与人合谋诱骗卖主；城市人不得为游牧人代卖。”[2140, 2148, 2150, 2151, 2162, 2723, 2727, 5102, 5144, 6601]

2161 艾奈斯·本·马立克的传述：我们接到通告说：城里人不得为游牧人代卖。

2162 艾布·胡莱赖的传述：使者禁止在中途迎接客商而截购；禁止城里人为游牧人代卖。 [2140, 2148, 2150, 2151, 2160, 2723, 2727, 5102, 5144, 6601]

2163 伊本·塔乌斯据其父的传述：我曾向伊本·阿巴斯请教道：“‘城市人不可为游牧人代卖（或代买）’这句话何指？”他回答说：“它是指城里人不可为游牧人作经纪人。” [2158, 2274]

2164 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：谁买了一只积奶的羊（或驼），可以退回，但退回时应附加一‘萨尔’椰枣以补其损。他接着说：“使者禁止在中途迎接客商而截购。”

[2149]

2165 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“教胞之间在交易时勿用破坏对方生意的方式使自己得益；勿在中途迎接商队而截购，应等到商队抵达市场再买。” [2139, 5142]

2166 阿卜杜拉的传述：我们从前经常提前迎接商队购买食品。后来，使者禁止我们当场转售，而是要求我们把食品运到市场上再出售。” [2123, 2167]

2167 阿卜杜拉的传述：有些人原来通常在不到市场的地方就截住商队购买货物，接着就当场转售。后来，使者制止他们这样做，转而要求他们把货物运到市场上再出售。 [2123, 2166]

2168 阿伊莎的传述：白丽拉来找我说：“我已同意付给主人九个欧基亚的金子，每年付一个，作为我的赎金。请帮个忙吧！”我说：“我愿意为你偿付全部赎金，但你的主人必须同意你的‘瓦拉’归我。”于是，白丽拉回去转达了我的意思，但她的主人们拒绝接受。白丽拉只好又回来了。当时，使者正坐在那儿。白丽拉说：“我转告了你的意思，但他们坚持要享有‘瓦拉’。”我就把事情的整个经过叙述给使者听。使者听罢说道：“你去买下她，并且坚持把她的‘瓦拉’归你作为协议的条件。因为‘瓦拉’应归于释奴者。”我就如是做了。后来使者在演讲中，先赞颂了安拉，而后说：“人们是怎么回事呢？竟然任意在安拉的律法之外强加条件！离

开天经而撰造的条件，哪怕有上百条，亦属无效。因为安拉的判决最正确，安拉的条件最可靠。‘瓦拉’应归于释奴者。” [456, 1493, 2155, 2536, 2560-2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 5097, 5279, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235]

2169 伊本·欧麦尔的传述：信士之母阿伊莎想买一位女奴而后释放掉，但女奴的主人说：“我们可以把她卖给你，但‘瓦拉’仍须归我们所有。”阿伊莎就把这件事告诉给了使者。使者说：“买回来，你别因他们的无理条件而放弃。‘瓦拉’只归于释奴的人。” [2156, 2562, 6752, 6757, 6759]

2170 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“以小麦换小麦，以大麦换大麦，以椰枣换椰枣，必须当面交清，否则是高利贷。” [2134, 2174]

2171 伊本·欧麦尔的传述：使者禁止“目扎白那” [96] 的买卖。伊本·欧麦尔说：“所谓‘目扎白那’即通过称量以鲜枣换干枣、以鲜葡萄换葡萄干。” [2172, 2185, 2205] [96]

2172 伊本·欧麦尔的传述：使者禁止“目扎白那”的买卖。伊本·欧麦尔说：“所谓‘目扎白那’，即通过称量以鲜果实换东西，如结果是所换的东西多出了，那该益处归我（果实的主人）；如结果是所换的东西少了，则亏损是我（果实的主人）的。” [2171, 2185, 2205]

2173 伊本·欧麦尔的传述：栽德·本·萨比特告诉我：“使者特许通过估测后做‘阿拉耶’[97]的买卖。”[2184, 2188, 2192, 2380][97]

2174 马立克·本·奥斯的传述：我想兑换一百“迪纳尔”。泰勒哈·本·欧拜杜拉邀请我商讨此事，他愿意为我兑换。他把金币拿在手里翻来覆去了一番，而后说：“等我的司账人从林子回来再说。”欧麦尔听见了就说：“誓以安拉，你（马立克）必须当面从泰勒哈处拿走才行。因使者说过：‘金换金是高利贷，现交则否；小麦换小麦是高利贷，现交则否；大麦换大麦是高利贷，现交则否；枣换枣是高利贷，现交则否。’” [2134, 2170]

2175 艾布·白克拉提的传述：使者说：“金对金、银对银，必须等量交换，当面交清。不过，你们可按你们愿意的方式，做金换银和银换金的交易。” [2182]

2176 艾布·赛义德的传述：伊本·欧麦尔碰到他时问道：“艾布·赛义德啊！你传自使者的圣训是什么？”艾布·赛义德回答说：“是关于兑换方面的。我曾听使者说：‘金换金、银换银，必须等量交换，当面交清。’” [2177, 2178]

2177 艾布·赛义德的传述：使者说：“你们在做金换金和银换银的交易时，皆须等量交换，当面交清。在无现金的情况下不可交易。” [2176, 2178]

2178 艾布·萨利赫的传述：我听到艾布·赛义德说：“一个金币换一个金币、一个银币换一个银币是被允许的。”我就对他说：“伊本·阿巴斯不是这样说的。”艾布·赛义德回答道：“我曾问过伊本·阿巴斯。”我问道：“你是从使者那里听到的，还是从天经上看到的？”他说：“我不这样宣称，你们比我更了解使者。不过吴萨麦曾告诉我，使者说：‘在钱的交易中，如果当面交清，则其中没有高利贷；高利贷只在延期付款中。’” [2176, 2177]

2179 艾布·萨利赫的传述：我听到艾布·赛义德说：“一个金币换一个金币、一个银币换一个银币是被允许的。”我就对他说：“伊本·阿巴斯不是这样说的。”艾布·赛义德回答道：“我曾问过伊本·阿巴斯。”我问道：“你是从使者那里听到的，还是从天经上看到的？”他说：“我不这样宣称，你们比我更了解使者。不过吴萨麦曾告诉我，使者说：‘在钱的交易中，如果当面交清，则其中没有高利贷；高利贷只在延期付款中。’” [2176, 2177]

2180 艾布·敏哈勒的传述：我曾就兑换交易请教过白拉·本·阿齐卜和栽德·本·艾尔盖姆。他们异口同声地说：“他比我更清楚。”后来他们二人都说：“使者禁止在没有现金的情况下做以银换金的交易。” [2060, 2061, 2497, 3939, 2498, 3940]

2181 艾布·敏哈勒的传述：我曾就兑换交易请教过白

拉·本·阿齐卜和栽德·本·艾尔盖姆。他们异口同声地说：“他比我更清楚。”后来他们二人都说：“使者禁止在没有现金的情况下做以银换金的交易。”[2060, 2061, 2497, 3939, 2498, 3940]

2182 阿卜杜·拉赫曼据其父艾布·伯克拉的传述：使者禁止金换金、银换银的交易，除非是等量交换，（当面交清）。他允许我们（在当面交清的情况下）以金换银、以银换金，只要我们愿意的话。[2175]

2183 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“你们不要卖树上的椰枣，直到确保它们不受毁坏或枯萎之害。你们不要以鲜枣换干枣。”栽德·本·萨比特告诉我说：“后来，安拉的使者允许了在‘阿拉耶’的买卖中以树上的成熟的果实换鲜枣或干枣，但在其它任何买卖上都没有许可。”[2173, 2188, 2192, 2380]

2184 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“你们不要卖树上的椰枣，直到确保它们不受毁坏或枯萎之害。你们不要以鲜枣换干枣。”栽德·本·萨比特告诉我说：“后来，安拉的使者允许了在‘阿拉耶’的买卖中以树上的成熟的果实换鲜枣或干枣，但在其它任何买卖上都没有许可。”[2173, 2188, 2192, 2380]

2185 伊本·欧麦尔的传述：使者禁止“目扎白那”的交易。“目扎白那”即以鲜枣换干枣，以鲜葡萄换葡萄干。

[2171, 2172, 2205]

2186 艾布·赛义德的传述：使者禁止“目扎白那”和“目哈格勒”的交易。“目扎白那”即以成熟的椰枣换树上的椰枣。

2187 伊本·阿巴斯的传述：使者禁止“目哈格勒”和“目扎白那”的交易。

2188 栽德·本·萨比特的传述：使者允许获得“阿拉耶”的人通过估测的方式卖树上的果实。[2173, 2184, 2192, 2380]

2189 贾比尔的传述：使者禁止卖还未下树的青枣，直至椰枣成熟方可。出售成熟的椰枣时，只能收取金币和银币，“阿拉耶”（馈赠）的树上的椰枣例外。

2190 艾布·胡莱赖的传述：使者特许[100]做“阿拉耶”的买卖，但至多不得超过五担。[100]

2191 赛赫勒·本·哈斯迈的传述：使者禁止以（还未下树的）鲜枣换取干枣。不过他特许通过估量做“阿拉耶”的买卖；被赠送者也可以吃树上的鲜枣。又，苏富扬说：“使者特许拥有“阿拉耶”者不仅可以通过估量做“阿拉耶”的买卖，而且可以食用。”有人说：“这与上面所说的一样。”

（在另一个传述系统里）苏富扬说：“当我还是个小孩时，我曾对叶哈雅说：麦加人说使者特许他们做‘阿拉耶’的买

卖。叶哈雅说：‘麦加人是怎么知道的？’我说：‘他们是根据贾比尔的传述得知的。’他听后未说什么。苏富扬接着说：“我这儿说的贾比尔是麦地那人。”有人问苏富扬道：“（在贾比尔的传述中）使者是否禁止了卖那些（还不能确保免受任何损失或枯萎等病害的）青枣？”苏富扬说：“没有。”
[2384]

2192 栽德·本·萨比特的传述：使者允许估量后出售“阿拉耶”的馈赠枣，以换取一定数量的干枣。穆萨主张：“阿拉耶”一词意指被区别开来的枣树。一个人可以来买这些树上的椰枣。” [2173, 2184, 2188, 2380]

2193 栽德·本·萨比特的传述：在使者时代，人们通常以长在树上的青枣作交易。当果实收获之际，也就是他们诉讼之时。买主指责说：“果实腐黑了！病虫袭击了它们，它们害有‘古杀姆’病[101]！”于是他们就为这些毛病而争吵抱怨不休。使者就说道：“别做这种交易了，等到果实彻底成熟后再说。”使者以商议的口吻劝告他们，因他们的争执太多了！哈里哲·本·栽德说：“栽德·本·萨比特未再出售任何没有成熟的椰枣，直到椰枣成熟，由红变黄。”[101]

2194 伊本·欧麦尔的传述：使者禁止买卖不成熟的果实。这种禁止是针对主顾双方。

2195 艾奈斯的传述：使者禁止买卖青枣，直到椰枣变得鲜艳。布哈里说：“这是指椰枣变成赤红色的。”

2196 赛义德·本·米纳的传述：我曾听贾比尔说：“使者禁止买卖不成熟的果实，直到果实变成赤红色或金黄色，且可食时为止。”

2197 艾奈斯·本·马立克的传述：使者禁止做不成熟的果实的交易，直到果实成熟为止。使者也禁止买卖椰枣尚不成熟的枣树，直到椰枣几乎成熟。有人问使者：“‘几乎成熟’一词是何意？”使者说：“指变成赤红色或金黄色。”

2198 侯迈德据艾奈斯·本·马立克的传述：使者禁止买卖青枣，直到椰枣几乎成熟。有人问使者：“‘几乎成熟’一词是何意？”使者说：“直到它们变成赤红色。”使者接着说：“告诉我，如果果实遭到不测，你们拿什么交给自己的弟兄？”

2199 伊本·希哈布的传述：一个人如果在果实成熟前就预购了它，后来果实遭到了病害，那么，那些损失应归于出售者。又，伊本·欧麦尔的传述：使者说：“在果实成熟前，你们不要做交易。不要以鲜枣换陈枣。”

2200 艾尔麦什的传述：我们在易卜拉欣那儿谈论关于因延期付款而抵押的问题。他说：“这没有什么关系。艾斯沃德传自阿伊莎说：‘使者（为了一家人的生计）而从一位犹太人那儿赊买了食品。他因延期付款而把自己的盔甲抵押给了那位犹太人。’”[2068, 2096, 2251, 2252, 2386, 2509, 2513, 2916, 4467]

2201 艾布·赛义德和艾布·胡莱赖的传述：使者派一人到海白尔征收课税，该人带着（海白尔的）优质椰枣来见使者。使者说：“海白尔地方的椰枣都是这样的吗？”那人回答道：“安拉的使者啊！指主发誓，不完全是。但是我们以两升普通椰枣换这样的一升，以三升换两升。”使者说：“不要这样。但是你们可以把普通椰枣卖成钱，然后再用钱去买优质枣。”[2302, 2303, 4244, 4245, 4246, 4247, 7350, 7351]

2202 艾布·赛义德和艾布·胡莱赖的传述：使者派一人到海白尔征收课税，该人带着（海白尔的）优质椰枣来见使者。使者说：“海白尔地方的椰枣都是这样的吗？”那人回答道：“安拉的使者啊！指主发誓，不完全是。但是我们以两升普通椰枣换这样的一升，以三升换两升。”使者说：“不要这样。但是你们可以把普通椰枣卖成钱，然后再用钱去买优质枣。”[2302, 2303, 4244, 4245, 4246, 4247, 7350, 7351]

2203 纳菲尔的传述：任何售出的已受粉的枣树，其果实归卖主。除非预先商定，果随树一齐售出。奴隶和耕种者同理。纳菲尔只向伊本·艾布·穆莱凯提到了这三种。[2204, 2205, 2379, 2716]

2204 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“若出售的枣树已受过粉，则其果实归于售主，除非预先商定树带枣一起出售。”

[2203, 2206, 2379, 2716]

2205 伊本·欧麦尔的传述：使者禁止“目扎白那”的交易，即一个人以自己园中尚未摘取的椰枣换取一定数量的陈枣；或者以尚未收摘的葡萄换取一定数量的葡萄干；或者以尚未收割的庄稼换取一定数量的食品。使者禁止所有类似这样的交易。[2171, 2172, 2185]

2206 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“谁给枣树施了粉而后又出售了它，则果实将归他所有，除非双方预先商定果实归买方。”[2203, 2204, 2379, 2716]

2207 艾奈斯·本·马立克的传述：使者禁止“目哈格勒”[102]、“目哈多热”[103]、“目俩买塞”[104]、“目纳白泽”[105]”和“目扎白那”[106]的买卖。
[102],[103],[104],[105],[106]

2208 侯迈德的传述：艾奈斯说：“使者禁止买卖不成熟的椰枣，直到枣子几乎成熟方可。”——我们请教艾奈斯道：“何谓‘几乎成熟’？”他回答说：“椰枣变成红色或黄色。”使者还说：“告诉我，如果安拉毁掉了树上的果实，你把什么交给你的弟兄？”

2209 伊本·欧麦尔的传述：我在使者的身边，他当时正在食用椰枣树的木髓。他说：“有一种树像忠诚的信士。”我想说它就是椰枣树，可我又是在场的人中岁数最小的一位，

(故没有开口)。使者说：“那就是椰枣树。”

2210 艾奈斯·本·马立克的传述：艾布·泰拜给使者用放血法治了病，使者就命人给他一升椰枣作为酬谢，并命令他的主人减轻他的田赋。[2102, 2277, 2280, 2281, 5696]

2211 阿伊莎的传述：穆阿维叶的母亲欣德对使者说：“艾布·苏富扬（她的丈夫）是位吝啬鬼。我可否悄悄地拿他的钱财？”使者说：“你可以合理地拿取你及孩子们的生活费。”[2460, 3825, 5359, 5364, 5370, 6641, 7161, 7180]

2212 希沙姆·本·欧尔沃的传述：他的父亲曾听阿伊莎说：“‘富裕的监护人，应当廉洁自持；贫穷的监护人，可以取合理的生活费[109]’这段经文是针对孤儿及其财产的监护人下降的。如果监护人是位赤贫者，他可以拿取合理的生活费。”[2765, 4575][109]

2213 贾比尔的传述：使者判定：在货物未分开前的合营买卖中，伙友都有先买权；若货物已分开，且一切手续均已办清，这时便无先买权了。[2214, 2257, 2495, 2496, 6976]

2214 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者判定：在任何未分开的货物中，伙友都有先买权；但若货物已分开，界限已划清，则无先买权了。又，阿卜杜·染扎格所传述的与贾比尔所传述的一样。[2213, 2257, 2495, 2496, 6976]

2215 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“有三个人一同外出，他们为了避雨而躲进一个山洞。这时，一块巨石从山上滚落下来，堵住了洞口。于是，他们说：‘现在让我们以各自生活中最珍贵的善功向安拉祈祷求救吧！’其中一个道：‘安拉啊！我有年迈的父母。我通常牧放畜群，挤来奶子，首先让父母喝，然后才让孩子与妻子喝。有一天晚上，我迟误了，等我端来奶子，父母已睡着了。我不忍心叫醒他们，而饥饿的孩子又跟在我的身后啼哭不止。为了让父母先喝奶子，我双手捧着奶碗，一直等到天明他们醒来。安拉啊！倘若你接受我这样做是为了取得你的喜悦，就请你给我们启开一条能见到天空的缝隙吧！’于是，巨石移动了一点。另一个人道：‘安拉啊！你知道，我深爱着我的表妹，渴望与她同在一起。她要我给她一百迪纳尔，然后才同意。我就以劳苦挣钱，直到攒够一百迪纳尔交给了她，她把自己交给了我。当我想与她交合时，她说：‘你不怕安拉吗？无合法的结婚手续，切勿这样。’因此我放下她便走了。安拉啊！倘若你接受我那样做只是为了取得你的喜悦，就请你把缝隙给我们再开大点吧！’巨石移动了三分之二。第三个人道：‘安拉啊！你知道我曾雇用了—一个短工，议定报酬为一法来克[110]玉米。他干完活未领酬金便走了。我就把那些玉米播种下了，直到收获了新的玉米。而后我又用这些粮食买来了牲畜和牧放牲畜的人。过了些时候，他来了，并说：‘安拉之仆啊！请把我曾给你劳动的报酬交给我吧！’我说：‘这些牲畜和牧人都是你的。’他说：‘你在开玩笑吧？！’我说：‘不是开玩

笑，它们全是你的报酬。’安拉啊！倘若你接受以上之事全是为取得你的喜悦的话，就请把巨石搬开吧！’于是，洞口巨石完全移开，他们也从山洞中安全得救。” [2333, 3465, 5974][110]

2216 阿卜杜·拉赫曼·本·艾布·伯克尔的传述：我们正和使者在一起，一位身材高大、头发蓬乱的多神教徒赶着一群羊来了。使者问他：“你的羊是卖的，还是送人的？”那人说：“是出售的。”使者听后就买了一只。 [2618, 5382]

2217 艾布·胡莱赖的传述：使者说：易卜拉欣使者带着妻子萨拉迁徙，途经一个地方，这儿住着一位国王（一说是位霸主）。当国王得知有一位美丽非凡的女子同易卜拉欣使者一块儿来了时，便派人来向易卜拉欣使者询问道：“易卜拉欣啊！伴同你的这位女子是谁？”易卜拉欣说：“是我的妹妹[111]。”易卜拉欣使者回转身对妻子说：“你别揭穿我的谎言，我告诉他们说你我的妹妹。誓以安拉，在这块地面上，除了我你之外，再无信士。”然后，他就让萨拉去见国王。国王见了萨拉，就要对她动手动脚。于是，萨拉起身去洗小净，并祈祷道：“主啊！我虔诚皈依你和你的使者。我始终如一地为我的丈夫保护着我的贞洁。请你保护我免遭逆徒的强暴。”这时，那位暴君就莫名其妙地晕倒在地，双腿抽搐。萨拉看到这一情况后，又祈祷道：“主啊！如果他死了的话，有人又会说：是我杀了他。”主就未再惩罚他。那个暴君恢复过来后，又开始向萨拉逼近。萨拉又赶紧起身

去洗小净，并祈祷道：“主啊！我虔诚皈依你和你的使者。我始终如一地为我的丈夫保护着我的贞洁。请你保护我免遭逆徒的强暴。”那位暴君又晕倒在地，双腿抽搐。萨拉见状又祈祷道：“主啊！如果他死了的话，他们会说是我杀了他。”主就未接着惩罚那位霸主。那位暴君第三次想向萨拉施暴，但结果和第一、第二次没有什么两样。他就对手下说：“以老天爷起誓，你们给我带来了一个魔鬼！把她放回到易卜拉欣那儿去吧！你们再把阿吉尔送给她。”萨拉就回到易卜拉欣使者的身边，并对他说：“安拉制服了那位逆徒，我走时，他还送我一位婢女呢！”[2635, 3357, 3358, 5084, 6950][111]

2218 阿伊莎的传述：赛尔德·本·艾布·瓦戛斯和阿卜杜·本·宰姆阿就一个孩子该属于谁而吵了起来。赛尔德说：“安拉的使者啊！他是我哥哥[112]的儿子。我哥哥曾嘱托我把他领回来。你看看他长得像谁？”阿卜杜·本·宰姆阿说：“安拉的使者啊！他是我的兄弟，是我父亲的一位婢女在我父亲的床上生的。”使者就看了看那孩子，发现他果然很像欧特拜。使者说：“孩子归你，阿卜杜·本·宰姆阿！孩子归于床的主人，奸夫无份儿。”使者又对妻子萨乌黛说：“萨乌黛啊！你当避讳。”后来，萨乌黛未再见那个孩子。[2053, 2421, 2533, 2745, 4303, 6749, 6765, 6817, 7182][112]

2219 赛尔德·本·易卜拉欣据其父的传述：阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫对苏海卜说：“你应敬畏安拉，别再找人为父。”苏海卜说：“即使有人给我一大笔钱，我也不愿意把它

说出来！事实上，在我还是小孩子时，我就被人偷走了。”

2220 欧尔沃·本·祖拜尔的传述：哈基姆·本·希扎姆向使者请教道：“使者啊！我在蒙昧时代常常做好事，例如：善待亲友、释放奴隶和周济他人。请你告诉我吧，这些对我来说会有报酬吗？”使者说：“你皈依伊斯兰就是你昔日行善的结果。”

2221 伊本·阿巴斯的传述：一次，使者路过一只死羊，便说：“你们为什么不用它的皮子呢？”门弟子们回答说：“这是一只死物。”使者说：“吃它的肉是不可以的，但它的皮子可以用。”

2222 伊本·穆塞叶卜的传述：我曾听艾布·胡莱赖说：使者说：“誓以掌握我生命的主，麦尔彦之子（尔撒）将来要以公正法官的身份暂时来到你们中间。他将砸碎十字架、杀掉猪、废除‘质仔耶’ [113]。到那时，财富将大大增加，以至于无人接受它。” [2476, 3448, 3449][113]

2223 伊本·阿巴斯的传述：一次，欧麦尔听说一个人在卖酒，因此说道：“愿安拉诅咒他！难道他不知道使者曾说过：‘安拉诅咒了犹太人，因为安拉禁止他们食用动物的脂油，而他们竟把动物油融化后出售！’” [2460]

2224 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“安拉诅咒了犹太人，因为安拉使动物油对他们成为非法，而他们却把油出售

后使用卖油所得的钱！”

2225 赛义德·本·艾比·哈桑的传述：我和伊本·阿巴斯在一块儿，这时一个人来向他请教道：“艾布·阿巴斯啊！我有绘画的技艺，想以此为生……。”伊本·阿巴斯说：“给你讲讲我从使者那里听到的话吧。我曾听使者说：‘谁若画了动物的像，安拉会让他为画像注入生命，而画家绝对无此能力！’”那人听后吓得长叹一声，脸色蜡黄。伊本·阿巴斯说：“真是遗憾！你若无其它生计，仍想操此技艺，可画些树木之类或其它没有生命的东西。”[2225, 5963, 7042]

2226 阿伊莎的传述：当“黄牛章”中间靠后的经文降下后，使者就出去向大家宣布：“经营酒类已被定为非法。”[459, 2084, 4540-4543]

2227 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“安拉说‘在复生日，我将是三种人的仇敌：第一种人是以我的名义发誓立约但不实践者；第二种人是靠贩卖自由民而渔利者；第三种人是雇工不付报酬者。’”[2270]

2228 艾奈斯的传述：战俘中有一名叫索菲娅的，她先被迪赫叶·克利布选去了，后又交给了使者。[371, 610, 947, 2235, 2889, 2893, 2943, 2944, 2945, 2991, 3085, 3086, 3367, 3648, 4083, 4084, 4197, 4201, 4211, 4212, 4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 5425, 5528, 5968, 6185, 6363, 6369, 7333]

2229 艾布·赛义德的传述：一次，我与使者坐在一起。我问他：“使者啊！我们的俘虏中有不少是姑娘。我们欲和她们交合，又担心她们怀孕，同时我们对她们的价钱[114]也很感兴趣，你对避孕有何看法？”使者说：“你们真的那样做吗？你们最好别那样做，因为生育有定[115]。” [2542, 4138, 5210, 6603, 7419][114],[115]

2230 贾比尔的传述：使者出售了一位“木旦白尔”，（并将售价给了急需用钱的主人）。 [2141, 2403, 2415, 2534, 6716, 6947, 7186]

2231 阿慕尔的传述：我曾听贾比尔说：“使者曾卖了一位‘木旦白尔’。”

2232 欧拜杜拉的传述：栽德·本·哈里德和艾布·胡莱赖二人告诉我：他们曾听到有人就一未婚的女奴犯有奸情一事请教使者。使者说：“那就对她实行鞭刑吧[117]。若她再次犯奸，那就对她再次施鞭刑。若她第三次（或第四次）[118]犯了奸，那就卖掉她吧。” [2152, 2153, 2234, 2555, 6837, 6839][117],[118]

2233 欧拜杜拉的传述：栽德·本·哈里德和艾布·胡莱赖二人告诉我：他们曾听到有人就一未婚的女奴犯有奸情一事请教使者。使者说：“那就对她实行鞭刑吧[117]。若她再次犯奸，那就对她再次施鞭刑。若她第三次（或第四次）[118]犯了奸，那就卖掉她吧。” [2152, 2153, 2234, 2555,

6837, 6839][117],[118]

2234 艾布·胡莱赖的传述：我曾听使者说：“如果你们的女奴被证实犯有奸情，那就对她施行鞭刑，但此后不可再非难她。如果她再次犯了奸，处理如上。如果她第三次被证实犯了奸，那就把她卖掉吧，哪怕其价钱仅是一根毛绳也罢！”
[2152, 2153, 2233, 2555, 6837, 6839]

2235 艾奈斯·本·马立克的传述：使者带领军队挺进海白尔。当海白尔城在安拉的援助下被攻克了时，有人就向使者报告：这里有一位芳名叫索菲娅的美貌妇人，其丈夫已阵亡，她还是位新娘呢。使者就带上那位妇人一并出发了。当我们到达三德·劳哈[121]时，索菲娅的经期也过去了，使者就同她结了婚。使者亲手烹好了肉粥放在饭单上，然后对我说：“去向周围的人宣布：使者和索菲娅结婚的宴席已备好了，（请他们来吃吧。）”完了后，我们就向麦地那进发。我见使者在自己的坐骑后面用斗篷为索菲娅搞了一个坐垫，然后他单腿跪下，让新娘蹬着他的腿骑在了驼上。[371, 610, 947, 2228, 2889, 2893, 2943, 2944, 2945, 2991, 3085, 3086, 3367, 3648, 4083, 4084, 4197, 4201, 4211, 4212, 4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 5425, 5528, 5968, 6185, 6363, 6369, 7333][121]

2236 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：在解放麦加那一年，我曾听使者在麦加宣布说：“安拉和他的使者已把买卖酒、

死物、猪和偶像规定为非法。”有人问：“安拉的使者啊！死物的油是否也是非法的？因（我们）通常用它来涂船、为皮子上油和燃灯。”使者回答道：“别用它，它是非法的。”使者就此又说道：“安拉诅咒了犹太人，因为安拉把死物的油对他们定为非法，而他们却把死物的油融化后出售，从中谋利！” [4296, 4633]

2237 艾布·麦斯欧德的传述：使者禁止用（卖）狗的钱、娼妓所挣的钱和占卜者的卦费。 [2282, 5346, 5761]

2238 奥恩·本·艾布·朱海法的传述：我见父亲买回了一个会拔火罐治疗法的人，那人来时还带着他的火罐。后来，父亲把他的火罐给打碎了。我问父亲为何这样做，你说：“使者禁止用血的价钱、狗的价钱和娼妓所挣的钱。使者还诅咒了刺黥墨和被刺的人、吃重利和被吃的人、以及画像的人。” [2086, 5347, 5945, 5962]

第三十六篇 预购：

圣训号正文相关圣训注释

2239 伊本·阿巴斯的传述：使者来到麦地那，当地人通常提前一、两年就预付订购的果实的价钱。（传述者不能确定是一两年还是两三年）使者说：“在预付椰枣的价钱时，应当确定椰枣的重量和量器。”伊本·艾布·纳吉赫传述的圣训与以上同，不过他只提到了“确定的量器”。 [2240, 2241,

2240 伊本·阿巴斯的传述：使者来到麦地那，当地人们通常提前两三年就预付订购的椰枣的价钱。使者说：“谁若预付一种货物的钱，则他应当确定使用的量器和货物的重量，并且确定交货的期限。”伊本·艾比·纳吉赫传述了与以上相同的圣训。只是说：（使者说）“他应当确定使用的量器以及交货的期限。” [2239, 2241, 2253]

2241 艾布·敏哈勒的传述：我曾听伊本·阿巴斯说：“使者来到麦地那，他告诉人们：预购时应当确定所用的量器和货物的重量，并且确定交货的期限。” [2239, 2240, 2253]

2242 阿卜杜拉·本·艾布·目扎利德的传述：阿卜杜拉·本·沙达德和艾布·布尔岱就预购一事有不同的看法，他们就让我去向伊本·艾比·奥法请教此事。在我说明来意后，伊本·艾布·奥法说：“我们在使者时代、艾布·伯克尔时代和欧麦尔时代都曾预购过小麦、大麦、葡萄干和椰枣。”就此事，我也曾请教过伊本·艾卜扎，他也如是说。 [2244, 2245, 2254, 2255]

2243 阿卜杜拉·本·艾布·目扎利德的传述：阿卜杜拉·本·沙达德和艾布·布尔岱就预购一事有不同的看法，他们就让我去向伊本·艾比·奥法请教此事。在我说明来意后，伊本·艾布·奥法说：“我们在使者时代、艾布·伯克尔时代和欧麦尔时代都曾预购过小麦、大麦、葡萄干和椰枣。”

就此事，我也曾请教过伊本·艾卜扎，他也如是说。[2244, 2245, 2254, 2255]

2244 穆罕默德·本·艾比·目扎利德的传述：阿卜杜拉·本·沙达德和艾布·布尔岱派我去向阿卜杜拉·本·艾布·奥法询问：“在使者时代是否预购小麦？”阿卜杜拉·本·艾布·奥法回答说：“我们过去常常向沙姆地区的农民预付小麦、大麦和橄榄油的钱，付时确定使用的量器以及交货的期限。”我接着问：“也付钱给那些当下没有庄稼和枣树等的人吗？”他回答说：“我们一般不问及他们这些。”然后，他们二人又派我向伊本·艾布泽请教此事。伊本·艾布泽说：“圣门弟子们在使者时代经常进行预购，我们通常不问及对方是否拥有长着的庄稼等等。”穆罕默德·本·艾布·目扎利德传述了如上的圣训，他还说：“我们常向他们预购小麦和大麦。”筛巴尼的传述：小麦、大麦和葡萄干都被预购过。又，阿卜杜拉·本·瓦利德据苏富扬，苏富扬又据筛巴尼的传述：他说：“也预购过油。” [2242, 2254, 2255]

2245 穆罕默德·本·艾比·目扎利德的传述：阿卜杜拉·本·沙达德和艾布·布尔岱派我去向阿卜杜拉·本·艾布·奥法询问：“在使者时代是否预购小麦？”阿卜杜拉·本·艾布·奥法回答说：“我们过去常常向沙姆地区的农民预付小麦、大麦和橄榄油的钱，付时确定使用的量器以及交货的期限。”我接着问：“也付钱给那些当下没有庄稼和枣树等的人吗？”他回答说：“我们一般不问及他们这些。”然后，

他们二人又派我向伊本·艾布泽请教此事。伊本·艾布泽说：“圣门弟子们在使者时代经常进行预购，我们通常不问及对方是否拥有长着的庄稼等等。”穆罕默德·本·艾布·目扎利德传述了如上的圣训，他还说：“我们常向他们预购小麦和大麦。”筛巴尼的传述：小麦、大麦和葡萄干都被预购过。又，阿卜杜拉·本·瓦利德据苏富扬，苏富扬又据筛巴尼的传述：他说：“也预购过油。” [2242, 2254, 2255]

2246 艾布·白赫泰里的传述：我就预购椰枣一事请教过伊本·阿巴斯。他说：“使者禁止买卖长在树上尚未成熟的椰枣，直到可以吃和可以（摘下来）称量时为止。”一个人问道：“还长在树上的东西怎么称呢？”在伊本·阿巴斯旁边坐着的那个人说：“可以进行估计。”（一说：等到把椰枣摘下储存后。）穆阿兹的传述系统中所传的圣训与此同。 [2248, 2250]

2247 艾布·白赫泰里的传述：我曾就预购青枣一事请教过伊本·欧麦尔。他说：“买卖青枣是受到禁止的，直到椰枣成熟可食用时方可。以赊欠的方式买卖银币是受到禁止的。”我又向伊本·阿巴斯请教有关椰枣方面的问题，他说：“使者禁止买卖青枣，直到椰枣可以吃和可以估算重量时为止。” [2246, 2250]

2248 艾布·白赫泰里的传述：我曾就预购青枣一事请教过伊本·欧麦尔。他说：“买卖青枣是受到禁止的，直到

椰枣成熟可食用时方可。以赊欠的方式买卖银币是受到禁止的。”我又向伊本·阿巴斯请教有关椰枣方面的问题，他说：“使者禁止买卖青枣，直到椰枣可以吃和可以估算重量时为止。” [2246, 2250]

2249 艾布·白赫泰里的传述：我就预购青枣一事请教了伊本·欧麦尔。他说：“使者禁止买卖青枣，直到椰枣成熟后方可。使者也禁止用赊欠的方式以银换金。”我又就此请教了伊本·阿巴斯。他说：“使者禁止买卖青枣，直到椰枣可以吃和可以称时为止。”我问道：“椰枣还在树上，如何称呢？”坐在他旁边的一个人说：“这是指直到椰枣被收摘并贮存起来以后而言的。” [2246, 2248]

2250 艾布·白赫泰里的传述：我就预购青枣一事请教了伊本·欧麦尔。他说：“使者禁止买卖青枣，直到椰枣成熟后方可。使者也禁止用赊欠的方式以银换金。”我又就此请教了伊本·阿巴斯。他说：“使者禁止买卖青枣，直到椰枣可以吃和可以称时为止。”我问道：“椰枣还在树上，如何称呢？”坐在他旁边的一个人说：“这是指直到椰枣被收摘并贮存起来以后而言的。” [2246, 2248]

2251 阿伊莎的传述：使者从一位犹太人那儿购买了一些食品，因延期付款，故他以自己的甲冑作了抵押。 [2068, 2096, 2200, 2252, 2386, 2509, 2513, 2916, 4467]

2252 艾尔麦什的传述：在易卜拉欣那儿，我们谈到了

预购中抵押的问题。他说：“艾斯沃德传自阿伊莎说：使者曾用延期付款的方式从一位犹太人那儿购买了食品。他们定好了还钱的期限，使者就以自己的甲冑作了抵押。” [2068, 2096, 2200, 2251, 2386, 2509, 2513, 2916, 4467]

2253 伊本·阿巴斯的传述：使者来到麦地那，当地人通常提前两、三年就预购果实。使者对他们说：“提前付款预购果实可以，但必须言定果实的量器，且确定交货的期限。”又，伊本·艾布·纳吉赫说：“……言定果实的量器和重量。” [2239, 2240, 2241]

2254 穆罕默德·本·艾布·目扎利德的传述：艾布·布尔岱和阿卜杜拉·本·沙达德派我去向伊本·艾卜扎和阿卜杜拉·本·艾比·奥法请教有关预购的问题。他们说：“我们和使者在一起时，不时得到一些战利品。当沙姆地区的农民到我们这儿来了时，我们经常向他们预购小麦、大麦和油，并且定好交货的期限。”我问道：“他们有庄稼吗？”他们回答说：“我们从不问及此事。” [2242, 2244, 2245]

2255 穆罕默德·本·艾布·目扎利德的传述：艾布·布尔岱和阿卜杜拉·本·沙达德派我去向伊本·艾卜扎和阿卜杜拉·本·艾比·奥法请教有关预购的问题。他们说：“我们和使者在一起时，不时得到一些战利品。当沙姆地区的农民到我们这儿来了时，我们经常向他们预购小麦、大麦和油，并且定好交货的期限。”我问道：“他们有庄稼吗？”他们回

答说：“我们从不问及此事。” [2242, 2244, 2245]

2256 阿卜杜拉的传述：人们通常买卖驼及其还未出生的子子孙孙。后来，使者禁止了这种交易。纳菲尔解释“还未出生”一词时说：即（买卖）尚在驼腹中的胎羔。 [2143, 3843]

第三十七篇 先买权

圣训号正文相关圣训注释

2257 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者判定：在任何未分开的货物中，伙友都有先买权。但如果界限已划清，道路已分明，则不再有先买权。 [2213, 2214, 2495, 2496, 6976]

2258 阿慕尔·本·舍里德的传述：我正同赛尔德·本·艾布·瓦夏斯一块儿站着，米斯沃尔·本·麦赫拉玛来了。他把手搭在我的肩膀上。恰在这时，艾布·拉菲尔——使者的一位释奴来了，他说：“赛尔德啊！把你的宅院中我的那两间房子购买去吧。”赛尔德说：“誓以安拉！我不会购买你的房子。”米斯沃尔说：“誓以安拉！你应该买下它。”赛尔德说：“那我出的价不会超过四千个银币，而且还得延期付款。”艾布·拉菲尔说：“有人曾给我五百金币购买那两间房子。要不是听使者说‘近邻最有先买权’这句话，我绝不会放弃高价而以低价把房子卖给你。”于是，他把房子卖给了赛尔

德。 [6977, 6978, 6980, 6981]

2259 阿伊莎的传述：我问使者道：“使者啊！我有两位邻居，哪位最应得到我的馈赠？”使者说：“门离你更近的那一位。” [2595, 6020]

第三十八篇 雇佣

圣训号正文相关圣训注释

2260 艾布·穆萨·艾什尔里的传述：使者说：“一个忠实的财产保管员，心甘情愿地、态度和善地、分量充足地送出他所奉命赠予的，则他属两位施济者之一，（另一位是财产的主人）。”

2261 艾布·穆萨的传述：我带着艾什尔里部落的两个人到使者那儿去了。谁知他们二人想谋一职位。使者说：“我们不雇佣急切要求职位的人。”艾布·穆萨说：“我不知道他们二人原来是来要官的。” [3038, 4341, 4343, 4344, 6124, 6923, 7149, 7156, 7157, 7172]

2262 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“安拉差遣的先知皆放过羊。”门弟子问道：“你也放过吗？”使者说：“是的。我曾为了得到‘基拉特’而给麦加人放过羊。”

2263 阿伊莎的传述：使者和艾布·伯克尔雇了一个先属迪勒家族后归属阿迪家族的出色的向导。那人曾和阿绥家

族中的人蘸血盟誓，信守古莱氏人的多神教。使者和艾布·拜克尔就信任了他，并把坐骑也交给了他，和他约定三日后在扫热洞见面。果然，在第三天的早晨，那人把驼给他们拉来了，他俩就骑上驼启程了。一块儿走的除了那位向导外，还有阿米尔·本·富海热。他们沿着海岸向（麦地那）进发。
[466, 2138, 2264, 2297, 3905, 4093, 5807, 6079]

2264 阿伊莎的传述：使者和艾布·伯克尔雇佣了迪勒家族的一个人作向导，那人信奉古莱氏人的多神教。使者和艾布·拜克尔把他们的两峰驼交于那人，并和他约定三日后在扫热洞见面。果然，那人在第三日的早晨拉着驼来了。[466, 2138, 2263, 2297, 3905, 4093, 5807, 6079]

2265 叶尔拉·本·伍麦叶的传述：我随使者参加了塔布克战役，我认为这是我一生中最好的工作。当时，我雇有一个人，他和另一个人打了架，其中一个把另一个的手指咬住了，被咬者在挣脱时，把咬者的门牙拔掉了。门牙被拔掉者就来向使者告状。使者说：“难道他愿意把手指放在你的嘴里让你咬吗？”使者没有让被咬者赔偿什么。传述人说：我记得使者还说：“他愿意把手指放在你嘴里让你咬吗——像公驼吃草一样？！”

2266 阿卜杜拉·本·艾布·穆莱凯传自祖父，内容与上同，即一个人咬住了另一个人的手指，被咬者在挣脱时，拔掉了咬者的牙。艾布·伯克尔没有让被咬者赔偿什么。

2267 伍拜伊·本·凯尔布的传述：使者曾念了如下的经文，即“他俩在城里发现一堵墙快要倒塌了，……。”（《古兰经》18：77）赛义德解释说：“他（赫迪尔）用手指着墙，然后向上抬起手，墙就正了。”叶尔拉说：“我记得赛义德说的是：‘他（赫迪尔）用手摸了一下墙，墙就正了。’”使者念了以下的经文，即“如果你意欲，你必定为这件工作而索取工钱。”（《古兰经》18：77）赛义德解释说：“‘索取工钱’一句意指：我们所用以裹腹的。”[74, 78, 122, 2728, 3278, 3400, 3401, 4725-4727, 6672, 7478]

2268 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“穆斯林、犹太教徒和基督教徒之间的比喻就像一个人雇佣了一伙雇工，他问雇工：‘谁愿意为我做工呢？时间是从早上到中午，报酬是一个基拉特。’犹太教徒就先应召了。雇主又问：‘谁愿意为我作工呢？时间是从中午到晡礼时分，报酬也是一个基拉特。’基督教徒就应召了。而后，雇主又问：‘谁愿意为我作工呢？时间是从晡礼时分到太阳落山，报酬是两个基拉特。’应召的就是穆斯林。犹太教徒和基督教徒非常生气，他们（向安拉）问道：‘我们的工作多，为何报酬却少呢？’（安拉）说：‘我减少对于你们的承诺了吗？’他们回答说：‘没有。’他（安拉）说：‘我意欲把我的恩惠多赐予谁，就赐予谁。’”[557, 2269, 3459, 5021, 7467, 7533]

2269 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“你们（穆斯林）、犹太教徒和基督教徒的比喻，犹如一个人雇佣了一伙雇工，

他说：‘谁愿意为我做工？时间是从早晨到中午，工价是一个基拉特。’犹太教徒就接受了这项工作，每人获得了一个基拉特。接着，基督教徒又从中午干到了晡礼时分，每人也获得了一个基拉特。再接着是你们，你们从晡礼时分干到了日落时分，每人得到了两个基拉特。犹太教徒和基督教徒生气地说：‘我们工作多，而报酬却少！’他（安拉）说：‘我减少对你们的承诺了吗？’他们回答说：‘没有。’安拉说：‘对了，我想把恩惠多赐予谁就赐予谁。’”[557, 2268, 3459, 5021, 7467, 7533]

2270 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“安拉说：‘在复生日，我将是三种人的仇敌：第一种是以我的名义发誓立约但不实践者；第二种是吞食贩卖自由民之钱者；第三种是雇工不付报酬者。’” [2227]

2271 艾布·穆萨的传述：使者说：“穆斯林、犹太教徒和基督教徒的比喻，犹如一个人雇了一伙人按讲定的报酬干一天活。他们干到中午时对雇主说：‘我们不需要你为我们定下的报酬。我们已经做过的这些，就不算了！’雇主劝他们说：‘你们别放弃，还是继续干完吧！然后你们就可拿上应得的报酬。’他们拒绝了他的劝告，并且走开了。雇主又雇了一伙人并对他们讲：‘你们从现在起干到天黑，就可拿走我为第一伙人准备的报酬。’他们听后就开始了工作。到晡礼时分，他们说：‘我们所做过的这些都不算了，报酬你自己留着吧！’雇主劝他们说：‘你们还是完成工作吧，天马

上就要黑了。’但是他们没听劝告就走了。于是，雇主又雇佣了一伙人，让他们干剩下的那段时间的活儿，他们就接着干起来，直到太阳下山。最终，他们获得了前面那两伙人的报酬。这就是穆斯林及其自愿接受的引导之光的比喻。”

[558]

2272 伊本·欧麦尔的传述：我曾听使者说：“从前有三个人一同外出，晚上他们进入一个山洞过夜。恰巧一块巨石从山上滚落下来堵住了洞口。于是，他们商量说：‘让我们以各自生活中最珍贵的善功祈求安拉解救我们吧！’”其中一个人说：“安拉啊！我有年迈的父母。我放牧畜群挤来奶子，从来都是首先让父母喝，然后才让妻儿与佣人喝。有一次，我偶然因有事而迟误了，等我端来奶子时，父母已睡了。我不忍心叫醒他们，（而饥饿的孩子又跟在身后啼哭）。为了让父母先喝奶子，我双手捧着奶碗，一直等到天明他们醒来。然后他们就起床喝了奶子。主啊！倘若你接受我这样做是为了取得你的喜悦的话，就请你解救我们走出困境吧！”于是，巨石移动了一点，但他们还是无法出去。另一个说：“安拉啊！你知道，我有一个表妹，她是最喜爱的，我想占有她，但她拒绝了。后来她因遭到饥荒而来向我求救，我就给她一百二十个迪纳尔，但条件是：她必须满足我的要求，她同意了。当我正想与她交合时，她说：你这样破坏我的贞洁是不合法的，除非有合法的结婚手续。我听了觉得很对，因此便放下她走了。钱也留给了她。安拉啊！倘若你接受我是为了

取得你的喜悦才那样做的话,那么请帮助我们摆脱眼前的困局吧!”巨石又移动了一些,但仍然无法出去。第三个人说道:“安拉啊!你知道,我使用了一些短工,议定了报酬。他们干完活后,都拿着报酬走了,只有一个人没拿就走了。我就用他的这份报酬投资,且使其不断增值。收获多了(我又用它买来牲畜和放牧牲畜的牧奴)。过了些日子,那个人来了,说:‘安拉的仆人啊!请把我的报酬给我吧!’我说:‘你看看这些驼、牛和羊,以及放牧牲畜的牧人,他们都是你的。’他说:‘安拉的仆人啊!你在戏弄我吧?!’我说:‘没有戏弄你,它们全是你的报酬。’他就全部接受了。安拉啊!倘若你接受以上之事全是为取得你的喜悦的话,就请你使我们从当下的苦难中脱离吧。’于是,洞口巨石完全移开,他们也从山洞中安全得救。”

2273 艾布·麦斯欧德的传述:如果使者(布道时)劝告大家施济的话,我们就去市场上当搬运工,为了得到一“莫德”粮食(用于施济)。而如今,我们中有些人拥有十万资金。次传述人舍给格说:“我认为艾布·麦斯欧德所说的‘我们中有些人’是指他自己。” [1416]

2274 塔乌斯的传述:伊本·阿巴斯说:“使者禁止中途截住商队购买东西,并规定城里人不得为游牧人代卖[126]。”我向伊本·阿巴斯请教道:“使者所说的‘城里人不得为游牧人代卖’一句是何意?”他回答说:“此话意指城里人不得为游牧人作经纪人。” [2158, 2163][126]

2275 哈巴卜的传述：我是位铁匠，曾为阿斯·本·瓦伊勒干活。由此，他欠下了我的工钱。我去向他讨要。他说：“我可以付你工钱，但你必须否认穆罕默德。”我回答说：“誓以安拉！直到你死后再被复活，我也不会干那样的事！”阿斯·本·瓦伊勒说：“难道我死后会被复活吗？”我说：“是的。”他说：“那你就等着，到那时，我既有财产又有子嗣，再还你工钱不迟！”故安拉就降示了这段天经，即：“你告诉我吧！有人不信我的迹象，却说：‘我必要获得财产和子嗣。’”（《古兰经》19：77）[2091，2425，4732，4733，4734，4735]

2276 艾布·赛义德的传述：一次，一些圣门弟子外出，（晚上）他们来到了一个阿拉伯部落地区。他们请求当地的人款待一下他们，但遭到了拒绝。恰巧，这个部落的首领被蝎子螫了（一说是被蛇咬了），当地人试尽各种办法，均不奏效。有一个人建议道：“去找一下刚到的那伙人，或许他们有什么药物。”他们就来到圣门弟子这儿，说道：“诸位！我们的首领被蝎子螫了（一说是被蛇咬了）。我们试过各种方法，但都无效。你们有什么药物或办法吗？”圣门弟子中的一位站出来说：“誓以安拉，我会治疗。但是，既然你们拒绝了我们的请求，那么我不会去为你们的首领治疗的，除非你们付给我们酬金。”那些人就答应并达成了协议：如果治好，就送他们一群羊。而后，治疗者就随他们来到该部落首领那儿，他念道：“宇宙万有的赞颂全归安拉，养育众世

界的主。……。”(即念“开端章”七遍,另一传述说是三遍。)接着,他就向被螫处吐了口唾沫。那位首领像是被松了绑似的,站起来开始行走,病相全消。传述者说:那些人还算守约,他们即刻交出了所议定的羊。圣门弟子中有人说:“把羊分了吧。”以念诵“首章”经文治病者则说:“不要着急,待我们见到使者,向使者禀报所发生的事情后,看他如何吩咐。”他们到使者那儿后马上说了此事。使者听后说道:“你怎么知道它可以用来治疗呢!”他接着又道:“你们去分吧,给我也来一份。”使者说着笑了。[5007, 5736, 5749]

2277 艾奈斯·本·马立克的传述:艾布·泰拜给使者用拔火罐法治了病。使者吩咐给他一升或两升食品作为报酬,并对其主人说道:“你向他收税时,少要点。”[2102, 2210, 2280, 2281, 5696]

2278 伊本·阿巴斯的传述:有人为使者用拔火罐法治了病,完了后,使者还给了那人酬金。[1835, 1938, 1939, 2103, 2279, 5691, 5694, 5695, 5699, 5700, 5701]

2279 伊本·阿巴斯的传述:有人为使者用拔火罐法治了病。事后,使者给治病者付了报酬。如果这是属不可行之事,那使者是不会给那人酬金的。[1835, 1938, 1939, 2103, 2278, 5691, 5694, 5695, 5699, 5700, 5701]

2280 艾奈斯的传述:使者每每用放血疗法治病,事后,总是向给他治病者付酬金。[2102, 2210, 2277, 2281, 5696]

2281 艾奈斯·本·马立克的传述：使者请来一位会放血疗法的奴隶为自己治了病。事后，使者吩咐给那人一升或二升（一说：一个“莫德”或两个“莫德”）食物作为报酬，又吩咐其主人减少对他的税收。[2102, 2210, 2277, 2280, 5696]

2282 艾布·麦斯欧德的传述：使者禁止使用（卖）狗的钱、卖淫所挣的钱和占卜者的卦费。[2237, 5346, 5761]

2283 艾布·胡莱赖的传述：使者禁止用女奴（以卖淫）获得的钱。[5347]

2284 伊本·欧麦尔的传述：使者禁止索取种马的交配费。

2285 伊本·欧麦尔的传述：使者把海白尔的土地出租给了犹太人耕种，条件是收成各半。伊本·欧麦尔接着说：“土地通常以收取一定比例的产量为条件而被出租。”纳菲尔还提到了比例的数目，但我忘记了。[2328, 2329, 2331, 2338, 2499, 2720, 3152, 4248]

2286 拉菲尔·本·赫蒂季的传述：使者曾经禁止出租田地。欧拜杜拉据纳菲尔传自伊本·欧麦尔说：海白尔土地的租约一直持续到欧麦尔把犹太人从海白尔驱逐出去为止。

圣训号正文相关圣训注释

2287 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“富人拖欠债务是不义之举。因此，你们中有谁的债账被由原债务人转拨到一个富人身上，那么他应当同意。”

2288 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“富人拖欠债务是不义之举。因此，如果你们中有谁的账债被由原债务人转移至一个富人身上，那么他应当同意。”

2289 赛莱迈·本·艾克沃尔的传述：一次我们正跟使者同坐，这时一位死者被抬了过来。有人请求使者为死者举行[130]殡礼。使者问：“他欠债了吗？”回答是：“他不欠债。”又问：“他可曾留下财产？”答：“没有。”于是使者就为他举行了殡礼。另一位死者被抬了过来，有人说：“使者啊！请为他举行殡礼。”使者问：“他欠债了吗？”答：“欠债。”又问：“他可遗留下什么财产？”答：“三个迪纳尔。”于是使者为他举行了殡礼。又一位死者被抬了过来，人们同样请求使者举行殡礼。使者又问：“他可遗留下财产？”答：“没有。”问：“他欠债吗？”答：“是的，他欠人三个迪纳尔。”于是使者拒绝为他举行殡礼，并且说：“你们为你们的同伴行殡礼吧！”艾布·盖塔岱说：“使者啊！请你为他举行殡礼吧！他欠的债务由我来还。”于是，使者才为他举行了殡礼。[2295][130]

圣训号正文相关圣训注释

2290 哈姆扎的传述：欧麦尔派我去征收天课。一个人和他妻子的婢女发生了不合法的性关系。我就让他找了几个保人，一块儿到欧麦尔那儿去了。……，那人向大众承认了自己的行为，他原以为这样做是合法的呢！欧麦尔就接受了他因无知而犯罪的理由，只把那人打了一百鞭子[132]。哲利尔和艾什尔斯对阿卜杜拉·本·麦斯欧德说：“你去劝告那些叛教者作忏悔，并向他们要求担保者。”叛教者作了忏悔，他们的亲戚朋友们就为他们做了担保[133]。哈马德说：“如果某人为另外一个人作了担保而那个人去世了，那么担保人不再负有责任。”哈凯姆说：“他的责任仍然继续。”[132],[133]

2291 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个以色列人去向另一个以色列人借一千迪纳尔，后者说：‘你需要找一个证人。’前者说：‘安拉是最好的见证。’后者又说，‘你需要找一位担保人。’前者说：‘安拉是最好的担保人。’后者说：‘你说得对。’他与对方定好还钱的时间后，就把钱借给了对方。借钱的人就漂洋过海办事去了。当工作完成时，还钱的时间也要到了。他就找寻船只，但是没有找到。万般无奈，他只好找来了一块木头，把木头的中间钻空，而后把一千迪纳尔和给债主的一封信放了进去，并封好了口。他把这块木头带到海边，然后祈祷道：‘主啊！你知道，我曾借过某人一千迪纳尔。他曾在借给我钱时要求我找一位担保人，我说：

安拉是最好的担保。他听后非常高兴。他又让我去找一位证人，我又说，安拉是最好的见证。他听完非常高兴地把钱借给了我。而如今，还钱的时间到了，我又找不到船，只能委托你了。’说着，他就把木头扔到了海里，直到它随水漂远。随后他又去找船，后来终于寻到一只，他就乘船回到了债主所在的城市。一天，那位债主走出房子，看看是否有一只船到达并带来还他的钱。突然，他发现有一根木头在水中漂流，于是他把那块木头捡回家去，想当柴禾烧。当他劈开木头时，惊奇地发现了其中的钱和给他的那封信。过了不久，那位借钱的人也赶到了，身上又带着准备还的一千迪纳尔。他对债主说：‘誓以安拉，我曾经试着找寻船只，以便还你的钱，可是一直找不到。’债主问：‘你曾经给我寄出过什么东西吗？’对方答道：‘在我来之前，一直找不到船，……。’债主说：‘安拉已帮助你把那根木头中的钱传递给我了。因此，留着你的那一千迪纳尔回去吧，走正路的人！’”[2063, 2430]

2292 赛义德·本·朱拜尔的传述：伊本·阿巴斯在注释“我为男女所遗的每一份财产而规定‘继承人’，……[134]”这段经文时说：“这儿重点强调的是继承（遗产）问题。”他在注释“……，以及你们曾与他们缔约的人，……[135]”这段经文时说：“迁士们随使者来到麦地那时，继承了辅士们的遗产，这不是出于血缘关系，而是出于使者使他们所结的兄弟关系。当‘我为男女所遗的每一份财产而规定继承人，……[136]’这段天经下降后，结盟兄弟之间的继承关

系就被取消了。”伊本·阿巴斯接着说：“‘你们曾与他们缔结盟约的人，……[137]’这句天经在援助、救济和忠告等方面仍然有效，但继承方面却被排除了。（尽管结盟兄弟之间的继承关系已被取消），人们可以在遗嘱中为结盟兄弟作一些安排。” [4580, 6747][134],[135],[136],[137]

2293 艾奈斯的传述：阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫来到麦地那后，使者就使他和赛尔德·本·拉比阿结为兄弟。[2048, 2049]

2294 阿绥姆的传述：我问艾奈斯·本·马立克道：“你听使者说过‘在伊斯兰信仰中无兄弟关系条约’ [138]这句话吗？”艾奈斯说：“可使者确曾在我的家里使古莱氏人和辅士之间缔结了盟约。” [6083, 7340][138]

2295 赛莱迈·本·艾克沃尔的传述：众人抬着一位亡人来了，他们请使者为亡人站殡礼。使者问道：“他负债吗？”众人回答道：“没有。”使者就率众站了殡礼。接着众人又抬来了一位亡人，使者问道：“他负债吗？”众人回答说：“是的。”使者听后说：“你们为你们的兄弟站殡礼吧。”艾布·盖塔岱说：“使者啊！请你为他站殡礼吧，他的债务由我来还。”使者就率众为亡人站了殡礼。 [2289]

2296 贾比尔的传述：一次，使者（对我）说：“假如巴林地区的人丁税按期到达的话，我就给你如此如此的一些吧。”然而使者在这笔税款到达之前就去世了。当税款到达

后，艾布·伯克尔通知道：“凡使者曾许其诺言或欠其债务者，请到我们这儿来兑现。”于是我就去了，我说道：“使者曾对我说过如此如此的话。”艾布·伯克尔就给了我一捧，我接过来一数，足足有五百。艾布·伯克尔接着说：“你再取如此的两倍吧。” [2598, 2683, 3137, 3164, 4383]

2297 圣妻阿伊莎的传述：从我记事时起，我就看到我的双亲一直在办伊斯兰信仰方面的功课。使者一般都在早晨和傍晚来我们家。当麦加的穆斯林们遭到（古莱氏多神教徒的）残酷虐待而不堪忍受时，艾布·伯克尔就（随同大家）向阿比西尼亚开始迁移。当他到达拜尔克·吉玛德地方时，就和夏拉族的首领伊本·达吉纳不期而遇。伊本·达吉纳问道：“艾布·伯克尔啊！你要去哪里？”艾布·伯克尔说：“我的民族驱逐了我。我现在要去周游世界，（自由地）敬拜我的养主。”伊本·达吉纳说：“像你这样的人不该离开故乡，他们也不应驱逐你！你是一位救助穷人、和睦亲友、帮助弱者、款待宾客、救他人于困苦中的人。我来作你的保护人。现在，你回去吧，你可以在你的故乡崇拜你的养主。”而后他就骑上乘骑伴同艾布·伯克尔一块儿回来了。接着，伊本·达吉纳就在古莱氏贵族们之间斡旋，对他们说：“象艾布·伯克尔这样的人不该离开故乡，更不该把他驱逐出去！难道你们定要驱逐一位救助穷人、和睦亲友、帮助弱者、款待宾客和救他人于困苦中的人吗？”古莱氏人就通过了伊本·达吉纳的保护，给予艾布·伯克尔安全，但对伊本·达

吉纳要求道：“你去告诉艾布·伯克尔，让他在他的宅子拜他的主宰、低声念他想念的，不要伤及我们，也不要到处去宣传。我们确实担心他会诱骗我们的孩子们和妇女们。”伊本·达吉纳就把这些条件转告给了艾布·伯克尔。艾布·伯克尔就在他的宅子里继续拜主，从不在户外高声礼拜和诵读《古兰经》。

后来，艾布·伯克尔有了一个主意，他在自己的院子里盖了一座小清真寺，然后就在寺里礼拜和念诵《古兰经》。多神教徒的妇女和孩子们开始拥挤在那里，惊奇地看着艾布·伯克尔。艾布·伯克尔是一位心肠慈悲之人，当他念《古兰经》时，总是禁不住泪流满面。这种情况使古莱氏的贵族们恐慌不已。他们派人找来了伊本·达吉纳，对他说：“我们曾允许给予艾布·伯克尔以保护，但条件是他只能在家里礼拜。可现在他已违犯了条件，他在他的院子里修建了一座清真寺，在里面高声礼拜和念诵《古兰经》。这确实令我们不安，我们担心这会引诱我们的妇女和孩子们。你去告诉他，如果他同意的话，他只能在他的房间里礼拜，如果他拒绝（我们的条件），而继续公开地做（他要做的），那么你就收回你对他的保护吧！我们的确不愿意令你尴尬，但我们更不愿对他公开拜主的行为熟视无睹。”

伊本·达吉纳来对艾布·拜克尔说道：“你也知道当初我们的条件。现在，你要么收敛一下，只在约定的范围内做你想做的事；要么就取消我的保护吧。因为我不喜欢阿拉伯

人奚落我说：‘伊本·达吉纳曾因与某人结约而受到了羞辱。’”艾布·伯克尔说：“我宁愿把你对我的保护还给你，我更愿意得到安拉的保护。”彼时，使者还在麦加。使者说：“我已梦见了你们要迁移去的地方了，那是在两块沙滩之间一块有椰枣树的盐碱地。”使者这样说后，有的人就开始向他所指定的地方——即麦地那迁移，而迁移到阿比西尼亚的人也开始向麦地那重迁。艾布·伯克尔那时也准备好了迁移，使者就对他说：“别忙着走，我期盼着安拉给我迁移的许可。”艾布·拜克尔接过话头说：“愿我的父为你赎身！你也希望迁走吗？”使者说：“是的。”因此，艾布·伯克尔就推迟了迁移，为的是留下来伴同使者，并备好了两匹骑乘，用橡胶树叶饲养了整整四个月。[466, 2138, 2263, 2264, 3905, 4093, 5807, 6079]

2298 艾布·胡莱赖的传述：每当一位负债的亡人被抬到使者面前时，使者就会问：“他可遗留下什么东西用以还债？”如果回答是肯定的，使者就会率众为亡人举行殡礼；如果回答是否定的，使者就会让穆斯林大众去为他们的朋友举行殡礼。当安拉使得使者通过胜利而获得了一些财产时，使者说：“我比信士们更近于他们自身。因此，如果一位穆斯林在去世时仍负有债务，那么他的债务由我来还；如果他在去世时留有财产，那么这些财产归于他的继承人。”[2398, 2399, 4781, 5371, 6731, 6745, 6763]

圣训号正文相关圣训注释

2299 阿里的传述：使者吩咐我去把所献的牲的鞍子和皮子分送掉。[1707, 1716, 1717, 1718]

2300 欧格白·本·阿米尔的传述：使者给我送了一群羊，我把羊都分给了自己的教友们，最后剩下了一只公羊羔。我向使者说了此事，使者对我说：“你可以用它献牲。”[2500, 5547, 5555]

2301 阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫的传述：我与伍麦叶·本·海莱夫订了一个书面协约：他将保护我在麦加的家产(或家属)，相应地我也保护他在麦地那的家产(或家属)。当我在协约中提到我的名字“拉赫曼”时，伍麦叶说：“我不知道‘拉赫曼’是谁，你还是给我写上你在蒙昧时代所叫的名字吧。”我就写下了我原来的名字“阿卜杜·阿慕尔”。白德尔战役那天，当夜间人们都睡了时，我为了保护伍麦叶而上了山。不巧比拉勒[140]发现了伍麦叶，他就追了出来。他径直来到一伙辅士那儿，喊道：“快起来抓伍麦叶！我今天决不会放过他！”于是，一伙辅士也出来随同比拉勒一起追赶我们。为了拖住他们，我就把伍麦叶的儿子丢在了后面。不料他们把他杀了后，又继续追了上来。伍麦叶是个大胖子，跑得很慢。当他们赶上来时，我赶紧对伍麦叶说：“快趴下！”而后我就趴在伍麦叶的身上保护他。结果，追上来的人用剑在我的身子下面刺死了伍麦叶。阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫

说到这儿，还让我们看了留在他脚背上的伤痕。[3971][140]

2302 艾布·赛义德和艾布·胡莱赖二人的传述：安拉的使者曾委任某人为海白尔地方的长官。这人带着哲尼布[141]椰枣来到麦地那见使者。使者问道：“海白尔地方的椰枣全是这个样子吗？”那人回答说：“安拉的使者啊！誓以安拉，并非如此。我们是以两升普通椰枣换这样的椰枣一升，以三升换两升。”使者听后说：“不要这样做。你们可以把普通椰枣卖成钱，再用钱去买哲尼布椰枣。”关于称量方面，使者也是如此说的。[2202, 4244, 4245, 4246, 4247, 7350, 7351][141]

2303 艾布·赛义德和艾布·胡莱赖二人的传述：安拉的使者曾委任某人为海白尔地方的长官。这人带着哲尼布[141]椰枣来到麦地那见使者。使者问道：“海白尔地方的椰枣全是这个样子吗？”那人回答说：“安拉的使者啊！誓以安拉，并非如此。我们是以两升普通椰枣换这样的椰枣一升，以三升换两升。”使者听后说：“不要这样做。你们可以把普通椰枣卖成钱，再用钱去买哲尼布椰枣。”关于称量方面，使者也是如此说的。[2202, 4244, 4245, 4246, 4247, 7350, 7351][141]

2304 阿卜杜拉·本·凯尔布传自其父：我们在麦地那的赛勒尔山上牧放着一群羊。我们的一位婢女看见其中一只快要死了，便砸开石头，用石碴子宰了那只羊。阿卜杜拉的

父亲就对大家说：“你们先别吃，我去问一下使者（或我派人去问一下使者）。”于是，他来向使者（或派人来向使者）请教此事。使者听后告诉他道：“可以吃。”次传述人欧拜杜拉说：“这事真令我惊喜，就连一个小婢女都敢宰羊呢！”
[5501, 5502, 5504]

2305 艾布·胡莱赖的传述：使者欠某人一峰驼。当那人来讨债时，使者对门弟子说：“还给他驼吧。”圣门弟子就去找与那人的驼年龄相仿的驼，但是没有找到，只找到了一匹比那人的驼成熟一岁的驼。使者说：“那就把它给他吧。”那人因此说道：“你们已经圆满地还了我的债，愿安拉也圆满地赐福你们！”使者说：“你们中最好的人，就是以最好之物还债的人。” [2306, 2390, 2392, 2393, 2401, 2606, 2609]

2306 艾布·胡莱赖的传述：一个人来向使者讨债，态度非常粗暴。圣门弟子中有些人看不惯，想揍他一顿。使者说：“别动粗，因债权人是有发言权的。”使者接着说：“还他一峰与他的驼年龄相仿的驼。”圣门弟子们说：“使者啊！只有一峰比他的驼更成熟一些的驼。”使者说：“那就把它给他吧！你们中最好的人，就是以最好的东西还债的人。” [2305, 2390, 2392, 2393, 2401, 2606, 2609]

2307 麦尔旺·本·哈凯姆和米斯沃尔·本·麦赫拉玛二人的传述：在哈瓦泽尼族人表示归顺伊斯兰之后，他们的代表们来觐见使者。使者站了起来。他们请求使者把他们的财产

和俘虏还给他们。使者就对他们说：“我最喜欢的是说实话。你们选择吧：要么要回财产，要么要回俘虏。（我还没有分配战利品，）我等待你们的答复。”使者就等了他们十多天。当他从塔仪夫地方返回时，（就把战利品分配了。）当哈瓦泽尼族的代表们觉得二者实在无法兼得时，便告诉使者说：“我们选择了俘虏。”使者听后就站起来先赞了主，而后对穆斯林大众说：“现在，你们的这些兄弟们来向我们表示歉意，我主张把俘虏归还他们。你们谁要是愿意的话，那就帮忙成全此事吧；当然你们如果不愿意，也可以先把俘虏借给我，等下次在主的援助下又有了战利品时，我再还给你们。”大家都表态说：“使者啊！我们非常愿意放弃自己的那一份（战利品）而成全此事。”使者说：“我不太清楚，可能还有人不大同意。你们先回去，等决定好了后，再派一位代表来告诉我一声。”于是，人们都回家去了。他们商议好了后，就让他们中的几位代表去跟使者说：“大家都非常乐意放弃战利品而成全此事。” [2539, 2540, 2583, 2584, 2607, 3131, 3132, 4318, 4319, 7176, 7177]

2308 麦尔旺?本?哈凯姆和米斯沃尔?本?麦赫拉玛二人的传述：在哈瓦泽尼族人表示归顺伊斯兰之后，他们的代表们来觐见使者。使者站了起来。他们请求使者把他们的财产和俘虏还给他们。使者就对他们说：“我最喜欢的是说实话。你们选择吧：要么要回财产，要么要回俘虏。（我还没有分配战利品，）我等待你们的答复。”使者就等了他们十多天。

当他从塔仪夫地方返回时，(就把战利品分配了。)当哈瓦泽尼族的代表们觉得二者实在无法兼得时，便告诉使者说：“我们选择了俘虏。”使者听后就站起来先赞了主，而后对穆斯林大众说：“现在，你们的这些兄弟们来向我们表示歉意，我主张把俘虏归还他们。你们谁要是愿意的话，那就帮忙成全此事吧；当然你们如果不愿意，也可以先把俘虏借给我，等下次在主的援助下又有了战利品时，我再还给你们。”大家都表态说：“使者啊！我们非常愿意放弃自己的那一份(战利品)而成全此事。”使者说：“我不太清楚，可能还有人不大同意。你们先回去，等决定好了后，再派一位代表来告诉我一声。”于是，人们都回家去了。他们商议好了后，就让他们中的几位代表去跟使者说：“大家都非常乐意放弃战利品而成全此事。” [2539, 2540, 2583, 2584, 2607, 3131, 3132, 4318, 4319, 7176, 7177]

2309 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：在一次旅途中，我骑着一匹慢驼，因而落在了人们的后面。使者经过我时问道：“你是谁啊？”我回答说：“是贾比尔·本·阿卜杜拉。”使者问：“你怎么了？”我回答说：“我的驼走得较慢。”使者问：“你有鞭子吗？”我回答说：“有。”使者说：“把它给我。”我把鞭子递了过去。使者一边用鞭子打驼，一边呵斥。结果，驼快了起来，并且很快就超过了人们。使者说：“你把它卖给我吧。”我说：“哪能这样呢？我把它送给你吧。”使者说：“你还是卖给我吧！我给你四个金币。”他接着说：“不过你

现在仍然骑着它吧，到麦地那后（再给我拉来）。”当快到麦地那时，我走得很急。使者问我道：“你到哪儿去？”我说：“我娶了一个寡妇，（我要回到她的身边）。”使者说：“你为什么不要娶一位与你情投意合[142]的少女作妻子呢？”我回答说：“我父亲去世后，我的妹妹们都无人照顾。于是，我决定娶一位能管理教育她们的女人。”使者说：“做得好！”当我们到达麦地那时，使者说：“比拉勒啊！付给他（驼的）价钱吧，多给他点儿。”比拉勒给了我四个金币，又附加了一个基拉特。（一位次传述人说：）贾比尔接着说：“此后，我一直把那个基拉特带在身上。”那个基拉特始终放在贾比尔的钱包里[143]。[443, 1801, 2097, 2385, 2397, 2406, 2470, 2603, 2604, 2718, 2861, 2967, 3087—3090, 5079, 5080, 5243—5247, 5367, 6387][142],[143]

2310 赛赫勒·本·赛尔德的传述：一位妇女来向使者说：“使者啊！我把自己送给你做你的太太吧。”这时，（站在使者身旁的）一个人说道：“使者啊！你把她聘给我吧。”使者说：“你有什么物？”那人说：“我一贫如洗，不过我会念《古兰经》。”使者说：“凭着你记诵的那些《古兰经》经文，我把她聘给你了。（你娶她的聘礼就是把你会念的《古兰经》节文教给她。）”[5029, 5030, 5087, 5121, 5126, 5132, 5135, 5141, 5149, 5150, 5871, 7417]

2311 艾布·胡莱赖的传述：使者委托我保管斋月的天课。有一个人来偷粮食，被我抓住了。我对他说：“誓以安

拉！我要带你去见使者。”那人说：“我是个穷人，需要这点粮食养家糊口。”我就放走了他。到天亮，使者问我道：“艾布·胡莱赖啊！你所捉住的那个俘虏，他昨晚在干什么[144]？”我回答道：“使者啊！我昨天晚上捉住了一个偷粮食的人，他诉苦说：他家中有大小数口，需要养活，故我心一软就放走了他。”使者说：“他在骗你。你等着，今天晚上，他必定还会来的。”我相信使者的话，因此在晚上警觉地等着他。果然，他又来偷粮食了。我把他捉住后，对他说：“这次我定要带你去见使者！”他哀求说：“放了我吧！我是位穷人，家有数口，需要养活。我发誓：你只要放了我，我再不来了。”我听着心中不忍，故又放走了他。到天亮后，使者问我道：“你捉住的俘虏如何说？”我答道：“使者啊！他如上次一样向我诉苦，我心一软，就放他走了。”使者说：“的确，他骗了你。你再等着，他今晚还会来的。”第三天晚上，我又留心等着他。果然那人又来偷粮食了。我把他捉住说：“这次，我不再放你走了，我们去见使者。你说你不再来，可却三番五次来偷！”他又哀求道：“饶了我吧！我教给你几句话，你可以此获得安拉的福惠。”我问道：“是什么话？”他说：“你每次上床后，念《古兰经》2章255节经文，即：‘安拉，除他外绝无应受崇拜的；他是永生不灭的，是维护万物的；……。’如果你一直念完这节经文，则安拉会派天仙来保护你，撒旦不敢接近你，直到天明。”我遂放了他。到天亮后，使者问道：“你的俘虏昨晚做了些什么？”我答道：“使者啊！他说他教我几句话，我可以此获得安拉的福

惠，于是我放他走了。”使者问：“是几句什么话？”我答道：“他对我说：‘你每次上床后就念‘阿耶提库尔西……’（《古兰经》2：255）自首至尾一遍，安拉会派天仙来保护你，撒旦不敢接近你，直到天明。’”使者说：“尽管他是个大骗子，但这次他说的却是实话。艾布·胡莱赖啊！你知道这三夜与你谈话的是谁吗？”我说：“不知道。”使者说：“是撒旦。” [3275, 5010][144]

2312 艾布·赛义德的传述：一次，比拉勒带着上好的椰枣来看使者。使者问他道：“这椰枣来自何地？”比拉勒说：“我有一些普通的椰枣，我用二升换了这样的椰枣一升，给你送来了。”使者听后说：“啊！啊！真正的高利贷！真正的高利贷！以后别再这样做了。你可以先把你的普通椰枣卖掉，再用所得的钱去买好椰枣。”

2313 阿慕尔·本·迪纳尔的传述：他就欧麦尔的“沃格夫”一事说道：“管理者可以自己吃‘沃格夫’，也可以给朋友吃，只要不是以聚敛财富为目的。”伊本·欧麦尔曾替欧麦尔管理“沃格夫”，他曾从“沃格夫”中取得一些礼物，把它们送给麦加的友人。 [2737, 2764, 2772, 2773, 2777]

2314 栽德·本·哈立德和艾布·胡莱赖的传述：使者说：“乌奈斯啊！你明天早上去审问那个女人，如果她承认自己犯了奸，那你就对她施行石刑吧。” [2649, 2695, 2696, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835,

6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

2315 栽德·本·哈立德和艾布·胡莱赖的传述：使者说：“乌奈斯啊！你明天早上去审问那个女人，如果她承认自己犯了奸，那你就对她施行石刑吧。”[2649, 2695, 2696, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

2316 欧格白·本·哈里斯的传述：有人把正在喝酒的努尔曼（一说是他的儿子）拉来了。使者命令当时房间里所有在场的人去打努尔曼，我是其中之一。我们用鞋子和枣树枝打了他。[6774, 6775]

2317 阿姆赖的传述：阿伊莎曾说：“我亲手为使者所要献的牲编了项圈。使者亲手把它们套在了牲的脖子上。之后，他就让我父亲艾布·伯克尔把牲赶上走了。凡安拉许可的，使者都没有规避，[146]直到他的牲被宰了。”[1696, 1698, 1705, 5566][146]

2318 伊斯哈格的传述：麦地那的辅士中，艾布·泰勒哈拥有的椰枣园最多。他最喜爱的一份财产，就是位于清真寺对面的白热哈仪椰枣园。使者经常进园子里喝那儿甘美的水。当“你们绝不能获得全善，直到你们分舍自己所爱的事物[147]”这段天经节文降下时，艾布·泰勒哈来对使者说：“使者啊！安拉在天经里说‘你们绝不能获得全善，直到你们分舍自己所爱的事物’。说实话，我最喜爱的一份家产就

是白热哈仪的椰枣园。现在，为了安拉，我要把它作为施济品奉献出来，我希望把它贮存在安拉那里，以此获得全善。使者啊！请你按安拉命令你的方式处理吧，你想把它怎么安排，就怎么安排吧。”使者听后说道：“好啊！那可是获利的财富啊！那可是获利的财富！我已听到了你所说的。我认为你把它分配给你的亲戚们为好。”艾布·泰勒哈说：“使者啊！就按你所吩咐的办。”他回去就把白热哈仪枣园分给了他的亲戚和堂兄弟们了。[1461, 2318, 2752, 2758, 2769, 4554, 4555, 5611][147]

2319 艾布·穆萨的传述：使者说：“诚实的保管员，圆满地、自愿地送出他所奉命赠予的，则他属于两位施舍者之一[148]。” [148]

圣训号正文相关圣训注释

2299 阿里的传述：使者吩咐我去把所献的牲的鞍子和皮子分送掉。[1707, 1716, 1717, 1718]

2300 欧格白·本·阿米尔的传述：使者给我送了一群羊，我把羊都分给了自己的教友们，最后剩下了一只公羊羔。我向使者说了此事，使者对我说：“你可以用它献牲。”[2500, 5547, 5555]

2301 阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫的传述：我与伍麦叶·本·海莱夫订了一个书面协约：他将保护我在麦加的家

产(或家属),相应地我也保护他在麦地那的家产(或家属)。当我在协约中提到我的名字“拉赫曼”时,伍麦叶说:“我不知道‘拉赫曼’是谁,你还是给我写上你在蒙昧时代所叫的名字吧。”我就写下了我原来的名字“阿卜杜·阿慕尔”。白德尔战役那天,当夜间人们都睡了时,我为了保护伍麦叶而上了山。不巧比拉勒[140]发现了伍麦叶,他就追了出来。他径直来到一伙辅士那儿,喊道:“快起来抓伍麦叶!我今天决不会放过他!”于是,一伙辅士也出来随同比拉勒一起追赶我们。为了拖住他们,我就把伍麦叶的儿子丢在了后面。不料他们把他杀了后,又继续追了上来。伍麦叶是个大胖子,跑得很慢。当他们赶上来时,我赶紧对伍麦叶说:“快趴下!”而后我就趴在伍麦叶的身上保护他。结果,追上来的人用剑在我的身子下面刺死了伍麦叶。阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫说到这儿,还让我们看了留在他脚背上的伤痕。[3971][140]

2302 艾布·赛义德和艾布·胡莱赖二人的传述:安拉的使者曾委任某人为海白尔地方的长官。这人带着哲尼布[141]椰枣来到麦地那见使者。使者问道:“海白尔地方的椰枣全是这个样子吗?”那人回答说:“安拉的使者啊!誓以安拉,并非如此。我们是以两升普通椰枣换这样的椰枣一升,以三升换两升。”使者听后说:“不要这样做。你们可以把普通椰枣卖成钱,再用钱去买哲尼布椰枣。”关于称量方面,使者也是如此说的。[2202, 4244, 4245, 4246, 4247, 7350, 7351][141]

2303 艾布·赛义德和艾布·胡莱赖二人的传述：安拉的使者曾委任某人为海白尔地方的长官。这人带着哲尼布[141]椰枣来到麦地那见使者。使者问道：“海白尔地方的椰枣全是这个样子吗？”那人回答说：“安拉的使者啊！誓以安拉，并非如此。我们是以两升普通椰枣换这样的椰枣一升，以三升换两升。”使者听后说：“不要这样做。你们可以把普通椰枣卖成钱，再用钱去买哲尼布椰枣。”关于称量方面，使者也是如此说的。[2202, 4244, 4245, 4246, 4247, 7350, 7351][141]

2304 阿卜杜拉·本·凯尔布传自其父：我们在麦地那的赛勒尔山上牧放着一群羊。我们的一位婢女看见其中一只快要死了，便砸开石头，用石碴子宰了那只羊。阿卜杜拉的父亲就对大家说：“你们先别吃，我去问一下使者（或我派人去问一下使者）。”于是，他来向使者（或派人来向使者）请教此事。使者听后告诉他道：“可以吃。”次传述人欧拜杜拉说：“这事真令我惊喜，就连一个小婢女都敢宰羊呢！”[5501, 5502, 5504]

2305 艾布·胡莱赖的传述：使者欠某人一峰驼。当那人来讨债时，使者对门弟子说：“还给他驼吧。”圣门弟子就去找与那人的驼年龄相仿的驼，但是没有找到，只找到了一匹比那人的驼成熟一岁的驼。使者说：“那就把它给他吧。”那人因此说道：“你们已经圆满地还了我的债，愿安拉也圆满地赐福你们！”使者说：“你们中最好的人，就是以最好之

物还债的人。” [2306, 2390, 2392, 2393, 2401, 2606, 2609]

2306 艾布·胡莱赖的传述：一个人来向使者讨债，态度非常粗暴。圣门弟子中有些人看不惯，想揍他一顿。使者说：“别动粗，因债权人是有发言权的。”使者接着说：“还他一峰与他的驼年龄相仿的驼。”圣门弟子们说：“使者啊！只有一峰比他的驼更成熟一些的驼。”使者说：“那就把它给他吧！你们中最好的人，就是以最好的东西还债的人。” [2305, 2390, 2392, 2393, 2401, 2606, 2609]

2307 麦尔旺·本·哈凯姆和米斯沃尔·本·麦赫拉玛二人的传述：在哈瓦泽尼族人表示归顺伊斯兰之后，他们的代表们来觐见使者。使者站了起来。他们请求使者把他们的财产和俘虏还给他们。使者就对他们说：“我最喜欢的是说实话。你们选择吧：要么要回财产，要么要回俘虏。（我还没有分配战利品，）我等待你们的答复。”使者就等了他们十多天。当他从塔仪夫地方返回时，（就把战利品分配了。）当哈瓦泽尼族的代表们觉得二者实在无法兼得时，便告诉使者说：“我们选择了俘虏。”使者听后就站起来先赞了主，而后对穆斯林大众说：“现在，你们的这些兄弟们来向我们表示歉意，我主张把俘虏归还他们。你们谁要是愿意的话，那就帮忙成全此事吧；当然你们如果不愿意，也可以先把俘虏借给我，等下次在主的援助下又有了战利品时，我再还给你们。”大家都表态说：“使者啊！我们非常愿意放弃自己的那一份（战利品）而成全此事。”使者说：“我不太清楚，可能还有人不可

大同意。你们先回去，等决定好了后，再派一位代表来告诉我一声。”于是，人们都回家去了。他们商议好了后，就让他们中的几位代表去跟使者说：“大家都非常乐意放弃战利品而成全此事。” [2539, 2540, 2583, 2584, 2607, 3131, 3132, 4318, 4319, 7176, 7177]

2308 麦尔旺?本?哈凯姆和米斯沃尔?本?麦赫拉玛二人的传述：在哈瓦泽尼族人表示归顺伊斯兰之后，他们的代表们来觐见使者。使者站了起来。他们请求使者把他们的财产和俘虏还给他们。使者就对他们说：“我最喜欢的是说实话。你们选择吧：要么要回财产，要么要回俘虏。（我还没有分配战利品，）我等待你们的答复。”使者就等了他们十多天。当他从塔仪夫地方返回时，（就把战利品分配了。）当哈瓦泽尼族的代表们觉得二者实在无法兼得时，便告诉使者说：“我们选择了俘虏。”使者听后就站起来先赞了主，而后对穆斯林大众说：“现在，你们的这些兄弟们来向我们表示歉意，我主张把俘虏归还他们。你们谁要是愿意的话，那就帮忙成全此事吧；当然你们如果不愿意，也可以先把俘虏借给我，等下次在主的援助下又有了战利品时，我再还给你们。”大家都表态说：“使者啊！我们非常愿意放弃自己的那一份（战利品）而成全此事。”使者说：“我不太清楚，可能还有人不大同意。你们先回去，等决定好了后，再派一位代表来告诉我一声。”于是，人们都回家去了。他们商议好了后，就让他们中的几位代表去跟使者说：“大家都非常乐意放弃战利

品而成全此事。” [2539, 2540, 2583, 2584, 2607, 3131, 3132, 4318, 4319, 7176, 7177]

2309 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：在一次旅途中，我骑着一匹慢驼，因而落在了人们的后面。使者经过我时问道：“你是谁啊？”我回答说：“是贾比尔·本·阿卜杜拉。”使者问：“你怎么了？”我回答说：“我的驼走得较慢。”使者问：“你有鞭子吗？”我回答说：“有。”使者说：“把它给我。”我把鞭子递了过去。使者一边用鞭子打驼，一边呵斥。结果，驼快了起来，并且很快就超过了人们。使者说：“你把它卖给我吧。”我说：“哪能这样呢？我把它送给你吧。”使者说：“你还是卖给我吧！我给你四个金币。”他接着说：“不过你现在仍然骑着它吧，到麦地那后（再给我拉来）。”当快到麦地那时，我走得很急。使者问我道：“你到哪儿去？”我说：“我娶了一个寡妇，（我要回到她的身边）。”使者说：“你为什么不娶一位与你情投意合[142]的少女作妻子呢？”我回答说：“我父亲去世后，我的妹妹们都无人照顾。于是，我决定娶一位能管理教育她们的女人。”使者说：“做得好！”当我们到达麦地那时，使者说：“比拉勒啊！付给他（驼的）价钱吧，多给他点儿。”比拉勒给了我四个金币，又附加了一个基拉特。（一位次传述人说：）贾比尔接着说：“此后，我一直把那个基拉特带在身上。”那个基拉特始终放在贾比尔的钱包里[143]。 [443, 1801, 2097, 2385, 2397, 2406, 2470, 2603, 2604, 2718, 2861, 2967, 3087—3090, 5079,

5080, 5243—5247, 5367, 6387][142],[143]

2310 赛赫勒·本·赛尔德的传述：一位妇女来向使者说：“使者啊！我把自己送给你做你的太太吧。”这时，（站在使者身旁的）一个人说道：“使者啊！你把她聘给我吧。”使者说：“你有何物？”那人说：“我一贫如洗，不过我会念《古兰经》。”使者说：“凭着你记诵的那些《古兰经》经文，我把她聘给你了。（你娶她的聘礼就是把你念的《古兰经》节文教给她。）” [5029, 5030, 5087, 5121, 5126, 5132, 5135, 5141, 5149, 5150, 5871, 7417]

2311 艾布·胡莱赖的传述：使者委托我保管斋月的天课。有一个人来偷粮食，被我抓住了。我对他说：“誓以安拉！我要带你去见使者。”那人说：“我是个穷人，需要这点粮食养家糊口。”我就放走了他。到天亮，使者问我道：“艾布·胡莱赖啊！你所捉住的那个俘虏，他昨晚在干什么 [144]？”我回答道：“使者啊！我昨天晚上捉住了一个偷粮食的人，他诉苦说：他家中有大小数口，需要养活，故我心一软就放走了他。”使者说：“他在骗你。你等着，今天晚上，他必定还会来的。”我相信使者的话，因此在晚上警觉地等着他。果然，他又来偷粮食了。我把他捉住后，对他说：“这次我定要带你去见使者！”他哀求说：“放了我吧！我是位穷人，家有数口，需要养活。我发誓：你只要放了我，我再不来了。”我听着心中不忍，故又放走了他。到天亮后，使者问我道：“你捉住的俘虏如何说？”我答道：“使者啊！他如

上次一样向我诉苦，我心一软，就放他走了。”使者说：“的确，他骗了你。你再等着，他今晚还会来的。”第三天晚上，我又留心等着他。果然那人又来偷粮食了。我把他捉住说：“这次，我不再放你走了，我们去见使者。你说你不再来，可却三番五次来偷！”他又哀求道：“饶了我吧！我教给你几句话，你可以此获得安拉的福惠。”我问道：“是什么话？”他说：“你每次上床后，念《古兰经》2章255节经文，即：‘安拉，除他外绝无应受崇拜的；他是永生不灭的，是维护万物的；……。’如果你一直念完这节经文，则安拉会派天仙来保护你，撒旦不敢接近你，直到天明。”我遂放了他。到天亮后，使者问道：“你的俘虏昨晚做了些什么？”我答道：“使者啊！他说他教我几句话，我可以此获得安拉的福惠，于是我放他走了。”使者问：“是几句什么话？”我答道：“他对我说：‘你每次上床后就念‘阿耶提库尔西……’（《古兰经》2：255）自首至尾一遍，安拉会派天仙来保护你，撒旦不敢接近你，直到天明。’”使者说：“尽管他是个大骗子，但这次他说的却是实话。艾布·胡莱赖啊！你知道这三夜与你谈话的是谁吗？”我说：“不知道。”使者说：“是撒旦。” [3275, 5010][144]

2312 艾布·赛义德的传述：一次，比拉勒带着上好的椰枣来看使者。使者问道：“这椰枣来自何地？”比拉勒说：“我有一些普通的椰枣，我用二升换了这样的椰枣一升，给你送来了。”使者听后说：“啊！啊！真正的高利贷！真正

的高利贷！以后别再这样做了。你可以先把你的普通椰枣卖掉，再用所得的钱去买好椰枣。”

2313 阿慕尔·本·迪纳尔的传述：他就欧麦尔的“沃格夫”一事说道：“管理者可以自己吃‘沃格夫’，也可以给朋友吃，只要不是以聚敛财富为目的。”伊本·欧麦尔曾替欧麦尔管理“沃格夫”，他曾从“沃格夫”中取得一些礼物，把它们送给麦加的友人。[2737, 2764, 2772, 2773, 2777]

2314 栽德·本·哈立德和艾布·胡莱赖的传述：使者说：“乌奈斯啊！你明天早上去审问那个女人，如果她承认自己犯了奸，那你就对她施行石刑吧。”[2649, 2695, 2696, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

2315 栽德·本·哈立德和艾布·胡莱赖的传述：使者说：“乌奈斯啊！你明天早上去审问那个女人，如果她承认自己犯了奸，那你就对她施行石刑吧。”[2649, 2695, 2696, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

2316 欧格白·本·哈里斯的传述：有人把正在喝酒的努尔曼（一说是他的儿子）拉来了。使者命令当时房间里所有在场的人去打努尔曼，我是其中之一。我们用鞋子和枣树枝打了他。[6774, 6775]

2317 阿姆赖的传述：阿伊莎曾说：“我亲手为使者所要献的牲编了项圈。使者亲手把它们套在了牲的脖子上。之后，他就让我父亲艾布·伯克尔把牲赶上走了。凡安拉许可的，使者都没有规避，[146]直到他的牲被宰了。”[1696，1698，1705，5566][146]

2318 伊斯哈格的传述：麦地那的辅士中，艾布·泰勒哈拥有的椰枣园最多。他最喜爱的一份财产，就是位于清真寺对面的白热哈仪椰枣园。使者经常进园子里喝那儿甘美的水。当“你们绝不能获得全善，直到你们分舍自己所爱的事物[147]”这段天经节文降下时，艾布·泰勒哈来对使者说：“使者啊！安拉在天经里说‘你们绝不能获得全善，直到你们分舍自己所爱的事物’。说实话，我最喜爱的一份家产就是白热哈仪的椰枣园。现在，为了安拉，我要把它作为施济品奉献出来，我希望把它贮存在安拉那里，以此获得全善。使者啊！请你按安拉命令你的方式处理吧，你想把它怎么安排，就怎么安排吧。”使者听后说道：“好啊！那可是获利的财富啊！那可是获利的财富！我已听到了你所说的。我认为你把它分配给你的亲戚们为好。”艾布·泰勒哈说：“使者啊！就按你所吩咐的办。”他回去就把白热哈仪枣园分给了他的亲戚和堂兄弟们了。[1461，2318，2752，2758，2769，4554，4555，5611][147]

2319 艾布·穆萨的传述：使者说：“诚实的保管员，圆满地、自愿地送出他所奉命赠予的，则他属于两位施舍者之

一[148]。” [148]

第四十二篇 耕种:

圣训号正文相关圣训注释

2320 艾奈斯·本·马立克的传述:使者说:“任何穆斯林,若栽树或种田而后被飞禽、人和畜所食,则被食部分即为他的施舍。” [6012]

2321 艾布·吴玛麦·巴赫利的传述:一次,他看见了耕种的犁头及其它有关耕种用具后说道:“我曾听使者说:‘只要这些农具进入某个家庭,那么安拉将使屈辱伴随而来 [150]。’” [2141, 2230, 2403, 2415, 2534, 6716, 6947, 7186][150]

2322 艾布·胡莱赖的传述:使者说:“谁若养狗,他每日善功的回赐即减少一个基拉特[151]。但为农业或牧业之需而养狗者不在其内。”又,伊本·西林、艾布·萨利赫据艾布·胡莱赖的传述:使者说:“……,牧业犬、农业犬和狩猎犬例外。”又,艾布·哈齐姆据艾布·胡莱赖的传述:使者说:“……,猎狗和牧犬例外。” [3324][151]

2323 萨伊卜·本·耶济德的传述:圣门弟子之一、来自艾兹德·舍奴艾地方的苏富扬·本·艾比·祖海尔说:“我曾听使者说:‘谁为非农业或牧业之需而养狗,则其每日善功的回赐即减少一个基拉特。’”我问:“你是亲耳从使者那儿

听到的吗？”苏富扬说：“是的，以养育这座圣寺的主起誓。”

2324 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个人骑着牛正在上路。牛斜着头说：‘我不是为骑乘而生，而是为耕种而造。’”使者接着说：“我、艾布·伯克尔和欧麦尔都相信这个故事。”使者继续说：“狼叼走了羊，牧人追了上来，狼说：‘现在你要夺回羊，而到了牧人消失、野兽猖獗的时候，除了我，谁还能保护羊呢？’”叙述完了后，使者又说，“我、艾布·伯克尔和欧麦尔（也）相信这个故事。”另一传述人艾布·赛莱迈说：“使者说这句话时，艾布·伯克尔和欧麦尔二人没有在场[152]。” [3471, 3663, 3690][152]

2325 艾布·胡莱赖的传述：辅士们对使者说：“请在你们、你及迁士兄弟间分配这些椰枣树吧。”使者说：“不能这样。”辅士们就（对迁士们）说：“那我们共同料理这些椰枣树吧，然后共同分享它们的果实。”关于此事，辅士们和迁士们最后都表示：“我们愿意听从使者的安排。”[2917, 3780]

2326 阿卜杜拉的传述：使者下令砍伐并烧掉了住在布外热提的白尼·奈祖热人的枣树。罕桑·本·萨比特吟诗道：“布外热提地方烽火四起，白尼·鲁完仪的头目叫苦连天[153]！” [3021, 4031, 4032, 4884][153]

2327 拉菲尔·本·赫蒂季的传述：麦地那人当中，我们的庄稼最多。我们通常出租土地，并划定一定比例的产量归于土地的所有者。有时，租出去的那一部分土地因遭病而欠

收，而我们的自留地则丰收了；有时情况与之相反。使者禁止了我们的这种行为。那时候，金子或银子还没有被用以租用土地。

2328 纳菲尔的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔说：使者和海白尔人达成协议：海白尔人使用使者的土地，最后收成各半。使者给他的妻室们一百沃斯格，其中八十沃斯格是椰枣，二十沃斯格是大麦。欧麦尔执政时，分了海白尔的土地。他让圣妻们选择：或照收年租，或要土地和水利设备。圣妻们有的选择了前者，有的选择了后者。阿伊莎选择的是后者。[2285, 2329, 2331, 2338, 2499, 2720, 3152, 4248]

2329 伊本·欧麦尔的传述：使者和海白尔人达成协定：海白尔人耕种使者的土地，最后收成的一半归他们。[2285, 2328, 2331, 2338, 2499, 2720, 3152, 4248]

2330 阿慕尔的传述：我对塔乌斯说：“假如你放弃共耕（该多好）！因为他们[154]都说：使者禁止这样做。”塔乌斯说：“阿慕尔啊！我把地给分成的另一方，为的是帮助他们一把。对此问题了解最清楚的伊本·阿巴斯告诉我说：使者并未禁止此事，只是说：‘把土地白送给人种，胜于取一定的租子佃给人种。’” [2342, 2634][154]

2331 伊本·欧麦尔的传述：使者把海白尔的土地租给了犹太人耕种，条件是收成各半。[2285, 2328, 2329, 2338, 2499, 2720, 3152, 4248]

2332 拉菲尔的传述：在麦地那，我们是拥有土地最多的人。我们通常在出租土地时对租用方说：“这一块的产量归我，那一块的产量归你。”往往，一块有所收成，而另一块却颗粒无收。因此后来使者禁止我们那样做。

2333 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“有三个人一同外出，他们为避雨而进入一个山洞。这时，一块巨石从山上滚落下来堵住了洞口。于是，他们说：‘现在让我们以各自生活中最珍贵的善功祈求安拉的救助吧！’其中一个人说：‘安拉啊！我有老迈的父母和年幼的孩子。我一直放牧着羊群。每天晚上回来的时候，我总是挤来羊奶，先让父母喝，而后才让妻子儿女喝。有天晚上，我因有事迟误了，等我端来奶子，父母已睡着了。我不忍心叫醒他们，而饥饿的孩子又跟在后边啼哭。为了让父母先喝奶子，我双手捧着奶碗，一直等到天明他们醒来。安拉啊！倘若你接受我这样做是为了取得你的喜悦的话，就请你给我们启开一条能见到天空的缝隙吧！’于是，巨石移动了一点，他们能看到了天空。”另一个人说道：“安拉啊！你知道，我深爱我的表妹，我要求与她同居。她要我给她一百迪纳尔，然后才同意。于是，我努力挣够了一百迪纳尔交给了她，她就把自己交给了我。当我想与她交合时，她说：‘安拉的仆人啊！你应敬畏安拉，无结婚手续切勿这样。’因此我便放开了她。安拉啊！倘若你接受为了取得你的喜悦我才那样做的话，那么请你把石缝子给我们再开大一点吧。”巨石又移动了一些。最后一个人说道：

“安拉啊！你知道，我使用了一个短工，议定报酬为一‘法来克’ [155]大米。他干完活未要酬金。而当我给他的时候，他拒绝并且离开了。我就把作为他报酬的那些大米播种（在地里）了。后来收获增多，我又用它买来牲畜和放牧牲畜的牧奴。过了些时候，他来了，并说：‘请把我的报酬还我吧！’我说：‘这些牲畜和牧奴都是你的。’他说：‘请不要戏弄我吧？！’我说：‘哪里！它们都是你的报酬。’于是他就把这些全部领走了。安拉啊！倘若你接受我这样做全是为了取得你的喜悦，就请你把这块巨石搬开吧！’于是，洞口巨石完全移开了，他们安全地从山洞中得救。” [2215, 2465, 5974][155]

2334 栽德·本·艾斯莱姆据其父的传述：欧麦尔曾说：“要不是为穆斯林后代着想，我就会把所有解放过的土地全部分给兵士们，犹如当年使者分配海白尔一样[157]。”[3125, 4235, 4236][157]

2335 阿伊莎的传述：使者说：“谁开垦了一片无业主的地面，则谁最有权力拥有那块地面。”欧尔沃说：“欧麦尔执政时期也是如此判断的。”

2336 萨利姆据其父的传述：使者在祖勒·候莱法的川谷里休息时做了一个梦，梦中有人对他说：“你现在是在吉庆的河谷里。”穆萨说：“萨利姆带着我们在阿卜杜拉曾卧驼的地方卧下驼，而后去寻找使者当年休息的地方。它位于川

谷腹地的清真寺的下面，也就是在清真寺和大路之间。”[483, 1535, 7345]

2337 欧麦尔的传述：当使者在阿给格的时候，他说：“夜间，我的养主派遣的天使到我这儿来了。他对我说：‘你在这个吉庆的川谷中礼拜吧！你对大众宣布：这就是双朝。’”

2338 伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔曾把犹太人和基督教徒从希贾兹地方驱逐了出去。当年，使者取得了海白尔后，海白尔就归安拉、安拉的使者及穆斯林大众了。使者想从此地驱逐犹太人，犹太人要求使者答应他们居住在此耕种田地，每年的收成一半归他们，一半归使者。使者就对他们说：“那你就住着吧，什么时候让你们走再通知你们。”于是，犹太人就一直住在那儿，直到后来，欧麦尔执政时期，把他们迁到泰玛和艾里哈地区了。[2285, 2328, 2329, 2331, 2499, 2720, 3152, 4248]

2339 拉菲尔·本·赫蒂季的传述：我的叔父祖海尔说：“安拉的使者禁止我们做某事，这对我们是有益的。”我说：“使者所说的任何话都是正确的。”他说：“使者派人把我找去，问道：‘你们如何处理你们的土地？’我答道：‘我们把土地按四分之一的分成法出租出去[158]，或者是以一定沃斯格[159]的大麦和椰枣为租金而出租出去。’使者说：‘别那样做，你们可以自己耕种土地，或者白送给他人耕种，也可以让土地闲置。’我说：‘我们听你的[160]。’”

[158],[159],[160]

2340 贾比尔的传述：人们通常把自己的土地出租出去，最后收成或三分之一、或四分之一、或一半归他们。使者说：“拥有土地者应自己耕种，或者免费送给同胞耕种。如果他不愿意的话，也可让土地闲置。” [2632]

2341 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“拥有土地者，应自己种，或免费让自己的教胞种。如果他不愿意的话，也可让土地闲置。”

2342 阿慕尔的传述：我就（伙种）田地问题请教了塔乌斯。他说：“出租土地是可以的，因为伊本·阿巴斯曾说：使者并未禁止之，而只是说：‘把土地白送给教胞种，强于收一定的租子佃给人种。’” [2330, 2634]

2343 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔在使者时代、艾布·伯克尔时代、欧麦尔时代和奥斯曼时代以及倭马亚王朝的初期，都曾把自己的土地向外出租。后来有人告诉他，拉菲尔·本·赫蒂季传述说使者曾经禁止出租土地。伊本·欧麦尔就去找拉菲尔，我陪同着他。他向拉菲尔询问此事，拉菲尔说使者曾禁止出租土地。伊本·欧麦尔说：“你知道，我们在使者时代常常出租土地，条件是把河岸上庄稼的产量归我们，或者是给我们一定数量的草料。” [2345]

2344 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔在使者时代、艾布·伯

克尔时代、欧麦尔时代和奥斯曼时代以及倭马亚王朝的初期，都曾把自己的土地向外出租。后来有人告诉他，拉菲尔·本·赫蒂季传述说使者曾经禁止出租土地。伊本·欧麦尔就去找拉菲尔，我陪同着他。他向拉菲尔询问此事，拉菲尔说使者曾禁止出租土地。伊本·欧麦尔说：“你知道，我们在使者时代常常出租土地，条件是把河岸上庄稼的产量归我们，或者是给我们一定数量的草料。” [2345]

2345 萨利姆的传述：伊本·欧麦尔说：“我知道，在使者时代土地是可以出租的。后来，我担心使者曾经禁止了它，故我未再出租土地。” [2343]

2346 罕扎莱·本·盖斯的传述：拉菲尔·本·赫蒂季说：“我的两位叔叔告诉我，在使者时代，圣门弟子们通常出租土地，并且划定河岸上庄稼的产量或者是总产量的一部分归他们所有。使者禁止了这种做法。”我问拉菲尔：“可以用金、银出租土地吗？”拉菲尔答道：“无妨。”莱斯说：“好像这是被禁止的。那些具有洞察力的人，如果根据合法和非法的条例考察一下的话，他们不会许可它，因为其中充满了危险[161]。” [2339, 4013][161]

2347 罕扎莱·本·盖斯的传述：拉菲尔·本·赫蒂季说：“我的两位叔叔告诉我，在使者时代，圣门弟子们通常出租土地，并且划定河岸上庄稼的产量或者是总产量的一部分归他们所有。使者禁止了这种做法。”我问拉菲尔：“可以

用金、银出租土地吗？”拉菲尔答道：“无妨。”莱斯说：“好像这是被禁止的。那些具有洞察力的人，如果根据合法和非法的条例考察一下的话，他们不会许可它，因为其中充满了危险[161]。” [2339, 4013][161]

2348 艾布·胡莱赖的传述：一次，使者正在与人谈话，一位游牧人也坐在旁边。使者道：“在天堂中有一个人向安拉要求耕种。安拉问他：‘你不是已享受着你所希望得到的所有的恩惠了吗？’那人答道：‘是的，但我仍愿意种地。’安拉就答应了他的要求。他便在天堂里播种，庄稼一天天长大、成熟了，他收割后堆得像山一样高。安拉对他说：‘阿丹之子啊！你拿吧，即使你把这些全部拿去，你也不会满足的。’”这时，旁边的那位游牧人说道：“誓以安拉！那个人肯定是古莱氏人或者辅士，因为他们是农民，而我们不是农民。”使者听后笑了。 [7519]

2349 赛赫勒·本·赛尔德的传述：我们一到聚礼日就高兴不已，因为有一位老太太通常挖来一些种植在小河岸上的那种甜菜，放在锅里煮，并且加上一些大麦面。——另一传述人叶尔孤白说：“我记得传述人说：食物里没有加油脂或溶解的油脂。”——当我们做完聚礼后，就去她那儿，她就会把亲自煮的食品拿来让我们吃。因此我们在聚礼日都十分高兴。我们通常不吃饭，也不午休，直到做完聚礼。 [938, 939, 941, 5403, 6248, 6279]

2350 艾布·胡莱赖的传述：人们抱怨说：“艾布·胡莱赖传的圣训多了，而安拉则是监察的主。”他们还说：“迁士们和辅士们都到哪儿去了？他们怎么没有像艾布·胡莱赖那样传述圣训？！”事实上，我的迁士兄弟们为了生计一天到晚忙着在市场上做生意，而我的辅士兄弟们则忙着经营田产。我则是一位穷光蛋，只要有一口饭吃，就从不离开使者。当他们（辅士和迁士）不在使者身边时，我在；当他们忘记使者所说的话时，我则记着。记得有一次，使者说：“（在我讲话时）谁只要铺下他的衣服，等我讲完后，再把衣服拿起来拢在胸上，那么他以后就再不会忘记我所讲的任何话了。”我听后，赶紧脱下我身上唯一的一件衣服铺在地上，一直听使者布道。当使者布完道后，我就赶紧把衣服拢在胸口。誓以凭真理派遣了他的使者的安拉！从此以后，使者所说的每句话，只要被我听到，我都没有忘记过。如果不是因为下面这段天经节文，我绝不会传述一段圣训的。天经的节文是：“……，隐讳我所降示的明证和正道的人，安拉弃绝他们；一般诅咒者，都诅咒他们。（《古兰经》2：159）”[118, 119, 2047, 3648, 7354]

第四十三篇 水利：

圣训号正文相关圣训注释

2351 赛赫勒·本·赛尔德的传述：有人给使者送来了一碗奶子，彼时，使者的右边有一个孩子——他是所有在场者

中年龄最小的，左边有几位老者。使者喝了几口后，对右边的小孩说道：“孩子啊！你愿意我先把它让给那些老人喝吗？”那位小孩说：“噢，使者！我不会把轮到我的福分让给任何人。”使者就先让他喝了。[2366, 2451, 2602, 2605, 5620]

2352 艾奈斯·本·马立克的传述：一次，使者在我的家里。有人为他挤了羊奶，并掺上我家井中的水，然后给他端了来。使者喝了几口后想把奶递给别人喝。彼时，艾布·伯克尔正在使者的左边，一个游牧人则在使者的右边。当使者把碗从嘴边挪开的时候，欧麦尔担心使者会把碗递给那位游牧人，故道：“安拉的使者啊！请你把碗递给身旁的艾布·伯克尔吧。”使者未听欧麦尔的话，他把碗递给了那位游牧人，并说：“从右边开始最相宜，从右边开始最相宜。”[2571, 5612, 5619]

2353 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“如果剩余的水没有被扣留，那么畜群的牧放怎么会受到阻碍呢[164]？！”[2354, 6962][164]

2354 艾布·赛莱迈据艾布·胡莱赖的传述：使者说：“不要扣留多余的水，因为这会阻碍人们放牧他们的畜群。”[2353, 6962]

2355 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“误跌矿坑而死者，矿主不负责任；误坠水井而死者，井主不负责任；被发狂的牲畜损伤者，牲畜的主人不负责任[165]。矿藏的课额，是

五份中抽一份。” [2355, 6912][165]

2356 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者说：“为要侵吞他人的财物而假誓者，安拉定以盛怒相待之。”就在这时，“以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世也不获恩典，……[166]”这段天经下降了。艾什尔斯说：“阿卜杜拉给你们讲了什么？那段天经节文是针对我而下降的。因我在我堂兄的地皮上有一口井。使者对我说：‘你有何证据证明那是你的井？’我说：‘我没有什么证据。’使者说：‘那就让他发誓呀！’我说道：‘使者啊！如果让他这样做的话，他会毫不犹豫地发（假）誓的！’使者听后就说了上面的那番话。刚好那段天经也下降了，这就是对于使者所言的一种明证。” [2416, 2417, 2515, 2516, 2666, 2667, 2669, 2670, 2673, 2676, 2677, 4549, 4550, 6659, 6660, 6676, 6677, 7183, 7184, 7445][166]

2357 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者说：“为要侵吞他人的财物而假誓者，安拉定以盛怒相待之。”就在这时，“以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世也不获恩典，……[166]”这段天经下降了。艾什尔斯说：“阿卜杜拉给你们讲了什么？那段天经节文是针对我而下降的。因我在我堂兄的地皮上有一口井。使者对我说：‘你有何证据证明那是你的井？’我说：‘我没有什么证据。’使者说：‘那就让他发誓呀！’我说道：‘使者啊！如果让他这样做的话，他会毫不犹豫地发（假）誓的！’使者听后就说

了上面的那番话。刚好那段天经也下降了，这就是对于使者所言的一种明证。” [2416, 2417, 2515, 2516, 2666, 2667, 2669, 2670, 2673, 2676, 2677, 4549, 4550, 6659, 6660, 6676, 6677, 7183, 7184, 7445][166]

2358 艾布·胡莱赖的传述：使者曾说：“有三种人，在复生日安拉不看他们，也不洗刷他们的罪恶，并严惩他们。第一种是：路途中有多余之水，但拒绝给出门人喝的人；第二种是：只为现世利益而与长官结了约，长官给点东西就满意，如未给则怀恨在心者；第三种是：在晡礼后，展销他的货物，并撒谎说：‘以独一无二伴的安拉发誓，已有顾主对此货许价若干。’使得买主相信了他并买下了货物者。”而后，使者念了如下的经文：“以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，……。”（《古兰经》3：77） [2088, 2369, 2672, 2675, 4551, 7212, 7446]

2359 阿卜杜拉·本·祖拜尔的传述：一位辅士和祖拜尔就用哈拉渠中的水灌溉椰枣树一事在使者面前争执了起来。辅士对祖拜尔说：“让水通过。”但祖拜尔表示拒绝。于是他们要求使者裁决。使者对祖拜尔说：“祖拜尔啊！你先浇，而后把水放到邻地。”那位辅士怒道：“好啊！他可是你的表弟！”使者听后脸色都变了，他说：“祖拜尔啊！你先浇，而后把水堵住，直灌到墙根（再放开）。”祖拜尔说：“誓以安拉，我想下列天经就是为此而降的，即：‘指你的主发誓，他们不信道，直到他们请你判决他们之间的纷争，而他们的

心里对于你的判决毫无芥蒂，并且，他们完全顺服。’”（《古兰经》4：65）[2359，2360，2361，2362，2708，4585]

2360 阿卜杜拉·本·祖拜尔的传述：一位辅士和祖拜尔就用哈拉渠中的水灌溉椰枣树一事在使者面前争执了起来。辅士对祖拜尔说：“让水通过。”但祖拜尔表示拒绝。于是他们要求使者裁决。使者对祖拜尔说：“祖拜尔啊！你先浇，而后把水放到邻地。”那位辅士怒道：“好啊！他可是你的表弟！”使者听后脸色都变了，他说：“祖拜尔啊！你先浇，而后把水堵住，直灌到墙根（再放开）。”祖拜尔说：“誓以安拉，我想下列天经就是为此而降的，即：‘指你的主发誓，他们不信道，直到他们请你判决他们之间的纷争，而他们的心里对于你的判决毫无芥蒂，并且，他们完全顺服。’”（《古兰经》4：65）[2359，2360，2361，2362，2708，4585]

2361 欧尔沃的传述：为浇灌之事，祖拜尔和一位辅士在使者面前争执不下。使者说：“祖拜尔啊！你先灌溉，浇完后放开水。”那位辅士说：“当然啦！他是你的表弟啊！”听见此话，使者又说，“祖拜尔啊！你先浇，而后堵住水，直灌到墙根时（再放开）。”祖拜尔说：“我认为：‘指你的主发誓，他们不信道，直到他们请你判决他们之间的纷争，而他们的心里对于你的判决毫无芥蒂，并且他们完全顺服[167]’这段天经就是针对此而下降的。”[2360，2362，2708，4585][167]

2362 欧尔沃·本·祖拜尔的传述：一位辅士就用汉热渠水灌溉枣园一事和祖拜尔发生了争执。使者对祖拜尔道：“祖拜尔啊！你先去灌溉，而后把水为邻人放开。”使者同时命令祖拜尔要适可而止。那位辅士说：“就因为他是你的表弟，（你才这样吗？）！”使者听后脸色都变了，他又说，“祖拜尔啊！你先去灌溉吧！而后把水堵住，一直灌到墙根（再放开）。”就这样，使者给了祖拜尔他的权力。祖拜尔说：“誓以安拉，《古兰经》中 4 章 65 节经文就是为此而下降的。”伊本·希哈布对伊本·朱莱季说：“辅士和其他人都认为：‘把水灌到墙根’一句指‘聚水至踝骨深为止’。”[2360, 2361, 2708, 4585]

2363 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个人在途中渴得口干舌燥，恰在这时，他看到了一口井，就下去喝了一顿。他从井中上来后，发现有条狗正渴得边喘气边用舌头舔湿土。他心里一动，想这条狗定是跟自己刚才一样口渴到了极点。于是，他又下到井中，用靴子盛满水，而后用牙叼着靴子爬了上来，给狗喝了。安拉为此恩赐并饶恕了他。”门弟子们问使者道：“使者啊！那我们照料牲畜有回赐吗？”使者说：“照料任何动物皆有回赐。”[86, 174, 2466, 6009]

2364 艾布·伯克尔的女儿艾斯玛的传述：使者礼了日蚀拜后说：“火狱的景象被如此近地展现在我面前，我禁不住说道：‘我的养主啊！难道我也要成为其中的一个吗？’就在这时，我发现一个女人被一只猫用爪子撕扯着，（其状

惨不忍睹!)我问道:‘这是怎么回事?’天使们回答说:‘她故意把猫拴起来,使它活活饿死了。’” [745]

2365 伊本·欧麦尔的传述:使者说:“一位妇人在火狱中正受到严厉的惩罚,原因是她把一只猫拴起来,不给它食吃,最后把猫活活饿死了。”使者接着说:“安拉至知!他(安拉责备那位妇人)说:‘你把猫拴了起来,既不给它吃喝,也不放开让它自己觅食地上的小虫子而活命。’” [3318, 3482]

2366 赛赫勒·本·赛尔德的传述:有人给使者端来了一碗奶子,彼时,使者的右边站着一个小孩子——他是所有在场者中年龄最小的,左边则站着一些老者。使者喝了几口奶子后,对右边的小孩说道:“孩子啊!你同意我先把奶子递给这些老人喝吗?”那个小孩道:“噢,使者!我不会把你那儿得到的任何福分让于他人的。”使者听后就先把奶子先递给了那位小孩。 [2351, 2451, 2602, 2605, 5620]

2367 艾布·胡莱赖的传述:使者说:“誓以握有我生命的安拉!我一定要把一些人从我的池畔赶走,正如某一池塘的主人赶走陌生的驼一样[168]。” [168]

2368 赛义德传自伊本·阿巴斯:使者说:“愿安拉怜悯伊斯玛仪的母亲!假如她没有围住渗渗泉水,而是听之任之(一说是:假如她没有捧水),那渗渗泉水定是流动不止。彼时,朱热宏部族的人来了,他们说:‘你允许我们做你的

邻居吗?’她回答说:‘可以。不过,我是这口泉水的所有者。’他们回答说:‘那当然啦!’” [3362, 3363, 3364, 3365]

2369 艾布·胡莱赖的传述:使者说:“在末日,安拉恼怒三种人,既不和他们说话,也不看他们。第一种是:发假誓谎称某顾主已对此货物许价若干,以诱使他人相信从而买下货物者;第二种是:在晡礼后,为侵吞一穆斯林的财物而发假誓者;第三种是:扣留多余之水而不给他人喝者。在末日里,安拉会对他说:‘今天,我将对你扣留我的恩惠,因为当初你对别人扣留了我的恩惠。’” [2088, 2358, 2672, 2675, 4551, 7212, 7446]

2370 伊本·阿巴斯的传述:赛尔卜曾说:“安拉的使者说过:除了安拉和他的使者外,任何人都不得擅自(为自己)划一‘黑玛’ [169]。我们听说使者把奈格尔划为了‘黑玛’,欧麦尔则把舍拉夫和热巴扎两地划为了‘黑玛’。” [169]

2371 艾布·胡莱勒的传述:主的使者说:“养马的人有三种:有一种人,养马会给他带来恩惠;有另一种人,养马是屏障,会使得他免于贫困;还有一种人,养马会给他带来罪过。马为其带来恩惠的是这样的人:他为主道而精心养马,用长长的绳子把马拴在草场(或园子)里。马在绳子所及的范围内所吃的一切,都对他有回赐。如果马挣断了绳子,穿越了一、两个高地,则马留下的所有足迹和粪便,都被算作他的善功;如果马经过了一条河流并且从中饮了水,那么这

也算是他的善行，即使当初他并没有饮马的意向。第二种人养马是为了致富和免向他人伸手乞讨，同时又不忘记在有关马的方面完成对安拉的义务，并且不让马匹负量过重，则马对于他们是免于贫困的屏障。如果为了吹嘘和炫耀、为了伤害穆斯林而养马，那么他的马就会成为他的罪过之源。”有人就养驴的结果请教了使者。使者说：“关于这一方面，我未奉到启示。但下面这段综合的、独特的天经节文可以回答你的问题，即‘行一个原子重的善事者，将见其善报；做一个原子重的恶事者，将见其恶报。’”（《古兰经》99：7-8）
[2760, 3646, 4962, 4963, 7956]

2372 栽德·本·哈立德的传述：一个人来向使者请教有关遗失物的问题。使者说：“认清其特征，而后公开招领一年。若失主找来，则把物品给他；如果始终无人认领，则遗失物归拾到者处理。”那人问道：“遗失的羊呢？”使者说：“它归于你，或归于原主，或被狼吃掉。”那人又问：“遗失的骆驼呢？”使者说：“骆驼自己有水囊和蹄子。渴时，它会找到水喝；饥时，它会找树叶吃，直到其主人寻到它。你和它之间有什么关系呢？” [91, 2427, 2428, 2429, 2436, 2438, 5292, 6112]

2373 祖拜尔·本·阿瓦姆的传述：使者说：“一个人哪怕带着绳子去拾来柴禾卖掉，并以此为生，也强于伸手向人讨要——人家可能给也可能不给——安拉也会以此赐他荣耀。”

2374 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“无疑，拾一捆柴禾背回来以维持生计，也强于以乞讨为生——不管人家是否施济。”

2375 阿里的传述：我有一匹母驼，那是在白德尔战役中分得的战利品。我还有一匹母驼，那是使者送给我的。一次，我把它俩卧在一位辅士的门口，预备用它俩驮上雄刈萱去出售，而后以所得的钱办同使者的女儿法蒂玛结婚的喜宴。一位白尼·改奴嘎尔的铁匠和我在一起，哈姆扎·本·阿卜杜·穆塔里布当时正在那位辅士的家中喝酒，一位歌女为他伴歌。那位歌女唱着唱着突然唱到：“啊！哈姆扎，看见了吗？那些驼多么肥美啊！”哈姆扎被激起了，他提着剑出去，割下了那两峰驼的双峰，剖开了驼的肋腹，并且挖出驼的一部分内脏拿着走了。伊本·朱莱季问伊本·希哈布道：“他把驼峰拿走了吗？”伊本·希哈布说：“他把驼峰割下并且带走了。”阿里说：“当我看到了那幅惨不忍睹的景象后，就去向使者说了此事，裁布·本·哈里塞当时也在使者那里。我们就一块儿又回到了哈姆扎那儿。使者严厉地（说了他几句）。哈姆扎瞪着醉醺醺的眼说：‘你们不就是我父辈的小奴仆们吗？！’使者一言未发就退了出来。这事发生在酒还未被定为非法的时期。” [2089, 3091, 4003, 5793]

2376 艾奈斯的传述：使者想把巴林的一部分土地分给辅士们。辅士们说：“（我们不会接受它）直到你也给我们的迁士兄弟们来上相同的一份。”使者说：“（辅士们啊！）你们

很快将会看到一批自私自利的人。因此你们一定要忍耐，直到（复生日）与我会面[170]。” [2377, 3163, 3794][170]

2377 艾奈斯的传述：使者叫来辅士们，想把巴林分配给他们。辅士们说：“使者啊！如果你要分的话，就请你为我们古莱氏的迁士弟兄们也写一份类似于此的公文。”但是使者那里已没有什么可分了。使者说：“你们即将在我去世后遇上一些自私自利之人。你们一定要忍耐，直到同我会面。” [2376, 3163, 3794]

2378 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“在有水的地方挤驼奶（以施济），是有驼人的义务之一[171]。” [171]

2379 萨利姆·本·阿卜杜拉据其父的传述：使者说：“谁买了已受过粉的枣树，则树上所结的果实仍归出售者，除非买卖双方进行交易时已议定果实随树一齐出售。谁购买了一位拥有一些财产的奴隶，则这些财产仍归出售者，除非买卖双方进行交易时已议定人财一齐出售。”[2203, 2204, 2206, 2716]

2380 栽德·本·萨比特的传述：使者特许穷人可以把“阿拉耶” [173]的椰枣在估量后出售以换取干枣。 [2173, 2184, 2188, 2192][173]

2381 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者禁止“目哈白热”、“目哈格勒”和“目扎白奈”的交易[174]。使者还禁

止在果子尚未成熟时就进行交易；以枣换枣也不可以，除非以金、银买（卖）交易之，或者是在“阿拉耶”的情况下。
[174]

2382 艾布·胡莱赖的传述：使者特许（穷人）在对“阿拉耶” [175]的枣子估量后出售，以换取干枣，但不得超过五个“沃斯格”。 [175]

2383 拉菲尔·本·赫蒂季和赛赫勒·本·艾布·哈斯玛二人的传述：使者禁止以陈换青的生意，但是“阿拉耶”的情况例外，因使者特许过“阿拉耶”的主人们。 [2191]

2384 拉菲尔·本·赫蒂季和赛赫勒·本·艾布·哈斯玛二人的传述：使者禁止以陈换青的生意，但是“阿拉耶”的情况例外，因使者特许过“阿拉耶”的主人们。 [2191]

第四十四篇 借债、还债、冻结财产和破产：

圣训号正文相关圣训注释

2385 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：在一次出征中，我随同着使者，他问道：“你的驼怎么啦？你愿意把它卖给我吗？”我说：“可以。”于是我们的生意就成交了。当使者到达麦地那后，我在早晨就把驼给他牵去了。他付给了我驼钱。 [443, 1801, 2097, 2309, 2397, 2406, 2470, 2603, 2604, 2718, 2861, 2967, 3087-3090, 5079, 5080, 5243-5247, 5367, 6387]

2386 艾尔麦什的传述：一次，我们同易卜拉欣在一起。我们谈到了有关在预购事项中的抵押问题。易卜拉欣传自艾斯沃德说：阿伊莎曾说：“使者从一位犹太人那儿赊购了一些食品，并把一副铁甲抵押给了他。” [2068, 2096, 2200, 2251, 2252, 2509, 2513, 2916, 4467]

2387 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“谁在借债时举意偿还，则安拉会代他偿还；谁若为了侵吞他人的钱财而借债，则安拉也会剥夺他（的）。”

2388 艾布·宰尔的传述：一次，我陪同使者（走着）。当他看见吴侯德山时，说道：“即使整座吴侯德山为我变成金子，我也不喜欢在我家里留一个金币超过三天。除了我准备还债的钱以外，我会把它全部用于主道。”使者接着说：“今世富甲天下的人恰恰是后世福分最少的人，除非他广施博济，然而这种人太少了啊！”然后使者对我说：“你待在原地别动，等我回来。”说着他就走开了。我突然听到了一种声音。我想过去探个究竟，但又想起了使者刚才的吩咐，于是就这样等着。过了一会儿，使者回来了。我问道：“使者啊！我听到了一种声音，可是并没有看见什么。”使者问：“你听到了吗？”我说：“是的。”使者说：“吉卜利勒天使来了。他对我说：‘你的‘乌玛’ [177]中没有以物配主者如果死了，他定入天园。’”我问道：“即使曾犯过如此如此的错误（也会入天园吗）？”使者说：“是的。” [1237, 1408, 2388, 3222, 5827, 6268, 6443, 6444, 7487][177]

2389 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“如果我拥有吴侯德山一样多的金子，我也不喜欢给自己留一个金币超过三天，除非留下我准备要还债的钱数。” [6445, 7228]

2390 艾布·胡莱赖的传述：一个人来向使者讨债，态度非常粗鲁。圣门弟子想动手制止那人，使者说：“别动粗！债主有索要的权力。你们去买一峰驼来还他吧。”圣门弟子说：“我们没有找到和他的驼一样的驼，只找到了一峰比他的驼更为成熟一些的驼。”使者说：“那你们就去把那峰驼买下还给他吧。因为你们中最好的人，就是以最好的物品还债的人。” [2305, 2306, 2392, 2393, 2401, 2606, 2609]

2391 侯宰法的传述：我曾听使者说：“一个人死了，天使问道：‘你生前干过什么好事吗？’他说：‘我是一个生意人。我常常给富裕的还债人以宽限，并常常减免穷人的债务。’因此，安拉赦免了那人的罪过。”艾布·麦斯欧德说：“我从使者那儿听到了相同的一段圣训。” [2077, 3451]

2392 艾布·胡莱赖的传述：一个人来向使者讨要使者欠他的一峰驼。使者对门弟子们说：“给他（一峰驼）吧。”门弟子们说：“我们找不到与他的驼相当的，只找到比他的驼更成熟的一峰驼。”（使者就命令门弟子们把那峰驼给那人。）那人说：“你们圆满地还了我的债，安拉也会圆满地赐福你们。”使者说：“给他吧！你们中最好的人，就是把同类中最好的东西还给债主的人。” [2305, 2306, 2390, 2393,

2401, 2606, 2609]

2393 艾布·胡莱赖的传述：使者曾借过一个人的驼，那个人来向使者讨债。使者对门弟子们说：“你们还他一峰驼吧。”门弟子们就去找，但没有找到和那人的驼一样大的，只找到一峰比他的驼大一岁的驼。使者说：“给他吧！”那人说：“你们圆满地还了我的债，安拉会圆满地回赐你们的。”使者说：“你们中最好的人，就是以同类中最好的东西还给债主的人。” [2305, 2306, 2390, 2392, 2401, 2606, 2609]

2394 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：我去找使者，他当时正在清真寺里。（密斯阿尔认为，贾比尔是上午去的。）使者对我说：“你先去礼两拜。”我礼完拜后，他就偿还了我的钱，而且还多给了一些。

2395 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：在吴候德战役中，我的父亲阵亡了，但他还身负债务。债主们不依不饶地来追债。我就此事向使者求助。使者问他们可否接受我园中的椰枣，并由此免除我的亡父的债务。他们拒不接受使者的建议，（因他们担心我的枣园里的椰枣不够）。于是，使者没有把我的园子给他们，只说了一句：“我明天早上再来你这儿吧。”第二天一大早，使者就来了。他在我的园子里转了几圈，并做了祈福。然后我就摘下树上的椰枣还了债，而且还剩下了许多。 [2127, 2396, 2405, 2601, 2709, 2781, 3580, 4053, 6250]

2396 沃赫卜·本·凯桑传自贾比尔·本·阿卜杜拉：
贾比尔的父亲在去世时还欠有一个犹太人三十个沃斯格的椰枣。贾比尔向债主请求宽限，但被拒绝。他就去请使者替他向那位犹太人说说情。使者就去向那位犹太人建议，用贾比尔树上的椰枣来抵偿债务。但债主仍然不答应，（因他担心椰枣不够）。使者就到贾比尔的枣园中走了一圈，而后对贾比尔说：“你去摘椰枣吧，一次性给他还清。”于是，在使者离开后，贾比尔就开始摘枣。最后，他不仅还清了三十个沃斯格的债务，而且还剩余了十七个沃斯格。贾比尔就高高兴兴地去向使者报告这一消息。他到使者那儿时，使者正在做晡礼。待使者做完礼拜后，他就说了还债的经过，以及椰枣剩余的事儿。使者说：“你去把这件事告诉欧麦尔吧。”当贾比尔向欧麦尔诉说了此事后，欧麦尔就对他说：“当使者在你的园子中转悠时，我就知道他定是在为此做祈福。”
[2127, 2395, 2405, 2601, 2709, 2781, 3580, 4053, 6250]

2397 阿伊莎的传述：使者经常在拜中祈祷道：“主啊！求你在各种罪恶和债务上护佑我！”有人问使者道：“安拉的使者啊！你为什么一再向安拉从债务上求护佑呢？”使者说：“一个人如果身负债务的话，他说话时会撒谎，结约后会失约。”
[443, 1801, 2097, 2309, 2385, 2406, 2470, 2603, 2604, 2718, 2967, 3087-3090, 5079, 5080, 5243-5247, 5367, 6387]

2398 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个人去世后，

若留下的是财富，则归其继承人；若留下的是孱弱的后代，则由我们来抚养。” [2298, 2399, 4781, 5371, 6731, 6745, 6763]

2399 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“没有一个信士，如果有的话，无论是今世抑或是后世，我是人们中最近于他的[178]。如果你们愿意，可读以下的天经节文，即‘使者比信士们更接近于他们自身[179]。’（《古兰经》33：6）因此，如果一位真正的信士去世了，而他遗留下一些财产，那么这些财产归于其继承人；如果他遗留下的是债务或弱孤，那么这些由我来照管。因为我是逝去者的保护人。” [2298, 2398, 4781, 5371, 6731, 6745, 6763][178],[179]

2400 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“富人拖延债务乃属不义。”

2401 艾布·胡莱赖的传述：一个人来向使者讨债，言辞非常尖刻。圣门弟子们想制止他，使者说：“放开！债权人有权说话的权力。” [2305, 2306, 2390, 2392, 2393, 2606, 2609]

2402 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“如果一个人在破产者那儿找到了他的原货，那么他比其他任何人都更有权利拿回该物。”

2403 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：一个人立下了“死

后释奴”的约定。（后来由于急需，他就请使者替他把奴隶卖掉。）使者问：“谁愿意从我这儿买走他？”……，最后，努埃姆·本·阿卜杜拉买走了他。使者把卖的钱就给了那个人。[2141, 2230, 2321, 2415, 2534, 6716, 6947, 7186]

2404 艾布·胡莱赖的传述：使者曾谈到，一个以色列人向另一个以色列人借钱时约定，他要某某时间还债，……[180]。（这段圣训已在前面传述过了）。[180]

2405 贾比尔的传述：（我的父亲）阿卜杜拉去世了，撇下了一堆子女和债务。我就去向债主们请求减免他的债务的一半，但被他们拒绝了。无奈，我又到使者那儿，请求他替我向他们说情。使者就去了，但也被拒绝了。使者就对我说：“你去把不同的椰枣，如阿泽格·本·栽德枣、丽娜枣和阿哲沃枣，分门别类，各自放成一堆，而后叫来所有的债主们，等着我来。”我就照使者吩咐的去做了。使者来后就坐在椰枣上，开始为债主们称量。最后，所有的债务不仅被还清了，而且椰枣还剩下很多，好像丝毫没有减少一样！[2127, 2395, 2396, 2601, 2709, 2781, 3580, 4053, 6250]

2406 贾比尔的传述：在一次出征中，我和使者同行。我骑的是一匹驮水的驼，它因太疲惫了，故走得很慢。使者就在驼的后面击了几杖，（驼就快起来了）。使者对我说：“把它卖给我吧。”（我回答说：“可以。”）。使者说：“不过你现在先骑着，到麦地那后再给我。”当快到麦地那时，我向使

者请求（提前回家）说：“使者啊！我新近结婚了。”使者问：“是姑娘还是寡妇？”我回答说：“是寡妇。因我的父亲阿卜杜拉去世时，留下了几个幼女需要照顾，故我就娶了一位能很好地教育她们、管理她们的女人。”使者听后就对我说：“去吧，回家去。”当我回到家，告诉舅舅我已把驼卖给使者时，他就责备了我。于是我向他叙述了我的驼是如何的疲惫，以及使者用手杖击驼后，驼就走的如何快捷等事情。当使者到达麦地那后，我在早晨就把驼给他拉了去。使者不但给了我驼钱，而且把驼又送给我了。另外，他还给我们每人分了一份战利品。[443, 1801, 2097, 2309, 2385, 2397, 2470, 2603, 2604, 2718, 2861, 2967, 3087-3090, 5079, 5080, 5243-5247, 5367, 6387]

2407 伊本·欧麦尔的传述：一个人来告诉使者说：“我在生意中经常被骗。”使者对他建议说：“你在制订协议时声明：‘（生意中）禁止欺骗’。”那个人此后在（经商时）经常这样说。[2117, 2414, 6964]

2408 穆吉拉·本·舒尔拜的传述：使者说：“安拉为你们禁绝了如下的事情：（1）忤逆母亲；（2）活埋女婴；（3）不给应付之物；（4）诈取不义之财。安拉也厌恶如下几件事：（1）虚浮无用的言论，或啾啾不休地议论别人；（2）问东问西[181]；（3）浪费钱财。”[844, 1477, 5975, 6330, 6473, 6615, 7292][181]

2409 伊本·欧麦尔的传述：我曾听使者说：“你们每一个人都是管理者，要对自己所管理的对象负责：伊玛目是群众的管理者，应向群众负责；男人是家属的管理者，应向家属负责；妻子是家庭的管理者，应向家庭负责；保管员是其主人财产的管理者，应向主人负责。”我是从使者那儿听到的这些，我记得使者还说：“儿子是父亲财产的管理者，他应向父亲负责；你们都是管理者，故都不能从自己所管理的对象上推掉责任。” [893, 2554, 2558, 2751, 5188, 5200, 7138]

第四十五篇 诉讼：

圣训号正文相关圣训注释

2410 阿卜杜拉的传述：我曾听到一个人念的一段天经节文与使者所念的不同，就拉着他去见使者。使者说：“这两种念法都对。”另一传述人舒尔拜说：“我记得使者对他们说：‘你们别（为这些小事）闹分歧，因你们的前人就是因此而消亡的。’”

2411 艾布·胡莱赖的传述：一位穆斯林和一位犹太人相互争吵了起来。那位穆斯林说：“以选择穆罕默德为普天之下最贵的人的主宰发誓！”那位犹太人说：“以选择摩西 [183] 为普天之下最贵的人的主宰发誓！”当那位穆斯林听到这句话时，就抬手打了那位犹太人一记耳光。犹太人就去找使者告状，诉说了他们二人吵架的经过。使者听后就叫来了

那位穆斯林对证。在那位穆斯林说完经过后，使者说：“你们勿说我优于穆萨使者。因为在末日，所有人都晕死过去，我也不例外。我是第一个苏醒的人。我醒过来后就发现穆萨使者正抓着宝座的一边。[184]我不知道他是晕死后先我而苏醒的，还是安拉并未让他晕死。”[3408, 3414, 3476, 5062, 6517, 6518, 7428, 7472][183],[184]

2412 艾布·赛义德的传述：使者正坐着，一位犹太人来了。他说：“艾布·嘎西姆[185]！你的一位门弟子打了我的脸！”使者问道：“是谁？”犹太人说：“是某位辅士。”使者就派人叫来了那位辅士。使者问道：“你打他了吗？”那位辅士说：“（是的）。我听到他在市场上发誓时说：‘以选择摩西为普天之下最好的人的主起誓！’我就骂他道：‘喂！你这坏蛋！怎么不说穆罕默德是普天之下最好的人呢？’我一怒之下就打了他的脸。”使者说：“先知们都是替安拉传达使命的，你们勿在先知间挑来择去的。因为在末日，人们都会晕死过去。我是第一个从地球上出现的人。但我突然发现穆萨使者正站着握住宝座的一根柱子。我不知他也晕过去了呢，还是安拉以当年他在西奈山的晕死代替了这次晕死呢。”[2412, 3408, 3414, 3476, 5062, 6517, 6518, 7428, 7472][185]

2413 艾奈斯的传述：一位犹太人用两块石头打破了一位小姑娘的头。有人就问她道：“是谁这样残忍地对待你？”问话的人就开始挨个儿点名。当点到一位犹太人的名字时，小姑娘点了一下头。有人就去找来了那位犹太人，他对此供

认不讳。使者就命人以同样的方法对待之。[2746, 5295, 6876, 6877, 6879, 6884, 6885]

2414 伊本·欧麦尔的传述：一个人在交易中经常被欺骗。他把此事告诉给使者。使者说：“你再做生意时，声明‘商业中禁止欺骗。’”那人此后在交易中总如此说。[2117, 2407, 6964]

2415 贾比尔的传述：一个把自己仅有的一点儿财富，即一个奴隶释放了。使者(知道后)取消了他的释奴(行为)，(并且为他把奴隶卖掉了)。努埃姆·本·纳哈姆买了那个奴隶。[2141, 2230, 2403, 2534, 6716, 6947, 7186]

2147 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者说：“谁若为侵吞一位穆斯林的财物而假誓，安拉定以盛怒相待之。”艾什尔斯说：“誓以安拉，这句话是就有关我的事而说的。我与一位犹太人共有一块土地。后来，那位犹太人昧去了我的那一份，否认我的所有权。我就拉他去见使者。使者问我：‘你有何证据？’我回答说：‘我没有什么证据。’使者又对那位犹太人说：‘你发誓吧！’我赶紧接过话说：‘使者啊！他什么都能做得出来，为了侵吞我的那份财产，他会发伪誓的。’就在这时，‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，……’（《古兰经》3：77）这节经文降示了。”[2357, 2417, 2515, 2516, 2666, 2667, 2669, 2670, 2673, 2676, 2677, 4549, 4550, 6659, 6660, 6676,

6677, 7183, 7184, 7445]

2416 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者说：“谁若为侵吞一位穆斯林的财物而假誓，安拉定以盛怒相待之。”艾什尔斯说：“誓以安拉，这句话是就有关我的事而说的。我与一位犹太人共有一块土地。后来，那位犹太人昧去了我的那一份，否认我的所有权。我就拉他去见使者。使者问我：‘你有何证据？’我回答说：‘我没有什么证据。’使者又对那位犹太人说：‘你发誓吧！’我赶紧接过话说：‘使者啊！他什么都能做得出来，为了侵吞我的那份财产，他会发伪誓的。’就在这时，‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，……’（《古兰经》3：77）这节经文降示了。” [2357, 2417, 2515, 2516, 2666, 2667, 2669, 2670, 2673, 2676, 2677, 4549, 4550, 6659, 6660, 6676, 6677, 7183, 7184, 7445]

2418 阿卜杜拉·本·凯尔布据凯尔布的传述：凯尔布·本·马立克在清真寺里向伊本·艾布·哈德拉德要账。二人渐渐吵了起来，被正在房子里的使者听到了。使者就揭起门帘叫道：“凯尔布啊！”凯尔布道：“安拉的使者啊！响应你。”使者打着手势说：“把你的债务减掉一半吧。”凯尔布回答说：“安拉的使者啊！就照你说的办。”使者对伊本·艾布·哈德拉德说：“快去向他还债吧！” [457, 471, 2424, 2706, 2710]

2419 阿卜杜·拉赫曼·本·阿卜杜·嘎里的传述：我曾听欧麦尔说：“我曾听到希沙姆·本·哈基姆在颂念‘准则章’时所用的方言与使者教给我的有所不同。我强自克制着自己，等他礼完拜后，就不由分说地抓住他的大衣，扭着他去见使者。我对使者说：‘我听他念《古兰经》的方式与你教给我的有所不同。’使者就对我说：‘你先放开他。’而后，使者说：‘希沙姆啊！你念给我听。’他就按他刚才所念的念了一遍。使者听后说：‘他念的对呀！经文就是以如此的方言降示过。’使者接着对我说：‘你念给我听。’我当下就念了一遍。使者听后说：‘你也念的对，经文就是如此降下的。因《古兰经》是按七种方言而降下的，你们应念对自己来说较容易的。’” [2419, 4992, 5041, 6936, 7550]

2420 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“我多么想让一个人为了礼拜而念内宣礼，而我则拿着柴禾，到没有参加集体礼拜的人的家中，烧着他的房子！” [644, 657, 7224]

2421 阿伊莎的传述：阿卜杜·本·宰姆阿和赛尔德·本·艾布·瓦夏斯二人就宰姆阿的女奴所生的小孩属谁一事对峙于使者面前。赛尔德说：“使者啊！我的哥哥[187]（去世时）嘱托我，等我回到麦加，一定要去把宰姆阿的女奴所生的儿子领回来，因为那是他的儿子。”阿卜杜·本·宰姆阿说：“他是我的兄弟，是我父亲的女奴在我父亲的床上生的。”使者注意到那孩子长得与欧特拜比较像，但是他说：“阿卜杜·本·宰姆阿，你把孩子领去吧！孩子归于床的主

人。”使者对萨乌黛说：“萨乌黛啊！你应该避免同那孩子见面。”
[2053, 2218, 2421, 2533, 2745, 4303, 6749, 6765, 6817, 7182][187]

2422 艾布·胡莱赖的传述：使者曾向纳季德方向派了一支人马，这支人马抓来了哈尼法部落的一位名叫苏玛麦的人，他是耶玛麦人的首领。他们把他绑在清真寺的一根柱子上。使者出来问道：“苏玛麦啊！你有什么话说？”苏玛麦说道：“回穆罕默德的话，我这儿有更好的……。”接着，艾布·胡莱赖传述了整段圣训……。最后，使者说：“你们放开苏玛麦吧。” [462, 469, 2423, 4372]

2423 艾布·胡莱赖的传述：使者派了一支人马到内志去了。当这支队伍回来时，抓了哈尼法族一名叫苏玛麦的人。他们把他绑在清真寺的一根柱子上，……。[462, 469, 2422, 4372]

2424 阿卜杜拉·本·凯尔布据凯尔布·本·马立克的传述：阿卜杜拉·本·艾布·哈德拉德欠凯尔布一些债，凯尔布就去要账，在寺里正好碰上了他。二人说着就吵了起来。使者过来对凯尔布说：“凯尔布啊！你免去他的一半债务吧！”凯尔布说：“好吧。”他就要了一半，免了一半。[457, 471, 2418, 2706, 2710]

2425 哈巴卜的传述：我在蒙昧时代是位铁匠。阿绥姆·本·瓦伊勒欠我一些钱，我就去找他要账。他说：“还

账可以，不过，你要拒绝信仰穆罕默德才行。”我回答说：“誓以安拉！到你死后，再被复活过来，我也不会那样做。”他说：“那你就等着吧！到我死后再被复活过来，子女满堂，财宝成堆时，我再还你不迟！”故“你告诉我吧！有人不信我的迹象，却说：‘我必要获得财产和子嗣[188]’这段天经节文下降了。” [2091, 2275, 4732-4735][188]

第四十六篇 拾遗：

圣训号正文相关圣训注释

2426 苏韦德的传述：我见到了伍拜伊·本·凯尔布，他告诉我说：“我曾捡到一个钱袋，里面盛有一百个金币。我就去向使者说了此事。使者说：‘你公布招领一年。’我就公布了一年，但没有一个人来认领。我又就此事去找使者，使者说：‘你再公布招领一年。’我就又去公布了一年，但仍然没有人来认领。我就此事第三次来找使者，使者说：‘把钱袋及其系口的绳子保存好，数一数里面有多少钱。如果失主来了，你就还给他；如果失主不来，那你自己用吧。”后来，始终没有人来认领，我就用了。赛莱迈说：“我在麦加碰到了苏韦德，他说：‘我记不起伍拜伊是公布了三年，还是只公布了一年了。’” [2437]

2427 栽德·本·哈立德的传述：一位游牧人来向使者请教关于遗失物的问题。使者说：“应当公布招领一年。你记住遗失物的袋子及其拴口的绳子的特征。如果失主找来了，

且说对了特征，则物归原主；否则，你就留着用吧。”那个人问：“使者啊！遗失的羊呢？”使者道：“失主找到时，归其认领；否则归拾者所有，或者归狼。”那人又问：“遗失的骆驼呢？”使者（因生气）脸红了，他说：“它与你有何关系？！它有蹄子和水囊。渴时，它自会到水边喝水，饥时自会在树下吃树叶子，他的主人终究会找来的。” [91, 2372, 2428, 2429, 2436, 2438, 5292, 6112]

2428 赛勒曼·本·比拉勒据叶哈雅的传述：蒙巴尔斯的释奴耶济德听栽德·本·哈立德说：“有人向使者请教有关遗失物的问题。使者说：‘你记住遗失物的袋子及其所拴的绳子的特征，而后公布招领一年。’”耶济德附加道：“如果没有人来认领，则东西归拾者使用，遗失物对于他就是一种信托财产。”叶哈雅说：“我不知道上面这句话是使者说的，还是耶济德自己说的。”栽德接着说：“那人又问使者：‘遗失的羊呢？’使者说：‘带走它，因为它或者归你，或者归失主，要么就会被狼吃掉。’”耶济德补充说：应当公开招领。（栽德继续说：）“那人又问使者：‘遗失的驼呢？’使者说：‘你和它有什么关系呢？！它有蹄子（可以走路），有水囊（可以解渴），它自会找到有水的地方吃树叶，直到其主人寻找到它。” [91, 2372, 2427, 2429, 2436, 2438, 5292, 6112]

2429 栽德·本·哈立德的传述：一个人来向使者请教遗失物的问题。使者说：“你记住物品的袋子及其所拴的绳

子的特征，而后公开招领一年。如失主来认领时，（所说皆与物品特征相符），则应归还失主；否则，随你怎么处理吧！”那人又问：“遗失的羊呢？”使者说：“羊主认领时归羊主，否则归你或归狼。”那人第三次问道：“遗失的驼呢？”使者说：“它不用你管。它自己有水囊，有蹄子。渴时，它会去有水的地方找水喝；饥时，它会到树下吃树叶。直到它的主人找到它。” [91, 2372, 2427, 2428, 2436, 2438, 5292, 6112]

2430 艾布·胡莱赖的传述：使者曾提到一个以色列人向另一位以色列人借了钱，并约定了还债的时间，……。债主来到海边，希望能有一只船带来他的钱。突然他发现一块木头顺水漂来，便把那块木头拿回家去准备当柴烧。当他锯开木头时，却发现了给他的钱和一封信。 [2063, 2291]

2431 艾奈斯的传述：使者在路上发现了一枚椰枣，便说道：“若不是担心这是施济物的话，我定吃了它。” [2055]

2432 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“我回到家中，发现床上有一枚椰枣。我拾起来想把它吃掉，但又担心这是施济物，故又把它放下了。”

2433 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“在麦加，不得砍伐树木、不得惊扰栖群[189]、不得捡拾遗物——拾后招领者例外、不得割刈草被。”阿巴斯说：“使者啊！雄刈萱可否例外？”使者说：“雄刈萱例外。” [1349, 1587, 1833, 1834,

2090, 2783, 2825, 3077, 3189, 3413][189]

2434 艾布·胡莱赖的传述：当麦加解放时，使者向人们布了道。他先赞颂了安拉，而后说：“安拉为了保护麦加，而击溃了敌军；他又为他的使者和信士们解放了麦加。安拉除了对我在白天的某一段时间开禁外，从未向我以前的人开过禁，将来也绝不会向我以后的人开禁。在此地，不得惊扰生灵，不得砍伐树木，不得捡拾遗物（拾后招领者例外）。在麦加，如果谁的亲人被杀害了，那么他可以有两种选择：一种是接受赎金，另一种是要求偿命。”阿巴斯说：“使者啊！雄刈萱可否例外？因我们的坟墓和家庭是离不开它的。”使者说：“雄刈萱例外。”这时，来自也门的一位名叫艾布·沙赫的人站起来说道：“使者啊！请为我写下（你的讲道）吧。”——我[190]问奥扎伊道：“这个人说‘使者啊！请为我写下（那你的讲道）吧’这句话是什么意思？”奥扎伊说：“是指为他写下他从使者那儿听到的训诫。”——使者对门人说：“你们替他写下吧。” [112, 2434, 6880][190]

2435 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“在未得到主人允许的情况下，任何人都不得挤他的牲畜的奶。难道你们中有人会喜欢他人破坏自己的仓库、打碎自己的容器，并拿走其中的食品吗？牲畜的乳房就是其主人供应品的仓库，因此，任何人在未经主人允许的情况下，不得擅自挤他的牲畜的奶。”

2436 栽德·本·哈立德的传述：一个人来向使者请教有关遗失物的问题。使者说：“你公开招领一年，而后记住遗失物的袋子和拴口的绳子的特征，使用这些钱。如果失主此后又找来了，那就应物归原主。”那人又问：“使者啊！遗失的羊呢？”使者说：“失主找来时，归其认领。失主始终没有来认领，那就归于拾主。否则，便归于狼。”那人第三次问道：“使者啊！遗失的驼呢？”使者听后脸都气红了，说：“它和你有什么关系！它有蹄子，有水囊。渴时，它自己会找水喝；饥时，它自己会找草吃，直到它的主人找到它。”
[91, 2372, 2427, 2428, 2429, 2438, 5292, 6112]

2437 苏韦德·本·加法拉的传述：一次战役中，我和赛勒曼·本·拉比阿以及栽德·本·苏汉同行。我看见了一条鞭子，就捡了起来。他俩中一个对我说：“你还是扔掉吧！”我回答说：“我不会扔掉的。失主找来后，我就归还给他；否则，那就归我享用。”在返回的途中，我们去朝了觐。当经过麦地那时，我就此请教了伍拜伊·本·凯尔布，他说：“在使者时代，我拾了一只盛有一佰金币的钱袋，我就去问使者该如何处理。使者说：‘你公开招领一年。’我就照办了，（但没有人来认领。）于是我又为此去找使者，使者说：‘你再公开招领一年。’（但仍然无人来认领。）使者又让我公开招领了一年。到第四年，我又去问使者，他说：‘记住钱的数目，以及钱袋和拴口的绳子的特征。失主来认领，那就交还给他；否则，归你享用。’”赛莱迈从伍拜伊·本·凯尔布那

儿也传述了如上的圣训，只是增加了：“后来我在麦加碰上了传述人，但是他记不清凯尔布是公开招领了一年还是三年。” [2426]

2438 栽德·本·哈立德的传述：一位游牧人来向使者请教遗失物的问题。使者说：“你公开招领一年。如果失主找来且所说特征与物品相符，则物归原主；否则，你就留着享用吧。”那人又问了关于遗失驼的问题，使者听后，脸色（因生气）而变红了，他说：“你和它有什么关系？！它自己长着水囊和蹄子，渴时自己会去找水喝，饥时自己会去找草吃。你别管它。它的主人最终会找到它的。” [91, 2372, 2427, 2428, 2429, 2436, 5292, 6112]

2439 艾布·伯克尔的传述：我们一行人正在路上走着，突然看到一个牧羊人赶着一群羊过来了。我问道：“你给谁家放羊？”他回答说：“是古莱氏的某某人。”正好此人我认识。我就问他道：“你赶的羊群中有奶羊吗？”他回答说：“有的。”我问道：“可否给我挤点奶子？”他回答说：“可以。”我就让他把一只羊的腿子绑住，而后告诉他如何拂去羊奶头上的毛以及他手上的尘土。他拍拍手掌，抖掉了手上的尘土，然后挤了一些奶子。我把奶装进一个罐里，用一块布封上口，而后向上面倒水，直到奶子变凉。我把它拿给使者，说：“使者啊！喝吧！”使者就喝了它，直到我满意为止。 [3615, 3652, 3908, 3917, 5607]

第四十七篇 欺压：

圣训号正文相关圣训注释

2440 艾布·赛义德的传述：使者说：“信士们在安全地经过火狱后，被拘聚于天园与火狱之间的一座桥上，以清算他们在现世时彼此之间的不义和仇怨。待他们的仇怨和对他人的欠债被清理完毕，罪过被涤净后，他们才被允许进入天园。誓以掌握穆罕默德生命的安拉！进天园者，识别自己在天园中的位置比识别在现世的住处还要清楚！” [6535]

2441 索夫瓦尼·本·穆赫里兹的传述：我正拉着伊本·欧麦尔的手走着，这时迎面走来了一个人。他问伊本·欧麦尔道：“你听过使者就‘纳志瓦’ [192] 方面有何说法吗？”伊本·欧麦尔回答道：“我曾听使者说：在末日，安拉将会把一位信士带到自己的近前，但是会用屏障把自己遮蔽起来，并问那个人道：‘你承认自己有如此如此的罪吗？’信士将会说：‘是的，我的主！’安拉将会一直问他，直到他承认了自己所有的罪，并且以为自己一切全完了时，安拉对他说：‘在尘世我遮掩了你的罪恶，而今我又饶恕了你。’并将记载善行的文卷交给他。至于那些隐昧主的人和阳奉阴违的人，（他们的罪行将被公之于众，）证人们将会说：‘看啊！这就是向他们的主撒谎的那些人！安拉的诅咒降临在不义者的头上了！’” [4675, 6070, 7514][192]

2442 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“穆斯林彼此是弟

兄，所以不该欺压他的兄弟，也不应把他交给压迫者。满足穆斯林兄弟的需求者，安拉则满足其需求；解除穆斯林兄弟的困难者，安拉则解除其在末日的困难；掩盖穆斯林兄弟的缺陷者，安拉则在末日掩盖其缺陷[193]。” [6951][193]

2443 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“帮助你的兄弟，无论他是一位欺压者还是一位受欺压者。” [2444, 6952]

2444 艾奈斯的传述：使者说：“你当帮助你的兄弟，无论他是一位欺压者还是一位受欺压者。”人们问道：“安拉的使者啊！我们可以帮助受欺压者；但是对于欺压者，我们怎能帮助他呢？”使者说：“你应阻止他欺压别人，这就是对他的帮助。” [2443, 6952]

2445 穆阿维叶·本·苏韦德的传述：我曾听白拉·本·阿齐卜说：“使者命我们奉行七件事，并禁绝七件事。”接着白拉就提到了奉行的七件事，它们是：（1）看望病人；（2）参加葬礼；（3）回答喷嚏[194]；（4）回答他人的祝福；（5）援助被欺压者；（6）应答他人的邀请；（7）帮助他人实现誓愿。 [1239, 5175, 5635, 5650, 5838, 5849, 5863, 6222, 6654][194]

2446 艾布·穆萨的传述：使者说：“信士与信士之间的关系犹如一座完整的建筑物，其各个不同的部分互相加固。”使者说这句话时，把十指交叉在一起。 [481, 6026]

2447 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“欺压在末日将是漆黑的苦难。”

2448 伊本·阿巴斯的传述：使者委任穆阿兹去也门作行政长官时说：“勿漠视被冤枉者的诉怨，因在它和安拉之间没有任何障碍。”

2449 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“谁在声誉或其他方面欺压过他人，他应该在今世就求得受害者的原谅，不要拖到后世。作恶行亏者，如在今世不讨得受害者的满意，而拖到无金无银的后世的话，他欠受害者多少，即从他的善行中扣除多少交给受害者；若他无善行，则受害者的罪责转由他来承担。” [6534]

2450 阿伊莎的传述：她在解释“如有妇女，恐遭丈夫的鄙弃或疏远，那么，他们俩的和解是无罪的[195]”这段经文时说：“一位男子长期与太太分居且想离婚，这时，他的太太为了求得不要离婚，主动地说：‘我让掉我的权利。’因此，上面这段经文针对此事下降了。”[2450, 2694, 4601, 5206][195]

2451 赛赫勒·本·塞尔德的传述：有人给使者端来了一碗奶子。彼时，使者的右边站着一位小孩，左边站着几位老人。使者喝了几口后，问小孩道：“我可以先让他们喝吗？”那位小孩说：“噢！安拉的使者！誓以安拉，我不会把我的份子拱手送于他人的。”使者就把奶子先递给那个小孩喝了。

[2351, 2366, 2602, 2605, 5620]

2452 赛义德·本·栽德的传述：我听使者说：“霸占他人土地者，在末日，安拉将以七层地套在他的脖子上作为惩罚。” [3198]

2453 艾布·赛莱迈的传述：我和一个人为一块土地而争吵着。有人就把这事告诉给了阿伊莎。阿伊莎就对我说：“艾布·赛莱迈啊！你放弃那块地面吧。使者曾说：‘谁霸占他人的一拮土地，在末日，安拉将以七层地套在他的脖子上作为惩罚。’” [3195]

2454 萨利姆据其父的传述：使者说：“谁霸占他人一块土地，在末日，他将被沉陷到七层地之下。” [3196]

2455 哲白赖的传述：我们和一些伊拉克人都住在麦地那，刚好，那一年我们遭了旱灾。伊本·祖拜尔供给我们椰枣吃。记得，那时伊本·欧麦尔经过我们时说：“使者禁止我们一口吞吃两个椰枣，除非得到他的弟兄的许可。” [2489, 2490, 5446]

2456 艾布·麦斯欧德的传述：一位辅士名叫艾布·舒阿卜，他有一个卖肉的仆人。艾布·舒阿卜告诉仆人说：“你去准备五个人的饭吧，我去叫使者和其他四个人来吃点。我从使者的脸上看出，他现在正饥肠辘辘呢。”他说完就去请使者了。使者来的时候，一个没有被邀请的人也跟着来了。

使者对艾布·舒阿卜说：“这个人也跟来了，你允许他分享你的食物吗？”他回答说：“可以。” [2081, 5454, 5461]

2457 阿伊莎的传述：使者说：“在安拉看来最可恨的人，就是那些最爱争吵的人。” [4523, 7188]

2458 圣妻乌姆·赛莱迈的传述：使者听见有人在房门前争吵，便走到他们那儿，说：“我只是一个人，闹纠纷的人常常来此。你们中也许一个比另一个更能言善辩。因此，我也许会认为能言善辩者的话属实，而做出有利于他的判决。倘若我将一位穆斯林应有的利益判与另外一个人，则这些利益是来自地狱的一团火。这团火，他要么拿取，要么放弃！” [2680, 6967, 7169, 7181, 7185]

2459 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：使者说：“具备四种品行而不改正者，便是伪信士；身染其中之一者，在他没有抛弃前，他就具备了伪信士的一种品行。它们是：说假话、违背誓言、毁约、吵架时态度专横粗鲁。” [34, 3178]

2460 阿伊莎的传述：欣德·本·欧特拜来请教使者道：“使者啊！（我的丈夫）苏富扬是位吝啬的人。如果我从他的财产中为我的孩子们供应吃喝，这是犯罪吗？”使者说：“没事的，只要是合理的就行。” [2211, 2223, 3825, 5359, 5364, 5370, 6641, 7161, 7180]

2461 欧格白·本·阿米尔的传述：我们曾问使者：“你

派我们外出去一些人家的，而有时他们却不招待我们。对此，你看如何办才好？”使者对我们道：“你们去一些人家的，他们如以待客所必须之物来招待你们，那么，你们要欣喜地接受。如果他们没有那样做，你们可索要作为客人的应得之物。”
[6137]

2462 欧麦尔的传述：当安拉的使者归真时，辅士们都聚集到萨伊岱家族的凉棚里。我对艾布·伯克尔说：“我们也去吧。”我们就去那儿开了会。[3445, 3928, 4021, 6829, 6830, 7323]

2463 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“不得阻挠邻居在自己的墙上安置木桩。”艾布·胡莱赖说：“多可恶呀！我怎么见你们都阻挠邻居利用自己的墙壁呢？誓以安拉，我必使你们遵行这件圣行而后已！” [5627, 5628]

2464 艾奈斯的传述：我是艾布·泰勒哈家里的掌酒人。那时，酒刚从生椰枣酿造出来。使者派人宣布：“安拉已把酒定为非法。”艾布·泰勒哈对我说：“你把酒拿出去倒掉吧。”我奉命出去把酒都倒掉了。当时，麦地那满街都流的是酒。有些人说：“过去有些人在战死时，肚子里还有酒哪！这该怎么办呀？”于是，安拉降示了如下的经文：“信道而且行善的人，对于曾经所用的饮食，是毫无罪过的，……。”（《古兰经》5：93） [2464, 4617, 4620, 5580, 5582, 5583, 5584, 5600, 5622, 7253]

2465 艾布·赛义德的传述：使者说：“注意！你们当避免坐在路上。”众人说：“使者啊！那是我们聊天的去处，我们不去不行呀！”使者说：“你们若仍需要坐在那儿，则应遵行路规。”众人问：“什么是路规？”使者说：“路规就是（为免于不道德行为而）降低视线，不伤害别人，向道安问好者回礼，止恶扬善。” [6229]

2466 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个人在旅途中渴得口干舌燥。这时，他发现路边有一口井，就下去喝了个够。当他从井中上来时，发现一条狗正渴得喘着气舔湿土。他自言自语道：‘这条狗定是和我刚才一样，已经渴得不行了。（我得想办法给它点水喝）。’于是，他又下到了井中，用靴子盛满水上来，给狗喝了。安拉因他的这一举动而感谢他并饶恕了他。”圣门弟子听完后，问道：“安拉的使者啊！我们饲养牲畜，是否也有报酬？”使者说：“凡是生灵，都有其报酬。” [86, 174, 2363, 6009]

2467 吴萨麦·本·栽德的传述：一次，使者站在麦地那的一座城堡的顶上说：“你们以为我看见了什么？我确实看到了你们家中的是是非非，犹如密集交织的雨滴。” [1878, 3597, 7060]

2468 伊本·阿巴斯的传述：我一直想请教欧麦尔在安拉所降示的“如果你们俩向安拉悔罪，（那么，你们俩的悔罪是应当的），因为你们俩的心确已偏向了[196]”这段经文

中所指的是圣妻中的哪两位。刚好，一次朝觐中，我和欧麦尔走在一块儿。他在解恭（大便）时，我给他拿着洗小净的水。当他解完后，我一面给他倒水，一面问道：“信士们的长官啊！安拉的‘如果你们俩向安拉悔罪，（那么，你们俩的悔罪是应当的），因为你们俩的心确已偏向了’这段经文指的是哪两位圣妻？”欧麦尔说：“嘿！真奇怪！你连这个都不知道吗？这段天经所指的就是阿伊莎和哈芙赛二人。”他接着讲道：“我曾和我的一位辅士邻居——他是白尼·伍麦叶·本·栽德家族的人，曾住在麦地那附近的阿瓦里村庄——轮流着到使者那儿去，一人一天。不论谁去，都会把当天的消息带来。我们古莱氏的男人很厉害，太太得听丈夫的。但当我们到麦地那时，发现当地的女人很厉害，丈夫得听妻子的。这下倒好，我们的女人们很快学会了辅士（麦地那人）妇女的‘老虎’风范。我责备我妻子时，她就反口顶我；当我警告说：‘我说话时，别顶撞我’时，她竟然说：‘为什么不可以顶撞你呢？誓以安拉，就连使者也遭到他的妻室们的顶撞呢！而且其中一些人已经一天一夜拒绝与他见面呢！’听到这事我很吃惊，我说：‘她们谁这样做，将会倒大霉的！’我穿好衣服就到哈芙赛[197]那儿去了。我问她道：‘你们有人竟敢和使者生气而且已恼了一天一夜，是这样吗？’她回答说：‘是的。’我说：‘这个倒霉的人！这个无福分的人！难道你不怕安拉因使者的气恼而对你的谴怒吗？你就不怕安拉消灭你吗？你别过分地要求使者，别和他顶嘴，好好陪在他的身边。需要什么，就来向我要。你别不开窍，阿伊莎

比你漂亮得多，使者也比较喜欢她。你整天地跟着人家学，这对你没什么好处！’

在那些天，大家都议论纷纷，说安萨尼人准备和我们开战。那天，刚好是我的朋友轮班（去使者那儿）。他在夜间来敲我的门，边使劲敲边放声大喊：‘睡了吗？’他的这种异常行为令我很吃惊，我赶忙出去问他：‘发生了什么事？是安萨尼人来进犯吗？’他说：‘不是。现在发生的事儿远比安萨尼人来进犯严重得多、麻烦得多！使者离开了他的妻室们！’

我听后骂道：‘哈芙赛该倒霉、该吃亏！我早就料到会发生这样的事情！’第二天晨拜时，我赶紧穿好衣服就去跟拜。完了后，使者就进入到一间小阁楼里，独居其中。我就去见哈芙赛，发现她正在那儿哭泣不已。我问道：‘你还哭什么？难道我没有提醒过你吗？使者是否已休了你们？’哈芙赛说：‘我不知道。不过他已独居在小阁楼里。’我听后就出去了。当走到演讲台附近时，我发现那里有一伙人，而且其中有一部分还在哭泣着。我和他们稍稍坐了一会儿，就情不自禁地来到了使者的房前。我对一位黑奴说：‘你去告诉使者，就说欧麦尔求见。’他就进去了。他出来后对我说：‘我向使者通报了，可他没吱声。’

于是，我又去演讲台那儿坐下了。过了一会儿，我又情不自禁地走到了使者的房前，对那位黑奴说：‘你再去告诉

使者，就说欧麦尔求见。’他就进去了。过不多时，他出来了，结果与上次一样。就这样，我又回到演讲台那儿坐下了。但我又不能自己，我第三次来对那位黑奴说：‘你再去向使者说一声，说欧麦尔求见。’结果与上两次一样。正当我准备离开时，那位黑奴喊道：‘使者让你进去！’我就进去了。只见使者躺在一张光光的席子上，满身是席印。他靠在一只用椰枣树的纤维装的皮枕头上。我先向使者道了‘赛俩目’，而后站着问道：‘你休了你的妻室们吗？’他抬起眼看着我说道：‘没有。’我仍然站着套近乎说：‘使者啊！你瞧瞧我吧！我们古莱氏的男人很威风，女人都得听丈夫的。可我们到麦地那后，发现麦地那的女人很厉害，她们则管着她们的丈夫！……。’使者听后微笑了一下。我接着说：‘我曾去警告过哈芙赛，我对她说：你万万不要鬼迷心窍，不要跟在阿伊莎后面学！论资色，她比你更漂亮，而且她是使者最喜欢的太太。’

使者听到这儿又笑了一下。当我见使者脸露笑容时，就坐了下来。这时，我才环视了一下他的房间：那可真是一间陋室！里面除了三张羊皮，什么也没有。我对使者说：‘请你向安拉做祈祷，祈求安拉给你的‘乌玛’[198]赐予丰富的财物，……。确实，就连那些不拜主的罗马人和波斯人，都获得了安拉赐予的丰厚的财富和今世所享用的一切！’使者本来斜靠着，（但听到我的话后就坐直了。）他接过话道：‘欧麦尔啊！你对安拉为我们许约的后世的报酬还怀疑吗？’

他们那些人已享受了他们应享受的，但……。」我说：‘使者啊！请你为我向主求恕饶！’使者因为哈芙赛向阿伊莎泄露的一件事[199]而和太太们分居了，他因愤怒当即发誓说：‘我和你们分居一个月！’因为那时安拉谴责了他。[200]当到了第二十九日，使者就先去阿伊莎那儿了。阿伊莎就问使者道：‘你发誓说一个月不来和我们同住。我天天数着日子，而今天才是第二十九日，你怎么就来了呢？’使者说：‘月有二十九天，这个月恰巧是二十九天。’”阿伊莎说：“自由决定的天经节文下降了，而我则是被针对的第一个人。使者对我说：‘我们俩谈一件事，你先别忙着做决定，你回去和你的父母先协商一下，然后再决定不迟。’我说：‘你知道，我的父母是决不会同意我和你分手的。’”使者听后说：“安拉已降下了‘先知啊！你对你的众妻说：如果你们欲得今世的生活与其装饰，那么，你们来吧！我将以离仪馈赠你们，我任你们依礼而离去。如果你们欲得安拉及其使者的喜悦，与后世的安宅，那么，安拉确已为你们中的行善者，预备了重大的报酬（《古兰经》33：28-29）这段经文。’阿伊莎毫不犹豫地：‘在这件事中，我不会和我的父母协商的。我只需要安拉和他的使者以及后世的安宅！’使者对每位女人都给予了留去的自由。她们个个都表示：她们只选择安拉、安拉的使者以及后世的安宅。”[89, 2468, 4913, 4914, 4915, 5191, 5218, 5843, 7256, 7263][196],[197],[198],[199],[200]

2469 艾奈斯的传述：使者发誓一个月不和太太们同居，

当时，他的脚正好受了伤。他独自一个人住在一间房子里。欧麦尔来问使者道：“你已经离异了你的太太们吗？”使者说：“没有，但是我发誓一个月不接近她们。”当到了第二十九天时，使者就回到他的太太们那儿去了。[378, 689, 733, 805, 1114, 1911, 2468, 5201, 5289, 6684]

2470 贾比尔的传述：使者走进了清真寺，我把驼拴在石板上也跟了进来。我对使者说：“我把你的驼拉来了。”使者听后就出去围着骆驼边转边查看了一圈，而后对我说：“驼和钱都归你。”[443, 1801, 2097, 2309, 2385, 2397, 2406, 2470, 2603, 2604, 2718, 2861, 2967, 3087-3090, 5079, 5080, 5243-5247, 5367, 6387]

2471 侯宰法的传述：我见使者到一个垃圾堆跟前站着小便。一说：使者走到……。[224, 225, 226]

2472 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个人在行路时，发现路上有一个带刺的枝条，便捡起来把它扔掉了。安拉为此感激他并宽恕了他。”[615, 654, 720, 721, 2679, 2829, 5733]

2473 艾布·胡莱赖的传述：当人们就一条公共的道路发生了争论时，使者判定应留出七腕尺宽的路面。

2474 辅士阿卜杜拉·本·耶济德的传述：使者禁止掠夺和残害身体。[5516]

2475 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个人在能够犯奸淫的状态下，只要他是信士，他不会那样做的；一个在能够饮酒的情况下，只要他是信士，他不会那样做的；一个人在能够偷盗的情况下，只要他是信士，他不会那样做的；一个人在众目睽睽之下能够掠夺他人财务，只要他是信士，他不会那样做的。”艾布·赛莱迈和赛义德据艾布·胡莱赖如此传自使者，除了“掠夺”一项。布哈里说：（如果一个人干了以上的任何一项），这会使其信仰的光辉消失的。[2475, 5578, 6772, 6810]

2476 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“麦尔彦之子——尔撒使者将以公正的长官的身份而为你们再降，他将砸碎十字架，杀掉猪，废除人丁税。到那时，财物暴增，以致无人拿取。这就是末日来临的征兆了。” [2222, 3448, 3449]

2477 赛莱迈·本·艾克沃尔的传述：在海白尔那天，使者看见燃烧的火光时问道：“这是怎么回事儿？”人们告诉他：“是在烧家驴肉。”使者说：“你们去倒掉肉，砸碎锅。”人们问：“我们倒掉驴肉，然后洗一下锅可以吗？”使者说：“那就洗一下吧。” [4196, 5497, 6148, 6331, 6891]

2478 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者进入麦加时，克尔白周围塑着三百六十座偶像。使者用手中杖戳着偶像念诵道：“真理已来临了，虚妄已消灭了；虚妄确是易灭的。”（《古兰经》17：81） [4287, 4720]

2479 阿伊莎的传述：我曾在壁架上挂了一块上面绘有画像[202]的帘子。使者撕了它。我就用它制作了两只坐垫，放在房子里供使者坐。[5954, 5955, 6109][202]

2480 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：我曾听使者说：“为保护财产而被杀害者，是烈士。”

2481 艾奈斯的传述：使者正在一位妻子那儿，他的另一位妻室派仆人给他送来了一木盘食品。他身边的这位妻子（由于嫉妒）伸手就把盘子打坏了。使者赶紧把破了的盘子拼到一块儿，并且把食品又放回到里面，说：“吃吧。”他没有让送食品的仆人走开，直到大家把食品吃完。然后，使者把一只新盘子（给了）仆人，让他拿走了，把碎的那一只留了下来。[5225]

2482 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“有一位以色列人叫朱莱季。一次，他正在礼着拜，他的母亲来叫他，他没有马上回答。他在犹豫：我是回答母亲呢？还是继续礼拜呢？母亲第两次来叫他，并且祈祷道：‘主啊！你不要让他死，直到他看见淫妇的脸。朱莱季一直没有离开过他的修道堂。那时，一个女人说：‘我一定要迷惑他，（直到得手）。’她就去向朱莱季展示自己，并逗他说话，被朱莱季拒绝了。之后，她就去与一位牧羊人交合了。后来，那个女人生下了一个儿子，她到处宣扬说：‘这是朱莱季的孩子。’当地人听后，就来拆毁了朱莱季的修道堂，并且把他揪出来，当众辱骂。朱

莱季有口难辩，他就洗了小净并礼了拜，而后去到那个婴儿身边问道：‘你的父亲是谁？’没想到那个婴儿张口就说：‘是某一位牧羊人。’当地人纷纷来对朱莱季说：‘我们用金子为你建一座修道堂吧。’朱莱季说：‘不用，土的就行了。’”

第四十八篇 合伙：

圣训号正文相关圣训注释

2483 沃赫卜·本·凯桑的传述：贾比尔·本·阿卜杜拉说：“使者派了一支队伍向海岸方向进发。他任命的首领是艾布·欧拜德·本·哲拉赫。我们一共是三百人。行至途中，我们所带的食品已所剩无几了。艾布·欧拜德下令：大家把剩下的干粮都拿出来，以便统一管理和分配。我带的食品是椰枣，也上交了。他给我们每天分的不太多，而且越来越少，到后来则一人只发一枚椰枣。”我（沃赫卜）叹道：“一枚椰枣能起什么作用？！”贾比尔回答说：“当后来连这都没有了时，我们才开始意识到那一枚椰枣的珍贵！”贾比尔接着说：“当我们到达海边时，突然发现一只小山一般大的鲸，队伍整整吃它吃了十八天！然后，艾布·欧拜德让人把鲸的两根肋骨对搭了起来，（形成拱形），并且让一个人骑着一匹母驼从鲸的肋骨下穿了过去，结果一点儿也没有碰触到肋骨。” [2983, 4360, 4361, 4362, 5493, 5494]

2484 赛莱迈的传述：在一次旅途中，人们所带的食品日渐减少，大家也越来越窘困。他们就来向使者请求宰驼，

使者准许了。欧麦尔碰上他们，得知了此事，他问道：“你们杀掉骆驼后，还靠什么存活呢？”然后他就去找使者，问道：“使者啊！人们杀掉骆驼后，还靠什么存活呢？”使者就对欧麦尔说：“你去召集人们带上他们剩余的食品来。”人们都拿着他们的食品来了。有人铺开了一条皮单子，并且把所有的食品都收集了上来，堆在一起。使者站起来做了祈祷，并为食品祈了福。而后，他让人们各自拿着器皿去装食品。人们就开始装，直到最后所有的人都装足。使者说：“我见证：除了安拉，别无主宰；我又见证：我是安拉的使者。”

[2982]

2485 纳菲尔·本·赫蒂季的传述：我们跟着使者礼了晡礼后，就宰了一峰驼，并把驼肉分成了十份。太阳还未落山，我们就已开始吃烤熟的肉了。

2486 艾布·穆萨的传述：使者说：“当艾什尔里族人在战争中缺粮时，或者他们在麦地那的家属缺粮时，他们就把现有的食品都收集到一块单子上，而后用一只碗称量着在人们之间进行公平分配。这些人，他们来自于我，我也来自于他们。”

2487 艾奈斯的传述：艾布·伯克尔给我写信说：使者对于课物是这样规定的：拥有共同财产的两个合伙人，对于天课应公平均摊。

2488 阿巴叶·本·里法阿·本·拉菲尔据其父拉菲尔

的传述：当初，我们和使者在祖·户莱法[205]时，众人因饥饿难忍而抓获了一些驼匹和羊只。那时，使者还在队伍后面。大家忙着宰了驼羊，就把肉放在锅里开始煮起来。使者赶来后，命人把锅里的东西都倒了出来[206]，而后（开始）分配战利品，并规定一峰驼抵十只羊。忽然一峰驼挣跑了，几个人在后面追，一直追得筋疲力尽。因当时马匹甚少，内中有一人就用箭将驼射倒了。使者见状便说：“家畜惊跑时与野兽一样，都有一股野性。故你们追不上时，便可用这一方法[207]。”我（拉菲尔）对使者说：“明天，我们可能就会与敌人遭遇了，而现在我们连宰牲的刀子都没有。我们可以用竹片宰牲吗？”使者说：“只要能使牲的血流出来，什么工具都行；但宰时，须以主的名字始，这样才可以食用。不要用牙齿或指甲宰牲。我告诉你们为什么：因为牙齿是骨头，而指甲是阿比尼亚人所用的工具[208]。” [2507, 3075, 5498, 5503, 5506, 5509, 5543, 5544][205],[206],[207],[208]

2489 伊本·欧麦尔的传述：两个人的椰枣合在一起后，欲两个两个地吃椰枣（者），须得到伙友的许可才行。[2455, 2490, 5446]

2490 哲白赖的传述：我们在麦地那时，遭遇了饥荒。伊本·祖拜尔供给我们椰枣吃。伊本·欧麦尔在经过我们时说：“你们不要一口吞吃两个椰枣，因为使者禁止在合伙的情况下两个两个地吃椰枣，除非得到同伴的许可。” [2455, 2489, 5446]

2491 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔说：“使者说：‘如果一个人要释去与他人共有的奴隶中自己的那一份，同时他也有能力负担在充分估价基础上该奴隶的剩余身价，那么他应当把该奴隶完全释放掉。否则，他能释放多少就释放多少吧。’”（艾优卜不能确定“否则，他能释放多少就释放多少吧”一句是纳菲尔说的还是使者说的。） [2503, 2521-2525]

2492 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个人若释放了一位共有的奴隶中他的那一份，那么他有责任通过支付该奴隶剩余的身价而把他完全释放掉。如果他没有能力负担这些，那么应在公平地估计该奴隶剩余的身价后，允许其自己赚钱赎身，（勿给困难。）” [2504, 2526, 2527]

2493 努尔曼·本·白希尔的传述：使者说：“一个遵守安拉的法度的人和一个放弃安拉的法度的人的比喻，犹如共乘一条船的人们。他们用拈阄的方法分配座位，结果一些人分在了上层，而另一些人则分在了下层。每当下层的人需要水时，他们都要从上层的人那里经过。下层的人于是说：‘假如我们在船的下层凿一个洞取水，我们就不会扰及上层的人了。’在这种情况下，如果上层的人听任下层的人按照他们的意愿去做，则全船的人都会沉没；但是假如上层的人阻止了他们那样干，则两层的人都会平安无事。” [2686]

2494 阿伊莎的传述：传述世系更换了。欧尔沃·本·祖拜尔的传述：我就“如果你们恐怕不能公平地对待孤儿，那

你们就娶自己所爱慕的女子，两个、三个或四个[209]”（4：3）这节经文下降的始末请教了阿伊莎。她说：“我的外甥啊！这段天经针对的是女孤儿的事情。她一直在监护人的监护之下，自己的财产和监护人的财产合在一起。后者十分垂涎她的姿色和财富，想同她结婚，但又不愿多出聘礼，与其他人所出的聘礼相差甚远。故这等人受到禁止，不得娶他们不能公平对待的孤女，除非他们能给以乡俗（里）最好的聘礼。否则，他们就去娶他们所爱悦的其他人。”阿伊莎接着说：“人们在这段天经下降后，又去请教使者，故安拉又下降了“他们请求你解释关于女子的律例，你说：‘安拉将为你们解释关于她们的律例，此经中常对你们宣读的明文内，（有若干律例），有关于你们既不愿交付其应得的遗产，又渴望娶以为妻的孤女的[210]，有关于被人欺负的儿童，有教你们公平地照管孤儿的。’（《古兰经》4：127）”

阿伊莎说：“安拉所说的‘常对你们宣读的明文’是指前面那段经文，即‘如果你们恐怕不能公平地对待孤女，那你们就娶自己所爱慕的女子[211]。’安拉在后一段经文中所说的‘又渴望娶以为妻的[212]’这句话，指的是监护人想同他监护下的一位孤女结婚，尽管她没有多少财产，又没有什么美色。监护人被禁止在不公平对待的情况下同拥有财富和美貌的孤女结婚，因为他通常只是贪图她的姿色和财富，倘若她不具备这些，他就不会同她结婚了。” [2494, 2763, 4573, 4574, 4600, 5064, 5092, 5098, 5128, 5131, 5140,

6965][209],[210],[211],[212]

2495 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者规定：凡是合伙而未分开的任何物品中，伙友都有先买权。但如果（土地）已被分开，道路已划清，便无先买权了。[2213, 2214, 2257, 2496, 6976]

2496 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者规定：凡是合伙的任何物品，在货物未分前，伙友都有先买权；但如果（东西）已分开，道路已划清，则再无先买权。[2213, 2214, 2257, 2495, 6976]

2497 赛勒曼·本·艾布·穆斯林的传述：我就当面交清兑换的问题请教了艾布·敏哈勒，他说：“我和我的伙友买了某件东西，其中部分是当面交清的，部分是赊欠的。”就在这时，白拉·本·阿齐卜走过来了，我们就此又请教了他，他说：“我和我的伙友栽德·本·艾尔盖姆也这样做过，事后我们又去请教使者，使者说：‘当面交清的那一部分拿走，赊欠的那一部分别拿了。’” [2060, 2061, 2180, 2181, 3939, 3940]

2499 阿卜杜拉的传述：使者把海白尔的土地出租给犹太人耕种，条件是收成各半。[2285, 2328, 2329, 2331, 2338, 2720, 3152, 4248]

2500 欧格白·本·阿米尔的传述：使者给了我一群羊，

让我在教友之间进行分配，以便大家做献祭。分到最后，只剩下了一只小羊羔。我就把此事告诉给了使者，使者说：“你可以用它献牲[213]。” [2300, 5547, 5555][213]

2501 祖拜尔据其祖父阿卜杜拉·本·希沙姆的传述：阿卜杜拉的母亲栽娜卜·本·侯迈德带阿卜杜拉去见使者。她说：“使者啊！请你和他在信仰伊斯兰方面结约吧。”使者说：“他还太小，不能结约。”使者便摸着阿卜杜拉的头为他祈了福。一次，祖赫拉跟着祖父阿卜杜拉去市场上买食品，刚好碰上了伊本·欧麦尔和伊本·祖拜尔。他们俩对阿卜杜拉道：“我们合伙做生意吧！因为使者曾为你祈过福。”于是，阿卜杜拉就和他们开始合伙做生意。他经常用驼满载着赚得的东西送回家去。 [6353, 7210]

2502 祖拜尔据其祖父阿卜杜拉·本·希沙姆的传述：阿卜杜拉的母亲栽娜卜·本·侯迈德带阿卜杜拉去见使者。她说：“使者啊！请你和他在信仰伊斯兰方面结约吧。”使者说：“他还太小，不能结约。”使者便摸着阿卜杜拉的头为他祈了福。一次，祖赫拉跟着祖父阿卜杜拉去市场上买食品，刚好碰上了伊本·欧麦尔和伊本·祖拜尔。他们俩对阿卜杜拉道：“我们合伙做生意吧！因为使者曾为你祈过福。”于是，阿卜杜拉就和他们开始合伙做生意。他经常用驼满载着赚得的东西送回家去。 [6353, 7210]

2503 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“谁如果释去了与

他人共有的奴隶中自己的那一份,那么对于有足够经济能力的人而言,他有责任在公平估价后,通过支付该奴隶剩余的身价而把他完全释放掉。他应该向合伙人付清他们的股份,并且把该奴隶释放掉。” [2491, 2503, 2521-2525]

2504 艾布·胡莱赖的传述:使者说:“谁如果释掉了与他人共有的奴隶中属于自己的那一份,那么,对于有足够经济能力的人来说,他有责任把该奴隶完全释放掉。如果没有能力赎买该奴隶剩余的身价,则他应允许奴隶自己赚钱赎身,勿使其为难。” [2492, 2526, 2527]

2505 塔乌斯和伊本·阿巴斯二人的传述:使者和门弟子们在祖勒·希哲[214]第四天的早晨来到麦加,并受了正朝戒。当我们到达时,使者命我们把正朝换为副朝,允许我们与妻室过性生活,(而且可以在进行副朝之后完成正朝)。人们对此议论纷纷。贾比尔(惊奇地)说:“我们中有人生殖器还溢着精液呢!就这样去米纳吗?”他说时手还挥舞了一下。当这个消息传到使者那儿时,他就讲演道:“我听到人们都议论纷纷。誓以安拉!我比他们更敬畏安拉,更顺服安拉。假如我提前知道(在正朝的月份里可以进行副朝)的话,我就不会带牲了;倘若我没有带牲,那我现在必定开戒了。”苏拉盖·本·马立克站起来问道:“使者啊!这是专门针对我们的,还是针对所有人的?”使者说:“针对所有人的。”这时,阿里也(从也门)来朝觐了,他嘴里念着:“主啊!我响应你,我来了,……。我情愿以使者受戒的方式而

受戒。”（另一传述人说）：阿里说：“主啊！我响应你，我来了！我情愿像使者一样朝觐。”使者就命他受戒，并和他合伙宰了牲。[1785][214]

2506 塔乌斯和伊本·阿巴斯二人的传述：使者和门弟子们在祖勒·希哲[214]第四天的早晨来到麦加，并受了正朝戒。当我们到达时，使者命我们把正朝换为副朝，允许我们与妻室过性生活，（而且可以在进行副朝之后完成正朝）。人们对此议论纷纷。贾比尔（惊奇地）说：“我们中有人生殖器还溢着精液呢！就这样去米纳吗？”他说时手还挥舞了一下。当这个消息传到使者那儿时，他就讲演道：“我听到人们都议论纷纷。誓以安拉！我比他们更敬畏安拉，更顺服安拉。假如我提前知道（在正朝的月份里可以进行副朝）的话，我就不会带牲了；倘若我没有带牲，那我现在必定开戒了。”苏拉盖·本·马立克站起来问道：“使者啊！这是专门针对我们的，还是针对所有人的？”使者说：“针对所有人的。”这时，阿里也（从也门）来朝觐了，他嘴里念着：“主啊！我响应你，我来了，……。我情愿以使者受戒的方式而受戒。”（另一传述人说）：阿里说：“主啊！我响应你，我来了！我情愿像使者一样朝觐。”使者就命他受戒，并和他合伙宰了牲。[1785][214]

2507 拉菲尔·本·赫蒂季的传述：我们在帖哈麦的祖勒·候莱法的山谷中俘获了一些驼和羊。人们就忙忙地宰了牲，而后支起锅开始煮。这时，使者赶了上来，他命人把锅

里的东西倒了出来，而后公平地分配了战利品。他用十只羊抵一峰驼，正巧一峰驼惊跑了。那时，还没有马队，只有几匹马，因此人们很着急。其中一个人追不上那峰驼，就用箭射倒了它。使者说：“家畜惊跑起来像野兽一样，也有一股野性。如果你们追不上的话，可以用箭射之。”我说：“使者啊！恐怕我们明天就要和敌人遭遇了，可我们没有刀子，可否用竹片宰牲，（给我们吃一顿肉？）”使者说：“可以用竹片宰牲，但必须下刀快一点，（免得羊痛）。只要宰牲时能使动物的血流出来的东西——宰时念主的尊名——你们都可以用。但是不可用牙齿和指甲宰牲，我告诉你们其中的缘由：因为牙齿是骨头，而指甲则是阿比西尼亚人宰杀时所用的工具。” [2488, 3075, 5498, 5503, 5506, 5509, 5543, 5544]

第四十九篇 典当抵押:

圣训号正文相关圣训注释

2508 艾奈斯的传述：使者为了买些大麦，就把自己的甲冑抵押了出去。一次，我给使者送去了些大麦馍和腐油。盖塔岱听艾奈斯说：“穆罕默德的家属早饭和晚饭加起来，还不到一升（食物），尽管当时她们共是九个人。” [2069]

2509 阿伊莎的传述：使者赊买了一些食品，他把自己的甲冑抵押了出去，至一定期。 [2068, 2096, 2200, 2251, 2252, 2386, 2513, 2916, 4467]

2510 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者问道：“谁去对付凯尔布·本·艾什拉夫？因为他曾伤害过安拉及其使者。”穆罕默德·本·麦斯莱迈说：“我去！”于是，他就（和一些 人）去找凯尔布·本·艾什拉夫。他对凯尔布·本·艾什拉夫说：“我想借贷一个或两个沃斯格的粮食。”凯尔布·本·艾什拉夫说：“把你们的女人抵押给我！”穆罕默德·本·麦斯莱迈等人回答说：“你是阿拉伯人中最英俊的人啊！我们怎能把我们的女人抵押给你呢？”凯尔布·本·艾什拉夫说：“那就把你们的儿子抵押给我吧！”他们回答说：“我们怎能把我们的儿子抵押出去呢？因为如果这样，他们将来会受嘲笑的，人家会说：那个就是以 一个或两个沃斯格而被抵押出去的人。这对我们来说，无疑是一种耻辱。但是，我们可以把我们的兵器抵押给你。”于是，穆罕默德·本·麦斯莱迈就许诺下次来找他。（等下次他们来找凯尔布的时候，就趁机）把他杀了。而后，他们就来向使者禀报了此事。[3031, 3032, 4037]

2511 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“接受抵押者可以骑抵押的牲畜，因为他曾为它花费；他也可以喝抵押来的牲畜的奶。” [2512]

2512 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“可以骑抵押的牲畜，但必须供应其饲料；抵押的若是一头产奶的牲畜，则可以根据曾为其花费的多少而挤它的奶喝。谁如果骑抵押的牲畜或挤它的奶，则他应该提供相应的费用。” [2511]

2513 阿伊莎的传述：使者从一位犹太人那儿买了一些食品。（因当时没有钱），故使者把自己的甲冑抵押给了那位犹太人。[2068， 2096， 2200， 2251， 2252， 2386， 2509， 2916， 4467]

2514 伊本·艾布·穆莱凯的传述：我曾向伊本·阿巴斯写过信，他给我回信写道：“使者的规定如下：被告要发誓。” [2668， 4552]

2515 艾布·瓦伊勒的传述：阿卜杜拉·本·麦斯欧德说：“谁若为侵吞他人财产而发假誓，安拉定以盛怒相待之。安拉为了证实此而下降了‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，……，他们将受痛苦的刑罚[216]’”这节经文。恰在此时，艾什尔斯·本·盖斯来了，他问：“阿卜杜拉在给你们谈什么？”我们就把刚才谈的内容告诉了他。他听后说：“他说得对。以上经文是针对我而下降的。我曾和一个人为一口井而发生了争执，我们请求使者裁决。使者对我说：‘要么你找出两个证人；要么他发誓（以否决你的宣称）。’我听后赶紧对使者说：‘他会毫不迟疑地发假誓的！’使者说：‘谁为侵吞他人的财物而发假誓，安拉必以盛怒相待之。’而后安拉下降了启示，证明了使者的话。”艾什尔斯接着就念诵了这段经文：“以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，复活日，安拉不和他们说话，不睬他们，不涤清他们的罪恶，他们将受痛苦的刑罚。”（《古兰经》3：77） [2357， 2416， 2417，

2666, 2667, 2669, 2670, 2673, 2676, 2677, 4549, 4550, 6659, 6660, 6676, 6677, 7183, 7184, 7445][216]

2516 艾布·瓦伊勒的传述：阿卜杜拉·本·麦斯欧德说：“谁若为侵吞他人财产而发假誓，安拉定以盛怒相待之。安拉为了证实此而下降了‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，……，他们将受痛苦的刑罚[216]’”这节经文。恰在此时，艾什尔斯·本·盖斯来了，他问：“阿卜杜拉在给你们谈什么？”我们就把刚才谈的内容告诉了他。他听后说：“他说得对。以上经文是针对我而下降的。我曾和一个人为一口井而发生了争执，我们请求使者裁决。使者对我说：‘要么你找出两个证人；要么他发誓（以否决你的宣称）。’我听后赶紧对使者说：‘他会毫不迟疑地发假誓的！’使者说：‘谁为侵吞他人的财物而发假誓，安拉必以盛怒相待之。’而后安拉下降了启示，证明了使者的话。”艾什尔斯接着就念诵了这段经文：“以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，复活日，安拉不和他们说话，不睬他们，不涤清他们的罪恶，他们将受痛苦的刑罚。”（《古兰经》3：77）[2357, 2416, 2417, 2666, 2667, 2669, 2670, 2673, 2676, 2677, 4549, 4550, 6659, 6660, 6676, 6677, 7183, 7184, 7445][216]

第五十篇 释奴：

圣训号正文相关圣训注释

2517 赛义德·本·麦尔加奈据艾布·胡莱赖的传述：使者说：“无论是谁，只要他释放了一位穆斯林，则这位被释放的穆斯林有多少肢窍，安拉必免释放者多少肢窍遭到火狱的惩罚。”赛义德说：“我把这段圣训告诉给了阿里·本·侯赛因，他听后回去就释放了阿卜杜拉·本·贾法尔愿出一万银币或一千金币购买的那位奴隶。” [6715]

2518 艾布·宰尔的传述：我问使者道：“哪种工作最高贵？”使者回答说：“信仰安拉和为主道而奋斗。”我又问：“释放哪种奴隶回赐最丰？”使者说：“价格最高，以及主人最宠爱的。”我又问：“如果我无能于此，怎么办？”使者说：“你可以帮助弱者，或者为一位无能力工作的人做好事。”我又问道：“如果我连这都不能够呢？”使者说：“避免伤害他人。这对你自己也是一种施济。”

2519 艾布·伯克尔的女儿艾斯玛的传述：在一次日蚀时，使者劝告我们释放奴隶[218]。[86, 174, 922, 1054, 1061, 1235, 1373, 2520, 7287][218]

2520 艾布·伯克尔的女儿艾斯玛的传述：在一次月蚀时，我们被劝告释奴。[86, 174, 922, 1054, 1061, 1235, 1373, 2519, 7287]

2521 萨利姆据其父伊本·欧麦尔的传述：使者说：“两个人共有一个人奴隶，其中一人想释去自己的那一份，那么他应尽力把该奴隶完全释放掉——只要在对该奴隶合理估价

后，他能负担得起这笔价钱的话。” [2491, 2503, 2522-2525]

2522 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“谁如果释掉了与他人共有的奴隶中自己的那一份，并且他还有足够的经济能力把该奴隶完全释放掉，则他应请一位公正的人来估价，而后把该奴隶剩余的身价交给他的伙友们，从而完全释放那位奴隶；如果他没有足够的经济能力，则他能释放多少就释放多少。” [2403, 2491, 2521, 2524, 2525]

2523 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“谁若欲释放与他人共有的奴隶中自己的那一份，则对于有经济能力的人来讲，他有责任把该奴隶完全释放掉。在该奴隶被公平估价后，如果释奴者没有足够的钱来偿付其它股份，则他能释放多少就释放多少吧。”

2524 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“谁如果释放了与他人共有的奴隶中自己的那一份，并且还有足够的钱来偿付该奴隶剩余的身价（在公平地估价后），那么他应该（把该奴隶剩余的身价付给其他合伙人，从而）把该奴隶完全释放掉。”纳菲尔补充道：“否则，他能释放多少就释放多少吧。”安优卜说：“我不知道最后这句话是纳菲尔自己说的，还是圣训当中的一部分。” [2491, 2503, 2521-2523, 2525]

2525 纳菲尔传自伊本·欧麦尔：伊本·欧麦尔对于“几个人共有一个人奴隶（或男或女），其中一个释掉了他的那一份”一事判决如下：释掉了自己股份的那一位，如果有足够

的经济能力，则在该奴隶被公平地估价后，他可从其他几位股东那儿赎买该奴隶所有剩余的身价。这样，该奴隶就算被释放了。这个判决是伊本·欧麦尔从使者那儿传述来的。[31, 2491, 6050]

2526 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个人若释放了共有奴隶中自己的份额，……。” [2492, 2504, 2527]

2527 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个人若欲释放共有奴隶中自己的份额，则只要他有经济能力，他必须通过付清该奴隶剩余的身价而把该奴隶完全释放掉。如果他没有足够的经济能力，则在该奴隶被公平估价后，他应帮助该奴隶自己工作赚钱赎清余下的份额，勿放困难。”[2492, 2504, 2526]

2528 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“安拉许可了我的祈求：原谅我的民众心中的恶念，只要他（们）没有付诸行动或者说出来的话。” [5269, 6664]

2529 欧麦尔·本·哈塔布的传述：使者说：“任何工作都要取决于动机，每个人都会获得其举意的。为安拉和安拉的使者而迁移者，则他的迁移会达致安拉和安拉的使者。为现世或为聘娶一妇女为妻而迁徙者，则他也会达致他为之而迁徙的[219]。” [1, 54, 3898, 5070, 6689, 6953][219]

2530 盖斯的传述：艾布·胡莱赖带着他的奴隶前去使

者那儿，想要皈依伊斯兰。在路上二人走散了。当那位奴隶赶到使者这儿时，艾布·胡莱赖正和使者坐在一起。使者说：“艾布·胡莱赖啊！这不是你的奴隶吗？他确已来了。”艾布·胡莱赖说：“真的，我希望你能为我作见证：如今，我已释放了他。”当时，艾布·胡莱赖还吟道：“这令人痛苦不堪的漫漫长夜啊！终于从昧主的围城里得到了拯救！”[2531, 3532, 4393]

2531 艾布·胡莱赖的传述：我在前往使者家的途中吟诗道：“这令人痛苦不堪的漫漫长夜啊！终于从昧主的围城里得到了拯救！”我有一个奴隶，在途中逃跑了。当我来到使者那儿并和他结了皈依伊斯兰的约后，正和使者坐着时，我的那位奴隶出现了。使者就对我说：“艾布·胡莱赖啊！这就是你的奴隶。”我就接过话说道：“为了取得安拉的喜悦，我现在就释放了他，他现在自由了。”布哈里说：“艾布·库莱布据艾布·吴萨麦的传述系统里没有‘自由’一词。”[2530, 3532, 4393]

2532 盖斯的传述：艾布·胡莱赖带着他的奴隶前去皈依伊斯兰，在途中他们走散了，……。艾布·胡莱赖对使者说：“我请求你作见证：为了获得安拉的悦纳，我释放了他。”

2533 阿伊莎的传述：欧特白·本·艾布·瓦戛斯托付其弟赛尔德·本·艾布·瓦戛斯说：“你无论如何也得把宰姆阿的女奴所生的儿子领回来，因为那是我的儿子。”麦加

解放时，赛尔德就找到了宰姆阿的女奴的儿子，并把他带到了使者那儿。宰姆阿的儿子阿卜杜（认为赛尔德领走的孩子是他的弟弟），也一同来到使者家里请求使者裁决。赛尔德说：“使者啊！这是我哥哥欧特白的儿子，他（在去世时）嘱托我要把他领回来。”阿卜杜说：“使者啊！这是我的兄弟，是我父亲宰姆阿的女奴在我父亲的床上生的。”使者就看了看那个孩子，见他长得酷似欧特白，但是使者还是对阿卜杜说：“你领走这孩子吧！因为他出生在你父亲的床上。”使者告诉宰姆阿的女儿萨乌黛，让她回避那个孩子，因他太像欧特白了。彼时，萨乌黛是使者的妻子。[2053, 2218, 2421, 2745, 4303, 6749, 6765, 6817, 7182]

2534 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：我们中的一个人已宣布要“死后释奴”。……，使者叫来了那位奴隶，并把他给卖了[221]。那位奴隶当年就去世了。[2141, 2230, 2403, 2415, 6716, 6947, 7186][221]

2535 伊本·欧麦尔的传述：使者禁止买卖或馈赠“瓦拉”。[6756]

2536 阿伊莎的传述：我买下了白丽拉，可她以前的主人们要求“瓦拉”必须归他们所有。我就把此事告诉了使者。使者听后说：“你释放她吧，‘瓦拉’应归于释放奴隶的人。”我就释放了白丽拉。使者叫来了她，给予她婚姻的自由[223]。白丽拉表示：“即使他给我一座金山，我也不会再跟他过活。”

最后，她选择了自由。[456, 1493, 2155, 2168, 2560-2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 5097, 5279, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235][223]

2537 伊本·希哈布的传述：艾奈斯告诉我说：辅士中的一些人向使者请求道：“请准许我们放弃我们的外甥阿巴斯的赎金吧。”使者回答说：“不行，一个子儿也不能少。”[3048, 4018]

2538 希沙姆传自其父：哈基姆·本·希扎姆在蒙昧时代释放过一百个奴隶，他还献[224]过一百峰驼。当他皈依伊斯兰后，他又释放了一百位奴隶和献了一百峰驼。他去向使者请教道：“使者啊！我曾在蒙昧时代做过一些工作，当时我认为那是善行，对此你有何看法？”使者回答说：“你所做的这些好事，正是你如今皈依伊斯兰的基础。”[224]

2539 欧尔沃的传述：麦尔旺和米斯沃尔·本·麦赫拉玛二人告诉我说：哈瓦泽尼部族的代表团来觐见使者，他们要求使者归还他们的财产和俘虏。使者站起来对他们说：“诚如你们所见，大家伙儿都在这儿。我最喜欢实话实说。你们有两条路可走：要么要回钱，要么带走俘虏，二者任选其一。我等待着你们[225]的答复。”使者从塔伊夫归来后，又一直等了他们十多天。最后，那些人看到二者实在不可兼得，就来向使者说：“我们愿意要回俘虏。”使者就站起来先赞美了主，而后对门弟子们说道：“你们的兄弟到我们这儿来，表

达了忏悔。我认为应把俘虏归还他们。因此，你们谁愿意这样做，那就成全此事吧。如果有人不愿意的话，那他可以先把俘虏借给我，待以后有了战利品时，我把所获得的第一份给他。”大家都异口同声地说：“我们愿意全美此事。”使者说：“我不知道你们是否全体同意。你们回去商议吧，把最终商议的结果让你们的头目传达给我。”大家都回家商量去了。过不多时，头目们来了，他们向使者报告说：“人们都乐意成全此事。”这就是关于哈瓦泽尼俘虏的始末。艾奈斯说：“阿巴斯对使者说：‘我替我自己和阿给勒赎了身。’”
[2308, 2540, 2583, 2584, 2607, 3131, 3132, 4318, 4319, 7176, 7177][225]

2540 欧尔沃的传述：麦尔旺和米斯沃尔·本·麦赫拉玛二人告诉我说：哈瓦泽尼部族的代表团来觐见使者，他们要求使者归还他们的财产和俘虏。使者站起来对他们说：“诚如你们所见，大家伙儿都在这儿。我最喜欢实话实说。你们有两条路可走：要么要回钱，要么带走俘虏，二者任选其一。我等待着你们[225]的答复。”使者从塔伊夫归来后，又一直等了他们十多天。最后，那些人看到二者实在不可兼得，就来向使者说：“我们愿意要回俘虏。”使者就站起来先赞美了主，而后对门弟子们说道：“你们的兄弟到我们这儿来，表达了忏悔。我认为应把俘虏归还他们。因此，你们谁愿意这样做，那就成全此事吧。如果有人不愿意的话，那他可以先把俘虏借给我，待以后有了战利品时，我把所获得的第一份

给他。”大家都异口同声地说：“我们愿意全美此事。”使者说：“我不知道你们是否全体同意。你们回去商议吧，把最终商议的结果让你们的头目传达给我。”大家都回家商量去了。过不多时，头目们来了，他们向使者报告说：“人们都乐意成全此事。”这就是关于哈瓦泽尼俘虏的始末。艾奈斯说：“阿巴斯对使者说：‘我替我自己和阿给勒赎了身。’” [2308, 2540, 2583, 2584, 2607, 3131, 3132, 4318, 4319, 7176, 7177][225]

2541 伊本·奥恩的传述：我曾写信于纳菲尔，他在回信中说：使者带领军队出其不意地袭击了白尼·目苏托力葛族人，彼时，他们正在饮牲畜。他们的战士阵亡了，他们的子孙成了俘虏。该日，使者就娶了朱韦丽娅为妻。纳菲尔说：“是伊本·欧麦尔传述给我的这段圣训，当时他参加了那次战役。”

2542 伊本·目海利兹的传述：我看见了艾布·赛义德，就向他请教了有关避孕的事儿。他说：“我们随同使者参加了同白尼·目苏托力葛族的战役，并且俘虏了一些阿拉伯人。长期同妻子的分离，使得我们熬得难受，因此我们特别热望与女人交合，可又不愿意有孩子，故想实行避孕。当我们就此事请教使者时，他说：‘你们最好别这样做，安拉注定其存在的，它必定存在[226]。’” [2229, 4138, 5210, 6603, 7409][226]

2543 艾布·胡莱赖的传述：自从我从使者那儿听到了有关白尼·泰米姆族人的三件事之后，我就喜欢上了这个部族。这三件事是：第一、使者说：“他们是我的‘乌玛’ [227] 中面对恶魔从不动摇的人。第二、当这个族的施济品来到时，使者说：‘这是我的民族的施济品。’ 第三，他们的一位女俘在阿伊莎手中，使者对阿伊莎说：‘你把她释放了吧，因为她是伊斯玛仪使者的后代。’” [4366][227]

2544 艾布·穆萨的传述：使者说：“谁如果拥有一位女奴，他不仅善待她，教授其知识，而且还释放了她，并与其结为伉俪，则他必获双倍的回赐。” [97, 2547, 2551, 3011, 3446, 5083]

2545 马鲁尔·本·苏韦德的传述：我遇见艾布·宰尔和他的奴隶，二人穿着一模一样的斗篷。我问艾布·宰尔为何这样，他说：“一次，我和某人吵架时，辱骂了他的母亲。他就上诉到使者那儿去了。使者就责问我道：‘你怎么能辱骂人家的母亲呢？！’ 他接着说：‘你们的奴隶就是你们的兄弟，安拉把他们委托给了你们。因此，凡手下有兄弟者，应与其同吃同穿。你们不可委托其能力范围以外的工作；如果你们这样做了，那你们一定要全力帮助他们。’”

2546 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“一个奴隶如果忠诚于其主人，并虔诚地敬拜养主，则他必获双倍的报酬。” [2550]

2547 艾布·穆萨·艾什尔里的传述：使者说：“如果一个人向其女奴隶教授良好的礼节，提高她的教育，并且释放了她，而后又与之结为伉俪，则他必获双倍的回赐；一位奴隶完成了对安拉的义务和对其主人的义务，则他也必获双倍的回赐。” [97, 2544, 2551, 3011, 3446, 5083]

2548 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“忠诚的仆人必获双倍的报酬。”艾布·胡莱赖接着说[228]：“誓以握有我生命的主宰！要不是有圣战、朝觐和孝敬母亲等神圣义务，我愿终身做个奴隶而死去！” [228]

2549 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“美好的恩赐是归于那些全美了对安拉的敬拜且忠实于其主人的人。”

2550 阿卜杜拉的传述：使者说：“虔诚地敬拜安拉且忠诚地对待主人的奴隶，必获双倍的回赐。”

2551 艾布·穆萨的传述：使者说：“一个奴隶，若他全美对养主的敬拜，完成对其主人的义务且效忠主人、顺从主人，则他必获双倍的报酬。” [97, 2544, 2547, 3011, 3446, 5083]

2552 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“任何人都不可对（他人的奴隶或自己的奴隶）说：‘给你的养主送上食品来！帮你的养主进行洗浴去！给你的养主端水来！’但可以称呼：‘我的主人’或‘我的监护人’。你们也不可说‘我的奴隶’

或‘我的女奴’，而应说：‘我的小伙子’或‘我的姑娘’或‘我的孩子’。”

2553 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“几个人合伙共有一个奴隶，其中一方释放（该奴隶）时，如手中宽裕，可在公平地估价后，付清伙友的股份，从而完全释放该奴隶。如手中拮据，则能释放多少算多少。”

2554 阿卜杜拉的传述：使者说：“你们每一个人都是监护人，都应对自己的辖属负责：首领是群众的监护人，应对群众负责；男人是家属的监护人，应对家属负责；女人是家庭和孩子的监护人，应对他们负责；奴隶是其主人财产的监护人，应对财产负责。须知，你们都是监护人，都要对自己的辖属负责。” [893, 2409, 2558, 2751, 5188, 5200, 7138]

2555 艾布·胡莱赖和栽德·本·哈立德的传述：使者说：“如果你们的女奴犯了奸的话，那你们就对她实施鞭刑吧！如果她第两次犯了奸，你们就照以上刑罚执行；如果她第三次犯了奸（一说是第四次），那你们就把她卖掉，哪怕其身价只值一条毛绳！” [2152, 2153, 2233, 2234, 6837, 6839]

2556 艾布·胡莱赖和栽德·本·哈立德的传述：使者说：“如果你们的女奴犯了奸的话，那你们就对她实施鞭刑吧！如果她第两次犯了奸，你们就照以上刑罚执行；如果她第三次犯了奸（一说是第四次），那你们就把她卖掉，哪怕

其身价只值一条毛绳！” [2152, 2153, 2233, 2234, 6837, 6839]

2557 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“当仆人为你送来饭食时，若你未能让他坐下一起享用，那么最起码也应多多少少给他一点，因他经受了烹饪的辛苦。” [5460]

2558 伊本·欧麦尔的传述：我曾听使者说：“你们每一个人都是监护人，都要对自己所管辖的范围负责：首领是群众的监护人，要对群众负责；男人是家属的监护人，要对家属负责；女人是家庭的监护人，要对家庭负责；差役佣人是其主人财产的监护人，要对主人的财产负责。”伊本·欧麦尔接着说：“我的确听使者是这样说的。我记得使者还说：‘儿子是父亲财产的监护人，要对父亲的财产负责——你们每一个人都是监护人，都要对自己所管辖的范围负责。’” [893, 2409, 2554, 2751, 5188, 5200, 7138]

2559 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“打人勿打脸。”

第五十一篇 订约赎身：

圣训号正文相关圣训注释

2560 欧尔沃传自阿伊莎说：白丽拉来见阿伊莎说：“我家主人允许我订约赎身，身价是五个欧基亚，五年付清，故我来请你帮我个忙。”阿伊莎听后就对她说：“如果我一次把你的身价付清，而后再把你释放为自由人，但‘瓦拉’归我

所有，不知道你的主人肯否？”白丽拉就回去告诉其主人，主人不肯。他们提出的要求是：“如果她想成全此事，必须要满足我们的条件，即你的‘瓦拉’仍归我们所有。”白丽拉把主人的要求转告给了阿伊莎，阿伊莎又把此事告诉了使者。使者对阿伊莎说：“你买下她而后释放之，‘瓦拉’应归于释放奴隶的人。”使者站起来道：“人们都是怎么回事儿？！他们竟敢违背天经而擅自制定条件！凡违背天经而制定的任何条件都是无效的，只有安拉的定制才最为正确和可靠的。”[456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2561-2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 5097, 5279, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235]

2561 欧尔沃传自阿伊莎：白丽拉就订约赎身一事来找阿伊莎帮忙，因当时她身无分文。阿伊莎对她说：“回去告诉你的主人，如果他们同意由我来付清你的赎身钱并且你的‘瓦拉’归我所有，那我就这样做。”白丽拉就去向自己的主人转告了阿伊莎的要求，但她主人拒绝说：“如她（阿伊莎）愿意成全此事，可以。但‘瓦拉’非得归我们所有不可！”阿伊莎就把此事告诉给了使者。使者听后对阿伊莎说：“你去买下白丽拉，而后释放她吧！‘瓦拉’应归于释放奴隶的人。”使者站起来说：“人们怎么了？！他们竟不依据《古兰经》而任意指定条件！凡非依据《古兰经》而强加的条件，即使强调了一百次，亦属无效。只有安拉的定制才最正确、最可信！”[456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2561-2565, 2578,

2717, 2726, 2729, 5097, 5279, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235]

2562 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：阿伊莎想把一位女奴买来而后释放掉，但女奴的主人要求“瓦拉”必须归他们所有。使者对阿伊莎说：“别理会他们的条件，‘瓦拉’应归（买来）释放奴隶的人。”[456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2561-2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 5097, 5279, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235]

2563 希沙姆的父亲传自阿伊莎：白丽拉来告诉阿伊莎说：“我已与我的主人订下赎身的契约，身价是九个欧基亚，按年分期付款，而我却身无分文，故我来向你求助。”阿伊莎说：“如果你的主人同意，我愿意即刻付清赎金，使你自由，但条件是你的‘瓦拉’必须归我所有。”白丽拉就回去把阿伊莎的要求告诉了主人，但被拒绝了。白丽拉回来告诉阿伊莎，说：“我把你的要求告诉给了我的主人，可被他们拒绝了。他们反倒要求：若欲成就此事，‘瓦拉’必须归他们。”此事被使者听到了，他来问阿伊莎事情的经过，阿伊莎就如实告诉了他。使者听后说：“你买下她并把她释放掉吧，‘瓦拉’是归于你的。因‘瓦拉’应归于释奴者。”而后，使者就从人们当中站起来，先赞美了安拉，接着说：“人们都怎么了？！他们竟敢不依据安拉的天经而私自指定条件！凡是不依天经而指定的任何条件，皆是无效的，哪怕有一百条！只有安拉的判决才最正确、最可信。你们中有些人是怎

么想的？他竟然说：‘某人啊！你拿钱释放我的奴隶吧，但‘瓦拉’则归于我。’（告诉你们），‘瓦拉’应归于拿钱释放奴隶的人。” [456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2561-2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 5097, 5279, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235]

2564 阿卜杜·拉赫曼的女儿阿姆赖的传述：白丽拉来向信士之母阿伊莎求援赎身。阿伊莎告诉她说：“回去告诉你的主人：如果他们愿意，我可一次向他们付清赎金，而后再把你释放为自由人。”白丽拉就回去向其主人谈了阿伊莎的要求，但被他们拒绝了。他们说：“阿伊莎要想成全此事，可以。但‘瓦拉’应归我们所有。”又，马立克据耶哈雅，耶哈雅又据阿姆赖的传述：阿伊莎就把此事告诉了使者，使者说：“你去买下白丽拉而后释放她吧。‘瓦拉’应归于释放奴隶的人。” [456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2561-2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 5097, 5279, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235]

2565 阿卜杜勒·瓦黑德的传述：我的父亲爱麦努告诉我说：我去见阿伊莎，向她诉说了我（为奴）的经过。我说：“我曾是欧特白·本·艾布·莱海卜的奴隶。欧特白死后，他的孩子们则继承了我。他们把我卖给了伊本·艾布·阿慕尔，伊本·艾布·阿慕尔释放了我。欧特白的儿子们要求我的‘瓦拉’仍归他们所有。”阿伊莎听后就说：“白丽拉曾来对我说：‘我的主人允许我赎身，你买下我而后把我释放为

自由人吧!’我就答应她说:‘可以。’她又说,‘我的主人放的条件是:如果我的‘瓦拉’不归他们所有,他们是不会卖我的。’我说:‘那我就不买了。’此事被使者知道了,他来问我,我就把白丽拉告诉我的都告诉了使者。使者说:‘你买下她而后释放之,别理会他们的要求。’我就买下了白丽拉,随后就释放她为自由人了。但她的主人仍坚持他们所定的条件。使者说:‘瓦拉应归于释放奴隶的人——即使其主人自己定下了一百个条件!’”[456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2561-2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 5097, 5279, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235]

第五十二篇 馈赠:

圣训号正文相关圣训注释

2566 艾布·胡莱赖的传述:使者说:“穆斯林妇女们啊!邻居所赠的礼物,即使是一只羊蹄,你们也不应嫌少,而应接受。” [6017]

2567 欧尔沃的传述:阿伊莎对我说:“我的外甥啊!我们曾经看见了新月,然后又看见了一次,再后又看见了一次,就这样,我们在两个月里看见了三次新月[232]。使者的家里始终未见炊烟!”我问:“我的姨母啊!那你们是靠什么过活呢?”阿伊莎说:“两种黑东西:椰枣和水。不过,使者周围的一些辅士邻居们备有‘麦纳依赫’ [233],他们时常把‘麦纳依赫’的奶子送给使者,使者就让我们喝。”[6458,

6459][232],[233]

2568 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“假使有人邀请我去吃饭，纵然只是一只羊蹄，我也会应邀！如果有人馈赠我礼物，哪怕只是一只羊腿或羊蹄，我也会接受！” [5178]

2569 塞赫勒的传述：使者派人请来了一位迁士妇人，那位妇人有一位奴隶是木匠。使者对她说：“请让你的奴隶准备木料，为我们制作一个演讲台吧。”那位妇人说：“可以。”于是，她回去告诉了那位奴隶。那位奴隶就去伐来了桤柳木，开始制作演讲台。当制作完毕时，那位妇人就去告诉了使者。使者说：“烦你让人给我送来吧。”人们就把演讲台抬来了。使者就亲手安放了它。瞧！就是你们现在所看到的那个位置。 [377, 448, 917, 2094]

2570 阿卜杜拉据其父艾布·盖塔岱的传述：有一天，我(艾卜·盖塔岱)和一伙圣门弟子在通往麦加的路上坐着，当时，使者在我们的前面。他们都受着戒，只有我例外。突然，他们发现了一头野驴。他们都很希望我也看到它，可我正忙着修补我的鞋，因此没有注意到。我偶尔一抬头，正巧也看见了那头野驴。我赶紧拉过马，备好鞍，飞身上去。由于仓促，我忘了拿鞭子和矛。我就对他们说：“麻烦你们把我的鞭子和矛递给我。”他们回答说：“不！誓以安拉，我们绝不助你。”我听后很是生气，就从马上下来，亲自拿了鞭子和矛。而后，我就骑马去猎杀了那头野驴，并拉了回来。

人们烤好了一些驴肉，就开始吃。但他们又对自己是否可以吃野驴肉很是怀疑[234]，因他们都是受戒的人。接着我们继续行进。我悄悄拿了一条野驴的前腿藏了起来。当赶上使者时，我们就向使者请教了受着戒而吃野驴肉一事。使者问道：“还有吗？”我说：“有。”我就把野驴的前腿拿了出来。使者接过去就吃了个精光。当时，他也受着戒。[1821-1824, 2854, 2914, 4149, 5406, 5407, 5490-5492][234]

2571 艾奈斯的传述：一次，使者到我家里来了。他向我们要点喝的，我们就给他挤了些羊奶，并用我家井里的水掺了一下给使者喝。当时，艾布·伯克尔坐在使者的左边，欧麦尔（面）对着使者，而一位游牧人则在使者的右边。当使者喝完要递给其他人喝时，欧麦尔提醒使者说：“艾布·伯克尔在这儿。”而使者则把奶递给了右边的那位游牧人，并且说：“从右边始，从右边始。须知，（干任何事）都要从右边始。”艾奈斯说：“这就是一种圣行！”如此连说了三遍。[2352, 5612, 5619]

2572 艾奈斯的传述：我们在米尔·昨海拉尼地方惊起了一只兔子，大家纷纷追赶它，直追得精疲力尽。最后还是让我给抓住了。我拿来让艾布·泰勒哈宰了。他让人把兔子股部的肉或两条后腿给使者送了去，（传述人确定送的是兔子的两条后腿），使者就收受了。希沙姆问艾奈斯道：“使者吃了吗？”艾奈斯说：“吃了。”接着，艾奈斯又补充道：“接受后吃了。” [5489, 5535]

2573 赛尔卜·本·加萨麦的传述：使者住在艾卜瓦地方（一说是万丹地方）时，有人给他送来了一只野驴，但他拒绝了。当使者发现那人的脸色甚是难看时，就对他说道：“我没接受你送来的礼物，不是因为别的，而是因为我现在正在受戒。” [1825, 2596]

2574 希沙姆的父亲传自阿伊莎：当轮到阿伊莎的日子 [235] 时，人们往往送些（食物）礼物过去，为的是让使者高兴。 [2580, 2581, 3775][235]

2575 伊本·阿巴斯的传述：我的姨妈乌姆·侯菲德给使者送来了干酪、黄油和蜥蜴。使者吃了前两者，但没有吃蜥蜴，因为嫌脏。伊本·阿巴斯说：“在使者的席面上蜥蜴被吃了。如果蜥蜴属非法食品，则它是不可能使者的席面上被吃掉的。” [5389, 5402, 7358]

2576 艾布·胡莱赖的传述：凡是送到使者那儿的食品，使者都要问：“这是礼品，还是施济品？”如果有人说：“这是施济品。”使者就对门弟子们说：“你们吃吧。”而他则不动一口。如果有人说：“这是送来的礼物。”使者就赶忙和门弟子们一块儿品尝。

2577 艾奈斯·本·马立克的传述：一次，有人给使者送来了一些肉，一个人说道：“这曾是给白丽拉的施济。”使者说：“对她来说是施济，对我们来说则是礼物。”

2578 阿伊莎的传述：我想买下白丽拉，可她的主人们要求她的“瓦拉”仍归他们所有。当使者得知此事时，就对我说：“你买下她而后释放她吧，因为‘瓦拉’归于释放奴隶的人。”一次，有人给白丽拉送了一些肉，（她转手又送给了我们一些。）使者说：“这对白丽拉来说是施济品，但对我们来说则是礼物。”白丽拉被给予了选择的自由：要么同丈夫继续在一起生活，要么同他分手。阿卜杜·拉赫曼疑惑地道：“她的丈夫是一位奴隶还是一位自由人？”舒尔拜说：“我就白丽拉的丈夫是一位奴隶还是一位自由人这个问题请教过阿卜杜·拉赫曼，他回答说也不知道。”[456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2560-2565, 2717, 2726, 2729, 5097, 5279, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235]

2579 乌姆·阿蒂娅的传述：一次，使者走进阿伊莎的房间，问道：“有啥可吃的吗？”阿伊莎回答说：“没有。不过倒是有乌姆·阿蒂娅作为施济而送给白丽拉的一块羊肉。”使者说：“它已到达其定所了[236]。” [236]

2580 阿伊莎的传述：当轮到我的日子时，人们纷纷前来送些礼物……。圣妻乌姆·赛莱迈说：“我的同伴们（阿伊莎之外的其他妻子）聚在一起（抱怨此事）。于是我就向使者提及了此事，可他并未理睬。” [2574, 2581, 3775]

2581 欧尔沃传自阿伊莎：圣妻们分为两派，一派包括阿伊莎、哈芙赛、索菲娅和萨乌黛，另一派则包括乌姆·赛

莱迈和其他几位圣妻。穆斯林大众都知道使者非常喜欢阿伊莎，因此，他们中若谁有礼物（食品）想送给使者的话，就一直等到使者住到阿伊莎的房间时才送来。乌姆·赛莱迈一派的人聚在一块儿讨论此事，最后决定让乌姆·赛莱迈去向使者建议，让他告诉人们：谁想送点礼品的话，可以送到使者轮到的任何妻室的房间里。乌姆·赛莱迈就向使者提了这个建议，但使者听后没有表示任何态度。当乌姆·赛莱迈一派的众圣妻向她询问此事时，乌姆·赛莱迈回答说：“使者什么话也没说。”于是她们要求她再向使者提一次。到了使者轮到要在她身边过夜的日子，乌姆·赛莱迈又向使者说了她们的要求，使者仍然没有作答。当乌姆·赛莱迈一派的人询问此事时，乌姆·赛莱迈告诉她们使者没有作答。于是她们对她说：“你再向他提一提此事，直到他给你一个答复。”

当再轮到乌姆·赛莱迈的日子[237]时，她又向使者提及此事，使者终于开口了：“关于阿伊莎方面的事，你们别为难我！因为当我在其他妻室们的床上时，启示从未下降过，只有在阿伊莎的床上例外。”乌姆·赛莱迈听后说道：“在这件事上，我因为难你而向安拉作忏悔！”（然而事情并未到此完结，）其他的圣妻们又叫来了使者的女儿法蒂玛，差她去向使者说：“你的妻子们要求你把她们和艾布·伯克尔的女儿同等对待。”使者说：“我的爱女啊！难道你不喜欢我所喜欢的人吗？”法蒂玛回答说：“喜欢。”然后她就回去把事情的结果告诉给了那些圣妻们。她们让法蒂玛再去向使者说说，

但法蒂玛拒绝了。她们又派栽娜卜去了。栽娜卜来到使者这儿，声色俱厉地说道：“你的妻子们要求你把她们和伊本·艾布·古哈法的女儿同等对待！”她说着说着声音大了起来。当时阿伊莎正在旁边坐着，她便凑到阿伊莎的跟前去骂她。使者（未说话），而是望着阿伊莎，看她说什么。果然，阿伊莎开始反驳了，一直说到栽娜卜无言以对。这时，使者看着阿伊莎说：“果真是艾布·伯克尔的女儿啊[238]！”布哈里说：“最后这段话是法蒂玛叙述的，由希沙姆传自祖赫里的。”又，艾布·麦尔瓦尼传自希沙姆，希沙姆传自欧尔沃说：“当使者轮到要住在阿伊莎那儿时，人们纷纷给（他们）送些礼品（吃的东西。）”又，根据祖赫里的传述：阿伊莎说：“我在使者身边时，法蒂玛求见……。” [2574, 2580, 3775][237],[238]

2582 阿兹拉·本·萨比特的传述：当我去苏玛麦·本·阿卜杜拉那儿时，他送给我一些香水，并且说：“艾奈斯从不拒绝香水这样的礼物。”他接着说：“艾奈斯曾传述说：‘使者从不拒绝香水这样的礼物[239]。’” [5929][239]

2583 米斯沃尔·本·麦赫拉玛和麦尔旺二人的传述：当哈瓦泽尼部族的代表团来觐见使者时，使者就从人群当中站起来，先赞颂了安拉，而后（对门弟子们）说：“你们的弟兄来向你们表示道歉，我认为还是把俘虏还给他们好。因此，你们中若谁愿意成全此事，那就把俘虏交回吧；谁若不愿意，也可先把俘虏借给我，等一有战利品，我就先还给他。”

大家都表示：愿意成全此事。[2308, 2539, 2540, 2584, 2607, 3131, 3132, 4318, 4319, 7176, 7177]

2584 米斯沃尔·本·麦赫拉玛和麦尔旺二人的传述：当哈瓦泽尼部族的代表团来觐见使者时，使者就从人群当中站起来，先赞颂了安拉，而后（对门弟子们）说：“你们的弟兄来向你们表示道歉，我认为还是把俘虏还给他们好。因此，你们中若谁愿意成全此事，那就把俘虏交回吧；谁若不愿意，也可先把俘虏借给我，等一有战利品，我就先还给他。”大家都表示：愿意成全此事。[2308, 2539, 2540, 2584, 2607, 3131, 3132, 4318, 4319, 7176, 7177]

2585 阿伊莎的传述：使者既接受他人赠送之礼品，也回赠他人以礼品。

2586 努尔曼·本·白希尔的传述：我的父亲带着我去见使者，并对使者说：“我把一个仆人送给我的这个儿子了。”使者听后问：“你给你的每一个儿子都送了同样的礼物吗？”我的父亲说：“没有。”使者说：“那你就收回你已送出的礼物吧。” [2587, 2650]

2587 阿米尔的传述：我曾听努尔曼·本·白希尔在演讲台上说道：“我的父亲送给了我一件礼物，但我的母亲阿姆赖说：如果他不找使者作个见证，那么她不会同意。于是，我的父亲就去见使者说：‘使者啊！我送给我的儿子一件礼物，我的妻子阿姆赖让我来请您作个见证。’使者问：‘你给

你的其他的几个儿子同样的礼物了吗？’我父亲回答说：‘没有。’使者说：‘你们须敬畏安拉！你们应对你们的子女一视同仁。’我的父亲听后就回来了，并且收回了他送给我的那份礼物。” [2586, 2650]

2588 祖赫里的传述：欧拜杜拉·本·阿卜杜拉告诉我，阿伊莎曾说：“当使者觉得自己的病愈来愈严重时，他就向其众妻们请求允许他到我的身边养病，圣妻们同意了。使者就在阿巴斯和另外一个人的搀扶下，脚拖在地上来到了我的房里。”欧拜杜拉说：“当我把阿伊莎这段话告诉给了阿巴斯时，阿巴斯问道：‘你可知阿伊莎没有点名的另一个人是谁？’我回答说：‘不知道。’阿巴斯说：‘那人正是阿里。’” [198, 587, 664, 679, 683, 712, 713, 716, 3099, 3384, 4442, 5714, 7303]

2589 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“收回所赠礼物之人，犹如重新吞食其呕吐物的狗一样。” [2621, 2622, 2623, 6975]

2590 艾斯玛的传述：我曾问使者道：“使者啊！除了祖拜尔（我的丈夫）送我的聘仪之外，我没有什么财产。我可否用此施济？”使者说：“你用此施济吧，千万别吝嗇；否则，安拉也会切断你的财源。”

2591 艾斯玛的传述：使者说：“要厚道大方，勿算计；否则，安拉会缩减你的福分，或不再多给(你)；勿作守财奴、

吝嗇鬼；否则，安拉会使你衣食窘迫。”

2592 伊本·阿巴斯的释奴库莱布的传述：哈里斯的女儿梅蒙娜曾告诉我说：她未告诉使者一声就把一个女奴释放了。当使者轮到要在她那儿住时，她才向使者道：“使者啊！你知道吗？我释放了我的女奴。”使者问道：“你真的已释放了（她）吗？”我回答说：“真的。”使者说：“假如你把她赠送给你的一位舅舅的话，那回赐可就更大了[240]。”
[2594][240]

2593 阿伊莎的传述：每当使者要外出时，总是让妻子们拈阄，谁拈中，谁就陪使者一起去。使者居家时，轮流在某个妻子身边住上一天，只有萨乌黛例外，她为了取得使者的喜欢而把自己的那一天让给了阿伊莎。[2637, 2661, 2688, 2879, 4025, 4141, 4690, 4749, 4750, 4757, 5212, 6662, 6679, 7370, 7500, 7545]

2594 伊本·阿巴斯的释奴库莱布的传述：圣妻梅蒙娜释放了她的女奴。使者知道后，对梅蒙娜说：“假如你把她赠送给你的某位舅舅的话，那回赐可就更大了。” [2592]

2595 阿伊莎的传述：我对使者说：“安拉的使者啊！我有两位邻居，哪一位最应该得到我的礼物？”使者说：“门离你最近的那位。” [2259, 6020]

2596 伊本·阿巴斯的传述：我曾听圣门弟子之一塞尔

卜·本·哲萨麦说：“使者住在艾卜瓦地方（一说是住在万丹地方）时受着戒。我给使者送去了野驴肉，被使者拒绝了。当使者见我面露难过之色时，就对我说：“我没有接受你的礼物，不是因为别的，只是因为我正在受着戒。”[1825, 2573]

2597 艾布·侯迈德的传述：使者委派艾兹德地方的一位名叫伊本·吴特比耶的人去收天课。当此人收完后拿着天课来见使者时说：“这些是天课，那些是人家送给我的礼物。”使者听后说道：“为什么他不待在他父亲或母亲的房子里，看看是否还会有人给他送礼？！以掌握我的生命的主宰起誓！任何人，只要从天课中非法拿取任何东西，那么到末日，此物必套在他的脖子上。如果此物是骆驼，它将会持续地叫；如果此物是牛，它将会持续地叫；如果此物是羊，它也会持续地叫。”然后，使者抬起双手，连续三遍说道：“主啊！我传达了吗？”我们还看到了他腋下的白皮肤。[6636]

2598 贾比尔的传述：使者对我说：“巴林地区的款项一到，我就给你如此如此的（三捧）。”可是巴林的款项还未到，使者就归主了。（当款子到了时），艾布·伯克尔就派人宣告：“使者如欠谁的债，或曾许诺送给谁什么东西，可到艾布·伯克尔处去取。”我就去了艾布·伯克尔那儿，对他说：“使者曾许诺给我如此如此的一些。”艾布·伯克尔听后，就给我捧了三捧（钱）。[2296, 2683, 3137, 3164, 4383]

2599 米斯沃尔·本·麦赫拉玛的传述：使者分给大家

每人一件外衣，但没有给麦赫拉玛分任何物品。麦赫拉玛就对我说：“儿子呀！咱们找使者去！”当我们来到使者的门口时，父亲对我说：“进去给我把使者叫出来！”我就进去叫了使者。使者披着一件外衣出来了，他对我的父亲说：“这件衣服是我专门为你留的。”父亲看着那件外衣说：“麦赫拉玛是多么高兴啊！” [2657, 3127, 5800, 5862, 6132]

2600 艾布·胡莱赖的传述：一个人来见使者，说：“我倒霉了！”使者问道：“你这话是何指？”那人说：“我在斋月里封着斋和妻子过性生活了。”使者问道：“你有奴隶吗？”那人回答说：“没有。”使者问：“你有能力连续封两个月的斋吗？”那人说：“没有。”使者问：“你有能力款待六十位穷人吗？”那人说：“没有。”正在这时，一位辅士送来了一筐椰枣。使者就对那人说：“你把这筐椰枣拿去施济吧（用以补偿你的罪）。”那人说：“要我把它送给比我更穷的人吗？使者啊！誓以凭真理派遣你的安拉！在麦地那的两山之间，再也找不出比我更贫穷的人了！”使者听后就（笑着）说：“那你拿去留给自己和家人用吧！” [1936, 1937, 5368, 6087, 6164, 6709, 6710, 6711, 6721]

2601 贾比尔·本阿卜杜拉的传述：在吴候德战役中，我的父亲阵亡了。（战争结束后），他的债主们纷纷来讨债，态度很是粗鲁。于是我为此去找使者，向他说明了情况。使者就问那些债主们可否接受我园子里的果实（椰枣）作为还债品而后就此了结？债主们拒绝了使者的提议。使者既没有

给他们椰枣，也没有把我的园子划分给他们，只是对我说：“明天上午我会到你这儿来。”果然，使者第二天一大早就来了。他在我的园子里转了一圈，并为园中的椰枣祈了福。而后，我就摘下椰枣，还清了父亲所有的债务，而且还剩下了很多椰枣。我又去见使者，他当时坐着。等我讲述完所发生的事情后，使者就对坐在身边的欧麦尔说：“你听听。”欧麦尔说：“这还要求证吗？你是安拉的使者。以安拉起誓！你确是安拉的使者。”[2127, 2395, 2396, 2405, 2709, 2781, 3580, 4053, 6250]

2602 赛赫勒·本·塞尔德的传述：有人给使者送来了喝的（加水的奶）。彼时，使者的右边坐着一个孩子，左边坐着几位老人。使者喝了几口后，问那个小孩道：“你如果允许的话，我可让这几位老人先喝。”那位小孩说：“噢，使者！这是来自你的福分，我怎能让于他人呢！”使者就把喝的递给了那个小孩。[2351, 2366, 2451, 2605, 5620]

2603 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者在清真寺里，我就去见了。他不但还清了欠我的钱，而且还多给了我一些。[443, 1801, 2097, 2309, 2385, 2397, 2406, 2470, 2604, 2718, 2861, 2967, 3087—3090, 5079, 5080, 5243—5247, 5367, 6387]

2604 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：在一次旅途中，使者买了我的一峰驼。当我们回到麦地那时，使者对我说：

“你到寺里来，并礼上两拜。”然后，使者就还了我的驼钱。又，舒尔拜说：我认为（原话是这样的）：“使者不仅称给了我驼钱，而且还多给了一些。其中一部分钱我一直保留着，直到‘哈拉’ [242]那一天被沙姆的军队抢走。” [443, 1801, 2097, 2309, 2385, 2397, 2406, 2470, 2603, 2718, 2861, 2967, 3087—3090, 5079, 5080, 5243—5247, 5367, 6387][242]

2605 赛赫勒·本·赛尔德的传述：有人给使者送来了一碗（加水的奶）。彼时，使者的左边站着几位老人，右边则站着一个孩子。使者就问那位小孩：“你愿意我先把它递给他们喝吗？”那位小孩说：“不，誓以安拉！我不会把来自你的福分拱手让于任何人！”使者就把碗先递给了那个小孩。 [2351, 2366, 2451, 2602, 5620]

2606 艾布·胡莱赖的传述：使者欠某人一些债，债主来索债时态度很是粗暴。圣门弟子想对此人动粗，使者对他们说：“不可！因为债主有发言权。”他接着说：“你们去买一匹与他的驼一样的驼还给人家吧。”圣门弟子说：“我们找不到跟他的驼年龄一样大的驼，只有年龄稍大的。”使者说：“买下来还给人家吧。因为你们当中最好的人，就是以最好的方式还债的人。” [2305, 2306, 2390, 2392, 2393, 2401, 2609]

2607 麦尔旺·本·哈凯姆和米斯沃尔·本·麦赫拉玛

二人的传述：哈瓦泽尼部族的代表团来觐见使者，请求使者把他们的财产和俘虏归还他们。使者对他们说：“诚如你们所见，这件事还牵扯到其他人。我最喜欢实话实说。有两种途径，你们只能选一种：要么带走战俘，要么拿走财产。（我还没有分配战利品，）我等着你们的答复。”使者就等了十几天。当他从塔仪夫地方返回时，（就把战利品分配了。）当哈瓦泽尼部族的代表们认识到二者不能兼得时，就找使者说：“我们愿意要俘虏。”使者站了起来，先赞了安拉，而后向穆斯林大众演讲道：“你们的弟兄来了，并向我们致了歉。我认为应把战俘交还人家。你们愿意的话，那就成全此事吧；不愿意者，请先借给我，等一有战利品，我会把第一份还给他。”大家都表示说：“安拉的使者啊！我们愿意成全此事。”使者听后说：“我想其中可能还有不愿意的人。你们先回去协商一下，然后再派人来告诉我。”大家都回去了，经过协商后，有人就来见使者说：“没有一个人不同意，大家都表示愿意全美此事。”次传述人祖赫里说：“这就是我们所听说有关哈瓦泽尼族俘虏的事情。” [2308, 2539, 2540, 2583, 2584, 3131, 3132, 4318, 4319, 7176, 7177]

2608 麦尔旺·本·哈凯姆和米斯沃尔·本·麦赫拉玛
二人的传述：哈瓦泽尼部族的代表团来觐见使者，请求使者把他们的财产和俘虏归还他们。使者对他们说：“诚如你们所见，这件事还牵扯到其他人。我最喜欢实话实说。有两种途径，你们只能选一种：要么带走战俘，要么拿走财产。（我

还没有分配战利品,)我等着你们的答复。”使者就等了十几天。当他从塔仪夫地方返回时,(就把战利品分配了。)当哈瓦泽尼部族的代表们认识到二者不能兼得时,就找使者说:“我们愿意要俘虏。”使者站了起来,先赞了安拉,而后向穆斯林大众演讲道:“你们的弟兄来了,并向我们致了歉。我认为应把战俘交还人家。你们愿意的话,那就成全此事吧;不愿意者,请先借给我,等一有战利品,我会把第一份还给他。”大家都表示说:“安拉的使者啊!我们愿意成全此事。”使者听后说:“我想其中可能还有不愿意的人。你们先回去协商一下,然后再派人来告诉我。”大家都回去了,经过协商后,有人就来见使者说:“没有一个人不同意,大家都表示愿意全美此事。”次传述人祖赫里说:“这就是我们所听说有关哈瓦泽尼族俘虏的事情。”[2308, 2539, 2540, 2583, 2584, 3131, 3132, 4318, 4319, 7176, 7177]

2609 艾布·胡莱勒的传述:使者曾(以贖买的方式)从某人那里拉走了一峰驼。驼主来讨债时,(态度十分粗鲁)。使者说:“的确,债主最有权发言。”于是,使者就还了那人一峰稍大一点的驼,并且说:“你们中最优秀的人,是以最佳的方式还债的人。”[2305, 2306, 2390, 2392, 2393, 2401, 2606]

2610 伊本·欧麦尔的传述:一次,我随同使者外出。我骑着欧麦尔的一峰烈性驼,它往往走着走着就跑到使者的前面去了。每当这时,我父亲欧麦尔就会斥责我说:“阿卜

杜拉！每个人都跟在使者的后面，而你……。”使者听后就对他说：“把你儿子骑的那峰驼卖给我吧。”欧麦尔说：“可以。”成交后，使者就把那峰驼送给了我，并对我说：“阿卜杜拉啊！这峰驼归你了，你怎么用都可以[243]。” [2115, 2611][243]

2611 伊本·欧麦尔的传述：在一次随同使者的旅途中，我骑着一峰烈性驼，使者对我父欧麦尔说：“把你的那峰驼卖给我吧。”……，使者买下驼后对我说：“阿卜杜拉啊！此驼归你了。”（彼时，我正骑在驼上）。 [2115, 2610]

2612 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：欧麦尔看见有人在清真寺门口出售一件绸缎衣服，就对使者说：“使者啊！要是你能买下这件衣服，在聚礼时和接见（外国）使节时穿上，该多好哇！”使者听后说：“这种衣服只有那些在后世无福分的人才穿呢！”后来，有人从外地运来了一些绸缎衣服 [244]，使者就给欧麦尔送了一件。欧麦尔就对使者说：“使者啊！你不是曾说‘只有那些在后世无福分的人才穿这种衣服’吗？怎么你又把这种衣服送给我穿呢？”使者说：“我把它送给你不是让你穿，（你可以把它卖掉以解决你的急需，或用作它途。）”欧麦尔就把那件衣服送给了在麦加的一位多神教徒兄弟。 [886, 947, 2104, 2612, 2619, 3054, 5841, 5981, 6081][244]

2613 伊本·欧麦尔的传述：一次，使者走到了他的女

儿法蒂玛的门前，但没有进屋。等阿里回来后，法蒂玛就把此事告诉了阿里。阿里就去问使者为何不进屋。使者说：“我看见法蒂玛的门上挂着一个上面绘有花纹的帘子。我对现世的东西不感兴趣！”阿里回去就把此情告诉了妻子，法蒂玛说：“我愿意按照他的吩咐去处置它。”使者说：“把它送给某某需要的人吧。”

2614 阿里的传述：使者送给我一件丝绸衣服，我接后就穿上了。当我见使者面有愠色时，就把它按可用的剪开，分给了我的妻室们。[5366, 5840]

2615 艾奈斯的传述：有人给使者送来了一件丝绸大衣，而使者一向禁止人们穿丝绸衣服，尽管人们都很喜欢这种衣服。使者说：“誓以掌握穆罕默德生命的主宰！天园中塞尔德·本·穆阿兹的一块小手帕也远比这漂亮！”艾奈斯说：“这件礼物是杜玛地方的一位名叫乌凯达尔的基督徒送给使者的。”[3248]

2616 艾奈斯的传述：有人给使者送来了一件丝绸大衣，而使者一向禁止人们穿丝绸衣服，尽管人们都很喜欢这种衣服。使者说：“誓以掌握穆罕默德生命的主宰！天园中塞尔德·本·穆阿兹的一块小手帕也远比这漂亮！”艾奈斯说：“这件礼物是杜玛地方的一位名叫乌凯达尔的基督徒送给使者的。”[3248]

2617 艾奈斯·本·马立克的传述：一位犹太妇女给使

者送了一只用毒药毒过的羊，使者吃了。这位犹太妇女被带到使者这儿（她承认了下毒之事）。有人问使者道：“我们是否把她杀掉？”使者说：“别杀她。”我（艾奈斯）经常看见使者的小舌上留有毒后的痕迹。

2618 阿卜杜·拉赫曼·本·艾布·伯克尔的传述：我们一百三十个人陪同着使者。使者问道：“你们谁带着食品？”只有一个人带有用水拌好的一‘萨阿’食品。这时，一位个头儿很高的多神教徒赶着羊过来了。使者问道：“是卖的还是送的？”那人道：“是出售的。”使者就买下了一只羊，把它宰了。使者让人把羊肝和其它内脏烤了。誓以安拉！使者给一百三十个人每人一块，就连不在场的人都为他们留了一份。然后使者把烤好的羊肉放在两个大盘里，大家都吃了个饱。最后盘中还剩下很多。我们就把它用驼捎上了。[2216, 5382]

2619 伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔看见一个人身披一件绸缎大衣在卖着，就对使者说：“您就买下这件衣服，在聚礼日或接见（外国）使节时穿上吧。”使者听后说：“这种衣服只有那些在后世没有福分的人才穿呢！”后来使者得到了一批类似的衣服，他就给欧麦尔送了一件。欧麦尔说：“我怎么能穿呢？！你不是曾说过如此这般的话吗？”使者说：“我把它送给你不是让你穿，而是让你卖掉它（以解决你的急需），或者把它送给别人。”于是，欧麦尔就把衣服送给了当时还未信教的住在麦加的兄弟。[886, 947, 2104, 2612,

3054, 5841, 5981, 6081]

2620 艾布·伯克尔的女儿艾斯玛的传述：在使者时代，我的母亲来我这儿，她是个多神教徒。我就此寻求使者的判断：“我的母亲来我这儿了，渴望得到我的回报。我是否应善待她？”使者说：“是的，你要善待你的母亲。”

2621 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“一个人若收回他所赠出的礼物，就像重新吞食其呕吐物一样。” [2622, 2623]

2622 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“我们中不要出现这样的坏例子。那些收回所赠礼物之人，犹如重新吞食其呕吐物的狗一样。” [2589, 2621, 2623, 6975]

2623 欧麦尔的传述：我为主道而把一匹马送给了一个人，但是此人没有好好照管它。我就产生了再把马买回来的念头，并且估计他也会廉价出售。我就此请教使者，使者说：“不可！即使他只要价一个‘迪纳尔’，你也不要这样做。因为收回所赠礼物之人，犹如重新吞食其呕吐物的狗一样。” [2621, 2622]

2624 阿卜杜拉·本·欧拜杜拉·本·艾布·穆莱凯的传述：伊本·朱德阿尼的释奴苏海卜的儿子们宣称：使者曾经赠给苏海卜两座房子和一个房间。麦尔旺问道：“谁能作证？”他们回答说：“伊本·欧麦尔可以作证。”麦尔旺派人叫来伊本·欧麦尔，后者证实：“使者的确曾经赠给苏海卜

两座房子和一个房间。”于是，麦尔旺就根据伊本·欧麦尔的证词把那些财产判给了苏海卜的儿子们。

2625 贾比尔的传述：使者判定：“欧木拉”归于接受方。

2626 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“‘欧木拉’是允许的。”阿塔说：“贾比尔据使者也传述过如此的圣训。”

2627 艾奈斯的传述：一次，麦地那发生了恐慌，使者就借了艾布·泰勒哈的一匹名叫“曼杜布”的马骑上去查看。当他回来后，说道：“我没有看见发生什么，但我发现这马（迅疾）如海！” [2820, 2857, 2862, 2866, 2867, 2908, 2968, 2969, 3040, 6033, 6212]

2628 阿卜杜·瓦黑德的传述：我的父亲艾曼告诉我说：“我去圣妻阿伊莎那儿，当时，她正穿着一件用五个迪尔汗买来的粗布衣服。她对我说：‘你看看我的侍女，她还自视甚高，不肯在房间里穿这件衣服。在使者时代，我有一件这样的衣服，当时，麦地那的妇女们如果想打扮一下自己的话，总是来向我借它。’”

2629 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“‘麦尼哈’真好啊！乳汁丰富的驼羊真美啊！早晚各喝一碗奶子多妙呀！”又，阿卜杜拉·本·优素福和伊斯玛仪二人传自马立克：“施济[249]多好哇！……。” [5608][249]

2630 伊本·希哈布的传述：艾奈斯·本·马立克说：

“当迁士们刚从麦加迁到麦地那时，他们一无所有；而辅士们是本地人，都有田产。于是，辅士们提供土地，迁士们在上面劳作并提供种植的必需品，最后每年收成的（一半）分给辅士们。”艾奈斯的母亲乌姆·苏莱姆——她也是阿卜杜拉·本·艾布·泰勒哈的母亲——给了使者一些椰枣。使者就把那些椰枣转送给了自己已释放的女奴乌姆·艾曼，即吴萨麦·本·栽德的母亲。艾奈斯·本·马立克说：“当使者从海白尔战役回到麦地那后，迁士们把辅士们从前馈赠给他们的‘麦尼哈’都归还给了辅士们。使者也把艾奈斯的母亲馈赠给他的椰枣归还给了她，并把自己园中的一些椰枣树送给了乌姆·艾曼，以代替原有的礼物。” [3128, 4030, 4120]

2631 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：使者说：“有四十件善事——其中最为上乘者就数送一只母山羊作为‘麦尼哈’了——如果有人希望得到安拉的回赐，信实安拉的许约，而办成了其中一件，则他会因此得进安拉赏赐的天园。”罕桑说：“我们试图数出‘麦尼哈’之外的其它善行，例如回答他人‘赛俩目’、回答他人的喷嚏、扔掉路中的障碍物，等等，但我们连十五件还没有数到。”

2632 贾比尔的传述：我们中一些人有多余的土地，他们说：“我们愿意把它出租出去，条件是收成的三分之一、四分之一或一半归我们。”使者听到后说：“谁如果有多余的土地，他或者自己耕种，或者作为‘麦尼哈’送给同胞耕种。如果他不愿意，可以让他闲置[250]。” [2340][250]

2633 艾布·赛义德的传述：一位游牧人来向使者请教迁移的事情。使者说：“愿安拉慈悯你！迁移是大事。你有骆驼吗？”那人回答道：“有。”使者问：“你出过它们的天课吗？”那人回答道：“出过。”使者问：“你把驼作为‘麦尼哈’借给他人用过吗？”那人回答道：“借出过。”使者又问：“你在饮骆驼的时候，挤过驼奶吗？[251]”那人回答说：“挤过。”使者说：“你到域外继续这样做吧！安拉不会亏待你丝毫。”[251]

2634 塔乌斯的传述：我们中最有学问的人——伊本·阿巴斯告诉我：使者走到一块地跟前，地里的庄稼随风摇摆。使者问：“这片庄稼属于何人？”有人告诉他：“这是某某人租种的土地。”使者听后说：“如果地的主人把它作为‘麦尼哈’送给这个人耕种的话，要比收取一定的租金好得多！”[2330, 2342]

2635 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“易卜拉欣使者带着妻子萨拉迁移。在途中，有人就把自己的女仆阿吉尔送给了萨拉。萨拉带着女仆回来对丈夫说：‘你瞧，安拉使得那个逆徒蒙羞了。他还送给我一位女仆呢！’”又，伊本·西林据艾布·胡莱赖传自使者：“阿吉尔作为使女被送给了萨拉。……。”[2217, 3357, 3358, 5084, 6950]

2636 栽德的传述：我曾听我的父亲马立克说：欧麦尔曾说：“我曾经为了主道而把我的战马送给了一个人，可后

来我见他正在市场上出售那匹马。我就去问使者可否买回那匹马。使者说：‘不可！你不应把你施济出去的东西再收回来。’”

第五十三篇 作证：

圣训号正文相关圣训注释

2637 欧尔沃·本·祖拜尔、伊本·穆赛叶卜、阿勒盖迈·本·瓦戛斯和欧拜杜拉·本·阿卜杜拉在有关阿伊莎的事件上，他们的传述可以相互证实。当说谎者诬陷阿伊莎时，启示还没有下降。使者就叫来了阿里和吴萨麦，商讨有关离掉自己的妻子一事。当时，吴萨麦说：“对于你的家属，我们只知道她很好。”白丽拉说：“我认为她无可指责，除了有一次，家人做了面团让她看着，而她看着看着就睡着了，以至于面团被家畜吃掉了，足见她还是一位年少的小女孩。”使者说：“谁能找那个损毁我家人的名誉、从而伤害我的人报仇呢？誓以安拉，我只知道我的家属很好，而他们竟然诬蔑一个清白的人！”[2593, 2661, 2688, 2879, 4025, 4141, 4690, 4749, 4750, 4757, 5212, 6662, 6679, 7370, 7500, 7545]

2638 阿卜杜拉·本·欧麦尔传述。使者和伍拜伊·本·凯尔布向伊本·萨亚德所在的一片枣树林走去。使者悄悄进入树林，隐在椰枣树后面。他想要在伊本·萨亚德不知道的情况下，听他说些什么。当时，伊本·萨亚德正卧在床上，蜷在

一条天鹅毛的被子里，口里喃喃自语。就在这时，伊本·萨亚德的母亲看见了隐在树后面的使者，就对儿子喊道：“萨飞！[255]穆罕默德来了！”伊本·萨亚德听后就停止了喃喃。使者说：“假如他的母亲不叫的话，那就真相大白了。”[3057, 3439, 4402, 6175, 7123, 7127, 7407][255]

2639 阿伊莎的传述：古尔祖地方的里法阿的前妻来见使者，说：“我曾是里法阿的妻子，但是他断然地休了我。我就和阿卜杜·拉赫曼·本·祖拜尔结了婚，可他是个性无能的人。”使者说：“你是想和里法阿复婚吧？如果是这样，那么条件只有一个：你必须尝到你现在的丈夫的蜜，他也尝到你的蜜[256]。”彼时，艾布·伯克尔正坐在使者的身边，哈立德·本·赛义德正在门口等着求见。哈立德对艾布·伯克尔说道：“艾布·伯克尔啊！难道你没有听到那位妇人在使者面前露骨地说些什么吗？！”[5260, 5261, 5265, 5317, 5792, 5825, 6084][256]

2640 阿卜杜拉·本·艾布·穆莱凯传自欧格白·本·哈里斯：欧格白与艾布·伊哈卜·本·阿齐兹的女儿结了婚。后来，有一位妇人来对他们说：“你们俩都吃过我的奶。”欧格白对那位妇人说：“我不知道你曾经乳养过我这件事，也没有人告诉过我。”欧格白接着就差人到艾布·伊哈卜的后人那儿去询问此事，但他们都说：“我们不知道她曾经乳养过我们的姊妹。”没办法，欧格白就启程到麦地那来问使者。使者说：“人家都已经那样说了，你还能怎样？！”欧格白回

去后,就和妻子分手了。那位妇人又和别人结了婚[257]。[88, 2052, 2660, 5104][257]

2641 阿卜杜拉·本·欧特拜的传述：欧麦尔说：“在使者时代，人们的行为是根据启示而受到判定的。如今启示已停止了，我们只能根据人们公开的行为而做出判定。谁公开做了好事，我们就信赖他，亲近他，至于他未显露出来的动机，判决权则在安拉；谁要是公开做了坏事，我们就不再信赖或相信他，即使他宣称他的动机是好的。”

2642 艾奈斯的传述：人们抬着一个亡人从使者面前经过，在场者都对那个亡人交口称赞。使者听后说：“当然。”过不多时，人们又抬着一个亡人从使者面前经过，在场者都对那个亡人抱怨指摘不已。使者听后说：“当然。”有人就问使者道：“使者啊！你怎么对两个人都说‘当然’？”使者说：“人们的作证（是会被接受的），信士们是安拉在大地上的证人[258]。” [258]

2643 艾布·艾斯沃德传述，一次，我去了麦地那。当地正流行着瘟疫，许多人很快死去了。我和欧麦尔在一块坐着，这时，一个亡人从我们面前被抬了过去，大家都对此人交口称赞不已。欧麦尔说：“当然。”当另外一个亡人被抬了过去时，人们对此人也是称赞不已。欧麦尔又说，“当然。”而后，又一位亡人被抬过去了，这次人们都对此人抱怨指摘不已。欧麦尔仍然说：“当然。”我就问欧麦尔道：“信士的

长官啊！怎么什么都是‘当然’啊？”欧麦尔说：“我只是说了使者所说的而已。使者曾说：‘任何穆斯林，只要有四个人作证他好，安拉必使此人进入乐园。’我们问使者：‘如果只有三个人作证呢？’使者说：‘三个也可以。’我们又问：‘如果只有两个呢？’使者说：‘两个也行。’但我们没再（好意思）问使者如果只有一个人作证会如何。”

2644 阿伊莎的传述：艾夫莱哈请求我让他进来，但我没有许可。他说：“我是你的叔叔，难道你还避而不见吗？”我说：“那是怎么回事？”他说：“我兄弟的妻子曾经乳养过你。”我就此事问使者，他说：“艾夫莱哈说得对，你就允许他进来吧。” [4796, 5103, 5111, 5239, 6156]

2645 伊本·阿巴斯的传述：使者就（有人主张）他与哈姆扎的女儿成婚一事说道：“不可！在血缘关系上是非法的，在同乳关系上也是非法的。其实，她是我同乳兄弟的女儿。” [5100]

2646 阿卜杜·拉赫曼的女儿阿姆赖的传述：圣妻阿伊莎说：“当使者在我房间里时，我听到一个人请求哈芙赛让他进去。我说：‘使者啊！我认为此人是哈芙赛的同乳叔叔。’又说，‘使者啊！有人请求进入你的房间。’使者说：‘我也认为他是哈芙赛的同乳叔叔，（他可以进去）。’我就问道：‘假如我的同乳叔叔某某还活着的话，他可否到我的房间里来呢？’使者说：‘可以。因为同乳关系应像血缘关系一样

对待[261]。’” [3105, 5099][261]

2647 麦斯鲁格的传述：阿伊莎说：“一次，使者走进我的房间，正巧另一个人也在这儿。使者问我道：‘阿伊莎啊！他是谁？’我回答说：‘是我的同乳兄弟。’使者说：‘阿伊莎啊！你要搞清楚：谁是你的同乳兄弟？因为同乳关系只有当发生在乳期时才算有效，（过者不算）[262]。’” [5102][262]

2648 欧尔沃·本·祖拜尔的传述：在解放麦加的战役中，一个妇女偷了人家的东西。她被拉到使者那里，使者下令砍去她的一只手。阿伊莎说：“那位妇人真正悔过自新了，她还结了婚呢！此后，她还来过，我向使者讲述了她的需求。”

2649 栽德·本·哈利德的传述：使者下令把一未婚而犯了奸的人打了一百鞭子，而后放逐了一年。[2315, 2695, 2696, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

2650 努尔曼·本·白希尔的传述：我母亲要我父亲把他的一些财产作为礼物送给我。在经过一阵犹豫之后，父亲终于同意了。我母亲说，此事如未经使者作证，她不放心。于是父亲拉着我——当时我还是一个小男孩——的手到使者那儿去了。父亲对使者说：“这个孩子的母亲——拉瓦哈的女儿要求我把财产的一部分作为礼物送给他。”使者听后问道：“你还有其他的孩子吗？”父亲回答说：“有啊！”使者说：“不要让我为不义之事作证。”艾布·哈利兹据舍尔比

的传述：使者说：“我不会为不义之事作证。” [2586, 2587]

2651 仪姆兰·本·候遂因的传述：使者说：“最好的人是生活在我这个时代的人（圣门弟子）；次之，则是生活在他们之后的人（再传弟子）；再次之，则是接下去的那一代人（三传弟子）。”仪姆兰说：“使者在提到了他的时代之后，又提到了两代或者是三代，我记不清了。”使者继续说：“在你们之后会出现这样的人：他们背信弃义，不值信赖；他们欲作证，而民众不接纳他们的作证；他们发誓，但不实践誓言；他们脑满肠肥，贪图享受。”

2652 阿卜杜拉的传述：使者说：“最优秀的人是生活在我这个时代的人，然后是在他们之后的那一代人，再后是接下去的那一代人。而后就会出现这样的人：他们的作证先于他们的誓言，他们的誓言又先于他们的作证[264]。”易卜拉欣说：“我们曾因发誓时说‘我以安拉的名义或以安拉的约而作证’而被打了一通[265]。” [264],[265]

2653 艾奈斯的传述：有人向使者请教有关大罪的问题。使者说：“举伴安拉，忤逆双亲，屠杀无辜和作伪证均属大罪。” [5977, 6871]

2654 阿卜杜·拉赫曼据其父艾布·伯克拉的传述：使者说：“你们不想听听大罪中之大罪是什么吗？”使者如此说了三遍。圣门弟子们都回答说：“愿听奉告，安拉的使者。”使者说：“以物配主和忤逆父母。”使者从靠着的枕头上坐起

来，接着说道：“我还要警告你们：不要作伪证。”使者反复地说着这个警告，以至于我们都以为他不会停下来了。[2654, 5976, 6273, 6274, 6919]

2655 阿伊莎的传述：使者听到一个人在清真寺里念诵《古兰经》时，就说道：“愿安拉慈悯他！真的，他使我记起了我曾忘却的某章中如此如此的节文。”又，阿巴德据阿伊莎传述的是：使者在我的房间里礼“泰汗朱得”[268]的拜功。这时他听到了阿巴德在清真寺里礼拜的声音，就说：“阿伊莎啊！这是阿巴德的声音吗？”我说：“是的。”使者说：“安拉啊！请慈悯阿巴德吧！”[5037, 5038, 5042, 6335][268]

2656 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“比拉勒在夜间念宣礼时，你们可以继续吃喝，直到你们听到伊本·乌姆·麦克图姆第两次念宣礼时，（你们就停住）。”伊本·乌姆·麦克图姆是位盲人，当有人对他说“天快要亮了”时，他才去念宣礼。

2657 米斯沃尔·本·麦赫拉玛的传述：有人把一些外衣运到使者那儿去了，我的父亲麦赫拉玛就对我说：“带我到使者那儿去吧，或许使者会给我们衣服的，”于是，我的父亲就站在使者的门上说着话。使者听出了他的声音，就拿着一件衣服出来了。他告诉我父亲那件衣服如何如何的好，并说：“这件衣服是我专为你留的。这件衣服是我专为你留

的。” [2599, 3127, 5800, 5862, 6132]

2658 艾布·赛义德的传述：使者说：“妇女的作证不是仅及男人作证的一半吗？”妇女们说：“是的。”使者说：“这是因为妇女理智的不足。” [304, 1462, 1951]

2659 欧格白·本·哈里斯的的传述：我已和艾布·仪哈卜的女儿乌姆·叶哈雅结为伉俪，不料，一个黑人女奴来对我们说：“我曾乳养过你们二人。”我就把此事向使者说了一遍，使者听后把脸转向一边。我凑到使者的另一边，又把此事说了一遍，使者说到：“还能怎么样？她已说过，你们俩吃过她的奶。”使者就让我们离婚了。

2660 欧格白·本·哈里斯的传述：我已结婚，不料一位妇人来对我们说：“你们俩都吃过我的奶。”我就此事请教使者，使者说：“人家都那样说了，你还能如何？你离婚吧。” [88, 2052, 2640, 5104]

2661 阿伊莎的传述：每当安拉的使者要出门时，他就在妻子们中间拈阄，谁拈中，谁就陪他外出。某次战役时，正好我拈中了。当时，“帷幔”的经文已经下降，我乘好驼轿，就随使者出发了。等战役结束后，我们就开始返回。快到麦地那时，使者下令夜行。当使者下达出发的命令时，我步行到无人处方便了一下，然后又按原路返了回来。我顺手摸了一下胸部，突然发现我的项链不见了，那是一条用祖发尔地区的玛瑙制成的项链。于是我又返回去寻找项链，这下

可耽搁了时间！赶驼的人把我的驼轿放在我原先乘坐的驼上，他们还以为我在驼轿中呢！那时的妇女们饭量甚小，所以体重很轻，又瘦又弱，何况那时我年龄还小，故他们抬驼轿时，并未感觉到轿中已少了人。他们把驼轿放稳后，便赶起驼上路了。待我找到项链返回时，已是人去营空了。我便走到我原来的住处，猜想他们发现驼轿中没有我的话，定会来原地找我。我坐着坐着，没过多久就睡着了。赛夫万·本·穆安托利和宰克万二人是殿军。赛夫万在早晨到达我所在的地方。他发现一个睡着的人，就走了过来，一看原来是我。在“帷幔”的经文下降以前他曾经见过我。当我听到他念“回归词”[269]时就醒了。他就卧下自己的驼，让我骑了上去，而他则牵着驼的缰绳步行。正午时分，我们赶上了大部队，当时他们正在休息。

谁如果注定了要受伤害，那他（她）必定会陷进去的。这时，便有人开始造谣生事了，为首的便是伊本·伍拜伊。回到麦地那后，我病了一个月，这时已经谣言四布，但我却一直蒙在鼓里，全然不知。唯一使我感到怀疑的是：我再也不见以往我生病时使者对我的温存。他每次进来时，除了道声“赛俩目”外，就是一句：“怎么样了？”病情稍轻时，我和乌姆·米施台赫一块儿到买纳遂尔上厕所。我们一般只有在晚上才去那儿，那时，我家的房子附近还没有安设厕所，我们还保留着古阿拉伯人在荒外上厕所的习惯。我们俩正走着，她突然被自己的长衣服绊了一跤，她遂骂道：“米施台

赫真该死！”我说：“你不该这样骂！你怎么诅咒参加过白德尔战役的人呢？”她说道：“傻丫头！你难道还没听到他们的传言吗？”

她就将谣言告诉了我。我的病因之而加重了。等我回到家中时，使者又来了。他说完“赛俩目”后，问道：“怎么样了？”我说道：“请你允许我回家看看我的父母！”我那时只想从父母那儿确证这个消息。使者允许我回去了，我立即去见我的父母。我问母亲：“人们都说了些什么？”母亲说：“女儿啊！你要珍重身子，勿听信谣言。誓以安拉！一个漂亮的妻子得到丈夫的宠爱后，其他的妻子不免会有些闲言碎语的。”我遂说道：“清哉安拉！如此说来，人们都在谈论这件事。”当晚，我一直哭到天明，未稍合眼。直到此时，也没有关于此事的启示下降。使者就叫来了阿里·本·艾布·塔利卜和吴萨麦·本·裁德二人，和他俩商议离婚之事。吴萨麦根据自己的了解，叙说了圣妻们的好声望，而后说：“安拉的使者啊！留下你的妻子吧。誓以安拉，我们只知道她很好。”而阿里则说：“安拉的使者啊！安拉没有限制过你什么，天下的女子多得是。不过，你可问问女仆，她会告诉你这件事的真相。”

使者就叫来了女仆白丽拉，问道：“白丽拉啊！阿伊莎的行为有令你怀疑之处吗？”白丽拉回答道：“没有。誓以凭真理差遣你的安拉！我从未见过她有什么过错，除了她还只是一个小女孩，有时和面时睡着了，以至于山羊把面团都

给吃了，（她还不知道呢！）”那天，使者登上演讲台，请求有人支持他惩罚伊本·伍拜伊。他说：“谁能帮助我惩罚那个既冤枉我妻子又伤害了我的人呢？誓以安拉，我甚是了解我的妻子，她是位清白的人。我也非常了解他们所冤枉的那个人，他也是清白的。他从来都是在我的伴同下才到我家去。”赛尔德·本·穆阿兹站起来说：“安拉的使者啊！以安拉起誓，我必替你惩罚那个诬陷者！他若是奥斯人，我们必砍掉他的头；他若是我们海兹拉吉族的兄弟，那你就吩咐吧，我们必按你的吩咐而处置他。”赛尔德·本·欧巴岱是海兹拉吉族的领袖，他原是位善良的人，但此时被羞愧激怒了。他站起来说道：“你说谎了！誓以安拉，你不可杀他，你没能力这样做！”

乌赛德·本·候祖热听后站起来（对赛尔德）说：“以安拉起誓，是你在说谎！以安拉起誓，我们非杀他不可！你是位伪信士，你在替伪信士辩护！”奥斯和海兹拉吉两个部族争执不休，几乎快要动武了。使者就从演讲台上下来，命令大家安静。众人都住了口，使者也随即缄默了。这一天，我仍眼泪未断，夜间也未睡眠。天亮后父母来看我时，我已经哭了两夜一天，几乎肝肠寸断。父母陪我坐着，而我则哭泣不止。这时，一位辅士妇女求见，我就允许了。她坐下来也陪着我垂泪。就在此时，使者进来了，他坐了下来。自从谣言发生的那一天起，使者从未和我坐在一起过。他确实已等待了一个月，但关于我这件事，未接到任何启示。使者先

念了作证言[270]，而后说道：“阿伊莎啊！关于你的事，我已听到了如此如此的谈论。你若是清白的，安拉定会为你洗雪；你若有罪的，那你就求主恕饶，向主忏悔吧！仆人若认罪并真诚地忏悔，安拉是会接受的。”使者的话说完，我的泪也完全止住了，就连一滴也没有了！我要求父亲替我向使者答复。父亲说：“誓以安拉！我不知道该对使者说些什么。”我又对母亲说：“请替我向使者答复。”母亲也说：“誓以安拉！我不知道该对使者说些什么。”

当时我年龄还小，没有多读过《古兰经》，我说道：“誓以安拉！我知道，你们已听见人们的谣言，它已深入你们的心中，你们已对此信以为真。现在，如果我对你们说我是清白的——安拉也知道我是清白的——你们定不会相信我。如果我错招自己是有罪的——安拉知道我是清白的——你们定相信无疑。誓以安拉！现在我的情境正如优素福使者的父亲，那时，他说：‘……，我只有很好地忍耐，对你们所叙述的事，我只能求助于安拉。’”（《古兰经》12：18）说完后，我就掉头转到床的另一边，渴盼安拉证明我的清白。誓以安拉！我从未敢奢望安拉会为我的事情而下降启示，因为我认为自己是如此的渺小，根本不值得《古兰经》提及。我只希望安拉在使者的梦中为我洗冤。誓以安拉！使者还没有离开他的座位，室内人都在场，启示已下降了。同样的状态攫住了他，像往次启示下降时一样。时值冬日，然而使者额头上却汗流不止，恰似断了线的珍珠。等启示降毕，使者面

带笑容，他的第一句话便是：“阿伊莎啊！你应感谢安拉，安拉已为你昭雪了！”母亲对我说：“还不起来到使者那里去！”我答道：“不！誓以安拉，我不会去见他的！我除了感谢安拉外，不会感谢任何人！”安拉所下降的启示是：“造谣者确是你们中的一伙人，……。”（《古兰经》24：11）

过去，（我父）艾布·伯克尔一直救济他的亲戚米施台赫。这段启示下降后，艾布·伯克尔发誓说：“誓以安拉！我从此永不周济米施台赫了，因为他散播谣言！”安拉因此又下降了如下的启示：“你们中有恩惠和财富者不可发誓[说]：永不周济亲戚、贫民及为主道而迁居者。他们应当恕饶，应当原谅。难道你们不愿安拉赦宥你们吗？安拉是至赦的，是至慈的。”（《古兰经》24：22）艾布·伯克尔当下表示道：“是的，誓以安拉！我确实向往着安拉恕饶我。”此后，艾布·伯克尔一如既往地周济米施台赫。在我这件事上，使者曾向他的妻子栽娜卜问道：“栽娜卜啊！你知道什么吗？你看到过什么吗？”圣妻栽娜卜说：“使者啊！我绝不会谎称我听见或看见了什么。誓以安拉！对于阿伊莎，我只知道她是好的。”栽娜卜原是与我不争宠的人，而安拉（从诽谤事情上）保护了她，因为她是敬畏安拉的人。[2593, 2637, 2688, 2879, 4025, 4141, 4690, 4749, 4750, 4757, 5212, 6662, 6679, 7370, 7500, 7545][269],[270],[说]

2662 阿卜杜·拉赫曼据其父艾布·伯克尔的传述：一个人当着使者的面言过其实地夸赞另一个人。使者听后说：

“愿安拉怜悯你！你算是扭断了你的同伴的脖子了，你算是扭断了你的同伴的脖子了！”使者如此说了几遍。使者接着说：“如果谁真的想夸赞一下他的兄弟，且确实了解实情，则他应说：‘我认为他是如此如此的，而安拉最知道他的情况，在安拉面前我无权证明任何人的清白，但我认为他如此如此。’”

2663 艾布·穆萨的传述：使者听到一个人在夸赞另一个人时言过其实，就说：“你算是戳断了那个人的脊背了！” [6060]

2664 伊本·欧麦尔的传述：在吴候德战役前夕，使者检阅了我，结果没让我参战，那时我十四岁。到壕沟战役前夕，使者又检阅了我，这次他允许我参战了，当时我十五岁。纳菲尔说：“在欧麦尔执政时，我对他谈了这段圣训。欧麦尔听后说：‘这个年龄（十五岁）就是小孩和成人之间的界限。’他致信自己的工作人，让他们给凡是到十五岁（就参加军队者）发放军饷。”

2665 艾布·赛义德的传述：我听使者说：“聚礼日洗大净对于每位成年人来说都是当然的。” [858, 879, 880, 895]

2666 阿卜杜拉的传述：使者说：“若有人为了侵吞一位穆斯林的钱财而假誓，安拉定以盛怒相待之。”艾什尔斯·本·盖斯说：“誓以安拉！这番话是使者就我的事情而说的。当时，我和一位犹太人就一块土地发生了争执，因为

他否认我的权利。我就拉他到使者那儿，（要求使者为我们裁决）。使者问我道：‘你有何证据？’我说：‘我没有什么证据。’使者又对那位犹太人说：‘请你发誓吧！’我对使者说：‘使者啊！如此一来，他定会发假誓，以掠夺我的财产！’这时，安拉下降了‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，……。’（《古兰经》3：77）”[2357, 2669, 2670, 2673]

2667 阿卜杜拉的传述：使者说：“若有人为了侵吞一位穆斯林的钱财而假誓，安拉定以盛怒相待之。”艾什尔斯·本·盖斯说：“誓以安拉！这番话是使者就我的事情而说的。当时，我和一位犹太人就一块土地发生了争执，因为他否认我的权利。我就拉他到使者那儿，（要求使者为我们裁决）。使者问我道：‘你有何证据？’我说：‘我没有什么证据。’使者又对那位犹太人说：‘请你发誓吧！’我对使者说：‘使者啊！如此一来，他定会发假誓，以掠夺我的财产！’这时，安拉下降了‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，……。’（《古兰经》3：77）”[2357, 2669, 2670, 2673]

2668 伊本·艾布·穆莱凯的传述：伊本·阿拔斯曾写道：使者根据被告的发誓而作出了判决。” [2514, 4552]

2669 艾布·瓦伊勒的传述：阿卜杜拉·本·麦斯欧德说：“为侵吞他人的财产而假誓者，必遭安拉的盛怒。安拉

以下面的天经节文对此给出了证实，安拉说：‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，……他们必受严厉的刑罚。’(《古兰经》3：77)”艾什尔斯·本·盖斯来问我们道：“阿卜杜拉·本·麦斯欧德给你们谈了些什么？”我们就把阿卜杜拉所谈的内容讲给他听。他听后说：“他说得对！这段天经是针对我的事情而下降的。当时，我和另一个人就某件事情发生了纠纷。我们就来请使者裁决。使者对我说：‘你应该找来两个证人；否则，被告要发誓。’我说：‘被告会毫无顾忌地发假誓的！’使者说：‘为侵吞他人的财产而假誓者，必遭安拉的盛怒。’故此，上面的那段启示下降了。”接着，艾什尔斯就念诵了那段经文(《古兰经》3：77)。[2357，2666，2667，2673]

2670 艾布·瓦伊勒的传述：阿卜杜拉·本·麦斯欧德说：“为侵吞他人的财产而假誓者，必遭安拉的盛怒。安拉以下面的天经节文对此给出了证实，安拉说：‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，……他们必受严厉的刑罚。’(《古兰经》3：77)”艾什尔斯·本·盖斯来问我们道：“阿卜杜拉·本·麦斯欧德给你们谈了些什么？”我们就把阿卜杜拉所谈的内容讲给他听。他听后说：“他说得对！这段天经是针对我的事情而下降的。当时，我和另一个人就某件事情发生了纠纷。我们就来请使者裁决。使者对我说：‘你应该找来两个证人；否则，被告要发誓。’我说：‘被告会毫无顾忌地发假誓的！’使者说：‘为侵吞他

人的财产而假誓者，必遭安拉的盛怒。’故此，上面的那段启示下降了。”接着，艾什尔斯就念诵了那段经文(《古兰经》3：77)。[2357，2666，2667，2673]

2671 伊本·阿拔斯的传述：希俩利·本·伍麦叶向使者控告自己的妻子和谢里克·本·萨玛赫有奸情。使者对希俩利说：“你对此事要拿出证据来，否则要接受鞭刑。”希俩利说：“安拉的使者啊！如果一个男人发现自己的妻子和另一个男人发生了奸情，他还要去寻找证据吗？”使者（没作任何答复）只是连着说：“你对此事要拿出证据来，否则要接受鞭刑。”伊本·阿拔斯说完提到了“利阿尼的哈底斯[272]”。[4747，5307][272]

2672 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“有三种人，安拉既不和他们说话，又不看他们，也不涤清他们的罪恶，他们将受痛苦的刑罚。第一种是路途中有多余之水，但拒绝给出门人喝的人；第二种人是只为了今世的利益而与某人结下约，如果对方满足了其欲望，则遵守约言；如果对方没能满足（其欲望），则违反约言；第三种人是在晡礼后与他人做生意时，以安拉的名义发假誓，谎称某人已对此货物许价若干，从而诱使对方买下此货物。”[2088，2358，2369，2675，4551，7212，7446]

2673 伊本·麦斯欧德的传述：使者说：“为侵吞他人的财产而假誓者，必遭安拉的盛怒。”[2357，2666，2667，2669，

2670, 2676, 2677]

2674 艾布·胡莱赖的传述：一次，使者（因某事）要求人们发誓，大家都争先恐后。使者就下令用拈阄的方式决定谁先发誓。

2675 阿卜杜拉·本·艾布·奥法的传述：一个人在市场上展销一些货物，发假誓说有人已对此许价若干，而事实上并没有。于是，下面的天经节文下降了：“以安拉的盟约和自己的盟誓而换取些微代价的人，在后世不获恩典，复活日，安拉不和他们说话，不睬他们，不涤清他们的罪恶，他们将受痛苦的刑罚。”（《古兰经》3：77）伊本·艾布·奥法说：“上面描述的那种人是险恶的吃高利贷者。” [2088, 2358, 2369, 2672, 4551, 7212, 7446]

2676 艾布·瓦伊勒据阿卜杜拉·本·艾布·麦斯欧德的传述：使者说：“谁若为侵吞他人的财产而假誓，安拉定以盛怒相待。”尔后，安拉下降的启示证实了以上的话。“以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，复活日，安拉不和他们说话，不睬他们，不涤清他们的罪恶，他们将受痛苦的刑罚。”（《古兰经》3：77）艾什尔斯碰到我（艾布·瓦伊勒）并问我道：“今天，阿卜杜拉给你们说了些什么？”我说：“他谈了如此如此的内容。”艾什尔斯说：“这段天经当时是针对我的事情而下降的。” [2357, 2666, 2669, 2670, 2673]

2677 艾布·瓦伊勒据阿卜杜拉·本·艾布·麦斯欧德的传述：使者说：“谁若为侵吞他人的财产而假誓，安拉定以盛怒相待。”尔后，安拉下降的启示证实了以上的话。“以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，复活日，安拉不和他们说话，不睬他们，不涤清他们的罪恶，他们将受痛苦的刑罚。”（《古兰经》3：77）艾什尔斯碰到我（艾布·瓦伊勒）并问我道：“今天，阿卜杜拉给你们说了些什么？”我说：“他谈了如此如此的内容。”艾什尔斯说：“这段天经当时是针对我的事情而下降的。”[2357, 2666, 2669, 2670, 2673]

2678 泰勒哈·本·欧拜杜拉的传述：一个人来向使者请教有关伊斯兰的事项。使者说：“昼夜礼五番拜功。”那人问：“还有其它的拜功需要礼吗？”使者答：“没有，除非你礼自愿拜。”使者接着说：“封‘拉麦旦’月的斋。”那人问：“其他时间我还必须封斋吗？”使者说：“不必，除非你封自愿斋。”使者接着说：“你得完纳天课。”那人问：“此外，我还有其它的课额吗？”使者说：“没有，除非你愿意自由乐捐。”于是那人转身边走边说：“誓以安拉！我持守这些，既不增也不减。”使者听后说：“若他说到做到，他必成功。”[46, 1891, 6956]

2679 阿卜杜拉的传述：使者说：“发誓者要以安拉的名义发誓，否则就缄默。”[615, 654, 720, 721, 2472, 2829, 3836, 5733, 6108, 6646, 6648]

2680 乌姆·赛莱迈的传述：一次，使者说：“大家把纠纷呈到我这儿，你们中一些人也许更加口齿伶俐，能言善辩。因此，如果我由于一方的能言善辩而把该属于甲方的利益判予乙方，则此利益会是一团烈火，乙方不应拿取。” [2458, 6967, 7169, 7181, 7185]

2681 阿卜杜拉·本·阿巴斯的传述：艾布·苏富扬曾告诉我：“希拉克略对我说：‘我问你：他（穆罕默德）命令你们做些什么？’”你告诉我说：“他命令你们礼拜、诚实、贞洁、履行诺言和交还信托物。”希拉克略接着说：“其实，这正是历代使者们的品性。”

2682 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“伪信士的标志有三：说话时撒谎；受托时欺昧；结约后违约。” [33, 2749, 6095]

2683 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者去世后，（长官）艾布·伯克尔接到了从巴林地区运来的一些财产。艾布·伯克尔向人们宣布：“使者如欠谁的债，或曾向谁许诺过什么，可来找我们。”我（对艾布·伯克尔）说：“使者曾向我许诺，他要给我这些，这些和这些。”说着我把手摊开三次。艾布·伯克尔就数给我五百，然后五百，然后又五百。 [2296, 2598, 3137, 3164, 4383]

2684 赛义德·本·朱拜尔的传述：希拉地方的一位犹太人问道：“穆萨使者完成了两个期限当中的哪一个？”

我说：“我不知道。不过，我可以到阿拉伯最有学问的人那里求教。”于是，我去了伊本·阿巴斯那儿，向他请教此事。伊本·阿巴斯说：“穆萨使者完成了更多的和更美的那个期限。”他接着说：“真的，安拉的使者是言出必行的。”

2685 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉·本·欧特拜的传述：伊本·阿巴斯说：“穆斯林大众啊！你们怎么向有经典的人请教呢？你们的经典是安拉降示于使者穆罕默德的，是安拉的最新的启示，你们应研读它，它没有受到丝毫篡改。安拉不是已告诉你们了吗？有经典的人们，他们曾亲手篡改了安拉降示于他们的经典，并且说：这是来自安拉的，他们借此换取些微的代价。难道降示给你们的知识还不足以禁止你们向他们询问吗？以安拉起誓，我从未见过他们中的任何人来向你们请教关于《古兰经》的事儿！” [7363, 7522, 7523]

2686 努尔曼·本·白希尔的传述：使者说：“遵守安拉的命令和法度的人与违犯安拉的命令和法度的人的比喻，就像一伙人同乘一条船，他们拈阄分配座位，结果一部分人住到了下层，而另一部分人就住在了上层。下层的人在取水时要经过上层的人，因而使后者受到了干扰。下层的一个人就拿了一把斧头开始在船的底部凿洞。上层的人来问他：“你在干什么？”他回答说：“你们已经受到相当大的烦扰，而我们又必须得到水。”现在，如果他们阻止他的行为，则不仅会救了他，也救了他们自身；但是假使他们对此听之任之，则不仅会毁灭他，也会毁灭他们自己。 [2493]

2687 辅士哈立吉·本·裁德的传述：乌姆·阿拉是曾和使者结过盟的妇女之一。她告诉哈拉吉说：“当辅士们用拈阄的方法来决定哪位迁士住到自己家里时，奥斯玛尼·本·麦祖欧尼的阄被我们拈中了，他就在我们家住了下来。后来，他病了，我们尽了最大的努力来护理，但他终究还是归主了。我们用他的衣服盖住了他。使者进来了，我夸赞奥斯玛尼道：‘艾布·萨依卜啊！愿安拉慈悯你！我作证：安拉定会优待你！’使者听后问：‘你怎么知道安拉定会优待他？’我回答说：‘我不知道，安拉的使者啊！愿我的父母替你赎身。’使者说：‘至于奥斯玛尼，誓以安拉！他已归主了，我真的希望他能获得好的报酬。但是，誓以安拉！尽管我是安拉的使者，我也不知道他的结果如何。’”乌姆·阿拉接着说：“誓以安拉！此后，我再也没有作证过任何一个人。使者的这番话使我很是忧愁。有一次我梦见了奥斯玛尼，他的身旁有一条泉水潺潺而流。我就去把此梦告诉了使者，使者说：‘那就是他所做的善功。’” [1243, 3929, 7003, 7018]

2688 阿伊沙的传述：每当使者要出门远行，他就在妻子间拈阄，拈中者陪他一同去。平常嘛，他轮流着在每位妇人身边住一天，只有萨乌黛例外，她为了得到使者的喜悦而把自己的那一天让给了阿伊莎。 [2593, 2637, 2661, 2879, 4025, 4141, 4690, 4749, 4750, 4757, 5212, 6662, 6679, 7370, 7500, 7545]

2689 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“人们不知念宣礼

词和（礼拜时）站在第一班的益处，否则，他们会以拈阄的方式来解决这个问题。人们也不知晌礼的贵重，否则，他们会争先恐后地去做。人们更不知晨礼和宵礼的益处，否则，他们爬着也会来的”。

第五十四篇 调解：

圣训号正文相关圣训注释

2690 赛赫勒·本·赛尔德的传述：白尼·阿慕尔·本·奥夫族人发生了内讧，使者和一些门弟子们就去排解他们之间的纠纷。礼拜的时间到了，使者还未回来。比拉勒念完宣礼后，仍不见使者的踪影，他就去对艾布·伯克尔说：“使者有事未归，礼拜的时间又到了，你可否带领大家礼拜？”艾布·拜克尔说：“可以，如果你愿意的话。”比拉勒遂念了内宣礼，艾布·拜克尔就走到前面去开了拜。就在这时，使者回来了。他穿过了几个班子，直到走到第一班，而后站了下来。人们开始拍掌，当掌声多了时，艾布·伯克尔——他在拜中一般不左顾右盼——就看了一下，这才发现使者就站在他的身后。使者用手示意他（艾布·拜克尔）继续领拜。艾布·拜克尔抬起双手，赞颂了安拉，而后退了下來站在班子里。使者就上去接着领大家礼拜。等礼完拜后，使者就向大家说：“人们啊！当拜中发生了什么事时，请别拍掌，只有妇女才可以这样做。男人们应念‘清净词’[277]。因为谁若听见他这样念，肯定会注意的。”使者接着又问艾布·伯

克尔：“艾布·伯克尔啊！我已示意你继续领拜，你为何退下呢？”艾布·拜克尔回答说：“艾布·古哈法的儿子[278]不应该站在使者的面前领拜。” [684, 1201, 1204, 1218, 1234, 2693, 7190][277],[278]

2691 艾奈斯的传述：有人对使者道：“要是你能去看看阿卜杜拉·本·伍拜伊多好啊！”于是，使者就骑着一头毛驴和门弟子们一块儿去了。他们穿过了一块盐碱地。当使者到达阿卜杜拉·本·伍拜伊那儿时，阿卜杜拉说：“离我远点儿！誓以安拉，你的驴的味道熏死我了！”一位辅士听后说：“誓以安拉！使者骑的驴的味道都比你的味道要好！”阿卜杜拉族中的一个人生气了，这两个人就你一言，我一语地对骂了起来。这样一来，双方同伴们的情绪也被挑起来了，他们就开始用棍棒和拳脚对打。就在这时，“当信士中的两伙人相斗的时候，你们应居间调停之[279]”这节天经下降了。 [279]

2692 欧格白的女儿乌姆·库勒苏姆的传述：我曾听使者说：“为使人和解而说了利于和睦之言者，不算说谎话的人。”

2693 赛赫勒·本·赛尔德的传述：一次，库巴人起了内讧，甚至到了用石头互相投掷的地步。当使者得知此事时，就说：“走吧，让我们去给他们调解一下。” [684, 1201, 1204, 1218, 1234, 2690, 7190]

2694 希沙姆的传述：阿伊莎在解释“如有妇女，恐遭丈夫的鄙弃或疏远，那么，他们俩的和解是无罪的……[280]”这节经文时说：“一位因年龄大或其它原因而不太喜欢自己妻室的人，他要求和妻子离婚，可妻子对他说：‘别离我，你可以任意地分给我点什么。’在这种情况下，如果双方达成和解，那是可以的。” [2450, 4601, 5206][280]

2695 艾布·胡莱赖和裁德·本·哈立德二人的传述：一位游牧人来见使者说：“使者啊！你依安拉的天经为我们判决[281]吧。”他的对手也站起来说：“他说得对，请你依安拉的天经为我们调停吧。”那位游牧人说：“我的儿子是此人的雇工，他和此人的妻子犯了奸。人们告诉我，我的儿子要被施以石刑。于是，我就用一百只羊和一个女奴替我的儿子赎了身。后来，我又请教过有学问的人，他们说：我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，并要被放逐一年。”使者说：“无疑，我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的儿子将受一百鞭子的鞭刑，并被放逐一年；至于你的羊和女奴，（他们都得）退还给你。”使者说完又对乌奈斯说：“乌奈斯听着！你明天早上去对那位妇人实施石刑。”于是，乌奈斯就去对那位妇人实施了石刑。 [2135, 2649, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278][281]

2696 艾布·胡莱赖和裁德·本·哈立德二人的传述：一位游牧人来见使者说：“使者啊！你依安拉的天经为我们

判决[281]吧。”他的对手也站起来说：“他说得对，请你依安拉的天经为我们调停吧。”那位游牧人说：“我的儿子是此人的雇工，他和此人的妻子犯了奸。人们告诉我，我的儿子要被施以石刑。于是，我就用一百只羊和一个女奴替我的儿子赎了身。后来，我又请教过有学问的人，他们说：我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，并要被放逐一年。”使者说：“无疑，我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的儿子将受一百鞭子的鞭刑，并被放逐一年；至于你的羊和女奴，（他们都得）退还给你。”使者说完又对乌奈斯说：“乌奈斯听着！你明天早上去对那位妇人实施石刑。”于是，乌奈斯就去对那位妇人实施了石刑。[2135， 2649， 2724， 2725， 6633， 6634， 6827， 6828， 6831， 6833， 6835， 6836， 6842， 6843， 6859， 7193， 7258， 7260， 7278][281]

2697 阿伊沙的传述：使者说：“谁若制造了与我们的宗教不一致的事情，那是会被拒绝的。”

2698 艾布·伊斯哈格的传述：我曾听白拉·本·阿齐卜说：当使者和侯代比亚人议定好和平协约时，阿里·本·艾布·塔利卜就把它记录了下来，其中有“穆罕默德是安拉的使者”这样的话。多神教徒们说：“不能写‘穆罕默德是安拉的使者’这样的话，因为如果我们真的相信你是一个使者，我们就绝不会和你作战了。”使者就让阿里把这句话抹去，但阿里说：“我绝不抹去！”使者就亲手把它抹去了。和约由此签订，条件是：使者和其门弟子们可以进入麦加呆三天，

并且剑不出鞘，弓不上弦。大家问白拉道：“‘朱鲁巴尼·西拉哈’意指什么？”他说：“鞘囊。” [1781, 2699, 2700, 2701, 2712, 4252]

2699 白拉的传述：使者欲在伊历十一月间做副朝，而麦加人拒绝使者进入麦加。后来，使者和麦加人议定只在麦加逗留三天。在写议定书时，使者方面的人写道：“这是安拉的使者穆罕默德所议定的。”麦加人说：“我们不同意！如果我们知道你是安拉的使者的话，我们就不会阻止你了。你不过是阿卜杜拉的儿子穆罕默德。”使者说：“我是安拉的使者，也是阿卜杜拉的儿子穆罕默德。”而后他对阿里说：“你抹掉‘安拉的使者’一句”。但阿里说：“不！誓以安拉，我绝不抹掉！”使者遂提起笔写道：“这是阿卜杜拉的儿子穆罕默德所议定的：不许携带武器进入麦加，除非剑在鞘中；麦加人中有欲追随穆罕默德者，不得离开麦加；穆罕默德的门弟子中有谁欲留在麦加，不得阻止之。”很快三天的期限到了。麦加人来找阿里说：“告诉你的朋友，让他速离麦加，因为期限已到。”使者离开麦加时，哈姆扎的女儿跟着他们喊道：“叔父！叔父！”阿里就拉住她的手对法蒂玛说：“抱住你的小表妹。”阿里、裁德和贾法尔因这女孩子发生了争执。阿里说：“她是我叔父的女儿，我最应该看护她”。贾法尔说：“她也是我的叔父的女儿，况且我的妻子又是她的姨母。”裁德说：“她是我的侄女。”使者把这个女孩子判给了贾法尔的妻子，并说：“姨母等于母亲。”使者对阿里说：“你

属于我，我也属于你。’使者又对贾法尔说：‘你的性格和相貌都类似于我。’最后，使者对裁德道：‘你是我们的兄弟，又是我们的释奴’。” [1781, 2698, 2700, 2701, 2712, 4252]

2700 白拉·本·阿齐卜的传述：使者和多神教徒在侯代比亚那一天达成了以下三项协议：一、凡是来自麦加方面的人，使者必须把他遣送回麦加；二、穆斯林方面的人如逃到麦加，则他们无需遣送回此人；三、使者和其门弟子们下一年进入麦加，并在此呆三天；他们进入麦加时不得携带武器，除非剑不出鞘，弓不上弦等。艾布·詹德利戴着脚镣投奔使者来了，但使者仍把遣送回麦加去了。 [1781, 2698, 2699, 2701, 2712, 4252]

2701 伊本·欧麦尔的传述：使者动身去朝副朝，但古莱氏的多神教徒们不让使者进入天房。使者就在侯代比亚宰了牲，并剃了头。他和多神教徒们议定好：他将在下一年做副朝；届时，他们不得携带兵器进入麦加，除了剑；并且在麦加停留的时间不得超过多神教徒们允许的期限。使者在第二年带着门弟子们做了副朝，他们按照协约进入了麦加。当他们在此呆够三天时，多神教徒们让他们离开，他们就离开了。 [2698, 2699, 2700, 2712, 4252]

2702 赛赫勒·本·艾布·哈塞迈的传述：阿卜杜拉·本·赛赫勒和目汉耶索·本·麦斯欧德·本·裁德二人在停战协定期间到海白尔去了。 [3173, 6143, 6898, 7192]

2703 艾奈斯的传述：纳祖尔的女儿鲁拜伊尔打坏了一位女孩的牙。鲁拜伊尔的家人请求那位女孩的家人接受偿金，并宽恕惹祸的人，但后者拒绝了。他们就来请使者判决。使者下令以牙还牙。艾奈斯·本·纳祖尔问使者道：“使者啊！难道还要打坏鲁拜伊尔的牙吗？不！誓以凭真理差遣你的安拉！不要打坏她的牙！”使者说：“艾奈斯啊！安拉的天经规定的是以牙还牙。”后来，受伤者的家属同意并原谅了肇事者。使者说：“安拉的仆人中，有些人若指安拉发了誓，他必践行之。”又，法扎利据候迈德，候迈德据艾奈斯的传述系统中，又增加了如下的话：“受伤者的家属情愿接受偿金（不再要求以牙还牙）。” [2703, 2806, 4499, 4500, 4611, 4783, 6894]

2704 哈桑·巴什拉的传述：誓以安拉！哈桑·本·阿里曾和穆阿维叶兵戎相见，各以重兵压境。阿慕尔·本·阿斯说：“我未见哪一方的军队有后撤之意，都想杀掉对手而后快。”穆阿维叶——誓以安拉！他是两个人当中更好的一个[283]——对阿慕尔·本·阿斯说：“阿慕尔啊！如果一伙人杀了另一伙人，那么由谁来负责公众的事务呢？由谁来照顾那些妇女们呢？由谁来管理他们的财产呢？”然后，穆阿维叶就找来了古莱氏人中的白尼·阿卜杜·舍目斯族的阿卜杜·拉赫曼·本·赛目尔和阿卜杜拉·本·阿米尔·本·库莱兹，对他们说：“你们到那个人那儿去，向他提议调停，说（好话），请求和解。”于是他们就去了哈桑·本·阿里那

儿，并向他请求和解。哈桑说：“我们——阿卜杜·穆塔里布的子孙们，曾经拥有这些财产，人们已经沉溺于流血（只有钱能平息他们）。”他们对哈桑说：“穆阿维叶愿意提供给你如此这般的，并请求你接受调停。”哈桑说：“但是，谁替我担保呢？”那二人说：“我们愿意为你担保。”于是，凡哈桑提出来的要求，他们二人都说：“我们替你担保”。最后，双方达成了停战协议。哈桑·巴什拉说：我曾听艾布·伯克拉说：“一次，我见使者在演讲台上，哈桑·本·阿里就在他的旁边。使者一会儿看看大家，一会儿又看看哈桑，说：‘我的这个孩子是位领袖，或许安拉将来会使他调停穆斯林中两伙人的纷争。’” [3629, 3746, 7109][283]

2705 阿伊莎的传述：一次，使者听到门口有人争吵，声音甚高。其中一个向另一个恳求减免债款，宽大为怀，但另一个说：“誓以安拉！我不干！”使者随即出来说道：“谁是以安拉发誓不做好事的那位？”债主说：“我就是，安拉的使者！他喜欢怎样，就怎样办吧！”

2706 阿卜杜拉·本·凯尔布据其父凯尔布·本·马立克的传述：阿卜杜拉·本·艾布·哈德拉德欠凯尔布·本·马立克一些钱。一天，后者碰上了前者，就向他索债。二人为此吵了起来。使者恰巧经过这里，他叫道：“凯尔布啊！”说着用手指了一下，仿佛在说：“你让掉一半吧！”于是，凯尔布就要了一半，免了一半。 [457, 471, 2418, 2424, 2710]

2707 艾布·胡莱赖的传述：“在太阳升起的每一天，人体的每一个关节，（为感赞安拉的恩赐）均应施舍。一个人在人们中间的公正就是施舍。” [2891, 2989]

2708 欧尔沃·本·祖拜尔的传述：祖拜尔告诉我说：他曾和一位参加过白德尔战役的辅士就谁先用汉热河渠的水灌溉田地一事在使者面前争执起来。使者说：“祖拜尔啊！你先浇灌，而后把水放到你的邻居的田里。”那位辅士因此气咻咻地说道：“安拉的使者啊！他是你的表弟，（故你才偏向他！）”使者听后脸色都变了，他对祖拜尔说。“你浇灌去吧！浇完后再把水聚住，直到水到墙根为止！”于是，使者给了祖拜尔他的权利。使者此前的判决是调解性的，既对辅士有益，也对祖拜尔有益。但当那位辅士激怒了他时，他就根据明确的法律，给了祖拜尔他全部的权利。祖拜尔说：“誓以安拉！我认为下面的天经节文，即‘指你的主发誓，他们不信道，直到他们请你判决他们之间的纷争，而他们的心里对于你的判决毫无芥蒂，并且他们完全顺从[284]’就是为此事而下降的。” [2359, 2360, 2361, 2362, 4585][284]

2709 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：我的父亲去世时，还身负重债。我请求债主们接受我园中的椰枣作为抵偿，但他们不干，害怕这些椰枣不足抵债。于是，我就去向使者谈了此事。使者说：“当你把椰枣摘下来放在晒枣场里以后，告诉我一声。”（我把椰枣放好后，就通知了使者），使者就来了。陪同他的有艾布·伯克尔和欧麦尔。使者就坐在椰枣

上向安拉祈了福，而后对我说：“把你的债主们叫来，向他们还清债务。”嘿！我不仅用椰枣把债全部还清了，而且还剩下了十三个“沃斯格”，其中七“沃斯格”是上等品，六“沃斯格”还带着点颜色。另一说，六“沃斯格”是上等品，七“沃斯格”还带着点颜色。礼昏礼时，我见到了使者，就给他讲了这件奇事。使者听后就笑了，说：“你去告诉艾布·伯克尔和欧麦尔吧。”（我就去告诉了他俩），他俩说：“就在使者为你的椰枣祈福时，我们就知道事情会这样发生的。”又，希沙姆传自沃赫卜，沃赫卜又传自贾比尔说：在晡礼时，（我遇到了使者）。希沙姆的传述系统里没有提到艾布·伯克尔，也没有提到‘使者笑了’一句。倒有这样的一句，即：我的父亲去世时，还欠人家三十个“沃斯格”的债务。又，伊本·伊斯哈格传自沃赫卜，沃赫卜人传自贾比尔说：“在晌礼时，（我遇到了使者）。”

2710 阿卜杜拉·本·凯尔卜的传述：凯尔布·本·马立克告诉我：“在使者时代，一次，我在清真寺里向艾布·哈德拉德索债，我俩的声音渐渐高了起来，结果被使者听见了，当时他正在房子里。使者就撩起门帘叫道：‘凯尔布啊！’我说：‘响应你，安拉的使者！’使者就用手指了一下，意即‘你让掉一半债务吧。’于是我说：‘安拉的使者啊！我同意。’使者又对艾布·哈德拉德说：‘去给人家还剩余的债吧！’”
[457, 471, 2418, 2424, 2706]

圣训号正文相关圣训注释

2711 麦尔旺和米斯沃尔·本·麦赫拉玛二人据圣门弟子们的传述：当苏海利·本·阿慕尔同意和使者签订侯代比亚条约时，他提出的条件中有一项是：“凡是从我们这边到你们那边的人，即使他已加入伊斯兰教，你们也必须把他遣返回来，并且在我们和他之间的事情上不得介入。”信士们对于这项条件十分不满和厌恶，但苏海利寸步不让，使者只好和苏海利签订了这个条约，并且把艾布·詹德利归还给他的父亲苏海利。此后，使者把在（停战）这一时期内从麦加来的任何人，即使是穆斯林，也都遣返了回去。一次，一伙女迁士们逃到使者这儿，其中有欧格白·本·艾布·穆艾特的女儿乌姆·库勒苏姆，当时她还是一位少女。她的家人来到使者这儿，要求使者把她遣返回去，但使者拒绝了，因为当时启示已下降，即“信道的人们啊！当信女们迁移而来的时候，你们当试验她们。安拉是至知她们的信德的——如果你们认为她们确是信女，那么，就不要使她们再归不信道的丈夫。她们对于他们是不合法的，他们对于她们也是不合法的，……。”（《古兰经》60：10）[1694, 1695, 2698, 2699, 2700, 2701, 4252]

2712 麦尔旺和米斯沃尔·本·麦赫拉玛二人据圣门弟子们的传述：当苏海利·本·阿慕尔同意和使者签订侯代比亚条约时，他提出的条件中有一项是：“凡是从我们这边到你们那边的人，即使他已加入伊斯兰教，你们也必须把他遣

返回来，并且在我们和他之间的事情上不得介入。”信士们对于这项条件十分不满和厌恶，但苏海利寸步不让，使者只好和苏海利签订了这个条约，并且把艾布·詹德利归还给他的父亲苏海利。此后，使者把在（停战）这一时期内从麦加来的任何人，即使是穆斯林，也都遣返了回去。一次，一伙女迁士们逃到使者这儿，其中有欧格白·本·艾布·穆艾特的女儿乌姆·库勒苏姆，当时她还是一位少女。她的家人来到使者这儿，要求使者把她遣返回去，但使者拒绝了，因为当时启示已下降，即“信道的人们啊！当信女们迁移而来的时候，你们当试验她们。安拉是至知她们的信德的——如果你们认为她们确是信女，那么，就不要使她们再归不信道的丈夫。她们对于他们是不合法的，他们对于她们也是不合法的，……。”（《古兰经》60：10）[1694, 1695, 2698, 2699, 2700, 2701, 4252]

2713 欧尔沃的传述：阿伊莎告诉我说，使者以以下这段天经考验了女迁士们，即“信道的人们啊！当信女们迁移而来的时候，你们当试验他们。安拉是至知她们的信德的——如果你们认为她们确是信女，那么，就不要使她们再归不信道的丈夫。她们对于他们是不合法的，他们对于她们也是不合法的。你们应当把他们所纳的聘礼偿还他们。当你们把她们的聘礼交付给她们的的时候，你们娶她们为妻，对于你们是毫无罪过的。你们不要坚持不信道的妻子的婚约，你们当索回你们所纳的聘礼，叫他们也索回他们所纳的聘礼。这是

安拉的律例，他依此而替你们判决。安拉是全知的，是至睿的。如果你们的妻子，有脱离你们而归不信道者的，那么，当你们轮到交聘的时候，你们应当把妻子脱离者所纳的聘礼交付他们。你们当敬畏你们所信仰的安拉。先知啊！如果信女们到你面前来与你誓约：她们不以任何物配安拉，不偷盗，不通奸，不杀自己的儿女，不以别人的儿子冒充丈夫的儿子，不违背你的合理的命令，那么，你当与她们誓约，你当为她们向安拉告饶。安拉确是至赦的，确是至慈的。”（《古兰经》60：10-12）凡接受以上条件者，使者就会对她说：“我确已和你结约了。”誓以安拉！使者在结约时从未与女信士们握过手，而只是口授。[2713, 2733, 4182, 4891, 5288, 7214]

2714 齐亚德据哲利尔的传述：当我和使者结下皈依伊斯兰的约时，使者向我提出的条件是：向每个穆斯林进忠言。[57, 58, 524, 1401, 2157, 7204]

2715 盖斯据哲利尔·本·阿卜杜拉的传述：我在皈依伊斯兰时，和使者达成了立站拜功、完纳天课和向每个穆斯林进忠言的协约。[57, 58, 524, 1401, 2157, 2714, 7204]

2716 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“一个人卖掉了已受粉的椰枣树，则树上的椰枣（成熟后）应归卖方，除非买卖双方做生意成交时已约定枣子（成熟后）归买方。”[2203, 2204, 2206, 2379]

2717 欧尔沃的传述：阿伊莎告诉我说：“白丽拉来请我

帮她赎身，当时她身无分文，无法交付赎金。我对她说：‘你去告诉你的主人，如果他们同意，我可替你交纳赎金，但你的『瓦拉』应归我所有。’白丽拉就把我的条件告诉了她的主人，但他们不同意，他们说：‘如果她愿意帮你，可以。但是，『瓦拉』仍须归我们所有。’我就把此事告诉了使者。使者说：‘你买下白丽拉并释放她吧，『瓦拉』应归于释放者。”

[456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2560-2565, 2578, 2726, 2729, 5097, 5279, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235]

2718 贾比尔的传述：我骑着一峰驼，它很疲惫。使者在经过时，打了一下我的驼，并为它做了祈祷。驼就快了起来，以前它从未如此快过！使者说：“我给你一个‘欧基亚’，你把这峰驼卖给我吧。”我说：“我不卖。”过了一会儿，使者又说，“我给你一个‘欧基亚’，你把这峰驼卖给我吧。”我就把驼卖给了使者，但是放出了条件：我要先骑着它到家。当我们到达（麦地那）时，我就把驼给使者拉去了，他当场就付了驼钱。我就回家了，但使者又让人把我叫了回来，对我说：“你再把驼拉回去吧，这是我送给你的礼物。（至于我给你钱也一并送给你了。）”又，舒尔拜的传述系统中，贾比尔说：“使者允许我骑着驼到麦地那。”又，栽德传自贾比尔说：“你现在可以先骑着，回去后再还我。”又，艾布·祖拜尔传自贾比尔说：“我准许你骑着它到麦地那。”又，艾尔麦什传自贾比尔说：“你先骑着它回家去。”又，欧拜杜拉的

传述系统中，贾比尔说：“使者用一个‘欧基亚’买下了那峰驼。”又，伊本·朱莱季的传述系统中，贾比尔说：“我从使者那儿拿到了四个金币。”阿塔说：“四个金币相当于一个‘欧基亚’，而一个金币相当于十个银币。”又，穆爱热据舍尔比，舍尔比又据贾比尔的传述：“他没有谈明价格。”伊本·蒙凯迪尔和艾布·祖拜尔据贾比尔也是如此传述。又，艾尔麦什据萨利姆，萨利姆又据贾比尔的传述：“以一个金‘欧基亚’……。”又，艾布·易斯哈格据萨利姆，萨利姆又据贾比尔的传述：“以二百个银币……。”达伍德的传述系统中，贾比尔说：“使者在塔布克战役后的途中买下了我的驼。我算了一下，价格是四个‘欧基亚’。”又，艾布·纳祖尔据贾比尔的传述：“使者用二十个金币买下了驼。”舍尔比说：“价格是一个‘欧基亚’的传述要比其它价格的传述都要多。”布哈里认为：“关于这方面的传述很多，但其中证明制定条件的传述要比不证明制定条件的传述，更正确，更多。”[443, 1801, 2097, 2309, 2385, 2397, 2406, 2470, 2603, 2604, 2861, 2967, 3087-3090, 5078, 5079, 5243-5247, 5367, 6387]

2719 艾布·胡莱赖的传述：辅士们对使者说：“请您把我们的椰枣林在我们和迁士兄弟之间进行分配吧。”使者说：“不行”。辅士们就对迁士们说：“你们可以在我们的园中劳动，我们共同分享果实。”迁士们皆表示说：“我们听从。”

2720 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者曾让犹太人

耕种海白尔的田地，条件是收成各半。[2285, 2328, 2329, 2331, 2338, 2499]

2721 欧格白·本·阿米尔的传述：使者说：“在所有应该实践的条约当中，（最应该得到实现的）是使你们的性关系合法化[286]。” [2589, 2622, 5151, 6975][286]

2722 拉菲尔·本·赫蒂季的传述：我们是辅士中拥有田地最多的人，我们经常出租土地。往往有的田地收获颇丰，而有的田地却颗粒无收。使者便禁止我们这样做，但并没有禁止我们用现金出租土地[287]。 [2327][287]

2723 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“城里人不得为游牧人代销。不得设置圈套欺骗买主。不得再向已售出之物提供高价，争夺生意。不得向业已同他人订婚之女子求婚。女子不可为嫁人而破坏其他女子的家庭。”[2140, 2148, 2150, 2151, 2160, 2162, 2727, 5102, 5144, 6601]

2724 艾布·胡莱赖和栽德·本·哈立德二人的传述：一位游牧人来见使者说：“安拉的使者啊！请你依安拉的经典为我判决。”此人的对手很是精明，他也说：“是的，请你为我们依安拉的经典判决吧。”那位游牧人说：“请让我先说吧。”使者说：“说吧。”他就说道：“我的儿子原是为这人的雇工，他和此人的妻子犯了奸。有人告诉我：我的儿子要被施以石刑。于是，我出了一百只羊和一个女奴，赎买了我的儿子。接着，我就此事请教了有知识的人，他们告诉我：我的

儿子必须受一百鞭的鞭刑，并放逐一年，而这人的妻子则应受石刑。”使者听后说：“誓以掌握我生命的安拉！我要依安拉的经典为你们判决：女奴和羊都要退还给你，你的儿子要接受一百鞭子的鞭刑，并被放逐一年。你，乌乃斯！去问一下这人的妻子，如果她承认犯了奸，那就对她施以石刑吧！”乌乃斯第二天早上到那位妇人那儿去了，果然那位妇人供认不讳，使者就下令对她施以石刑。[2315, 2649, 2695, 2696, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

2725 艾布·胡莱赖和裁德·本·哈立德二人的传述：一位游牧人来见使者说：“安拉的使者啊！请你依安拉的经典为我判决。”此人的对手很是精明，他也说：“是的，请你为我们依安拉的经典判决吧。”那位游牧人说：“请让我先说吧。”使者说：“说吧。”他就说道：“我的儿子原是他人的雇工，他和此人的妻子犯了奸。有人告诉我：我的儿子要被施以石刑。于是，我出了一百只羊和一个女奴，赎买了我的儿子。接着，我就此事请教了有知识的人，他们告诉我：我的儿子必须受一百鞭的鞭刑，并放逐一年，而这人的妻子则应受石刑。”使者听后说：“誓以掌握我生命的安拉！我要依安拉的经典为你们判决：女奴和羊都要退还给你，你的儿子要接受一百鞭子的鞭刑，并被放逐一年。你，乌乃斯！去问一下这人的妻子，如果她承认犯了奸，那就对她施以石刑吧！”乌乃斯第二天早上到那位妇人那儿去了，果然那位妇人供认

不讳，使者就下令对她施以石刑。[2315, 2649, 2695, 2696, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

2726 艾曼的传述：我到阿伊沙那儿去了，她告诉我说：“白丽拉已订有赚钱赎身的契约，她来对我说：‘信士之母啊！我的主人要把我卖掉，你买下我并释放我吧。’我对她说：‘可以。’她说：‘我的主人所定的条件是：我的『瓦拉』必须归他们，否则他们不卖。’我说：‘这样可不行。’这事被使者听到了，他问我：‘白丽拉的事怎么（解决了）？你去买下她并释放她吧，别理会他们指定的条件！’我就买下了白丽拉并释放了她，尽管她的主人规定了白丽拉的‘瓦拉’归他们。使者说：‘哪怕别人定了一百个条件，『瓦拉』仍然是归于释放者！’”[456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2560-2565, 2578, 2717, 2729, 5097, 5279, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235]

2727 艾布·胡莱赖的传述：使者禁止在中途拦截商队购买货物；禁止城里人为游牧人代买；禁止一女子为了嫁给某位男子而规定他要把原来的妻子休掉；禁止破坏他人已达成的生意；禁止在生意中设置圈套欺骗买主；禁止把动物的乳房扎起来弄大以欺骗买主。[2140, 2148, 2150, 2151, 2160, 2162, 2723, 5102, 5144, 6601]

2728 伍拜伊·本·凯尔布的传述：使者说：“安拉的使

者穆萨……。”他接着讲述了全部故事，赫迪尔[288]对穆萨说：“难道我没有对你说过吗？你不能耐心地和我在一起。”

（《古兰经》18：72）后来穆萨第一次问话是因为忘记；第二次（问话后，穆萨许诺：如果他再问赫迪尔什么道理，后者就可以离开他），这就是口头协议；第三次的问话是故意的，诚如《古兰经》经文所说：“……，刚才我忘了你的嘱咐，请你不要责备我。”（《古兰经》18：73）又，“后来遇见了一个儿童，他就把那个儿童杀了，……。”（《古兰经》18：74）又，“后来他俩在城里发现了一堵墙快要倒塌了，他就把那堵墙修理好了，……。”（《古兰经》18：77）[74, 78, 122, 2267, 3278, 3400, 3401, 4725, 4726, 4727, 6672, 7478][288]

2729 阿伊莎传述，白丽拉来对我说：“我和我的主人已经订好了赚钱赎身的契约，价钱是九个欧基亚，每年须交一个，请你帮帮我吧。”我说：“如果你的主人同意，我可以付清这笔款子，但你的‘瓦拉’得归我。”她回去把我的条件告诉了她的主人们，但被他们拒绝了。白丽拉就来告诉我，彼时使者正坐在这儿，她说：“我把你的条件讲给他们，可他们不同意，除非我的‘瓦拉’归他们。”使者听到了这些，我就把事情的经过告诉给了他。使者说：“你去买下白丽拉，但须和她的主人们签好‘瓦拉’归你的条约，因‘瓦拉’归于释放者。”我就照使者的吩咐做了。尔后，使者从人群中站起来，先赞了安拉，而后说：“人们都怎么了？！他们竟

敢不依据天经而私自指定条件！凡不依据天经而制定的任何条件皆属无效，哪怕是一百条！安拉的判决最有效，安拉的条件最牢固。‘瓦拉’应归于释放者。” [456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2560-2565, 2578, 2717, 2726, 5097, 5279, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235]

2730 纳菲尔传自伊本·欧麦尔：当海白尔人打坏了阿卜杜拉·本·欧麦尔之后，欧麦尔就站起来演讲道：“无疑，安拉的使者和犹太人就有关他们的财产结成了契约，并且对他们说：‘我们将允许你们在这儿住到安拉意欲你们住的时间。’现在，阿卜杜拉·本·欧麦尔去自己的田里，在夜里遭到了袭击，他的手和脚都被打坏了。我们在那儿没有敌人，除了那些犹太人，他们是我们唯一的怀疑对象。我已决定要把他们驱逐出去。”当欧麦尔准备实行这个决定时，白尼·艾布·哈给格的一个人对欧麦尔说：“信士的长官啊！难道你要驱逐我们吗？确实，是穆罕默德允许我们住在这块地方，并就我们的财产和我们结了约，而且接受了我们在此地居住的条件。”欧麦尔说：“使者不是曾说过：‘如果你从海白尔被驱逐出去，你只好骑着驼整夜整夜地流浪，那你的情形将是怎样？’你以为我忘记了吗？”那个犹太人回答说：“那只是艾布·嘎西姆的一句玩笑。”欧麦尔说：“安拉的敌人啊！你撒谎！”欧麦尔就把那些犹太人都驱逐出去了，不过他以果实、现金、驼鞍、绳子等等的形式付清了他们的财产的价值。

2731 米斯沃尔?本?麦赫拉玛和麦尔旺二人传述——他们的传述可以互相印证：侯代比亚时，使者率门弟子们出发了。当行进了一段路程时，使者说：“哈立德?本?瓦利德率领着古莱氏的骑兵队，组成了军队的前锋，他们正在一个叫做俄米姆的地方。所以，我们就走右面这条路吧。”誓以安拉，哈立德始终没有觉察到圣军的到来，直到他突然发现圣军所踏起的尘土遮天蔽日，这才赶紧飞马回去给古莱氏人报信。使者率领军队继续挺进，直到赛尼叶地方，这是一条通向古莱氏人的山路。使者所骑的母驼卧下了。人们都吆喝着使者的驼说：“起来走！起来走！”他们使尽了浑身解数，可那峰驼就是不起来。大家无奈地说：“‘葛苏瓦尼’ [289] 倔强得不听使唤了！‘葛苏瓦尼’ 倔强得不听使唤了！”使者说：“‘葛苏瓦尼’ 不是倔强得不听使唤，因为那不是他的脾性。它之所以不起来，纯粹是因为曾阻止象军 [290] 的主现在阻止了它。”然后他说：“誓以掌握我生命的安拉！如果他们 [291] 按某种方案而要求我，只要通过这种方案能使得他们尊重安拉的法度，那我一定会同意的。”而后使者就吆喝了驼，驼站了起来。使者改变了路径，一直下到了侯代比亚的尽头，来到了一个小水塘附近。塘里只有一点点水，人们尽量俭省着用，但还是很快就用干了。人们向使者诉苦说干渴难忍。使者听后就从箭袋中拔出一只箭，让人把它插到小水塘里了。誓以安拉！水开始持续地喷涌，直到每一个人都喝得足足的，满意归队。

就在这时，布德利·本·沃莱盖带着本部落的一些人来了，他们是使者在麦加及其周围的人当中的可信任者，是向使者提出建议的人。布德利对使者说：“我是从鲁皖彦之子凯尔布和阿米尔那儿来的。[292]他们占据着侯代比亚水源丰富之地，拥有产奶驼，还带着妇女和孩子们。他们这次已是破釜沉舟，誓死与你决战，阻止你进入天房。”使者听后说：“我们不是来发动战争的，我们只是来做一下副朝而已。的确，战争已经削弱了古莱氏人，他们损失惨重。因此，如果他们愿意，我可以和他们订下停战条约。不过，他们不得干涉我和其他阿拉伯的非信士之间的事情。假如我取得了胜利，古莱氏人——如果他们愿意的话——可以像其他阿拉伯的非信士一样接受伊斯兰。如果我没取得胜利的话，至少他们可以在停战协约期间养精蓄锐呀！但是，如果他们拒绝休战，誓以掌握我生命的安拉，我必为了维护我的事业而和他们战斗到底，直至我阵亡！安拉必定会使他的宗教成功！”布德利说：“我要把你的这番话告诉给他们。”于是，布德利就去古莱氏人那儿对他们说：“我是从那个人[293]那儿来的，我亲耳听了他所说的一番话。如果你们愿意听的话，我可以告诉你们。”布德利的话还没有说完，古莱氏人中有些愚昧之徒就大声叫喊道：“我们不需要你告诉我们什么！”其中一些有头脑的人说道：“说吧，把你听到的都讲出来。”布德利如实地把从穆罕默德那儿听来的话都告诉给了他们。等他说完后，欧尔沃·本·麦斯欧德站起来说：

“人们啊！难道你们不是儿子吗？”在场者都答道：“是的。”他问道：“难道我不是父亲吗[294]？”大家回答道：“是的。”他问道：“难道你们不信任我吗？”大家回答说：“信任。”他问道：“难道你们不知道吗？我曾请求欧卡兹人援助你们。当他们拒绝后，我就带着我的族人、孩子，以及愿意追随我们的人，来到了你们这里。是这样吗？”大家回答说：“是这样。”他说：“现在，这个人向你们提出了一个合理的方案，（我认为）你们应接受下来。请允许我去和穆罕默德谈谈。”大家说：“可以。”欧尔沃·本·麦斯欧德就来见使者，使者对他说了曾对布德利所说的那番话。欧尔沃听后就反问使者道：“穆罕默德啊！告诉我，你想一次性地根除你的民族的问题吗？你听说过阿拉伯历史上有这样的先例吗？再说，如果胜者是古莱氏人，追随你的人定会扔下你而各自逃命去了！因为，誓以安拉，[295]我看到和你在一起的不是高贵之人，而是来自不同部落的不同的人。”欧尔沃说到这儿时，被艾布·伯克尔打断了，艾布·伯克尔骂道：“吮吸你们的神拉特的阴道去吧！我们在，使者就在，我们任何时候都不会抛弃使者而自我逃命去！”欧尔沃问道：“这是何人？”有人告诉他说：“这是艾布·伯克尔。”欧尔沃说：“以掌握我的生命的安拉发誓，要不是你曾对我有恩而我尚未还报的话，我定会向你还嘴的！”

欧尔沃继续和使者谈话。他在谈话的过程中想摸一下使者的胡子，当时，穆吉拉·本·舒尔拜手握宝剑、身戴盔甲，

正站在使者的身旁。欧尔沃刚伸出手想去摸，穆吉拉就用剑鞘的铜箍打一下他的手，并且说：“别用你的手碰安拉的使者的胡子！”欧尔沃就抬起头来问道：“这是何人？”有人就告诉他说：“这是穆吉拉·本·舒尔拜。”欧尔沃听后说：“啊！你就是那个背信弃义者啊？当初还不是我尽力为你的背信弃义而开脱罪责吗？！”原来穆吉拉在蒙昧时期曾随伴着一伙人，他杀掉了那些人并掠走了他们的财产。后来，他加入了伊斯兰。使者曾对他说：“你要信仰伊斯兰，那我接纳你；至于你的财产，我则一分也不要。”

欧尔沃边观察着圣门弟子边自语道：“誓以安拉！穆罕默德每吐一口痰，都会有人接住抹到自己的脸上或身上；如果他下达什么命令的话，他们则全力以赴；如果他洗了小净，他们为了争夺他剩下的小净水而几乎要斗起来；当他说话时，他们则停止喧哗而恭听；他们在看他时，由于尊敬，都是目不转睛！”欧尔沃回去了，他对族人说：“人们啊！誓以安拉，我曾出使过很多帝王，包括罗马皇帝凯撒、波斯国王科斯鲁和埃塞俄比亚国王奈加希。但是，我从未见过哪一个国王的手下有穆罕默德的门弟子们对穆罕默德那样的尊重！誓以安拉！他只要吐痰的话，定会有人接住抹在自己的脸上或身上；他要是下达什么命令，他们则舍生忘死地去完成；他如果洗小净的话，他们就会争夺剩下的小净水；他说话时，他们从不大声喧哗；他们看他时，由于尊敬，都是目不转睛！我认为他提出的方案是十分合理的，你们还是接受吧！”

欧尔沃说完后，白尼·基纳奈族中的一个人站起来说：“让我再去一探！”他们就允许了。当他快要到使者那儿时，使者就对门弟子说：“将要来的这位是某某，他是属于某部落的人，这个部落的人非常看重献祭驼。你们也替他献上一峰驼作为献祭牲吧。”他们念着应召词迎接了那个人。那个人见到此情此景时，说道：“赞颂安拉清静无染！不应该阻止这些人去天房朝觐，……。”他回去后，就对族人说：“我亲眼看见挂着牌子、打着标记的牲，我认为不应阻止他们来朝觐。”这时，一位名叫米克热泽·本·哈芙斯的人站起来说：“让我再去一探！”此人得到同意后，就向使者及其门弟子所在地走去。他还未到时，使者就对门弟子说：“靠近我们的这个人米克热泽，他是个坏蛋。”正当此人到来和使者谈话之际，苏海利·本·阿慕尔到了。——麦阿麦尔根据艾优卜，安优布又据阿克热麦的传述：当苏海利来了时，使者说：“对你们来说，事情会变得容易些。”

苏海利对使者说：“就请订立停战协约吧。”于是使者叫来了书记官，说道：“你写：‘奉挚爱仁慈的安拉之名！’”苏海利说道：“誓以安拉！我不知道‘挚爱的主’是什么意思。所以应这样写：‘主啊！奉你的名字始。’像你从前所写的一样。”穆斯林们说：“誓以安拉！我们不写，除非这样开头：‘奉挚爱仁慈的安拉之名！’”使者说：“写吧，写‘主啊！奉你的名字始。’”然后，使者口授道：“安拉的使者穆罕默德与苏海利达成以下协议，……。”使者说到这儿时，又被

苏海利打断了，他说：“誓以安拉！假如我们知道你是安拉的使者，就不会阻止你进入天房，也不会和你进行战争了。所以你应写‘阿卜杜拉的儿子穆罕默德，……。’”使者说：“誓以安拉！虽然你的族人不相信我，但我的确是安拉的使者。就先这样写吧：‘阿卜杜拉的儿子穆罕默德……。’”祖赫里说：“使者一让再让，纯粹是出于他曾说过的，即‘如果他们按某种方案而要求我，只要通过这种方案能使得他们尊重安拉的法度，那我一定会同意的’这句话。”使者对苏海利说：“你们要允许我们进入天房，我们要完成巡游礼。”苏海利说：“誓以安拉！我们不愿意阿拉伯人说我们是出于压力（才答应了你提出的条件），不过，朝觐定到下一年进行吧。”使者听后就（令书记官）写下了下一年朝觐的条约。而后，苏海利说：“我们也要求：凡是我们那儿的人今后投奔你方，你都得给我们遣送回去，哪怕他们已信仰你的宗教。”穆斯林们听后说道：“赞安拉超绝！一个穆斯林来投奔我们，我们怎么能把他遣送回多神教徒那儿去呢？”

就在这时，苏海利的儿子艾布·詹德利带着手铐和脚镣从麦加的山谷踉踉跄跄地来了，他一到就倒在了穆斯林人群当中。苏海利（乘机）就说：“穆罕默德啊！按照我们和你签订的协约的第一条，你得把他交给我。”使者听后说：“以后再说吧。此条约我写都还没有写上，怎能说生效呢？！”苏海利说：“誓以安拉，我决不会让步的！”使者说：“你还是同意吧。”苏海利说：“我不会同意！”使者说：“你还是同

意的好。”苏海利说：“我绝不会这样做！”这时，米克热泽接过话头说：“我们同意此事吧。”这时，艾布·詹德利说：“穆斯林大众啊！我已是位穆斯林了，难道你们还要把我送回到多神教徒那儿去吗？难道你们没有看到我遭受了多大的痛苦吗？”他确实为了信仰安拉而遭受了酷刑。

欧麦尔说：“我（听后）就去找使者，问道：‘难道你不是安拉的真正的使者吗？’使者说：‘是的，我是安拉的使者。’我问道：‘难道我们所坚持的不是真理，我们的敌人所坚持的不是虚妄吗？’使者说：‘是的，我们坚持的是真理，我们的敌人坚持的是虚妄。’我问道：‘那为什么我们还要在宗教中受到如此的屈辱呢？’使者说：‘我是安拉的使者，我不能违抗他，他是援助我的。’我问道：‘你难道没有对我们说过：我们将来定要进入天房，完成巡游礼吗？’使者说：‘是的，但是我告诉你们一定要在今年进入天房了吗？’我说：‘没有。’使者说：‘所以你们必定将会进入天房，完成巡游礼的。’”欧麦尔接着说：“我问完使者后，又去了艾布·伯克尔那里，对他说：‘艾布·伯克尔啊！难道他不是安拉的真正的使者吗？’他回答说：‘怎么会不是呢？’我问道：‘难道我们所坚持的不是真理，而我们的敌人所坚持的不是虚妄吗？’他回答说：‘怎么不是呢？’我问道：‘那为什么我们还要在宗教中受到如此的屈辱呢？’他说：‘你这个人呀！他是安拉的使者，他不会违抗安拉的，安拉定会援助他。跟随他吧！因为，誓以安拉！他坚持的是真理。’

我问：‘他难道没有告诉过我们将要进入天房，完成巡游礼吗？’他回答道：‘是的。但是，他告诉过你一定会是今年吗？’我说：‘没有。’他说：‘你必定将会进入天房并完成巡游礼的。’”——祖赫里说：“欧麦尔说：‘我为自己曾经问这样不该问的问题而做了许多善功，用以补偿罪过。’”当协议签好后，使者就对门弟子们说：“请大家起来，先宰牲后剃头。”誓以安拉！使者连说了三次，可没有一个人起来。使者就到他太太乌姆·赛莱迈的屋子里去了，并向她讲述了大家的态度。乌姆·赛莱迈对使者说：“安拉的使者啊！你想使你的命令得到执行吗？那你就出去，别和任何人说话，先宰牲，而后再叫来剃头的人给你剃头。”于是，使者出来了，他没有和任何人说一句话。他亲手宰了牲，而后叫来剃头的人给他剃了头。当大家见使者都这样做了时，他们也就只好宰了牲并互相为对方剃了头。由于悲愤，他们在为对方剃头时，恨不得杀了对方！

后来，一伙女信士们来见使者。这时，启示开始下降了，这就是“信道的人们啊！当信女们迁移而来的时候，你们当试验她们。安拉是至知她们的信德的——如果你们认为她们确是信女，那么，就不要使她们再归不信道的丈夫。她们对于他们是不合法的，他们对于她们也是不合法的。你们应当把他们所纳的聘礼偿还她们。当你们把她们的聘礼交付给她们的时候，你们娶她们为妻，对于你们是毫无罪过的。你们不要支持不信道的妻子的婚约，你们当索回你们所纳的聘礼，

叫他们也索回他们所纳的聘礼。这是安拉的律例，他依此而替你们判决。安拉是全知的，是至睿的。”（《古兰经》60：10）（此段经文下降后），欧麦尔就休掉了他的两位还是多神教徒的妻子，后来，一位嫁给了穆阿维叶·本·艾布·苏富扬，另一位则和赛夫万·本·伍麦叶结了婚。当使者率众回到了麦地那时，古莱氏族的一个名叫艾布·白绥勒的穆斯林来投奔了使者。古莱氏人就派了两个人来要人，他们说：“你要持守和我们所定的盟约。”使者就把艾布·白绥勒交给了他们。他们就把艾布·白绥勒带走了。当走到祖勒·候莱法地方时，他们就坐下吃自带的椰枣。艾布·白绥勒对其中的一个人说：

“某某啊！誓以安拉，我发现你这把剑是一把好剑！”拿剑的人拔出剑说：“是的，誓以安拉！它是一把好剑，我多次试验过了。”艾布·白绥勒说：“可以让我看看吗？”那人同意后，艾布·白绥勒把剑接过来。然后他就把其中的一个给杀了，另一个则跑到了麦地那。他一头就跑进了清真寺，刚巧被使者看见了。使者见那人满脸恐惧，就问他怎么回事，那人就照实说了，还说：“我的同伴被杀了！我一定也会丧命的！”就在这时，艾布·白绥勒来了，他说：“安拉的使者啊！誓以安拉，你完成了你的义务，把我交给了他们，可后来安拉又从他们那儿救了我。”使者听后说道：“他的母亲真可怜啊！燃起战火的人啊！假如真有人援助他的话，……。”当艾布·白绥勒从使者的话中听出他仍然要被遣送回去时，

就出走了。他一直来到了沿海地带。彼时，艾布·詹德利也已摆脱了麦加人的迫害，逃了出来。他与艾布·白绥勒会合在了一处。此后，凡是从古莱氏那儿逃出来的穆斯林，都投奔到艾布·白绥勒那儿，慢慢地他们已成为一个有力的团体。誓以安拉！他们只要打听到古莱氏到沙姆的商队从这里经过，就必定袭击之，杀掉古莱氏人，而后抢走货物。古莱氏人就派人来找使者，请求使者看在安拉和亲友关系的份上，替他们阻止艾布·白绥勒等人的行动，条件是：

如果使者答应他们的请求，则以后凡逃到使者这儿的人都是平安的（再无需遣返回去了）。使者就答应了他们的请求，并派人去说服艾布·白绥勒等人（不再袭击古莱氏商队）。就在这时，“他曾制止他们对你们下手，也制止你们在战胜他们之后在麦加山谷中对他们下手，安拉是明察你们的行为的。他们不信道，并阻碍你们入禁寺，且阻止被扣留的牺牲达到它的已定的位置。若不为厌恶你们蹂躏你们所未认识的许多信道的男子和女子，而你们因此无知地犯罪，那么，他不制止你们。安拉制止你们，以便他使他所意欲者入于他的恩惠之中。假若他们是散居的，我必使他们中不信道的人们受痛苦的刑罚。当不信道者心怀愤怒——蒙昧时代的愤怒——的时候，安拉曾降镇静给使者和信士们，使他们坚持敬畏辞。他们是更宜于敬畏辞的，是应受敬畏辞的。安拉对于万事是全知的[296]”这几节天经下降了。到此时，他们（古莱氏人）仍然还怀有蒙昧时代的傲慢，他们不承认穆罕默德

是安拉的使者，他们不写“奉挚爱仁慈的安拉之名！”这样的话，他们仍然阻止使者及门弟子们进入天房[297]。[1694, 1695, 1811, 2711, 2712, 2731, 4157, 4158, 4178, 4179, 4180, 4181][289],[290],[291],[292],[293],[294],[295],[296],[297]

2732 米斯沃尔?本?麦赫拉玛和麦尔旺二人传述——他们的传述可以互相印证：侯代比亚时，使者率门弟子们出发了。当行进了一段路程时，使者说：“哈立德?本?瓦利德率领着古莱氏的骑兵队，组成了军队的前锋，他们正在一个叫做俄米姆的地方。所以，我们就走右面这条路吧。”誓以安拉，哈立德始终没有觉察到圣军的到来，直到他突然发现圣军所踏起的尘土遮天蔽日，这才赶紧飞马回去给古莱氏人报信。使者率领军队继续挺进，直到赛尼叶地方，这是一条通向古莱氏人的山路。使者所骑的母驼卧下了。人们都吆喝着使者的驼说：“起来走！起来走！”他们使尽了浑身解数，可那峰驼就是不起来。大家无奈地说：“‘葛苏瓦尼’ [289]倔强得不听使唤了！‘葛苏瓦尼’倔强得不听使唤了！”使者说：“‘葛苏瓦尼’不是倔强得不听使唤，因为那不是他的脾性。它之所以不起来，纯粹是因为曾阻止象军[290]的主现在阻止了它。”然后他说：“誓以掌握我生命的安拉！如果他们[291]按某种方案而要求我，只要通过这种方案能使得他们尊重安拉的法度，那我一定会同意的。”而后使者就吆喝了驼，驼站了起来。使者改变了路径，一直下到了侯代比亚的尽头，

来到了一个小水塘附近。塘里只有一点点水，人们尽量俭省着用，但还是很快就用干了。人们向使者诉苦说干渴难忍。使者听后就从箭袋中拔出一只箭，让人把它插到小水塘里了。誓以安拉！水开始持续地喷涌，直到每一个人都喝得足足的，满意归队。

就在这时，布德利·本·沃莱盖带着本部落的一些人来了，他们是使者在麦加及其周围的人当中的可信任者，是向使者提出建议的人。布德利对使者说：“我是从鲁皖彦之子凯尔布和阿米尔那儿来的。[292]他们占据着侯代比亚水源丰富之地，拥有产奶驼，还带着妇女和孩子们。他们这次已是破釜沉舟，誓死与你决战，阻止你进入天房。”使者听后说：“我们不是来发动战争的，我们只是来做一下副朝而已。的确，战争已经削弱了古莱氏人，他们损失惨重。因此，如果他们愿意，我可以和他们订下停战条约。不过，他们不得干涉我和其他阿拉伯的非信士之间的事情。假如我取得了胜利，古莱氏人——如果他们愿意的话——可以像其他阿拉伯的非信士一样接受伊斯兰。如果我没取得胜利的话，至少他们可以在停战协约期间养精蓄锐呀！但是，如果他们拒绝休战，誓以掌握我生命的安拉，我必为了维护我的事业而和他们战斗到底，直至我阵亡！安拉必定会使他的宗教成功！”布德利说：“我要把你的这番话告诉给他们。”于是，布德利就去古莱氏人那儿对他们说：“我是从那个人[293]那儿来的，我亲耳听了他所说的一番话。如果你们愿意听的话，我可以告

诉你们。”布德利的话还没有说完，古莱氏人中有些愚昧之徒就大声叫喊道：“我们不需要你告诉我们什么！”其中一些有头脑的人说道：“说吧，把你听到的都讲出来。”布德利如实地把从穆罕默德那儿听来的话都告诉给了他们。等他说完后，欧尔沃·本·麦斯欧德站起来说：

“人们啊！难道你们不是儿子吗？”在场者都答道：“是的。”他问道：“难道我不是父亲吗[294]？”大家回答道：“是的。”他问道：“难道你们不信任我吗？”大家回答说：“信任。”他问道：“难道你们不知道吗？我曾请求欧卡兹人援助你们。当他们拒绝后，我就带着我的族人、孩子，以及愿意追随我们的人，来到了你们这里。是这样吗？”大家回答说：“是这样。”他说：“现在，这个人向你们提出了一个合理的方案，（我认为）你们应接受下来。请允许我去和穆罕默德谈谈。”大家说：“可以。”欧尔沃·本·麦斯欧德就来见使者，使者对他说了曾对布德利所说的那番话。欧尔沃听后就反问使者道：“穆罕默德啊！告诉我，你想一次性地根除你的民族的问题吗？你听说过阿拉伯历史上有这样的先例吗？再说，如果胜者是古莱氏人，追随你的人定会扔下你而各自逃命去了！因为，誓以安拉，[295]我看到和你在一起的不是高贵之人，而是来自不同部落的不同的人。”欧尔沃说到这儿时，被艾布·伯克尔打断了，艾布·伯克尔骂道：“吮吸你们的神拉特的阴道去吧！我们在，使者就在，我们任何时候都不会抛弃使者而自我逃命去！”欧尔沃问道：“这是何

人？”有人告诉他说：“这是艾布·伯克尔。”欧尔沃说：“以掌握我的生命的安拉发誓，要不是你曾对我有恩而我尚未还报的话，我定会向你还嘴的！”

欧尔沃继续和使者谈话。他在谈话的过程中想摸一下使者的胡子，当时，穆吉拉·本·舒尔拜手握宝剑、身戴盔甲，正站在使者的身旁。欧尔沃刚伸出手想去摸，穆吉拉就用剑鞘的铜箍打一下他的手，并且说：“别用你的手碰安拉的使者的胡子！”欧尔沃就抬起头来问道：“这是何人？”有人就告诉他说：“这是穆吉拉·本·舒尔拜。”欧尔沃听后说：“啊！你就是那个背信弃义者啊？当初还不是我尽力为你的背信弃义而开脱罪责吗？！”原来穆吉拉在蒙昧时期曾随伴着一伙人，他杀掉了那些人并掠走了他们的财产。后来，他加入了伊斯兰。使者曾对他说：“你要信仰伊斯兰，那我接纳你；至于你的财产，我则一分也不要。”

欧尔沃边观察着圣门弟子边自语道：“誓以安拉！穆罕默德每吐一口痰，都会有人接住抹到自己的脸上或身上；如果他下达什么命令的话，他们则全力以赴；如果他洗了小净，他们为了争夺他剩下的小净水而几乎要斗起来；当他说话时，他们则停止喧哗而恭听；他们在看他时，由于尊敬，都是目不转睛！”欧尔沃回去了，他对族人说：“人们啊！誓以安拉，我曾出使过很多帝王，包括罗马皇帝凯撒、波斯国王科斯鲁和埃塞俄比亚国王奈加希。但是，我从未见过哪一个国王的手下有穆罕默德的门弟子们对穆罕默德那样的尊重！誓以安

拉!他只要吐痰的话,定会有人接住抹在自己的脸上或身上;他要是下达什么命令,他们则舍生忘死地去完成;他如果洗小净的话,他们就会争夺剩下的小净水;他说话时,他们从不大声喧哗;他们看他时,由于尊敬,都是目不转睛!我认为他提出的方案是十分合理的,你们还是接受吧!”

欧尔沃说完后,白尼·基纳奈族中的一个人站起来说:“让我再去一探!”他们就允许了。当他快要到使者那儿时,使者就对门弟子说:“将要来的这位是某某,他是属于某部落的人,这个部落的人非常看重献祭驼。你们也替他献上一峰驼作为献祭牲吧。”他们念着应召词迎接了那个人。那个人见到此情此景时,说道:“赞颂安拉清静无染!不应该阻止这些人去天房朝觐,……。”他回去后,就对族人说:“我亲眼看见挂着牌子、打着标记的牲,我认为不应阻止他们来朝觐。”这时,一位名叫米克热泽·本·哈芙斯的人站起来说:“让我再去一探!”此人得到同意后,就向使者及其门弟子所在地走去。他还未到时,使者就对门弟子说:“靠近我们的这个人米克热泽,他是个坏蛋。”正当此人到来和使者谈话之际,苏海利·本·阿慕尔到了。——麦阿麦尔根据艾优卜,安优布又据阿克热麦的传述:当苏海利来了时,使者说:“对你们来说,事情会变得容易些。”

苏海利对使者说:“就请订立停战协约吧。”于是使者叫来了书记官,说道:“你写:‘奉挚爱仁慈的安拉之名!’”苏海利说道:“誓以安拉!我不知道‘挚爱的主’是什么意思。”

所以应这样写：‘主啊！奉你的名字始。’像你从前所写的一样。”穆斯林们说：“誓以安拉！我们不写，除非这样开头：‘奉挚爱仁慈的安拉之名！’”使者说：“写吧，写‘主啊！奉你的名字始。’”然后，使者口授道：“安拉的使者穆罕默德与苏海利达成以下协议，……。”使者说到这儿时，又被苏海利打断了，他说：“誓以安拉！假如我们知道你是安拉的使者，就不会阻止你进入天房，也不会和你进行战争了。所以你应写‘阿卜杜拉的儿子穆罕默德，……。’”使者说：“誓以安拉！虽然你的族人不相信我，但我的确是安拉的使者。就先这样写吧：‘阿卜杜拉的儿子穆罕默德……。’”祖赫里说：“使者一让再让，纯粹是出于他曾说过的，即‘如果他们按某种方案而要求我，只要通过这种方案能使得他们尊重安拉的法度，那我一定会同意的’这句话。”使者对苏海利说：“你们要允许我们进入天房，我们要完成巡游礼。”苏海利说：“誓以安拉！我们不愿意阿拉伯人说我们是出于压力（才答应了你提出的条件），不过，朝觐定到下一年进行吧。”使者听后就（令书记官）写下了下一年朝觐的条约。而后，苏海利说：“我们也要求：凡是我們那儿的人今后投奔你方，你都得给我们遣送回去，哪怕他们已信仰你的宗教。”穆斯林们听后说道：“赞安拉超绝！一个穆斯林来投奔我们，我们怎么能把他遣送回多神教徒那儿去呢？”

就在这时，苏海利的儿子艾布·詹德利带着手铐和脚镣从麦加的山谷踉踉跄跄地来了，他一到就倒在了穆斯林人群

当中。苏海利（乘机）就说：“穆罕默德啊！按照我们和你签订的协约的第一条，你得把他交给我。”使者听后说：“以后再说吧。此条约我写都还没有写上，怎能说生效呢？！”苏海利说：“誓以安拉，我决不会让步的！”使者说：“你还是同意吧。”苏海利说：“我不会同意！”使者说：“你还是同意的好。”苏海利说：“我绝不会这样做！”这时，米克热泽接过话头说：“我们同意此事吧。”这时，艾布·詹德利说：“穆斯林大众啊！我已是位穆斯林了，难道你们还要把我送回到多神教徒那儿去吗？难道你们没有看到我遭受了多大的痛苦吗？”他确实为了信仰安拉而遭受了酷刑。

欧麦尔说：“我（听后）就去找使者，问道：‘难道你不是安拉的真正的使者吗？’使者说：‘是的，我是安拉的使者。’我问道：‘难道我们所坚持的不是真理，我们的敌人所坚持的不是虚妄吗？’使者说：‘是的，我们坚持的是真理，我们的敌人坚持的是虚妄。’我问道：‘那为什么我们还要在宗教中受到如此的屈辱呢？’使者说：‘我是安拉的使者，我不能违抗他，他是援助我的。’我问道：‘你难道没有对我们说过：我们将来定要进入天房，完成巡游礼吗？’使者说：‘是的，但是我告诉你们一定要在今年进入天房了吗？’我说：‘没有。’使者说：‘所以你们必定将会进入天房，完成巡游礼的。’”欧麦尔接着说：“我问完使者后，又去了艾布·伯克尔那里，对他说：‘艾布·伯克尔啊！难道他不是安拉的真正的使者吗？’他回答说：‘怎么会不是呢？’我问

道：‘难道我们所坚持的不是真理，而我们的敌人所坚持的不是虚妄吗？’他回答说：‘怎么不是呢？’我问道：‘那为什么我们还要在宗教中受到如此的屈辱呢？’他说：‘你这个人呀！他是安拉的使者，他不会违抗安拉的，安拉定会援助他。跟随他吧！因为，誓以安拉！他坚持的是真理。’

我问：‘他难道没有告诉过我们将要进入天房，完成巡游礼吗？’他回答道：‘是的。但是，他告诉过你一定会是今年吗？’我说：‘没有。’他说：‘你必定将会进入天房并完成巡游礼的。’”——祖赫里说：“欧麦尔说：‘我为自己曾经问这样不该问的问题而做了许多善功，用以补偿罪过。’”当协议签好后，使者就对门弟子们说：“请大家起来，先宰牲后剃头。”誓以安拉！使者连说了三次，可没有一个人起来。使者就到他太太乌姆·赛莱迈的屋子里去了，并向她讲述了大家的态度。乌姆·赛莱迈对使者说：“安拉的使者啊！你想使你的命令得到执行吗？那你就出去，别和任何人说话，先宰牲，而后再叫来剃头的人给你剃头。”于是，使者出来了，他没有和任何人说一句话。他亲手宰了牲，而后叫来剃头的人给他剃了头。当大家见使者都这样做了时，他们也就只好宰了牲并互相为对方剃了头。由于悲愤，他们在为对方剃头时，恨不得杀了对方！

后来，一伙女信士们来见使者。这时，启示开始下降了，这就是“信道的人们啊！当信女们迁移而来的时候，你们当试验她们。安拉是至知她们的信德的——如果你们认为她们

确是信女，那么，就不要使她们再归不信道的丈夫。她们对于他们是不合法的，他们对于她们也是不合法的。你们应当把他们所纳的聘礼偿还她们。当你们把她们的聘礼交付给她们的时候，你们娶她们为妻，对于你们是毫无罪过的。你们不要支持不信道的妻子的婚约，你们当索回你们所纳的聘礼，叫他们也索回他们所纳的聘礼。这是安拉的律例，他依此而替你们判决。安拉是全知的，是至睿的。”（《古兰经》60：10）（此段经文下降后），欧麦尔就休掉了他的两位还是多神教徒的妻子，后来，一位嫁给了穆阿维叶·本·艾布·苏富扬，另一位则和赛夫万·本·伍麦叶结了婚。当使者率众回到了麦地那时，古莱氏族的一个名叫艾布·白绥勒的穆斯林来投奔了使者。古莱氏人就派了两个人来要人，他们说：“你要持守和我们所定的盟约。”使者就把艾布·白绥勒交给了他们。他们就把艾布·白绥勒带走了。当走到祖勒·候莱法地方时，他们就坐下吃自带的椰枣。艾布·白绥勒对其中的一个人说：

“某某啊！誓以安拉，我发现你这把剑是一把好剑！”拿剑的人拔出剑说：“是的，誓以安拉！它是一把好剑，我多次试验过了。”艾布·白绥勒说：“可以让我看看吗？”那人同意后，艾布·白绥勒把剑接过来。然后他就把其中的一个给杀了，另一个则跑到了麦地那。他一头就跑进了清真寺，刚巧被使者看见了。使者见那人满脸恐惧，就问他怎么回事，那人就照实说了，还说：“我的同伴被杀了！我一定也会丧

命的！”就在这时，艾布·白绥勒来了，他说：“安拉的使者啊！誓以安拉，你完成了你的义务，把我交给了他们，可后来安拉又从他们那儿救了我。”使者听后说道：“他的母亲真可怜啊！燃起战火的人啊！假如真有人援助他的话，……。”当艾布·白绥勒从使者的话中听出他仍然要被遣送回去时，就出走了。他一直来到了沿海地带。彼时，艾布·詹德利也已摆脱了麦加人的迫害，逃了出来。他与艾布·白绥勒会合在了一处。此后，凡是从古莱氏那儿逃出来的穆斯林，都投奔到艾布·白绥勒那儿，慢慢地他们已成为一个有力的团体。誓以安拉！他们只要打听到古莱氏到沙姆的商队从这里经过，就必定袭击之，杀掉古莱氏人，而后抢走货物。古莱氏人就派人来找使者，请求使者看在安拉和亲友关系的份上，替他们阻止艾布·白绥勒等人的行动，条件是：

如果使者答应他们的请求，则以后凡逃到使者这儿的人都是平安的（再无需遣返回去了）。使者就答应了他们的请求，并派人去说服艾布·白绥勒等人（不再袭击古莱氏商队）。就在这时，“他曾制止他们对你们下手，也制止你们在战胜他们之后在麦加山谷中对他们下手，安拉是明察你们的行为的。他们不信道，并阻碍你们入禁寺，且阻止被扣留的牺牲达到它的已定的位置。若不为厌恶你们蹂躏你们所未认识的许多信道的男子和女子，而你们因此无知地犯罪，那么，他不制止你们。安拉制止你们，以便他使他所意欲者入于他的恩惠之中。假若他们是散居的，我必使他们中不信道的人们

受痛苦的刑罚。当不信道者心怀愤怒——蒙昧时代的愤怒——的时候，安拉曾降镇静给使者和信士们，使他们坚持敬畏辞。他们是更宜于敬畏辞的，是应受敬畏辞的。安拉对于万事是全知的[296]”这几节天经下降了。到此时，他们（古莱氏人）仍然还怀有蒙昧时代的傲慢，他们不承认穆罕默德是安拉的使者，他们不写“奉挚爱仁慈的安拉之名！”这样的话，他们仍然阻止使者及门弟子们进入天房[297]。[1694, 1695, 1811, 2711, 2712, 2731, 4157, 4158, 4178, 4179, 4180, 4181][289],[290],[291],[292],[293],[294],[295],[296],[297]

2733 欧尔沃的传述：阿伊莎告诉我说：使者曾考验过她们（女迁士们）。我们也得知：当安拉下降了穆斯林应当把非穆斯林向其妻所纳的聘礼偿还给他们，以及穆斯林不得坚持不信道的妻子的婚约[298]的启示之后，欧麦尔就离掉了他的两位妻子，即艾布·伍麦叶的女儿古丽白和哲热沃尔的女儿。后来，古丽白和穆阿维叶结了婚，而另一位则和艾布·哲赫姆结了婚。当多神教徒们拒绝交回穆斯林们曾对其妻[299]所纳的聘礼时，安拉又下降了以下的启示：“如果你们的妻子，有脱离你们而归不信道者的，那么，当你们轮到交聘的时候，你们应当把妻子脱离者所纳的聘礼交付他们。你们当敬畏你们所信仰的安拉。”（《古兰经》60：12）“欧葛布”一词的意思是：一位妇人已脱离了其未信伊斯兰的丈夫。哪位穆斯林娶之，则应把其妻脱离者所纳的聘礼交付给

他；安拉也命令：穆斯林应向其妻改嫁的非穆斯林索回他曾交的聘礼。我们从未听说过有哪位女迁士在信仰伊斯兰后又脱离伊斯兰的，我们也得知艾布·白绥勒在休战期间又作为迁士回到使者身边了。艾赫乃斯·本·谢里克还曾向使者写信要求归还艾布·白绥勒。[2713, 4182, 4891, 5288, 7214][298],[299]

2734 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个人曾向一位犹太人借一千迪纳尔，并约定按期还债，……。”伊本·欧麦尔和阿塔二人主张：如果某人向另一人借某物至一定期，则这种债务是有效的。

2735 阿姆赖的传述：阿伊莎说：白丽拉在订立赚钱赎身的契约这件事上来请我帮忙，我说：“如果你愿意的话，我可向你的主人交付赎金，但你的‘瓦拉’必须归我。”……，使者回来后，我就把这事儿告诉了他，他听后说：“你把白丽拉买下来而后释放掉，‘瓦拉’只归于释放者。”然后使者登上演讲台，说道：“人们都怎么了？！他们竟敢超出安拉的天经而制定条件！凡不依据安拉的天经而制定的任何条件皆属无效，哪怕他制定出了一百条！”

2736 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“安拉有九十九个尊名，也就是一百个除过一个。凡记数（且实践）者[300]，必入天园。” [6410, 7392][300]

2737 伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔获得了在海白尔的

一块土地，他来找使者商议如何处置。他说：“安拉的使者啊！我从未得到过像海白尔这么好的土地。你有何建议吗？”使者说：“你如果愿意，可以把它作为永远管业而造福社会。”于是欧麦尔就把那块土地作为了永远管业。其条件是：不得变卖，不得送人，不得被后人继承，其收成只被用于贫穷者、亲友、无力赎身者、为主道而奋斗者，旅行者和客人。永远管业的管理者在合理的范围内，只要不抱着贮藏[301]的目的，可以自己享用或供他人享用。[2313, 2764, 2772, 2773, 2777][301]

第四卷 篇 目

第五十六篇 遗嘱:

第五十七篇 吉哈德:

第五十八篇 五分之一制:

第五十九篇 丁税和媾和:

第六十篇 造化万物:

第六十一篇 众圣语录:

第六十二篇 美德:

第五十六篇 遗嘱:

圣训号正文相关圣训注释

2738 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“任何一个（临终前的）穆斯林，只要他有东西需要作遗嘱，那么他不应该安然度过两个晚上，除非已写好遗嘱。”

2739 阿慕尔·本·哈里斯（他是使者的妻子——哈里斯的女儿朱韦丽娅的兄弟）的传述：使者去世时，身无分文，既没有“迪尔汗姆”，也没有“迪纳尔”；既没有男女奴隶，也没有物品，除了一匹白骡子和兵器，以及一块土地。他（在遗嘱中）还把这块土地作为公益基金捐了出去[3]。[2873, 2912, 3098, 4461][3]

2740 泰勒哈·本·穆算里夫的传述：我就使者是否作过遗嘱一事请教了阿卜杜拉·本·艾布·奥法。他说：“使者没有作过遗嘱。”我又问道：“那为什么作遗嘱被规定为定制呢？”他回答说：“使者以主的天经作了遗嘱。”[4460,5022]

2741 艾斯沃德的传述：有些人在阿伊莎面前谈论说，使者临终时立下遗嘱让阿里成为（哈里发）。阿伊莎听后问道：“使者何时作遗嘱任命过他？其实使者当时躺在我的怀里，他要一个水（盆），我还没有反应过来，他已经归主了。他什么时候作遗嘱任命过阿里呢？” [4459]

2742 赛尔德·本·艾布·瓦夏斯的传述：我在麦加病了，使者来探望我。彼时，我特别不愿意死在我曾为了迁移而离开的这块土地上。使者说：“愿主怜悯阿夫拉的儿子。”我问使者道：“我在遗嘱中要把所有的财产作为施舍吗？”

使者说：“不必”。我问道：“那么施舍一半吗？”使者说：“不必。”我问道：“三分之一呢？”使者说：“好吧，就三分之一！不过三分之一也太多了，与其让你的继承者成为向人们伸手的乞丐，还不如让他们做富人。你（为主的缘故）而花费的任何东西，都是一种施济，甚至包括你放入你妻子口中的食物。或许主会延长你的寿命，以便有些人借你而获益，有些人则因你而受到伤害。”彼时，赛尔德只有一个女儿。[56, 1295, 2744, 3936, 4409, 5354, 5659, 5668, 6373, 6733]

2743 伊本·阿巴斯的传述：他说：“建议人们能（在遗嘱中把施舍的比例）降到四分之一。因为使者曾说：‘就三分之一吧！但三分之一也太多了。’”

2744 赛尔德的传述：我卧病在床，使者来探望我。我说：“主的使者啊！我向主祈祷，别让我在这片我曾经为了迁移而离开的土地上（指麦加——译者按）去世。”使者说：“或许主会使你长寿，并使有些人因你获益呢。”我说：“我想以我的财产做遗嘱。我只有一个女儿，我想写下施舍我的产业的一半的遗嘱。”使者说：“一半太多了。”我说：“那我施舍三分之一吧！”使者说：“三分之一也够多了！”后来，大家都效此而行，主（使者？）对他们是许可的。[56, 1295, 2742, 3936, 4409, 5354, 5659, 5668, 6373,6733]

2745 圣妻阿伊莎的传述：欧特白·本·艾布·皖戛斯

（在临终前）委托其兄弟赛尔德·本·皖夏斯说：“宰目尔的女奴所生的儿子是我的，你把他领回来照看他吧。”在解放麦加的那一年，赛尔德就去领那个孩子，他说：“这是我的侄子，我的兄弟曾委托过我。”宰目尔的儿子阿卜杜站起来说：“这是我的兄弟，系我的父亲的女奴生在我父亲的床上的。”他们俩就为此来到使者跟前，赛尔德说：“使者啊！这是我的侄子，我的兄弟曾委托过我。”阿卜杜说：“这是我的兄弟，系我父亲的女奴所生。”使者听后说：“阿卜嘟啊！孩子是你的，因为孩子归于（生他的）床主[4]，石刑归于通奸者。”后来，使者对自己的妻子，即宰目尔的女儿萨乌黛说道：“你应避之。”因使者见那个孩子长得太像欧特白了。此后，那个孩子从未见过萨乌黛，直至他归主。[2053, 2218, 2421, 2533, 4303, 6749, 6765, 6817, 7182][4]

2746 艾奈斯的传述：一位犹太人用两个石块砸伤了一位女孩的头。有人就问她：“是谁伤了你？某某？某某？……。”当那位犹太人的名字被提到时，她点了点头。于是那位犹太人被传来了，他对此供认不讳。使者就下令给予那人同样的惩罚。[2412, 5295, 6876, 6877, 6879, 6884, 6885]

2747 伊本·阿巴斯的传述：他说：“在过去，死者的财产习惯上是由儿子来继承，至于死者的父母，他们只能通过遗嘱来继承[6]。如今，主已废除了这种做法，并做出了新的规定：即一个男子，得两个女子的份额。父母各得遗产的

六分之一。妻子得遗产的八分之一[7]或四分之一[8]。丈夫则得遗产的二分之一或四分之一[9]。” [6],[7],[8],[9]

2748 艾布·胡莱赖的传述：一个人问使者道：“使者啊！哪一种施济最好？”使者答道：“当你身体健康、喜爱钱财、希求富裕和惧怕贫困的时候，你所行的施舍最为珍贵。勿拖延施舍，待到快咽气时你才说给那人多少，给这人多少。要知道，这时财物已经不是你的了，而是归于某某（即继承人——译者按）了。”

2749 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“伪信士的标志有三：说话时撒谎；受托时欺骗；结约后毁约。” [33, 2682, 6095]

2750 哈基姆·本·希扎姆的传述：我曾向使者要东西，使者给了我；我又向他要东西，使者又给了我，并说：“哈基姆啊！财物是绿翠的，甘美的。对知足而取者是吉祥，对贪婪而取者不是吉祥，这种人如同食而不饱的人一样。出散之手强于索要之手。”我当即说道：“使者啊！以凭真理而差遣你的主发誓，从此以后，直至去世，我决不再向任何人索要东西！”后来，艾布·伯克尔（执政时）叫来哈基姆给他一些东西，但是哈基姆拒绝接受任何东西。后来，欧麦尔（执政时）叫来哈基姆给他一些东西，但又被他拒绝了。于是，欧麦尔说：“穆斯林大众啊！我从战利品中把主为他规定的应得之份给他，但是他连这个也不领取！”哈基姆在使者之

后，直到归主，未曾接受任何人的东西。——愿主慈悯他！

2751 伊本·欧麦尔的传述：我曾听使者说：“你们都是牧人，要对自己的畜群负责：首领是牧人，要对自己管辖范围内的人民负责；男人是家里的牧人，要对家里负责；女人在男方家里是牧人，要对家事负责；差役佣人是主人的财产的牧人，要对财产负责。”伊本·欧麦尔说：我记得使者还说：“儿子是父亲财产的牧人”。[893, 2409, 2554, 2558, 5188, 5200, 7138]

2752 艾奈斯的传述：使者对艾布·泰勒哈说：“我建议你把（枣园）分给你的近亲们吧！”艾布·泰勒哈说：“主的使者啊！我就照你所说的办。”于是，他就把（枣园）分给了他的近亲们和堂兄们。伊本·阿巴斯说：“当‘你应当警告你的亲戚’（《古兰经》26：214）这段经文下降后，使者就开始叫古莱氏的不同的大家族的人：‘哎，白尼·菲和勒啊！白尼·阿尼耶啊！……。’”又，艾布·胡莱赖说：“当‘你应当警告你的亲戚’这段经文下降后，使者就（大声）喊道：‘古莱氏人啊！……。’”

2753 艾布·胡莱赖的传述：当主下降了“你应当警告你的亲戚们”（《古兰经》26：214）这节经文后，使者站起来说道：“古莱氏人啊（或者与之类似的一句话）！你们买下自己吧[12]，因为在主那里我帮不了你们任何忙；白尼·阿卜杜·麦纳菲啊！在主那里我帮不了你们任何忙；使者的姑

姑索菲娅啊！在主那里我帮不了你任何忙；穆罕默德的女儿法蒂玛啊！你可以向我要任何东西，但在主那里我帮不了你任何忙！” [3027, 4771][12]

2754 艾奈斯的传述：使者见一个人赶着献祭驼走着，就对他说：“你骑上它吧。”那人回答说：“主的使者啊！这可是献祭牲呀！”使者和那人如此反复地说了三次（一说是四次）后，又说，“快骑上吧！愿主怜悯你！”

2755 艾布·胡莱赖的传述：使者见一个人赶着献祭驼走着，就对他说：“你骑上走吧。”那人回答说：“使者啊！这可是献祭牲。”使者又说，“你骑上走吧！”使者在说了两次（一说是三次）后，又说，“你骑上走吧！愿主怜悯你！”

2756 伊本·阿巴斯的传述：赛尔德·本·欧巴岱的母亲去世了，死时，赛尔德不在。赛尔德就去问使者道：“使者啊！我的母亲在我不在时过世了，我现在如果替她施济的话，这会对她有益处吗？”使者回答道：“有。”萨阿德说：“那就请你为我作证，我的名叫米赫拉夫的园子就是我母亲的施济物。” [2762, 2770]

2757 凯尔卜·本·马立克的传述：我说：“使者啊！为了表示我的忏悔，我要把我所有的财产作为施济品贡献给主和他的使者。”使者听后说：“你最好自己留下一部分。”我说：“那我就留下我在海白尔的那份产业吧。” [2757, 2947-2950, 3088, 3556, 3889, 3951, 4418, 4673, 4676-4678,

6255, 6690, 7225]

2758 艾奈斯的传述：当“你们绝不能获得全善，直到你们分舍自己的所爱的事物”（《古兰经》3：92）这段经文下降后，艾布·泰勒哈就来对使者说：“使者啊！至尊的主在经中说：‘你们绝不能获得全善，直到你们分舍自己所爱的事物’，而我最喜爱的财产就是拜鲁哈枣园——使者经常到园中去乘凉并饮用园中的水——我愿意把它献给主和他的使者，我希望把它贮存在主那里，并以此获得全善。使者啊！现在，哪儿需要，你就把它用到哪儿吧。”使者听后道：“好极了！艾布·泰勒哈呀！这可是一本万利的买卖啊！我们接受了它。不过，我再把它送还给你，望你把它分给你的近亲们。”于是，艾布·泰勒哈就把园子分舍给了他的近亲们，获得者中就有伍拜伊和罕桑二人。罕桑把他的那一份卖给了穆阿维叶。有人就问道：“你怎么把艾布·泰勒哈对你的施济卖掉了呢？”他回答说：“我给他一升枣子，他给我一升银币。这买卖谁不愿意做？！”那座园子就位于穆阿维叶所修造的白尼·哲坛勒的一所庭院的地方。

2759 伊本·阿巴斯的传述：有些人妄称上面的这段天经节文（《古兰经》4：8）已被废除了。以主发誓，此段天经节文绝没有被废除，只是人们不再按经文行事了而已。其实，这里涉及到了两种监护人：第一种监护人是财产的继承者，他应当（从他所继承的财产中）给予（分配时在场的亲戚、孤儿和贫民，等等）；另一种监护人是继承财产的人

(例如孤儿的监护人)，他应当(向分配时在场的人)善意地说：“我不能给你们，(因为财产是属于孤儿的)。” [4576]

2760 阿伊莎的传述：一个人来问使者说：“我的母亲突然归主了，我想如果她能说话，她必定会施济的。我可否替我母亲施济？”使者说：“可以！你替你母亲施济吧！”[2371, 3646, 4962, 4963, 7356]

2761 伊本·阿巴斯的传述：赛尔德·本·欧巴岱向使者咨询法特瓦[13]，他说：“我的母亲归主了，但她还有一个未完成的誓愿，……。”使者说：“你替她完成吧。”[6698, 6959][13]

2762 伊本·阿巴斯的传述：白尼·萨伊岱的兄弟赛尔德·本·欧巴岱的母亲归主时，赛尔德不在她身边，于是，他就来找使者说：“主的使者啊！我的母亲归主了，而我当时又不在(她身边)，如果我现在替她施济，这会对她有益处吗？”使者回答说：“有。”赛尔德说：“那就请您给我作证吧！我的米赫拉夫的园子就是她的施济物。”[2756, 2770]

2763 祖赫利的传述：欧尔沃·本·祖拜尔就“如果你们恐怕不能公平对待孤儿，那么，你们可以择娶你们爱悦的女人”(《古兰经》4：23)这段《古兰经》节文请教了阿伊莎。阿伊莎说：“这是针对一位女孤儿的，她被寄养在监护人的家里，监护人爱慕她的美色、贪恋她的财产，想以低于社会上通行的对妇女的聘金而娶之。于是，他们被禁止同孤

儿结婚，除非公平地对待她，并给予她足够的聘金。否则，他们就被命令去同其他（爱悦的）女人结婚。此后，人们都来请使者解释（关于妇女的）律例，故主又下降了他们请求你解释关于女子的律例，你说：‘主将为你解释关于她们的律例’（《古兰经》4：27）这节经文。主在本段经文中说明：如果女孤儿是漂亮的有钱的，她的监护人就想同她结婚，却不想按照惯例给予她合适的聘礼；如果女孤儿既不漂亮又没钱，则他定不会娶她，而是寻求另外的女子。因此，如果监护人对她没有欲望，就不会同她结婚。即使监护人对她有兴趣，也无权同她结婚，除非他能公平地对待她，给予她足够的聘金，并保证她全部的权力。”[2494, 4573, 4574, 4600, 5064, 5092, 5098, 5128, 5131, 5140, 6965]

2764 伊本·欧麦尔的传述：在使者时代，欧麦尔曾把自己的一部分财产，即一座名叫“塞目阿”的椰枣园施济了出去。当时，欧麦尔对使者说：“主的使者啊！我有一些很好的财产，我想把它施舍掉。”使者说：“你可把它作为永远管业，不可出售，不可送人，不可继承，但其果实用于施济。”于是，欧麦尔就把它作为永远管业，其用途包括为主道：释放奴隶，（救济）穷人、客人、旅行在外者，以及亲戚。永远管业的管理者可以从中合理地拿取生活费，也可以让其朋友食用，只要不抱着（利用此手段）聚敛财物的意图。[2313, 2737, 2772, 2773, 2777]

2765 阿伊莎的传述：“富裕的监护人，应当廉洁自持；

贫穷的监护人，应当取合理的生活费。”（《古兰经》4：6）这段天经节文是针对孤儿的监护人下降的。监护人如果是穷人， he 可以从孤儿的财产中拿取合理的生活费。[2212, 4575]

2766 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们应避免七种大罪。”人们问道：“主的使者啊！它们是什么呢？”使者说：“以物配主、行妖术、杀害无辜、放高利贷、侵吞孤儿的财产、战争中临阵脱逃，以及诬陷贞洁的穆斯林妇女。”[2766, 5764, 6857]

2767 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔从未拒绝过任何人的嘱托。伊本·西林认为：就孤儿的财产一事，最好的是孤儿的建议者和监护者聚在一起，商量一下哪一种对孤儿最有利[14]。每当有人就有关孤儿的事情请教塔乌斯时，塔乌斯就会念诵“主能辨别破坏的人和改善的人[15]”这段《古兰经》节文。阿塔就有关孤儿的情况说：“监护人应该根据孤儿们的年龄的大小，以及他们的需要，从他们的份额当中提供给他们费用。” [14],[15]

2768 艾奈斯的传述：使者来到麦地那，身边没有一位仆人。艾布·泰勒哈（我的继父）就拉着我去见使者说：“主的使者啊！艾奈斯是位非常聪明的孩子，让他侍奉你吧！”我就留了下来，无论使者是居家还是外出，我都侍奉在他左右。如果我做了什么事情，使者从不问我为什么要做；如果我不做什么事情，使者也从不问我为何不做。”[2768, 6038,

2769 艾奈斯·本·马立克的传述：艾布·泰勒哈是麦地那辅士中拥有椰枣林产业最多的人，他最喜欢的就是位于圣寺对面的拜鲁哈枣园。使者经常进去并且饮用园中甘美的水。当“你们绝不能获得全善，直到你们分舍自己所喜爱的”（《古兰经》3：92）经文下降后，艾布·泰勒哈就站起来说：“使者啊！主说：‘你们绝不能获得全善，直到你们分舍自己所喜爱的’，而我的财富当中，我最喜爱的就是拜鲁哈椰枣园。现在，它是归于主的施济品了。我希望把它贮存在主那里，以此获得全善。主的使者啊！你看，哪里需要，你就把它用到哪里吧！”使者听后说：“好极了！这可是一本万利的买卖啊！我听到你所说的了。不过，我建议你把分给你的近亲们。”艾布·泰勒哈听后说：“使者啊！我照办。”于是，他就把枣园划分给了他的近亲们和堂兄弟们。

2770 伊本·阿巴斯的传述：一个人来对使者说：“我的母亲已经归主了。如果我替她施济，这会对她有益吗？”使者说：“有益”。那人说：“我有一座园子，请你为我作证，我把这座园子替我的母亲施了济。” [2756, 2762]

2771 艾奈斯的传述：当使者下令修建清真寺时，他说：“纳加尔人啊！请把你们的这座园子卖给我吧！”白尼·纳加尔人说：“以主发誓，我们不会要钱的。我们只求主的回赐。” [234, 428, 429, 1868, 2774, 2779, 3932]

2772 伊本·欧麦尔的传述：当欧麦尔获得了海白尔的一块土地时，他来见使者说：“我从未获得过这样好的一块土地。您有何建议？”使者说：“如果你愿意，你可把它作为永远管业，把其（产品）用于施济。”于是欧麦尔就把那块土地作为了永远的管业，不可出售、不可送人、不可继承。其（产品）用于穷人、亲戚、奴隶、主道、客人和旅行者。永远管业的管理者可以合理地从中取其所需，他也可以供给他的朋友们，只要不是出于（为自己）捞钱的目的。[2313, 2737, 2764, 2777]

2773 伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔获得了海白尔的一些财产，他就去告诉了使者。使者对他说：“如果你愿意，你可以用它来施济。”欧麦尔就把它费用于穷人、需要的人、亲戚和客人。[2313, 2737, 2764, 2772, 2777]

2774 艾奈斯·本·马立克的传述：当使者来到麦地那后，就下令修建一座清真寺。他说：“白尼·纳加尔人啊！你们把你们的这座园子卖给我吧！”白尼·纳加尔人回答道：“以主起誓，我们绝不要钱。我们只向主祈求回赐！”[234, 428, 429, 1868, 2106, 2771, 2779, 3932]

2775 伊本·欧麦尔的传述：一次，欧麦尔为了主道而把一匹马施济了出去。那是使者曾经送给他的一匹马，欧麦尔把它送给了另外一个人骑。后来，欧麦尔听说那个人正在出售这匹马，于是他请教使者可否再把马买回来，使者回答

道：“不可！不应再取回已施济出去的东西。”

2776 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“我的继承人不能从我这儿继承一个‘迪纳尔’或‘迪尔汗’，因为，我所遗留下的任何东西，除了我妻室的费用和我的工作人员的薪金外，其他的都要被施济掉（作为永远管业）。” [3096, 6729]

2777 伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔对他所出的永远管业所定的条件是：永远管业的管理者可以自己享用，也可以让其朋友享用，只要不是出于为自己聚财的目的。 [2313, 2737, 2764, 2772, 2773]

2778 艾布·阿卜杜·拉赫曼的传述：当奥斯曼被围住后，他就俯视着他们说：“我请求你们，我只请求圣门弟子们，难道你们不知道吗？使者曾说过：‘谁如果挖了鲁麦的井，他将会被准许入天园’的话。我听后就买下了鲁麦，并挖了一眼井。难道你们忘了？使者还说过：‘谁如果装备了奥斯勒的军队，那他也必入天园。’而我就装备了它[17]。”在场者都证明了奥斯曼所言属实[18]。欧麦尔就他所出的永远管业说道：“管理者可以（合理）享用之。”这里的管理者既可以是出施者本人，也可以是他人。总之，这里并没有限制管理者的范围。 [17],[18]

2779 艾奈斯的传述：使者说：“白尼·纳加尔人啊！请把你们的园子卖给我吧。”白尼·纳加尔人说：“我们不要钱，我们只向主祈求回赐！” [234, 428, 429, 1868, 2106, 2771,

2780 伊本·阿巴斯的传述：白尼·赛赫姆部族中的一个人和泰米姆·达里及阿迪·本·宾达一起出门了。白尼·赛赫姆部族的那个人死在了他乡，那里没有一个穆斯林，当他的两个伙伴带着他的遗物回来时，一只镶有金子花纹的银碗被丢失了。使者就让他们俩发了誓。后来，那只碗在麦加被发现了，拥有者说：“这是我们从泰米姆和阿迪那儿买来的。”这时，死者近亲中的两个证人站出来发誓说：“我们的见证比他们俩的见证更真实，这只碗确是属于死者的。”于是，以下的经文因此而下降了：主说：“信道的人们啊！当你们中有人临终作遗嘱的时候，你们之间的作证，是你们（教胞）中两个公正人的作证，或别的两个外（教）人的作证，倘若你们旅行异乡，而病势垂危。礼拜之后，你们留着这两个证人，如果你们怀疑他们俩的忠实，他们俩就奉主之名而发誓，说：‘我们俩不以这个盟誓换取任何代价，即使我们俩所代证的，是我俩的亲戚，我们俩绝不隐讳主所重视的证据；否则，我们俩必是犯罪的人。’如果发现他们俩犯罪的证据，那么，别的两个人代替他们俩。（那两个人），应当是享有权利的人中与死者最亲近的人。他们俩应奉主之名发誓：‘我们俩的作证，是比他们俩的作证更真实的。我们俩没人超越法度；否则，我们俩必是不义的人。’”（《古兰经》5：106-107）

2781 辅士贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：我的父亲在吴候德战役中牺牲了，他身后有六个女儿，还有一些账债。

当摘椰枣的季节到了时，我就去见使者，我说：“使者啊！你知道，我的父亲在吴候德战役中阵亡了。他还该着很多债务。我愿意请债主们来见见你……。”使者听后就对我说：“你去找来各种椰枣，把它们各自放成一堆。”我就照办了，并且叫来使者。当债主们看见使者时，就更加一个劲地向我索债。使者见他们如此作为，就围着最大的那个枣堆绕了三圈，然后坐在枣堆上说：“叫来你的债主们！”然后，使者就持续地为他们称量，直到还清了我父亲所有的债务。以主发誓，如果主能够使得我父亲的债务还清，哪怕最后一个枣儿也不剩，我也会非常高兴了！但是，以主发誓，所有的枣堆还都完好着。我再看看使者坐着的那个枣堆，发现它好像一个枣儿也没少！ [2127, 2395, 2396, 2405, 2601, 3580, 4053, 6250]

第五十七篇 吉哈德:

圣训号正文相关圣训注释

2782 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：我曾问使者道：“主的使者啊！哪一种工作最为高贵？”使者说：“按时礼五番拜功。”我问：“其次是什么？”使者说：“孝敬父母。”我又问：“再次是什么呢？”使者说：“为主道的吉哈德。”我未再问，如果我再往下问，使者定会告诉我更多。 [527, 5970, 7534]

2783 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“解放麦加后再无

迁移，但是吉哈德和好的动机是永存的[20]。如果你们被召参加战斗，那你们就应立即行动。”[1349, 1587, 1833, 1834, 2090, 2433, 2825, 3077, 3189, 3413][20]

2784 阿伊莎的传述：她说：“主的使者啊！我们认为‘吉哈德’是最为高贵的工作，难道我们（妇女）不参加（吉哈德）吗？”使者说：“最高贵的‘吉哈德’是笃诚的朝觐。”

2785 艾布·胡莱赖的传述：一个人来问使者，说：“请您告诉我，那种工作可以与‘吉哈德’相提并论？”使者说：“没有哪种工作可以与‘吉哈德’相提并论。当穆斯林战士在战场上战斗时，你就去清真寺里持续礼拜，并且不间断地斋戒，这你能做得到吗？”那人听后说：“这谁能够办得到呢！”艾布·胡莱赖说：“战士的马被拴在长绳子上（吃草）时所遛哒的每一个足印都有回赐。”

2786 艾布·赛义德的传述：有人问使者道：“主的使者啊！哪种人最高贵？”使者说：“用自己的财产和生命为主道而奋斗的信士。”他们又问：“其次呢？”使者说：“敬畏主，和为避免危害他人而在诸多山谷中的某个山谷里（生活）的信士[21]。” [6494][21]

2787 艾布·胡莱赖传述。我曾听使者说：“为主道而奋斗者——主最知谁真正地在为主道而奋斗——就如持续封斋和礼拜的人一样。主保证那些为主道而牺牲的战士进入天园；或者，主会恩赐他带着回报和战利品而平安地返回家园。”

[36, 2797, 2972, 3123, 7226, 7227, 7457, 7463]

2788 艾奈斯·本·马立克的传述：使者常去米勒哈奈的女儿乌姆·哈拉姆那儿。乌姆·哈拉姆是欧巴岱·本·萨米特的妻子。使者去了后，她就会给他做饭吃。一次，使者去了她那儿，在那儿吃了饭。而后，她就给使者摘头上的虱子。使者睡着了，他醒后就笑了起来。她问道：“使者啊！你笑什么呢？”使者说：“我的‘乌玛’当中的一些人在我的梦中出现了，他们是主道上的战士，将要漂洋过海。他们就象宝座上的王子一样！”乌姆·哈拉姆说：“使者啊！请你向主祈祷，使我也成为他们当中的一员吧！”使者就向主做了祈祷，而后又睡着了。当他再次醒时又笑了。乌姆·哈拉姆又问他：“使者啊！你笑什么呢？”使者说：“我梦见了我的‘乌玛’当中的一些人，他们是主道上的战士，……。”接着他又说了相同的梦。乌姆·哈拉姆说：“使者啊！请你向主祈祷，使我也成为他们当中的一员吧！”使者说：“你是他们当中的第一批。”果然，在穆阿维叶执政时期，乌姆·哈拉姆在海上航行，在她登岸后，她从骑乘上摔了下来，并且归主了。[2799, 2800, 2877, 2878, 2894, 2895, 2924, 6282, 6283, 7001, 7002]

2789 艾奈斯·本·马立克的传述：使者常去米勒哈奈的女儿乌姆·哈拉姆那儿。乌姆·哈拉姆是欧巴岱·本·萨米特的妻子。使者去了后，她就会给他做饭吃。一次，使者去了她那儿，在那儿吃了饭。而后，她就给使者摘头上的虱

子。使者睡着了，他醒后就笑了起来。她问道：“使者啊！你笑什么呢？”使者说：“我的‘乌玛’当中的一些人在我的梦中出现了，他们是主道上的战士，将要漂洋过海。他们就象宝座上的王子一样！”乌姆·哈拉姆说：“使者啊！请你向主祈祷，使我也成为他们当中的一员吧！”使者就向主做了祈祷，而后再睡着了。当他再次醒时又笑了。乌姆·哈拉姆又问他：“使者啊！你笑什么呢？”使者说：“我梦见了我的‘乌玛’当中的一些人，他们是主道上的战士，……。”接着他又说了相同的梦。乌姆·哈拉姆说：“使者啊！请你向主祈祷，使我也成为他们当中的一员吧！”使者说：“你是他们当中的第一批。”果然，在穆阿维叶执政时期，乌姆·哈拉姆在海上航行，在她登岸后，她从骑乘上摔了下来，并且归主了。[2799, 2800, 2877, 2878, 2894, 2895, 2924, 6282, 6283, 7001, 7002]

2790 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“谁若信仰主和主的使者，履行拜功并封斋，则不论他是为主道而奋斗还是居住在他的出生地，主都有义务让其进入天园。”有人问：“使者啊！何不向人们传报这个喜讯呢？！”使者说：“天园中有一百种品级，它们都是主为那些为主道而奋斗者准备的。每两个品级之间的距离，犹如天与地之间的距离一样，因此，你们向主祈求时，就祈求斐尔道司天园吧！它是天园中最好的和最高的。”叶哈雅说：“我记得使者还说：‘在斐尔道司之上是主的宝座，从那里流出了天园的诸河。’”[2790, 7423]

2791 塞穆赖的传述：使者说：“昨天夜里，我梦见了两位天使，他们使得我升上了一棵树，而后，领我走进了一所非常漂亮和华贵的房子。我从来没有看到过这么美的房子！一位天使对我说：‘这是殉教者的居所。’”[845, 1143, 1386, 2085, 3236, 3354, 4674, 6096, 7047]

2792 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“早晚为主道而进行的奋斗，胜于现世及现世当中的一切！”[2796, 6568]

2793 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“天园当中像弓那样小的一个地方，也胜于日出日落的现世的一切。”他又说，“早晚为主道而进行的奋斗，胜于——日出日落的（范围）——现世里的一切。”[3253]

2794 赛赫勒·本·赛尔德的传述：使者说：“早晚为主道而进行的奋斗，胜于现世及现世当中的一切！”[2892,3250,6415]

2795 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“死后得到主的眷顾而进入天园者中没有一个人愿意重返今世，即使他被给予整个世界和其中的一切！唯有烈士则例外。当他们在天园里看到为主道而牺牲的荣耀时，他多么想再回到世间为主道而牺牲一百次！”艾奈斯还传述说：“早晚为主道而进行的奋斗，胜于现世和现世里的一切。天园中像弓或鞭子那样小的地方，也胜于现世和现世上的一切。如果天园中的一位

女子出现在世人面前,她将会使天地之间充满了光亮和怡人的香气,她的头巾也贵于现世和现世当中的一切!” [2817]

2796 艾奈斯·本·马立克的传述:使者说:“死后得到主的眷顾而进入天园者中没有一个人愿意重返今世,即使他被给予整个世界和其中的一切!唯有烈士则例外。当他们在天园里看到为主道而牺牲的荣耀时,他多么想再回到世间为主道而牺牲一百次!”艾奈斯还传述说:“早晚为主道而进行的奋斗,胜于现世和现世里的一切。天园中像弓或鞭子那样小的地方,也胜于现世和现世上的一切。如果天园中的一位女子出现在世人面前,她将会使天地之间充满了光亮和怡人的香气,她的头巾也贵于现世和现世当中的一切!” [2817]

2797 艾布·胡莱赖的传述:使者说:“以掌握我生命的主起誓,若不是信士当中有些人不愿意落在我的后面,而我又不能为他们提供骑乘,我定会一马当先地为主道而奋战!以掌握我生命的主起誓,我乐意为主道而牺牲,然后复活,然后牺牲,然后又复活,然后又牺牲,然后又复活,然后再牺牲!” [36, 2787, 2972, 3123, 7226, 7227, 7457, 7463]

2798 艾奈斯·本·马立克的传述:使者一次演讲时说:“大将宰德扛着大旗阵亡了。大将贾法尔又接着扛起大旗,不幸他也阵亡了。接着大将阿卜杜拉·本·拉瓦哈又擎起大旗,然而,他也倒了下去!最后,士兵哈立德·本·瓦利德接过了大旗,尽管他并没有被任命为指挥。这次,在主的帮

助下,战争终于打胜了!”使者接着说:“他们和我们在一起,并不会使我们高兴。”另一传述人艾优卜说:“使者说:‘他们和我们在一起,并不会使他们高兴’使者说时潸然泪下。”
[1246, 2798, 3063, 3630, 3757, 6242]

2799 艾奈斯·本·马立克据其姨妈乌姆·哈拉姆的传述:她说:“一次,使者在我那儿睡着了。他醒来后就笑了起来。我问道:‘你笑什么?’”使者说:“我梦见我的‘乌玛’当中的一些人航行在绿色的海洋上,就像宝座上的王子一样。”我说道:“使者啊!请你为我向主祈祷,使我也成为他们中的一员吧!”使者就为我做了祈祷。然后,他又睡着了。他醒后又笑了,我向他问了同样的问题,他给了同样的回答。我说:“请为我向主祈祷,使我成为他们当中的一员吧!”使者说:“你是他们当中的第一批。”后来,乌姆·哈拉姆随同她的丈夫欧巴岱·本·萨米特参加了由穆阿维叶率领的穆斯林的第一次海上战役。战争结束后,军队在返回的途中驻扎到了沙姆,乌姆·哈拉姆从骑乘上摔了下来,因此归主了。[2789, 2877, 2878, 2894, 2895, 2924, 6282, 6283, 7001, 7002]

2800 艾奈斯·本·马立克据其姨妈乌姆·哈拉姆的传述:她说:“一次,使者在我那儿睡着了。他醒来后就笑了起来。我问道:‘你笑什么?’”使者说:“我梦见我的‘乌玛’当中的一些人航行在绿色的海洋上,就像宝座上的王子一样。”我说道:“使者啊!请你为我向主祈祷,使我也成为

他们中的一员吧!”使者就为我做了祈祷。然后,他又睡着了。他醒后又笑了,我向他问了同样的问题,他给了同样的回答。我说:“请为我向主祈祷,使我成为他们当中的一员吧!”使者说:“你是他们当中的第一批。”后来,乌姆·哈拉姆随同她的丈夫欧巴岱·本·萨米特参加了由穆阿维叶率领的穆斯林的第一次海上战役。战争结束后,军队在返回的途中驻扎到了沙姆,乌姆·哈拉姆从骑乘上摔了下来,因此归主了。[2789, 2877, 2878, 2894, 2895, 2924, 6282, 6283, 7001, 7002]

2801 艾奈斯的传述:使者派了白尼·苏莱姆部族的七十位信士到白尼·阿米尔部族那儿(宣教)去了。当他们到达时,我的舅舅对他们说:“让我先去!如果他们不为难我,不阻止我向他们讲述主的使者(的消息)的话,(你们再来)。否则,你们就在附近呆着。”他说完就去了,那些人没有为难他,但当他向他们谈及使者的情况时,他们就示意其中的一个人刺伤了我的舅舅。我的舅舅就在一息尚存时,念道:“主真伟大啊!誓以养育克尔白(天房)的主宰,我成功了[23]!”那些暴徒们就去把其他的信士也一并杀害了,只有其中一个跛子跑到山上去了,才算捡回了一条性命。——哈玛姆说:“我记得还有另外一个人和他一块儿活了下来。”大天使吉卜利勒来对使者说:“你所派出去的宣教者们已去觐见他们的养主,他们喜欢主,主也喜爱他们。”我们经常念着:“告诉我们的民众,我们已经见到了我们的养主,他爱我们,

我们也爱他。”后来，这句话就被停止了。使者整整用了四十天来向主祈祷，诅咒里尔勒·宰克乃·白尼·利赫扬和白尼·欧酸耶等部族的凶手们。这些人，他们确实违抗了主及其使者。[1300， 2814， 3064， 3170， 4088， 4096， 6394， 7341][23]

2802 准代卜·本·苏富扬的传述：在多次战役中，使者的手都受了伤。使者说：“你不过是一个流血的指头，你所达到的却是主的正道！” [6146]

2803 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“以握有我生命的主发誓！谁如果为主道而受了伤——主最知谁为主道而受伤——在复生日，其伤口虽是血的颜色，但全是麝香的气味！” [237， 5533]

2804 阿卜杜拉·本·阿巴斯的传述：艾布·苏富扬告诉我说，希拉克对他说：“我问你：‘你们间的战争如何？’你告诉我说：‘双方互有胜负’。其实，历代的使者皆是如此，虽然他们暂时受到些困扰，但最终胜利者还是他们。” [7， 51， 2671， 6260， 7196]

2805 艾奈斯的传述：我的叔父艾奈斯·本·纳祖尔因未能参加白德尔战役，因此对使者说：“使者啊！我未能参加你与多神教徒们进行的第一次战役。如果主意欲我投身战场，与多神教徒一搏，那主将会见到我是多么的勇敢！”到吴候德战役中，穆斯林败退的时候，艾奈斯·本·纳祖尔喊

道：“主啊！我从同伴们的所作所为上向你求恕饶！我与那些人的所作所为没有任何关系。”他说完后就挺身向前，奋不顾身地杀敌。他在杀敌的过程中遇到了赛尔德·本·穆阿兹，就对他喊道：“赛尔德·本·穆阿兹啊！天园！以养育纳祖尔的主起誓！我确实已闻到了天园的馨香！”后来赛尔德对使者说：“使者啊！我不能够做到像艾奈斯·本·纳祖尔那样。”艾奈斯说：“我们见艾奈斯·本·纳祖尔浑身是伤，共有八十余处，有剑刺伤的，有枪扎伤的，也有箭射伤的。我们发现他战死在沙场。逆徒们毁了他的体容，所以无一人能认出他来，只有他的姐姐从他的指头认出了他。我们一直认为‘信士中有许多人，已实践他们与主拟订的盟约；他们中有成仁的，有待义的，他们没有变节’（《古兰经》33：23）这节经文是针对艾奈斯·本·纳祖尔及像他那样的人而下降的。”艾奈斯说：“一次，艾奈斯·本·纳祖尔的姐姐鲁拜尔打坏了一位妇人的门牙，使者下令以牙还牙。艾奈斯·本·纳祖尔对使者说：‘主的使者啊！以凭真理差派你的主发誓，别打掉她的牙，……’受害者就接受了偿金，而未再要求以牙还牙。”使者说：“主的仆人只要向主发了誓，就一定要实践之。” [2703, 4499, 4500, 4611, 4783, 6894]

2806 艾奈斯的传述：我的叔父艾奈斯·本·纳祖尔因未能参加白德尔战役，因此对使者说：“使者啊！我未能参加你与多神教徒们进行的第一次战役。如果主意欲我投身战场，与多神教徒一搏，那主将会见到我是多么的勇敢！”到

吴侯德战役中，穆斯林败退的时候，艾奈斯·本·纳祖尔喊道：“主啊！我从同伴们的所作所为上向你求恕饶！我与那些人的所作所为没有任何关系。”他说完后就挺身向前，奋不顾身地杀敌。他在杀敌的过程中遇到了赛尔德·本·穆阿兹，就对他喊道：“赛尔德·本·穆阿兹啊！天园！以养育纳祖尔的主起誓！我确实已闻到了天园的馨香！”后来赛尔德对使者说：“使者啊！我不能够做到像艾奈斯·本·纳祖尔那样。”艾奈斯说：“我们见艾奈斯·本·纳祖尔浑身是伤，共有八十处，有剑刺伤的，有枪扎伤的，也有箭射伤的。我们发现他战死在沙场。逆徒们毁了他的体容，所以无一人能认出他来，只有他的姐姐从他的指头认出了他。我们一直认为‘信士中有许多人，已实践他们与主拟订的盟约；他们中有成仁的，有待义的，他们没有变节’（《古兰经》33：23）这节经文是针对艾奈斯·本·纳祖尔及像他那样的人而下降的。”艾奈斯说：“一次，艾奈斯·本·纳祖尔的姐姐鲁拜尔打坏了一位妇人的门牙，使者下令以牙还牙。艾奈斯·本·纳祖尔对使者说：‘主的使者啊！以凭真理差派你的主发誓，别打掉她的牙，……。’受害者就接受了偿金，而未再要求以牙还牙。”使者说：“主的仆人只要向主发了誓，就一定要实践之。” [2703, 4499, 4500, 4611, 4783, 6894]

2807 哈里斯·本·宰德的传述：宰德·本·萨比特说：“当我从不同的手稿中誊清《古兰经》时，发现‘同盟军’章中的一节经文不见了，过去我曾听使者念颂过它。但现在

我哪儿也找不到，后来在辅士胡栽麦那儿才找到，使者曾使得他一个人的作证相当于两个人的作证。这段天经即是：‘信士中有许多人，已实践他们与主所订的盟约；他们中有成仁的，有待义的，他们没有变节。’（33：23）” [2807, 4049, 4679, 4784, 4986, 4988, 4989, 7191, 7425]

2808 白拉的传述：一个戴着头盔的人来见使者，说：“主的使者啊！我先去参加战斗呢，还是先皈依伊斯兰呢？”使者说：“你先皈依伊斯兰，而后再去参战。”那人就先入了教，而后去参战了。他在战场上牺牲了。使者说：“他的工作虽少，但回赐丰厚！”

2809 艾奈斯·本·马立克的传述：白拉的女儿，亦即哈勒塞·本·苏拉盖的母亲乌姆·鲁拜伊尔来见使者说：“主的使者啊！你能告诉我，我的儿子哈勒塞的消息吗？他在白德尔战役中遭暗箭而身亡了。如果他在天园里，我将能忍耐；如果他不在天园里，我将无法从悲伤中自拔。”使者说：“哈勒塞的母亲啊！天园当中有很多园子，你的儿子是在最高的斐勒道司园子里呢！” [3982, 6550, 6567]

2810 艾布·穆萨的传述：有人来问使者说：“有的人是为了战利品而战，有的人是为了荣誉而战，还有的人则是为了炫耀而战。哪种人才算是为了主道而战呢？”使者说：“为了让主的言语高过一切而战，才是为主道而战。” [123, 3126, 7458]

2811 阿卜杜·拉赫曼·本·贾比尔的传述：使者说：“凡为主道而双脚沾满尘土的人，火狱不会伤着他。” [907]

2812 伊克里迈的传述：伊本·阿巴斯对我和阿里·本·阿卜杜拉说：“你们二人到艾布·赛义德那儿去听听他的谈话吧！”我们两个就去了。当时，艾布·赛义德正和他的弟弟浇灌园子。艾布·赛义德看见了我们，就迎了上来。他用缠头巾包住脊背和双腿，席地而坐，而后说：“一次，我们在搬运建清真寺的土坯时，大家都是一块一块地搬，唯独阿玛尔是两块两块地搬。使者经过他时替他擦了一下头上的土，说：‘愿主慈悯阿玛尔！他将来会被一伙反叛的暴徒杀害，因阿玛尔召唤他们入天堂，而他们则欲拉他下火狱！’” [447]

2813 阿伊莎的传述：使者从壕沟战役回来后，放好兵器洗了个大净。这时，大天使吉卜利勒来了，他头上满是尘土。他对使者说：“你已经放下了兵器。以主起誓，我还没有放下呢！”使者问大天使道：“哪里？”大天使说：“这儿。”大天使说着指向了白尼·古莱扎部族。使者就向那里进发了。 [463, 3901, 4117, 4122]

2814 艾奈斯·本·马立克的传述：当比埃拉·麦欧尼附近的圣门弟子遭到杀害时，使者整整用了三十天的时间祈祷主诅咒凶手们。他祈祷主降罪于里尔勒、宰克乃和欧酸耶部族，他们违抗了主和他们的使者。我们经常念着：“告诉我们的民众，我们已经见到了我们的养主，他爱我们，我们

也爱他。”后来，这句话就被停止了。[1300, 2801, 3064, 3170, 4088, 4096, 6394, 7341]

2815 阿里·本·阿卜杜拉传自苏富扬，苏富扬又传自阿慕尔：阿慕尔曾听贾比尔·本·阿卜杜拉说：“有些战士在吴候德战役的那天上午喝过酒[24]，后来他们牺牲了。”有人问苏富扬：“是在那天下午（他们牺牲了）吗？”苏富扬说：“传述者没有这样说。” [2815, 4044, 4618][24]

2816 贾比尔的传述：人们把我父亲的伤残的尸体抬到使者跟前放下了。我想揭开尸布看看父亲的脸，但大家阻止了我。这时，一位妇人悲伤的哭声传来。据说她是阿慕尔的女儿，或者妹妹。使者说：“她哭什么呢？”或者说：“不要哭！天使们一直用双翼遮护着他呢！”布哈里说：“我问萨达格：传述中有‘直到他被抬起’这样的话吗？”苏富扬（插进话来）说：“贾比尔也许这样说过。” [1244, 1293, 4080]

2817 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“没有一个人进了天园之后愿意再返今世，哪怕他能够得到今世的一切！只有烈士例外，当他得到主赐予的荣耀时，他渴望重返今世杀敌疆场，再死上十次！” [2795, 2796]

2818 阿卜杜拉·本·艾布·奥夫的传述：使者说：“你们要知道，天园是在宝剑的阴影下面。” [2966, 3024, 7237]

2819 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“过去达伍德使者

的儿子苏莱曼使者曾说：‘今天晚上我要同我的一百个（一说是九十九个）妻子都交合，让她们怀孕，每人都生一个骑士，为主道而战斗。’一个同伴听后对他说：你当说：‘引沙安拉（如果主意欲……）。’但苏莱曼使者没有说‘引沙安拉’。所以他的太太们中只有一个怀了孕，生下来还是个残疾儿。以掌握穆罕默德生命的主发誓，如果苏莱曼使者曾经说了‘引沙安拉’，（他的妻子们都会生育），孩子们都会成为为主道而奋斗的骑士[25]。”[3424, 5242, 6639, 6720, 7469][25]

2820 艾奈斯的传述：使者是所有人当中最优秀最勇敢和最慷慨的人。（一次，麦地那发生了一件事，）这令麦地那人惊恐不已，使者就骑着一匹马先于人们去查看了一番。他回来说：“没什么事。不过，我发现这匹马（迅疾）如海！”[2627, 2857, 2862, 2866, 2867, 2908, 2968, 2969, 3040, 6033, 6212]

2821 朱拜尔·本·穆特伊姆的传述：我陪着使者及其他一些人从候奈因战役返回。在途中碰上了一伙人，他们拽住使者，向他要这要那，一直把使者逼到一棵刺树下面，连他的外衣也被抢走了。使者站在那里说：“请把我的外衣还给我吧。假如我有象这些刺树一样多的骆驼，我肯定会把它们分给你们了！你们会发现，我决不是一个吝啬者，也不是一个撒谎者或懦夫！”[3148]

2822 阿慕尔·本·梅蒙的传述：赛尔德通常象老师教

学生写作的技巧一样，教自己的儿子们以下的词句。他说：“主的使者通常在拜后祈祷道：‘主啊！请你保佑我，使我不成为一个怯懦的人！不要（让我）因年龄太大而活得卑贱[26]！请你保佑我免遭今世的灾难！保佑我免遭坟坑里的刑罚！’”阿慕尔说：“我向穆斯阿卜谈及了此段圣训，他证明此段圣训是对的。” [26]

2823 艾奈斯·本·马立克的传述：使者常作祈祷道：“主啊！我从软弱、懒惰、怯懦和老朽上祈求你的护佑！从生前和死后的灾难上祈求你的护佑！从坟坑中的刑罚上祈求你的护佑！” [2823, 4707, 6367, 6371]

2824 萨伊卜·本·耶济德的传述：我和泰勒哈·本·欧拜杜拉、赛尔德、米格达德·本·艾斯沃德以及阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫在一起。我没有听过他们当中任何人传述有关吴候德战役的圣训，只有泰勒哈例外，他曾谈论过这次战役。 [4062]

2825 伊本·阿巴斯的传述：使者在解放麦加的那一天说：“解放麦加后，再无迁移，但‘吉哈德’和举意仍然存在。如果有人动员你们，那你们就响应吧。” [1349, 1587, 1833, 1834, 2090, 2433, 2783, 3077, 3189, 3413]

2826 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“主微笑着迎接了两个人。他们其中的一个杀了另一个，但二人均入了天园。其中，后者是为主道战斗时被杀的。后来，主饶恕了杀他的

那个人，也使那个人（为主道而）成为了烈士。”

2827 艾布·胡莱赖的传述：我去见使者，当时，使者正在已经被解放的海白尔地方。我说：“主的使者啊！你也给我分一份（战利品）吧。”赛义德·本·阿斯的一个儿子说：“使者啊！别给他分！”我说：“你就是那个杀了伊本·高葛利的人！”赛义德的儿子说：“真奇怪！一只从葛杜米·祖艾尼来的小动物，责备我杀了一位穆斯林！主借我的手荣耀了他！（如果，当时被杀的是我），那我现在定是很卑贱的，（因那时我还不是穆斯林。）”传述系统中的安白塞说：“对于使者是否给他分了战利品，我不知道。”[4237, 4238, 4239]

2828 艾奈斯·本·马立克的传述：在使者时代，艾布·泰勒哈因为参加战斗而没有斋戒。但当使者归主后，我从未见他开过斋，除了开斋节和宰牲节那天。

2829 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“五种人被看作烈士：瘟疫致死者，腹病致死者，被淹死者，被砸死者，以及为主道出征而战死的烈士。”[654, 615, 720, 721, 2472, 2679, 5733]

2830 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“凡得瘟疫而去世的穆斯林，皆为烈士。”[5732]

2831 白拉的传述：当“信士中坐守家中的人与凭自己的财产和生命为主道而奋斗的人彼此是不相等的……”这段

天经下降时，使者就叫来了宰德·本·萨比特，后者拿着一块（驼的）肩胛骨，把经文记在上面。当伊本·乌姆·麦克图姆向使者诉说他是盲人（而不能参加吉哈德）时，启示接着下降了：“……但身有残疾者例外……。”（《古兰经》4：95）[2831, 4593, 4594, 4990]

2832 赛赫勒·本·赛尔德的传述：我见麦尔旺·本·哈凯姆坐在清真寺里，我就走了过去坐在他的身旁。他告诉我们，宰德·本·萨比特告诉他说：“使者正在给我念着‘信士中坐守家中的人，与凭自己的财产和生命为主道而奋斗的人，彼此是不相等的……’这段天经，伊本·乌姆·麦克图姆来了。他听后说道：‘使者啊！如果我有能力，我必定参加吉哈德！……。’他是一位盲人，于是，主又下降了启示。当时，使者的大腿正搭在我的大腿上。启示下降时，使者的腿变得如此之重，以至于我感到自己的腿都要被压断了！过了一会儿，这种情形才过去了，主下降了“……但身有残疾者例外”的经文。（《古兰经》4：95）[4592]

2833 萨利姆·艾布·奈德尔的传述：阿卜杜拉·本·艾布·奥法在写什么东西，我见他写的是：“……，使者说：‘当你们与敌人遭遇时，你们应该忍耐。’”

2834 艾奈斯的传述：使者去了壕沟，当时迁士和辅士们在寒冷的拂晓亲自挖着战壕，他们没有让奴隶们代替工作。使者见大家都十分饥饿疲倦（但干劲十足），便吟道：“主啊！

真正的生活乃是后世的生活，请你原谅辅士和迁士！”大家听后合吟道：“誓死效忠吾使者，活着一天必出征[28]。”[2835, 2961, 3796, 4099, 4100, 6413, 7201][28]

2835 艾奈斯的传述：迁士和辅士们在麦地那城周围挖着战壕，他们边背土边唱道：“誓死效忠吾使者，活着一天必出征。”使者合吟道：“辅士迁士受主宠，后世生活亦无穷[29]。”[2834, 2961, 3795, 3796, 4099, 4100, 6413, 7201][29]

2836 白拉的传述：使者边运土边吟道：“设非吾主来援助，我们事事必迷路[30]。”[3034, 4104, 4106, 6620, 7236][30]

2837 白拉的传述：联军战役那天，我见使者也在运土，弄得满身都是。他还唱着战歌：“设非吾主来援助，我们事事必迷路；请降镇静给你仆，遭遇敌人稳脚步；强敌侵犯要杀戮，杀敌卫道为吾主[31]。” [31]

2838 艾奈斯的传述：当我们和使者一块儿从特布克战役回来时，……。又，艾奈斯的传述：在一次战役中，使者说：“无论是爬山还是涉水，麦地那的信士皆与我们甘苦与共，从不落后。至于那些留在后方的人，他们和我们一起分享回赐，因他们有合理的缘由。 [2839, 4423]

2839 艾奈斯的传述：当我们和使者一块儿从特布克战役回来时，……。又，艾奈斯的传述：在一次战役中，使者说：“无论是爬山还是涉水，麦地那的信士皆与我们甘苦与

共，从不落后。至于那些留在后方的人，他们和我们一起分享回赐，因他们有合理的缘由。[2839, 4423]

2840 艾布·赛义德的传述：我曾听使者说：“谁为主道斋戒一天，主将使其脸远离火狱七十年。”

2841 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“谁（真心）为主道而花费了两件东西，则天园中的所有看门人都会招呼他说：‘某某啊！到这个门里来！’”艾布·伯克尔说：“使者啊！这些人永不会被毁灭。”使者道：“我希望你也成为他们其中的一个。” [1897, 3216, 3666]

2842 艾布·赛义德的传述：使者登上演讲台说道：“在我之后的时日里，对于你们我什么也不担心，我只担心将要降给你们的世间的各种福分。”接着，他提到了现世的荣华富贵。他从一个开始谈到了另一个。一个人站起来问道：“使者啊！好的还会带来恶的吗？”使者一直沉默不语。于是，我们想，默示可能正在降于使者，所以大家都非常肃静，就象猎禽停止在头顶时那样[32]。而后，使者擦去脸上的汗珠，问道：“刚才发问的人呢？”他三次复重“钱财是好东西吗？”一语之后，接着说：“的确，好的只会带来好的。钱财犹如河岸上的植被，对于贪食的动物将会带来伤亡，除了那些在吃饱青草后，便去晒太阳，排泄，反刍，而后再去接着吃的动物。今世的钱财是甘美的翠物。那些取自正当途径并且花费于主道，用于孤儿、穷人和出门人的穆斯林的钱财是多么

好啊！然而，那些非法取财的人，就象永远食而不饱的人一样。在复生日，他的钱财将会成为对他不利的证据！”[921, 1465, 6427][32]

2843 宰德·本·哈立德的传述：使者说：“谁在主道上准备了一位战士，这就相当于他亲自参战；谁为主道上的战士妥切地照顾其家人，这就相当于他亲自参战。”

2844 艾奈斯的传述：除了妻子们的房子外，使者在麦地那不常进入别人的家，只有对于乌姆·苏莱姆例外。当有人问为什么时，使者说：“她的兄弟陪伴过我，但后来牺牲了，我对她十分同情！”

2845 伊本·奥恩的传述：一次，穆萨·本·艾奈斯在描述耶玛麦战役时说：“艾奈斯·本·马立克去了萨比特·本·盖斯那儿，后者正从大腿上撩起衣服往身上抹‘胡努图’。艾奈斯问道：‘叔叔呀！什么事情拖住了你，你还不快去杀敌？’萨比特答道：‘侄儿啊！我就来！’说着继续抹了一些‘胡努图’，而后就来坐在了班子当中。后来，一些人从战场上溃逃，萨比特见到后说：‘为我让路，我要去杀敌！我们和使者在一起，决不会败逃！你们从敌人那儿学来了多坏的习惯啊！’”

2846 贾比尔的传述：使者问：“谁能为我探明联军的情况？”祖拜尔应道：“我！”使者又问：“谁能为我探明联军的情况？”祖拜尔又应答道：“我！”使者说：“每位先知都

会有一个使徒，我的使徒就是祖拜尔。”[2997, 3719, 4113, 7261]

2847 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者叫了一次，祖拜尔应答了；使者又叫了一次，祖拜尔又应答了。而后使者说：“每位先知使者都会有一位使徒，我的使徒就是祖拜尔·本·阿瓦姆。”次传述者萨达格说：“这件事可能是发生在壕沟战役那天。”

2848 马立克·本·侯韦里斯的传述：我去向使者告别时，使者对我和我的同伴说：“你们两个在礼拜前要念外宣礼和内宣礼，而后让你们中年龄较大者领拜。” [628, 630, 631, 658, 685, 819, 6008, 7246]

2849 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“马的额发上有益处，直至末日。” [3644]

2850 欧尔沃·本·哲尔德的传述：使者说：“马的额发上结着益处，直至末日。” [3119, 3643]

2851 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“马的额发上有吉祥。” [3645]

2852 欧尔沃的传述：使者说：“马的额发上结着益处，直至末日。因为它们要么带来回赐，要么带来战利品。”

2853 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一位信仰主，践

行主与其定下的盟约的人，他为主道而饲养着一匹战马。对他来说，在末日马所吃的料、喝的水及其排泄物都有回赐。”

2854 阿卜杜拉·本·艾布·葛塔德据其父的传述：艾布·葛塔德随使者一块儿出发了。在途中，他和一部分同伴落在了后面，同伴们都受着戒，只有他没有。他们先于他看见了一头野驴，但没有告诉他，直到他自己也发现了那头野驴。于是他就跳上了一匹名叫“哲拉得”的战马，想去追，就请同伴们给他递一下马鞭，但被拒绝了。他只好自己下来取了马鞭，而后逮住了那只野驴，并且宰杀了它。他和同伴们都吃了一些野驴肉，而后继续赶路。赶上使者时，他们向使者说了（打猎吃肉的）经过。使者说：“还有肉吗？”艾布·葛塔德说：“还有一条腿。”使者就拿起来吃了。

[1821-1824, 2570, 2854, 2914, 4149, 5406, 5407, 5490-5492]

2855 赛赫勒的传述：我们的花园里有使者的一匹名字叫“鲁和夫”的马。布哈里说：“有人说它叫：鲁哈夫。”

2856 穆阿兹的传述：使者后捎着我，我们骑在一只名叫“欧法勒”的驴上。使者问我道：“穆阿兹啊！你可知主对于仆人，以及仆人对于主各自的权利是什么？”我说：“主和他的使者最知。”使者说：“主对于仆人们的权利是：他们崇拜他，不以物配主。仆人们对于主的权利是：凡未以物配主的人都不应受到惩罚。”我道：“使者啊！我可以向人们传达这一喜讯吗！”使者说：“不要传达了，以免他们依赖于此。”

[5967, 6267, 6500, 7373]

2857 艾奈斯·本·马立克的传述：麦地那城里发生了一件令人惊慌的事情，使者就向我们借了一匹名叫“满杜布”的马，出去查看了一番。（回来后），使者说：“没有什么事，可是我发现这匹马（迅疾）如海！”[2627, 2820, 2862, 2866, 2867, 2908, 2968, 2969, 3040, 6033, 6212]

2858 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：我听使者说：“三件事物上含着不吉：马、女人和宅院[34]。” [2099, 5093, 5099, 5753, 5772][34]

2859 赛赫勒·本·赛尔德的传述：使者说：“如果有某些事物含着（不吉）的话，那就是女人、马和宅院。” [5095]

2860 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“马会带来三种结果：对于一种人来说，它会带来回赐；对于另一种人来说，它会带来保护；对于第三种人来说，它则会招来祸患。马为其带来回赐的那种人，他养马是为了用于主道。当他用一根长缰绳把马拴在草场上或园子中时，马在此所吃的任何东西，都会被算作他的善功。如果马挣断了缰绳，越过了一两个山坡，那么它的粪便以及蹄印，也会被算作他的善功。如果马经过了一条河流，并且从中饮了水，主人也会为马所喝的水而得到回赐，尽管他并没有饮马的意图。至于那种马为其带来祸患的人，他养马无非是为了矜夸和炫耀，为了与穆斯林为敌，因此这匹马定会成为他的祸患之源。”当有人问使者

有关驴子的情况时，使者答道：“关于此，我没有接到什么启示，除了以下这段独特的综合性的经文：‘行一个原子重的善事者，将见其善报；行一个原子重的恶事者，将见其恶报。’”（《古兰经》99：7-8）

2861 穆斯林传自艾布·阿给勒，艾布·阿给勒又传自艾布·穆塔瓦克里：我叫（来）了贾比尔·本·阿卜杜拉，并且对他说：“给我讲讲你从使者那儿听到的吧！”贾比尔说：“在一次旅途中，我陪伴着使者——传述人艾布·阿给勒说：我不知道那次旅途是为了战争还是为了‘欧木拉’（副朝）——当我们返回时，……。”贾比尔接着说：使者说：“谁想早点回家，那他就赶快走。”大家行进着，当时，我骑在一匹黑红相间的没有毛病的骆驼上，人们都落在了我的后面。走着走着，我的那峰驼忽然停下了。使者对我说：“贾比尔啊！你等着！”然后，他就用他的鞭子抽了一下我的驼，结果驼飞快地走了起来。使者问我道：“你的驼卖吗？”我回答说：“卖。”当我们回到麦地那后，使者就和门弟子去了清真寺，我把驼拴在清真寺门口的一根石柱上，也跟着进去了。而后我对使者说：“那是你的驼。”使者就出来了，他绕着驼转了几圈后说道：“驼是我们的。”然后，使者就让人拿来了金子的欧基亚，并且说：“把它给贾比尔。”而后他问我：“给你的钱够了吗？”我回答说：“足够了。”使者说：“钱和驼都送给你吧。”[443, 1801, 2097, 2309, 2385, 2397, 2406, 2470, 2603, 2604, 2718, 2967, 3087-3090, 5079, 5243-5247,

5367, 6387]

2862 艾奈斯·本·马立克的传述：麦地那发生了一件令人恐慌的事，使者就借了艾布·泰勒哈的一匹名叫“满杜布”的马，骑上去视察了一番。他回来后说：“没有什么事儿，但我发现此马（迅疾）如海！”[2627, 2820, 2857, 2866, 2867, 2908, 2968, 2969, 3040, 6033, 6212]

2863 伊本·欧麦尔的传述：使者在分战利品时，给了战马两份，给了骑该马的战士一份。[4228]

2864 艾布·伊斯哈格的传述：一个人问白拉·本·阿齐卜：“在侯奈因战役中，你们扔下使者败逃了吗？”白拉说：“但是使者没有逃，海瓦泽部族的人是些弓箭手。当我们与他们遭遇时，就向他们发起了进攻，他们就逃走了。当穆斯林军队（违令）去收缴战利品时，敌人开始了反攻，向我们射箭。但是使者没有逃。确实，我见使者骑在一匹白骡子上，艾布·苏富杨拉着骡子的缰绳。使者高声喊道：‘我是使者没错！我是阿卜杜·穆塔里布的儿子[35]！’”[2874, 2930, 3042, 4315, 4316, 4317][35]

2865 伊本·欧麦尔的传述：使者在祖勒·侯莱法清真寺骑到驼上并把脚套在驼的皮蹬里，而后就使驼站了起来。接着，他就开始了念“应召词”。[166, 1514, 1552, 1609, 5851]

2866 艾奈斯的传述：使者碰上了他们。当时，使者骑在一匹无鞍马上，脖子上还挂着一柄剑。[2627, 2820, 2857, 2862, 2867, 2908, 2968, 2969, 3040, 6033, 6212]

2867 艾奈斯·本·马立克的传述：一次，麦地那人因某事恐慌不已，使者就骑了艾布·泰勒哈的一匹马（去查看），那匹马走得很慢，或者步调非常迟缓。当使者回来后说道：“我发现你的这匹马（迅疾）如海！”此后，没有哪一匹马能比它跑得快！ [2627, 2820, 2857, 2862, 2866, 2908, 2968, 2969, 3040, 6033, 6212]

2868 伊本·欧麦尔的传述：使者在比赛中参加了从哈夫雅到塞尼叶·沃达尔的一次训练过的马[36]的比赛。接着，又参加了从塞尼叶到白尼·祖莱格清真寺的一次未训练过的马的比赛。我也是参赛者之一。苏富扬说：“从哈夫雅到塞尼叶·沃达尔两地间的距离是五个米丽[37]（一说是六个米丽），从赛尼叶到白尼·祖莱格清真寺两地间的距离是一个米丽。” [420, 2869, 2870, 7336][36],[37]

2869 阿卜杜拉的传述：使者参加了一次未经训练过的马的比赛，起点是赛尼叶，终点是白尼·祖莱格清真寺。阿卜杜拉·本·欧麦尔也参加了比赛。[420, 2868, 2870, 7336]

2870 伊本·欧麦尔的传述：使者参加了一次训练过的马的比赛，起点是哈夫雅，终点是赛尼叶·沃达尔。——艾布·伊斯哈格问穆萨道：“两地间的距离是多少？”他回

答说：“六米丽或七米丽。”使者也参加了一次不经训练过的马的比赛，起点是赛尼叶·沃达尔，终点白尼·祖莱格清真寺。艾布·伊斯哈格问穆萨道：“这两地间的距离是多少？”他回答说：“一米丽左右。”伊本·欧麦尔也参加了那次比赛。
[420, 2868, 2869, 7336]

2871 艾奈斯的传述：使者的驼也叫“阿祖巴仪。”[2871, 2872, 6501]

2872 艾奈斯的传述：使者有一匹叫“阿祖巴仪”的驼，跑起来可真没有哪一峰驼能与它相比！——侯迈德说：“几乎没有超过它的。”后来，一位游牧人所骑的一匹约六岁的驼在比赛中超过了“阿祖巴仪。”大家都对此甚感难堪。使者注意到这一点后，说道：“世界上的事物都有起有落，这是主的法度。” [2871, 2872, 6501]

2873 阿慕尔·本·哈里斯的传述：使者去世时没有留下任何东西，除了一匹白骡子、一副兵器和一块土地，他把这些还都捐为了永远管业。 [2739, 2912, 3098, 4461]

2874 白拉的传述：一个人问白拉：“欧玛赖的父亲啊！在侯奈因战役中你们败逃了，是吗？”白拉回答说：“没有，以主发誓，使者绝对没有逃！但是有一些轻率的人在海瓦泽尼部族人的箭攻下败退了。当时，使者骑在他的白骡子上，艾布·苏富扬·本·哈里斯拉着骡子的缰绳。使者高声喊着：‘我确实是主的使者！我是阿卜杜·穆塔里布的儿子！’”

[2864, 2930, 3042, 4315, 4316, 4317]

2875 信士之母阿伊莎的传述：“我向使者要求参加吉哈德，使者说：“你们的吉哈德就是朝觐。”

2876 信士之母阿伊莎的传述：“使者的妻子们向使者要求参加吉哈德，使者说：“最好的吉哈德就是朝觐。”

2877 艾奈斯的传述：使者到米勒哈奈的女儿（即乌姆·哈拉姆）那儿去了。使者在她那儿靠着睡着了，醒来时笑了起来。米勒哈奈的女儿问：“使者啊！你笑什么？”使者说：“我梦见我的‘乌玛’中的一伙人为主道而在绿色的海洋上航行，他们就象宝座上的帝王一样！”她就说道：“使者啊！请为我向主祈祷，让我也成为他们中的一员。”使者就祈祷道：“主啊！使她成为他们中的一员吧！”使者说完又睡着了。他醒来后又笑了起来，她又问了同样的问题，使者也作了同样的回答。她又说，“请为我向主祈祷，使我也成为他们中的一员吧！”使者说：“你将是他们中的第一批，而不是最后的。”艾奈斯说：“她同欧巴岱·本·萨米特结了婚。后来，她和格拉祖的女儿一块儿参加了海战。在返回的途中，她从所骑的牲畜上摔了下来，因此归主了。[2789, 2799, 2800, 2894, 2895, 2924, 6282, 6283, 7001, 7002]

2878 艾奈斯的传述：使者到米勒哈奈的女儿（即乌姆·哈拉姆）那儿去了。使者在她那儿靠着睡着了，醒来时笑了起来。米勒哈奈的女儿问：“使者啊！你笑什么？”使

者说：“我梦见我的‘乌玛’中的一伙人为主道而在绿色的海洋上航行，他们就象宝座上的帝王一样！”她就说道：“使者啊！请为我向主祈祷，让我也成为他们中的一员。”使者就祈祷道：“主啊！使她成为他们中的一员吧！”使者说完又睡着了。他醒来后又笑了起来，她又问了同样的问题，使者也作了同样的回答。她又说，“请为我向主祈祷，使我也成为他们中的一员吧！”使者说：“你将是他们中的第一批，而不是最后的。”艾奈斯说：“她同欧巴岱·本·萨米特结了婚。后来，她和格拉祖的女儿一块儿参加了海战。在返回的途中，她从所骑的牲畜上摔了下来，因此归主了。[2789, 2799, 2800, 2894, 2895, 2924, 6282, 6283, 7001, 7002]

2879 阿伊莎的传述：每当使者要出门时，他总是在妻子们中间拈阄，拈中者陪他一起去。在一次战役的出发之前，他又在我们中间拈阄，结果我拈中了。因此我和使者一块儿出发了，这是在帷幔[40]的经文下降以后的事。[2593, 2637, 2661, 2688, 4025, 4141, 4690, 4749, 4750, 4757, 5212, 6662, 6679, 7370, 7500, 7545][40]

2880 艾奈斯的传述：在吴候德战役中，当有些人扔下使者败退时，我见圣妻阿伊莎和乌姆·苏莱姆二人挽起裤腿匆忙地来回运水。她们脚踝上的脚镯都能看得见（另一个传述人说：她们用背运着水皮袋）。然后她们就把水灌到战士们的嘴里。水完了后，她们再跑回去装满水袋，而后再回来往战士们的口中灌水。[2902, 3811, 4064]

2881 赛尔莱拜·本·艾布·马立克的传述：欧麦尔·本·哈塔布给麦地那的妇女们分一些衣服，最后留下了较好的一件。有人建议欧麦尔道：“信士的长官啊！把这件衣服给你的妻子，亦即使者的外孙女吧！”是指阿里的女儿乌姆·库勒苏姆。欧麦尔说：“乌姆·赛丽特更应该得到它。”乌姆·赛丽特是一位曾和使者结过约的辅士妇女。欧麦尔说：“她在吴侯得战役中曾为我们运过水。” [4071]

2882 穆奥维兹的女儿鲁拜伊尔的传述：“我们随使者参加战斗，负责为军队运送水，医治伤员和把阵亡者运回麦地那。” [5679]

2883 穆奥维兹的女儿鲁拜伊尔的传述：她说：“我们随同使者参加战争，负责为战士们运水，为他们提供服务，并且把伤员和阵亡者送回麦地那。”

2884 艾布·穆萨的传述：艾布·阿米尔的膝盖上中了一箭。我到他身边时，他说：“把这支箭拔下来！”我就为他把箭拔掉了，水[41]开始从中淌了下来。我就去向使者告诉了此事，使者听后说：“主啊！你恕饶欧拜德·艾布·阿米尔吧！” [4323, 6383][41]

2885 阿伊莎的传述：使者警戒了一个晚上。当到达麦地那时，他说道：“但愿今晚有一个虔诚的门人为我守夜呀！”这时，我们听到了兵器的响声。使者问：“是谁呀？”来人答道：“我！赛尔德·本·艾布·皖尔斯！我来替你守夜！”

于是使者（那晚）就睡下了！ [7231]

2886 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“可怜啊！金银的奴隶！服饰的奴隶[42]！如果给予他这些东西，他就会喜形于色；如果没有给予他（她），他就会懊恼不已！”又，艾布·胡莱赖的传述：使者说：“可怜啊！金银的奴隶！服饰的奴隶！如果给予他这些东西，他就会喜形于色；如果没有给予他，他就会懊恼不已！让这样的人腐朽和倒霉吧！如果他被刺扎着了，没有人会给他拔出来！那些头发披散、脚沾尘土和紧握马缰为主道为奋斗的人真好啊！（他们将是天园的居民）。如果他被指派当前锋，他会尽心尽职；如果他被任命为后卫，他也会欣然接受。（他是如此单纯，以至于）他若讲求许可，则不被许可；他若说情，也不会被接纳。” [6435][42]

2887 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“可怜啊！金银的奴隶！服饰的奴隶[42]！如果给予他这些东西，他就会喜形于色；如果没有给予他（她），他就会懊恼不已！”又，艾布·胡莱赖的传述：使者说：“可怜啊！金银的奴隶！服饰的奴隶！如果给予他这些东西，他就会喜形于色；如果没有给予他，他就会懊恼不已！让这样的人腐朽和倒霉吧！如果他被刺扎着了，没有人会给他拔出来！那些头发披散、脚沾尘土和紧握马缰为主道为奋斗的人真好啊！（他们将是天园的居民）。如果他被指派当前锋，他会尽心尽职；如果他被任命为后卫，他也会欣然接受。（他是如此单纯，以至于）他若讲求许可，则不被许可；他若说情，也不会被接纳。” [6435][42]

2888 艾奈斯·本·马立克的传述：在一次旅途中，我和哲利尔同行。他为我服务，尽管他比我还要大一些！他还说：“我曾见辅士们都想办法为使者服务。于是我发誓：我只要见了他们当中的任何人，我都要为他服务。”

2889 艾奈斯·本·马立克的传述：我陪同使者去了海白尔，为了能够侍奉他。使者在回来的途中，当看到吴候德山时，他说：“这座山啊！它喜欢我们，我们也喜欢它！”然后，他用手指着麦地那城说：“主啊！我要将麦地那两山之间的这个地区作为禁地，就象伊卜拉欣使者曾把麦加作为禁地一样。主啊！你祝福我们的‘萨尔’和‘莫德’ [43]吧！”
[371, 610, 947, 2228, 2235, 2893, 2943, 2944, 2945, 2991, 3085, 3086, 3367, 3648, 4083, 4084, 4197, 4201, 4211, 4212, 4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 5425, 5528, 5968, 6185, 6363, 6369, 7333][43]

2890 艾奈斯的传述：我们和使者在途中，（日照十分强烈），人们（无处遮荫），只好用衣服遮着阴凉。那些封着斋的人什么都不干，那些没有封斋的人又是照料驮队，又是提供服务，又是疗治病人。于是，使者说：“今天所有的回赐皆被没有封斋者得走了。”

2891 艾布·胡莱赖传述，使者说：“人体的各个关节每天都有义务施济。如果某人在同伴骑乘牲口时，帮助他骑上，或帮他驮好行李，那么他的这些行为都被看作施济；善言好

语以及为去礼拜所走的每一步都是施济；给人指路也是施济。” [2707, 2989]

2892 赛赫勒·本·赛尔德的传述：使者说：“为主道而戒备一天，强于今世和今世里的一切；天园里，象你们的鞭子那样小的一块地方，也强于今世和今世里的一切；一位仆人为主道而奔波的一个早上或一个晚上，远强于今世和今世里的一切！” [2794, 3250, 6415]

2893 艾奈斯·本·马立克的传述：使者对艾布·泰勒哈说：“从你的那些小孩子们中间挑一个给我吧！在我出征海白尔时让他帮我干干活儿。”艾布·泰勒哈就后捎着我去见使者，我那时快成年了。我就侍奉在使者的左右。他每当停下休息时，我总是听他在念：“主啊！我从痛苦、忧愁、软弱、懒惰、吝啬、怯懦、账债和骚乱诸项事情上[44]求你护佑！”当我们到达海白尔，并且主使得使者征服了海白尔之后，有人就向使者提及了侯叶伊的女儿索菲娅，她的丈夫已战死，而她还是位美丽的新娘。于是使者就要下了索菲娅，带上她一起出发。当我们到达三德·索海巴仪地方时，索菲娅的月经也过去了，使者就和她成了婚。使者铺开一小块皮单子，上面放好了杂有椰枣和肉干的炒面。而后，使者就对我说：“叫一下周围的人吧，……。”这就是使者娶索菲娅所办的宴席。然后，我们就向麦地那启程。我见使者在自己的坐骑后面用斗篷给索菲娅搞了一个坐垫，然后，他半跪着，让索菲娅蹬着他的膝盖骑到了骆驼上。然后，我们就出发了。

当快到麦地那时，使者看见了吴候德山，他说道：“这座山啊！它喜欢我们，我们也喜欢它！”然后他向着麦地那说：“主啊！我要象易卜拉欣使者把麦加作为禁地一样，也把麦地那两山之间的这个地区作为禁地。主啊！请你祝福他们的‘莫德’和‘萨尔’[45]吧！”[371, 610, 947, 2228, 2235, 2889, 2943, 2944, 2945, 2991, 3085, 3086, 3367, 3648, 4083, 4084, 4197, 4201, 4211, 4212, 4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 5425, 5528, 5968, 6185, 6363, 6369, 7333][44],[45]

2894 艾奈斯·本·马立克的传述：乌姆·哈拉姆告诉我：“一天，使者在我家里午睡了一会儿，他醒来时笑了。我问道：‘使者啊！你笑什么？’使者说：‘我很惊讶地梦见我的乌玛中的一些人在海上航行，他们看起来就象宝座上的君王！’我说：‘使者啊！请你向主替我祈祷，使我也成为他们中的一员吧！’使者说：‘是的，你将是他们中的一员。’他说完又睡去了。醒来后他又笑了起来，并且又说了与上面相同的话，两次或三次。我又说，‘使者啊！请你向主祈祷，使我也成为他们当中的一员吧！’使者说：‘你将是他们当中的第一批。’后来，欧巴岱·本·萨米特和她结了婚，她就随夫参加了（海）战。在返回的途中，她骑在一头被牵来的牲口上，结果从牲口上摔了下来，脖子摔断了。[2789, 2799, 2800, 2877, 2878, 2924, 6282, 6283, 7001, 7002]

2895 艾奈斯·本·马立克的传述：乌姆·哈拉姆告诉

我：“一天，使者在我家里午睡了一会儿，他醒来时笑了。我问道：‘使者啊！你笑什么？’使者说：‘我很惊讶地梦见我的乌玛中的一些人在海上航行，他们看起来就象宝座上的君王！’我说：‘使者啊！请你向主替我祈祷，使我也成为他们中的一员吧！’使者说：‘是的，你将是他们中的一员。’他说完又睡去了。醒来后他又笑了起来，并且又说了与上面相同的话，两次或三次。我又说，‘使者啊！请你向主祈祷，使我也成为他们当中的一员吧！’使者说：‘你将是他们当中的第一批。’后来，欧巴岱·本·萨米特和她结了婚，她就随夫参加了（海）战。在返回的途中，她骑在一头被牵来的牲口上，结果从牲口上摔了下来，脖子摔断了。[2789, 2799, 2800, 2877, 2878, 2924, 6282, 6283, 7001, 7002]

2896 穆斯阿卜·本·赛尔德的传述：赛尔德曾经认为自己比那些地位低于自己的人优越。对此，使者说：“你们想获得成功吗？你们想获得食禄吗？这必须通过你们当中贫民百姓的（祝福和祈祷）！”

2897 艾布·赛义德的传述：使者说：“这样一个时代将会到来；一伙人正在进行战争，有人问他们道：‘你们中有圣门弟子吗？’他们回答说：‘有。’故他们的战争胜利了。接着又一个时代来临了，（又有一伙人进行战争），有人问他们道：‘你们中可有再传弟子？’他们回答说：‘有。’他们的战争也胜利了。然后，又一个时代到来了，（又有一伙人进行战争），有人问他们道：‘你们中可有三传弟子？’他们

回答说：‘有。’他们也取得了胜利。”

2898 赛赫勒·本·赛尔德的传述：使者和多神教徒遭遇了，双方开始交战。后来，使者和多神教徒各自收兵回到了营帐。圣门弟子中有一个人，他在战场上只要见了离群的[47]多神教徒，便赶上用剑杀之。关于他，有人说：“今天在我们当中要数某某人最勇猛善战了！”使者说：“那人当入火狱！”有一个人（自语）道：“我要跟着他（探个究竟）！”于是，他便跟着那人，那人站，他便站；那人跑，他也跑。后来，那人负了重伤，想快点死去，便把剑刃竖在地上，对准自己的胸膛，然后扑在剑上自杀了。跟着他的那个人就来到使者身边说道：“我作证，你的确是主的使者！”使者问：“怎么啦？”那人说：“你刚才说‘那人当入火狱。’大家听了都很惊讶[48]。于是我说：‘我要为你们探个究竟。’我就出来跟着他。后来，他负了重伤，急于死去，便把剑刃竖在地上，对准自己的胸膛，然后扑在剑上自杀了。”于是，使者说：“有的人看起来好像做了可以进天园的善行，实则他当入火狱；另一种人看起来当入火狱，实则他却当进天园[49]。” [4202, 4207, 6493, 6607][47],[48],[49]

2899 赛莱迈·本·艾克沃尔的传述：使者经过白尼·艾斯莱姆部族的一些人，他们正在比赛射箭。使者说：“伊斯玛仪的后裔啊！你们尽情地射吧，你们的父亲就是善射手！继续练吧，我和某某的后裔算一方。”这时，有一方就停止了射箭。使者问道：“你们为何不射了呢？”他们回答道：

“你和他们在一方，我们怎好射呢？”使者听后说：“射吧！我和你们大家在一起。” [3373,3507]

2900 艾布·乌塞德的传述：在白德尔战役中，我军和古莱氏军队各自列阵后，使者对我们说：“当他们向你们靠近时，你们就开始放箭。” [3984,3985]

2901 艾布·胡莱勒的传述：一些埃塞俄比亚人在使者那儿玩标枪。欧麦尔进来后，就拾起一块小石子投掷他们。使者就对欧麦尔说：“欧麦尔啊！别干涉他们！”又，马迈尔的传述系统里多出“他们在清真寺里玩……”一句。

2902 艾奈斯·本·马立克的传述：艾布·泰勒哈和使者共同用着一个盾牌。艾布·泰勒哈是位优秀的弓箭手。当他射箭时，使者就仰起头看他的箭到达的位置。 [2880,3811,4064]

2903 赛赫勒的传述：使者的头盔被打烂了，脸上流着血，一颗门牙也被打坏了。阿里用皮盾弄来了水，法蒂玛给使者清洗着，可是血越洗越流，法蒂玛就拿来了一片席子，把它烧了，而后把烧成的灰敷在使者的伤口上，这时血才算止住了。 [243,2911,3037,4075,5248,5722]

2904 欧麦尔的传述：他说：“凡真主从白尼·奈迪尔人那儿收归使者的‘法依[50]’战利品，穆斯林们并没有付出任何汗马之劳，那是专归使者所有的。他除了给家人安排了

年度的生活费之外,把其余的都用在为主道而置备的武器和马匹上。”[2904, 3094, 4033, 4885, 5357, 5358, 6728, 7305][50]

2905 阿里的传述:我从没有听见使者对任何人说过“愿我的父母替你赎身”的话,除了赛尔德。当时,使者对赛尔德说:“射(箭)吧!愿我的父母替你赎身。”[4058,4059,6184]

2906 阿伊莎的传述:使者走进我的房间,当时,有两个小姑娘在我身旁唱着“布阿斯”歌[51]。使者斜卧在床上,把脸转向另一边。这时,我的父亲艾布·拜克尔来了,他斥责我道:“怎么能让恶魔的声音在使者的身边响起呢?!”这时,使者把脸转向他道:“就让她们唱吧。”趁艾布·拜克尔不注意,我赶紧给那两个小姑娘递了个眼色,她们就出去了。节日里,黑人们习耍盾牌和标枪,我要求使者去看(一说:使者道:“你想看吗?”)。我们就去了,他让我站在他的后面,我的脸挨着他的脸。使者还说:“继续玩吧,白尼·阿勒菲德人[52]!”后来,我看累了,使者问我道:“够了吗?”我回答道:“够了。”使者说:“那就回去吧。”[455, 950, 952, 987, 988, 2906, 2907, 3529, 3931, 5190, 5236][51],[52]

2907 阿伊莎的传述:使者走进我的房间,当时,有两个小姑娘在我身旁唱着“布阿斯”歌[51]。使者斜卧在床上,把脸转向另一边。这时,我的父亲艾布·拜克尔来了,他斥责我道:“怎么能让恶魔的声音在使者的身边响起呢?!”这

时，使者把脸转向他道：“就让她们唱吧。”趁艾布·拜克尔不注意，我赶紧给那两个小姑娘递了个眼色，她们就出去了。节日里，黑人们习耍盾牌和标枪，我要求使者去看（一说：使者道：“你想看吗？”）。我们就去了，他让我站在他的后面，我的脸挨着他的脸。使者还说：“继续玩吧，白尼·阿勒菲德人[52]！”后来，我看累了，使者问我道：“够了吗？”我回答道：“够了。”使者说：“那就回去吧。” [455, 950, 952, 987, 988, 2906, 2907, 3529, 3931, 5190, 5236][51],[52]

2908 艾奈斯的传述：使者是人们当中最优秀、最勇敢的人。一天夜里，麦地那城里响起了一种声音，这令麦地那人惊恐不已，他们就向发出声音的地方走去，结果迎面碰上了使者。他骑着艾布·泰勒哈的一匹未上鞍子的马，脖子上还挂着一把剑。他已经查看回来了。他向人们道：“别害怕！别害怕！”他接着说：“我发现这匹马（迅疾）如海！” [2627, 2820, 2859, 2862, 2866, 2857, 2968, 2969, 3040, 6033, 6212]

2909 艾布·吴玛麦的传述：一些人征服很多地方，他们的剑的装饰既不是金的，也不是银的，只是用的皮子、黑铅和铁。

2910 贾比尔·阿卜杜拉的传述：我随使者讨伐纳季德。在返回的途中，当经过一个长满荆棘树的山谷时，已是午休时分。大家纷纷下了战骑，分散在树荫下乘凉休息。使者也

在一棵树下休息着，他的剑挂在树上。我们醒来看见他的身边坐着一个贝督因人。使者说：“我睡着了，这个人拔出了我的剑，我醒后发现他已经握剑在手。他问我道：‘谁能阻止我杀你呢？’我说：‘主！主！主！’”那个人坐着，使者也没有惩罚他。[2913, 4134, 4135, 4136]

2911 赛赫勒的传述：有人向我打听伍候德战役中使者的伤势，我就告诉他：“使者的脸被打破了，一颗门牙被打坏了，头盔也被打烂了。他的女儿法蒂玛给他洗掉血污，阿里端着水。当法蒂玛见血越流越多时，就找来一块席子烧了，而后把烧的灰敷在使者的伤口上。这时，血才止住了。”[243, 2903, 3037, 4075, 5248, 5722]

2912 阿慕尔·本·哈利斯的传述：使者去世时没有留下任何东西，除了他的兵器、一匹白骡子和在海白尔的一块土地，他把这些都作为了永远管业。[2739, 2873, 3098, 4461]

2913 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：我随使者参加了某次战役。当队伍走到一个长有很多荆棘树的山谷中时，午休的时间也到了。人们散开各自找树荫休息去了。使者也走到一棵树下，把剑挂在树上，而后睡着了。当他醒来时，他发现自己的身边有一个陌生人。使者说：“那人拔出了我的剑，说道：‘谁能阻止我杀你呢？’我回答道：‘主！’那人听后就把手插回鞘。瞧，他就在这儿坐着呢！”使者没有惩

罚那人。[2910, 4134, 4135, 4136]

2914 艾布·盖塔岱的传述：我随使者等人外出。在去往麦加的途中，我和几位同伴掉了队。当时，他们都受着戒，只有我没有。我看见了一头野驴，就骑上了马（打算去追）。我请求同伴们给我递一下鞭子，被他们拒绝了；我再次请求他们给我拿一下枪矛，他们也拒绝了。我只好自己下来取了。我猎杀了那头野驴。同伴们有些人吃了驴肉，但有些人没有吃。当我们赶上使者时，就向他请教此事。使者说：“那是主赐给你们的一顿美餐！”又，宰德的传述系统中还有这样一句话：“使者问：‘还有肉吗？’”[1821—1824, 2570, 2854, 2914, 4159, 5406, 5407]

2915 伊本·阿巴斯的传述：（白德尔战役时），使者住在一座圆顶帐篷里。他祈祷道：“主啊！我祈求你完成你对于我的许约和诺言吧！主啊！如果你愿意看着你的仆人都被杀了，那从今以后还有谁来敬拜你呢？”艾布·拜克尔拉着使者的手说道：“这就够了，主的使者！你已是三番五次地向你的养主祈求了。”那时，使者还身穿甲冑，他边向外走边念道：“那个团体将败北，他们将转背。不然，复活时是他们的约期；复活时是更艰难的，是更辛苦的。”（《古兰经》54：45,46）哈立德说：“这事发生在白德尔战役那一天。”[3953, 4875, 4877]

2916 阿伊莎的传述：使者去世了，但他的甲冑还在一

位犹太人手里。那是使者（因一家人的生计）用三十“萨尔”大麦抵押给那人的。又，艾尔麦什的传述系统是：使者抵押出去的那副甲冑是铁的。[2068, 2096, 2200, 2251, 2252, 2386, 2509, 2513, 4467]

2917 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“吝啬者与好施者的比喻，就像两个身穿铁甲的人，铁甲很紧，以至于他们的胳膊被迫紧缩于锁骨。好施者越是施舍，其铁甲越扩展，最终扩及全身，直至抹去了他的足迹[55]。至于吝啬者，倘若施舍，则铁甲的每一环越缩越紧，以至于他的手都束缚在锁骨处，他努力想扩展，但都无济于事。” [2325, 3780][55]

2918 穆爱热·本·舒尔拜的传述：使者出去上厕所去了，他回来时，我已把水给他准备好了。他就身穿着“沙姆”式盔甲作了小净。他漱了口，呛了鼻，洗了脸。他想把胳膊从袖筒中露出来，但因袖子太窄了，只好从衣服的下面退了出来。而后他就洗了双臂，摸了头，并抹了皮袜子。[182, 203, 206, 363, 388, 4421, 5798, 5799]

2919 艾奈斯的传述：使者特许阿卜杜·拉赫曼·本·奥法和祖拜尔二人穿绸缎衣服，因他们二人患有痒症。[5839]

2920 艾奈斯的传述：阿卜杜·拉赫曼·本·奥法和祖拜尔二人向使者诉苦说他们满身都是虱子。使者就特许他们二人穿绸缎衣服。我（艾奈斯）见他们在战场上还穿着这样的衣服。

2921 艾奈斯的传述：使者特许阿卜杜·拉赫曼·本·奥法和祖拜尔二人穿绸缎衣服。

2922 艾奈斯的传述：阿卜杜·拉赫曼·本·奥法和祖拜尔二人患有痒症，故他们被特许穿绸缎衣服。

2923 伍麦叶的传述：我曾见使者正在用刀子割着吃羊肩胛骨上的肉。这时，有人叫使者去礼拜，他就去了，未再重新洗小净。祖赫利的传述系统中还有：使者丢下刀子（就去了……）。

2924 欧麦尔·本·艾斯沃德的传述：我去了欧巴岱·本·萨米特那儿，他和妻子乌玛·哈拉姆住在霍姆斯[56]的海岸。乌玛·哈拉姆告诉我们说：她曾亲耳听使者说：“我的‘乌玛’中将要参加海战的第一批人皆入天园。”她就对使者说：“使者啊！我将是他们中的一员吗？”使者说：“是的，你是他们当中的一员。”过了一会儿，使者又说，“我的‘乌玛’中将要攻打盖苏尔的城市的第一批军队，都会得到主的恕饶。”她就问道：“我也将是他们中的一员吗？”使者说：“不是。” [56]

2925 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“你们将与犹太人[57]作战，直至他们当中的一个人藏匿在石头后面。石头将会说：‘喂！主的仆人啊！在我后面藏有一个犹太人，快来杀掉他吧！’” [3593][57]

2926 艾布·胡莱赖的的传述：使者说：“末日不会成立，直至你们与犹太人作战，连后面藏有犹太人的石头都说：‘喂！穆斯林！我后面藏有一个犹太人，快来杀掉他吧！’”

2927 阿慕尔·本·泰厄利卜的传述：使者说：“末日的征兆之一是，你们将要和脚穿毛发制成的鞋的人作战；末日的征兆之一是，你们将要同一些宽脸的人作战，他们的脸看起来就象裹着皮子的盾牌。” [3592]

2928 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“末日不会成立，直至你们与土尔克人作战，他们是一些长着小眼睛、红脸庞和扁平鼻子的人。他们的脸看起来就象裹着皮子的盾牌；末日不会成立，你们将要与穿毛发制成的鞋的人作战。” [2929, 3587, 3590, 3591]

2929 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“末日不会成立，直至你们和脚穿毛发制成的鞋的人作战；末日的征兆之一是，你们将要同一些宽脸的人作战，他们的脸看起来就象裹着皮子的盾牌一样。”艾布·胡莱赖的传述系统中还有：他们是些长着小眼睛、红脸庞和扁平鼻子的人。他们的脸看起来就象裹着皮子的盾牌。” [2928, 3587, 3590, 3591]

2930 艾布·伊斯哈格的传述：我曾听白拉说：“有人问我道：‘在侯奈因战役时，你们都败逃了，是吗！’我说：‘没有，以主发誓，使者没有退，但是他的一支手无兵器的青年弟子队伍在遇到海瓦泽尼部族和白尼·奈斯尔族的弓箭手时

遭到了箭击，对方箭术高超，几乎百发百中。穆斯林们就向使者那边退却。当时，使者骑在一匹白骡子上，他的堂弟艾布·苏福扬牵着缰绳。使者从骡子上跳了下来，向主作了求胜的祈祷，而后喊道：‘我是主的使者，毫无怀疑！我是阿卜杜·穆塔利布的儿子！’接着他重新布置了队伍。”[2864, 2874, 3042, 4315, 4316, 4317]

2931 阿里的传述：在联军战役中，主的使者说：“主啊！祈求你使他们的庭院和坟墓充满火吧！这些逆徒使我们延迟晡礼至太阳落山！”[4111, 4533, 6369]

2932 艾布·胡莱赖的传述：使者曾经在“古努特”[58]的祈祷中祷告道：“主啊，求你拯救塞莱迈·本·希沙姆吧！主啊，求你拯救瓦利德·本·瓦利德吧！主啊，求你拯救阿亚什·本·艾比·拉比阿吧！主啊，求你拯救信士们中的那些弱者吧！主啊，求你严惩穆达尔部族的人吧！主啊，求你使他们遭受像优素福使者时代的人们所遭受的旱灾！”[797, 804, 1006, 2932, 3386, 4560, 4598, 6200, 6393, 6940][58]

2933 阿卜杜拉·本·艾比·奥法的传述：使者在联军战役中作了不利于逆徒的祈祷，使者当时说：“主啊！你是降下启示的主，你是清算迅速的主！主啊！求你击败联军吧！主啊！求你击败联军吧！使他们军心涣散吧！”[2965, 3025, 4115, 6392, 7489]

2934 阿卜杜拉的传述：一次，使者在天房的阴凉处礼

着拜。艾布·哲赫勒和古来氏的一伙人派人去取来一个在麦加某处刚被宰杀了的一峰母驼的驼胎。当那人取来后，他们就把它捂在使者的身上。后来法蒂玛来了，使者身上的驼胎才被她扔掉了。使者祈祷道：“主啊！你伤掉古来氏人（中的这些暴徒）吧！”使者如此说了三遍，他尤其提到了艾布·哲赫勒，欧拜特·本·拉比阿，筛拜·本·拉比阿，瓦利德·本·欧特拜，伍麦叶·本·海莱夫和欧格拜·本·艾比·穆艾特。阿卜杜拉说：“我见这些人后来都被杀了[59]，并且被扔进白德尔的井里面了。”艾布·伊斯哈格说：“我忘了使者诅咒过的第七个人的名字。” [240, 520, 3185, 3854, 3960][59]

2935 阿伊莎的传述：一伙犹太人向使者问候道：“萨目—阿来克[60]（愿你快死）。”我（阿伊莎）就诅咒了他们，使者对我说：“你怎么了？”我说：“难道你没有听出他们在说什么吗？”使者反问我道：“难道你没有听到我回答道‘阿莱库目’（原话奉还给你们！）一句吗？”[6024, 6030, 6256, 6395, 6401, 6927][60]

2936 阿卜杜拉·本·阿巴斯的传述：使者向（罗马）皇帝说：“如果你不接受真理，那么，你就担负你的民众的罪过。” [2940]

2937 艾布·胡莱赖的传述：图菲尔·本·阿慕尔和他的朋友来见使者说：“主的使者啊！道斯族人违抗了你，他们拒绝跟随你。请你向主祈祷惩罚他们吧！”有人说：“这下，

道斯人可受伤了！”使者作祈祷道：“主啊！请你使道斯人走向正道吧！使他们成为穆斯林吧！” [4392, 6397]

2938 艾奈斯的传述：当使者要致信罗马皇帝时，有人告诉他，那些人不读上面没有印戳的信。于是，使者便找来了一枚银章——我似乎看见使者手中的那枚章是白的——并且在上面刻有“穆罕默德是主的使者”的字样。

2939 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：使者给波斯国王写了一封信。他告诉送信人，先把信交给巴林王，再由巴林王交给科斯鲁。科斯鲁读完信后，把信撕毁了。塞仪德·本·穆塞叶卜说：“使者在做祈祷时说：‘主啊！让他们彻底地消亡吧！’” [64, 4424, 7264]

2940 阿卜杜拉·本·阿巴斯的传述：使者给罗马皇帝写了一封劝告他皈依伊斯兰的信。使者把信交给迪赫叶，吩咐他先把信交给巴士拉王，再由巴士拉王转交给罗马皇帝。此时，正值罗马皇帝战胜了波斯军队，他为了感谢上帝，从霍目斯走到了伊利雅[62]。所以，当使者的信到达他时，他读完信后就对他的属下说：“去找一个他（穆罕默德）的族人来，我向他打听一下有关主的使者的情况。”艾布·苏富扬告诉他（伊本·阿巴斯）说：“我那时正和古来氏的一些多神教徒正好到沙姆地区经商，这时也是主的使者和古来氏多神教徒媾和时期，罗马皇帝的使节找到我们后，就把我们带到了伊利雅。我们去见罗马皇帝时，他正坐在王位上，头

戴王冠，周围有许多罗马大臣，他对翻译官说道：

“你问问他们，谁是那位使者的近亲？”我回答道：“我是他的近亲。”他问道：“你和他是什么亲戚关系？”我说：“我是他的堂兄弟。在这个商队里面，除我之外，再无阿卜杜·麦纳菲的后代。”罗马皇帝说：“让他靠近我一点儿。”他又命令我的同伴们站在我的身后，并对翻译官说：“你告诉他的同伴们，我要向他问一下那个自称是主的使者的人的情况。如果他说谎，他们就立刻反驳他。”艾卜·苏富扬接着说：“以主发誓，如果不是怕同伴们回去说我是一个歪曲事实的人，我不会向他如实回答的。但我认为被人称作说谎者是可耻的，所以我说了实话。”罗马皇帝对翻译官说：“你问问他，他(那个自称是使者的人)在他们中的族系如何？”我回答道：“他是我们中有族系的人。”他问道：“在他之前，你们中可否有其他人宣称自己是受主命传道者？”我回答道：“没有。”他问道：“在他宣称自己是受主命传道者之前，你们中可曾有谁指责他说谎？”我回答道：“没有。”他问道：“他的祖先有做过皇帝的人吗？”我回答道：“没有。”他问道：“追随他的人是贫民百姓呢？还是贵族逸民呢？”我回答道：“是贫民百姓。”他问道：“追随他的人是与日俱增呢？还是不断减少呢？”我回答道：“追随他的人确实在与日俱增着。”我问道：“他们中是否还有在入教后由于厌恶而叛教的呢？”我回答道：“没有。”他问道：“他曾爽过约吗？”我回答道：“没有。不过我们正和他处于媾和期间，我们不

知道他在这段时间的所作所为。”艾布·苏富扬补充道：“除了最后这句话外，我实在找不到任何话诬蔑使者了。”罗马皇帝继续问：“你们和他之间有过什么战争吗？”我回答道：“有过。”他问道：“胜败如何？”我回答道：“双方互有胜败。”他问道：“他给你们命令些什么？”我回答道：“他告诉我们要崇拜独一无二的主，不要以物配主，要抛弃我们的祖先所崇拜的（偶像）。他命令我们礼拜、施济、贞洁、实现诺言，并还回受托之物。”而后，罗马皇帝让翻译官告诉我说：

“我向你问有关他的族系，你回答说他是你们中有族系的人。其实，以往被差派的使者都是那个民族的同宗血统者；然后我问你在他之前，你们当中有无其他人曾自称受命传道？你回答说没有。如果你回答说有，那我就会认为他是在重复前人所说过话；当我问你，在他自己宣称自己是受主命传道之前，是否有人指责过他说谎时，你回答说没有。由此可以判断，他既不欺人，焉能骗主？接着我问你，在他的祖先中可否有过做皇帝的人？你回答说没有。如果你回答说有，那我就会认为他不过是为了恢复祖业王权而宣教；当我问你追随他的人是贵族逸民还是贫民百姓时，你回答说说是贫民百姓。其实，历代使者的追随者大都是贫民百姓；而后我问你他的追随者是在增加还是在减少？你回答说是在增多。的确，正信就是如此，直至它全美。我问你可否有人在入教后又因反感而叛教，你回答说没有。实际上，这正是正信的迹象，因为他的甘美渗入人的心田的时候，没有人会反感它；我又

问你他是否爽过约？你回答说没有。使者们就是这样的，他们从来不会爽约。我还问你在你们和他之间是否有过战争？你回答说有，并且双方互有胜负。真的，使者们就是这样的，他们要经历种种考验，而最后的胜利总是他们的；最后我问你，他向你们命令些什么？你回答说，他命令你们要崇拜主独一，不要以物配主，要抛弃你们的祖先所崇拜的（偶像），还命令你们礼拜、诚实、贞洁、实现诺言、交回受托之物。的确这些正是一个使者的德行。我已知道使者将出，但没有料到会出在你们当中。如果你所说的全部属实，那么在我脚下之地将要被他所掌握了，假如我能到他那儿的话，我会尽可能地去见他；当我和他在一起时，我一定会为他洗脚。”

艾布·苏富扬接着说：“罗马皇帝又要来了使者的信，让人当众宣读。信的内容如下：奉挚爱仁慈的安拉之名！由主的使者及其仆人穆罕默德致罗马皇帝希拉克略陛下：主赋予跟随正道者平安！启者，我以伊斯兰的教导劝告您，您信吧，您会得到平安！您信吧，主会赐福您双倍的报酬！你若昧主，则应负您管辖者的罪责！有经的人们啊！你们来吧，让我们共同遵守一条双方认为公平的信条：我们大家只崇拜主，不以物配主。除主外，不以同类为主宰，他们若背叛时，你们对他们说：“你们作证，我们是顺服的人们。”（《古兰经》3：64）艾布·苏福扬接着说：“当希拉克略读完信后，他周围的大臣们叫嚣不已，喧哗之声不绝于耳，我听不懂他们在说些什么。有人让我离开了那里。”出来后，我对同伴们

说：“艾布·凯卜涉之子[63]的事业好伟大啊！就连白尼·艾苏法勒的国王都怕他！”以主发誓，我一直比较自卑，但是确信，他的宗教必定会彰显的。后来主也让我信奉了伊斯兰，尽管我曾经很不乐意。” [7, 51, 2671, 2804, 2978, 3174, 4553, 5980, 6260, 7196, 7541][62],[63]

2941 阿卜杜拉·本·阿巴斯的传述：使者给罗马皇帝写了一封劝告他皈依伊斯兰的信。使者把信交给迪赫叶，吩咐他先把信交给巴士拉王，再由巴士拉王转交给罗马皇帝。此时，正值罗马皇帝战胜了波斯军队，他为了感谢上帝，从霍目斯走到了伊利雅[62]。所以，当使者的信到达他时，他读完信后就对他的属下说：“去找一个他（穆罕默德）的族人来，我向他打听一下有关主的使者的情况。”艾布·苏富扬告诉他（伊本·阿巴斯）说：“我那时正和古来氏的一些多神教徒正好到沙姆地区经商，这时也是主的使者和古来氏多神教徒媾和时期，罗马皇帝的使节找到我们后，就把我们带到了伊利雅。我们去见罗马皇帝时，他正坐在王位上，头戴王冠，周围有许多罗马大臣，他对翻译官说道：

“你问问他们，谁是那位使者的近亲？”我回答道：“我是他的近亲。”他问道：“你和他是什么亲戚关系？”我说：“我是他的堂兄弟。在这个商队里面，除我之外，再无阿卜杜·麦纳菲的后代。”罗马皇帝说：“让他靠近我一点儿。”他又命令我的同伴们站在我的身后，并对翻译官说：“你告诉他的同伴们，我要向他问一下那个自称是主的使者的人的

情况。如果他说谎，他们就立刻反驳他。”艾卜·苏富扬接着说：“以主发誓，如果不是怕同伴们回去说我是一个歪曲事实的人，我不会向他如实回答的。但我认为被人称作说谎者是可耻的，所以我说了实话。”罗马皇帝对翻译官说：“你问问他，他(那个自称是使者的人)在他们中的族系如何？”我回答道：“他是我们中有族系的人。”他问道：“在他之前，你们中可否有其他人宣称自己是受主命传道者？”我回答道：“没有。”他问道：“在他宣称自己是受主命传道者之前，你们中可曾有谁指责他说谎？”我回答道：“没有。”他问道：“他的祖先有做过皇帝的人吗？”我回答道：“没有。”他问道：“追随他的人是贫民百姓呢？还是贵族逸民呢？”我回答道：“是贫民百姓。”他问道：“追随他的人是与日俱增呢？还是不断减少呢？”我回答道：“追随他的人确实在与日俱增着。”我问道：“他们中是否还有在入教后由于厌恶而叛教的呢？”我回答道：“没有。”他问道：“他曾爽过约吗？”我回答道：“没有。不过我们正和他处于媾和期间，我们不知道他在这段时间的所作所为。”艾布·苏富扬补充道：“除了最后这句话外，我实在找不到任何话诬蔑使者了。”罗马皇帝继续问：“你们和他之间有过什么战争吗？”我回答道：“有过。”他问道：“胜败如何？”我回答道：“双方互有胜败。”他问道：“他给你们命令些什么？”我回答道：“他告诉我们要崇拜独一无二的主，不要以物配主，要抛弃我们的祖先所崇拜的(偶像)。他命令我们礼拜、施济、贞洁、实现诺言，并还回受托之物。”而后，罗马皇帝让翻译官告诉我说：

“我向你问有关他的族系，你回答说他是你们中有族系的人。其实，以往被差派的使者都是那个民族的同宗血统者；然后我问你在他之前，你们当中有无其他人曾自称受命传道？你回答说没有。如果你回答说有，那我就认为他是在重复前人所说过话；当我问你，在他自己宣称自己是受主命传道之前，是否有人指责过他说谎时，你回答说没有。由此可以判断，他既不欺人，焉能骗主？接着我问你，在他的祖先中可否有过做皇帝的人？你回答说没有。如果你回答说有，那我就认为他不过是为了恢复祖业王权而宣教；当我问你追随他的人是贵族逸民还是贫民百姓时，你回答说贫民百姓。其实，历代使者的追随者大都是贫民百姓；而后我问你他的追随者是在增加还是在减少？你回答说是在增多。的确，正信就是如此，直至它全美。我问你可否有人在入教后又因反感而叛教，你回答说没有。实际上，这正是正信的迹象，因为他的甘美渗入人的心田的时候，没有人会反感它；我又问你他是否爽过约？你回答说没有。使者们就是这样的，他们从来不会爽约。我还问你在你们和他之间是否有过战争？你回答说有，并且双方互有胜负。真的，使者们就是这样的，他们要经历种种考验，而最后的胜利总是他们的；最后我问你，他向你们命令些什么？你回答说，他命令你们要崇拜主独一，不要以物配主，要抛弃你们的祖先所崇拜的（偶像），还命令你们礼拜、诚实、贞洁、实现诺言、交回受托之物。的确这些正是一个使者的德行。我已知道使者将出，但没有料到会出在你们当中。如果你所说的全部属实，那么在我脚

下之地将要被他所掌握了，假如我能到他那儿的话，我会尽可能地去见他；当我和他在一起时，我一定会为他洗脚。”

艾布·苏富扬接着说：“罗马皇帝又要来了使者的信，让人当众宣读。信的内容如下：奉挚爱仁慈的安拉之名！由主的使者及其仆人穆罕默德致罗马皇帝希拉克略陛下：主赋予跟随正道者平安！启者，我以伊斯兰的教导劝告您，您信吧，您会得到平安！您信吧，主会赐福您双倍的报酬！你若昧主，则应负您管辖者的罪责！有经的人们啊！你们来吧，让我们共同遵守一条双方认为公平的信条：我们大家只崇拜主，不以物配主。除主外，不以同类为主宰，他们若背叛时，你们对他们说：“你们作证，我们是顺服的人们。”（《古兰经》3：64）艾布·苏福扬接着说：“当希拉克略读完信后，他周围的大臣们叫嚣不已，喧哗之声不绝于耳，我听不懂他们在说些什么。有人让我离开了那里。”出来后，我对同伴们说：“艾布·凯卜涉之子[63]的事业好伟大啊！就连白尼·艾苏法勒的国王都怕他！”以主发誓，我一直比较自卑，但是确信，他的宗教必定会彰显的。后来主也让我信奉了伊斯兰，尽管我曾经很不乐意。” [7, 51, 2671, 2804, 2978, 3174, 4553, 5980, 6260, 7196, 7541][62],[63]

2942 赛赫勒·本·赛尔德的传述：在海白尔战役时，我曾听使者说：“我要把战旗交给某人，主将借他的一双手攻克海白尔。”于是大家都站起来，想看看使者把战旗交给谁。每个人都想自己拿到大旗，但是使者问：“阿里在哪里？”

有人就报告说：“他患了眼疾。”使者就让人把阿里叫过来，他往阿里眼里吐了一口，阿里的眼睛竟然马上恢复了，就好像根本没有得病一样。阿里说：“我们将要和他们进行战斗，直到他们变成和我们一样！”使者听后说：“慢点儿，你们到他们的庭院去，劝告他们皈依伊斯兰，告诉他们主命令他们所做的。以主发誓，把一个人引向正道强于你获得一匹红骆驼。” [3009, 3701, 4210]

2943 艾奈斯的传述：每当使者同一伙人战斗时，他不出击，直到黎明到来。如果他听到了宣礼声[64]，他就停止；如果他没有听到宣礼声的话，就在黎明后立即出击。我们到达海白尔时，是在晚上。[371, 610, 947, 2228, 235, 2889, 2893, 2944, 2945, 2991, 3085, 3086, 3367, 3648, 4083, 4084, 4197, 401, 4211, 412, 4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 5425, 5528, 5968, 6185, 6363, 6369, 7333][64]

2944 艾奈斯的传述：使者率军向海白尔进发，晚上到达该地。使者一般如果是在夜间到达目的地，就不会出击，而是等到天亮。到了早上，犹太人拿着锹和筐子出来了，当他们看见使者时就喊道：“穆罕默德！以主起誓，是穆罕默德率领的军队到了！”使者说：“主真伟大，海白尔终于被攻破了！当我们到达一伙人的庭院的时候，被警告者的早晨真糟糕啊！” [371, 610, 947, 228, 2235, 2889, 2893, 2943, 2991, 3058, 3086, 3367, 3648, 4083, 4084, 4197, 4201, 4211, 4212, 4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 545, 5528,

5968, 6185, 6163, 6369, 7333]

2945 艾奈斯的传述：使者率军向海白尔进发，晚上到达该地。使者一般如果是在夜间到达目的地，就不会出击，而是等到天亮。到了早上，犹太人拿着锹和筐子出来了，当他们看见使者时就喊道：“穆罕默德！以主起誓，是穆罕默德率领的军队到了！”使者说：“主真伟大，海白尔终于被攻破了！当我们到达一伙人的庭院的时候，被警告者的早晨真糟糕啊！” [371, 610, 947, 228, 2235, 2889, 2893, 2943, 2991, 3058, 3086, 3367, 3648, 4083, 4084, 4197, 4201, 4211, 4212, 4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 545, 5528, 5968, 6185, 6163, 6369, 7333]

2946 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“我奉命与人们作战，直到他们宣读‘万物非主，唯有主’为止。凡宣读过‘万物非主，唯有主’的人，他的生命和财产均受到保护，除非他犯了伊斯兰法律，而对他的清算则在主那里。”

2947 凯尔布·本·马立克的传述：使者在进行战争时，往往采取声东击西的战术。又，凯布尔·本·马立克的传述：在战争时，使者往往采取声东击西的战术。塔布克战役时，天气很热。经过长途跋涉，使者率队到达了（位于麦地那和塔布克之间）的一片荒地。他预计快要接近大批敌人时，这才向大家告知此行的目的，以便大家作好应敌的准备，并告诉了他们自己所要去的方向。

2948 凯尔布·本·马立克的传述：使者在进行战争时，往往采取声东击西的战术。又，凯布尔·本·马立克的传述：在战争时，使者往往采取声东击西的战术。塔布克战役时，天气很热。经过长途跋涉，使者率队到达了（位于麦地那和塔布克之间）的一片荒地。他预计快要接近大批敌人时，这才向大家告知此行的目的，以便大家作好应敌的准备，并告诉了他们自己所要去的方向。

2949 凯尔布·本·马立克的传述：使者往往在星期四登程。[2747, 2948, 2950, 3088, 3556, 3889, 3951, 4418, 4673, 4676—4678, 6255, 6690, 7225]

2950 凯尔布·本·马立克的传述：使者在星期四向塔克布进军了。他往往喜欢星期四登程。[2747, 2947—2949, 3088, 3556, 3889, 3951, 4418, 4673, 4676—4678, 6255, 6690, 7225]

2951 艾奈斯的传述：使者在麦地那礼了晌礼的四拜，而后在祖勒·户莱法礼了两拜晡礼。我听见他们一直念着正朝和副朝的“应朝词”。

2952 阿伊莎的传述：我们随使者在伊历十一月的最后的五天出发了，我们当时只想去做正朝，可当我们到达麦加时，使者则下令道：“凡没有赶牲者，就去完成巡游礼，以及塞法和麦尔沃两地间的奔跑礼。完了后，就可以开戒了。”到宰牲日那天，有人给我送来些牛肉，我问：“这是干什么

的肉？”回答道：“这是使者替他的太太们宰的牲。”叶哈雅说：“我把此段圣训谈给了丕西姆听，他说阿姆赖给你谈的这段圣训一字不差。” [205, 294, 316—319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560—1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1757, 1762, 1771—1773, 1783, 1786, 1787, 1788, 2984, 4395, 4401, 4408, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

2953 伊本·阿巴斯的传述：使者在斋月里封着斋外出，他到凯迪德地方时就开了斋。[1944, 1948, 4275, 4276, 4277, 4278, 4295, 4279]

2954 艾布·胡莱赖的传述：使者派我们去（进行）一次军事行动时对我们说：“你们若见到古来氏的某人时，就把他们烧死[65]。”等我们向他告别时，他又说，“你们如抓住那两个人的话，把他们杀掉就行了。” [3016][65]

2955 伊本·欧麦尔的传述：使者曾说：“如果首领所命之事不是违抗安拉之事，那么对每个人来说，听命与服从领袖乃是义务；如果领袖所命之事是违抗安拉之事，穆斯林没有听命和服从领袖的义务。” [2955, 7144]

2956 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“（今世）我们是后来者，但是（后世）我们将会是先进者。顺从我者，顺从主；违抗我者，违抗主。凡顺从首领者，即是顺从我；凡违抗首领者，即是违抗我；伊玛目（首领）是盾牌，士兵在它的后面冲杀，并因之而受保护。如果伊玛目以敬畏主和公道

而命令人们，则他因此会受到回报；如果他以相反的事情而命令人的话，则他对此负有一切的责任。” [7137]

2957 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“（今世）我们是后来者，但是（后世）我们将会是先进者。顺从我者，顺从主；违抗我者，违抗主。凡顺从首领者，即是顺从我；凡违抗首领者，即是违抗我；伊玛目（首领）是盾牌，士兵在它的后面冲杀，并因之而受保护。如果伊玛目以敬畏主和公道而命令人们，则他因此会受到回报；如果他以相反的事情而命令人的话，则他对此负有一切的责任。” [7137]

2958 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔说：“在（侯代比亚）条约的第二年，我们再次来到了（侯代比亚）。关于我们到底是在哪棵树下与使者结了约，大家彼此意见不同。这是出自主的恩惠[66]。”次传述者朱韦利娅问纳菲尔道：“你们和使者结下的约是什么约？是宁战死也不逃的约吗？”纳菲尔说：“不是，使者给我们结下的约是：持恒忍耐。” [66]

2959 阿卜杜拉·本·宰德的传述：罕勒战役时，某人来对我说：“伊本·罕昨勒正在和人们结下宁死不逃的约。”我说：“在使者去世后，我不再与任何人结下如此之约。” [4167]

2960 耶济德·本·欧拜德的传述：赛莱迈说：“我和使者结约后，就到一棵树下歇凉去了。当人们陆续离去时，使者说：“伊本·艾克沃尔啊！难道你不和我结约吗？”我说：

“使者啊，我已经和你结过约了。”使者说：“再来一次吧！”于是我和使者第二次结约。耶济德问赛来迈道：“艾布·穆斯林啊！那时，你和使者结的约是什么？”他说：“宁死也不临阵脱逃。” [4169, 7206, 7208]

2961 艾奈斯的传述：辅士们在壕沟战役中吟唱着：“誓死效忠吾使者，活着一天必出征。”使者和道：“辅士迁士受主宠，后世生活乐无穷。” [2834, 2835, 3795, 3796, 4099, 4100, 6413, 7201]

2962 穆贾施尔的传述：我和我的兄弟去见使者，我们要求和使者结下迁移之约，使者说：“现在已无迁移。”我问道：“那么你和我们在哪一方面结约呢？”使者说：“我要和你们在效忠伊斯兰和捍卫主道方面结约。” [3079, 3807, 4305—4308]

2963 穆贾施尔的传述：我和我的兄弟去见使者，我们要求和使者结下迁移之约，使者说：“现在已无迁移。”我问道：“那么你和我们在哪一方面结约呢？”使者说：“我要和你们在效忠伊斯兰和捍卫主道方面结约。” [3079, 3807, 4305—4308]

2964 阿卜杜拉的传述：一天，一个人来问我一个问题，但我不知道该如何回答。他当时问道：“告诉我，一个装备整齐、活跃积极的人随首领出征了，而首领则委之以其能力之外的工作，（该怎么办呢？）”我回答说：“以主起誓，

我不知该如何回答你，我们跟随使者时，他不委任我们能力之外的任何事情，除非我们能完成的。的确，你们当中任何人只要敬畏主，就会处于好的状态；如果有谁就某事的（合法性）发生了疑问，则他应向别人请教，以求释怀。但是，很快（一个时刻）即将来临，你们找不到这样一个人回答你们的问题。誓以独一无二的主，我发现今世里以往的时光（和将来的时光）的比喻，就象一个池塘，清澈的水都被用光了，只剩下了一些浑浊的水。”

2965 欧麦尔·本·欧拜杜拉的释奴，兼文书萨利姆·艾布·纳祖尔的传述：阿卜杜拉·本·艾布·奥法给欧麦尔·本·欧拜杜拉写了一封信，我给欧麦尔·本·欧拜杜拉念道：“一次，使者遭遇了战争，他就等着，直到太阳偏西，而后对大家说：‘众人啊，你们勿期待与敌人相遇，祈求主护佑平安。但是如果你们遭遇了，那么你们要忍耐，须知，天国在宝剑的阴影之下。’使者接着说：‘主啊！你是降示《古兰经》者，驱动云彩者，战胜联军者！祈求主使敌军溃败，赐我们胜利！’” [2818, 2933, 3024, 3025]

2966 欧麦尔·本·欧拜杜拉的释奴，兼文书萨利姆·艾布·纳祖尔的传述：阿卜杜拉·本·艾布·奥法给欧麦尔·本·欧拜杜拉写了一封信，我给欧麦尔·本·欧拜杜拉念道：“一次，使者遭遇了战争，他就等着，直到太阳偏西，而后对大家说：‘众人啊，你们勿期待与敌人相遇，祈求主护佑平安。但是如果你们遭遇了，那么你们要忍耐，须知，天国在宝剑

的阴影之下。’使者接着说：‘主啊！你是降示《古兰经》者，驱动云彩者，战胜联军者！祈求主使敌军溃败，赐我们胜利！’”
[2818, 2933, 3024, 3025]

2967 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：我随使者参加了圣战，在返回的途中，使者赶上了我，当时，我骑着一匹浇灌土地的驼，它已是困乏不堪，走不动了。使者问道：“你的驼怎么了？”我回答道：“它太疲倦了。”使者听后，就从后面向我的驼吆喝了几声，并为它祈了福。于是我的驼超过了所有的驼，一直走在队伍的最前面。使者对我说：“现在你的驼如何？”我回答道：“托你的福，真好！”使者说：“把你的这峰驼卖给我吧。”我心想，我家只有这一匹用来浇灌土地的驼，可我又不好意思拒绝。最后，我还是说：“可以。”使者说：“那就这么定了。”我把驼卖给了他，条件是我要先骑着它到达麦地那。我对使者说：“使者啊，我是刚结婚的人，可否允许我先人们而回家呢？”使者允许了。我就先回到了麦地那。我碰上了我舅舅，他问了我关于驼的情况，我就把与使者之间的生意之事告诉了他。他责备了我一顿。当时，我就先回家一事向使者请示时，使者问道：“你娶了个少女为妻呢？还是娶了个孀妇为妻呢？”我回答说：“是孀妇。”使者问我道：“为什么不娶一位少女呢？你们可以相互嬉耍。”我回答说：“使者啊！我的父亲去世了，（一说牺牲了）我还有几个幼小的妹妹，我认为娶一个既不会教育她们又不会照顾她们的与她们差不多的少女作妻子不太合适。故

我娶了一位能够管理和教育她们的孀妇。”当使者到了麦地那时，我在第二天的早上就把驼给他送去了。使者不仅给了我驼钱，而且把驼又送给了我。穆吉拉主张：这样的生意是有效的，因为这里面没有欺骗。[443, 2097, 2309, 2385, 2397, 2406, 2470, 2603, 2604, 2718, 2861, 3087—3090, 5079, 5243—5247, 5367, 6387]

2968 艾奈斯·本·马立克的传述：麦地那发生了一件令人惊慌的事。使者就骑着艾布·泰勒哈的马出去（视察了一番）。他回来后说：“没什么事，可我发现这匹马（迅疾）如海！”[2627, 2820, 2857, 2862, 2866, 2867, 2908, 2969, 3040, 6033, 6212]

2969 艾奈斯·本·马立克的传述：一伙人因某事而惊恐不已，使者就骑着艾布·泰勒哈的慢马快速地只身出去视察。人们在使者的后面，也快速地骑上马跟去了。使者回来后说：“不要怕，（没什么事）。不过，我发现这匹马（迅疾）如海！”此后，没有哪匹马跑起来能超过它！[2627, 2820, 2857, 862, 2866, 2867, , 2908, 2968, 3040, 6033, 6212]

2970 欧麦尔·本·哈塔布的传述：我为主道而施舍了一匹战马，可后来我看见那匹马被出售，我就去问使者是否可以把马买回来，使者说：“不要这样做，不可收回所施出的济品。”

2971 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：欧麦尔为主道而

施舍出了一匹战马，可后来他看见那匹马被出售，于是他想把那匹马买回来。他为此请教使者。使者说：“别买，不可收回所施出的济品。”

2972

第五十八篇 五分之一制：

圣训号正文相关圣训注释

3091 阿里的传述：白德尔战役时，我所获得的战利品的份额是一匹老母驼。使者还把属于五分之一的老母驼给了我。当我准备和使者的女儿法蒂玛结婚时，我就与白尼·改奴嘎尔族的一个银匠约好，把我砍好的雄刈萱运去卖给他们，然后用所得的钱置办婚宴。当时，我的两峰驼卧在一位辅士的房角旁边，我去准备驼鞍、草料和绳子。当我准备好了回来时，只见我的两峰驼的驼峰被割掉了，驼腹被剖开了，肝脏也被挖了出来。我问道：“是谁干的？”有人回答说：“是哈姆扎·本·阿卜杜拉·穆塔里布干的。他正在这所房子和一些辅士们饮酒。”我就去了使者那儿，宰德·本·哈里斯正好和使者在一起。使者注意到了我满面悲伤，就问道：“你怎么了。”我说：“主的使者啊！我从来没有象今天这样难过过，哈姆扎弄死了我的两峰驼，割下了驼峰，剖开了驼腹，挖走驼的肝脏。现在他正在那儿的一所房子里和一些喝酒的人在一起。”使者就要来一件衣服披上了，而后向外走去。我和宰德·本·哈里塞也跟着去了。使者请求进入（那所房

子)，经允许后他就进去了。这时那些人都已经喝得醉醺醺的，使者就责备了哈姆扎的所作所为，哈姆扎醉得眼都红了。他瞥了一下使者，而后撩起眼皮，看着使者的膝盖；接着又抬起了眼睛，看着使者的肚子；最后向上抬起眼睛，盯着使者的脸说：“你们不是我父亲的仆人吗？”使者见哈姆扎醉得不成样子，便转身出去了，我们也就随使者出去了。[2089, 2375, 4003, 5793]

3092 信士之母阿伊莎的传述：使者去世后，他的女儿法蒂玛向艾布·伯克尔要使者留下的——主曾赐予他的未经战争而获得的战利品当中——她应得到的份额。艾布·拜克尔对她说：“主的使者曾经说过：‘任何人不得继承我们[117]所留下的东西，它们是永远管业。’”法蒂玛听后很生气，她此后再也没有和艾布·伯克尔说过一句话，直到归主。她是在使者去世后六个月去世的。又，法蒂玛曾向艾布·伯克尔要使者在海百尔和法德克留下的财产中她所继承的份额，以及使者在麦地那留下的永远管业，被艾布·拜克尔拒绝了。他说：“使者曾做过的任何事，只要我知道，我就一丝不差地去执行。我担心如果放弃了使者的事业中的任何行为，我就会走上迷途。”（后来）欧麦尔把麦地那的永远管业交给阿里和阿巴斯，[118]而把海白尔永远管业留在自己的监护之下，并说：“这两处的财产属永远管业，使者经常把它用于基本开销和紧急事件。现在，对它们的管理权则应委托给领袖。”祖赫利说：“这些永远管业一直用这种方式被管理着，

直至今日。”[3711, 3712, 4035, 4036, 4240, 4241, 6725, 6726] [117],[118]

3093 马立克·本·敖斯的传述：有一次，近午时分，我正在家中，欧麦尔·本·哈塔布的信使突然来了，他对我说：“信士的长官叫你。”于是我随他一道去见欧麦尔。当时欧麦尔坐在由椰枣叶编织成的床垫上，身后靠着一只皮枕头。我向他道了“赛俩目” [119]之后，就坐了下来。他对我说：“马立克啊！你的民众中一些有家有口的人来到我这儿，我已给他们准备了一些东西。你去拿走那些东西并给他们分配一下吧。”我说：“信士的长官啊！你让别人去做这件事吧。”欧麦尔说：“你这个人！拿上吧！”就在这时，他的门卫耶尔法进来说道：“奥斯曼·本·阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫·祖拜尔和赛尔德·本·艾布·瓦嘎斯两人求见，让他们进来吗？”欧麦尔说：“请他们进来。”那两人就进来了，他们说了“赛俩目”后就坐了下来，过了一会儿，耶尔法又来轻轻地坐了下来，向欧麦尔说道：“可以让阿里和阿巴斯进来吗？”欧麦尔说：“请他们进来。”于是，他们二人就进来了，他们先道了“赛俩目”而后坐了下来。阿巴斯说：“信士的长官啊！请你为我和阿里判决吧！”原来，他们就主特赐给使者的未经战争而获得的白尼·余迪尔的产业发生了争执。这时奥斯曼等人也说：“信士的长官啊！你就为他们判决一下吧！让他们彼此从对方那里获得解脱。”欧麦尔说：“别着急，誓以支配天地的主，我要向你们求证：你们是否知道主的使者曾

说过：‘我们[120]的财产不得被继承，我们所留下的任何东西，皆属永远管业。’”他们都说：“使者确曾如此说过。”欧麦尔转身又问阿里和阿巴斯二人道：“以主发誓，请问二位，你们可否知道使者曾说过这句话？”他们二人回答道：“使者确曾说过此话。”欧麦尔又说，“所以，我就这件事和你们谈一谈。主特赐给使者一些未经战争而得到的战利品，除使者外，主未曾给任何人。主说：‘凡主收归使者的逆产，你们都没有汗马功劳；但主使众使者制服他所意欲者；主对于万事，是全能的。’（《古兰经》59：6）所以这些财产是归属于使者的。但是，以主发誓，使者从来没有不顾你们而据为己有，而是给你们分了很多很多，到如今只剩下这一点了。使者过去曾把这项财产中的一些用于他一年的家庭开销，而把剩余的都用于主道，使者生前一直是这样做的。以主发誓，我要向你们求证，你们是否知道此事？”大家回答说：“知道。”

欧麦尔又问阿里和阿巴斯道：“以主发誓，我要向你们求证，你们是否知道此事？主的使者归主后，艾布·伯克尔说：‘我是使者事业的继承者。’故此他就管理了这份产业，并且率由旧章。主知道他是诚实的、公正的、走正路的和追随真理的人。接着我也成为他们的继承者了，在我执政的两年里，我把这份产业置于自己的监护之下，象使者和艾布·伯克尔那样去管理它。主知道我是诚实的、公正的、走正路的人和追随真理的人。现在你们二人来找我，所说的话是一样

的，所讲的事情也是相同的。你，阿巴斯到我这儿来是想要你侄子[121]财产的一份；而你，阿里到我这儿来是想要你妻子在她的父亲的产业中的份额。我曾告诉你们，使者说过：‘我们的财产不得被继承，我们所留下的任何东西皆属于永远管业。’现在事情再也明显不过了。我准备把这份产业交给你们，但是我要说：如果你们愿意，我可以把它交给你们二人，但条件是：你们必须谨守主的约定，你们必须谨守主的约定，必须按着使者、艾布·拜克尔和我所做的来处理这笔财产。现在你们二人说吧！只要你们说一声：‘按这个条件，把它交给我们吧。’我就会把它交给你们。以主发誓，我恳请你们这些在场的人见证，我是否把这份产业按此条件交给他们二人？”大家都回答说：“是的。”他又问阿里和阿巴斯道：“以主发誓，我问你们，我是否按此条件把这份财产交给你们？”他们二人说：“是的。”欧麦尔说：“就这样判决了！誓以掌握天地的主，我不会再做出其它的判决。如果你们二人无能管理它，那就再交回来。我会替你们做好这项工作的。”[2904, 4033, 4885, 5357, 5358, 6728, 7304] [119],[120],[121]

3094 马立克·本·敖斯的传述：有一次，近午时分，我正在家中，欧麦尔·本·哈塔布的信使突然来了，他对我说：“信士的长官叫你。”于是我随他一道去见欧麦尔。当时欧麦尔坐在由椰枣叶编织成的床垫上，身后靠着一只皮枕头。我向他道了“赛俩目” [119]之后，就坐了下来。他对我说：

“马立克啊！你的民众中一些有家有口的人来到我这儿，我已给他们准备了一些东西。你去拿走那些东西并给他们分配一下吧。”我说：“信士的长官啊！你让别人去做这件事吧。”欧麦尔说：“你这个人！拿上吧！”就在这时，他的门卫耶尔法进来说道：“奥斯曼·本·阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫·祖拜尔和赛尔德·本·艾布·瓦嘎斯两人求见，让他们进来吗？”欧麦尔说：“请他们进来。”那两人就进来了，他们说了“赛俩目”后就坐了下来，过了一会儿，耶尔法又来轻轻地坐了下来，向欧麦尔说道：“可以让阿里和阿巴斯进来吗？”欧麦尔说：“请他们进来。”于是，他们二人就进来了，他们先道了“赛俩目”而后坐了下来。阿巴斯说：“信士的长官啊！请你为我和阿里判决吧！”原来，他们就主特赐给使者的未经战争而获得的白尼·余迪尔的产业发生了争执。这时奥斯曼等人也说：“信士的长官啊！你就为他们判决一下吧！让他们彼此从对方那里获得解脱。”欧麦尔说：“别着急，誓以支配天地的主，我要向你们求证：你们是否知道主的使者曾说过：‘我们[120]的财产不得被继承，我们所留下的任何东西，皆属永远管业。’”他们都说：“使者确曾如此说过。”欧麦尔转身又问阿里和阿巴斯二人道：“以主发誓，请问二位，你们可否知道使者曾说过这句话？”他们二人回答道：“使者确曾说过此话。”欧麦尔又说，“所以，我就这件事和你们谈一谈。主特赐给使者一些未经战争而得到的战利品，除使者外，主未曾给任何人。主说：‘凡主收归使者的逆产，你们都没有汗马功劳；但主使众使者制服他所意欲者；主对于

万事，是全能的。’（《古兰经》59：6）所以这些财产是归属于使者的。但是，以主发誓，使者从来没有不顾你们而据为己有，而是给你们分了很多很多，到如今只剩下这一点了。使者过去曾把这项财产中的一些用于他一年的家庭开销，而把剩余的都用于主道，使者生前一直是这样做的。以主发誓，我要向你们求证，你们是否知道此事？”大家回答说：“知道。”

欧麦尔又问阿里和阿巴斯道：“以主发誓，我要向你们求证，你们是否知道此事？主的使者归主后，艾布·伯克尔说：‘我是使者事业的继承者。’故此他就管理了这份产业，并且率由旧章。主知道他是诚实的、公正的、走正路的和追随真理的人。接着我也成为他们的继承者了，在我执政的两年里，我把这份产业置于自己的监护之下，象使者和艾布·伯克尔那样去管理它。主知道我是诚实的、公正的、走正路的人和追随真理的人。现在你们二人来找我，所说的话是一样的，所讲的事情也是相同的。你，阿巴斯到我这儿来是想要你侄子[121]财产的一份；而你，阿里到我这儿来是想要你妻子在她的父亲的产业中的份额。我曾告诉你们，使者说过：‘我们的财产不得被继承，我们所留下的任何东西皆属于永远管业。’现在事情再也明显不过了。我准备把这份产业交给你们，但是我要说：如果你们愿意，我可以把它交给你们二人，但条件是：你们必须谨守主的约定，你们必须谨守主的约定，必须按着使者、艾布·拜克尔和我所做的来处理这

笔财产。现在你们二人说吧！只要你们说一声：‘按这个条件，把它交给我们吧。’我就会把它交给你们。以主发誓，我恳请你们这些在场的人见证，我是否把这份产业按此条件交给他们二人？”大家都回答说：“是的。”他又问阿里和阿巴斯道：“以主发誓，我问你们，我是否按此条件把这份财产交给你们？”他们二人说：“是的。”欧麦尔说：“就这样判决了！誓以掌握天地的主，我不会再做出其它的判决。如果你们二人无能管理它，那就再交回来。我会替你们做好这项工作的。”[2904, 4033, 4885, 5357, 5358, 6728, 7304]
[119],[120],[121]

3095 伊本·阿巴斯的传述：阿卜杜·盖斯部族的代表团来觐见使者，说：“主的使者啊！我们是从拉比阿部族来的。在我们和你之间有穆达尔部族的逆徒隔着，因此我们只能在禁月中才能够来见你。请你给我们一些指导吧！我们持守之，并且教给没来到来的那些人。”使者说：“我命令你们四件事，禁止你们四件事。我命令你们：（1）信仰主，即见证万物非主，唯有主；——使者说时还弯了一下手指；（2）履行拜功；（3）完纳天课；（4）封莱麦丹月的斋，并把获得的战利品中的五分之一交于主。我禁止你们的是：（1）东巴议，（2）纳给尔，（3）汉特目，（4）麦兹法提[122]。”[53, 87, 523, 1398, 3510, 4368, 4269, 6176, 7266, 7556]
[122]

3096 艾布·胡来赖的传述：使者说：“我的继承人不得

从我这儿继承哪怕是一个迪纳尔。我所留下的任何东西，除了我妻子的生活费和我的工作人员的酬劳费外，其余的皆属于永远管业。” [2776, 6729]

3097 阿伊莎的传述：使者去世时，我的房子里没有任何可以食用的东西，除了架子上的一些大麦。我靠它支撑了一些时日，等我想称量一下还有多少时，却发现已被吃完了。 [6401]

3098 阿慕尔·本·阿里斯的传述：使者去世时没有留下任何东西，除了他的一匹白骡子，以及已经被作为永远管业而捐出去的一块土地[123]。 [2739, 2873, 2912, 4461] [123]

3099 圣妻阿伊莎的传述：当使者的病情加重时，他就请求妻子们允许他到我的房间里来养病，她们就许可了。 [198, 587, 664, 679, 683, 712, 713, 716, 2588, 3384, 4442, 5714, 7303]

3100 伊本·艾布·穆莱凯的传述：阿伊莎说：“使者在轮到我的那一天，在我的房间里，偎依在我的怀里与世长辞的。主使得我的唾液和使者的唾液混合在一起。”阿伊莎接着说：“阿卜杜·拉赫曼拿着一支牙刷进来了，当时，使者已虚弱得用不了牙刷，我就把牙刷拿过来，咀嚼了一下，而后给使者刷了牙。”

3101 阿里·本·候塞因的传述：圣妻索菲娅告诉我说：“使者在斋月的后十日，在寺中坐静，我去探望他。当我起身要回去时，使者就站起来送我。当走到靠近圣妻乌姆·赛莱迈家门口的清真寺的门上时，两位辅士路过这儿，他们向使者道了“赛俩目”后，就匆匆离去。使者从后面叫住他们说道：“你们二人慢点走，（这是我的妻子索菲娅）。”他们说道：“万赞归主！主的使者啊！……。”使者的此话对他们很严重。使者说：“魔鬼钻入人的心灵犹如血液在人体内无孔不入，我担心魔鬼把罪恶的念头投在你们的心中。”[2029, 2035, 2038, 3281, 6219, 7171]

3102 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：一次，我登上哈芙赛的房顶，刚好看见使者背对朝向[124]，面向沙姆方向解手。[145, 148, 149] [124]

3103 阿伊莎的传述：通常，使者在礼晡礼时，阳光还照着我的房间呢。[522, 544—546]

3104 阿卜杜拉的传述：使者站起来作了演讲，他指着阿伊莎的房子的方向[125]，连着三次说：“那里将要发生是非，因为那里将是魔鬼的角出来的地方。”[3104, 3279, 3511, 5296, 7092, 7093] [125]

3105 阿卜杜·拉赫曼的女儿阿姆赖的传述：圣妻阿伊莎告诉我：“使者正在我的身边，我听见有人请求进入哈芙赛的房间。我就对使者说：‘使者啊！这个人正在请求进入

你的房间。’使者说：‘我认为他是哈芙赛的同乳叔叔。凡对于血缘关系是非法的事情，对于同乳关系也属于非法 [126]。’” [2646, 5099] [126]

3106 艾奈斯的传述：艾布·伯克尔被选为哈里发后，就把我派往巴林，他还曾给我写过一封信，上面盖有使者的指环印章。印章上面刻有三行字：第一行写着“穆罕默德”，第二行写着“使者”，第三行写着“安拉” [127]。 [127]

3107 尔撒·本·塔孩姆的传述：艾奈斯给我们拿出来两只带着皮鞋带的旧皮鞋，上面毛都掉光了。后来，萨比特告诉我说：“那两只鞋是使者生前穿的。” [5857, 5858]

3108 艾布·布尔岱的传述：阿伊莎给我们拿出一件上面打有补丁的毛衣服，说：“使者去世时，就穿着这件衣服。”又，苏莱迈据候迈德，候迈德又据艾布·布尔岱的传述：“阿伊莎给我们拿出一件属于也门制的粗重的被称作“目兰白旦 [128]”衣服。” [5818] [128]

3109 艾奈斯·本·马立克的传述：当使者的碗打破了时，他就用银丝缝合了裂缝。次传述人阿绥姆说：“我不仅亲眼见过那只碗，而且还用它喝过水呢！” [5638]

3110 阿里·本·侯赛因的传述：在穆阿维叶的儿子耶济德杀了阿里的儿子侯赛因之后，我们从耶济德处回来，又到达了麦地那。米斯沃尔·本·麦赫拉玛遇到了我，他对我

说：“我可以给你帮什么忙吗？”我说：“没有什么可帮的。”米斯沃尔说：“你能把使者的宝剑给我吗？我担心人们会从你的手中把宝剑夺走。以主发誓，假如你把剑交给我的话，任何人都别想从我的手中拿走，除非要了我的命！”阿里·本·艾布·塔利卜曾向艾布·哲赫勒的女儿（朱韦丽娅）求婚，其时法蒂玛已是他的妻子。我亲耳听见使者在向人们演讲时提到此事，当时我已接近成年，使者说：“法蒂玛是我的女儿，我担心她会就她自己的信仰而受考验。”接着使者又提到了他的另一位女婿属白尼·阿卜杜·舍目斯人。使者夸赞他是一位好女婿，说：“无论他说什么，都说实话；他向我许诺了什么，他就履行什么。我决不会把合法的事物变为非法的事物，也决不会把非法的事物变为合法。但是，以主发誓，主的使者的女儿和主的敌人[129]的女儿绝不会在一起。” [926, 3714, 3729, 3767, 5230, 5278] [129]

3111 伊本·哈乃菲叶的传述：如果说阿里曾经说过奥斯曼的什么话，那就是有一天，一些人来到阿里这儿，向他抱怨奥斯曼的天课官，阿里就对我说：“你去奥斯曼那儿，对他说：‘这个本子里有使者关于各种施济[130]的规定，所以你当命令你的天课官照章行事。’”我就拿着那个本子去了奥斯曼那儿，奥斯曼说：“拿走！我们不需要！”我只好又回到阿里那里，向他叙说了经过。阿里说：“你从哪儿拿的，再把它放到哪儿去吧！” [3112] [130]

3112 穆罕默德·本·苏格娅的传述：我曾听蒙宰尔说：

伊本·哈乃菲叶说：“我的父亲对我说：‘你拿上这封信去见奥斯曼，信中写着使者有关施济的规定。’ [3111]”

3113 阿里的传述：法蒂玛因感到推磨之艰辛而叫苦不迭。她听说在使者的战利品当中有一些战俘，就来找使者，想要从使者这儿给自己要一个佣人。但她未见到使者，因此，将来意告诉给阿伊莎后就回去了。使者回来后，阿伊莎向丈夫讲述了法蒂玛的要求，使者来找我们[132]，那时我们已经就寝，我们想起来，但使者说：“你们别动。”（然后他就坐在我们中间），我甚至感觉到了靠在我的胸旁的他的发冷的双脚。使者对我们说：“让我给你们讲比你们要的更好的东西吧！你们入睡时，念三十四遍‘主至大’（AllahuAkbar），三十三遍‘万赞归主’（AlhanduLillah），三十三遍‘赞主超绝’（SubhanAllah）。念颂这些远要贵于你们所要求的东西。” [3705, 5356, 5362, 6318] [132]

3114 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：一位辅士得了个小孩，他想给小孩起名穆罕默德，……。又，舒尔拜据曼苏尔的系统是：一位辅士说：“我让我的儿子骑在我的脖子上去见使者，……。”又，苏莱曼的传述系统则是：一个人喜得贵子，他想给孩子起名为穆罕默德。使者说：“你们可以以我的名字为孩子起名，但不要用自己的号。（主）让我成为‘夏西姆’（分配者）我要在你们中间进行分配。”又，侯赛因的传述：使者说：“我被差遣为‘夏西姆’（分配者），我要在你们中间进行分配。”又，在舒尔拜的传述系统中，贾

比尔的传述：有一个人想给自己的孩子起名为“夏西姆”，使者说：“你们可以用我的名字（穆罕默德）给孩子起名，但不要用的号。”[3115, 3538, 6186, 6187, 6189, 6196]

3115 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：我们中有个人得了个男孩，他想为孩子起名为“夏西姆”[133]。辅士们对他说：“我们决不会用‘艾布·夏西姆’这个号来称呼你，决不会用这个被祝福的称呼去取悦于你。”那个人就去见使者，说：“使者啊！我喜得一子，想给孩子起名为‘夏西姆’，可辅士们说：‘我们决不会用艾布·夏西姆这个称呼来称呼你，决不会用这种称呼来取悦于你。’使者听后说：“辅士们做得对，你们可以用我的名字穆罕默德给孩子起名，但不要用的号，因为我是‘夏西姆’（分配者）。”[3114, 3538, 6186, 6187, 6189, 6196] [133]

3116 穆阿维叶的传述：使者说：“主如意欲向谁赐福，则使他精通宗教知识。主是赐福者。至于我，只是一个分配者（夏西姆）。这个‘乌玛’[134]将会胜过自己的对手，直到主的命令来临，那时他们仍将是胜利者。”[71, 3641, 7312, 7460] [134]

3117 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“我无能给予或缩减你们什么，我只是一个分配者，我奉命把东西置于其定所。”

3118 女辅士豪莱的传述：我亲耳听见使者说：“有些人不合理地花费主的财富，他们在复生日将被投进火狱。”

3119 欧麦尔的传述：使者说：“马匹是一种福禄的来源，它带来（后世的）回赐和战利品，直至复生日。” [2850, 3643]

3120 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“科斯鲁消亡后，世上再无科斯鲁；盖苏尔消亡后，世上再无盖苏尔[135]。誓以掌握我的生命的主，你们将要把他们的财富用于主道。” [135]

3121 贾比尔·本·赛穆赖的传述：使者说：“科鲁斯消亡后，世上再无科斯鲁；盖苏尔消亡后，世上再无盖苏尔，誓以掌握我的生命的主，你们将要把他们的财宝用于主道。” [3619, 6629]

3122 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者说：“主只为我才把战利品定为合法事物。” [335, 438]

3123 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“主为那些为主道奋斗，以及外出参加圣战并信仰主的言辞的人应许了：主将使其入乐园（如果他牺牲了），或者使其带着回赐和战利品平安返回家园。” [36, 2787, 2797, 2972, 7226, 7227, 7457, 7463]

3124 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“有一位使者欲出征，他对其部下说：‘刚结婚尚未过性生活的人，建筑房屋还没有落成的人，买了家畜立等生羔的人，都不要出征。接

着他们就出发了，当行至敌区时，正值晡礼时分。那位使者就对太阳说：“太阳啊，你是服从安拉者，我也是服从安拉者。安拉啊！求你使太阳迟点落山吧！”安拉便把太阳留住，直到使者大获全胜，然后他下令聚拢起战利品，用火焚之，可那些战利品却燃烧不起来，那位使者说：“你们中定有人侵蚀战利品了。所以，每个部族出一个人，来和我盟约吧！”（他们就照办了）其中有一个人的手沾在使者的手上。使者就对他说：“侵蚀战利品的人就在你们的部族。所以，你们中的每一个人都要和我来握手盟约。”最后有两个或三个人的手沾住了那位使者的手，那位使者就对他们说：“你们侵蚀了战利品。”于是，他们才交出了牛头一般大的黄金。这时，火便燃了起来。后来，主使战利品对我成为合法。主怜悯我们贫弱，故为我们把战利品定为合法的。” [5157]

3125 艾斯赖姆的传述：欧麦尔说：“要不是为后来的穆斯林考虑，我定把我所攻克的每一个城池都分配给参战者，就像使者当年分配海白尔的土地一样！” [2334, 4335, 4236]

3126 艾布·穆萨的传述：一位乡下人向使者请教道：“有人为了战利品而战，有人为了得到夸耀而战，还有人为了得到地位而战。究竟哪一种人才算是为主道而战斗呢？”使者说：“为主的言词高于一切而战者，才算是为主道而战。” [123, 7458]

3127 阿卜杜拉·本·艾布·穆莱凯的传述：使者获得

了一些上面镶有金扣的丝绸衣服。他就把这些分配给了门弟子们，同时给麦赫莱玛·本·脑发利留了一件。后来，麦赫莱玛领着自己的儿子米斯沃尔来了。他们站在使者的门口，父亲（对儿子）说：“去把他[136]给我叫来！”使者听到了他的声音，就拿着一件丝绸衣服给他送了出来，并向他展示了衣服上的金扣，然后说道：“米斯沃尔的父亲啊！这件衣服是我特意给你留的！”麦拉赫玛是一个脾气暴躁的人。
[2599, 2657, 5800, 5862, 6132] [136]

3128 艾奈斯·本·马立克的传述：人们往往送给使者一些椰枣树。后来，使者征服了白尼·古莱扎和白尼·奈迪尔，他就把那些椰枣树还了回去[137]。[2630, 4030, 4120]
[137]

3129 阿卜杜拉·本·祖拜尔的传述：哲麦勒战役时，我父祖拜尔把我叫过来，让我站在他的身边，说：“儿子啊！今天不是压迫者死就是被压迫者亡，而你父我已经预感到，今天我将作为被压迫者而遭到杀害。最令我放心不下的就是我还身负重债。你估计我们还完债后，还有剩余的钱吗？”我父亲接着又说，“儿子啊！你卖掉我们的资产，用以还债吧！”他就以财产的五分之一作了遗嘱，并且又把这财产中的三分之一中的三分之一（写下）遗嘱给了我（阿卜杜拉）的孩子们，并说：“三分之一的三分之一。如果还完债后，还有剩余，其中的三分之一的三分之一就归于你的孩子们。”——次传述人希沙姆的传述：阿卜杜拉的几个孩子和祖拜尔

的几个孩子年龄相仿，如胡白布和阿巴德。那时，阿卜杜拉已有九个儿子和九个女儿。”——我父祖拜尔就债务又嘱咐我说：“如果你无力还债，那就向我的主人求助。”以主起誓，我不知道他这句话是何所指，就问道：“父亲啊！你的主人是谁？”我父回答说：“真主。”以主发誓，每当我就父亲的债务遇到什么困难时，我就祈祷道：“祖拜尔的主人啊！请你替他还清债务吧！主就会（帮助我）偿还债务的。”我父果真在此次战役中牺牲了，他没有留下什么钱，不过他有两片土地，其中一片叫‘阿白’；另外，他在麦地那有一座宅院，在巴士拉有两所宅院，在库法和埃及各有一所。实际上，我父亲债务的来源是这样的：如果有人带来一些钱想存在他这儿，他就会说：“不行，（我不想存什么）。但是，我可以把这些钱当作债务，借过来用，因为我害怕把这些钱弄丢掉。”

我父亲从未做过官，也未当过土地税或其它类似东西的征收员，他这些财产都是随使者、艾布·伯克尔、欧麦尔和奥斯曼东征西战而获得的战利品。我计算好了他的债务，共是二百三十万。哈基姆·希扎姆碰上了我，问道：“侄子啊！我的兄弟共欠他人多少债？”我没有照实说，只是说共是十万。哈基姆说：“以主发誓，我觉得你们的钱不够还债。”我问他：“如果我有了一百二十万，将会怎样？”哈基姆说：“我认为你支付不起，所以，如果你的债还不完，我就帮助你还。”我把父亲曾用十七万买下的阿白的土地以一百六十

万卖了出去，而后，我就向别人宣布：“我父祖拜尔欠谁的债？那就请债主来阿白找我们吧。”第一个来的是阿卜杜拉·本·贾法尔，祖拜尔欠他四十万的债。他说：“如果你们觉得有困难，那我就勾销我的债务。”我说：“我们有能力偿还。”他又说，“如果你需要延缓某些债务的话，那就延缓我的吧！”我说：“不用了。”他说：“那就请划给我一块土地吧！”我说：“从这儿的土地到那儿的土地都归你了。”我卖掉了我父亲的一些资产，（包括房子）。我用它清还了债务，最后，还剩下四份半土地。而后，我去了穆阿维叶那儿，恰巧阿慕尔·本·奥斯曼、蒙宰尔·本·祖拜尔和伊本·泽目尔三人也在。穆阿维叶问道：“阿白的价是如何定的？”我说：“每份是十万。”

穆阿维叶接着问：“还剩多少份儿？”我说：“还剩四份半。”蒙宰尔·本·祖拜尔说：“我愿出十万买下一份。”阿慕尔·本·奥斯曼说：“我也出十万买下一份。”伊本·本·泽目尔说：“我也愿出十万买下一份。”最后，穆阿维叶问道：“还剩多少？”我说：“还剩一份。”穆阿维叶说：“那好吧！我就用十万买下它了。”后来，阿卜杜拉·本·哲阿法尔又把他的份额以六十万的价钱卖给了穆阿维叶。当我还清了我父亲的所有的债务时，我的兄弟们就对我说：“现在为我们分父亲的财产吧！”我对他们说：“不行，以主发誓，我现在还不能分配。我要继续向人们公布：‘我父祖拜尔还欠谁的债？请来找我们，我们会偿还的。’一直持续到四个朝覲的

季节。”于是，我开始在每一个朝觐的季节公开地向人们宣布。四年过后，再没有人来要债，我才把我父亲剩余的财产在继承人之间进行了分配。我父亲共有四位妻子，在根据遗嘱把这些财产的三分之一除去外，他的每位妻子得到了一百二十万的遗产。我父亲的所有财产加起来共是五千零二十万。

3130 伊本·欧麦尔的传述：奥斯曼没能参加白德尔战役，因为他的妻子——即使者的女儿——当时病了。因此使者对他说：“你也会得到一份回赐和战利品的，就像白德尔战役的参加者一样。” [3698, 3704, 4066, 4531, 4514, 4650, 4651, 7095]

3131 麦尔旺·本·哈基姆和米斯沃尔·本·麦赫拉玛二人的传述：海瓦泽尼人皈依了伊斯兰后，他们的代表团体来见使者，并请求使者归还他们的财产和俘虏。使者说：“我最喜欢实话实说，你们可以有两种选择：要么带回俘虏，要么拿回财产，我已推迟了对他们的分配。”使者等了他们十多天，直到他从塔仪夫回来。这时代表团的成员觉得二者兼得的希望不大，于是对使者说：“我们选择要俘虏。”使者就从穆斯林的人群中站了起来，先赞颂了主，而后说道：“现在你们的兄弟们带着忏悔来到了我这儿，我认为应把他们的俘虏归还给他们，你们中谁愿意成全此事，那就请帮个忙吧；如果谁不愿意， he 可以先借给我，我从主将赐予我的第一份未经战斗而获得的战利品中给予他补偿。”大家都说：“主的使者啊！我们愿意成全此事。”使者对大家说：“我不知道大

家是否都愿意？你们先回去协商一下吧，然后派代表来告诉我。”大家都回去商量好后，就派代表来见使者，表示大家都愿意成全此事。次传述人祖赫利说：“这就是我们获得的关于海瓦泽尼俘虏的圣训。” [2308, 2540, 2583, 2584, 2607, 4138, 4139, 7176, 7177]

3132 麦尔旺·本·哈基姆和米斯沃尔·本·麦赫拉玛二人的传述：海瓦泽尼人皈依了伊斯兰后，他们的代表团体来见使者，并请求使者归还他们的财产和俘虏。使者说：“我最喜欢实话实说，你们可以有两种选择：要么带回俘虏，要么拿回财产，我已推迟了对他们的分配。”使者等了他们十多天，直到他从塔仪夫回来。这时代表团的成员觉得二者兼得的希望不大，于是对使者说：“我们选择要俘虏。”使者就从穆斯林的人群中站了起来，先赞颂了主，而后说道：“现在你们的兄弟们带着忏悔来到了我这儿，我认为应把他们的俘虏归还给他们，你们中谁愿意成全此事，那就请帮个忙吧；如果谁不愿意， he 可以先借给我，我从主将赐予我的第一份未经战斗而获得的战利品中给予他补偿。”大家都说：“主的使者啊！我们愿意成全此事。”使者对大家说：“我不知道大家是否都愿意？你们先回去协商一下吧，然后派代表来告诉我。”大家都回去商量好后，就派代表来见使者，表示大家都愿意成全此事。次传述人祖赫利说：“这就是我们获得的关于海瓦泽尼俘虏的圣训。” [2308, 2540, 2583, 2584, 2607, 4138, 4139, 7176, 7177]

3133 泽海德目的传述：一次，我们在艾布·穆撒家里吃饭。端上来的食物中有鸡肉，这时来了一位白尼·泰敏部族的红脸人，象是罗马战俘。艾布·穆撒邀请他一块儿来吃饭，可那个人说：“我曾看见鸡吃脏东西，故很厌恶吃鸡肉。我曾发誓再不吃鸡肉。”艾布·穆撒说：“过来吃吧，我给你讲一件事情：我们艾施阿林耶的一伙人去觐见使者，向他要些脚力，可使者说：“以主发誓，我不会给你们脚力的。我也没有什么脚力可给你们。”不久，有人给使者送来了一些战利品驼。使者问道：“艾施阿林耶的人到哪里去了？”他就命令我们把那五连白峰骆驼带走。我们已经动身了，这才发觉道：“我们做了什么？我们决不会被祝福的……。”于是，我们回到使者那儿对他说：“我们刚才向你索要脚力，你曾发誓说不给，难道你忘了吗？”使者说：“是的。我没有给你们，但是，主给了你们。以主发誓！如果主意欲，假使我已发誓去做某事，可后来发现做别的事更好，我就去做更好的事；同时，我为我的誓言交纳罚金。”[4385, 4414, 5517, 5518, 6623, 6649, 6678, 6718, 6719, 7555]

3134 伊本·欧麦尔的传述：使者向内志派了一支先遣队，我也是其中之一。这次战役我们大获全胜，缴获了大批战利品驼。我们除了分得十二峰（一说是十一峰）驼之外，每人额外又得了一匹。[4338]

3135 伊本·欧麦尔的传述：除了一般待遇外，使者通常会给予他所派遣的先遣军队一些额外的战利品。

3136 艾布·穆撒的传述：我们正在也门，使者迁移的消息传来了。于是，我们也开始向他（那里）迁移。当时我们共是五十多人（或五十三个或五十两个人），其中有我和我的两位哥哥，一个叫艾布·布尔岱，另一个叫艾布·鲁海米。我们乘船到了埃塞俄比亚的奈加希国王那里。在此，我们碰上了贾法尔·本·艾布·塔利卜和他的同伴们。贾法尔说：“主的使者派我们来到这儿，并命令我们待在这儿。所以，你们也和我们一起留在这里吧！”我们就暂时呆了下来。当使者征服海白尔后，我们离开了此地，与使者会师一处。使者给了我们一份战利品。他只给那些参加海白尔战役的人分了战利品。至于没有参加的人，他则没有给他们分战利品。使者给我们船上的人（分了战利品），同时也给了贾法尔和他的同伴们一份战利品。[3876, 4230, 4223]

3137 贾比尔的传述：使者对我说：“假如巴林地区的税款送来的话，我会给你如此如此的一些。可巴林的款迟迟未到，直到使者归主。当这些税款送到时，艾布·伯克尔就让人传话：“使者如欠谁的债，或曾向谁许诺过什么，那就来我这儿吧。”我便来找艾布·伯克尔说：“使者曾向我许诺若干若干。”他听后就捧了三捧给我。次传述人苏富扬双手举起，给我们演示捧的动作，并说：“伊本·蒙凯迪尔就经常这样演示。”（贾比尔的传述：）一次，我去找艾布·伯克尔向他要钱，他没给；我再次去要，他仍未给；我三次去要时说：“我向你借钱，你不给我；我再次来要，你仍不给我；

我又一次来向你索，你还是不给。要么你把钱给我，否则，我会认为你对我是非常吝啬的！”艾布·伯克尔说：“你说我对你非常吝啬，但实际上，每次我在拒绝你的要求时，我总是想着给你！”（在另一个传述系统中贾比尔说：）于是，艾布·伯克尔就为我捧了一捧钱，他让我数一数共是多少？我数了一下，共是五百。艾布·伯克尔又让我拿了那样的两倍，他说：“照这个数字你再拿上两倍。”伊本·蒙凯迪尔说：“世界上最厉害的疾病莫过于吝啬病。”[2296, 2598, 2683, 3164, 4383]

3138 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：当使者在吉尔拉奈分配战利品时，一个人对他说：“你当公正。”使者听后说：“如果我行为不公，我会倒霉。”

3139 朱拜尔·本·穆特伊姆的传述：使者就白德尔战役的战俘说：“如果穆泰伊姆·本·阿迪还活着，并为这些可怜的人说说情，我会把他们统统释放掉的。”[4024]

3140 朱拜尔·本·穆特伊姆的传述：我和奥斯曼·本·阿凡去见使者说：“主的使者啊！你给白尼·穆塔里布的人分了战利品，而没有给我们一点点。他们和我们一样是你的亲戚，……。”使者听后说：“白尼·穆塔里布和白尼·哈希姆是一个族。”又，朱拜尔说：“使者未给白尼·阿卜杜·舍目斯人和白尼·脑法利人分配战利品。”伊本·伊斯哈格说：“阿卜杜·舍目斯、哈希姆和穆塔里布是同母兄弟，他们的

母亲是穆赖的女儿阿提克。脑法利则是他们的同父兄弟。
[3502, 4229]

3141 阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫的传述：白德尔战役那一天，当我站在队伍中时，我朝左面和右面看，结果看到了两位年轻的辅士小伙子。我真希望自己比他们还年轻！他俩当中的一个碰碰我问道：“叔叔，你认识艾布·哲赫勒吗？”我说：“认识！孩子啊！你问这人干什么？”他回答说：“听说，他常谩骂使者，誓以掌握生命的主！如果我遇上他，我定与他拼个你死我活。”我听后甚感惊讶；另一个小伙子也碰碰我，说了和第一个一样的话。过了一会，我发现艾布·哲赫勒来回在人群中走着，我就对他们说：“瞧！那就是你们要找的人！”他们随即带着剑飞奔而去，接着就挥剑杀了艾布·哲赫勒。然后，他俩便去向使者报信。使者问道：“你们俩谁杀了艾布·哲赫勒？”他们异口同声地回答道：“是我杀了他。”使者问道：“你们擦了剑吗？”他们都说：“没有。”使者就看了看他二人的剑，然后说：“是你们二人一起杀的，死者的物品归穆阿兹·本·阿慕尔·本·哲目罕所有。这两个孩子一个是穆阿兹·本·阿法利，另一个是穆阿兹·本·阿慕尔·本·哲目罕。” [3964, 3988]

3142 艾布·盖塔岱的传述：候奈因战役时，我们随使者一道出发了，当遇敌军时，我军开始撤退。我看见一位多神教和一位穆斯林摔倒在地，我就跑到敌人身后，用剑打击他的肩膀。敌人转身就朝我扑来，狠狠地抓住我，我都感到

死亡迫近了，但最终死亡攫走了他，他的手也松开了。我赶上欧麦尔·哈塔布问道：“那些（撤退的）人怎么了？”他说：“这是主的事情。”人们回来后，使者坐下来说道：“谁如果杀了一个敌人，并且能拿出一个证据，则死者的物品归他所有。”我听后就站了起来问道：“谁为我作证？”说完后我就坐了下来。使者说：“谁如果杀了一个敌人，并且能拿出证据，则死者的物品归他所有。”我又站起来问道：“谁为我作证？”说完后我又坐了下来。使者第三次说了相同的话，我再一次站了起来，这时使者对我说：“艾布·盖塔岱啊！讲讲你的情况。”我就向使者讲述了事情的经过，有人说：“使者啊！他所言属实，死者的遗物在我这儿，请你替我给他一些补偿吧！”艾布·伯克尔说：“不，以主发誓，他不会同意把主的一位雄狮为主道奋战而得来的战利品给你的！”使者说：“艾布·伯克尔说得对。”于是，使者就把那份战利品给了我，（是一副盔甲）。后来，我把那副盔甲卖掉，用所得的钱在白尼·塞利迈买了一座园子。这是我在皈依伊斯兰之后所置的第一份财产。

3143 欧麦尔·本·祖拜尔的传述：哈基姆·本·希扎姆说：“我曾向使者要些财物，他就给了我。我再一次去向他要，他又给了我，但同时对我说：“哈基姆啊！财物如甘翠之物一样，对于非贪婪而取者是吉祥，而对于贪婪而取者则是晦气，这种人如同吃不饱一样。出散之手强于索要之手。”我立即说道：“使者啊！以凭差遣你的主起誓，从今往后，

直至归主，我决不再向任何人要东西！”艾布·伯克尔就任哈里发时，曾把哈希姆叫来给他（一些钱），但哈希姆拒绝接受任何东西。欧麦尔任哈里发时，也想给哈希姆一些东西，但哈希姆坚决不要，欧麦尔因此说：“穆斯林们啊！我从战利品中给他主为其规定的应得之物，但是他连这个也不领取。”哈希姆在使者之后，直到他归主，未再接受过任何人的东西。

3144 纳菲尔的传述：欧麦尔·本·哈塔布对使者说：“使者啊！我曾在蒙昧时代举意坐静一日，（可一直未完成），……。”使者听后就命令他去完成了这个举意。欧麦尔从候奈因战役的俘虏中得到了两个女俘虏，他就把她们安排在麦加，无偿释放了。当使者释放了候奈因的战俘之后，这些俘虏们就出来在街上行走。欧麦尔看见就对儿子说：“阿卜杜拉，你瞧！这是怎么回事？”阿卜杜拉说：“使者无偿释放了那些战俘，（故他们都在街上走着）。”欧麦尔听后说：“去吧，把那俩女俘虏也放掉。”纳菲尔道：“使者从吉尔拉奈来时未做过副朝，否则阿卜杜拉是会知道的。”[2032, 2043, 3144, 4320, 6697]

3145 阿慕尔·本·泰厄利卜的传述：使者给了一些人（战利品），但对另一些人则没给，故后者显得很不高兴。使者说：“至于得我赏赐者，我担心他们脱离正道或失去耐心；至于未得我赏赐者，我把他们交于主来赏赐他们幸福和内心的富足。”那些未得赏赐的人当中有阿慕尔·本·泰厄

利卜，他说：“使者的这句话使我高兴异常，这远比得到一峰红毛骆驼要强！”又，哈桑的传述：阿慕尔·本·泰厄利卜告诉我们说：“有人给使者送来了一些财产（一说是俘虏），使者就用以上方式进行了分配。” [923, 7535]

3146 艾奈斯的传述：使者说：“古莱氏人刚信教，为巩固其信心，我把金钱分配给了他们。” [3148, 3528, 3793, 4331—4334, 4337, 5860, 6762, 7441]

3147 艾奈斯·本·马立克的传述：当主特赐给使者未经战斗而获得了海瓦泽尼的战利品时，使者就开始把战利品分配给了一些古来氏人，甚至每人都得到了一百匹骆驼。有一些辅士就对此抱怨道：“愿主原谅他的使者，他给古来氏人分东西，对我们却不管不顾！而我们则效力杀敌，剑还在流着敌人的血呢！”当使者听说了他们的议论后，就把辅士们单独召集起来，到一个帐篷里去，对他们说：“我听你们在发牢骚，是吗？”他们中有学问的人回答道：“主的使者啊！我们中那些明白人都未说什么，但是有一小帮年轻的说：‘愿主原谅他的使者，他给古来氏人分东西！对我们却不管不顾，而我们则效力杀敌，剑还在流着敌人的血呢！’”使者说：“有些人刚信教，（为巩固其信仰）我把战利品分给了他们。他们带着钱财而去，而你们和主的使者一块儿回归，难道你们对此还不满足吗？以主发誓，你们所带回的要强于他们所带回的。”辅士们听后说道：“是的，主的使者啊！我们心满意足了。”使者接着说：“在我之后，你们会发现一些人

自私自利，惟我独尊，故你们一定要忍耐，直至与主和他的使者会面于仙池畔。”（艾奈斯）说：“但是我们并没有能够忍耐住！”

3148 朱拜尔·本·穆特伊姆的传述：在我们随使者从候奈因战斗归来的路上，一些游牧人就开始截住使者，并向使者要战利品，直至把使者逼到一棵橡胶树下，他的长袍也被扯去了。这时，使者站着对他们说：“请把我的长袍还给我吧！如果我有象这些树一样多的骆驼，我一定会都分给你们。那时，你们就会知道我并不是吝嗇鬼和说谎者，更不是胆小鬼。”[2821, 3146, 3528, 3793, 4331—4334, 4337, 5860, 6762, 7441]

3149 艾奈斯·本·马立克的传述：我和使者同行，他身披衣边用粗布缝制的奈吉兰无袖长袍。一位游牧人来见使者时使劲地拉使者的长袍。我看到被拉扯得如此厉害，以致衣边在使者的肩膀部位都勒出了印痕。游牧人随后对使者说道：“把你手中主的财产赐予我们吧！”使者看着他们就笑了起来，随后命人给了那人一些东西。[5809, 6088]

3150 阿卜杜拉的传述：候奈因战役那天，使者特为某些人分配了战利品[138]。他分别给了爱格勒尔·本·哈比斯和欧耶奈各一百匹骆驼，还给了阿拉伯的贵族一些战利品。后来一个人来了，他说：“以主发誓，这种分配不公平，其目的也不是为了取得主的喜悦。”我说：“以主发誓，我会把

你的这些话告诉给使者。”我就去向使者告诉了此事，使者听后说：“如果连主及其使者都没有公平行事，那还有谁会公平（行事）呢？！愿主慈悯使者穆萨，因为他遭遇的伤害远甚于此，但他仍持守着忍耐。”[3405, 4335, 4336, 6095, 6100, 6129, 6336] [138]

3151 艾布·拜克尔的女儿艾斯玛的传述：我曾经常从使者送给祖拜尔的土地里向家里头顶着运果实，这块土地离我家大约有三分之二个“法尔萨赫”[139]远。又希沙目据其父的传述：使者把从白尼·奈迪尔得来的战利品中的一块土地分给了祖拜尔。[5224] [139]

3152 伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔·本·哈塔布从希贾兹地方驱逐了所有的犹太人和基督教徒。当年，使者在征服海白尔后，就曾想把犹太人从这块已属于主、主的使者以及穆斯林们的土地上驱逐出去。但是，犹太人请求使者让他们留在原地，他们愿意耕种，并把收成的一半交给使者，使者就说：“我们将会让你们住到我们愿意的一个时期。”于是，犹太人就在此地留了下来，直到欧麦尔任哈里发时。欧麦尔把他们驱逐到了太玛仪和艾哈丽地方去了。[2285, 2328, 2329, 2331, 2338, 2499, 2720, 4248]

3153 阿卜杜拉·本·穆加法勒的传述：我们包围了海白尔的城堡，这时一个人把盛着酥油的皮囊扔了起来，我赶紧跑过去抓。当我转身时，一下子看见了使者（站在后面），

我因此感到羞愧不已！[4224, 5508]

3154 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔说：“我们在圣战中往往会获得蜂蜜和葡萄这样的战利品，我们就会吃了它，而不再储存[140]。[140]

3155 伊本·艾布·奥法的传述：在包围海白尔的过程中，我们都饥饿不堪。到了海白尔战役的那一天，我们就抓了一些家驴宰了。当肉已在锅里滚开时，使者的命令传来了：“把所有的锅都翻过去，任何人都不能吃这些驴肉。”我们以为使者之所以禁止吃这些驴肉，是因为还没有从这些驴中取出“胡姆斯”（五分之一），而其他人则说：“使者永远禁止吃驴肉。”次传述人补充道：“我就此请教了赛义德·本·朱拜尔。他说：‘使者已经把驴肉定为非法食物了。’”[4220, 4222, 4224, 5526]

第五十九篇 丁税和媾和：

圣训号正文相关圣训注释

3156 欧麦尔·本·迪纳尔的传述：我和贾比尔·本·宰德、阿慕尔·本·敖斯一块儿坐在渗渗泉的台阶上，正在向他俩讲述着：伊历七十年，穆斯阿卜·本·祖拜尔率领巴士拉人去朝觐，当时我是艾哈乃夫的叔叔哲兹艾·本·穆阿维耶的书记官。我们接到了来自欧麦尔·本·哈塔布的一封信，这是他去世前一年写的，信中写道：“你们应取消袄教徒当

中的近亲婚姻。”欧麦尔一直未收祆教徒的人丁税，直到阿卜杜拉·本·奥夫证明了：“使者确曾收过海泽尔的祆教徒的人丁税。”

3157 欧麦尔·本·迪纳尔的传述：我和贾比尔·本·宰德、阿慕尔·本·敖斯一块儿坐在渗渗泉的台阶上，正在向他俩讲述着：伊历七十年，穆斯阿卜·本·祖拜尔率领巴士拉人去朝觐，当时我是艾哈乃夫的叔叔哲兹艾·本·穆阿维耶的书记官。我们接到了来自欧麦尔·本·哈塔布的一封信，这是他去世前一年写的，信中写道：“你们应取消祆教徒当中的近亲婚姻。”欧麦尔一直未收祆教徒的人丁税，直到阿卜杜拉·本·奥夫证明了：“使者确曾收过海泽尔的祆教徒的人丁税。”

3158 辅士阿慕尔·本·奥夫是白尼·阿慕尔·本·鲁皖彦的同盟者，也是白德尔战役参加者之一。据他的传述：使者派艾布·欧拜德去巴林征收人丁税。那时，正是使者与巴林人达成和约期间，他任命阿俩仪·本·哈德拉米为该地的长官。当艾布·欧拜德带着税款从巴林回来时，辅士们听到了他的响动，当时正值晨礼时分。当使者带领大家礼完晨礼后，辅士们就凑到使者跟前，使者瞧着他们，笑着说道：“我猜你们听到艾布·欧拜德带来了什么东西了吧？”他们回答说：“使者啊！是这样。”使者说：“为使你们感到高兴的事儿而欢乐和希望吧！以主发誓，我不怕你们贫穷，倒更是担心你们会象先前的民众那样生活奢侈，竞相夸富，这会

使你们走向毁灭，正像他们曾因此被毁灭一样。” [4015, 6425]

3159 朱拜尔·本·汉叶的传述：欧麦尔向各大国家派兵，准备讨伐多神教徒。当胡目赞归信伊斯兰后，欧麦尔就对他：“我愿意听听你对我这次出兵的看法。”胡目赞说：“这些国家及其反对穆斯林的敌人，就好比是一只只有头、双翅和双脚的鸟儿。如果它折断的是一支翅膀，它还可以依靠双腿、另一只翅膀和头站立起来；如果它的另一只翅膀也折断了，它还可以用头和双腿站起来；但是如果它的头被毁坏，则全身皆废。科斯鲁国王就相当于头，盖苏尔和法里斯就相当于双翅。所以，你命令穆斯林军队向科鲁斯进军吧！”于是，欧麦尔就派我们进军（科鲁斯），并命令努尔曼·本·穆干里宁为帅。当我们到达那个地方时，科鲁斯的手下就率四万兵士出来迎战。他们的一名翻译站出来喊道：“让你们中的一个人和我们对话。”穆吉拉回答道：“随便你们问！”对方问道：“你们是何人？”穆吉拉回答道：“我们是阿拉伯人。过去，我们生活惨苦，灾荒不断，啖生皮，食果核，穿驼羊毛，崇拜树木和石头。正是在这种苦境中，天地的主宰、清高伟大的主，给我们派来了同族的使者，我们熟悉他的父母亲。我们的先知、主的使者已命令我们与你们作战，直到你们或者崇拜主独一，或者交纳人丁税。我们的先知告诉我们，我们的主说：‘凡为教殉难者，均入乐园，其富贵乃肉眼所未见。凡活下来的人，将会成为你们的主人。’”（当穆吉拉

埋怨努尔曼延误了战机时) 努尔曼对穆给拉说：“如果主曾使你跟随使者参加过类似的战争的话，你是不会遭到责备和羞辱的。但是，我曾多次随使者出征，他一般如果没有在白天早早开战，就会一直等着，直到风开始刮起，礼拜的时间到来。”

3160 朱拜尔·本·汉叶的传述：欧麦尔向各大国家派兵，准备讨伐多神教徒。当胡目赞归信伊斯兰后，欧麦尔就对他：“我愿意听听你对我这次出兵的看法。”胡目赞说：“这些国家及其反对穆斯林的敌人，就好比是一只只有头、双翅和双脚的鸟儿。如果它折断的是一支翅膀，它还可以依靠双腿、另一只翅膀和头站立起来；如果它的另一只翅膀也折断了，它还可以用头和双腿站起来；但是如果它的头被毁坏，则全身皆废。科鲁斯国王就相当于头，盖苏尔和法里斯就相当于双翅。所以，你命令穆斯林军队向科鲁斯进军吧！”于是，欧麦尔就派我们进军（科鲁斯），并命令努尔曼·本·穆干里宁为帅。当我们到达那个地方时，科鲁斯的手下就率四万兵士出来迎战。他们的一名翻译站出来喊道：“让你们中的一个人和我们对话。”穆吉拉回答道：“随便你们问！”对方问道：“你们是何人？”穆吉拉回答道：“我们是阿拉伯人。过去，我们生活惨苦，灾荒不断，啖生皮，食果核，穿驼羊毛，崇拜树木和石头。正是在这种苦境中，天地的主宰、清高伟大的主，给我们派来了同族的使者，我们熟悉他的父母亲。我们的先知、主的使者已命令我们与你们作战，直到你

们或者崇拜主独一，或者交纳人丁税。我们的先知告诉我们，我们的主说：‘凡为教殉难者，均入乐园，其富贵乃肉眼所未见。凡活下来的人，将会成为你们的主人。’”（当穆吉拉埋怨努尔曼延误了战机时）努尔曼对穆给拉说：“如果主曾使你跟随使者参加过类似的战争的话，你是不会遭到责备和羞辱的。但是，我曾多次随使者出征，他一般如果没有在白天早早开战，就会一直等着，直到风开始刮起，礼拜的时间到来。”

3161 艾布·候迈德的传述：我们随使者参加塔布克战役时，艾耶利向使者赠送了一匹白骡子和一件斗篷。使者向他写了一份和约，允许他继续统领他的国家。[1481, 1482, 1872, 3791, 4422]

3162 朱韦利娅·本·古达迈的传述：我们对信士的长官说：“长官啊！请为我们留下遗嘱吧！”他说：“我对你们的遗嘱是：要持守主的约定！因为那是使者所结下的盟约，也是你们家小的衣食之源。”

3163 叶哈雅·本·赛义德的传述：使者叫来辅士们想给他们分一些巴林的土地，辅士们说：“不！以主发誓，我们不会接受，除非你也给我们古来氏的兄弟同样的一份。”使者听后说道：“如果主意欲的话，那些就归于他们吧。”可是辅士们坚持他们的要求，最后使者说：“在我之后，你们将会看到某些人在这方面自私自利、惟我独尊！故你们一定

要忍耐，直到与我会面于仙池畔。” [2376, 2377, 3794]

3164 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者一次对我说：“假如巴林的税收来了，我会给你如此如此如此的。”但是，在使者去世后，巴林的税收才（被送）到。艾布·卜克尔宣布：“凡使者对谁有过许约者，请来我这儿。”于是我就去艾布·伯克尔那儿，对他说：“使者曾对我说：‘假如巴林地区的税收来了，我会给你如此如此如此的。’”艾布·伯克尔听后对我说：“你用双手捧钱吧！”我就用双手捧了一捧，然后他让我清点一下共是多少？我清点了一下，共是五百个。艾布·拜克尔又给我加了一千，共是一千五百个。[2296, 2598, 2683, 3137, 4383]

3165 艾奈斯的传述：当巴林的税收送来时，使者说：“你们把它放到清真寺里去。”这是使者收到的税款中最多的一次。就在这时，阿巴斯来了，他说：“主的使者啊！你给我一些吧！因为我付过我自己和阿给勒的赎金。”使者说：“你自己拿吧。”阿巴斯就开始用双手向他的衣服兜里装，当他装完后想走时，却由于装得太多而背不动，他向使者请求道：“你可以让人帮我一下吗？”使者说：“我不能让他人帮你。”阿巴斯又说，“你帮我一下吧。”使者说：“我也不能帮你。”阿巴斯无奈地去掉了一些，但还是背不动。他再一次向使者请求道：“你可以让他人帮我一下忙吗？”使者说：“我不能让他人帮你。”阿巴斯又说，“你帮我一下吧！”使者说：“我也帮不了你。”阿巴斯无奈，又去掉了一些，这回

他总算勉强扛起来走了。使者一直看着阿巴斯，直到他从自己的眼帘中消失。使者对阿巴斯的贪婪感到特别惊讶！使者一直没有站起来，直到最后一个硬币被分配掉。[421, 3049]

3166 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：使者说：“谁杀害了一位与穆斯林签有协约的人，则他不会闻到天园的馨香，尽管天园的馨香在四十年的路程的距离就可以被闻到！” [3166, 6914]

3167 艾布·胡莱赖的传述：我们正在清真寺里，使者出来告诉我们说：“走！到犹太人那儿去！”我们就出发了。当我们来到白图·米德拉斯的地方后，使者对他们说：“你们皈依伊斯兰吧，这样你们就会安宁无事的。你们要明白，这个地方是属于主和他的使者的，我想让你们离开此地。因此，你们中有家财者，可以把它卖掉，否则的话，你们应该知道，这个地方是属于主和他的使者的。” [6944, 7348]

3168 赛义德·本·朱拜尔的传述：我听伊本·阿巴斯说：“星期四！你们知道星期四是什么日子吗？”他说着就哭了起来，连地上的小石头都被泪水打湿了。我问道：“星期四怎么啦？”伊本·阿巴斯接着说：“这一天，使者的病情恶化了，他说：‘给我拿一根肩胛骨头来，我为你们写下遗嘱，你们借此不会迷误。’而众人对此意见不一，他们在使者面前的分歧是不相宜的。他们说：‘主的使者怎么啦？难道你们认为他糊涂了吗[142]？去问问使者（可以看看他

所处的状态。)’使者说：‘你们出去吧！勿扰我，我现在所处的状态远强于你们所要求的！’”使者在临终时，嘱咐了三件事：“将昧徒们从阿拉伯半岛上驱逐出去；象我一样礼遇外国使节。”次传述人补充道：“至于第三件事，要么是伊本·阿巴斯没有提，要么是他提到了而我却忘了。” [114, 3053, 4431, 4432, 5669, 7366] [142]

3169 艾布·胡莱赖的传述：当海白尔被攻克后，有人给使者送来了一只有毒的羊，……。使者命令弟子们道：“把曾在此地居住的犹太人都给我集合起来。”犹太人被叫来之后，使者问他们道：“我想问你们一个问题，你们可否诚实地回答我。”犹太人说：“可以。”使者问：“你们的父亲是谁？”他们回答说：“是某某人。”使者说：“你们在撒谎，你们的父亲应是某某人。”他们这才承认道：“你说得对。”使者又说，“现在，我再向你们提一个问题，你们可否诚实地回答？”他们回答说：“是的，艾布·夏西姆！我们如果再撒谎，你是会识破的，就像刚才关于我们的父亲一样。”使者说：“火狱的居民是谁？”他们回答说：“我们只会在火狱中呆一会儿，而后，你们将会接替我们的位置。”使者说：“你们在火狱中将会被诅咒和羞辱！以主发誓，我们决不会接替你们在火狱中的位置！”使者接着又问道：“如果，我再问你们一个问题，你们可否如实回答？”他们说：“我们会的，艾布·夏西姆。”使者问道：“是你们在这只羊身上下的毒吗？”他们回答说：“是的。”使者问：“你们为什么要这样干？”他们

回答说：“我们想知道，你是不是一个骗子。如果是的话，我们就此除掉你；如果你真是位先知，那些毒不会伤害你。”
[4249, 5777]

3170 阿绥姆的传述：我向艾奈斯请教拜中祈祷的时间，他说：“应在鞠躬前祈祷。”我对他说：“有人说‘你曾在鞠躬后祈祷。’”艾奈斯说：“他弄错了，他接着就给我讲了使者整整一个月在鞠躬后作降罪于白尼·苏莱姆族的祈祷的事情。艾奈斯说，使者向一些多神教徒地区派去了四十名或七十名通背精研《古兰经》的人，但那些多神教徒们反对他们，并且把他们全部给杀了。当时，那些多神教徒和使者还定有和平协约。使者异常悲痛，我未曾见过他为谁如此伤心过。”

3171 艾布·塔利卜的女儿乌姆·哈妮的传述：在解放麦加那天，我去找使者，他正在洗大净，他的女儿法蒂玛用布给他遮着。我就向她道了“赛俩目”[143]。他回答“赛俩目”后问道：“是谁呀？”我说：“是我，艾布·塔利卜的女儿乌姆·哈妮！”他说：“欢迎你，乌姆·哈妮！”他洗完后就礼了八拜，等他礼完后，我问他道：“使者啊！我的兄弟阿里宣称要杀掉一个人，而我曾答应给予那人保护，那人是胡拜莱的儿子某某。”使者听后说：“乌姆·哈妮啊！我们将会保护你曾保护的那个人。”乌姆·哈妮说：“这件事发生在早晨。”[280, 6158, 7396] [143]

3172 伊卜拉欣的父亲传述：阿里在演讲时说：“除了

主的《古兰经》和这张纸上所写的以外，我们再无其他经典可依。这张纸上记录着使者关于抵偿和（天课或血金中）驼的年龄的规定，以及麦地那地区从阿仪尔山到某某区域为禁区。所以，谁在此地制造事端，他将遭到主、天使和全人类的诅咒；他的正、副功课全不被接受；凡是被释放为自由民的人，如果没有经过原来的释放者的同意而视其他的人为主人，则会遭到安拉、天使和人类的诅咒，他的正、副功课皆遭主的弃绝；任何穆斯林提供的保护都是有效的，其他穆斯林都应该遵守，谁若违犯，则会遭到同样的恶果。” [111, 1870, 3048, 3179, 6755, 6903, 6915, 7300]

3173 赛赫勒·本·艾布·哈斯玛的传述：阿卜杜拉·本·赛赫勒和目汉耶索·本·麦斯欧德·本·宰德二人去了海白尔。彼时，穆斯林与海白尔人签有和平条约。他俩分手各自忙碌去了，后来，目汉耶索来找阿卜杜拉·本·赛赫勒，却发现他已经被杀，身体倒卧在血泊之中。目汉耶索掩埋了自己的同伴，只身回到了麦地那。他和阿卜杜·拉赫曼·本·赛赫勒，以及自己的兄弟候韦耶索一道来见使者。阿卜杜·拉赫曼想讲话，但使者说：“让你们中岁数大的人说吧。”阿卜杜·拉赫曼是三位中最小的一位，因此他就保持了沉默，让其他二人讲了事情的经过。使者听后说：“如你们能就谁是凶手而发誓，那你们有权向凶手讨回你们的权利。”我们回答道：“我们怎么能发誓呢？我们即没看见现场，又没有看见凶手。”使者说：“那就让他们中的五十个人出来发誓，便

于澄清他们自身！”这几个人听后说：“我们怎么能相信非信士呢？”使者就自己付了这笔命价[145]。[2702, 6143, 6898, 7192] [145]

3174 阿卜杜拉·本·阿巴斯的传述：苏福扬·本·哈尔卜告诉我说：“希拉克略皇帝派人来找他，以及古莱氏去往沙姆的商队中的其他成员。当时，正值使者和艾布·苏富扬，以及古莱氏的昧徒们媾和的期间。”[7, 51, 2804, 6260, 7541]

3175 阿伊莎的传述：一次，有人对使者施了邪术，以至于使者产生了幻觉，他觉得自己已经做了某事，可实际上他并没有做。[3268, 5763, 5765, 5766, 6063, 6391]

3176 奥菲·本·马立克的传述：塔布克战役时，我去找使者。当时，使者正坐在一个皮帐篷里。他说：“你记下末日接近的种种预兆：第一，我的死亡；第二，圣城耶路撒冷被克；第三，瘟疫蔓延，犹如羊疫；第四，财富剧增，以至于人们对一百个金币的馈赠都不屑一顾；第五，进入每一个阿拉伯人家庭中的灾祸；第六，你们和白尼·艾苏法热人[148]结下和平条约，而他们却背信弃义，他们高举八面旗来进攻你们，在每一个旗下将会有一万二千士兵。” [148]

3177 艾布·胡莱赖的传述：宰牲日，艾布·伯克尔派我和其他一些人去宣布：“从今日起，多神教徒不得朝觐，赤身裸体的人不得巡游天房。”正朝的日子就是宰牲日，它

被称作“艾克伯尔”（正朝），因为人们把副朝叫做“艾苏法勒”（副朝）。艾布·伯克尔那一年把多神教徒的协约掷还给了他们，因此，在使者辞朝那一年，没有多神教徒再来朝觐。
[369, 1622, 4363, 4655, 4656, 4657]

3178 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：使者说：“凡是有以下四种行为者，则为伪信士：一，说话撒谎；二，许诺后违诺；三，结约后背约；四，争论时蛮横粗鲁。具备其中之一者，则他具有伪信士的一个德行，除非放弃它。” [34, 2459]

3179 阿里的传述：除了《古兰经》和写在这张纸上的内容外，我们没有从使者那儿写下其它任何东西。在这张纸上，使者规定：麦地那是禁区，其距离是从阿议尔到某某区域。凡在禁区制造事端、或给违反者提供保护，则会遭到主和他的使者，以及世人的诅咒，他的正、副朝不被接受；任何穆斯林提供的保护都是有效的，所有穆斯林都应该遵守，即使提供保护的人是最底层的人，也要遵守；谁破坏了一个穆斯林提供保护的协约，他的正、副朝不被接受；凡是被释放为自由民的人，如果没有经过原来的释放者的同意而视其他的人为主人，则会遭到安拉、天使和人类的诅咒，他的正、副功课皆遭主的弃绝。” [111, 1870, 3047, 31472, 6755, 6903, 6915, 7300]

3180 赛义德的传述：艾布·胡莱赖有一次向人们道：

“如果你们连一个迪纳尔或迪尔汗的税收都收不上来，你们的情况将会是怎样呢？”有人问道：“艾布·胡莱赖啊！你怎么知道这种情况将会发生呢？”他回答说：“以掌握艾布·胡莱赖的生命的生命的主宰发誓，这是来自诚实者和被信实者[149]的话。”人们问道：“此话怎讲？”他说：“主及其使者的保护将会被破坏，主将会使那些被保护民心硬如石，以至于不再交纳应交的丁税。” [149]

3181 艾尔麦什的传述：我问艾布·瓦伊德道：“你参加过绥烽战役[150]吗？”他回答说：“我不仅参加过，而且还听赛赫勒·本·候奈夫（在被责备对战争缺乏热心时）说道：‘你们最好留意一下自己的看法（是否正确）！我真希望你曾在艾布·彦德利[151]那天见到我。当时，如果我有勇气违抗使者的命令的话，那我早就违令了。在那件可怕的事情中，我们一直把剑放在颈项和肩头上（而没有开战）。我们的确这样做了，我们发现这样做并不难，而你们这件事例外[152]。’ [3184, 4189, 4844, 7308] [150],[151],[152]

3182 艾布·瓦伊德的传述：我们在参加绥烽战役时，赛赫勒·本·候奈夫站起来说：“人们啊！你们留意一下你们的主张，（是否正确）。我们曾随使者参加了候代比亚战役。当时，如果是按照我们的主张，我们必战无疑。记得欧麦尔·本·哈塔布当时问使者道：“主的使者啊！难道我们坚持的不是真理，而对方持守的不是迷途吗？”使者说：“是的，我们坚持的是真理，而对方持守的谬误。”欧麦尔问：

“难道我们的烈士不是在天园，而他们的阵亡者不是在火狱吗？”使者说：“是的，我们的烈士在天园，而他们的阵亡者则在火狱。”欧麦尔又问：“那为何我们还要接受对我们的信仰如此苛刻的条约呢？在主还没有为我们和他们之间进行判决的情况下，我们就要返回吗？”使者说：“哈塔布的儿子啊！我确实是主的使者，主不会弃绝我的。”欧麦尔又去找艾布·伯克尔，并对艾布·拜克尔说了同样的话，艾布·伯克尔说：“他是主的使者，主决不会弃绝他的。”接着，“胜利章”就下降了，使者从头到尾地给欧麦尔念了一遍。欧麦尔听后说：“主的使者啊！这是一次胜利吗？”使者说：“是的。” [3181, 4189, 4844, 7308]

3183 艾布·伯克尔的女儿艾斯玛的传述：我的母亲是古来氏的多神教徒，当古来氏人和使者结了停战的协约之后，她就和她的父亲来到我这儿了。我就为此事去询问使者道：“主的使者啊！我的母亲到我这儿来了，她希望……。我应该善待她吗？”使者说：“是的，一定要善待。”

3184 白拉的传述：使者欲去做副朝，故他先派了一个人去向麦加人请求准许他们进入麦加。麦加人提出的条件是：“穆斯林在麦加滞留不得超过三日；不得携带任何武器进入麦加，除非剑不出鞘；不得在此地向任何人宣教。”当时，阿里担任笔录，他就把条约的内容记录如下：“这是主的使者穆罕默德所签订的协约，……。”麦加人说：“如果我们知道你是主的使者，那我们就不会阻止你，而是追随你了，你

们一定要这样写：“这是阿卜杜拉的儿子穆罕默德所签订的协约。”使者听后说：“以主发誓，我是阿卜杜拉的儿子穆罕默德；同时，以主发誓，我也是主的使者。”使者通常不写东西，因此他让阿里把“主的使者”几个字抹掉，但阿里说：“以主发誓，我决不抹掉！”使者就对他说：“让我看看这张条约。”当阿里把那张纸递给使者时，使者就亲手抹去“主的使者”几个字。当使者在麦加待到第三天时，麦加人就来找阿里，并对他说：“去告诉你的同伴，他该离开此地了。”
[1781, 1844, 2698,, 2099, 2700, 4251]

3185 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者在拜中叩着头，当时，他的身旁围着一伙古来氏的多神教徒。其中一个叫欧格白·本·艾比·穆艾特的人，拿来了一个驼胎盘，放在了使者的背上。使者一直没有从拜中抬起头，直到法蒂玛为他取下了驼胎盘。使者就向主祈求降罪于这伙人，使者道：“主啊！你毁掉古来氏部族中的这伙人吧！主啊！求你惩罚艾布·哲赫勒·本·希沙姆、欧拜特·本·拉比阿、筛拜·本·拉比阿、欧格白·本·艾布·穆艾特和伍麦叶·本·海莱夫（一说时伍拜特·本·海莱夫）吧！”后来，我见这伙逆徒在白德尔战役中统统被杀掉了，他们的尸体皆被扔到了一口井里，只有伍麦叶（一说时伍拜伊的）例外。因为他非常肥胖，人们拉他时，还没有等到井边，他的尸体已经散裂了。[240, 520, 2934, 3854, 3960]

3186 艾奈斯的传述：使者说：“在复生日，每个背约者

都有一杆旗子。”两个次传述人其中的一个说：“旗子将会被插在他的身上。”另一个传述者说：“在复生日，这些旗子将会被显示，人们借此可以认出他是背约者。”

3187 艾奈斯的传述：使者说：“在复生日，每个背约者都有一杆旗子。”两个次传述人其中的一个说：“旗子将会被插在他的身上。”另一个传述者说：“在复生日，这些旗子将会被显示，人们借此可以认出他是背约者。”

3188 伊本·欧麦尔的传述：我常听使者说：“（在复生日）凡是背约者，都被插上标有其背约特征的旗子。”[6177, 6178, 6966, 7111]

3189 伊本·阿巴斯的传述：在解放麦加的那一天，使者说：“从今以后，再无迁移，唯有‘吉哈德’ [153]和动机 [154]。如果你们被号召战斗，则你们应当立即响应。”使者在解放麦加的那一天还说：“这座城市，主在造化天地之始已把它定为禁地，它借主的神圣而成为禁地，直至世界末日。在此开战对我以前的人均为非法，主只为我把白天的某个时刻定为合法，因此，它借主的尊贵而成为禁地，直至世界末日。在此地，不得砍伐树木；不得捕杀生灵；不得捡拾遗物，除非用于招领；不得拔除草被。”阿巴斯说：“主的使者啊！雄刘萱可否例外？我们的金属匠人们和家庭都离不开它。”使者说：“雄刘萱例外。”[1349, 1587, 1833, 1834, 2090, 2433, 2783, 2825, 3077, 3413] [153],[154]

第六十篇 造化万物:

圣训号正文相关圣训注释

3190 仪姆兰·本·侯遂因的传述：白尼·泰米姆的一伙人来见使者，使者对他们说：“白尼·泰米姆人啊！你们为好消息而高兴吧！”他们回答说：“你已经给了我们好消息，现在还是给我们点财物吧！”使者听后脸色都变了。后来，又来了一伙也门人，使者对他们说：“也门人啊！你们接受好消息吧！因为白尼·泰米姆族拒绝了它。”他们说：“我们乐意接受！”使者就谈起了主造化万物和阿尔施之事，……。就在这时，有人叫我道：“仪姆兰啊！你的驼跑了！”我听后就追驼去了。哎！要是我未去追驼该多好啊！这样我就不会失去听使者谈话的机会了。[3191, 4365, 4386, 7418]

3191 仪姆兰·本·侯遂因的传述：我去了使者那儿，把驼栓在门上，正逢来自白尼·泰米姆部族的一群人在觐见使者，使者对他们说：“白尼·泰米姆人啊！你们接受好消息吧！”使者如此连着说了两次。后来，一群也门人来了，使者对他们说：“也门人啊！你们接受好消息吧！因为白尼·泰米姆人拒绝了它。”他们说：“使者啊！我们乐意接受它。我们来到这儿，就是为了询问你这件事。”使者说：“最初，除了主，什么都没有；后来，主在水上建造了宝座；然后，又将宇宙万物的命运写进命册，并且造化了天地，……。”就在此时，一个人喊道：“仪姆兰，你的驼跑了！”我就去看，

原来拴驼的绳子断了。以主发誓，我多么希望没有去理它，而继续听使者的布道呀！”[3190, 4365, 4386, 7418]

3192 塔力葛·本·施哈白的传述：我告诉欧麦尔说：“一天，使者在我们中间站起来，而且时间很长。他给我们讲创造宇宙之始，一直讲到天园和火狱的居民，各归其所。其中，有些我还记着，而有些我已忘了。”

3193 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“主说：亚当的子孙咒骂我。其实，他们不应该咒骂我，不应该否认我。真不应该啊！咒骂我的人，则妄言我有一个儿子；至于否认我的人则说我不能象始造他们一样再造他们。”[4974, 4975]

3194 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“主完成造化后，他就在命册里写下了‘我的仁慈的确宽于我的恼怒’一句，并把命册放在了宝座上。”[3194, 7404, 7412, 7453, 7553, 7554]

3195 穆罕默德·本·易卜拉欣传自艾布·赛莱迈·本·阿卜杜·拉赫曼：艾布·赛莱迈就一块地与某人发生了争执，他便去找阿伊莎诉说了此事。阿伊莎对他说：“艾布·赛莱迈啊！你放弃那块土地吧！使者曾说：“谁侵占了别人的一块土地，在末日他将背负七重地球的重量。”[2453]

3196 萨利姆据其父的传述：使者说：“强占他人土地者，在复生日将被沉陷于七层地之下。”[2454]

3197 艾布·白克拉提的传述：使者说：“时间在造化天地之初，就周而复始着，一如现在。一年十两个月，其中的四个月是禁月，三个禁月的时间是连着的，它们是伊历十一月、伊历十二月、伊历一月。（第四个是）穆达尔部族的伊历七月，它是介于伊历五月和伊历八月间。”[67, 105, 1741, 3197, 4406, 4662, 5550, 7078, 7447]

3198 希沙姆据其父萨阿德的传述：阿尔娃指控萨阿德占有她的土地，二人因此对峙于麦尔旺处，萨阿德辩解说：“我能占用她的土地吗？！我敢保证使者曾说：‘无礼占用他人一寸土地者，在末日，他的脖子被套上七重地球。’”[2452]

3199 艾布·宰尔的传述：太阳落山时，使者问我道：“你可知太阳到哪里去了？”我回答说：“主及其使者最知道。”使者道：“它到阿尔世之下向主叩头去了。然后，它请求再一次升起，主就许可了。一直到天地毁灭之时，它们向主叩头，主不再接纳；它请求再一次升起，主不再许可，主对它道：‘从哪儿来，再回到哪儿去吧！’于是太阳从落山的地方升起[159]。使者念颂了如下的启示：‘太阳疾行，至一定所，那是万能的、全知的主所预定的。’”（《古兰经》36：38）[3199, 4802, 4803, 7424, 7433] [159]

3200 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“到末日，太阳和月亮都变得黯淡无光！”

3201 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“太阳和月亮是主的奇迹中的两个迹象，它们决不会因某人的死亡或诞生而蚀。如果你们发现蚀象，那就向主礼拜吧。”

3202 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“太阳和月亮是主的迹象中的两个迹象，它们的蚀与任何人无关。因此，如果你们见到蚀象，则应赞美主。”[29, 431, 748, 1052, 5197]

3203 阿伊莎的传述：一次，发生日蚀了。使者就率众礼拜，他念了开拜的大赞词，而后念了很长时间的经文。他鞠躬的时间很长，而后抬手念道：“赞主者，主必闻之。”而后他又站着，念了很长时间的经节文，但较第一次短。之后，他又鞠了很长时间的躬，比第一个鞠躬的时间短些。鞠躬后，他才叩头，时间也很长。第二拜与第一拜一样，他在出拜时，日蚀也过去了，他就开始向大家布道，他说：“日蚀和月食是主的迹象当中的两个迹象，它们的蚀与任何人的生死无关。如果你们见到蚀象，则应赶紧拜主。”

3204 艾布·麦斯欧德的传述：使者说：“太阳和月亮是主的奇迹中的两个迹象，它们决不会因某人的死亡或诞生而蚀。如果你们发现蚀象，那就向主礼拜吧。”

3205 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“主借东风援助了我，以西风毁灭了阿德人。”

3206 阿伊莎的传述：使者如果看到天空中有一朵云，

他就会惴惴不安地来回踱步，面色也不宁静，一旦雨从天降，他便感到释然。当我向使者提及此现象时，使者说：“我担心会发生《古兰经》中所提到的曾经发生在某些人[160]身上的事情，即：他们看见天边有一朵云，向着他们的山谷移动，他们说：‘这朵云降雨给我们，不然，这是你们要求早日实现的，这是狂风，其中有痛苦的刑罚’”（《古兰经》46：24）[4829] [160]

3207 马立克·本·艾奈斯的传述：使者说：“我和两个人在天房里躺着，似睡非睡之际，我觉得有一支盛满智慧和正信的金盘子被摆在我的面前。接着，我的喉至腹被剖开了，并且被人用渗渗泉水清洗了一遍。接着智慧和正信被装了进去。再接着，一只比骡子小比驴大，名叫‘布拉格’的白色动物被拉了过来，我就随吉卜利勒大天使出发了。我们行至近天时，吉卜利勒对看门的天使说：‘请开门。’看门的天使就问：‘是谁？’吉卜利勒说：‘是天使长吉卜利勒。’那位天使又问：‘和你在一块儿的是谁？’吉卜利勒回答说：‘是穆罕默德。’那位天使接着问道：‘他已受命了吗[162]？’吉卜利勒说：‘是的。’那位天使说：‘欢迎来者，多美的旅程！’而后，我遇上了人祖阿丹，我向他问了安，他对我说：‘欢迎你，子辈使者！’接着，我们就升至第二层天，有声音问道：‘来者是谁？’大天使说：‘吉卜利勒’。又问：‘同你在一起的人是谁？’大天使说：‘是穆罕默德。’问：‘他已受命了吗？’大天使回答说：‘是的。’问者说：‘欢迎来

者，多美的旅程啊!’”

接着我遇到了耶稣和叶哈雅，他们对我说：“欢迎你，我们的兄弟和使者！”之后，我们升至第三层天，又有声音问道：“来者何人？”大天使回答说：“吉卜利勒。”问：“与你一起来的是何人？”答：“是穆罕默德。”问：“他已受命了吗？”答：“是的。”问者说：“多美的旅程啊！”我在那儿遇上了优苏福使者，就向他问了安，他说：“欢迎你！我们的兄弟和使者！”接着，我们就升至第四层天，该天的管理天使问道：“来者何人？”大天使答：“吉卜利勒。”问：“与你来的人是何人？”答：“是穆罕默德。”问：“他已授命了吗？”答：“是的。”问者说：“祝贺嘉宾，来者真好！”在这里我遇见了易德利斯使者，并向他问了安。他说：“欢迎你，我们的兄弟和使者！”然后，我们就升至第五层天，又有看管的天使问道：“来者何人？”答：“吉卜利勒。”问：“与你一起来的是何人？”答：“是穆罕默德。”问：“他已授命了吗？”答说：“是的。”问者说：“祝贺嘉宾，来者真好！”

我看见了哈仑使者并向他问了安，他说：“恭喜你，兄弟辈的使者。”然后，我们升至第六层天，看管的天使问道：“来者何人？”大天使回答：“是吉卜利勒。”问：“与你同来的是何人？”答：“是穆罕默德。”问：“他已受命了吗？”答：“是的。”问者道：“恭喜嘉宾，来者真好！”我看见了穆萨使者，就向他问了安，他说：“欢迎你！兄弟辈的使者！”当我要走时，他就哭泣了起来，我问他为何哭泣时，他说：

“我的养主啊！我之后被派遣的年轻的使者，他的‘乌玛’中进驻天园者远比我的‘乌玛’中进入天园者多而高贵！”之后，我们就升至第七层天，看管天使问道：“来者何人？”答：“吉卜利勒”问：“与你同来的人是何人？”答：“是穆罕默德。”问：“他已授命了吗？”答：“是的。”问者道：“恭喜嘉宾，来者真好！”在此，我遇上了易卜拉欣使者，就向他问了安，他说：“欢迎你，我们的子辈和使者！”最后，一座房子就被展示在我的眼前，我问大天使：“这是什么？”他说：“这是环宇殿，每天有七万天使在这里拜主，在前面的天使出来，后面的还没有进去呢。”就在这时，无极林被展现在我的眼前，那树犹如海泽尔城的陶器，叶子形如大象的耳朵。有四条河流从它的根部发端，两条明河，两条暗河。我问大天使那些河的情况，他说：“那两条暗河是天园之河；那两条明河分别是尼罗河和幼发拉底河。”而后，主就为我规定了每日五十番拜功。我下来时遇见了穆萨使者，他问我：“你做了什么？”我说：“主为我规定了每日五十番的拜功。”

他说：“我对世人比你更了解，因为我曾割真切地试验过以色列人。你的‘乌玛’力量单薄，胜任不了这样多功课。速去见主，请求减少。”我听后，就来请求主减少拜功，主为我减到了四十番拜功。后来由于同样的原因，又减至三十番。再后又因为同样的原因，减至二十番，接着又减至十番。而后，我又到穆萨使者那儿去了，他又提出了同样的建议。我又回去见主，主为我减至五番。我又到穆萨使者那儿去了，

他问我：“你做了什么？”我回答道：“拜功已被减至五番。”他又建议我去请求减少。我说：“见好就收吧！主告诉我说：‘我已经减少了主命，减轻了我的仆人的负担。我要对一善，报十酬。’” [3393, 3430, 3887] [162]

3208 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：主的诚实的和被真实启示的使者曾说：“人，在母亲腹内先是被聚合四十个昼夜；然后在类似的时间里成为一团浓血块；再后，在类似的时间里成为一块肉。而后，主派去一位天使，命其写下四件事。天仙立即写下他的给养，寿限，行为，祸福。接着，主把灵魂吹入他的体内。因此，你们当中或许有人行了属于天堂里的人的工作，他因此离天园只差一臂之距，然而这时，已为他写下的命定压倒了他，故他又开始做火狱居民的行为，他最后进入了火狱。同理，你们当中或许有人干了属于火狱里的人干的事情，他因此离火狱只差一臂之距，然而这时，已为他写下的命定压倒了他，故他又开始做天园居民的行为，他最后进入了天园。 [3208, 3332, 6594, 7454]

3209 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“如果主喜爱某某，他便对吉卜利勒说：‘主喜爱某某，吉卜利勒啊！你也喜爱他吧！’吉卜利勒便会喜爱那人，并且向天园的居民宣布：‘主喜爱某某，因此你们也应喜爱他。’于是，所有天园的居民都会喜爱他。而后，地上的人们也会喜爱他的。” [6041, 7485]

3210 阿伊莎的传述：我听使者说：“当天使们降至云端相互谈论着主所命定的一切事件时，魔鬼们就借此偷听机密，且下来将其暗示于占卦者，占卦者借此又编造出百倍的谎言。” [3288, 5762, 6213, 7561]

3211 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“每到聚礼时，天使们就站在清真寺的门口，按（先后到的）次序记下每一位来参加聚礼者的名字。当伊玛目讲经布道时，天使们就叠好记录文卷聆听布道。” [929]

3212 赛义德·本·穆塞叶卜的传述：欧麦尔来到清真寺里，当时，罕桑正在此朗诵诗歌，（欧麦尔对此十分不满）。于是，罕桑说：“我曾在这座清真寺里，在一位比你强的人 [163] 面前朗诵过诗歌！”而后他转向艾布·胡莱赖，对艾布·胡莱赖说：“以主发誓！我问你，你是否听见使者对我说：‘你替我反驳吧！主啊！请用圣灵 [164] 襄助他吧。’这样的话？”艾布·胡莱赖回答说：“是的。” [453, 6152] [163],[164]

3213 白拉的传述：使者对罕桑说：“你反讽他们 [165] 吧，天使与你同在。” [4124, 6153] [165]

3214 候迈德·本·黑俩利的传述：艾奈斯·本·马立克说：“我见白尼·欧乃目的大街上空旋起尘土。”又，穆萨说：“那是大天使吉卜利勒的乘骑踏起的。”

3215 阿伊莎的传述：哈里斯·本·希沙姆问使者道：“你是如何接受启示的？”使者回答说：“通过下面这种方式：有时，天使莅临于我，带着一种犹如铃声的声音，这对我来说是难度最大的，当他离开我时，我便记住了他所传达的；有时，他以人的形象出现，给我教授启示，我便记住了他所说的。” [2]

3216 艾布·胡赖莱的传述：我曾听使者说：“为主道而双倍施舍者，天园的守门天使招呼他到：“喂！敬畏的人啊！来吧！”艾布·伯克尔说：“这样的人将永不朽败，也绝不会陷于悲惨！”使者说：“我希望你成为这样的人！” [1897, 2841, 3666]

3217 阿伊莎的传述：使者对我说：“阿伊莎啊！大天使吉卜利勒在这儿向你问候呢。”我回答道：“我也向他表示问候，愿主慈悯和祝福他！”接着我又向使者问了安，并说：“你能见到我无法见到的。” [3768, 6201, 6249, 6153]

3218 伊本·阿巴斯的传述：使者问大天使道：“为什么你不能经常来看我们呢？”于是，下面这段经文就降下了：“我们唯奉你的主的命令而随时降临，在我们面前的，在我们后面的，以及在我们前后的（事情）他都知道。你的主是不会忘记的。（《古兰经》10：64）” [4731, 7455]

3219 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“大天使吉卜利勒用一种方言给我颂读《古兰经》。后来，在我不断地要求下，

他最终为我用七种不同方言颂读了《古兰经》 [166]。 [166]

3220 伊本·阿巴斯的传述：使者是人们中最为慷慨的人，尤其是在斋月里当大天使吉卜利勒莅临他时，更是如此。吉卜利勒大天使在斋月每晚都下来和使者习读《古兰经》。当使者和大天使会面时，使者就会比疾风还要慷慨。又据艾布·胡莱赖和法蒂玛二人传述，大天使吉卜利勒来和使者共同习读《古兰经》。 [6, 1902, 3220, 3554, 4997]

3221 伊本·希哈布的传述：一次，欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹稍微推迟了晡礼拜，欧尔沃对他说：“大天使吉卜利勒莅临，并在使者前面领了拜！”欧麦尔听后，说：“欧尔沃啊！你对你自己说的话可要有把握！”欧尔沃说：“我是听白希尔·本·艾布·麦斯欧德从伊本·麦斯欧德那儿传来的。伊本·麦斯欧德曾听使者说：‘大天使吉卜利勒莅临，并领着我礼拜，我跟着他礼了拜，接着又礼了一次，接着再礼了一次，……。使者用手指数了五次。’”

3222 艾布·宰尔的传述：使者说：“大天使吉卜利勒告诉我说：‘你的乌玛中凡是没有任何以物配主者都可以进入乐园。（一说：他是不会永居火狱的）。’艾布·宰尔问道：“哪怕他曾行过奸、偷过盗，也能进天园吗？”使者说：“是的。” [1237, 1408, 2388, 5827, 6268, 6443, 6444, 7487]

3223 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“白天和晚上的天使们在晨拜和晡礼拜时分交班，他们上至（天庭）时，主就

故意问他们：‘你们离开我的仆人时，他们在干什么？’他们回答说：‘他们正在礼拜，而我们去接班时发现他们还是在礼拜!’” [555, 7429, 7486]

3224 阿伊莎的传述：我为使者制作了一个类似于小靠垫的枕头，上面饰有画像。使者来了，他站在门口，脸色骤变。我问道：“使者啊！发生了什么事？”使者问道：“这个枕头是怎么回事？”我回答说：“这是我专门为你做的，你可以靠着它。”使者说：“难道你们不知道天使不进有肖像的房子吗？谁如果绘制了一幅画像，他在复生日将会受到惩罚，他将会被要求为其所画之物注入生命，（而他决不能）！” [2105, 5181, 5957, 5961, 7557]

3225 艾布·泰勒哈的传述：我曾听使者说：“天使不进里面有狗或有生灵画像的房间。” [3276, 3322, 4002, 5949, 5958]

3226 艾布·托利哈的传述：使者说：“天使不入里面有画像的房间。”

3229 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“候拜者，会被视作正在礼拜。天使们将会祈祷说：‘主啊！请你慈悯他并恕饶他吧！’（他们一直这样祈祷着），除非他离开了礼拜的场所或者走了下气[168]。” [176, 445, 447, 647, 648, 659, 2119, 4717][168]

3230 叶尔拉的传述：我曾听使者在演讲台上念诵如下的经文：“我纳道，呀马立克……[169]。”苏富扬说：阿卜杜拉对此的读法是：“我纳道，呀马立……。”(43：77) [169]

3231 阿依沙的传述：我曾问使者道：“你曾经遭遇过比吴候德战役那一天更困难的日子吗？”使者回答说：“你的民众[170]曾给我制造了很多的困难，最难过的就是在阿格白那一天。当时，我投奔伊本·阿卜杜·雅莱利·本·阿卜杜·库拉勒，但遭到了他的拒绝。于是我只好离开了，满心悲伤。我在困惑中怅然而行，不知所趋[171]。不知不觉，我来到了葛勒奈·色阿利卜[172]。我偶一仰头，突然发现空中有一朵云彩遮着我。我再向上看，发现天使吉卜利勒就在云彩里面，他对我说：“主已听到你的民众对你的妄言，他听到了他们对你的回答。主已向你派遣了管理山川的天使，你可命令天使向那些人做任何你想做的事！”管理山川的天使也呼喊道：“穆罕默德啊！祝你平安！你下令吧！如果你愿意，我将移动两山压死他们。”我说：“不可，我只希望主让他们生下敬拜主独一和不以物配主的下一代！” [7389][170],[171],[172]

3232 艾布·伊斯哈格传述，我曾向铮勒·本·侯拜什请教了下面的这节《古兰经》经文，即“两张弓的长度，或更近一些。他把他所应启示的启示于他的仆人”(52：9-10)他说：“伊本·麦斯欧德曾告诉我们说：“使者曾见吉卜利勒有六百个翅膀。” [4856， 4857]

3233 阿卜杜拉传述，他就“他确已看到他的主的一部分最大的迹象”（《古兰经》53：18）这段天经节文注释说：“使者曾见一个翠绿翅膀[173]伸展至天际。” [3233, 4856, 4857, 4858][173]

3234 阿伊莎的传述：“妄称穆罕默德使者曾亲眼目睹了他的养主者，实犯了一个大错误，使者只看见过吉卜利勒大天使的原形，彼时他遮天而来。” [3234, 3235, 4612, 4855, 7380, 7531]

3235 麦斯鲁格的传述：我问阿伊莎道：“如何解释主的这段天经节文，即‘然后他渐渐接近而降低，他相距两弓长的长度，或更近一些。’（《古兰经》53：8-9）”阿伊莎说：“那是指吉卜利勒天使，他通常以人形来到使者面前。但是那一次，他是以自己的原形而来的，整个天际都被他遮住了。” [3234, 4612, 4855, 7380, 7531]

3236 塞穆赖的传述：使者说：“昨晚在（梦中）有两个人来到我这儿，其中一个对我说：‘燃火的那位是火狱的管理者马立克天使。我是吉卜利勒，这位是米卡依勒大天使。’” [845, 1143, 1386, 2085, 2791, 3354]

3237 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“如果丈夫叫妻子上床，而妻子不答应，致使丈夫生着气睡下了，则天使会诅咒那个女人，直到天明。” [5193, 5194]

3238 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者说：“启示中断了一段时间，后来，当我正在路上走着时，突然听到上空有一种声音。我遂举目仰视，惊奇地发现曾在希拉山洞来找我的那位天使又来了，他坐在天地间的一把椅子上。我惊恐万分，跌倒在地上，我急忙跑回家里，对家人说：‘快给我盖上！快给我盖上！’就在此时，主降下了‘盖被之人啊！你应当起来，你应当警告，你应当颂扬你的养主，你应当洗涤你的衣服，你应当远离污秽。’”艾布·赛勒迈在注解“如只则”一词时说：“该词意指偶像。”[4, 4922, 4923, 4926, 4953, 6214]

3239 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“在登宵之夜，我见到穆萨使者，他是一个呈棕肤色，身材高大，头发卷曲的人，看起来系一个舍奴艾族人。我还看见了尔萨使者，他中等身材，面色白里透红，头发直长柔软。我也看到了火狱的管理者马立克天使，以及大骗子达加勒，主给我显示了有关他的种种迹象。另外，会见养主是毫无怀疑的。又，艾奈斯和艾布·伯克拉传述，使者说：“天使保护着麦地那，以防大骗子达加勒入侵。”[3396]

3240 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“你们当中谁要是去世了，他会在早上和晚上被显示他将要去的居所。如果该人是属于天园的居民，则他会被显示他在天园里的位置；如果他是属于火狱的居民，则他会被显示他在火狱里的位置。”

3241 仪姆兰·本·侯遂因的传述：使者说：“我看了看天园，发现天园里的居民中大多数是男人，我又看了看火狱，发现火狱的居民中大多数是妇女。” [5198, 6449, 6546]

3242 艾布·胡莱勒的传述：一次，我们和使者在一起，他对我们说：“我在睡着时，梦见自己身处天园。我看见一位妇人正在一所宫殿旁洗小净，我就问天使道：‘这座宫殿属于何人？’他们回答说：‘属于欧麦尔·本·哈塔卜。’这时我记起了欧麦尔的‘艾勒’ [174]时，就赶快离开了那座宫殿。”欧麦尔听后，哭着说：“主的使者啊！我对你还有‘艾勒’吗？” [3242、3679、4634、4637、5200, 5221, 5222, 5223, 5224, 5225, 5226, 5227, 5228, 5229, 7403、7024] [174]

3243 阿卜杜拉·本·盖斯的传述：使者说：“（天园里）的帐篷就像一个中空的珍珠，它有三十米哩 [175] 高，在其第一个角上，信士将会有有一个家庭，其他人不得见。”又，据艾布·仪姆兰的传述系统：“它有六十米哩高。” [4879] [175]

3244 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“主说：‘我为我的良善的仆民准备了眼所未见、耳所未闻和心所未想的恩惠’。你们愿意的话，可读如下经文，即‘任何人都不知道已为他们贮藏了什么慰藉，……。’”（《古兰经》32：17） [3244, 4779, 4780, 7498]

3245 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“首批进入天园者

的形象犹如十五的圆月。随后进入天园者犹如耀眼的星星。他们的心犹如一体，无分歧，无忿恨；每人皆有二妻，其妻皆美艳照人，通体透明，以至于她们腿骨的骨髓都能隔着肉被看见。他们早晚诵记主；他们从不生病、不流鼻涕、不吐痰；他们所使用的器皿是金的和银的，梳子是金的，香炉烧的是沉香；他们的汗味像麝香的香气”。穆贾希德认为“艾布卡热”一词意指黎明伊始，“阿世耶”一词意指太阳西偏。

3246 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“首批进入天园者的形象犹如十五的圆月。他们不吐痰、不流鼻涕，也不解便。他们使用的器皿是金的，梳子是金的和银的，香炉烧的是沉香。他们身上的汗味像麝香的香气。每人皆有二妻。其妻皆美艳照人，通体透明，以至于她们腿骨的骨髓都能透过肉而被看见。他们无分歧，无忿恨。他们的心犹如一体。他们在早晚无不赞念真主。” [3254, 3227]

3247 赛赫勒·本·赛尔德的传述：使者说：“真的，我的‘乌玛’中的七万或七十万人[176]”将会一起进入天园，他们中的第一个和最后一个将会同时进入，他们的脸熠熠发光，犹如明亮的圆月。” [6543, 6554][176]

3248 艾奈斯·本·马立克的传述：有人给使者送来了一件丝绸斗篷，而使者一向禁止穿丝绸衣服。当人们被这件斗篷吸引住了时，使者说：“誓以掌握穆罕默德生命的主！天园中赛尔德·本·穆阿兹的手帕也要比这强！”[2615, 2616,

3802, 5836, 6640]

3249 白拉·本·阿齐卜的传述：有人给使者拿来了一件绸缎衣服，它的漂亮和精致使得大家欣羡不已。于是，使者说：“真的，天园中赛尔德·本·穆阿兹的手帕都比它好！”
[3802, 5836, 6640]

3250 赛赫勒·本·赛尔德：使者说：“天园中像一条鞭子那么小的地方，也强于今世以及其中的一切！”[2794, 2892, 6415]

3251 艾奈斯·本·马立克的传述：“天园中有一棵树，（它是如此之大，以至于）一个人骑着骑乘走一百年，也走不出它的荫影！”

3252 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“天园里有一棵树，巨大无比。树荫所及，一个人即使骑着骑乘，也得走一百年！你们愿意的话，可读如下经文，即‘漫漫的树荫，……。’（《古兰经》56：30）天园中像你们的弓那么小的一块地方，也强于日升又日落的整上（个）地球！” [2793, 4881]

3253 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“天园里有一棵树，巨大无比。树荫所及，一个人即使骑着骑乘，也得走一百年！你们愿意的话，可读如下经文，即‘漫漫的树荫，……。’（《古兰经》56：30）天园中像你们的弓那么小的一块地方，也强于日升又日落的整上（个）地球！” [2793, 4881]

3254 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“第一批进入天园者，犹如十五的圆月。随后进入天园者，犹如天空中最耀眼的星斗。他们的心犹如一体，无分歧、无忿恨、无忌妒。每人都有两位仙女作为妻子，（她们是如此美丽、纯洁和透明，以至于）她们腿骨的骨髓都能透过骨肉而被看见！” [3246, 3327]

3255 白拉的传述：当使者的儿子易卜拉欣去世时，使者说：“天园里有他的乳母。”

3256 艾布·赛义德的传述：使者说：“天园中（低品级）的居民看住在高处宫殿中的（高品级的）居民的情形，就象一个人看东方或西方天际的一颗遥远的明星一般。这是因为他们中一些人的（回赐）优于另一些。”人们听后问道：“主的使者啊！这些高处的宫殿是只属于使者们的，其他人都不能企及吗？”使者回答说：“誓以掌握我生命的主！一些信仰主并信赖其历代使者的人也可进入。” [6556]

3257 赛赫勒·本·赛尔德的传述：使者说：“天园有八道门，其中一道门叫‘然雅乃’门，只有斋戒者才可由此进入。” [1896]

3258 艾布·宰尔的传述：在一次旅途中，使者（就礼晌礼）一事说道：“等一等，等到稍微凉一点儿。”过了一会儿后，使者又说，“等一等，等到稍微凉一点儿。”直到砂丘的影子延长了，使者这才说道：“你们等到稍微凉一点儿再

礼拜，因为酷热是来自火狱的热流。” [535, 539, 639]

3259 艾布·赛义德的传述：使者说：“你们等到稍微凉一点儿再礼拜，因为酷热是来自火狱的热流。” [538]

3260 艾布·胡莱赖传述，使者说：“火狱向主抱怨道：我的主啊！我的各个部分互相吞蚀着。”于是，主允许它喘两口气，冬天一次，夏天一次。这就是你们发现夏季酷热，冬季严寒的缘由。” [534, 536, 537]

3261 艾布·哲姆赖的传述：在麦加，我常与伊本·阿巴斯坐在一块儿。一次，我发烧了，他说：“你用渗渗泉水来降体温吧，因为使者曾说：‘热病是源于火狱的热流。所以，你们用水降温吧。’”一说：是用渗渗泉的水。哈玛姆不能确定究竟是哪一句。

3262 拉菲尔·本·赫蒂季的传述：我曾听使者说：“热病是源于火狱的热流，因此，你们用水降温吧。” [5726]

3263 阿伊莎的传述：使者说“热病是源于火狱中的热流，因此，你们用水降温吧。” [5725]

3264 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“热病是源于火狱的热流。因此，你们可用水降温。” [5723]

3265 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们的火是火狱之火的七十分之一[177]。有人问道：“使者啊！我们的这种

火已经够厉害的了！”使者说：“火狱之火比你们所用之火厉害六十九倍，每一倍都有今世之火那么热。” [177]

3266 叶尔拉传述，我曾听使者在演讲台上说了一句“我纳杜，呀马立克”（他们呼叫道：马立克呀[178]）。 [3230, 4819][178]

3267 艾布·瓦伊勒的传述：有人问吴萨麦道：“你将会去某某人[179]那儿并和他谈话吗？”吴萨麦说：“你们不会看见我和他谈话的，除非我让你们听到我和他秘密的谈话。但是我绝对不想成为第一个打开门的人！也不会对某一位领袖说他是人们中最好的人——在我曾听主的使者说过一段话之后。”人们问道：“你曾听使者说了什么话？”吴萨麦说：我曾听使者说：“在复生日，有个人被拉来投入火狱，他的肠胃都被摔了出来，巨痛使他象推磨的毛驴那样团团转！火狱中的人围着他道：‘喂！某某人，你怎么啦！难道不是你曾经命令我们行善，禁止我们作恶吗？’那人回答说：‘是的，我常命令你们如何行善，可我自己却只说不做！我也曾禁止你们作恶，但我自己却明知故犯！’” [179]

3268 阿伊莎的传述：有人向使者施了邪术，致使使者产生了幻觉，他觉得自己是在做某事，而实际上他并没有做。有一天，使者做了很长时间的祈祷而后对我说道：“你知道吗？主已经启示了我如何疗治我自己。当时有两个人[180]来到我这儿，一个人坐在我的头旁，另一个坐在我的脚边。

其中一个问另一个道：‘这个人得了什么病？’另一个人答道‘他被邪术迷惑住了。’第一个又问道：‘是谁干的？’后者答道：‘是勒必得·本·艾阿素目。’第一个又问道：‘勒必得·本·艾阿素目用了些什么东西？’另一个回答道：‘勒必得·本·艾阿素目用的是梳子，毛发和阳性肉穗花序。’第一个又问道：‘勒必得·本·艾阿素目把这东西放在哪里？’后者答道：‘放在泽尔旺井中。’”于是，使者去了一趟井边，他回来后对我说：“那里的树恰似恶魔的头。”我问道：“你取出那些邪术的污物了吗？”使者说：“没有，因为主已治愈了我。我没取是由于担心这种行为会在人们中间散布邪恶。” [3175, 5763, 5765, 5766, 6063, 6391][180]

3269 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“在你们睡着的时候，恶魔会在你们每一个人的脑后打上三个结，并且在打每一个结的时候都说如下的话：‘夜还长着呢，因此继续睡吧！’如果一个人醒来了并且赞颂了主，则第一个结就被解开了；如果他洗了个小净，第二个结就被解开了；如果他礼了拜，那么第三个结也被解开了。这样，他在这个早上就精神抖擞，满心欢喜。否则，他就会内心烦躁，懒惰萎靡。”

3270 阿布卜杜拉传述，有人在使者面前讲到有一个人从晚上一直睡到天亮[181]，使者听后说：“恶魔在他的耳朵里撒了泡尿。” [181]

3271 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“你们中谁要是和

自己的妻室过性生活的话，应先念‘我以主的名始！主啊！请你保佑我们免遭恶魔的伤害！请你阻止恶魔靠近你将赐予我们的孩子！’这样，如果他这次注定要得到一个孩子的话，那恶魔是无能伤害孩子的！”[141, 3283, 5165, 6377, 7396]

3272 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“当太阳的一边开始显现的时候，你们不要礼拜，要等到太阳彻底升起。当太阳的一边开始隐没的时候，你们不要礼拜，要等到太阳完全落下。不要在日出或日落时分礼拜，因那时，太阳是在魔鬼的两角之间上升（或落下）的。”

3273 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“当太阳的一边开始显现的时候，你们不要礼拜，要等到太阳彻底升起。当太阳的一边开始隐没的时候，你们不要礼拜，要等到太阳完全落下。不要在日出或日落时分礼拜，因那时，太阳是在魔鬼的两角之间上升（或落下）的。”

3274 艾布·赛义德的传述：使者说：“正当你们礼拜的时候，如果有人想从你们的前面经过，那么你们阻止他。如果那人执意过去，你们再制止他。如果那人一意孤行，那你们就和他战斗吧，因为这种人是魔鬼。[509]

3275 穆罕默德·本·西林的传述：艾布·胡莱勒说：“使者委托我看管斋月的天课。有一个人来了，并开始用双手捧天课的食品。我抓住了他，并警告他要拉他去见使者，……。”艾布·胡莱赖接着讲述了故事的经过。而后又

讲道：“那个人说：‘每当你上床休息的时候，就念阿耶提一库尔西[182]这段经文，这样，主会派守卫保护你，恶魔也不会接近你，直到天明。’”使者听后说：“尽管他是个骗子，是恶魔，但这回他对你说的却是实话。” [2311, 5010][182]

3276 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“恶魔来向你们中一个人挑唆道：‘这是何人创造了？那是何人创造的？……’”一直问到：“谁创造了你们的主？”这时应向主求护佑，并且放弃这种想法。

3277 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“当斋月来临时，天园的门就被打开了，火狱的门就被关闭了，恶魔也被套上了锁链。” [1898, 1899]

3278 伍拜伊·本·凯尔卜的传述：我常听使者说：“穆萨使者对他的僮仆说：‘拿早饭来吃吧！（《古兰经》18：62）’那位僮仆说：‘你告诉我吧，当我们到达那座磐石下休息的时候，[我究竟是怎样的呢？]我确已忘记了那尾鱼——只因恶魔我才忘记了告诉你。’（《古兰经》18：63）穆萨使者就这样走过了主命令他去的地方，而他还未觉得疲倦。” [74, 78, 122, 2267, 2728, 3400, 3401, 4725, 4726, 4772, 6672, 7478]

3279 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：我曾亲眼见使者指着东边说：“注意！灾祸定将从这儿始！灾祸定将从这儿始！那里是恶魔的角出现的地方。” [3104, 3279, 3511,

5296, 7092, 7093]

3280 贾比尔的传述：使者说：“当夜幕降临时，别让你们的孩子们远离，因为恶魔那时正在蔓延。一个时辰之后，你们可让孩子们自由。你们当诵着主之名而把房门关上，诵着主之名把灯吹熄，诵着主之名而盖上你们的器皿；（如果你们没有可用来盖住器皿）的东西，你们可以在上面横上一个东西，（例如一根木棍等）。[3304, 3316, 5623, 5624, 6295, 6296]

3281 侯叶伊的女儿，使者的妻子索菲娅的传述：使者在（寺里）坐静[183]。某晚上，我去看望他并和他说了一会儿话。当我起身离开时，他就站起来送我回住处。我的房子在伍萨迈·本·宰德的院子里。这时有两位辅士正在路过此地，当他们看见使者时，就匆忙地走开。使者叫住他们说：“你们二人慢点走，这是侯叶伊的女儿（我的妻子）索菲娅。”他们听后就说道：“赞主清静超绝！主的使者啊！（我们怎敢胡乱猜疑你）。”使者说：“恶魔在人的思想中传播，就象血液在人体流通一样，（无孔不入）。我担心恶魔会把邪恶的想法投在你们的心上。”[2035, 2029, 2038, 2039, 3101, 6219, 7171][183]

3282 苏莱曼·本·苏拉底的传述：有一次，我正和使者坐在一起，这时有两个人对骂了起来，其中一个气得脸红脖子粗。使者道：“我知道一句话，假如这个人念了的话，

他便可恢复平静。如果他念：‘我求主护佑我免遭恶魔的伤害’，则他所有的怒气便可烟消云散。”有人就对那人说道：“使者让你说‘我求主护佑我免遭恶魔的伤害’一句话呢。”那人道：“难道我疯了吗？” [6048,6115]

3283 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“你们谁如果和妻子过性生活时念了‘主啊！请你保护我免遭恶魔的伤害；请你阻止恶魔接近你将赐给我们的后代’的话语，而恰巧他的妻子在此次交合后怀了孕，则恶魔是不会伤害那个孩子的，它也没有能力伤害那个孩子。”

3284 艾布·胡莱赖的传述：使者礼了拜而后说道：“恶魔来到我面前，极力想诱使我分散对礼拜的注意力，但是主给了我征服它的能力。” 416, 1210, 3423, 4808]

3285 艾布·胡来赖的传述：使者说：“当礼拜的宣礼声响起时，恶魔吓得屁滚尿流，仓惶而逃。当宣礼念完后，他又回来了。当内宣礼的声音响起时，他又逃走了。当内宣礼念完后，他又回来了。他扰乱礼拜者的心，教唆他‘你记起如此如此的事儿吧！’直到使得礼拜者忘记自己到底是礼了三拜还是四拜。因此，如果一个人忘记了，不管他已礼了三拜还是四拜，他都应该为忘记而补叩两个头。” [608, 1222, 1232, 1231]

3286 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“每当一个人被生下时，恶魔都会用它的两个指头触摸这个人身体的两侧，只

有麦尔彦的儿子尔萨使者例外。恶魔试图去碰他，但却失败了，恶魔只摸到了胎衣。” [4331, 4548]

3287 阿勒盖迈的传述：我去了沙姆，向周围的人问道：“那个人是谁？”人们回答说：“是艾布·代尔达。”艾布·代尔达说：“那个使者曾亲口说主要保护其免受恶魔伤害的人在你们当中吗？”又，穆吉拉的传述系统当中有：“主通过使者的口说，要给予其保护的那个人就是阿玛尔·本·业萨尔。” [3287, 3742, 3743, 3761, 4743, 4944, 6278]

3288 阿伊莎的传述：使者说：“当天使降至云端，互相谈论地球上将要发生的事情时，恶魔们就借机会偷听得只言片语，而后将偷听到的机密灌进占卜者的耳朵里，就像一个人往瓶子里灌东西一样。占卜者再加进百倍的谎言。” [3210, 5762, 6273, 7561]

3289 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“哈欠是来自恶魔的。如果你们谁要打哈欠，那他应尽可能克制。因为你们中谁要是打哈欠时说‘哈……’，则恶魔就笑了。” [6223, 6226]

3290 阿伊莎的传述：伍侯德战役中，当敌方溃败时，恶魔喊道：“喂！主的仆人，注意你们后面的军队！”于是，穆斯林的前军就攻打后军（以为他们是敌方）。侯宰法朝后看时，突然看见了自己的父亲叶玛尼（正在被穆斯林们攻击）。他就大喊道：“主的仆人啊！那是我的父亲！我的父亲！”然而以主发誓，队伍这时已收不住了，最终，叶玛尼还是被杀

掉了。侯宰法说道：“愿主饶恕你们。”欧尔沃说：“侯宰法由于这样的祷告，所以他的余生一直处于好的状态，直到归主。” [3290, 3824, 4065, 6668, 6883, 6890]

3291 阿伊莎的传述：我曾就一个人在拜中左顾右盼一事请教了使者，他说：“这是礼拜者的拜功被恶魔偷走后所表现出来的一种状态。” [751]

3292 艾布·盖塔岱的传述：使者说：“真好，好梦是来自主的，坏梦或恶梦是来自魔鬼的。如果你们谁做了一个恐怖之梦，就向左侧吐上三口，并向主祈求从梦的罪恶上得到护佑，这样，他就不会受其伤害了。” [5747, 6984, 6986, 6995, 6996, 7005, 7004]

3293 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“如果一个人在一天当中念了一百次‘万物非主，唯有主！独一无二。全权和赞美属于主，主全能于万事。’的话，即他将会得到相当于释放十个奴隶的回赐。一百件善行将被记录在他的功过簿上，一百个罪过将会从他的功过簿上被抹去或勾销。在这一天，从早到晚，他都会从恶魔上受到护佑。没有人将会优越于他，除了那些比他做得多的人[184]。” [6403][184]

3294 古莱氏的很多妇女们正在和使者谈话，她们要求更多的消费开支。她们的声音清脆响亮，高过使者的声音。这时，欧麦尔求见，妇女们赶紧戴上了纱巾。欧麦尔进来了，使者微笑着，欧麦尔说：“主的使者！愿你笑口常开。”使者

说：“真是有趣！这些妇女正和我谈话，听到你来，她们就忙不迭地戴上了纱巾。”欧麦尔听后说：“使者啊！她们应该敬畏你才对。”欧麦尔接着对那些妇女们说：“嘿，你们这些自身的敌人，你们怎么怕我而不怕使者呢？”她们说：“没有错儿，你粗暴而没有温情。”使者说：“算啦！欧麦尔，誓以掌握我生命的主，连魔鬼见了你都得退避三舍呢。”[3683, 6085]

3295 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们谁若从睡觉中醒来的话，那就去洗个小净吧。他应该呛鼻三次，因为恶魔整晚都待在他的鼻腔里面。”

3296 阿卜杜·拉赫曼的传述：艾布·赛义德对我的父亲阿卜杜拉说：“我发觉你喜欢羊群和沙漠。如果你是在羊群里，或者是在沙漠里，当你为礼拜而念外宣礼时，你当提高你的声音，因为无论是精灵，人类或其它什么，只要听见你念宣礼的声音，在复生日会为你作证的。”艾布·赛义德说：“这是我从使者那里听来的。” [609, 7548]

3297 伊本·欧麦尔的传述：我曾听使者在演讲台上说：“你们见了蛇就把它消灭掉，尤其是白纹蛇和无尾蛇，因为它们可使人双目失明，并使孕妇掉胎。”一次我正在追捕一条蛇，目的是杀掉它，但艾布·鲁巴布对我喊道：“不要杀它。”我说：“使者不是曾命令我们杀掉蛇吗？”他说：“但是，后来使者禁止了杀家蛇。”祖赫利说：“这种蛇被叫做‘阿

瓦米勒’。” [3308, 3309, 3311, 3313, 4016]

3298 伊本·欧麦尔的传述：我曾听使者在演讲台上说：“你们见了蛇就把它消灭掉，尤其是白纹蛇和无尾蛇，因为它们可使人双目失明，并使孕妇掉胎。”一次我正在追捕一条蛇，目的是杀掉它，但艾布·鲁巴布对我喊道：“不要杀它。”我说：“使者不是曾命令我们杀掉蛇吗？”他说：“但是，后来使者禁止了杀家蛇。”祖赫利说：“这种蛇被叫做‘阿瓦米勒’。” [3308, 3309, 3311, 3313, 4016]

3299 伊本·欧麦尔的传述：我曾听使者在演讲台上说：“你们见了蛇就把它消灭掉，尤其是白纹蛇和无尾蛇，因为它们可使人双目失明，并使孕妇掉胎。”一次我正在追捕一条蛇，目的是杀掉它，但艾布·鲁巴布对我喊道：“不要杀它。”我说：“使者不是曾命令我们杀掉蛇吗？”他说：“但是，后来使者禁止了杀家蛇。”祖赫利说：“这种蛇被叫做‘阿瓦米勒’。” [3308, 3309, 3311, 3313, 4016]

3300 艾布·赛义德的传述：使者说：“将会有有一个时代来临，在那时，一位穆斯林最好的财富，就是他在山上牧放的羊群，以及他为了保护宗教免受迫害而逃向有雨的地方。” [19, 3600, 6495, 7088]

3301 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“不信的主要来源是在东方。马和驼的拥有者，以及那些只忙于经营驼只而对宗教不闻不问的贝督因人，他们的特点是骄傲和自大；而羊

群的主人其特征则是谦虚和友善。”

3302 艾布·麦斯欧德的传述：使者手指着也门的方向说：“真正的信仰是在远处的也门人那里。而严苛和无情则是那些只忙于经营驼只而对宗教不闻不问的人的品性，那正是恶魔的两角显露的地方。拉比阿和穆达尔两个部族的人就拥有这样的品性。”

3303 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“当你们听见公鸡啼鸣时，就祈求主的祝福吧。因为，此时它[185]看见了天使。当你们听到驴子嘶叫时，就祈求主从恶魔上护佑吧，因为此时它[186]看见了魔鬼。” [185],[186]

3304 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者说：“当夜幕降临时，别让你们的孩子远离，因为魔鬼这时蔓延。不过等入夜过一小时之后，你们可放孩子们自由。你们当关上房门，并念诵主之名，因为恶魔不打开一个关着的门。”[3280, 3316, 5623, 5624, 6295, 6296]

3305 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“过去，以色列人中的一伙人消失了，没有人知道他们干了什么，我也不得而知。不过我认为他们被变成了老鼠。因为，如果你把驼奶放在老鼠面前，老鼠不会喝；而如果人把羊奶摆在它面前，它就会喝[187]。”我把使者的这段话告诉给了凯尔卜，他问道：“你是亲耳闻听使者说的吗？”我回答说：“是的。”凯尔卜连着用这话问了我好几次。我说：“怎么？难道我正在

念《旧约》不成。” [187]

3306 阿伊莎的传述：使者把壁虎叫做“夫外索古”（小坏蛋），但我从未听说他令人打死壁虎。而赛尔德·本·艾比·瓦嘎斯则自称：使者曾经下令杀掉壁虎。 [1831]

3307 乌姆·谢里克的传述：使者让我杀掉壁虎。 [1831]

3308 阿伊莎的传述：使者说：“你们杀掉背上有两条白纹的蛇，因这种蛇能使人双目失明，并使孕妇掉胎。” [3297, 3298, 3299, 3310, 3311, 3312, 3313, 4016]

3309 阿伊莎的传述：使者下令杀掉一种短尾蛇或秃尾蛇，因为它能使人双目失明，并且引起孕妇掉胎。 [3298, 3297, 3299, 3308, 3309, 3310, 3311, 3312, 3313, 4016]

3310 艾布·穆莱凯的传述：伊本·欧麦尔过去常常杀蛇，但后来他不再杀蛇。他说：“一次，使者在拆一堵墙时，看见其中有一条蛇蜕掉的皮，就说道：‘你们找一找蛇。’当大家找到蛇时，使者说：‘杀掉它。’这就是我过去杀蛇的原因。直到后来，我碰上了艾布·鲁巴布，他告诉我：使者说：‘你们不要杀蛇，除了那种背上有两道白纹的短尾蛇或秃尾蛇，因为它能引起孕妇掉胎和使人眼睛失明。所以，杀掉它。’” [3297, 3298, 3299, 3308, 3309, 3312, 3313, 4016]

3311 艾布·穆莱凯的传述：伊本·欧麦尔过去常常杀蛇，但后来他不再杀蛇。他说：“一次，使者在拆一堵墙时，

看见其中有一条蛇蜕掉的皮，就说道：‘你们找一找蛇。’当大家找到蛇时，使者说：‘杀掉它。’这就是我过去杀蛇的原因。直到后来，我碰上了艾布·鲁巴布，他告诉我：使者说：‘你们不要杀蛇，除了那种背上有两道白纹的短尾蛇或秃尾蛇，因为它能引起孕妇掉胎和使人眼睛失明。所以，杀掉它。’”
[3297, 3298, 3299, 3308, 3309, 3312, 3313, 4016]

3312 艾布·穆莱凯的传述：伊本·欧麦尔过去常常杀蛇，但后来他不再杀蛇。他说：“一次，使者在拆一堵墙时，看见其中有一条蛇蜕掉的皮，就说道：‘你们找一找蛇。’当大家找到蛇时，使者说：‘杀掉它。’这就是我过去杀蛇的原因。直到后来，我碰上了艾布·鲁巴布，他告诉我：使者说：‘你们不要杀蛇，除了那种背上有两道白纹的短尾蛇或秃尾蛇，因为它能引起孕妇掉胎和使人眼睛失明。所以，杀掉它。’”
[3297, 3298, 3299, 3308, 3309, 3312, 3313, 4016]

3313 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔过去曾杀蛇，但当艾布·鲁巴布告诉他，使者禁止了杀家蛇之后，他就不再杀蛇了。” [3308, 3309, 3310, 3311, 3313, 4016, 3197, 3298, 3299]

3314 阿伊莎的传述：使者说：“有五种动物是有害的，即使是在禁地亦可把它们杀掉。它们是：老鼠、蝎子、鸢、乌鸦和疯狗。”

3315 阿卜杜拉·欧麦尔的传述：使者说：“一个人即使

是在受戒的情况下，杀掉以下几种动物也不算有罪：蝎子、老鼠、疯狗、乌鸦和鸢。”

3316 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者说：“在夜间，你们要盖好器皿，扎好水袋，关好家门。你们要在昏礼时分叫回孩子，因为精灵就在这样的時候出来游荡，并抓住东西。当你们上床休息时，要熄灭灯火，以免小老鼠们拉曳灯芯引起火灾，烧伤家人。”阿塔说的是魔鬼，而非精灵[3280, 3304, 5624, 6295, 6296]

3317 阿卜杜拉的传述：一次，我们和使者在一个山洞中，《古兰经》77章下降了。我们就跟着使者学习它。突然，一条蛇从洞口爬出来了，我们冲过去想杀掉它，可还没有来得及捉住它，它就飞快地又缩回到了洞中。使者就对我们说：“它从你们的伤害上得到了解救，你们也从它的伤害上得到了解救。” [1830, 4930]

3318 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“有一位妇女进了火狱，原因是她把一只猫拴起来，既不给它喂食，又不放开它，好让它自己觅食地上的小动物活命。” [2365, 3482]

3319 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一次，有一位使者正在树下休息，一只蚂蚁咬了他一口，于是他让人把他的行李从树下挪开，而后命令把整个蚂蚁窝烧掉。主启示他道：‘难道就因为有一只蚂蚁咬了你，你就烧掉整整一窝蚂蚁吗？’” [2850, 3643]

3320 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“如果一只苍蝇飞进你们谁的饮料中，那他应把苍蝇在饮料中浸一下后再取出扔掉，因为苍蝇的一只翅膀上带有病菌，而另一只翅却带有解药。” [2753,3027,3618,5782,6630]

3321 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一位妓女得到了主的赦宥，原因是，她路过井边，看见了一条喘气的狗，渴得快要死了。于是，她脱下自己的靴子，用头巾系好，而后用它从井中汲上一些水来让狗喝了。为此，主饶恕了她。” [3467]

3322 艾布·泰勒哈的传述：使者说：“天使们不进里面有狗或有（动物）画像的房间。”

3323 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者下令杀掉狗 [188]。 [188]

3324 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“如果非为农业之需或非为保护家畜而养狗[189]，则每天他的善功就会少掉一个‘基拉特’。” [189]

3325 苏富扬·本·艾布·祖海尔的传述：我曾听使者说：“如果一个人养狗，既不是为了农业之需，也不是为了保护家畜，则他的善功每天就会少掉一个‘基拉特。’” 萨伊卜问道：“这是你亲耳听使者说的？” 我回答说：“是的，以天房的养主发誓。” [2323]

第六十一篇 众圣语录:

圣训号正文相关圣训注释

3326 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“主造化了阿丹，他的身高是六十尺。主造化好阿丹后就对他说：‘去吧，去向那些天使们道赛俩目问好祝福，并聆听他们对你的回应，因为那将是你以及你的后代们的问候词。’阿丹就去向天使们说了一句：‘安赛俩目-阿来库目’（愿主赐予你们祥和平安）。天使们回答道：‘沃阿来库门-赛俩目，沃热哈麦同拉黑（愿主也赐予你平安和恩惠）。’天使们回答时增加了‘愿主赐你恩惠’（沃热哈麦同拉黑）一语。凡进入天园者，体貌都像阿丹。自从阿丹被造化始，人类的身材在不断变小，直到现在这个样子。” [3326, 6227]

3327 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“首批进入天园者的形象犹如十五的圆月。随后进入者的形象则象天空中耀眼的明星。他们不解便，不吐痰，不流鼻涕。他们使用的器皿是金的，梳子是金的，他们身体所排出的汗是麝香的气味，他们的香炉燃的是沉香。他们的妻子是妩媚动人的。在天园里，每人皆犹其始祖之形象，高六十尺。” [3246: 3254]

3328 乌姆·赛莱迈的传述：乌姆·素莱姆问使者道：“主的使者啊！主不避讳谈真理，请问妇女如果梦遗了的话，她必须洗大净吗？”使者回答说：“是的，如果她（醒后）看到了液体。”我听后笑着问道：“难道妇女也有梦遗吗？”

使者说：“如果女人没有液体，凭什么孩子那么象母亲呢？”
[130、282、6091、6121]

3329 艾奈斯的传述：阿卜杜拉·本·萨拉姆听说使者到达了麦地那，便来找使者说：“我向你提三个问题，这些问题，除了真正的使者，没有人能够回答：末日来临的第一个迹象是什么？天园居民所吃的第一种食物是什么？为什么一个孩子象他的父亲，有时又会象他的舅舅？”使者听后说：“大天使吉卜利勒刚才告诉了我这些问题的答案。”阿卜杜拉说：“大天使是所有天使中犹太人的敌人”使者说：“末日的第一个征兆就是漫天大火，从东到西地烧人类；天园居民所吃的第一种食物则是连着鲸肝的一块东西；至于孩子与其父母之间的相似原因是：在丈夫与妻子交合时，如果男人的精液胜于妻子的（卵子），则孩子象父亲；如果妻子的卵子胜于丈夫的（精子），则孩子像母亲。”阿卜杜拉听后说：“我作证你是主的使者。”他接着说：“主的使者啊！犹太人是说谎者。在你向他们询问之前，如果他们得知我已皈依了伊斯兰的话，他们定会针对我而撒谎的。”正在这时，犹太人来了，阿卜杜拉就躲进房间里去了。使者就问那些犹太人说：“阿卜杜拉·本·赛俩目在你们当中是怎样的一种人？”犹太人异口同声地回答道：“他是我们中最有知识的人、最好的人、是我们中最好的人的儿子。”使者问道：“如果阿卜杜拉已皈依了伊斯兰教，你们会怎样认为？”犹太人回答道：“愿安拉保佑他不会这样！”这时，阿卜杜拉出来走到他们

面前宣布道：“我作证：万物非主，唯有主；我又作证：穆罕默德是主的使者。”还未等阿卜杜拉说完，那些犹太人就说道：“他是我们中最坏的人，是我们中最坏的人的儿子！”并且还喋喋不休地说着阿卜杜拉的坏话。[5184、5186]

3330 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“若非以色列人吃储存的肉，肉才不会腐臭呢！若非夏娃哄骗了阿丹，妇女是不会欺骗丈夫的。”

3331 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“你们应优待女人，因女人是从肋骨上被造的，肋骨上弯曲的部分就是它的上端。如果你试图去把它弄直，那么它就会折断的；而如果你听之任之，那它只能是一直弯曲着。所以，你们应优待女人[191]。”[5184、5186][191]

3332 阿卜杜拉的传述：真诚的并被真实启示的主的使者曾说：“人，在母亲子宫内先是被聚合四十天，而后成为一个血块四十天，再后又成为一块肉四十天。然后主派来一位天使，命其写下四件事，天使立即写下这个被造物的行为、食禄、寿限和福祸。而后主把灵吹入他的体内。因此，一个人可能做了很多火狱居民的行为，以至于他离火狱只差一臂之距，这时，对其的命定控制了他，最后他入了天园。同理，一个人可能做了很多天园居民的行为，以至于他离天园只差一臂之距，这时，对其的命定控制了他，最后他入了火狱。”

3333 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“主在子宫

里委派了一位天使，他时刻向主汇报说：‘主啊！它是一滴液体。’‘主啊！它已是一块血。’‘主啊！它已是一块肉。’他欲赋他形体时，天使就问主道：‘主啊！他是男的，还是女的？是福乐的，还是祸患的？它的食禄如何？寿限如何？’在孩子还在母亲子宫内时，天使就已把这些都写好了。”[318、6595]

3334 艾奈斯的传述：使者说：“主将会对火狱中受到最轻惩罚的人说：‘假如你拥有大地上的一切，你愿意把它作为赎金来解救你自己吗？’那人将会说：‘愿意！’于是，主说：‘在你尚在你的始祖阿丹的脊背中时，我就要求过你比这容易得多的事，即，只敬畏我，不要崇拜其它偶像，而你却执意崇拜其它偶像！’”

3335 阿卜杜拉的传述：使者说：“只要有一个人被亏杀了，则其一部分责任应由阿丹的第一个儿子承担，因他是第一个制造亏杀的人。” [3335, 6867, 7321]

3336 阿依萨的传述：我曾听使者说：“人们的灵魂是各式各样的，德行脾性相同者能合到一块，德行脾性相异者弄不到一起。”

3337 伊本·欧麦尔的传述：使者站了起来，先赞颂了主而后提到了大骗子“达加勒”。他说道：“我要向你们警告‘达加勒’。所有的使者都以它警告过他们的民众。的确，努哈使者也曾（以此）警告过（他的民众）。但我要告诉你

们以前的众使者并没有告诉给他们的民众的有关‘达加勒’的一些消息。你们要知道：‘达加勒’是独眼的，而主是全观的。” [3057、3439、4402、6175、7123、7127、7407]

3338 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“须知，我要告诉你们前辈先知使者未曾告诉过其民众的有关大骗子‘达加勒’的一些信息。‘达加勒’是独眼龙。他将向人们展示看起来象火狱和天园的东西，而事实上，他所称之为‘天园’的，其实是火狱。所以，我向你们提出关于他的警告，就像努哈使者曾以达加勒警告他自己的民众一样。”

3339 艾布·赛义德的传述：使者说：“（在复生日）努哈使者和他的民众将会被召来，主问努哈使者道：‘你传达了我的信息吗？’努哈使者回答说：‘主啊！我传达了。’主又问努哈使者的民众道：‘他给你们传达了我的信息吗？’他们回答说：‘没有。没有使者曾来到我们这儿。’于是主又对努哈说：‘谁会为你作证？’努哈使者说：‘穆罕默德使者和他的民众。’于是，我和我的‘乌玛’将会为努哈使者作证（他确已传达了主的信息）。这就是主所说的：‘我这样以你们为中正的民众，以便你们作证世人……。’”（《古兰经》2：143） [4487、7349]

3340 艾布·胡莱勒的传述：我们和使者应邀去作客。主人端上来了一只（羊）的前臂，使者通常很喜欢吃它。他拿起来吃了一口，边吃边说：“在复生日，我将是人类的领

袖。你们知道吗？主将把历代的人都集合到一个地方，观者能对他们一目了然，叫者能使他们字字听清，而烈日则悬照在他们的头顶。一部分人说：‘难道你们没有看见自己已陷入何种处境，沦于何种地步了吗？为什么不找一个人去向主为你们求情？’其中一些人将说：‘去找始祖阿丹吧！’

于是他们就来到阿丹那儿，对他说：‘阿丹啊！你是人类的始祖，主亲手造化了你，并把他的灵注入你的体内，还命天使们向你叩首，且使你住进了天园。你可否替我们向你的养主说说情？难道你没有看见如今我们陷入何种处境、沦于何种地步了吗？’阿丹使者听后说：‘我的养主现在十分愤怒。他曾宣令禁止我接近那棵树，而我则违背了他。就连我自己（还担心不已呢）！我自己！你们去其他人那儿吧！去找努哈使者吧。’他们又来到了努哈使者这儿，说：‘努哈啊！你是主的众使者中被派往地球上的第一位，主称你为感恩的仆人。难道你没有看见如今我们陷入何种处境、沦于何种地步了吗？你可否替我们向你的养主说说情？’努哈使者说：‘今天，我的养主的愤怒空前绝后！我对我自己（还忧心呢！）我自己！你们去使者穆罕默德那儿吧！’他们就又来到我这儿。我将会在主的‘阿尔实’ [192] 下跪拜。主就对我说：‘穆罕默德啊！抬起头来！你求情吧，你的求情将会被接纳；你索要吧，你的索要将会被应允。’”传述者穆罕默德·本·欧拜德说：“使者还说了很多，其余的我都忘了。”

[3361, 4712][192]

3341 阿卜杜拉的传述：使者用普通的念法念了“法海力，敏目赞克热”（有接受劝告者吗？）[193]一句《古兰经》节文。[3340，3345，3376，4869，4870，4871，4874][193]

3342 艾奈斯据艾布·宰尔的传述：使者说：“当时我正在麦加，我的房间的屋顶被揭开，大天使吉卜利勒下来了。他剖开我的胸膛，用渗渗泉水清洗了一番，他接着拿来了一只装有智慧和正信的金盘子，并把盘子里的东西统统倒进了我的胸膛，而后又把我的胸膛合上了。然后他拉着我的手，我们就向近天飞升。当我们到达近天时，大天使就对管理近天的天使说：‘请开门。’管理天使问道：‘来者何人？’大天使说：‘吉卜利勒。’问：‘有谁和你一块儿来吗？’大天使回答说：‘穆罕默德和我一起来。’问：‘他已受命了吗？’答：‘是的。’

当我们进去时，我们看见有一人，他的左右满是黑压压的人群。当他朝右看时，就会笑逐颜开；当他朝左看时就会伤心哭泣。他对我说：‘欢迎你，虔诚的使者，善良的儿子！’我问大天使道：‘吉卜利勒啊！这个人是谁？’大天使回答道：‘这是人祖阿丹。他左右的人群，是其子孙的灵魂。右边的是天园的居民，左边的是火狱的居民。所以，当他朝右看时，就会笑；当他朝左看时，就会哭。’而后，我们又升到第二层天，大天使对第二层天的管理天使说道：‘请开门。’管理的天使向他问了与第一层的管理天使一样的问题，而后就打开了门。

艾奈斯说：艾布·宰尔还提到：使者在诸天曾遇到了伊得利斯使者、穆萨使者、尔撒使者、易卜拉欣使者，但是他并没有具体说明这些使者各自在哪一层天，只是说他在近天里遇到了始祖阿丹，在第六层天里遇见了易卜拉欣使者。艾奈斯又说，当大天使和使者经过伊得利斯使者身边时，伊得利斯使者说：‘欢迎你，良善的使者，有德的兄弟！’我问大天使道：‘这位是谁？’他回答说：‘伊得利斯使者。’而后我们经过穆萨使者时，他对我说：‘欢迎你，善良的使者，善良的兄弟！’我问道：‘这位是谁？’大天使道：‘是穆萨使者。’而后我们又经过尔撒使者身边，他说道：‘欢迎你，善良的使者，善良的兄弟！’我问道：‘这位是谁？’大天使答道：‘是尔撒使者。’最后，我们经过易卜拉欣使者时，他对我说：‘欢迎你，良善的使者，善良的晚辈。’我问道：‘这位是谁？’大天使回答道：‘易卜拉欣使者。’”

伊本·阿巴斯和艾布·汗叶二人的传述：“使者说：‘而后，大天使哲伯利勒和我飞升到一个地方，在这里我听见笔写的刷刷声。’”伊本·哈兹姆和艾奈斯·本·马立克说：使者接着说：“主为我规定了五十番拜功。当我带着这个主命回来经过穆萨使者那儿时，他问我：‘主对你的民众命定了什么？’我说：‘主为他们规定了五十番拜功。’穆萨使者听后说：‘快回到主那里（向主请求减少），因为你的民众不能胜任这种主命。’我遂回到主那里，请求减少。主把它减至一半。当我又经过穆萨使者并告诉他这一情况时，他又一次

对我说：‘快回到主那里（向主请求减少），因为你的民众不能胜任这种主命。’我又象上一次那样回到主那里，主又把它减掉了一半。

我又经过穆萨使者时，他仍对我说：‘快回到主那里（向主请求减少），因为你的民众不能胜任这种主命。’于是我又回到主那儿，主对我说：‘拜功减至五番，但其回赐相当于五十番。我的言词不会变更。’当我又回到穆萨使者那儿时，他仍对我说了他已经说过的话。我说：‘我已羞于向主请求。’而后，大天使把我带到了无极林，这里罩着五颜六色的光泽，无以名状。接着，我被容许进入天园，里面到处都是珍珠结成的小帐子，连土也是麝香！”

3343 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“主借东风援助了我，而借西风毁灭了阿德人。”

3344 艾布·赛义德的传述：阿里给使者送来了一块生金子，使者就把它分配给了四个人，他们是：穆贾施尔部族的爱格勒尔·本·哈比斯、欧耶奈·本·白德尔、宰德·塔伊和白尼·克俩白部族的阿勒盖迈·本·欧俩色。古莱氏人和辅士们对此很不高兴，他们发牢骚说：“瞧！他给了内志人的头目们，而没有给我们一点点！”使者听后说：“我这样做是为了吸引和团结他们的心。”后来，一个眼窝深陷、两腮隆起、前额突出、胡须浓密的光头男人来到使者这儿，说：“你要敬畏主，穆罕默德！”使者说：“如果连我都违抗主，

那还有谁会顺服主呢？主已把整个世人都信托于我，而你还不信任我吗？”有人——我认为是哈立德·本·瓦利德——请求使者允许他砍掉那个人的头。使者禁止他那样做。当那人离开后，使者说：“在此人的后代中，将会有一些人，他们念颂《古兰经》，然而决不会超出他们的喉咙；他们将会背叛伊斯兰，就像箭穿过猎物；他们将会杀害穆斯林，支持偶像崇拜者。如果我能活到他们的那个时候，我将会和他们战斗，他们将会像阿德人一样被毁灭的！”[3344, 3610, 4351, 4667, 5058, 6163, 6931, 6933, 7432, 7562]

3345 艾斯沃德的传述：我听阿卜杜拉说：“我曾听使者念的是‘凡海利，敏蒙旦克热[194]。’”[3341、3376、4869、4870、4874][194]

3346 哲赫什的女儿栽娜卜的传述：一次，使者来到我这儿，面带恐惧，他说：“万物非主，唯有主。可悲啊！一场灾难正在向阿拉伯人逼近！雅朱者和马朱者的墙上已被打开了这样的一个洞。”使者说时，用大拇指和食指做了一个环状。我问使者道：“主的使者啊！难道我们也要受到牵连吗？我们中不是有良善的人吗？”使者说：“是的，但恶事泛滥时，（大家都会遭灾）！”[3346、7059、7135]

3347 艾布·萨阿德的传述：使者说：“（在复生日）主将会说：‘阿丹啊！’阿丹回答说：‘主啊！响应你。所有的福利皆在你的掌握之下。’主说：‘你从将要入火狱的你的子

孙中带出去一些人吧!’阿丹说:‘主啊!谁将入火狱呢?’主说:‘每一千个人当中有九百九十九个。’在那时,幼童的头发变得白发苍苍,孕妇都将吓得流产,人们皆象醉汉,尽管他们并没有醉,只因他们害怕主的恼怒!”圣门弟子们问使者道:“主的使者啊!我们中谁将是那例外的千分之一呢?”使者说:“给你们报喜讯,那千分之一将出在你们当中。而真正的不得救的乃是雅朱者和马朱者。”使者接着说:“以掌握我生命的主宰起誓,我希望你们将会成为天园居民中的四分之一。”我们听后十分高兴,就大声念道:“大哉,安拉!”使者又道:“我希望你们将会成为天园居民中的三分之一。”我们再次高声念道:“大哉,安拉!”使者又说,“我希望你们将会成为天园居民的一半。”我们第三次高声念道:“大哉,安拉!”使者接着说:“你们与他们(非信仰者相较)犹如一头白牛皮上的黑毛,或者是一头黑牛皮上的白毛。”[3347, 4741、6530、7483]

3348 伊本·阿巴斯的传述:使者在一次布道演讲时说:“主复生你们时,你们将是赤足的、裸体的和有包皮[196]的。”使者接着念了以下的《古兰经》节文:“起初我怎样创造万物,我要怎样使万物还原。这是我自愿应许的,我必实行它。”(《古兰经》21:164)使者说:“在末日,第一个身着衣服者是易卜拉欣使者,我的‘乌玛’中的一些人将被带至左边[197]。我就喊道:‘这些是我的门人!这些是我的门人!’主说:‘自从你离开他们以后,你不知道他们发明了什

么。’于是我就说了像主的虔诚的仆人尔撒使者所说的，即：
‘我同他们相处期间，我是他们的见证。你使我死去之后，
监护他们的是你。你是万物的见证。如果你要惩罚他们，那
么，他们是你的仆人（由你惩罚）；如果你赦宥他们，那么，
你确是万能的，确是至睿的。’（《古兰经》5：117—118）[3348，
3349，3447，4625，4626，4740，6524，6526][196],[197]

3349 伊本·阿巴斯的传述：使者在一次布道演讲时说：
“主复生你们时，你们将是赤足的、裸体的和有包皮[196]
的。”使者接着念了以下的《古兰经》节文：“起初我怎样创
造万物，我要怎样使万物还原。这是我自愿应许的，我必实
行它。”（《古兰经》21：164）使者说：“在末日，第一个身
着衣服者是易卜拉欣使者，我的‘乌玛’中的一些人将被带
至左边[197]。我就喊道：‘这些是我的门人！这些是我的门
人！’主说：‘自从你离开他们以后，你不知道他们发明了什
么。’于是我就说了像主的虔诚的仆人尔撒使者所说的，即：
‘我同他们相处期间，我是他们的见证。你使我死去之后，
监护他们的是你。你是万物的见证。如果你要惩罚他们，那
么，他们是你的仆人（由你惩罚）；如果你赦宥他们，那么，
你确是万能的，确是至睿的。’（《古兰经》5：117—118）[3348，
3349，3447，4625，4626，4740，6524，6526][196],[197]

3350 艾布·胡莱勒传述：使者说：“在复生日，易卜拉
欣使者将会遇见他的父亲阿泽热，只见他满脸灰黑，满是尘
土。易卜拉欣使者对他父亲道：‘我不是曾告诉你，别与我

作对？瞧你现在的样子！’他的父亲回答说：‘如今我不再与你作对了。’易卜拉欣说：‘我的养主啊！你曾许约我，在复生日，不会使我蒙羞。可对我来说，还能有什么比我的父亲受到诅咒和耻辱更让我感到羞愧的呢？！’主说：‘我确已命定：凡以物配主者，皆不得入天园。’没多久，有人叫易卜拉欣道：‘易卜拉欣，看！你的脚下是何物？’伊卜拉欣一看，突然看到一个污秽的‘泽比赫’（被杀掉的动物）被抓住腿投入了火狱。[4768、4769]

3351 伊本·阿巴斯的传述：使者进入了天房，发现里面有易卜拉欣使者和麦尔彦的画像。使者说：“他们这是怎么啦，他们明明知道天使们不进里面有画像的房间，然而却在这里摆着易卜拉欣使者的画像！再说为什么要把他描绘成正在用箭来占卜呢？！”[398、1601、3352、4288]

3352 伊本·阿巴斯的传述：当使者见天房里有画像时，他没有马上进去，而是命人把它们清除出去以后才进去了。他看见其中有描绘易卜拉欣和伊斯玛仪二位使者手拿着筮算卦的图象时说道：“愿主诅咒他们！以主起誓，易卜拉欣和伊斯玛仪二位使者从不算卦！”[398、1601、3351、4288]

3353 艾布·胡莱勒的传述：有人问使者道：“主的使者啊！人们中何人最为高贵？”使者说：“最正直的人。”他们说：“我们问的不是这个。”使者说：“是优素福，他是主的使者，是主的使者叶尔孤白的儿子。”问者道：“我们问的也

不是这个。”使者说：“那你们是要知道阿拉伯人的传承。那些在蒙昧时代最好的人，在伊斯兰中也将是最好的人——只要他们理解了宗教知识。”[3353, 3374、3383、3490、4689]

3354 塞穆赖的传述：使者说：“有一天晚上，两个人（在梦中）来到我这儿。我们经过了一个巨人，他是如此的高，以至于我都看不见他的头！那人就是易卜拉欣使者。”[845、1143、1242、1386、2085、2791、3236、4674、6096、7047]

3355 穆贾希德的传述：当人们在伊本·阿巴斯面前提到：大骗子“达加勒”的前额上将会写有“卡菲尔”[198]一词或者写着“卡夫—法吾—拉仪”三个字母[199]时，我听伊本·阿巴斯说：“我没有听到使者这样说过，不过他曾说：‘如果你们想看看易卜拉欣使者，那你们就可以看看你们的同伴——我。至于穆萨使者，他是一位头发卷曲、肤呈棕色的人，经常骑着一匹缰绳由椰枣树的纤维编成的红毛驼。我现在就仿佛看见他正从一个川谷向下走。’”[198],[199]

3356 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“易卜拉欣使者在八十岁时，才用斧头施行了割礼。”[6298]

3357 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“易卜拉欣使者从未说过谎，除了三次。”[2217、2635、3358、5084、6950]

3358 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“易卜拉欣使者一生只说过三次谎，其中两次都是为了主道。一次他说：‘我

势必要害病。’（《古兰经》37：89）另一次，他说：‘不然，是这个最大的偶像做了这件事[200]。’（《古兰经》21：63）第三次则是：当他和妻子萨拉外出时，经过一个暴君（统治的地方）。有人就告诉那位暴君说：‘和他在一起的那位女子可真是绝代佳人！’那位暴君就派人把易卜拉欣使者叫去，打听有关萨拉的情况。暴君问道：‘那位女子是谁？’易卜拉欣说：‘是我的妹妹。’易卜拉欣回来后就赶紧对萨拉说：‘萨拉啊！在这块土地上，除了我和你之外，再无信士了。那个人向我打听你的情况，我就告诉他说你是我的妹妹。你可别揭穿了我的谎言。’那位暴君随后就派人来叫萨拉。当萨拉去了时，那位暴君就试图对她动手动脚，可没想到他当即就被（一种力量）摔倒了，状如窒息。那位暴君急忙乞求萨拉说：‘请你向你的主请求开释我，我不再伤害你了。’于是，萨拉向主做了祈祷，那位暴君恢复了原样。可他仍不死心，第两次蠢蠢欲动，结果与第一次一样，或更严重一些。他又乞求萨拉：‘请你向你的主请求开释我，我再也不伤害你了。’萨拉又向主做了祈祷，使得他又恢复了原样。那位暴君随后叫来了一位侍卫说：‘你们给我搞来的不是人，而是魔鬼！’他把海泽尔作为侍女送给了萨拉。萨拉回来时，易卜拉欣使者正在礼拜。他就用手示意说：‘怎么样？’萨拉说：‘主没有让那个逆徒（一说是暴君）得逞，反而赔了海泽尔做我的侍女。’”艾布·胡莱勒然后说道：“白尼·马银色马仪人[201]啊！那位妇人[202]就是你们的母亲。”[2217、2635、3357、5084、6950][200],[201],[202]

3359 乌姆·谢里克的传述：使者下令杀掉壁虎[203]，他说：“它曾向易卜拉欣使者吹过（火）[204]。” [203],[204]

3360 阿卜杜拉的传述：当“确信主，而未以不义混淆其信德的人，不畏惧刑罚，而且是遵循正道的”（《古兰经》6：82）这节经文降下时，我们就问使者道：“主的使者啊！我们中的哪一位对自己没有过不义呢？”使者说：“本段经文中的‘不义’不是指你们所说的。所谓‘以不义混淆其信德’是指以物配主的大罪。难道你们没有听过鲁格曼对其儿子所说的吗？他对儿子说：‘孩儿呀！勿以物配主。确实，以物配主是最大的不义。’”（《古兰经》31：13）[32、3428、3429、4629、4776、6918、6937]

3361 艾布·胡莱勒的传述：一次，有人给使者送来了一些肉。使者说：“在复生日，主将把历代的人都召集到一个平地上，呼者能使他们听闻，见者能对他们一目了然，太阳就在他们的头顶——传述者接着谈了‘舍法阿的哈底斯’[205]——人们将会去易卜拉欣使者那儿，说：‘你是主在大地上的使者，又是他的密友，请你替我们向你的养主求一下情吧！’易卜拉欣使者将会提到他自己曾撒过谎的事情，并说：‘我自己（还担心不已呢）！我自己！你们去找穆萨使者吧。’” [3340、4712][205]

3362 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“祈主恩赐伊斯玛仪的母亲，如果她不心急，渗渗泉便会在地面上（到处）涌

流不止[206]。” [2368、3362、3363、3364、3365][206]

3363 凯西尔的传述：我、奥斯曼·本·艾布·苏莱曼和萨阿德·本·朱拜尔在一起坐着，萨阿德说：“伊本·阿巴斯给我讲述了上述圣训，不过他还说：‘易卜拉欣使者迎着他的太太海泽尔和他的儿子伊斯玛仪的（方向来了），她正在给儿子喂奶，她的身边还有一只盛水的皮袋。他就带着妻儿外出了。’” [2368、3362、3364、3365]

3364 伊本·阿巴斯的传述：使用腰带的第一位妇人是伊斯玛仪的母亲海泽尔，她使用腰带为的是掩盖自己的踪迹，以逃避萨拉[207]。易卜拉欣使者就带着海泽尔和她所生的儿子伊斯玛仪出走了，彼时，海泽尔正在给孩子哺乳。他们一直走到天房最高处的一棵大树下。当时，此地附近既无人烟，也无供饮用的水。他就让妻子和儿子坐在那里，为她们放下了一皮袋椰枣和一皮袋水，然后迈步向老家走去。海泽尔在他身后追着喊道：“易卜拉欣啊！你到哪儿去？你把我们母子二人留在这个荒无人迹的山谷里，……。”她反复叫喊，而易卜拉欣使者始终没有回头。她又问道：“这是主如此命你的吗？”易卜拉欣使者说道：“是的。”她说：“若然，我愿从主命，主不会遗弃我的。”她说完就转身回到原地去了。易卜拉欣使者继续向前走，当到达麦加的最高处，即她们母子二人看不见的地方时，他面向天房高举双手向主做了以下的祈祷：“我们的主啊！我确已使我的部分后裔住在一个没有庄稼的山谷里，住在你的禁房附近——我们的主啊！”

——以便他们谨守拜功。求你使一部分人的心依恋他们，求你以一部分果实供给他们，以便他们感谢[208]。”

海泽尔哺乳着伊斯玛仪，喝着皮袋里的水。后来水被喝光了，她和儿子都干渴难忍。她便四下张望，见赛法山离她最近，便登上山顶向谷中热切地张望，希望能看见什么人，但是一个人也没有。她只好从赛法山下来。她揽起衣服的下摆，像个受难的人一样在山谷中奔跑。等她穿越山谷，到达麦尔沃山时，她又登上山顶，极目四望，期望看见个人影，但仍旧未见任何东西。她就这样在(赛法和麦尔沃两山间的)山谷中来回徘徊着，总共七次。——伊本·阿巴斯说：使者说：“人们在索法和买尔沃二山之间的奔跑礼就是来源于此。”——当她最后跑到麦尔卧山时，忽然听到了一种声音。她自语道：“静一点，有声音！”她又静听，果然听到说话声。

她说道：“你已使我听到了你的声音，你可有什么东西来救救我们？”忽然一位天使出现于泽目泽目[209]旁，他用脚向地上一踩（一说是用翅膀向地上一掠）泉水便涌了出来。海泽尔赶紧用手开始在泉水周围挖了一个池子挡水，并装满了她的水袋，皮袋刚装满，水便滥流了。——穆罕默德使者道：“愿主怜悯伊斯玛仪的母亲！如果她没有心急，任泉水流淌，则渗渗泉便会（到处）涌流不止。”使者接着说：“伊斯玛仪的母亲喝了水后就开始哺乳儿子，天使对她道：‘你别怕，主不会抛弃你俩，因为这个孩子和他的父亲将在这里建筑主的天房。主绝不忽视他的仆民。’”

当时的天房，（即天房的基础）是在一个类似小丘的高地上。当山水来时，就会从天房的左右分流。她们就这样住着，直到有一天，朱尔胡母部族[210]中的一伙人从坎达印的路线经过该地，住在了麦加的下处。他们看见一只在水边生活的鸟在空中盘旋，便说道：“这只鸟一定是在有水的上空盘旋，可这谷中并没有水呀！我们去找找看吧。”他们遂派了一两个人去找水，果然看到了一眼泉水。他们回去告诉朋友这一喜讯，他们就向有水的地方来了。——伊本·阿巴斯说：“伊斯玛仪的母亲是住在水边的。”朱尔胡母人来到伊斯玛仪的母亲跟前说道：“你允许我们和你做邻居吗？”伊斯玛仪的母亲说：“可以，但这眼泉是属于我的。”那些朱尔胡母人说：“我们同意。”

伊斯玛仪的母亲对此甚为高兴，因为她喜欢有人为伴。于是，他们就在此居住了下来。后来，他们就派人去接来了自己的家属和大家同住在一起。就这样，该地有了常住的几户居民。伊斯玛仪渐渐长大了，他跟着朱尔胡母人学习阿拉伯文。朱尔胡母人从小就喜欢他。等他成长为一个翩翩少年时，他们便把他们族中的一位女子嫁给了他。在伊斯玛仪的母亲去世之后，易卜拉欣使者来了，他想看看自己当初留在此地的家人。当时伊斯玛仪已经结婚了。易卜拉欣使者来后没有找到伊斯玛仪，就向伊斯玛仪的妻子打听（伊斯玛仪哪儿去了），伊斯玛仪的妻子说：“他去为我们找食物去了。”易卜拉欣又向她询问了他们的生活情况。她抱怨道：“我们

生活得很悲惨；我们生活在艰难和困苦之中。”易卜拉欣使者说道：“你的丈夫回来后，请代我向他问好，并转告他说：让他变换一下他的门槛。”伊斯玛仪回来后，象是感觉出了什么不寻常，就问妻子道：“可否有人来过？”妻子回答说：“是的。是如此如此的一位老人，他一再地打听你(的情况)，我都告诉了他。他还问及我们的生活状况，我告诉他说：我们生活在艰辛和贫困之中。”伊斯玛仪问道：“他有什么嘱咐吗？”伊斯玛仪的妻子回答道：“是的，他让我替他向你问好，并让你换一下门槛。”伊斯玛仪听后道：“那定是我的父亲！他的话的意思是让我与你离婚，你回你的娘家吧！”

于是，伊斯玛仪和妻子离了婚，后来又娶了朱尔胡母人的另一位姑娘。过了一段时间，易卜拉欣又来探望他们，这次他又没有见着儿子。他就问伊斯玛仪的妻子道：“伊斯玛仪去哪儿了？”她答道：“出去为我们找食物去了。”易卜拉欣又向她询问她们的生活情况，他问道：“你们过得怎么样？”她答道：“感谢主，我们很兴隆，很宽裕。”易卜拉欣问道：“你们吃什么？”她回答道：“肉。”易卜拉欣问道：“你们喝什么？”她答道：“水。”易卜拉欣随即祈祷道：“主啊！赐福他们的肉与水吧！”——穆罕默德使者道：“当时他们没有粮食，否则，易卜拉欣使者也会要求主赐福他们的粮食。”传述者伊本·阿巴斯说：“麦加以外的人，若只吃肉喝水，而不食其它食物，便要生病。”于是，易卜拉欣使者对儿媳说：“你的丈夫回来后，请代我向他问好，并告诉他，一

会要持守他的门槛。”伊斯玛仪回来后问妻子道：“有人来过吗？”妻子答道：“是的，一位相貌良善的老人来过。”她接着赞扬了这位老人，而后说道：“他向我打听你（的情况），我就把你的情况统统告诉他了。她还问我们的生活情况，我告诉他说：‘我们的生活非常好。’”

伊斯玛仪问道：“他留下什么嘱咐吗？”她答道：“是的，他还让我代他向你祝安，并让我转告你，让你定要持守门槛。”伊斯玛仪听后道：“那位老人是我的父亲，而你就是门槛。他命我守我们的婚约。”又过了一段时间，易卜拉欣使者再次来看望他们，当时，伊斯玛仪正在渗渗泉附近的一棵大树下削箭。等他看见易卜拉欣使者时，忙跑过去欢迎他。（他们像父子那样相互问了安）。易卜拉欣使者道：“伊斯玛仪啊！主确已命令了我一件事。”伊斯玛仪听后说：“父亲，请您遵办主所命之事吧！”易卜拉欣问道：“你帮助我吗？”伊斯玛仪回答说：“是的，我鼎力相助。”易卜拉欣指着大树周围的高地说道：“主命令我在这里建一座房子。”

——使者穆罕默德说：“就在那时，易卜拉欣使者与儿子伊斯玛仪建起了天房的基础。伊斯玛仪搬运石头，易卜拉欣进行建筑。当墙壁越来越高时，伊斯玛仪搬来了这块石头[211]放在那儿，为的是让父亲站在这块石头上继续施工，而他则传递石头。他们二人都说：‘主啊！接纳我们（这项工作）吧，你是全听的、全知的主！’”——使者穆罕默德又说，然后他们父子二人继续建筑，并且围绕着天房祈祷道：

“主啊！接纳我们（这项工作）吧，你是全听的、全知的主！”
[2386、3362、3363、3365][207],[208],[209],[210],[211]

3365 伊本·阿巴斯的传述：易卜拉欣使者与妻子萨拉发生了矛盾时，他就带着另一个妻子海泽尔和她所生的儿子伊斯玛仪出走了，他们只带着一皮袋水。伊斯玛仪的母亲边走边喝水，便于使得乳汁充足。当他们到达麦加时，易卜拉欣就把她们留在了一棵大树下，而后转身向来时的方向走去。海泽尔就在丈夫的身后追着，到克达仪地方时，她问道：“易卜拉欣，你把我们扔给了谁？！”易卜拉欣说：“主。”她说：“若然，我愿听从主命。”她转身回到了原地，喝皮袋里的水，她的乳汁因此也就增加了。可没过多久，水就被喝光了。她自语道：“我去看看，或许能见到人的。”她就登上索法山张望，希望能看到人，可连一个人影也没有见到！她又跑下山谷，登上了麦尔沃山。她就这样在两山之间往返了很多次，最后自语道：“我去看看我的孩子怎么样了。”她来到孩子身边，见孩子已经奄奄一息了。她不能忍受眼睁睁地看着孩子死去，就自语道：“如果我再去看看，说不定能找到什么人。”她又去登上了索法山，张望了很长时间，可是什么人也没有见到，就这样她在索法山和麦尔旺山之间来回奔跑了七趟。

就在这时，她突然听到了一种声音，她就喊道：“如果你好心的话，就请救救我们母子二人吧！”哎呀！原来是吉卜利勒大天使。吉卜利勒用后脚根踩了一下地面（伊本·阿巴斯也用脚踩了一下地面，以使演示），水就涌流而出。海

泽尔非常惊讶，急忙挖池子挡水——穆罕默德使者说：“假如她任水流淌的话，则水必在地上（到处）流淌。”海泽尔喝着水，她的乳汁就充足了起来。后来，朱尔胡母族的一伙人经过该地，他们见上空有鸟在盘旋，觉得真是不可思议，他们说：“鸟儿只在有水的地方的上空飞旋，怎么这儿……。”他们就派人去查看，果然发现那里有水。他们就回报大伙儿，大家都来了。他们向伊斯玛仪的母亲征求道：“可否允许我们和你住在一处？”

海泽尔就同意了。若干年过去了，她的爱子伊斯玛仪已长大成人，他和朱尔胡母部族中的一位姑娘结了婚。易卜拉欣甚是思念她们母子，一次他对妻子萨拉说：“我非常想念被我弃下未再照管的妻儿。”他来找他们，可儿子不在。他就向儿媳问了安，然后问道：“伊斯玛仪呢？”伊斯玛仪的妻子答道：“外出为我们打猎去了。”易卜拉欣说：“他回来后，请你转告他，让他更换一下门槛。”当伊斯玛仪回来后，他的妻子就对丈夫说了来人的经过和嘱咐。伊斯玛仪听后道：“你就是门槛，所以回到你的娘家去吧。”又过了一段时间，易卜拉欣对妻子萨拉说：“我甚是想念被我弃下的妻儿。”他又来找儿子，正好儿子又不在。他就问新的儿媳道：“伊斯玛仪哪儿去了？”她回答说：“外出打猎去了。您可否愿意留下来吃点东西？”易卜拉欣问道：“你们吃什么？喝什么？”儿媳回答说：“肉和水。”易卜拉欣听后向主祈祷道：“主啊！请你降福于他们的饮食吧。”

——艾布·嘎西姆（穆罕默德）说：“这就是易卜拉欣使者为麦加人的饮食求福的祈祷。”又过了一段时间，易卜拉欣使者再次来了。这次他在渗渗泉旁见到了儿子，当时，伊斯玛仪正在修箭。易卜拉欣说：“伊斯玛仪啊！你的养主命我为他修建一座房子。”伊斯玛仪说：“你应听命于你的养主。”易卜拉欣说：“他还命你帮助我。”伊斯玛仪说：“我会鼎力相助。”于是，父子二人就开始施工了，易卜拉欣砌墙，伊斯玛仪则搬运石头。他们祈祷道：“我们的养主啊！请接受我们（这项工作）吧，你是全听全知的主。”当房子越建越高时，老人（指易卜拉欣——译者按）再也没有能力把石头举上去了，他就站在一块石头[212]上，伊斯玛仪搬来石头递给他，他们俩都祈祷道：“我们的养主啊！请接纳我们（这项工作）吧，你是全听全知的主。” [2368、3362、3364][212]

3366 艾布·宰尔的传述：我问使者道：“主的使者啊！在地球上，哪座清真寺建造最早？”使者道：“禁寺。”我问道：“其次呢？”使者说：“远寺。”我又问：“它们之间相差多少年？”使者说：“四十年。”他接着说道：“无论你在哪里，只要礼拜的时间到了，你就在当地礼拜，因这里面有很多恩惠（因为这是最好的）。” [3425]

3367 艾奈斯·本·马立克的传述：当吴候德山映入使者的眼帘时，使者说道：“这座山呀！它喜欢我们，我们也喜欢它。主啊！易卜拉欣使者把麦加作为了禁地，我要把位

于两山之间的地方(麦地那)也定为禁地。”[371、610、947、2228、2893、2944、2945、2991、3085、3648、4083、4084、4197、4201、4211、4212、4243、5085、5159、5160、5387、5425、5528、5968、6185、6363、6369、7333]

3368 圣妻阿伊莎的传述：使者说：“你没有看清吗？你的族人[213]曾在修复天房时，把伊卜拉欣使者原来所建的基础缩小了！”我说道：“使者啊！那为什么不再依照易卜拉欣使者时的基础重建呢？”使者说：“要不是考虑到你的族人刚入教的话，……。”阿卜杜拉·本·欧麦尔说：“阿伊莎必定是从使者那里听到这番话的。因为我发现使者通常不触摸面对‘阿尔-黑吉尔’的两个角落，只是因为天房不是完全建筑在易卜拉欣使者时的基础之上。”[126、1583、1584、1585、1586、4484、7243][213]

3369 艾布·候迈德的传述：人们问道：“主的使者啊！我们怎样为你祝福呢？”使者说：“你们说：主啊！祈你赐福穆罕默德及其家人和后代[214]，犹如你曾赐福易卜拉欣使者及其家人一样；祈你赐福穆罕默德及其后代，正如你曾赐福易卜拉欣及其后裔一样。你确是最值得赞美的，最荣耀的！”[6360][214]

3370 阿布杜·拉赫曼·本·艾比·莱拉的传述：我遇到了凯尔布·本·吴吉拉，他说：“你不想从我这儿得到一件礼物吗？这是我从使者那儿得到的。”我回答说：“非常乐

意。”他说：“我们向使者请教道：‘主的使者啊！主已经教给我们如何向你问候了。我们如何祝福你和你的家人呢？’使者说：‘你们说：主啊！请你慈悯穆罕默德及其家属，犹如你曾慈悯易卜拉欣及其家人一样，你是最值得赞美的，最为荣耀的！主啊！请你降福于穆罕默德及其家属，犹如你曾降福于易卜拉欣及其家人一样，你是最值得赞美的，最为荣耀的！’” [3370, 4797, 4798, 6358]

3371 伊本·阿巴斯的传述：使者曾为哈桑和侯赛因向主求护佑，说：“你们的始祖父（易卜拉欣）曾为伊斯玛仪和伊斯哈格二人向主求护佑道：‘噢，主啊！以您的完美的言词护佑我们免遭一切魔鬼、各种恶人和各种毒眼如忌妒之眼的伤害吧。’”

3372 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“我们比易卜拉欣使者更容易陷入怀疑，因为当易卜拉欣说：‘我的主啊！求你昭示我你怎样使死人复活’的话后，主说：‘难道你不信吗？’他说：‘不然，[我要求实验]以便我的心安定[215]。’”
“愿主怜悯鲁特使者，他确实希望拥有强大的支持[216]。假如我和优素福使者一样也在监狱里，而当时有人向我提供自由的话，我会接受之[217]。” [3375、3387、4537、4694、6992][我要求实验],[215],[216],[217]

3373 赛利麦特·本·艾克沃尔的传述：使者经过一伙正在进行比赛的艾斯勒麦族人时说：“伊斯玛仪的后裔啊！

你们尽管大显身手吧！你们的祖辈就是善射手。我就和白尼·夫俩尼人在一起吧。”不料艾斯勒麦人停赛了。使者问：“怎么了？你们为何不射了呢？”他们回答说：“使者啊！你在他们那边，我们怎好比呢？”使者说：“射吧，我和大家在一起。”

3374 艾布·胡莱勒的传述：有人问使者道：“最尊贵的人是哪一种人？”使者说：“是人们中最敬畏主的人。”他们说：“我们问的不是这个。”使者说：“那就是优素福使者了，他是主的使者，是主的使者和密友叶尔孤白的儿子。”他们说：“我们问的也不是这个。”使者说：“你们是问阿拉伯人的源头吗？告诉你们，在蒙昧时代最高尚的人，在伊斯兰时代仍然是最为高尚的——只要他晓得了伊斯兰的奥义。”
[3353、3383、3490、4689]

3375 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“祈主宽恕鲁特使者，他确实希望拥有强大的支持。”[3372、3387、4537、4694、6992]

3376 阿卜杜拉的传述：使者念的是“法海利，敏蒙旦克热”，意即“有接受劝告者吗？”（《古兰经》54：15）[3341、3345、4869、4870-4874]

3377 阿卜杜拉·本·泽目热提的传述：我曾听使者在提到一个宰驼的人时说：“让和艾布·泽目尔一样膂力大的人来宰。”

3378 伊本·欧麦尔的传述：在特布克战役中，我们到达一个石谷时，使者下令大家不得饮用此谷中的井水。人们问使者说：“我们已用此处的水和了面，而且我们还喝了些呢。”使者听后下令把和好的面扔掉，把水[219]统统倒掉。又，据塞穆赖和艾布·宰尔则传述道：使者问道：“谁用此水和了面？” [219]

3379 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者率大家经过赛目地方的一个山谷时，圣门弟子们装灌该地井中的水，并用之和面。使者马上下令倒掉他们装灌的水并把面倒给驼吃，同时下令他们可以饮用骆驼已喝过的井水。

3380 阿布杜拉据其父欧麦尔的传述：使者经过一个石谷时，下令说：“勿入自欺者的居住区，除非你们哭泣着[220]，因恐你们遭逢他们已遭到的灾难。”使者说着把衣襟拉了过来遮住了脸，他当时是骑在骑乘上的。 [433、3381、4419、4420、4702][220]

3381 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“勿入自欺者的居住区，除非你们哭泣着，因恐你们遭逢他们已遭到的灾难。” [433、3380、4419、4702]

3382 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“优素夫使者是叶尔孤白使者的儿子，叶尔孤白使者又是易司哈格使者的儿子，而易司哈格使者又是易卜拉欣使者的儿子，每代使者皆是贤门之后。” [3390、4688]

3383 艾布·胡莱勒的传述：有人问使者道：“人们中最优秀的是哪种人？”使者说：“最敬畏主的人。”他们说：“我们问的不是这个。”使者说：“人类中最为优秀的人是优素福使者，他是主的使者，是主的使者和密友的儿子。”他们又说，“我们问的不是这个。”使者说：“你们想问阿拉伯人的源头吗？告诉你们，人类有不同的源头，在蒙昧时代最为优秀者，在伊斯兰时代仍然是优秀者，只要他们精通伊斯兰。”
[3353、3374、3490，4689]

3384 阿伊莎的传述：使者对我说：“去让艾布·拜克尔给大家领拜。”我说道：“他是位心肠软的人，他站在你的位置上会难以自控而放声哭泣的。你还是让其他人领拜吧。”使者又说了一遍，我如此又答了一遍。到第三次时，使者说：“你们全都与优素福的弟兄如出一辙[221]！去，让艾布·拜克尔给大家领拜。”[198、587、664、6779、683、712、713、716、2588、3099、4442、5714、7303][221]

3385 艾布·布热德据其父的传述：使者病了，他说：“去让艾布·拜克尔给大家领拜。”阿伊莎马上接过话头说：“艾布·拜克尔是如此如此[222]的一个人，……。”使者又说了一遍，阿伊莎又如上重复了一遍。使者在第三次时则说：“去让艾布·拜克尔给大家领拜。你们和优素福的弟兄如出一辙！”艾布·拜克尔在使者的余生中一直给大家当伊玛目。
[678][222]

3386 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“主啊！祈你拯救阿雅施·本·艾布·热比阿、赛利玛·本·希沙姆、沃利德·本·沃利德。主啊！祈你拯救信士中那些软弱的的人。主啊！祈你惩罚穆达尔部落的人[223]吧，祈你用优素福使者时的旱灾惩罚他们吧。” [797、804、1006、2932、4560、4598、6200、6393、6940][223]

3387 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“愿主赐福鲁特使者，他确曾希望拥有强力的支持。假如我如优素福使者在监狱里，而当时有人向我提供自由的话，我会接受的[224]。” [3372、3375、4537、4694、6992][224]

3388 麦斯如格的传述：我向阿伊莎的母亲乌姆·汝玛尼问了有关阿伊莎遭人诽谤的事情，她说：“我陪着阿伊莎坐着。这时，一位辅士妇女进来了。她嘴里还说‘愿主惩罚某人！愿主惩罚某人！’我就问道：‘为什么？’她回答说：‘那个人到处散布谣言！’阿伊莎听后问道：‘什么谣言？’那位辅士妇女就把一切都告诉了阿伊莎。阿伊莎问道：‘使者和艾布·拜克尔听到了这些无稽之谈吗？’她回答道：‘听到了。’阿伊莎当即就晕了过去。她清醒后就开始发高烧了，身体颤抖不已。使者进来了，他问道：‘她（阿伊莎）怎么了？’我回答道：‘她由于别人造她的谣而发高烧。’这时，阿伊莎坐起来说道：‘以主发誓！我发誓你们是不会相信我的。如果我说我是无辜的，你们也不会认为我是无辜的。我与你们的处境犹如叶尔孤白和他的儿子们的处境。对你们所

说的事，主是反对的。’当使者转身要走时，对于此风波的启示下降了，使者遂即就告诉了阿伊莎。阿伊莎说：‘我只感谢主为我澄清了冤案，我是不会感谢任何人的！’”[4143、4691、4751]

3389 欧尔沃的传述：我就主所说“直到众使者绝望，而且猜想自己被欺骗的时候，我的援助才来临他们[225]”这节经文请教阿伊莎，她说道：“（此节经文的意思是）指：不然，是他们的民众欺骗了他们。”我说：“以主发誓，他们坚信他们的民众不信任他们，而且对此毫无怀疑。”阿伊莎说：“欧尔沃啊！他们对此坚信无疑。”欧尔沃说：“这段经文或许是指此而言，或许是指先知们怀疑自己被真主抛弃了，以及真主不再帮助他们了。”阿伊莎说：“主禁止，不要这样说！历代先知从不对自己的养主的援助有丝毫的怀疑。至于这段经文则是意指追随先知的人们，他们信仰主和先知们。但他们长期遭受着苦难，而主的援助迟迟未到，以至于民众中那些不坚定的人绝望了，而且猜想自己追随的先知们在欺骗他们。就在这时，主的援助到了。”布哈里说：“伊斯太艾苏”（他们绝望了）一词是“伊斯太夫阿勒”词型的，从“耶依斯土”词形而来。“我俩太艾苏，敏汝宏俩”（《古兰经》12：87），（一句）意即‘你们从主的灵那里不要绝望’，该句意指（人应抱有）希望。[4525，4695，4696][225]

3390 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“历代使者皆是贤门之后，优素福使者是叶尔孤白使者的儿子，叶尔孤白又是

易司哈格使者的儿子，而易司哈格又是易卜拉欣使者的儿子。” [3382、4688]

3391 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安优布使者裸体沐浴时，身上落下一只金色蝗虫，他抓住后就放进衣内了。主对他喊道：‘安优布啊！我已经满足了 you，难道你还需要眼前的这点东西吗？’安优布使者道：‘主啊！凭你的特恩发誓，你讲的对，我虽已满足，但仍需你的恩典。’” [279、7493]

3392 阿伊莎的传述：使者回到了赫蒂季的身边，惊惧万分。赫蒂季遂将使者带至她叔父的儿子瓦拉格·本·脑凡力那儿。瓦拉格彼时信仰的是基督教，并用阿拉伯文颂念《新约》。瓦拉格说：“我的侄儿啊！你看见了什么？”使者便叙述了事情发生的经过。瓦拉格对他道：“这是主降给摩西的教义，但愿在你传教之日我仍年青力壮，我定会鼎力援助你的。” [3、4953、4955、4956、4957、6982]

3393 马力克·本·索阿提的传述：使者告诉了他登宵的过程：他到第五层天时看见了哈伦使者，大天使介绍说：“这是哈伦使者，你向他致敬吧。”我就向哈伦使者道“赛俩目”问了安。他说道：“欢迎你，同辈弟兄，善良的使者！” [3207、3430、3887]

3394 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“我在登宵的过程中见到了穆萨，他身瘦发卷，就像合奴爱部族的人。我还见

到了尔撒使者，他中等身材，面呈红色，好像刚从浴室出来似的。我发现我是易卜拉欣使者子孙中最近似他的人。有人给我拿来了两个容器，一个盛有奶汁，另一个则盛有酒液。那人对我说：‘你自己选择吧，喝哪样都可以。’我就拿起奶喝了。那人说：‘你选择的仍是端正之道。假如你选择的是酒，你的乌玛必迷路无疑。’” [3394, 3437, 4709, 5576, 5603]

3395 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“一个人不应说这样的话，即我比满塔的儿子优努斯使者强[228]。”传述者说：“使者还提到了优努斯的父亲。”使者在讲述他登宵的过程时说：“尔撒使者中等身材，头发呈波浪型，马力克是管理火狱的天使。”使者在谈话中还提到了大骗子“达加勒。” [3239、4313、4630、7539][228]

3396 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“一个人不应说这样的话，即我比满塔的儿子优努斯使者强[228]。”传述者说：“使者还提到了优努斯的父亲。”使者在讲述他登宵的过程时说：“尔撒使者中等身材，头发呈波浪型，马力克是管理火狱的天使。”使者在谈话中还提到了大骗子“达加勒。” [3239、4313、4630、7539][228]

3397 伊本·阿巴斯的传述：使者到麦地那时，见人们封阿舒拉日[229]的斋，而且大家还说，这是一个伟大的日子，在这天，主拯救了穆萨，而（用）水淹了法老及其臣民，

故穆萨使者封斋一天以示谢主。使者说：“我比他们更应紧跟穆萨。”他就在这天封了斋，并且吩咐他人也封斋。[2003、3943、4680、4737][229]

3398 艾布·萨阿德的传述：使者说：“末日，人们都晕了过去，我是第一个醒来的人。我突然发现了摩西使者，他抓着阿尔施[230]的一根柱子。他是在我前面醒过来的，还是主出于对他第一次的晕倒[231]的回赐而未再让他晕倒，这我不得而知。”[2413、4638、6916、6917、7427][230],[231]

3399 艾布·古目莱勒的传述：使者说：“要不是以色列人的话，肉不会腐；要不是夏娃的话，女人不会欺骗丈夫。”

3400 伊本·阿巴斯的传述：我和宏勒就穆萨的同伴是谁意见不一，而我则认为是赫迪尔。正巧伍拜伊·本·克尔布过来了，我就叫住他问道：“我和我的同伴就穆萨沿海岸所找的他的那位友人一事意见不一，你可曾听使者讲过此事？”伍拜伊说：“是的，我曾听使者说：穆萨在以色列的一伙人中，有人来问道：‘你可否知道有人比你更有知识吗？’穆萨说：‘不知道。’主就默示穆萨道：‘确实，我有一位仆人，名叫赫迪尔，（他是很有知识的。）’穆萨就问了如何见到赫迪尔的路，（主）就为他把鱼作为见到赫迪尔的标志，并告知他说：‘假如你丢失了鱼的话，你就马上向回走，这样你就能见到他。’所以穆萨一直寻找鱼的标志，他的童仆对他说：‘你告诉我吧！当我们到达那座磐石的时候，

我确已忘记了那尾鱼——只因恶魔，我才忘记了告诉你。’穆萨听后说：‘这正是我们所寻求的。’他俩就按来时的足迹转身回去，果然见到了赫迪尔。关于他俩的事，主在天经里谈过了。” [74、78、122、2267、2728、3278、3401、4725、4726、4727、6672、7478]

3401 萨阿德·本·朱拜尔的传述：我向伊本·阿巴斯请教道：“脑凡·白卡利妄说，赫迪尔的同伴穆萨不是以色列人的那位穆萨，而是另一位。”伊本·阿巴斯说：“主的敌人在撒谎，伍拜伊·本·克尔布告诉我们，使者说：穆萨站着向以色列人演讲，有个人问道：‘谁最有知识。’穆萨说：‘我最有知识！’主责备他这样狂傲的口气，责备他未把全知归于主。主默示穆萨说：‘不对，我有一位仆人，他住在两海相交处，他远比你更有知识。’摩西说：‘我的养主啊！谁能引我去见他呢？’”——苏福扬的传述系统是：‘我如何能见到他？’主说：‘你把鱼放在篮子里提上，你失去鱼的地方即是他所在的地方。’穆萨把鱼放在篮子里后就和他的僮仆优舍尔·本·努尼出发了。当他们走到一座大磐石下休息后，穆萨已经睡着了，而那尾鱼就挣脱篮子悠然入海而去，像在隧道里一样。主止住了水流，使其变成拱门状。——使者穆罕默德说到这儿时还用手作了一个拱门的形状，并说：就是这样——穆萨主仆二人在夜间剩余的时间继续向前走。第二天，穆萨对僮仆说：‘拿早饭来吃，这次旅途我们确实很疲倦了。’穆萨一直没有感觉到累，直到他已经走过了主

为他命定的地方。他的僮仆说：‘你告诉我吧，当我们到达那座磐石下休息的时候，究竟是怎样的呢？我确已忘记了那尾鱼——只因恶魔我才忘记了告诉你，那尾鱼已入海而去，那真是怪事！’对于鱼而言，（它留下了）一个拱状；对于穆萨和他的仆人而言，他们对此很是奇怪。穆萨说：‘这正是我们所寻求的。’他俩就依来时的足迹转身回去。当他们到达那座大磐石时，突然发现那里有一个用布遮着的人。穆萨就向那人道‘赛俩目’问了安，那人回应了‘赛俩目’，而后说：‘的确，在这块地方上，还有如此的问候吗？’

穆萨自我介绍说：‘我是穆萨。’赫迪尔说：‘是以色列人的穆萨吗？’穆萨说：‘是的，我来的目的是希望你能够教授我主教授给你的真知。’赫迪尔说：‘穆萨啊！我拥有主授予我的知识，这是你所没有的，可你也拥有主授予你的知识，而这是我所没有的。’穆萨说：‘我能跟随你吗？’赫迪尔说：‘你不能耐心地和我在一起。你怎么能忍受你没有彻底认识的事情呢？’穆萨说：‘如果主意欲，你将发现我是坚忍的，不会违抗你的任何命令。’（得到答应后，）他俩就沿着海岸走着。这时一只船驶了过来，他们二人要求乘船，船上的主人认出了赫迪尔，没有收费就让他们乘了船。当他俩乘上船后，一只小鸟飞到了船上，它在海里啄了一、两口。赫迪尔对穆萨说：‘主授予你我的知识与这只海鸟在大海中啄了一口水的数量相差无几’。他说着就拿起斧子，把船凿了个洞，穆萨质问赫迪尔道：‘你怎么能这样做呢？他们没

有收费就让我们乘了船，而你却把船凿了个洞，要想把船里的人都淹死不成？你确已做了一件荒谬的事儿！’赫迪尔说：‘我没有对你说过吗？你不能耐心地和我在一起。’穆萨说：‘刚才我忘了你的嘱咐，请你不要责备我，不要对我的过错太过于苛求！’第一次就算穆萨忘了。他俩又同行，后来遇见了一帮正在玩得起兴的儿童们，赫迪尔就把其中的一个儿童拉了出来用手把那个孩子的头给砍了。——次传述人苏富扬说到这儿时还打了一个摘东西的手势。穆萨就责备道：‘你怎么枉杀无辜呢？你确已做下了一件凶恶的事！’赫迪尔说：‘难道我没有对你说过吗？你不能耐心和我在一起。’穆萨说：‘此后，如果我再问你什么道理，你就可以不许我再追随你。你对于我，总算仁至义尽并有分手的理由了。’他俩又同行，来到了一座城市。他们就向城里的居民求食，但城里人不肯像宽待客人一样宽待他们。后来他俩在城里发现一堵墙快要倒塌了，赫迪尔就用手扫了一下那堵墙，墙就好了。——苏福杨的传述系统：他抚摸了一下。他的传述系统中没有‘马仪兰’一词，但有‘满热提’一词。

穆萨说：‘我们到他们这儿来了，他们并没有款待我们，也没有给我们什么吃的，而你则修好了他们的墙。如果你愿意的话，你必为这件工作而索取工钱。’赫迪尔说：‘我和你从此作别了。不过，我将告诉你所不能忍受的那些事的道理。——穆罕默德使者说：‘愿主恩赐穆萨使者，我们多么希望他是位耐心极强的人，这样，主会告诉他们二人更多事情。’”

伊本·阿巴斯接着念了下述节文：“至于那只船，则是在海里工作的几个穷人的，我要使船有缺陷，是因为他们的前面有一个国王，要强征一切船只。至于那个儿童，则他的父母都是信道者，而他则是不信道的[233]。”[74、78、122、2267、2728、3400、4725、4726、4727、6672、7478][233]

3402 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“凡是光秃秃的地面，经赫迪尔一坐，就能生长出绿油油的植物来，这就是赫迪尔一名的由来。”

3403 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“以色列人被告知说：你们应当鞠躬而进城门，你们应说‘释我重担’。但这些人改变了他们所奉的囑言。他们撅着屁股爬进了城门，并且说的是‘大麦’。”[4479、4641]

3404 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“穆萨使者是位很腼腆的人，除了自然露出的外，他整天把自己裹得严严实实的，不让他人看到自己身体的任何部位。以色列人就诽谤他说：‘他身上定有毛病，要么是患麻疯病，要么是患阴囊疝，要么就是患残疾病。’主欲为穆萨证明他什么病也没有。有一天，穆萨洗澡时，把衣服放在了一块石头上，当他洗完去拿衣服穿时，那块石头则带着他的衣服顺水冲跑了。穆萨就拿着他的棒边追边说：‘喂，石头！我的衣服！喂，石头！我的衣服！’他一直追到以色列的那伙人跟前[234]。他们发现原来穆萨非常健康，无任何病。这时，石头也停下了。穆

萨赶紧穿上了衣服。他就使劲地打石头。以主起誓，那块石头上还留有三条棒印，（一说是四条，一说是五条。）主就这样巧妙地为摩西洗雪清诬。这正是主所说，即，‘信道的人们啊！你们不要仿效冤诬穆萨的人们。主已为他洗冤清诬，据主看来，他是有面子的。’”（《古兰经》33：69）[278、4799][234]

3405 阿卜杜拉的传述：使者分配了战利品，一个人说：“这是得不到主喜悦的一种分配。”我把这句话告诉了使者，他听后很生气，脸色都变了，他说：“祈主怜悯穆萨使者，他受的伤害远比这多，他都忍受了。” [3150、4335、4336、6059、6100、6291、6336]

3406 贾比尔的传述：我们正在摘克巴赛果实[235]，使者对我们说：“你们挑黑色的摘，因那是最好的。”我们问使者道：“你放过羊吗？”使者说：“有哪一位使者未曾牧放过羊呢？” [3406, 5453][235]

3407 艾布·胡莱勒的传述：当取命天使被派来取穆萨使者的命时，他的眼睛被穆萨使者打了。天使就回去向主诉苦说：“你派我去取你的仆人的命，可他不但不想死而且还打了我！”主说：“去吧！告诉穆萨，让他在牛身上抓一把毛，而后可根据他所抓的毛的数字而活。”天使第二次来向穆萨转告了主的话，穆萨问道：“我的主宰的这句话指的是什么？”天使回答说：“（你活完那些数字后）就归主。”穆萨听后说：

“迟早都是归主，还不如现在就归主。”他就向主请求让他走到圣地上再取他的命，距离大约是一箭的射程[236]。艾布·胡莱勒说：“使者告诉我们说：‘如果我要是在那里，我一定会给你们指一下他的坟。他的坟位于路边的一堆红砂石下面！’” [236]

3408 艾布·胡莱勒的传述：一位穆斯林和一位犹太教徒在吵架时，那位穆斯林说：“以在世人中选择穆罕默德的主宰起誓！”那位犹太教徒也不甘示弱，他说：“以在世人中选择穆萨的主宰起誓！”那位穆斯林就动手打了那位犹太人一下，那位犹太人就去找使者评理，使者听后说：“你们勿认为我优于穆萨使者。因为人类在清算日都昏晕了过去，我是第一个苏醒过来的人，可我发现穆萨使者正抓着阿尔施[237]的一角。我不知是他比我醒来得早呢，还是主护佑他没有昏晕过去呢。” [2411、2412、3414、3476、4713、5062、6517、6518、7428、7472][237]

3409 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“阿丹和穆萨理论了一场。穆萨对阿丹说：“你是阿丹，你之所以被赶出天园，是因为你犯了错误所致。”阿丹反问穆萨说：“你就是那个穆萨！主把他的使命委派给了你，并和你亲自对了话，难道你对于主早在创造我之前就已为我命定的事还责备我吗？”使者穆罕默德两次说：“阿丹辩胜了穆萨。” [3409, 4736, 4738, 6614, 7515]

3410 伊本·阿巴斯的传述：一次，使者出来对我们说：“（主）把所有的民众皆展示在我的眼前，我看见黑压压的一片，望不到尽头。有人对我说：‘那位是使者穆萨，正在他的民众之中。’” [5705、5752、6472、6541]

3411 艾布·穆萨的传述：使者说：“男子中能称得上完美的人可谓多矣，女子中能称得上完美者就数法老的妻子阿西亚和阿目拉尼的女儿麦尔彦二人了。至于阿伊莎贵过其他妇女的比喻，则犹如羊肉泡馍和其它食品的比喻了。” [3433、3769、5418]

3412 阿卜杜拉的传述：使者说：“你们不可说‘我比优奴司使者强’。” 目散得底的传述系统是优奴司·本·满塔。 [4603、4804]

3413 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“任何人都不应称自己比优奴司·本·塔满更好。” 本段圣训中，使者直接提到了优奴司使者的父亲。 [1349、1587、1833、1834、2090、2433、2783、2825、3027、3077、3189]

3414 艾布·胡莱勒的传述：一位犹太人在出售他的货物时，不愿意接受对方所出的价码，他说道：“不要，以选择摩西[238]为普天之下最贵的人的主宰发誓！” 这话被一位辅士听到了，他站起来就打了那位犹太人一记耳光，他还说：“你怎么能这样起誓呢？穆罕默德使者不就在我们这里吗？” 那位犹太人就来找使者，诉苦说：“艾布·尔西姆[239]

啊！我是在受到保护之约之下的人，那个人有什么权利打我的脸呢？”使者就问打人者说：“你为什么要打人家的脸？”那人就说了经过。使者听后气得脸色都变了，然后说道：“你们以后不得在主的先知间比高比低！当号角吹响之时，天地间所有的人都昏晕了过去。号角再次吹响时，我是第一个被复活的，但我突然看见穆萨使者抓着阿尔施。这是主对他曾经昏晕的回赐呢，还是他先我而被复活呢，这我不得而知。我也不敢说还有人会比满塔的儿子优努斯使者更高贵。”
[2411、3416、4604、4631、4805][238],[239]

3415 艾布·胡莱勒的传述：一位犹太人在出售他的货物时，不愿意接受对方所出的价码，他说道：“不要，以选择摩西[238]为普天之下最贵的人的主宰发誓！”这话被一位辅士听到了，他站起来就打了那位犹太人一记耳光，他还说：“你怎么能这样起誓呢？穆罕默德使者不就在我们这里吗？”那位犹太人就来找使者，诉苦说：“艾布·尔西姆[239]啊！我是在受到保护之约之下的人，那个人有什么权利打我的脸呢？”使者就问打人者说：“你为什么要打人家的脸？”那人就说了经过。使者听后气得脸色都变了，然后说道：“你们以后不得在主的先知间比高比低！当号角吹响之时，天地间所有的人都昏晕了过去。号角再次吹响时，我是第一个被复活的，但我突然看见穆萨使者抓着阿尔施。这是主对他曾经昏晕的回赐呢，还是他先我而被复活呢，这我不得而知。我也不敢说还有人会比满塔的儿子优努斯使者更高贵。”

[2411、3416、4604、4631、4805][238],[239]

3416 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“任何人不应该说：我比满塔的儿子优努斯更好。” [2411、3415、4604、4631、4805]

3417 艾布·胡莱勒的传述：主使得《赞美诗》[240]对于达伍德变得容易，故达伍德通常在下令给牲畜上鞍子前，先念颂赞美诗；他所吃的都是他亲手劳作的。[2072、4713][240]

3418 阿卜杜拉·本·阿目尔的传述：有人告诉使者，我曾说过的话，即“只要我活着，我就白天封斋，晚上礼拜。”使者问我说：“此话可是你说的？”我回答说：“是的。”使者说：“你无能力完成此事，你还是该封斋的时候就封斋，该开斋的时候就开斋，该礼拜的时候就礼拜，该休息的时候就休息。你每个月封三天斋即可，因一件好事的回赐是十倍，有如一年的斋戒。”我向使者要求道：“主的使者啊！我有能力做比这更多的。”使者说：“你就封一天，开两天吧。”我说：“我的能力比这还多，主的使者。”使者说：“那你就封一天开一天吧，这是达伍德使者的斋戒，是最好的斋戒。”我再次要求道：“我的能力比这还多，主的使者。”使者说：“再没有比达伍德使者的斋戒更好的斋戒了！”

3419 阿卜杜拉·本·阿目尔的传述：使者对我说：“不让我告诉你，你彻夜礼拜，整天封斋将带来的后果吗？”我

回答道：“我非常乐意听你教诲。”使者说：“如果你一直这样做的话，你的视力会下降，身体会衰弱的。你还是每月封三天斋吧，这犹如一年之斋戒。”我说：“使者啊！我发现我有的是力量。”使者说：“那你就封达伍德使者的斋吧，他封一天，开一天。如遇敌人，他从不逃走。”

3420 阿卜杜拉·本·阿尔的传述：使者对我说：“达伍德使者的斋戒最得到安拉的喜悦，他封一天开一天。同样，达伍德使者的礼拜也最获得安拉的喜悦，他睡半夜，礼三分之一时间的拜功，再睡六分之一时间的觉。”

3421 穆扎赫德的传述：我向伊本·阿巴斯请教道：“我们是否念‘萨德章’[241]时要叩首？”他就念了“‘主还引导过他的后裔达伍德、苏莱曼等人，……这等人，是主引导的人，你应当效法他们走正道[242]’经文后说道：‘你们的先知[243]奉命效法历代先知。’” [3421, 4632、4806、4807][241],[242],[243]

3422 伊本·阿巴斯的传述：他说：“‘萨德章’[244]不属必然叩首章之列，尽管我曾见使者在念此章时叩过首。” [244]

3423 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“精灵中的一个强壮的魔鬼夜里突然出现在我的面前，想干扰我的礼拜，可是主恩赐我降服他的能力。我本想把他绑在寺里的一根柱子上，让你们看看，但我想起了我的弟兄苏莱曼使者的祈祷词，即

‘我的养主啊！祈你饶恕我，并赐我一种我以后任何人都不应有的能力吧！’故我就使他灰溜溜地走了。”“阿夫利特”一词意指人类和精灵中的反叛者。其词型犹如“译布尼耶提”一词一样，其复数是“译巴宁耶提”。[461、1210、3284、4808]

3424 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“使者达伍德的儿子苏莱曼使者曾说：‘今天晚上我要同我的七十个妻子都交合，好让她们怀孕，每人生一个为主道而出征的战士。’伴行他的人对他说：‘你当祈求主赐予。’”但苏莱曼使者没有向主祈求，所以他的太太中只有一个妻子怀了孕，而且生的是个残疾儿。使者说：“如果他向主祈求赐予的话，他的太太们必会生下为主道而出征的战士。”又，树尔布和伊本·艾布·泽纳德的传述系统中是“九十个妇人”，这个传述最为正确。[2819、5242、6639、6720、7469]

3425 艾布·宰尔的传述：我问使者道：“主的使者啊！地球上最早的清真寺是哪一座呢？”使者说：“是禁寺。”我又问：“其次呢？”他说：“是远寺。”我又问“它们之间相差多少时间？”使者说：“它们之间相差四十年。”使者又说，“无论你在哪里，只要礼拜的时间到了，你马上就地礼拜吧。对你来说，整个地球都是礼拜主的场所。”[3366]

3426 艾布·胡莱勒的传述：我曾听主的使者说：“我和人们之间的比喻就像一个燃着了火，蝴蝶和昆虫都落在火里

的人的比喻一样。”

3427 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“两位妇人各得一子，不巧其中一个孩子被狼叼走了。她们中一位对另一位说：‘狼叼走的是你的孩子。’另一位则说：‘不对，狼叼走的是你的孩子。’二人为此对峙于达伍德使者那儿，达伍德使者就把活着的孩子判给了大妇人。小妇人不服，又上诉到苏莱曼使者那儿。苏莱曼使者在听完各自的陈述后说：‘给我一把刀，我把孩子一劈两半，你们二位各拿一半去。’那位小妇人赶紧道：‘求你别劈孩子！主会恩赐你的。我不要孩子了，你还是把孩子给她吧！’不料，苏莱曼使者听后（笑了），他把孩子判给了那位小妇人。”艾布·胡莱勒说：我从未听说过“醒肯”（刀子）一词，除这次外，我们一般都说的是“目得耶土”一词。[6769]

3428 阿卜杜拉的传述：当“确信主，而未以不义混淆其信德的人，……”[245]这节经文下降时，圣门弟子们纷纷说道：“我们中哪位曾经没有以不义混淆其信德呢？”就在这个时候，“你不要以物配主，因以物配主，确是最大的不义”（《古兰经》31：13）这节经文下降了。[32、3360、3429、4629、4776、6918、6937][245]

3429 阿卜杜拉的传述：当“确信主，而未以不义混淆其信德的人，……”[246]这节经文下降时，这无疑使信士们心事重重，他们就向使者道：“主的使者啊！我们中就找

不出来一个曾经没有以不义混淆其信德的人，这……。”使者听后说：“这节经文不是指你们所说的，而是指以物配主的行为。难道你们忘了鲁格曼曾劝告其儿子的话吗？即‘我的孩子啊！勿以任何物配主。以物配主，确是最大的不义[247]。’”[32、3360、3428、4629、4776、6918、6937][246],[247]

3430 马力克·本·索阿索阿的传述：主的使者告诉大家登宵的经过时，说：“我们上升到第二层天要求开门时，管理天使问道：‘来者何人？’大天使吉卜利勒回答说：‘是吉卜利勒。’问：‘与你同来者是何人？’大天使回答说：‘是穆罕默德使者。’问：‘他已受命了吗？’大天使回答说：‘是的。’当我们进去时，我突然看见了叶哈雅和尔撒二位使者，他们二位都是表兄弟。大天使介绍说：‘这是耶哈雅使者，那是尔撒使者，你过去问候他们吧’。我就过去向他们说了‘赛俩目’问了安，他们二人回答后，说：‘欢迎你，善良的弟兄，公正的先知！’” [3207、3393、3887]

3431 艾布·胡莱勒的传述：我曾听使者说：“阿丹的子孙生下时没有一个不被恶魔捏一下的，孩子生下时那一声啼哭，就是因此之故，只有麦尔彦和她的儿子例外。”艾布·胡莱勒念了以下的天经节文，即“……，求你保佑她和她的后裔，免受被弃绝的恶魔的骚扰。”（《古兰经》3：37）[3286、4548]

3432 阿里的传述：我曾听使者说：“妇女中十全十美的

就数仪姆兰的女儿麦尔彦和赫蒂季二人了。” [3815]

3433 艾布·穆萨的传述：使者说：“阿伊莎贵过其他女人的比喻，犹如羊肉泡馍与其它食品的比喻。男人中的贤者多矣，而女人中的贤者除了阿目拉尼的女儿麦尔彦和法老的妻子阿西娅外，再也找不出一个了。” [3411、3769、5418]

3434 艾布·胡莱勒传述，我曾听使者说：“那些骑驼的妇女中最优秀的妇女是古莱氏妇女。古莱氏妇女很善良，她们最会疼爱小孩子，最善于保护他的丈夫的财务。” [3434、5082、5365]

3435 欧巴德的传述：使者说了“谁见证万物非主，唯有主，独一无二；见证穆罕默德是主的仆人和使者；见证尔撒是主的仆人和使者，是主授予麦尔彦的一句话，是从他发出的精神；见证天园和火狱皆是真的人，主会让他凭其工作入天园。”沃利德说，据朱纳德的传述系统中还有如下的一句话，即“天园有八道门，入天园者可任进一门。”

3436 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“只有三个人在摇篮期开口讲过话。第一位是尔撒使者；第二位则是一个牧羊人的孩子。据说，在以色列人中有个叫朱莱哲的人，他正在做礼拜时，他的母亲叫他，他想：‘我是回答我母亲呢，还是完成拜功呢？’（他还没有回答），他的母亲就道：‘主啊！祈你让他活着时遇到妓女吧？’朱莱哲一直在他的功修房中办功。突然，（有一天）一个女人来与他说话并要求与他发

生性关系，被他拒绝了。那个女人就去和一位牧羊人发生了性关系而怀了孕，过了些时日，孩子就生下了。有人问那位妇人道：‘这孩子是谁的？’她说：‘是朱莱哲的。’人们都来把朱莱哲从他的功修房中赶了出来辱骂了一顿，并且拆毁了功修房。朱莱哲就洗了小净，礼了拜后，去找那个摇篮之中的孩子。他问道：‘摇篮中的孩子啊！你的父亲究竟是何人？’不料那孩子开口讲话了，他说：‘是某位牧羊人。’那些拆毁他的功修房并辱骂他的人说：‘我们用金子给你重建功修房吧！’朱莱哲听后说：‘不用，只用泥土就可以了。’第三位开口讲话的也是一位孩子，以色列人中的一位妇女给孩子喂奶时，过来了一位穿着考究骑着高头大马的人。那位妇人说道：‘主啊！祈你也使我的儿子（将来）与此人一样吧！’不料，那孩子放开了乳头转向那个骑马人的方向张口就说：‘主啊！祈你万不可使我与此人一样！’他说完后又转回头仍然接着吃奶。——传述者艾布·胡莱勒说，我好像记得使者说时还吸了一下他的指头——就在这时，一位婢女过来了，那位妇人说：‘主啊！祈你不要使我的孩子与此女一般。’那个孩子又放开了他妈妈的乳头说：‘主啊！祈你使我与此女一样。’他妈妈问道：‘为什么？’那孩子说：‘刚才那个骑马的人是位地方上的恶霸，而这位婢女则从未偷过人犯过奸，尽管他们都妄说她这样干过。’” [3466]

3437 艾布·胡莱勒的传述：使者在讲述他登宵的那个晚上的过程时说：“我遇见了穆萨使者，他身材高大，头发

垂直，很象舍奴爱人。我遇到了尔撒使者，他中等身材，面色红润，象刚从浴室中出来一样。我看见了易卜拉欣使者，我发现我是他的子孙中最像他的人。有人给我端来了两个器皿，一个盛着奶子，另一个盛着酒，我被告知可以任意选用，我就选了奶喝了。这时，有人对我说：‘你选了正道。假如你选了酒而饮之，你的乌玛必迷路。’” [3394、4709、5576、5603]

3438 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“我遇见了尔撒使者，穆萨使者和易卜拉欣使者。至于穆萨使者，呈棕色，高个儿，发垂直，犹如宗推人。”

3439 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：有一天，使者向大家提到了大骗子麦西哈·达加勒。他说道：“主是全观的，而大骗子麦西哈·达加勒的右眼则是瞎的。他的眼睛看起来犹如失去水分的葡萄一样。有一晚上在梦中，我梦见在天房里看见了一个肤呈褐色的人，长得非常英俊，头发垂至双肩且滴着水。他把双手扶在两个人的肩头上而巡游天房。我问道：‘这是何人？’人们回答道：‘是麦尔彦的儿子尔撒使者。’我看见在他的后面有一个人，他头发卷曲，右眼是瞎的，非常像我见过的伊本·格托尼。他的双手放在一个人的双肩上游游着天房。我问道：‘这是何人？’人们回答道：‘是麦西哈·达加勒。’” [3057、3441、5902、69989、7026、7128]

3440 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：有一天，使者向

大家提到了大骗子麦西哈·达加勒。他说道：“主是全观的，而大骗子麦西哈·达加勒的右眼则是瞎的。他的眼睛看起来犹如失去水分的葡萄一样。有一晚上在梦中，我梦见在天房里看见了一个肤呈褐色的人，长得非常英俊，头发垂至双肩且滴着水。他把双手扶在两个人的肩头上而巡游天房。我问道：‘这是何人？’人们回答道：‘是麦尔彦的儿子尔撒使者。’我看见在他的后面有一个人，他头发卷曲，右眼是瞎的，非常像我见过的伊本·格托尼。他的双手放在一个人的双肩上游游着天房。我问道：‘这是何人？’人们回答道：‘是麦西哈·达加勒。’” [3057、3441、5902、69989、7026、7128]

3441 萨利穆据其父的传述：他说：“以主发誓，使者从未说过尔撒使者是红肤色的，但当时使者是这样说的，他说：‘我在梦中巡游天房时，突然看见了一个人，他肤呈棕色，发至双肩，发端还滴着水珠，他走在两人的中间。我就问道：‘这个人是谁？’人们回答说：‘是麦尔彦的儿子尔撒使者。’我向后看时突然发现一个肤呈红色，身材胖大，头发卷曲，瞎了的右眼犹如失去水分的葡萄一样，我问道：‘这又是何人？’人们回答说：‘是大骗子·达加勒。’大骗子与伊本·格托尼长得非常像。”祖赫利说：“伊本·格托尼是蒙昧时代户扎尔部落的一个人，他已死了。” [3440、5902、6999、7026、7128]

3442 艾布·胡莱勒的传述：我曾听使者说：“我是人们中最接近尔撒的，历代的先知皆是同父的弟兄，我与他（尔

撒) 之间没有先知。” [3443]

3443 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“我与尔撒使者最为亲近，无论是今生还是后世。历代的先知皆是同父异母的弟兄，我们的母亲虽然不是一个，但我们的宗教却是一个。” [3442]

3444 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“尔撒使者发现一个人正在偷盗，他就问那人说：‘你偷东西了吗？’那人说：‘我没有偷人家的东西。以唯一的主起誓。’尔撒使者说：‘我信仰主并怀疑我的眼睛。’”

3445 伊本·阿巴斯的传述：我曾听欧麦尔在演讲台上说：“我曾听使者说：‘不可过分地夸耀我，犹如基督徒夸耀玛利亚的儿子耶稣一样。我只是主的一名仆人而已。你们当说：你[248]是主的仆人和使者。’”[2462、3928、4021、6829、6830、7323][248]

3446 艾布·穆萨的传述：使者说：“谁若授予自己的女奴以礼节，而且是良好的礼节教育，同时很好地教授其知识，然后释放并与之结婚，这个人被赐予双倍的回赐；信仰耶稣同时又信仰我的人，也被授予双倍的回赐；一个奴隶，如完成对安拉的职责，又顺从其主人，则也得双倍的回赐。”[97、2544、2547、2551、3011、5083]

3447 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“主复生你们的时

候，你们是赤足的、裸体的、龟头的包皮是仍旧存在的。（主说）：‘起初我怎样创造万物，我要怎样使万物还原。这是我自愿应许的，我必实行它。’（《古兰经》21：104）在末日，第一个穿起衣服者是易卜拉欣。而我的门弟子中的一些人被带到了左边，另外一些人被带到了右边。我就呼告道：‘那是我的门弟子啊！’（主）回答道：‘自从你与他们离别后，他们已叛教了！’我就说了与善良的仆人尔撒使者所说的相同的话，即，‘我是人们的见证。你使我死之后，监护他们的是你。你是万物的见证。如果你要惩罚他们，那么，他们是你的奴仆（由你惩罚）；如果你赦宥他们，那么，你确是万能的，确是至睿的。’”（《古兰经》5：117-118）又，麦哈穆德据格比索的传述系统是：那些人在艾布·拜克尔的时代叛教了，艾布·拜克尔对他们进行了战争。[3348、3349、4625、4626、4740、6524—6526]

3448 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“指掌握我的生命的主发誓，麦尔彦之子尔撒将很快降临在你们中间。他主持公道，砸碎十字架，灭猪，免除异教徒的税，直至钱财多到施舍时竟无人接受。在这时，为主所行的叩拜当强于今世的一切东西。”艾布·胡莱勒说：“如果你们愿意的话，可念以下经文，即‘信奉天经的人，在他未死之前，没有一个不信他的，在复活日他要作证他们。’”（《古兰经》4：159）[2222、2476、3449]

3449 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“当麦尔彦之子降

临到你们当中，作为伊玛目凭《古兰经》主持公道时，你们将如之何！？” [2222、2476、3448]

3450 利布阿的传述：欧格白对侯宰法道：“你不给我们谈谈你从使者那儿听来的话吗？”侯宰法说：“我曾听使者说：‘大骗子达加勒拿着水和火出来了，人们看到的水其实是火，而人们看到的火其实又是水，谁要遇到的话，如果他看到的是火，那么他就大胆跳下去吧，其实那是凉水。’” [7310]

3451 侯宰法的传述：我曾听使者说：“古代有一个人，取命天使对他说：‘能说说你对人类做的有益的工作吗？’他说：‘我不知道自己曾对人类做过什么好事。’天使说：‘你再想想。’那人说：‘我没有做过对他人有益的事。不过我在世上时常和人们做生意，我在向他们要账时，对于有能力还债的富人给予宽限；对于无能力还债的穷人，我就免去。’主因此而让他入了天园。”我听使者说：“一个行将死亡的人对其家人嘱咐说：‘如果我死了，你们多找些柴火来，把我烧了，把我的骨头粉碎了，在有大风的日子，你们把它撒在海里。’不久，这个人死了，他的家人就遵照办了。主把那人复原后问道：‘你为何这样做呢？’那人说：‘因为敬畏你，我的养主。’主因此饶恕了那人。”欧格白·本·阿目尔说：“我听使者说‘那人是个盗墓贼。’” [2077、2931-3478、3479、6480、3481、7506]

3452 侯宰法的传述：我曾听使者说：“古代有一个人，取命天使对他说：‘能说说你对人类做的有益的工作吗？’他说：‘我不知道自己曾对人类做过什么好事。’天使说：‘你再想想。’那人说：‘我没有做过对他人有益的事。不过我在世上时常和人们做生意，我在向他们要账时，对于有能力还债的富人给予宽限；对于无能力还债的穷人，我就免去。’主因此而让他入了天园。”我听使者说：“一个行将死亡的人对其家人嘱咐说：‘如果我死了，你们多找些柴火来，把我烧了，把我的骨头粉碎了，在有大风的日子，你们把它撒在海里。’不久，这个人死了，他的家人就遵照办了。主把那人的复原后问道：‘你为何这样做呢？’那人说：‘因为敬畏你，我的养主。’主因此饶恕了那人。”欧格白·本·阿目尔说：“我听使者说‘那人是个盗墓贼。’”[2077、2931-3478、3479、6480、3481、7506]

3453 阿伊莎和伊本·阿巴斯二人的传述：使者的病情越来越重，他常用衣服遮着头，当他觉得有点热时，他就把衣服取掉。有一次他说道：“愿主诅咒犹太教徒和基督徒，他们把自己的先知的坟墓作为了礼拜堂！”使者这样说，以防后人对他也这样做。[437、1330、1390、4441-4444、5815、5816]

3454 阿伊莎和伊本·阿巴斯二人的传述：使者的病情越来越重，他常用衣服遮着头，当他觉得有点热时，他就把衣服取掉。有一次他说道：“愿主诅咒犹太教徒和基督徒，

他们把自己的先知的坟墓作为了礼拜堂!”使者这样说，以防后人对他也这样做。[437、1330、1390、4441-4444、5815、5816]

3455 艾布·哈泽目的传述：我和艾布·胡莱勒一块儿住了五年，我曾听他谈过一段圣训，即使者曾说：“以色列人被先知们所管理和引导，一位使者去世，另一位使者继任其位。在我之后，再无使者，但哈里发们会越来越多。”门弟子们问：“你命令我们怎么做？”使者说：“你们当服从你们最先宣誓效忠的哈里发，完成他们的责令。如果他们未履行对你们的责任，（在末日，）主会追究他们的罪责[249]。”[249]

3456 艾布·萨阿德的传述：使者说：“你们将亦步亦趋地跟随你们前辈的行为，以至于如果他们曾钻入穿山甲的洞的[250]话，你们也会跟着照钻不误。”我们问道：“主的使者啊！我们前面的人是指犹太教徒和基督教徒吗？”使者说：“不是他们，还会有谁呢？”[7320][250]

3457 艾奈斯的传述：人们就如何召人来礼拜一事讨论不休，有的说像犹太教徒一样燃火，有的说像基督教徒一样打钟，就在这时，比俩利奉命双念[251]外宣礼，单念内宣礼。[603、605、607][251]

3458 阿伊莎的传述：她厌恶礼拜者把手放在腰窝，因为犹太人就是如此做的。[3307]

3459 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“你们的时代和其他民众的时代相比较就像处于晡礼与昏礼[252]的时分一样。你们同犹太教徒，基督都徒的境况犹如一个雇主对他将要雇用的工人说：‘谁为我工作到中午，他的报酬是一个吉拉特。’于是犹太教徒接受了，他们工作到了中午，每个人的报酬是一个吉拉特。随后他又说，‘谁为我工作，时间是从晌礼到晡礼，他的报酬是一个吉拉特。’于是基督徒接受了，他们从晌礼工作到了晡礼，每个人的报酬是一个吉拉特。然后，他问：‘谁为我从晡礼时分工作到太阳落山，我给他两个吉拉特的报酬。’”使者说：“须知，能从晡礼工作到太阳下山而获得两个吉拉特的报酬，唯你们莫属。为此，犹太教徒和基督教徒甚感不快，他们抱怨说：‘我们干的活多而报酬却少？’主就问他们道：‘对于你们的权利，我有丝毫的亏待吗？’他们回答说：‘没有。’主说：‘这是我的特恩，我把它赐予我意欲之人。’” [557、2268、2269、5021、7469、7533][252]

3460 伊本·阿巴斯的传述：我曾听欧麦尔说：“愿主弃绝某人！他难道不知道主的使者曾说过的话吗？使者曾说：‘主诅咒了犹太教徒，因为主为他们而把食用油脂定为非法，而这些人则用偷梁换柱的方法把油脂化为液体后售予他人！’”

3461 阿卜杜拉·本·阿目尔的传述：使者说：“你们替我传道，哪怕只传一段天经呢！你们可以告诉以色列人的

故事，这是无妨的。为我故意造谣者，自备位置于火狱。”

3462 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“犹太教徒和基督教徒不染（头发和胡子），你们可以染。” [5899]

3463 准德布的传述：使者说：“你们前辈中的一个人，因忍受不了伤口剧痛，于是用刀子砍掉了手，直到血液流尽而死。主说：‘我的仆人匆忙地结束了他的生命，我看天园不属于他。’”

3464 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“有三位以色列人，一位是白癜风患者，一位是秃子，还有一位是瞎子。主派去一天使考验他们。天使首先来到白癜风患者跟前问道：‘你最喜欢什么东西？’他回答说：‘人们嫌恶我，我最喜欢完好的皮肤和美丽的光泽。’于是，天使抚摸他，他的肤色就变得美丽光滑了。天使又问他：‘你爱什么样的财富？’他回答道：‘我爱骆驼。’主遂即赐他一匹怀胎的母驼。天使对他说：‘愿主在其中赐福你。’天使又来见秃子，问道：‘你最喜欢什么了？’秃子说：‘人们嫌恶我，我最喜欢美丽的头发，并且希望我的疾病得到治愈。’天使遂抚摸他，他的头顶好了，并且长出了漂亮的头发。天使又问道：‘你最爱什么样的财富？’他说：‘我最喜欢牛。’主遂赐他一头怀胎的母牛。天使对他说：‘愿主在其中赐福你。’天使又来见瞎子，问道：‘你最喜欢什么？’瞎子答：‘祈主恢复我的双眼，使我能见到世人的容颜。’天使遂抚摸他，主使其双眼

重见了光明。天使问：‘你最喜欢什么财富？’他说：‘最喜欢羊。’主遂即赐他一只怀胎的羊。他们的牲畜繁衍增殖，最后，白癞风患者有了满山谷的骆驼，秃子有了满山谷的牛，瞎子有了满山谷的羊。然后，天使化成一个白癞风患者形象来到那位曾是白癞风患者跟前，说道：‘我是个穷人，旅途中丧失了一切生机。现在除了主，只有你能帮我了。看在赐你美丽的肌肤、光泽的肤色和满山谷牲畜的主的份上，可否给我一匹骆驼，便于我到达我的目的地？’他答道：‘我的负担太大，（无法帮你）。’天使对他说：‘我好像认识你呀！你不就是从前那人们嫌恶的乞丐、白癞风患者么？是主赐你牲畜的呀！’他答道：‘不，这些牲畜是我富有的祖上留下来的产业！’天使说：‘你如果说谎，当求主恢复你的原状。’天使又以秃子的形象来到了那位秃子跟前，他以同样的方式向秃子请求帮忙，但也被拒绝了，秃子的回答与白癞风患者的话如出一辙。天使说：‘你如果说谎，当求主恢复你的原状。’最后，天使以瞎子的形象来到了那位瞎子跟前，说道：‘我是位穷困的旅客，旅途中食物用尽。今天除了主，只有你能帮我了。看在恢复你视力的主的份上，可否给我一只羊，以便我到达我的目的地？’他答道：‘我原是瞎子，是主使我的眼睛重见光明；我原是穷人，是主使我衣食丰足。你随意拿吧！以主发誓，你为主拿取的东西，我决不留难！’天使说：‘你留用你的财物吧！主已考验了你们，主喜悦你了，但恼怒了你的两位伙伴。’” [6653]

3465 伊本·欧麦尔的传述：使者说：从前，有三个人一同外出，他们为避雨而进入了一个山洞。这时，山洞被（一块巨石）堵住了。于是，他们商议说：“噢，以主起誓！伙伴们，现在没有什么可以解救我们，除了真实。让我们每一个人以自己所知道并且是真心做的行为向主求救吧！”其中一个人道：“主啊！你知道，我雇用了一个短工，报酬为一法尔格大米，但他干完活未领酬金便走了。我种植了作为他报酬的米，用米的产量买来了牛。过了些日子，他来要他的酬金，我对他说：‘去，赶走那些牛吧。’他说：‘你只欠我的一法尔格大米的报酬。’我说：‘你赶走那些牛吧，那都是来自于那一法尔格大米的。’主啊！倘若你知道以上之事全是因为敬畏的话，就请为我们打开此门吧！”这时巨石就开了一点。第二个人道：“主啊！倘若你知道我有老迈的父母，而且我每晚都（从我放牧的羊群）里挤来奶子给他们喝。有天晚上，我迟到了，等我赶回时，他们已经睡着了，我的妻儿都饿得直叫唤，但我向来都是先让父母喝，然后才让孩儿与妻子喝。我希望他们喝到奶子，但我不愿意把他们吵醒来。所以，我一直等到天亮。主啊！倘若你知道我这样做是由于敬畏你的话，就请你给我们再启开一条缝子吧！”于是，巨石又开了一点。最后一个人说道：“主啊！你知道，我深爱着我的表妹。我引诱她同居，但被她拒绝了，除非我给她一百迪纳尔。我凑够了一百个迪纳尔后来找她，并把迪纳尔交给了她，而她把自己交给了我。当我和她交合时，她说：‘你不怕主吗？没有合法手续切勿破坏我的贞洁。’因此，

我就站了起来，连钱都没有拿（便走了）。主啊！倘若你知道我这样做是由于敬畏你的话，那么请你把缝子给我们再开一点吧！”于是，主就为他们完全打开了洞口，他们就从山洞中出来了。” [2215、2276、2333、5974]

3466 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“一位妇人正在给孩子喂乳，这时，一位骑着（高头大马）的骑士经过（她们）了。她说：‘主啊！祈你让我的孩子长大后与此人一样吧！’那个孩子丢开妈妈的乳头后说：‘主啊！祈你别让我与那人一样。’说完，他又回头吃奶去了。过了一会儿，一个被人拉扯着取笑的女人经过了，那位妇人说：‘主啊！可别让我的儿子与此人一样！’那孩子说：‘主啊！祈你使我与她一样吧。’”他（小孩）接着说：“那个骑士是位逆徒，而这位妇人，当人们妄说她犯奸淫时，她唯一的回答是‘主知道真相就足够了。’” [3436]

3467 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“一只狗渴得在井口转来转去，几乎都要渴死了。这时，以色列人中的一位妓女路过这里。她脱下鞋子用头巾系好，从井中打上水来让狗喝了。为此，主饶恕了她。” [3321]

3468 户灵德的传述：穆阿威耶指着卫士手中的一撮假发说：“麦地那人啊！你们的学者们都到哪里去了？我确曾听使者禁止此事，使者说：‘当以色列的妇女们搞此发型时，以色列人已遭毁灭了！’” [3488、5932、5938]

3469 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“历代各民族中都有一些‘目罕底斯’ [253]，而我的民众中如果有‘目罕底斯’的话，非欧麦尔莫属了。” [3689][253]

3470 艾布·萨阿德的传述：使者说：“一位以色列人曾杀过九十九个人，他就此事去问一个修功办道的人，自己可否有忏悔的机会？那个办道的人说：‘没有。’这个人就把那个办道的人杀了。他接着到处询问，有人就建议他说，你到某某城市去，（那里或许有人会给你一个答复的。）然而在途中死亡赶上了他，他就把自己的胸膛朝向那个城市的方向而死了。这事引起了记录善功的天使和记录刑罚的天使的争论。主就指示（死者面向）的那座城市说：‘你靠近点。’又指示死者身后的地方说：‘你离远点。’而后，主对二位天使们说：‘你们量一下两地间的距离，（我就视此而判之）。’天使们发现死者将要到的那座城市的距离比他来时之地的距离多一拃[254]，故主就饶恕了那人。” [254]

3471 艾布·胡莱勒的传述：使者领完晨礼后转身给我们讲道：“一个赶着牛的人，当他骑在牛背上并且还打牛时，牛说：‘我们不是为了供骑而造，而是被造来耕地的。’”大家听后都说：“赞主超绝，牛还说话呀？！”使者说：“我、艾布·拜克尔和欧麦尔三人都深信不已，尽管他们二人都不在这儿。”使者又说，“一个人放着羊，突然一只狼窜了出来把一只羊叨走了。牧羊人一直追，直到他似乎已经从狼的口中把羊救下的样子，狼就对那人说：‘现在你救了它，可到

众猛兽之日,除了我外没有人牧放羊,那时,谁来救羊呢?!”
人们又是一片“赞主超绝”声,他们说:“狼也说话吗?!”
使者说:“我、艾布·拜克尔和欧麦尔对此深信不疑,尽管
他们二人都不在这儿。” [2324、3663、3690]

3472 艾布·胡莱勒的传述:使者说:“一个人买了另一个人的一所宅院。新主人在宅院里发现了一堆金子,他就去对原卖主说:‘拿去吧!这是你的,我买的只是你的宅院,可没有买你的金子。’卖主说:‘我把宅院连同宅院里面的东西都卖给了你,故金子是你的。’二人就此事去找法官。法官问道:‘你们二人有孩子吗?’二人中的一人道:‘我有一个男孩。’另一个道:‘我有一个女孩。’法官听后说:‘你们回去促成这门亲事,一部分金子就花在孩子们的身上,把另一部分拿去施舍掉吧。’”

3473 吴萨麦的传述:有人问道:“你可否听使者说过瘟疫之事?”吴萨麦说:使者曾说:‘瘟疫乃是污秽,主将瘟疫降于以色列的一伙人中,(一说是降于你们以前的一伙人身上。)若你们听说某地流行瘟疫,你们就别去那个地方。如果你们所在之地有了瘟疫,你们也不可为避瘟疫而向外逃走。’” [5728、6974]

3474 阿伊莎的传述:我就瘟疫一事问过使者,他说:“瘟疫乃是主降至所意欲惩罚的人身上的灾难。可主把此作为对信士们的恩赐。一个人所在的城市若正在流行瘟疫,那

么他应该以坚忍和祈求主的恩赐的态度留在原地别逃，并相信自己不会得瘟疫，除非主已命定的。果如此，他将拥有烈士般的品位。” [5734、6619]

3475 阿伊莎的传述：麦河祖敏耶族的一位妇女行窃之事，使整个古莱氏部落深感忧愁，他们说：“谁能为这事向使者说情呢？看来，只有吾萨麦·本·宰德敢于向使者说情，因为使者很是欣赏他。”于是，吾萨麦就此事去向使者说情。使者道“你竟敢就主的众法度之一的这个法度来向我说情？！”使者说着就站起发表演说：“你们的前辈就是如此被毁灭的，因为他们中的贵族如果干了偷盗的行为的话，他们就不闻不问。当偷盗者是一个平民弱者，他们则用酷刑待之。以主发誓，如果穆罕默德的女儿法蒂玛行盗，我必砍断其手！” [3475、6787、6788]

3476 伊本·麦斯欧德的传述：我听一个人念一节经文时的念法与使者的念法的不同，就拉他去见使者。在向使者说明此事后，我分明见到使者面呈厌恶之色，他说：“你们二人的念法都对。但要记住，勿搞分裂，你们的前辈就是因此而遭毁灭的。” [2411、3408、3414、4813、5062、6517、6518、7428、7472]

3477 阿卜杜拉勒的传述：我见使者在谈到前辈中的一位先知时，提到他遭到了他的民众的毒打，弄得满身是血。他一面擦着脸上的血，一面说：“主啊！祈求你饶恕我的民

众，因为他们是无知的。” [6929]

3478 艾布·萨阿德的传述：使者说：“前辈中有一个人，主赐其大量的财富。他在临死的时候对儿子们说：‘作为你们的父亲，你们认为我怎么样？’孩子们都说：‘好父亲。’他说：‘我断乎没干过一件善事，如我要是死了的话，你们把我烧了，粉碎成灰，等到有大风的时候再把骨灰撒掉！’他死后，他的儿子们就遵其嘱咐办了。主把他聚合复生后，问道：‘你为什么要这样做呢？’他说：‘因为害怕你。’主就饶恕了他。” [6481、7508]

3479 热比阿的传述：欧格白对侯宰法说：“你不告诉我们你从使者那儿听来的圣训吗？”侯宰法说：“我曾听使者说：一个人对于自己能活下来已经绝望了，他就遗嘱家人道：‘如果我死了，你们就多找些柴禾来燃着，让火把我吞食掉吧！你们把我的骨头粉了，等有大风的时候，把它扔进江里吧。’主把他聚合复活后问道：‘你为什么要这样干呢？’那人回答说：‘因为害怕你。’故主饶恕了他。” [3451、3452、3478、3481、7506]

3480 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“有位商人是债主，他对自己的仆人说：‘你见到的欠债人如果是穷人的话，就免去他的债务吧！我不是也希望主宽待于我吗！’安拉因此（在他死后）饶恕了他。” [2078]

3481 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“一个人终生干罪，

到他临死时，他对自己的孩子说：‘我若死了，你们就把我火化掉，把我的骨头粉碎了扔进大风中，因为我的养主定会以未惩罚过任何人的刑罚而惩罚我的。’当他死了后，他的孩子就遵其遗嘱照办了。主就命大地说：‘把你上面的他的那些骨灰给我聚合起来。’大地就照办了，突然他是站着的。主问道：‘什么导致你这样做呢？’他回答说：‘我的养主啊！我害怕你。’主就饶恕了他。另一个传述系统是：“因为我害怕你，我的主。” [3451、3452、3478、3479、7056]

3482 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“有个女人把猫拴起来，不给它吃喝，也不让它自觅地上的小虫子存活，最后猫就这样被饿死了，她也因此进了火狱。” [2365、3318]

3483 艾布·麦斯欧德的传述：使者说：“人们从过去众先知使者那里所获得的一句教诲是：‘如果你就做某件事情而不会感觉到什么羞愧的话，那就去做自己想要做的吧。’” [3483, 3484, 6120]

3484 热比阿传自艾布·麦斯欧德：使者说：“过去的使者们留给后人的一句话是：‘如果你就做某件事情而不会感觉到什么羞愧的话，那就去做自己想要做的吧。’” [3483, 3484, 6120]

3485 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“一个人走路时拖曳着衣服，傲气十足，不可一世，则他必遭地陷，而且不断地深陷下去，直到末日！” [5790]

3486 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“今世中，我们是后来者；在后世里，我们则是先进者。以往的任何民族，主都给他们各自降示了经典，而如今主也给我们降示了经典。星期六是属于犹太教徒的，星期天是属于基督教徒的，而星期五则属于穆斯林的，故大家就这一（休息）日有所不同。凡穆斯林，一周需净身一次。” [897、898]

3487 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“今世中，我们是后来者；在后世里，我们则是先进者。以往的任何民族，主都给他们各自降示了经典，而如今主也给我们降示了经典。星期六是属于犹太教徒的，星期天是属于基督教徒的，而星期五则属于穆斯林的，故大家就这一（休息）日有所不同。凡穆斯林，一周需净身一次。” [897、898]

3488 萨阿德·本·目三耶布的传述：穆阿威耶最后一次朝觐时到了麦地那。他在讲演时拿出了一股假发，他说：“我原认为，除犹太人，其他人是不会这样做的！使者把这种发型叫做‘足拉’，即假发。” [3468、5932、5938]

第六十二篇 美德：

圣训号正文相关圣训注释

3489 伊本·阿巴斯的传述：他就“我哲阿里纳一库目，树奥班，我格巴仪勒，利特阿热夫”一句中的“树奥班”和“格巴仪勒”两词解释说：“前者指大的民族，后者则指的

是部落支派。” [3469]

3490 艾布·胡莱赖的传述：有人问使者道：“主的使者啊！人类中最为优秀者为哪种人？”

使者穆罕默德回答说：“是那些最敬畏主的人。”他们说：“我们问的不是这个。”使者说：“那就非主的使者优素福莫属了。” [3353、3374、3383、4689]

3491 库莱布的传述：我问使者的养女，即艾布·赛利麦提的女儿宰纳布道：“请告诉我，使者是否属穆达尔部族？”她说：“不对，使者属于白尼·纳祖尔·本·克纳乃部族。” [3492]

3492 库莱布的传述：使者的养女宰纳布说：“使者禁止‘东巴、汉特目、目干耶热和目赞耶夫[255]。’”库莱布问道：“请告诉我，使者属于哪个部族的人？可是穆达尔部族的人？”她回答说：“使者属纳祖尔·本·克纳乃的后裔。” [3491][255]

3493 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们会发现人类有不同的性情，蒙昧时代最好的人，在伊斯兰时代仍是最好的人——如果他精通伊斯兰的奥义的话。你们同样会发现这些优秀分子对于权利则唯恐避之不及。你们还会发现：最坏的人是阳奉阴违者，他见甲方时，是一付面孔；他去见乙方时，又是另一付面孔。 [3496、3588]

3494 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们会发现人类有不同的性情，蒙昧时代最好的人，在伊斯兰时代仍是最好的人——如果他精通伊斯兰的奥义的话。你们同样会发现这些优秀分子对于权利则唯恐避之不及。你们还会发现：最坏的人是阳奉阴违者，他见甲方时，是一付面孔；他去见乙方时，又是另一付面孔。[3496、3588]

3495 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“人们对于这件事[256]是跟随古莱氏人的。穆斯林跟随古莱氏人中的穆斯林，而非穆斯林则是跟随古莱氏人中的非穆斯林的。”人类有不同的秉性：在蒙昧时代最优秀者，信仰伊斯兰后仍是最优秀者——如果他们理解了伊斯兰的奥义的话。你们会发现，他们中最优秀者也是非常厌恶这件事[257]的，直到他被给予了效忠的誓约。” [3493、3494、3588][256],[257]

3496 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“人们对于这件事[256]是跟随古莱氏人的。穆斯林跟随古莱氏人中的穆斯林，而非穆斯林则是跟随古莱氏人中的非穆斯林的。”人类有不同的秉性：在蒙昧时代最优秀者，信仰伊斯兰后仍是最优秀者——如果他们理解了伊斯兰的奥义的话。你们会发现，他们中最优秀者也是非常厌恶这件事[257]的，直到他被给予了效忠的誓约。” [3493、3494、3588][256],[257]

3497 伊本·阿巴斯的传述：我念了“但求为同族而亲爱”(《古兰经》42：23)这句经文，使者的亲戚萨阿德·本·朱

拜热说：“古莱氏人中没有一家不和使者有亲戚关系，故以上经文下降了，意思是：你们应接续你们和我之间的亲戚关系[258]。” [4818][258]

3499 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“夸耀和自负乃属游牧人的行为，典雅庄重乃属牧羊人的行为。正信在也门，智慧也在也门。”布哈里说：“也门位于天房的右面，故名也门[259]。沙姆位于天房的左面，故得此名。‘麦施艾麦’一词意指左边（‘买色热’）。‘耶杜尤斯热’（左手）意指不吉利。‘扎尼布艾色热’（左边）意即最不吉利的。” [259]

3500 穆罕默德·本·祝拜尔·本·穆提姆的传述：当他和从古莱氏到穆阿维叶那里去的代表团在一起的时候，穆阿维叶听到消息说，阿布杜拉·本·阿目尔·阿绥说“即将在格哈塔尼人中出一位君主”，穆阿维叶听后勃然大怒。他就出来站在众人中，先以最适合赞主之词赞颂了主，而后说道：“我已听到你们中竟有人说主的天经中和使者的话语中所没有的东西，这些人皆是愚昧之徒！大家应放弃那些导致迷路的妄想！我确曾听使者说：‘这件事[260]是在古莱氏人那里，只要古莱氏人认真履行各项宗教义务，那么任何人都不得与他们作对，否则必遭主的弃绝。’” [7139][260]

3501 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“只要古莱氏人中还有两个人活着，这件事[261]就归他们。” [261]

3502 朱拜热的传述：我和奥斯曼一起走着，他对使者

说：“主的使者啊！你给白尼·目团利布人一些东西，而未给我们任何东西，其实呢，我们和他们在你那里应处于同等地位。”使者听后说：“白尼·哈希姆部族和白尼·目团利布部族同为一族。” [3140、4229]

3503 欧尔沃的传述：阿布杜拉·本·祖拜尔和白尼·祖赫利等几个人去见阿伊莎。因为他(她)们都是使者的亲戚，故阿伊莎对待他们也很好。 [3505、6073]

3504 艾布·胡莱勒传：使者说：“古莱氏人、安萨力人、朱海纳人、艾斯勒麦人、艾施哲尔人和安法尔人皆是我的左膀右臂，他们除了主和主的使者外，再无保护人了。” [3512]

3505 欧尔沃的传述：除了使者和艾布·拜克尔外，阿伊莎最喜欢的人就是她的外甥阿布杜拉·本·祖拜尔了，他也非常关心他的姨母阿伊莎。阿伊莎从不留物，凡主赐予她的都被施济掉了。一次，阿布杜拉·本·祖拜尔说：“我姨母应该管住点她的双手。”这话被阿伊莎听到了，她说道：“难道我的双手被停止不成！我发誓不再和他说话！”阿布杜拉·本·祖拜尔赶紧请了古莱氏的几个人和使者的舅舅们来向阿伊莎说情，被阿伊莎拒绝了。使者的舅舅即阿布杜·拉罕曼·本·艾斯沃德·本·阿布杜拉·耶奥斯和米斯沃尔·本·麦赫热麦给阿布杜拉·本·祖拜尔出主意道：“如果她允许我们进她的门的话，你也就顺势跟了进去。”阿布杜拉·本·祖拜尔就照老人们的话去做了，（果然阿伊莎原谅了他。）他就

给阿伊莎送了十个奴隶，都被阿伊莎释放为自由人了。为了同样的目的，阿伊莎接着又释放了一些奴隶，直到四十个。她说：“我多么希望当初发誓时说明：一旦坚持不了誓愿的话，该具体地做些什么。那样的话，我现在做起来就容易得多了 [262]。” [3503、6073][262]

3506 艾奈斯的传述：奥斯曼为整理《古兰经》并装定成册和抄录几份的事情，叫来了宰德·本·撒比特、阿卜杜拉·本·祖拜尔、赛义德·本·阿斯和阿布杜·拉罕曼·本·哈里斯·本·西沙姆，然后对其中三个属于古莱氏部族——阿卜杜拉·本·祖拜尔、赛义德·本·阿斯和阿布杜·拉罕曼·本·哈里斯·本·西沙姆——说：“如果你们三人和宰德就《古兰经》中的某物[263]_有所不同时，那么你们就用古莱氏人的语言记录下来吧，因《古兰经》就是以古莱氏人的语言下降的。”他们就依此而整理了《古兰经》。 [4984、4987][263]

3507 赛利麦的传述：使者出来到艾斯勒麦部族的人这儿来了，他们正在赛箭。使者说：“伊斯玛仪的后裔啊！你们尽情地射吧，你们的先人就是善射手。我就和白尼·某部族的人为一组。”使者话音未落，这些人就停止了射箭。使者问道：“怎么了？为什么不射了呢？”他们回答说：“你站在他们那边，我们不好意思比赛！”使者说：“你们尽管射吧，我和大家在一起。” [2899、3373]

3508 艾布·宰尔的传述：使者说：“一个人在明知的情
况下妄言自己是他人的后代，那么他已经否认主了；一个妄
称自己属于某族，而实际上他根本和该族没有血缘关系的人，
他必定为自己备位置于火狱。”

3509 瓦斯勒提的传述：使者说：“将他人之父说成是自
己的生父，耸言他梦见了实际上根本没有梦见的东西和假借
使者的口说使者根本没有说过的话，皆属于最坏的谎言之
一。”

3510 伊本·阿巴斯的传述：阿布杜·盖斯代表团来晋
见使者，他们对使者说：“穆达尔的逆徒们隔在我们中间，
我们只有在禁月里才能来晋见你。请你给我们命令吧，我们
不仅自己要持守，而且要传给我们后面的人。”使者说：“我
命令你们四件事，禁止你们四件事。命令你们的四件事是：
信仰主并见证万物非主，唯有主，这是其一；立站拜功，这
是其二；完纳天课，这是其三；把战利品的五分之一交给主，
这是其四。禁止你们的四件事是：勿用东巴、汉特目、纳给
热和目择法特[264]。” [53、87、523、1398、3095、4368、
4269、6176、7266、7556][264]

3511 伊本·欧麦尔的传述：我曾听使者在演讲台上说：
“须知，祸患将从那里产生——使者说时手指东边。那里是
恶魔之角发出之地。” [3104, 3279, 3511, 5296, 7092,
7093]

3512 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“古莱氏、安萨尔、目再纳、艾斯勒麦和艾施哲几个部族都是我的帮助者。对于他们而言，除了主和主的使者外，再无第两个主人。” [3504]

3513 阿布杜拉的传述：使者在演讲台上讲道：“安法尔部族，主恕饶了它；艾斯勒麦部族，主赐其平安；欧绥耶部族则违抗了主及其使者。”

3514 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“艾斯勒麦部族，主已赐其平安；安法尔部族，主已饶恕了它。”

3515 阿布杜·拉罕曼据其父的传述：使者说：“你们告诉我，朱海纳、目再纳、艾斯勒麦、安法尔几个部族是否要比白尼·特米目、白尼·艾色德、白尼·阿布杜拉·本·阿土法尼和白尼·阿目尔·本·索阿萨阿几个部族好得多？”一个人说道：“后面的这几个部族已失败了，已折本了，他们与上面的几个部族是无法相比的。” [3516、6635]

3516 阿布杜·拉罕曼据其父的传述：艾格热尔·本·哈利斯对使者说：“艾斯勒麦部族、安法尔部族和目再纳部族（一说是朱海纳部族）已与你结下了信仰伊斯兰的盟约，可他们确曾是抢劫朝觐者的强盗啊！”使者听后说：“你不认为艾斯勒麦、安法尔和目再纳（一说是朱海纳）几个部族比白尼·特米目、白尼·阿目尔和阿萨德几个部族更好吗？后面这几个部族不是自亏了吗？不是溃败了吗？”使者接着说：“是的，誓以掌握我生命的主，前者要强于后者何止千倍！”

又，艾布·胡莱勒的传述：使者说：“末日，在主看来，艾斯勒麦部族、安法尔部族，以及目再纳部族和朱海纳部族中的一些人要比特米目、阿萨德、海瓦增和额托番部族要好得多。” [3515、6635]

3517 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“格哈塔尼的一个人出来用棒子[265]驱赶人们之时，就是末日成立之际。” [3517, 7117][265]

3518 贾比尔的传述：我们随使者出征。加入这次战役中的迁士很多，有一个人非常爱开玩笑，他打了一下一位辅士的屁股。这使那位辅士非常恼怒，他们就吵了起来。那位辅士喊道：“啊！辅士们（快来帮忙）！”那位迁士也喊道：“啊！迁士们（快来帮忙）！”使者听到他们的喊声后就出来了，他责问道：“怎么还喊着蒙昧时代的（拉帮结派）的口号呢！发生了什么事？”有人就告诉了他事情的经过。使者听后说：“属于蒙昧时代的这种（拉帮结派）的口号非常丑恶！”这时，阿布杜拉·本·伍拜伊·本·色鲁利说：“是迁士们集合起来对付我们，等我们回到麦地那后，尊荣者必将卑贱者驱逐出去！”欧麦尔接过话说道：“主的使者啊！允许我把这个害群之马（指阿布杜拉·本·伍拜伊）杀掉吧！”使者说：“算了，免得人们都说：一个人杀了他的同伴。”[3518, 4905、4907]

3519 阿布杜拉的传述：使者说：“打脸、撕胸襟和呼叫

蒙昧时代的口号，不属于我们。”

3520 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“阿目尔·本·鲁汉耶·本·格目尔·本·亨底夫乃是户扎尔宗族的父亲。”

3521 萨阿德·本·目三耶布的传述：“穆海勒”是指一匹母驼，它的奶是用来供奉一些偶像用的，因此任何人不允许食用。“萨一巴”也是指一匹母驼，多神教徒们通常以他们神灵的名义释放掉的，故此这峰驼不再被用来运载任何东西。艾布·胡莱勒说：使者说：“我看见阿穆尔·本·阿米尔·本·路海易在火狱里拉扯他的内脏，因为他是第一个（为了错误的神）开始释放动物这种习俗的人。”

3522 伊本·阿巴斯的传述：当艾布·宰尔听到使者奉命为圣的消息后，就对自己的兄弟说：“你到这个川谷里去，把那个宣称说他是先知，来自老天爷的消息已经到达了他的人的信息给我带来。你一定要听听他说些什么，而后再回来。”他的兄弟便去了，他碰见了使者，也听到了使者的言说，而后就返回去了，他对哥哥艾布·宰尔说道：“我见到了他，他以一些美德奉告人们，他之所言不是诗歌。”艾布·宰尔说：“你带来的消息并不令我满意。艾布·宰尔遂带上干粮、水皮囊来到了麦加。他先到了克尔白里，他想在那里找到使者，尽管他不认识使者。他也不愿意向人打听，就这样已经到了半夜。阿里看见了他，发现他是一位异乡人。这时他也看见了阿里，他就跟上了阿里，（到他的家里去了），他们两

个人谁也没有问对方任何问题。第二天，艾布·宰尔又带着水袋和干粮到克尔白里去了，直到天黑。使者没有看见他，他就随地躺下了。这时，阿里经过他时说道：“这个人还没有认出他的家吗？”

艾布·宰尔站了起来，又跟着阿里，到他那儿住下了，他们两人仍然没有向对方问任何事，直到第三天，情况一如前两天。阿里经过他时，他站了起来跟上了阿里，这次阿里问道：“你不想告诉我你来这儿的目的是吗？”艾布·宰尔说：“你得先许下引领我的约言，我才能告诉你。”阿里答应后，艾布·宰尔就告诉阿里他来的目的，阿里说：“他是真理，是主的使者。到天亮后，你跟着我。如果我发现不利于你的事情，我就会站下来假装着倒水。当我又走起来时，你接着跟上，我进入那家，你也就进入那家。”艾布·宰尔就遵照阿里的话做了，他就这样和阿里一直走到了使者的家里，聆听了使者的教谕，当场就皈依了伊斯兰，使者对艾布·宰尔说：“你回到你的民众那里去，告诉他们（这个宗教），直到我的命令到达你。”艾布·宰尔说：“以掌握我生命的主起誓！我定要当着这些人的面宣布我皈依伊斯兰的事情。”艾布·宰尔出去了，他来到了克尔白，他高呼：“我见证万物非主，唯有主；我见证穆罕默德是主的使者。”一些人[266]就起来把艾布·宰尔暴打了一顿，直到他被打得趴下。就在这时候阿巴斯来了，他扑在艾布·宰尔的身上喊道：“可怜啊！你们。他是安法尔部族的人，他们所在地是你们到沙姆经商的必经

之地，这点难道你们不知道吗？”就这样，阿巴斯从那些暴徒那里救了艾布·宰尔一命。第二天，艾布·宰尔又来了，他高呼了同样的话，遭到了暴徒们同样的毒打，又是阿巴斯扑在他的身上救了他一命。[266]

3523 艾布·哲迈尔的传述：伊本·阿巴斯问我们道：“你们不希望我告诉你们艾布·宰尔皈依伊斯兰的经过吗？”我们都回答道：“是的，我们愿听其详。”伊本·阿巴斯说，艾布·宰尔曾说：“我是安法尔部族的人，我们听说麦加出了一个人，他宣称是先知使者，所以我就对我的兄弟说：‘你到这个人那里去，和他亲自说话，而后给我带来有关他的消息。’”我的兄弟就去了，他见到了先知后，就回来了，我问道：“你带来了什么信息？”他说：“以主起誓！我确实见到了那个人，他命人行善，止人作恶。”我说：“我不能满足于你带来的这点消息。”接着，我就背上水袋，拿着手杖就向麦加出发了，但是我不认识他（使者），我也不愿意向他人去打听。我喝着渗渗泉的水，一直待在克尔白里。阿里经过我时说：“这个人似乎是异乡人？”我回答说：“是的。”阿里向他的家走去了，我就随着他到他的家里去了，他没有问我什么，我也没有向他说什么。当天亮后，我又带着干粮到了克尔白，为了向人打听有关他（使者穆罕默德）的事，但是没有人告诉我有关他的任何事。阿里经过我时说道：“你这个人还没有找到自己的家吗？”

我回答说：“没有！”阿里说：“跟我走吧！你干什么？”

是什么使得你到这座城市里来了？”我回答道：“如果你能替我保密的话，我才能告诉你。”阿里说：“我能做得到。”我就告诉他说：“我们听说这里出了一个人，他宣称说是先知使者，我曾差了我的兄弟来和他说话，但我的兄弟回来后带给我的信息不能令我满足，故此我想亲自来见他。”阿里对我说：“你确实达到了你的目的，我现在就去见他，你跟着我，我进入哪一家，你也就进入哪一家。如果我发现不利于你的事情，我就到墙边假装整理鞋，你就尽快走开。”阿里说完就走了，我就跟着走了，直到他进入了一家，我也随着他进去见到了使者，我对使者说：“请把伊斯兰呈现给我吧！”使者就把伊斯兰呈现给了我，我当场就皈依了伊斯兰。使者对我说：“艾布·宰尔啊！你暂时隐藏这件事，先回到你的家乡去，等听到我们胜利时，你再来吧！”我回答说：“凭真理差你的主发誓，我要在他们中间公开宣布我皈依伊斯兰的事情。”

我到克尔白去了，而古莱氏人都在那里，我高呼：“古莱氏的人们啊！我见证万物非主，唯有安拉；我见证穆罕默德是安拉的仆人和使者。”古莱氏人喊道：“起来！把那个萨比（穆斯林）抓住。”他们起来开始打我，直到我都快被打死了，阿巴斯看见了我，他扑在我上面，对着那些暴徒们喊道：“可怜啊！你们。你们将要杀掉的这个人安法尔部族的人，（他们所在之地）是你们经商之地，也是你们的必经之地。”他们就放开了我。第二天，我又到了克尔白，我又

高呼了像昨天一样的东西，古莱氏人喊道：“起来！把那个萨比（穆斯林）抓住。”我遭到了和昨天一样的毒打，又是阿巴斯赶来扑在我的身上，他说了和昨天一样的话。伊本·阿巴斯说：“这就是艾布·宰尔刚开始信仰伊斯兰的经过。”

[3522,3861]

3524 伊本·阿巴斯的传述：他说：“如果你想了解阿拉伯人之愚顽，你就去读读《古兰经》第六章一百四十节以下的经文，即‘愚昧无知地杀害儿女，并且假借主的名义把主赏赐他们的给养当作禁物的人，确已亏折了，确已迷误了，他们没有遵循正道。’”

3525 伊本·阿巴斯的传述：当“‘你应当警告你的亲戚’（《古兰经》26：214）这节经文下降后，使者就唤道：‘白尼·非海热宗族啊！白尼·阿底耶宗族啊！古莱氏族啊！……。’”

[3525, 26, 4770, 4801, 4971, 4972, 4973]

3526 萨阿德据伊本·阿巴斯的传述：当“你应当警告你的亲戚”（《古兰经》26：214）这节经文下降后，使者就（由近及远）一个宗族一个宗族地开始召唤。

3527 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“阿布杜·麦纳非宗族啊！你们从主那里买下你们自己吧！白尼·阿布杜·穆塔里布宗族啊！你们应从主那里买下你们自己呀！使者的姑妈，温姆·祖拜尔·阿瓦姆和穆罕默德的女儿法蒂玛啊！你们二人应该从主那里买下你们自己！在主那里，对于你们而

言，我没有任何权利，尽管你们可以从我的财产拿去你们想要的[267]。” [3525, 3526, 3527, 4770, 4801, 4971, 4972, 4973][267]

3528 艾奈斯的传述：使者叫来辅士们，问他们道：“除了你们外，还有外人吗？”他们回答说：“除了我们的外甥外，再无他人。”使者说：“谁的外甥亦属于谁。”[3146、3148、3793、4331—4334、4337、5860、6762、7441]

3529 阿伊莎的传述：在住米纳的日子，两位小姑娘在我的房间边打着羯鼓边唱着歌，使者则用衣服遮着自己。就在这时，艾布·拜克尔进来了，他呵斥了那两个小姑娘。使者就揭开衣服说：“艾布·拜克尔啊！别斥责她们，让她们唱吧，今天是我们的节日。”那时，正是住米纳的日子。[455、458、950、952、987、988、2906、3931、5190、5236、2907、3930]

3530 阿伊莎的传述：使者遮着我，我们一块儿观看阿比尼西亚人在寺里玩杂技。这时，欧麦尔过来喝止他们，使者说：“让他们玩吧！白尼·艾夫利德人啊！你们尽情地玩吧，‘艾目纳’意即和平。” [455、952、987、988、2906、2907、3529、3530、3931、5190、5236]

3531 阿伊莎的传述：汉萨尼请求使者允许他对多神教徒的诋毁予以反击，使者说：“我和他们有共同的族系，你如何对付？”汉萨尼说：“我会巧妙地把你们从他们中取出，

犹如从面团抽出头发一样。”又，希沙姆的父亲说：“我在阿伊莎的面前骂了汉萨尼，她说：‘你别骂他，他曾卫护过使者。’” [4145、6150]

3532 麦哈穆德据其父的传述：使者说：“我有五个名字：一是穆罕默德；二是艾哈默德；三是玛黑，即主通过我勾销不信；四是哈施热，即全体人类皆在我的后面而被复生；五是阿戈布[269]。” [2530、2531、4393、4896][269]

3533 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“古莱氏人对我的迫害和诅咒可说是达到了闻所未闻的地步，就连我的名字他们也改之为‘目赞米目[270]’！而真主是如何保佑着我的，这会令你们惊叹不已的！而我哪，仍然是穆罕默德。” [270]

3534 贾比尔的传述：使者说：“我和众先知使者的关系，犹如一个人修筑了一所漂亮美观的建筑，但留下了一块土坯之大的缝隙的比喻一样。进入房内目观此状的人感叹地说：如果把那个土坯大的空隙填补起来，它就是一座完美无缺的房屋了！（而我，就是那块土坯）。”

3535 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“我与我以前的众先知使者的比喻，犹如一个人修筑的漂亮美观的房舍，唯独在角上留下了一块土坯之大的缝隙一样。进入房内目观此状的人感叹地说，如果把那个土坯大的空隙填补起来，它就是一座完美无缺的房屋了！我就是那块土坯，我就是众先知使者之封印。”

3536 阿伊莎的传述：使者归主时是六十三岁。[4466]

3537 艾奈斯的传述：使者在街上走着，这时他听有人在叫另外一个为“艾布·尔西姆。”使者左右看了看说：“你们以我的真名起名字，别以我的别号起名字[271]。” [2120、2121][271]

3538 贾比尔的传述：使者说：“你们以我的名字起名字，不要以我的小名起名字！” [3114、3115、6186、6187、6189、6196]

3539 艾布·胡莱赖的传述：艾布·尔西姆[272]说：“你们以我的名字起名，不要以我的小名起名！” [110、6188、6197、6993][272]

3540 朱爱德的传述：萨仪布已九十四岁高龄了，我见他仍然非常健康硬朗。他对我说：“我知道，我的眼睛和耳朵分享过使者的祷告。（我小时候多病），我姨妈就把我抱去见使者，她对使者说：‘使者啊！我的小外甥一直病魔缠身！请你为他（的健康）而祈祷吧。’使者就为我向主做了祈祷。” [190、3541、5670、6352]

3541 朱爱德的传述：我曾听萨仪布说：“我的姨妈抱着我去见主的使者，她说：‘使者啊！我的小外甥多病，……。’使者就抚摸着我的头为我祈了福。然后，他洗了小净，我喝了他洗小净剩下的水。我在他的后面站着，突然我见到了他

两肩之间的使者身份之印。”伊本·欧拜德说：“‘户志勒提’一词意指马的眉心间的白毛。”易卜拉欣则说：“其[273]犹如纽扣。” [190、3540、5670、6352][273]

3542 欧格白·本·哈利斯的传述：艾布·拜克尔礼完晡礼后出来和阿里走着，他见哈桑和小伙伴正在玩耍，就把他抱到肩头上说：“愿我的父亲替你牺牲，这孩子可真象使者，但不像他父亲阿里。”阿里听着笑了。 [3750]

3543 艾布·朱海法的传述：我见过使者，哈桑长的可真像他！ [3544]

3544 伊斯玛仪的传述：我曾听艾布·朱海法说：“我见过使者，阿里的儿子哈桑长得可真像使者！”我就对艾布·朱海法说：“那你给我描述一下吧。”他说：“使者的头发里杂着几根白发。使者吩咐要给我们十三匹骆驼[274]，可还未等我们得到，他就归主了。” [3543][274]

3545 沃海布·艾布·朱海法的传述：他说：“我见过使者，他的下唇和下巴之间有几根胡子已经白了。”

3546 赫利兹·本·奥斯玛的传述：我向使者的门弟子阿布杜拉·本·布斯热问道：“请你告诉我，使者老了时的情状好吗？”阿布杜拉说：“使者的下唇和下巴之间有几根胡子已经白了。”

3547 热比阿的传述：我曾听艾奈斯在描述使者时说：

“使者的身材不高也不矮，是位中等个儿。他的肤色也非常好看，白里透红，既不是纯白色，也不是深棕色。使者的头发是微卷的，即不太卷也不太直。他四十岁时受命为圣，此后在麦加住了十年，接受启示，而后又在麦地那住了十年。临终时，他的头发和胡须中还不到二十根白的。”热比阿说：“我见使者的头发有几根是红的，就问这是怎么回事儿。有人告诉我说：‘那是因为使者喜欢染香料的缘故。’” [3548、5900]

3548 艾奈斯的传述：他说：“使者的身材不太高，但也不矮，而是中等的。他的肤色不太白，也不是深棕色的，而是白里透红的；他的头发既不是太卷曲的，也不是完全垂直的，而是微卷的。他四十岁时受命传道，此后在麦加住了十年，接着又在麦地那住了十年。临终时，他的头发和胡须加起来还不到二十根白的。” [3547、5900]

3549 白拉仪的传述：使者容颜之俊美，性格之善良，绝非他人能比！他的身材为中等，不高也不矮。

3550 葛塔德的传述：我问艾奈斯道：“使者染发吗？”他回答说：“使者不染发。不过他的鬓角处倒有几根白发。” [5894、5895]

3551 白拉仪的传述：使者中等身材，两肩宽阔，发垂软耳。有一次，我见他身佩红色外罩，我从未见过象他那样英俊潇洒的人！ [5848、5901]

3552 艾布·伊斯哈葛的传述：有人问白拉仪道：“使者的脸犹如明亮的宝剑吗？”他回答说：“不对，使者的脸犹如光洁的圆月。”

3553 艾布·朱海夫的传述：晌午时分，使者到白图哈一山谷里洗了小净，合礼了晌礼和晡礼，他的前面插着一杆标枪。又，艾布·朱海夫说：“使者礼拜时，他的前面有人走动。礼完拜后，大家都站起来纷纷拿使者的手摸脸，我也不落后。忽然我觉得使者的手凉似冰雪，馨如麝香。”[188、196、376、495、501、633、634、3566、4328、5786、5859]

3554 伊本·阿巴斯的传述：使者非常谦虚好学，他在斋月与大天使吉卜利勒相晤时，尤其如此。大天使在斋月的所有晚上来和使者相会，共同习读《古兰经》。使者非常慷慨，比急风还要慷慨！[6、1902、3220、4997]

3555 阿伊莎的传述：使者满脸笑容地进来了，他问我道：“难道你没有听说目得利志[275]对宰德和乌萨迈父子所说的话吗？（目得利志说）：‘他们彼此相属。’”[3731、6770、6771][275]

3556 阿布杜拉·本·克尔布的传述：我曾听克尔布·本·马力克在谈论自己曾经没有参加特布克战役的事件时说：“我向使者道了‘赛俩目’，问了安，他满脸的笑容。使者如果愉快的话，他的脸上泛着喜悦之光，犹如圆月，我们常能从使者的脸上看见这种光辉。”[2757、2947-2950、

3088、3889、3951、4418、4673、4676-4678、6255、6690、7225]

3557 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“我奉命为圣之时代，乃人祖亚当之历代子孙中最佳之时代，我属于我所在之时代！”

3558 艾布·胡莱赖的传述：使者原先垂着发，彼时，多神教徒们则分着发。当时，有经的人也垂发的。使者一般就主所未命之事愿意符合有经之人的行为。后来使者又分开了他的发。[3944、8917]

3559 阿布杜拉·本·阿目尔的传述：使者从不用恶言恶语（既不是‘发黑社’，也不是‘目特发黑社’）。使者说：“你们中最优秀的人是德性方面最好的人。” [3759、6029、6035]

3560 阿伊莎的传述：她说：“使者在两件事中做选择时，总是择取较为容易的那一件，只要没有罪即可。如果该事情有罪，使者决不会接近。使者从不报私仇，但若谁践踏了主的尊严，则他定愤然而起以反击之！” [3560、6126、6786、6853]

3561 艾奈斯的传述：在我触摸过的事物中，使者的手掌比绸缎还要柔软；在我闻过的气味中，使者的气味比（麝香）更沁人心脾！

3562 艾布·萨阿德的传述：他说：“使者比以纱遮面的处女还要羞涩[276]。” [276]

3563 耶哈雅和伊本·麦赫底二人传述说：“使者要是厌恶某事的话，厌恶之情溢于言表。” [6102、6119]

3564 艾布杜拉·本·马力克的传述：他说：“使者叩下头时，他的肋下都显了出来，我们还看到他肋下的白皮肤。” [390、807]

3565 艾奈斯的传述：他说：“使者除求雨时抬起双手做祈祷外，没有再抬过双手。他抬起他的双手时，他的肋下都显了出来，人们都能看到。”又，艾布·穆萨说：“使者做祈祷时必抬双手。” [1031、6341]

3566 艾布·朱海夫据其父的传述：我到使者那儿去了，他住在艾布托哈的一个帐篷里，彼时正是晌午时分。比俩利出来念了唤礼词后，进去把使者洗小净剩下的水拿出来了。人们就纷纷地抢使者洗小净剩下的水。比俩利又进去拿出来一杆标枪插在地上。使者也出来了，我好像看见他的小腿上的白皮肤。他带着大家合礼了晌礼和晡礼，共四拜。他的前面有妇女和驴子走动。 [188、196、376、495、501、633、634、3553、4328、5786、5859]

3567 阿伊莎的传述：使者在谈话时非常清晰和稳重，如果有人在他讲话时数的话，都可数得过来。

3568 阿伊莎的传述：她说：“某人[277]可真怪！他在我的房子外面谈有关使者的话，目的是让我听到，那时我正在做副功拜。等我做完礼拜后，他已走了。假如我能赶上他的话，我定要当面反驳他，因为使者可从来没有象你们那样说起话来匆忙而又模糊的！” [277]

3569 艾布·赛利玛的传述：我就使者在斋月如何礼拜一事请教了阿伊莎。她说：“无论是否处于斋月，他都不会超过十一拜。他先礼四拜，至于他礼拜的时间有多长及其有多完美，你就别问了。他接着再礼四拜，至于他礼拜的时间有多长及其有多完美，你就别问了。他最后所礼的是三拜。我问使者说：‘主的使者啊！你在礼奇数拜前就睡吗？’他回答说：‘我的眼虽然睡着，但我的心却醒着。’”

3570 舍利克的传述：我听艾奈斯·本·马力克在给我们谈使者在禁寺登宵的事情时说：“使者在禁寺里睡觉时来了三个人(天使)。那时，使者还未接受启示。其中第一个人说：‘他是人们中的哪一位？’第二位说：‘他是否是人们中最优秀的？’第三个说：‘选择他们中最好的。’这就是当时所发生的事情。又一个夜晚，那些人又来了。使者虽未眼见，但他的心已见到他们了，尽管他正在那里睡着。历代的使者皆是如此，他们的眼虽然休息着，但他们的心则独醒着。就这样，大天使吉卜利勒带着使者开始了登宵。”[3570, 4964, 5610, 6581, 7517]

3571 阿目尔·本·户赛尼的传述：一次，我们随使者外出，连夜赶路，一直到黎明时分才得休息。我们因为十分疲倦，一觉就睡到了日上竿头。第一个醒来的是艾布·拜克尔，接着是欧麦尔，而使者还未醒来。艾布·拜克尔就坐在使者的头边，他开始念大赞词，渐渐抬高了嗓门，使者就醒来了。他起来（走了一段路后）就带着大家礼了拜。其中有一个人没有参加礼拜，而是在一旁站着。使者礼完拜后转过身问道：“你为何不随众礼拜呢？”那人回答说：“我的大净没有了。”使者就命他打土净去礼拜。使者让我（阿目尔）到他前面的骑乘者中去了。由于（天气炎热），我们都口渴难忍。我们正在前行，忽然看见一位骑驼的女人，驼上驮着两只不大的水袋，她则骑在皮水袋上。我们就问她道：“哪儿有水？”她说：“此地没有水。”我们又问：“从你的家到有水的地方，大约需多长时间？”她回答说：“一天一夜的时间。”我们就对她说：“见主的使者去。”她问道：“‘主的使者’是什么？”我们在她不愿意的情况下就带着她来到使者这儿。她告诉使者的和告诉过我们的一样，是位寡妇，带着几个孤儿。使者令人拿来了她的皮水袋，然后在上面摸了一下水袋口，结果不仅我们这四十个人喝了个够，而且我们亲眼看着把我们所有水具都盛得满满的！但我们没有饮驼。使者又说，“把你们身边的东西都拿来。”大家就把自带的干粮和枣子都给了那位妇女，让她带了回去。她回去后就向她的族人讲述道：“我要么遇到的是一位超凡的魔术师，要么正象人们所传说，是位先知。”后来，这位妇女皈依了伊斯

兰，而且主凭借她使整个绥尔母族人都皈依了伊斯兰。[344、348]

3572 艾奈斯的传述：使者在枣拉仪地方时，有人给他拿来了一只小容器，使者就把手放在容器里，水就从他的指缝间喷涌而出。大家都用此水洗了小净。葛塔德说：“我问艾奈斯道：‘你们一共是多少人？’他回答说：‘我们共是三百人（一说：大约是三百人。）’”[169、195、200、3573-3575]

3573 艾奈斯的传述：晡礼的时间到了，人们在找洗小净的水，但是无水可作小净。这时有人给使者找来了作小净的水，使者就把他的手插进洗小净的容器里，并且命大家用此水洗小净。我（艾奈斯）见水从他的手指下喷涌而出，大家都用此水洗了小净，一个人也未落下！[169、195、200、3572、3574、3575]

3574 艾奈斯的传述：一次，使者和他的一部分门弟子出门在外，长途跋涉中礼拜的时间到了，可他们找不到洗小净用的水。其中一个出去找水的人回来时碗里带来了一点点水，使者就用此洗了小净后并把四个手指插了进去，对大家说：“起来洗小净。”大家一个接一个地洗了小净，七十个人（一说大约是七十个人）都完成了他们的小净。[169、195、200、3572、3573、3575]

3575 艾奈斯的传述：礼拜的时间到了，家在附近的人都去洗小净了，家离寺较远的人都没有回去。有人就给使者

拿来了一只有水的石碗。使者想把手掌都放进去，可石碗太小，使者只好把手指撮起来插了进去，（水就从他的指缝间向外流淌）。在场者都用此水洗了小净。候买德问道：“你们一共是多少人？”艾奈斯回答道：“八十个人。”[169、195、200、3572-3574]

3576 贾比尔的传述：候得宾耶战役时，人们都非常干渴。使者的面前有一只小水皮袋，他想用袋中的水洗小净，这时人们纷纷拥了过来。使者就问道：“你们怎么了？”大家都说：“我们既无洗小净的水，也无喝的水，而只有这点水了。”使者听后，就把手放进了皮袋里，水就从他的指缝间源源而出，犹如泉涌一般。大家又饮又洗。萨利姆问：“你们共有多少人？”贾比尔说：“我们共是一千五百人。不过，哪怕当时有十万人，水也足够我们用的！”[4152-4154、4840、5639]

3577 白拉仪的传述：候得宾耶战役时，我们共是四千人。候得宾耶是井的名字，我们已经用干了井中的所有水，一滴也未剩下。使者就坐在井口上做了祈祷，他漱了口，然后把漱口的水喷洒在井里。没过多久，水就喷涌而出，我们不仅喝饱了，而且饮足了我们的牲畜。[4150、4151]

3578 艾奈斯的传述：艾布·托利哈对温姆·苏莱姆说：“我听使者说话时，声气微弱，显然是饥饿所致，你这儿有什么吃的吗？”她说：“有。”她就取出了几块大麦面饼，而

后找来了一块头巾裹了一半放在我[278]的腋下，头巾的另一半遮在我的头上，打发我给使者送去。我到寺里见到了使者，和他在一起的还有另外一伙人。使者问我：“是艾布·托利哈让你来的？”我回答说：“是的。”他问道：“是请吃饭去吗？”我点头称是。使者就对大家道：“起来！”我就在使者等人的前面走了。我回去把情况告诉了艾布·托利哈，他就问温姆·苏莱姆：“使者带着一伙人来了，我们可拿什么招待他们呢？这……。”温姆·苏莱姆回答说：“主和他的使者最清楚！”艾布·托利哈就出去把使者等迎进屋里。使者道：“温姆·苏莱姆！你有什么拿出来吧。”温姆·苏莱姆就把那点干粮拿了出来，使者命人把干粮弄碎，温姆·苏莱姆又把粘在皮袋上的一点点酥油也刮了下来。接着使者就做了祈祷，而后对艾布·托利哈说：“允许大家分批来吃些，一次十人。”艾布·托利哈就应允了，大家分批而食，一次十人，吃饱而退。如是数次，结果七、八十人都吃了个大饱！[422、5381、5450、6688][278]

3579 阿布杜拉的传述：我们原来把迹象视为恩赐，而你们却视作警告！一次，我们随使者外出，水没有了。使者就说：“你们找一下，可否有剩下的水？”我们就找来了一只容器，里面只剩下一点点水。使者就把手指插进容器，而后说：“快来饮用纯净而又有福分的水，这是来自主的恩赐！”我看见水从使者的指缝间喷涌而出，我们还听到了使者吃食物时的赞主声！

3580 贾比尔的传述：我的父亲在吴侯德战役中殉难了，但他负债累累。我就去见使者说：“我父亲去世时身负重债而我又没有什么财产，只有一些椰枣，哪怕再产几年的椰枣也不够还债……。”使者就随着我来了，为的是不要让债主们难为我。使者就绕着一堆椰枣转了转，而后做了祈祷，再绕着另外一堆转。完了后他就坐在了椰枣堆上，说：“给债主量枣还债！”使者就为他们付清了我家的债务，而剩下的椰枣却和还债前一样多，丝毫未减！[2127、2395、2396、2405、2601、2709、2781、4053、6250]

3581 阿布杜·拉罕曼·本·艾布·拜克尔的传述：凉棚的宿客们[279]都是些穷人。一次，使者说：家有两个人的食物者，可带三个人去食；家有四个人的食物者，可带五个人或六个人去吃。艾布·拜克尔就带着三个人走了，使者带着十个人去了。阿布杜·拉罕曼说：我家就三口人，父母和我。——传述者说：他是否说过还有我的内人及我和我父二家共用的侍者，这我已记不得了——艾布·拜克尔把客人带回后，就去使者家了。他在使者家里吃了晚饭，等着在寺里礼了宵礼，而后又回到使者的家里，坐到使者再次吃了点饭后，他方才回来。他的妻子问道：“是什么使得你不能回来招待你的客人们呢？”艾布·拜克尔反问道：“你招待他们吃饭了吗？”其妻说：“他们拒不吃，非得等到你回来才吃！饭就摆在他们面前，但他们就是不吃。”我（阿布杜·拉罕曼）因怕父亲骂我，赶紧趁机躲了起来。艾布·拜

克尔果真责骂了他的妻子一番，他接着对客人们说：“你们请用饭吧，以安拉发誓，我是绝对不吃的。”客人们就都吃开了，以主发誓，客人们每吃一口，食物就会从下面增加一些，甚至还要多一些。客人们个个吃得饱饱的，但所剩下的食物比端上去时的食物还要多呢！艾布·拜克尔看了后就对妻子道：“白尼·菲拉斯的姨妹啊！这是怎么回事？”妻子接过话道：“这真使我高兴啊！食物增加到了原来的三倍呢！”艾布·拜克尔就边吃边向妻子道歉说：“刚才的誓愿是由于恶魔在作祟！”他说着吃了一口，而后把食品给使者送了去，放在他那里。我们和一伙人之间有一个契约，约期已经过了，使者就把我们分成十二组，每组有一大帮人——主知道其数目。使者给每一伙人委派了一个领队，而后大家共用了那一餐。” [3581, 6140, 6141][279]

3582 艾奈斯的传述：使者时代，麦地那遭了旱灾。一次聚礼日，使者正在演讲，一个人站起来说道：“主的使者啊！马群和羊只伤亡惨重，你向主为我们求雨吧！”使者当即就掌起双手开始做求雨祈祷。彼时，天晴万里，可是突然风云密布，雨从天降。我们还未走进家门，就已淋成了落汤鸡！雨就这样持续下了一周。到下一个聚礼日，那个人（一说是另外一个人）又站了起来说道：“使者啊！房倒屋塌，请你祈求主停止下雨吧！”使者听后笑了，他做祈祷道：“主啊！请把雨降在我们周围的地区吧！请别伤害我们！”我见乌云向四周退去，而麦地那的上空朗朗碧天，灿如王冠！（可

四周仍在下着雨。) [932、933、1013、1021、1029、1033、6093、6342]

3583 伊本·欧麦尔的传述：使者原来一直在一根枣树桩上演讲，当有了演讲台后，他就使用演讲台演讲。那根枣树桩就发出了一种哭泣声，使者就从演讲台上下来抚摸着它。

3584 贾比尔的传述：聚礼日，使者站在一棵椰枣树桩上演讲。一位辅士妇女（一说是男的）说：“主的使者啊！让我们给你制作一个演讲台吧！”使者说：“如果你们愿意的话，那就去做吧。”他们就去为使者制作了一个演讲台（拿来安放好了）。到下一个聚礼日，使者上到演讲台上演讲时，那个枣树发出了一种类似婴儿的哭泣声。使者就下来抱住它，那个枣树桩像个孩子般呜咽着，渐渐地停止了哭泣。使者说：“它哭泣是因为它失去了就近听宗教[280]的机会。” [449、918、2095、2585][280]

3585 贾比尔的传述：清真寺的顶棚是用一颗椰枣树作为柱子的。每当使者演讲时，就坐在这颗椰枣树的一个枝杈上。后来演讲台被制作好后，使者就上到演讲台上演讲。我们都听到那棵枣椰树发出了一种类似骆羔的哭泣声。使者就从演讲台上下来，把手放在它的上面，它才安静了下来。

3586 侯宰法的传述：欧麦尔问道：“你们谁记着主的使者有关灾难的话？”侯宰法说：“我一字不差地记着。”欧麦尔说：“那就讲来听听，你是位勇敢的人！”侯宰法道：“使

者说：一个人在家属、财产、邻人和子女中的灾难，可由拜功、施济、命人行善和止人作恶而罚赎之。”欧麦尔说道：“我问的不是这个，而是引起轩然大波的灾难。”侯宰法说：“信士的长官啊！你和它没有关系，因为你和它之间有一道被关闭的门呢。”欧麦尔问道：“门将被打开呢？还是将被打破呢？”侯宰法道：“将要被打破。”欧麦尔说：“那道门很有可能再也关不上了！”我们问侯宰法道：“欧麦尔知道那道门吗？”他回道：“欧麦尔知道，犹如黑夜过去就是白天一样明白。我谈的不是妄言，而是（听来的）圣训。”我们没有当面问侯宰法而是派了麦斯鲁格去问那道门指的是谁？侯宰法的回答是欧麦尔。[525、1435、1895、7096]

3587 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“当你们和脚穿毛靴之人作战时，那就是末日的征兆。当你们同眼小鼻塌、脸红得恰如用牛皮制的盾牌的人作战时，那就是末日的预兆。你们还会发现最为优秀的人非常厌恶作官，直到他真的与其不期而遇。人们犹如矿藏，蒙昧时代最为优秀的人，在信仰伊斯兰后，仍是最为优秀的人。你们即将生逢这样一个时代，人们喜欢见到我甚于他的子嗣和倍增的财产！”[2928、2929、3493、3494、3496、3590、3591]

3588 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“当你们和脚穿毛靴之人作战时，那就是末日的征兆。当你们同眼小鼻塌、脸红得恰如用牛皮制的盾牌的人作战时，那就是末日的预兆。你们还会发现最为优秀的人非常厌恶作官，直到他真的与其

不期而遇。人们犹如矿藏，蒙昧时代最为优秀的人，在信仰伊斯兰后，仍是最为优秀的人。你们即将生逢这样一个时代，人们喜欢见到我甚于他的子嗣和倍增的财产！”[2928、2929、3493、3494、3496、3590、3591]

3589 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“当你们和脚穿毛靴之人作战时，那就是末日的征兆。当你们同眼小鼻塌、脸红得恰如用牛皮制的盾牌的人作战时，那就是末日的预兆。你们还会发现最为优秀的人非常厌恶作官，直到他真的与其不期而遇。人们犹如矿藏，蒙昧时代最为优秀的人，在信仰伊斯兰后，仍是最为优秀的人。你们即将生逢这样一个时代，人们喜欢见到我甚于他的子嗣和倍增的财产！”[2928、2929、3493、3494、3496、3590、3591]

3590 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“当你们同虎兹人和克尔曼人作战时，那就是末日的预兆。他们眼小鼻塌、脸面恰如熟牛皮制作的盾牌，他们脚穿毡靴。”[2928、2929、3587、3591]

3591 艾布·胡莱赖的传述：我随从使者三年，除了希望从他那儿多记些圣训外，别无他图。使者用手指着东边说：“末日的预兆是，你们将同巴利兹地方的人作战，他们脚登毡靴。（苏福扬的传述系统是…巴利兹人…）。”[2928、2929、3587、3590]

3592 阿目尔·本·特俄勒布的传述：我曾听使者说：

“末日的预兆是：你们和脚穿毡鞋、脸似用熟牛皮制作的盾牌一样的人作战。” [2927]

3593 阿布杜拉·本·欧麦尔的传述：我曾听使者说：“犹太人将要同你们作战，你们将会战胜他们，就连石头都说：‘喂！穆斯林！这个犹太人藏在我的后面，快来杀掉他吧！’” [2925]

3594 艾布·萨阿德的传述：使者说：“人们将生逢这样一个时代：他们在参战中，有人就问他们道：‘你们中有伴同过使者的人吗？’人们回答说：‘有。’就这样，他们获胜了。后来，他们进行战争时，又有人问道：‘你们中可有伴同过圣门弟子的人？’人们回答道：‘有。’这场战争也获胜了。”

3595 阿底叶·本·哈特目的传述：一次，我和使者在一起。一个人来向使者倾诉贫穷之苦，过了一会儿又来了一个人向使者诉告盗贼四起，路不行人。使者说：“阿底叶啊！你到过黑热吗？”我说：“没有，不过听人谈起过。”使者说：“如果你能活到那时，你定会见到一位乘驼轿的姑娘从黑热启程来巡游天房。她们除了敬畏主外，什么都不惧怕。”——我心想：世道如此混乱，团仪的那些荒淫无度之人，肆无忌惮地在一方制造事端，她怎能安全地来朝觐呢？使者接着说：“如果你的寿命较长，你定会看到开科斯鲁[281]国王的宝库将会被打开的。”我问道：“是科斯鲁·本·户热目兹吗？”

他说：“是的。”他接着说：“如果你能活到那时的话，你定会见到一个人捧着满手的金币（或银币）到处相送，但竟无人接纳。你们每个人必定要与主相遇，到那日，他与主之间无需翻译官。主会问道：‘我没有给你们派去向尔等传道的先知吗？’被问者回答说：‘是的，你已派了先知，他也给我们传道了。’主问道：‘我没有赐予你财富和子嗣吗？没有赐予你大量的恩惠吗？’他回答说：‘是的，这一切你都赐予了我。’他向右边看是火狱，向左边看也是火狱。”阿底叶说：“我还听使者说：‘你们应惧怕火狱，应当施济，哪怕是半枚椰枣也应施舍；如果连半枚椰枣都没有，那就多美言几句，这也是施济。’”阿底叶说：“后来，我果然亲眼见到了乘驼轿的闺女巡游天房，她所作所为纯属敬畏主，别无它惧。我也是亲自参加了打开科斯鲁·本·户热目兹的宝库的人之一。如果你们有幸活的时间长些，你们会发现，有人会大把大把地出散金子的，此乃使者所说之预言，无不实现。”

[281]

3596 欧葛白·本·阿目尔的传述：有一天，使者出来给吴候德战役中的战士做了犹如殡礼一样的拜功。完了后，他上到演讲台上说道：“我是你们[282]的先锋，我是你们的证人。以主发誓，我如今已看到了我的仙池，主赐予我大地宝藏的钥匙。我去世后，什么都不担心，包括你们以物配主的行为，但我担心你们竞赛富庶！” [282]

3597 吴萨麦的传述：使者登上希杜兹的一座堡垒上后

说：“你们见到我所见到的东西了吗？我已看见祸患象雨点一样浸入你们的家中！” [1878、2467、7060]

3598 哲哈施的女儿宰娜布的传述：使者惶恐异常地进来了，他说：“万物非主，唯有主！可怜的阿拉伯人，灾难已经逼近。有一天，也朱者和马朱者的盖子将要被打开。使者说着便把大拇指和食指卷在一起，（意即劫难已近了）。我问道：“主的使者啊！难道我们也要受到牵连吗？我们中不是有良善的人吗？”使者说：“是的，但恶事泛滥时，（大家都会遭灾）！” [3346、7059、7135]

3599 温姆·赛利玛的传述：使者醒来后念道：“赞颂主超绝万物！（今夜）有多少库藏被打开了，又有多少祸患被降下了！” [115、1126、5844、6218、7069]

3600 阿布杜·拉罕曼·本·艾布·索阿索阿传自艾布·萨义德，艾布·赛义德对我说：“我看得出，你非常喜欢羊，既能照管又能医治羊的鼻疽症。我曾听使者说：‘将有这样的一个时代到来，对一个穆斯林来说，他的最为纯洁的财富就算羊只了，他为了保护自己的信仰不受到伤害，就赶着羊避到有水草的山谷中去了。’” [19、3300、6495、7088]

3601 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“将会有灾难发生，那时坐着的人要好于站着的人；站着的人要好于走着的人；走着的人的要好于跑着的人。谁顾盼灾难，将会被灾难裹走。凡得到庇护所者，进去寻求庇护。”本传述系统里，

艾布·拜克尔传述了相同的圣训，只是增加了如下的话：先知说：“拜功中有一番拜，凡丢失者，犹如丢失了其家人和财产一样。”

3602 伊本·麦斯欧德的传述：使者说：“即将发生一些其他人比你们更为优先的事情，以及你们不喜欢他们的所作所为。”大家都问道：“使者啊！对此，你对我们有何吩咐？”使者说：“交出你们身上的权利，向主要你们的权利。”[7052]

3603 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“人们将要受到古莱氏人中的一支的伤害！”人们都说：“对此，你给我们吩咐些什么？”使者说：“假如此事发生，你们当避开他们。”[3605、7058]

3604 阿目尔据其祖父的传述：他说：一次，麦尔瓦尼、艾布·胡莱赖和我三人在一起，我听艾布·胡莱赖说：“我曾听值得信赖和真正受到启示的使者说：‘我的乌玛将要遭到古莱氏的一帮青年人的伤害。’”麦尔瓦尼惊奇地问我（艾布·胡莱勒）道：“一帮青年人！？”艾布·胡莱赖说：“你如愿意的话，我可以把他是某某部族和某某部族的后裔的名字说给你听。”

3605 侯宰法·本·耶马尼的传述：人们都爱向使者请教善的问题，而我独独关心恶的问题，因我害怕自己会遭遇到。我问道：“主的使者啊！我们身处蒙昧与罪恶之中，而主赐善于我们。请问，在此之后可有罪恶？”使者说：“有

的。”我问道：“在罪恶之后还有善吗？”使者说：“有的，但是其中含有小罪。”我问道：“何谓‘善中含有小罪’？”使者说：“有一伙人，他们领导人们，你认出他们的行为，但你不会同意他们的行为。”我问：“在此善之后还有恶吗？”使者道：“有一些人，诱使另一些人走向火狱之门，谁若响应了他们，他们便把此人投入火狱。”我说：“主的使者啊！请你为我们描述一下他们吧！”使者道：“他们有着和我们一样的肤色，操着相同的语言。”我说道：“主的使者啊！对于他们，你对我吩咐些什么呢？万一在我有生之年赶上此事呢。”使者说：“你当紧跟穆斯林的团体和穆斯林的领袖。”我说：“如果穆斯林既无团体，又无领袖呢？”使者说：“你当脱离任何派别，纵使你吃着树根，并且在这种状态下死去。”
[3603、3607、7084]

3607 侯宰法的传述：我的同伴们都向使者领教善的问题，而我独向使者咨询恶的问题。[3603、3605、7084]

3608 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“两伙人喊着相同的口号相互残杀之际，即是末日的预兆。”[85、1036、3609、4635、4636、6037、6505、6935、7061、7115、7121]

3609 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“两伙人喊着同样的口号互相残杀之时，即是末日的预兆，他们的人数多得惊人。大骗子‘旦扎里’们将要出世，多达三十人左右，他们都自称是主的使者。”[85、1036、3608、4635、4636、6037、

6505、6935、7061、7115、7121]

3610 艾布·萨伊德的传述：我们都在使者的身边，当时使者正在分配（战利品）。一个属于白尼·特米目族的叫祖·胡外穗勒的人来了，他说道：“主的使者啊！你应公道！”使者说：“你真可怜！我不公道，还有谁公道呢？一直以来，若我真不公，那你早就亏折了，失败了。”欧麦尔说：“主的使者啊！让我把他杀了吧！”使者说：“不用，他有一帮人，你们的礼拜和斋戒与他们相比时，你们会自惭形秽的。可是他们念《古兰经》时，声音从不越过锁骨[283]！他们离弃伊斯兰犹如箭穿过猎物一样的快，箭如此的快捷，以至于箭刃、箭身和箭羽上没有任何东西，就连猎物胃里的草和血迹都没有染上——他们被认出的迹象是，他们当中有一个黑人，他的胳膊犹如妇人的双乳或者一块颤抖的肉团。他们在人们发生分歧时，会借机而出的。”艾布·萨阿德说：“我作证：这是我亲耳从使者那儿听来的圣训；我也作证：阿里和这些叛乱分子进行了战争，而我是他的随从。他下令找这个人，那人被找来时，我发现此人与使者所预言的一模一样，毫无二致！”[3344、4351、4667、5058、6163、6931、6933、7432、7562][283]

3611 苏外德的传述：阿里说：“我宁可从中跳下摔死，也不敢伪造圣训。关于我和你们之间的事，我可以告诉你们：战争就是欺骗。我曾听使者说：‘末日之时，将有一伙年青识浅，夸夸其谈，但离弃伊斯兰犹如箭矢穿过猎物一样的人，

他们的信仰从不超过他们的喉咙！你们哪里见之，哪里杀之。在末日里，杀此等人者将获有报酬。’” [5057、6930]

3612 汉巴布的传述：使者靠着靠垫坐在天房的影子下，我们向他抱怨遭受昧徒们虐待之苦。我们说道：“你还不为我们向主求援吗？还不为我们向主祈祷吗？”使者说：“你们的前人，有的被扔进坑中；有的被用锯子残酷的锯成两半；有的被铁梳刺肉，深至骨筋。即使如此，他们从未放弃他们的信仰！以主发誓，伊斯兰之伟业，必将盛行！（到那时），骑乘者可放心地从赛纳到哈达拉茂塔去，他除了敬畏主外，什么都不怕。他也不担心狼吃他的羊。你们啊，太没有韧性了！” [3882、6943]

3613 艾奈斯的传述：使者注意到了萨比特的缺席，有人就对使者说：“主的使者啊，我会给你带来他的消息的。”那人说完就去见萨比特，见萨比特正垂头丧气地在家中坐着。来访者问道：“你怎么了？”萨比特说：“我犯了罪！我曾说话时高过了使者的声音，我的善功皆付诸东流了！我乃火狱之居民！”来访者就回来向使者转述了萨比特的话。使者对此人说：“你再去一趟，告诉他，他不是火狱的居民，而是天园的居民。”本段圣训传述系统中的穆萨·本·艾奈斯说：“那人第两次来访萨比特时，带去了特大喜讯！” [3613, 4846]

3614 白拉仪的传述：一个人礼拜时念着“山洞章”，但

他家中的牲畜惊逃不已。他就念了“赛俩目”结束了拜功，突然（他发现）他的上方有一团云雾。他就把此事告诉了使者，使者听后说：“某人啊！念吧。这是和平吉祥的迹象，它（们）是为了听《古兰经》而下来的。” [4839、5011]

3615 白拉仪的传述：艾布·拜克尔到我家向我父阿兹布买了一副驼鞍，并说：“请让贵公子帮我抬一下驼鞍吧。”我就帮他抬了鞍子。我父为了要去拿驼鞍钱，所以也跟着出来了，他问艾布·拜克尔道：“艾布·拜克尔啊！谈谈你和使者迁移的过程吧！”艾布·拜克尔说：“可以。我们晚上出发，一直走到第二天的中年时分，路上一个人也没有。我们来到了一块大崖石下，崖石的影子拖得很长，我就为使者刨平了一块地面，并铺上了兽皮或者干草，然后对使者说：‘主的使者啊！你休息吧，我来为你防卫。’ [284]使者就休息了，我在使者的周围守卫着，突然我见一位牧羊人赶着羊朝这边来了，他好像也要来此纳凉休息。（等他走到近前），我就问他道：‘孩子啊！你是谁家的？’他回答说：‘是麦地那人氏（一说是麦加人）。’我问道：‘你的羊有奶吗？’他回答说：‘有的。’我问：‘可否挤一些来？’他回答说：‘可以。’他就抓了一只羊来要挤奶，我对他说：‘你清理一下羊的乳头上的土、毛和脏物。’他就用一只木碗挤了羊奶。我也带有一个水皮袋，是给使者喝并且洗小净用的。我把羊奶和水都拿到使者的身边，使者还在休息着，我不愿打扰使者的休息。一直等到使者自己醒来后，我就把水和奶掺在一起，使得奶

凉了下來，我对使者说道：‘主的使者啊！请喝吧。’使者就喝了一些，直喝到令我满意为止。使者说：‘该起程了吧？’我说：‘是的。’我们就继续赶路。彼时，太阳已偏西了。就在这时，苏拉格追了上来。我对使者说：‘主的使者啊！有人追了上来，这……。’使者说：‘别担心，主与我们同在。’使者就祈主使其马蹄陷入地内。苏拉格遂说道：‘我现在的处境仍是你们二位祈祷所致。请二位求主拯救我，我可以为你们保守秘密。’使者遂为其祈了福，他便脱离了困境。此人果然守信，逢人便说：‘这里我已经找过了。’这样使得来找的人都回去了，他确实实践了自己的诺言。’”[2439、3652、3908、3917、5607][284]

3616 伊本·阿巴斯的传述：使者每次探望病人时，都说：“伤害不会降临你的，如果主意欲的话，会治愈你的。”使者去探望一个游牧人的病人时，也如是说了。那位游牧人说：“你说我的病会好？其实不可能，我得的是热病，它正在烧灼一个年迈的老人呢，并邀请我到坟墓去哩。”使者听后说：“是啊，那么事情就像你所说的那样！”

3617 艾奈斯的传述：一位基督徒改信伊斯兰后，念了《古兰经》第二章和第三章。他为使者作过记录。没过多久，他又改信基督教了，并且到处宣扬说：“穆罕默德除了我为他录下的外，其实一无所知。”不久，他就死了。基督徒们掩埋了他的尸体，可第二天早上，尸体竟暴露在外。基督徒们就攻击说：“这定是穆罕默德及其门徒干的！他抛弃了他

们，故他们竟用暴尸手段待之！”这些基督徒尽其所能地第二次挖深坑把他掩埋了，可第二天此人的尸体又暴露在外了。基督徒们再次做了如上之攻击和工作，（并派人暗中监视），可第三天该尸仍暴露在外，他们这才相信此事绝非人为，故未再理会[285]。[285]

3618 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“科斯鲁[286]死亡后再无第两个科斯鲁；恺撒[287]死亡后，不再有恺撒。誓以握有穆罕默德生命的主，你们将打开这二位皇帝的库藏，把其用于主道！” [2753、3027、3120、6630][286],[287]

3619 贾比尔的传述：使者说：“科斯鲁死后，（历史）上不会再有科斯鲁了；恺撒死亡后，（历史）上不再有恺撒了。而且，他们的库藏将被用于主道。” [3121、6629]

3620 伊本·阿巴斯的传述：先知生前，大骗子目赛勒麦带着一群人到（麦地那）来了，他说：“穆罕默德要是在他之后让我继位的话，那我将会跟随他的。”使者来到了目赛勒麦跟前，当时萨比特跟随在使者的身边。使者手里拿着一片椰枣树叶，站在目赛勒麦和他的随从的面前说：“即使你向我要这片树叶，我也绝对不会给你的。你决不会避过主为你预定的命运！如果你拒绝伊斯兰，主定会毁灭你的。我认为你就是我曾在梦中见过那个人！”艾布·胡莱勒告诉我说，使者曾说：“曾在梦中，我见我的手中有两个金手镯，这两个手镯令我很忧虑。我被启示吹掉它们，我就吹了一口，

突然它们就飞走了。我认为他俩就是两个大骗子，他们在我之后将要出世，一个是安撒，另一个是耶玛迈人的同党目赛勒麦。” [4374、4375、4379、7037]

3621 伊本·阿巴斯的传述：先知生前，大骗子目赛勒麦带着一群人到（麦地那）来了，他说：“穆罕默德要是在他之后让我继位的话，那我将会跟随他的。”使者来到了目赛勒麦跟前，当时萨比特跟随在使者的身边。使者手里拿着一片椰枣树叶，站在目赛勒麦和他的随从的面前说：“即使你向我要这片树叶，我也绝对不会给你的。你决不会避过主为你预定的命运！如果你拒绝伊斯兰，主定会毁灭你的。我认为你就是我曾在梦中见过那个人！”艾布·胡莱勒告诉我说，使者曾说：“曾在梦中，我见我的手中有两个金手镯，这两个手镯令我很忧虑。我被启示吹掉它们，我就吹了一口，突然它们就飞走了。我认为他俩就是两个大骗子，他们在我之后将要出世，一个是安撒，另一个是耶玛迈人的同党目赛勒麦。” [4374、4375、4379、7037]

3622 艾布·穆萨的传述：使者说：“我梦见自己从麦加迁往一个有椰枣树的地方，我当时还以为该地是也门或海泽尔，原来就是被称作耶斯里布的麦地那。我梦见自己在动剑，可剑身折断了，原来它就是吴侯德战役中战士遇难之事。我又动了一下剑，剑身就回复原位了，原来它就是主玉成之事，即解放麦加和众信士之大会合。我还梦见了牛，原来那是主的祝福，他们就是吴侯德战役中的信士们。主的祝福就是主

赐予的善，以及主在白德尔战役后恩赐的真信的回赐！”
[3987、4081、7035、7041]

3623 阿伊莎的传述：法蒂玛来了，她走路的步态与使者太像了！使者说：“欢迎你，我的女儿！”使者让法蒂玛坐在了自己的右侧，(一说是左侧)，然后对她悄悄说了几句话，法蒂玛听后哭泣不已，我就问道：“你为何要哭？”使者又附在她的耳边悄悄说了几句话，这回她却破涕为笑了。我又问道：“我可从未见过今日之事，悲伤和欢喜是如此的近！”我再次问法蒂玛，使者给你说了些什么，她说：“我不会透露主的使者的秘密的。”使者去世后，我又提起此事，法蒂玛说：“他悄悄告诉我说：‘大天使每年来和我校对和研读《古兰经》一次，而今年他竟来了两次。我觉得我的寿期已到，而你是我家人中第一个随我而来的人。’故我听后哭了。使者又对我说：‘你是天园中妇女之首领（一说：是众女信士之首领），这你不高兴吗？’故我又笑了。” [3625、3626、3715、3716、4433、4434、6285、6286]

3624 阿伊莎的传述：法蒂玛来了，她走路的步态与使者太像了！使者说：“欢迎你，我的女儿！”使者让法蒂玛坐在了自己的右侧，(一说是左侧)，然后对她悄悄说了几句话，法蒂玛听后哭泣不已，我就问道：“你为何要哭？”使者又附在她的耳边悄悄说了几句话，这回她却破涕为笑了。我又问道：“我可从未见过今日之事，悲伤和欢喜是如此的近！”我再次问法蒂玛，使者给你说了些什么，她说：“我不会透

露主的使者的秘密的。”使者去世后，我又提起此事，法蒂玛说：“他悄悄告诉我说：‘大天使每年来和我校对和研读《古兰经》一次，而今年他竟来了两次。我觉得我的寿期已到，而你是我家人中第一个随我而来的人。’故我听后哭了。使者又对我说：‘你是天园中妇女之首领（一说：是众女信士之首领），这你不高兴吗？’故我又笑了。” [3625、3626、3715、3716、4433、4434、6285、6286]

3625 阿伊莎的传述：使者在那次致命的疾病中叫来他的女儿法蒂玛，就自己即将归主之事向她悄悄耳语了几句话，法蒂玛听后悲痛不已。使者又叫来她，向她悄悄耳语了几句，这次她则笑逐颜开。我问她这是怎么回事儿，她说：“使者告诉我，他病势很重，即将归主，故我悲痛不已；他又告诉我，我是他的亲人中第一个随他而去的人，故我又高兴不已。” [3324、3715、3716、4433、4434、6285、6286]

3626 阿伊莎的传述：使者在那次致命的疾病中叫来他的女儿法蒂玛，就自己即将归主之事向她悄悄耳语了几句话，法蒂玛听后悲痛不已。使者又叫来她，向她悄悄耳语了几句，这次她则笑逐颜开。我问她这是怎么回事儿，她说：“使者告诉我，他病势很重，即将归主，故我悲痛不已；他又告诉我，我是他的亲人中第一个随他而去的人，故我又高兴不已。” [3324、3715、3716、4433、4434、6285、6286]

3627 赛义德根据伊本·阿巴斯的传述：欧麦尔非常偏

爱伊本·阿巴斯，阿布杜·拉罕曼对欧麦尔说：“我们有和他一样的孩子们，你怎么就只偏爱他呢？”欧麦尔说：“因为他的知识。”接着，欧麦尔就“当主的援助和胜利降临……”（《古兰经》110章）这节经文请教了伊本·阿巴斯，伊本·阿巴斯说：“此节经文暗指主的先知即将离开人世。”欧麦尔说：“关于这节经文，除了你所知道的外，我别无所知。”[3627, 4294, 4430, 4969, 4970]

3628 伊本·阿巴斯的传述：使者在致使他去世的最后那场病中，身上裹着单子，头上缠着有油带子。他上到演讲台上先赞美了主，而后说道：“人们会越来越多，辅士则越来越少，犹如食中之盐一样。你们中做官者定会使一部分人获利，而使另一部分人受到伤害。故他应接纳他们中善良者的善行，原谅他们中的过失者的过失。” [927、3800]

3629 艾布·白克热提的传述：有一次，使者带着他的孙子哈桑出来了。他抱着孙子上到演讲台上说：“我这孙子是位领袖，或许主通过他调解两伙穆斯林之间的纷争呢！” [2704、3746、7109]

3630 艾奈斯的传述：使者在哲尔法尔和宰德二人的噩耗传来之前就为他们做了讣告，他的双眼泪流不止。[1246、2798、3063、3757、6242]

3631 贾比尔的传述：使者问：“你们有毛毯吗？”我接过话说道：“我们哪儿来的毛毯呢？”使者说：“须知，你们

将拥有各种毛毯。”我（贾比尔）对我的妻子说：“把毛毯从我的眼前拿走！”我妻子说：“使者不是说过‘你们将要拥有很多的毛毯’的话吗。”我就只好放弃了我的要求。[5161]

3632 阿布杜拉·本·麦斯欧德的传述：萨阿德·本·麦阿兹到麦加来做副朝，他落脚于吴满耶·本·赫勒夫·艾布·夫瓦尼处——吴满耶去沙姆的话，路经麦地那时就落脚于萨阿德处。吴满耶对萨阿德说：“你须等到中午，人们都在家里的时候[288]再去巡游天房。”当萨阿德巡游天房时，突然艾布·哲赫利出现在他的面前。艾布·哲赫利问道：“巡游天房者，你是谁？”萨阿德回答说：“是萨阿德。”艾布·哲赫利说道：“你们庇护过穆罕默德和他的同伙，你还能够安全地巡游天房吗？”萨阿德说：“是的。”他们二人就吵了起来。吴满耶对萨阿德说：“别让你的声音高过艾布·哈克目（艾布·哲赫利的别称），因为他是这个山谷的首领。”萨阿德说：“以主发誓！如果你不让我游天房，那我就截断你前往叙利亚的商路。”吴满耶一直让萨阿德放低嗓门，并且抓着萨阿德，这使萨阿德非常气恼。他遂说道：“别管我！我曾听使者穆罕默德说：‘你以后会被杀掉的。’”吴满耶惊异地说：“我会被杀！”萨阿德说：“是的。”吴满耶说：“穆罕默德说话可从不打诳语。”他就回去向妻子说道：“你可知你的耶斯里布（麦地那）的兄弟刚才对我说了什么？他说他曾听穆罕默德说，将来我会被杀掉的！”他妻子说：“以老天爷起誓，穆罕默德的话从来都是应验的啊！”当他们开往白德尔战场并宣

战时，吴满耶的妻子对吴满耶说：“你万不可忘了你的耶斯里布的弟兄对你说的话！”吴满耶听后不想去了，可艾布·哲赫利则蛊惑说：“你是麦加的贵族，你得和我们一块儿去，哪怕是一、两天也成。”吴满耶就随艾布·哲赫利等人去了，果然这次吴满耶被杀了。[288]

3633 阿布杜拉的传述：使者说：“我梦见人们聚集在一个地方，艾布·拜克尔站起来汲了一满桶或两满桶水，但他显得无力，愿主饶恕他！接着是欧麦尔，他把小桶换成大桶，我未见过任何大力士能做象他那样的工作！人们和他们的牲畜一并喝饱饮足了。”汉玛目说：“我曾听艾布·胡莱赖传自使者说：‘艾布·拜克尔汲了两桶水’。”[3676、3682、7019、7020]

3634 艾布·奥斯曼的传述：他说：“有人告诉我，大天使吉卜利勒到使者那儿去了，当时，温姆·赛利玛就在使者的身边。大天使就和使者一直谈着话，等大天使站起来离开后，使者就问温姆·赛利玛道：‘你可知他是何人？’温姆·赛利玛回答说：‘他是底哈耶呀！’温姆·赛利玛说：‘以主发誓，我一直认为那人就是底哈耶。直到我听使者在演讲中提到大天使给他带来了信息时，才恍然大悟。’”苏莱曼说：“我问艾布·奥斯曼道：‘这话你是从哪儿听来的？’他说：‘是从吴萨麦那儿听来的。’”[4980]

3635 阿布杜拉·本·欧麦尔的传述：一伙犹太人来告

诉使者说，他们中的一男一女犯了奸，请使者判决。使者问道：“就有关石刑，你们在《旧约》里找到了如何判决的经文吗？”他们说：“我们宣布他们的罪，再给予鞭刑。”阿布杜·本·萨拉姆当场就反驳说：“你们在撒谎！《旧约》里明明载有石刑的条文！”那伙犹太人就拿来了《旧约》。他们打开后，一个人就用手掩住石刑的经文，而宣读了石刑经文的上一段和下一段。阿布杜拉·本·萨拉姆说：“拿掉你的手！”当那人抬起手时，石刑的经文赫然就在那里，他们这才说：“啊！穆罕默德，你说得对。”使者就下令对那一对奸犯施了石刑。施使石刑时，我（阿布杜拉·本·欧麦尔）见那个奸夫爬在那个淫女的身上，保护她免遭石击。

3636 阿布杜拉·本·麦斯欧默的传述：使者时代，月亮裂成两半了，当时，使者说：“你们见证吧！”[3868、4867、4868]

3638 伊本·阿巴斯的传述：在使者时代，月亮裂为两半。[3870、4866]

3639 艾奈斯的传述：两个圣门弟子从使者那儿出来了。夜色一片漆黑，但在他们的前面有象灯一样的两道亮光照耀着。当他们二人分开后，每人的前面又各有一道亮光，一直照到他们各自进入家门与亲人团聚。[465、3805]

3640 目爱热的传述：使者说：“我的‘乌玛’中的一伙人长盛不衰，直到主命[289]到来，他们仍是如此。”[7311、

3641 穆阿威耶的传述：我曾听使者说：“我的‘乌玛’中有一伙人诚守主命，反对他们者无能于伤及他们，直到主命到来[290]！” [71、3116、7312、7460][290]

3642 欧尔沃的传述：使者给了我一枚金币，让我去为他买一只羊。我就拿着一枚金币去为使者买了两只，接着又把其中的一只用一枚金币的价格卖了，而后拿着一枚金币赶着一只羊给使者送了来。使者就为我的好交易做了祈福祷告，即使我买回来的土，里面也含有利润。又，舍比白传自欧尔沃说：我曾听使者说：“战马的额上集结着福利，直到末日。”（舍比白）还看到，在欧尔沃的庭院里养着七十匹马。又，苏福扬说：“他为使者买了一只羊，好像那只羊是用来做牺牲[291]用的。” [2850、3119][291]

3643 欧尔沃的传述：使者给了我一枚金币，让我去为他买一只羊。我就拿着一枚金币去为使者买了两只，接着又把其中的一只用一枚金币的价格卖了，而后拿着一枚金币赶着一只羊给使者送了来。使者就为我的好交易做了祈福祷告，即使我买回来的土，里面也含有利润。又，舍比白传自欧尔沃说：我曾听使者说：“战马的额上集结着福利，直到末日。”（舍比白）还看到，在欧尔沃的庭院里养着七十匹马。又，苏福扬说：“他为使者买了一只羊，好像那只羊是用来做牺牲[291]用的。” [2850、3119][291]

3644 伊本·欧麦尔的传述：主的使者说：“在马上有福利，直到末日。”

3645 艾奈斯的传述：使者说：“马的额头上集结着福利。”

3646 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“养马的人有三种：有一种人，养马会给他带来恩惠；有另一种人，养马是屏障，会使得他免于贫困；还有一种人，养马会给他带来罪过。马为其带来恩惠的是这样的人：他为主道而精心养马，用长长的绳子把马拴在草场（或园子）里。马在绳子所及的范围内所吃的一切，都对他有回赐。如果马挣断了绳子，穿越了一、两个高地，则马留下的所有足迹和粪便，都被算作他的善功；如果马经过了一条河流并且从中饮了水，那么这也算是他的善行，即使当初他并没有饮马的意向。第二种人养马是为了致富和免向他人伸手乞讨，同时又不忘记在有关马的方面完成对安拉的义务，并且不让马匹负量过重，则马对于他们是免于贫困的屏障。如果为了吹嘘和炫耀、为了伤害穆斯林而养马，那么他的马就会成为他的罪过之源。”有人就养驴的结果请教了使者。使者说：“关于这一方面，我没有奉到启示，但下面这段综合的、独特的天经节文可以回答你的问题，即‘行一个原子重的善事者，将见其善报；做一个原子重的恶事者，将见其恶报。’（《古兰经》99：7-8）”
[2760, 3646, 4962, 4963, 7956]

3647 艾奈斯的传述：使者在拂晓时分到达了海白尔。

该地的人出来到了一个场所里,当他们看到使者时,便喊道:“啊!穆罕默德率着大军到了!”那些人边喊边向堡垒里逃去。使者见此景后,举起双手说道:“主真伟大!海白尔彻底失败了!当我们到达一伙人的庭院时,被警告者的早晨真倒霉!”

3648 艾布·胡莱赖的传述:我问使者说:“主的使者啊!我从你这儿听到了很多圣训,但都被我忘掉了。”使者说:“铺开你的衣服。”我就脱下衣服铺好了,使者用双手在我的衣服里捧了几下说:“快抱紧!”我赶忙把它紧紧地抱住了。从此以后我再也没有忘过使者说过的话。[118、610、947、2228、2235、2889、2893、2943、2944、2945、2991、3085、3086、3367、4083、4084、4197、4201、4211、4212、4213、5085、5159、5160、5387、5425、5528、5968、6185、6363、6369、7333]

第五卷 篇 目

第六十三篇 论圣门诸元勋及其美德

第六十四篇 辅士仁侠

第六十五篇 战役

第六十三篇 论圣门诸元勋及其美德

圣训号正文相关圣训注释

3649 艾布·塞尔德的传述：使者说：“将会有这样的一个时代，一伙人在作战时，有人问道：‘你们中有和使者一起生活过的人吗？’大伙都答道：‘有。’就这样，他们的战争胜利了。又有一个时代要到来：一伙人在作战时被问道：‘你们中有和圣门弟子一块儿生活过的人吗？’他们回答道：‘有。’就这样，他们的战争也获胜了。”又有一个时代要到来：一伙人在作战时被问道：‘你们中有和圣门弟子的弟子一块儿生活过的人吗？’他们回答道：‘有。’就这样，他们的战争也获胜了。”

3650 仪姆兰的传述：使者说：“我的‘乌玛’中最优秀者是生活在我的时代的人；次之，是生活在第二代的人；再次之是生活在第三代的人。”使者如此说了两到三遍，他接着又说道：“在你们之后会有这样一些人出世，他们急欲作证，但人们不需要他们的作证；他们非常奸诈，不值得信赖；他们往往发誓，但从不实现誓约；诽谤畅行在他们中间！”
[3650, 6695]

3651 阿卜杜拉的传述：使者说：“最优秀的人是生活在我的时代的人；次之，是生活在紧随他们之后的时代的人；再次之是生活于紧随（第二代）之后时代的人。在他们之后会有这样的一些人出世：他们的作证抢先于他们的誓愿，而他们的誓愿又抢先于他们的作证[1]。”伊卜拉欣说：“他们威逼我们去发誓和作证！而那时我们的岁数还很小。” [1]

3652 白拉的传述：艾布·拜克尔从我父阿兹布那儿用十三个银币买了一只驼鞍后对我父说：“让你的儿子白拉帮我吧把鞍子送到我家吧！”我父回答说：“可以，不过你得给我们谈谈你和使者从麦加出走后，是如何逃出多神教徒的追捕的？”艾布·拜克尔说：“我们悄悄地出走了。我们走了一天一夜，一直到第二天的正午时分。我极目望去，看是否有可以供休息的阴凉之地？我突然发现有一块岩石，我们到它的近前时，看到那块大磐石投下了长长的影子。我就在大磐石下清理了一块地面，并铺好了衣服，而后对使者说道：‘安拉的使者啊！你躺下休息一会儿吧。’”

使者就躺下休息了。我就在四周查看了一番，看是否有人追了上来。刚巧，我看见一位牧羊人赶着羊向这儿走了过来，好像也是来纳凉的。等他到跟前时，我问道：‘喂！青年人，你是谁家的？’他说是古莱氏族中某家的，他说的人我也认识。我就问道：‘你的羊有奶吗？’他说：‘有。’我问道：‘可否挤些奶来喝？’他说：‘可以。’而后，我让他绑住了羊的一只腿，并教他清理了羊的乳房，然后叫他用双手拍了拍，小孩一一照办了。他拍完双手后，就为我挤了一些奶。我经常为使者随身带着一只盛水的容器，容器口用一块布扎着。我把奶倒进水袋里，直到使得奶凉了下來。我把奶给使者端去时，刚巧他也醒来了。我说道：‘安拉的使者啊！请喝这些奶吧！’

使者接过就喝了，一直喝到我满意为止。我问道：‘该

起程了吗？安拉的使者。’使者说：‘是的。’我们就继续赶路。任何人都没有追上我们，只有苏拉格骑着马追了上来。我赶紧向使者说：‘安拉的使者，有人追了上来！’使者说：‘别担心，主和我们同在。’” [2439、3615、3652、3908、3917、5607]

3653 艾布·拜克尔的传述：在（扫尔）洞中，我对使者说：“只要他们中的任何一个人向脚下看一眼，就会发现我们的。”使者说：“艾布·拜克尔啊，当有两个人在时，安拉就是第三个，对此你怎么想[4]？” [3653、3922、4663][4]

3654 艾布·塞尔德的传述：使者在向大家讲话时说：“安拉让一位仆人在今世和主那里的东西之间进行选择，那个仆人则选择了在主那里的东西。”艾布·拜克尔听后哭泣不已！使者讲述了一位仆人的选择，而艾布·拜克尔听到使者讲话后则泣不成声，对于这点我们很奇怪[5]——实际上，使者本人就是那位选择者，而艾布·拜克尔则是我们中最有学问者。使者又说，“没有人像艾布·拜克尔那样用他的生命和所有的财产来支持我！如果除了我的养主外，我还要接纳一位密友[6]的话，非艾布·拜克尔莫属了。但是，联系我们的是伊斯兰的兄弟情谊和友谊。清真寺里所有的旁门将会被封住，除了艾布·拜克尔的门。” [456、466、1337、3654、3904][5],[6]

3655 伊本·欧麦尔传述，在使者时代，我们曾在人们

之间比较谁是最好的，最后我们认为首推艾布·拜克尔，欧麦尔次之，第三就数奥斯曼了，……。[3655、3697]

3656 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“假如我要是从我的‘乌玛’中选择一位密友的话，非艾布·拜克尔莫属，但他是我的弟兄，是我的同伴。”[467、3656、3657、3658]

3657 艾优布的传述：使者说：“如果我要选择一位密友，必以他（艾布·拜克尔）为我的挚友，但伊斯兰方面的弟兄之情更为高贵。”[467、3655、3656、3658]

3658 阿卜杜拉·本·艾布·目莱克的传述：库法人致信伊本·祖拜尔请教有关祖父及其继承权的问题，他回答说：“（如果父亲去世了，对于父亲的继承权和对于爷爷的继承权是一样的）。至于使者所说的‘如果我要在我的乌玛中选择一位密友的话，那非艾布·拜克尔莫属了’这句话，是把艾布·拜克尔置于父亲的位置。”[167、3656、3657、3658]

3659 马哈茂德据其父的传述：一位妇人来见使者时，使者让其再来。那位妇人问道：“如果我来时你不在（去世了），怎么办？”使者回答说：“那你就找艾布·拜克尔吧。”[3659、7220、7360]

3660 安玛尔的传述：“我初见使者时，和他在一起的有五位奴隶[7]、二位妇女和艾布·拜克尔[8]。”[3660、3857][7],[8]

3661 艾布·德热达仪的传述：我在使者身边坐着时，见艾布·拜克尔提着衣角、露着膝盖而来。使者说：“你们的这位同伴定是和他人发生了争执。”艾布·拜克尔向使者道了赛俩目后说道：“我和欧麦尔之间发生了争执，我出言太重，十分懊悔，故我求他原谅，可他却拒绝了。我这才来找你。”使者说：“安拉已经原谅了你，艾布·拜克尔。”使者如此说了三遍。对此事，欧麦尔也很懊悔，就去艾布·拜克尔的家里找他，但其家人说他不在，欧麦尔就来见使者。欧麦尔向使者请过安后，见使者面显不悦之色，艾布·拜克尔见此情景后很同情欧麦尔，他就跪下说道：“安拉的使者啊！以安拉发誓，我对待他更为不义。”他如此连着说了两遍，使者这才发话道：“我奉主命来为你们传道，你们说‘我在说谎！’而艾布·拜克尔则说：‘他所言皆为真实。’他以生命和财物安慰我，难道你们不停止伤害我的同伴吗？”使者如此说了两遍。此后，再也无人对艾布·拜克尔越礼。[3661、4640]

3662 阿慕尔·本·阿绥的传述：使者差我统帅咱提·色俩西的军队，我就去使者那儿问道：“你最喜欢的人是谁？”使者说：“阿伊莎。”我问道：“男士中最令你满意的是谁？”使者说：“阿伊莎的父亲（艾布·拜克尔）。”我问：“次之是何人？”使者说：“欧麦尔。”使者接着就数了很多人。[3662、4358]

3663 艾布·胡莱赖的传述：我曾听使者说：“当一只羊

被狼叼走时，牧羊人就紧追不舍。狼看了看牧羊人说道：‘在尽是野兽之日，除了我而没有人牧放它时，谁是它的保护者[9]？’当一个人赶着牛并在牛的背后驮着一些东西时，牛看了看他说道：‘主创造我不是为了这个目的，只是为了耕地！’”这时，听众们说：“赞美安拉超绝万物[10]！”使者说：“我、艾布·拜克尔和欧麦尔对此深信不疑。” [2324、3471、3664、3690][9],[10]

3664 艾布·胡莱赖的传述：我曾听使者说：“我在梦中梦见一口井，上面有一个水桶，我就拿起桶汲了安拉意欲我汲的水。然后艾布·拜克尔接过桶汲了一桶（一说是二桶），但他显得稍嫌无力，愿安拉饶恕他。然后，桶就变成大桶了，欧麦尔就接过桶汲水，我可从未见过任何大力士能像他那样，他履行了这么重的工作，直到人们饮饱喝足了。”[3664、7021、7022、7475]

3665 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“一个骄傲的拖曳着衣服走路的人，主在末日是不会看他一眼的。”艾布·拜克尔说：“我的衣服的一角很是松散，如果我走路不小心的话。”使者说：“你又不是出于傲慢才这样做的。”穆萨说：“我问萨里目，阿卜杜拉是否说的是‘满比热—伊扎热户’一句？”他回答说：“我只听到他说的是：‘银俩，扫白户，’一句。” [3665、5783、5784、6062]

3666 艾布·胡莱赖的传述：我曾听使者说：“为主道而

施舍双份的物品者，天园里各道门（上的天使）都喊他道：‘安拉的仆人啊！这道门最好，请进吧！’礼拜者被请进礼拜之门；（执行）吉哈德者被请进吉哈德之门；施济者被请进施济之门；斋戒者被请进斋戒者之门，此门被称为‘染雅尼门。’”艾布·拜克尔说道：“被每道门的天使邀请者，不需要任何东西，可一个人同时会被所有门的天使们邀请吗？”使者说：“会的，艾布·拜克尔！我希望你属于此等人之列。”
[1897、2941、3216、3666]

3667 圣妻阿伊莎的传述：使者去世了，艾布·拜克尔当时在素乃罕。欧麦尔站起来道：“以安拉起誓，我坚信使者没有去世，而且主会再次差派他来割断某些人的手和脚。”阿伊莎说：“后来，欧麦尔说：‘当时，我的心里除了坚信使者没有去世外，没有别的想法。’”就在这时，艾布·拜克尔来了，他揭开遮在使者脸上的布吻了吻说：“愿我的父母为你献祭。你的生死都很美！安拉绝不会让你受两次死亡的苦楚。”艾布·拜克尔接着就到房外说道：“盟誓者啊[11]！请你沉着些。”

欧麦尔听后就坐了下来。艾布·拜克尔先赞颂了安拉，而后说道：“须知！崇拜穆罕默德的人，穆罕默德已归真离去；敬拜安拉的人，安拉则是永存的。安拉说：‘你[12]确是要死的，他们也确是要死的！’（《古兰经》39：30）又，‘穆罕默德只是一个使者，在他之前，有许多使者，确已逝去了；如果他病故或阵亡，难道你们就要叛道吗？叛道者，

绝不能伤损安拉一丝毫。安拉将报酬感谢的人。’”(《古兰经》3：144)

这时，人们都哭叫了起来。辅士们到塞尔德部族的凉棚里和塞尔德·本·欧巴德集会，他们对迁士们说：“我们选一元首，你们也选一元首。”就在这时，艾布·拜克尔、欧麦尔及哲拉罕之子艾布·欧拜德诸人赶到了。欧麦尔欲发言，被艾布·拜克尔止住了。——后来，欧麦尔说：“以安拉起誓，那时我已准备好了比较合适和打动人的话，因我担心艾布·拜克尔讲话时会结结巴巴。”

艾布·拜克尔发言了，他讲的非常流利！他的话中有这样一段：“我们为长官，你们为首相。”辅士孟济尔的儿子户巴布说：“行不通！以安拉发誓，我们不干！双方必须各选一位长官。”艾布·拜克尔说：“不行！长官非我们莫属，首相非你们莫属。古莱氏部族乃阿拉伯人中最优秀者，地处中极[13]，血统高贵。”

大家欲选举欧麦尔和艾布·欧拜德为长官，欧麦尔说：“我们选举艾布·拜克尔并向他发誓效忠。他是我们的领袖，是最优秀的人，是使者最喜爱的人。”欧麦尔说着，一面握住艾布·拜克尔的手，以示效忠，群众也表示拥护。有人喊道：“杀掉欧巴德·本·塞尔德！”欧麦尔说：“愿安拉杀之。”[14]

又，阿卜杜拉·本·萨利姆据祖拜德的传述：阿卜杜·拉

赫曼·本·尔西姆又据尔西姆的传述：阿伊莎说：“使者眼望苍穹说：‘主啊！让我与你所护佑的众先知同在一起吧！’使者如此连说了三次，阿伊莎说：“他们二人的话，都含有深刻的含义，安拉使其裨益于人们。至于欧麦尔的话，则是对人们中那些阳奉阴违者的恐吓，安拉借其给予那些想入非非者一种反驳；至于艾布·拜克尔的话则是引导人们于正道，让其熟悉自己应持守的真理。人们都出来连续不断地念着：‘穆罕默德只是一位使者，在他之前，有许多使者，确已逝去了。……安拉将要报酬感谢的人。’（《古兰经》3：144）”

[1242 , 3354 , 3667-3670 , 4452-4455 , 4457 , 5710 , 5711][11],[12],[13],[14]

3668 圣妻阿伊莎的传述：使者去世了，艾布·拜克尔当时在素乃罕。欧麦尔站起来道：“以安拉起誓，我坚信使者没有去世，而且主会再次差派他来割断某些人的手和脚。”阿伊莎说：“后来，欧麦尔说：‘当时，我的心里除了坚信使者没有去世外，没有别的想法。’”就在这时，艾布·拜克尔来了，他揭开遮在使者脸上的布吻了吻说：“愿我的父母为你献祭。你的生死都很美！安拉绝不会让你受两次死亡的苦楚。”艾布·拜克尔接着就到房外说道：“盟誓者啊[11]！请你沉着些。”

欧麦尔听后就坐了下来。艾布·拜克尔先赞颂了安拉，而后说道：“须知！崇拜穆罕默德的人，穆罕默德已归真离去；敬拜安拉的人，安拉则是永存的。安拉说：‘你[12]确

是要死的，他们也确是要死的！’（《古兰经》39：30）又，‘穆罕默德只是一个使者，在他之前，有许多使者，确已逝去了；如果他病故或阵亡，难道你们就要叛道吗？叛道者，绝不能伤损安拉一丝毫。安拉将报酬感谢的人。’”（《古兰经》3：144）

这时，人们都哭叫了起来。辅士们到塞尔德部族的凉棚里和塞尔德·本·欧巴德集会，他们对迁士们说：“我们选一元首，你们也选一元首。”就在这时，艾布·拜克尔、欧麦尔及哲拉罕之子艾布·欧拜德诸人赶到了。欧麦尔欲发言，被艾布·拜克尔止住了。——后来，欧麦尔说：“以安拉起誓，那时我已准备好了比较合适和打动人的话，因我担心艾布·拜克尔讲话时会结结巴巴。”

艾布·拜克尔发言了，他讲的非常流利！他的话中有这样一段：“我们为长官，你们为首相。”辅士孟济尔的儿子户巴布说：“行不通！以安拉发誓，我们不干！双方必须各选一位长官。”艾布·拜克尔说：“不行！长官非我们莫属，首相非你们莫属。古莱氏部族乃阿拉伯人中最优秀者，地处中极[13]，血统高贵。”

大家欲选举欧麦尔和艾布·欧拜德为长官，欧麦尔说：“我们选举艾布·拜克尔并向他发誓效忠。他是我们的领袖，是最优秀的人，是使者最喜爱的人。”欧麦尔说着，一面握住艾布·拜克尔的手，以示效忠，群众也表示拥护。有人喊

道：“杀掉欧巴德·本·塞尔德！”欧麦尔说：“愿安拉杀之。”

[14]

又，阿卜杜拉·本·萨利姆据祖拜德的传述：阿卜杜·拉赫曼·本·尔西姆又据尔西姆的传述：阿伊莎说：“使者眼望苍穹说：‘主啊！让我与你所护佑的众先知同在一起吧！’使者如此连说了三次，阿伊莎说：“他们二人的话，都含有深刻的含义，安拉使其裨益于人们。至于欧麦尔的话，则是对人们中那些阳奉阴违者的恐吓，安拉借其给予那些想入非非者一种反驳；至于艾布·拜克尔的话则是引导人们于正道，让其熟悉自己应持守的真理。人们都出来连续不断地念着：‘穆罕默德只是一位使者，在他之前，有许多使者，确已逝去了。……安拉将要报酬感谢的人。’（《古兰经》3：144）”

[1242， 3354， 3667-3670， 4452-4455， 4457， 5710， 5711][11],[12],[13],[14]

3669 圣妻阿伊莎的传述：使者去世了，艾布·拜克尔当时在素乃罕。欧麦尔站起来道：“以安拉起誓，我坚信使者没有去世，而且主会再次差派他来割断某些人的手和脚。”阿伊莎说：“后来，欧麦尔说：‘当时，我的心里除了坚信使者没有去世外，没有别的想法。’”就在这时，艾布·拜克尔来了，他揭开遮在使者脸上的布吻了吻说：“愿我的父母为你献祭。你的生死都很美！安拉绝不会让你受两次死亡的苦楚。”艾布·拜克尔接着就到房外说道：“盟誓者啊[11]！请你沉着些。”

欧麦尔听后就坐了下来。艾布·拜克尔先赞颂了安拉，而后说道：“须知！崇拜穆罕默德的人，穆罕默德已归真离去；敬拜安拉的人，安拉则是永存的。安拉说：‘你[12]确是要死的，他们也确是要死的！’（《古兰经》39：30）又，‘穆罕默德只是一个使者，在他之前，有许多使者，确已逝去了；如果他病故或阵亡，难道你们就要叛道吗？叛道者，绝不能伤损安拉一丝毫。安拉将报酬感谢的人。’”（《古兰经》3：144）

这时，人们都哭叫了起来。辅士们到塞尔德部族的凉棚里和塞尔德·本·欧巴德集会，他们对迁士们说：“我们选一元首，你们也选一元首。”就在这时，艾布·拜克尔、欧麦尔及哲拉罕之子艾布·欧拜德诸人赶到了。欧麦尔欲发言，被艾布·拜克尔止住了。——后来，欧麦尔说：“以安拉起誓，那时我已准备好了比较合适和打动人的话，因我担心艾布·拜克尔讲话时会结结巴巴。”

艾布·拜克尔发言了，他讲的非常流利！他的话中有这样一段：“我们为长官，你们为首相。”辅士孟济尔的儿子户巴布说：“行不通！以安拉发誓，我们不干！双方必须各选一位长官。”艾布·拜克尔说：“不行！长官非我们莫属，首相非你们莫属。古莱氏部族乃阿拉伯人中最优秀者，地处中极[13]，血统高贵。”

大家欲选举欧麦尔和艾布·欧拜德为长官，欧麦尔说：

“我们选举艾布·拜克尔并向他发誓效忠。他是我们的领袖，是最优秀的人，是使者最喜爱的人。”欧麦尔说着，一面握住艾布·拜克尔的手，以示效忠，群众也表示拥护。有人喊道：“杀掉欧巴德·本·塞尔德！”欧麦尔说：“愿安拉杀之。”

[14]

又，阿卜杜拉·本·萨利姆据祖拜德的传述：阿卜杜·拉赫曼·本·尔西姆又据尔西姆的传述：阿伊莎说：“使者仰望苍穹说：‘主啊！让我与你所护佑的众先知同在一起吧！’使者如此连说了三次，阿伊莎说：“他们二人的话，都含有深刻的含义，安拉使其裨益于人们。至于欧麦尔的话，则是对人们中那些阳奉阴违者的恐吓，安拉借其给予那些想入非非者一种反驳；至于艾布·拜克尔的话则是引导人们于正道，让其熟悉自己应持守的真理。人们都出来连续不断地念着：‘穆罕默德只是一位使者，在他之前，有许多使者，确已逝去了。……安拉将要报酬感谢的人。’（《古兰经》3：144）”

[1242， 3354， 3667-3670， 4452-4455， 4457， 5710， 5711][11],[12],[13],[14]

3670 圣妻阿伊莎的传述：使者去世了，艾布·拜克尔当时在素乃罕。欧麦尔站起来道：“以安拉起誓，我坚信使者没有去世，而且主会再次差派他来割断某些人的手和脚。”阿伊莎说：“后来，欧麦尔说：‘当时，我的心里除了坚信使者没有去世外，没有别的想法。’”就在这时，艾布·拜克尔来了，他揭开遮在使者脸上的布吻了吻说：“愿我的父母为

你献祭。你的生死都很美！安拉绝不会让你受两次死亡的苦楚。”艾布·拜克尔接着就到房外说道：“盟誓者啊[11]！请你沉着些。”

欧麦尔听后就坐了下来。艾布·拜克尔先赞颂了安拉，而后说道：“须知！崇拜穆罕默德的人，穆罕默德已归真离去；敬拜安拉的人，安拉则是永存的。安拉说：‘你[12]确是要死的，他们也确是要死的！’（《古兰经》39：30）又，‘穆罕默德只是一个使者，在他之前，有许多使者，确已逝去了；如果他病故或阵亡，难道你们就要叛道吗？叛道者，绝不能伤损安拉一丝毫。安拉将报酬感谢的人。’”（《古兰经》3：144）

这时，人们都哭叫了起来。辅士们到塞尔德部族的凉棚里和塞尔德·本·欧巴德集会，他们对迁士们说：“我们选一元首，你们也选一元首。”就在这时，艾布·拜克尔、欧麦尔及哲拉罕之子艾布·欧拜德诸人赶到了。欧麦尔欲发言，被艾布·拜克尔止住了。——后来，欧麦尔说：“以安拉起誓，那时我已准备好了比较合适和打动人的话，因我担心艾布·拜克尔讲话时会结结巴巴。”

艾布·拜克尔发言了，他讲的非常流利！他的话中有这样一段：“我们为长官，你们为首相。”辅士孟济尔的儿子户巴布说：“行不通！以安拉发誓，我们不干！双方必须各选一位长官。”艾布·拜克尔说：“不行！长官非我们莫属，首

相非你们莫属。古莱氏部族乃阿拉伯人中最优秀者，地处中极[13]，血统高贵。”

大家欲选举欧麦尔和艾布·欧拜德为长官，欧麦尔说：“我们选举艾布·拜克尔并向他发誓效忠。他是我们的领袖，是最优秀的人，是使者最喜爱的人。”欧麦尔说着，一面握住艾布·拜克尔的手，以示效忠，群众也表示拥护。有人喊道：“杀掉欧巴德·本·塞尔德！”欧麦尔说：“愿安拉杀之。”[14]

又，阿卜杜拉·本·萨利姆据祖拜德的传述：阿卜杜·拉赫曼·本·尔西姆又据尔西姆的传述：阿伊莎说：“使者眼望苍穹说：‘主啊！让我与你所护佑的众先知同在一起吧！’使者如此连说了三次，阿伊莎说：“他们二人的话，都含有深刻的含义，安拉使其裨益于人们。至于欧麦尔的话，则是对人们中那些阳奉阴违者的恐吓，安拉借其给予那些想入非非者一种反驳；至于艾布·拜克尔的话则是引导人们于正道，让其熟悉自己应持守的真理。人们都出来连续不断地念着：‘穆罕默德只是一位使者，在他之前，有许多使者，确已逝去了。……安拉将要报酬感谢的人。’（《古兰经》3：144）”[1242， 3354， 3667-3670， 4452-4455， 4457， 5710， 5711][11],[12],[13],[14]

3671 哈乃冯耶的儿子穆哈默德的传述：我问我父亲（阿里）：“‘使者之后谁最优秀？’”他回答说：“艾布·拜克尔。”

我问：‘其次呢？’他回答说：‘欧麦尔。’他回答时，我非常担心他会说是奥斯曼呢。我接着问他‘再其次呢？’他回答说：‘是奥斯曼。’我接着又问道：‘接着定是您了。’他回答说：“我只是一位普通的穆斯林而已。”

3672 阿伊莎的传述：我们一次随使者外出，到达白达仪（一说是咱提·赛施）地方时，我的项链不见了，使者就停下寻找，人们也都随之停下了。此地没有水，而大家也都未带水，他们就对艾布·拜克尔抱怨说：“你瞧！阿伊莎做的好事！她不仅留住了使者，也留住了身无滴水的人们。”艾布·拜克尔来了，当时使者正枕着我的大腿睡着了。艾布·拜克尔就骂了我一顿，而且还用手指戳我的腰部。要不是担心弄醒使者，我几乎忍不住要逃开去。使者就这样睡着，直到早晨来临，然而仍然没有水。这时，土净的天经节文下降了。乌塞德·本·户最热说：“艾布·拜克尔的家属啊！由你们带来的恩赐，这可不是第一次了啊！”当我们乘上驼要走时，才发现项链原来就在驼身下面！[334, 336, 3672, 4583, 4607, 4608, 5164, 5250, 5882, 6844, 6845]

3673 艾布·塞尔德的传述：使者说：“你们勿责骂我的同伴们！即使你们施舍了吴候德山一般的金子，也赶不上他们施舍的一早得[15]及半莫德的回赐。[334, 336, 3672, 3673, 4583, 4607, 4608, 5164, 5250, 5882, 6844, 6845][15]

3674 艾布·穆萨的传述：我自己在家中洗了小净，而

后出来说：“今天，我一定要服侍在使者身边！”我说完就向清真寺走去了。我向人打听使者在哪里，有人告诉我说使者向某个方向走了，我就向那个方向找去，直到进入比艾勒·仪利斯。然后，我就坐在用椰枣树枝做的门上，直到使者解了手并做完小净后，我才去见他。他坐在仪利斯井口的边缘上，露着小腿并悬在井中。我向他道了“赛俩目”，问了安，又转身回到门上坐下了。我自语道：“今天，我一定当使者的守门人！”就在这时，有人来敲门，我问道：“是谁？”来人答道：“是艾布·拜克尔。”我说道：“请你先等一会儿。”我去向使者说：“安拉的使者，艾布·拜克尔求见。”使者说：“去，让他进来，并以天园向他报喜。”我就去给艾布·拜克尔开了门，并说使者以天园向他报喜。艾布·拜克尔就进去坐在使者的右边，他也把双脚吊在井口中，并把两小腿子上的裤子卷了起来。

我仍然坐在门上，我自语道：“我的某兄弟洗着小净，他想跟我在一起，可我未管他就来到了这儿！如果安拉意欲某人（我的兄弟）好的话，他定会来的。”就在这时，又有人来敲门，我问是谁，来人回答：“欧麦尔。”我说道：“请你等一会儿。”我就去向使者说道：“欧麦尔求见。”使者说：“让他进来，并以天园向他报喜。”我就去为他开了门，并说：“使者以天园向你报喜”的话。他进来后坐在使者左边的井沿上，双脚也吊在井口里。我又转身坐在门上，我自语道：“如果安拉意欲某人好处的话，他定会来的。”刚巧，又

有人敲门，我问道：“是谁？”来人回答道：“是奥斯曼。”我说道：“请等一会儿。”我就去向使者说：“奥斯曼求见。”使者说：“让他进来，并以天园和他将要遭受的灾难向他报喜。”我就去为他开门，并说道：“使者以天园和你将要遭到的劫难向你报喜。”他进来后，发现井口的这边已无处可坐，于是在对面的井口上坐下了。舍利克说：“关于此段圣训，我的解释是他们将被埋葬在一起之事。” [16][3674, 3693, 6216, 7097, 7262][16]

3675 艾奈斯的传述：使者、艾布·拜克尔、欧麦尔和奥斯曼几个人登上了吴候德山，这时山动了起来。使者说道：“吴候德山呀！定下来，别动！你的上面无非是站着一位使者、一位诚实者[17]和二位烈士[18]而已。” [3675, 3686, 3699][17],[18]

3676 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“当我在梦中见自己汲水时，艾布·拜克尔来了，他接过桶子汲了一、二桶水，但他在汲水时显得有点力不从心，安拉饶恕他。欧麦尔接过水桶，水桶在他的手里变得很大，我可从没有见过有人像他那样毫不费劲地提水，以致人们喝足了，牲畜饮饱了。”次传述人沃海布说：“‘阿土尼’一词意指驼卧的地方，即驼喝足了水后卧下了。”

3677 伊本·阿巴斯的传述：我在人群中站着，他们为已被停放在尸床上的欧麦尔向安拉祈祷，当时，有人把他的

手肘放在我的肩膀上说道：“安拉怜悯你，欧麦尔。我希望安拉让你和你的两位同伴（埋）在一起啊！我曾经常听使者说：‘我、艾布·拜克尔和欧麦尔三人同在一个地方；我、艾布·拜克尔和欧麦尔三人共同工作；我、艾布·拜克尔和欧麦尔三人一同出发。’我多么希望安拉使你和他们二人（埋）在一起啊！”我回过头看时，这才发现说话者仍是阿里。[3677, 3685]

3678 欧尔沃的传述：我就使者遭受多神教徒的屡次欺辱中，哪次最为残酷一事问了阿卜杜拉·本·阿慕尔，他说：一次，使者正在做礼拜，一位叫欧格白·本·艾布·目爱托莱人用衣服紧紧勒住使者的脖子，想勒死使者，当时艾布·拜克尔来了，他推开欧格白·本·艾布·目爱托莱后说：“难道你们要杀掉一位说‘我的养主是安拉的人吗？’他已为你们拿来了来自你的上主的各种迹象！” [3678, 3856, 4815]

3679 贾比尔的传述：使者说：“看呀！我梦见我进入了天园，在里面我看见了艾布·泰勒哈（欧麦尔）的太太汝麦萨仪，我还听见了脚步声。我就问道：“是何人？”答者说：“比拉勒。”我还看见了一座宫殿，里面坐着一位女子，我问道：“这是谁的宫殿？”答者说：“是欧麦尔的。”我想进去，但我想起了欧麦尔的‘爱勒’ [19]，故未进去。欧麦尔听后说：“安拉的使者啊！愿我的父母为你赎身，我怎么会对你有‘艾勒’呢？” [3242、3679、4634、4637、5200, 5221, 5222, 5223, 5224, 5225, 5226, 5227, 5228, 5229,

7403、7024][19]

3680 艾布·胡莱赖的传述：我们在使者那里，当时使者说：“我梦见我在天园里见一女子在一座宫殿旁洗小净，我问道：“这是谁的宫殿？”答者道：“是欧麦尔的。”我记起了欧麦尔的“爱勒”[20]，故此很快就离开了。欧麦尔听后哭着说：“安拉的使者啊！我怎么会对你有‘艾勒’呢？”[3242、5227、7023、7025][20]

3681 汉目泽据其父的传述：使者说：“我梦见自己在喝奶，我喝的如此的满意，以至于奶都从我的指甲里溢了出来，接着我把奶子递给欧麦尔喝了。”有人问道：“如何解释此梦？”使者答曰：“知识。”[82，7006，7007，7067，7032]

3682 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“我梦见自己用桶从井中提水，这时，艾布·拜克尔来了，他提了一、二桶水，但汲水稍嫌无力，祈安拉原谅。然后，欧麦尔接过水桶，水桶在他的手中变成了很大的桶子。我未曾见过像欧麦尔那样毫不费劲地提水的人，人们都喝足了，牲畜也喝足了。”

3683 塞尔德·本·艾布·宛嘎斯的传述：古莱氏的很多妇女们正在和使者谈话，她们要求更多的消费开支。她们的声音清脆响亮，高过使者的声音。这时，欧麦尔求见使者，妇女们赶紧戴上了纱巾。欧麦尔进来了，使者微笑着，欧麦尔说：“安拉的使者！愿你笑口常开。”使者说：“真是有趣！”

这些妇女正和我谈话，听到你来，她们就忙不迭地戴上了纱巾。”欧麦尔听后说：“使者啊！她们应该敬畏你才对。”欧麦尔接着对那些妇女们说：“嘿，你们这些自身的敌人，你们怎么怕我而不怕使者呢？”她们说：“没有错儿，你粗暴而没有温情。”使者说：“算啦！欧麦尔，誓以掌握我生命的安拉，连鬼见了你都得退避三舍呢。” [3294, 6085]

3684 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：自从欧麦尔奉教后，我们就非常强大了。 [3863, 3684]

3685 伊本·阿巴斯的传述：欧麦尔被放在尸床上后，人们在他还未被抬起前围着他做祈祷和殡礼，我也和大家一起作祈祷，突然有一个人扶着我的肩头，原来是阿里。他也为欧麦尔向安拉做祈祷，祈求主怜悯欧麦尔。他说：“在你之后，再也没有一个人的行为值得我效仿，像效仿你的行为一样，而后去觐见安拉。以安拉起誓，我认为安拉会使你和你的两个同伴在一起的，我经常听使者说：‘我、艾布·拜克尔和欧麦尔去了某地；我、艾布·拜克尔和欧麦尔进入了某处；我、艾布·拜克尔和欧麦尔一块儿出去了。’” [3677, 3685]

3686 艾奈斯的传述：使者、艾布·拜克尔、欧麦尔和奥斯曼几个人登上了吴候德山，山摇动不已，使者就踏了一脚后说：“吴候德山啊！别摇了。你的上面站着安拉的使者、一位诚实者和二位烈士呢[21]。” [3675、3699][21]

3687 宰德据其父爱斯勒迈的传述：伊本·欧麦尔就欧麦尔的一些事问了我，我告诉他说：“自从使者去世后，我未见过像欧麦尔那样认真勤勉的人，也未见过像他那样慷慨博施的人，直到他离世归真。”

3688 艾奈斯的传述：有人问使者末日何时来临？使者说：“你为它的来临准备了些什么？”那人回答说：“除了喜欢安拉和他的使者外，未再准备什么。”使者说：“你会和你喜欢的人在一起的。”艾奈斯说：“没有什么东西比听到使者说：‘你会与你喜欢的人在一起的’这句话更令我们高兴了。”他接着说：“我非常喜欢安拉的使者、艾布·拜克尔和欧麦尔。我希望在天园里因我对他们的喜欢而与他们在一起，尽管我没有做出他们各自那么伟大的功绩。” [3688, 6167, 6171]

3689 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“古代的诸民族中有一些人虽非使者，但他们受到过启示，而我的民众中若有此等人，那就非欧麦尔莫属了。”

又，泽克忍雅的传述系统中，艾布·胡莱赖的传述：使者说：“在你们以前的以色列人中有一些人，他们虽非使者，但受到过启示。如果我的民众中有这样的人，那就是欧麦尔了。”

又，伊本·阿巴斯的传述系统就“在你之前我所派遣的使者和先知，没有一个不是这样的：当他有所意愿的时候，

恶魔就针对他们的意愿给出一个建议，但安拉破除恶魔的建议，然后，安拉使自己的迹象成为坚确的” [22]这段话之前又加了一句，即“在你之前我所派遣的使者和先知（受到启示者）……。” [22]

3690 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个牧羊人在他的羊群中时，一只狼来了，它叼了一只羊后就跑了，牧羊人紧追不舍，终于救下了羊，狼掉头看了看他说：‘到了野兽之日，除我外再也无人牧放它时，谁是它的保护人？’”人们说道：“赞美安拉超绝万物！”使者说：“我信之，艾布·拜克尔和欧麦尔亦信之。”当时，艾布·拜克尔和欧麦尔不在场。 [2324, 3471, 3663, 3690]

3691 艾布·塞尔德的传述：我曾听使者说：“我在梦中检阅世人，他们经过我时，都穿着衬衫，有的人的衣服仅能遮住胸膛，而有的人的衣服稍微长一些。欧麦尔经过我时，他的衣服很长，他都用手托着呢。”圣门弟子们问道：“如何解释此梦？”使者说：“信仰。” [23, 3691, 7008, 7009]

3692 米斯沃尔的传述：欧麦尔遇刺后，倍感痛苦，伊本·阿巴斯似乎是在鼓励欧麦尔，他说：“信士的长官啊！不要介意发生在你身上的，你曾陪伴过安拉的使者，你和他相处的很好，你们分别了，但使者对你非常满意；你曾陪伴过艾布·拜克尔，你和他相处得很好，你们分别了，他也对你非常满意；再接着，你就伴同着大家，并和大家相处得十

分融洽,如果你要是离开他们的话,他们对你也很满意的。”
欧麦尔听后说:“至于你说陪伴使者和得到使者的喜悦,那是主施于我的恩赐;至于你说陪伴艾布·拜克尔和得到他的喜悦,那也是主施于我的恩赐;至于你见我之不忍耐,乃是因为你及你的同伴们[23]。凭安拉发誓,如果我拥有地球般多的金子,那么我在觐见安拉前就会用此求得主的饶恕。”

[23]

3693 艾布·穆萨的传述:我和使者在麦地那的一座花园里,这时有人敲门,使者对我说道:“去为敲门者开门,并以天园为他报喜。”我就去开了门,瞧,原来求见者乃是艾布·拜克尔。我就向他说了使者为他报的喜讯,他听后赞美了安拉。接着又有人敲门,使者说:“去为敲门者开门,并以天园向他报喜。”我就去开了门,一看原来求见者乃是欧麦尔,我就向他说了使者为他报的喜讯,他听后赞美了安拉。过了一会儿又有人来敲门,使者对我说:“去为敲门者开门,并为他以天园和他将遭到的劫难报喜。”我就去开了门,敲门者乃是奥斯曼,我就向他说了使者为他报的喜讯,他听后赞美了安拉,并说:“安拉是援助之主。”[3674, 3693, 6212, 7097, 7262]

3694 阿卜杜拉·本·希沙姆的传述:我们和使者在一起时,使者拉着欧麦尔的手。[3694, 6264, 6632]

3695 艾布·穆萨的传述:使者进入一座花园后令我为

他守门，我就为使者守之。这时有人来求见，使者说道：“让他进来，并为他以天园报喜。”我开门后一瞧，来者为艾布·拜克尔。接着又有人敲门求见，使者对我说：“让他进来，并为他以天园报喜。”我开门后见来者仍是欧麦尔。接着又有人求见，使者稍沉默了一下才说道：“许他进来，并以他在遭受劫难后而入天园向他报喜。”我开门后才发现，来者乃是奥斯曼。又，阿绥目的传述系统中，使者露着双膝坐着未动，等奥斯曼进来时，使者则遮住了双膝。

3696 米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼·本·艾斯沃德二人的传述：他们二人问欧拜杜拉说：“关于奥斯曼的胞兄瓦利德事件，舆论纷纷，阁下怎么闭口无言呢？”我就去了奥斯曼那里，当他出来礼拜时，我对他说：“我有话对你说，当然只是一个建议。”他说：“啊，你这个人呀，建议来自你！”——次传述人米斯沃尔说：“我见奥斯曼对欧拜杜拉说：‘对你之言，我求主佑之。’”我（欧拜杜拉）离开了奥斯曼后，回到了米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼·本·艾斯沃德二人那里，奥斯曼又派人来叫我去。我去见到他后，他说：“你有何建议？”我说：“安拉以真理派遣了使者，并降下了神圣的经典。你曾响应（遵循）了安拉和使者，并二度迁移。你亲随使者，并见证了使者之路，可公众对瓦利德事件议论盛多！”奥斯曼听后说：“你是直接从使者那儿得到的这个知识吗？”我回答说：“不，但使者的知识到达了我，就是那深闺里的姑娘，使者的知识也已经到达了她们。”奥斯曼说：“就像你

所说的，主以真理差派了使者，我是属于响应（遵循）安拉和使者的人之一；我也相信被启示给他的东西；我伴同过使者；以主起誓，我向他发誓效忠，我始终如一地拥护他，没有欺骗过他，直到他离世归真。接着就是艾布·拜克尔，我也是如此做的。在艾布·拜克尔之后就是欧麦尔，我也是如此做的，再接着就是我被选为哈里发，难道我就不可以有和他们相似的权利吗？”我回答说：“当然，你可以拥有。”奥斯曼接着说：“我听到你们对我所说的那些话是什么呀？至于你所提到的有关瓦利德事件，我们会本着真理给予处理的，愿主意欲。”后来奥斯曼叫来了阿里，命阿里对瓦利德执行鞭刑，阿里奉命对瓦利德实施了八十鞭刑。[3697，3872，3927]

3697 艾奈斯的传述：使者登上了吴候德山，陪同者有艾布·拜克尔、欧麦尔和奥斯曼三人。这时山摇动不已，使者就跺了一脚后说：“吴候德山啊！别摇了。你的上面站着安拉的使者、一位诚实者和二位烈士呢[24]。”[3675，3686，3697][24]

3698 伊本·欧麦尔的传述：在使者时代，我们认为没有谁和艾布·拜克尔比肩，次之是欧麦尔，再次之是奥斯曼。在圣门弟子之间，我们从不做出区分。

3699 毛希布之子奥斯曼的传述：一个埃及人来朝觐，他见一伙人坐着，就问：“是何族人？”答曰：“是古莱氏人。”

他又问道：“那位老者是何人？”答曰：“欧麦尔的儿子阿卜杜拉。”他就问阿卜杜拉道：“阿卜杜拉啊！请问：‘你可知奥斯曼在吴候德之役退逃之事吗？’”阿卜杜拉回答说：“知道。”那人问道：“你可知他未曾参加白德尔之役一事吗？”阿卜杜拉回答说：“知道。”那人问道：“你可知道他未曾出席热杜旺协约一事吗？”阿卜杜拉回答说：“知道。”那人说：“大哉！安拉。”

阿卜杜拉说：“来！让我给你做一番解释。奥斯曼在吴候德之役中退逃之事，我见证安拉已给了他理由并宽恕了他。他未参加白德尔之役，是因他的爱妻使者之女有病之故，使者对他说：‘你可以接受并分享如同参加白德尔的战士相同的报酬和战利品。’他未出席热杜旺之协约，乃是使者要派一位最合适的人到麦加去联系，当时奥斯曼是最为合适的人选，而协定则是在他走后缔结的，使者用右手压住左手，代奥氏矢忠，并说：‘这是代奥斯曼缔结的协约。’现在，请你记住这些。” [3130, 3704, 4066, 4513, 4514, 4650, 4651, 7095]

3700 阿慕尔·本·买姆奈的传述：我见欧麦尔在麦地那遇难的前几日与户宰发和户乃夫的儿子奥斯曼二人站在一起，他问那二人道：“你们是否给这个地方的课税使得人们吃不消？”二人回答道：“我们只是按着人们能够承担的而增加了一些，因为这里的产量巨大。”欧麦尔又追问道：

“你们检查一下，你们是否在这块土地上过于强加了税收？”他们二人回答说：“没有。”欧麦尔说：“如果安拉使我健在，我必使伊拉克的孤寡们在我之后永不需要任何男人的养活！”欧麦尔说这话刚过四天后就遇难了。传述者说：“在欧麦尔遇害的那天，我和他之间只隔着伊本·阿巴斯。”他穿过两个班子，见班次整齐，他就向前站定念大赞词入拜，第一拜中他常念优素夫章或蜜蜂章一类比较长的天经节文，目的是为了后来跟拜的人有时间加入进来。他念大赞词入拜后，我听他说：‘走狗害我！’凶手用双刃匕首刺了他后便左右乱跑，逢人便刺，伤亡共十三人，死者七人。一个信士就用大衣把凶手摔倒，凶手见要被擒，便自刎而死。欧麦尔就拉着奥夫的儿子阿卜杜·拉赫曼向前领拜。前班的人都看见了我所见到的这一惨景，而拜殿四隅的人并不知道出事，只是听不见欧麦尔的声音，他们就尽管念着：‘赞安拉清净无染！赞安拉清净无染！’

阿卜杜·拉赫曼领的很快，拜功结束后，人们退去。欧麦尔对伊本·阿巴斯道：‘伊本·阿巴斯啊！你去查一下凶手是何人？’伊本·阿巴斯就去察访了一阵回来报告说：‘是穆仪热的奴隶。’欧麦尔说：‘那个匠人？！我没有不公正地对待过他，愿主杀之。感谢安拉，没有使我死在教胞手中。伊本·阿巴斯啊！你与令尊都乐意在麦地那有更多的异教徒奴隶，而阿巴斯所拥有的奴隶则更多！’伊本·阿巴斯接过话说：‘您愿意的话，我们就剿之。’欧麦尔说：‘你错了，

他们既操你们的语言，向你们的朝向礼拜，到你们的天房朝觐，怎能剿杀他们呢？！’

大家就把欧麦尔抬回到他的家中，我们随着他一块儿去了，人们都觉不测之祸来之偶然，有的担忧，有的乐观[25]。有人就给（欧麦尔）端来了椰枣汁，可他从嘴里喝进去，又从肚里流出来了。有人又端来了奶子让欧麦尔喝了，情况和喝椰枣汁一样。大家已经明白，欧麦尔的命已是难救了。我们到来时，大家都在那里表扬他，一位青年说：‘信众的领袖啊！您应以安拉对您的报喜而乐观；您伴同过使者；在伊斯兰里，您非常卓越，这些您都知道。您后来又从政，大公无私，而现在又将是烈士。’欧麦尔听后说道：‘你所说的这些便利，如果能够抵消掉我的缺点，以至于我不会失去什么，也不会赢得什么，我就满意了。’那位青年转身离去时，裤角拖在地上，欧麦尔命人把那青年叫了回来说道：‘侄子啊！卷高裤角，即不磨损裤子又能敬畏安拉。’

欧麦尔又对自己的儿子阿卜杜拉说：‘看我负有多少债务？’大家一算，共计六万八千圆或者近似于这个数目的债务。欧麦尔对儿子说：‘动用我家所有财产偿还之，不够时可向阿底叶部族人要，再不够时可向古莱氏部族要，不可向别人要。应替我偿清所有的债务。你到信士之母阿伊莎那里，代我说赛俩目道安，别说信士的长官，我现在已不是信士的长官，就说欧麦尔请求同使者和艾布·拜克尔二友葬在一起。’阿卜杜拉立即就去见阿伊莎，得到容许后，阿卜杜拉进去了。

他发现阿伊莎坐在那里哭泣着，他就说道：‘欧麦尔向你诉说俩目，并请求您准许把他和他的两个同伴埋葬在一起……。’阿伊莎听后说：‘我本来想着将来自己和使者埋葬在一起，但现在我宁愿欧麦尔和他埋葬在一起。’当阿卜杜拉回来后，有人就告诉欧麦尔说：‘阿卜杜拉回来了。’欧麦尔说：‘扶我坐起来。’欧麦尔被扶起后问道：‘你带来了什么消息？’阿卜杜拉回答道：‘信士的长官，我带来了令你喜欢的消息，阿伊莎许可了。’”欧麦尔说：“赞美主，对我来说，没有什么比这更重要了！我归真后，你就把我抬去见信士之母，向她表示我的问候，并说：‘欧麦尔请求进来，如果信士之母让进去，就把我抬进去葬在使者的旁边。不让进去，那就把我抬去葬在穆斯林公墓里即可。’

圣妻哈芙赛和一些妇女前来慰问，当我们看见她时，我们就站住了。她进去了，在欧麦尔那里哭泣着。过了一会儿，人们都请求见见欧麦尔，哈芙赛就到另外一个房间里了，我们都听到了她的哭声。大家说：‘信士的长官啊！请你留下遗嘱，并选举出哈里发吧。’欧麦尔说：‘我建议最有资格继位的，莫过于使者生前所喜爱的几位同仁了，他们是阿里、奥斯曼、祖拜尔、泰理罕、赛尔德和阿卜杜·拉赫曼。我的儿子阿卜杜拉将会成为你们的见证者，他没有资格当哈里发，而见证对于他就算是一个补偿。如果塞尔德被选为领袖，那就是他了。如果塞尔德没有被选中，凡被选中领袖者当以他为弼助，我未因其不称职和不真诚而免其位。

我建议在我之后的哈里发当善待早期的迁士，了解他们的权利，保护他们的荣誉，以及神圣的事情。

我建议在我之后的哈里发当善待原来就居住在麦地那的辅士们，而且在迁士们来之前信仰早就进入了辅士们的心灵里了。他们的正义的善功当被接纳，他们的错误当被免过。

我建议在我之后的哈里发当善待所有城镇里的所有人，他们是伊斯兰之支柱，国用之来源，御敌之堡垒。我也建议不要从他们那里征收任何东西，除了在他们同意的情况下征收他们的余财。

我建议应善待游牧人，他们是阿拉伯人的根本，伊斯兰教的要素，应征其余财，而救济他们中的贫苦之人。

我建议我之后的哈里发：应善待异教徒，践其条约，为他们而战斗，在其能力范围外不可强派任何负担。’”

欧麦尔归真后，我们抬着他出来后到阿伊莎那里了，阿卜杜拉向阿伊莎说了赛俩目问了安，而后说道：“欧麦尔请求……。”阿伊莎说：“你们把他抬进来吧。”我们就把欧麦尔抬了进去和他的两个同伴埋在了一起。当欧麦尔被埋葬完毕后，被他提名的几个人聚在一起开会，阿卜杜·拉赫曼说：“大家可以把候选人降低到三个人。”祖穆尔说：“我把我的权利转交给阿里。”泰理哈说：“我把我的权利转交给奥斯曼。”塞阿德说：“我把我的权利转交给阿卜杜·拉赫曼。”阿卜

杜·拉赫曼说：“(我也弃权)，现在候选人中就剩阿里和奥斯曼，谁让出候选人权利，我们就选另一个为哈里发。安拉是他的监督者，圣教是他的证明者。我们要选出最好的。”两位元老缄默不语，阿卜杜·拉赫曼说：“二位可允许我来处理这件事？以安拉发誓，我会选出最好的。”二位元老说：“同意。”阿卜杜·拉赫曼握住(阿里)的手说：“你与使者系至亲，是最先加入圣教者，这您知道。主见证，我若推荐你，你一定清正从政。我若推选奥斯曼，你一定听从。”阿卜杜·拉赫曼又握住奥斯曼的手说了同样的话。当他再次确保了信约后，他说道：“奥斯曼啊！举起你的手来！”他向奥斯曼矢忠，阿里亦向前矢忠，最后院中之人都来向奥氏矢忠，就这样，奥斯曼被推选为哈里发了。[1392, 3052, 3162, 3700, 4888, 7207, 7327][25]

3701 赛赫勒的传述：使者说：“明天我要把军旗授予某人，安拉将借其手使战争大获全胜。”大家在晚上睡觉时都在揣测着使者究竟会把旗授予何人的事情。早上，他们都到使者那儿了，希望自己就是那被授予军旗的人。可是使者则问他们道：“阿里何在？”他们回答说：“他患有眼疾。”使者说：“差人把他给我叫来。”当阿里到来时，使者就在他的眼里吐了一口并为之做了祈祷，阿里的眼疾好了，像是从未得过眼疾似的。使者就把军旗授予阿里，阿里说道：“安拉的使者啊！我要与他们战斗到他们变得像我一样吗？”使者说：“逐步地向他们前进，直到接近他们的庭院，然后召唤

他们信仰伊斯兰教,告诉他们的主应尽的义务。以安拉起誓,你劝告一个人皈依伊斯兰,这要比你拥有红毛驼强得多。”

[2942, 3009, 4210]

3702 赛利麦提的传述:海白尔之役,阿里因患眼疾落在了使者的后面,他自语道:“我怎么竟然落在了使者的后面呢?”于是,他出来赶往使者那儿。临战前夜,使者说:“明天,我要把军旗授予主圣皆喜悦的人(一说是爱安拉和使者的人),安拉将通过他使得战争必获胜利。突然阿里赶到了,这有点出乎我们的意料,大家都说:“瞧,阿里!”使者就把大旗授予了阿里,结果战争大获全胜。[2975, 4209]

3703 阿卜杜·阿齐兹据其父的传述:一个人来到赛赫勒·本·塞尔德那儿说:“麦地那的某位长官在演讲台上骂阿里呢!”赛赫勒问道:“他说了些什么?”那人说:“他骂阿里是‘土的父亲!’”赛赫勒听后笑了,他说:“这是使者对阿里的爱称,阿里喜欢此名字远甚于一切。”那人问赛赫勒道:“是何缘由?”赛赫勒说:“阿里到妻子法蒂玛的房间里,接着又出来到清真寺里去了,并睡在那里。使者问法蒂玛:‘你的堂兄在哪里?’法蒂玛回答说:‘在清真寺里。’使者就到寺里去了,他见阿里赤臂露胸睡在土地上,他的衣服则掉在一侧。使者边擦拭着阿里背子上的土边说:‘坐起来,土的父亲!’”

3704 塞尔德·本·欧拜德的传述:一个人[26]来向伊

本·欧麦尔询问奥斯曼的有关情况，伊本·欧麦尔就给那人谈了奥斯曼的一些功绩。他谈完后说道：“这或许烦扰了你。”那人说：“是的。”他说：“愿主使得你碰一鼻子灰！”那人又接着询问了阿里的情况，伊本·欧麦尔就给那人谈了阿里的功绩，还说这都是真的，阿里的房子就位于使者的房子之间，并说：“这或许烦扰了你。”那人说：“是的。”伊本·欧麦尔说：“愿安拉使你碰一鼻子灰！走吧，你可以做任何你愿意的事情来反对我。” [3130, 3698, 4066, 4513, 4514, 4650, 4651, 7095][26]

3705 阿里的传述：法蒂玛因推磨艰辛，常叫苦不已。她听说在使者应得的战利品中有个奴隶，因此，想给自己要个佣人。于是她就去使者那里，但没有见到使者，故此将来意告诉阿伊莎后便回去了。使者回来后，阿伊莎就向使者讲述了法蒂玛的来意。阿里说，那时已是晚上，我们已就寝入睡，使者进来了，我们想起来，他道：“你们别动。”使者随即坐在我们当中，我甚至感觉到了他靠在我胸旁的发冷的双脚。使者对我们说：“让我告诉你们比你们所要求的更好的东西吧！你们入睡时当念三十三遍‘安拉至大’ (AllahuAkbar)，三十三遍‘安拉至洁’ (SubhanAllah)，三十三遍‘一切赞美全归安拉’ (AlhanduLillah)。念颂这些远要贵于你们所要求的東西。” [3113, 5356, 5362, 6318]

3706 伊卜拉欣据其父的传述：使者对阿里说：“你与我的关系，犹如摩西和哈伦的关系，难道这还不令你满意吗？”

[3706, 4416]

3707 阿比得的传述：阿里（对伊拉克的人们）说：“你们判决吧，犹如你们曾经所做出的判决一样。至于我个人，我非常厌恶分歧，我会尽力地让人们团结一致。或者，我就像我的同伴们一样地死去。”次传述人赛尔德说：“使者对阿里说：‘你对我就像哈伦对穆萨一样。对此，你不感到高兴吗？’”

3708 艾布·胡莱赖的传述：他说：“人们都抱怨说我传的圣训太多。其实呢，我只要在填上肚子的情况下，就终日一直伴随在使者的身边。我未曾吃过用酵母做过的面馍，也未穿过丝绸衣服，更没有仆婢侍奉过我。当我感到饥饿时，我就在肚子上绑上些碎石子。我往往求人教我我本来已会的经文，目的就是让他请我吃点东西。最为关心穷人疾苦的人莫过于贾法尔，他往往请我们到他家吃饭，倾其所有，毫不吝嗇。如果他家里实在没有什么可食，他就把装酥油的皮袋给我们，我们就撕开舔吃上面的酥油。” [3708, 5432]

3709 舍阿比的传述：伊本·欧麦尔如果向贾法尔的儿子说赛俩目道安时总说：“愿安拉的平安到达你，双翼公子 [27]！” [3709, 4264][27]

3710 艾奈斯的传述：当他们遇到干旱时，欧麦尔就请阿巴斯去求雨，他说：“主啊！过去我们通过我们的使者向你求雨，你为我们赐降了雨水，而今使者已去世，我们就通

过圣叔向你求雨，请你赐给我们甘露吧！”过不多时，雨就下来了。[1010, 3710]

3711 阿伊莎的传述：法蒂玛派人向艾布·拜克尔索要使者由安拉那里未战而获得的遗产，即使者在麦地那和法特克的“Sadaga”（施济），以及海白尔的“Khumus”（五分之一）。艾布·拜克尔说：“使者曾说：‘我们所遗留下的皆为施济，不得被继承。穆罕默德的家属可食用之。对食用以外的东西，他们没有权利。’以安拉发誓，就使者的所有施济，我只能率由旧章，不能稍事变更，我对于此的处理皆随使者曾经之所为。”阿里听后佐证道：“艾布·拜克尔啊！我们承认你的高贵品质。”阿里接着提及他们同使者的亲戚关系和他们的权利时，艾布·拜克尔说：“以安拉发誓，我爱使者之宗亲远甚于自己之近亲，（故我理当更应要照顾你们）。[3093, 3711, 3712, 4035, 4036, 4240, 4241, 6725, 6726]

3712 阿伊莎的传述：法蒂玛派人向艾布·拜克尔索要使者由安拉那里未战而获得的遗产，即使者在麦地那和法特克的“Sadaga”（施济），以及海白尔的“Khumus”（五分之一）。艾布·拜克尔说：“使者曾说：‘我们所遗留下的皆为施济，不得被继承。穆罕默德的家属可食用之。对食用以外的东西，他们没有权利。’以安拉发誓，就使者的所有施济，我只能率由旧章，不能稍事变更，我对于此的处理皆随使者曾经之所为。”阿里听后佐证道：“艾布·拜克尔啊！我们承认你的高贵品质。”阿里接着提及他们同使者的亲戚关系和

他们的权利时，艾布·拜克尔说：“以安拉发誓，我爱使者之宗亲远甚于自己之近亲，（故我理当更应要照顾你们）。[3093, 3711, 3712, 4035, 4036, 4240, 4241, 6725, 6726]

3713 伊本·欧麦尔的传述：艾布·拜克尔说：“你们应像看待先知一样看待他的家属。” [3713, 3751]

3714 米斯沃尔的传述：使者说：“法蒂玛属于我的一部分，恼恨她者，即恼恨我。” [926, 3110, 3714, 3729, 3767, 5230, 5278]

3715 阿伊莎的传述：使者在离世的那次病中，叫来女儿法蒂玛向她附耳密谈，法蒂玛听后哭泣不已；使者又叫法蒂玛附耳密谈，法图闻听后又高兴不已。我就问法蒂玛道：“什么事令你一悲一喜呢？”她答道：“使者先叫来我并对我说：‘我因此病必终’，故我闻听后痛哭不已；他又叫来我向我悄悄说：‘你是我家里人中首先随我而来的人’，故我听后又高兴不已。” [3324, 3325, 3326, 3715, 3716, 4433, 4434, 6285, 6286]

3716 阿伊莎的传述：使者在离世的那次病中，叫来女儿法蒂玛向她附耳密谈，法蒂玛听后哭泣不已；使者又叫法蒂玛附耳密谈，法图闻听后又高兴不已。我就问法蒂玛道：“什么事令你一悲一喜呢？”她答道：“使者先叫来我并对我说：‘我因此病必终’，故我闻听后痛哭不已；他又叫来我向我悄悄说：‘你是我家里人中首先随我而来的人’，故我听

后又高兴不已。” [3324, 3325, 3326, 3715, 3716, 4433, 4434, 6285, 6286]

3717 麦尔旺的传述：有一年流行流鼻血之疫，奥斯曼患了此症且甚为严重，使得他不能朝覲，故此他就做了遗嘱。有一位古莱氏人来见他，道：“任命你的继承者。”奥斯曼就问那个人道：“他们提名了吗？”那人回答说：“是的。”奥斯曼问道：“是哪位？”那个人没有回答，这时又进来了一个人——传述者说：“我认为是哈利斯”——说：“你应任命一个继承者。”奥斯曼问道：“他们提名了吗？”来者回答说：“是的。”奥斯曼问道：“是谁？”来者也像前者一样沉默了，奥斯曼道：“他们或许提名的是祖拜尔吧。”来者说：“是的。”奥斯曼说：“以安拉发誓，据我所知，他是最卓越的人物，也是使者最为器重的人物之一。” [3717, 3718]

3718 麦尔旺的传述：我在奥斯曼身边时，有人进来向他建议说：“任命你的继承者。”奥斯曼问道：“谁是被提名者？”来者说：“是的，是祖拜尔。”奥斯曼说：“以安拉发誓，他是你们中最为卓越的人物，这是大家都知道的事儿。”奥斯曼如此说了三遍。 [3717, 3718]

3719 贾比尔的传述：使者说：“每位先知皆有位密友，我的密友[30]就是祖拜尔了。” [2846, 2997, 4113, 7261][30]

3720 阿卜杜拉·本·祖拜尔的传述：他说：“联军之役，我与艾布·赛勒玛之子欧麦尔在妇女之中。突然，我发现我

家父祖拜尔骑着马两三次往来于古莱祖人之间。我回家后就此事问了我父亲，他说：‘爱子啊！看见我了吗？’我回答说：‘是的。’”他说：“使者说：‘谁到古莱祖人那儿去探听消息去呢？’我就领命而去，完成任务返回来后，使者对我说：‘愿我的父母为你献身。’”

3721 希沙姆据其父欧尔沃的传述：耶热本克战役中，圣门弟子们对家父祖拜尔说：“你只要攻击敌人，我们就随你而出击之吗？”他的肩膀上受过两次伤，在这两个伤痕之间有一个旧伤痕，那是百德尔战役时所受的创伤。欧尔沃说：“我幼时，常把指头放进父亲的已好的伤痕里戳着玩儿。”

[3721, 3973, 3975]

3722 欧麦尔传述，他说：“使者到去世时，都非常器重泰勒哈。”

3723 艾布·奥斯曼的传述：“某次战役中，与使者一同并肩作战者，只有泰勒哈和塞尔德二人。”[3723, 4060, 4061]

3724 盖斯的传述：“我见泰勒哈的手已经完全残废了，那是在一次战争中，他用手保护使者不受敌剑之伤害而致。”

[4063]

3725 塞尔德的儿子阿慕尔的传述：我父说：“我认为我代表伊斯兰教的三分之一[31]。”又，塞尔德说：“在吴候德战役，使者为我提到了他的父母[32]。”[3727, 3858][31],[32]

3727 塞尔德的传述：在我加入伊斯兰教的那一天之前，没有人加入伊斯兰教。在那七天里，我是伊斯兰教的三分之一。[3726, 3858]

3728 塞尔德的传述：“我是阿拉伯人中第一个为主道而射箭的人。我们原来跟着使者作战时，除了食树皮外没有任何吃的，我们排出的大便犹如驼羊排的粪一样，毫无黏性！而如今白奴·艾赛德人竟然来责备我没有理解伊斯兰！如果我的工作徒劳的，那我定折本了！他们在欧麦尔那儿诬告说我的拜功礼得不完善！”布哈里在注释“苏鲁斯·伊斯兰”一句时说：“我是初期随使者奉教的三个人之一。”[4512, 6453]

3729 米斯沃尔的传述：法蒂玛得悉阿里欲向艾布·哲赫勒的女儿求婚，便去见使者说：“人们都在传说，你不会为了你的女儿们生气的。确实，阿里要娶艾布·哲赫勒的女儿为妻呢！”使者听后站起来——传述者说：“我听使者在念完作证词后说：‘我把我的一个女儿[33]嫁给了艾布·阿斯·本·勒比尔，无论他说什么都说实话；他向我许诺了什么，他就履行什么。法提玛是我的一部分，我厌恶她因此事而受到困扰。以主发誓，主的使者的女儿和主的敌人[34]的女儿绝不会嫁给一个人。’故此，阿里就放弃了那个婚约。”又，米斯沃尔说：我曾听使者提到了他的另一个女婿属白尼·阿卜杜·舍目斯人。使者夸赞他是一位好女婿，并说：“无论他说什么都说实话；他向我许诺了什么，他就履行什

么。” [926, 3110, 3714, 3767, 5230, 5278][33],[34]

3730 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者派遣一支劲旅时，委任宰德的儿子吴萨麦为帅，有的人对于吴萨麦的领导提出了批评，使者说：“你们对于他的领导提出了批评，就是对于此前他的父亲的领导提出了批评。以安拉发誓，他的父亲是很称职的，也是人们中最得我喜悦的人之一。吴萨麦在他的父亲之后也是我所喜悦的人之一。”[4250, 4468, 4469, 6627, 7187]

3731 阿伊莎的传述：辨别血统者来了，宰德和他的儿子吴萨麦躺着，使者也在场。辨别血统者看了一下他们的脚，而后说：“这双脚来自那双脚。”当时使者听到这话甚是高兴和兴奋，就把这个消息告诉了阿伊莎。 [3555, 6770, 6771]

3732 阿伊莎的传述：古莱氏人为麦赫祖米部族的某位妇女偷盗一事头疼不已，他们商议后说：“除了吴萨麦外，没有人敢去使者那里说情，因他是使者最为喜悦的人。”又，阿伊莎的传述：白尼·麦赫祖米的一位妇女偷了东西，他们认为除了吴萨麦外，再无人敢向使者说情，故他们拜托吴萨麦（去向使者说情）。吴萨麦为此来找使者，使者说：“以色列人，如果他们中的贵族遗民偷抢了东西，他们就放之任之，而若偷盗者是贫民百姓，他们就依法断其手脚！（告诉你），行窃者如果是穆罕默德的女儿法蒂玛，我也必断其手！”

3733 阿伊莎的传述：古莱氏人为麦赫祖米部族的某位

妇女偷盗一事头疼不已，他们商议后说：“除了吴萨麦外，没有人敢去使者那里说情，因他是使者最为喜悦的人。”又，阿伊莎的传述：白尼·麦赫祖米的一位妇女偷了东西，他们认为除了吴萨麦外，再无人敢向使者说情，故他们拜托吴萨麦（去向使者说情）。吴萨麦为此来找使者，使者说：“以色列人，如果他们中的贵族遗民偷抢了东西，他们就放之任之，而若偷盗者是贫民百姓，他们就依法断其手脚！（告诉你），行窃者如果是穆罕默德的女儿法蒂玛，我也必断其手！”

3734 阿卜杜拉·本·底纳尔的传述：有一天，伊本·欧麦尔看见有一个人在寺的一角拉着衣服（走着），他就说道：“瞧！这个人是谁？假如他是在我这儿，（我非好好训他一顿不可）！”有人说道：“伊本·欧麦尔啊！你不认识此人吗？他就是吴萨麦的儿子卜穆罕默德！”伊本·欧麦尔听后垂下了头，他用手击了一下地面，而后说：“假如使者看见他，必会喜欢他！”

3735 吴萨麦的传述：使者拉着我和哈桑说：“主啊！你喜爱这两位可爱的孩子吧！我确实非常喜欢他们！” [3747, 6003]

3736 祖赫利的传述：吴萨麦的释奴告诉我“汉扎志·本·爱曼·本·乌姆·爱曼——爱曼·本·乌姆·爱曼与吴萨麦是同母兄弟——是位辅士。当伊本·欧麦尔见他的鞠躬和叩头做得不尽完美时，就对他说：“你重礼拜吧！”

[3736, 3737]

3737 吴萨麦的释奴哈热麦利传：我正和阿卜杜拉·本·欧麦尔在一起，汉扎志·本·爱曼进来了。当伊本·欧麦尔见他的鞠躬和叩头做得不太完善时，就对他说：“你重礼拜吧！”当汉扎志·本·爱曼转身时，伊本·欧麦尔问我道：“这个人是谁？”我说：“汉扎志·本·爱曼·本·乌姆·爱曼。”伊本·欧麦尔说：“假如使者见了他，也会喜欢他的。”阿卜杜拉·本·欧麦尔接着提到了使者很喜欢乌姆·爱曼的孩子们[36]。又据苏莱曼的传述：乌姆·爱曼是使者的护理者。[3736, 3737][36]

3738 伊本·欧麦尔的传述：使者在世时，一个人若做了什么梦的话，都会告诉给使者。我也希望自己能做个梦，然后把它讲述给使者听。在使者时代，我经常睡在清真寺里，那时我还是一个青年而且未婚。果然有一次，我梦见二位天使拉我向火狱里走，我见火狱像井的建筑一样，井的内墙看起来是被建筑起来的，两边和井边相似。突然，里面有很多人，都是我认识的。我不停地祈祷说：“求主护佑，莫使我坠入火狱！求主护佑，莫使我坠入火狱！”这时，又来了一位天使，他见过拉着我的二位天使后对我说：“别怕！”我就把这个梦讲述给了圣妻哈芙赛[37]，哈芙赛就把它转述给了使者，使者听后说：“伊本·欧麦尔是一个好人！但愿他能在夜间礼拜。”次传述人萨利姆说：“阿卜杜拉经常礼夜功拜，很少睡觉。”[440, 1121, 1156, 3740, 7015, 7028, 7030][37]

3739 伊本·欧麦尔的传述：使者在世时，一个人若做了什么梦的话，都会告诉给使者。我也希望自己能做个梦，然后把它讲述给使者听。在使者时代，我经常睡在清真寺里，那时我还是一个青年而且未婚。果然有一次，我梦见二位天使拉我向火狱里走，我见火狱像井的建筑一样，井的内墙看起来是被建筑起来的，两边和井边相似。突然，里面有很多人，都是我认识的。我不停地祈祷说：“求主护佑，莫使我坠入火狱！求主护佑，莫使我坠入火狱！”这时，又来了一位天使，他见过拉着我的二位天使后对我说：“别怕！”我就把这个梦讲述给了圣妻哈芙赛[37]，哈芙赛就把它转述给了使者，使者听后说：“伊本·欧麦尔是一个好人！但愿他能在夜间礼拜。”次传述人萨利姆说：“阿卜杜拉经常礼夜功拜，很少睡觉。”[440, 1121, 1156, 3740, 7015, 7028, 7030][37]

3740 伊本·欧麦尔据其姐姐的传述：使者对她说：“阿卜杜拉是位虔诚的人！”[440, 1121, 1156, 3738, 7015, 7028, 7030]

3741 伊本·欧麦尔据其姐姐的传述：使者对她说：“阿卜杜拉是位虔诚的人！”[440, 1121, 1156, 3738, 7015, 7028, 7030]

3742 阿勒盖迈的传述：我到了沙姆后，先礼了两拜，而后祈祷道：“主啊！让我和一位虔诚的人坐在一起吧！”然后我就来到人们中间坐了下来。这时，一位老者来到我的身

边坐了下来。我问道：“这位是谁？”周围的人回答说：“是艾布·德尔达仪。”我说道：“我刚才向主祈求，让我和一位虔诚的人坐在一起，果然安拉恩准了我！”艾布·德热达仪说：“你从哪里来？”我回答说：“我来自库法，是库法人。”他说：“你们中不是有伊本·乌姆·阿布迪吗？他可是双鞋、靠垫和洗净用具的主人[38]啊！你们中不是有一位安拉通过使者的祈祷而保佑他免遭恶魔伤害的人吗[39]？你们中不是还有掌握使者的秘密的人[40]吗？除却他，别人都不知晓。”他接着问：“阿卜杜拉是如何念《古兰经》92章的？”我就念给他听，他说：“以安拉发誓，主的使者就是以这种方式给我念了此章经文的，当我在倾听它的时候！”[3287, 3743, 3761, 4943, 4944, 6278][38],[39],[40]

3743 伊卜拉欣的传述：阿勒盖迈到沙姆后，先到清真寺去了。他祈祷道：“主啊！请让我和一位虔诚的人坐在一起吧！”然后他就坐在了艾布·德尔达仪的旁边，艾布·德尔达仪问道：“你是哪方人氏？”他回答说：“我是库法人氏！”艾布·德尔达仪说：“你们中难道没有安拉凭其使者之美言已从恶魔手中获救了的人吗？那人就是安玛尔。”我回答说：“是的。”他又说，“你们中不是有侯宰法吗？他是唯一了解使者的秘密的人呀！”我回答说：“是的。”他再次说：“你们中不是还有管理使者的牙刷(一说：秘密)的人吗？”我回答说：“是的。”他说：“阿卜杜拉。”我回答说：“是的。”他说：“阿卜杜拉是如何念《古兰经》92章的？”我就给他

念了，他听后说：“这些人想努力让我接受我曾经从主的使者听闻的以外的事物[41]！”[3287, 3742, 3761, 4934, 4944, 6278][41]

3744 艾奈斯的传述：使者说：“每个民族中都有一位‘艾敏’（忠诚可信的人），而这个[42]‘乌玛’中的‘艾敏’（忠诚可信的人）则是艾布·欧拜德。” [3744, 4382, 7255][42]

3745 侯宰法的传述：使者说：“我一定为你们派一位忠诚可信的人！”圣门弟子们都殷切地期待着自己就是那位，最后使者把艾布·欧拜德派去了。[3745, 4380, 4381, 7254]

3746 艾布·白克拉提的传述：我听着使者在演讲台上的演讲，他的孙子哈桑就坐在他的旁边。使者看看大家，又瞅瞅他的孙子，然后说道：“我的这位孙子是位领袖，主将来或许通过他使得两伙穆斯林得以和解。” [2704, 3629, 7109]

3747 吴萨麦的传述：侯赛因的人头被送到了欧拜杜拉·本·兹雅德那儿后，被放在一只脸盆里，欧拜德一面用手杖玩着侯赛因的人头，一面戏弄说：“瞧，他多么英俊！”艾奈斯（实在看不下去了），他说道：“他是使者宗亲中最为酷似使者的。”侯赛因的头发被用“瓦斯马[44]”染了。[44]

3748 吴萨麦的传述：侯赛因的人头被送到了欧拜杜拉·本·兹雅德那儿后，被放在一只脸盆里，欧拜德一面用

手杖玩着侯赛因的人头，一面戏弄说：“瞧，他多么英俊！”艾奈斯（实在看不下去了），他说道：“他是使者宗亲中最为酷似使者的。”侯赛因的头发被用“瓦斯马[44]”染了。[44]

3749 白拉的传述：我见哈桑骑在使者的脖子上，使者还说：“主啊！我十分喜欢这个孩子，你也喜爱他吧！”又，吴萨麦的传述：使者经常带着他和哈桑。有一次，使者说：“主啊，我喜欢他们俩，请你也喜欢他们俩。”或者（使者）说了类似的话。

3750 欧格白的传述：我见艾布·拜克尔抱着哈桑说：“这孩长得太像使者了，可一点都不像阿里！”阿里听后则笑了。[3542, 3750]

3751 伊本·欧麦尔的传述：艾布·拜克尔说：“你们通过向使者的家属行善而取悦于穆罕默德。”[3713, 3751]

3752 艾奈斯的传述：他说：“再也没有谁比阿里的儿子哈桑长得更像使者了！”

3753 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：一位伊拉克人就受戒者打死苍蝇怎么办一事请教了伊本·欧麦尔。伊本·欧麦尔说：“你们把使者的外孙都杀了，现在还问杀蝇之罪！使者曾说：‘哈桑和侯赛因是我人世间的两朵甜蜜的鲜花！’”[3753, 5994]

3754 贾比尔的传述：欧麦尔说：“艾布·拜克尔是我们

的领袖，他又释放了我们的领袖比拉勒[45]。” [45]

3755 盖斯的传述：比拉勒对艾布·拜克尔说：“你若为自己而买我，那你就留着用吧；你若为安拉而买我，那就放开我，让我为主道而效劳吧。”

3756 伊本·阿巴斯的传述：使者把我抱在他的胸前说：“主啊！祈你把智慧授予他吧。”布哈里说：“凡先知以外的人对伊斯兰的正确的体悟，通称为智慧[46]。”又据阿卜杜·瓦利斯的传述系统是：使者说：“主啊！把经典教授于他吧。” [75, 143, 3756, 7270][46]

3757 艾奈斯·本·马立克的传述：使者在演讲时说：“宰德、贾法尔和阿卜杜拉·本·拉瓦哈桑三位阵亡的消息到来以前，使者就向大家做了（对他们的）吊唁，他说：‘宰德接过战旗不幸阵亡了，贾法尔又举起战旗，不幸也倒下去了，接着阿卜杜拉·本·拉瓦哈又举起战旗，但后来他也牺牲了——使者说着，满眼的泪水——直到主的宝剑之一[47]扛起大旗，主援助他战胜了敌军。’” [1246, 2798, 3063, 3630, 3757, 6242][47]

3758 麦斯鲁格的传述：有人在阿卜杜拉·本·阿慕尔面前提到了阿卜杜拉·本·麦斯欧德时，阿卜杜拉·本·阿慕尔说：“我曾听使者说：‘你们谁欲学习研颂《古兰经》，那就去向以下四个人学习吧，他们是：阿卜杜拉·本·麦斯欧德、艾布·侯宰法的释奴萨利姆、伍拜伊·本·凯尔布和

穆阿兹·本·哲白力。’从此以后，我非常喜欢阿卜杜拉·本·麦斯欧德。”传述者说：“使者说时，先提到了伍拜伊，还是先提到穆阿兹，这我已记不清了。”[3760, 3806, 3758, 3808, 4999]

3759 麦斯鲁格的传述：使者说话时从不以侮辱的方式谈话，也从不讨论邪恶的事情。使者说：“你们中最得我喜悦者，就是在品德和言谈举止方面最好的人。你们当向以下四人学习研颂《古兰经》，他们是：阿卜杜拉·本·麦斯欧德、艾布·侯宰法的释奴萨利姆、伍拜伊·本·凯尔布和穆阿兹·本·哲白力。”[3559, 3758, 3760, 6029, 6035]

3760 麦斯鲁格的传述：使者说话时从不以侮辱的方式谈话，也从不讨论邪恶的事情。使者说：“你们中最得我喜悦者，就是在品德和言谈举止方面最好的人。你们当向以下四人学习研颂《古兰经》，他们是：阿卜杜拉·本·麦斯欧德、艾布·侯宰法的释奴萨利姆、伍拜伊·本·凯尔布和穆阿兹·本·哲白力。”[3559, 3758, 3760, 6029, 6035]

3761 阿勒盖迈的传述：我到沙姆后，（先到寺里）礼了两拜，而后祈祷道：“主啊！请让一位（虔诚）的人和我坐在一起吧！”就在这时，我见一位老者迎面走来。当他走近时，我自语道：“但愿主应答了（我的祈求！）”那位老者问我说：“你来自何方？”“我回答道：“来自库法。”他说：“你们中间不是有双鞋、靠枕和洁净器具的主人吗？你们中间不

是还有（安拉凭其使者之美言）免去他遭受恶魔之伤害的人吗？你们中间不是还有唯一知道使者的秘密的人吗？阿卜杜拉·本·麦斯欧德是如何念颂《古兰经》92章的？”我就给他念了，他说：“使者曾给我亲口念过，这些人努力想让我接受我曾经从主的使者那里听闻的以外的事物！”[3287, 3742, 3743, 4944, 6278]

3762 叶兹德的儿子阿卜杜·拉赫曼的传述：我们向侯宰法询问谁的外貌和直率的行为像使者，以便于我们向其学习，他说：“我不知道还有谁在这些方面比伊本·乌姆·阿卜杜[48]更接近使者了。” [3762, 6097][48]

3763 艾布·穆萨的传述：他说：“我和我的弟弟来自也门，我们一直认为伊本·麦斯欧德属于使者的家人，因为我们常见他和他的母亲到使者家里去。” [3763, 4384]

3764 伊本·艾布·目莱克的传述：他说：“穆阿维叶在宵礼拜功后只礼了一拜奇数拜[49]。当时，伊本·阿巴斯的释奴就在穆阿维叶的身旁，他去见伊本·阿巴斯时就向伊本·阿巴斯提起此事，伊本·阿巴斯听后说：‘别过问，穆阿维叶曾伴同过使者[50]。’” [49],[50]

3765 伊本·艾布·目莱克的传述：有人对伊本·阿巴斯说：“你能否和信士的长官穆阿维叶谈一谈，他只礼了一拜奇数拜！”伊本·阿巴斯听后说：“他是‘非给亥[51]’。” [51]

3766 胡姆拉尼·本·艾巴尼的传述：穆阿维叶说：“你们还在晡礼后礼拜呢，可我曾陪同过使者，我从未见他在晡礼后礼过拜，何况使者禁止在晡礼后礼两拜的行为！”[587, 3766]

3767 米斯沃尔的传述：使者说：“法蒂玛是我身上的一部分，恼恨她，即是恼恨我。” [926, 3110, 3714, 3729, 3767, 5230, 5278]

3768 艾布·赛利玛的传述：阿伊莎说：“有一天，使者对我道：‘阿伊莎啊！这是吉卜利勒大天使，他向你赛俩目道平安呢！’我回答‘赛俩目’说：‘愿安拉赐其康宁、恩惠和吉庆。使者啊，你能看见，可我看不到！’”[3217, 6201, 6249, 6153]

3769 艾布·穆萨的传述：使者说：“男性中，完美者较多，而女性中完美者则较少，除了仪姆兰的女儿麦尔彦和法老的妻子阿西娅。阿伊莎嘛，她之超越一般女性，犹如肉粥较于一般食品。” [3411, 3433, 5418]

3770 艾奈斯的传述：我曾听使者说：“阿伊莎之超越一般女性犹如肉粥优于其它食品。” [3770, 5419, 5428]

3771 尔西姆·本·穆罕默德的传述：阿伊莎得病期间，伊本·阿巴斯来了，他说道：“信士之母啊！你将前往真诚的先驱们——即使者和艾布·拜克尔——那里去呢。”[3771,

7100, 7101]

3772 艾布·瓦依勒的传述：当阿里派安玛尔和哈桑去号召库法人应战时，安玛尔演讲道：“我知道她[52]是使者今后二世的妻室，但安拉在考验你们，尔等要么趋向安拉，要么跟随她。” [52]

3773 阿仪莎的传述：我向艾斯玛借的项链丢失了，使者就让门人去找。这时礼拜的时间到了，他们就在没有小净的状态下礼了拜。他们回来后就在使者那里抱怨此事呢，就在这时，土净的天经节文下降了。乌塞德·本·胡裁尼说道：“安拉赐福了你！只要在你身上发生了什么事，安拉总是为你安排一个出路，也为全体穆斯林带来了恩惠。”

3774 希沙姆据其父的传述：使者患病期间一直在众妻间轮住，他一直说着：“今天我轮到谁的房间里呢？明天我轮到谁的房间里呢？”他渴望到阿伊莎的房间里养病，阿伊莎说：“当他住到我这儿时，未再说‘今天我轮到谁的房间里呢’的话。” [890, 1389, 3100, 4438, 4446, 4449, 4450, 4451, 5217, 6510]

3775 希沙姆据其父的传述：当使者轮到住进阿伊莎的房间时，人们纷纷送来些礼品。阿伊莎说：“我的姐妹们都到乌姆·赛利玛那儿去了，她们说，乌姆·赛利玛啊！以安拉发誓，只要使者住进阿伊莎的房间里，人们就把礼物给她送去了，其实我们同阿伊莎一样也需要这些东西呀！你去向

使者说说，让他告诉人们，使者到哪儿住就把东西送往哪儿。乌姆·赛利玛就去向使者说了，使者听后（没有言语）就走了。当使者回来后，她又重提此事，使者（没有言语）又走了。当她第三次提出时，使者说道：‘乌姆·赛利玛啊！关于阿伊莎之事，请别为难我。以安拉发誓，我从未在其他妻室的被子中接到过启示，只有阿伊莎例外！’”[2574, 2580, 2581, 3775]

第六十四篇 辅士仁侠

圣训号正文相关圣训注释

3776 爱俩尼·本·哲利的传述：我问艾奈斯道：“‘安萨热’（‘辅士’）这一称号是你们自己命名的，还是安拉赐予的？”他回答说：“这美称是来自安拉。”爱俩尼说：“我们经常到艾奈斯那儿，他也常给我们谈起辅士的美德和行为。他称呼我为艾泽德人，他说：‘你的族人在如此如此的日子做过如此如此的事儿。’” [3884]

3777 阿伊莎的传述：“布阿斯之日乃主为使者清除障碍而带来的日子。使者到（麦地那）之时，麦地那各个部落已分崩离析，他们的精英们已被杀的杀、伤的伤。这是安拉为了使者预先使他们进入伊斯兰的一个安排。” [3776, 3846, 3930]

3778 艾奈斯的传述：麦加解放的当天，辅士们抱怨道：

“使者给古莱氏人分配了战利品，以安拉起誓，这真是怪事！我们的战剑还血迹未干，而战利品却被分配到他们的手中！”此话被使者听到了，他就叫来辅士们问道：“你们是不是说过如此这般的话？”他们直言不讳地说：“是的，您所听到的一字不差。”使者说：“他们把战利品带回了家，而你们则带着安拉的使者回到了你们的家，难道这还不令你们满意吗？无论辅士们走向哪个山谷或者山径，我都会与他们同在。”

3779 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“无论辅士上山抑或下洼，我都与他们同在！如果不是迁移的话，我必属于辅士了！”艾布·胡莱赖说：“使者这话并不过分，因辅士们不仅收留了使者，而且助其成就了大业。” [3779, 7244]

3780 伊卜拉欣·本·塞尔德据其父，其父又据其祖父的传述：当我们（迁士们）到达麦地那时，使者就让我与拉比阿之子塞尔德结为了异姓兄弟。塞尔德对我说：“辅士中我是首富，我可把财产的一半分给你。我有两妻子，你可挑选可心的一位，我就和她离异。等她的待婚期满了后，你就可娶过去。”我说：“愿安拉赐你人财两旺！不必这样。”我随即就询问了一下本地市场的所在地。有人把我带到白尼·该努噶尔市场。我回来的时候带回来了些奶酪和酥油的盈利。然后我继续去，有一天，我来的时候身上还涂着黄色香料。使者问我说：“这是什么东西？”我回答说：“我已结婚了。”使者说：“你给对方多少聘礼？”我回答道：“大约和枣核一样重的黄金。”（一说与枣核一般大的黄金，传述者

伊卜拉欣忘了是哪一句。) [2048, 2325, 3780]

3781 奥法之子阿卜杜·拉赫曼的传述：使者让我和拉比阿之子塞尔德结成了异姓兄弟，塞尔德对我说：“人皆共知，辅士中我为首富。我把我的财产一分两半，一半归我，一半归你。我有两个妻子，你挑一位可心的，我就和她离异。等她的待婚期满了后，你就可娶她。”他说道：“愿安拉恩赐你的家人！不必这样做。”（他就打听了一下本地的市场，有人就把他带到该努噶尔市场。）那天他回来的时候带来了一些奶酪和酥油。没有几天，他去见使者，身上还涂着黄色香料。使者说：“这是什么东西？”他回答说：“我已同一位辅士妇女结了婚。”使者问：“你给人家多少聘礼？”他回答说：“枣核重的黄金，（一说是与枣般大的黄金。）”使者听后说：“设个宴席吧！纵然只是一只羊也可以。”[2049, 2293, 3781, 3937, 5072, 5148, 5153, 5155, 5167, 6082, 6386]

3782 艾布·胡莱赖的传述：辅士们要求使者道：“请你把我们的椰枣树在我们和迁士们之间均分掉吧。”使者说：“不可，可以让我们在园子里劳动，然后分享椰枣。”迁士们说：“我们听从。”

3783 白拉的传述：我曾听使者说：“唯信士爱辅士，唯阳奉阴违者恨辅士；爱辅士者，主爱之；恨辅士者，主恨之。”

3784 艾奈斯的传述：使者说：“喜爱辅士乃信仰的表现，恼恨辅士乃阳奉阴违的表现。” [17]

3785 艾奈斯的传述：使者见一群辅士妇孺来了——次传述人说：“我认为是从一个婚礼宴席上来的”——他就站起来说：“主啊！你们来自我最喜爱的人！”使者如是说了三遍。[3785, 5180]

3786 艾奈斯的传述：一位辅士妇女在儿子的陪同下去见使者，使者在和她谈话时说：“誓以握有我生命的主宰，你们是人们中我最喜爱的人。”使者如此说了二遍。[3786, 5234, 6645]

3787 辅士艾布·哈姆扎的传述：辅士们对使者说：“主的使者啊！每个先知都有追随者，我们已经追随了您，请您祈安拉把我们的追随者也算作属于我们之列。”使者就为其做了祷告。

3788 辅士艾布·哈姆扎的传述：辅士们对使者说：“每个民众中都有跟随者，我们已经跟随了您，请为我们向主祈求，使得我们的跟随者也属于我们之列。”使者随即祷告道：“主啊！请使得他们的追随者像他们一样也被看作是辅士吧。”阿慕尔说：“我向伊本·区布·莱俩提起了这段圣训，他说：‘宰德也谈过。’”舍阿白说：“我认为，这儿的宰德应是宰德·本·艾尔莱目。”[3787, 3788]

3789 艾布·乌塞德的传述：使者说：“辅士中最好的庭院应为：白尼·纳加尔、白尼·阿卜杜·艾施海利、白尼·哈利斯·本·赫孜热志和白尼·塞尔德提。凡是辅士的庭院，

院院皆有益处。”塞尔德说：“我发现使者喜爱某些人，胜于我们。”有人就对他说：“不对，使者给予你们太多的优越了。”
[3789, 3790, 3807, 6053]

3790 艾布·阿萨德的传述：使者说：“辅士中（一说是辅士的庭院中）最好的是白尼·纳加尔、白尼·阿卜杜·艾施海利、白尼·哈利斯和白尼·塞尔德。”[3789, 3817, 6053]

3791 艾布·侯迈德的传述：使者说：“辅士中，庭院最好的是白尼·纳加尔、白尼·阿卜杜·艾施海利、白尼·哈利斯、白尼·塞尔德的庭院。凡辅士的庭院，都各有益处。”塞尔德·本·欧巴德说：“艾布·乌塞德啊！你没有见吗？使者比较了辅士们，把我们排在最后！”塞尔德·本·欧巴德就去找使者，他说：“主的使者啊！有人比较了辅士们的庭院，而把我们排在最后，这……。”使者说：“你们属于最好的人之一，难道这还不够吗？”[1482, 1872, 3136, 3791, 4422]

3792 乌塞德·本·胡祖热的传述：一位辅士说：“安拉的使者啊！难道你不任用我吗？正如你任用某人一样。”使者说：“我之后（你们）将会遇到一个其他人被给予优先[54]的时代，你们一定要忍耐，直到和我会面于仙池畔。”
[7057][54]

3793 艾奈斯的传述：使者对辅士们说：“你们在我之后将会遭遇自私自利！你们当忍耐，直到与我会面，你们被预

约的位置就是仙池畔。” [3146, 6148, 3528, 4331—4334, 4337, 5860, 6272, 7441]

3794 叶哈雅·本·赛义德的传述：当他和艾奈斯到瓦利德那儿时，他听艾奈斯说：“使者叫来了辅士们，想把巴林地区分给他们，辅士们说：‘不，除非您给我们的迁士兄弟们同样的封地，否则我们是不会接受的。’”使者说：“好吧，你们不同意的话，那你们当忍耐，直到与我晤面于仙池畔。因为在我之后，你们将会遭遇自私自利。”

3795 艾奈斯的传述：主的使者说：“没有生活，除了后世的生活。主啊，请你提升辅士和迁士们的状况吧。”在艾奈斯传述的另外一个传述系统中有如下的语句：“主啊，请你饶恕辅士们吧。”

3796 艾奈斯·本·马力克的传述：壕沟战役的时候，辅士们说：“我们效忠吾使者，誓死为教而出征。”使者回应道：“生活唯有后世高，求主荣耀迁士和辅士。”又，盖塔岱据艾奈斯传述系统中有如下的内容：“主啊！祈你饶恕辅士们吧！” [2834, 2835, 2961, 3796, 4099, 4100, 6413, 7201]

3797 赛赫勒的传述：在壕沟战役中，我们一面挖掘土，一面背运土，这时使者来了，他吟唱道：“生活唯有后世高，辅士迁士罪获饶。” [3797, 4098, 6414]

3798 艾布·胡莱勒的传述：一个人来见使者，使者就

给他的妻子们送了个信（送点吃的来），可他的妻子们说：“我们除了水以外没有任何可食的东西。”使者问道：“谁愿意招待这位客人呢？”一位辅士说：“我。”他就带着那个人回去了。他对妻子说：“慷慨的招待主的使者的客人吧。”妻子说：“我们家里除了给孩子们留的食物外，再也没有什么可食了。”丈夫说：“准备点饭，把灯点上，让孩子们在他们要晚饭以前睡觉。”妻子按丈夫所说的照办了，（她把饭端上来）后假装为了使灯更亮而去挑灯捻，趁机把灯熄了，夫妇二人都假装着吃了一些，然后去睡了。第二天早上，当那位辅士去见使者时，使者说：“昨天晚上，主笑了，他对你们夫妇的行为赞赏不已。故此主下降了如下的经文，即“他们虽有急需，也愿把自己所有的让给那些教胞。”（《古兰经》59：9） [3798, 4889]

3799 艾奈斯的传述：艾布·拜克尔和阿巴斯经过一群辅士的聚会时，见他们在那里哭泣不已。他们就问这些人道：“你们因何而哭？”他们回答道：“我们记起使者曾经和我们在一起的聚会。”艾布·拜克尔就进去把此事告知了使者，使者就出来了。他的衣服的衣角搭在头上，登上了演讲台，这也是他最后一次登上演讲台。他先赞美了主，而后说：“我嘱咐你们，要善待辅士。他们是我亲近的伙伴，我把我的秘密信托于他们，他们履行了自己当履行的责任，而还未享其权利。你们应接纳他们中的善者的工作，原谅他们中有过失者的行为。” [3799, 3801]

3800 伊本·阿巴斯的传述：使者身披用黑带扎着的斗篷出来了，他坐上演讲台后，先赞美了安拉，而后说道：“人们啊！人们会日益增多，而辅士会越来越来少，犹如饭中之盐。你们中凡当官者，在他有能力伤害一个人或者造福一个人的时候，当接纳辅士中的良善者，原谅他们中的过失者。”[927, 3628, 3800]

3801 艾奈斯的传述：使者说：“辅士们是我亲近的伙伴，我把我个人的秘密信托于他们。人们会越来越多，而辅士们则会越来越少，你们应接纳他们中良善者的工作，原谅他们中过失者的行为。” [3799, 3801]

3802 白拉的传述：有人给使者送来了一件丝绸衣服，门弟子们都爱不释手，对其质地之细软赞叹不已。使者说：“在末日，穆阿兹之子塞尔德的一块方巾要比其高贵柔软得多！” [2615, 2616, 3248, 3249, 3802, 5836, 6640]

3803 贾比尔的传述：我曾经听使者说：“大慈的主的宝座，都因穆阿兹的儿子塞尔德之死而震动了！”又，有人问贾比尔，白拉说是“伊海弹泽—塞里勒”（宝床震撼了），贾比尔说：“我确曾听使者说：‘大慈的主的宝座（阿尔施）因目阿慈之子的去世而震撼了（伊海弹泽—阿尔史）！’”

3804 艾布·塞尔德的传述：一伙人要求只听从穆阿兹

之子塞尔德的判决,使者就派人去叫塞尔德,他骑着驴来了。当他快进入清真寺时,使者对那伙人说:“起来,迎接你们中最为优秀的人和领袖!”使者说:“塞尔德啊!这些人只服从你的判决。”塞尔德说:“我的判决如下:他们中的战士被判死刑,俘虏他们的未成年者。”使者说:“你的判决像主的判决!(另外一个传述系统是:像王的判决)。”[3043, 3804, 4121, 6262]

3805 艾奈斯的传述:两个人[55]从使者的家里出来了。夜色一团漆黑,但他们的前面有两道光。当他们二人分开各自要走向自己的家时,光也随他们二人分开了,每人前面一道。[465, 3639, 3805][55]

3806 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述:我曾听使者说:“你们当向四个人学习《古兰经》,他们是:伊本·麦斯欧德、艾布·侯宰法的释奴萨利姆、伍拜伊和哲白勒的儿子穆阿兹。”[3785、3760、3808、4999]

3807 艾奈斯的传述:艾布·乌塞德说,使者曾说过:“辅士的庭院中最好的就数白尼·纳加尔、白尼·阿布·艾施海利、白尼·哈利斯和白尼·塞尔德。凡是辅士的庭院,都各有益处。”欧巴德之子塞尔德——他是早期皈依伊斯兰教的人之一——说:“我发现使者使得一些人超过我们了。”有人对他说:“其实,使者使你们优越于很多其他人。”[2962, 2963, 3079, 3789, 4305-4308]

3808 麦斯鲁格的传述：当有人在阿卜杜拉·本·欧麦尔跟前提起阿卜杜拉·本·麦斯欧德时，阿卜杜拉说：“自从我听使者说：‘你们应从四个人那儿学习《古兰经》，他们是：阿卜杜拉·本·麦斯欧德、艾布·侯宰法的释奴萨利姆、哲白力之子穆阿兹和伍拜伊’之时起，我就一直很喜欢他。”
[3758, 3760, 3806, 4999]

3809 艾奈斯的传述：使者对伍拜伊说：“安拉命我给你念《古兰经》98章。”伍拜伊说：“安拉提到了我的名字吗？”使者说：“是的。”伍拜伊听后激动地哭了起来。[4959, 4960, 4961]

3810 艾奈斯的传述：使者时代就有四位辅士整理了《古兰经》，他们是伍拜伊、穆阿兹、艾布·宰德和宰德·本·萨比特。我问艾奈斯道：“艾布·宰德是何人？”他说：“是我的一位伯父。” [3996, 5003, 5004]

3811 艾奈斯的传述：吴候德之役，人们败退，只剩下艾布·泰勒哈了，他以皮盾保护着使者。艾布·泰勒哈是位臂力过人的弓箭手，此次战役中他已拉断了两三架弓！如有人背着箭袋冲了过来，使者就会说：“把箭放在艾布·泰勒哈那儿。”使者抬起头瞭望敌人时，艾布·泰勒哈说：“使者啊！以我的父母为你牺牲，你不要去看，以免中了敌箭。我愿以我的脖子和胸膛遮护你，也不能让你受伤。”我见阿伊莎和乌姆·素莱姆挽起裤腿抱着水袋来回给战士们送水，她

们把水一口口倒进战士们的嘴里，而后再回去装水，我还看见她们脚脖子上的装饰。那天剑就从艾布·泰勒哈的手中掉落了两三次。[2880, 3811, 5902, 4064]

3812 阿慕尔据其父的传述：我从未听使者对这个地球上的任何人说过他是来自天园的居民的话，只有阿卜杜拉·本·赛俩目例外。《古兰经》46章10节的经文就是针对他而降下的。即“以色列的后裔中的一个见证者，已作证其相似而信奉之，你们却不屑信奉。”

3813 盖斯的传述：我在麦地那清真寺里坐着，一个人进来了，他满脸敬畏。人们都说：“那人是来自天园中的居民。”他礼了很简短的两拜就出去了，我也跟了出去。我对他说：“你进入寺的时候，人们都说你是来自天园的居民。”他（阿卜杜拉·本·赛俩目）听后说道：以安拉发誓！任何人都不应说他不知道的事儿！我会告诉你这是为什么。在使者时代，我曾做过一个梦，我就去告诉使者说：“我梦见自己身处一座园子，那园子非常碧绿和宽广，柱子是铁的，下达地，上通天，顶端还有一只环子。有人让我抓住环子，我说：‘我没有能力。’一个侍从就进来，从我的后面抓着衣服扶了我一把，我就一直上升到柱子的顶端，而后抓住了铁环。有人告诉我说：‘你当抓紧环子。’恰在这时，我醒了。（我把我的梦境告诉了使者），使者听后说：‘花园喻伊斯兰，栋梁喻圣教的基础[57]，环子喻坚固的天经[58]。伊本·赛俩目啊！你能终身信奉伊斯兰，直到死亡！’” [3813, 7010,

7014][57],[58]

3814 艾布·布尔岱的传述：我到麦地那时遇上了阿卜杜拉·本·赛俩目，他说：“你愿意到我这儿的话，我就以奶酪和椰枣宽待你，这间房子是使者曾经来过的房子。”他接着说：“你在一个重利猖行之地，如果某人欠你债务的话，若他送你一担草料或大麦或者苜蓿，你千万别要，因为这就是高利贷。” [3814, 7342]

3815 阿里的传述：使者说：“(在彼时)，妇女中最杰出者非麦尔彦莫属；(此时)，妇女中最杰出者非赫蒂季莫属。”

3816 阿伊莎的传述：在使者的众妻中，我只嫉妒赫蒂季，尽管他（先知）和我结婚的时候，她已经去世了。他经常提起她，而且安拉也命使者以天园里的‘各苏碧’闺阁为她报了喜讯。使者每次宰羊总是给赫蒂季的女伴们送去很好的一份。 [3816, 3817, 3818, 5259, 6004, 7484]

3817 阿伊莎的传述：我未曾像忌妒赫蒂季那样忌妒过使者的其他妻子，就因为使者经常提起她的缘故。使者在赫蒂季去世三年后和我结婚的，安拉（一说是大天使）曾命令他以天园里的‘各苏碧’闺阁为她报了喜讯。 [3816, 3817, 3818, 5229, 3004, 7484]

3818 阿伊莎的传述：在圣妻中，我没有嫉妒谁像嫉妒赫蒂季那样厉害，尽管我从未见过她！使者张口闭口都是她，

而且每次宰羊后总是割些肉派人送给赫蒂季的女伴们。我往往在此时会向使者埋怨说：“好像这个世界上除了赫蒂季，再无女人似的！”使者就说：“她是如此如此的(品性高贵、常斋戒礼拜、广做善事、富有同情心，我们彼此情深意笃)[59]，何况她为我生儿育女了呢！”[3816, 3817, 3818, 5229, 6004, 7484][59]

3819 伊斯玛仪勒的传述：我问阿卜杜拉·本·奥夫说：“使者是否给赫蒂季报过喜讯？”他回答说：“是的，使者以天园里无喧闹、无劳碌的‘各苏碧’闺阁为她报了喜讯。”

3820 艾布·胡莱赖的传述：大天使吉卜利勒来对使者说：“安拉的使者啊！赫蒂季给你送饭(一说是喝的)来了。到时，你替她的养主和我向她道安，并以天园里无吵闹、无疲惫的‘各苏碧’闺阁为她报了喜讯。” [7497]

3821 阿伊莎的传述：赫蒂季的妹妹哈莱求见使者，这使得使者想起了赫蒂季请求许可的方式，所以悲伤地叹道：“主啊！哈莱！”我听了气不打一处来，恨恨地说：“是什么使得你对那位牙齿脱落化为灰尘的古莱氏老太婆中的老太婆念念不忘呢？！何况安拉取代她给了你更好的！” [3812, 7497]

3822 盖斯的传述：哲利勒说：“自从我信奉伊斯兰以来，使者从未禁止过我到他家里去，他看见我的时候总是笑着。” [3035, 3036, 3822, 6090]

3823 哲利勒的传述：蒙昧时代，有座名叫祖里·赫苏阿的庙堂，号称也门天房和沙姆天房。使者对我说：“你可否为我去处理一下祖·赫勒索的事情[60]？”我听后就发动了一百五十个艾罕麦斯骑士去捣毁了那座庙堂，并杀掉了在那里的人。我们回来向使者报了捷后，使者为我们和艾罕麦斯人做了祈祷。[3020，3026，3076，3823，4355—4357，6089，6333][60]

3824 阿伊莎的传述：吴侯德战役，敌人溃不成军。邪魔喊道：“安拉的仆民们啊！注意你们的后面。”结果我军前后混战一团。突然侯宰法见自己人欲杀其父，忙喊道：“主的仆人们，那是我的父亲，那是我的父亲！”阿伊莎说：“以主发誓，他们没有停下来，直到他们杀了他。”侯宰法说：“愿安拉宽恕你们。”欧尔沃说：“以安拉发誓，由于这样的祈祷，他终身都处于好的状态，直到归主。”[3290，3824，4065，6668，6883，6890]

3825 阿伊莎的传述：欣德来对使者说：“安拉的使者啊！过去，这个世界上再也没有谁像我那样希望所有的人都来鄙视你的家人！而如今，这个世界上也没有谁像我那样希望所有的人都来尊重你的家人！以握有我生命的主起誓，安拉的使者啊！我丈夫艾布·苏福扬是位非常吝啬的人，我把他的财物用在我的家人身上，对我而言有罪吗？”使者回答说：“对此，我不给予许可，但只要合理的费用，都是可以的。”[2211，2460，3825，5359，5364，5370，6641，7161，7180]

3826 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者在白里岱赫的最下端碰到了宰德·本·阿慕尔，那时，使者还未接受启示。有人给使者送来了食物，使者拒绝吃那些食物。这时，有人又把食物端到宰德面前，宰德说：“我绝不会吃你们为了那些石头偶像所宰的东西，我只吃奉安拉之名而宰的东西。”宰德·本·阿慕尔就古莱氏人所宰的牲指摘古莱氏人说：“羊是安拉的被造物，安拉为其降下了丰富的水、从地中为它生长出了繁茂的植物，而你们这些人，却以非安拉之名而宰它！”所以，他拒绝那种行为，并认为那种行为是令人厌恶的。[3826, 5499]

3827 伊本·欧麦尔的传述：宰德·本·阿慕尔就追求信仰一事去了沙姆，他遇到了一位犹太学者，就向他请教了犹太教，他对那位犹太学者说：“你告诉我吧，或许我会信仰你们的宗教。”那位学者说：“你不可能接受我们的信仰，因为你先得接受你的来自耶和华[61]的恼怒的那一份。”宰德·本·阿慕尔说：“在我能够避免的时候，我对耶和华的恼怒逃避都来不及呢！我绝对不会去沾染上一点点来自耶和华的恼怒。你可否告诉我其它宗教的信息呢？”那位学者说：“除了‘哈尼菲’外，其它宗教我不得而知。”宰德·本·阿慕尔说：“什么是‘哈尼菲’教？”那位犹太学者回答道：“那是亚伯拉罕的信仰，他既非犹太人，也非基督教徒，他除了崇拜安拉外，别无崇拜。”宰德·本·阿慕尔听后就出来了，他见到了一位基督教学者，该学者说了类似于上面那

位犹太教学者的话，他说：“你绝对不会皈依我们的宗教，直到你先接受来自上帝的诅咒的属于你的那一份。”宰德·本·阿慕尔听后说：“我逃走都来不及呢，我绝对不会去沾染上帝的诅咒和恼怒一丝毫，只要我能够。你可否告诉我其它宗教的信息？”那位基督教学者说：“除了‘哈尼菲’宗教外，其它宗教我不得而知。”宰德·本·阿慕尔说：“什么是‘哈尼菲’教？”那位基督教学者回答道：“那是亚伯拉罕的信仰，他既非犹太人，也非基督教徒，他除了崇拜安拉外，别无崇拜。”

当宰德·本·阿慕尔听到他们这样的说法后，就出来了，他举起双手祈祷道：“主啊！我向你作证，我跟随亚伯拉罕的宗教！”又，莱斯的传述：“希沙姆给我写过一封信，他是据其父欧尔沃，欧尔沃又据艾布·拜克尔的女儿艾斯玛的传述：她说：“我见宰德·本·阿慕尔站着背对着‘Ka’ ba’（天房）说：‘古莱氏人啊！以安拉发誓，你们都没有跟随亚伯拉罕的宗教，除了我一个人之外。’”宰德·本·阿慕尔经常保护小女孩的生命，他对那些想杀掉自己的女儿的人说：“不要杀害她，我替你养活她。”然后，他就收养了那个女孩，当女孩长大了的时候，他会去对女孩的父亲说：“如果你愿意要回女孩，我就还给你；如果你不愿意要回，那我继续替你养活她。” [61]

3828 伊本·欧麦尔的传述：宰德·本·阿慕尔就追求信仰一事去了沙姆，他遇到了一位犹太学者，就向他请教了

犹太教，他对那位犹太学者说：“你告诉我吧，或许我会信仰你们的宗教。”那位学者说：“你不可能接受我们的信仰，因为你先得接受你的来自耶和华[61]的恼怒的那一份。”宰德·本·阿慕尔说：“在我能够避免的时候，我对耶和华的恼怒逃避都来不及呢！我绝对不会去沾染上一点点来自耶和华的恼怒。你可否告诉我其它宗教的信息呢？”那位学者说：“除了‘哈尼菲’外，其它宗教我不得而知。”宰德·本·阿慕尔说：“什么是‘哈尼菲’教？”那位犹太学者回答道：“那是亚伯拉罕的信仰，他既非犹太人，也非基督教徒，他除了崇拜安拉外，别无崇拜。”宰德·本·阿慕尔听后就出来了，他见到了一位基督教学者，该学者说了类似于上面那位犹太教学者的话，他说：“你绝对不会皈依我们的宗教，直到你先接受来自上帝的诅咒的属于你的那一份。”宰德·本·阿慕尔听后说：“我逃走都来不及呢，我绝对不会去沾染上帝的诅咒和恼怒一丝毫，只要我能够。你可否告诉我其它宗教的信息？”那位基督教学者说：“除了‘哈尼菲’宗教外，其它宗教我不得而知。”宰德·本·阿慕尔说：“什么是‘哈尼菲’教？”那位基督教学者回答道：“那是亚伯拉罕的信仰，他既非犹太人，也非基督教徒，他除了崇拜安拉外，别无崇拜。”

当宰德·本·阿慕尔听到他们这样的说法后，就出来了，他举起双手祈祷道：“主啊！我向你作证，我跟随亚伯拉罕的宗教！”又，莱斯的传述：“希沙姆给我写过一封信，他是据

其父欧尔沃,欧尔沃又据艾布·拜克尔的女儿艾斯玛的传述:她说:“我见宰德·本·阿慕尔站着背对着‘Ka’ ba’(天房)说:‘古莱氏人啊!以安拉发誓,你们都没有跟随亚伯拉罕的宗教,除了我一个人之外。’”宰德·本·阿慕尔经常保护小女孩的生命,他对那些想杀掉自己的女儿的人说:“不要杀害她,我替你养活她。”然后,他就收养了那个女孩,当女孩长大了的时候,他会去对女孩的父亲说:“如果你愿意要回女孩,我就还给你;如果你不愿意要回,那我继续替你养活她。” [61]

3829 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述:他说:“‘Ka’ ba’(天房)被修建的时候,使者和阿巴斯二人一起搬运石头,阿巴斯对使者说:‘脱下你的裤子垫在脖子上,这样以免石头伤着你。’使者就按阿巴斯的话做了,但是他突然晕倒在地,眼睛瞪着天空。当他醒过来的时候,他马上喊道:‘我的裤子,我的裤子。’然后他快速地穿上了裤子。” [364、1582、3829]

3830 阿慕尔·本·迪纳尔和欧拜杜拉·本·艾布·耶济德二人的传述:在先知时代,天房周围没有墙,他们经常在天房的周围做礼拜。到欧麦尔时代,他就在天房的周围修建了墙。欧拜杜拉说:“但是墙很低,伊本·祖拜尔又接着修建了墙。”

3831 阿伊莎的传述:她说:“在前伊斯兰时期, Ashura

(阿书拉)是古莱氏人斋戒的一天，先知也经常在这一天进行斋戒。当使者迁移到麦地那的时候，他不仅自己封斋，而且还令大家封这一天的斋。后来，当 Ramadan (斋月)成为定命后，Ashura (阿书拉)日的斋戒大家可封可不封。”
[1593、1893、2001、2002、3831、4502、4504]

3832 伊本·阿巴斯的传述：他说：“过去，他们一直认为在正朝的月份，(做)副朝乃是地球上的罪恶行为。他们一直叫‘Muharram’(穆哈勒姆)是‘Safar’(萨法尔)[62]，故此他们说：‘驼的背子上的伤疤愈合了，脚印消失了的的时候，对于想完成副朝的人来说，副朝是合法的。’可是，使者和他的门弟子们到达了麦加后，他们在正朝的第四天念着应朝词，先知命令他们履行副朝。”他们问道：“主的使者啊！完成哪一种‘Ihram’(戒)？”使者说：“完成所有的‘Ihram’(戒)。” [1805、1564、2505、3832][62]

3833 赛义德·本·穆塞叶卜的父亲据其爷爷的传述：他说：“前伊斯兰时代，有一次发洪水，充满了两山之间的所有地方，……。”

3834 盖斯·本·哈兹姆的传述：艾布·拜克尔到一位叫宰娜卜的辅士妇女那儿去了，当他看见那位妇女的时候，她却不说话。艾布·拜克尔问道：“你为何不说话？”有人告诉艾布·拜克尔说：“她要在不讲话的情况下去完成正朝。”艾布·拜克尔对那位妇女说：“说话吧，这种行为不合法，

是属于蒙昧时期的一种行为。”那位妇女说道：“你是谁？”艾布·拜克尔说：“我是属于迁士中的一个人。”那位妇女问道：“哪些迁士中的一位？”艾布·拜克尔说：“古莱氏人。”那位妇女问道：“古莱氏人中的哪一支？”艾布·拜克尔说：“你问的真多，我是艾布·拜克尔。”那位妇女又问道：“主在蒙昧时代之后恩赐的如此好的时光将要持续多久？”艾布·拜克尔说：“你们将会继续享受这样的好时光，只要你们的‘Imam（领袖）’遵守规则。”那位妇女问道：“什么叫‘Imam’？”艾布·拜克尔说：“就是你的族人中的首领们和长官们，他们向民众所下达的命令，大家都能够听从。”那位妇女说：“原来如此。”艾布·拜克尔说：“他们就是我们所指的‘Imam’（领袖）。”

3835 阿伊莎的传述：她说：一位黑人妇女皈依了伊斯兰，她是一些阿拉伯人的女奴，她在清真寺里有一间小屋。阿伊莎说：“她常来探望我们，和我们谈话。当她谈完的时候，总是要说：‘维啥赫的那一天是来自我们的主宰的奇迹。真的，他从非信士的土地上拯救了我。’”当她如此说了很多次的时候，我就问她：“什么是维啥赫的日子？”她回答说：“我的一位主人的小女孩出去了，（头）上披着平皮头巾，但是那条头巾掉了下来，被一只鹰叼了去，因为那只鹰还以为是一块肉呢。我的主人们就指责我，说是我偷了那块头巾，并且折磨我，他们查找时甚至连我的私处都没有放过。当他们还在我的周围，而我正处于巨大的痛苦之中的时候，那只

鹰又飞来在我们的上空盘旋着，并且把那块头巾丢了下來，他们就捡了起来。我对他们说：‘这就是你们指责我偷的东西，而这件事情中我则是无辜的！’” [439, 3835]

3836 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“须知！一个发誓者，只可以安拉发誓。过去，古莱氏人一直以他们的父亲们发誓，你们决不可以自己的父亲们发誓。”

3837 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“须知！一个发誓者，只可以安拉发誓。过去，古莱氏人一直以他们的父亲们发誓，你们决不可以自己的父亲们发誓。”

3838 阿卜杜·拉赫曼·本·嘎希姆的传述：嘎希姆经常走在殡礼队伍的前面，从不为殡礼队伍而起立。有人就把此事告诉了阿伊莎，阿伊莎说：“蒙昧时代（前伊斯兰）的人经常为殡礼队伍而起立，并且当他们看见死者时还说两遍：‘你在你的家庭里是高贵的，现在你是什么？’ [63]” [63]

3839 阿卜杜·拉赫曼·本·嘎希姆的传述：嘎希姆经常走在殡礼队伍的前面，从不为殡礼队伍而起立。有人就把此事告诉了阿伊莎，阿伊莎说：“蒙昧时代（前伊斯兰）的人经常为殡礼队伍而起立，并且当他们看见死者时还说两遍：‘你在你的家庭里是高贵的，现在你是什么？’ [63]” [63]

3840 阿慕尔·本·梅蒙的传述：欧麦尔说：“多神教徒们不离开 Muzdalifa（木兹得利法），直到太阳从赛比尔山升

起。然而，主的使者则和他们区别了开来，他在太阳升起之前就出发了。”

3841 伊克勒迈的传述：他说：“‘KasanDihaga’一句意指连续性的满杯之后的满杯。”伊本·阿巴斯说：“我曾听我的父亲说：‘在蒙昧时代，我们经常饮用KasanDihaga’[64]。”
[3841, 3842, 6148, 6489][64]

3842 伊克勒迈的传述：他说：“‘KasanDihaga’一句意指连续性的满杯之后的满杯。”伊本·阿巴斯说：“我曾听我的父亲说：‘在蒙昧时代，我们经常饮用KasanDihaga’[64]。”
[3841, 3842, 6148, 6489][64]

3843 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“诗人莱比德说的话最为真实，他说：‘万物皆消亡，惟有安拉是永恒；伍麦叶·本·艾比·萨勒特几乎成为了穆斯林。’”

3844 阿伊莎的传述：她说：“艾布·拜克尔有一位奴隶，他食用着该奴隶赚取并交来的东西。有一天，这位奴隶拿来了一些食物，艾布·拜克尔吃了，然后那个奴隶问艾布·拜克尔道：‘你可知你所吃的东西是什么？’艾布·拜克尔回答说：‘是什么？’那个奴隶说：‘在蒙昧时代[65]，我曾经预言过某人的未来，尽管我没有预言的知识，实际上是我欺骗了他。他遇到我的时候，作为对于那件事情的回报，他给了我这些东西，你吃的东西就是他给我的回报。’艾布·拜克尔听后把手指头放进嘴里，把吃下去的都吐了出来。”[65]

3845 伊本·欧麦尔的传述：他说：“蒙昧时代的人按‘Habal-al-Habala’原则买卖母驼。”他接着说：“‘Habal-al-Habala’原则就是卖一只将要被母驼生下来但是还没有生出来的驼。这种买卖方式被使者禁止了。”

3846 阿伊莎的传述：“布阿斯之日乃主为使者清除障碍而带来的日子。使者到（麦地那）之时，麦地那各个部落已分崩离析，他们的精英们已被杀的杀、伤的伤。这是安拉为了使者预先使他们（麦地那人）进入伊斯兰的一个安排。”又，伊本·阿巴斯说：“在赛法和麦尔卧的两个绿色柱子的山谷里奔跑不是圣行。前伊斯兰的人们在奔跑的时候，他们还说：‘我们不能够超越雨的小溪，除了猛跑。’”[3777、3846、3846，3847，3930]

3847 阿伊莎的传述：“布阿斯之日乃主为使者清除障碍而带来的日子。使者到（麦地那）之时，麦地那各个部落已分崩离析，他们的精英们已被杀的杀、伤的伤。这是安拉为了使者预先使他们（麦地那人）进入伊斯兰的一个安排。”又，伊本·阿巴斯说：“在赛法和麦尔卧的两个绿色柱子的山谷里奔跑不是圣行。前伊斯兰的人们在奔跑的时候，他们还说：‘我们不能够超越雨的小溪，除了猛跑。’”[3777、3846、3846，3847，3930]

3848 艾布·赛法勒的传述：我曾经听伊本·阿巴斯说：“人们啊，请你们从我这里听我所说的，也让我听你们所说

的，千万不要在（不理解的情况下）走人，然后你们说：‘伊本·阿巴斯说了……’、‘伊本·阿巴斯说了……’、‘伊本·阿巴斯说了……’。谁巡游天房的话，就在 Al-Hijr[66]之后巡游吧。你们不要说‘Al-Hatim’ [67]，因为前伊斯兰时期的人发誓的时候，就抛自己的鞭子或者鞋子或者弓箭。” [66],[67]

3849 阿慕尔·本·梅蒙的传述：在前伊斯兰教时期，我曾经看见一群猴子围住一个母猴，因为那个母猴子犯过奸淫，所以被它们施行了石刑，我也参与了。

3850 欧拜杜拉的传述：他曾经听伊本·阿巴斯说：“吵架时辱骂对方的祖先和哀悼死者时的号哭皆属于前伊斯兰教的特征之一。”欧拜杜拉忘了第三件事情，苏富扬说：“第三件事情是，前伊斯兰教的人们认为雨是由于星星而引起的。”

3851 伊本·阿巴斯的传述：他说：“主的使者接受启示的时候是四十岁，他在麦加住了十三年。然后，当他接到迁移的命令后，他就迁移到麦地那去了，他在那里住了十年，而后就归主了。” [3851, 3902, 3903, 4465, 4978, 4979]

3852 盖斯的传述：我曾经听汉巴布说：“使者斜靠着斗篷躺在天房的影子下面，我就去了他那里，当时我们正遭受着多神教徒们的严酷迫害，我对使者说：‘难道您不为我们向主呼告吗？’使者坐了起来，他的脸通红，说道：‘前代人中有些人遭受着逆徒们的铁梳子的酷刑，以至于骨头上面

都没有肉和胫了，但是他们也没有离开自己的信仰！有些人遭受到逆徒们用锯子把头一锯两半的酷刑，他们仍然没有放弃自己的信仰！主确保要完成这个宗教，直到一个骑乘者从散阿到哈达拉毛，他不害怕任何一个人，除了安拉。’”次传述人白杨的传述系统中又多出了如下的话：“牧人担心狼袭击他的羊。”

3853 阿卜杜拉的传述：使者颂读了《古兰经》53章，而后叩下了头，大家都跟着叩下了头，只有一个人例外，我见他抓起了一把碎石子在上面叩了一下头，并说：“这使得我够了。”此后，我确实见他在否认安拉的情况下被杀了。
[1067、1070、3853、3972、4863]

3854 阿卜杜拉的传述：一次，使者在天房的阴凉处礼着拜叩着头，他的周围有一帮古莱氏人。欧格白·本·艾比·穆艾特拿来了一只驼胎捂在使者的背子上，使者一直抬不起头来。法蒂玛来了，这才扔掉了使者身上的驼胎，并骂了干坏事的人。使者对于搞迫害的人向主祈祷道：“主啊！你伤掉古莱氏人的首领们吧！他们是艾布·哲赫勒，欧拜特·本·拉比阿，筛拜·本·拉比阿，瓦利德·本·欧特拜，伍麦叶·本·海莱夫和欧格拜·本·艾比·穆艾特。”阿卜杜拉说：“我见这些人后来都被杀了[68]，并且被扔进白德尔的井里面，除了伍麦叶(一说是伍拜伊)，他被肢解了，但没有被投进井中。”
[240、520、2934、3185、3854、3960][68]

3855 赛义德·本·朱拜尔的传述：阿卜杜·拉赫曼·本·艾布扎对我说：“你就‘他们不违背安拉的禁令而杀人，除非由于偿命[69]’和‘谁故意杀害一个信士，……[70]’这两节经文何所指，去问一下伊本·阿巴斯。”我问了伊本·阿巴斯，他说：“当经文下降后，麦加的多神教徒们说：‘我们确曾违背安拉的禁令而杀过人；我们也曾吁求安拉的同时吁求过另外的神；我们也曾犯过奸淫。’故此，安拉又下降了如下的经文：‘悔过而且信道者例外[71]。’以上经文是针对这些人的，至于《古兰经》“妇女章”的93节经文则指的是：一个人在认识伊斯兰和伊斯兰法之后去杀了人，那么他的报应就是永久地居住在火狱里。”我向穆贾赫德说起了此事，他说：“真正懊悔的人则例外。” [3855, 4090, 4762, 4763, 4764, 4765, 4766][69],[70],[71]

3856 阿慕尔·本·祖拜尔的传述：我问伊本·阿慕尔·本·阿斯道：“请告诉我多神教徒们迫害使者最为残酷的手段。”他说：使者正在克尔白的黑志拉下面做礼拜，这时，欧格白·本·艾布·目爱托来用衣服使劲地勒住使者的脖子，勒得非常厉害。这时艾布·拜克尔来了，他抓住欧格白·本·艾布·目爱托菜的肩膀把他推开了。艾布·拜克尔接着说：“难道你们要杀一个说‘我的养主是安拉的人吗？！’” [3678、4815]

3857 阿玛尔·本·雅瑟尔的传述：我看见了主的使者，和他在一起的人除了五个奴隶、两个女人和艾布·拜克尔外，

再也没有其他人。

3858 艾布·伊斯哈格的传述：塞尔德·本·艾布·瓦嘎斯说：“在我皈依伊斯兰的那一天，没有人皈依伊斯兰。在七天之内，我是伊斯兰的三分之一[73]。”[3725、3727][73]

3859 迈尔尼·本·阿卜杜·拉赫曼的传述：我问麦斯鲁格道：“是谁告诉使者精灵在晚上倾听《古兰经》的事儿？”麦斯鲁格回答道：“你的父亲阿卜杜拉告诉我，是一棵树告诉使者有关它们的（情况的）。”

3860 艾布·胡莱勒的传述：他跟着使者，并为使者带上了洗小净和解手用的（里面盛有水）的水袋。使者问道：“是哪位？”我回答说：“是艾布·胡莱勒。”使者说：“帮我找一些石块，我用来做清理用。不要骨头和粪蛋子。”我就为使者拣了一些石块用衣襟兜来放在使者的一边，然后我就离开了。使者结束后，我们就一块儿走着，我问道：“骨头和粪蛋子是怎么回事？”使者说：“它们是属于精灵的食物。纳穗比呐城里的精灵的代表团来到了我这儿，那些精灵们真好啊！它们向我要人类的食物的剩余的，我就向主为它们祈求了，这样它们只要经过骨头和粪蛋子，就会发现上面有（它们的）食物。”

3861 伊本·阿巴斯的传述：当使者被派遣为圣的消息到达艾布·宰尔，他就对自己的兄弟说：“你骑上牲口到那个川谷去，替我了解一下那个宣称接到上天的信息的人的情

况，倾听他说的话，回来告诉我。”他的弟弟就去了，他到达麦地那后听了一些使者的话，然后就回去了，他对艾布·宰尔说：“我看见了，他以善行命人。他说的话不是诗歌。”艾布·宰尔说：“这些不能满足我，不是我所要的。”他就自己备上干粮，带上水袋，装好水出发了。他到达了麦加，进入了圣寺，寻找穆罕默德，尽管他不认识穆罕默德。他也不愿意向他人打听，直到夜间的一半过去了，阿里看见了他，发现他是一个生人。当艾布·宰尔看见阿里的时候，他就跟上了阿里，他们彼此没有询问对方任何事情。这样直到天亮，艾布·宰尔又带着他的水袋和干粮去了圣寺，整整一天，先知没有看见他，直到晚上来临，他就随地躺了下来，这时阿里经过他的时候对他说道：“这个人还没有找到他的家吗？”

他叫醒了艾布·宰尔，艾布·宰尔就跟着他走了，他们仍然没有向对方问及任何事情，直到第三天，阿里做了同样的事情，他和艾布·宰尔待在一起，他对艾布·宰尔说：“你不告诉我吗，什么使得你到这儿来呢？”艾布·宰尔说：“如果你给予我一个坚固的约言（说）要引导我，我就会告诉你的。”得到阿里的许诺后，艾布·宰尔就对阿里说明了来意，阿里说道：“他是真的，是安拉的使者。到早上，你跟着我，如果我发现什么对你不好的事情，我就停下来，似乎是在撒尿。接着，如果我向前走，你就跟着我，进入我所进入的地方。”艾布·宰尔就按阿里所说的做了，他跟随着阿里，直到和阿里一同进入使者的家里，他倾听了使者的话，当场就

皈依了伊斯兰。使者对他说：“回到你的民众中去，告诉他们我告诉你的，等待我的消息到达你。”

艾布·宰尔说：“以掌握我的生命的主发誓，我要在他们当中高呼‘我作证：除了安拉，别无主宰；我作证：穆罕默德，是安拉的使者。’”他出来后来到了圣寺里，他高呼：“我作证：除了安拉，别无主宰；我作证：穆罕默德，是安拉的使者。”麦加人就起来把艾布·宰尔暴打了一顿，阿巴斯来了，他扑在艾布·宰尔的身上对着打的人说道：“可怜呐，你们！难道你们不知道吗？他属于俄法勒部落的人，是你们的商队必经之路！”就这样，阿巴斯从暴徒的手中救了艾布·宰尔，第二天艾布·宰尔来又喊了同样的宣言，麦加人追着艾布·宰尔又暴打了他一顿，又是阿巴斯来扑在艾布·宰尔的身上救下了他。

3862 伊斯玛仪的传述：我曾经听赛义德·本·宰德在库法清真寺里说：“以安拉发誓，欧麦尔曾经把我捆起来，强迫我背叛伊斯兰，那还是在他皈依伊斯兰之前的事情。假如吴侯德山因为你们对于奥斯曼所做的事情而移动的话，它就有权利移动呢！” [3867、6942]

3863 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：他说：“当欧麦尔加入伊斯兰后，我们就强大得多了。”

3864 宰德·本·阿卜杜拉·本·欧麦尔根据其爷爷的传述：正当欧麦尔在家里很害怕的时候，赛赫勒·艾布·阿

慕尔部落的阿斯·本·瓦伊勒来了，他身穿刺绣的斗篷和丝绸的短衫——他属于白尼·赛赫勒部族的人，前伊斯兰时代是我们的同盟。他问欧麦尔道：“发生了什么事情？”欧麦尔说：“你的族人宣称说，他们要杀掉我，如果我信仰伊斯兰的话？”阿斯·本·瓦伊勒说道：“在我给予你保护之后，没有人会伤害你。”阿斯说完出去了，他碰上满山谷叫嚷的人，就问他们道：“你们想干什么？”他们回答说：“我们想要伊本·哈塔卜（欧麦尔），他已经皈依了伊斯兰！”阿斯回答说：“我已经保护了他，谁敢去伤害他？！”人们听后就撤退了。[3865]

3865 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“当欧麦尔皈依了伊斯兰的时候，人们就围住了他的家，他们叫嚷道：‘欧麦尔皈依伊斯兰了！’当时，我还是一个小孩，我在房顶上面，这时一个身穿‘蒂巴哲’的丝绸斗篷的人来了，他说道：‘欧麦尔确实皈依了伊斯兰，没有人可以去伤害他，我是他的保护者！’”人们听后就离去了，我问道：“这个人是谁？”有人回答说：“是阿斯·本·瓦伊勒。”[3864, 3865]

3866 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“我没有听过欧麦尔就某事断乎说过什么，如果他说的话，结果总是被证明他是对的。一次，当欧麦尔坐着，正好一个很英俊的人经过他，欧麦尔说：‘如果我没有错的话，这个人仍然处于前伊斯兰的宗教里，或者他曾经是一位占卜者。把他给我叫来。’有人就叫来了那个人，欧麦尔就对那个人说了他自己

的看法，那个人听后说道：‘我从来都没有遇见过这样的日子，一位穆斯林竟然面对着如此的指责！’

欧麦尔听后说道：‘我力主你告诉我真相。’那个人这才说道：‘前伊斯兰时代，我确实是一位占卜者。’欧麦尔听后问道：‘你的那位女精灵给你带来的最为惊奇的事情是什么？’”那个人回答说：“有一天，我正在市场上，她来了。我分明看到了她面临的惊慌。她说道：‘你没有看见吗，精灵们在被击败后被推翻了，他们被阻止听天园里的消息，以至于他们停止来天空，所以他们一直跟着骑骆驼的人！’”

欧麦尔听后说道：“他说的是实情。当我在你们的神那里的时候，一个人带来了一个牛犊宰了，有一个声音对那个人喊道：‘大胆的作恶者！一件成功的事情！一个口齿流利的人宣读着：除了安拉，别无主宰。’人们（听到这个声音）后四处乱逃了，我自语道：‘我绝对不会离开，直到我知道背后是什么东西！’这时，那个喊声又来了：‘大胆的作恶者！一件成功的事情！一个口齿流利的人宣读着：除了安拉，别无主宰。’到这时我才离开了，几天后，有人说：‘一个使者出世了。’”

3867 盖斯的传述：我曾经听赛义德·本·宰德在库法清真寺里说：“以安拉发誓，欧麦尔曾经把我和他的姐姐捆起来，（强迫我们背叛伊斯兰）。那时，他还没有皈依伊斯兰。假如吴候德山因为你们对于奥斯曼所做的事情而移动的话，

它就有权利那样做呢！” [3862、3867， 6942]

3868 艾奈斯·本·马力克的传述：麦加人要求使者给予他们一个迹象，使者就给他们显示了月分两半的迹象，直到他们在两半月亮之间看见了希拉山。

3869 阿卜杜拉的传述：他说：“月亮被分成两半，当时我们和使者在米纳，使者说：‘你们见证吧！’月亮的一部分移动到了山的那一边。”

3870 阿卜杜拉·本·阿巴斯的传述：在使者时代，月亮被分成了两半。

3871 艾布·迈阿迈阿根据阿卜杜拉的传述：他说：“月亮被一分为二。”

3872 米斯沃尔·本·麦赫拉玛和阿卜杜·拉赫曼·本·艾斯沃德的传述：他们二人对欧拜杜拉说道：“关于奥斯曼的胞兄瓦利德事件，舆论纷纷。是什么就此事件阻止阁下向你的叔父奥斯曼进言呢？”欧拜杜拉说：“我等着奥斯曼，当他出来礼拜时，我对他说：‘我有话对你说，当然只是一个尽忠。’”他说：“啊，人！我向主从你上求护佑！”我（欧拜杜拉）离开了奥斯曼后，回到了米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼·本·艾斯沃德二人那里，向他们说了我对于奥斯曼所说的，以及奥斯曼对于我的回答。他们听后说道：“你履行了你的责任。”当我、米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼·本·艾斯

沃德还在一起坐着时，奥斯曼的使者来叫我，他们二人对我说：“主把你置入了考验之中。”我就去了，我进去后，他说：“此前你所提出的尽忠是什么？”我说：“安拉以真理派遣使者，降了神圣的经典。你曾响应（遵循）了安拉和使者，你给了信实于使者，你经历了一开始的二度迁移，你亲随使者，并见证了使者之路，可公众对瓦利德事件议论纷纷！给予他法律的惩罚是你的责任。”

奥斯曼听后说：“侄子啊，你见过主的使者吗？”我回答说：“没有见过，但使者的知识到达了我，即使是那深闺里的姑娘，使者的知识也已经到达了。”奥斯曼听后先念了作证词，而后说：“主以真理差派了使者，并把经典降示于使者；我确实是属于响应（遵循）安拉和使者的人之一；我也相信被启示给他的东西；我也经历了一开始的两次迁移，如你所说；我伴同并追随过使者。以主起誓，我向他发誓效忠，我始终如一地拥护他，没有欺骗过他，直到他离世归真。接着就是艾布·拜克尔，我也是如此做的。在艾布·拜克尔之后就是欧麦尔，我也是如此做的，再接着就是我被选为哈里发。难道对于你们，我就不可以有和他们相似的权利吗？”我回答说：“当然，你可以拥有和他们相似的权利。”奥斯曼接着说：“我听到的你们对我所说的那些话是什么呀？至于你所提到的有关瓦利德事件，我们会本着真理给予处理的，愿主意欲。”后来奥斯曼下令对瓦利德执行四十鞭刑，由阿里来执行，奥斯曼自己也亲自执鞭施刑。”[3696、3873、3927]

3873 阿伊莎的传述：乌姆·哈比拜和乌姆·赛莱迈二人提起一座教堂时说：“我们在埃塞俄比亚见过一座教堂，里面有很多画像。”她们向使者也提起过此事，使者说：“那些人，他们中如果有一个虔诚的人死了，他们就在那个人的坟墓上面建筑一座寺院，在里面画上那些虔诚者的图像。这等人在末日是主的造物中最坏的一种。”

3874 哈立德的女儿乌姆·哈立德的传述：她说：“我从埃塞俄比亚（回）来了，那时我还是个小女孩。使者给我穿上了一件上面有花纹的外罩。使者摸着那些花纹说道：‘萨纳禾，萨纳禾’（漂亮，漂亮）。”

3875 阿卜杜拉的传述：过去，我们常在使者礼拜的时候也向他说赛俩目问候，他也一直回答我们。当我们从埃塞俄比亚回来后，向他说赛俩目问候，他却沒有回答我们。我们就对他说：“主的使者啊，过去我们一向你说赛俩目问候，你总是回答我们，……。”使者听后说道：“在拜功中，我的意识被占据，忙于更主要的事情呐。”

3876 艾布·穆萨的传述：我们在也门时，当我们听到使者已经迁移的消息的时候，我们就乘上船起程了，我们的船只带着我们到达了埃塞俄比亚的尼格斯，在那里我们碰上了贾法尔·本·艾布·塔利卜，我们和他待在一起，接着我们来到了麦地那和使者汇合在一处，当时使者已经解放了海拜尔。使者对我们说：“啊！船只的家属们，就你们的两度

迁移，你们将会得到回报。”

3877 贾比尔的传述：使者说：“今天一个虔诚的人去世了，大家起来为你们的兄弟埃斯哈木[74]举行殡礼！”[1317, 1320, 1334, 3877, 3878, 3879][74]

3878 辅士贾比尔本·阿卜杜拉的传述：先知要为尼格斯举行殡礼，他让我们在后面排班站队，我站在第二班或者第三班。[427、434、1341、1317、1320、1334、3877、3878、3879]

3879 贾比尔本·阿卜杜拉的传述：使者要为埃斯哈木举行殡礼，他念了四个“大赞词”[75]。[1317、1320、1334、3877、3878、3879][75]

3880 艾布·胡莱勒的传述：主的使者在尼格斯去世的当天向我们为尼格斯吊了唁，并说：“为你们的兄弟向主祈求饶恕。”艾布·胡莱勒说：“主的使者让我们在礼拜的场所排好班站好队，然后使者就为尼格斯举行了殡礼拜功，使者念了四个大赞词。”[1245、1318、1327、1328、1333、3880、3881]

3881 艾布·胡莱勒的传述：主的使者在尼格斯去世的当天向我们为尼格斯吊了唁，并说：“为你们的兄弟向主祈求饶恕。”艾布·胡莱勒说：“主的使者让我们在礼拜的场所排好班站好队，然后使者就为尼格斯举行了殡礼拜功，使者

念了四个大赞词。”[1245、1318、1327、1328、1333、3880、3881]

3882 艾布·胡莱勒的传述：当使者要去侯奈因时，他说：“明天，主意欲的话，我们将住在海夫·白尼·基纳奈。那个地方是多神教徒们发过昧主誓约的地方！”[1589、3882、4284、4285、7479]

3883 阿巴斯·本·阿卜杜·穆塔里布的传述：我对使者说：“你对于你的叔叔（艾布·塔利卜）没有任何益处吗？以主发誓，他一直保护着你，为你而发怒。”使者听后说：“他在火狱的最浅处，要不是我的话，他会在火狱的最深处。”[3883、6208、6572]

3884 伊本·穆塞叶卜据其父的传述：艾布·塔利卜临终的时候，使者去了，艾布·哲赫勒就在当场。使者对艾布·塔利卜说道：“叔叔啊，你只要念了‘除了安拉，别无主宰’的宣言，我将会在主那里以此来为你辩护。”艾布·哲赫勒和阿卜杜拉·本·艾布·伍麦叶二人赶紧说道：“艾布·塔利卜啊，难道你要背叛阿卜杜·穆塔里布的宗教吗？”这二人一直不停地说着，直到艾布·塔利卜最后说：“我不会背叛艾布·穆塔里布的宗教。”使者说：“我将会一直为你向主求饶，除非安拉禁止我这样做。”接着“先知和信士们，既然知道多神教徒是火狱的居民，就不该为他们求饶，即使他们是自己的亲戚[76]”和“你必定不能使你所喜爱的人遵循

正道，安拉却能使他所意欲的人遵循正道，他知道谁是遵循正道者[77]”这两节《古兰经》节文下降了。[1360、3884、4675、4772、6681][76],[77]

3885 艾布·赛义德的传述：有人在使者面前提到他的叔叔的时候，我听见使者说：“或许在末日，我的求情会对他有所益处，他将会被放在火狱的最浅处，火会到达他的两脚踝骨，他的大脑会沸腾。” [3884, 3885, 6564]

3886 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他曾经听主的使者说：“当古莱氏人不相信（有关我的夜行）的时候，我就站在了石头上，主向我显示了耶路撒冷圣寺，我一面看着耶路撒冷一面向他们描述耶路撒冷的各种标志。” [3886, 4710]

3887 艾奈斯·本·马力克据马力克·本·索阿索阿的传述：主的使者就“夜行”一事对他们说：“当时我正在哈推玛（一说在黑志拉）附近躺着，来者[79]到了我的身边，他从这儿到这儿切开了——次传述者问身边的贾鲁德道：‘从这儿到这儿切开了’一句是什么意思？贾鲁德者回答道：就是从他的胸口到腹下都被解剖开了——，我的心被取了出来，一只盛满正信的金盘子为我带来了，我的心被洗涤了，正信也被装好了，接着我的心就被放了回去。接着，一只比骡子小比驴大的白色动物被拉了过来——贾鲁德问艾奈斯道：‘是布拉格吗？’艾奈斯回答道：‘是的。’——，它的一步之大乃是一般动物的视力所及之极地，我骑上这匹动物

后，吉卜利勒天使陪着我行走，当我们到达近天时，大天使请求开门，（管理的）天使问道：‘来者何人？’大天使说：‘吉卜利勒。’问：‘陪你来者是何人？’大天使回答说：‘穆罕默德。’问：‘他已受命了吗？’答：‘是的。’问者说道：‘欢迎来者，旅行多好啊！’

这时，门开了，当我们穿过第一层天的时候，突然我看见了阿丹，吉卜利勒向我介绍说：‘这是你的父亲阿丹，向他说赛俩目问候吧。’我说了赛俩目，他回答后说：‘欢迎你，虔诚的子辈，良善的使者！’接着我们上升到第二层天，大天使请求开门，（管理的）天使问道：‘来者何人？’大天使说：‘吉卜利勒。’问：‘陪你来者是何人？’大天使回答说：‘穆罕默德。’问：‘他已受命了吗？’答：‘是的。’问者说道：‘欢迎来者，旅行多好啊！’这时，门开了，当我们穿过第二层天的时候，我遇到了叶哈雅和尔萨使者，他们二人是表兄弟，吉卜利勒向我介绍说：‘这是叶哈雅和尔萨，你向他们二人说赛俩目问安吧。’我就说了赛俩目问了安，他们二人回答了，并说：‘欢迎虔诚的兄弟，良善的使者。’

接着吉卜利勒带着我飞升 to 第三层天，大天使请求开门，（管理的）天使问道：‘来者何人？’大天使说：‘吉卜利勒。’问：‘陪你来者是何人？’大天使回答说：‘穆罕默德。’问：‘他已受命了吗？’答：‘是的。’问者说道：‘欢迎来者，旅行多好啊！’这时，门开了，当我们穿越（这层天）的时候，突然遇见了优素福使者，吉卜利勒向我介绍说：‘这是

优素福，向他说赛俩目问安吧。’我就说了赛俩目问了安，他回应了并说：‘欢迎虔诚的兄弟，良善的使者。’

吉卜利勒带着我继续上升，当我们到达第四层天的时候，大天使请求开门，（管理的）天使问道：‘来者何人？’大天使说：‘吉卜利勒。’问：‘陪你来者是何人？’大天使回答说：‘穆罕默德。’问：‘他已受命了吗？’答：‘是的。’问者说道：‘欢迎来者，旅行多好啊！’这时，门开了，当我们超越这层天的时候，突然遇见了伊得利斯使者，吉卜利勒向我介绍说：‘这是伊得利斯，向他说赛俩目问安吧。’我向伊得利斯使者说了赛俩目问了安，他回应了并且说：‘欢迎虔诚的兄弟，良善的使者。’

吉卜利勒继续带着我飞升，当我们达到第五层天的时候，大天使请求开门，（管理的）天使问道：‘来者何人？’大天使说：‘吉卜利勒。’问：‘陪你来者是何人？’大天使回答说：‘穆罕默德。’问：‘他已受命了吗？’答：‘是的。’问者说道：‘欢迎来者，旅行多好啊！’这时，门开了，当我们超越这层天的时候，突然遇见了哈伦使者，吉卜利勒向我介绍说：‘这是哈伦使者，向他说赛俩目问安。’我说了赛俩目问了安，他回应了并且说：‘欢迎虔诚的兄弟，良善的使者。’

我们接着继续飞升，到达第六层天的时候，大天使请求开门，（管理的）天使问道：‘来者何人？’大天使说：‘吉卜利勒。’问：‘陪你来者是何人？’大天使回答说：‘穆罕

默德。’问：‘他已受命了吗？’答：‘是的。’问者说道：‘欢迎来者，旅行多好啊！’这时，门开了，当我们超越这层天的时候，突然遇见了穆萨使者，吉卜利勒向我介绍说：‘这是穆萨使者，向他说赛俩目问安。’我就向穆萨使者说了赛俩目问了安，他回应道：‘欢迎虔诚的兄弟，善良的使者。’当我们要离开时，他哭了，有人问道：‘你为何而哭泣？’他回答道：‘我之后一位年轻使者被派遣了，他的乌玛中进入天园者远要多于我的乌玛进入天园者，所以我哭了。’

吉卜利勒继续带着我上升，当我们到达第七层天的时候，大天使请求开门，（管理的）天使问道：‘来者何人？’大天使说：‘吉卜利勒。’问：‘陪你来者是何人？’大天使回答说：‘穆罕默德。’问：‘他已受命了吗？’答：‘是的。’问者说道：‘欢迎来者，旅行多好啊！’这时，门开了，当我们超越这层天的时候，突然遇见了伊卜拉欣使者，大天使向我介绍说：‘这是你的父，向他说赛俩目问安。’我就说了赛俩目问了安，他回应了，并且说：‘欢迎虔诚的儿子，善良的使者。’

接着我就飞升到了无极林（Sidrat-ul-Muntaha），我发现那里的果子像罐子，叶子像象耳朵。吉卜利勒介绍说：‘这是无极林。’突然，我发现里面有四条河，两条暗的，两条明的。我问吉卜利勒道：‘这些河是怎么回事？’他回答说：‘两条暗河是天园中的两条河，两条明河是尼罗河和幼发拉底河。’接着我就上到了一座神圣的房子里，有人为我端来

了盛着酒、奶和蜜的三个杯子，我就端起了奶，这时有人告诉我说：‘这是你和你的乌玛持守的菲土勒[80]。’

使者接着说：“主为我规定了每日五十番拜功。当我带着这个主命回来经过穆萨使者那儿时，他问我：‘主对你的民众命定了什么？’我说：‘主为他们规定了每日五十番拜功。’穆萨使者听后说：‘快回到主那里（向主请求减少），因为你的民众无法胜任每日五十番拜功。以安拉发誓，在你之前我曾经试验过以色列人，而且尽了我最大的努力。快回去，为你的乌玛向你的主请求减少。’我遂回到主那里，请求减少。主减了十拜。当我又返回到穆萨使者那儿时，他说了和前面类似的话，所以我又回到安拉那儿了，主就为我减掉了十拜，我就返回到穆萨使者那儿了，他又给出了同样的建议，我又回到安拉那儿了，主又为我减掉了十拜。待我返回穆萨使者那儿后，他仍然给出了如上的建议，我又回到主那儿，主为我命定每日十拜，我回到穆萨使者那儿后，他再次给出如上的建议，我又回到安拉那儿去了，主把每日礼五番拜作为了主命。然后，我又回到穆萨使者那儿，他问道：‘主为你命定了几番拜功？’我回答说：‘每日五番。’穆萨使者说：‘你的乌玛没有能力完成每日五番拜功。在你之前我曾经试验过以色列人，而且尽了我最大的努力。快回去，为你的乌玛向你的主请求减少。’我回答说：‘我一再地向我的主请求减少，我已羞于向主再次请求。现在我已经满意并且顺从了。’当我离开的时候，我听到一个声音说道：‘我已

经通过了我的命令，我也减轻了我的崇拜者的负担[81]。’”
[79],[80],[81]

3888 伊本·阿巴斯的传述：他就《古兰经》中“当时我曾对你说：你的主是周知众人的。我所昭示你的梦兆和在《古兰经》里被诅咒的那棵树，我只以这两件事物考验众人，并加以恫吓，但我的恫吓只使他们更加蛮横”[82]的这节经里所提到的“被诅咒的那棵树”说道：“那是指的赞蛊迷树。”
[3888、4716、6613][82]

3889 伊本·希哈布的传述：阿卜杜·拉赫曼·本·阿卜杜拉·本·凯尔布·本·马力克曾经告诉我说：当凯尔布眼瞎的时候，阿卜杜拉·本·凯尔布是凯尔布的帮手，他说：“我曾经听凯尔布说：‘当他在塔布克战役中落后于使者的时候，……。’凯尔布接着说：‘我曾经在欧格白的夜晚和使者在一起，当我们努力支持伊斯兰的时候，就参加欧格白协约和白德尔战役，我个人更愿意参加欧格白协约，尽管白德尔战役在人们当中非常著名。’”

3890 阿卜杜拉的传述：他说：“我和我的两个舅舅参加了欧格白协约。”布哈里说：“伊本·欧耶奈曾说：‘那两个人中的一个就是白拉·本·马鲁尔。’” [3890、3891]

3891 阿塔的传述：贾比尔说：“我、我的父亲和我的两个舅舅都是参加过欧格白协约的人之一。” [3890，3891]

3892 欧巴岱·本·萨米特的传述：他自己是曾经随使者一起参加过白德尔战役的圣门弟子之一，也是曾经在欧格白的夜晚参加欧格白协约的圣门弟子之一。他说：“主的使者对着他周围的一伙人说：‘来吧，和我缔结如下的条约：勿以物配主[83]；勿偷盗；勿奸淫；勿杀你们的子女；勿在你们两手和两脚之间[84]造谣’；勿在命人行善之事[85]上违抗我。以上诸事，凡奉行一件者，其回赐自在安拉那里；凡触犯一件者，现世上已经遭到惩罚者，那是对于他的罚赎；凡触犯一件，主为其遮掩者，他的结果由主来决定，主意欲给予其惩罚，主意欲给予其免过。”欧巴岱·本·萨米特说：“我就在这些事项上和使者缔结了约言。”[3892、3893、3999、4894、6784、6801、6873、7055、7199、7213、7468][83],[84],[85]

3893 欧巴岱·本·萨米特的传述：他说：“我是属于人们中和主的使者缔结（欧格白）协约的首领之一，我们在以下诸事项上和使者缔结了条约，它们是：除了安拉外，我们不搞偶像崇拜；不偷盗；不奸淫；不违反主的戒令而非义地去杀人；不抢劫。如果我们违反上述所列出的全部条款，我们就不被允许进天园；如果我们违反了其中任何一条，其判决在安拉那里。” [3892、3999、4894、6784、6801、6873、7055、7199、7213、7468]

3894 阿伊莎的传述：当我六岁的时候，使者就和我订了婚。当我们迁移到了麦地那的时候，我们住在白尼·哈利斯·本·海兹拉吉那里。我病了，头发都掉了，后来又长了

出来了。一次，当我和我的女伴们一起玩秋千的时候，我的母亲乌姆·茹曼来叫我，我就去了，但我不知道她要我干什么。她拉着我的手，让我站在门口，直到我的呼吸渐渐地平静了下来。接着她拿来了水中的一个东西，擦了我的脸和头，然后才让我进入屋里。突然房间里有一些辅士妇女，她们说：“恭喜你！主降福于你！祝你好运！”我的母亲就把我交给了她们，她们开始给我进行了化妆。出乎意料的是，主的使者在正午前来了，我的母亲就把我交给了她，那时我已经九岁了。[3896、5078、5125、5133、5134、5136、5158、5160、7011、7012]

3895 阿伊莎的传述：使者对我说：“我曾经在梦中见到过你两次。我见你被描绘在一块丝绸上。有人对我说：‘这是你的妻子。’当我揭开后，突然发现原来是你。我就说道：‘如果这是来自安拉的话，我就照办。’”

3896 希沙姆的父亲传述：他说：“赫蒂季在先知迁移麦地那前三年去世了，过了两年左右，使者就和阿伊莎订婚了。当阿伊莎到达九岁的时候，使者就和阿伊莎结婚了。”[3894、5078、5125、5133、5134、5136、5158、5160、7011、7012]

3897 艾布·瓦伊勒的传述：我们去探望了韩巴卜，他说：“为了获得主的喜悦以及在主那里必定有我们的报酬，我们就和使者一块儿迁移了。我们中有的人没有获得任何报

酬就去世了，比如在吴侯德战役中被杀的穆斯阿卜·本·乌迈尔，他留下的一件斗篷，我们用那它遮住他的头的时候，他的脚就露在了外面；当我们用它遮住他的脚的时候，他的头则露在了外面。使者就令我们用斗篷遮住他的头，用雄刈萱草盖住了他的脚。我们中有的人（则活了下来），他的果子熟了，他们正在收获它们呢。”

3898 欧麦尔的传述：我曾经看着使者并听他说：“一切工作皆凭举意。一个人，他的迁移是为了获得现世或者为了和一位妇女结婚，那么他的迁移就是为了那个；一个人，他的迁移是为安拉和安拉的使者，那么他的迁移就是为了安拉和安拉的使者。” [1、2529、5070、6689、6953]

3899 穆贾赫德的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔说：“在解放麦加后，再无迁移。” [4309、4310、4311]

3900 阿塔的传述：我和欧拜德·本·乌迈尔去探望阿伊莎，我们向她请教了迁移问题，她说：“现在，再无迁移。但是一个信士为了不要使得自己因自己的信仰而受到迫害，可以带着自己的信仰而逃向安拉和安拉的使者那里。现在，安拉已经使得伊斯兰获得胜利；现在，人们可以在自己愿意的任何地方拜主。但是‘吉哈德’和纯善的举意是永在的。”

3901 阿伊莎的传述：塞尔德曾经说：“主啊！你知道，对我来说没有什么比去和那些否认使者并把使者驱逐出去的人进行斗争更令我愿意的了；主啊！我确实认为你在我们

和他们之间结束了战争。”

3902 伊本·阿巴斯的传述：他说：“主的使者在四十岁的时候奉命受差，他在麦加住了十三年，然后接到了神圣的启示，他就奉命迁移到了（麦地那），在那里住了十年。他六十三岁的时候去世了。” [3851、3903、4465、4978、4979]

3903 阿慕尔根据伊本·阿巴斯的传述：他说：“主的使者曾经在麦加住了十三年，……六十三岁的时候归主了。” [3851、3902、4465、4978、4979]

3904 艾布·赛义德的传述：主的使者在演讲台上坐着（演讲时）说：“安拉赐一仆人选择现世的壮丽奢华或者选择在安拉那里（后世）的自由，而那仆人则选择了在安拉那里（后世）。艾布·拜克尔听后悲哭不已，他还说：‘我们的父亲们和母亲们愿意替你赎身！’”我们大家对于艾布·拜克尔的行为很是惊讶，大家都说：“看看这老人！主的使者只是描述一位仆人，安拉赐其选择今世的奢华壮丽或者后世的自由，而那仆人则选择了后世，他（艾布·拜克尔）则说：‘我们的父亲们和母亲们愿意替你赎身！’实际上，那位选择的人是主的使者，而对此艾布·拜克尔最为明了。”使者接着说：“无论陪同我转辗南北抑或是给予财力上的支持，人们中唯艾布·拜克尔给予我最多。如果在我的乌玛中选择一密友的话，非艾布·拜克尔莫属了，但伊斯兰的弟兄情谊大过了一切。清真寺里所有的便门都将要被封掉，只有艾

布·拜克尔的便门不要封掉。” [456、466、1337、3654]

3905 圣妻阿伊莎的传述：从我记事时起，我就看到我的双亲一直在办伊斯兰信仰方面的功课。使者从来都是在早晨和傍晚来我们家。当麦加的穆斯林们遭到（古莱氏多神教徒的）残酷虐待而不堪忍受时，艾布·伯克尔就（随同大家）向阿比尼西亚开始迁移。当他到达拜尔克·爱玛得[86]地方时，就和嘎尔族的首领伊本·得爱纳不期而遇。伊本·得爱纳问道：“艾布·伯克尔啊！你要去哪里？”艾布·伯克尔说：“我的民族驱逐了我。我现在要在世界上流浪，（自由地）敬拜我的养主。”

伊本·得爱纳说：“像你这样的人不该离开故乡，他们也不应驱逐你！你是一位救助穷人、和睦亲友、帮助弱者、款待宾客、救他人于困苦中的人。我来作你的保护人。现在，你回去吧，你可以在你的故乡崇拜你的养主。”而后他就骑上乘骑伴同艾布·伯克尔一块儿回来了。在晚上，伊本·得爱纳邀请了古莱氏的贵族们，并对他们说：“像艾布·拜克尔这样的人不该离开故乡，你们也不应驱逐他！难道你们要驱逐一位救助穷人、和睦亲友、帮助弱者、款待宾客、救他人于困苦中的人吗？”

古莱氏人无法拒绝伊本·得爱纳对于艾布·拜克尔的保护，所以他们对伊本·得爱纳说：“你去告诉艾布·伯克尔，让他在他的宅子里拜他的主宰、在他的宅子里礼拜和颂读他

要颂读的，但不要伤及我们，也不要公开去宣传。我们确实担心他会影响我们的孩子们和妇女们。”伊本·得爱纳就把这些条件转告给了艾布·伯克尔。艾布·伯克尔就在那种状态下留了下来，在自己的家里拜主，从不在户外高声诵读《古兰经》。后来，艾布·伯克尔有了一个主意，他在自己的院子前面盖了一座小清真寺，然后就在寺里礼拜和念诵《古兰经》。多神教徒的妇女和孩子们开始拥挤在那里，好奇地看着艾布·伯克尔。艾布·伯克尔是一位心肠慈悲之人，当他念颂《古兰经》时，总是禁不住泪流满面。这种情况使古莱氏的贵族们恐慌不已。他们派人去找伊本·得爱纳，当伊本·得爱纳到来后，他们对他说：

“我们曾经接受了你对于艾布·伯克尔的保护，但条件是他只能在家里礼拜。可现在他已违犯了条件，他在他的院子前面修建了一座清真寺，在里面高声礼拜和念诵《古兰经》。这确实令我们不安，我们担心这会影响到我们的妇女和孩子们。你去告诉他，如果他同意的话，他只能在他的房间里礼拜，如果他拒绝（我们的条件），而继续公开地做（他要做的），那么你就让他把你的保护还给你吧！我们的确不愿意违背和你订的条约，但我们绝对不承认他有公开他的行为的权利！”

伊本·得爱纳就来对艾布·拜克尔说道：“你也知道当初我们的条件。现在，你要么收敛一下，只在约定的范围内做你想做的事；要么就把我的保护还给我。因为我不喜欢阿拉伯人听到：我为另外一个人订下的条约，被他自己不遵守，

这绝对不是荣誉!’ [87]”艾布·伯克尔说：“我就把你对我的保护还给你吧，我更愿意得到安拉的保护。”

彼时，使者还在麦加。使者对穆斯林们说：“我已梦见了你们要迁移去的地方了，那是在两块沙滩之间一块有椰枣树的盐碱地。”有人就向麦地那方向开始迁移了，而以前迁移到阿比尼西亚的大部分人也开始向麦地那迁移了。艾布·伯克尔那时也准备好了向麦地那迁移，使者就对他说：“别忙着走，我期盼着安拉给我迁移的许可。”艾布·拜克尔问道：“愿我的父为你赎身！你也希望迁走吗？”使者说：“是的。”因此，艾布·伯克尔就推迟了迁移，为的是留下来伴同使者，并备好了两匹母驼，用从橡胶树上打下来的叶子饲养了整整四个月。

阿伊莎说：“有一天正午，我们在家里坐着，有人告诉艾布·拜克尔说：‘这是主的使者。’”在正午时分，使者从未来过我们家，艾布·拜克尔说：“使者在这个时间来此，必有大事。”使者请求进来，在得到允许后，他就进来了，并对我父亲说：“让你身边的人都出去吧。”艾布·拜克尔说：“安拉的使者啊！愿我的父亲为你赎身，他们是你的家人。”使者说：“我已奉命迁移。”艾布·伯克尔说：“安拉的使者啊！愿我的父亲替你赎身，我就伴随着你。”使者说：“是的。”艾布·拜克尔说：“安拉的使者啊！愿我的父亲替你赎身，你可以骑乘这两匹骆驼中的一匹。”使者说：“（那我就接受了，不过我一定）要付给你驼价。”

阿伊莎说：“我们为他们准备了行李，装好了干粮，我的姐姐艾斯玛割断了她的腰带，（一劈两半）用来扎了装干粮的皮袋口，故此她被称作两条带子的主人。主的使者和艾布·拜克尔到达了希拉山洞，在那里整整呆了三天。艾布·拜克尔的儿子阿卜杜拉是位非常聪明而又精干的年轻人，他晚上就去和使者、艾布·拜克尔待在一起，天亮前再返回麦加，和古莱氏人待在一起，留心他们的计谋，然后在夜里再把听到的消息带回到使者和艾布·拜克尔那里。艾布·拜克尔的释奴阿慕尔·本·福海里放牧着有奶的的羊只，在天刚黑一小会儿，他就把羊赶到使者和艾布·拜克尔所在地休息，这样使者和艾布·拜克尔就可以有新鲜奶饮用，他们把小石子放在奶里，把奶弄温后（饮用）。到夜里，阿慕尔·本·福海里再把羊赶了回去，他每个晚上都是这么干的，如此三天。

主的使者和艾布·拜克尔（为了迁移）曾经雇佣过一位专业向导，他是白尼·岱里部落的白尼·阿卜杜·阿迪家族的人，是一位非常专业的向导，是赛赫勒部族的阿斯·本·瓦伊勒的联合者，信仰古莱氏人的多神教。使者和艾布·拜克尔信赖那个人，给的报酬就是那两匹母驼。那个人许诺三天后的早晨拉着那两匹母驼[88]到希拉山洞来与使者和艾布·拜克尔见面。向导如约而来，带着他们沿着海岸出发，陪同者有阿慕尔·本·福海里。”

次传述人阿卜杜拉·本·马力克，他是苏拉盖的侄子说：我的父亲告诉我，他曾经听自己的兄弟苏拉盖说：“古莱氏

多神教徒的传信人来到我们这里宣布说：‘他们已经就穆罕默德和艾布·拜克尔安排了（一百峰驼）的命价悬赏，凡是杀掉或者俘虏这两人中的任一人者可得之！’当时，我是我们白尼·姆德勒吉部族集会的参加者之一，我们族中的一个人来了，当时我们坐着，他站着说道：‘苏拉盖啊！不久前，我在海岸上看到了一些人，我认为那是穆罕默德和他的同伴们。’

我马上意识到，那些人肯定是穆罕默德一行，但是我却对那个人说道：‘你说的那些人不是他们，是某某和某某，我们亲眼看见他们出发的。’接着，我呆了不久就起来回家了，我让我的丫鬟把战马拉倒小山丘后面，并为我备好了（鞍子）。我提上枪矛从后门出去了，我把矛拖得很低，我来到马的跟前，然后就骑上了。我快马追赶，当我临近他们的时候，我的马失足了，我从马上摔了下来，我站起来就从箭袋里抽出了一个签，看我是否可以杀害他们。但是结果不是我所愿意的，故此我又骑上马，没有理睬神圣的签所预示的，继续追赶他们，这时我听见穆罕默德的颂经声，他从不左顾右盼，而艾布·拜克尔则频频地左顾右盼着，突然我的马的两只前腿陷进土里了，直到膝盖，我被再次摔了下去，我打着马想使得马站了起来，但是马拔不出来它的前蹄。当它的蹄子拔出来的时候，带出来很多土在空中像烟雾一样。我再次抽签，结果仍然不是我所愿意看到的，我就呼叫他们，以使我感觉到安全。他们这才停下来，我骑上马走到他们跟前。

当我看见自己怎么样被阻止伤害他们的时候，一个念头在我的脑海里出现了：安拉的使者的事业必定成功！我对使者穆罕默德说：‘你的民族已经为你而安排下了命价悬赏。’

我就把麦加的人们所制定的或抓或杀使者的所有信息告诉了使者一行，接着我就把我的干粮和货物给了他们，被他们谢绝了。使者对我说：‘请不要告诉他们有关我们的消息。’我要求使者为我写下安全保证书，使者就让阿慕尔·本·福海里为我写下保证书，阿慕尔·本·福海里就在一张皮子上给我写了，然后使者一行就走了。”次传述人欧尔沃说：“主的使者遇到了穆斯林商队中的祖拜尔，他们刚从沙姆经商回来，祖拜尔给使者和艾布·拜克尔一些白色的衣服。”

当麦地那的穆斯林们听到使者离开麦加的消息后，他们每天早上都要到哈勒去等待，直到正午的热毒逼得他们回家。有一天，他们等了很久后就回去了。当他们回到家中，一个犹太人为了某件事情登上房顶，突然看见主的使者和他的伴同他的同伴们从沙漠的海市蜃楼里出现了，那位犹太人禁不住大喊道：“阿拉伯人啊，那是你们等待的那个伟人。”穆斯林听后纷纷冲了出来，到哈勒的高处接见了主的使者一行。使者和大家向右转，直到住在白尼·阿慕尔·本·奥夫的家里。那时正是伊历三月的星期一。艾布·拜克尔站起来接见了大家，使者则静静地坐在那里，辅士中的一个人来了，他从来没有见过使者，所以就向艾布·拜克尔问安。直到太阳照在

了使者的身上，艾布·拜克尔走上前来用单子为使者遮凉，这时那个人才认识了主的使者。使者在白尼·阿慕尔·本·奥夫那里住了十几天，并在那里建立了一座基于虔诚的基础上的清真寺，主的使者在里面礼了拜。接着，使者骑上骆驼出发了，大家都跟着，直到骆驼卧下了，（骆驼卧下之地就是将要被建立的）麦地那圣寺。这天，使者在这里礼了拜，穆斯林大众都随着礼了拜。这是一处里面长有椰枣树的院子，归在艾斯阿德·本·祖拉勒保护下的苏海里和萨和里的两位孤儿所有。当安拉的使者的骆驼卧下的时候，使者说：“主意欲的话，就是这个地方。”

使者叫来了那两位孤儿，给了他们一个价，便于把此地作为清真寺，两位孤儿说：“我们不要钱，主的使者啊，我们把它送给你。”然后使者就在那里建造了清真寺，使者亲自和大家搬运土坯，他一面搬运，一面说：“这个运载强于海白尔的运载，因为这在主看来更虔诚更纯洁。主啊！真正的回赐是后世的回赐，请降恩赐于辅士和迁士。”于是，使者就朗诵了同一个穆斯林诗人的诗歌。次传述人伊本·希哈布说：“在所有的圣训里，除此之外，主的使者没有朗诵过一位诗人的完整的诗节。” [466、2138、2263、2264、3905、4093、5807、6079][86],[87],[88]

3906 艾斯玛的传述：“当主的使者和我父艾布·拜克尔欲迁移到麦地那的时候，我为他们准备了干粮。我问我的父亲道：‘除了我的腰带外，我没有发现什么东西可以用来扎

袋口。’我的父亲艾布·拜克尔说道：‘你就把它一撕两半（用来扎袋口）。’我就照办了，所以我被称作‘两条带子的主人’。”伊本·阿巴斯说：“艾斯玛是‘扎特—尼塔格’（带子的主人）。”

3907 白拉的传述：他说：“当使者向麦地那方向进发的时候，苏拉盖·本·马力克从后面追了上来，使者就做了不利于苏拉盖的祷告，苏拉盖的马腿就陷进土里去了，苏拉盖就求使者道：‘请你向主祷告解救我吧，我不伤害你了。’使者就为他向主做了祷告。”（艾布·拜克尔说）：“主的使者渴了，当我们经过一位牧羊人的时候，我就拿出来一只碗，挤了一些奶，端给了使者。使者喝了，一直喝到我满意为止。”

3908 欧尔沃根据艾斯玛的传述：她说：“我怀上了阿卜杜拉·本·祖拜尔，当孕期快到了的时候，我向麦地那迁移了。等我刚到库巴住了下来后，孩子就出生了。接着，我就带着小婴儿去见使者，我把小贝贝放在使者的怀里，使者嚼了一枚椰枣做了祷告，然后把椰枣汁喂给了小宝宝。进入小宝宝的胃中的第一次食物就是使者的唾液。然后，使者用椰枣擦着小宝宝，为小宝宝向主做了祷告祈了福。这是我们迁移到麦地那后伊斯兰教中诞生的第一个贝贝。”[2439、3615、3652、3917、5607]

3909 欧尔沃根据阿伊莎的传述：她说：“伊斯兰教（在麦地那）所诞生的第一个贝贝是阿卜杜拉·本·祖拜尔。当时，他们抱着小贝贝来见使者，使者拿了一枚椰枣嚼了，然

后把汁液喂进贝贝的嘴里。进入贝贝的胃中的第一次食物是使者的唾液。” [3909, 5469]

3910 艾奈斯·本·马力克的传述：他说：“主的使者迁往麦地那的时候，后捎着艾布·拜克尔。艾布·拜克尔是位众所周知的老人，而使者则是位大家不知道的中年人，所以一个人遇到艾布·拜克尔后问道：‘艾布·拜克尔啊！你前面的这位是何人？’艾布·拜克尔回答道：‘是给我引路的人。’艾奈斯·本·马力克说：‘人们还以为艾布·拜克尔所说的指的是一般的路，实际上指的则是正道。艾布·拜克尔左右顾盼着，突然他发现一位骑手追了上来，就说道：‘主的使者啊！我们确实被追上了！’使者看看后面说道：‘主啊，摔倒他吧！’果然，马把那人摔了下去了，而马则立在那里嘶鸣着，这时那位骑手说道：‘按着您所意欲的，给我下命令吧。’使者说：‘你待在这里，不要让任何人追上我们。’”

艾奈斯·本·马力克说：“那位骑手在上半天是主的使者的敌人，在下半天则是使者的保护者。当使者到达哈勒时，就派人送信给辅士们，他们就来见主的使者和艾布·拜克尔，他们向二人说了赛俩目问了安，并说道：‘你们安全地顺服地骑上骑乘吧。’主的使者和艾布·拜克尔就骑上了骑乘，辅士们则带着武器围绕在二人的周围。当麦地那的人得到‘使者来临’的消息后，急切地看着并说道：‘主的使者来了！主的使者来了！’使者继续向前走着，他在艾布·艾优卜家的附近才下来了，他和艾布·艾优卜的家人说着话，（犹

太人)阿卜杜拉·本·塞拉迈正在椰枣园里为家人摘椰枣,当他听说使者到来的消息后,就把为家人摘的椰枣带上忙着来见使者,他倾听了使者的布道,而后就回家去了。这时,使者问道:‘我们的亲友中,谁的家最近?’艾布·艾优卜回答道:‘主的使者啊,我的家最近。这是我的家,这是我的门。’使者说道:‘去吧,为我们准备一个午休的地方。’艾布·艾优卜说道:‘二位请起来,带着主的祝福。’当主的使者来到了艾布·艾优卜的家后,阿卜杜拉·本·塞拉迈又来了,他说:‘我见证:你是主的使者;我见证:你所带来的是真理。(我们)犹太人都公认我是他们的领袖,是他们中最有学问的人,是他们中最有学问的人的儿子。在他们得知我已经皈依伊斯兰教之前,请你邀请他们来,向他们询问有关我的情况,以免他们说一些不符合我的真实情况的事情。’”

主的使者就派人邀请来了犹太人,当他们应邀而来后,主的使者问他们道:“犹太人啊!可怜呀,你们当敬畏主。以主发誓,万物非主,惟有他才是主宰。你们确知我是主的使者,我确实为你们带来了真理,皈依伊斯兰吧。”犹太人听后说道:“对于你说的这些,我们不知道。”使者反复说了以上的话三遍,他们也是如此回答的。使者就问他们道:“你们中那位叫阿卜杜拉·本·塞拉迈的是一位什么样的人?”他们回答道:“他是我们的领袖,是我们领袖的儿子;他是我们中最有学问的人,也是我们中最有学问的人的儿子。”

使者问他们道：“如果他皈依伊斯兰的话，你们是怎么想的。”他们回答道：“主禁止，他不可能皈依伊斯兰的！”使者再次问他们道：“如果他皈依伊斯兰的话，你们是怎么想的。”他们也回答道：“主禁止，他不可能皈依伊斯兰的！”使者最后又问了他们一次：“如果他皈依伊斯兰的话，你们是怎么想的。”他们仍然回答道：“主禁止，他不可能皈依伊斯兰的！”使者这才说道：“伊本·塞拉迈啊！出来见他们吧。”阿卜杜拉·本·塞拉迈出来了，他说道：“犹太同胞啊！你们当敬畏主。以主发誓，万物非主，只有他。他是主的使者，他带来的是真理，这是你们确知的。”他们纷纷指责阿卜杜拉·本·塞拉迈说道：“你在撒谎！”这时，使者就让那些犹太人出去了。

3911 艾奈斯·本·马力克的传述：他说：“主的使者迁往麦地那的时候，后捎着艾布·拜克尔。艾布·拜克尔是位众所周知的老人，而使者则是位大家不知道的中年人，所以一个人遇到艾布·拜克尔后问道：‘艾布·拜克尔啊！你前面的这位是何人？’艾布·拜克尔回答道：‘是给我引路的人。’艾奈斯·本·马力克说：‘人们还以为艾布·拜克尔所说的指的是一般的路，实际上指的则是正道。艾布·拜克尔左右顾盼着，突然他发现一位骑手追了上来，就说道：‘主的使者啊！我们确实被追上了！’使者看看后面说道：‘主啊，摔倒他吧！’果然，马把那人摔了下去了，而马则立在那里嘶鸣着，这时那位骑手说道：‘按着您所意欲的，给我下命

令吧。’使者说：‘你待在这里，不要让任何人追上我们。’”

艾奈斯·本·马力克说：“那位骑手在上半天是主的使者的敌人，在下半天则是使者的保护者。当使者到达哈勒时，就派人送信给辅士们，他们就来见主的使者和艾布·拜克尔，他们向二人说了赛俩目问了安，并说道：‘你们安全地顺服地骑上骑乘吧。’主的使者和艾布·拜克尔就骑上了骑乘，辅士们则带着武器围绕在二人的周围。当麦地那的人得到‘使者来临’的消息后，急切地看着并说道：‘主的使者来了！主的使者来了！’使者继续向前走着，他在艾布·艾优卜家的附近才下来了，他和艾布·艾优卜的家人说着话，（犹太人）阿卜杜拉·本·塞拉迈正在椰枣园里为家人摘椰枣，当他听说使者到来的消息后，就把为家人摘的椰枣带上忙着来见使者，他倾听了使者的布道，而后就回家去了。这时，使者问道：‘我们的亲友中，谁的家最近？’艾布·艾优卜回答道：‘主的使者啊，我的家最近。这是我的家，这是我的门。’使者说道：‘去吧，为我们准备一个午休的地方。’艾布·艾优卜说道：‘二位请起来，带着主的祝福。’当主的使者来到了艾布·艾优卜的家后，阿卜杜拉·本·塞拉迈又来了，他说：‘我见证：你是主的使者；我见证：你所带来的是真理。（我们）犹太人都公认我是他们的领袖，是他们中最有学问的人，是他们中最有学问的人的儿子。在他们得知我已经皈依伊斯兰教之前，请你邀请他们来，向他们询问有关我的情况，以免他们说一些不符合我的真实情况的事

情。’”

主的使者就派人邀请来了犹太人，当他们应邀而来后，主的使者问他们道：“犹太人啊！可怜呀，你们当敬畏主。以主发誓，万物非主，惟有他才是主宰。你们确知我是主的使者，我确实为你们带来了真理，皈依伊斯兰吧。”犹太人听后说道：“对于你说的这些，我们不知道。”使者反复说了以上的话三遍，他们也是如此回答的。使者就问他们道：“你们中那位叫阿卜杜拉·本·塞拉迈的是一位什么样的人？”他们回答道：“他是我们的领袖，是我们领袖的儿子；是我们中最有学问的人，也是我们中最有学问的人的儿子。”使者问他们道：“如果他皈依伊斯兰的话，你们是怎么想的。”他们回答道：“主禁止，他不可能皈依伊斯兰的！”使者再次问他们道：“如果他皈依伊斯兰的话，你们是怎么想的。”他们也回答道：“主禁止，他不可能皈依伊斯兰的！”使者最后又问了他们一次：“如果他皈依伊斯兰的话，你们是怎么想的。”他们仍然回答道：“主禁止，他不可能皈依伊斯兰的！”使者这才说道：“伊本·塞拉迈啊！出来见他们吧。”阿卜杜拉·本·塞拉迈出来了，他说道：“犹太同胞啊！你们当敬畏主。以主发誓，万物非主，只有他。他是主的使者，他带来的是真理，这是你们确知的。”他们纷纷指责阿卜杜拉·本·塞拉迈说道：“你在撒谎！”这时，使者就让那些犹太人出去了。

3912 伊本·欧麦尔根据其父欧麦尔的传述：他说：“欧

麦尔为最初的迁士们安排了四千（钱币），而给伊本·欧麦尔安排了三千五百（钱币），有人就对欧麦尔建议道：‘他也属于迁士之一，你为什么给予他的少于四千呢？’欧麦尔听后说道：‘是他的父母带着他去迁移的，他和那些只身迁移的人不同。’”

3913 韩巴卜的传述：“为了获得主的喜悦以及在主那里必定有我们的报酬，我们就和使者一块儿迁移了。我们中有的人从他的现世的报酬中还没有尝到任何东西就去世了，比如在吴候德战役中被杀的穆斯阿卜·本·乌迈尔，他留下了一件斗篷，我们用它遮住他的头的时候，他的脚就露在了外面；当我们用它遮住他的脚的时候，他的头则露在了外面。使者就令我们用斗篷遮住他的头，用雄刈萱草盖住了他的脚。我们中有的人[89]（则活了下来），他的果子熟了，他正在收获它们呢。”[1276、3913、3914、4047、4082、6432、6448][89]

3914 韩巴卜的传述：“为了获得主的喜悦以及在主那里必定有我们的报酬，我们就和使者一块儿迁移了。我们中有的人从他的现世的报酬中还没有尝到任何东西就去世了，比如在吴候德战役中被杀的穆斯阿卜·本·乌迈尔，他留下了一件斗篷，我们用它遮住他的头的时候，他的脚就露在了外面；当我们用它遮住他的脚的时候，他的头则露在了外面。使者就令我们用斗篷遮住他的头，用雄刈萱草盖住了他的脚。我们中有的人[89]（则活了下来），他的果子熟了，他正在收获它们呢。”[1276、3913、3914、4047、4082、6432、6448][89]

3915 艾布·布尔岱·本·艾布·穆萨的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔告诉我说：“你可知我的父亲对于你的父亲所说的话吗？”我回答道：“不知道。”他说：“我的父亲对你的父亲说：‘艾布·穆萨啊！难道我们和使者一块儿信仰伊斯兰，一块儿迁移，一块儿进行吉哈德和一块儿的所有工作都受到了回赐，这些还不令你高兴吗？即使在使者去世后，我们所有的工作无论是好坏都不会被考虑。’你的父亲听后的说：‘不，以主发誓。在主的使者去世后，我们执行了吉哈德；我们履行了拜功；我们完成了很多善功；我们使得很多人通过我们的手皈依了伊斯兰，所以我们正在为这些期待着回赐。’我的父亲欧麦尔说：‘以掌握欧麦尔生命的主发誓！对于我来说，（在先知活着的时候），我们所做的一切但愿对我们继续有益。但是在先知去世后，我们所做的所有工作只要好的能够弥补坏的，就是对于我们的解救。’我（艾布·布尔岱·本·艾布·穆萨）听后说道：‘以主发誓，你的父亲强于我的父亲。’”

3916 艾布·奥斯曼的传述：我曾听到如果有人对伊本·欧麦尔说“你在你的父亲之前就迁移了”的话，他就非常生气。他说：“我和欧麦尔一块去见使者，我们发现他正在午休，所以我们就回家去了。欧麦尔派我道：‘去，看看使者醒来了没有？’我又来到使者这里，我进去和使者结了约，然后我回家去告诉了欧麦尔使者醒着，我们又一块儿慢跑着来见使者，他和使者结了约，我又和使者结了一次约。”

[3916, 4186, 4187]

3917 白拉的传述：艾布·拜克尔到我家向我父阿兹布买了一只驼鞍，我就帮他抬了鞍子。我父问了艾布·拜克尔有关使者迁移的过程，艾布·拜克尔说：“敌人派人盯着我们，但我们在夜间出发了。我们走了一天一夜，直到中年时分，我们看见了一块大岩石，我们为了纳凉就来到了那块大崖石下。我为使者铺上了随身带的一块带毛的兽皮，使者侧身躺下休息了，我在使者的周围守卫着。突然，我见一位牧羊人赶着羊群朝这边来了，他好像和我们一样也要来此纳凉休息。（等他走到近前），我就问道：‘孩子啊！你是谁家的？’他回答说：‘是某某家的。’我问道：‘你的羊有奶吗？’他回答说：‘有的。’我问：‘可否挤一些来？’他回答说：‘可以。’他就抓了一只羊来要挤奶，我对他说：‘你清理一下羊的乳头上的土、毛和脏物。’他就用一只木碗挤了羊奶。我也带有一个水皮袋，上面有一块布，是我为使者准备的。我倒注着羊奶，直到奶凉了，我就把它端给了使者，我说：“主的使者啊，饮用吧。”使者喝了，直喝到令我满意为止。然后我们就继续赶路，后面有人在追踪我们，……。”传述人说：“我和艾布·拜克尔一块儿到他家去了，突然发现他的女儿阿伊莎在那里躺着正在发高烧呢，我见他的父亲艾布·拜克尔亲了一下她的面颊后说道：‘爱女啊，感觉如何？’”

[2439、3615、3652、3908、3917、5607]

3918 先知的侍者艾奈斯的传述：圣门弟子中没有灰黑

头发的人，除了艾布·拜克尔。然后他就用海纳和克特麦染了头发。[3918, 3919]

3919 艾奈斯·本·马力克的传述：主的使者到了麦地那，圣门弟子中最数艾布·拜克尔年纪大，他就用海纳和克特麦染了头发，以至于他的头发变成深红色的。[3918, 3919]

3920 阿伊莎的传述：艾布·拜克尔曾经和一位克勒卜部族的名叫乌姆·拜克尔结了婚。当他要迁移到（麦地那）的时候，就和乌姆·拜克尔离婚了。后来，她的表兄和她结了婚，她的表兄曾经作诗讽刺古莱氏的多神教徒道：

扔在井里的是什么？

白德尔的井！

烤驼峰的盘子的主人，

扔在井里的是什么？

白德尔的井！

女歌手的主人，以及荣耀的圣门弟子的朋友，

她们曾经一块儿饮酒[90]。

乌姆·拜克尔向我们问候和平，

但我怎么能够找到和平，

在我的人们已经离开以后？

使徒告诉我们：我们将会再生。

但是猫头鹰和头盖骨将会过哪一种生活[91]？ [90],[91]

3921 艾布·拜克尔的传述：他说：“我和使者藏在山洞里，我抬头看了一眼，突然看见了追我们的人们的脚。我说道：‘主的使者啊！假如他们中有一个人低头看一下的话，我们就会被发现的。’使者说道：‘安静，艾布·拜克尔！我们是两个，主是我们的第三个。’”

3922 阿塔·本·耶济德根据艾布·赛义德的传述：一位游牧人来见使者，向使者请教有关迁移的问题，使者说：“愿主怜悯你，迁移是一件很困难的事情。你有骆驼吗？”那人回答说：“有。”使者问道：“你交纳了骆驼的天课吗？”那人回答道：“是的。”使者问道：“你邀请他人分享了你的驼奶吗？”那人回答道：“是的。”使者问道：“在饮驼奶的时候，你挤驼奶给需要的人和穷人了吗？”那人回答说：“是的。”使者说道：“你在海外继续这样做吧，因为主绝对不会忽略你的任何一件善功。” [1452、2633、3923、6165]

3923 阿塔·本·耶济德根据艾布·赛义德的传述：一位游牧人来见使者，向使者请教有关迁移的问题，使者说：“愿主怜悯你，迁移是一件很困难的事情。你有骆驼吗？”那人回答说：“有。”使者问道：“你交纳了骆驼的天课吗？”

那人回答道：“是的。”使者问道：“你邀请他人分享了你的驼奶吗？”那人回答道：“是的。”使者问道：“在饮驼的时候，你挤驼奶给需要的人和穷人了吗？”那人回答说：“是的。”使者说道：“你在海外继续这样做吧，因为主绝对不会忽略你的任何一件善功。” [1452、2633、3923、6165]

3924 艾布·伊斯哈格的传述：他曾经——听白拉说道：“首先来到我们麦地那的人是穆斯阿卜·本·乌迈尔、伊本·乌姆·麦克图穆。接着到来的是阿玛尔·本·业萨尔和比拉勒。”

3925 艾布·伊斯哈格的传述：我曾经听白拉说：“首先来到我们麦地那的人是穆斯阿卜·本·乌迈尔、伊本·乌姆·麦克图穆，他们给大家教授《古兰经》。接着到来的是比拉勒、塞尔德、阿玛尔·本·业萨尔。再接着到来的是欧麦尔等二十位圣门弟子。最后到来的是主的使者。主的使者的到来使得麦地那人非常欢乐，这是我从未见过的。甚至连女奴们都喊着：‘主的使者到来了！’在使者到达前，我念着《古兰经》87章和‘姆凡索里’章。”

3926 阿伊莎的传述：她说：“当主的使者到达麦地那后，艾布·拜克尔和比拉勒染病发着高烧，我就去探望他们，我问候他们道：‘父亲啊！你感觉怎么样？比拉勒啊！你感觉怎么样？’当我父亲艾布·拜克尔的高烧加重时，他说道：‘每个人都会遇到死亡，一天早上，当他和家人在一起的时

候，死亡比鞋带还要近于他。’ 而比拉勒，每当他的高烧稍微退一些的时候，他就大声吟咏说：‘我多么希望待在一个山谷里，在那里我被伊兹赫勒和佳丽丽花草环绕。我希望我能够喝一天迈金纳的水。我多么希望沙姆和太飞丽两座山出现在我的面前。’ 我（阿伊莎）就去了使者那儿，告诉了他有关艾布·拜克尔和比拉勒的情况，使者听后祈祷道：‘主啊，使得我们喜欢麦地那吧，犹如我们喜欢麦加一样，甚至更多一些。请你使得这里（的人）健康吧。请你赐福这里的萨尔和莫德[92]吧。请你把这里的热病带到朱海法地方[93]吧。’” [1889、3926、5654、5677][92],[93]

3927 欧拜杜拉·本·阿迪的传述：我到奥斯曼那里去了，他先念了作证词[94]，而后说道：“主以真理差了穆罕默德，我是属于回应主和主的使者的人之一。我相信穆罕默德带来的信息。后来，我经历了两次迁移。我也是使者的女婿，并和他结下了约言。以主发誓，我从来没有违抗和欺骗过他，直到他去世。” [3696、3872、3927][94]

3928 伊本·阿巴斯的传述：在欧麦尔领导的最后的一次朝觐当中，阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫回到了他在米纳的家人那里。在那里，他碰上了我。阿卜杜·拉赫曼说：“信士的长官啊！朝觐的季节里，来的人们当中会有一些渣子，所以我建议你应该等待，直到你回到麦地那，因为那是迁移和颂奈[95]的地方。在那里你会把这件事情提交给学者、贵族和有着明智观点的人们。”欧麦尔说：“我会在麦地那作第

一次演讲的时候提到它[96]。” [95],[96]

3929 哈里吉·本·宰德·本·萨比特的传述：乌姆·阿拉是曾经和使者结下盟约的辅士妇女之一，她曾经告诉他说：“当辅士们就迁士们居住一事拈阄的时候，奥斯玛尼·本·麦祖欧尼被拈中和她们一家住在一起。（过了一段时间后），奥斯玛尼·本·麦祖欧尼病了，我们一直照顾着他，直到他去世。我们用他的衣服盖住了他。主的使者来了，我说道：‘噢，艾布·萨伊卜[97]啊！愿主怜悯你。我见证，主定会荣耀你的。’主的使者听后说道：‘你怎么知道主会荣耀他呢？’我回答道：‘主的使者啊！愿我的父母替你赎身，我不知道。但是，连他都得不到主的荣耀，那谁能够呢？’使者说：‘至于奥斯玛尼·本·麦祖欧尼确实离世归主了。以主发誓，我确实确实期盼他有好的结局，但是以主发誓，我不知道主将会给予他什么，尽管我是主的使者。’”乌姆·阿拉（对我哈里吉·本·宰德·本·萨比特）说道：“以主发誓，此后对于任何人，我都未再敢认定他的虔诚。但是这件事情使得我很忧愁，一次我梦见奥斯玛尼·本·麦祖欧尼那里有一眼泉水经他流过。我就去见主的使者，向他讲述了这个梦境，使者听后说道：‘那是他的善功的象征。’”[1243、2687、3929、7003、7018][97]

3930 希沙姆根据其父，其父根据阿伊莎的传述：她说：“布阿斯之日是主为使者去除障碍而带来的日子。使者到（麦地那）之时，麦地那各个部落已分崩离析，他们的精英

们已被杀的杀、伤的伤。这是安拉为了使者预先使他们进入伊斯兰的一个安排。” [3777、3846、3930]

3931 阿伊莎的传述：艾布·拜克尔来到我和使者这里，那天是开斋节（一说是古尔邦节）。刚好我这里有两个姑娘在唱着布阿斯日麦地那人互相对骂的战歌。艾布·拜克尔两次呵斥道：“怎么让魔鬼的声音在这里响起呢！”使者听后说道：“艾布·拜克尔啊！就让他们唱吧，每个民族都有自己的节日，今天是我们的节日。” [455、950、988、2906、3529、3931、5190、5236]

3932 艾奈斯·本·马力克的传述：当主的使者到达了麦地那后就下榻在住在麦地那高处的名叫白尼·阿慕尔·本·奥夫的人们那里。使者和他们在一起住了十四天，然后就派人去邀请白尼·奈加爾的首领们，那些首领们接到邀请后就带着他们的剑来了。

——传述者说：“我现在似乎就看见使者骑着他的骆驼，后捎着艾布·拜克尔，白尼·奈加爾的首领在使者的四周护卫着，一直走到艾布·艾优卜的院子里，使者就从骆驼上下来了。”——当礼拜的时间到了后，使者就在他所在之地礼了拜，他一直在那里礼拜，那是一个羊圈。接着，使者就下令修建清真寺，他派人叫来了白尼·奈加爾人的首领，使者对他们说：“白尼·奈加爾人啊，请把你们的这个园子估价后卖给我吧。”他们回答说：“不！以主发誓，我们不要钱，

我们的要求在主那里。”

传述者对于其他的人说道：“还有一些事情，我将会告诉你们。园子里有一些多神教徒的坟墓、废墟和一些椰枣树。主的使者下令挖掉多神教徒的坟墓，填平那些废墟，伐掉椰枣树，并说：‘你们把礼拜方向的椰枣树干砌成墙的组成部分。’他们在门的两边放置了石头，他们一边搬用石头，一边吟唱着诗歌，使者也和他们一起唱着歌：‘惟有后世的生活值得去过活。我主，祈你援助辅士和迁士。’” [234、428、429、1868、2106、2771、2774、2779、3932]

3933 阿卜杜拉·本·拉赫曼·本·侯迈德的传述：我曾经听欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹问尼穆尔的外甥萨伊卜道：“就住在麦加一事，你听说什么了吗？”萨伊卜说道：“我曾经听阿拉艾说，主的使者曾经说：‘迁士离开米纳后在麦加可以住三天。’”

3934 赛赫勒·本·塞尔德的传述：穆斯林们把先知受命传道和先知的去世没有作为伊历的开始，而是把先知迁移到麦地那的日子作为伊历的开始。

3935 阿伊莎的传述：她说：“起初，拜功被命定是两拜，后来当使者迁移（到麦地那）后，拜功就被命定为四拜，旅行拜则保持两拜不变。” [350、1019、3935]

3936 阿慕尔·本·塞尔德·本·马力克根据其父的传

述：他说：“在辞朝[98]那年，我病的都快要死去了，使者来探望我，我对使者说：‘主的使者啊！我的病势沉重，正如您所看见的。我是位有产业的人，但继承者只有一个女儿，我该施舍财产的三分之二吗？’使者听后说：‘不必。’我说：‘施舍一半吗？’他说：‘不必。’我说：‘三分之一吗？’使者说：‘施舍三分之一，这也够多了！与其让你的继承者成为向人们伸手的乞丐，还不如让他们做富人。你为寻求安拉的喜悦而行善，你必得报偿，甚至你放入你妻子口中的饭食也会得到报偿。’我说：‘使者啊！我的同事们都要返回麦地那，难道我将要留在这里吗？’使者说：‘不会的，你为取得主的喜悦每做一件好事而必被提升。我希望你活得长些，这样，一些人因你而获益，而另一些人则因你而受伤。主啊！祈你使我的门弟子们完成迁移吧，请勿使他们倒退。’可是对于塞尔德·本·豪利，使者则为他掉了言，他果真在麦加离世归主了。”[56、1295、2742、2744、3936、4409、5354、5659、5668、6373、6733][98]

3937 艾奈斯的传述：阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫迁移到了麦加，使者使得他和辅士塞尔德·本·勒比尔结为成了异性兄弟。塞尔德·本·勒比尔建议阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫接受他的一半家人和一半财产，阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫听后说道：“求主赐福你的家人和财产，请把我领到市场即可。”阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫在市场上从贩卖干酪和黄油中获得了一些利润。过了一些时日，一天使者见他衣服

上面有黄色的香料，就问道：“阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫，这是怎么回事？”他回答道：“主的使者啊！我和一位辅士妇女已经结婚了。”使者听后问道：“你以什么作为人家的聘礼？”阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫回答道：“一个相当于椰枣核般大的金子。”使者说道：“你当设宴待客，哪怕是一只羊也可以。” [2049、2293、3781、3937、5072、5148、5153、5155、5167、6082、6386]

3938 艾奈斯的传述：阿卜杜拉·本·塞拉迈听说使者已经到了麦地那，他就来见使者，并向使者提了一些问题，他问道：“我问您三个问题，这三个问题的答案只有安拉的使者才知道。第一个问题是：末日的首要条件是什么？天园里的居民所吃的首要食物是什么？为什么有些孩子更像父亲而有的则更像母亲？”使者回答道：“刚才吉卜利勒大天使——阿卜杜拉·本·塞拉迈插话道：‘吉卜利勒是天使中犹太人的敌人。’——告诉我：末日的首要条件是集合人类的大火，从东到西。天园里居民们所食用的首要食物是鱼肝外多余的叶片。至于孩子，如果男子的精液先于女人的卵子，则孩子像父亲；如果女子的卵子先于男子的精液，则孩子像母亲。”阿卜杜拉·本·塞拉迈听后说道：“我见证：除了安拉，别无主宰；我见证你是主的使者。主的使者啊！犹太人善于制造谎言，在他们知道我皈依伊斯兰之前，你问他们有关我的情况吧。”

（主的使者就派人邀请来了犹太人，）当他们应邀而来

后，主的使者问他们道：“你们中那位叫阿卜杜拉·本·塞拉迈的人是一个什么样的人？”他们回答道：“他是我们中最好的人，是我们中最好的人的儿子；他是我们中最杰出的人，也是我们中最杰出的人的儿子。”使者问他们道：“如果他皈依伊斯兰的话，你们是怎么想的。”他们回答道：“主从那件事情上保佑他！”使者又说了一遍，他们的回答如前，这时阿卜杜拉·本·塞拉迈出来走向他们，并当着他们的面宣布道：“我见证：除了安拉，别无主宰；我见证：穆罕默德是主的使者。”犹太人们纷纷（向使者）指责阿卜杜拉·本·塞拉迈道：“他是我们中最坏的人，是我们中最坏的人的儿子！”他们不断地贬损着阿卜杜拉·本·塞拉迈，阿卜杜拉·本·塞拉迈对使者说：“主的使者啊！这就是我所担心的。”

3939 阿慕尔的传述：艾布·敏哈里曾经听阿卜杜·拉赫曼·本·穆特伊木说：“我的合伙人在市场上以賒卖的方式出售了一些‘迪尔汗[99]’，我对他说道：‘赞美主清洁！这合法吗？’他回答道：‘赞美主清洁！以主发誓，在市场上，我一直这样出售迪尔汗，没有人反对过。在使者来到麦地那之前，我们一直是这样做交易的。’我说道：‘一手交货，一手交钱，这是可以的。但是，賒卖是不合法的。你去宰德·本·艾尔盖姆那里问一下他，他是我们这里最大的商人。’我听后就去了宰德·本·艾尔盖姆那里请教了他有关此事，他说的和阿卜杜·拉赫曼·本·穆特伊木所说的一模一样。”

[99]

3940 阿慕尔的传述：艾布·敏哈里曾经听阿卜杜·拉赫曼·本·穆特伊木说：“我的合伙人在市场上以賒卖的方式出售了一些‘迪尔汗[99]’，我对他说道：‘赞美主清洁！这合法吗？’他回答道：‘赞美主清洁！以主发誓，在市场上，我一直这样出售迪尔汗，没有人反对过。在使者来到麦地那之前，我们一直是这样做交易的。’我说道：‘一手交货，一手交钱，这是可以的。但是，賒卖是不合法的。你去宰德·本·艾尔盖姆那里问一下他，他是我们这里最大的商人。’我听后就去了宰德·本·艾尔盖姆那里请教了他有关此事，他说的和阿卜杜·拉赫曼·本·穆特伊木所说的一模一样。”

[99]

3941 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“如果犹太人中的十个人[100]信仰我的话，那么整个犹太人就会都信仰我的。” [100]

3942 艾布·穆萨的传述：使者到达麦地那后注意到犹太人非常重视阿赎拉（日），并且进行斋戒。使者说道：“我们更应该封阿赎拉（日）的斋戒！”他随即命令大家封阿赎拉（日）的斋戒。 [2005、3942]

3943 伊本·阿巴斯的传述：当使者到达麦地那后，他发现犹太人们封阿赎拉（日）的斋戒，有人就问犹太人这样做的理由，他们回答说：“这一天安拉从法老那儿解救了穆

萨和以色列人的后裔，所以我们封斋是为了尊重这一天。”主的使者说：“我们比你们更接近穆萨！”使者随即下令大家在这一天施行斋戒。[3397、3943、4680、4737]

3944 阿卜杜拉·本·阿巴斯的传述：使者平常都松散地垂着他的头发。多神教徒们一般都要把他们的头发分开，而有经的人们则垂着他们的头发。使者一般喜欢在一些没有被命定的事情上仿效有经的人们。后来，使者则分开了他的头发。

3945 伊本·阿巴斯的传述：有经的人们把《圣经》分成了几个部分，他们信仰一部分，同时则否认了其它的部分。[3944、4705、4706]

3946 波斯人赛勒曼的传述：他说：“我从一个人的手中被卖到另外一个人的手中超过十次。”

3947 艾布·奥斯曼的传述：我曾经听赛勒曼说：“我来自波斯的霍尔木兹。”

3948 艾布·奥斯曼的传述：赛勒曼说：“在先知耶稣和使者穆罕默德之间相隔六百年。”

第六十五篇 战役

圣训号正文相关圣训注释

3949 艾布·伊斯哈格的传述：他说：“我在宰德的身旁，

当时有人问道：‘使者一生亲临的战役是多少次呀？’他回答说：‘十九次。’有人又问道：‘你随使者参加过多少次战役？’他回答道：‘十七次。’我（艾布·伊斯哈格）插嘴道：‘哪一次战役算为第一次战役呢？’他回答说：‘阿世勒。’我（艾布·伊斯哈格）就此事请教了葛塔德，他说：‘阿世勒。’” [3949, 4404, 4471]

3950 穆阿兹的儿子塞尔德的传述：他说：“他曾是伍麦叶·本·海莱夫的朋友，如果他路经麦地那的话，就会住在我家；如果我路经麦加，我就会住在他家。当主的使者到达了麦地那后，我就去麦加去完成副朝，当时我住在伍麦叶家里，我对伍麦叶说：‘给我看看时间，无人时分[101]，我要去巡游天房呢。’至近午时分，伍麦叶就陪伴塞尔德到天房去了，途中遇上了艾布·哲赫勒，艾布·哲赫勒问伍麦叶道：‘艾布·塞弗宛[102]呀，这位是何人？’伍麦叶回答道：‘这位就是塞尔德。’艾布·哲赫勒道：‘不是吗，我见你安全地巡游天房呢！你们为背叛祖宗之宗教者提供了避护所，而你们竟妄称说是援助他们，支持他们！以安拉发誓，须知，要不是伍麦叶陪同你的话，你绝不会平安地回到你的家人身边！’

塞尔德大声反诘道：‘以安拉发誓，你如果敢阻止我的话，那我会还给你比这更厉害的颜色看看，那就是我要阻断你通往麦地那的商道！’伍麦叶赶紧插话道：‘塞尔德啊！别向川谷[103]的首领艾布·哈克目[104]大声说话。’塞尔德说：

‘伍麦叶啊！别管我们，我确曾听安拉的使者预言说：你将会被杀掉的。’伍麦叶赶紧问道：‘是在麦加吗？’塞尔德说：‘这我可不知道。’伍麦叶因此内心很是不安。当他回到家中后就对妻子说：‘乌姆·塞弗宛啊！你可知塞尔德刚才对我说了些什么吗？’他的妻子问道：‘他对你说了些什么呢？’伍麦叶说：‘他声称穆罕默德告诉他们说我将会被杀掉的！’我问他道：‘是在麦加吗？’他说：‘我不知道。’伍麦叶道：‘以安拉起誓，我绝不走出麦加。’

当白德尔战役打响后，艾布·哲赫勒号召人们参战，他说：‘走，保护你们的商队！’伍麦叶不愿离开麦加，可艾布·哲赫勒来了，他说：‘艾布·塞弗宛啊，你是川谷的首领，人们见你不去，他们也会不去的。’艾布·哲赫勒就这样软硬兼施地催促着伍麦叶，最后伍麦叶说：‘你强迫我改变我的想法，以阿拉发誓，我一定在麦加要卖一匹最好的骆驼……[105]。他转而对妻子说：‘乌姆·塞弗宛啊！给我准备我所用的东西吧！’他妻子说：‘你忘了你麦地那的兄弟对你所说的话了吗？’伍麦叶回答道：‘没有忘记，我不会陪着他们去的，只是陪着他们走一小段路而已。’伍麦叶无论走到哪里，都紧紧地拴住骆驼，他一直这样做着，但他还是死于白德尔战役中了！” [101],[102],[103],[104],[105]

3951 凯尔布·本·马力克的传述：他说：“每次战役中，我都是紧跟在使者之后，只有塔布克战役例外。虽说我没有参加白德尔战役，可凡是未参加者皆未受到谴责。本来，使

者打算要取古莱氏的商队，可安拉使他们和敌人们不期而遇了。”

3952 伊本·麦斯欧德的传述：他说：“我在一个情景里见到了米格达德，如果我是那个情景中的英雄的话，那比什么都更令我欢喜。当时，伊本·麦斯欧德来见使者，而使者正在激励大家和多神教徒们战斗，米格达德说：‘我们绝不说像摩西使者的民众对他所说的话，即‘你和你的养主，两个人去与敌人战斗吧！’，我们要说：‘我们在你的前后左右与敌人战斗[106]。’伊本·麦斯欧德说：“米格达德的话使得使者的脸都高兴得发光呢。” [3952, 4609][106]

3953 伊本·阿巴斯的传述：在白德尔之役，使者不住地呼告安拉说：“主啊！请践你之所许诺吧。主啊！请践你之约言吧。主啊！如果你意欲（这只劲旅灭亡的话），大地上将无人崇拜你了。”艾布·拜克尔就拉着使者的手，说道：“这对你足够了！”于是，使者就念着“那个团体将败北，他们将转背” [107]的经文出去了。 [107]

3954 伊本·阿巴斯的传述：他说：“安坐家中的信士和亲自参加白德尔之役的信士，彼此是不相等的。” [3954, 4595]

3955 白拉的传述：他说：“白德尔之役，我和伊本·欧麦尔被认为是年龄不够而被拒绝参军的人。”

3956 白拉的传述：白德尔之役，我和伊本·欧麦尔被认为是年龄不够而被拒绝参军的人。当时参加此次战役的迁士超过六十人，而辅士的人数则超过二百四十位。

3957 白拉的传述：参加过白德尔战役的圣门弟子告诉我说：“参加白德尔之役的人数与随塔鲁特[108]渡过河[109]的人数相仿，约三百一十几个。”白拉说：“不，以安拉发誓，只有一位信士随塔鲁特渡过了大河！” [108],[109]

3958 艾布·伊斯哈格传自白拉，他说：“我们一群圣门弟子们在谈论着白德尔之役的人数，大家都认为与随塔鲁特渡过大河的人数相差无几，约三百一十几个。”

3959 白拉的传述：他说：“我们就白德尔之役的战士数目交换了看法，大家都认为是三百一十几个，与随塔鲁特渡过河的人数相仿，而真正随塔鲁特渡过大河的只有一位信士！”

3960 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者迎着克尔白（天房）做了不利于古莱氏的一伙人如筛拜、奥特白、瓦利德和艾布·哲赫勒的祷告。我凭安拉而作证，我亲眼见他们被杀了，因气候炎热之故，他们的尸体都腐烂了。 [240、520、2934、3185、3854、3960]

3961 阿卜杜拉·本·麦斯德的传述：白德尔战役中，艾布·哲赫勒被杀了，但我到他身边，他还尚存一息，他说

道：“你不应该因为你们杀了我而骄傲，我也不会因为自己被族人所杀而感到羞耻！”

3962 艾奈斯的传述：使者说：“谁去看看艾布·哲赫勒做些什么？”伊本·麦斯欧德听后就去了，他见艾布·哲赫勒已被艾夫拉的俩儿子给予了致命的一击，但还有一息尚存，他就拉着艾布·哲赫勒的胡子问道：“你就是那位（不可一世）的艾布·哲赫勒吗？”艾布·哲赫勒开口道：“还有别人比你们杀掉的人（艾布·哲赫勒）更优越吗？（一说：比自己的族人杀掉的人更优越吗？）” [3962, 3963, 4020]

3963 艾奈斯的传述：使者说：“谁去看看艾布·哲赫勒做些什么？”伊本·麦斯欧德听后就去了，他见艾布·哲赫勒已被艾夫拉的俩儿子给予了致命的一击，但还有一息尚存，他就拉着艾布·哲赫勒的胡子问道：“你就是那位（不可一世）的艾布·哲赫勒吗？”艾布·哲赫勒开口道：“还有别人比你们杀掉的人（艾布·哲赫勒）更优越吗？（一说：比自己的族人杀掉的人更优越吗？）” [3962, 3963, 4020]

3964 阿里·本·阿卜杜拉的传述：他说：“我所写下的有关白德尔战役中艾夫拉的两个儿子（杀掉艾布·哲赫勒）的圣训乃是据优素夫传述的，而优素夫则是据萨利哈，萨利哈据其父，其父又据其爷爷传述的。”

3965 盖斯据阿里的传述：他说：“在末日，我是第一个由于相争而跪倒在安拉面前的人。”盖斯说：“‘这两派是相

争的，他们进行关于他们主的争论’（《古兰经》22：19）的这节经文是针对在白德尔之日他们互相战争的那些人下降的，他们是哈姆扎、阿里、欧拜德（一说是艾布·欧拜德）、筛拜、奥特白和瓦利德。” [3965, 3967, 4744]

3966 艾布·宰尔的传述：他说：“‘这两派是相争的，他们进行关于他们主的争论’这节经文是针对古莱氏部族的六个人下降的，他们分别是阿里、哈姆扎、欧拜德、筛拜·本·拉比阿、欧特拜和瓦利德·本·欧特拜。” [3966, 3968, 4743, 4744]

3967 盖斯传述，阿里曾说：“‘这两派是相争的，他们进行关于他们主的争论’这段经文是针对我们而降下的。”

3968 盖斯的传述：我曾听艾布·宰尔发誓道：“这几段经文[110]断乎是针对白德尔这六个人下降的。”[3966, 3967, 4743, 4744][110]

3969 盖斯的传述：我曾听艾布·宰尔发誓说：“‘这两派是相争的，他们进行关于他们主的争论’这节经文是针对白德尔战役中几个决斗的人降下的，他们是哈姆扎、阿里、欧拜德、奥特白、筛拜和瓦利德。

3970 艾布·伊斯哈格的传述：我在旁边听着，有人问白拉道：“阿里参加了白德尔战役吗？”他回答说：“是的，他在战斗中身着铠甲和同样身着铠甲的敌人拼杀着。”

3971 阿卜杜·拉赫曼的传述：“我和伍麦叶曾结下了他保护我在麦加的亲人与财产和我保护他在麦地那的亲人与财产的约定。当白德尔战役暴发了，……。”他谈到了伍麦叶和伍麦叶的儿子战死的事情，比拉勒说道：“如果伍麦叶[111]活着的话，我多可怜啊！”[111]

3972 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者念《古兰经》53章时叩了头，大家随他一起叩了头。只有一个老头抓了一把碎石举到眉心上说：“这样对我来说就可以了。”阿卜杜拉说：“在白德尔战役中，我见他被杀了，他死时还是位昧主者！”[1067、1070、3853、3972、4863]

3973 欧尔沃的传述：他说：“祖拜尔[112]身上留有三个被剑刺过的伤痕，一处伤痕是在肩头上，是在耶热目克战役中留下的。我小的时候曾经把指头戳进他的疤痕中呢。他身上的另外两处伤是在白德尔战役中留下的。”欧尔沃说：“祖拜尔的儿子阿卜杜拉遭到杀害[113]时，阿卜杜·麦利克向我道：‘欧尔沃呀！你可认识祖拜尔的剑吗？’我回答道：‘认识。’他问道：‘有何标识？’我回答道：‘在剑身上有几个凹口，那是白德尔战役中留下的。’他说：‘你说得对，那是杀敌所致。’他就把剑还给了欧尔沃。”次传述人希沙姆说：“我们把剑估了价，价值三千，被一位继承者拿去了，我多么希望拥有剑的人是我呀！”[3721，3973，3975][112],[113]

3974 希沙姆据其父的传述：他说：“祖拜尔的剑是用银子装饰的。”希沙姆说：“欧尔沃的剑也是用银子装饰的。”

3975 希沙姆据其父的传述：耶热目克之役，圣门弟子们对家父祖拜尔说：“你先行出击敌人，我们随在你的左右向敌人发起攻击。”家父说：“可以，不过你们别骗我啊！”大家齐声道：“不会的。”祖拜尔就向敌人发起了进攻，孤身一人杀进敌人阵中，直接穿越敌人的战队，但无一人和他并肩作战。接着，他就向回杀来，这时，敌人们抓住了他的马勒，他的肩头也受了两处伤，而这两处伤之间还有一个曾经在白德尔战役中留下的旧伤痕。欧尔沃说：“我小时候常把手指插进爸爸的疤痕里戳着玩呢。那时，和我父祖拜尔在一起的还有阿卜杜拉，当时他才十一岁，我父就让阿卜杜拉骑在马上，并把他寄放在某某那里。” [3721、3973]

3976 艾布·泰勒哈的传述：他说：“白德尔之役，使者下令把二十四位古莱氏人的头目统统扔进肮脏的石头井内。使者往往战胜一伙人的时候，就在战场上住上三天，他在白德尔战役后的第三天下令备驼轿，然后出发了。圣门弟子们都在后面跟着，他们猜测说：‘使者此行，定有要事！’使者走到填埋敌人尸首的那口枯井旁站住了，他喊已死的敌人的名字道：‘张三李四们啊！当初，尔等如果听从安拉和安拉的使者的话，那不会令你们高兴吗？如今，我已得到我们的主宰对我们的许诺，这是千真万确的；而你们呢？可曾得到你们的主宰对你们之许诺？’这时，欧麦尔说：‘使者啊！

对这些无灵魂的死尸，你谈什么呢？’使者说：‘以安拉发誓，他们对我的谈话远比你们听之真，闻之确呢，可我和他们的对话，你们是听不到的。’盖塔岱说：‘是安拉使这些人复活了，使他们听到使者的话，用以羞辱他们，使他们绝望于主恩，引起他们的悲伤和懊悔。’” [3978、3979、3980、3981]

3977 伊本·阿巴斯的传述：他就“他们对安拉忘恩负义” [114]一句注释说，经文中的‘他们’定是古莱氏的昧徒们无疑了。阿慕尔说：“经文中的‘他们’是指古莱氏人，而使者则是安拉的恩惠。”他就“并使自己的宗族陷于灭亡之境” [115]一句注释说：“这段经文中的‘白瓦热’（灭亡）一词意指：白德尔之日，（他们遭罪）的火[116]。” [3977，4700][114],[115],[116]

3978 欧尔沃的传述：有人在阿伊莎跟前提到伊本·欧麦尔把“亡人因其家属的啼哭而受罪”的话归于使者，阿伊莎听后说：“主的使者曾经说：‘亡人因其过错和罪恶而正受着惩罚，而在如此之时，他的家属还在啼哭个不休呢！’”阿伊莎接着说：“这就像主的使者曾经站在一口里面有古莱氏的多神教徒中在白德尔战场上战死的首领的尸体的枯井上对于那些死者说道：‘他们现在确实知道我曾经对于他们说的是真的！’关于此点，以下这节经文足够作证了，即‘你必定不能使死人听（你讲道） [117]。你必定不能使退避的聋子听你召唤[118]。’”阿伊莎说：“此等人自备位置于火狱！”

[1286、1287、1288、1289、1371、3976、3978、3979、3980、3981][117],[118]

3979 欧尔沃的传述：有人在阿伊莎跟前提到伊本·欧麦尔把“亡人因其家属的啼哭而受罪”的话归于使者，阿伊莎听后说：“主的使者曾经说：‘亡人因其过错和罪恶而正受着惩罚，而在如此之时，他的家属还在啼哭个不休呢！’”阿伊莎接着说：“这就像主的使者曾经站在一口里面有古莱氏的多神教徒中在白德尔战场上战死的首领的尸体的枯井上对于那些死者说道：‘他们现在确实知道我曾经对于他们说的是真的！’关于此点，以下这节经文足够作证了，即‘你必定不能使死人听（你讲道）[117]。你必定不能使退避的聋子听你召唤[118]。’”阿伊莎说：“此等人自备位置于火狱！”

[1286、1287、1288、1289、1371、3976、3978、3979、3980、3981][117],[118]

3980 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者站在白德尔的一口枯井上（对井中的死尸）说：‘你们可曾得到你们的主宰对你们之许诺是真的！？如今，他们确已听到我对他们所说的了。’有人就把伊本·欧麦尔所传述的此事告诉了阿伊莎，她听后说：‘使者当时是这样说的，即‘如今，他们的的确确已知道我曾经对他们之所说乃是真理。’阿伊莎还念了以下的经文，即‘你必定不能使死人听你讲道，……。’”

[3976、3978、3979、3980、3981]

3981 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者站在白德尔的一口枯井上（对井中的死尸）说：‘你们可曾得到你们的主宰对你们之许诺是真的！？如今，他们确已听到我对他们所说的了。’有人就把伊本·欧麦尔所传述的此事告诉了阿伊莎，她听后说：‘使者当时是这样说的，即‘如今，他们的的确确已知道我曾经对他们之所说乃是真理。’阿伊莎还念了以下的经文，即‘你必定不能使死人听你讲道，……。’”
[3976、3978、3979、3980、3981]

3982 艾奈斯的传述：哈利斯在白德尔战役中阵亡了，彼时，他还是位青年。他的母亲来见使者道：“安拉的使者啊！你是知道我是如何喜爱哈利斯的，如果他是在天园里，我就能忍耐住并希望获得主的恩赐；如果他不在天园里，那么你知道我会怎么做。”使者说：“安拉怜悯你，你失去理智了吗，你以为天园只有一座吗？的确，天园很多，而你的哈利斯则在菲尔道斯天园里呢。”

3983 艾布·阿卜杜·拉赫曼的传述：阿里说：“主的使者派了我、艾布·麦热赛德和祖拜尔三人，我们就骑上了马，使者对我们道：‘哈赫花园旁边有一位多神教徒的妇人，她身怀哈兑卜致古莱氏多神教徒的密信，你们去把她带来。’我们到哈赫园子时，果然那里有一位妇人骑在驼上，我们就对她说：‘把密信交出来！’那位妇女说：‘我身上没有什么书信呀！’我们听后先把她的驼卧了下来，我们就开始找了，可是真没有发现什么密信，我们就对她说道：‘使者一向言

出必准，你身上定有密信，如再不交出来，我们可要脱掉你的衣服搜身!’那位妇女一看我们要动真格的，她就伸手从系在腰带下面的斗篷里取出了信件。

我们就带着那位妇人去见使者，欧麦尔道：“安拉的使者啊！他既不忠于安拉和安拉的使者，也背叛了信士大众，让我把他杀了吧！”使者问哈兑卜道：“你为何要这样做！”哈兑卜回答说：“以安拉发誓，我是信仰安拉和安拉的使者的，这是毫无疑问的。我这样做是想在他们那里搞一个援手，安拉借此可以保护我的家属和财产。圣门弟子中没有一个人不在麦加有亲戚的，故此，他们的家属和财产都得到了保护，而只有我没有一个亲戚，故我才那样做了。”使者听后说：“他说的全是实话，你们应对他说好话。”欧麦尔接话道：“他欺骗了安拉、安拉的使者和信士大众，还是让我把他杀了吧！”使者道：“难道他不是参加白德尔战役的战士之一吗？也许安拉看着参加过白德尔战役的战士们说道：‘你们去做你们愿意做的事情吧。你们必入天园无疑。我已经宽恕了你们。’”欧麦尔听得两眼满是泪水，他说：“安拉和他的使者至知。” [3983, 4274]

3984 艾布·吴赛德的传述：他说：“在白德尔战役那一天，使者对我们说：‘等敌人进入射击范围内，再射之，别使箭空放[119]!’” [119]

3985 艾布·吴赛德的传述：白德尔战役中，使者对我

们说：“等敌人进入射击范围内再射击之，应做到箭无虚发！”

3986 白拉的传述：吴候德之役，使者任命祖拜尔之子阿卜杜拉为弓箭手的统领。我方伤亡七十名；使者和圣门弟子们绞杀敌人七十名，俘虏敌人七十名。艾布·苏富扬（敌方）说：“战争犹如车轮一般，昨日之战（白德尔战役）你胜了，而今日之战（吴候德战役）则是我胜了[120]。” [120]

3987 艾布·穆萨的传述：使者说：“安拉赐于我们的最令人喜悦的福分乃是（吴候德）战役之后的福分！而忠诚的回赐则是安拉在白德尔战役之后恩赐给我们的福分。”

3988 阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫的传述：白德尔战役中，我在队伍的班子里突然看到我的左右各站着一个青年，这使我觉着甚是不安。突然，其中的一个悄悄地问我，似乎担心另外一个听去似的，他道：“叔叔，给我指一下哪位是艾布·哲赫勒。”我问道：“侄儿呀！你找他干什么？”他说：“我曾和安拉结下了愿，即我只要见到他，我定要把他杀了，要么他就把我杀了。”另一个也对我问了同样的话，情形和那位青年一样。我是多么的高兴啊，站在这样两位青年的中间。我就为他们二人指了艾布·哲赫勒的所在之处，他们二人像隼一样袭击了艾布·哲赫勒，一直把艾布·哲赫勒打死了，他们是（女辅士）艾夫拉的两个儿子。

3989 艾布·胡莱勒的传述：使者派了一个以阿绥姆为首的十人侦查小组，他们到处于奥斯凡和麦加之间的汉德时，

户宰利部族获知了他们的消息，此族以艾布·利罕扬之名著称于世，他们就派了一百个弓箭手进行了追踪，他们发现了侦察小组野餐后留下的椰枣，他们看后说：“这显然是来自麦地那的枣。”他们就尾随追来，当阿绥姆一行人发现敌人已追了上来时，他们就避在了一个地方，敌人们追了上来就把他们给包围了，他们喊道：“只要你们下来的话，我们就可以向你们保证，我们不会杀你们中的一个人。”小组领导阿绥姆说：“人们啊！我宁死也不接受逆徒们的保证，他说道：‘主啊！请把我们的消息告诉给我们的使者吧！’”这时，敌人们就向他们放箭了，阿绥姆当场就归主了，三个人下来接受了敌人的条约，他们是胡白布、宰德·本·德斯纳和另外一个人。敌人们就用弓绳把他们绑上了，而第三个人大喊道：“这是圈套！以安拉发誓，我不会随你们而去，这些人就是我的榜样。”

他执意不随敌人而去，故他被敌人拉扯了一番后杀害了。最后，胡白布和宰德·本·德斯纳二人就随敌人走了，他们被敌人在白德尔战役后卖掉了，哈利斯的儿子们买了胡白布，因胡白布在白德尔战役那一天杀了哈利斯。胡白布就这样成了他们的俘虏，他们商议后，一致决定把胡白布杀掉，胡白布得知后就向哈利斯的一个女儿借了把小刀用来剃阴毛，就在这时，那位妇人因没有注意，她的小儿子出来了，并且坐在胡白布的大腿之上。那位妇人出来见到儿子在胡白布的腿上坐着，而胡白布手中又拿的是刀子时，她被吓呆了。胡白

布见她吓的样子后说道：“你担心我会杀孩子吗？不会的，我绝不会做这种事情的！”

那位妇人后来说：“以安拉发誓，我从未见像胡白布那样好的俘虏。有一天，我见他手中拿着一串葡萄吃着，但他是被枷锁锁住的，而在麦加是没有水果的，所以我常说：‘那是安拉恩赐给胡白布的食物。’”当他们带着他到禁寺外面处决胡白布时，他说：“可否让我礼二拜呢？”他们就放开他了，他礼了二拜后说道：“以安拉发誓，要不是担心你们认为我胆小害怕的话，我定会多多地礼上几拜。”他接着道：“主啊！请你清算他们吧，一个也不存地杀掉他们吧！”他随口吟诗道：“身为信士死无憾，为主而死它方[121]值，只要获得安拉喜，粉身碎骨也光荣[122]。”接着，艾布·赛如尔走向他并把他杀害了。胡白布在忍耐的状态下被杀了，但是他给每一位将要被杀的穆斯林留下了礼拜的传统。使者就在侦查小组遇害的那天向门弟子们掉了唁。当古莱氏人听到阿绥姆被杀了时，他们就派人去割阿绥姆的肢体以便确证，因阿绥姆曾在白德尔战役中杀死过他们的一位贵族，可安拉使黄蜂保护着阿绥姆的肢体，敌人们无法近身去割下阿绥姆的首级。克尔卜说：“大家都说目拉勤和希俩利不仅是二位义人，而且是白德尔战役的参加者。” [121],[122]

3990 纳菲尔的传述：有人告诉伊本·欧麦尔，宰德的儿子赛义德病了——赛义德是曾经参加白德尔战役的人之一——，恰逢那天是聚礼日，且聚礼的时间也快到了，伊

本·欧麦尔未参加聚礼就急着向塞尔德家赶去了。

3991 欧拜杜拉的传述：他的父亲致信欧麦尔·本·阿卜杜拉·本·阿勒盖迈，请他去向哈利斯的女儿苏白尔请教一下，当她曾经向使者就自己的事情请示判决时，使者是如何给予她解释的？欧麦尔·本·阿卜杜拉·本·阿勒盖迈就此事请教了苏白尔后立即回了信，信的内容如下：“苏拜阿原是哈利斯的女儿，又是豪莱的儿子赛义德的妻子，豪莱的儿子赛义德是白尼·阿慕尔部族的人，也是白德尔战役中战士之一，他亡于辞朝那年，当时他的妻子苏白尔正身怀六甲，他死后不久，孩子就出生了。当她的产期过了时，她就为向她求婚者们打扮得很漂亮，艾布·萨纳毕勒来了，他是白尼·阿卜杜·达尔族的人，他对苏白尔说：‘我见你为了求婚者而打扮，你希望再婚吗？可是，以安拉发誓，你得等四个月零十天才能再婚。’苏白尔说：‘当他对我说了这些话后，我第二天就收起了衣服去见使者。我就此事请教了使者，使者给我出的决议是：我产后就可以结婚，这是合法的。使者吩咐我，如有可能，我就再婚。’” [3991, 5319]

3992 里法阿的传述：吉卜利勒大天使来见使者说：“你们认为参加白德尔战役的战士如何？”使者说：“他们是穆斯林中最优秀的信士。”大天使听后说：“参加过此次战役的天使们也是如此。” [3992, 3994]

3993 穆阿兹·本·里法阿的传述：里法阿是白德尔战

役的战士之一,而他父亲拉菲尔则是参加过欧格白协约的人之一。拉菲尔对儿子里法阿说:“对我来说,参加欧格白协约要比参加白德尔战役更令我高兴。”穆阿兹说:“大天使就此还问过使者呢!”

3994 叶哈雅的传述:他曾听里法阿的儿子穆阿兹说:“一位天使向使者问道:……。”又,据叶哈雅的传述:哈迪的儿子耶济德告诉他,一次穆阿兹就告诉过他这段圣训。耶济德说,穆阿兹当时是这样说的,即:“问的人是大天使”。
[3992, 3994]

3995 伊本·阿巴斯的传述:白德尔战役中,使者说:“这位拉着马,身佩武器者就是大天使吉卜利勒。” [3995, 4041]

3996 艾奈斯的传述:他说:“艾布·宰德去世了,他没有留下后裔,但他是白德尔战役的战士之一。”

3997 伊本·汉巴布的传述:艾布·赛义德·本·马力克外出归来后,他的家人就为他准备了了古尔邦节的牲肉,他说:“我在问清楚以前,是不会吃的。”他就去问他的同母兄弟,是参加过白德尔战役的战士之一,名叫盖塔岱·本·努埃姆。他的兄弟说:“你不在的时候,使者发布过一个命令,取消了‘不得吃三天以后的古尔邦节献牲的肉’的禁令。”
[3997, 5568]

3998 祖拜尔的传述：白德尔战役中，我遭遇上了欧拜德，他全身披挂的，只能看得到他的两只眼睛，他的外号叫艾布·扎提·克利施。他说：“我是艾布·扎提·克利施！”我听后就向他发起了进攻，他的眼睛被我用枪扎中后就倒身死了。次传述人希沙姆说：“有人曾经告诉我，祖拜尔说：“我就用脚踏着他用力拔我的枪，枪才被我拔了出来，因为枪的两端都弯了。”另一次传述人欧尔沃说：“使者向他要了那杆枪，他就把枪给了使者。当使者去世后，他就收了回来了。到艾布·拜克尔为哈里发时，艾布·拜克尔又要那杆枪，他就把枪给了艾布·拜克尔。艾布·拜克尔去世后，他又把枪收了回来。接着欧麦尔来要那杆枪，他就把枪给了欧麦尔，欧默尔去世后，他又把枪收了回来。奥斯曼（当哈里发）后又来要枪，我就把枪给了他，他去世后，枪又传到阿里（及其）后裔的手中。后来，那杆枪被祖拜尔的儿子阿卜杜拉要了回来，枪一直在他的身边，直到他被杀害。”

3999 艾布·伊德里斯的传述：欧巴德曾参加过白德尔战役，使者说：“你们和我结下盟约吧。”

4000 阿伊莎的传述：“艾布·侯宰法曾随使者参加过白德尔战役，他像使者认宰德为义子一样也认一位辅士妇女的释奴萨利姆为义子，并且还把自己兄弟的姑娘欣德嫁给了他。蒙昧时代的习惯是：凡认他人为儿子者，人们就以其养父的姓氏称之，养子可以成为其继承人，直到安拉降下了‘你们应当以他们父亲的姓氏称呼他们’ [123]这节经文为止。为

这事，赛赫丽专来找使者，……。” [4000, 5088][123]

4001 哈立德据穆安韦兹的女儿鲁拜伊尔的传述：她说：“使者在和我结婚的那天早上进来了，他坐在我的床上，就像你现在的坐姿一样，房间里有几个姑娘打着羯鼓歌颂白德尔战役中的烈士，其中一个姑娘唱道：‘我们中还有未卜先知的使者呢。’使者听后马上说：‘可别这样唱！你原来怎么唱就怎么唱吧。’” [4001, 5147]

4002 伊本·阿巴斯的传述：使者的朋友，也是白德尔战役的参加者之一的艾布·泰勒哈告诉我，使者曾经说：“天使不进有狗和画像的房屋。”伊本·阿巴斯说：“此话意指凡是有灵魂的被造物的画像。”

4003 阿里的传述：他说：“我有一匹老母驼，是白德尔战役中我从战利品中的所得份额。我的另一峰驼是使者从（白德尔）战役中所得的五分之一的份额，他就把这峰驼也一并赠送给了我。我想把使者的女儿法蒂玛娶过来，可是我没有钱。所以，我和白尼·盖奴尔的一个银匠约好，一起去驮（我收割好的）雄刈草，然后再卖给他。我可以用卖的钱办新婚宴席。在与匠人约好后，我就准备了驼鞍、袋子和绳子。我先把驼卧在了一位辅士的房子外面，就去拿驼鞍等用具去了。我回来后发现我的驼峰被割下来了，驼胃被挖出来了，内脏也被切开了。见此景和此情后，我不由得眼泪直往下流，我问道：“这是何人所为？”人们说：“是哈姆扎

所为，他就在这位辅士的家中喝酒呢，由歌女和朋友们陪着他。那位歌女唱歌道：‘哈姆扎啊！瞧，多么肥美的驼啊！’哈姆扎就跳起来拔出剑，割下了驼峰，豁开了驼胃，挖出了驼的内脏。”阿里说：“我就去找使者，宰德·本·哈利斯也在使者那里，使者见我表情悲伤，就问我道：“你怎么了？”我说道：“我从未经历过这样的日子，哈姆扎攻击了我的两峰驼，他割下了驼峰、豁开了驼胃、挖出了驼的内脏。现在他正在一位辅士的家里，他们一块儿喝着酒呢！”使者听后要了大衣穿上就动身了，我和宰德跟着他。使者到了那位辅士家外时，哈姆扎还在，使者敲了门，得到容许后使者就进去了，使者责备了哈姆扎这样做不对，可哈姆扎两眼通红，醉醺醺地抬起眼皮看了一眼使者，然后抬眼看了一下使者的膝盖，然后又抬眼看着使者的脸，然后说道：“你们统统都是我父的小奴仆，……。”使者见哈姆扎已醉得不省人事，就退出来了，我们也跟着出来了。

4004 伊本·麦阿葛勒的传述：阿里为赛赫勒举行[124]了殡礼，并说：“赛赫勒是白德尔战役的参加者之一。”[124]

4005 欧麦尔之子阿卜杜拉传述，当欧麦尔的女婿在麦地那去世了后——他曾是白德尔战役的参加者——他的妻子哈芙赛守着寡。欧麦尔说：“我遇上了奥斯曼，我对他说：‘如果你愿意的话，我把我的女儿哈芙赛嫁给你吧！’奥斯曼回答道：“让我想一想。”我就这样等了几几天，奥斯曼来回答说：“目前，我认为我不适合结婚。”我又去找了艾布·拜

克尔，我对他说：“如果你愿意的话，我可以把我的女儿哈芙赛嫁给你。”艾布·拜克尔听后没有出声，他任何回话都没有给出。奥斯曼就令我够生气了，艾布·拜克尔就更令我生气了。我又等了几天，使者来向哈芙赛求婚，我就把哈芙赛嫁给了使者。有一次，艾布·拜克尔和我走在一起说：“你向我提出哈芙赛的婚事，而我没有给你任何回答，是这样吧？”我说：“是的。”艾布·拜克尔说：“其实，在你向我提出哈芙赛的婚事时，我已得知使者想娶她，我不想透露使者的这一秘密。如果他不娶哈芙赛的话，那我肯定会向她求婚的。” [4005, 5122, 5129, 5145]

4006 艾布·麦斯欧德的传述：使者说：“一个人对其家属的费用也是施济。”

4007 祖赫利的传述：我曾听欧尔沃·本·祖拜尔在欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹治政时向他说：“穆艾拉推迟了晡礼，他还是库法的长官呢！”所以麦斯欧德的父亲欧格白·本·阿慕尔——是一位辅士，是宰德·本·哈桑的爷爷，也是白德尔战役的参加者之一——就进去向穆艾拉道：“大天使下来和使者一块儿按时礼了五番拜，（大天使）说：‘我奉命和你一块儿这样礼拜的。’”

4008 艾布·麦斯欧德的传述：主的使者说：“谁在夜间念了《古兰经》第二章的最后二节经文的话，这就使得他们足够了。”阿卜杜·拉赫曼说：“我遇上了正在巡游天房的艾

布·麦斯欧德，我就此事请教了他，他如是给我讲述的。”
[4008, 5008, 5040, 5051]

4009 马哈茂德的传述：“伊特班是圣门弟子之一，也是白德尔战役的参加者，又是位辅士，他到使者家来了，……[125]。” [424、425、667、686、838、840、1186、4009、4010、5401、6423、6938][125]

4010 伊本·施哈布的传述：我据马哈茂德据伊特班传述的圣训请教了白尼·萨利穆族的元首胡绥尼，他则证实了伊特班所传述的圣训。 [424、425、667、686、838、840、1186、4009、4010、5401、6423、6938]

4011 祖赫利的传述：阿卜杜拉·本·阿慕尔·本·拉比阿是白尼·阿迪的贵族——他的父亲曾随使者参加过白德尔战役——他告诉我说：“欧麦尔曾经任命古达迈为巴林(的长官)，他是白德尔战役的参加者之一，是欧麦尔的女儿阿卜杜拉和哈芙赛的舅舅。”

4012 拉菲尔·本·赫蒂季的传述：他告诉阿卜杜拉·本·欧麦尔道：“他的二位叔叔是白德尔战役的参加者——曾告诉他说：‘主的使者曾禁止出租田地。’”我就此事问萨利姆说：“你还出租吗？”他回答说：“出租，是拉菲尔搞错了！”

4013 拉菲尔·本·赫蒂季的传述：他告诉阿卜杜

拉·本·欧麦尔道：“他的二位叔叔是白德尔战役的参加者——曾告诉他说：‘主的使者曾禁止出租田地。’”我就此事问萨利姆说：“你还出租吗？”他回答说：“出租，是拉菲尔搞错了！”

4014 户绥尼的传述：我曾亲耳听阿卜杜拉·本·沙达德说：“我见过里法阿，他是位辅士，也是白德尔战役的参加者之一。”

4015 米斯沃尔的传述：阿慕尔·本·奥夫是白尼·阿慕尔的同盟，也是随使者参加白德尔战役的人之一，他说：使者派欧拜德·本·哲拉罕到巴林去收税收。使者曾与巴林人达成了和平协议，并任命阿俩仪·本·哈德拉米为他们的长官。辅士们听说艾布·欧拜德从巴林运来了税收，就来跟着使者一起完成了晨礼。晨礼结束后，他们来到使者的身边，使者瞧着他们笑着说道：“你们必定听说艾布·欧拜德带来什么东西了吧！”他们答道：“主的使者啊，是这样。”使者道：“你们高兴吧，并祈求令你们高兴的事情。以安拉起誓，我不担心你们贫穷，但是我担心被赐给你们的东西，犹如被赐给前人们的东西一样。你们为此而竞争，正如他们所做的那样。这会毁掉你们，犹如他们曾经被毁灭一样！”

4016 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔见蛇就杀，无论是哪一个种类的蛇。后来艾布·鲁巴布告诉他说：“使者禁止杀无害的蛇”的话后，他就停止了。

4017 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔见蛇就杀，无论是哪一个种类的蛇。后来艾布·鲁巴布告诉他说：“使者禁止杀无害的蛇”的话后，他就停止了。

4018 艾奈斯的传述：一群辅士来见使者，他们向使者要求道：“我们愿意免过我们的外甥阿巴斯的赎身（钱）。”使者说：“以主发誓，你们从他那里不要放弃一个子儿！”

4019 欧拜杜拉·本·阿迪的传述：米格达德是白尼·祖海尔部族的同盟者，也是随使者参加过白德尔战役的人之一，他说：我问使者道：“请您告诉我，若我和一位昧徒遭遇了，我们在厮杀的过程中，他用剑砍掉了我的一只手，而后让我追到一棵树下时，他则说：‘我已归顺了安拉。’对于此人，我是否要杀掉他呢？”使者说：“你不可以杀掉他。”我说道：“使者啊！可是我的一只手被他砍掉了，他在此后才说归顺主的话，怎么……。”使者说：“你不可以杀他，如果你真的杀了他的话，那么他就会处在你杀他以前你的状态，而你又处于他说那话以前他的状态[126]。” [4019, 6865][126]

4020 艾奈斯的传述：白德尔战役中，使者说：“谁去看看艾布·哲赫勒？”伊本·麦斯欧德听后就走了，他发现艾夫拉的两个儿子已经给了艾布·哲赫勒致命的一击，不过他还有一口气尚存。伊本·麦斯欧德对艾布·哲赫勒说道：“你就是那位不可一世的艾布·哲赫勒吗？！”艾布·哲赫勒听后说道：“难道还有比你们杀掉的这个人更优越的人吗？！”

（一说：难道还有比他的族人杀掉的这个人更优越的人吗？！）”又，艾布·米志勒兹的传述：艾布·哲赫勒说：“要不是庄稼汉[127]杀了我的话，那多好啊。” [3962、3963、4020][127]

4021 伊本·阿巴斯据欧麦尔的传述：当使者去世了时，我对艾布·拜克尔说：“我们去见一下曾参加过白德尔战役的那两位虔诚的辅士兄弟吧。”我（伊本·阿巴斯）就此事请教了欧尔沃，他说：“那二人就是乌外姆·本·萨伊岱和麦阿尼·本·阿迪。”

4022 盖斯的传述：参加过白德尔战役的战士每年所得的报酬是每人 5000 钱币。欧麦尔说：“我肯定给予他们的要多于其他人。”

4023 穆罕默德·本·祖拜尔据其父的传述：“我曾听使者在宵礼拜中念的是 52 章，这就是信仰在我心中扎下根的初始。” [765、3050、4023、4854]

4024 祖赫利据穆罕默德·本·祖拜尔据其父亲的传述：使者就白德尔的战俘说道：“假如阿迪之子穆提姆还活着，而且他就这些龌龊的人向我说情的话，为了他的缘故，我会原谅这些人的。”又，莱斯据叶哈雅，叶哈雅据赛义德·本·穆塞叶卜的传述：首次灾难[128]——即奥斯曼遇害——发生的时候，白德尔战役的参加者们一个没有活下来；当第二次灾难——即哈勒地方所遭到的杀戮[129]——发生时，参加

过侯代比亚条约的人一个也没有活下来；当第三次灾难[130]发生后，内战还没有平息，人们的力量就已经耗尽了！
[128],[129],[130]

4025 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉的传述：他传述了有关圣妻阿伊莎的事件的一部分，该事件有很多传述者。……，阿伊莎说：“我和乌姆·密斯托哈向前走着，她因衣服绊了一下而摔了一跤，她随骂道：‘薄命的密斯托哈！’我对她道：‘你对于一个参加过白德尔战役的战士怎能出言不逊呢！’他欧拜杜拉·本·阿卜杜拉接着就叙述了造谣的圣训。”

4026 伊本·施哈布的传述：他叙述了主的使者的诸战役后，接着又谈到了白德尔战役，使者对（已经死去并且被投到枯井里的逆徒们的尸体）说道：“你们得到了你们的主宰许诺给你们的东西是真的吗？！”圣门弟子中一些人说：“安拉的使者啊！他们是些死人，怎么能够听得到你的话呢？”主的使者说：“你们不比他们更能听见我所说的。”布哈里说：“参加白德尔战役，并且被给予了他们战利品份额的古莱氏穆斯林的总数是 81 个人，而祖拜尔则说：‘当他们的份额被分配的时候，他们的人数是 100 个，但是安拉最了解。’ [1370、3980、4026]

4027 祖拜尔传述，“参加白德尔战役的迁士们共获得一百个份额。”

兼论白尼·奈迪尔事件，以及使者去他们那里寻求他们

的帮助来收集那两个人的血金钱，以及白尼·奈迪尔人如何背叛安拉的使者和违背他们和使者的约。祖赫利据欧尔沃说：“白尼·奈迪尔的战争发生在白德尔战役（后）的第六个月的月头，也就是吴候德战役之前。安拉说：‘在初次放逐的时候，他曾将信奉《圣经》而不信《古兰经》的人从他们的家中驱逐出境。’” [134]伊本·伊斯哈格则认为：这次事件发生在比埃尔—麦欧尼战役和吴候德战役之后】 [134]

4028 伊本·欧麦尔的传述：古莱祖人和奈迪尔人（违背他们和使者的和平约定并与使者）进行了战争。所以，主的使者就放逐了白尼·奈迪尔人，而允许古莱祖人安居在他们的地方，不从他们那里取走任何东西。到后来，古莱祖人又向使者开战，使者就下令杀了他们的男人[135]，把他们的妇女、孩子和财产统统在穆斯林中进行了分配，只有他们中一部分人例外，他们来会见主的使者，使者就给予了他们安全的许诺，这些人统统皈依了伊斯兰。主的使者把麦地那的白尼·盖奴尔——他们是阿卜杜拉·本·赛俩目的部落和白尼·哈利斯的犹太人以及麦地那的犹太人——统统放逐了。 [135]

4029 塞尔德·本·祖拜尔的传述：我就《古兰经》59章“苏热—哈施尔”请教了伊本·阿巴斯，他回答说：“你也可以把该章的名字读作“苏热—奈迪尔。” [4029, 4645, 4882, 4883]

4030 艾奈斯的传述：一位（辅士）把自己的椰枣园送给了使者，当使者克服了古莱祖人和白尼·奈迪尔人时，使者就把椰枣园还给了原主人。

4031 伊本·欧麦尔的传述：他说，主的使者下令焚烧和砍伐了一个叫布外热地方的属于白尼·奈迪尔的椰枣园，就在那时，《古兰经》59章第5节经文下降了，即“无论你们砍伐椰枣树，或任其依然存在，都是安拉所允许的”。[2326, 3021, 4031, 4032, 4884]

4032 伊本·欧麦尔的传述：使者下令烧掉了白尼·奈迪尔人的椰枣园，萨比特的儿子罕桑吟唱道：“布外勒那里可怕的燃烧，被贵族们无动于衷地接受了[136]。”艾布·苏富扬·本·哈利斯回应罕桑道：“从那燃烧中有来自主的祝福，布外勒的所有部分都投入了烈火；你将会看见离它最远的，你将知晓那一块土地被它伤害过！”[2326, 3021, 4031, 4032, 4884][136]

4033 祖赫利的传述：辅士马力克·本·奥斯告诉我说，欧麦尔叫他，他就去了。当时欧麦尔的门卫叶尔法来向他报告说：“奥斯曼、阿卜杜拉曼、祖拜尔和塞尔德四人求见。”欧麦尔说：“请他们进来。”没过多久，门卫又来说：“阿巴斯和阿里求见。”欧麦尔说：“请他们二人进来。”当这二人进来后，阿巴斯对欧麦尔说道：“信士的长官，请你在我和这个人之间判决吧。”原来他们二人是为使者未经历过战争而

从白尼·纳祖尔人那里缴获来的财产而闹纠纷和争吵的，那是安拉恩赐给使者的财产。旁边站的人说：“信士的长官啊！你在他们之间作出判决吧，把他们从彼此上解脱吧。”这时，欧麦尔发话道：“大家先别忙，我要以掌控天地的主宰的名义恳求你们，你们可知使者曾就关于他自己说过‘任何人都不得继承我们[137]，我们所留下的是永管产业’的话？”大家都回答说：“是的，使者是说过这样的话。”欧麦尔转身迎向阿里和阿巴斯道：“我要以主的名义问你们，你们可曾知道使者说过此话？”二人都回答说：“是的，使者确实说过如此的话。”欧麦尔说：“我给你们提这件事的原因是，安拉把这项未曾经过战争而缴获的财产特赐于他的使者，而没有给予除过使者以外的任何人，就此安拉曾说：‘凡安拉收归使者的逆产，你们都没有汗马之劳，……[138]’。这节经足以说明逆产只归安拉的使者，使者没有聚敛财富，而置你们于不顾；他没有把财富拥为己有，而弃你们不管！使者把该给你们的已给了你们，把该分配给你们的，也已分配给了你们，使者从剩下的这点唯一的财产中取了够作为他的家属的一年的生活费后，把余下的一一用于主道。使者有生之年就是如此做的。他去世后，艾布·拜克尔（被选为哈里发后）宣布说：‘我是安拉的使者的事业的继承者。’

他就接管了这笔财产，但他率由旧章，毫无改变，而你们——欧麦尔说着便转向了阿里和阿巴斯——二人也描述了他是率由旧章的。安拉深知他是诚实者、善良者、走正路

的、追随真理者。他归主了，我（被选为哈里发后）就宣布说：我是安拉的使者和艾布·拜克尔事业的继承者，我接管了这项财产二年以来，紧跟使者和艾布·拜克尔的步伐。安拉知道我是诚实的、善良的、走正路的和追随真理的。你们二人来了，说的是一样的话，事情是一个！你，阿巴斯到我这儿来了，我告诉你们：主的使者确曾说过：‘任何人都不得继承我们。我们所留下的是永管产业。’当我想到要把这项财产转手于你们二人的时候，我要说：‘如果你们愿意，我就把这项财产交给你们，但你们须向安拉立下约：你们必须执行安拉的使者、艾布·拜克尔和自从我接管以来所执行的，否则你们二人就别再对我说起此事！你们说吧！说：你把它交给我们二人，我们二人就按所缔结的约去做，那我马上就给你们。难道你们要我给出除此以外的判决吗？以造化天地的安拉起誓，我就这样判决了，永不变更，直到末日来临。如果你们二人觉得办不到，那就再还回来，我会替你们很好的管理的。’”

祖赫利说：“我把这段圣训告诉了欧尔沃·本·祖拜尔，他说：马力克·本·奥斯所传极是，我曾听圣妻阿伊莎说：“圣妻们派奥斯曼去向艾布·拜克尔从使者的遗产中——安拉曾经把未经过战争而缴获的财产特赐于他的使者——要她们从使者的八分之一的应继份额，我（阿伊莎）反对她们的这项提议，我对她们说：‘你们不敬畏安拉吗，难道你们不知道使者说过[我们的遗产任何人也不得继承，我们所留

下的皆是安拉的永管产业，但使者的家属可以食用之]的话吗？！她们听后就未再去要。”祖赫利还说：“这笔财产由阿里一人掌管，他最终战胜了阿巴斯，并从阿巴斯手中要回了这笔财产。接着，这笔财产由阿里的儿子哈桑管理，而后由胡绥尼管理，再后就由胡绥尼之子阿里和哈桑之子哈桑轮流管理，最后则由哈桑之子宰德管理。他们所管理的就是使者的那笔永管产业。”[4033, 4034, 6727, 6830][137],[138],[我们的遗产任何人也不得继承，我们所留下的皆是安拉的永管产业，但使者的家属可以食用之]

4034 祖赫利的传述：辅士马力克·本·奥斯告诉我说，欧麦尔叫他，他就去了。当时欧麦尔的门卫叶尔法来向他报告说：“奥斯曼、阿卜杜拉曼、祖拜尔和塞尔德四人求见。”欧麦尔说：“请他们进来。”没过多久，门卫又来说：“阿巴斯和阿里求见。”欧麦尔说：“请他们二人进来。”当这二人进来后，阿巴斯对欧麦尔说道：“信士的长官，请你在我和这个人之间判决吧。”原来他们二人是为使者未经过战争而从白尼·纳祖尔人那里缴获来的财产而闹纠纷和争吵的，那是安拉恩赐给使者的财产。旁边站的人说：“信士的长官啊！你在他们之间作出判决吧，把他们从彼此上解脱吧。”这时，欧麦尔发话道：“大家先别忙，我要以掌控天地的主宰的名义恳求你们，你们可知使者曾就关于他自己说过‘任何人都不得继承我们[137]，我们所留下的是永管产业’的话？”大家都回答说：“是的，使者是说过这样的话。”欧麦尔转身

迎向阿里和阿巴斯道：“我要以主的名义问你们，你们可曾知道使者说过此话？”二人都回答说：“是的，使者确实说过如此的话。”欧麦尔说：“我给你们提这件事的原因是，安拉把这项未曾经过战争而缴获的财产特赐于他的使者，而没有给予除过使者以外的任何人，就此安拉曾说：‘凡安拉收归使者的逆产，你们都没有汗马之劳，……[138]’。这节经足以说明逆产只归安拉的使者，使者没有聚敛财富，而置你们于不顾；他没有把财富拥为己有，而弃你们不管！使者把该给你们的已给了你们，把该分配给你们的，也已分配给了你们，使者从剩下的这点唯一的财产中取了够作为他的家属的一年的生活费后，把余下的一一用于主道。使者有生之年就是如此做的。他去世后，艾布·拜克尔（被选为哈里发后）宣布说：‘我是安拉的使者的事业的继承者。’

他就接管了这笔财产，但他率由旧章，毫无改变，而你们——欧麦尔说着便转向了阿里和阿巴斯——二人也描述了他是率由旧章的。安拉深知他是诚实者、善良者、走正路的、追随真理者。他归主了，我（被选为哈里发后）就宣布说：我是安拉的使者和艾布·拜克尔事业的继承者，我接管了这项财产二年以来，紧跟使者和艾布·拜克尔的步伐。安拉知道我是诚实的、善良的、走正路的和追随真理的。你们二人来了，说的是一样的话，事情是一个！你，阿巴斯到我这儿来了，我告诉你们：主的使者确曾说过：‘任何人都不得继承我们。我们所留下的是永管产业。’当我想到要把这

项财产转手于你们二人的时候，我要说：‘如果你们愿意，我就把这项财产交给你们，但你们须向安拉立下约：你们必须执行安拉的使者、艾布·拜克尔和自从我接管以来所执行的，否则你们二人就别再对我说起此事！你们说吧！说：你把它交给我们二人，我们二人就按所缔结的约去做，那我马上就给你们。难道你们要我给出除此以外的判决吗？以造化天地的安拉起誓，我就这样判决了，永不变更，直到末日来临。如果你们二人觉得办不到，那就再还回来，我会替你们很好的管理的。’”

祖赫利说：“我把这段圣训告诉了欧尔沃·本·祖拜尔，他说：马力克·本·奥斯所传极是，我曾听圣妻阿伊莎说：“圣妻们派奥斯曼去向艾布·拜克尔从使者的遗产中——安拉曾经把未经过战争而缴获的财产特赐于他的使者——要她们从使者的八分之一的应继份额，我（阿伊莎）反对她们的这项提议，我对她们说：‘你们不敬畏安拉吗，难道你们不知道使者说过[我们的遗产任何人也不得继承，我们所留下的皆是安拉的永管产业，但使者的家属可以食用之]的话吗？！她们听后就未再去要。”祖赫利还说：“这笔财产由阿里一人掌管，他最终战胜了阿巴斯，并从阿巴斯手中要回了这笔财产。接着，这笔财产由阿里的儿子哈桑管理，而后由胡绥尼管理，再后就由胡绥尼之子阿里和哈桑之子哈桑轮流管理，最后则由哈桑之子宰德管理。他们所管理的就是使者的那笔永管产业。” [4033, 4034, 6727, 6830][137],[138],[我

们的遗产任何人也不得继承，我们所留下的皆是安拉的永管产业，但使者的家属可以食用之]

4035 阿伊莎的传述：法蒂玛和阿巴斯二人来向艾布·拜克尔要求继承使者在法德克的土地和海白尔的份额，艾布·拜克尔听后说：我曾听使者说：‘任何人都不得继承我们，我们所留下的皆是安拉的永管产业，穆罕默德的后裔可以食用之。’艾布·拜克尔接着说：‘与照顾自己的亲戚相比，我更乐意照顾使者的近亲。’” [3093、3712、4035，4036、4240、4241、6725、6726]

4036 阿伊莎的传述：法蒂玛和阿巴斯二人来向艾布·拜克尔要求继承使者在法德克的土地和海白尔的份额，艾布·拜克尔听后说：我曾听使者说：‘任何人都不得继承我们，我们所留下的皆是安拉的永管产业，穆罕默德的后裔可以食用之。’艾布·拜克尔接着说：‘与照顾自己的亲戚相比，我更乐意照顾使者的近亲。’” [3093、3712、4035，4036、4240、4241、6725、6726]

4037 贾比尔的传述：使者问道：“谁去把凯尔布·本·艾士勒夫杀掉呢？因此人对于安拉和他的使者的迫害无所不用其极！”穆罕默德·本·麦斯勒迈站起来说道：“安拉的使者啊！愿意让我去吗？”使者说：“是的。”他又说，“能准许我说我要说的话吗？”使者说：“可以。”他说完就去见凯尔布·本·艾士勒夫去了，他对凯尔布说：“穆罕默德向我

们苛责杂捐，这确实给我们带来了麻烦，故我来向你借些东西。”凯尔布·本·艾士勒夫说：“不会出我之所料，以安拉发誓，你们对他会厌倦的！”穆罕默德·本·麦斯勒迈说，“我们到现在之所以还未离开他，是因为我们想看看他的结果是什么！我们（到你这儿）来的目的是向你借一个或者二奥斯格[139]！”凯尔布·本·艾士勒夫说：“借钱可以，但须抵押东西！”穆罕默德·本·麦斯勒迈等人说：“你想要什么物作为抵押呢？”凯尔布·本·艾士勒夫说：“就把你们的女人们抵押给我吧！”穆罕默德·本·麦斯勒迈等人说：“你是阿拉伯人中最英俊的男人，我们怎么能放心把我们的女人抵押给你呢？”凯尔布·本·艾士勒夫说：“那就把你们的孩子抵押给我吧！”穆罕默德·本·麦斯勒迈等人说：“这怎么可以呢，人们以后会羞辱孩子们说：这个人曾因一个奥斯格或两个奥斯格而被抵押过，这无疑对我们来说是一种耻辱！我们愿意把我们的武器抵押给你。”

凯尔布·本·艾士勒夫就同意了，他们约好了晚上送来。晚上，穆罕默德·本·麦斯勒迈就和凯尔布·本·艾士勒夫的同乳兄弟艾布·纳仪利去见凯尔布·本·艾士勒夫，他们在城堡下面喊凯尔布·本·艾士勒夫，凯尔布·本·艾士勒夫就下来了，他的妻子对他说：“你这时候干什么去？”他回答道：“他们是穆罕默德·本·麦斯勒迈和我的同乳兄弟艾布·纳仪利。”凯尔布·本·艾士勒夫的妻子说道：“我听到一种声音，似乎是滴血的声音。”凯尔布·本·艾士勒夫

说：“外面的那人是我的兄弟穆罕默德·本·麦斯勒迈和我的同乳弟兄艾布·纳仪利。慷慨之士一般，即使在夜里被杀，他也必回应叫他的人！”

阿慕尔说：“穆罕默德·本·麦斯勒迈带着两个人进去了——有人问苏富扬道：“阿慕尔说过他们是谁吗？苏富扬说：他只提了一部分人的名字。阿慕尔说：他带着两个人来了。而另外的传述者则说：他们是艾布·阿白色、哈利斯和安巴德——他边走边对两位同伴说：“如果他出来的话，我就要求闻他的头发[140]，你们看如果我已控制住了他的头的话，你们就快速向前结果了他；要么，我也让你们来闻他的头，（这时动手也不迟）。”不大一会儿，凯尔布·本·艾士勒夫裹在衣服里下来见他们，穆罕默德·本·麦斯勒迈说：“真香啊！我从未闻到过像今天你的身上所散发的气味。”

凯尔布·本·艾士勒夫说：“阿拉伯人中长洒香水且最漂亮的妇女们经常陪着我呢！”穆罕默德·本·麦斯勒迈说：“可否让我闻闻你的头？”凯尔布·本·艾士勒夫说：“这有何不可呢？”穆罕默德·本·麦斯勒迈自己闻了，并让他的同伴也闻了一下。穆罕默德·本·麦斯勒迈再次请求道：“可否让我闻闻你的头？”凯尔布·本·艾士勒夫说：“可以。”这次穆罕默德·本·麦斯勒迈抓住了凯尔布·本·艾士勒夫的头，并对同伴道：“杀呀，快！”他们就手起刀落杀了凯尔布·本·艾士勒夫。完了后，他们就回去向使者告诉了他们杀凯尔布·本·艾士勒夫的全过程。[139],[140]

4038 白拉的传述：使者派了一个小分队去杀艾布·拉菲尔。最后，辅士阿卜杜拉·本·阿提克在夜间潜入其家，趁其睡着而杀之。

4039 白拉的传述：使者派了由辅士组成的小分队去杀犹太人艾布·拉菲尔，小分队队长是阿卜杜拉·本·阿提克。艾布·拉菲尔曾屡次迫害使者，帮助敌人来对付使者，而他却(安然)地住在自己在希贾兹的城堡里。当小分队赶到时，太阳已落了，人们把他们的牲畜朝家里赶。阿卜杜拉就对伙伴们说：“你们原地别动，我去向门卫玩个花招，或许我能混得进去。”他说完就向城门走去，当他快要走到城门时，他就用衣服遮住自己，在那里假装出恭，而人们都已进到城中了，门卫认为他是城里的仆人，就喊道：“喂！安拉的仆人，想进来的话就放快点，我马上就要关门了。”我就进去藏了起来。当人们都进来了后，门卫随即把门关上并上了锁，他把钥匙挂在了木桩上，被我看见了。过了一会儿，我就去把钥匙拿上把城门打开了。艾布·拉菲尔正在他的房间与人夜话，当陪他说话的人走了时，我就悄悄地把门打开进去了，然后我又从里面把门关上了，我自语道：“人们要是发现我的话，在被他们抓住以前，我先把艾布·拉菲尔杀掉再说。”

就这样，我已经到艾布·拉菲尔的家里了。艾布·拉菲尔在他的房屋的中间，因太黑，我不知他在房中的哪个角落，我就喊了一声艾布·拉菲尔。他问道：“是谁？”我循声走去，给了他一剑，因为犹豫，我没有完全杀死他。这时，艾

布·拉菲尔叫喊开了，我赶紧出去了。等了一会儿，我就进来了，我装着应叫而来，我说：“艾布·拉菲尔啊！什么声音？”他骂道：“可怜你母亲！一个人潜入我家，他刚才还用剑刺了我呢。”阿卜杜拉说：“我又给了他致命的几剑，但没有刺死他，我就干脆把剑从他的肚子刺了进去，一直刺到背后面，直到我认定他死为止。我把所有的门一道一道地打开，到了一个楼梯台阶上，我以为到地面了，就把一只脚踏了下去。这下可好，我踏空摔了下去了，我的小腿给摔断了。那是一个有月亮的晚上，我用缠头布包扎好了后就向前爬行，直到坐在城门上，我自语道，虽然已经深夜，但我不能走，直到我确证我已杀了他。当清晨鸡鸣时分，报丧的人在城墙上喊道：“黑扎兹的大商人艾布·拉菲尔去世了。”我听后就向我的同伴们走去，我对他们说：“快走，艾布·拉菲尔已被杀了。”我就去向使者报告了杀艾布·拉菲尔的经过。使者说：“伸展你的脚。”我就按使者所说的做了，使者抚摸着我的小腿，我的小腿好了，似乎从未伤过一样。[4038, 4040]

4040 艾布·伊斯哈格的传述：我曾听白拉说，使者派阿卜杜拉·本·阿提克和阿卜杜拉·本·欧特白率一小分队去杀艾布·拉菲尔。他们就出发了，当他们快接近城堡时，阿卜杜拉·本·阿提克对同伴们说道：“你们先在这儿等着，让我去看看。”阿卜杜拉·本·阿提克说：“为了混入城中，我使了一个花招。他们的驴丢了，他们就到处找。我担心被他们发现，故把头 and 脚统统遮住了，假装着在那里解恭。一

会儿，门卫喊道：‘要进城的人，在我关门前快进来。’我就赶紧进到城中去了。我藏身在城门中的一座驴圈里，人们都在艾布·拉菲尔那里夜话。夜很深了，人们这才慢慢地各自回到他们的家中去了。等到万籁俱寂时，我才出来了，向放门钥匙的地方走去，因我发现门卫把钥匙挂在一根木桩上的。我拿上钥匙后就先把城门打开了，我自语道：‘当人们发现我时，我可放心地逃出去了。’

我把他们所有的门都从外面反锁上了，而后才沿着台阶上到艾布·拉菲尔的房间跟前，但夜间里的房间漆黑一片，我不知他在哪儿，我只好喊了一声艾布·拉菲尔，他问道：‘是何人？’我就寻着他发声的方向刺了他几下，他大声喊开了，看来我还是未刺死他，我就出去等了一会儿又返回来了，我装着是来救他似的，我改变了一下声调说：‘你怎么啦！艾布·拉菲尔？’他骂道：‘你真奇怪，愿你母亲遭殃！我的房间里进来了一个人，他用剑刺伤了我。’我仍寻着他发话的地方又刺了几下，但还是没有刺到致命处，他又喊开了，他的家人也起来了。我又变了一种声调，仍然装着是因他的呼救而来的。这下我却发现他是躺着的，我就用剑刺了他的肚子，并搅了几下，我都听到了他的骨折的声音。（完了后），我慌忙跑到梯子跟前，要登梯而下，因踏空摔了下去，我的脚摔伤了，我包扎好后一瘸一拐地去见我的同伴们，我对他们说：‘快去给使者报信，我要一直等着听到报丧的信息后才回去呢。’在清晨时分，报丧的人喊道：‘艾布·拉

菲尔死了。’我听后赶紧就向回返，在途中我赶上了我的同伴们，我的脚一点痛苦也没有，我亲自向使者报告了杀艾布·拉菲尔的经过。” [4038, 4039]

4041 伊本·阿巴斯的传述：使者在吴候德战役中说：“这位是大天使吉卜利勒，他拉着自己的马，而且全副武装！” [4041、3995]

4042 欧格白·本·阿慕尔的传述：使者曾在吴候德战役过去八年后为吴候德战役中的烈士们站了殡礼，情态就如向已故者和在世者告别一样。完了后，他到讲演台上说：“我是你们的前锋，是你们的见证者，我们相约在仙池畔会面。在目前我的这个位置，我已看见了仙池。对于你们以物配主之行为，我不担心，但我担心现世会诱惑你们彼此竞争。”传述者说：“这是我见使者在演讲台上最后的一次演讲。” [1344、3596、4042、4085、6426、6590]

4043 白拉的传述：吴候德战役中，我们和敌人交锋前，使者下令弓箭手留在后面，由朱拜尔之子阿卜杜拉指挥。使者说：“如果你们看见我们胜了，你们绝对不得擅自离开岗位；如果你们看到敌人胜了，你们也绝对不要擅自离开岗位来帮助我们！”当我军与敌军正面交锋后，敌人经不住我军的攻击，狼狈逃窜，我看见敌人的妇女们提起裤腿，露着脚镯向山上跑去，这时我听到有人喊着：“战利品！战利品！”弓箭手的首领阿卜杜拉·本·朱拜尔大喊道：“使者已与我

们约定，任何人都不得擅自离开岗位！”弓箭手们不听，都去抢战利品去了，结果他们被冲击得晕头转向，七十人遭难。敌方的统帅艾布·苏富扬登上一个高处喊道：“被杀者有穆罕默德吗？”

使者不让大家答话。苏富扬又喊道：“被杀者中有伊本·艾布·古哈法[141]吗？”使者仍然不让回应，苏富扬又喊道：“被杀者中有欧麦尔吗？”苏富扬说：“那么这些人已被杀了，否则他们会答话的。”欧麦尔没有控制住自己，大声喊道：“安拉的敌人，你胡说八道，安拉将永远使你不会高兴的！”艾布·苏富扬说：“胡白勒至大！”使者让大家答复，大家问道：“我们说什么？”使者说：“安拉至大！”苏富扬说：“我们有温扎神，你们却没有。”使者教大家答复，大家问道：“我们说什么？”使者说：“安拉是我们的主人，你们却没有主人。”艾布·苏富扬说：“战争犹如车轮：白德尔战役，你们胜了；今天，我则胜了。你们将会发现死者将会被肢解[142]，我不鼓励这样做，但我也并不为此难过！”

[141],[142]

4044 贾比尔的传述：吴候德战役的早上，一些人喝过酒[143]，他们（有的）在战场上阵亡了，但他们仍是烈士。

[143]

4045 伊卜拉欣的传述：有人给阿卜杜拉·本·奥夫送来了食品，但他封着斋，他说：“欧麦尔·本·目索阿布牺

牲了，他比我优秀得多，但他的尸布遮住头，遮不住脚；遮住脚而遮不住头！哈姆扎牺牲了，他远要优秀于我，而我们现在应有尽有，我担心我们只有现世的这些好处了[144]！”他哭泣得如此厉害，以至于没有理会一旁的食物而走了。

[144]

4046 扎比德的传述：他说：“吴候德战役中，一个人来问使者道：‘请你告诉我，如果我战死了的话，我会到哪里？’使者说：‘在天园里。’那人听后就扔掉手中的椰枣冲锋陷阵去了。最后，他牺牲了。” [1274、1275、4045、4046]

4047 汉巴布的传述：我们为了获得安拉的喜悦而随使者迁移了，我们的报酬肯定在安拉那里。我们中有的人没有享受到他的报酬中的任何东西就过世了，如目苏阿布·本·乌迈尔就是其中之一，他在吴候德战役中牺牲了，他除了有一件单子外再也找不出什么东西了，我们就用这件单子给他当了尸布。因那单子太短，我们遮住他的脚时，他的头露了出来；我们遮住他的头时，他的脚又露了出来，使者就对我们说：“你们遮住他的头吧，至于他的脚用雄刈萱草遮住即可。（一说：你们把雄刈萱草放在他的脚上即可。）”现在，我们中有的人，他的树上的果品已经熟了，他们正摘着呢。[1276、3913、3914、4047、4082、6432、6448]

4048 艾奈斯的传述：我叔父没有参加白德尔之役，他说：“第一次战争，我未能和使者一起出征，假如我能随使

者杀敌，安拉定能看见我是多么的勇敢。”他后来参加了吴候德战役，见大家败退，他喊道：“主啊！对于穆斯林的作法，我求你原谅，对于敌人之猖狂更是与我没有关系。”他说完，便带剑深入阵地，他杀敌的过程中遇上了穆阿兹之子塞尔德，他说：“塞尔德啊！我在吴候德山前已尝到了天园的美味。”他说着向纵深处杀了过去，最后他殉难了，全身八十多处被(枪剑)和弓箭刺伤了，只有他的姐姐从他的脸痣（一说是从手指头）上认出了他。[4048, 4082]

4049 宰德·本·萨比特的传述：“当我们誊写《古兰经》时，我们发现‘联军章’中的一节不见了，该节经文我曾亲耳听闻使者念过，我就到处找，最后在辅士的儿子胡裁迈那里找到了，即‘信士中有许多人，已实践他们与安拉所订的盟约：他们中有成仁的，有待义的，他们没有变节’[145]。找到这节经文后，我们就把它誊写在《古兰经》的这章经文原来的位置上了。”[145]

4050 宰德的传述：“使者率军向吴候德战场进发，这时，随他出发的一些人[146]离军返回麦地那了，圣门弟子们也因此分成了两派。一派主张：把那些人杀掉，而另一派人则主张：不能杀。就在二派争执不下时，‘你们怎能因诈伪者而分为两派呢？同时，安拉已为他们的营谋而使他们倒行逆施了[147]’这节经文下降了。”使者说：“麦地那又名‘台义白’（净化城），她能净化人的罪过，犹如火能把银子中的杂质清除出去一样。”[1844、4050、4589][146],[147]

4051 贾比尔的传述：“当‘当时，你们中有两伙人要想示弱[148]’的经文针对我们白尼·赛利麦和白尼·哈利斯二族人下降了时，我是多么的愿意这节经文的下降啊！可安拉接着又说‘安拉是他们的保佑者[149]’……。”
[4558][148],[149]

4052 贾比尔的传述：使者问我道：“贾比尔啊！你结婚了吗？”我回答道：“结过婚了。”他又问：“是姑娘，还是寡妇？”我回答道：“是寡妇。”使者说：“为何不娶个与你能够玩得来的姑娘啊？”我对使者说：“我父亲在吴候德战役中殉难，留下了九个姑娘。她们是我的九个妹妹，我不愿再在他们之中添加一位和她们一样的傻姑娘[150]。因此，我娶了一个能为她们梳头和管教她们的女人。”使者听后称赞道：“你做的真对！” [150]

4053 贾比尔的传述：他的父亲在吴候德战役中牺牲了，他不仅留下了六个女儿，而且还有一身的账债未还。当摘椰枣的季节到了的时候，我就去找使者说：“我的父亲在吴候德战役中牺牲了，但他还欠人家很多的账没有还掉，我希望让债主们来见见你。”使者说：“去吧，去把不同的椰枣分类后堆成堆。”我就去按使者所说的做了，然后就去叫来了使者。当债主们见使者也在场时，他们就开始向我要债，态度从来没有这么粗鲁过。使者见他们的这种态度后，就围着我的那最大的一堆椰枣绕了三圈，而后坐在了上面。使者说：“来，给你的债主们称量着还债吧！”就这样，主的使者一

直给那些债主们称量着椰枣，直到还清了我父亲的所有账债。只要安拉把我父亲的账债还清，哪怕不剩下一枚椰枣带回家给我的姊妹们，我也高兴。可当我看了一下使者坐在其上的那堆椰枣时，（我发现）似乎连一枚枣也没有少！

4054 塞尔德·本·艾布·皖戛斯的传述：他说：“在吴候德战役中，我见两个身穿白衣的人和使者一同杀敌，他们杀敌的时候非常英勇。我以前未曾见过他们，此后我也未再见过他们。[5826]

4055 塞尔德·本·艾布·皖戛斯的传述：白德尔战役中，使者把他的箭袋中的箭都抽出来给了我，他说：“射吧！愿我的父亲和我的母亲为你赎身。”

4056 塞尔德·本·穆塞叶卜的传述：我曾听塞尔德说：“吴候德战役中，使者为我而同时提了他的父亲和母亲。”

4057 伊本·穆塞叶卜根据塞尔德·本·艾布·皖戛斯的传述：使者在吴候德战役中为我同时提到了他的父母，即（我正杀敌的时候）他说：“愿我的父母为你赎身。”

4058 伊本·沙达德的传述：我曾听阿里说：“除了塞尔德外，我从未听使者对谁同时说：‘愿我的父母为你牺牲’这样的话。”

4059 阿里的传述：他说：“我从未听说过使者为某人同时提到他的父亲和母亲，只有塞尔德例外。在吴候德战役中，

我确实听使者对塞尔德说：‘塞尔德啊！射吧，愿我的父母为你赎身。’”

4060 目阿特米热据其父的传述：他说：“艾布·奥斯曼曾经声称，在吴候德之役，只有塞尔德和泰勒哈二人战斗在使者的身边。”

4061 目阿特米热据其父的传述：他说：“艾布·奥斯曼曾经声称，在吴候德之役，只有塞尔德和泰勒哈二人战斗在使者的身边。”

4062 萨依布的传述：他说：“我常和阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫、泰勒哈·本·欧拜杜拉、米格达德和萨阿行在一起，但我从未听他们中任何一个人传述过圣训[151]，只有一次我听泰勒哈谈起过吴候德战役。” [151]

4063 盖斯的传述：我看到泰勒哈的一只手瘫痪了，这是因为在吴候德战役中，他为保护使者而受伤后所致。

4064 艾奈斯的传述：吴候德战役中，大家败退了，只有艾布·泰勒哈在使者的前面用皮盾牌掩护着使者。艾氏是个优秀的弓箭手，当时在射敌的过程中，用断了两三架弓。使者见有带箭袋的人，就让此人把箭都留给泰勒哈。使者想瞭望一下敌情，艾布·泰勒哈说：“愿我之父母为你牺牲，你千万别瞭望，以免遭到敌箭，我宁愿自己的脖子被射中。”我（艾奈斯）见阿伊莎和乌姆·索芙姆挽着裤腿，来回跑着

运水,她们把水倒进战士们的口中后再去用皮袋盛满水背来倒在一个又一个战士的口中。那天,剑就从艾布·泰勒哈的手中掉了两三次呢。

4065 阿伊莎的传述:白德尔战役中,多神教徒败逃之际,天谴的恶魔喝道:“安拉的仆人啊!警惕后面!”结果(穆斯林军队)首尾相遇,误以为遇敌,大家混战一团。侯宰法见自己人欲杀其父,忙提醒说:“不可杀!那是我的父亲,父亲。”但还是迟了一步,他的父亲被杀了。侯宰法说:“愿安拉宽恕你们。”欧尔沃说:“以安拉发誓,侯宰法终身为杀他父亲的人向主求宽恕,直到归主。” [3290、3824、4065、6668、6883、6890]

4066 奥斯曼·本·毛海布的传述:一个人来到天房进行朝觐,他看见一伙人在那里坐着,就问道:“坐在那里的这些人是何人?”有人答道:“是古莱氏人。”他又问道:“那位长者是何人?”有人回答道:“是欧麦尔之子阿卜杜拉。”那人问道:“阿卜杜拉啊!请问你可知奥斯曼在吴侯德战役中退逃之事吗?”阿卜杜拉说:“知道。”那人问道:“你可知他未参加白德尔之役吗?”阿卜杜拉道:“知道。”那人最后问道:“你可知他未出席利杜汪协约一事吗?”阿卜杜拉说:“知道。”那人说:“大哉!安拉!”阿卜杜拉说:“来!让我给你一一解释。至于奥斯曼在吴侯德退逃之事,我作证,安拉已宽恕了他。他未参加白德尔战役,是因他的爱妻——使者的女儿——有病在身,使者特许他照顾家人,但有参加

白德尔战役的战士的回赐和一份战利品。他未出席利杜汪协约，是因为他最受麦加人尊重，如果有一个人比奥斯曼更受麦加人尊重的话，使者肯定会派那人去的。至于利杜汪协约，则是在奥斯曼走后才缔结的，记得使者当时对着自己的右手说：“这是奥斯曼的手。”然后他用右手打了一下左手，说道：“这是代奥斯曼做的。”现在，你可以带着答案回去了。”
[3130、3698、3704、4513、4514、4650、4651、7095]

4067 白拉·本·阿齐卜的传述：吴候德战役中，使者任命阿卜杜拉为弓箭手们的首领，当他们败逃之时，“使者在你们的后面喊叫你们[152]。” [152]

4068A 艾布·泰勒哈的传述：吴候德战役中，我几次陷入昏迷状态，以至剑都从我的手中接连掉了几次。 [4068，4562]

4068B 萨利姆据其父阿卜杜拉的传述：“他曾听使者在晨拜的第一拜的鞠躬中抬起头念完‘赞主者，主必闻之。我们的养主啊！宇宙万有的赞颂统统归你’的祷告词后，就做祈祷道：‘主啊！祈你诅咒张三、李四和王麻子[153]吧？’就在这时，主降下了‘他们确是不义的，安拉加以赦宥，或加以惩罚，你对于这件事，是无权过问的’这节经文。”[4070，4559，7346][153]

4069 阿卜杜拉之子萨利穆的传述：“使者向主祈祷给予赛夫万·本·伍麦叶、苏海利·本·阿慕尔和哈利斯·本·希

沙姆等人以惩罚，这时‘他们确是不义的，安拉加以赦宥，或加以惩罚，你对于这件事，是无权过问的’这节经文下降了。”

4070 色阿勒布的传述：欧麦尔把羊毛衣服统统分配给了麦地那的妇女们了，只留下了一件较好看的衣服放着，他身边的人就向他建议说：“信士的长官啊！把这件衣服送给使者的孙女乌姆·库丽苏姆穿吧，她是你的妻子。”欧麦尔听后说：“这件衣服是留给乌姆·色丽图的，她更应得到这件衣服。乌姆·色丽图是辅士妇女中曾和使者缔结过协约的人，也是吴候德战役中背着水皮袋为战士们运水的一位女性。”

4071 贾法尔的传述：我和欧拜杜拉·本·阿迪·本·赫雅热一块儿外出，当我们到达霍姆斯[154]后，欧拜杜拉对我说，你愿意的话，我们可以一块儿去向瓦赫施问问他曾杀害哈姆扎的过程。我同意了他的建议，我们就去找瓦赫施。瓦赫施住在霍姆斯城，但我们不知他确切地住在哪里，经过打听后，有人告诉我说：“在那所房子下纳凉的人就是他，他身材肥大得犹如盛满水的皮袋。”我们就按那人所说的方向去了，没走多久就到了，我们向瓦赫施道了赛俩目问了安，他就回道了赛俩目。贾法尔说：“欧拜杜拉用缠头布裹着自己的头，瓦赫施只能看清他的双眼和双脚。”欧拜杜拉向瓦赫施问道：“瓦赫施啊！你认识我吗？”瓦赫施看了看他后说道：“不认识，不过我知道阿迪曾娶了一位妻子名字叫乌

姆格巴丽，他们在麦加生了一个小孩，我为小孩找到了奶母，我和他们抱着他去奶母那儿吃奶，我见你的双脚非常像他的双脚。”欧拜杜拉把头巾这才取了下来，而后说道：“可否告诉我们，你曾经杀害哈姆扎的经过？”

瓦赫施说：“可以。在白德尔战役中，哈姆扎杀了阿迪·本·赫雅尔的儿子图爱友，我的前主人米拜尔对我说：‘如果你能杀掉哈姆扎为我的叔叔报仇，那么你就可以自由人了。’”瓦赫施说：“当阿奈尼之军——阿奈尼乃是吴侯德对面的一座山，两山之间有一个川谷——大家都出去参加了战斗，我也随大家一块儿出来了。当两军各自排好阵式之后，我军战将席巴欧出来挑战道：“谁敢出来和我厮杀几个回合？”瓦赫施说：“哈姆扎出来应战，他喊道：‘呸，为其她妇女搞割礼的女人媪姆·安马尔之子啊！你要抗违安拉及其使者吗？’”瓦赫施道：“哈姆扎攻击了席巴欧，并杀掉了席巴欧。当时，我则埋伏在一块大石后面，当哈姆扎靠近我时，我就使劲地把标枪向他投了过去，标枪就从他的小肚子扎了进去，从臀部之间一穿而出，哈姆扎就这样归主了。战争结束后，我就和大家回去了，我住在麦加，直到伊斯兰在麦加发扬光大后，我又去了塔伊夫，塔伊夫人要派他们的差使[155]去见使者，有人就对我说：‘使者对于差使不会给予惩罚的。’

我就随塔伊夫的差使去见使者，我们见到使者后，使者问我道：‘你就是瓦赫施吗？’我回答道：‘是的。’使者问：

‘是你杀害了哈姆扎吗？’我答道：‘正如你所听闻的。’使者道：‘可否把你的脸背转过去[156]？’”瓦赫施说：“我听了使者的话后，就出来了。使者归主后，大骗子穆赛莱麦出来蛊众，我暗下决心说：‘我必须杀掉此人，以偿我杀害哈姆扎之罪。’我随军队上战场了，我见穆赛莱麦站在墙隙间，散披着头发，像一匹灰色驼骆。我就用标枪投掷了他，标枪从他的胸膛扎进，从后背出去了，一位辅士上去就用剑砍下了他的头。”欧麦尔之子阿卜杜拉说：“一位妇女在房上大喝道：‘啊！信士们的长官，一位黑人奴隶杀了他！’”

[154],[155],[156]

4072 贾法尔的传述：我和欧拜杜拉·本·阿迪·本·赫雅热一块儿外出，当我们到达霍姆斯[154]后，欧拜杜拉对我说，你愿意的话，我们可以一块儿去向瓦赫施问问他曾杀害哈姆扎的过程。我同意了他的建议，我们就去找瓦赫施。瓦赫施住在霍姆斯城，但我们不知他确切地住在哪里，经过打听后，有人告诉我说：“在那所房子下纳凉的人就是他，他身材肥大得犹如盛满水的皮袋。”我们就按那人所说的方向去了，没走多久就到了，我们向瓦赫施道了赛俩目问了安，他就回道了赛俩目。贾法尔说：“欧拜杜拉用缠头布裹着自己的头，瓦赫施只能看清他的双眼和双脚。”欧拜杜拉向瓦赫施问道：“瓦赫施啊！你认识我吗？”瓦赫施看了看他后说道：“不认识，不过我知道阿迪曾娶了一位妻子名字叫乌姆格巴丽，他们在麦加生了一个小孩，我为小孩找到了奶母，

我和他们抱着他去奶母那儿吃奶，我见你的双脚非常像他的双脚。”欧拜杜拉把头巾这才取了下来，而后说道：“可否告诉我们，你曾经杀害哈姆扎的经过？”

瓦赫施说：“可以。在白德尔战役中，哈姆扎杀了阿迪·本·赫雅尔的儿子图爱友，我的前主人米拜尔对我说：‘如果你能杀掉哈姆扎为我的叔叔报仇，那么你就可以自由人了。’”瓦赫施说：“当阿奈尼之军——阿奈尼乃是吴侯德对面的一座山，两山之间有一个川谷——大家都出去参加了战斗，我也随大家一块儿出来了。当两军各自排好阵式之后，我军战将席巴欧出来挑战道：“谁敢出来和我厮杀几个回合？”瓦赫施说：“哈姆扎出来应战，他喊道：‘呔，为其她妇女搞割礼的女人媪姆·安马尔之子啊！你要抗违安拉及其使者吗？’”瓦赫施道：“哈姆扎攻击了席巴欧，并杀掉了席巴欧。当时，我则埋伏在一块大石后面，当哈姆扎靠近我时，我就使劲地把标枪向他投了过去，标枪就从他的小肚子扎了进去，从臀部之间一穿而出，哈姆扎就这样归主了。战争结束后，我就和大家回去了，我住在麦加，直到伊斯兰在麦加发扬光大后，我又去了塔伊夫，塔伊夫人要派他们的差使[155]去见使者，有人就对我说：‘使者对于差使不会给予惩罚的。’

我就随塔伊夫的差使去见使者，我们见到使者后，使者问我道：‘你就是瓦赫施吗？’我回答道：‘是的。’使者问：‘是你杀害了哈姆扎吗？’我答道：‘正如你所听闻的。’使

者道：‘可否把你的脸背转过去[156]？’”瓦赫施说：“我听了使者的话后，就出来了。使者归主后，大骗子穆赛莱麦出来蛊众，我暗下决心说：‘我必须杀掉此人，以偿我杀害哈姆扎之罪。’我随军队上战场了，我见穆赛莱麦站在墙隙间，散披着头发，像一匹灰色骆驼。我就用标枪投掷了他，标枪从他的胸膛扎进，从后背出去了，一位辅士上去就用剑砍下了他的头。”欧麦尔之子阿卜杜拉说：“一位妇女在房上大喝道：‘啊！信士们的长官，一位黑人奴隶杀了他！’”
[154],[155],[156]

4073 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安拉对于那些伤害他的使者的人——即使者的牙齿被敌人打坏了——非常恼怒。使者为主道所杀的人，主亦恼恨之。”

4074 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“凡使者为主道而杀者，主必恨之；安拉对于那些打破使者脸的人，更是痛恨。”
[4074, 4076]

4075 赛赫勒传述，有人问我使者受伤之事，我就说：“以安拉发誓，对于给使者洗伤、倒水和疗伤之人，我可清楚了。记得吴候德战役中，使者的牙齿被打掉了，面部被打破了，头盔被击碎了，血流不止。法蒂玛洗涤使者的伤口，阿里倒着用盾牌盛来的水。法蒂玛见血仍流不止，就找了一块席子烧了，把烧的灰敷在使者的伤口上，血才停止了。[244、2903、2911、3037、4075、5248、5722]

4076 阿克热麦据伊本·阿巴斯的传述：他说：“对于使者所杀之人，主亦恼恨之；安拉对于打破使者的脸面之人更是痛恨之。

4077 阿依沙的传述：她对欧尔沃说：“我的外甥啊！‘他们遭受创伤之后仍应安拉和使者的召唤。他们中行善而且敬畏的人，得享受重大的报酬’ [157]这节经文（是针对七十个人而下降的），你的父亲祖拜尔和你的外公艾布·拜克尔就属响应安拉和使者的人。记得使者在吴候德战役遭受创伤之后，敌军也已离开了，但是使者担心敌军重新掩杀回来，故说：‘谁去跟踪查看一番？’当时，使者挑选了七十个人，其中就有艾布·拜克尔和祖拜尔二人。” [157]

4078 葛塔德的传述：他说：“末日里，在阿拉伯的各个部族当中，我们不知道还有哪一个部族像辅士们失掉了那么多烈士！”葛塔德接着说：“艾奈斯告诉我们说：‘吴候德战役中，辅士中的七十个人牺牲了；比尔·玛乌纳之役中，辅士中烈士仍然是七十个人，此战役发生在使者时代；在艾布·拜克尔时代，对大骗子穆赛莱麦所发动的耶玛麦战役中，辅士中牺牲者又是七十个人。’”

4079 贾比尔的传述：使者把两位烈士放在一块尸布里，然后问道：“他们二人谁背的《古兰经》节文多些？”有人就指了一下其中的一个，使者就先把那个背《古兰经》节文较多的人放进了坟中，并说：“末日里，我是这些人的见证

者。”他命令把烈士们和他们的血一块儿埋掉，他既没有给他们站殡礼，也没有给他们洗大净。[1343、1345—1348、1353、4079]

4080 贾比尔的传述：当我的父亲阿卜杜拉牺牲了后，我哭着想揭开盖在他的脸上的布看看，但是圣门弟子们阻止了我，而使者始终未禁止我，只是说：“别太伤悲，天使们在用他们的双翼为他遮着呢，直到他被抬起。”[1244、1293、2816、4080]

4081 艾布·穆萨的传述：使者说；“我在梦中梦见挥舞着剑，可剑身断了，这象征着吴侯德战役中信士们所遭到的重创；我又一次挥动着剑，这次剑又复元了，这象征着安拉帮助我们解放麦加和信士们之联合。我在梦中所见之牛真好啊！那是安拉的赐福，这象征着吴侯德战役中的烈士。”

4082 汉巴布的传述：为了获得安拉的喜悦，我们追随使者而迁移了，我们必定在安拉那里。我们中有的人已过世，他未分享到应属于自己的东西，其中就有目苏阿布。他在吴侯德战役中牺牲了，他只有一件外衣，（我们）就用此衣遮住他的头，可他的脚露在外面；我们遮住他的脚，而他的头又露在了外面，使者就对我们说：“你们就遮住他的头，用雄刈萱草把他的两脚遮住即可。”我们中还有的人，他的果子熟了，他正摘着呢。[1276、3913、3914、4047、4082、6432、6448]

4083 葛塔德的传述：我曾听艾奈斯说，使者说：“这座山呀！它喜欢我们，我们也喜欢它。”[371、610、947、2228、2235、2889、2893、2943—2945、2991、3085、3086、3367、3648、4083、4084、4197—4201、4211—4213、5085、5159、5160、5387、5425、5528、5968、6185、6363、6369、7333]

4084 艾奈斯的传述：当吴候德山出现在使者的眼帘的时候，他说：“这座山呀！它喜欢我们，我们也喜欢它。主啊！亚伯拉罕使者使得麦加成为了禁地，我也要使两山之间的麦地那成为禁地。[371、610、947、2228、2235、2889、2893、2943—2945、2991、3085、3086、3367、3648、4083、4084、4197—4201、4211—4213、5085、5159、5160、5387、5425、5528、5968、6185、6363、6369、7333]

4085 欧格白的传述：有一天，使者出来为吴候德战役的烈士们礼殡礼[158]。完了后，他上到演讲台上说道：“我是你们的前锋，是你们的证人，我如今就看着我的池畔。主赐我大地宝藏之钥匙，对于你们在我去世后的以物配主的行为，我并不担心。但是我确乎担心你们为了今世而相互竞争。[1344、3596、4042、4085、6426、6590][158]

4086 艾布·胡莱勒的传述：使者派了一支小侦查队，任阿绥姆为侦查队的首领——阿绥姆是阿绥姆·本·欧麦尔·本·汉塔布的爷爷——当他们走到奥斯凡和麦加之间的一个地方时，有人就向户宰利的名叫白尼·利哈南的部族告

发了他们，该部族中由一百个弓箭手组成的队伍就在后面跟踪而来，他们发现侦查队吃过饭的地方留有枣核，经过辨认，他们说：“这是来自耶斯里卜（麦地那）的椰枣。”所以，他们就跟踪而来，当他们追上了侦察小队后，阿绥姆和他的同伴们发现已经无法再继续向前行进，所以他们就登上了一个高地，敌人追了上来就把他们给围住了，敌人喊话道：“我们向你们保证，并给予‘只要你们下来，我们就不会杀你们’的协约。”

阿绥姆回话道：“至于我个人，我绝不接受昧主之人的保护！主啊！请你替我们把我们的消息告诉给你的使者吧。”敌人就向他们射箭，阿绥姆和其他六个人都被杀死了。剩下的人下来接受敌人的许诺和约言，他们是胡白布、伊本·德那斯和另外的一个人。他们一下来，便被敌人用绳子绑上了。这时，被俘的第三个人说道：“这是欺骗的开始，以主发誓，我决不会跟你们走！的确，刚才被杀的这些兄弟已为我们树立了一个好榜样！”于是，敌人怎么拽，他也不走，最后他就被杀害了。他们把胡白尔和伊本·德那斯带到麦加，而后把他俩卖给了麦加人。胡白布被哈里斯·本·阿米尔的儿子买去了，因为在白德尔战役中，胡白布杀掉了哈里斯·本·阿米尔，所以胡白布以俘虏的身份被监禁了一段时间，直到哈里斯的儿子们一致通过要杀掉胡白布时，胡白布向哈里斯的一位女儿借了一把剃刀，用来剃自己的阴毛。

次传述人（哈里斯的女儿）说：“我就把剃刀借给了他，

由于我没注意，我的小儿子走到他的身旁，他就抱起了我的儿子。当我发现他把我儿子放在他的大腿上，手里拿着那把剃刀时，我不禁吓得目瞪口呆！胡白布看出了我脸上的表情，就对我说：‘你担心我杀你的孩子吗？不。我决不会那样做的！’以主发誓，我从未见过像胡白布那样好的俘虏！以主发誓，有一天，我见他手里拿着一串葡萄在吃着，当时，他还被锁在铁链里。而这时，在麦加是没有果实的！——哈里斯的女儿通常说：‘那是主赐给胡白布的恩惠！’当他们（哈里斯的儿子们）把胡白布从麦加禁地带出来，要在禁地的界限之外把他杀掉时，胡白布要求先礼两拜。他们许可了，于是，胡白布就礼了两拜，而后说：‘要不是担心你们怀疑因我怕死而拖延时间的话，我必定要长长地礼上两拜！主啊！请你一一清算他们吧。’

他接着吟诗道：

‘身为信士死无憾，
为主而死它方值，
只要获得安拉喜，
粉身碎骨也光荣。’”

胡白布就这样被杀害了，但他在被杀死之前先礼了两拜的行为，成为此后穆斯林在赴难时的传统。主答应了阿绥姆·本·萨比特在牺牲时的祷告[159]。使者得知了这一噩

耗，并把事情的经过告诉了门弟子们。后来，当古来氏的逆徒们得知阿绥姆已被杀时，就派了一些人去割阿绥姆的首级（以此确认阿绥姆是否真的死了）。因为，阿绥姆在白德尔战役中杀过他们的一位首领。当那些人要去取阿绥姆的首级时，一群黄蜂像云一样环绕并保护着阿绥姆，使得那些人根本无法近身，因此她们未能割去阿绥姆身体上的任何肢体。[3045, 3989, 4086, 7402][159]

4087 阿慕尔的传述：他曾听贾比尔说：“杀害胡白布的凶手是艾布·赛热沃尔[160]。” [160]

4088 艾奈斯的传述：使者因他人之求援而派了七十名被称为“恭拉仪” [161]的人，当“恭拉仪”们到被称作比尔·玛乌纳时，白尼·苏莱姆族中的利阿勒和宰克万的两伙人突然出现了，“恭拉仪”就对他们说：“我们并不是来伤害你们的，我们只是去完成使者的需求而路经你们罢了。”刽子手们还是杀害了这些“恭拉仪”们，使者为此就在晨拜中做了一个月的不利于那些刽子手们的祈祷，这就是“古奴特”（祈祷）的开始，我们原来从不做“古奴特”（祈祷）。阿卜杜·阿齐兹说，有人就“在鞠躬以后做‘古奴特’祈祷呢？还是在诵读经文以后呢？”一事请教了艾奈斯，他说：“‘古奴特’祈祷是在诵读经文以后开始的。”[1300、2801、2814、3064、3170、4088—4096、6394、7340][161]

4089 艾奈斯的传述：“使者用了整整一个月的时间在鞠

躬后做不利于阿拉伯人中的一些部落的‘古奴特’祈祷。”
[1001、1002、1003、1300、2801、2814、3064、3170、4088、
4096、6394、7340]

4090 艾奈斯的传述：利阿勒、宰克万、欧酸耶和白尼·利赫扬几个部族派人来向使者求援去反对他们的敌人，使者就为他们派了七十名辅士，这些辅士们以“恭拉仪”家[162]而著称，他们白天砍柴（以维持生计），晚上则履行拜功，他们被敌人们骗到比尔·玛乌纳的地方杀害了。这个噩耗传到使者的耳中时，使者在每天的晨拜中做不利于属于阿拉伯几个部落的祈祷，它们是利阿勒、宰克万、欧酸耶和白尼利赫扬人。艾奈斯说：“我们原来为他们（恭拉仪）还念着后来又被取消了的经文，即“替我们告诉我们的同仁们吧，我们已见到了我们的养主，他为我们而高兴，也使得我们很高兴。”又，葛塔德据艾奈斯的传述：使者在晨拜后做了一个月不利于属于阿拉伯人的几个部族的祈祷，他们是利阿勒、宰克万、欧酸耶和白尼利赫扬人。又，葛塔德据艾奈斯的传述：那些在比尔·玛乌纳被杀害的七十个人是麦地那的辅士。又，据耶兹德的传述系统中有：“我们还念了《古兰经》”一句。[3855、4762、4763、4764、4765、4766][162]

4091 艾奈斯的传述：使者派给阿米尔部族的七十个人中有我的舅父密里汉之子哈拉米。该部族酋长原为图法理之子阿米尔，他曾给使者提出三个条件，让使者选择：1、乡村归你，城镇归我；2、你弃世后，我作为你的继位者；3、

否则，我就率艾图番部族中两千人马和你决战。阿米尔住在某位妇女家中，他感染了瘟疫，他说道：“等身体肿大的像驼峰一样，我应该住在某位妇女的家里吗？给我备马来！”他死在马背子上了。乌姆·苏莱姆的兄弟哈拉米带着两个人出发了，其中一个还是跛子。（当他们一行快要到达目的地时），哈拉米对同伴说：“你们别离开我太远，我一个人去他们那里。如果他们杀了我，你们就速回告知咱们的人。”他说完就一个人去见阿米尔人，他说：“你们给予我保护，便于我传达使者的使命吗？”阿米尔人暗示他们中的一个人从哈拉米的身后把他刺死了，哈拉米在死时说：“伟哉！安拉，誓以天房的主宰，我已成功了。”敌人杀掉哈拉米后又找寻他的同伴，一并杀掉了他们，只剩下一个跛子，他逃上了山顶。后来安拉为此降示了经文，复被停止了，即“我们已见了我们的主，他喜爱我们，我们很是满意。”使者在一个月当中的每个早晨都做了不利于阿米尔人的祈祷，祈祷主惩罚利阿勒、宰克万、白尼·利赫扬和欧酸耶四个部族的人，他们违抗了安拉和他的使者。

4092 艾奈斯·本·马力克的传述：当他的舅舅哈勒目·本·米利汗在比尔·玛乌纳被刺后，他就把血抹在自己脸上和头上说：“我已被成就了，以天房的主宰发誓。”

4093 阿伊莎的传述：当古莱氏人对艾布·拜克尔的迫害和烦扰日益残酷时，艾布·拜克尔就向使者要求迁移，使者对艾布·拜克尔说：“先别走。”艾布·拜克尔问道：“安

拉的使者啊！你也希望安拉准许你迁移吗？”使者说：“是的，我也希望迁移。”艾布·拜克尔就留下来等着，有一天中午，使者突然来了，他对艾布·拜克尔说：“让你身边的人出去。”艾布·拜克尔说：“没事，除了我的两个女儿外，没有别人。”使者说：“你可知我已被准许迁移？”艾布·拜克尔说道：“我陪同你，主的使者。”使者说：“是的，由你来陪同我。”艾布·拜克尔说：“安拉的使者啊！我有两峰驼，是为我们出走准备的。”他就把其中一匹名叫贾德阿的驼给了使者，他们二人骑上骆驼出发了。他们一直走到扫热洞，然后就避进洞里去了。阿慕尔·本·夫海热是系阿卜杜拉·本·图菲勒·本·苏海热家的非常机敏的小青年，他是阿伊莎的同母兄弟。艾布·拜克尔家有一匹乳驼，阿慕尔早上骑来供他们驼奶喝，晚上再骑上回去，到早上他又回到使者和艾布·拜克尔的身边装着放牧，没有引起任何牧人的注意。当使者和艾布·拜克尔出发时，他又跟着他们，使者和艾布·拜克尔二人轮流后捎着他，直到麦地那。阿慕尔在比尔·玛乌纳的事件中牺牲了。

又据艾布·吴萨麦的传述：希沙姆说，我的父亲欧尔沃对我说：“当信士们在比尔·玛乌纳遇难后，阿麦热·本·伍麦叶被俘了，阿米尔·本·托菲利指着一个被杀的人问道：“这个人是何人？”阿麦热·本·伍麦叶道：“这位是阿慕尔·本·夫海热。”他说：“在他被杀后，我见他被升上了天

房，充满天地，然后被放回到地面。”当使者听到信士们被杀的噩耗时，使者就向门弟子们报了丧，使者说：“你们的同伴们已遇害了。他们向他们的养主要求道：‘我们的养主啊！请替我们告诉我们的弟兄们，我们喜爱你，你也喜爱我们。’”此次事件中，欧尔沃——因欧尔沃·本·艾斯玛·本·锁利特而得名——也遇难了；蒙泽热——因蒙泽热·本·阿慕尔而得名——也遇难了。[466、2138、2263、2264、3905、4093、5807、6079]

4094 艾奈斯的传述：使者整月修功，鞠躬后做祈祷，求主惩罚利阿勒、宰克万两个部族。他还提到了欧酸耶部族，他们抗违了安拉和安拉的使者。

4095 艾奈斯的传述：使者在一个月中的每个早上作祈祷，祈主惩罚那些在比尔·玛乌纳杀害圣门弟子的利阿勒、宰克万和利赫扬和欧酸耶几个部族，他们违抗了安拉和安拉的使者。艾奈斯说：“安拉针对比尔·玛乌纳遇难者降下了经文，我们一直念颂着这节经文，后来这节经文复又被停止了，即：‘你们告诉我们的同仁们，我们已遇见了我们的养主，他喜爱我们，我们也喜爱他。’”

4096 阿绥姆的传述：我就拜中“古奴提”（祈祷）一事请教了艾奈斯，他回答说：“有的。”我问道：“是在鞠躬前，还是在鞠躬后？”他回答说：“当然是在鞠躬前。”我对他道：“有人告诉我说，你确曾说过，祈祷是在鞠躬后。”他

说：“那人定是错了。使者曾在鞠躬后作祈祷一个月，原因是，他曾派了七十名‘恭拉仪’到多神教徒那里去了，因使者曾和他们结有约会，可多神教们违背了他们和使者之间的协约（而杀害了“恭拉仪们”），故使者在一个月当中每鞠躬后就向主作不利于逆徒们的‘古奴提’祈祷。[1001、1002、1003、1300、2801、2814、3064、3170、4088、4096、6394、7340]

4097 伊本·欧麦尔的传述：“他在吴候德战役中向使者报名参军，经检查他的年龄不够而被使者拒绝了。那时，他才十四岁。到城壕战役时，他已十五岁了，他又去报名参战，得到了使者的允许。”

4098 赛赫勒的传述：联军之役时，我们和使者一块儿一面挖掘着壕沟，一面背着运土，使者吟唱道：“后世生活乐无穷，辅士迁士得主宠[164]。” [3797, 6414][164]

4099 侯迈德根据艾奈斯的传述：使者出来见迁士和辅士们在严寒的早晨亲自挖着战壕，没有用奴隶来帮他们。当使者见将士们又是饥饿又是困苦时便吟唱道：“后世生活乐无穷，辅士迁士得主宠。”大家回唱道：“誓死效忠吾使者，活着一天必奋斗[165]。” [2834、2835、2961、3796、4100、6413、7201][165]

4100 阿卜杜·阿齐兹根据艾奈斯的传述：迁士和辅士们在麦地那城周围一面挖掘城壕，一面背运土沙，同时唱着：

“誓死效忠吾使者，活着一天必奋斗。”使者回唱道：“后世生活乐无穷，辅士迁士得主宠。”艾奈斯说：“有人给大家带来了一些大麦，有人就为大家用佐料混合着烹调了一番，放在大家的面前。大家都非常饥饿，但是食物却沾在喉咙上难以下咽，味道十分难闻。”[2834、2835、2961、3796、4099、6413、7201]

4101 贾比尔的传述：联军战役时，我们在挖战壕的时候遇上了一块无法攻克的岩石，我们就去向使者说道：“壕沟里出现了一块大岩石。”使者听后说：“我这就下来。”使者说着就起来了，他因饥饿而在肚子上绑着石头，战士们也已三天未进食了。使者用锹铲击打了那块大岩石，那块大岩石变得像沙子一样。我（贾比尔）对使者说：“主的使者啊！请允许我回去一趟吧。”（得到允许后）我就回家去了，我对我的妻子说：“我见使者已是饥饿不堪了，我对此不能够忽视，家里还有点吃的吗？”妻子回答说：“有点大麦和一只母羊羔。”我就去宰羊羔去了，我妻子则磨了大麦。直到我把羊羔肉放进砂锅里时，面已经变软了也发酵了，用石头支撑的锅里的肉也快熟了，我就去找使者，我对使者说：“我随便准备了点吃的，使者啊！请你带上一个人或两个人到我家吃点饭吧。”使者问我道：“有多少吃的？”我就如数告诉了使者，使者说：“那既多又丰盛呀！告诉你妻子，在我到达前，先别从火炉上取下锅和饕。”

使者喊道：“大家都起来。”迁士们和辅士们听后都起来

了，我赶紧回家去了，我对我妻子说：“愿主怜悯你[166]！使者带着在场的所有的迁士和辅士们来了。”我的妻子问我道：“使者向你询问过什么吗？”我回答说：“问过如此如此的话。”就在这时，使者等人到了，使者说：“你们慢慢进，别拥挤。”使者进来后，亲自掰碎馕切碎肉。当他从锅中拿出肉和馕后，马上就盖上火炉和砂锅。他不停地掰着馕和舀着给大家分，直到大家都吃饱了，而且还剩下了一些。使者对我妻子说：“你享用吧，也分送给其他人一些，因大家都饿得饥肠辘辘呢。” [166]

4102 贾比尔本·阿卜杜拉的传述：联军战役时，使者率众挖战壕，我见使者饥不堪言，我就跑回家中问我妻子道：“有吃的吗？我发现使者饿得十分厉害。”我妻子听后就取了布袋中剩下的一升大麦后去磨去了，我把家中仅有的一只羊羔宰了切成肉块，放入锅里，我们两口子一齐完工了。当我准备请使者时，妻子对我说：“在使者和他在一起的人面前不要让我丢人呀[167]！”我见了使者后就悄悄地告诉他道：“我们宰了一只小羊羔，磨了仅有的一升大麦，请你带着一个人来吃点。”使者听后大声喊道：“喂！城壕的人们啊，贾比尔做好了饭，大家快走，赴宴去。”使者又对我说：“在我到来前不要取下锅，也不要烧面包。”我听后就先回去了，使者在后面带着大家向我家走来。我妻子见到这种情况后就说道：“你呀！看你给客人们吃什么？”我对妻子说道：“我按你吩咐的做了，可是……。”我的妻子就拿出面团，使者

在上面吐了一口，祈了福后说道：“你叫一位妇女来帮你烤面包，不停地从锅里舀，不要把锅从炉子上取下。”以安拉发誓，来的人数是一千，大家都吃得饱饱地走了。我们的锅还在冒泡，面团还在烤，一切像刚开始的一样。[167]

4103 阿伊莎的传述：她就“当时，他们从你们的上面和下面来攻你们；当时，你们眼花心跳[168]”这段天经解释道：“该节经文所说之事发生在联军之役。”[168]

4104 白拉的传述：联军之役，使者亲自运土，他的满身都是尘土，他吟唱道：“设非安拉来引领，我们不知礼拜和施舍；请降镇静给你仆，遭遇敌人稳脚步；强敌侵犯要杀戮，我们绝对不退缩。”使者唱到“艾白纳，艾白纳”一句时，提高了他的声音。

4105 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“主以东风援助我取得了胜利，而以西风使阿德人灭亡了！”[1035、3205、3342、4105]

4106 白拉的传述：“联军之役，使者亲自挖战壕和运土，他的头发又密又多，我见他满身都是土。我听他吟唱着伊本·热瓦哈的诗句，即：

“设非安拉来引领，我们不知礼拜和施舍；

请降镇静给你仆，遭遇敌人稳脚步；

强敌侵犯要杀戮，我们绝对不退缩。”

他最后一句唱得非常高亢而又音长。

4107 伊本·欧麦尔的传述：“我参加的第一次战役是联军之役。”

4108 伊本·欧麦尔的传述：我到哈芙赛[169]那儿时，她的额发还滴着水呢，我对她道：“诚如你所见，我没有被给予任何权利。”哈芙赛听后说：“你还是到大家那儿去，他们都在等着你呢，我担心因你之迟迟不到会导致他们分裂的。”她最后还是硬让我去了，当人们最终还是分裂后，穆阿威耶（针对伊本·欧麦尔）喊道：“对此事（哈里发）的职位有看法者就站出来说，别藏头缩尾的，我们比他和他的父亲[170]更应该得到（哈里发）。”胡白布对伊本·欧麦尔说：“难道你不给他一个回答吗？”伊本·欧麦尔说：“我解开了绕在我的后背上的斗篷，我想要说‘最应该得到哈里发职权的人应是曾为了捍卫伊斯兰而和你及你父亲战斗过的人[171]！’可是我又担心，如果我这样说的话，会导致人们分裂和杀戮，以及我的话可能被解释背离我原来的意思，我记起了安拉许约过的天园之事。”听到这里，胡白布说：“你做了使得你安全的事情[172]。” [169],[170],[171],[172]

4109 苏莱曼的传述：他说：“在联军战役那天，我曾听使者说：‘（在这次战役之后），我们就可以向他们进攻了，而不是他们进攻我们！’”

4110 苏莱曼的传述：当联军被赶跑的时候，我听使者说：“如今，我们可以向他们发起进攻，而他们则无能于进攻我们，我们将要到他们那儿去！”

4111 阿里的传述：在联军战役时，使者说：“安拉使他们的家庭和坟墓充满着火，因为此等逆徒使我们延误了晡礼（销俩·吴斯塔）到太阳落。”

4112 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：联军战役中，太阳落山时，欧麦尔来了，他大骂着古莱氏的逆徒们。他对使者说：“安拉的使者啊！太阳快要落山了，而我还没有礼拜！”使者说：“我也还没有礼呢！”我们就随使者到了布图哈仪，我们和使者一起洗了小净，然后随使者在太阳下山后礼了晡礼，接着又礼了昏礼。[596、598、641、945]

4113 贾比尔的传述：他说，联军之役时，使者连着三次说：“谁去为我们探敌情？”祖拜尔也连着三次回答说：“我去。”使者说：“每位使者都有一位密友，而我的密友是祖拜尔。”

4114 艾布·胡莱勒的传述：使者曾说：“万物非主，唯有安拉，任何物皆非他的匹敌，他使他的军队得以荣耀，他援助他的仆人得以成功，他战胜了联军，只有他才是永恒的主宰。”

4115 阿卜杜拉·本·艾布·奥夫的传述：使者曾作了

不利于联军的祈祷：“主啊！你是降下启示之主，清算神速之主，唯有你才可使联军溃败。主啊！祈你使他们军心涣散，败北而去吧！”

4116 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：“使者每当从战役，或者正朝，或者副朝归回时，他先念三遍大赞词，而后再念‘万物非主，唯有安拉，任何物皆非他的匹敌，宇宙万有的权力和赞颂统统归于安拉。你是能于万物的，你是万物的归宿，是值得万物的叩拜者和赞美者，是接受我们的忏悔者。你实践了你的约会，援助了你的仆人，也只有你才击溃了联军。’”

4117 阿伊莎的传述：当使者从城壕战役中回来放下武器进行清洗的时候，大天使来了，他对使者说：“你已放下武器了，以安拉发誓，我们还未放下武器呢，到那帮人那里去！”使者问道：“你指的是哪里？”大天使指着白尼·古莱祖人说：“就在那里。”使者听后就向白尼·古莱祖进发。
[463、2813、3901、4122]

4118 艾奈斯的传述：“在白尼·俄乃米大街上，当主的使者向白尼·古莱祖进发时，我发现尘土飞扬，原来是大天使的队伍踏起的。”

4119 伊本·欧麦尔的传述：联军之役，使者下令道：“任何人都不得（在行军途中）礼晡礼；到达白尼·古莱祖人那里时方可。”在途中，晡礼的时间到了，一部人说：“我

们须到达目的地后方可礼拜。”另一部分人说：“我们现在就要礼晡礼，因为使者的话不是针对我们而说的。”后来有人就把此事告诉了使者，使者未责怪任何人。[946]

4120 艾奈斯的传述：辅士当中的一些人把自己的一些椰枣树让使者来用，直到使者征服古莱祖和纳迪尔两个部族，（使者就把椰枣树还给大家）。我的人们让我去向使者要回椰枣树，但是使者已经把那些椰枣树给予了乌姆·艾曼。乌姆·艾曼来了，她把衣服搭在我的脖子上说：“不，以除其外别无崇拜的主发誓，使者不会把那些树还给你们，因为他把那些树已经给了我了。”使者对乌姆·艾曼说：“你把那些树还回去，我会给你如此如此的。”但是，乌姆·艾曼一直拒绝说：“以安拉发誓。”直到使者给了她十倍于她原来有的椰枣树的数量。“绝不！以安拉发誓，万物不是他的匹敌，使者曾把枣园树给了我而未给你，”乌姆·艾曼说。使者对乌姆·艾曼说：“你把椰枣树给他，我给你如此如此的。”乌姆·艾曼说：“绝不！以安拉发誓。”传述者说：“直到使者给了她很多，我数了一下，大约是她交出去的十倍左右。”

4121 艾布·赛义德的传述：古莱祖人愿意接受塞尔德·本·穆阿兹的判决。使者就派人去请塞尔德·本·穆阿兹。塞尔德·本·穆阿兹来时骑着一头毛驴，当他快到清真寺时，使者对辅士们说道：“起来！迎接你们的首领（或你们中最优秀的人）。”使者对塞尔德·本·穆阿兹说道：“他们愿意接受你的判决，（你就判决之）。”塞尔德·本·穆阿

兹听后判决道：“杀掉他们的战士，俘虏他们的妇女和儿童！”使者听后说：“你以安拉的法度而判决了（一说：你以王的法度进行了判决）。”

4122 阿伊莎的传述：“城壕战役中，塞尔德的前臂中了一名叫黑班的古莱氏人所射来的箭，使者就为塞尔德在寺里搭了一个帐篷，便于随时看望他。当使者从战役中归回放下武器正在清洗时，大天使吉卜利勒来了，他用手指拂了一下头上的灰尘后说：“你已放下了武器，以安拉发誓，而我绝不会放下的，向他们进发！”使者问道：“向哪儿进发？”大天使指了一下白尼·古莱祖人，使者随即就围困了白尼·古莱祖人，他们愿意接受使者的判决，而使者则让塞尔德判决之。塞尔德判决道：“我判决杀掉他们的战士，俘虏他们的妇孺，分掉他们的财产！”希沙姆说：“我的父亲欧尔沃告诉我，据阿伊莎传述，塞尔德说：“主啊！任何人都没有像我那样热衷于和那些曾经否认你的使者、驱逐你的使者的人进行战斗了，这是你知道的。主啊！我认为你已在我们和敌人之间结束了战争，如果古莱氏人的战争还存在的话，就请你让我为此而活下来，直到我和他们进行战斗；如果你已结束了战争，那就请你使我的伤口裂开，使我因此而去世。”他的血管果真裂开了，血液喷涌而出，清真寺里还有白尼·吉法尔族人的一座帐篷，当塞尔德的血流到他们那边时，他们就喊道：“那面帐篷里的人啊！怎么有血从你们那面流到我们这面呢？”塞尔德因流血过多而归主了。[463、2813、3901、

4117、4122]

4123 白拉的传述：使者对罕桑说：“你就吟诗反讥他们吧，大天使与你同在。”

4124 白拉传述，古莱祖战役中，使者对罕桑·本·萨比特说：“你吟诗反讥多神教徒吧，大天使与你同在。”

4125 贾比尔的传述：“在第七次战役，即咱停·利尔战役中，使者带领大家礼了恐怖拜[174]。”伊本·阿巴斯说：“使者在祖·格尔德礼了恐怖拜。” [4126, 4127, 4130, 4137][174]

4126 艾布·穆萨传述，贾比尔告诉他们说：“在穆哈利布和赛阿勒布那一天，使者带着他们礼了恐怖拜。”

4127 贾比尔的传述：使者从纳赫利向咱停·利尔进发时，途中和阿图法尼的一伙人遭遇了，双方彼此警戒着，但并未交火。使者当时礼了二拜恐怖拜。又，耶兹德据赛利玛传述，在格尔德战役中，我随使者参加了战争。

4128 艾布·穆萨的传述：“我们六个人随使者出征，我们只有一匹骆驼，大家只好轮流换骑，因赤足行军，脚磨破了趾甲也磨掉了，我们只好用布条裹上了脚，这就是该战役之名的由来。‘咱停·利尔’意即破布之谓。”艾布·穆萨在谈这段圣训时，非常不乐意提脚破趾掉之事，因为他担心提及此事有卖弄功劳之嫌。

4129 萨利哈据曾随使者在咱停·利尔战役中亲自礼过恐怖拜的人的传述：“一部分队伍面对着敌军做防卫工作，另一部分队伍则随使者礼恐怖拜。使者带着人们礼了一拜后就站着不动了，跟拜者自己完成了自己的拜功后转身面对敌军做防卫，换下未礼拜者跟使者礼恐怖拜，使者带着他们礼了一拜后又坐着不动了，等他们自己完成了拜功后，使者才带着他们念了赛俩目出了拜。”

4130 贾比尔的传述：“我们曾随使者到了纳赫利地方，……。”本段圣训的传述人说：“那是我听到有关恐怖拜功最好的传述。”又，宰德的传述：尔西姆告诉他道：“使者在白尼·安玛尔战役中也礼了（恐怖）拜。”

4131 赛赫勒的传述：“伊玛目面向天房而站，一部分人随他礼恐怖拜，另一部分人则面向敌人做防卫工作，伊玛目带领他们礼了一拜后，他们就自己站了起来又礼了一拜叩了两个头，他们出拜后换下了未礼拜的人（跟随伊玛目）礼了一拜，他们又自己礼了一拜叩了两个头。”

4132 萨利姆传述，伊本·欧麦尔说：“我随使者征讨内志方面的人，我们和敌人对阵后，我们就排了班（礼了恐怖拜）。” [942、943、4132、4133、4135]

4133 萨利姆据其父的传述：“使者带着一部分队伍礼着恐怖拜，而另一部分队伍则面对着敌人。当礼拜者礼完拜后就换下了他们的战友，这些未礼拜的战友又随使者礼了一拜

恐怖拜，而后使者才念了赛俩目出了拜。两伙跟拜者都各自站起来补了一拜。[942、943、4132、4133、4135]

4134 贾比尔的传述：“我曾随使者参加了征讨内志方面的战争。”

4135 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：“他曾经随同使者参加了内志方面的战争，后同使者一起返程走到一个山谷的一片树林时，正是午休时分，而气温也酷热难当，以使者为首的人均停歇于此。众人分散在树阴下纳凉，使者也坐在一棵橡胶树下，并把剑挂在了树上。贾比尔说：我们睡着了，一会儿使者突然呼我们，待我们来到使者的面前，（我们发现）在他身边坐着一位游牧人。主的使者指着那人对我们说：“我正睡着时，他悄悄地把我的剑抽了出来，等我醒来一看，他手中提着明晃晃的剑。他问我道：‘除我之外谁还能救你？’”我道：‘安拉是我的救护者。现在这个人正坐在我的面前。’但是，使者没有惩处那个人。”[942、943、4132、4133、4135]

4136 贾比尔的传述：“咱停·利尔战役中我们和使者在一起，我们把一有阴凉的树让给了使者，使者就把马刀挂在一棵树上而睡着了。这时，来了一位多神教徒，他把剑悄悄地取下并抽了出来对使者说：“你不怕我吗？”使者说：“不怕。”那人问：“我杀你时，谁能解救你？”使者说：“安拉能解救我。”圣门弟子们来把那人呵斥一番，这时，拜功的内宣礼词念了，使者就带着一部分人礼了两拜，等他们转

身替下另一些未礼者后，使者又带着未礼拜者礼了两拜。这样，使者礼了四拜，而其他人则礼了两拜。又，艾布·白施热的传述：抽出使者的剑的那人叫欧热斯·本·哈利斯。使者在此次战役中和穆哈利布·哈锁弗交了锋。

4138 贾比尔的传述：“我们和使者在纳赫利时，使者礼了恐怖拜。”艾布·胡莱勒说：“我曾随使者在内志战役中礼了恐怖拜。”艾布·胡莱勒在海白尔战时来到了使者的身边[175]。

4138、伊本·目罕利兹的传述：他说：我到寺里看见了艾布·塞尔德，我就坐在了他的身边，向他请教了避孕的事情，他说：“我们随使者参加了穆苏托利格之役，在此次战役中我们虏获了一些阿拉伯战俘。我们因久别妻室而渴望女人，（就和女俘过性生活了）。我们在过性生活时采取了避孕。我们在没有就避孕请教使者之前怎能这样做呢，而主的使者就在我们中间。所以我们就避孕一事请教了使者，使者闻知后便说：“你们最好不要那样做，有子嗣者避之也有之，直到末日[176]。” [175],[176]

4139 艾布·赛利麦据贾比尔的传述：我们随使者参加了内志方面的战役，当时正值午休之时，我们走到了一片树林，大家都分散在树荫下纳凉，使者也到一棵树下纳凉，他把剑挂在了树上。突然，使者唤我们，我们来到他面前时，一个游牧人坐在使者身边，使者指着那人对我们说：“我正

睡着，这个人来了，他取下我的剑悄悄地抽了出来，这时我醒了，他站在我的头边手提着明晃晃的剑说：‘何人能解救你？’我回答说：‘安拉’。他听后就把剑插入了剑鞘后坐了下来。使者并未惩处那人。”

4140 辅士贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：“在安玛尔战役中，我见使者骑在他的坐骑上面向着东边礼着自愿拜。
[400、1093、1099、4140]

4141 阿伊莎的传述：“使者如果外出的话，就在妻子中进行抽签。谁抽着签，使者便带她一起外出。一次，我抽中了。于是，我便同他一起出发，此时正值‘黑扎布经文’[178]下降之后。为我代步的是驼轿，我乘坐在里面，我们就启程出发了。在这次战役结束后，使者（率大家）向回走，我们临近麦地那时，在一处过夜处宿营。使者下令夜间行军，我起来后就到偏离队伍之处解便。返回后，我发现我的‘扎法儿玛瑙’项链遗失了，我又到解便处寻找我的项链，这样就被耽误了。抬驼轿的人以为我在驼轿里，他们就把驼轿安置在我常骑的那峰驼背上，（便驱赶驼出发了）。因为那时的妇女得不到脂肪，吃的也少，身瘦体轻。适时，我又是个年龄小的女子。所以他们抬驼轿的时候，对于驼轿之轻并没有多想一下。待我找到项链回来时，队伍已出发了。这里已经见不到喊叫的人和应答的人，于是我便待在原处，心想，他们发现我不在驼轿里就会回来找我的。我坐在那里便睡着了。天亮时分，军队后卫的锁夫瓦尼和宰克万在殿后时来到这里，

他看见了我的身影。在我出嫁之前他见过我，所以认出了我。他便念诵‘我们来自于安拉，我们将来也要归于安拉。’他念诵的声音使我醒了过来，我马上用我的纱巾遮住了我的脸。以安拉发誓，我们未曾说过一句话，我也没有听到他说过什么话，除了他的那句‘我们来自于安拉，我们将来也要归于安拉’话。他从骆驼上下来，卧下驼后，单腿跪着，我站起来踩着他的腿骑上了骆驼，他牵着骆驼就向前赶路。我们赶到队伍后面时，正值正午极热时分，大家正在休息。见到我们后，那些毁灭者就毁灭了。诽谤者的头子便是阿卜杜拉·本·伍拜伊·本·赛奴勒。”

——次传述人欧尔沃说：“有人在阿卜杜拉·本·伍拜伊·本·赛奴勒面前谈及谣言之事，他一面确认着，一面倾听着，一面询问着。造谣者中除了阿卜杜拉·本·伍拜伊·本·赛奴勒外，造谣厉害者中还有罕桑、密斯托哈和哈穆娜，以及其他我不知道的人，但他们是一伙，正如安拉所言的。据说，造谣最厉害者就是那位叫阿卜杜拉·本·伍拜伊·本·赛奴勒的人。阿伊莎则一直不愿有人在她的面前指责罕桑，因他曾说：‘维护圣誉把真教传，吾父老何惧身家命！’”

阿伊莎继续说：“回到麦地那后，我病了整整一个月。人们热衷于造谣者散布的谣言之中，而我对此事则一无所知。唯一令我疑惑的是在我患病卧床时，不见使者在我以往患病中的那种温存，他每次进来道‘赛俩目’问安后，只问一声

‘你的情况怎样？’然后就转身走了。这令我很是疑惑，我对于外面的流言蜚语一无所知。在我的病况稍稍好转时，一次我同乌姆·密斯托哈去‘买那所阿’上厕所。在那些日子里，我们只在夜晚去‘买那所阿’上厕所。那个时候还没有房屋周围设置厕所的习惯，仍按从前阿拉伯人的习惯在郊外上厕所，因厕所在房屋周围气味不好。

我和乌姆·密斯托哈向回走时，她踩着自己的衣襟绊了一跤。她诅咒道：‘密斯托哈真该死。’我对她说：‘你怎么能这样咒骂呢，你难道咒骂参加过白德尔战役的人吗？’她随对我说：‘唉，可怜的人啊！你还没有听到他们散布的流言蜚语吗？’随后，她向我讲述了毁名伤誉者所散布的谣言。于是，我病上加病。回到卧室后，使者进来问了安说了赛俩目，问我道：‘你怎么样？’我对他说道：‘请允许我到我的父母那里去。’我这样做的目的是（想）从我的父母那里确认这个消息，使者同意了。（我就回到我父母的家里），我问我母亲道：‘妈妈，人们在谈论什么？’她对我说：‘我的女儿啊！不要担忧，以安拉发誓，为丈夫宠爱的娇妻鲜有不被其他妇人挑刺的。’我听后说道：‘安拉至洁，难道人们真的这样说吗！’是夜，我哭至天明，泪水涟涟，未曾入眠。这时，关于此事的启示尚未下降，于是使者叫来阿里和吴萨麦二人就与我离婚之事征求他们的意见。吴萨麦以其所知我的无辜，以及他对于我的尊敬而说道：‘使者啊！对于你的妻室，我们所知道的都是好的，此外无它。’阿里则说：‘主

的使者啊，安拉没有致你于困难之中。除她外，女人不是很多吗？你问问佣人，她会如实告诉你的。’

使者就叫来了白丽拉问道：‘白丽拉啊！你可曾发觉任何令你疑惑的事情吗？’白丽拉说：‘以真理派遣你的安拉发誓，我绝对不会隐藏我所知道的，我没有见过阿伊莎有什么可怀疑的行为，她只是一位和着面团都会睡着的年轻的小姑娘，连山羊窜进来把面团吃掉了，她都不知道呢。’这天，使者上到演讲台上演讲时，抱怨了阿卜杜拉·本·伍拜伊·本·赛奴勒，他说道：‘穆斯林大众呀！从这个人上，谁能够解救我？我确实听到了他对于我的妻室的伤害。以安拉发誓，对于我的妻室，我只知道她是纯洁的。对于大家诽谤的那位，我也只知道他是纯洁的，除了陪同我外，他从未进入过我家。’

辅士塞尔德是白尼·阿卜杜·艾施海利的兄弟，他站起来说：‘安拉的使者啊！由我来处置那个人，如果那个人是奥斯部族的人，那我们就砍掉他的头，如果他是赫孜拉志部族的兄弟，如何处置，你下令吧，我们奉命行事！’海孜拉志部族的首领赛义德·本·欧巴德原是位虔诚的人，由于对于部族的爱激起了他，他对塞尔德说：‘你撒谎了。以安拉发誓，你不应该杀他，你也无能于杀他。如果他属于你的部族，你绝对不会希望他被杀掉！’

这时，塞尔德的堂兄吴赛德·胡扎尔接着站起来对赛义

德·本·欧巴德说道：‘以安拉发誓，你撒谎了。以安拉发誓，我们必定杀掉他。你确为阳奉阴违者，你在替那些阳奉阴违者而辩护。’因此，奥斯和海孜拉志两个部族被激了起来，直到他们几乎要厮杀了起来，使者从宣讲台上站了起来，极力缓和双方的争执，直到大家都安静了下来，使者也静了下来了。这天我（阿伊莎）又痛哭了一天，眼泪没有断过，也未曾休息过。我的父母一直陪伴着我，一位辅士妇女要求进见，我就允许她进来了。她进来也陪着我哭了起来。在我处于这种状况时，使者走了进来说了赛俩目后坐了下来。自有关我的流言蜚语传播以来，使者未曾来我跟前坐过。关于我的事一个月已经过去，也无任何启示下降。这时，使者念了‘作证词’之后说道：‘阿伊莎啊！关于你，我听到了如此这般的闲话，倘若你是无辜的，安拉会为你辩白的。倘若你有罪，你就赶快向主忏悔吧！人若向主认罪忏悔，安拉会接受其忏悔的。’听到使者的这些话，我的眼泪立马停止了，眼睛里竟连一滴泪珠也没有了。我对我的父亲说：‘请你替我回答使者的话吧！’我的父亲说道：‘以安拉发誓，我不知道应当对使者讲些什么！’我又对我的母亲说：‘请你替我回答使者的话吧！’我的母亲说道：‘以安拉发誓，我不知道应当对使者讲些什么！’

此时，我还是一位年轻的女子，对于《古兰经》所知不多。于是，我说道：‘难道你们就这样相信人们的闲话吗？我若说我是贞洁的——安拉确知我的贞洁——你们是不会

相信我的；倘若我承认了那件事——安拉确知我的贞洁——你们一定会相信我的话。以安拉发誓，在我和你们之间，我再也找不到比使者叶阿孤白更好的例子了，当时他说：‘我只有很好地忍耐，对你们所叙述的事，我只能求助于安拉 [179]！’我说完后转过脸侧身躺在床上，安拉知道我是无辜的。我希望着安拉能够替我揭示我之无辜的真相，我未敢想像安拉会为我的事情而降下启示，我知道我的渺小，所以未曾期望安拉为我说话。我只是期望着主在使者的梦中揭示我的无辜就够了。但是，以安拉发誓，主的使者还没有从他所坐的地方起来，房间里任何一个人都没有离开的情况下，启示下降了。使者就处于平时接受启示时的状态中，他汗珠直淌，尽管时值严冬，启示下降到使者时，他身上汗水像珍珠般流淌着，这是因为降示于使者身上的是重的的言语。使者接受完启示后，他微笑着对我讲的第一句话是：‘阿伊莎啊！安拉已为你昭雪了。’

我的母亲对我说：‘快起来到他那里去。’我道：‘指安拉发誓，我不会到他那里去，除安拉外，我也不感谢任何人。’安拉为我辩白昭雪的启示开始于‘造谣者确是你们中的一伙人’ [180]等十段经文。因亲戚关系，我父艾布·拜克尔常常接济米施特哈·本·艾萨斯的生活。在安拉为我昭雪降下经文之后，我父艾布·拜克尔说：‘在米施特哈·本·艾萨斯对于阿伊莎造谣之后，以安拉发誓，我永远再也不周济他任何东西了！’对此，安拉又降示道：‘你们中有恩惠和财富者不可发

誓说：永不周济亲戚、贫民及为主道而迁居者。他们应当恕饶，应当原谅。难道你们不愿安拉赦宥你们吗？安拉是至赦的，是至慈的[181]！’我父艾布·拜克尔随说道：‘是呀！以安拉发誓，我确实喜求安拉对我的饶恕。以后，他又恢复了对米施特哈的接济，并说：‘我绝对不再剥夺给予他的这份救济。’

关于我的事，使者曾询问他的妻室宰娜布道：‘宰娜布啊！关于阿伊莎，你知道什么和你看到了什么？’宰娜布说：‘主的使者啊！主护佑我，我绝不把未听到的说成听到了，也不把未看见的说成看见了。以安拉发誓，对于阿伊莎，我只知道她是善良的。’然而在使者的妻子中宰娜布就是与我争艳夺宠的美人。由于她的虔诚，主从造谣上护佑了她。可是，她的姊妹哈姆娜则为了她的姐姐却参与了造谣事件，最后，她则与其他诽谤者一样受伤了！”次传述人伊本·施哈布说：“这就是我所听到的有关对阿伊莎之诽谤的那些人的圣训。”另一传述人欧尔沃则说：阿伊莎曾说：“以安拉发誓，遭到诽谤的那个人[182]曾说：‘赞安拉超绝，以握有我生命之主发誓，我未曾触摸过任何女人的衣巾！’阿伊莎说：‘此人后来为主道而牺牲了。’” [178],[179],[180],[181],[182]

4142 祖赫利的传述：瓦利德·本·阿卜杜·麦力克曾问我说：“你可曾听说阿里是属于冤枉阿伊莎的人之一的吗？”我回答说：“未曾听说过。不过到有两个人，他们是你的族人，名叫艾布·赛利玛和阿卜杜·拉赫曼。艾布·拜

克尔曾告诉我，阿伊莎曾告诉他们二人说：‘阿里对于她之事始终保持着沉默。’”他们反复地问了我（祖赫利），我更口未改，我只是对他们说：“毫无疑问，阿里是位不多管闲事的人，他天生如此！”

4143 阿伊莎的母亲乌姆·汝玛尼的传述：她说：“当我陪着阿伊莎坐着时，一位辅士妇女进来了，她骂道：‘愿安拉杀掉某人，他做的事可真可恶！’乌姆·汝玛尼问道：‘他干了什么？’她说：‘我的儿子是制造流言蜚语者之一。’乌姆·汝玛尼问道：‘他说了些什么？’那位妇女就如此这般讲述了一番，阿伊莎听后问道：‘使者听到这些流言蜚语了吗？’那位妇人回答道：‘听到了。’阿伊莎又问道：‘艾布·拜克尔听到了吗？’那位妇人又回答道：‘听到了。’阿伊莎听后就晕倒了过去，她醒后高烧不已，我就把衣服盖在她的身上。过了一会儿，使者进来了，他问道：‘怎么了？’我回答道：‘主的使者啊！她正在发高烧。’他说：‘或许是因为外面的流言吧？’我回答道：‘是的。’这时，阿伊莎坐了起来说：‘以安拉发誓，如果我发誓说我是清白的，你们定不会信任我；如果我承认他人对我之诬陷，你们定信以为真！我和你们的比喻犹如使者叶尔古白和他的儿子的比喻。当时，使者叶尔古白说：『我只有很好地忍耐，对你们所叙述的事，我只求助于安拉！』’她说完就转过身去了。这时安拉下降了启示为阿伊莎昭雪，阿伊莎说：‘我除了感赞安拉外，不感谢任何人，也不感谢你[183]!’” [183]

4144 伊本·艾布·穆莱克据阿伊莎的传述：“她念到‘当时，你们道听而途说，……[184]’一节经文时说，经文中的‘沃勒格’一词意指谎言。”伊本·艾布·穆莱克说：“阿伊莎比任何人都最了解这段经文的意义，因这经文是针对她而下降的。” [184]

4145 希沙姆据其父欧尔沃的传述：“我当着阿伊莎的面骂罕桑，阿伊莎说：‘别骂他，因他曾为使者而舌战敌人。’记得他曾向使者请求用讽诗舌战多神教徒，使者说：‘我和他们有血缘关系，如何舌战之？’罕桑说：‘我会处理好的，犹如从面团中抽出头发一样。’”又，穆罕默德据奥斯曼，奥斯曼据希沙姆，希沙姆据其父欧尔沃的传述：“我当着阿伊莎的面指责了罕桑，因他是对阿伊莎捏造流言蜚语者之一！”

4146 麦斯鲁格的传述：我到阿伊莎那里，罕桑正吟诗赞美阿氏，诗曰：“一位虔诚和纯洁的女人，不会引起任何猜忌；她从不在背后指责他人[185]。”阿伊莎说：“但是你却不是这样的！”我对阿伊莎说：“你为什么允许他进来呢？安拉不是说过‘他们中的罪魁，应受重大的刑罚[186]’的话吗？”阿伊莎说：“罪大莫过于盲目，他曾替使者舌战众敌。” [4145, 4146, 4755, 4756][185],[186]

4147 宰德·本·哈立德的传述：在侯代比亚之役的那一年（中的某一天），我们随使者出发了。夜间，下了雨，我们被雨淋了一顿。当时，使者带着我们礼晨拜，使者在结

束拜功后转向我们说道：“你们可知你们的养主说了什么？”我们回答道：“只有安拉和其使者最为知道。”使者说，安拉说：“早上，我的仆人起来时，有归信我的，也有隐昧我的；至于说‘这是安拉对我的怜恤，给养和恩赐’的人则是归信我的人；至于说‘这是因某一行星而降下的雨’的人则是隐昧我而归信行星的人。” [864、1038、4147、7503]

4148 艾奈斯的传述：“使者一共作过四次副朝，都是在伊历十一月完成的。其中的一次副朝是和正朝同时完成的。1、侯代比亚的副朝；2、侯代比亚第二年的副朝；3、哲尔拉尼副朝，使者在该处分配过侯奈因战役的战利品；4、最后的副朝则是使者和正朝一起完成的。”[1778、1779、1780、3066、4148]

4149 艾布·葛塔德的传述：“侯代比亚那年，我们随使者出发了，圣门弟子们皆受着戒，只有我没有受戒。”[1821、1822、1824、2570、2854、2914、4149、5406、5407、5490—5492]

4150 白拉的传述：“难道你们认为真正的解放是解放麦加，而只有解放麦加才是胜利吗？而我们则认为侯代比亚之盟约才是真正之胜利呢。当时，我们共有一千四百人，和使者在一起。侯代比亚是一眼井，我们用光了井中的水，一滴也没有剩下。使者知道后就坐坐在井口上要了一盛着水的小容器，做了祈祷后洗了小净。他漱了口，做了祷告，就把剩

下的水倒进井中。过不多时，井里的水便源源而流，人马皆够饮用。”

4151 艾布·伊斯哈格据白拉的传述：侯代比亚协约那年，和使者在一起的是一千四百人，或更多一些。他们在一口井边扎了帐篷住了下来。然后有人去找使者，使者来后坐在了井口上，说：“给我拿来盛有水的容器。”有人给使者拿来后，使者吸了一口水吐向井中，并做了祈祷，而后说：“你们等一会儿再打水。”过不多时，井水源源而出，人马皆饮用够了，直至他们起程。

4152 贾比尔的传述：侯代比亚那天，人们非常干渴。使者的前面有一只盛有水的容器，当使者要洗小净时，人们纷纷向他这面挤了过来，使者问道：“你们怎么了？”大家都说：“主的使者啊！除了你身边这个小容器的水外，我们既无喝的水，也无洗小净的水。”使者听后就把手插进容器里，水就从他的手指喷涌而出，像泉流一般。贾比尔说：“我们不但都喝足了，而且还洗了小净呢。”萨利姆问贾比尔道：“那时，你们一共是多少人？”贾比尔说：“我们共是一千五百人，即使当时有一万人也够饮用的。”

4153 葛塔德的传述：他说：“我曾就贾比尔说‘（侯代比亚协约时），他们共是一千四百人’一事问了塞尔德·本·穆塞叶卜，他说：‘贾比尔曾亲自告诉我，他们共是一千五百人，他们和使者结下了侯代比亚协约。’”

4154 阿慕尔据贾比尔的传述：使者说：“你们是地球上最好的人。”贾比尔说：“我们当时共是一千四百人。倘若我今天不是失明的话，我定会指给你们看我们和使者在其下结过约的那棵树。”又，艾尔麦施据萨利姆，萨利姆曾听贾比尔说：“他们当时共是一千四百人。”

4155 阿卜杜拉·本·艾布·奥菲的传述：“树下结盟者共是一千三百人。艾斯勒姆部族的人就占了迁士中的八分之一[187]。” [187]

4156 盖斯的传述：他曾听艾斯勒姆部族的米热达斯（属于树下与使者结盟者之一）说：“虔诚的人们一批接着一批地将要归主，最后剩下的只是些像椰枣和大麦中的残留物一样的人，对于这些人，安拉是不会留意他们的！”[4156、6434]

4157 麦尔旺和米斯沃尔二人的传述：侯代比亚那年，使者带着一千余人出发了。当他到祖·户莱法地方时，就给所要献的牲挂了牌子，打了标记和受了戒。我（们）多次听苏富扬说：“我曾听祖赫利提到了打标记和挂牌子一事，但我不知他指的是打标记和挂牌子的地方呢，或者是指整个事件。” [1694、1685、1811、2711、2712、2731、2732、4157、4158、4178—4181]

4158 麦尔旺和米斯沃尔二人的传述：侯代比亚那年，使者带着一千余人出发了。当他到祖·户莱法地方时，就给所要献的牲挂了牌子，打了标记和受了戒。我（们）多次听

苏富扬说：“我曾听祖赫利提到了打标记和挂牌子一事，但我不知他指的是打标记和挂牌子的地方呢，或者是指整个事件。”[1694、1685、1811、2711、2712、2731、2732、4157、4158、4178—4181]

4159 凯尔布·本·欧志热的传述：使者见他脸上跑的是虱子，就说：“虱子使你受到伤害了？”我说：“是的。”使者就令他去剃头，那时，他正在侯代比亚呢。当时也没有迹象显示他们要在侯代比亚完成受戒，而大家却都希望进入麦加。就在这时，安拉下降了“出罚赎”的经文，使者就命他把“法尔格”[188]食品给予六个穷人用，或献一只羊或斋戒三天（以作为剃头的罚赎）。[1814—1818、4159、4190、4191、4517、5665、5703、6808][188]

4160 宰德据其父的传述：我和欧麦尔在街上走着。这时一位青年妇女跟上来说：“信士的长官啊！我的丈夫去世了，他留下了一群孤儿，孩子们连个‘库拉尔’（牛羊的蹄子）都没有，更谈不上煮熟吃了！孩子们既没有粮食可食，也没有（牛羊）奶子可喝，我担心饥馑会夺去他们幼小的生命。我是户法夫的女儿，我父曾是见证使者的侯代比亚盟约者之一。”欧麦尔一直站在那里听着，他未走动一步。当那妇人说完后，他立即说道：“欢迎你，近亲的骨血[189]。”他说完，就回去赶了院子里一匹能驮粮食的驼，他装满了两口袋粮食驮在了骆驼上，并把一些钱和衣服都放在了驮子上，而后把驼的缰绳递给了那位妇人后说：“连驼一起拉去吧！”

给你的这个帮助不会中断，直到安拉赐予你们更好的。”旁边的一个人说道：“信士的长官啊！你给她的太多了。”欧麦尔说：“你的母亲丧失了你不成！我曾亲眼见到她的父亲和哥哥二人围攻一座城池，最后终于攻克了那座城池，在那里我们还讨论过他们二人的战利品呢[190]。” [189],[190]

4161 宰德据其父的传述：我和欧麦尔在街上走着。这时一位青年妇女跟上来说：“信士的长官啊！我的丈夫去世了，他留下了一群孤儿，孩子们连个‘库拉尔’（牛羊的蹄子）都没有，更谈不上煮熟吃了！孩子们既没有粮食可食，也没有（牛羊）奶子可喝，我担心饥谨会夺去他们幼小的生命。我是户法夫的女儿，我父曾是见证使者的侯代比亚盟约者之一。”欧麦尔一直站在那里听着，他未走动一步。当那妇人说完后，他立即说道：“欢迎你，近亲的骨血[189]。”他说完，就回去赶了院子里一匹能驮粮食的驼，他装满了两口袋粮食驮在了骆驼上，并把一些钱和衣服都放在了驮子上，而后把驼的缰绳递给了那位妇人后说：“连驼一起拉去吧！给你的这个帮助不会中断，直到安拉赐予你们更好的。”旁边的一个人说道：“信士的长官啊！你给她的太多了。”欧麦尔说：“你的母亲丧失了你不成！我曾亲眼见到她的父亲和哥哥二人围攻一座城池，最后终于攻克了那座城池，在那里我们还讨论过他们二人的战利品呢[190]。” [189],[190]

4162 塞尔德·本·穆萨耶布据其父的传述：他说“我曾亲眼见过那棵树[191]，可此后我再次来找它时，又记不

清是哪棵树了。”布哈里说，马哈茂德也说：“此后，我忘了是哪棵树了。” [4163, 4164, 4165][191]

4163 塔利格的传述：我朝覲时，经过了一伙人，他们正在礼拜，我就问道：“这是什么寺？”他们回答道：“这棵树乃是当年使者结过雷祖望之约之地。”我就此事去找了塞尔德·本·穆塞叶卜，他说：“我父穆塞叶卜曾告诉我：‘他曾是和使者在那棵树下结盟者之一。’”他还说：“到第二年我们去时，我们已认不出是哪棵树了。””塞尔德说：“连亲自参加了盟约的圣门弟子们都认不出了，你们这些人竟然知道那棵树就是使者当年接受协约之地，你们多有知识啊！”

4164 塞尔德据其父穆塞叶卜传述，他说：“我是在那棵树下和使者结盟者之一，我们下一年再去时，已认不出哪棵是我们曾和使者在其下结下盟约的树。”

4165 塔利格的传述：有人曾向塞尔德提起了那棵树，他听后笑着说：“我的父亲曾向我提起过，而且他也是见证盟约者之一。”

4166 阿慕尔·本·蒙热的传述：我曾听阿卜杜拉·本·艾布·奥菲——他是在那棵树下结了雷祖望之约的圣门弟子之一——说：“当人们把各自的天课交给使者时，使者就说：‘主啊！祈你恩赐他们吧。’”当我的父亲阿勒盖迈把他的天课交于使者时，使者就说：‘主啊！请你赐福艾布·奥菲的后裔吧！’” [1497、4166、6332、6359]

4167 安巴德·本·特米目的传述：汉热之役暴发之时 [192]，人们正和阿卜杜拉·本·汉座利结约。伊本·宰德问道：“人们和阿卜杜拉·本·汉座利结的是什么约？”有人回答道：“结的是宁死也不逃走之约。”伊本·宰德说：“在使者归主后，我绝不和任何人结下这种约！”伊本·宰德是随使者参加侯代比亚誓约之人。 [192]

4168 伊雅斯的传述：我的父赛利麦是树下结盟者之一，他曾告诉我说：“我们和使者一块儿礼了聚礼后，由于墙上连一点供我们纳凉的影子都没有，所以我们就出发了。”

4169 耶孜德·本·艾布·欧拜德的传述：我就他们曾和使者在侯代比亚战役中所结盟约一事请教了赛利麦·本·艾克沃尔，他说：“我们结的盟约是‘宁可战死也不逃走’。”

4170 阿俩仪据其父穆塞叶卜的传述：他说，我遇上了白拉，我对他说：“愿你生活昌盛！你曾陪同过使者，且也是树下与使者结过盟约者之一。”他听后说：“我的侄儿呀！可你不知道在使者去世之后，我们做了些什么！”

4171 艾布·基俩白的传述：萨比特·本·端哈克曾告诉他说：“他也是树下和使者结盟者之一。” [1363、4171、4843、6047、6105、6652]

4172 葛塔德的传述：据艾奈斯说：“‘我确已赏赐你一

种明显的胜利’ [193]一段经文指的是侯代比亚协约。有些圣门弟子就针对‘……，你们可以乐意地加以接受和享用 [194]’一段经文问道：“你们得到了祝贺和幸福[195]，那我们将能获得什么？”这时，安拉又下降了以下经文，即“以便他使信士和信女们入下临诸河的乐园[196]。”舒阿卜说：“我到了库法，把据葛塔德传述的都传了出去。我回来后向他提起了此事，他说：“至于‘我确已赐你一种明显的胜利……’是据艾奈斯传述的，而‘……，你们可以乐意地加以接受和享用’则是根据阿克热麦传述的。 [4172、4834][193],[194],[195],[196]

4173 米治咱据参加树下结过盟的其父的传述：他说：“锅里煮着驴肉，我正在烧火。这时，使者的传话者喊道：“使者现在禁止食驴肉。”米治咱据树下结盟者之一，其名叫吴海班的传述：他说：“他的膝盖有点毛病，故他叩头时总是在膝盖下垫上一只枕头。”

4174 米治咱据参加树下结过盟的其父的传述：他说：“锅里煮着驴肉，我正在烧火。这时，使者的传话者喊道：“使者现在禁止食驴肉。”米治咱据树下结盟者之一，其名叫吴海班的传述：他说：“他的膝盖有点毛病，故他叩头时总是在膝盖下垫上一只枕头。”

4175 艾斯莱米部族的苏韦德的传述：他是树下结盟者之一，他说：“有人给使者和他的门弟子们拿来了炒面，他

们就咀嚼着吃了。” [209、215、2981、4173、4174、4195、5384、5390、5454、5455]

4176 艾布·哲姆莱的传述：他说：“我就奇数拜可否重复礼一事请教了阿义泽，因他既是圣门弟子之一，也是属于树下与使者结盟者之一。”他说：“如果你在前半夜礼了奇数拜的话，最后就别再礼了。”

4177 宰德据其父艾斯勒麦的传述：一次外出，夜间，欧麦尔和使者同行，他就某事三次请教了使者，使者都没有回答，他就自语道：“欧麦尔啊！你的母亲丧失了。你三次请教使者，都未得到使者的回答。”欧麦尔说：“我就催动我的骆驼向同仁们的前面去了，我担心启示因我而降。不久，就有人叫我，我自语道：‘恐怕启示因我已下降了。’于是，我到使者那儿向他道赛俩目问了安，使者说：‘今夜，我所接到的这节启示远比太阳所照的一切令我喜欢。’”使者说着就读道：“我确已赏赐你一种明显的胜利。”（《古兰经》：48：1） [4176，4833，5012]

4178 米斯沃尔和麦尔旺二人的传述：侯代比亚那年，使者率一千余人前往麦加想进行小朝，当他们到达祖·户莱法时，使者就在驼脖子上挂了一块牌子，打上了标记，并受了小朝戒。他派了户扎尔族的一个探子前去搞侦探工作，等使者到达埃迪尔·艾施塔托时，使者派出的探马回报说：“古莱氏人聚集了大批人马来对付你。他们为了对付你还聚集了

哈白氏人，准备和你决战，不让你进入麦加。”使者听后说道：“人们啊！请你们告诉我你们是怎么想的。这些人不让我们进入麦加，我们是否毁灭他们的家庭和后代？如果他们来到我们这儿（为了和平），那么安拉已经毁灭了多神教徒的一个间谍。否则，我们将会离开他们，任由他们处于这种悲惨的状态[197]。”艾布·拜克尔听后说道：“主的使者啊！你已经达到了拜访这个房子的意图。你来本不是为了杀任何一个人，也不是和任何一个人进行战斗。继续向前行进吧，谁阻挡我们，我们就和他进行战斗。”使者听后说道：“大家奉主的名走吧。” [1694、1685、1811、2711、2712、2731、2732、4157、4158、4178—4181][197]

4179 米斯沃尔和麦尔旺二人的传述：侯代比亚那年，使者率一千余人前往麦加想进行小朝，当他们到达祖·户莱法时，使者就在驼脖子上挂了一块牌子，打上了标记，并受了小朝戒。他派了户扎尔族的一个探子前去搞侦探工作，等使者到达埃迪尔·艾施塔托时，使者派出的探马回报说：“古莱氏人聚集了大批人马来对付你。他们为了对付你还聚集了哈白氏人，准备和你决战，不让你进入麦加。”使者听后说道：“人们啊！请你们告诉我你们是怎么想的。这些人不让我们进入麦加，我们是否毁灭他们的家庭和后代？如果他们来到我们这儿（为了和平），那么安拉已经毁灭了多神教徒的一个间谍。否则，我们将会离开他们，任由他们处于这种悲惨的状态[197]。”艾布·拜克尔听后说道：“主的使者啊！

你已经达到了拜访这个房子的意图。你来本不是为了杀任何一个人，也不是和任何一个人进行战斗。继续向前行进吧，谁阻挡我们，我们就和他进行战斗。”使者听后说道：“大家奉主的名走吧。” [1694、1685、1811、2711、2712、2731、2732、4157、4158、4178—4181][197]

4180 欧尔沃的传述：他曾经听米斯沃尔和麦尔旺二人讲述了侯代比亚的副朝中发生在使者身上的事情。他们二人告诉我说：“在侯代比亚那一天，主的使者准备和苏海勒签订停战条约，可苏海勒提出了如下条件，即‘古莱氏方面为了信仰逃到麦地那来的人，由穆斯林送还；穆斯林方面逃往到麦加来的人，古莱氏人则不遣回。’使者如不接受他提出的条件，他是不会签约的。穆斯林们难以容忍，纷纷埋怨不已。苏海勒非常固执，使者不接受他的条件，他就是不签约。使者只好接受了苏海勒的条件，并签了约。巧的很，就在这时，苏海勒的儿子艾布·詹得利逃到使者这儿了，使者为了践约，只好把艾布·詹得利交给了他的父亲苏海利。在约期内，凡是来的人，使者都遣送了回去。一次，一群女信士们逃来了，其中就有乌姆·库利苏姆，她是位豆蔻年华的少女，她的家人来要求使者把乌姆·库利苏姆给他们遣返回去，这时，安拉下降了处理信士妇女的启示[198]。”欧尔沃说：“当我们听到安拉命令使者把那些迁移来的信女们的聘礼退回给她们原来的丈夫的时候，艾布·白绥勒告诉了我们……。” [1694、1685、1811、2711、2712、2731、2732、4157、4158、

4178—4181][198]

4181 欧尔沃的传述：他曾经听米斯沃尔和麦尔旺二人讲述了侯代比亚的副朝中发生在使者身上的事情。他们二人告诉我说：“在侯代比亚那一天，主的使者准备和苏海勒签订停战条约，可苏海勒提出了如下条件，即‘古莱氏方面为了信仰逃到麦地那来的人，由穆斯林送还；穆斯林方面逃往到麦加来的人，古莱氏人则不遣回。’使者如不接受他提出的条件，他是不会签约的。穆斯林们难以容忍，纷纷埋怨不已。苏海勒非常固执，使者不接受他的条件，他就是不签约。使者只好接受了苏海勒的条件，并签了约。巧的很，就在这时，苏海勒的儿子艾布·詹得利逃到使者这儿了，使者为了践约，只好把艾布·詹得利交给了他的父亲苏海利。在约期内，凡是来的人，使者都遣送了回去。一次，一群女信士们逃来了，其中就有乌姆·库利苏姆，她是位豆蔻年华的少女，她的家人来要求使者把乌姆·库利苏姆给他们遣返回去，这时，安拉下降了处理信士妇女的启示[198]。”欧尔沃说：“当我们听到安拉命令使者把那些迁移来的信女们的聘礼退回给她们原来的丈夫的时候，艾布·白绥勒告诉了我们……。”

[1694、1685、1811、2711、2712、2731、2732、4157、4158、4178—4181][198]

4182 欧尔沃的传述：圣妻阿伊莎说：“安拉的使者曾以‘先知啊！如果信女们到你们面前来与你誓约：她们不以任何物配安拉，不偷盗，不通奸，不杀自己的儿女，不以别人

的儿子冒充丈夫的儿子，不违背你的合理的命令，那么，你当与她们誓约，你当为她们向安拉求饶。安拉确是至赦的，确是至慈的’ [199]这节经文来考验女迁士们。”又，伊本·施哈布据其叔叔欧尔沃的传述：他说：“当安拉命令使者把多神教徒曾纳给迁士妇女的聘礼退还给他们时，我们听艾布·白索热……。——，此段圣训很长，此处省略之[200]。[2713, 2733, 4182, 4891, 5288, 7214][199],[200]

4183 纳菲尔的传述：“欧麦尔之子阿卜杜拉要去做副朝时，正值祸乱之际。他说：‘我要是被阻止朝觐天房，那我们可就依照使者当年所做的而行动。’他果真只受了副朝的戒，因使者在世时，在侯代比亚那年只受了副朝的戒。”[1640、1693、1708、1729、1806、1807、1808、1810、1812、1813、4183、4184、4185]

4184 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：“他受戒时说：‘如果我被阻止朝觐，那我就像当年的使者被古莱氏的逆徒们阻止朝觐时所做的那样而行动。他接着念了如下的话：‘有使者可以作为你们的优良模范[201]。’” [1640、1693、1708、1729、1806、1807、1808、1810、1812、1813、4183、4184、4185][201]

4185 纳菲尔的传述：阿卜杜拉的儿子对阿卜杜拉说：“如果今年你一定要去（朝觐）的话，我担心有人会阻止你进入天房的。”阿卜杜拉说：“当年，我们随使者去（朝觐），

被古莱氏的多神教徒堵住了。使者当下就宰了他的牲和剃了头，他的门弟子们则打短了头发。而我呢，我要向你们证明，我非去完成副朝不可！如果我能进入天房，那我必完成巡遊礼，如果我被禁止进入天房，那我就依照使者当年之所为而行动。”过了一段时间后，他又说，“正朝和副朝的仪式是一样的，我要向你们证明，我要同时完成它们。他果然只巡遊了一次，奔跑了一次，直到他同时完成了正朝和副朝的戒律。[1640、1693、1708、1729、1806、1807、1808、1810、1812、1813、4183、4184、4185]

4186 纳菲尔的传述：“人们都说欧麦尔之子阿卜杜拉是在其父之前皈依伊斯兰的，其实不然。事情是这样的，在侯代比亚那天，欧麦尔派阿卜杜拉到一位辅士那里去拉他的马，（要他）骑上马去战斗。当时，使者正在一棵树下和人们结约，欧麦尔不知此事。阿卜杜拉去后就与使者结了约，而后才去把马给欧麦尔拉了去，欧麦尔正穿着铠甲，阿卜杜拉就向父亲说了使者在树下和人们结约的事情。欧麦尔听后就出去了，阿卜杜拉也跟了上来与父亲一起走着，直到欧麦尔（来到树下）和使者结了约。这是人们通常所说的‘阿卜杜拉在其父欧麦尔之前皈依伊斯兰’的缘由。” [3916、4187]

4187 伊本·欧麦尔的传述：“侯代比亚之时，人们都分散在一棵树下。突然，人们纷纷向使者涌了过去。这时，欧麦尔对其子阿卜杜拉说：‘你过去看看发生了什么事情，怎么人们包围了主的使者？’阿卜杜拉过去见大家都在与使者

结约，他也就和使者结了约。完了后，他回去告诉了欧麦尔人们与使者结约的情况，欧麦尔听后就去和使者结了约。

4188 阿卜杜拉·本·艾布·奥夫的传述：“我们随使者一起去做副朝，他巡遊时，我们随同他去巡遊；他礼拜时，我们随同他一起礼拜。他在索法和麦尔沃二地间完成了奔walk礼，我们一直护卫着他，以免他遭到(坏人)的伤害。”[3916、4186]

4189 艾布·瓦伊勒的传述：他说：当赛赫勒·本·侯奈夫从绥烽(战役)回来后，我们就去问他（为何回来）。他回答说：“(你们不应该认为我是懦夫)，但是你们应该谴责你们的观点。想当初，在艾布·詹德利战役那天，如果我能够拒绝主的使者的命令，我绝对拒绝了。但是安拉和他的使者最知。因为使得我们害怕的任何事情，我们就把宝剑放在我们的脖子上，让我们的剑引领我们到达一个容易的可以同意的解决办法[202]。如今，我们还没有弥合住一个裂缝，但另一边又一个裂缝开了，我们都不知怎么办！” [202]

4190 凯尔布的传述：“在侯代比亚期间，使者到我这儿来了，他见我的脸上都爬的是虱子，就问我道：‘头上的虱子伤着你了吧？’我回答说：‘是的。’使者说：‘你把头剃了，(罚恕)是封三天斋，或给六个穷人吃的，或宰一只羊作为献牲。’次传述人艾布·艾优卜说：‘他是以三者中的哪个开始的，这我不得而知。’” [1814—1818、4159、4190、

4191、4517、5665、5703、6808]

4191 凯尔布的传述：“在侯代比亚时，我们随使者受着戒。彼时，多神教徒们还围困着我们呢。我的头发很厚，发上的虱子都爬到我的脸上了。使者经过我时说：‘头发上的虱子给你带来伤害了吧？’我回答说：‘是的。’就在这时，安拉的启示下降了，即‘你们当中谁为生病或头部有疾而剃发，谁当以斋戒，或施舍，或献牲，作为罚赎。’（《古兰经》2：196）” [1814—1818、4159、4190、4191、4517、5665、5703、6808]

4192 艾奈斯的传述：欧克勒和欧莱奈部族中的一些人来麦地那见使者并皈依了伊斯兰。他们说：“主的使者啊！我们是牧人，不是农夫。我们发现麦地那的气候不适合我们。”使者就让放牧牲畜的人赶上骆驼、羊群和那些人一起到麦地那之外生活，他们可以喝驼和羊的奶水和骆驼的尿[203]。他们就出发了，等他们到达哈勒地区时，他们就叛教了，并杀害了使者的放牧者，赶走了驼羊。使者听到这个消息后，就派人从后面追去，那些人被抓来后，他们就被下令挖掉眼睛，断掉手和脚，最后被扔到了哈勒郊区。他们就在这样的状态下死去了。次传述人盖塔岱说：“在这个事件后，使者命令施济，禁止残肢。” [233、1501、3018、4193、4610、5865、5686、5727、6802—6805、6899][203]

4193 艾布·给拉伯的释奴艾布·拉加的传述：他们二

人到了沙姆地区，有一天，欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹问大家道：“对于‘格萨麦’，你们有何说法？”大家回答说：“对于‘格萨麦’的判决，那是主的使者和你之前的哈里发们的权利。”当时，艾布·给拉柏就站在欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹的床边。安白赛·本·赛义德问道：“关于人们就‘欧莱奈’的传述是怎么回事？”艾布·给拉柏说：“那是艾奈斯·本·马力克所传述的。”[233、1501、3018、4192、4193、4610、5865、5686、5727、6802—6805、6899]

4194 赛莱迈·本·艾克沃尔的传述：他说：“使者的母驼群在祖·格勒德被牧放着，我在晨礼的第一次宣礼之前，从麦地那向阿白出发了。我遇上了阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫的仆人，他说：‘主的使者的母驼群被人抢走了。’我问道：‘是谁干的？’他回答说：‘俄图凡人’。我听后就大喊三声‘噢，嗦巴赫！’麦地那两山谷之间回荡着我的呼喊声，我自己听得清清楚楚。我向前追了过去，最后赶上了那帮贼人，就向他们射箭。我是一位优秀的弓箭手，我一面射箭，一面大声喊道：‘我是伊本·艾克沃尔。今天是使得邪恶之徒腐朽的日子。’

我不但夺回了使者的母驼群，而且还从这帮贼人那里攫取了三十件长衫。使者和大家都赶来了，我对使者说：‘我阻止了这帮罪人，使得他们没有喝到一滴水，他们现在正在干渴着呢。现在请您派人追杀他们吧。’使者听后说：‘噢，伊本·艾克沃尔，你已经战胜了他们，就原谅他们吧。’”接

着，我们就向回走，使者后捎着我，我们一块儿骑着他的驼，进入了麦地那。

4195 布晒热的传述：苏外德曾告诉他说：“在海白尔那年，我们随使者出发了。当我们到达位于海白尔最低处的索海巴仪之处时，使者礼了晡礼，而后要了吃的。有人就给使者拿来了炒面，使者就让人给用水拌了一下后拿过来吃了，我们也吃了。完了后，他起来漱了口，我们也漱了口，而后使者就（带着我们）礼了宵礼，他未再洗小净。”

4196 赛莱迈·本·艾克沃尔的传述：他说：“我们随使者向海白尔进发了。我们夜行着，这时，有人向阿米尔道：‘阿米尔啊！可否即兴吟一首诗给我们听听。’阿米尔原是诗人，他就和着驼的脚步声吟唱道：

‘设非安拉来引导，

我们不知施舍和礼拜；

请饶恕我们的罪过，

让我们献身于你的事业吧。

当我们遭遇敌人的时候，

请降镇静给你的仆人，

使得我们的脚步更加稳定。

敌人吆喝蛊惑我们去做非义之事，

遭到了我们的拒绝。

他们又在寻求其他的人的帮助，

来对付我们。

使者问道：‘这位赶驼的人是谁？’大家回答道：‘是阿米尔·艾克沃尔。’使者说：‘祈安拉慈悯他。’这时，有人说：‘安拉的使者啊！他的烈士已经被准许了，让我们陪伴他更长的时间吧！’我们到达海白尔后就围困了该城堡，我们缺粮断炊，饥饿难忍，可海白尔还是在主的援助下被攻克了。在征服海白尔的当天晚上，人们燃了很多火堆，使者问道：‘怎么这么多的火？’大家回答说：‘煮肉。’使者问：‘煮什么肉？’大家回答说：‘家驴肉。’使者道：‘你们把锅里的驴肉通通倒掉，把锅打碎了。’有人问道：‘安拉的使者啊！我们把驴肉倒掉，把锅洗干净，可以吗？’使者回答道：‘可以。’

当两军对阵，阿米尔手持短剑，他刺一位犹太人的小腿时，他的剑头弹了回来，伤着自己的膝头，阿米尔因此去世了。当我军凯旋而归时，使者看见我表情不对，他拉着我的手，说道：‘你怎么了？’我回答说：‘愿我的父母为你牺牲，他们都妄说阿米尔的工作失效了。’使者听后说：‘此乃凭空撒谎！他所获得的恩赐是双倍[204]的——使者说时并

着两个指头。他是真正为主道而奋斗者，活着的阿拉伯人中，很少有像他这样的人。’” [209、215、2981、4175、5384、5390、5454、5455][204]

4197 艾奈斯的传述：“使者的习惯是：他在夜间到达一个地方，从来都不立即发动进攻，直到早晨到来。这次也是一样，当犹太人们早上起来带着锹和筐出来时，突然见到了使者，他们乱喊道：‘穆罕默德，安拉呀！穆罕默德率大军到了。’使者说：‘海白尔终于溃败了，当我们到达一伙人的庭院时，被警告者的早晨真糟呀！’” [371、610、947、2228、2235、2889、2893、2943—2945、2991、3085、3086、3367、3648、4083、4084、4197—4201、4211—4213、5085、5159、5160、5387、5425、5528、5968、6185、6363、6369、7333]

4198 艾奈斯的传述：“拂晓时分，我们早已到达海白尔了。早晨，犹太人起来带着他们的锹出来时，突然看见了使者，他们喊道：‘穆罕默德！以安拉发誓，穆罕默德率其军队到了。’使者说：‘伟哉！安拉。海白尔确已溃败了，当我们到达一伙人的庭院时，被警告者的早晨真糟呀。’……，我们已煮上了家驴肉，这时，使者的宣传员喊话道：‘安拉和他的使者禁食驴肉，因驴肉是污秽物。’” [371、610、947、2228、2235、2889、2893、2943—2945、2991、3085、3086、3367、3648、4083、4084、4197—4201、4211—4213、5085、5159、5160、5387、5425、5528、5968、6185、6363、6369、7333]

4199 艾奈斯的传述：“一个人连着两次向使者说‘人们都宰着吃驴。’两次，使者都没有表态。第三次，那个人又来了，他说：‘驴都快被消化了。’使者就让传令官到人们中喊话道：‘安拉和安拉的使者禁止你们食家驴肉。’人们马上倒弃了已在锅里煮熟的驴肉。”[371、610、947、2228、2235、2889、2893、2943—2945、2991、3085、3086、3367、3648、4083、4084、4197—4201、4211—4213、5085、5159、5160、5387、5425、5528、5968、6185、6363、6369、7333]

4200 艾奈斯的传述：“使者在靠近海白尔时，带黑[205]礼了晨礼。完了后，使者说：‘伟哉！安拉。海白尔这次必败，当我们到达一伙人的庭院时，被警告者的早晨真糟啊！’犹太人出来忙着在路上乱跑，他们的战士被杀了，妇女被俘虏了，其中就有素菲耶。此女先由底哈耶挑中，后又交于使者，使者把对她的释放作为给她的聘礼。”阿卜杜·阿齐兹对萨比特说：“‘艾布·穆罕默德啊！你对艾奈斯说过使者给她聘礼一事吗？’萨比特点头给予证实。”[371、610、947、2228、2235、2889、2893、2943—2945、2991、3085、3086、3367、3648、4083、4084、4197—4201、4211—4213、5085、5159、5160、5387、5425、5528、5968、6185、6363、6369、7333][205]

4201 艾奈斯的传述：“使者俘虏了索菲耶，他先释放了她，而后娶之。萨比特问艾奈斯道：‘使者送她的聘礼是什么？’艾奈斯说：‘使者把对她的释放作为她的聘礼。’”[371、

610、947、2228、2235、2889、2893、2943—2945、2991、3085、3086、3367、3648、4083、4084、4197—4201、4211—4213、5085、5159、5160、5387、5425、5528、5968、6185、6363、6369、7333]

4202 赛赫勒的传述：“使者在一次战役中与多神教徒交战。有一天，战斗结束后，穆斯林和多神教徒都各自回到了自己的营地。使者的弟子中有个人在战场上，一旦发现一个离队走单的多神教徒，就追过去举刀杀之。关于他，有人说：‘今天在我们当中要数某某人最勇猛善战了。’使者听后却说：‘那人当是火狱的居民[206]。’（使者的话引起了我的注意），我自语道：‘我将会自始至终和这个人在一起。’我就和他一起出发，他停我亦停，他行我亦行。最后，那人负了重伤，忍受不了剧痛，想快点死。他把剑柄放在地上，剑尖对准胸膛，同时扑了上去自杀了。这时，随他行进的人来到使者跟前说道：‘我作证，你确实是主的使者。’使者问道：‘你想说点什么？’他说：‘不久前，你说那人当入火狱。我听后就跟在他的后面行进，他负了重伤，急于死去，他把剑柄放在地上，剑尖对准胸膛，同时扑了上去自杀了。’使者听后道：‘有的人看起来好像做了进天园的善行，实则他当入火狱；另一人看起来做的工作似乎当入火狱，实则他当进天园[207]。’” [4207][206],[207]

4203 艾布·胡莱勒的传述：“我们见证了海白尔。主的使者对于一个自称是信仰伊斯兰的人说道：‘此人乃火狱之

辈。’当战斗打响后，那个人杀敌之勇猛，非一般人所能及，他身上多处受伤。有些人开始怀疑使者之言之真实性，就在这时，那人因忍不住剧痛，就从箭筒中取出箭自杀了。有些人来向使者说：‘安拉的使者啊！你的话不幸被证实了，某某人自杀了。’使者说：‘喂，某某人，你站起来向大家宣布：只有信士才有资格入天园，安拉借坏人之手要援助他的伊斯兰。’”

4204 艾布·胡莱勒的传述：“我们随使者讨伐了海白尔，……。”又，据欧拜杜拉·本·克尔白说：“一个亲自随使者讨伐过海白尔的人告诉我……。”

4205 艾布·穆萨的传述：“我们和使者一起向海白尔进发，当我们走到一洼地时便高声赞美道：‘除安拉外，别无他主’和‘大哉！安拉’。使者说：‘你们小声点念，你们并不是在召唤聋子和隐士。安拉同你们在一起，安拉是至听者和最近者，他和你们永在一起。’使者后捎着我（阿卜杜拉·本·盖斯），我念道：‘无力办功，无法获救，唯凭安拉。’使者听到后对我道：‘阿卜杜拉啊！’我回答道：‘响应你，安拉的使者。’使者道：‘你不愿意我给你教一句属天园之宝藏之一的话语吗？’我道：‘安拉的使者，愿我的父母为你恕身，我非常乐意。’使者说：‘无力办功，无法获救[208]，唯凭安拉。’” [208]

4206 耶济德·本·艾布·欧拜德的传述：“我见赛莱迈

的小腿上有一疤痕，我就问道：‘艾布·穆萨阿[209]，这个伤痕是怎么回事？’他回答说：‘这个伤痕是海白尔战役中留下的。当时，大家都说：赛莱迈受伤了，我就到使者那儿去了，他在我的伤口上吹了三口，此后我未再受过伤，直到现在。’” [209]

4207 赛赫勒的传述：“一次战役中，我军和敌军交战，最后各自收兵回营。我军中有一个人骁勇善战，一旦发现走单的多神教徒就追上去杀之。有人就向使者说：‘主的使者啊！今天，在我们当中要数某某人勇猛过人，杀敌最多。’使者听后说：‘那人当入火狱。’”大家听后都说：“如果连这样的人都是火狱的居民，我们中哪一个人有资格入天园？”有一个人自语道：“我要跟着他。那人停，我亦停；那人跑，我亦跑。最后那人负了重伤，忍受不了剧痛，想快点死。他剑柄放在地上，剑尖向着胸膛，然后扑了上去，便自杀了。我便来见使者，我说：‘我作证你确为安拉的使者。’使者说：‘怎么回事儿？’我就把那人自杀之事告诉了使者，使者听后说：‘有的人，看似做的是进天园的工作，实则他当入火狱；有的人，看似做的是进火狱的工作，实则他当入天园[210]。’” [4202, 4208][210]

4208 艾布·仪姆兰的传述：“聚礼日那天，艾奈斯见有些人头顶着‘托里萨’[211]时说：‘在这个时刻，这些人好像是海白尔的犹太人一样。’” [211]

4209 赛莱迈的传述：“在海白尔战役中，阿里因患眼疾而落在使者的后面了，他说：‘我已落在了使者的后面。’说完就向大队人马追赶了上去。解放海白尔的头天晚上，使者说：‘明日攻城，我将把战旗交给一个最勇敢的人，这个人安拉和使者都喜爱他。’消息一传出去，人们都盼望着自己能拿到旗。这时，有人喊道：‘阿里赶到了。’使者就把旗授予阿里。就这样，此次战役在主的援助下借阿里之手战胜了敌人。”

4210 赛赫勒的传述：“在解放海白尔的前夕，使者说：‘明日攻城，我将把战旗授予安拉借其双手攻下海白尔的人。这个人，他喜爱安拉，喜爱使者；安拉和使者也喜爱他。’晚上，人们都推测着，究竟谁能得到战旗。第二天早晨，人们纷纷到使者那儿，希望自己能得到战旗，成为掌旗官。使者询问阿里的情况，当得知他正害眼疾时，即传令他前来，向他的眼睛轻轻啐了一下，阿里的眼睛当即痊愈了，以至于阿里似乎未曾害过眼病。使者把战旗亲手授予阿里，阿里接过战旗说：‘主的使者啊！我一定要和敌人战斗，直到他们变成和我们一样。’使者说：‘不要匆忙。当你到达他们的庭园，唤其信教，告其对主应尽之义务。以安拉发誓，主借你引导一个人走向正道，这对你来说要比拥有红毛驼更好。’”

4211 艾奈斯的传述：“我们到达海白尔后，攻克了一座城堡，有人就向使者谈起了索菲娅的美貌及其丈夫已亡故之事，她还是位新娘呢。使者就选了索菲娅，待她经期过了，

使者就和她结了婚。使者把酥油和椰枣搀和在一起放在了一块小饭单上，然后对我（艾奈斯）说：‘去叫你周围的人来，吃索菲娅的宴席。’我们回麦地那时，我见使者用衣服遮着索菲娅，到驼跟前时，他单腿跪着，让索菲娅踩着上了驼。” [371、610、947、2228、2235、2889、2893、2943—2945、2991、3085、3086、3367、3648、4083、4084、4197—4201、4211—4213、5085、5159、5160、5387、5425、5528、5968、6185、6363、6369、7333]

4212 艾奈斯的传述：“使者在海白尔的途中与索菲娅举行了婚礼，并住了三天。索菲娅是属于使者命其戴纱巾的圣妻之一。” [371、610、947、2228、2235、2889、2893、2943—2945、2991、3085、3086、3367、3648、4083、4084、4197—4201、4211—4213、5085、5159、5160、5387、5425、5528、5968、6185、6363、6369、7333]

4213 艾奈斯的传述：“使者和索菲娅结婚后在位于海白尔和麦地那二地之间的一个地方住了三天。我（艾奈斯被委托）叫大家来参加使者和苏菲娅的宴席。宴席上既没有面包，也没有肉。使者命比拉勒铺了餐单，而后把椰枣、干酪和酥油放在了餐单上。大家都议论纷纷地说：‘索菲娅将是信士之母呢，抑或只是使者的婢女？’有些人说：“如果使者让她戴上头巾，那她就跻身于信士之母之列了；否则，她只是使者的一位女奴。”当使者启程时，就让索菲娅骑在他的后边，并让苏菲娅戴上了头巾。” [371、610、947、2228、2235、

2889、2893、2943—2945、2991、3085、3086、3367、3648、4083、4084、4197—4201、4211—4213、5085、5159、5160、5387、5425、5528、5968、6185、6363、6369、7333]

4214 阿卜杜拉·本·穆阿法勒的传述：“我们在围困海白尔时，一个人扔起了一只盛着酥油的皮袋，我跳起来去拿，待我回头一看，突然发现使者也在场，这使我很害羞。”

4215 伊本·欧麦尔的传述：“海白尔之役，使者禁止吃蒜和家驴肉。”（传述者说）：“‘使者禁食蒜’这句话是据纳菲尔传述的，至于‘禁食家驴肉’这句话是据萨利姆传述的。”

4216 阿里的传述：“在海白尔期间，使者禁止临时婚姻，禁止吃食家驴肉。”

4217 伊本·欧麦尔的传述：“在海白尔期间，使者禁止食用家驴肉。”

4218 萨利姆据伊本·欧麦尔的传述：“使者下令禁止吃家驴肉。” [853、855、4218、5452、5521、5522、7359]

4219 贾比尔的传述：“在海白尔期间，使者下令禁食家驴肉，但允许食马肉。” [5520，5524]

4220 伊本·艾布·奥夫的传述：“海白尔战役期间，因缺少粮食，我们饥饿不堪。我们的锅里煮着驴肉，肉快熟之际，使者的传令官来宣布道：‘不得吃食驴肉，应把锅里的

肉都倒掉。’”伊本·艾布·奥夫认为：“我们谈论使者之所以禁止吃驴肉，那肯定是有人没有交出（战利品的）五分之一的份额。有一部分人则主张：使者之所以断然禁止，那只是出于驴乃是污秽的原则。”

4221 阿卜杜拉·本·艾布·奥夫的传述：“他们曾随使者（出征，他们杀了驴后，正在煮肉，这时，使者的传令官来宣布道：‘把锅里的肉都倒掉。’”[4223, 4225, 4226, 5525]

4222 阿卜杜拉·本·艾布·奥夫的传述：“他们曾随使者（出征，他们杀了驴后，正在煮肉，这时，使者的传令官来宣布道：‘把锅里的肉都倒掉。’”[4223, 4225, 4226, 5525]

4223 白拉和伊本·艾布·奥夫等人的传述：“海白尔期间，他们支起锅（煮驴肉），这时，使者禁止道：‘你们把锅里的驴肉倒掉。’”

4224 白拉和伊本·艾布·奥夫等人的传述：“海白尔期间，他们支起锅（煮驴肉），这时，使者禁止道：‘你们把锅里的驴肉倒掉。’”

4225 白拉的传述：“我们随使者出征，……。”

4226 白拉的传述：“在海白尔期间，使者下令让我们把家驴肉，无论是生的，抑或是熟的都通通倒掉。此后，使者未再允许吃家驴肉。”

4227 伊本·阿巴斯的传述：“使者禁食家驴是出于担心人们失去运输工具的原因呢，抑或是在海白尔期间禁食家驴肉的原因，这我不得而知。”

4228 伊本·欧麦尔的传述：“使者在海白尔期间给马的份额是二份，人的份额是一份。”欧拜杜拉说：“纳菲尔解释此时说：‘一个士兵再带着一匹马，则他所获得的份额是三份；没有马者，只得一份。’”

4229 朱拜尔传述：“我和奥斯曼·本·阿凡尼去见使者，我们对使者道：‘你把海白尔的五分之一制中的份子分给白尼·穆塔里布部族，而未给我们任何东西。难道我们和你的联系不是类似的吗？’使者听后说：‘白尼·哈希姆和白尼·穆塔里布两个部族是一个。’朱拜尔说：‘使者最终没有给予白尼·阿卜杜·舍目斯[212]和白尼·脑法利两个部族任何东西。’” [212]

4230 艾布·穆萨的传述：“我们在也门时，听到了使者从（麦加）出走的消息。我和我的两个哥哥，他们一个名字叫艾布·布尔岱，另一个名字叫艾布·鲁海米，我们共是五十三个人（一说是五十两个人，一说是五十几个人）乘船漂洋过海驶向阿比尼西亚国王南贾希那儿去了。到那里后，我们刚巧和贾法尔会面了，就这样我们住了下来。后来，当我们听到，海白尔被使者攻下后，我们就起程回去与使者会合到一处了。有些人对我们漂洋过海的人说：‘在迁移一事上，

我们先于你们。’欧迈斯之女艾斯玛也是曾迁往阿比尼西亚者之一，她和我们一同去看望圣妻哈芙赛。刚巧，哈芙赛的父亲欧麦尔也来了，他问艾斯玛道：‘她是谁呀？’艾斯玛回答道：‘是欧迈斯的女儿艾斯玛。’欧麦尔听后说：‘是漂洋过海迁到阿比尼西亚的人之一吗？’艾斯玛回答道：‘是的。’欧麦尔说：‘就迁移一事来说，我们先于你们，对于主的使者，我们比你们更有权利。’艾斯玛听后，很是生气，她说道：‘不是这么回事，以安拉发誓！你们和使者在一起，他给你们的饥饿者以饮食，给你们的无知者以劝告，而我们为了安拉和他的使者，跋涉千山万水，逃亡到不令人喜欢的阿比尼西亚。没有人给我们吃，也没有人给我们喝，我们在那里受到了种种伤害，我们战战兢兢地度日。以安拉发誓，我要把你之所言告诉给安拉的使者，要向使者问个清楚明白，即不添枝加叶，更不编造谎言。’

当使者回来后，她向使者道：‘安拉的使者啊！欧麦尔刚才说过如此这般的话。’使者问我道：‘你是如何回答他的？’我说：‘我给了他如此如此的回答。’使者说：‘对于我，他不比你们更有权利，他和他的同事们只迁移了一次，而你们(漂洋过海的人)则迁移了两次。’艾斯玛道：‘艾布·穆萨和曾漂洋过海的人们一批一批地来向我询问使者刚才说过的话，他们听到使者对他们之所言，高兴非凡。这个世界上再也没有什么对他们来说比这更令他们高兴的了。’艾布·布尔岱说，艾斯玛曾说过，艾布·穆萨曾一遍又一遍地

要求我重复使者所说的这段话。”又，艾布·布尔岱据艾布·穆萨的传述：使者说：“在白天，我不知艾施阿任耶同仁们的家在哪里，但当进入夜深人静的时候，我可以根据他们颂读《古兰经》之声判断出这是他们的声音，再根据他们颂《古兰经》之声判断出他们家的方位，尽管在他们回家的时候我未曾看见过。他们中有哲人，当他与敌人的骑兵遭遇时，他会这样告诉敌人：我的同事们让你们等着他们。”

4231 艾布·穆萨的传述：“我们在也门时，听到了使者从（麦加）出走的消息。我和我的两个哥哥，他们一个名字叫艾布·布尔岱，另一个名字叫艾布·鲁海米，我们共是五十三个人（一说是五十两个人，一说是五十几个人）乘船漂洋过海驶向阿比尼西亚国王南贾希那儿去了。到那里后，我们刚巧和贾法尔会面了，就这样我们住了下来。后来，当我们听到，海白尔被使者攻下后，我们就起程回去与使者会合到一处了。有些人对我们漂洋过海的人说：‘在迁移一事上，我们先于你们。’欧迈斯之女艾斯玛也是曾迁往阿比尼西亚者之一，她和我们一同去看望圣妻哈芙赛。刚巧，哈芙赛的父亲欧麦尔也来了，他问艾斯玛道：‘她是谁呀？’艾斯玛回答道：‘是欧迈斯的女儿艾斯玛。’欧麦尔听后说：‘是漂洋过海迁到阿比尼西亚的人之一吗？’艾斯玛回答道：‘是的。’欧麦尔说：‘就迁移一事来说，我们先于你们，对于主的使者，我们比你们更有权利。’艾斯玛听后，很是生气，她说道：‘不是这么回事，以安拉发誓！你们和使者在一起，

他给你们的饥饿者以饮食，给你们的无知者以劝告，而我们为了安拉和他的使者，跋涉千山万水，逃亡到不令人喜欢的阿比尼西亚。没有人给我们吃，也没有人给我们喝，我们在那里受到了种种伤害，我们战战兢兢地度日。以安拉发誓，我要把你之所言告诉给安拉的使者，要向使者问个清楚明白，即不添枝加叶，更不编造谎言。’

当使者回来后，她向使者道：‘安拉的使者啊！欧麦尔刚才说过如此这般的话。’使者问我道：‘你是如何回答他的？’我说：‘我给了他如此如此的回答。’使者说：‘对于我，他不比你们更有权利，他和他的同事们只迁移了一次，而你们(漂洋过海的人)则迁移了两次。’艾斯玛道：‘艾布·穆萨和曾漂洋过海的人们一批一批地来向我询问使者刚才说过的话，他们听到使者对他们之所言，高兴非凡。这个世界上再也没有什么对他们来说比这更令他们高兴的了。’艾布·布尔岱说，艾斯玛曾说过，艾布·穆萨曾一遍又一遍地要求我重复使者所说的这段话。”又，艾布·布尔岱据艾布·穆萨的传述：使者说：“在白天，我不知艾施阿任耶同仁们的家在哪里，但当进入夜深人静的时候，我可以根据他们颂读《古兰经》之声判断出这是他们的声音，再根据他们颂《古兰经》之声判断出他们家的方位，尽管在他们回家的时候我未曾看见过。他们中有哲人，当他与敌人的骑兵遭遇时，他会这样告诉敌人：我的同事们让你们等着他们。”

4232 艾布·穆萨的传述：“我们在也门时，听到了使者

从（麦加）出走的消息。我和我的两个哥哥，他们一个名字叫艾布·布尔岱，另一个名字叫艾布·鲁海米，我们共是五十三个人（一说是五十两个人，一说是五十几个人）乘船漂洋过海驶向阿比尼西亚国王南贾希那儿去了。到那里后，我们刚巧和贾法尔会面了，就这样我们住了下来。后来，当我们听到，海白尔被使者攻下后，我们就起程回去与使者会合到一处了。有些人对我们漂洋过海的人说：‘在迁移一事上，我们先于你们。’欧迈斯之女艾斯玛也是曾迁往阿比尼西亚者之一，她和我们一同去看望圣妻哈芙赛。刚巧，哈芙赛的父亲欧麦尔也来了，他问艾斯玛道：‘她是谁呀？’艾斯玛回答道：‘是欧迈斯的女儿艾斯玛。’欧麦尔听后说：‘是漂洋过海迁到阿比尼西亚的人之一吗？’艾斯玛回答道：‘是的。’欧麦尔说：‘就迁移一事来说，我们先于你们，对于主的使者，我们比你们更有权利。’艾斯玛听后，很是生气，她说道：‘不是这么回事，以安拉发誓！你们和使者在一起，他给你们的饥饿者以饮食，给你们的无知者以劝告，而我们为了安拉和他的使者，跋涉千山万水，逃亡到不令人喜欢的阿比尼西亚。没有人给我们吃，也没有人给我们喝，我们在那里受到了种种伤害，我们战战兢兢地度日。以安拉发誓，我要把你之所言告诉给安拉的使者，要向使者问个清楚明白，即不添枝加叶，更不编造谎言。’

当使者回来后，她向使者道：‘安拉的使者啊！欧麦尔刚才说过如此这般的话。’使者问我道：‘你是如何回答他

的？’我说：‘我给了他如此如此的回答。’使者说：‘对于我，他不比你们更有权利，他和他的同事们只迁移了一次，而你们(漂洋过海的人)则迁移了两次。’艾斯玛道：‘艾布·穆萨和曾漂洋过海的人们一批一批地来向我询问使者刚才说过的话，他们听到使者对他们之所言，高兴非凡。这个世界上再也没有什么对他们来说比这更令他们高兴的了。’艾布·布尔岱说，艾斯玛曾说过，艾布·穆萨曾一遍又一遍地要求我重复使者所说的这段话。”又，艾布·布尔岱据艾布·穆萨的传述：使者说：“在白天，我不知艾施阿任耶同仁们的家在哪里，但当进入夜深人静的时候，我可以根据他们颂读《古兰经》之声判断出这是他们的声音，再根据他们颂《古兰经》之声判断出他们家的方位，尽管在他们回家的时候我未曾看见过。他们中有哲人，当他与敌人的骑兵遭遇时，他会这样告诉敌人：我的同事们让你们等着他们。”

4233 艾布·穆萨的传述：“使者解放了海白尔后，我们即刻(从阿比尼西亚)回来到了使者的身边，使者给我们每人分了一份战利品，至于那些未参加此次战役者，则一无所获。”

4234 艾布·胡莱勒的传述：“我们从未视金、银为战利品，在我们的(头脑)中，只有牛群羊群，什物和园林才是战利品。当我们攻下海白尔，随使者班师回麦地那的途中，走到古拉川谷后，使者的一位名叫米德阿目的奴隶正在为使者卸行囊，不料被一支冷箭射中身亡。此人原是白尼·宗巴

布部族中的一个人送给使者的。大家都赞美他得了烈士品位。这时，使者说：‘不然，誓以握有我生命的安拉，海白尔战役中缴获的一件斗篷也属于战利品，凡未经过分配而拿者，此物品便是火狱中烧其的燃料。’一个人听到使者此话后拿着一根鞋带（一说是两根）来对使者说：‘这是我拿走的。’使者说：‘一根鞋带也属于火狱（的燃料）。’” [4234, 6707]

4235 宰德据其父的传述：“他曾听欧麦尔说：‘誓以掌握我生命的安拉，要不是考虑到其他人会陷于贫穷的话，我每攻克一个地区，必在你们之间进行分配，像使者曾分配海白尔一样，但我必须留下一项公共财产，便于在他们之间分配从这项财产中所得的收入。’”

4236 宰德据其父艾斯勒麦的传述：欧麦尔说：“要不是担心其他穆斯林会陷入贫穷，我每攻克一地，必在你们之间进行分配，就像使者当年分配海白尔一样。”

4237 艾布·胡莱勒的传述：“他去向使者要些（海白尔的战利品），这时，白尼·塞尔德部族的一个人对使者说：‘使者啊！别给他。’我听后就说道：‘你不就是那个曾经杀害伊本·高格利的凶手吗！’那人接过话道：‘嘿！你这从昨艾尼山[213]上滚下来的蹄兔！’” [213]

4238 艾布·胡莱勒的传述：他告诉阿绥之子塞尔德说：“使者派由艾班率领的一支分遣队从麦地那出发向内志开进。使者攻下海白尔后，艾班和其同伴们回来见使者，他们

的马鞍带是用枣椰纤维做的。我对安拉的使者说：‘安拉的使者，请别给他们分配战利品。’艾班说：‘嘿！你这个从酸枣树[214]上摔下来的蹄兔，这话是你说的？’使者说道：‘艾班，你先坐下。’最后，使者未给他们分配战利品。” [214]

4239 阿慕尔据其爷爷塞尔德的传述：“艾班来见使者时向使者说赛俩目问了安。这时，艾布·胡莱勒说：‘安拉的使者，这个人曾经杀害伊本·高格利的凶手！’艾班对艾布·胡莱勒说：‘嘿！你这个从昨艾尼山上滚下来的兔。你在为安拉曾经通过我的手使那个人成为烈士一事而羞辱我！如果不是主阻止他，那时让我死在他的剑下，那我岂不是在非穆斯林的状态下死去了吗！’”

4240 阿伊莎的传述：法蒂玛派人，来向艾布·拜克尔索要安拉没有通过战争而恩赐给使者的在麦地那、法德克和海白尔的五分之一制的遗产。艾布·拜克尔听后说：“安拉的使者曾说过：‘我们[215]不得被继承，我们所留下的只是施济，穆罕默德的家属可以食用之。’以安拉发誓，对于使者的施济，我只能率由旧章，绝不变更丝毫。艾布·拜克尔就这样回绝了法蒂玛。为此，法蒂玛一直躲避着艾布·拜克尔，没有再和他说话。在使者归真六个月后，她也归真离世了。她的丈夫阿里当晚就为她站了殡礼并把她埋葬了，但没有通知艾布·拜克尔。当法蒂玛归真离世后，阿里注意到人们对于他的态度有所变化，他想找艾布·拜克尔和解并给予忠诚的约[216]，故差人去约艾布·拜克尔，并说：‘你如果

来我们这儿的话，不要让任何一个人和你一起来，因为我不喜欢欧麦尔（到我们这儿）来。’欧麦尔得知此事后，对艾布·拜克尔道：‘你不能只身去他那里！’艾布·拜克尔说：‘他们不会对我怎么样的，以安拉发誓，我一定要去的。’艾布·拜克尔来了，阿里念完作证词后说道：‘你的贤明，以及安拉赐予你的，大家都是公认的，我们决不嫉妒。可是，哈里发这件事，你未曾咨询过我们。我们认为我们由于和使者的近亲关系，对此也有权利，可……[217]。’

艾布·拜克尔听得声泪齐下，他说：‘誓以掌握艾布·拜克尔的生命的生命的主，我爱使者的近亲，远甚于自己之近亲，故我更应该关照你们。至于在这些财产方面，除了做好事外，我从未松懈过；对于使者曾做过的一切，我只能率由旧章。’阿里对艾布·拜克尔说：‘我许诺，到昏礼时分必给你忠诚的约。’艾布·拜克尔就回去了，他礼完晌礼后，上到演讲台上先念了作证词，而后就谈到了阿里的情况和他推迟给予忠诚约的理由。他原谅了阿里，并接受阿里给出的理由。阿里站起来念了作证词，他赞美了艾布·拜克尔的权力。他接着说道：‘我不是嫉妒艾布·拜克尔，也不是抗议安拉恩赐于艾布·拜克尔的，只是我们认为就哈里发一事，我们也有权利。对此，他未曾咨询过我们，所以我们感到非常难过。’当阿里和艾布·拜克尔就（艾布·拜克尔当哈里发）一事结了约后，大家都为事情有这样好的结果甚为高兴，他们对阿里说：‘你做得真对！’当阿里像其他人一样给予艾布·拜克

尔忠诚的约之后，人们又对阿里亲近了起来。”[3093、3712、4035、4036、6725、6726][215],[216],[217]

4241 阿伊莎的传述：法蒂玛派人，来向艾布·拜克尔索要安拉没有通过战争而恩赐给使者的在麦地那、法德克和海白尔的五分之一制的遗产。艾布·拜克尔听后说：“安拉的使者曾说过：‘我们[215]不得被继承，我们所留下的只是施济，穆罕默德的家属可以食用之。’以安拉发誓，对于使者的施济，我只能率由旧章，绝不变更丝毫。艾布·拜克尔就这样回绝了法蒂玛。为此，法蒂玛一直躲避着艾布·拜克尔，没有再和他说话。在使者归真六个月后，她也归真离世了。她的丈夫阿里当晚就为她站了殡礼并把她埋葬了，但没有通知艾布·拜克尔。当法蒂玛归真离世后，阿里注意到人们对于他的态度有所变化，他想找艾布·拜克尔和解并给予忠诚的约[216]，故差人去约艾布·拜克尔，并说：‘你如果来我们这儿的话，不要让任何一个人和你一起来，因为我不喜欢欧麦尔（到我们这儿）来。’欧麦尔得知此事后，对艾布·拜克尔道：‘你不能只身去他那里！’艾布·拜克尔说：‘他们不会对我怎么样的，以安拉发誓，我一定要去的。’艾布·拜克尔来了，阿里念完作证词后说道：‘你的贤明，以及安拉赐予你的，大家都是公认的，我们决不嫉妒。可是，哈里发这件事，你未曾咨询过我们。我们认为我们由于和使者的近亲关系，对此也有权利，可……[217]。’

艾布·拜克尔听得声泪齐下，他说：‘誓以掌握艾布·拜

克尔的生命的，我爱使者的近亲，远甚于自己之近亲，故我更应该关照你们。至于在这些财产方面，除了做好事外，我从未松懈过；对于使者曾做过的一切，我只能率由旧章。’阿里对艾布·拜克尔说：‘我许诺，到昏礼时分必给你忠诚的约。’艾布·拜克尔就回去了，他礼完晌礼后，上到演讲台上先念了作证词，而后就谈到了阿里的情况和他推迟给予忠诚约的理由。他原谅了阿里，并接受阿里给出的理由。阿里站起来念了作证词，他赞美了艾布·拜克尔的权力。他接着说道：‘我不是嫉妒艾布·拜克尔，也不是抗议安拉恩赐于艾布·拜克尔的，只是我们认为就哈里发一事，我们也有权利。对此，他未曾咨询过我们，所以我们感到非常难过。’当阿里和艾布·拜克尔就（艾布·拜克尔当哈里发）一事结了约后，大家都为事情有这样好的结果甚为高兴，他们对阿里说：‘你做得真对！’当阿里像其他人一样给予艾布·拜克尔忠诚的约之后，人们又对阿里亲近了起来。”[3093、3712、4035、4036、6725、6726][215],[216],[217]

4242 阿伊莎的传述：“当海白尔被解放了时，我们都说：‘如今，有那里的椰枣，我们再也不愁吃不饱肚子了。’”

4243 伊本·欧麦尔的传述：“我们原来连肚子都吃不饱，直到解放海白尔后为止。”

4244 艾布·塞尔德和艾布·胡莱勒二人的传述：“使者任命一个人作为海白尔的长官。此人回来时，给使者带来了

哲尼布[218]的椰枣。使者问那人道：‘那儿的椰枣都是这么好？’那人回答说：‘不全是如此的。安拉的使者啊！我们往往用这样的一升换不是太好的两升或者三升。’使者听后说：‘别再这样做了，可以卖掉劣质的，而后再用所得的现金购买‘哲尼布’椰枣。’” [218]

4245 艾布·塞尔德和艾布·胡莱勒二人的传述：“使者任命一个人作为海白尔的长官。此人回来时，给使者带来了哲尼布[218]的椰枣。使者问那人道：‘那儿的椰枣都是这么好？’那人回答说：‘不全是如此的。安拉的使者啊！我们往往用这样的一升换不是太好的两升或者三升。’使者听后说：‘别再这样做了，可以卖掉劣质的，而后再用所得的现金购买‘哲尼布’椰枣。’” [218]

4246 艾布·塞尔德和艾布·胡莱勒二人的传述：“使者委任辅士白尼·阿迪的哥哥到海白尔去任职，……。”

4247 艾布·塞尔德和艾布·胡莱勒二人的传述：“使者委任辅士白尼·阿迪的哥哥到海白尔去任职，……。”

4248 欧麦尔之子阿卜杜拉的传述：“使者把海白尔的土地给了犹太人耕种，但条件是：双方各得收成的一半。”

4249 艾布·胡莱勒的传述：“海白尔被攻下时，有人给使者送来了投了毒的羊肉。”

4250 伊本·欧麦尔的传述：“使者欲派一支劲旅，以宰

德的儿子吴萨麦为帅，有的人不服。使者说：‘你们不听他的指挥，等于不听其父的指挥。以安拉发誓，他是很称职的。他父亲曾是我喜爱的人之一。在其父之后，他是深得吾心的人之一。’ [3730、4468、4469、6627、7187]

4251 白拉的传述：“伊历十一月，使者去完成格达的小朝，可麦加人拒绝使者入城，直到使者和他们定下了如下的协约：‘使者在麦加不得超过三天。’书写员们写的协约是：‘此乃安拉的使者穆罕默德签的条约。’麦加方面的谈判者们则说：‘我们不承认这个条约，假如我们认为你是安拉的使者，我们怎会阻止你呢？！你只是阿卜杜拉的儿子穆罕默德。’使者听后说：‘我是安拉的使者，也是阿卜杜拉的儿子。’他接着对阿里说：‘把安拉的使者’这句抹掉。阿里说：‘不！我决不会抹掉的。’使者亲自拿过上面写有协约的纸，尽管他不知道更好的写法，但他却写下了：‘这是阿卜杜拉的儿子穆罕默德所签的协约。进入麦加者不得携带武器，除了不出鞘的剑。不得带走皈依伊斯兰的人，即使有人原意跟随他走。圣门弟子中如有人愿意留在麦加，穆罕默德不得阻挠。’

下一年，当使者来到并进入麦加后，三天的期限刚到，麦加人就来对阿里说：‘告诉你的同伴，让他离开这儿，期限确实已经到了。’使者下令大家起程，哈姆扎的女孩来找使者，她喊道：‘叔叔，叔叔……。’阿里就过去拉着她的手对法蒂玛道：‘这是你叔叔的女儿，你捎上她吧。’当大家返回麦地那后，阿里、宰德和贾法尔就谁领养小姑娘一事争论

不休。阿里说：‘我要领走她，这是我的堂妹。’贾法尔说：‘她也是我的堂妹，可我的妻子是她的姨妈呢，我更应领走她。’宰德说：‘她是我侄女，我领走才对。’使者最后把小女孩判给了她的姨妈，并说：‘姨妈等于母亲。’使者对阿里说：‘你属于我，我也属于你[220]。’使者对贾法尔说：‘你的相貌和性格都像我。’他又对宰德说：‘你是我的兄弟，又是我们的释奴。’这时，阿里道：‘使者啊！你还是娶了她吧。’使者说：‘她的父亲是我的同乳兄弟，故她是我的侄女[221]。’” [1781、1844、2698—2700、3184、4251][220],[221]

4252 伊本·欧麦尔的传述：“使者去做副朝时，古莱氏的多神教徒们不让使者进入麦加，故使者就在侯代比亚献了牲和剃了头。他和古莱氏人制定了如下的条约：使者在明年率弟子前来进行副朝；任何人不得携带武器进入麦加；随身的佩剑例外；只有在被容许的时间内，可以待在麦加。”使者按和平协约在第二年进入了麦加，刚到三天，麦加人就让使者离开，使者（就率众）离开了。

4253 穆贾赫德的传述：“我和欧尔沃进入圣寺后，见欧麦尔之子阿卜杜拉坐在阿伊莎的房子旁边，他说：‘使者一生只进行了四次副朝，其中一次是在伊历七月完成的。’这时，我们听到阿伊莎在刷牙，欧尔沃说道：‘信士之母啊！你没有听到阿卜杜拉说的话吗？’阿伊莎说：‘使者每次朝觐时，都有阿卜杜拉陪着。不过，使者断乎在伊历七月没有进行过副朝。’” [1776、1777、4253、4254]

4254 穆贾赫德的传述：“我和欧尔沃进入圣寺后，见欧麦尔之子阿卜杜拉坐在阿伊莎的房子旁边，他说：‘使者一生只进行了四次副朝，其中一次是在伊历七月完成的。’这时，我们听到阿伊莎在刷牙，欧尔沃说道：‘信士之母啊！你没有听到阿卜杜拉说的话吗？’阿伊莎说：‘使者每次朝觐时，都有阿卜杜拉陪着。不过，使者断乎在伊历七月没有进行过副朝。’” [1776、1777、4253、4254]

4255 伊本·艾布·奥夫的传述：“使者进行副朝时，我们护卫着他，以免多神教徒的青年伤着使者。”

4256 伊本·阿巴斯的传述：“使者和他的门弟子们到麦加后，本地的多神教徒们说：‘来的这帮人，让耶斯利布[222]的热病搞得软弱不堪！（为了向多神教徒示威），使者命众弟子振作精神，环绕天房跑步三个回合，并以矫健的步伐往返于索法和麦尔沃二地之间。使者未再命令圣门弟子们跑步完成所有的回合，因为使者很是怜悯圣门弟子们。”又，塞尔德·本·朱拜尔据伊本·阿巴斯的传述：“在和平之年，使者率弟子们来到了麦加，古莱氏人退到麦加附近的盖奴尔尔山那边观察着。为了向古莱氏人示威，使者下令道：‘大家跑步走！’” [222]

4257 伊本·阿巴斯的传述：“为了向多神教徒显示威力，使者（率弟子们）跑步完成天房、索法和麦尔沃三地的巡遊礼。” [1649, 4257]

4258 伊本·阿巴斯的传述：“使者在受戒期间迎娶了买姆娜。开戒后，使者就和她结婚了。买姆娜后来在（离麦加较近的）萨热夫离世归真了。” [1837、4258、4259、5114]

4259 伊本·阿巴斯的传述：“使者还补小朝时，迎娶了买姆娜。” [1837、4258、4259、5114]

4260 伊本·欧麦尔的传述：“我站在贾法尔身边，当时他已经战死了。我数了一下他身上所中的枪伤和剑伤，共是五十处，都是在正面。他的背上却无一处受伤。” [4260, 4261, 4262]

4261 欧麦尔之子阿卜杜拉的传述：“毛塔战役中，使者委任哈利斯之子宰德为帅，并说：“如果宰德阵亡则由贾法尔·本·艾布·塔利布指挥；如贾法尔遭遇不幸，便由阿卜杜拉·本·热瓦哈接替。”阿卜杜拉说：“此次战役中，我也是参加者，我们找到贾法尔时，发现他已征（阵）亡，他的身上中的枪伤和剑伤共是七十多处。” [4260, 4261, 4262]

4262 艾奈斯的传述：“使者在宰德、贾法尔和伊本·热瓦哈征（阵）亡的消息到来之前，就向人们吊了他们的唁。使者说：“宰德掌着旗，他遇难了；贾法尔接过旗开始指挥，不幸他也遇难了；阿卜杜拉·本·热瓦哈又接过旗，他也遇难了。直到安拉的宝剑之一接过旗才击溃了敌人。”使者说着泪流不止。 [4260, 4261, 4262]

4263 阿伊莎的传述：“伊本·哈利斯、贾法尔和阿卜杜拉·本·热瓦哈的噩耗传来时，使者满面忧愁地坐在那里。我（阿伊莎）从门缝里看见一个人向使者走来，我听他说：‘使者啊！贾法尔的女人们号啕大哭不止……。’使者就让那人去阻止她们，别再哭了。就这样，那人为此事连找使者三次，最后一次，他来说道：‘以安拉发誓，她们非但不听劝，而且还战胜了我們。’阿伊莎说：使者对那人说：‘那你就向她们的口中洒土。’我（阿伊莎）说：‘愿安拉使你这样的人倒霉，你既没有完成被命令的，也没有解除使者的愁苦！’” [1299、1305]

4264 阿米尔的传述：“伊本·欧麦尔每当向贾法尔的儿子道赛俩目问候时，总是说：‘拥有双翅者[223]的儿子呀，愿安拉祝福你。’” [3709][223]

4265 哈利德传述：“毛塔之役，我手中的剑连断九支，只有也门名剑索黑夫剑完好无损。” [4266]

4266 盖斯的传述：我曾听哈利德说：“毛塔战役中，除了属也门人制的索黑夫剑外，其余的九支剑都断了。” [4265]

4267 奴恩曼的传述：“阿卜杜拉·本·热瓦哈晕倒了过去，他的姐姐阿目热提哭泣不已，她哭颂着他的美德。当阿卜杜拉醒过来后说道：‘每当你说一件，我就被问道：是这样吗？’” [4268]

4268 奴恩曼的传述：“阿卜杜拉·本·热瓦哈晕倒了过去，当他离世归真后，他的姐姐因他（去世前对她的训话），故未再哭。” [4267]

4269 艾布·祖布扬的传述：我曾听吴萨麦说：使者派我们去讨伐胡汝嘎提，我们的队伍在早晨向敌人发动了进攻，最后我们击败了他们。我和一位辅士追着一位敌人，当我们围住他时，他高颂着“万物非主，唯有安拉。”那位辅士听后就停止了格杀，而我则置之不理，手起枪落，刺死了敌人。我们收兵返回（麦地那）后，使者得此情况后说道：“吴萨麦啊！在他颂‘除安拉外，别无它主’之后，你杀了他吗？”我回答说：“我想，他颂‘清真言’并非出于诚意，而是为了活命。”使者反复地说着：“他高颂‘除安拉外，别无他主’之后，你却杀了他！”我多么希望在那一天以前我还没有皈依伊斯兰啊！” [4269, 6872]

4270 赛莱迈的传述：“我随使者共参加了七次战役。另外，我还参加了九次战役，是使者派军队去的。有一次，艾布·拜克尔是我们的统帅；还有一次，吴萨麦是我们的统帅。” [4270, 4271, 4272, 4273, 5495]

4271 耶兹德·本·艾布·欧拜德据赛莱迈的传述：他说：“我随使者共参加了七次战役。另外，我也参加了九次战役，是由使者派出的。有一次，艾布·拜克尔是我们的统率；还有一次，吴萨麦是我们的统率。” [4270, 4271, 4272,

4273, 5495]

4272 赛莱迈的传述：他说：“我随使者参加了九次战役。其中有一次，使者委任伊本·哈利斯作为我们的指挥。”[4270, 4271, 4272, 4273, 5495]

4273 赛莱迈的传述：“我随使者共参加了九次战役，其中有海白尔战役，侯代比亚战役，侯奈因战役，格尔德战役，……。”次传述人耶兹德说：“除了以上的名字外，其余的我都忘了。” [4270, 4271, 4272, 4273, 5495]

4274 欧拜杜拉据阿里的传述：“使者差人叫来了我、祖拜尔和米格达德三人。他对我们三人说：‘你们到哈赫花园那儿去，那里有一位妇人坐在驼轿里，身带密信，你们到她那里把信给我拿来。’使者吩咐完后，我们就快马加鞭向那座园子赶去，果然那里有一位妇女坐在驼轿中，我们对她说：‘主动的交出密信吧！’她说：‘我这儿没有什么密信！’我们说：‘你主动地交出来呢，还是我们动手脱光你的衣服呢？’那位妇人就从辫子中取出了密信，我们就把信给使者带了来。信是由哈兑卜致麦加多神教徒的，信中告诉了安拉的使者的一些消息。使者就把哈兑卜叫了来问道：‘哈兑卜啊！这是什么？’

哈兑卜道：‘安拉的使者啊！您先别忙着给出判决。我不属于古莱氏人，曾经不过只是他们的盟友而已，但我确实和他们没有血缘关系。迁士们中没有一个人不在麦加有亲戚。

故此，他们的家属和财产都得到了保护，而只有我在那里没有一个亲戚，因此我才那样做了，借以保护我的家属和财产。我既没有叛教，更不愿意在皈依伊斯兰之后再变成昧徒，这是毫无疑问的。’使者听后说：‘他说的全是实话。’欧麦尔道：‘使者，请允许我把这个阳奉阴违者杀了！’使者说：‘他曾经是白德尔战役的参加者，这你知道。或许安拉看着曾经参加过白德尔战役的人说道：『你们做你们认为该做的事儿吧，我已原谅了你们。』’

就在这时，安拉的启示下降了，即‘信道的人们啊！你们不要以我的敌人和你们的敌人为朋友，而传送消息给他们，以示亲爱。他们不信降临你们的真理，他们为你们信仰安拉——你们的主——而将使者和你们驱逐出境。如果你们从故乡迁出，是由于为我而奋斗，是由于寻求我的喜悦，（那么，你们不要以他们为朋友）。你们秘密地传送消息给他们，以示亲爱，其实，我知道你们所隐匿的和你们所显示的。你们中谁做这件事，谁已背离正道。（《古兰经》60：1）’” [3983]

4275 伊本·阿巴斯的传述：“使者是在（伊历第八年的）斋月攻克了麦加。”又，据伊本·穆塞叶卜也如是传述。又，欧拜德据伊本·阿巴斯的传述：“使者封着斋，队伍行至有水的克低德地区——该地区位于固戴德和奥斯凡二地之间——的时候，就开了斋。他未再封斋，直到此月结束。”[1944、1948、2953、4275—4279、4295]

4276 伊本·阿巴斯的传述：“使者在斋月里率万众队伍离开麦地那向麦加进发，此事发生在使者迁移到麦地那后的第八年的上半年。使者和穆斯林们都封着斋向麦加进发。当队伍行至克低德地区——位于奥斯凡和古代德二地间的有水之处——时，使者开了斋，军队都开了斋。”祖赫利说：“遵循使者最后的行为，放弃使者稍早的行为[224]。”[1944、1948、2953、4275—4279、4295][224]

4277 伊本·阿巴斯的传述：“斋月里，使者向侯奈因进发，人们就使者是否封着斋有不同的看法，有的人说使者封着斋，有的人说使者没有封斋。当使者骑上他的骑乘后，他就要了一碗奶或水高高地举起（一说，使者把奶放在驼上）为了让大家都看得清楚。这时，没有封斋的人对封着斋的人说道：‘你们开斋吧。’”[1944、1948、2953、4275—4279、4295]

4278 伊本·阿巴斯的传述：“使者在解放麦加的那年出来了，……。”[1944、1948、2953、4275—4279、4295]

4279 伊本·阿巴斯的传述：“斋月中，使者封着斋（率队伍）出发了。队伍行至奥斯凡地区时，使者要了一碗水在白天喝了，便于让大家都看见他开斋进食了。他一直没有封斋，直到麦加。”伊本·阿巴斯说：“使者在途中既封过斋，也开过斋。所以，愿意者封，愿意者开。”[1944、1948、2953、4275—4279、4295]

4280 希沙姆据其父的传述：使者向麦加进军的消息传到古莱氏人那里后，艾布·苏富扬、哈克穆和布代鲁三人出城收集情报，当他们到满热·祖赫拉尼地方时，看到阿尔法山上满是营火。艾布·苏富扬说：“那是什么？好像整个阿尔法特山都是火！”布代鲁说：“（相当于）白尼·阿米尔的部族（那么大）的火。”艾布·苏富扬说：“白尼·阿米尔部族要比那小得多。”他们三人被使者的卫兵中的人抓获，并被押至使者跟前。艾布·苏富扬当场皈依了伊斯兰，成了穆斯林。当使者要出发时，就对阿巴斯说：“让艾布·苏富扬站在山顶，直到他看见所有的穆斯林。”阿巴斯奉命使艾布·苏富扬一直站在那里，和使者在一起的所有部落一个分队一个分队地从艾布·苏富扬面前经过。当一个分队经过的时候，艾布·苏富扬就问阿巴斯道：“这是哪一个部族？”阿巴斯说：“这是恩法勒部族。”艾布·苏富扬说：“我和他们之间没有什么关系！”这时，朱海娜部族、塞尔德·本·户宰玛部族、苏莱姆等部族一一地过去了，艾布·苏富扬始终说着同样一句话，即“我与他们之间没有什么关系！”

这时，又过来了一队，艾布·苏富扬未曾见过他们，就问阿巴斯道：“这队人是何部族的人？”阿巴斯说：“这支队伍是辅士们。”当辅士们的队列经过时，掌旗官塞尔德·本·欧巴德高声说：“喂，艾布·苏富扬！今天是伟大的战斗的日子，是被允许进入克尔白的日子。”艾布·苏富扬听后说：“阿巴斯啊！这多么毁坏优秀的日子啊！”最后一个小分队

来了，使者和一些圣门弟子们就在其中，掌旗官是祖拜尔·本·安瓦目。当使者经过艾布·苏富扬时，艾布·苏富扬问使者道：“对于塞尔德·本·欧巴德所说的话，你不知道吗？”使者问道：“他说了什么？”

艾布·苏富扬就对使者转述了一遍塞尔德刚才所说的话，使者听后说道：“塞尔德在说谎话，今天是安拉的克尔白受到推崇的日子，是克尔白装戴围幔的日子。”传述者说：“使者下令把旗子插在了哈珠尼。”欧尔沃说，纳菲尔曾告诉我，他听阿巴斯对祖拜尔道：“使者是让你把旗插到这儿的吧。”使者此日命哈利德从麦加的最高处克达进入麦加，而使者则从库达进入了麦加。哈利德的马队中的二名战士牺牲了，他们的名字叫户拜施和库鲁兹。”

4281 穆加法勒之子阿卜杜拉的传述：“我见使者解放麦加时，坐在驼背上，以一种颤动的调子颂读着《古兰经》‘援助章’ [225]。”穆阿威耶·本·贡热说：“要不是人们围在我的周围的话，我也会用颤动的调子颂读《古兰经》‘援助章’的。” [4281, 4835, 5034, 5047, 7540][225]

4282 吴萨麦的传述：“他在解放麦加时问使者道：‘安拉的使者啊！明天你住在哪儿呢？’使者回答说：‘难道阿格利给我们留下了一所家园不成？！’使者接着道：‘信士不继承非信士之财产，非信士不继承信士之财产。’有人问祖赫利道：‘是谁继承了艾布·塔利布的财产呢？’他回答说：

‘阿格利和塔利布。’”目阿麦热据祖赫利传述，在使者的正朝中，他（祖赫利）问使者的话是：“‘你明天住在何处？’但优奴斯并没有说‘罕哲提哈，我俩泽麦娜，力法特哈’[226]一句。”[226]

4283 吴萨麦的传述：“他在解放麦加时问使者道：‘安拉的使者啊！明天你住在哪儿呢？’使者回答说：‘难道阿格利给我们留下了一所家园不成？！’使者接着道：‘信士不继承非信士之财产，非信士不继承信士之财产。’有人问祖赫利道：‘是谁继承了艾布·塔利布的财产呢？’他回答说：‘阿格利和塔利布。’”目阿麦热据祖赫利传述，在使者的正朝中，他（祖赫利）问使者的话是：“‘你明天住在何处？’但优奴斯并没有说‘罕哲提哈，我俩泽麦娜，力法特哈’[226]一句。”[226]

4284 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“安拉意欲援助我们取得胜利的话，我们将驻扎在海法，那里是非信士们当初结下‘不信’的联合誓约之地[227]。”[1589、3882、4284、4285、7479][227]

4285 艾布·塞拉迈据艾布·胡莱勒的传述：“当使者欲进行侯奈因战役时，他说：‘如安拉意欲，我们将会驻扎在海法，那里是非信士们当初结下‘不信’的联合誓约之地。’”[1589、3882、4284、4285、7479]

4286 艾奈斯的传述：“在解放麦加之日，使者戴着头盔。

在他取下头盔时，一个人来向使者报告说：‘伊本·赫托勒 [228]（为了逃避惩罚）而抓着克尔白帷幔不放！’使者说：‘处决他！’马力克说：‘在我们看来使者那天处于未受戒状态，但是安拉至知。’” [228]

4287 阿卜杜拉的传述：“解放麦加之时，天房的周围共有三百六十尊偶像，使者用手杖点戳着偶像说道：‘真理兴起了，虚妄破灭了；虚妄不会再有开始，也不会再来。’”

4288 伊本·阿巴斯的传述：“主的使者当到达麦加时拒绝进入天房，因为天房里有很多偶像。使者下令把那些偶像统统清除出去。清除的过程中，当易卜拉欣和伊斯玛仪的塑像——他们的手里还握有卜签——被清除时，使者见此说道：‘愿安拉诛杀这帮逆徒，他们明知这二位使者绝不会给人算卦的！’使者说完进入天房，在天房的四周念了大赞词。完了后，他就出来了，他在天房里并未礼拜。” [398、1601、3351、3352、4288]

4289 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：“在解放麦加的那一天，使者是从麦加的最高处进入麦加的。当时，使者的骑乘上后捎着宰德的儿子吴萨麦，陪同者有比拉勒和天房的看管者之一的奥斯曼。使者在清真寺里卧下骆驼后，命奥斯曼拿来钥匙打开了天房的门。使者一行进入天房后在里面待了很久才出来，人们纷涌而至，但第一个进入天房的还是我（阿卜杜拉）。我发现比拉勒站在门后边，就问道：‘使者在哪

儿礼了拜？’他就为我指了使者礼过拜的位置。阿卜杜拉说：‘当时，我忘了向他问使者在里面礼了几拜的事情。’”[397、468、504—506、1167、1598、1599、2988、4289、4400]

4290 欧尔沃的传述：“阿伊莎曾告诉他道：‘在解放麦加时，使者是从位于麦加最高处的克达进入麦加的。’”[1577—1581、4290、4291]

4291 希沙姆据其父的传述：“麦加被解放时，使者是从位于麦加最高处的克达进入麦加的。” [1577—1581、4290、4291]

4292 伊本·艾布·莱俩的传述：没有一个人告诉我们的说他曾见过使者礼过“祖哈”拜，[229]只有乌姆·哈尼例外，她曾说：“解放麦加的那天，使者在她家洗了个大净，接着就礼了八拜。”她还说：“我还从未见他礼过如此之轻的拜功，可他的鞠躬和叩头却保持得很完美。” [229]

4293 阿伊莎的传述：她说：“使者在鞠躬和叩头时所念的是：‘主啊！赞你清净；主啊！我们的创生化育之主，我们赞美你；主啊，祈你饶恕我。’” [794、817、4967、4968]

4294 伊本·阿巴斯的传述：他说：“欧麦尔通常允许我进去和参加过白德尔战役的人们在一块儿。当时，他们中有些人对欧麦尔说：‘你为什么只让这个小孩和我们在一起，而我们中像这样的孩子不是很多吗？’欧麦尔回答道：‘你

们知道他是什么人。’”他（伊本·阿巴斯）说：“有一天，欧麦尔专门约了那些人，并且也约了我。我猜测他那时这样做的目的就是向他们显示我。欧麦尔问他们道：‘对于《古兰经》110章，即『当安拉的援助和胜利降临，而你看见众人成群结队地崇奉安拉时，你应当赞颂你的主超绝万物，并且向他求饶，他确是赦宥的』的经文，你们有何看法？’他们中有些人说：‘（该经文意指）在主的援助和胜利降临我们时，我们奉命要赞美安拉，并向他求饶恕。’有些人则说：‘（该章经文）何指，我们不大清楚。’还有些人则保持沉默。这时，欧麦尔问我道：‘你也要说类似于他们的话吗？’我回答说：‘不会。’欧麦尔又问道：‘你的看法是什么？’我回答说：‘我认为该章经文是指使者归真离世的期限。安拉也通过该章经文告诉使者，『当安拉的援助和胜利降临』一句意指解放麦加，那正是你（使者）归真离世的期限，故『你应赞美安拉，并向他求饶，主确实是赦宥的。』’欧麦尔听后说：‘在你所知道的之外，我不知还有其它的！’”

4295 艾布·树莱赫的传述：在阿慕尔·本·塞尔德向麦加派兵时[230]，我对他说：“请允许我告诉你，在使者解放麦加第二天所讲的一些话，那是我两耳听到，心里牢记和两眼看到的。使者在赞美安拉之后说：‘天房是安拉判定的禁地，而不是人们的判定。信安拉与末日的人，不可在天房流血，不可砍伐天房树木，那样做均不合教义。如谁借口使者曾在天房作战而要求允许他在天房也要开战，那么，你们

当对他说：安拉只许可了使者，而未允许你们。即使对我，也只是允许我在一日之中的某一时刻方可如此而已[231]。麦加一如昨天一样神圣，在场的人应将此传给不在场的人。’有人问艾布·树莱赫道：‘阿慕尔是如何回答你的？’艾布·树莱赫说，阿慕尔曾对我说：‘艾布·树莱赫啊！这点我比你清楚，禁地不给背逆者，杀人者，行破坏而潜逃的人以庇护！’” [104、1832][230],[231]

4296 贾比尔的传述：在解放麦加的那年，使者在麦加宣布道：“安拉和他的使者禁止买卖酒。”贾比尔说：“这是我亲耳听到的。”

4297 艾奈斯的传述：“我们和使者在麦加共住了十天。在这十天里，我们都礼的是旅行拜功。” [1081]

4298 伊本·阿巴斯的传述：他说：“使者在麦加住的十九天里所礼的拜功皆为二拜。” [1080、4298、4299]

4299 伊本·阿巴斯的传述：“我们随使者出门在外的十九天里的拜功都是缩短而礼的。如果我们要延长居住的时间的话，我们就得礼完整的拜功。” [1080、4298、4299]

4300 伊本·施哈布据赛尔勒布的儿子阿卜杜拉说：“解放麦加的那年，使者还摸过我的脸呢。” [6356]

4301 祖赫利的传述：“我们曾和伊本·穆塞叶卜在一块儿时，苏乃尼自称：“他在使者时代生活过，并随使者在解

放麦加的那年一块儿出发的。”

4302 阿慕尔·本·赛利麦的传述：艾优卜说，艾布·格俩白对我说：“难道你不想会见一下阿慕尔，并问问他那件事[232]吗？”我就去见阿慕尔，并向他说明了来意，他说：“我们曾在一个人人必经之地。当时，一支商队经过我们时，我们就问他们道：“人们怎么了？人们怎么了？那个人[233]是谁？”他们回答说：“他自称是安拉派来的使者，接到了安拉的启示。安拉给他启示了如此与如此的。”我（阿慕尔）当时默默地记下了他们所介绍的有关使者的情况，好像钻入我的胸中似的。阿拉伯人[234]因迟迟地不信仰伊斯兰，直到解放麦加。他们经常说：‘你们别管他和他的民众，如果他真的胜利了，那他就是真正的使者。’当麦加被解放了时，人们都纷纷皈依伊斯兰，我的父亲先于我的族人皈依了伊斯兰，当他回来后就说道：‘以安拉发誓，我毫无疑问是从主的使者那儿来的。’”使者说：“你们在某一时间，礼某一番拜；如果礼拜的时间到了的话，让一个人念宣礼词，让你们中背诵《古兰经》经文最多的人当你们的领拜者。”他们就找寻看谁背诵的《古兰经》经文最多，由于我过去一直从商队们那里听到有关《古兰经》启示的经文，所以没有一个人比我背诵的《古兰经》经文更多了，他们就让我站在前面给他们领拜，我那时才六岁（一说是七岁）。我穿的那件袍子由于太短，在我叩头的时候，（我的屁股就暴露了出来）。族人中的一位妇女说：“难道你们不为我们遮一下颂经者的屁

股吗？”他们就为我买了一块布，并制做了一件长袍。那时，没有什么比那件衣服更使得我快乐了，我简直是乐颠了。”

[232],[233],[234]

4303 阿伊莎的传述：欧特白·本·艾布·皖嘎斯授权其弟赛尔德·本·艾布·皖嘎斯，让他替自己监护宰目尔的女奴所生的儿子，并说：“因为那是我的儿子。”当主的使者解放了麦加后，赛尔德就把宰目尔的女奴的儿子带到了使者那儿。宰目尔的另外一个儿子阿卜杜也一同来到了使者家里。赛尔德说：“使者啊！这是我哥哥欧特白的儿子，他（在去世时）嘱托我要把这个孩子领回来。”阿卜杜说：“使者啊！这是我的兄弟，是我父亲宰目尔的女奴在我父亲的床上生的。”使者就看了看那个孩子，见他长得酷似欧特白，但是使者还是对阿卜杜说：“阿卜嘟啊！这个孩子属于你，是你的兄弟，因为他出生在你父亲的床上。”事后，使者对自己的妻子（宰目尔的女儿）萨乌黛说：“萨乌黛啊，你回避一下那个孩子吧。”因使者发现那个孩子太像欧特白了。阿伊莎说，主的使者说：“孩子属于床，石头则属于姦夫。”[2053, 2218, 2421, 2533, 2745, 4303, 6749, 6765, 6817, 7182]

4304 欧尔沃的传述：“使者时代，在解放麦加的那一年，有一位妇人行窃，她的族人找吴萨麦为此事去向使者说情，当吴萨麦向使者说明来意时，使者的脸色大变，他说：‘这是安拉制定的法度之一，难道你还来向我说情吗？’吴萨麦赶紧向使者说：‘使者啊！请你替我向安拉求饶恕。’那天下

午，使者站起来先以最适宜的言词赞美了安拉，而后说：‘前辈人之所以遭受了毁灭，其原因（之一）就是当他们的贵族成员行了窃，他们就听之任之；当他们中的贱民行了窃，他们就绳之以法。以掌握穆罕默德生命的主发誓，假如我的女儿法提玛行了窃的话，我必断其手。’完了后，使者就下令切断了那位妇人的手。此后，那位妇人诚心实意地悔改了，并且成了家。阿伊莎说：‘此后，她经常来我这儿，我就把她的需求告诉使者，（便于给予其帮助）。’”

4305 穆扎施阿的传述：“解放麦加后，我带着我的弟弟来见使者，我向使者说：‘安拉的使者啊！这位是我的弟弟，请你就迁移一事和他结下神圣的盟约吧。’使者听后回答说：‘迁移者享受他们过去迁移的优越[235]。’我又说道：‘那么，您在那方面要和他结下神圣之约呢？’使者说：‘我就在伊斯兰、正信和吉哈德三件事上和他结下神圣之约吧。’”传述者艾布·奥斯曼·纳赫底说：“这之后，某次我遇见了艾布·麦尔白德，他岁数较大些，我就此事问了他，他说：‘穆扎施阿说得没错。’” [2962, 2963, 3079, 3807, 3789, 4306-4308][235]

4306 穆扎施阿的传述：“解放麦加后，我带着我的弟弟来见使者，我向使者说：‘安拉的使者啊！这位是我的弟弟，请你就迁移一事和他结下神圣的盟约吧。’使者听后回答说：‘迁移者享受他们过去迁移的优越[235]。’我又说道：‘那么，您在那方面要和他结下神圣之约呢？’使者说：‘我就

在伊斯兰、正信和吉哈德三件事上和他结下神圣之约吧。’”
传述者艾布·奥斯曼·纳赫底说：“这之后，某次我遇见了
艾布·麦尔白德，他岁数较大些，我就此事问了他，他说：
‘穆扎施阿说得没错。’” [2962, 2963, 3079, 3807, 3789,
4306-4308][235]

4307 穆扎施阿的传述：“我带着艾布·麦阿白德到使者
那儿去了，希望使者和他能结下迁移的盟约，使者说：‘迁
移已经到了它的主人们那里去了。我可在伊斯兰和吉哈德两
个方面和他结下神圣之约。’”次传述人艾布·奥斯曼说：“我
见到艾布·麦阿白德后，就此事问了他，他说：‘穆扎施阿
说得对。’”又，艾布·奥斯曼的传述系统里则是：“穆扎施
阿带着其弟弟穆扎利德去……。” [2962, 2963, 3079, 3807,
3789, 4305-4308]

4308 穆扎施阿的传述：“我带着艾布·麦阿白德到使者
那儿去了，希望使者和他能结下迁移的盟约，使者说：‘迁
移已经到了它的主人们那里去了。我可在伊斯兰和吉哈德两
个方面和他结下神圣之约。’”次传述人艾布·奥斯曼说：“我
见到艾布·麦阿白德后，就此事问了他，他说：‘穆扎施阿
说得对。’”又，艾布·奥斯曼的传述系统里则是：“穆扎施
阿带着其弟弟穆扎利德去……。” [2962, 2963, 3079, 3807,
3789, 4305-4308]

4309 穆贾赫德的传述：我对伊本·欧麦尔说：“我要迁

移到沙姆去，他说：‘再无迁移一事了，但是吉哈德是有的。你去吧，把自己提供给吉哈德吧，如果你能够找到一个吉哈德的机会。如果你没有得到这样的机会，那你就回来。’[3899, 4310, 4311]

4310 艾布·比施热的传述：我曾听到穆贾赫德说：“我就（迁移一事）告诉了伊本·欧麦尔后，他说：‘在解放麦加后，再无迁移。一说是：在安拉的使者以后再无迁移。’”[3899, 4309, 4311]

4311 穆贾赫德的传述：“欧麦尔的儿子阿卜杜拉曾说：‘解放麦加之后，再无迁移。’”[3899, 4309, 4310]

4312 阿塔的传述：我和欧拜德去看望阿伊莎时，欧拜德就迁移一事请教了阿伊莎，她说：“从今往后，再无迁移。过去，信士们之所以带着对于安拉和他的使者的信仰而逃亡，主要是害怕由于自己的信仰而遭到迫害。如今，伊斯兰昌盛于天下，任何一位信士可以在任何他愿意的地方敬拜安拉，但是吉哈德和举意是永远存在的。”

4313 穆贾赫德的传述：解放麦加的那天，使者演讲道：“自从创造诸天和大地始，安拉就把麦加指定为禁地，直到末日。主从前未曾许可任何人在此开禁，今后也决不许可。即使对我，也没有许可，除了某日中的某一时刻。不得在麦加猎取动物；不得砍伐麦加的植物；不得在麦加捡拾遗物，除非为了公开让人来招领。”阿巴斯说道：“主的使者啊！雄

刘萱能否例外，因雄刘萱是铁匠的燃料，亦为盖房所需。”使者停歇了一会儿说道：“雄刘萱例外，雄刘萱乃属合法之事。”

4314 伊斯玛仪的传述：“我曾发现伊本·艾布·奥夫的手上有伤疤，他说：‘那是我随使者在侯奈因之时受的伤。’我问他道：‘你还参加过侯奈因战役？’他回答说：‘是的，包括侯奈因战役之前的那些战役。’”

4315 白拉的传述：一个人来问我道：“白拉啊！侯奈因战役中，你也逃跑了吗？”我回答说：“我一直在使者的周围，使者泰然自若，没有逃跑，而其他的人则鲁莽地逃跑了，他们遭到了哈瓦泽尼人的射击。艾布·苏富扬拉着使者骑的白色骡子的头，使者则喊道：‘我是安拉的使者，这毫无怀疑！我是阿卜杜拉·穆塔里布的儿子！’”

4316 艾布·伊斯哈格的传述：有人问白拉道：“我听说你们在侯奈因之役随使者败逃了，是这样吗？”白拉回答说：“使者绝对没有逃走，敌人们确实是一些非常好的弓箭手。使者当时大声喊道：‘我是安拉的使者，毫无怀疑；我是阿卜杜·穆塔里布的儿子！’”

4317 艾布·伊斯哈格的传述：他曾听盖斯部族中的一个人问白拉道：“你们在侯奈因之役中扔下使者不顾而逃走了，是这样吗？”白拉回答说：“我们和敌人交锋时，他们败逃了，我们就去抢战利品，没有想到却遭遇了敌人的弓箭

手的射击。那时，我见使者骑在他的那匹白色骡子上，艾布·苏富扬拉着他的骡子的缰绳，使者则大声喊道：‘我是使者，这是毫无疑问的。’”伊斯拉义和石海利二人说：“使者（说着）就从骡子上下来了。”

4318 欧尔沃的传述：麦尔旺和米斯沃尔二人曾告诉他：“哈瓦泽尼部落的使团来晋见使者，他们宣布自己已经皈依了伊斯兰，他们恳求使者把他们的财产和俘虏归还给他们，使者对他们说：‘这件事情涉及到了大家，这你们也看到了。对我来说，最好的话就是说实话。你们或者要回俘虏，或者要回财产，二者可选择其一，我等着你们的回话。’使者就为他们推迟了十天，当他从塔仪夫返回来时，使团的人们发现不可能二者都能要回来，只能选择其中之一，所以他们说：‘我们选择要回俘虏。’使者听后就在穆斯林大众中站了起来，以最适宜于赞美安拉的话语赞美了安拉，而后对众穆斯林们说道：‘你们的弟兄们带着悔罪来到了我们这里，我认为把俘虏归还于他们最为相宜。你们谁愿意成全这件事情，那就请成全之；谁如果坚持他的那份份额，将人放还后，我一定把安拉恩赐我的第一批财产中的一份给予他（作为补偿）。’大家齐声说：‘我们愿意成全此事，主的使者！’使者听后说：‘你们是否都心甘情愿，这我不知道，请你们先回去商量一下，让你们的代表把你们的意见呈上来再定。’大家听后都回去了，他们的代表经过和他们磋商后就来见使者，向使者表达了人们皆愿意成全此事，请使者着手处理。’”传

述者说：“这就是我所听到的有关哈瓦泽尼的俘虏的情况。”

4319 欧尔沃的传述：麦尔旺和米斯沃尔二人曾告诉他：“哈瓦泽尼部落的使团来晋见使者，他们宣布自己已经皈依了伊斯兰，他们恳求使者把他们的财产和俘虏归还给他们，使者对他们说：‘这件事情涉及到了大家，这你们也看到了。对我来说，最好的话就是说实话。你们或者要回俘虏，或者要回财产，二者可选择其一，我等着你们的回话。’使者就为他们推迟了十天，当他从塔仪夫返回来时，使团的人们发现不可能二者都能要回来，只能选择其中之一，所以他们说：‘我们选择要回俘虏。’使者听后就在穆斯林大众中站了起来，以最适宜于赞美安拉的话语赞美了安拉，而后对众穆斯林们说道：‘你们的弟兄们带着悔罪来到了我们这里，我认为把俘虏归还于他们最为相宜。你们谁愿意成全这件事情，那就请成全之；谁如果坚持他的那份份额，将人放还后，我一定把安拉恩赐我的第一批财产中的一份给予他（作为补偿）。’大家齐声说：‘我们愿意成全此事，主的使者！’使者听后说：‘你们是否都心甘情愿，这我不知道，请你们先回去商量一下，让你们的代表把你们的意见呈上来再定。’大家听后都回去了，他们的代表经过和他们磋商后就来见使者，向使者表达了人们皆愿意成全此事，请使者着手处理。”传述者说：“这就是我所听到的有关哈瓦泽尼的俘虏的情况。”

4320 伊本·欧麦尔的传述：“我们从侯奈因战役中返回时，欧麦尔向使者就他曾在蒙昧时代举意坐静而未完成一事

请教了使者，使者听后就命他去履行他曾许下的愿。”[2032，2043，3144，4320，6697]

4321 艾布·盖塔岱的传述：“侯奈因战役那年，我们随使者出发了，当我们与敌人刚一接触，我军就败退[236]了。我发现一个多神教徒将要战胜一位穆斯林时，我连忙转到敌人的身后，用剑砍其首级，结果他的头盔被我砍下来了。那个人紧紧地按住了我，使得我感觉到我快要死了，但是死亡却抓住了他，他慢慢地松开手（倒下去了）。我赶上欧麦尔后问道：‘我军怎么了？’他回答道：‘这是安拉的命令！’（最后，敌军被打败了），穆斯林军队都返回来了，使者坐下说：‘凡杀死敌人且有证据者，那么，被杀的敌人的遗物，便归其所有。’我站起来道：‘谁为我作证？’我说罢坐了下来。使者重复了一遍前话，我又起来问了一遍。使者再次重述前言，我也再次站起来说了一遍上面所说的话，这时，使者对我说：‘艾布·盖塔岱啊，什么事情？’我就向使者说了事情发生的经过，这时，一个人说道：‘安拉的使者啊！他所言属实，他所虏获的物品在我这儿，请用代替品代替我来给予他补偿吧。’艾布·拜克尔听后说：‘以安拉发誓，不可这样办！使者绝不会使得为安拉和安拉的使者而战斗的主的雄狮之一空手回归，而把本属于他的战利品给予你。’使者说：‘艾布·拜克尔所言极是，你就把那些东西交给人家吧。’那人把战利品交给了我，我用此置买了一所园圃，这是我皈依伊斯兰后所积蓄的第一宗产业。” [4322][236]

4322 盖塔岱的释奴艾布·穆罕默德的传述：艾布·盖塔岱曾说：“侯奈因之役，我见一位穆斯林和一位多神教徒交锋，另一位多神教徒则藏在那位穆斯林的身后，企图要杀掉他，我赶忙去拦截，他抬手就向我刺了过来，我就向他的手砍了过去。结果他的手被我砍断了，他紧紧地抱住我，挤压得我都担心自己快要死了。他慢慢地跪下了，手也松开了，我就把他推倒杀了。我军败逃了，我也就随军逃跑，突然我遇见了欧麦尔，我问道：‘我军怎么了？’他回答道：‘这是安拉的命令！’（敌人最终被战败后），部队就回到使者的周围，使者说：‘杀死敌人而有证据者，被杀者的遗物便归其所有。’我听后就站了起来想找一个人为我作证，可没有一个人能为我作证，我只好坐下了。我想了想后，就把此事告诉了使者。这时，坐在使者周围的一个人说道：‘使者啊，他提到的那个被杀的敌人的军械就在我身边，请您给予他一些东西来代替这些军械，就算作为对他的补偿吧。’艾布·拜克尔听后说道：‘以安拉发誓，不可这样办！使者绝不会使得为安拉和安拉的使者而战斗的主的雄狮之一空手归回，而把本属于他的战利品给予你。’使者就站了起来，把那些物品交给了我，我就用该物品置办了一所园圃，这是我皈依伊斯兰后所得到的第一宗财产。” [4321]

4323 艾布·穆萨的传述：“侯奈因战役结束后，使者立即派艾布·阿米尔率领一支人马前去奥塔斯。在那里两军相遇，杜莱德被歼灭了，安拉使得其同伙们败北了。”艾布·穆

萨说：“我也是和艾布·阿米尔一起被派遣的人，艾布·阿米尔膝盖不幸中了朱舍米耶的一个人射来的一只冷箭，我赶紧赶到他的身边问道：‘叔叔啊，是何人向你放的冷箭？’他指着凶手说：‘就是那个人。’我就向凶手追了过去，他看见我想跑，我就喊道：‘站住，你真没种[237]！？（删除）’他站住了，我们二人就厮杀了起来，最后，我用剑把他杀了。我赶到我叔叔的身边说道：‘凶手已被处决了。’我叔叔说：‘替我把箭拔掉。’我就替他把箭拔掉了，但是被箭射伤的位置血流不止。我叔叔说：‘侄子啊！你替我向使者说赛俩目问好，请他为我向安拉求恕饶。’他委派我指挥队伍。没过多长时间，他就去世了。（战争结束后）我即刻回去见使者。我进入他的房间后发现他躺在一片用椰枣叶子编织的席子上，背子和肩膀上满是席子的印痕。我就向使者报告了我军的情况和艾布·阿米尔的请求。使者听完后要了水，洗了小净，抬起双手祈祷道：‘主啊！祈你饶恕艾布·阿米尔吧；主啊！祈你使他在末日成为超众者之一。’使者做祈祷时，我还看到了他肋下的白色，我赶紧说道：‘使者啊！请你也为我向安拉求饶恕吧。’使者接着祈祷道：‘主啊！祈你也饶恕艾布·穆萨，使他在末日进入一个美好的地方吧。’” [237]

4324 乌姆·赛利麦的传述：“使者到我这儿来了，在座的人中有一位非常女性化的人，他对阿卜杜拉说：‘阿卜杜拉啊！如果明天你们能拿下塔伊夫的话，那你定要把爱俩尼的女儿带来，（她是如此的美和丰满），她面向你的时候是四

块肉，背向你的时候是八块肉。’”使者听到此话时对夫人们说：“不要让这种人再到你们这儿来！”伊本·欧耶乃说：“那个非常女性化的人名字叫黑特。”又，据希沙姆传述的与此并无二样，不过他则加了一句，即：如此的日子，他围攻了塔仪夫。[5887, 5235]

4325 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：他说：“当使者围困塔仪夫时，没有能攻克对方，他说：‘主意欲的话，我们就撤退。’这话使门弟子们有些泄气，他们说：‘我们还没有攻克此城，就回去吗，……。’使者说：‘我们将要返回。’过了些时间，使者又说，‘那你们明天早上去攻着试一下？’他们第二天早上攻城，穆斯林士兵受伤不少，这时，使者再次说：‘主意欲的话，明天我们就返回麦地那。’这次，圣门弟子们才同意了使者的话，使者看着他们笑了。次传述人艾布·苏富扬一次说：‘使者微微地笑了。’”[4325, 6086, 7480]

4326 艾布·奥斯曼的传述：“我曾听塞尔德和艾布·伯克拉——前者是为主道射敌的第一个弓箭手，后者则是攀越过塔伊夫城堡前来投奔使者的人之一——他们二人说：“我们曾听使者说：‘凡明知他人不是自己的父亲而又妄称他人是自己的父亲者，天园对他来说是非法的。’”又，艾布·奥斯曼的传述：（以上所言），是我曾听塞尔德和艾布·伯克拉二人传自使者的。又，阿绥姆说：“我对艾布·奥斯曼说：‘有这样的两个非常值得信赖的人亲自给你讲述，你该是多么满足啊。’”他回答说：“是的，他们二人中的一位[238]是

第一个为主道而射箭的弓箭手，而另一个[239]则是塔伊夫方面归顺使者的十三个人中的第三个。” [6766，6767][238],[239]

4327 艾布·奥斯曼的传述：“我曾听塞尔德和艾布·伯克拉——前者是为主道射敌的第一个弓箭手，后者则是攀越过塔伊夫城堡前来投奔使者的人之一——他们二人说：“我们曾听使者说：‘凡明知他人不是自己的父亲而又妄称他人是自己的父亲者，天园对他来说是非法的。’”又，艾布·奥斯曼的传述：（以上所言），是我曾听塞尔德和艾布·伯克拉二人传自使者的。又，阿绥姆说：“我对艾布·奥斯曼说：‘有这样的两个非常值得信赖的人亲自给你讲述，你该是多么满足啊。’”他回答说：“是的，他们二人中的一位[238]是第一个为主道而射箭的弓箭手，而另一个[239]则是塔伊夫方面归顺使者的十三个人中的第三个。” [6766，6767][238],[239]

4328 艾布·穆萨的传述：“我在使者那儿，当时他在位于麦加和麦地那之间的哲阿拉夫扎营住下了，由比拉勒陪同。一游牧人来对使者说：‘难道你不履行对我之诺言吗？’使者听后说：‘向你报喜。’那位游牧人说：‘你这样的话，我听得多了！’使者未再向此人说话，而是转向艾布·穆萨和比拉勒，好像还有点怒色，说：‘此人不接受报喜，那你们二人接受吧。’我们同声说：‘我们非常乐意接受。’使者要了一只盛有水的碗，他洗了手和脸后，吐了一下后说：‘你

们二人喝吧，把此水洒在你们的脸上和胸膛上，并为好消息而高兴吧。’我们就照使者所说的做了，乌姆·赛利麦从遮幔的后面喊道：‘给你们的母亲留下一点。’我们听后就为她留下了一点。” [187, 188, 196, 376, 495, 501, 633, 634, 3553, 3566, 4328, 5786, 559]

4329 赛夫万的传述：耶阿俩曾经不止一次地说：“但愿在使者接受启示时，我能亲眼看一下。”一次，在哲阿拉尼，使者用一块布为自己遮着荫凉，他的门弟子们则坐在他的周围。就在这时，一位身穿洒有香料大衣的游牧人来见使者说：‘安拉的使者啊！你对于一位身穿染有香料大衣而后受副朝戒律的人有什么看法？’此人问完后，使者未及时回答。这时，欧麦尔以手示意我（耶阿俩）道：‘你来看看使者接受启示的情境。’我赶紧来把头钻进使者用以遮荫凉的布下面去看，我看见使者正在接受启示，满脸通红。约过了一刻钟，使者接受完了启示，问道：‘刚才问我关于副朝一事的那个人呢？’有人就去把那个人找来了，使者对那人道：‘至于大衣上的香料，去把它洗掉，洗三次就可以了；至于大衣吗，你就脱下，而后像完成你的正朝一样去完成你的副朝。’” [1536, 1789, 1847, 4329, 4985]

4330 阿绥姆的儿子阿卜杜拉的传述：“侯奈因之役的那一天，当使者把一些战利品分配给那些其心对于伊斯兰有所倾向的人，而辅士们则一无所得。故辅士们对此甚是不满和难过，因为他们没有得到其他人所得到的东西。使者就把他

们（辅士们）叫来说：“辅士们啊，听说你们在发牢骚，在我之前，你们不是迷途者，安拉通过我使你们走上了正道；你们原来是分崩离析的，安拉通过我把你们结合在一起；你们原来是贫穷的，安拉通过我使你们富足了起来。”使者每问一句，他们都回答说：“是的，安拉和他的使者对我们更有恩惠。”使者说：“是什么阻止你们响应安拉的使者呢？”但是，无论使者说什么，他们都说：“是的，安拉和他的使者对我们更有恩惠。”然后，使者说：“辅士们啊！如果你们愿的话，你们可以说：你曾到我们这儿时是如此如此的状态，……[240]。难道你们不愿意看到别人赶着羊群、驼群离去，而你们却簇拥着使者返回家里吗？真的，假如没有迁移，我将是辅士之一。无论辅士上山抑或下洼，我都与他们同在！。辅士们是毛（贴身的衣服），而大多数人是毛毯（外层的衣服）。无疑，你们将会看到其他人比你们更得意，你们一定要忍耐，直到与我相会于天池畔。[4330, 7245][240]

4331 艾奈斯的传述：“当安拉把哈瓦泽尼的战利品恩赐了使者，使者就把属于战利品的骆驼每人一百峰地分给了一些人。辅士中的一些人发牢骚说：‘愿安拉恕饶使者，他给了古莱氏人战利品，而没有给我们分配分文，尽管我们的剑还滴着古莱氏人的血。’使者听到辅士们的话后，派人把辅士们单独召集到一皮帐篷里来，等大家到齐后，使者就站起来说：‘我听到了如此这般的话，可是你们说的？’辅士们中的一些有识之士说：‘安拉的使者啊！我们的首领们都未

说什么，但是青年人们确实说过如此这般的话。’使者听后说：‘至于我给他们财产和畜群的那些人，他们刚刚脱离异教。为了吸引住他们的心，我才这么做了。人们带着财产离去了，而你们却簇拥着使者返回来，你们还不乐意吗？以安拉发誓，你们之所得远强于他们之所得！’辅士们听罢，深受感动，大家异口同声地说：‘我们乐意了，安拉的使者。’使者接着说：‘你们将要遇到其他人远远要优越于你们的（境况）[241]，你们一定要忍耐，直到会见安拉和我，我在仙池畔（等着）你们。’艾奈斯说：‘他们没有自始至终地忍耐住。’”[3146, 6148, 3528, 3793, 4332—4334, 4337, 5860, 6272, 7441][241]

4332 艾奈斯的传述：“解放麦加之时，使者把战利品分配给了古莱氏人，辅士们甚为不满，使者就对辅士们说：‘人们带着今世离去，而你们却簇拥着安拉的使者返回，你们还不满意吗？’辅士们听后说：‘我们满意了。’使者说：‘如果人们取道川谷或者山径的话，我则取道于辅士们所走的道，无论是川谷也好山径也罢。’”[3146, 6148, 3528, 3793, 4331—4334, 4337, 5860, 6272, 7441]

4333 艾奈斯的传述：“侯奈因战役，使者率领一万军队，不算‘拓勒格’[242]——去讨伐哈瓦泽尼。交战中穆斯林败逃时，使者喊道：‘辅士们哪！’辅士们皆响应道：‘响应你，安拉的使者。我们就在你的面前。’使者从骑乘上下来说道：‘我是安拉的仆人和使者。’最终，穆斯林战胜了多神教

徒，使者把战利品分给了‘拓勒格’和迁士们，辅士们一无所得。故辅士们发了些牢骚，使者就把他们单独召集起来说：‘其他人带着羊群和驼群离去了，而你们则簇拥着安拉的使者返回，难道你们还不满意吗？假若人们取道于川谷，而辅士们取道于山径，我必选择辅士们的山径而行。’” [3146, 6148, 3528, 3793, 4331—4334, 4337, 5860, 6272, 7441][242]

4334 艾奈斯的传述：“使者单独把辅士们召集起来道：‘古莱氏部族中的一些人刚刚脱离异教，是身遭不幸的人，我确实想帮他们一把，并吸引住他们的心，（使他们成为真正的信士，我才分给他们财产和畜群。）其他人带着今世离去，而你们则簇拥着安拉的使者返回，难道你们不满意吗？’辅士们感动地说：‘使者啊！我们非常满意。’使者接着说：‘假如人们取道于川谷，而辅士们取道于山径，我必走辅士们所取之道，无论是山径抑或是川谷。’” [3146, 6148, 3528, 3793, 4331—4334, 4337, 5860, 6272, 7441]

4335 阿卜杜拉的传述：“当使者把侯奈因战役的战利品分配于人们后，一位辅士说：‘使者这次分配战利品是不想取悦于安拉……。’我（阿卜杜拉）就把此话告诉了使者，使者听后脸都变了，过了一会儿，他才说道：‘安拉恩赐了使者穆萨，他曾经遭到的伤害远比我所遭遇的伤害重得多，他都忍耐了。’”

4336 阿卜杜拉的传述：“侯奈因之役，使者专给艾格热

尔一百峰驼，给欧耶乃一百峰驼，同时也给了其他人一些。这时，一个人说：‘这种分配的目的不是取悦于安拉。’我听后就把此事告诉了使者，使者说：‘安拉恩赐了他的使者穆萨，他曾经所遭受的伤害，远比这多，他都忍下了。’”

4337 艾奈斯的传述：“侯奈因之役那天，哈瓦泽尼和阿图法尼等部族携带家眷、畜群要和使者决一死战。当时使者率军一万人，不算‘拓勒格’。穆斯林们与敌军遭遇后，纷纷败逃，只留下了使者一人。这时，使者骑在一头白骡子上，他看了看右边喊道：‘辅士们哪！’他们回答道：‘响应你，安拉的使者。你高兴吧，我们与你同在。’使者又看了看左边喊道：‘辅士们哪！’他们应答应道：‘响应你，安拉的使者。你高兴吧，我们与你同在。’这时，使者从骡子的背上下来了，他说：‘我是安拉的仆人和使者。’最终，多神教徒们被打败了。这天，使者缴获了非常多的战利品。使者就把战利品分配给了迁士和‘拓勒格’，辅士们则一无所得。他们说：‘有了困难的时候，我们随叫随到。分配战利品的时候，则没有我们的份儿！’使者听到这些话后，特召集辅士们于一皮棚里说道：‘辅士们哪！我听到了如此这般的话，可是你们说的？’辅士们都默不作声，使者说道：‘人们带着今世离去了，而你们则簇拥着安拉的使者返回，并且把他留给你们自己，难道你们不满意吗？’辅士们听后感动地说：‘我们满意了！’使者接着说：‘如果人们取道川谷，而辅士们取道山径，我必走辅士们所走之路。’”希沙姆问艾布·哈姆扎

道：“艾布·哈姆扎啊，你当时在场者吗？”他回答说：“我不在场，难道去了别处吗！”[3146, 6148, 3528, 3793, 4331—4334, 4337, 5860, 6272, 7441]

4338 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者向内志方向派了一支小分队，我是参加者之一。（这次战役，我们大获全胜），每个战士所得战利品份额是十二峰驼。使者又另外给我们加了一峰，我们（每个人）赶回家的驼共是十三峰。”

4339 萨利姆据其父的传述：他说：“使者派哈利德率军向白尼·哲孜麦部族进军。哈利德到达后先劝告他们皈依伊斯兰，这些人不但没有心悦诚服地说‘艾斯勒目纳’（我们皈依了伊斯兰），而且口口声声地说：‘所白艾纳，所白艾纳！’（我们改信别的宗教了！）哈利德遂下令诉诸武力，结果我们俘虏了对方，哈利德就给我们每人一个俘虏。有一天，哈利德突然令我们把各自的俘虏杀掉，我回答说：‘以安拉发誓，我决不会杀我的俘虏的。’同事们也像我一样，没有一个人杀他的俘虏。等我们返回麦地那后，我们就把这一情况告诉了使者，使者听后说：‘主啊！对于哈利德之行为，我向你表白，我和他没有关系。’”[7189]

4340 阿里的传述：“使者在派出一支小分队时，指派一位辅士为统率，并令士兵们服从统领。（由于某种原因）统率大发脾气，他说：‘难道使者走时未令你们服从我吗？’士兵们异口同声地说：‘是的。’统率说：‘为我堆积柴禾！’

柴禾被堆积好后，头领下令道：‘点燃！’柴禾被点燃后，首领下令说：‘大家都给我跳进去！’大家互相拉着对方，想跳进去。大家同时说：‘我们从火中逃到使者身边吧！’大家一直这样说着，直到火熄灭，首领也平静下来了。这件事情被使者知道了，他说：‘他们如真的遵命跳进火里的话，他们再也从火中出不来了，直到末日。当服从做善事的命令。’

[7145, 7257]

4341 艾布·布尔岱的传述：他说：“也门有两个省份，使者就派艾布·穆萨和穆阿兹二人去各自管理一个省份。临行前，使者嘱咐他们说：‘你们二人要给人容易，勿给人困难；报人于喜讯，勿使其远离。’他们二人就去执行各自的工作。他们二人相约，如果一方在视察其地区时快走到另一方所管辖的地区时，就当看望对方。一次，穆阿兹骑着骡子在临近其友艾布·穆萨的辖区去办事时，径直去访艾布·穆萨。不料到达时，却发现艾布·穆萨在那里坐着，他的周围聚集着一伙人，他的身边还站着一个人，双手被绑在脖子上。穆阿兹就问艾布·穆萨道：‘这人怎么了？’艾布·穆萨道：‘这人在皈依伊斯兰后又叛教了。’穆阿兹说：‘那我就从骡子上不下来了，除非就地处决这人！’艾布·穆萨说：‘他被带来就是为了这个目的，你先下来吧。’穆阿兹说：‘此人不除，我决不下来。’艾布·穆萨就下令处决了那人，穆阿兹这才从骡子上下来了[243]。他们在谈话中，穆阿兹问艾布·穆萨道：‘你是如何研读《古兰经》的？’艾布·穆萨

道：‘我一般都是间歇性的、一个段落一个段落地研读《古兰经》的。’艾布·穆萨问穆阿兹道：‘你是怎么研读的？’穆阿兹说：‘我前半夜睡觉，而后起来再研读安拉为我写下的《古兰经》节文。我寻求着安拉的回赐，包括我的睡觉和我的礼拜。’” [4344, 4345][243]

4342 艾布·布尔岱的传述：他说：“也门有两个省份，使者就派艾布·穆萨和穆阿兹二人去各自管理一个省份。临行前，使者嘱咐他们说：‘你们二人要给人容易，勿给人困难；报人于喜讯，勿使其远离。’他们二人就去执行各自的工作。他们二人相约，如果一方在视察其地区时快走到另一方所管辖的地区时，就当看望对方。一次，穆阿兹骑着骡子在临近其友艾布·穆萨的辖区去办事时，径直去访艾布·穆萨。不料到达时，却发现艾布·穆萨在那里坐着，他的周围聚集着一伙人，他的身边还站着一个人，双手被绑在脖子上。穆阿兹就问艾布·穆萨道：‘这人怎么了？’艾布·穆萨道：‘这人在皈依伊斯兰后又叛教了。’穆阿兹说：‘那我就从骡子上不下来了，除非就地处决这人！’艾布·穆萨说：‘他被带来就是为了这个目的，你先下来吧。’穆阿兹说：‘此人不除，我决不下来。’艾布·穆萨就下令处决了那人，穆阿兹这才从骡子上下来了[243]。他们在谈话中，穆阿兹问艾布·穆萨道：‘你是如何研读《古兰经》的？’艾布·穆萨道：‘我一般都是间歇性的、一个段落一个段落地研读《古兰经》的。’艾布·穆萨问穆阿兹道：‘你是怎么研读的？’

穆阿兹说：‘我前半夜睡觉，而后起来再研读安拉为我写下的《古兰经》节文。我寻求着安拉的回赐，包括我的睡觉和我的礼拜。’” [4344, 4345][243]

4343 艾布·穆萨的传述：他说：“使者委派我到也门时，我就该地出产的饮料之事，请教了使者，使者问道：‘都是些什么？’我回答说：‘是两种：一种叫比特尔，一种叫米兹热。’次传述人问艾布·布尔岱道：‘什么叫比特尔？’他回答说：‘比特尔就是含酒精的蜂蜜饮料，米兹热就是含酒精的大麦饮料。’使者说：‘凡是醉人的饮料皆是非法的。’”

4344 艾布·布尔岱的传述：他说：“使者委派我的爷爷艾布·穆萨和穆阿兹到也门去任职，临行时，使者嘱咐他们道：‘你们给人容易，勿给人困难；报人于喜讯，勿使其远离；互相服从，勿搞分歧。’这时，艾布·穆萨道：‘使者啊！该地出产两种饮料，一种是大麦酿制的，叫米兹热；一种是蜂蜜酿制的，叫比特尔。’使者说：‘凡是醉人的，都是非法的。’”此二人就上任去了。一次，穆阿兹问艾布·穆萨道：“你是如何研读《古兰经》的？”艾布·穆萨回答道：“无论是站着、坐着，抑或是骑着牲畜，我无不在研读《古兰经》。不过，我一般都是间歇性的、一个段落一个段落地研读《古兰经》的。”穆阿兹说：“我睡觉，然后起来，然后睡觉。我希望以我的睡觉求得主的回赐，犹如我希望以我的夜间的拜功求得主的回赐一样。” [244]他扎下了帐篷，约好了互访。一次，穆阿兹来访艾布·穆萨时，发现一个人被绑着，他问

艾布·穆萨道：“这个人干什么了？”艾布·穆萨说：“此人是犹太人，他信教后又叛教了。”穆阿兹听后说：“杀，无赦[245]。” [4341, 4342][244],[245]

4345 艾布·布尔岱的传述：他说：“使者委派我的爷爷艾布·穆萨和穆阿兹到也门去任职，临行时，使者嘱咐他们道：‘你们给人容易，勿给人困难；报人于喜讯，勿使其远离；互相服从，勿搞分歧。’这时，艾布·穆萨道：‘使者啊！该地出产两种饮料，一种是大麦酿制的，叫米兹热；一种是蜂蜜酿制的，叫比特尔。’使者说：‘凡是醉人的，都是非法的。’”此二人就上任去了。一次，穆阿兹问艾布·穆萨道：“你是如何研读《古兰经》的？”艾布·穆萨回答道：“无论是站着、坐着，抑或是骑着牲畜，我无不在研读《古兰经》。不过，我一般都是间歇性的、一个段落一个段落地研读《古兰经》的。”穆阿兹说：“我睡觉，然后起来，然后睡觉。我希望以我的睡觉求得主的回赐，犹如我希望以我的夜间的拜功求得主的回赐一样。” [244]他扎下了帐篷，约好了互访。一次，穆阿兹来访艾布·穆萨时，发现一个人被绑着，他问艾布·穆萨道：“这个人干什么了？”艾布·穆萨说：“此人是犹太人，他信教后又叛教了。”穆阿兹听后说：“杀，无赦[245]。” [4341, 4342][244],[245]

4346 艾布·穆萨的传述：他说：“使者派我到我的土地（也门）任职，我回来朝觐时，使者扎营于艾布·托哈。他问我说：‘你要朝觐吗？’我回答说：‘是的，安拉的使者。’

他问：‘你如何念呢？’我回答说：‘我念应召词受戒，就像你的受戒一样。’使者问道：‘你带有献祭牲吗？’我回答说：‘没有。’使者说：‘你先巡遊天房，再完成索法和麦尔卧两地间的奔跑礼仪，完了后就开戒。’我就按着使者所说的而做了。完了后，我就让白尼·盖斯的一位妇女给我梳了头。我们一直坚持这个传统，直到欧麦尔当哈里发为止。[1559, 1565, 1724, 1795, 4346, 4397]

4347 伊本·阿巴斯的传述：使者委任穆阿兹到也门任职，临行时，使者嘱咐道：“你这次去的地方是有经人居住之地，到达后，你要劝导人们作证：‘万物非主，唯有安拉；穆罕默德是安拉的使者。’他们若接受这项条款，你再告诉他们：安拉规定一个穆斯林一昼夜应礼五次拜；他们若接受这项条款，你再告诉他们：安拉为他们规定了天课制度，取之于他们之中的富人，用之于他们中的穷人。当心，你不可收取他们的财产中最好的。当敬畏被亏待者的祈祷，因为在这样的祈祷和安拉之间没有任何屏障[246]。” [1395, 1458, 1496, 2448, 4347, 7371, 7372][246]

4348 阿慕尔·本·买姆娜的传述：“当穆阿兹到达也门后，他带着人们礼晨礼拜，当他念到‘安拉曾把易卜拉欣当做至交[247]’的这段经文时，一个人说道：‘伊卜拉欣的母亲是多么的高兴啊！’”又，塞尔德据阿慕尔的传述：“使者派穆阿兹到也门任职，穆阿兹上任后，晨拜中念的是‘妇女章’，当他念到‘安拉曾把易卜拉欣当做至交’时，站在他

后面的一个人说：‘易卜拉欣的母亲多么的高兴啊!’” [247]

4349 白拉的传述：“使者先派我们随哈利德到也门去了。后来又派阿里接替了哈利德的位。使者说：‘你告诉哈利德的同事们，愿意留在也门者，欢迎；不愿意者，就回到麦地那来。’我（白拉）是属于留在了也门的人之一，我在那里从战利品中获得了几个欧基亚[248]。” [248]

4350 阿卜杜拉·本·布莱德的传述：“使者派阿里去哈利德那儿拿取他的（战利品）的五分之一的份额，而我（布莱德）却不喜欢阿里。他洗了一个澡，我对哈利德说：‘瞧，这个人。’当我们回到使者身边，并向使者述说了阿里的所作所为时，使者问：‘你是否很厌恶阿里？’我回答说：‘是的。’使者说：‘别厌恶阿里，他从五分之一的份额中应获得的远比这更多，可他拿的则最少。’”

4351 艾布·塞尔德·胡德里的传述：“阿里给使者送来了也门的未冶炼的碎金子，装在一个皮袋子里。使者就把这些碎金子分给了四个人，他们分别是欧乃尼、艾格热尔、宰德·海利和阿勒盖迈，一说是阿米尔。这时，圣门弟子中的某人说：‘我们比这些人更应得到分配。’使者听到此话后说：‘我是诸天之上的那一位[249]的最为信赖的人，难道你们还不信赖我吗？’这时，一位眼睛凹陷的、面颊凸出的、额头暴突的、鬍鬚稠密的光着头挽着裤子的人站起来说：‘安拉的使者！你当应敬畏安拉。’使者回答说：‘你真可怜啊！’”

难道我不是这个地球上的众生中最敬畏主的人吗？’那个人听后就转过身去了。哈利德说：‘安拉的使者，请允许我把他杀了！’使者说：‘不可，或许他还在礼拜呢。’哈利德说：‘多少礼拜的人，心口都不一，何止他一个人！’使者说：‘我奉命来并不是剖腹挖心查看人们心迹的呀！’使者看着那个走开的人说道：‘此人的后代中将有一伙颂《古兰经》嗡嗡然如蜜蜂的人，他们脱离伊斯兰犹如箭离弓。’”传述者说：“我记得使者还说‘假如我能活到到那个时候，我必铲除他们，犹如色目德人被铲除一样[250]。’” [249],[250]

4352 贾比尔的传述：“使者令阿里继续守戒。”又，伊本·米莱哲的传述：阿塔据贾比尔道：“阿里从也门回来了，此时，他是也门的长官。使者问道：‘阿里啊！你怎样受戒呢？’阿里回答道：‘以使者受戒的方式而受戒。’使者说：‘献祭，并保持受戒的状态，就像你原来一样。’贾比尔说：‘阿里为自己赶了一只献祭牲。’”

4353 艾奈斯的传述：“使者受了副朝和正朝的戒。”他还说：“使者受了正朝的戒，我们也随他同受了正朝的戒。我们到麦加时，使者下令道：‘凡未带献祭牲者，把自己的正朝改为副朝。’使者赶着牲，故未变更。这时，阿里为了朝觐从也门赶了回来，使者问道：‘与我们在一起的有你的家属，你要以什么而受戒？’阿里回答说：‘我受像你所受的戒一样的戒律。’使者说：‘那你继续受戒，我们赶着牲呢。’”

4354 艾奈斯的传述：“使者受了副朝和正朝的戒。”他还说：“使者受了正朝的戒，我们也随他同受了正朝的戒。我们到麦加时，使者下令道：‘凡未带献祭牲者，把自己的正朝改为副朝。’使者赶着牲，故未变更。这时，阿里为了朝觐从也门赶了回来，使者问道：‘与我们在一起的有你的家属，你要以什么而受戒？’阿里回答说：‘我受像你所受的戒一样的戒律。’使者说：‘那你继续受戒，我们赶着牲呢。’”

4355 哲利勒的传述：“蒙昧时代有一所房子以祖·赫勒索而出名，该房子也被称作克尔白·耶玛尼耶和克尔白·莎米耶。使者对我道：‘你不能从祖·赫勒索偶像崇拜所一事上让我释怀吗？’我听后就率一百五十名骑兵去捣毁了那座房子，杀了在里面的人。完了后，我来向使者报告了战果，使者为我们艾哈麦斯骑兵队做了祈祷。[3020, 3026, 3076, 3823, 4356, 4357, 6089, 6333]

4356 盖斯的传述：哲利勒告诉我说：“一次，使者告诉我说：‘对于赫斯阿目人的名叫祖·赫勒索，又名克尔白·耶玛尼耶庙堂一事，还让我烦心吗？’我听后就召集了艾哈麦斯人出发了，他们都是拥有马匹的人，可是我在马上老是骑不稳，使者就在我胸上拍了一下，以至于我都看见了我的胸膛上留下的使者的手印，使者说：‘主啊！祈你使他稳如泰山，使他成为领人于正道者和被领于正道者。’完了后，我就率军焚毁了那座庙堂，并派人向使者转达了如下的话：‘誓

以凭真理而差你的安拉，我（哲利勒）不来见你，直到我把那座庙堂捣的像患疥疮的骆驼。’使者听后就为艾哈麦斯马队祈了福五次。” [3020, 3026, 3076, 3823, 4355, 4357, 6089, 6333]

4357 盖斯据哲利勒的传述：他说，使者对我道：“祖·赫勒索庙堂一事还用得着我操心吗？”我回答道：“不用。”我就率领拥有马匹的艾哈麦斯人组成的一百五十个人的马队准备出发，可是我老是在马背上骑不稳，我就把此事告诉了使者，使者听后就在我胸膛上打了一下，以至于我都看见了我的胸膛上留下的使者的手印，使者说：‘主啊！祈你使他稳如泰山，并赐予他成为引导的人和被引导的人。’此后，我未再从马上掉下来过。祖·赫勒索是也门的赫斯阿目和白志勒两个部族的庙堂，里面塑有很多偶像供人们叩拜，该庙堂又被称为克尔白。我率兵到后立即焚毁了这座庙堂。我到也门后，刚好碰到一个人在卜卦，有人就告诉那位占卜者道：‘安拉的使者的差使在此，他有权杀掉你这种人！’有一天，占卜者正要占卦时，哲利勒到他的面前说：‘把这玩意儿砸碎了，而后作证『万物非主，唯有安拉』；否则我必杀了你。’占卜者听后弄碎了卦签并作了信主见证。接着哲利勒就派一位叫艾布·艾勒塔提的艾哈麦斯的人去向使者转达了哲利勒如下的话：‘安拉的使者，以真理派遣你的安拉起誓，不把这座庙堂焚毁，使它变成像满身患有疥疮的骆驼，我是不会回去见你的。’使者听后就为艾哈麦斯马队祈了福。 [3020,

3026, 3076, 3823, 4355, 4356, 6089, 6333]

4358 艾布·奥斯曼的传述：“使者派阿慕尔·本·阿绥率军队讨伐咱停·色俩西勒。阿慕尔说：‘(当我回来后)，我去见使者时问道：‘你最喜爱的人是谁？’使者回答道：‘阿伊莎。’我问道：‘男士中，你最喜爱的人是谁？’使者道：‘艾布·拜克尔。’我又问道：‘其次呢？’他回答道：‘欧麦尔。’他接着数了一些人。我未敢再问，因我担心使者把我排在最后。” [3662]

4359 哲利勒的传述：“我在也门的时候，遇见了两个名叫咱·克俩尔和咱·阿慕尔的人，我就给他们谈了使者的情况，咱·阿慕尔对我说：‘真的，如按你之所言，你的那位朋友已过世三天了。’他们二人就和我一块儿向（麦地那）走，到途中，我们碰上了来自麦地那方向的一支商队，我们就向商队打听使者的消息，他们说：‘使者确实已离世归主了。大家公选艾布·拜克尔当哈里发，民众处于很好的状态。’那二人听后对我说：‘回去告诉你的朋友[251]，我们已过来了，如果有机会，我们会再来的。’他们说完就返回也门去了。我回去就向艾布·拜克尔转述了他们的话，艾布·拜克尔听后说：‘怎么不把他们带来呢。’后来[252]，一次，咱·阿慕尔告诉我说：‘确实，你给我帮了一个忙，我就告诉你一些事情。你们阿拉伯人如果想一直保持昌盛的话，那么就在一个领袖去世时，选举并任命另外一个领袖；如果权利是通过剑获得，领导者就会变成国王，他们像（其它地方的）国

王们一样发怒，他们也也会像那些国王们一样被取悦。[294, 317, 328, 1516, 1638, 1771, 1786, 2954, 5548, 6157, 7229][251],[252]

4360 贾比尔的传述：他说：“使者向沿海向方派出了一支由三百人组成的军队，统率是艾布·欧拜德。途中，我们的食物快（食用）完了，艾布·欧拜德就下令把剩下的所有军饷都收集起来放在一起，他每天只给我们分很少的一点，可食品每天都在减少着。他就一天只分给我们一粒椰枣。”我（传述系统中的传述者沃海布——译者）问贾比尔道：“一粒枣子能顶何用呢。”贾比尔回答说：“当一无所有的时候，我们才明白那一粒椰枣是多么的有价值啊！接着，我们走到了大海的沿岸，刚巧，海水抛上来了一只像小山一样的鲸，我们共吃了整整十八天。临走时，艾布·欧拜德下令把鲸的肋骨立了起来，让骑着驼的人从鲸的肋骨下面走了过去，竟然连鲸的肋骨碰都未碰上！” [2483]

4361 阿慕尔·本·迪纳尔的传述：我曾经听贾比尔说：“使者派了艾布·欧拜德率领的三百人组成的骑兵去拦截古莱氏商队，我们在海岸上住了半个月，（所带的食物都被吃光了），我们遭受了严重的饥饿，只好吃树叶。我们这支军（后来）被称为‘树叶之军’，就是由此而来。刚巧，一只被称作鲸的动物被海水抛上了岸，我们整整吃了半个月，我们刮着吃它的脂肪，就连我们被饿的瘦骨嶙峋的身体因食鲸油也回复了原状。临走时，艾布·欧拜德拿了一支肋骨立了

起来，让一个身材高大的人（从下面）走了过去。”一次，苏富扬说：“艾布·欧拜德把一支肋骨立了起来，让一个骑着驼的人从下面走了过去。”贾比尔说：“一个人（因大家饿得受不了）宰了三次驼，每次是三峰，后来艾布·欧拜德下令禁止宰驼。”又，盖斯对其父说：“我也是本次战役的参加者，战士们饥饿难当，……。”他说：“你宰驼呀！”我说：“我宰了，可是他们然后又饥饿难当。”他说：“你宰驼呀！”我说：“我宰了，可是他们然后又饥饿难当。”他说：“你宰驼呀！”我说：“我宰了，可是他们然后又饥饿难当。”他说：“你宰驼呀！”我说：“我被禁止再次宰驼。”

4362 阿慕尔的传述：他听贾比尔说：“我们这只‘赫伯特’军队出发了，是由艾布·欧拜德率领的。我们出征后，因粮断之故，大家都饥饿难忍，待我们到海岸上时，刚巧，海水把一只我们从未见过，但被称作鲸的水生动物抛上了海岸，我们整整吃了半个月。艾布·欧拜德立起了一只肋骨，让一位骑兵从它的下边过去了。”又，艾布·祖拜尔曾听贾比尔说：艾布·欧拜德下令道：“你们放心地吃吧。”当我们回到麦地那后，把此事告诉使者后，使者说：“噢，那是主赐予你们的美味，如果你们还有的话，可拿来让我们也尝尝。”这时，有人就拿了些来，使者吃了。

4363 艾布·胡莱勒的传述：“使者辞朝前，派艾布·拜克尔率大家朝觐。到宰牲日时，艾布·拜克尔派我向人们宣布道：‘从今往后，多神教徒不得朝觐，赤身裸体者不得巡

遊天房。’” [369, 1622, 3177, 4363, 4655—4657]

4364 白拉的传述：他说：“作为整章而下降的最后的一章是‘忏悔章’，而作为一章中的最后的一节而下降的经文则是：‘他们要求你解释律例。你说：安拉为你们解释关于孤独人的律例。’”（《古兰经》4：176） [4605, 4654, 6744]

4365 仪姆兰的传述：他说：“白尼·特米目部族的一伙人来见使者，使者说：‘白尼·特米目人啊！你们领受佳音吧。’他们回答说：‘安拉的使者啊！你已给我们报过喜了，给我们些东西吧。’使者听后，面上有不悦之色。这时，也门方面的一伙人来见使者，使者又对这些人说：‘你们领受佳音吧，因白尼·特米目族人不愿意接受。’也门人说：‘安拉的使者，我们诚心敬意地接受了。’”

4366 艾布·胡莱勒传述，他说：“当我听到使者说过有关白尼·特米目人三件事情后，我就一直很喜欢他们：使者说：‘第一，他们是我的乌玛[253]中最为反对大骗子旦扎利的人。’第二，他们中的一位女俘在阿伊莎的身边时，使者对阿伊莎说：‘你把她释放了吧，她是伊斯玛仪使者的后裔。’第三，当他们的天课收缴上来时，使者说：‘这是我们族人所交纳的。’” [253]

4367 伊本·艾布·目莱克的传述：祖拜尔之子阿卜杜拉曾告诉他说：“白尼·特米目的一个商队来见使者，艾布·拜克尔说：‘请你任命格尔尔为长官吧。’这时，欧麦尔说：‘不，

应任命艾格热尔才对。’艾布·拜克尔说：‘你只想反对我？’欧麦尔说：‘我并无此意。’他们二人就这样你一言我一语地争个不休，渐渐地声音大了起来，为此，以下的天经节文下降了，即：‘信道的人们啊！你们在安拉和使者的面前不要先做任何一件事，你们应当敬畏安拉[254]。’”[4367, 4845, 4847, 7302][254]

4368 艾布·哲姆莱提的传述：我对伊本·阿巴斯说：“我有一只陶罐，里面盛有制作好的被称作‘奈碧兹’的（椰枣）汁液。我一般都是在它变成甜的时候才饮用之。我如果喝的比较多，而且在和人们坐（谈）的过程中，时间过长的话，我就担心人们发现我的（醉态）。”伊本·阿巴斯听后说：“阿卜杜·盖斯使团来见使者，使者说：‘欢迎使团，你们不会蒙羞，也不会遗憾的。’使节们说：‘安拉的使者啊！在你和我们之间盘踞着多神教徒穆达尔部落，我们只能在禁月里才能够来到你这里，请您告诉我们只要履行了就能够进入天园的事情，我们还要把它告诉给我们后面的人们。’使者听后说：‘我命你们四件事，禁你们四件事。命你们的四件事是：1) 向安拉表白你们的信仰。你们可知什么是信仰安拉吗？那就是作证‘安拉独一无二’；2) 立站拜功；3) 完纳天课；4) 封伊历九月的斋，并交纳战利品的五分之一。我禁止你们用的四件东西是：1) 东巴议。2) 纳给尔。3) 汉特目。4) 麦兹法提[255]。[53, 87, 523, 1389, 3095, 3510, 4369, 6176, 7266, 7556][255]

4369 艾布·哲姆莱提的传述：我曾听伊本·阿巴斯说：阿卜杜·盖斯使团来见使者，他们说：“使者啊！我们是来自拉比阿族的人，在我们和你之间有异教徒穆达尔人隔着，我们只能在禁月里来见你，请你告诉我们一些事情，便于我们自己遵行，并传给我们后面的人。”使者说：“我命你们四件事，同时禁止你们做四件事情。我命你们的四件事情是：你们见证除安拉外，别无他主；立站拜功；完纳天课和为安拉交出你们所得的战利品的五分之一。我禁止你们用四件东西：1) 东巴议。2) 纳给尔。3) 汉特目。4) 麦兹法提[256]。”
[53, 87, 523, 1389, 3095, 3510, 4368, 6176, 7266, 7556][256]

4370 布凯尔的传述：伊本·阿巴斯的释奴库莱布曾告诉他说：伊本·阿巴斯、阿卜杜·拉赫曼·本·艾兹赫热和米斯沃三人打发他到阿伊莎那儿去，他们吩咐他道：“你代我们向她道赛俩目问安，问一下她有人告诉我们说她在晡礼后还礼二拜圣行拜，而我们也听到使者对此是禁止的。——伊本·阿巴斯说：我曾和欧麦尔还打过凡是在这个时间礼这二拜的人。库莱布说：“当我见了阿伊莎，传述了他们对于她的的问候和问题，阿伊莎说：‘你就此事去请教一下乌姆·赛利麦。’”我回去把阿伊莎的话告诉了他们，他们又打发我去问乌姆·赛利麦，并替他们向乌姆·赛利麦道赛俩目问候。当我拜见了赛利麦并向她说明了来意后，她回答道：“我确曾听使者禁止礼这二拜。一次，他礼完晡礼后，到我

这儿来了，他进来后就礼了二拜，房间里还有几位白尼·哈拉米部落的辅士妇女。我就告诉一位小姑娘说：‘你去站在使者身边向他说：乌姆·赛利麦问：使者啊，我不是曾亲耳听你禁止礼这二拜的吗，可我现在又见你在礼这二拜，这……。如果他以手示意你退后的话，你就退下来等候。’小姑娘照办了，果不然，使者示意她退后等待，小姑娘就退后等待着。使者礼完拜后说道：‘乌姆·赛利麦的女儿啊，你问我关于我刚在晡礼之后礼的这两拜，(事情是这样的)：阿卜杜·盖斯使团带着他们族人皈依伊斯兰的信息来到我这儿了，他们使得我没有顾上礼晌礼后的那两拜圣行拜，故我才补礼了，正如你所见。’” [1233]

4371 伊本·阿巴斯的传述：他说：“在圣寺成立聚礼之后，人们参加的第一个聚礼则是在阿卜杜·盖斯清真寺中成立的，该地是巴林地区的一个村落。”

4372 艾布·胡莱勒的传述：“使者派了一支军队向内志方向去了，军队回来时抓获了一个名叫苏玛麦的白尼·哈尼法部族的人，他们回来就把那个人绑在清真寺的一根柱子上，这时，使者出来了，他问苏玛麦道：‘苏玛麦，你得到了什么？’苏玛麦回答说：‘穆罕默德，我有一个好的想法，如果你杀我的话，你就杀了一个已经杀过的人；如果你施恩放了我的话，那么你就会恩于一个感谢的人；如果你要金钱的话，无论是多少，你就开口吧。’使者听后未理睬他就走了，等到第二天，使者又问苏玛麦道：‘苏玛麦，你得

到了什么？’苏玛麦回答道：‘就是我已经回答过你的，如果你施恩放了我的话，那么你就会有恩于一个感谢的人。’使者听后仍然未理睬他就走了，到第三天早晨，使者又来问苏玛麦道：‘苏玛麦，你得到了什么？’苏玛麦回答道：‘我的回答与前两天的回答没有什么不同。’使者对门人们道：‘你们放了苏玛麦吧。’苏玛麦被放开后，他就到清真寺附近的一座枣园里洗了大净，完了后，他又返回寺里来见使者说：‘我作证除了安拉外，别无二主；我作证穆罕默德是安拉的使者。穆罕默德啊！以安拉发誓，以前在地球上，你的脸在我看来是最可恶的；而如今你的脸是我最乐意看的。真的，对我来说，以前没有哪一种宗教比你的宗教最能引起我的厌恶了；同样，现在任何一种宗教在我看来也没有你的宗教更令我喜欢了。过去，我最反感的是你所在的城市，而如今，它又是我喜悦的。我欲做副朝时，你的军队抓获了我，你看我现在该如何做？’使者先为他报了喜训，而后令他仍然去完成他的副朝。当他到了麦加时，有人就骂他道：‘你变成了一个萨比教徒[257]!’他听后说：‘不，我只是随安拉的使者穆罕默德而皈依了伊斯兰。以安拉发誓，从今往后，你们别想从我这儿得到一颗麦粒，直到使者的命令下来。’”
[462, 469, 2422, 2423][257]

4373 伊本·阿巴斯的传述：他说：“在使者时代，大骗子穆赛里麦来到了麦地那，并扬言：‘只要穆罕默德答应在他之后，把统治权给我的话，我就跟随他。’穆赛里麦和他

的部族中的很多人来到了麦地那，安拉的使者在盖斯之子萨比特的陪同下到穆赛里麦那儿去了，使者手里拿着一根椰枣树枝走到穆赛里麦的面前，说：‘即使你向我要这根椰枣树枝，我也决不会给你的。你能越过安拉对你的命定吗！如果你胆敢反叛这个宗教的话，安拉必毁灭你的。我的确曾在梦中见到过一种景象。这位是萨比特，他会替我回答你的。’使者说完后就掉头走了。伊本·阿巴斯说：“我就使者的话，即‘我的确在梦中见过一种景象’一句问请教了艾布·胡莱勒，他告诉我说：使者曾说：‘我梦见在我手里有一对金镯，这事令我甚是忧愁，我在梦里被默示说你吹一下它们。我就随口吹了一下，突然它们就飘走了。我对它们的解释是，他们就是在我以后将要出世的两个大骗子，一个是安斯，另一个则是穆赛里麦。”

4374 伊本·阿巴斯的传述：他说：“在使者时代，大骗子穆赛里麦来到了麦地那，并扬言：‘只要穆罕默德答应在他之后，把统治权给我的话，我就跟随他。’穆赛里麦和他的部族中的很多人来到了麦地那，安拉的使者在盖斯之子萨比特的陪同下到穆赛里麦那儿去了，使者手里拿着一根椰枣树枝走到穆赛里麦的面前，说：‘即使你向我要这根椰枣树枝，我也决不会给你的。你能越过安拉对你的命定吗！如果你胆敢反叛这个宗教的话，安拉必毁灭你的。我的确曾在梦中见到过一种景象。这位是萨比特，他会替我回答你的。’使者说完后就掉头走了。伊本·阿巴斯说：“我就使者的话，

即‘我的确在梦中见过一种景象’一句问请教了艾布·胡莱勒，他告诉我说：使者曾说：‘我梦见在我手里有一对金镯，这事令我甚是忧愁，我在梦里被默示说你吹一下它们。我就随口吹了一下，突然它们就飘走了。我对它们的解释是，他们就是在我以后将要出世的两个大骗子，一个是安斯，另一个则是穆赛里麦。’

4375 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“我在梦中梦见有人给我送来了地球的所有宝藏，并把两只金镯子放在我的手掌中，这令我甚是忧愁，我被默示道：‘你吹一下它们俩。’我就随口吹了一下，那对镯子就飘走了。我对此的解释是：那是两个大骗子，而我则处在他们两个人之间。他们两个人，一个是索乃阿尼的统治者（安斯），另一个则是叶玛麦人（穆赛里麦）。”

4376 艾布·拉加的传述：他说：“我们原来都崇拜石头，如果我们发现一块石头比另一块石头要好些，那我们就弃旧择新而拜之。如果我们没有找到石头，那我们就聚上一堆土，为了接近石头，我们就把羊奶挤在土上，而后再在土的周围进行巡游。如果进入了七月，我们通常称呼此月为‘除铁者’，我们一般会把枪矛和弓箭上面的铁的那部分取掉[258]，（以视尊敬）。’艾布·拉加还说：“使者奉命为使者的时候，我还是个为族人放驼的青少年。当我们听到使者出现了的消息时，我们就都跑向了火狱，即大骗子穆赛里麦那儿。” [258]

4377 艾布·拉加的传述：他说：“我们原来都崇拜石头，如果我们发现一块石头比另一块石头要好些，那我们就弃旧择新而拜之。如果我们没有找到石头，那我们就聚上一堆土，为了接近石头，我们就把羊奶挤在土上，而后再在土的周围进行巡游。如果进入了七月，我们通常称呼此月为‘除铁者’，我们一般会把枪矛和弓箭上面的铁的那部分取掉[258]，（以视尊敬）。’艾布·拉加还说：“使者奉命为使者的时候，我还是个为族人放驼的青少年。当我们听到使者出现了的消息时，我们就都跑向了火狱，即大骗子穆赛里麦那儿。” [258]

4378 伊本·欧拜德又名阿卜杜拉的传述：阿卜杜拉之子欧拜杜拉说：“我们被告知大骗子穆斯里麦已到了麦地那，现住在他的妻子哈利斯的女儿家里，该妇人是阿慕尔之子阿卜杜拉的母亲。使者就在被大家称为使者的雄辩家的萨比特的陪同下出来了，当时使者手上拿着一根椰枣树枝，他走到穆赛里麦的面前时，穆赛里麦对使者说：‘只要你愿意，我们在你和统治之间是不会干涉的，但条件是你要把统治在你之后交给我。’使者听后回答说：‘你即使向我要我手中的这根椰枣树枝，我也不会给你的！我想你就是我在梦中梦见的那位。这位是萨比特，他会替我回答你的。’使者说完就掉头走了。欧拜杜拉说：“我就使者提到的梦境请教了阿巴斯之子阿卜杜拉，他听后说，有人告诉我，使者说：‘我在梦中见到有人在我的掌心放了一双金手镯，这令我非常惊惧和厌恶，这时有人默示我吹一下它们，我就吹了一下，那双金

手鐲就飄走了。我对它们的解释是：有两个大骗子将要出世。’”欧拜杜拉说：“这两个人之一是安斯，后被也门的法鲁兹杀了；另一个则是大骗子穆赛里目。”[4378, 4379, 7033, 7034]

4379 伊本·欧拜德又名阿卜杜拉的传述：阿卜杜拉之子欧拜杜拉说：“我们被告知大骗子穆斯里麦已到了麦地那，现住在他的妻子哈利斯的女儿家里，该妇人是阿慕尔之子阿卜杜拉的母亲。使者就在被大家称为使者的雄辩家的萨比特的陪同下出来了，当时使者手上拿着一根椰枣树枝，他走到穆赛里麦的面前时，穆赛里麦对使者说：‘只要你愿意，我们在你和统治之间是不会干涉的，但条件是你要把统治在你之后交给我。’使者听后回答说：‘你即使向我要我手中的这根椰枣树枝，我也不会给你的！我想你就是我在梦中梦见的那位。这位是萨比特，他会替我回答你的。’使者说完就掉头走了。欧拜杜拉说：“我就使者提到的梦境请教了阿巴斯之子阿卜杜拉，他听后说，有人告诉我，使者说：‘我在梦中见到有人在我的掌心放了一双金手鐲，这令我非常惊惧和厌恶，这时有人默示我吹一下它们，我就吹了一下，那双金手鐲就飘走了。我对它们的解释是：有两个大骗子将要出世。’”欧拜杜拉说：“这两个人之一是安斯，后被也门的法鲁兹杀了；另一个则是大骗子穆赛里目。”[4378, 4379, 7033, 7034]

4380 侯宰法的传述：“纳季兰的两位长官——一位名叫

阿格拜，另外一位名叫赛义德——来见使者，他们俩原本来的目的是和使者做‘理阿纳[259]’的，但是其中一个人对另一个提议道：‘别这样做，以上帝发誓，如果他果真是位使者，我们和他做了‘理阿纳’后，我们和我们的后代就再也不会获致成功的。’他们二人对使者说：‘我们会给予你所要的，但你须指派一位可信赖的人（给我们），不是可信赖的人就不要委派。’使者听后说：‘那当然，我会指派一位可以信赖的人，一位称得上真正的可靠之人！’门弟子们人人翘首以盼，但愿自己就是那位使者所说的真正的可信赖的人，可使者最后对艾布·欧拜德说：‘艾布·欧拜德啊，你站起来吧。’欧拜德站起来后，使者对他说道：‘这位就是这个民众中最信赖的人。’” [3745, 4381, 7254][259]

4381 侯宰法的传述：“纳季兰人来见使者，他们要求道：‘请为我们指派一名忠实可靠的人。’使者说：‘我会给你们指派一位真正的忠诚可靠之人。’门弟子们都想得此荣誉，故皆翘首盼望自己被点中，可使者最后指派的人则是艾布·欧拜德。” [3744, 4380, 7254]

4382 艾奈斯的传述：使者说：“每个民众里都有一位忠诚可信之人，这个民众里的忠诚可信之人就是艾布·欧拜德。” [3744, 7255]

4383 贾比尔的传述：使者对我说：“假如巴林方面的税收送来的话，我一定给你如此如此的，使者连说了三遍。”

可巴林的税收还未到达时，使者就离世归真了。艾布·拜克尔上任后，派宣传员喊话道：“凡使者欠其账债或对其有所许诺者，就请来找我要就是了。”我（贾比尔）听道这个消息后就找到了艾布·拜克尔，向他说明使者曾对我的许诺，可艾布·拜克尔未给我。我就此事找了艾布·拜克尔三次，他都没有给我。最后，我来找他时对他说道：“要么你就把使者许诺给我的给我，要么你就是对我有点吝啬！”他听后对我道：“此话可是你说的？要知道，万病皆可医，吝啬无救药[260]。我拒绝的目的是要给你呢。”又，据阿里·本·穆罕默德的传述：我曾听贾比尔说：“我找到艾布·拜克尔后，他对我说：‘数一下这些钱吧，看是多少？’我数了一下，共是五百。他对我说：‘就照这个数目，再拿走二倍。’”[260]

4384 艾布·穆萨的传述：他说：“我和我的弟弟从也门到（麦地那）后住了些时日，当时，我们见伊本·麦斯欧德和他的母亲经常出入于使者的家中，并且和使者的关系很密切，我们还以为他们是使者的家属呢。”[3763]

4385 泽赫德穆的传述：“艾布·穆萨走马上任[261]后，很是尊重哲尔目族人。（某天），他用早餐时吃的是鸡，我和另外一个人跟艾布·穆萨一块儿坐着，艾布·穆萨请那人一块儿进餐，那个人说：‘我曾经看到鸡吃一种东西，所以我认为鸡是脏的。’艾布·穆萨说：‘吃吧，我曾见使者都吃过呢。’那个人说道：‘我曾发誓不再吃它。’”艾布·穆萨说：“关于誓愿嘛，听我告诉你一件事，我们艾施阿里族的一伙

人曾去向使者讨要骑乘，被使者拒绝了。我们又去要了一次，使者发誓说不给我们，可没过多久，有人给使者送来了一些战利品驼，使者当场就分给我们五连[262]驼。当我们赶上驼后，我们都异口同声地道：‘我们使得使者疏忽了他的誓愿，这是我们的罪过，我们将永不得救。’我就去为此事找了使者，我说道：‘使者啊，你不是发誓不给我们骑乘吗，怎么又给了我们呢？’他听后说道：‘我是发誓不给你们，可当我发现其它的途径比此更好，那么，我就择最好的而选之。’” [261],[262]

4386 仪姆兰·本·侯遂因的传述：他说：“白尼·泰米姆人来见使者时，使者对他们说：‘白尼·泰米姆人啊！向你们报喜。’这些人回答说：‘只给我们口头佳音不行，应给我们什物。’使者听后脸色都变了，正在这时，也门的一伙人来了，使者又向这些人说：‘你们接纳佳音吧！刚才白尼·泰米姆人并没有接受。’也门人说：‘安拉的使者啊！我们非常乐意接受。’”

4387 艾布·麦斯欧德的传述：使者手指着也门方向说：“信仰在这儿，冷漠和粗野乃属于骆驼屁股后面吆喝的人的特点，这些人忙于骆驼，对于宗教不加以留意。在那里，恶魔的双角将会在拉比阿和穆达尔部族所在地出现。”

4388 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“也门人到你们这儿来了，他们心最慈、性最善、信仰在也门、智慧在也门；

那些有驼的人最好斗崇[263]和自大；牧羊人最为典雅稳重。”
[263]

4389 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“信仰在也门，而灾难将在（东方），恶魔之角将会在那里出现。”

4390 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“也门人到你们这儿来了，他们心最慈、性最善、精通教理和赋有智慧。”

4391 阿勒盖迈的传述：他说：“我们曾和伊本·麦斯欧德在一块儿坐着，这时，汉巴布来了，他问艾布·阿卜杜·拉赫曼道：‘这伙少年都能像你一样会颂读吗？’艾布·阿卜杜·拉赫曼说：‘如你所愿意，我可令他们中的某人给你颂读颂读。’汉巴布说：‘可以。’艾布·阿卜杜·拉赫曼说：‘那就由你来颂读吧，阿勒盖迈。’这时，泽雅德·本·侯岱尔的哥哥宰德·本·侯岱尔说：‘你要让阿勒盖迈颂读吗，他并不是我们中朗颂最好的人。’艾布·阿卜杜·拉赫曼听后说：‘如你乐意的话，我可向你叙述一下使者对你的族人和他的族人的描述！’阿勒盖迈说：‘我就奉命念了麦尔彦章的五十节经文。’完了后，艾布·阿卜杜·拉赫曼问道：‘你看如何？’汉巴布回答道：‘真棒！’艾布·阿卜杜·拉赫曼说：‘我与他所念别无两样。’他说着看了汉巴布一眼，发现汉巴布戴着金戒指，他说道：‘难道扔掉这个金戒指的时间还未到吗？’汉巴布赶紧说：‘此后，你再也不会见到我戴着它了。’他果真扔了那个戒指。”

4392 艾布·胡莱勒的传述：他说：“阿慕尔之子图菲利来见使者说：‘道斯部族确实受伤了，他们拒不皈依伊斯兰，请你祈安拉咒诅他们吧！’使者听后说：‘主啊！祈你引导道斯人走向正路，祈你带他们加入伊斯兰吧。’”

4393 艾布·胡莱勒的传述：“我去见使者的途中随口吟道：‘多么漫长而又烦累的夜晚啊，但是它却把我从昧主的宅院中解救了出来。’”艾布·胡莱勒说：“我的奴隶在途中跑了，当我见了使者并和他结了信仰之约后，我的那位仆人突然出现了，使者对我道：‘艾布·胡莱勒，这是你的奴隶。’我遂道：‘为了获得安拉的喜悦，我现在宣布他已自由了。’”

4394 阿迪的传述：他说：“我随使团来见欧麦尔，他一个一个地点名，挨到我时，我问道：‘信士的长官，可否记得我？’他回答说：‘记得，他们否认主时，你却皈依了伊斯兰；他们背向时，你却满有信心地来了；他们失信时，你却持守之；他们否认真理时，你却追认着真理。’阿迪听后说：‘如此，那我就不在乎你点我的名字的迟早之事了。’”

4395 阿伊莎的传述：她说：“在辞朝的那次朝觐中，我们随使者出发了，我们受的是副朝的戒，可后来使者下令道：‘献牲者可受正、副朝的戒；开戒时，可同时开。’我到麦加后来了月经，我既没有巡遊天房，也没有在索法和麦尔沃二地之间完成奔走礼，我把此事告诉了使者后，他说：‘你可散发梳理，先放弃副朝，只受正朝的戒即可。’我就遵照

使者所命的做了。当我们完成正朝的仪式后，使者派我兄弟阿卜杜·拉赫曼伴我到汰恩姆去完成我的副朝，使者说：‘那是对你的副朝的弥补。’”阿伊莎还说：“那些为副朝而受戒的人在完成巡遊天房，并完成索法与麦尔沃二地间的奔跑礼后就开了戒，他们从米纳归回又做了最后的一次巡遊；至于那些同时完成正朝和副朝的人，他们只进行了一次巡遊。” [205, 294, 316—319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560—1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1757, 1762, 1771—1772, 1783, 1786—1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

4396 伊本·朱莱季的传述：“阿塔据伊本·阿巴斯说：‘伊本·阿巴斯如果已完成了巡遊天房的仪式的话，那他就会开戒的。’我(伊本·朱莱季)问道：‘他这样说有何根据？’阿塔说：‘这是伊本·阿巴斯说的，是根据安拉之言，即：‘然后（屠宰它们作供献）的合法地方应该是古房的附近 [264]’，这是根据一；根据二则是使者命他的门弟子们在辞朝时的开戒。’我(伊本·朱莱季)说：‘那是在住阿尔法特之后的事儿!’阿塔说：‘无论是在住阿尔法特之前，抑或是在住阿尔法特之后，伊本·阿巴斯皆主张开戒。’” [264]

4397 艾布·穆萨的传述：他说：“在白特哈，我去见了安拉的使者，他问我道：‘你朝覲吗？’我回答道：‘朝覲。’使者问：‘你是如何受戒的？’我回答道：‘和安拉的使者您所受的戒一样。’使者说：‘你完成巡遊天房的仪式和在索法

与麦尔沃二地之间的奔跑礼后就开戒吧。’我就按使者所说的做了。完了后，我就去让一位盖斯的妇人给我抓了头上的虱子。” [1559, 1565, 1724, 1795, 4346, 4397]

4398 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔告诉我说：“使者的妻子哈芙赛曾告诉我，使者在辞朝那次令他的众妻子们开了戒，我（哈芙赛）道：‘使者啊！那你为什么不开戒呢？’使者道：‘我已辮起了头发，给献祭牲挂了牌子，故我到宰牲时才可开戒。’” [1566, 1697, 1725, 4398, 5916]

4399 伊本·阿巴斯的传述：“使者在辞朝时后捎着阿巴斯的儿子法德勒。这时，一位赫斯阿目部族的妇女来请求使者就某事给出判决，她说：‘使者啊，安拉对于他的仆人的定制乃是必须要完成的，可是我父乃年迈体弱之人，他连骑（驼）都骑不稳，我可否替我父朝觐？’使者回答道：‘可以。’” [1513, 1854, 1855, 4399, 6228]

4400 伊本·欧麦尔的传述：他说：“在解放麦加的那一年，使者骑着他的名叫‘戈苏望’骆驼，他后捎着吴萨麦向天房走去，随同的有比拉勒和奥斯曼·本·托利哈。使者到达天房时，他卧下驼后对奥斯曼说：‘把钥匙拿来。’奥斯曼拿来钥匙后打开了天房的锁子，使者一行四人进去了。他们进去后就关上了门，并在里面待了很长时间才出来。这时，人们都争先恐后地向天房里面挤，我最先挤了进去。我碰见比拉勒在门后站着，我遂问道：‘使者在何处礼的拜？’

他说：‘在你前面的那两根柱子之间。’那时，天房共有六根柱子，分为二行，使者就是在前面一行的两根柱子间礼的拜，他的身后就是天房的门，他的面部则是向着墙的。（关于此），你进入天房时，你的脸也会向着墙的。”伊本·欧麦尔说：“我忘了问比俩利，使者共礼了几拜。不过，使者礼拜的那个位置有块红色大理石。”[397, 468, 504—506, 1167, 1598, 1599, 2988, 4289, 4400]

4401 欧尔沃和艾布·赛利麦二人的传述：使者的妻子阿伊莎告诉我们二人说：“使者的妻子哈芙赛在辞朝中来了月经，使者说：‘她这回可把我们给留下了。’我对使者说：‘她已去过米纳，并巡遊过天房了。’使者听后说：‘那就走吧。’”[205, 294, 316—319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560—1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1757, 1762, 1771—1772, 1783, 1786—1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

4402 伊本·欧麦尔的传述：他说：一次，我们谈论着‘辞朝’一事，使者就在我们当中，我们不知‘辞朝’一词何解，这时，使者赞颂了安拉，接着就详细地描绘了‘大骗子麦西哈’，他说：“主所差的每位使者无不以‘恶魔麦西哈’警告其追随者，努哈使者和他以后历代的使者们无不是如此。而今，此魔头如果在你们之间出现，那么他的一些品性对你们来说是隐藏的，而你们的养主（的属性）则对于你们是清楚的，而不是隐藏的，因为你们的养育之主乃是全观的，而

该魔头则是独眼龙，他的右眼是瞎的，他的眼睛恰似干涸的葡萄；须知，你们的生命、财产都是神圣不可侵犯的，正如这一天，这一个月和这个城市是神圣不可侵犯的一样。须知，我传达了吗？”大家异口同声地说：“传达了。”使者接着说：“主啊！祈你作证吧。使者如此连着说了三遍，他接着说：‘注意，尔等勿在我离世归真后变成互相残杀的异教徒！’”
[1742, 4403, 6043, 6166, 6785, 6868, 7077]

4403 伊本·欧麦尔的传述：他说：一次，我们谈论着‘辞朝’一事，使者就在我们当中，我们不知‘辞朝’一词何解，这时，使者赞颂了安拉，接着就详细地描绘了‘大骗子麦西哈’，他说：“主所差的每位使者无不以‘恶魔麦西哈’警告其追随者，努哈使者和他以后历代的使者们无不是如此。而今，此魔头如果在你们之间出现，那么他的一些品性对你们来说是隐藏的，而你们的养主（的属性）则对于你们是清楚的，而不是隐藏的，因为你们的养育之主乃是全观的，而该魔头则是独眼龙，他的右眼是瞎的，他的眼睛恰似干涸的葡萄；须知，你们的生命、财产都是神圣不可侵犯的，正如这一天，这一个月和这个城市是神圣不可侵犯的一样。须知，我传达了吗？”大家异口同声地说：“传达了。”使者接着说：“主啊！祈你作证吧。使者如此连着说了三遍，他接着说：‘注意，尔等勿在我离世归真后变成互相残杀的异教徒！’”
[1742, 4403, 6043, 6166, 6785, 6868, 7077]

4404 阿尔格木之子宰德的传述：“使者亲自参加了十九

次战役，他在迁移后只朝过一次觐，那就是辞朝。”又，艾布·伊斯哈格说：“那就是他最后一次在麦加时的朝觐。”

[3949, 4404]

4405 哲利勒的传述：“使者在辞朝中让我告诉大家倾听，使者说：‘在我归真离世之后，尔等不要变成相互残杀的异教徒!’” [121, 6869, 7080]

4406 艾布·白克热提的传述：使者说：“时间采取了它原本的形式，就像自从安拉造化天地以来的形式一样，一年分为十两个月，其中四个月为禁月，即其中伊历十一月，十二月和一月是相连的，而伊历七月则是根据穆达尔部族命名的，处于伊历五月和伊历八月之间。请问大家，这是何月？”我们回答道：‘安拉和他的使者最清楚。’使者沉默了一会儿，我们还以为他要重新为这个月安个名字呢，这时，使者说：‘难道这不是伊历十二月吗？’我们回答道：‘是的。’他又问道：‘这是哪座城市？’我们仍回答道：‘安拉和他的使者知道。’使者又沉默了，这使得我们以为他要重新给这座城市安个名呢。就在这时，他突然说道：‘难道这不是麦加吗？’我们回答道：‘是的。’他再次问道：‘这是哪一天？’我们回答道：‘安拉和他的使者最知。’使者再次沉默了，我们仍然以为他要为这天重新安个名呢，就在这时，使者说：‘这天不是宰牲日吗？’我们回答道：‘是宰牲日。’他说：‘你们的生命和财产——次传述人穆罕默德说：我记得使者还说：你们的声誉一句——是神圣不可侵犯的，犹如这一天，这一

月和这个城市一样神圣不可侵犯。你们将要去会见你们的主，他就你们的工作要询问你们。须知，勿成为互相残杀的异教徒！记住，望今天在场听讲者应向不在场者转告晓谕。或许不在场者比在场者更能理解之。须知，我已传喻了吗？使者如此连着说了二遍。’”次传述人穆罕默德说：“使者穆罕默德的话每句都是实话。”[67, 105, 1741, 3197, 4662, 5550, 7078, 7447]

4407 塔利格的传述：“一伙犹太人说：‘假如这一段天经是启示给我们的，我们定会把这一天定为我们的节日。’欧麦尔听后问道：‘你们指的是哪一节经文呢？’”犹太人们说：“即‘今天，我已为你们成全了你们的底呢[265]，我已成全了我对你们的恩惠，我乐意把伊斯兰做为你们的底呢’一节经文。”欧麦尔听后说：“对于这节经文下降的时间地点我再也清楚不过了，记得这节经文下降时，使者（在朝觐期间）住在阿尔法特山。”[45, 4606, 7268][265]

4408 阿伊莎的传述：“我们随同使者一同出发去朝觐，我们中有受副朝戒的人，有受正朝戒的人，也有受连朝戒的人，而使者则受的是正朝的戒。至于受正朝或连朝戒者，到宰牲日才可开戒。”又，据马力克传述的系统中是：“我们随使者在辞朝中，……。”[205, 294, 316—319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560—1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1757, 1762, 1771—1772, 1783, 1786—1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

4409 阿慕尔据其父塞尔德的传述：“在辞朝那年，我患病卧床，几乎快到死亡的边缘了，使者来探望我，我就对他说：‘我的病势沉重，正如你所见到的，而我又是位有产业的人，但继承者只有一个女儿，我该施舍财产的三分之二吗？’使者听后说：‘不。’我说：‘施舍一半吗？’他说：‘不。’我说：‘三分之一吗？’使者说：‘三分之一，三分之一也太多了！与其让你的继承者成为向人们伸手的乞丐，还不如让他们当富人。你为寻求安拉的喜悦而行善，你必得报偿，甚至你把一口食物放入你妻子口中也会得到报偿。’我说：‘使者啊！我的同事们都要返回麦地那，难道我将要留在这里吗？’使者说：‘不会的，你为取得主的喜悦每做一件好事，必被提升一个品位，你或许会活得长寿一些，这样，一些人将会因你而获益，而另一些人将会因你而受伤。主啊！祈你使我的门弟子们完成迁移吧，请勿使他们倒退。’可是对于另外一个也叫塞尔德·本·豪利的人，使者则为他掉了唁，他果真在麦加离世归主了。”[56, 1295, 2742, 2744, 3936, 5354, 5659, 5668, 6373, 6733]

4410 纳菲尔的传述：“伊本·欧麦尔告诉我说：‘安拉的使者在辞朝中剃了头。’” [1726, 4411]

4411 纳菲尔的传述：“伊本·欧麦尔告诉我说：‘辞朝中，使者剃了头，而他的门弟子们有的剃了头，而有的只打短了头发。’” [1726, 4411]

4412 欧拜杜拉和阿巴斯之子阿卜杜拉二人的传述：“辞朝那年，使者在米纳带着大家正在礼拜，这时，阿卜杜拉骑着驴走过礼拜班的一半后才从驴上下来加入了礼拜的班子。”
[76, 493, 861, 1857]

4413 艾布·艾优卜的传述：“在辞朝中，他随使者合礼了昏礼和宵礼。” [1666, 2999]

4414 希沙姆据其父的传述：有人就使者在朝觐过程中的速度请教吴萨麦，而我当时也在场，吴萨麦回答说：“使者中速前进。如果前面比较开阔，使者就会快速前进。”
[1674]

4415 艾布·穆萨的传述：“我的同伴们让我去向使者为他们要代步的骑乘。彼时，我们皆是奥斯尔又名特布克战役的战士——我见使者后说道：‘安拉的使者啊！我的同伴们让我来向你要代步的骑乘。’使者听后说：‘以安拉发誓，我无任何东西可供你们骑乘！’我会见使者时，他正在气头上，而我对此则一无所知。因使者之拒绝和担心使者恼怒我，故我非常忧愁地回到了同伴们的身边，可没过几分钟，我就听到比拉喊着‘艾布·穆萨在哪里’的声音，我应声后见到了他，他说：‘安拉的使者叫你，请你回去回话。’我立即去见了使者，他指着刚从塞尔德那儿买来的六峰驼对我说：‘你赶走这两峰和那两峰驼给你的同伴们，对他们说，安拉（一说：主的使者）让你们骑这些驼，你们就骑用吧！’我把驼

赶回去见他们后就要求他们道：‘我不离开你们，直到你们中必须有一些人要陪我去见曾听到使者说过话的人，以免你们乱猜我假借使者之名捏造谎言于你们[267]。’同事们都对塞尔德说：‘指安拉起誓，在我们看来，你确实是位诚实认真的人，但是我们仍然愿意遵从你的意愿。’艾布·穆萨就带着一伙人去见曾听使者先拒绝，后又给予之言的那些人。见到后，那些人所说与艾布·穆萨所言如出一辙。” [267]

4416 穆斯阿卜据其父的传述：“安拉的使者向特布克发兵时，委派阿里代位。阿里道：‘难道你要把我和这些儿童和妇女们留下吗？’使者说：‘你和我之关系，犹如哈伦与穆萨之关系，难道你还不满足吗？但是在我之后，再也没有使者。’” [1797, 3084, 3706, 4416, 6385]

4417 赛夫万据其父耶阿俩的传述：他说：“我随使者参加了奥斯尔战役，该次战役对我来说是我所有工作中最好的工作。我有一雇工，他和一个人在打架时，一个把另一个的手指给咬住了——赛夫万说：究竟是谁咬住了谁的手指，我已忘了，被咬者在挣脱自己被咬住的手指时，把对方的一颗牙齿拔掉了。这二人就来请使者判决，使者判掉牙者白掉了。阿塔说：‘我认为使者还讲过如下的话，即：‘他难道愿意把自己的手指放在你的嘴里像公驼咬草一样让你咬吗？！’” [1847, 1848, 2265, 2973, 4417, 6893]

4418 凯尔布的孙子阿卜杜·拉赫曼·本·阿卜杜拉的

传述：凯尔布的儿子阿卜杜拉是凯尔布子女中为凯尔布领路的人，彼时，他已是位盲人。阿卜杜拉说：“我曾听我父凯尔布在托故不参加特布克战役之后说：‘除了特布克战役外，其它战役我都参加了。至于白德尔战役，我虽然未参加，可使者未责备过任何一位未参加的人，因当时使者想去拦截古莱氏商队，可是安拉使穆斯林军队和敌军不期而遇了。我是阿格白的夜晚和使者结下皈依伊斯兰盟约者之一，故此，我不喜欢人们把白德尔战役和阿格白盟约相提并论，尽管白德尔战役在人们中很是出名！至于我在塔布克战役中的消息，我没有参加的原因是我处于比以前更强壮更富裕的状态，以安拉起誓，此前我连两峰驼都没有，直到这次战役我才有了两峰骆驼。

以往各次战役，为了向敌人封锁消息，出师前，使者从不公布，只是表面上提及其它战役，惟有这次战役例外。这次出征，面临着酷热的天气，遥远的路途，途径沙漠，敌人势众。使者清楚地宣布目的地为的是让大家为这次战役做好充分的准备，而这次随使者远征的穆斯林士兵也很多，记载者在史册里并无确切的统计数字。”凯尔布接着说：“任何不想参加的人都以为只要安拉不降启示的话，就不会有人知道的。使者此次出师，正值天气炎热，水果成熟的季节，人们都乐意躲进果园里，躺在浓荫下纳凉。使者和穆斯林们都开始做充分的准备，而我则早上起来心里想着和他们一道去做准备，可很快我又回来了，事实上我没有完成任何一件事，

我就自我安慰道：‘没事，此乃小事一桩，到时我只是举手之劳而已。’我就这样蹉跎着，而使者和众穆斯林们已准备就绪了。至于我，就这样蹉跎着，直到大家出发。穆斯林大众随使者早上出发了，我还是没有做好任何的准备，我只是自我安慰道：‘使者出师后，我最多用上一至二天做一下准备，而后追上他们不就得了吗！’

我就这样又连着蹉跎了二天，未做任何事。他们出师了，渐渐地离我越来越远了。这就是我当时所处的状态，我错过了这次战役。我也做出了起程去追他们的决定，可我没有按我的计划行动，但愿我曾按计划行动了！如果在使者出师后，我果真去追的话，那我最起码也和他们一同走着，然而我没有那么幸运！所以我非常悲伤，因为我只看到有两种人留了下来：一种是被称作阳奉阴违者，一种是安拉准其故的老弱妇孺。使者一直未提起我，到特布克后，他和人们坐着时突然问道：‘凯尔布干什么去了？’一位白尼·塞利麦部族的人说：‘安拉的使者啊！他被自己的两件华丽的衣服挡住了，他骄傲地看着自己的两侧！’这时，穆阿兹·本·哲白利接过那人的话道：‘你说这话可真逆人耳朵！安拉的使者啊，以安拉发誓，对于凯尔布，我们只知他的好处。’使者一直沉默着，没有说任何话。凯尔布接着说：“当我获知使者已班师向麦地那回返的消息时，我则陷入了焦虑，想找一些虚假的借口。我自语道：‘明天，我怎么能够避免使者的生气呢？’”

为此，我专门找了我族人中较有主见的每一个人，请他们为我出个良策。当有人说使者快要回来了时，所有罪恶的借口都从我的脑海里跑了，我清楚地认识到，绝对不可以通过谎言来解决问题，我决心要向使者说实话。使者回来了，他每次从外地回来总是先要到清真寺里礼上二拜，再和人们坐一会儿，这是他的惯例。这次也是一样，他刚坐下后，没有参加这次吉哈德的一些人编造了各种借口前来向使者致歉和发效忠誓，这些人共是八十位左右，使者接受了他们所给出的理由，和他们结下了效忠的宣誓，为他们向安拉祈祷饶恕，并把他们的秘密交给了安拉。接着我就去见使者，当我向他道赛俩目问候时，他笑着但是带有怒色，而后对我说道：‘到这儿来！’我就到他的前面坐了下来，他对我说：‘是什么使你托故不去参加塔布克战役，你不是买下骑乘了吗？’我回答道：‘使者啊，如果我站在另外一个人的面前的话，我凭自己的三寸不烂之舌，编造些理由，就可以脱身。可是，以安拉发誓，今天我如果为了获取你的喜悦而假言骗你，即便能够得到你的谅解，但不久的将来，安拉也会使得你对我恼怒的。如果我说出实情，你将会生我的气，我祈求安拉的宽恕，我是没有任何理由不去参加塔布克战役的。以安拉起誓，我没有参加此次战役是因为，我处于比以前更强壮更富裕的状态。’使者听后对我说：‘这就是了，你说了实话！去吧，听候安拉的裁决！’”

当我离开使者出来时，白尼·塞利麦族的一伙人追上来

对我说：“你以前从未犯过错，这是众所周知的。其实，你可以像那些没有参加战役的人一样去向使者致歉，使者为你祷告足可以罚赎你这次的过失了！”他们就这样一直唆使着我，以至于我都想再返回去向使者编造个理由为自己开脱呢。我问他们道：“可有情况和我的情况一样的人吗？”他们回答说：“有的，两个呢，他们和你说的如出一辙，而使者对他们的回答与对你的回答也别无二样。”我问道：“这二人是谁？”他们回答道：“他们二人是目拉勒·本·拉比阿·阿目利和希俩利·本·伍麦叶·瓦吉菲。”他们向我提及的这二位是虔诚的人，他们参加过白德尔大战，是我的楷模，所以我没有改变我的主意，当他们向我提及他们二人的时候。使者禁止人们和我们未参加战役的三个人交谈来往，顿时人们改变了对我们的态度，对我们避而远之，直到这个地球显得对我而言陌生了起来，连我都不认识了。我们就在这种状态下过了五十天。我的两位伙伴足不出户，悲哭不已，而我则是个年青又坚强的人，尽管没有一个人理睬我，该礼拜时，我就去参加大众礼拜；该上市场时，我照常在各个市场上穿梭来去，尽管没有一个人和我说话。我去见使者，使者一般在礼拜后都会（坐在）麦志利斯（席位）[268]里，我就向他道赛俩目问安，我自忖道：“不知他在回答我的问候时嘴唇动了没有？”

我往往在做礼拜时，（故意）靠近使者，我偷偷看着他，当我进入拜功中，他就看着我，当我看他时，他就不看我了。

我因受不了人们长时间对我的这种严厉的态度，一次我爬墙进入了我的堂兄艾布·葛塔德的花园，他是人们中最喜欢我的人，我向他道了赛俩目问了安后，以主发誓，他竟然未搭理我，我遂问道：‘艾布·葛塔德，我凭安拉而问你，我是否是最喜欢安拉和他的使者的人？请你回答我。’他听而不答，我又问了一遍，他仍然不回答，我三次问他时，他才回答说：‘（你是否喜爱安拉和他的使者），安拉和他的使者最清楚。’我听后，不由得泪流满面，我越过墙向回走去。一次，我走在麦地那的市场上，突然一个在麦地那卖食品的沙姆的基督徒农夫喊道：‘可有人给我指一下，哪位是凯尔布？’有人就给他说了我后，那人径直向我走来，他把安萨尼王所写的一封信转交给了我，内容如下：‘阁下，我已闻知你的朋友严厉地对待于你，上帝不会使得你生活在一个让你感受到低贱和没有权利的地方。来吧，加入我们，我们将会安慰你。’我看完这封信后，自语道：‘这也是一种考验，我遂即就把那封信扔在火里烧了。这一天，是规定的五十天中的第四十天，突然使者派的人来对我说：‘安拉的使者令你不得和妻室接触。’我问道：‘是让我休掉呢，抑或是……。’来使说：‘不是让你休妻室，仅仅是让你不要接触妻室。’我的那两位同伴也接到了像我一样的通知。我就对我的妻子说：‘你先回到你的娘家那儿住着，等待安拉的裁决。’”

凯尔布接着说：“希俩利的妻子来见使者，并说：‘希俩利年迈体弱，他没有仆人来照顾他，如果由我来照顾他，您

会不高兴吗？”使者说：“你照顾他可以，但他不得接近你。”希俩利的太太说：“他对任何东西都没有欲望了，以安拉发誓，自从这件事发生后到如今，他一直哭泣不止，……。”我的一部分家属也建议我像希俩利的太太要求侍奉她的丈夫一样也要求使者准许我的妻子侍奉我。我听后说：“我不会去的，我是个年青人，在我提出请求后，我不知使者会对我说什么？”我就这样又等了十天，从使者禁止人们和我们说话到现在已经整整的五十天了，当我在第五十天的早晨礼完晨礼拜后，仍然处于像安拉所描述的，“他们感到大地虽广，他们觉得无地自容，心境也觉得很狭隘。”我在房顶上待着，当我还处于以上这种状态之中时，我突然听到了一个非常大的声音：“凯尔布啊！向你报喜。”

我匍匐着，向安拉叩首，真正的救援却已来临了。安拉的使者宣布安拉已经接受了我们的忏悔，当他在礼晨礼的时候。大家都纷纷来向我们祝贺。艾斯勒麦族的一个人骑马上山去喊，他喊的声音比马还快，当他跑到我这儿来向我恭喜时，我高兴得就把自己身上唯一的二件衣服脱下来给他穿上了。我借了二件衣服穿上后去见使者，在路上，人们成群结队地来向我祝贺，他们说：“恭贺你，安拉接纳了你的忏悔。”凯尔布说：“我进入寺里时，使者坐着，他的周围坐着很多人。这时，欧拜杜拉的儿子泰勒哈跑来和我握手并向我祝贺。迁士中除了他外，再也没有一个人起来给我道贺。故此，我始终未忘记泰勒哈对我的安慰。当我向使者道赛俩目问候时，

使者满面笑容地迎接了我，并向我报喜说：‘凯尔布啊！这是你一生中最美好的日子。’我问道：‘安拉的使者，请问这一喜讯是来自你，还是来自安拉？’使者说：‘不是来自我，而是来自安拉。’”

使者往往高兴时，满脸的光彩，犹如圆月一般，对于这一特征，我们都非常熟悉。当我在他的面前坐下来后，我说道：“安拉的使者啊！为了我的忏悔被接纳，为了安拉和使者，我决意施舍我的全部财产。”使者听后说：“留下一部分你自己用吧，这对你是有好处的。”我回答说：“那我就留下海白尔的那份财产吧。使者啊，安拉以诚实拯救了我，我做忏悔时决定余生决不说谎。”凯尔布接着说：“以安拉发誓，自从我向安拉的使者说了实话以来，我还不知有哪位信士像我一样在说实话方面受到安拉如此优美的考验和帮助。从那一天起到如今，我从没有有说谎的意识，我祈盼着安拉护佑我余生一直如此。安拉降于使者的启示如下：‘安拉确已允许使者以及在困难时刻追随他的迁士们和辅士们悔过。当时，他们中一部分人的心几乎偏邪之后，安拉允许他们悔过，安拉对他们确是至爱的，确是至慈的。他也允许那三个人悔过，他们留待安拉的命令，感到大地虽广，他们觉得无地自容；心境也觉得很狭隘，相信除向安拉悔过外，无法逃避安拉的震怒。此后他允许了他们悔过，以便他们自新。安拉确是至恕的，确是至慈的。信道的人们啊！你们要敬畏安拉，要和诚实的人在一起。’（《古兰经》9：117-119）”

凯尔布接着说：“以安拉发誓，安拉引导我步入伊斯兰，此乃是主赐我最大之恩惠，除此外，主赐予我仅次于此的恩惠就是我对使者的真诚，我未曾向使者说过谎，故此我没有自伤，犹如那些撒谎的人自伤了一样，因为安拉对于那些撒谎的人的描述是非常严厉的，主说：‘当你们转回去见到他们的时候，他们要以安拉发誓，以便你们避开他们。你们就避开他们吧。他们确是污秽的；他们的归宿是火狱。那是因为报酬他们的营谋。他们对你们发誓，以便你们喜欢他们。即使你们喜欢他们（也无济于事），因为安拉必定不喜欢放肆的民众。’”（《古兰经》9：95-96）凯尔布接着说：“我们和那些也没有参加这次战役的人不一样，他们前去向使者发效忠的誓言，故此使者和他们结下了效忠的约言，并为他们向安拉做了饶恕的祈祷。至于我们三个人的事，使者则悬置了起来，直到安拉就我们的事情给出了裁决。故此，安拉降示了‘他也允许那三个人的悔过，……’的经文。在这段经文中，主要不是显示我们没有参加战役，而是把我们的事情向后推延，为的是和那些寻找各种借口为自己开脱，并向使者发效忠誓言，以及使者接纳了他们的借口的人区分了开来。
[268]

4419 伊本·欧麦尔的传述：“使者路经黑志尔时说：“不要进入那些对自己不义者的宅院，除非你们在哭泣的状态下，以免你们也身遭他们曾经所遭遇的灾难。”使者说完就遮着自己的头快行而越过了该川谷。” [433, 3380, 3381, 4419,

4420, 4702]

4420 阿卜杜拉·本·迪纳尔据伊本·欧麦尔的传述：“使者对在黑志尔的圣门弟子们说道：‘勿入那伙受到惩罚的人的宅院，除非你们是哭泣的，以免你们身遭他们已遭之灾难。’” [433, 3380, 3381, 4419, 4420, 4702]

4421 欧尔沃据其父目爱热的传述：他说：“使者出去解手去了，我为他拿着水站着——传述者说，我记得他（目爱热）还说了‘在特布克战役’一句——为使者倒水，他洗了脸。他在洗双肘时因衣服袖口太窄，就把双肘从衣襟下面褪了出来洗了，接着他摸了两靴子。” [182, 203, 363, 388, 2918, 4421, 5798, 5799]

4422 艾布·侯迈德的传述：我们随使者从特布克战役凯旋而归快到麦地那时，使者说：“这（座城）是‘塔白’（多美啊）！这座名叫吴候德的山，它喜爱我们，我们也喜爱它。” [1481, 1482, 1872, 3161, 3791]

4423 艾奈斯的传述：他说：“使者从特布克战役返回快要到麦地那时，他说道：‘在麦地那有一伙人，无论你们横穿沙漠也好，翻山越岭也罢，他们都和你们同甘与共。’圣门弟子们问使者道：‘安拉的使者啊！可他们现在在麦地那而并没有……。’使者听后说：‘他们之所以留在麦地那，是有真切的原因的。’”

4424 阿卜杜拉的儿子欧拜杜拉的传述：伊本·阿巴斯告诉他说：“使者派阿卜杜拉·本·户扎法致信科斯鲁[269]，不过使者令阿卜杜拉先把信交于巴林王，再由巴林王转交于科斯鲁。科斯鲁阅信后，傲慢地撕破了信件。”传述者还说：“我记伊本·穆塞叶卜还说：‘使者闻讯后便祈祷安拉粉碎他们。’” [64, 2939, 7264][269]

4425 艾布·白克热提的传述：他说：“使者当闻知波斯人拥戴科斯鲁的女儿成为他们的君王时所说的‘这些人让一个女人管理他们的国事，那么他们定是失败的’这句话拯救了我，因后来我差一点儿参与了随驼轿的伙众[270]与他们的敌手之间的战争。” [7099][270]

4426 萨仪布的传述：他说：“我曾和我一般大的男孩们一块儿到沃达尔山口去迎接使者，这事到现在我还记得清清楚楚。” [4427]

4427 祖赫利传自萨仪布说：“当使者从塔布克战役中返回的时候，我和小同伴们到沃达尔山口去迎接使者的。对此，我记得一清二楚。” [4426]

4428 祖赫利据欧尔沃的传述：阿伊莎说：“使者在他去世的那次病中说：‘阿伊莎啊！我到现在仍然感觉到我一直承受着在海白尔曾吃过的有毒食物对我的折磨，此时，我更是觉得我的主动脉因那剧毒之原因而寸断着。’”

4429 哈利斯的女儿乌姆·法祖利的传述：她说：“我曾听使者在（最后一次给我们）领昏礼时念的是《古兰经》第七七章。此后，他没有再给我们领过拜，直到归真离世。”

4430 伊本·阿巴斯的传述：他说：“欧麦尔让伊本·阿巴斯坐在自己的身边，这时，阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫对他说：‘我们这儿有很多与这孩子一样可爱的孩子呢。’欧麦尔接过话说道：‘由于他的身份[271]，这是你知道的。’欧麦尔说着就《古兰经》110章何所指请教了伊本·阿巴斯，伊本·阿巴斯回答说：‘是指使者归真离世的期限。’欧麦尔听后也说道：‘我和你的看法一致。’” [271]

4431 塞尔德·本·朱拜尔的传述：伊本·阿巴斯说：“星期四！星期四，那是个多么重大的日子啊！当时使者病痛得很厉害，他说：‘你们给我拿来一页纸，我为你们留下遗言，以免你们走向迷路。’人们为此发生了分歧。在使者身边发生分歧是多么不相宜啊！这时，有人说：‘使者怎么了，他迷糊了吗？请向他问明白。’有人就去问使者，使者说：‘你们别再打扰我了，我现在所处之境遇远比你们所叫我之境遇美好得多！’接着，使者就以三件事嘱咐了人们：‘第一，把多神教徒从阿拉伯半岛驱逐出境；第二，要像我在世时一样善待访问团。’伊本·阿巴斯就第三件事沉默了。一说：伊本·阿巴斯说：‘关于第三件事，我已忘了。’”

4432 阿卜杜拉之子欧拜杜拉据-伊本·阿巴斯的传述：

他说：“使者在病重之时，他的居室里有很多人，使者说：‘靠近点，给我拿一页纸来，我为你们写下遗言，便于你们以后不要迷路！’这时，一部分人说：‘使者病痛得厉害，你们有《古兰经》。主的经典对我们足已。’故此，房间里的人意见不一，相互争持不下，有的说让使者写下遗言，便于人们不要迷路；有的说《古兰经》足已；还有的提出其它看法。这种分歧和吵闹越来越多时，使者说：‘都给我站起来，出去！’”欧拜杜拉说：“伊本·阿巴斯曾说：‘毫无疑问，这是非常不幸的，由于人们之间的争论和喧哗而导致使者未写下遗言。’” [114, 3053, 3168, 4432, 5669, 7366]

4433 阿伊莎的传述：她说：“使者在他去世的那次患病期间叫来爱女法蒂玛，悄悄地告诉了她一件事，法蒂玛听后悲哭不已；而后，使者又叫来法蒂玛并悄悄地告诉了她另一件事，法蒂玛听后欢乐不已。我们就法蒂玛一悲一喜请教了她，她说：‘使者悄悄告诉我，他将在这次病痛中要归真离世，故我听后悲从中来。而后，使者又把我叫我，并悄悄地告诉我说，我是他的家属中第一个随他而去的人，故我听后高兴不已。’”

4434 阿伊莎的传述：她说：“使者在他去世的那次患病期间叫来爱女法蒂玛，悄悄地告诉了她一件事，法蒂玛听后悲哭不已；而后，使者又叫来法蒂玛并悄悄地告诉了她另一件事，法蒂玛听后欢乐不已。我们就法蒂玛一悲一喜请教了她，她说：‘使者悄悄告诉我，他将在这次病痛中要归真离

世，故我听后悲从中来。而后，使者又把我叫我，并悄悄地告诉我说，我是他的家属中第一个随他而去的人，故我听后高兴不已。’”

4435 阿伊莎的传述：她说：“我过去常常听到，任何一位使者都不会归真离世，直到他被给予选择今世或者后世的权利。在使者-归真离世的那一次病中，我听他声音嘶哑地念着‘愿我与安拉所护佑的众使者，忠信的人，殉教者和善良的人同在。这等人，是很好的伙伴。’（《古兰经》4：69）听他念这段经文的时候，我（阿伊莎）认为：‘使者已被给予了选择权。’ [4435, 4436, 4437, 4463, 4586, 6348, 6509]

4436 阿伊莎的传述：她说：“使者在他那次去世的病中一直说着‘和最高的朋友们在一起。’”

4437 祖赫利据欧尔沃的传述：阿伊莎说：“安拉的使者健康时曾说过‘安拉的任何一位使者的生命只有在见到天园中他的位置后才可被拿走，然后，主让他活着或者主给予他选择权。’当使者的病越来越重时，他的头枕着我的大腿昏晕了过去。当他醒来后，他仰望着天花板说道：‘主啊！我愿和最高的朋友们在一起。’我听后自语道：‘使者要扔下我们而去了，我也明白了使者在健康时通常所说的那句话的意蕴了。’” [4436, 4463, 4586, 6348, 6509]

4438 阿伊莎的传述：她说：“艾布·拜克尔的儿子阿卜杜·拉赫曼进来了，他拿着一根新鲜的牙刷棒清理着自己的

牙齿。使者靠在我的怀里，他目不转睛地看着阿卜杜·拉赫曼手中的牙刷棒，我就从阿卜杜·拉赫曼的手中把牙刷棒拿过来后，（把阿卜杜·拉赫曼用过的那头）折断了。接着，我咀嚼了牙刷棒，使它变得柔软了一些，我就把它给了使者，他接过后刷了牙，我从未见过他如此完美地刷过牙。使者刷完牙后伸高手，口中直唤着‘主啊！和至高的朋友们在一起。’使者如此唤了三遍，过了一会儿，他就离世归真了。阿伊莎说：‘使者去世的时候，他的头在我的胸脯和下巴之间。’” [890, 1389, 3100, 3774, 4446, 4449, 4450, 4451, 5217, 6510]

4439 欧尔沃的传述：阿伊莎曾告诉他说：“当使者病重弥留之际，他口念着‘求护词’吹着身体，并用手抚摸着身体。在那些使得使者归真离世的病痛中，我口念着‘求护词’吹着他的身体，并拉着他的手抚摸着他的身体。”[5016, 5735, 5751]

4440 安巴德的传述：阿伊莎告诉他说：“使者在弥留之际依在我的怀中，他唤道：‘主啊！请你饶恕我，慈悯我。主啊！请让我和朋友们相遇吧。’” [5674]

4441 阿伊莎的传述：她说：“使者在致他性命的那次病中说：‘愿安拉诅咒犹太人，他们把他们的使者们的坟墓作为了礼拜堂。’阿伊莎说：‘要不是担心人们也把使者的坟墓作为礼拜寺的话，使者的坟墓就露在外面了。’” [435, 436,

1330, 1390, 3453, 3454, 4441—4444, 5815, 5816]

4442 欧拜杜拉的传述：圣妻阿伊莎说：“随着使者的病痛日趋恶化，他请求他的妻子们允许他住在我的居室。在得到妻子们的允许后，阿巴斯和另外一个人搀扶着双脚拖着地的使者移居到我的房间里了。”欧拜杜拉说：“我把阿伊莎之所说告诉了阿巴斯之子阿卜杜拉后，他问道：‘你可知阿伊莎未指名的那个人是谁？’我回说：‘不知道。’他说：‘正是阿里。’”圣妻阿伊莎说：“使者移居到我的房间后，病情日趋恶化，使者吩咐人们说：‘你们把未开口的七皮袋凉水浇在我身上，但愿我能够去给予人们一个建议。’我们搀扶使者坐在原属圣妻哈芙赛的一口大瓦盆里，往他身上浇倒凉水，一直到使者用手示意后停止。完了后，他出去带着人们礼了拜，他在拜后就向人们作了布道演讲。”[435, 436, 1330, 1390, 3453, 3454, 4441—4444, 5815, 5816]

4443 阿伊莎和阿卜杜拉·本·阿巴斯二人的传述：“当使者的病情日趋恶化时，他就常把他的衣服拉起来遮在脸上。如果他感到闷的话，就把衣服掀起来。他还常说：‘愿安拉诅咒犹太教徒和基督教徒，因他们把他们的使者的坟墓作为礼拜堂。’使者这样说是警告穆斯林要小心，不要做犹太教徒和基督徒们所做的。’” [435, 436, 1330, 1390, 3453, 3454, 4441—4444, 5815, 5816]

4444 阿伊莎和阿卜杜拉·本·阿巴斯二人的传述：“当

使者的病情日趋恶化时，他就常把他的衣服拉起来遮在脸上。如果他感到闷的话，就把衣服掀起来。他还常说：‘愿安拉诅咒犹太教徒和基督教徒，因他们把他们的使者的坟墓作为礼拜堂。’使者这样说是警告穆斯林要小心，不要做犹太教徒和基督徒们所做的。’” [435, 436, 1330, 1390, 3453, 3454, 4441—4444, 5815, 5816]

4445 欧拜杜拉的传述：阿伊莎曾说：“我就那件事情（使者命艾布·拜克尔替代他来为大家领拜）和使者反复地辩论着，因为在我的心中从来就没有过这样的看法，即在使者去世之后，人们还会喜欢一个代替使者之位的人。我认为真的有人要代替他的位置的话，那对人们是一个坏兆头。所以，我想使得使者放弃让艾布·拜克尔带领大家礼拜的决定。”

4446 阿伊莎的传述：她说：“使者是在我的怀里离世归真的，此后，我对任何人的死亡再也没有厌恶感了。” [890, 1389, 3100, 3774, 4438, 4449, 4450, 4451, 5217, 6510]

4447 祖赫利的传述：辅士凯尔布曾是被主接受过忏悔的三个人之一，他的儿子阿卜杜拉告诉我说：“阿里早上从病危的使者那儿出来了，人们问道：‘哈桑的父亲啊！使者怎么样？’他回答道：‘凭安拉的祝福，使者今天回复的还可以。’这时，阿卜杜·穆团勒布之子阿巴斯拉住阿里的手说道：‘以安拉发誓，三天以后，你定是个被统治的人！阿卜杜·穆团勒布的后代们去世时的脸色我都见过，我看使

者已不久于人世了，我们一块儿到使者那儿去，问一下那件事（领袖）究竟属于谁。如果它被给予我们，我们也就心中有数了；如果它被给予他人，那我们将告诉使者，请他对新的领袖作出照顾我们的遗嘱。’阿里听后说道：‘以安拉发誓，假如（我们）就此事去问使者，使者一旦拒绝的话，此后，人们再也不会把它给予我们的。以主发誓，我绝对不会为此事去问使者的！’”

4448 艾奈斯的传述：他说：‘星期一，人们在艾布·拜克尔的带领下正在礼晨礼，这时，住在阿伊莎的房间里的使者拉开窗帘，望着列班齐整的礼拜者们颌首微笑着。艾布·拜克尔以为使者要出来礼拜，故他退了下来，便于使者加入礼拜。正在礼拜的信士们，看到使者的尊容，欣喜若狂，几乎连拜功都坏了。使者举手示意人们继续完成礼拜，然后放下了窗帘。[680, 681, 754, 1205]

4449 伊本·穆莱克的传述：艾布·阿慕尔和阿伊莎的释奴宰克万二人告诉他说：“阿伊莎曾说：‘主赐予了我诸多恩惠，如使者是在我的居室，是轮到我的日子里，而且是在我的怀里离世归真的。安拉使我们的口水相交相融。记得当时阿卜杜·拉赫曼手里拿着一根刷牙棍进来了，那时使者依在我的怀里。我见他目不转睛地注视着阿卜杜·拉赫曼手中的牙刷棍，而我也深知使者酷爱刷牙，我便向使者说：‘我把牙刷棍拿给你。’使者听后点了一下头，我便把牙刷棍拿了过来，我发现牙刷棍甚硬，我就向使者道：‘我给你嚼软

吧。’使者点头称是。我把嚼软后的牙刷棍递给了使者，他就刷了牙。那时，使者的面前放有一皮袋水，他双手捧水边摸脸，边口中说道：‘万物非主，唯有安拉。确实，死亡乃十分痛苦之事。’他伸起手，口中不住地说道：‘和朋友在一起。’就这样，他去世了，他的手也垂下来了。”[890, 1389, 3100, 3774, 4438, 4446, 4450, 4451, 5217, 6510]

4450 阿伊莎的传述：使者在他去世的那次患病期间，不断地问：“‘明天我将轮到谁的身边去居住，明天我将轮到谁的身边去居住。’他盼望着轮到我的日子。他的妻子们允许他愿意住在谁的身边都可以，他就住到我的房子里，直到在我的房子里去世了。”阿伊莎接着说：“在轮到我的那天，在我的居处而且是在我的怀中，使者归真离世了。记得，阿卜杜·拉赫曼进来时，手中拿着一根牙刷棍正在刷牙，使者目不转睛地注视着阿卜杜·拉赫曼的刷牙棍，我就对阿卜杜·拉赫曼说道：‘把你的刷牙棍儿给我吧。’他把刷牙棍儿给我后，我就把刷牙棍的用过的那头折断了，然后咀嚼了新的一端，使得牙刷变得松软后，我给了使者。使者接过后依偎着我的胸脯刷了牙，（我们的口水就这样融为一体了）。”[890, 1389, 3100, 3774, 4438, 4446, 4449, 4451, 5217, 6510]

4451 阿伊莎的传述：她说：“使者去世时，是在我的居处、轮到我的日子和依偎在我的怀中。每当他在病中时，他的妻子之一就为他念着求护词，这次我也一样为他念着求护

词，他当时仰望着天空，口中说着：‘和至高的朋友在一起，和至高的朋友在一起。’这时，阿卜杜·拉赫曼进来了，他手中拿着新鲜的棍子，使者一直注视着它，我猜使者要用一下，故我就拿了过来，嚼软了棍儿的头后给了使者，他接过后刷了牙，他刷牙时还是像以往那样的优美和认真。他刷完后把刷牙棍给了我，他的手就垂了下去（一说：刷牙棍从他的手中掉了下来）。就这样，我们的口水在今世的最后一天和在后世的头一天融为一体了。” [890, 1389, 3100, 3774, 4438, 4446, 4449, 4450, 5217, 6510]

4452 艾布·赛莱迈据阿伊莎的传述：“艾布·拜克尔骑着马从他在苏奈哈的家里来了，他从马上下来后未和任何人说话就径直进入了清真寺。他来到我的房子里，直直地走向主的使者，当时主的使者被用黑布尔[272]的布匹遮着。他揭开遮着使者的脸的布，弯下腰边亲吻着使（者），边哭泣着说道：‘愿我的父母为你献身，以安拉发誓，安拉绝不使你受两次死亡的苦楚，至于安拉为你命定的死亡现如今你已实现了。’”

又，祖赫利说，艾布·赛莱迈据阿卜杜拉·本·阿巴斯传述说：“艾布·拜克尔（从阿伊莎的房子里）出来了，欧麦尔正在向人们讲话[273]，艾布·拜克尔对欧麦尔说：‘欧麦尔啊！坐下吧。’欧麦尔拒绝坐下来，但人们离开欧麦尔向艾布·拜克尔涌了过来，艾布·拜克尔在赞主后道：‘须知！你们中谁崇拜穆罕默德，他已归真离去；你们中谁崇拜

安拉，安拉确实是永活的，绝不死亡。’艾布·拜克尔接着颂读了《古兰经》中安拉的下列启示：‘穆罕默德只是一位使者，在他之前有许多使者，确已逝去了；如果他病故或阵亡，难道你们就要叛道吗？叛道的人，绝不能伤损安拉一丝毫。安拉将报酬感谢的人。’”（《古兰经》3：144）

伊本·阿巴斯说：“以安拉发誓，人们好像从来都不知道安拉早已下降过这节天启似的，直到艾布·拜克尔这次念出来为止，人们才接受了这节启示。凡听到者无不在念着这段启示。”塞尔德·本·穆塞叶卜也告诉我（祖赫利）说，欧麦尔说：“以安拉发誓，当艾布·拜克尔颂读了这段启示，说使者确实已经去世了，我的腿支持不住了，我倒了下去。”[1242，3354，3667-3670，4452-4455，4457，5710，5711][272],[273]

4453 艾布·赛莱迈据阿伊莎的传述：“艾布·拜克尔骑着马从他在苏奈哈的家里来了，他从马上下来后未和任何人说话就径直进入了清真寺。他来到我的房子里，直直地走向主的使者，当时主的使者被用黑布尔[272]的布匹遮着。他揭开遮着使者的脸的布，弯下腰边亲吻着使（者），边哭泣着说道：‘愿我的父母为你献身，以安拉发誓，安拉绝不使你受两次死亡的苦楚，至于安拉为你命定的死亡现如今你已实现了。’”

又，祖赫利说，艾布·赛莱迈据阿卜杜拉·本·阿巴斯

传述说：“艾布·拜克尔（从阿伊莎的房子里）出来了，欧麦尔正在向人们讲话[273]，艾布·拜克尔对欧麦尔说：‘欧麦尔啊！坐下吧。’欧麦尔拒绝坐下来，但人们离开欧麦尔向艾布·拜克尔涌了过来，艾布·拜克尔在赞主后道：‘须知！你们中谁崇拜穆罕默德，他已归真离去；你们中谁崇拜安拉，安拉确实是永活的，绝不死亡。’艾布·拜克尔接着颂读了《古兰经》中安拉的下列启示：‘穆罕默德只是一位使者，在他之前有许多使者，确已逝去了；如果他病故或阵亡，难道你们就要叛道吗？叛道的人，绝不能伤损安拉一丝毫。安拉将报酬感谢的人。’”（《古兰经》3：144）

伊本·阿巴斯说：“以安拉发誓，人们好像从来都不知道安拉早已下降过这节天启似的，直到艾布·拜克尔这次念出来为止，人们才接受了这节启示。凡听到者无不在念着这段启示。”塞尔德·本·穆塞叶卜也告诉我（祖赫利）说，欧麦尔说：“以安拉发誓，当艾布·拜克尔颂读了这段启示，说使者确实已经去世了，我的腿支持不住了，我倒了下去。”[1242， 3354， 3667-3670， 4452-4455， 4457， 5710， 5711][272],[273]

4454 艾布·赛莱迈据阿伊莎的传述：“艾布·拜克尔骑着马从他在苏奈哈的家里来了，他从马上下来后未和任何人说话就径直进入了清真寺。他来到我的房子里，直直地走向主的使者，当时主的使者被用黑布尔[272]的布匹遮着。他揭开遮着使者的脸的布，弯下腰边亲吻着使（者），边哭泣

着说道：‘愿我的父母为你献身，以安拉发誓，安拉绝不使你受两次死亡的苦楚，至于安拉为你命定的死亡现如今你已实现了。’”

又，祖赫利说，艾布·赛莱迈据阿卜杜拉·本·阿巴斯传述说：“艾布·拜克尔（从阿伊莎的房子里）出来了，欧麦尔正在向人们讲话[273]，艾布·拜克尔对欧麦尔说：‘欧麦尔啊！坐下吧。’欧麦尔拒绝坐下来，但人们离开欧麦尔向艾布·拜克尔涌了过来，艾布·拜克尔在赞主后道：‘须知！你们中谁崇拜穆罕默德，他已归真离去；你们中谁崇拜安拉，安拉确实是永活的，绝不死亡。’艾布·拜克尔接着颂读了《古兰经》中安拉的下列启示：‘穆罕默德只是一位使者，在他之前有许多使者，确已逝去了；如果他病故或阵亡，难道你们就要叛道吗？叛道的人，绝不能伤损安拉一丝毫。安拉将报酬感谢的人。’”（《古兰经》3：144）

伊本·阿巴斯说：“以安拉发誓，人们好像从来都不知道安拉早已下降过这节天启似的，直到艾布·拜克尔这次念出来为止，人们才接受了这节启示。凡听到者无不在念着这段启示。”塞尔德·本·穆塞叶卜也告诉我（祖赫利）说，欧麦尔说：“以安拉发誓，当艾布·拜克尔颂读了这段启示，说使者确实已经去世了，我的腿支持不住了，我倒了下去。”[1242， 3354， 3667-3670， 4452-4455， 4457， 5710， 5711][272],[273]

4455 阿伊莎和伊本·阿巴斯二人的传述：“使者归真离去后，艾布·拜克尔来亲吻了使者（的面颊）。”[1242, 3354, 3667-3670, 4452-4455, 4457, 5709, 5710, 5711]

4456 阿伊莎和伊本·阿巴斯二人的传述：“使者归真离去后，艾布·拜克尔来亲吻了使者（的面颊）。”[1242, 3354, 3667-3670, 4452-4455, 4457, 5709, 5710, 5711]

4457 阿伊莎和伊本·阿巴斯二人的传述：“使者归真离去后，艾布·拜克尔来亲吻了使者（的面颊）。”[1242, 3354, 3667-3670, 4452-4455, 4457, 5709, 5710, 5711]

4458 叶哈雅传述，阿伊莎说：“使者在病中，我们给他用药物时，他示意我们不要给他用药，而我们则视此为患者皆厌恶药物之惯行。可是当使者刚清醒时，他就责备我们道：‘难道我没有禁止你们给我用药物吗！’我们回答说：‘我们还以为你像其他病人一样不让用药乃是出于病人对药物的厌恶呢。’使者接着说：‘给这个房子里的每一个人都灌一些药物，除了阿巴斯，因为他没有见证你们（的行为）[274]。’”[4458, 5712, 6886, 6897][274]

4459 艾斯沃德的传述：他说：“有人向阿伊莎提到了使者曾遗嘱由阿里（来接替领袖的职位），阿伊莎问道：‘这是谁说的？使者当时一直躺在我的怀里，他要了一盆子水，然后就倒向了一边，我还没有意识到，他就去世了，他是如何给阿里留下了这个遗嘱？！’”

4460 泰勒哈的传述：他说：“我问阿卜杜拉·本·艾布·奥夫道：‘使者做过遗嘱吗？’他回答说：‘使者没有做过遗嘱。’我又问泰勒哈道：‘那为什么安拉把遗嘱一事定为主命呢？’另一个传述系统是：‘那为什么人们要奉命定要留下遗嘱呢？’他回答说：‘使者以安拉的经典[275]而做了遗嘱。’”
[275]

4461 阿慕尔·本·哈利斯的传述：他说：“使者未曾留下一个金币或银币，也未曾留下一个男奴隶和女奴隶。他只留下了他生前骑乘过的一匹白色骡子、一套武器和一块土地。那块土地是专门为旅客之需而留下的一块施济土地。”

4462 艾奈斯的传述：他说：“随着疾病的加重，致使使者失去了意识。他的爱女法蒂玛（心痛）地说：‘疾病使我的父亲这次晕了过去。’使者听后就对他的爱女说：‘从今往后，再也无甚昏晕与你父结伴而行了。’当使者归真离世后，法蒂玛悲痛地哭道：‘我的父亲啊，安拉应答了你的要求；我的父亲啊，菲尔道斯天园中有你的位置；我的父亲啊，大天使哲伯利勒来为你吊了唁。’使者被埋后，法蒂玛问艾奈斯道：‘艾奈斯啊！是你们亲手埋了使者吗？你们可真幸运！’”

4463 祖赫利的传述：大学者之一的萨阿德·本·穆塞叶卜告诉我，阿伊莎说：“使者在身体还是健康的时候常说：‘历代任何先知使者不会去世，直到他见其天园中的位置，然后他被给予要么归真离世，要么活下来的选择权。’当使

者所患之病越来越严重时，他的头枕在我的大腿上，他昏晕后醒过来时，就仰望着天花板说道：‘主啊！和至高的朋友（在一起）。’我（阿伊莎）听后说道：‘看来他是不会选择我们了，我意识到他在健康的时候常说的那句话就是指此而言的。使者最后的一句话就是：‘主啊！和至高的朋友（在一起）。’”

4464 阿伊莎和伊本·阿巴斯二人的传述：“使者在领受启示后在麦加逗留了十年，在麦地那逗留的时间也是十年。”
[3851, 3902, 3903, 4978, 4979]

4465 阿伊莎和伊本·阿巴斯二人的传述：“使者在领受启示后在麦加逗留了十年，在麦地那逗留的时间也是十年。”
[3851, 3902, 3903, 4978, 4979]

4466 阿伊莎的传述：“使者离世归真之时，享年63岁。”
又，伊本·施哈布说：“塞尔德·本·穆塞叶卜也给我讲述过与此类似的圣训。”

4467 阿伊莎的传述：“安拉的使者去世了，他的武器还在一位犹太人那里抵押着，因为他曾经从一位犹太人那里购买了三十升大麦而无钱可付，故此他把自己的武器抵押给了那位犹太人。”

4468 萨利穆据其父的传述：“使者任命吴萨麦挂帅后引起了一些人的非议，使者听后说：‘我已听到你们对于我委

派吴萨麦挂帅出征表示不满和非议,但是他是我喜悦的人之一。’” [3730, 4250, 4469, 6627, 7187]

4469 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述:“使者任命吴萨麦·本·宰德挂帅出征,有些人就对吴萨麦之领导表示不满和非难,使者得知后站起来对大家说道:‘众人哪!如果你们非难吴萨麦的领导,那就是在非难此前他的父亲的领导!以安拉发誓,他(宰德)有资格当领袖。吴萨麦是人们中我喜悦的人之一,这个人(宰德)也是人们中我喜悦的人之一。’” [3730, 4250, 4468, 6627, 7187]

4470 艾布·海利据苏纳比海的传述:他曾问苏纳比海说:“你几时迁移的?”苏纳比海回答说:“我们作为迁士离开了也门,等我们到达朱海法时,遇到了一位来自(麦地那)的客商,我就问那位客商道:‘麦地那有何消息?’他回道:‘在五天前,我们掩埋了使者。’我又问道:‘就高贵之夜你听到了什么消息?’他说:‘使者的宣礼员比拉勒告诉我说,高贵之夜是在一个月的后十日的七个夜晚中的某个夜晚。’”

4471 艾布·伊斯哈格的传述:“我就宰德·本·阿尔格木随同使者参加过多少次战役一事请教了他,他说:‘共是十七次。’我又问道:‘使者终身亲自参加了多少次战役?’他回答说:‘是十九次。’” [3949, 4404]

4472 艾布·伊斯哈格传述,白拉告诉我们说:“我随使者征战疆场共是十五次。”

4473 伊本·布莱德据其父传述说：“他随使者参加过十六次战役。”

第六卷 篇 目

第六十六篇 《古兰经》注释

附第六十六篇 《古兰经》之诸益处

第六十六篇 《古兰经》注释

圣训号正文相关圣训注释

4474 艾布·赛义德的传述：一次，我正在清真寺里礼拜，主的使者叫我，我没有应答。拜后，我对使者说：“主的使者啊，我当时正在礼拜，（所以没有回答你）。”使者说：“难道主没有说过‘信道的人们啊！当使者号召你们去遵循那使你们获得生命的[教训]的时候，你们当响应安拉和使者[2]’的话吗？在你离开清真寺之前，让我来告诉你《古兰经》诸章节中最伟大的章节。”使者拉着我的手，当他要离开清真寺的时候，我说道：“你不是说要告诉我《古兰经》诸章节中最伟大的章节吗？”使者听后说：“就是‘开端章’，它是七节经文，是降于我的最伟大的《古兰经》。” [4474, 4647, 4703, 5006][教训],[2]

4475 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“如果领拜的伊玛目念了‘……，你所佑助者的路，不是受谴怒者的路，

也不是迷误者的路’一句时，你们应念‘阿敏（祈求主答应之）’一句，谁念的此话正好与天使所念的此话的时间相合，则其以前的罪过皆被饶恕之。”

4476 艾奈斯的传述：使者说：“在末日，信士们都聚集在一起，他们说：“我们当请一个人在安拉面前为我们说情。于是他们去见人祖阿丹，并对他说：‘你是人类的始祖，安拉亲手造化了你，令众天仙向你叩首，并把万物之名教授于你。恳请你在安拉面前为我们说情，把我们从目前的这种处境中解救出来。’人祖阿丹回答说：‘我没有资格为你们求情[4]，我为回忆起自己的罪过而感到羞愧[5]。你们去求使者努哈吧！他是安拉差来人间大地的第一位使者。’他们来找使者努哈，努哈使者说：‘我没有资格为你们说情。我为回忆起要求安拉去做一件事情，而我对于那件事情则一无所知，故此我非常羞愧[6]。你们去求安拉的密友伊卜拉欣使者吧！’他们来找使者伊卜拉欣，使者伊卜拉欣说：‘我没有资格为你们去求情，你们去找穆萨使者吧，安拉直接和他谈过话，并把《旧约》赐降给了他。’他们就来找穆萨使者，使者穆萨说：‘我没有资格为你们求情，我为回忆起枉杀一个人而抱愧于安拉。你们去找尔萨使者吧，他是安拉的仆人、安拉的使者、安拉的一句话和来自安拉的精神。’……，尔撒使者说：‘我没有资格为你们去求情。你们去找穆罕默德使者，安拉已经饶恕了他过去和以后的罪过！’

于是他们来找我，我便去见安拉，向他求允许，他赐我

许可。我向他叩下首去，他就让我一直在这种状态里，按他所意欲的时间。然后，安拉说：‘抬起你的头来！要求吧，你将会被给予恩赐；说吧，你的话将会被倾听；求情吧，你的求情将会被接受[7]。’于是，我就抬起了头，并以安拉教授于我的赞美了安拉。接着，我开始求情，安拉为我设定了一个限定[8]，然后我将带着他们进入天园。然后，我仍然返回来见我的养育之主，所发生之事与以上同。接着我就开始求情，安拉又为我设定了一个限定，我就带着他们（另外一批人）进入天园。就这样，我连着第三次，第四次地返回到我的养主那里去求情。最后，我说道：‘火狱里不再有人了，除了《古兰经》所囚禁的人，这种人必然永居火狱。’布哈里在解释‘除了《古兰经》所囚禁的人’一句时说，这句话指的是安拉如下的话，即‘他们永居于火狱里[9]。’”[44, 4476, 6565, 7410, 7440, 7509, 7510, 7516][4],[5],[6],[7],[8],[9]

4477 阿卜杜拉的传述：我曾问使者道：“在安拉看来，什么罪最大？”使者回答说：“为造化你的主举伴匹偶，乃是最大的罪。”我问道：“然后，哪一种罪最大？”使者回答说：“你因为担心你的孩子分享你的食物而杀死他（她）。”我又问：“再其次呢？”使者回答说：“和邻居的妻子通奸。”[4477, 4761, 6001, 6811, 6861, 7520, 7523]

4478 栽德之子萨阿德的传述：他说：“使者说：‘葶苈就像甘露，其汁液可治眼疾。’” [4639, 5708]

4479 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“主对以色列人说：‘你们应当鞠躬而进城门，并且说：释我重负。’可他们则爬着[13]进入了城市，并在‘释我重负’一句后添加了‘毛发中的一个谷粒！’” [3403, 4479, 4641][13]

4480 艾奈斯的传述：“阿卜杜拉·本·赛俩目正在地里收集果实，当他听说使者来到了麦地那后，他就来见使者，并对使者说：‘我要问你三件事情，这三件事情只有真正的使者才知道它们。第一：末日之始的征兆是什么？第二：天园里的居民们的首餐是什么？第三：孩子为什么像父亲或者母亲？’使者听后回答说：‘你询问的问题，吉卜利勒天使刚才告诉过我。’阿卜杜拉·本·萨拉姆说：‘在天使中，吉卜利勒是犹太人的敌人。’”使者先颂读了以下的启示：“‘凡敌视吉卜利勒的，都是因为他奉安拉的命令把启示降在你的心上，以证实《古兰经》，引导世人，并向信士们报喜。（《古兰经》2：97）’使者接着回答道：‘末日之始的首要征兆就是火，它将把人们从东到西的集合起来；天园的居民们的首餐是鲸鱼肝；男人的精子如果先于女人的卵子，则孩子像父亲；女人的卵子如果先于男人的精子，则孩子像母亲。’

阿卜杜拉·本·萨拉姆听后说：‘我作证：除安拉外，别无他主。你确是安拉的使者。使者啊！犹太人是善于诽谤的民族。在他们知道我已经皈依伊斯兰之前，你可以询问他们有关我的情况。否则，他们会诽谤我的。’犹太人来了，使者问他们道：‘阿卜杜拉·本·萨拉姆在你们当中是怎样的一

个人呀？’他们答道：‘他是我们中最好的人，是我们最好的人的儿子；他是我们的领袖，是我们的领袖的儿子。’使者听后说：‘他要是成为穆斯林，你们会说些什么呢？’犹太人道：‘从你所说的事情上，求主保佑他。’阿卜杜拉·本·萨拉姆走到他们面前说道：‘我作证：除安拉外，别无他主；穆罕默德是安拉的使者。’犹太人听后却说道：‘他是我们当中最坏的人，是最坏的人的儿子。’犹太人大大地贬损了阿卜杜拉·本·萨拉姆一通。阿卜杜拉·本·萨拉姆说：‘使者啊！这就是我所担心的。’”

4481 伊本·阿巴斯的传述：欧麦尔曾说：“我们中最好的《古兰经》颂读家是伍拜伊，最好的法官是阿里。如今，我不得不放弃伍拜伊的有些话了，因为当安拉降下‘凡是我所废除的，或使人忘记的启示，……[14]’的启示的时候，他却说：‘凡是从使者那里听来的任何话，我绝对不会放弃。’”
[4481, 5005][14]

4482 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“安拉说：‘亚当之子为我制造了谎言，尽管他们没有权利这样做；他们辱骂于我，尽管他们无权这样做。他们为我所制造的谎言是：我不能复造他，犹如他原来的样子；他们辱骂我说：我有儿子。清净归于我！我既没有娶妻，也没有生子。’”

4483 艾奈斯的传述：欧麦尔说：“有三件事，我得到了安拉的同意——一说是：主同意了我所提出的三件事。第一

件是：我对使者说：‘安拉的使者啊！假如你能把使者伊卜拉欣的立足之处作为礼拜之所的话，那该多好啊！（果然安拉为此下降了启示而定之。）第二件是，我对使者建议道：‘安拉的使者啊！进入你家者，有好人，也有坏人，假如你以『黑扎布』[15]命令诸位信士之母的话，那该多好。安拉为此专门下降了有关帷幔的启示。’第三件是，当我听说使者谴责了他的部分妻子的时候[16]，我就去到她们那里，对她们说：‘要么你们别再闹下去了；要么安拉代替你们而给予他的使者比你们更好的。’我去见使者的另一位妇人，她说：‘欧麦尔啊！须知，难道安拉的使者不会给他的太太们一个建议，还要等你来给她们建议吗？’就在这时，安拉降下了‘如果他休了你们，他的主或许将以胜过你们的妻子补偿他，她们是顺主的，是信道的……[17]。’” [15],[16],[17]

4484 圣妻阿伊莎的传述：安拉的使者说：“‘你没看见吗，你的族人建天房时，并没有完全按伊卜拉欣原来的基础而建。’我说道：‘使者啊！那你为何不重修，使其回复到伊卜拉欣所建的基础上呢？’使者说：‘要不是考虑到你的族人刚入教不久，离昧主很近之故，我必重建之。’”欧麦尔之子阿卜杜拉说：“阿伊莎肯定曾经听使者说过这样的话，我认为安拉的使者不会放弃触摸面对‘黑吉勒’的天房的两角，除非天房没有完全建立在伊卜拉欣使者原来所建的基础之上。” [126, 1583, 1584, 1585, 1586, 3368, 4484, 7243]

4485 艾布·胡莱勒的传述：他说：“有经典的人，他们

用希伯莱文念颂《旧约》，而用阿拉伯文向穆斯林们解释之。使者听后说：‘勿信此辈之言，也不要不相信他们，你们只说：『我们只归信安拉，我们信我们所受的启示，与伊卜拉欣、易司马仪、易司哈格、叶尔孤白和各支派所受的启示，与穆萨和尔撒受赐的经典，与众先知受主所赐的经典；我们对他们中任何一个，都不加以歧视，我们只顺安拉[18]。』’

[18]

4486 白拉的传述：“安拉的使者面向耶路撒冷礼拜近十六个月——一说十七个月，可他一直渴望着面向天房而礼拜。一次，大家随使者礼晡礼时，（使者转向天房而礼了）。其中一个人在拜后经过另一座清真寺时，寺里的礼拜者正面向耶路撒冷而鞠躬，他遂大声喊道：‘我凭安拉而作证，我是随使者刚才面向天房而礼的拜。’鞠躬者听后就在拜中转向了天房，一如原来之情状[19]。在转向天房礼拜之前的一段时间里，有些人已牺牲了，我们不知道该对这些人说些什么，就在这时，安拉降下了如下的天经节文，即‘安拉不致使你们的信仰徒劳无酬。安拉对于世人，确是至爱的，确是至慈的。我这样以你们为中正的民族，以便你们作证世人，而使者作证你们[20]。’” [40, 399, 4486, 4492, 7252][19],[20]

4487 艾布·赛义德·胡德里的传述：安拉的使者说：“在末日，努哈使者被叫来了，努哈使者说：‘响应你，响应你，我的养主。’主问道：‘你向他们传达真理了吗？’努哈使者回答说：‘传达了。’主又问努哈使者的民众道：‘他

给你们传达真理了吗？’努哈使者的民众回答说：‘没有警告者到我们中间来过。’主对努哈使者说：‘谁可以为你作证？’努哈使者回答说：‘使者穆罕默德和他的民众，他们将作证我确实传达了真理。’这就是安拉所说的以下的启示：‘我这样以你们为中正的民族，以便你们作证世人，而使者作证你们。我以你原来所对的方向为朝向，只为辨别谁是顺从使者的，谁是背叛的。这确是一件难事，但在安拉所引导的人，却不难。安拉不致使你们的信仰徒劳无酬。安拉对于世人，确是至爱的，确是至慈的。’‘沃恩托’一词意指：中正。”

4488 伊本·欧麦尔的传述：“在古巴清真寺里，礼拜的人们正礼着拜，这时，一个人来喊道：‘安拉的使者接到转向（原来的朝向）天房而礼拜，你们也转向天房而礼拜吧。’大家听后就改向天房而礼拜了。”[4488, 4489, 4490, 4491, 4492, 4493, 4494]

4489 艾奈斯的传述：他说：“除了我还活在世上外，那时曾面向两个朝向礼过拜的人，今天都已归真离世了。”[4488, 4489, 4490, 4491, 4492, 4493, 4494]

4490 伊本·欧麦尔的传述：“当人们在古巴寺里面面向沙姆方向礼着晨拜，这时，一个人来喊道：‘安拉的使者晚上接到启示，奉命面向克尔白（天房）而礼拜。须知，你们当改向天房而礼拜。’人们听后立即从面向沙姆转向面向天房

而礼拜了。” [4488, 4489, 4490, 4491, 4492, 4493, 4494]

4491 伊本·欧麦尔的传述：当人们正在古巴的清真寺里礼晨拜，这时，一个人来到他们这里说道：“昨夜，使者确实接到启示，他奉命朝向克尔白礼拜。”大家听后立即转了方向，他们原来是朝向沙姆的，现在他们却转向了麦加。 [4488, 4489, 4490, 4491, 4492, 4493, 4494]

4492 白拉的传述：“我们随使者面向耶路撒冷礼拜十六个月——一说是十七个月——后，使者奉命把朝向改为面向麦加而礼拜。”主说：“你无论从哪里出去，都应当把你的脸转向禁寺；这确是从你的主降示的真理。安拉绝不忽视你们的行为。”（《古兰经》2：149） [4488, 4489, 4490, 4491, 4492, 4493, 4494]

4493 伊本·欧麦尔的传述：“当人们在古巴寺里正礼着晨礼时，忽然有人来喊道：‘使者夜间接到启示，奉命改向原来的朝向天房而礼拜，你们当改变礼拜的朝向。’大家听和在礼拜的状态下立即改变方向朝向天房了，而他们原是面向沙姆的。”安拉说：“你无论从哪里出去，都应当把你的脸转向禁寺。你们无论在哪里，都应当把你们的脸转向它，以免他人对你们有所借口。惟他们中不义的人除外，但你们不要畏惧他们，你们当畏惧我，以便我成全我所施于你们的恩典，以便你们遵循正道。”（《古兰经》2：150） [4488, 4489, 4490, 4491, 4492, 4493, 4494]

4494 阿卜杜拉·本·底纳尔据伊本·欧麦尔的传述：“大家在古巴寺里正在礼着晨拜，这时，来了一个人喊道：‘安拉的使者昨夜奉命改变方向朝向天房，你们当改变自己的朝向。’人们原是面向着沙姆，在听到那人的喊话后，则立即转向了天房。” [4488, 4489, 4490, 4491, 4492, 4493, 4494]

4495 欧尔沃的传述：我向阿伊莎请教道：“安拉说：‘赛法和麦尔卧，确是安拉的标识之一。举行正朝或副朝的人，无妨游此两山[21]。’我认为：假设一个人不巡游赛法和麦尔卧的话，那他不会受到伤害，请你给我解释一下安拉的这段话。”阿伊莎说：“侄儿啊！你的这种解释是不对的。照你的说法：无须巡游这两地也是可以的。可是你得明白颁降这段经文的背景。这段经文，本是为辅士颁降的，他们从前都崇拜位于哈兹沃·古代德地方的那诱人迷信的迈纳特神像，并且经常为它而朝觐。凡是朝它的人，都认为巡游赛法和麦尔卧是大逆不道的事。他们归依了伊斯兰教以后，就关于这件事，他们请教了使者，故安拉才颁降了‘索法和麦尔沃，是安拉的标识，举行大朝或小朝的人，无妨游此两山。自愿行善者，（必得善报），因为安拉确是厚报的，确是全知的’的启示。” [1643, 1790, 4495, 4861][21]

4496 阿绥姆·本·苏莱曼的传述：我就（巡游）索法和麦尔沃一事请教了艾奈斯·本·马力克，他回答说：“过去，我们一直认为（巡游）索法和麦尔沃是属于前伊斯兰时期的事情，当伊斯兰来临后，我们就放弃了巡游这两个地方，

故此安拉下降了‘索法和麦尔沃，是安拉的标识，举行大朝或小朝的人，无妨游此两山。自愿行善者，（必获善报），因为安拉确是厚报的，确是全知的[22]’的经文” [1648][22]

4497 阿卜杜拉的传述：他说：“一次，使者说了一句话，而我则说了另外一句话。使者说的那句话是：‘一个崇拜安拉以外的偶像而死的人，必入火狱。’我接着说：‘一个只崇拜安拉的人死了，他必入天园。’”

4498 伊本·阿巴斯的传述：他说：“以色列民族中只有‘格萨斯’（以牙还牙，以眼还眼[23]）的法律条款，而没有‘第耶[24]’（血金）的法律条款。主对这个民族说：‘今以杀人者抵罪为你们的定制，公民抵偿公民，奴隶抵偿奴隶，妇女抵偿妇女。如果尸亲有所宽赦，那么……。’这节经文中的‘宽赦’是主特为这个‘乌玛’而下降的。经文中的‘宽赦’一词意指受害者一方可以有意识地接纳害人一方所交纳的罚金，故主说：‘一方应依例提出要求，一方应依礼给予赔偿。’此节经中，主要强调了依例提出要求和依礼赔偿的问题，所以主（就此规定给出了如下的说明），即‘这是你们的主所降示的减轻和恩慈。事后，过分的人，将受痛苦的刑罚。’这段经文主要是针对受害者一方在接纳罚金以后还要杀人而言的。[23],[24]

4499 侯迈德的传述：艾奈斯告诉我们说：“使者曾经说：‘抵偿乃是安拉所定制的法律。’”[2703, 2806, 4499, 4500,

4611, 4783, 6894, 6881]

4500 艾奈斯的传述：他说：“他的姑妈鲁拜尔打坏了一位少女的门牙，事后，她们就去向受害者请求宽赦，却遭到了拒绝。她们又提出给予赎金，仍遭到了受害方的拒绝。双方为此事来找使者，受害者一方仍坚持非得采取‘格萨斯’（以牙还牙）不可，于是使者就下令执行‘格萨斯’。这时，艾奈斯·本·奈迪尔道：‘安拉的使者啊！你真的要打坏鲁拜尔的牙吗？不要啊，以真理派遣你的安拉发誓，不要再打坏她的门牙了。’使者坚决地回答道：‘艾奈斯啊，『格萨斯』乃安拉的定制！’这时，受害者一方表示愿意宽赦对方，安拉的使者道：‘安拉的仆人中有这样一些人，假如他就某事向安拉发了誓的话，安拉必全美之[25]。’”[2703, 2806, 4499, 4500, 4611, 4783, 6894][25]

4501 伊本·欧麦尔的传述：他说：“过去，阿舒拉节[26]一到，蒙昧时期的人都要进行斋戒。当拉麦旦月[27]被主定为主命后，使者说：‘愿意在阿舒拉节那天封斋者请便，不愿封者也请便。’” [26],[27]

4502 阿伊莎的传述：“从前，人们都封阿舒拉节的斋，但当拉麦旦月的斋戒被定为主命后，使者说：‘封不封阿舒拉节的斋都可以。’”

4503 阿卜杜拉的传述：他说：“我正在吃食物时，艾施阿苏来了，他一进门就说：‘今天是阿舒拉节，你怎么能吃

喝呢？’我听后说：‘斋月还未被定为主命时，人们都封阿舒拉节的斋，如今斋月的斋戒已被定为主命，故再无人封阿舒拉节的斋了。所以，来吧，吃点对吧。’”

4504 阿伊莎的传述：她说：“蒙昧时期，阿舒拉节一到，古莱氏人就封斋。那时，使者也封这天的斋。当他迁移到麦地那后，他仍然封阿舒拉节的斋，并且命门弟子们都封，一直到斋月的斋戒被定为主命后，（他）才放弃封阿舒拉节的斋。故此，有的人继续封这天的斋，而有的人则没有封，这主要看自己愿意与否了。”

4505 阿塔的传述：他曾听伊本·阿巴斯念到“难以斋戒者，当纳罚赎，即以一餐饭，施给一个贫民”一句时说：“该段天经没有被废止，而是指不能斋戒的老态龙钟的人[28]。他（她）应每日给予赤贫者以食物。”经文中的“佑退古乃”（不能……）一词，《古兰经》颂读家一般皆如是念法，只有伊本·阿巴斯一个人念的是“佑团我古乃”。[28]

4506 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：“当伊本·欧麦尔读到‘（难以斋戒者）当纳罚赎，即以一餐饭，施给一个贫民[29]’一句时说：‘该节经文已经被废止了[30]。’” [29],[30]

4507 赛莱迈的传述：他说：“当‘难于斋戒者，当纳罚赎，即以一餐饭，施给一个贫民[31]’的经文下降了时，一个人被允许给出一笔赎金就可以不要封斋，直到以后的经文被启示了，这段经文就被废止了[32]。”布哈里说：“传述系

统中的布凯热是在耶兹德前离世归真的。” [31],[32]

4508 白拉依的传述：“当安拉把斋月的斋戒定为主命时，一些人在斋月里因（按捺不住）而与妻室交合，他们就这样自欺着，故安拉又降下了‘安拉已知道你们自欺，而恕饶你们，赦免你们’的经文。” [1915]

4509 阿底耶的传述：他说：“我拿了两根一黑一白的绳子看着，直到夜间的一部分都过了，我仍然无法区分两者。等到天亮后，我去对使者说：‘安拉的使者啊！我在我的枕头下面放置了两根一黑一白的线，……。’使者听后（开玩笑）地说：‘你的枕头可真宽，就连（天边的）黑线和白线也在你的枕下！’”

4510 阿底耶的传述：他说：“我问使者道：‘安拉的使者啊！黑线从白线上区分是什么意思？’使者回答说：‘如果你观察两根线的话，你就不聪明了。那不是指两根线，而是指夜晚的黑和白昼的白。’”

4511 赛赫勒的传述：他说：“当‘你们可以吃，可以饮，至黑线和白线为你们截然划分’这段经文下降后，大家在封斋时，有的人把一黑一白的两根绳子拴在自己的脚上，而后开始吃饭，直到能看清脚上的黑、白绳子为止。故安拉又降下了‘至黎明时，天边的……’一句，他们这才恍然大悟，原来此乃是指黎明时分天边的黑白二线而言。” [1917, 4511]

4512 白拉的传述：他说：“在蒙昧时代，他们如果要受戒的话，他们就从房屋后面（穿洞）而进，故安拉下降了‘正义不是从房屋后面穿洞进去，但正义是敬畏。你们当从门户走进房屋，当敬畏安拉，以便你们敬畏’这段天经。”[1803, 3728, 4512, 6453]

4513 伊本·欧麦尔的传述：“在伊本·祖拜尔的灾难期间，有二人来找我：‘人们已经被迷失了，你是伊本·欧麦尔，伴同过使者，是什么妨碍你出去呢[33]？’伊本·欧麦尔听后回答道：‘我之所以不（出去）是因安拉把流我的弟兄的血定为非法之故！’”那二人道：“安拉不是说过‘你们当反抗他们，直到迫害消除’的话吗？”伊本·欧麦尔答道：“我们曾经确实反抗过，直到迫害消除，而那信仰是专为安拉的。但是你们想进行战争，直到那里有灾难，且信仰也不是为安拉，而是为安拉以外的……。”

又，纳菲尔的传述：有一个人找到伊本·欧麦尔后说：“阿卜杜·拉罕曼的父亲啊！是什么使得你在今年去做正朝，另外一年去做副朝；对于为主道而进行的‘吉哈德’一事，你为什么弃之不顾呢？主对此的喜悦，你是再清楚不过的。”阿卜杜拉听后说：“我的侄儿呀！伊斯兰筑基于五件事项之上，它们是信仰安拉和安拉的使者；一天礼五次拜；封伊历九月份的斋；完纳天课和朝觐。”那个人听后又说，“阿卜杜·拉罕曼的父亲啊！你难道没有听过安拉在天经里说：‘如果两伙信士相斗，你们应当居间调停。如果这伙压迫那伙，

你们应当讨伐压迫的这伙，直到他们归顺安拉的命令。[34]’还有，安拉也说过：‘你们反抗他们，直到迫害消除’这两句话吗？”

伊本·欧麦尔听后回答道：“使者时代，我们就是这样做的。那时，伊斯兰还处于弱势，穆斯林为了自己的信仰，有的遭到了杀害，有的遭受着非人的折磨，直到伊斯兰渐渐地变为强势，迫害才消除了。”那人又问道：“你对于阿里和奥斯曼二人有何看法？”伊本·欧麦尔答道：“对于奥斯曼，安拉似乎已宽恕了他，而你们则不愿意原谅他！至于阿里，他是使者的堂弟，又是使者的门婿。”他说着用手指着说：“瞧！你们看见的那个地方，就是阿里的家。” [8, 4515][33],[34]

4514 伊本·欧麦尔的传述：“在伊本·祖拜尔的灾难期间，有二人来找我：‘人们已经被迷失了，你是伊本·欧麦尔，伴同过使者，是什么妨碍你出去呢[33]？’伊本·欧麦尔听后回答道：‘我之所以不（出去）是因安拉把流我的弟兄的血定为非法之故！’”那二人道：“安拉不是说过‘你们当反抗他们，直到迫害消除’的话吗？”伊本·欧麦尔答道：“我们曾经确实反抗过，直到迫害消除，而那信仰是专为安拉的。但是你们想进行战争，直到那里有灾难，且信仰也不是为安拉，而是为安拉以外的……。”

又，纳菲尔的传述：有一个人找到伊本·欧麦尔后说：“阿卜杜·拉罕曼的父亲啊！是什么使得你在今年去做正朝，

另外一年去做副朝；对于为主道而进行的‘吉哈德’一事，你为什么弃之不顾呢？主对此的喜悦，你是再清楚不过的。”阿卜杜拉听后说：“我的侄儿呀！伊斯兰筑基于五件事情之上，它们是信仰安拉和安拉的使者；一天礼五次拜；封伊历九月份的斋；完纳天课和朝觐。”那个人听后又说，“阿卜杜·拉罕曼的父亲啊！你难道没有听过安拉在天经里说：‘如果两伙信士相斗，你们应当居间调停。如果这伙压迫那伙，你们应当讨伐压迫的这伙，直到他们归顺安拉的命令。[34]’还有，安拉也说过：‘你们反抗他们，直到迫害消除’这两句话吗？”

伊本·欧麦尔听后回答道：“使者时代，我们就是这样做的。那时，伊斯兰还处于弱势，穆斯林为了自己的信仰，有的遭到了杀害，有的遭受着非人的折磨，直到伊斯兰渐渐地变为强势，迫害才消除了。”那人又问道：“你对于阿里和奥斯曼二人有何看法？”伊本·欧麦尔答道：“对于奥斯曼，安拉似乎已宽恕了他，而你们则不愿意原谅他！至于阿里，他是使者的堂弟，又是使者的门婿。”他说着用手指着说：“瞧！你们看见的那个地方，就是阿里的家。” [8, 4515][33],[34]

4515 伊本·欧麦尔的传述：“在伊本·祖拜尔的灾难期间，有二人来找我：‘人们已经被迷失了，你是伊本·欧麦尔，伴同过使者，是什么妨碍你出去呢[33]？’伊本·欧麦尔听后回答道：‘我之所以不（出去）是因安拉把流我的弟兄的血定为非法之故！’”那二人道：“安拉不是说过‘你们当反

抗他们，直到迫害消除’的话吗？”伊本·欧麦尔答道：“我们曾经确实反抗过，直到迫害消除，而那信仰是专为安拉的。但是你们想进行战争，直到那里有灾难，且信仰也不是为安拉，而是为安拉以外的……。”

又，纳菲尔的传述：有一个人找到伊本·欧麦尔后说：“阿卜杜·拉罕曼的父亲啊！是什么使得你在今年去做正朝，另外一年去做副朝；对于为主道而进行的‘吉哈德’一事，你为什么弃之不顾呢？主对此的喜悦，你是再清楚不过的。”阿卜杜拉听后说：“我的侄儿呀！伊斯兰筑基于五件事情之上，它们是信仰安拉和安拉的使者；一天礼五次拜；封伊历九月份的斋；完纳天课和朝觐。”那个人听后又说，“阿卜杜·拉罕曼的父亲啊！你难道没有听过安拉在天经里说：‘如果两伙信士相斗，你们应当居间调停。如果这伙压迫那伙，你们应当讨伐压迫的这伙，直到他们归顺安拉的命令。[34]’还有，安拉也说过：‘你们反抗他们，直到迫害消除’这两句话吗？”

伊本·欧麦尔听后回答道：“使者时代，我们就是这样做的。那时，伊斯兰还处于弱势，穆斯林为了自己的信仰，有的遭到了杀害，有的遭受着非人的折磨，直到伊斯兰渐渐地变为强势，迫害才消除了。”那人又问道：“你对于阿里和奥斯曼二人有何看法？”伊本·欧麦尔答道：“对于奥斯曼，安拉似乎已宽恕了他，而你们则不愿意原谅他！至于阿里，他是使者的堂弟，又是使者的门婿。”他说着用手指着说：“瞧！

你们看见的那个地方，就是阿里的家。” [8, 4515][33],[34]

4516 户裁德的传述：“‘你们当为主道而施舍，你们不要自投灭亡，……’的这段经文是针对施舍而下降的。”

4517 阿卜杜拉·本·麦阿格里的传述：他说：“凯尔布在库法清真寺里，我进去坐在了他的身边，我就有关封斋的罚赎一事请教了他，他听后回答说：‘我被带到了使者那儿，头发上的虱子在我的脸上爬着，使者见此情景后说道：‘没想到你受到的麻烦到达如此的程度，你有羊吗？’我回答道：‘没有。’使者道：‘那你要么封三天斋，要么给予六个赤贫者以饮食，每位赤贫者各得半『沙尔[35]』食粮。去把头发剃掉吧。’凯尔布还说：‘《古兰经》二章 126 节经文是针对我而降下的，但它的有效性是针对每一个人的。’” [35]

4518 仪姆兰的传述：他说：“‘姆提尔’（享受朝）的天经节文下降后，我们随使者去做了享受朝。就此事，安拉既没有降启示使其成为非法，使者到归真前也没有禁止过它。但是那认为它是非法的人只是根据自己的想法而表达了意见[36]！”次传述人穆罕默德说：“有人说，阿目拉尼这儿所指的人正是欧麦尔[37]。” [36],[37]

4519 伊本·阿巴斯的传述：他说：“欧卡兹、麦哲纳和祖·麦扎兹三个地方乃是蒙昧时代的三个市场。（一到朝觐季节，人们在这三个市场上进行交易。皈依伊斯兰后），大家认为在朝觐的季节在这三地进行交易是有罪的，故安拉降下

了‘寻求安拉的恩惠，对于你们是无罪的’的天经节文。”
[1770, 2050, 2098, 4519]

4520 阿伊莎的传述：“过去，（到朝觐时），古莱氏人和信仰其宗教的人都住在目兹德利法，他们这些人自称是‘户目斯’人，其余的阿拉伯人则住在阿拉法特山。伊斯兰来临后，（朝觐时）安拉命他的使者到阿拉法特山，并住在那里，然后从那里经过，诚如安拉所说：‘你们从众人结队而行的地方结队而行，你们当向安拉求饶。’”

4521 伊本·阿巴斯的传述：他说：“一个人在开戒的情况下可以去巡游天房，直到正朝时，再受戒。如果他已上了阿拉法提山的话，那么，他应据自己的能力而献牲，要么是一峰驼，要么是一头牛，要么是一只羊。对他来说，哪个容易，就献上哪个。如果他无法负担，那么他在朝觐时有三天，那是在住阿拉法特山之前。如果三天中的最后一天到了，即住阿拉法特山之时，对他而言，这也是无罪的。然后，他前进，直到住阿拉法特山，从晡礼到天黑，而后再出发。如果他们已经离开阿拉法特山，到达了哲姆阿，那么他们应祈求主使得他们成为正直的人和对主负责的人。他们应当多赞美安拉，多念大赞词和应召词。在黎明前，他们当去米纳。的确，人们一直就是这样做的，诚如安拉所说：‘你们在众人结队而行的地方结队而行，你们当向安拉求饶。安拉确实是至赦的，确是至慈的。’（《古兰经》2：199）接着，你们就该射石了。”

4522 艾奈斯的传述：他说：“使者祈祷道：我们的养主啊！求你在今世赏赐我们美好的（生活），在后世也赏赐我们美好的（生活），求你保护我们，免遭火狱的刑罚。”

4523 阿伊莎的传述：“使者默认了她的话，即‘安拉最恼怒的是最爱争吵的人。’”

4524 伊本·艾布·目莱克的传述：伊本·阿巴斯在念《古兰经》13章110节，即“直到众使者绝望，而且猜想自己被欺骗的时候”这段天经节文时，没有把“库足布”一词中的迭音念出来，就念了“甚至使者和信道的人都说：‘安拉的援助什么时候降临呢？’真的，安拉的援助确是临近的”的经文。我（伊本·艾布·目莱克）遇到了欧尔沃，并向他说了伊本·阿巴斯的念法，他听后说：“阿伊莎曾说过：‘祈求安拉护佑，以安拉发誓，他只要为其使者有所许诺，那么在使者归真离世前，使者会看到主所许诺的事都会发生，但是患难并没有被放在众使者的面前，他们怎么能担心追随者们就指责他们在欺骗呢！’她接着就念了‘众使者猜想自己被欺骗了的时候’一句。”阿伊莎通常念以上的经文时，也不念“库足布”（欺骗）一词的迭音。[3389, 4524, 4525, 4695, 4696]

4525 伊本·艾布·目莱克的传述：伊本·阿巴斯在念《古兰经》13章110节，即“直到众使者绝望，而且猜想自己被欺骗的时候”这段天经节文时，没有把“库足布”一词中

的迭音念出来，就念了“甚至使者和信道的人都说：‘安拉的援助什么时候降临呢？’真的，安拉的援助确是临近的”的经文。我（伊本·艾布·目莱克）遇到了欧尔沃，并向他说了伊本·阿巴斯的念法，他听后说：“阿伊莎曾说过：‘祈求安拉护佑，以安拉发誓，他只要为其使者有所许诺，那么在使者归真离世前，使者会看到主所许诺的事都会发生，但是患难并没有被放在众使者的面前，他们怎么能担心追随者们就指责他们在欺骗呢！’她接着就念了‘众使者猜想自己被欺骗了的时候’一句。”阿伊莎通常念以上的经文时，也不念“库足布”（欺骗）一词的迭音。[3389, 4524, 4525, 4695, 4696]

4526 纳菲尔的传述：他说：“如果伊本·欧麦尔是在颂念《古兰经》的话，他是不会说话的，直到完全停下来为止。”有一天，我拿着《古兰经》，他（根据记忆）背诵着《古兰经》第二章，他念到一个段落停了下来，对我道：“你可知这段天经因何而降吗？”我答道：“不知。”他说：“此段天经因如此如此的事儿[38]而下降的。”然后，他又继续背诵该章节文。[4526, 4527][38]

4527 纳菲尔传自伊本·欧麦尔：他说：“主所降下的‘你们可以随意耕种’的经文，是指一个人如何如何接近他的妻子的事情。”[4526, 4527]

4528 贾比尔的传述：他说：“犹太人说：一个人如果从

后面和妻子性交了的话，他的孩子生下时必是个斜眼，故安拉启示了如下的经文：‘你们的妻子好比是你们的田地，你们可以随意地耕种[39]。’” [39]

4529 哈桑的传述：麦阿格利曾告诉我说：“我有一位妹妹（在家寡居着），有人来向我提她的亲事，……。”又，据哈桑的传述：“麦阿格利的妹妹被丈夫休了，并离开了她。等她的待婚期满了后，他又想和她结婚，被麦阿格利拒绝了，安拉专为此事下降了如下的启示：‘当她们与人依礼而互相同意的时候，你们不要阻止他们嫁给她们的丈夫。’”[4529, 5130, 5330, 5331]

4530 伊本·祖拜尔的传述：他说：“我就‘你们中弃世而遗留妻子的人’ [40]这段天经节文问奥斯曼·本·安法尼道：‘这段天经节文已被后面的经文废止了[41]，你为什么还要记录下来呢？’他回答道：‘我的侄子呀！对于经文中的任何一个字，我绝没有权力从它原来的位置上改变之。’”[4530, 4536][40],[41]

4531 伊本·艾布·目莱克据目扎赫德的传述：他就“你们中弃世而遗留妻子的人，他们的妻子当期待4个月零十日”的经文中所提到期限一事说道：“根据这节经文，妻子在丈夫家中度过待婚期为当然。”可是安拉又降下了“你们中弃世而遗留妻子的人，当为妻室而遗嘱，当供给她们一年的衣食，不可将她们驱逐出去。如果她们自愿出去，那么，她们

关于自身的合理的行为，对于你们是毫无罪过的”这段天经节文。所以，安拉又为她规定7个月又20天作为生活必须的遗嘱，那是一年的完成。如果女方愿意，可以根据遗嘱而留下来；如果女方愿意的话，也可以离去，诚如安拉所说：“‘关于她们自身的合理的行为，对于你们是毫无罪过的’，但待婚期（四个月零十天）对她来说仍是当然之事。”伊本·艾布·纳志哈说，此乃传自目扎赫德。

又，阿塔说，伊本·阿巴斯说：“这段经文废止了寡妇必须在其丈夫家完成待婚期，而是指她愿意在哪里完成待婚期都可以，诚如安拉所说：‘不可将她们驱逐出去。’”阿塔说：“如果她愿意在丈夫的家里完成待婚期，那么她有权根据遗嘱而住下来；如果她不愿意这样做，而是自愿地要出去，那也可以，诚如安拉所说：‘她们关于自身的合理的行为，对于你们是毫无罪过的。’”

又，阿塔说：“后来，继承的经文降下后就废止了寡妇必须在丈夫家里完成待婚期的事情，她可以在任何自己愿意的地方完成待婚期。”又，伊本·阿拔期说：“此段经文废止了寡妇必须在其丈夫那里完成待婚期，而是愿意在什么地方完成待婚期都可以，因安拉说：‘不可将她们驱逐出去。’”

[4531, 5344]

4532 穆罕默德·本·西林的传述：他说：“我坐在了由辅士中的一些领袖人物组成的一个场合里，其中就有阿卜杜·

拉罕曼?本?艾布?莱俩。我谈了阿卜杜拉?本?欧特白就哈利斯的女儿苏白尔事件所说的话，阿卜杜?拉罕曼接过话说：‘他的叔叔阿卜杜拉?本?欧特白从未说过这样的话。’我大声说：‘我怎敢对近在库法的一个人说谎呢!’我说完后就出去了，刚巧碰上了马力克?本?阿米尔（一说是马力克?本?奥法），我对他道：‘伊本?麦斯欧德[42]对一位怀孕的寡妇是如何判决的?’”他说：“你们怎么总是把困难的命令强加给她的头上，而不让她离开呢？短的章节‘妇女章’是在长的章节‘黄牛章’以后才被启示的。” [4532, 4910][42]

4533 阿里的传述：“壕沟之役时，使者说：‘这些人[43]，他们耽误了我们的中间拜[44]。瞧，现在太阳都落山了。愿安拉使这伙逆徒的坟墓和宅院充满大火。’” [43],[44]

4534 栽德?本?艾尔格目的传述：他说：“起初，我们常常在拜中还说话呢，有一个人在拜中向他的弟兄说着他的所需之事，这时，安拉的启示下降了：‘你们当谨守许多拜功，和最贵的拜功。你们当为安拉而顺从地立正。’因此之故，我们奉命（在礼拜时）保持沉默。”

4535 纳菲尔的传述：“当有人向伊本?欧麦尔请教有关恐怖拜[45]的事情时，他回答道：‘使者向前，一部分人随着他，他就带着他们礼拜，另一部分人则在礼拜者和敌人之间隔着。随使者礼拜的人们礼了一拜后未说赛俩目（出拜）就退了下来，面向敌人站着，那些没有礼拜者再去随使者礼

拜，所礼的也只是一拜。接着使者转过了身，因他已礼了两拜。两部分人都各自先后再礼上一拜，这样，他们就礼全了两拜。如果实在太恐怖，大家就面向天房或者不面向天房，要么站着礼拜，要么就在战骑上礼拜。”纳菲尔道：“我认为此事是由阿卜杜拉·本·欧麦尔传自使者的。” [45]

4536 伊本·祖拜尔的传述：我就“‘你们中弃世而遗妻子的人，当为妻室而遗嘱，当供给她们一年的衣食，不可将她们驱逐出去’这段天经节文问奥斯曼道：‘这段经文被另一段天经节文废止了，那你为什么还要记录下来呢？’”他听后回答说：“侄子呀！对于经文中的任何一个字，我绝没有权力从它原来的位置上改变之。”又，侯迈德传述了与此类的圣训。 [4530, 4536]

4537 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“我们比伊卜拉欣使者更有资格怀疑。昔日，他说：‘我的养主啊！求你召示我你怎样使死人复活。’主说：‘难道你不信吗？’他说：‘不然，（我要求实验）以便我放心尔。’”（《古兰经》2：260） [3372, 3375、3387、4537、4694、6992]

4538 伊本·阿巴斯的传述：我曾听阿卜杜拉·本·艾布·目莱克的哥哥艾布·白克勒·本·艾布·目莱克传自欧拜德·本·欧麦尔，他说：“一次，欧麦尔问使者的其他门弟子们道：‘在你们看来，2章266节经文是针对什么而下降的呢？’大家回答道：‘只有安拉至知。’欧麦尔听后大怒，他说：‘你

们回答干脆点，要么说：知道；要么说：不知道！’这时，伊本·阿巴斯道：‘信士的长官，我就这段经文有一个看法。’欧麦尔道：‘我的侄子啊！别小视自己，你说来听听。’伊本·阿巴斯说：‘在这节经文里被树立了一种行为的例子。’欧麦尔问：‘是哪一种工作呢？’伊本·阿巴斯说：‘一种工作。’欧麦尔说：‘是为一个富翁而设的喻，这位富翁准备要做些顺从安拉的工作，这时，安拉为他派来了一位魔鬼随在他的左右，他就干了些犯罪的工作，以至于连一些善功都被丢失了。’”

4539 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“真正的穷人不是用一枚和二枚椰枣就可打发的，也不是用一口吃的和两口吃的就可打发走的。真正的赤贫者是那些仪表上看来是富足的人，他们既不向人乞讨，也不显示自己的贫穷。你们如果愿意的话可念如下的天经节文，即‘因为他们不会啾啾不休地向人乞讨。’” [1476, 1479, 4539]

4540 阿伊莎的传述：“‘黄牛章’的最后的经文被降示了，是有关高利贷方面的，使者向人们颂读那些经文后，接着就下达了禁止买卖酒的禁令。” [4540, 4541, 4542, 4543, 4544]

4541 麦斯鲁格据阿伊莎的传述：她说：“当黄牛章最后的几节经文被降示后，使者就到寺里向大家宣读了这些经文。接着，他就下达了禁止买卖酒类的命令。” [4540, 4541, 4542,

4543, 4544]

4542 艾布·祖哈据麦斯鲁格传自阿伊莎：她说：“使者接到黄牛章的最后几节启示时，就到寺里当众宣读了。接着，他就禁止了酒类的买卖。” [4540, 4541, 4542, 4543, 4544]

4543 麦斯鲁格据阿伊莎的传述：她说：“当安拉降下了黄牛章最后的几节经文时，使者当即站起来向我们宣读经文。接着他就下达了禁止买卖酒类的命令。” [4540, 4541, 4542, 4543, 4544]

4544 伊本·阿巴斯的传述：他说：“使者最后所接到的启示是有关高利贷的启示。” [4540, 4541, 4542, 4543, 4544]

4545 麦尔旺·艾索法热据圣门弟子伊本·欧麦尔的传述：“‘你们的心事，无论加以表白，或加以隐讳，……’这节经文是被废止过的。” [4545, 4546]

4546 麦尔旺传自一位圣门弟子（传述者认为这位圣门弟子就是伊本·欧麦尔），他说：“‘你们的心事，无论加以表白，或加以隐讳，……’的经文被后面接着下降的经文废除了。” [4545, 4546]

4547 嘎西姆·本·穆罕默德据阿伊莎的传述：她说：“使者念了如下的经文，即“他降示你这部经典，其中有许多明确的节文，是全经的基本；还有许多隐微的节文。心存邪念的人，遵从隐微的节文，企图淆惑人心，探求经义的究竟。

只有安拉和学问精通的人，才知道经文的究竟。他们说：‘我们已确信它，明确的和隐微的，都是从我们的主那里降示的，惟有理智的人，才会觉悟。’”（《古兰经》3：7）阿伊莎说：使者接着说：“如果你发现有人跟随那些隐微的经文，那么，此等人正是主所指的人，你们要小心他们！”

4548 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“只要有一个小孩出生，恶魔都要在他出生的时候拍一下他，于是孩子就会由于恶魔的触摸而大声哭泣，只有麦尔彦和她的儿子例外。”艾布·胡莱勒说：“你们愿意的话，那就读一下‘我求安拉保佑她和她的后裔，免受被弃绝的恶魔的骚扰’这段经文。”

4549 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者说：“一个人若出自吞并他人钱财的目的而假誓，他见安拉时，安拉定以盛怒相待他。安拉为证实此，专门下降了如下的天经节文，即‘以安拉的盟约和自己的盟誓取些微代价的人，在后世不获恩典。……。’”传述者说：这时，艾施阿苏进来了，他说：“艾布·阿卜杜拉刚才给你们谈什么？”我们回答说：“他刚才给我们谈了如此这般的话。”他听后道：“此段天经节文原是针对我而下降的，我有一口井，但是在我的堂弟的地里。（为此事，我们对质于使者跟前），使者说：‘要么你拿来证据证明井是你的，要么让人家发誓。’我赶紧说：‘安拉的使者啊！如果是这样的话，他肯定会发誓的。’使者听后说：‘一个人若出自吞并他人钱财的目的而假誓，他见安拉时，安拉定以盛怒相待之。’” [2356, 2357, 2416, 2417, 2515,

2516, 2666, 2667, 2669, 2670, 2673, 2676, 2677, 4549, 4550, 6659, 6660, 6676, 6677, 7183, 7184, 7445]

4550 阿卜杜拉?本?麦斯欧德的传述：使者说：“一个人若出自吞并他人钱财的目的而假誓，他见安拉时，安拉定以盛怒相待他。安拉为证实此，专门下降了如下的天经节文，即‘以安拉的盟约和自己的盟誓取些微代价的人，在后世不获恩典。……。’”传述者说：这时，艾施阿苏进来了，他说：“艾布?阿卜杜拉刚才给你们谈什么？”我们回答说：“他刚才给我们谈了如此这般的话。”他听后道：“此段天经节文原是针对我而下降的，我有一口井，但是在我的堂弟的地里。（为此事，我们对质于使者跟前），使者说：‘要么你拿来证据证明井是你的，要么让人家发誓。’我赶紧说：‘安拉的使者啊！如果是这样的话，他肯定会发誓的。’使者听后说：‘一个人若出自吞并他人钱财的目的而假誓，他见安拉时，安拉定以盛怒相待之。’” [2356, 2357, 2416, 2417, 2515, 2516, 2666, 2667, 2669, 2670, 2673, 2676, 2677, 4549, 4550, 6659, 6660, 6676, 6677, 7183, 7184, 7445]

4551 阿卜杜拉?本?艾布?奥法的传述：一个人在市场上摆了些商品，并以安拉盟誓，谎称有人已对此货物许价若干，企图诱骗一位穆斯林入圈套。于是，安拉降下了这节经文：“以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，……”（《古兰经》3：77） [2088, 2358, 2369, 2672, 2675, 4551, 7212, 7446]

4552 伊本·艾布·目莱克的传述：两个女人在家做靴，接着她们当中的一个人出来了。其中一人的手掌为锥所刺，她因此到伊本·阿巴斯那里诬告另外一个女人。伊本·阿巴斯说：“使者曾讲：‘要是人们被给予他们所宣称的，那么这个民众的生命和财产将会被丢失掉。’”伊本·阿巴斯接着说：“你们在她（控告者）面前向她提醒安拉（的惩罚），并在她面前颂读‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，复活日，安拉不和他们说话，不睬他们，不涤清他们的罪恶，他们将受痛苦的刑罚[48]’这节经文。”所以，他们就照做了。那个女的承认了自己的不当行为。伊本·阿巴斯接着说：“使者说：‘被告要发誓。’”[2514, 2668, 4552][48]

4553 伊本·阿巴斯的传述：艾布·苏富扬曾告诉我说：“当时，正值使者与我和古莱氏人媾和期间。彼时，我就在去往沙姆的商队中。底哈耶带来了使者致希拉克略的书函，书函经布斯拉总督转呈于希拉克略。希拉克略问道：‘在这里能否找到那个自称为使者的同族人？’周围的人说：‘能找到。’因此之故，我同古莱氏族中的几个人被希拉克略召去。我们走到他跟前，他让我们坐在对面，问道：‘你们中哪位与自称是使者的那个人血统最近？’我回答道：‘我和他的血统最近。’

于是，他让我坐在他的前面，让我的同伴们坐在我的背后。然后他叫来自己的翻译官，让翻译官告诉我们说：‘我

要问问他，那个自称为使者之人的情况，倘若他说谎，你们（苏富扬的同伴）就指出他在说谎。”艾布·苏富扬说：“以安拉起誓，如果我不怕他们说我是骗子，我定会说假话了。随后通过他的翻译，我们之间进行了这样的对话，希拉克略问：‘在你们当中，他的血统如何？’艾布·苏富扬答：‘血统高贵。’希拉克略问：‘他之前，在你们中间是否还有人宣称是受主命传道的？’艾布·苏富扬答：‘没有。’希拉克略问：‘他的追随者是贵族逸民，或是一般贫民百姓呢？’艾布·苏富扬答：‘是贫民百姓。’希拉克略问：‘追随他的人与日增加呢，抑或是减少呢？’艾布·苏富扬答：‘追随他的人确实在不断增加着。’希拉克略问：‘信奉他的信仰的人中有无不喜欢他的信仰而退出的人呢？’艾布·苏富扬答：‘没有。’希拉克略问：‘在此人传道前，你们可曾指控过他撒过谎？’艾布·苏富扬答：‘没有。’希拉克略问：‘他是否背信过？’艾布·苏富扬答：‘没有。不过，我们不知道他在这个停战协约期间的所作所为。’——艾布·苏富扬说：‘以安拉发誓，在这次谈话中，除这句话外，我再也找不到别的话来贬疑穆罕默德。’希拉克略问：‘你们之间有过战争吗？’艾布·苏富扬答：‘有过。’希拉克略问：‘胜败何如？’艾布·苏富扬答：‘互有胜败，犹如车轮。’希拉克略问：‘此前有人宣称过这个话[49]吗？’艾布·苏富扬答：‘没有。’希拉克略问：‘他教导你们些什么[50]？’艾布·苏富扬答：‘他命令我们立站拜功，完纳天课，接济亲友和贞操。’”

最后，希拉克略让翻译官告诉我道：“我向你问有关他的族系，你回答说他是你们中有族系的人。其实，以往被差派的使者都是那个民族的同宗血统者；然后我问你在他之前，你们当中有无其他人曾自称受命传道？你回答说没有。如果你回答说有，那我就认为他是在重复前人所说过话；当我问你，在他自己宣称自己是受主命传道之前，是否有人指责过他说谎时，你回答说没有。由此可以判断，他既不欺人，焉能骗主？接着我问你，在他的祖先中可否有过做皇帝的人？你回答说没有。如果你回答说有，那我就认为他不过是为了恢复祖业王权而宣教；当我问你追随他的人是贵族逸民还是贫民百姓时，你回答说说是贫民百姓。其实，历代使者的追随者大都是贫民百姓；而后我问你他的追随者是在增加还是在减少？你回答说是在增多。的确，正信就是如此，直至它全美。我问你可否有人在入教后又因反感而叛教，你回答说没有。实际上，这正是正信的迹象，因为他的甘美渗入人的心田的时候，没有人会反感它；我又问你他是否爽过约？你回答说没有。使者们就是这样的，他们从来不会爽约。我还问你在你们和他之间是否有过战争？你回答说有，并且双方互有胜负。真的，使者们就是这样的，他们要经历种种考验，而最后的胜利总是他们的；你说：追随他入教没有因厌恶该教而叛教者，正信就是如此，当它和心的愉悦相契合的时候，没有人会反感它。”最后，我还要问你：“他给你们命些什么？”我（苏富扬）回答说：“他命令我们要礼拜、交纳天课、接续亲友和贞洁。”希拉克略说：“假如你所说的都是实事，那

他定是位真正的使者。我知道他将要降临于这个时代，但我未料到他会出现在你们当中。如有机会，我愿意去拜见他。倘若我要是在他的身边，我必为之洗脚。我的脚下必将为他所统治。”

艾布·苏富扬接着说：“罗马皇帝要来了使者的信，让人当众宣读。信的内容如下：

奉博爱仁慈的安拉之名！由主的使者及其仆人穆罕默德致罗马皇帝希拉克略陛下：主赋予跟随正道者平安！启者，我以伊斯兰的教导劝告您，您信伊斯兰吧，您会得到平安！您信吧，主会赐福您双倍的报酬！你若昧主，则应负您管辖者的罪责！有经的人们啊！你们来吧，让我们共同遵守一条双方认为公平的信条：我们大家只崇拜主，不以物配主。除主外，不以同类为主宰，他们若背叛时，你们对他们说：“你们作证，我们是顺服的人们。”（《古兰经》3：64）

艾布·苏福扬接着说：“当希拉克略读完信后，他周围的大臣们叫嚣不已，喧哗之声不绝于耳，我听不懂他们在说些什么。有人让我离开了那里。”出来后，我对同伴们说：“艾布·凯卜涉之子[51]的事业好伟大啊！就连白尼·艾苏法勒的国王都怕他！”我一直坚信，他的宗教必定会彰显的。后来主也让我信奉了伊斯兰。”次传述人祖赫利说：“希拉克略把他的大臣们都集合到一个建筑里，然后对他们说道：‘罗马的民众们，你们希望永久的成功、盼望得到正道吗？这样

便于你们保护你们的王国。’”那些人（在听完希拉克略的话后）就像野驴一样想夺门而逃，但他们发现门已被反锁。希拉克略说：“把他们给我叫回来。”希拉克略说：“刚才我之所言只是想测验一下你们对于自己的信仰的坚持程度，这我已经看见了。”众大臣这才向希拉克略叩下头并表示喜欢他。
[7, 51, 2671, 2804, 2978, 3174, 4553, 5980, 6260, 7196, 7541][49],[50],[51]

4554 艾奈斯的传述：麦地那的辅士中，艾布·泰勒哈拥有的椰枣园最多。他最喜爱的一份财产，就是位于清真寺对面的白热哈仪椰枣园。使者经常进到园子里喝那儿甘美的水。当“你们绝不能获得全善，直到你们分舍自己所爱的事物[52]”这段天经节文降下时，艾布·泰勒哈来对使者说：“使者啊！安拉在天经里说‘你们绝不能获得全善，直到你们分舍自己所爱的事物’。说实话，我最喜爱的一份家产就是白热哈仪的椰枣园。现在，为了安拉，我要把它作为施济品奉献出来，我希望把它贮存在安拉那里，以此获得全善。使者啊！请你按安拉命令你的方式处理吧，你想把它怎么安排，就怎么安排吧。”使者听后说道：“好啊！那可是获利的财富啊！那可是获利的财富！我已听到了你所说的。我认为你把它分配给你的亲戚们为好。”艾布·泰勒哈说：“使者啊！就按你所吩咐的办。”他回去就把白热哈仪椰枣园分给了他的亲戚和堂兄弟们了。又，阿卜杜拉和鲁哈二人传述的是：“那可真是笔利润丰厚的买卖。”又，叶哈雅的传述：我从

马力克那里得知：“……，买卖的利润真丰厚。”[1461、2318、2752、2758、2769、4554、4555、5611][52]

4555 艾奈斯的传述：他说：“艾布·泰勒哈给罕萨尼和吴班叶二人也各分了一份，可他没有给我分一点，尽管我是他最近的近亲。” [1461、2318、2752、2758、2769、4554、4555、5611]

4556 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：“一些犹太人带着他们中的一对犯了奸的男女来找使者断决，使者问他们道：‘对于你们中犯奸的人，你们是怎么惩罚的？’那些犹太人回答说：‘我们把他们的面颊弄黑，再把他们打一顿了事。’使者问：‘你们在你们的《旧约》中没有找到石刑的法令吗？’他们回答说：‘我们在《旧约》里没有发现过有关石刑的条令。’这时，阿卜杜拉·本·萨拉姆说道：‘你们在撒谎！你们拿《旧约》来当面诵读吧，如果你们是诚实的。’他们中的一位教授《旧约》的人就打开《旧约》读了起来，但他读的同时把有关石刑的经文用手盖住了，只念被盖住的前后的经文。当他挪开手掌时，阿卜杜拉·本·萨拉姆问道：‘这段经文是什么？！’当犹太人发现谎言被揭穿，就只好承认说：‘是有关石刑的节文。’使者当即下令对那对男女执行石刑，执行石刑的地方在清真寺站殡礼的地方。”阿卜杜拉说：“在执行石刑时，我见那个奸夫用身子护着那个淫妇。” [1330, 3635, 4556, 6819, 6841, 7332, 7543]

4557 艾布·胡莱勒的传述：“他就‘你们是为世人而被产生的最优秀的民族’注释说：‘对人们来讲，人们中最好的人就是给一些人的脖子上套上枷锁，直到他们皈依伊斯兰。’”

4558 贾比尔的传述：他说：“‘当时，你们中有两伙人要想示弱；但是安拉是他们的保佑者[53]’的经文是针对我们而降下的。”他接着说：“二伙人是指我们白尼·哈利斯人和白尼·赛莱迈人。这段经文降下后，（如果这节经文没有降下的话），我们是不会喜欢的。”有一次，次传述人苏富扬说：“如果安拉没有下降‘安拉是他们的护佑者’的经文的话，我是欢乐不起来的。” [4051, 4558][53]

4559 萨利姆据其父的传述：他听使者在晨礼的最后一拜的鞠躬中抬起头时说：“主啊！祈你诅咒某人、某人和某人。这是在念‘色米安拉户·利买纳哈米德海，然白纳，我勒克利·哈目杜（赞主者，主必闻之。我们的养主啊！宇宙万有的赞诵统统归于你）’之后说的。为此，安拉降下了以下的经文：‘他们确是不义的，安拉或加以赦宥，或加以惩罚，你对于这件事，是无权过问的。’” [4068, 4070, 4559, 7346]

4560 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者如果想要祈祷伤及某人，或为某人做祈福时，往往总是在鞠躬后念完“‘赞主者，主必闻之。我们的养主啊！宇宙万有的赞诵统统归于

你’的祈祷后说：‘祈你拯救瓦利德、赛莱迈和安雅施吧！并祈你惩罚木祖尔人吧！请你使他们遭受像优素夫使者时代的旱灾。’使者有的时候也会在他的一些晨礼拜中祈祷道：‘主啊！祈你诅咒阿拉伯莱部落中的某人与某人。’故此，安拉降下了‘他们确是不义的，安拉或加以赦宥，或加以惩罚，你对于这件事，是无权过问的’的经文。” [797、804、1006、2932、3386、4560、4598、6200、6393、6940]

4561 白拉的传述：“吴候德战役中，使者委任阿卜杜拉·本·祖拜尔为步兵[54]的长官。战斗打响后，除了十两个人与使者并肩作战外，其余的都败逃了。这就是‘……，而使者在你们的后面喊叫你们，……’的经文所指的。” [3039, 3986, 4043, 4067, 4561][54]

4562 艾奈斯的传述：“艾布·泰勒哈说：‘吴候德战役中，我们在第一线的时候，困倦不堪，我手中的剑连着掉了几次。掉一次，我就捡一次。’”

4563 伊本·阿巴斯的传述：“最初说‘安拉是使得我们满足的，他是优美的监护者’一句是伊卜拉欣使者，他在被投进火中时说这句话的。”接着说这句话的人是使者穆罕默德，当人们说‘那些人确已为进攻你们而集合队伍了，故你们应当畏惧他们’的话的时候，使者却说‘安拉是使得我们满足的，他是优美的监护者’，这增加了大家的信仰，他们就回应说：‘安拉是使得我们满足的，他是优美的监护者’”

[55]!’” [4563, 4564][55]

4564 伊本·阿巴斯的传述：“伊卜拉欣使者被投进火中时所说的最后一句话是‘安拉是使得我满足的，他是优美的监护者[56]!’” [4563, 4564][56]

4565 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安拉赐其钱财，而不纳天课者，那么在后世，他的财产将会以一条大毒蛇显示给他，这条蛇的嘴里有两条毒芯，它缠住那个人，然后张开血口说：‘我就是你的财产，我就是你聚集的财宝。’”尔后，使者念了以下的《古兰经》节文：“吝惜安拉所赐的恩惠的人，绝不要认为他们的吝惜，对于他们是有益的，其实，那对于他们是有害的；复活日，他们所吝惜的（财产），要像一个项圈一样，套在他们的颈项上。天地间的遗产，只是安拉的。安拉是彻知你们的行为的。”（《古兰经》3：180）
[1403, 4565, 4659, 6957]

4566 吴萨麦的传述：“安拉的使者身着法特克产的毛单子，骑着驴，后捎着吴萨麦去看望赛义德，此乃白德尔战役之前的事。当他经过一个会场时，会场里有阿卜杜拉·本·伍拜伊，此时，阿卜杜拉·本·伍拜伊还没有皈依伊斯兰。看，会场里有来自不同宗教的人，穆斯林、多神教徒、崇拜偶像者和犹太教徒。阿卜杜拉·本·拉瓦哈也在会场。当使者到达会场时，驴踢起的尘土飞到了会场，阿卜杜拉·本·伍拜伊就用大衣遮着鼻子说道：‘别再弄得尘土到处飞扬了！’这

时，使者向他们道了赛俩目问了安，而后从驴上下来了，他邀请他们归信安拉，并向他们颂读了《古兰经》。不料，阿卜杜拉·本·伍拜伊却说：‘你这个人啊！再也没有比你说的更好的了，不要用它来干扰我们的聚会。你还是回到家中去吧！去把这些告诉给来找你的人。’阿卜杜拉·本·拉瓦哈接过话道：‘不然，安拉的使者，就在我们这个会场给我们讲吧，我们喜欢。’

这时，穆斯林、多神教徒和犹太教徒三方吵骂了起来，几乎快要打起来了。使者一直在平息着他们，直到他们彻底地安静下来后，使者才骑上驴走了。等他到赛义德家后，就对赛义德说：‘赛义德啊！你没有听到阿卜杜拉·本·伍拜伊刚才所说的话吗，他说了如此这般的话。’赛义德听后说道：‘安拉的使者啊！请你原谅并宽恕他吧，以降给你《古兰经》的安拉发誓，他降给你的是真理。那些城乡的人正在协商给他戴王冠，拥其为首领呢，可安拉以赐给你的真理反击了他，这可把他噎了个半死，这也就是你刚才所闻所见的那一幕的导因！’

使者听后，就原谅了阿卜杜拉·本·伍拜伊。同时，使者和门弟子们经常宽恕多神教徒和有经的人，诚如安拉命他们的。他们经常忍受多神教徒和有经人的伤害，安拉说：‘你们必定要从曾受天经的人和以物配主的人的口里听到许多恶言，如果你们坚忍，而且敬畏，那么，这确是应该做的事情。’又，安拉说：‘信奉天经的人当中，有许多人惟愿使你

们在继信道之后变成不信道者，这是因为他们在真理既明之后嫉妒你们的缘故。但你们应当恕饶他们，原谅他们，直到安拉发布命令。安拉对于万物确是全能的。’（《古兰经》2：109）所以，使者通常奉命坚持宽恕，直到安拉允许他们战斗。当使者发起了白德尔战役的时候，安拉通过使者在此次战役中，把古莱氏的几个贵族杀了。阿卜杜拉·本·伍拜伊和他在一起的多神教徒，以及偶像崇拜者们说：‘这个事情（伊斯兰）已经出现（胜利）了！’所以，他们就去找使者，和使者结下了加入伊斯兰的盟约，接着他们就皈依了伊斯兰。”

4567 艾布·赛义德的传述：“使者时代，如果使者要去讨伐敌人，有一帮阳奉阴违的人就会在使者走后而待在后面和家里，不去参加战役，他们还为此而沾沾自喜。当使者从战场上返回后，这帮人就前来向使者讲出各种不去的理由，发下誓愿，并希望就他们未曾做过的而受到夸赞，故安拉降下了‘有些人对于自己做过的事，洋洋得意；对于自己未曾做过的事，爱受赞颂。你绝不要认为他们将脱离刑罚，其实，他们将受痛苦的刑罚。’”（《古兰经》3：188）

4568 阿利格麦的传述：麦热瓦尼对其守门人道：“拉菲尔啊！你去向伊本·阿巴斯说：‘凡是对自己所做过的事，沾沾自喜者；对于自己从未做过的事，爱受夸赞的人，必受惩罚’的话，那我们全部也定受惩罚无疑了。”伊本·阿巴斯听后说：“你们怎么与此事扯到一块儿了呢？这件事情只是

使者叫来了犹太人,向他们询问了一件事,这些人隐瞒真相,而告示使者其它的,并认为他们应该由于给使者的回答而受到赞扬。他们还对自己隐讳真相而沾沾自喜呢!”

伊本·阿巴斯接着就念了以下的经文,即“当时,安拉与曾受天经的人缔约,说:‘你们必为世人阐明天经,你们不可隐讳它。’但他们把它抛在背后,并以它换取些微的代价。他所换取的真恶劣!有些人对于自己所做过的事,洋洋得意;对于自己未曾做过的事,爱受赞颂,你绝不要认为他们将脱离刑罚,其实,他们将受痛苦的刑罚。”(《古兰经》3:187, 188)

4569 伊本·阿巴斯的传述:“我在我的姨妈吴姆娜家住了一个晚上,使者和他的妻子谈了一会儿话后就睡下了,约到夜间的三分之一的时,使者坐了起来仰望着天空随口念道:‘天地的创造昼夜的轮流,在有理智的人看来,此中确有许多迹象。’念完后,他就去洗了小净,礼了十一拜圣行拜。等到比拉勒念了晨礼拜的唤礼词后,他又礼了二拜,而后才去(带大家)礼了晨礼拜。”[117, 138, 183, 697—699, 726, 728, 992, 1198, 4569—4572, 5919, 6215, 6316, 7452]

4570 伊本·阿巴斯的传述:“我在我姨妈吴姆娜家住了一个晚上,我自语道:‘我定要看看使者(夜间)的拜功。’使者的妻子为使者放好枕头后,使者就顺着睡下了。(夜间),

他驱散脸上的睡意后，念了‘仪姆兰家属章’的最后十节经文。念完后，他就取下了挂着的水皮袋洗了小净，而后开始礼拜。我也起来做了像使者所做的一切，而后就站在了使者的身边，他把手放在了我的头上，摸了摸我的耳朵。他共礼了十三拜，除了最后的一拜奇数拜外，别的十二拜皆是按二拜而完成的。”[117, 138, 183, 697—699, 726, 728, 992, 1198, 4569—4572, 5919, 6215, 6316, 7452]

4571 库莱布据伊本·阿巴斯的传述：伊本·阿巴斯曾告诉他说：“他曾在他的姨妈圣妻吴姆娜家住了一个晚上，使者和他的太太顺睡着，而他则横睡着。使者约睡到半夜醒了，他驱散了脸上的睡意后就念了‘仪姆兰家属章’的最后十节经文。他念完后就取下挂着的水皮袋洗了完美的小净，而后就开始礼拜。他也做了像使者所做的一切，而后站在了使者的身旁。使者把右手放在他的头上摸了摸他的耳朵，接着就礼拜了。使者礼了两拜，接着礼了两拜，接着礼了两拜，接着礼了两拜，接着礼了两拜，接着礼了两拜。最后，使者礼了一拜‘维特尔’拜（奇数拜）。使者礼完后，又侧身躺下了，一直到宣礼员来叫他时，他才起来礼了较短的二拜（圣行）拜。完了后就去（带大家）礼了晨礼。”[117, 138, 183, 697—699, 726, 728, 992, 1198, 4569—4572, 5919, 6215, 6316, 7452]

4572 伊本·阿巴斯的释奴库莱布的传述：伊本·阿巴斯曾告诉他说：“我在我的姨妈买（吴？）姆娜家住了一个晚

上，我是横着睡的，使者和他的太太则顺着睡。夜的一半或者此前或者过后一些的时分，使者醒了，他坐起来驱散了脸上的睡意后念了‘仪姆兰家属章’的最后十节经文，而后就取下挂着的水袋洗了一个完美的小净，开始礼拜。”伊本·阿巴斯接着说：“我也起来依照着使者所做的而做了，然后我就站在了使者的身旁，他把手放在我的头上，摸了摸我的耳朵。使者共礼了十三拜，其中的最后一拜是奇数拜，其余的都是二拜一礼。完了后，他又侧身睡下了，一直到晨礼的宣礼员来叫他，他才起来礼了较简短的二拜后就去(带大家)礼了晨礼拜。” [117, 138, 183, 697-699, 726, 728, 992, 1198, 4569-4572, 5919, 6215, 6316, 7452]

4573 欧尔沃据阿伊莎的传述：“一个人，他的家中寄养着一个孤儿，且这位孤儿拥有一座椰枣园，故此那人就娶了这位孤儿，目的只是为了孤儿的园子，而不是为爱那位孤儿。故安拉降下了‘如果你们恐怕不能公平对待孤儿，你们可以择娶你们爱悦的女人，……[57]’的经文。”次传述人希沙姆说：“我记得欧尔沃还说：‘那位孤女在椰枣园和财产方面都是那个人的合伙人。’” [2763, 4573, 4574, 4600, 5064, 5092, 5098, 5128, 5131, 5140, 6965][57]

4574 欧尔沃的传述：“我就‘如果你们恐怕不能公平对待孤儿’的天经节文请教了阿伊莎，她说：‘甥儿呀！这是说，一个监护孤儿且与孤儿在财产方面合伙的人，爱其美色，慕其财产，想娶其为妻子，而又不愿给其公平合理的聘礼，

故安拉禁止这样贪财恋色讨便宜的人娶孤女为妻，除非给予孤女合理并且高于同伴们可能得到的聘金方可。否则，他可以择娶他们爱悦的女人。’”欧尔沃说，阿伊莎还说：“以上的经文下降后，有些人来向使者请教这方面的律例，故安拉又降下‘他们请求你关于女子的律例……’（《古兰经》4：127）[58]的经文。安拉接着又下降了如下的启示，即‘……，有关于你们愿娶以为妻的孤女的律例，……[59]。’”（《古兰经》4：127）。阿伊莎说：“有些人之所以不娶孤女，那是由于那位孤女既无多少财产，又无绝美的姿色，也正因为如此，安拉才禁止那些出于贪财恋色讨便宜而娶孤女的人，除非给予其以公平合理的聘金方可。”[2763, 4573, 4574, 4600, 5064, 5092, 5098, 5128, 5131, 5140, 6965][58],[59]

4575 阿伊莎的传述：她说：“‘富裕的监护人，应当廉洁自持；贫穷的监护人，可以取合理的生活费’这段天经节文是针对孤儿的财产一事及管理孤儿的财产的人降下的。如果管理孤儿财产的监护人果真是位赤贫者，他可以因自己管理之工作而取合理的生活费。” [2212, 2764]

4576 伊本·阿巴斯的传述：他说：“‘析产的时候，如有亲戚、孤儿、贫民在场，……’这节天经是属明确而有效的节文，并非是被主废止的节文。” [2759, 4576]

4577 贾比尔的传述：“使者和艾布·拜克尔二人步行着到白尼·赛莱迈来看望我，当时，使者发现我还处于昏迷不

醒的状态，他就要了水洗了小净，而后把水洒在了我的身上，我就清醒了过来。我对使者说：‘安拉的使者啊！就如何处理我的财产，请你给予我指示吧。’这时，‘安拉为你们的子女而命令你们……[60]’的启示下降了。”[194, 4577, 5651, 5664, 4676, 6723, 6743, 7309][60]

4578 伊本·阿巴斯的传述：他说：“蒙昧时代，儿子得享遗产，双亲要留遗嘱。后来，安拉以自己所意欲的取代了这种习俗，并规定一男得二女的股份，双亲各得六分之一和三分之一。妻子可得四分之一，或者八分之一。丈夫可得一半，或者四分之一。”

4579 伊本·阿巴斯的传述：他就“信道的人们啊！你们不得强占妇女，当作遗产，也不得压迫她们，以便你们收回你们给她们的一部分聘仪”这节经文解释说：“前伊斯兰时代，只要一个人死了，其亲属有权继承死者的妻子。他们中如有人愿意的话，就娶那位妇人为妻，或者把她嫁给他人，或者不允许该妇女嫁人，他们比女方的家属更有权处理她，故安拉降下了以上的天经节文。” [6948]

4580 伊本·阿巴斯的传述：“当迁士们从麦加迁移到麦地那后，使者就让他们和麦地那的辅士们结下了祸福与共的金兰之盟，故此，二者间尽管没有血缘关系，但迁士们可以继承辅士们的遗产。后来，安拉降下了‘我为男女所遗的每一份遗产而规定继承人，即父母和至亲，以及跟你们缔结盟

约者的人’的经文，迁士们继承辅士们的遗产的行为就被停止了。”伊本·阿巴斯说：“‘以及跟你们缔结盟约者’一句意指互相支持、互相帮助和互相给予对方以忠告。[2292, 4580, 6747]

4581 艾布·赛义德的传述：使者时代，曾有人问使者道：“使者啊！在末日，我们能见到安拉吗？”使者回答说：“是的，你们见得到。在中午无云的天空，难道你们对看清太阳的光芒还有困难吗？”他们答道：“没有。”使者说：“在无云的天空，难道你们对看清十五的圆月的光辉还有困难吗？”他们答道：“没有。”使者说：“正如你们对看清它们确实无困难一样，你们看清万能崇高的安拉也不会有困难。在末日时分，会出现一传令者，他宣布：‘各位信徒快去跟随自己过去一直崇拜的偶像、神物吧！’那时，信仰和崇拜安拉之外的人均被投入火狱，只留下崇拜安拉的人，其中有好人也有坏人，以及有经典的人。犹太人被传来了，他们被讯问道：‘你们一直崇拜的是什么？’他们回答说：‘我们一直崇拜的是安拉的儿子乌宰尔。’于是，他们被告知：‘你们在撒谎，安拉未曾娶妻生子。现在你们想要什么呢？’他们道：‘安拉啊！我们口渴，请给点水。’他们被指着[61]（一个地方）说：‘你们喝吧！’因此，他们被带向火狱。火狱就像蜃景，不同的面向互相吞噬着彼此，他们掉了下去。然后，基督徒被传来了，他们被讯问道：‘你们一直崇拜的是什么？’他们回答道：‘我们一直崇拜的是安拉的儿子尔撒。’[62]于是，

他们被告知：‘你们在撒谎，安拉未曾娶妻生子。你们想要什么呢？’基督教徒与犹太人的结果一样。最后，崇拜安拉的人只剩下了好人和坏人。造化众世界的主来到了他们的面前，与他们脑子里所想象的样子最为接近，他们被问道：‘你们还等什么呢？每个民众都要跟随自己所崇拜的走呢。’他们回答说：‘在现世上，我们同人们分开了，尽管我们很需要他们，但是我们不能把他们视为我们的同伴，我们将会一直等待我们一直以来所崇拜的主宰。’安拉对他们说：‘我就是你们的主。’于是，他们便两次三次地说：‘我们决不以任何物匹配与你。’”[22, 4581, 4919, 6560, 6574, 7438][61],[62]

4582 阿慕尔·本·蒙热的传述：他说：“使者对我说：‘给我颂读《古兰经》吧！’我回答道：‘我怎么敢给你颂读呢？启示是降于你的。’使者道：‘我喜欢听他人颂读《古兰经》。’我遂即为使者颂读了‘妇女章’。等我念到‘当我从每个民族中召来一个见证，并召你来作证这等人的时候，（他们的情状），将怎样呢？’的节文时，使者说道：‘就停到这儿吧。’我一看，他已泪流满面。”

4583 阿伊莎的传述：她说：“艾斯玛的项链丢了，使者就派人去找去了，这时，礼拜的时间到了，该地无水可供他们洗小净，他们就在身无小净的情况下礼了拜，故安拉降示了打土净的天经节文。”[334, 336, 3672, 3673, 4583, 4607, 4608, 5164, 5250, 5882, 6884, 6845]

4584 伊本·阿巴斯的传述：他说：“‘信道的人们啊！你们当服从安拉，服从使者和你们中的主事者’一句是针对阿卜杜拉·本·户扎法下降的，因当时，使者委任他为一支分遣队中的长官。”

4585 欧尔沃的传述：他说：“祖拜尔和一位辅士就用哈拉的自然的山泉灌溉田地一事发生了争执。使者说：‘祖拜尔啊！你先浇灌，再把水放给你的邻居。’那位辅士听后说：‘是吗，他是你的表弟，故你才让他先浇水！’使者听后，脸色都变了，他又道：‘祖拜尔啊！你先浇，直到把水放到墙边[63]为止。’欧尔沃说：‘起初，使者的判决照顾到了他们二人的利益，当那位辅士令使者生气后，使者就判决让祖拜尔享用他的全部权利。’”祖拜尔说：‘我认为，‘信道的人们啊！你们当服从安拉，服从使者和你们中的主事人’这节天经经文就是针对此而降下的。’”[2359, 2360, 2361, 2362, 2708, 4585][63]

4586 阿伊莎的传述：她说：“在使者归真离世的那次病中，他在发着高烧。我过去经常听他说：‘任何一位使者，在有病期间，安拉都给予他选择现世和后世的权利。’”这次病中，我又听到他说：“主啊！祈你让我与‘你所祐佑的众使者，忠信的人，殉教者，善良的人同在。’我听到他说此话后，马上就明白了他将选择后世（而离开我们了）。”[4435, 4436, 4437, 4463, 4586, 6348, 6509]

4587 欧拜杜拉的传述：他说：“我曾听伊本·阿巴斯说：‘过去，我和我母亲都属老弱妇孺之辈[64]。’”[1357, 4587, 4588, 4597][64]

4588 伊本·艾布·目莱克的传述：他说：“伊本·阿巴斯念到‘惟老弱和妇孺’一句时说：‘我和我母亲都属安拉原谅的人之一。’”[1357, 4587, 4588, 4597]

4589 裁德的传述：“吴候德战役，使者的门弟子中的一伙人途中返回了，而不去参加战争。就此事，人们分为两派，一派主张说：‘把这些人杀了！’一派主张说：‘不能杀。’二派正在争论不休时，‘你们怎么因作伪者而分两派呢？’的天经节文下降了。”使者说：“麦地那犹如烤炉[65]，它剔除了渣子，有如火把银子中的渣子清除了出去一样。”[1844, 4050, 4589]

【论安拉说：“当安全或恐怖的消息，到达他们的时候，他们就加以传播。”（《古兰经》4：83）“艾扎欧比黑”一句是“加以传播”。“耶斯汰比土乃户”一句是“懂得推理的人”。“哈西班”一词意指“监察的主”。“银俩，一娜三”一句意指用石头或泥土等塑制的假偶像。“麦利旦”一词意指“无善的或反叛的”。“法勒尤班提孔乃”一句意指割开牲畜的耳朵，其过去式动词为“干托尔”。“给兰”与“高兰”意同，都指“言语”。“土比阿”一词意指“封闭”。又，安拉说：“谁故意杀害一个信士，谁要受火狱的报酬。”（《古兰经》4：

4590 赛义德的传述：他说：“库法人就 4 章 93 节的经文之律例有所分歧，我就起程去请教了伊本·阿巴斯，他回答说：‘该段经文是最后下降的，任何经文都未有废止过它。’”

4591 伊本·阿巴斯的传述：他先念了“你们不要对向你们表示和平的人说：‘你不是信士’”这段经文后说：‘一个人由于遭到一伙穆斯林的追击，故躲在他的羊群里，并向追他的穆斯林说了赛俩目（愿主赐平安给你们），表示了和平，但他还是被杀害了，他的羊也被赶走了。故此，安拉为此降下了『你们不要对向你们表示和平的人说：‘你不是信士。’你们欲图今世生活的浮利，……。』”伊本·阿巴斯说：“这儿的‘今世生活的浮利’就是指那群羊。”次传述人说：“伊本·阿巴斯接着念了一句‘赛俩目’（和平）。”

4592 赛赫勒·本·赛尔德的传述：我见麦尔旺·本·哈凯姆坐在清真寺里，我就走了过去坐在他的身旁。他告诉我们，栽德·本·萨比特告诉他说：“使者正在给我念着‘信士中坐守家中的人，与凭自己的财产和生命为主道而奋斗的人，彼此是不相等的……’”这段天经，伊本·乌姆·麦克图姆来了。他听后说道：‘使者啊！如果我有能力，我必定参加吉哈德！……。’他是一位盲人，于是，主又下降了启示。当时，使者的大腿正搭在我的大腿上。启示下降时，使者的腿变得如此之重，以至于我感到自己的腿都要被压断了！过

了一会儿，这种情形才过去了，主下降了“……但身有残疾者例外”的经文。” [2832, 4592]

4593 白拉的传述：他说：“当‘安坐家中的信士，与凭自己的财产和生命为主道而奋斗的信士，彼此是不相等的’经文下降后，使者叫来栽德，让他记录了下来。伊本·乌姆·麦克图姆（听到这段经文后）就来找使者，并向使者诉说了他的眼疾，故安拉又降下了‘……，但身有残疾者例外’一句。” [2831, 4593, 4594, 4990]

4594 白拉的传述：他说：“当‘安坐家中的信士，与凭自己的财产和生命为主道而奋斗的信士，彼此是不相等的’经文下降后，使者说：‘你们去把某人找来。’”来者身上带着墨盆、笔和肩胛骨（一说是板子）来了。使者对其说：“你把‘安坐家中的信士，与凭自己的财产和生命为主道而奋斗的信士，彼此是不相等的’的经文记录下来吧。”伊本·乌姆·麦克图姆就在使者的身后，他说：“安拉的使者啊！我是残疾人，我……。”安拉接着又降下“‘没有残疾而安坐在家中的信士与凭自己的财产和生命为主道而奋斗的信士，彼此是不相等的’的经文。” [2831, 4593, 4594, 4990]

4595 阿卜杜·克利目的传述：阿卜杜拉·本·哈利斯的释奴米格色目曾告诉我说：“伊本·阿巴斯曾对他说：‘安坐家中不去参加白德尔的信士和参加白德尔战役的信士，彼此不相等。’” [3954, 4595]

4596 穆罕默德·本·阿卜杜拉·艾布·艾斯沃德的传述：麦地那人在被人迫使的情况下组织了一只军队（同沙姆人作战，这件事情发生在阿卜杜拉·本·祖拜尔在麦加当哈里发时期），我也被编入伍。当我遇到伊克里迈的时候，我就向伊克里迈谈起了我被编入伍的事情，伊克里迈听后严厉地禁止了我，并说：“伊本·阿巴斯曾告诉我说：‘穆斯林中的一些人曾站在多神教徒的一边来对付安拉的使者，这样多神教徒数目大增。一只箭射中了他们中的一个人，那个人死了。这时，安拉就启示了『在自欺的情状下，众天神使其死亡的人，众天神必定问他们说：‘生前你们是在什么情状之下呢？’他们说：‘我们在地方上是被人欺负的。’他们问：‘难道安拉的大地不是宽阔的、能容你们迁移吗？’』的经文。” [4596, 7085]

4597 伊本·阿巴斯的传述：他说：“我的母亲属于被安拉原谅的人之一，因安拉说：‘惟老弱和妇孺，他们既无力迁移，又不认识道路。’” [1357, 4587, 4588, 4597]

4598 艾布·胡莱勒的传述：“使者（带着我们）礼着宵礼，他在念完‘赞主者，主必闻之’后，鞠躬前说道：‘主啊！祈你救助安雅施、赛莱迈、瓦利德和一切老弱之辈吧；主啊！祈你惩罚穆达尔部落的人吧，使他们遭受像优素夫使者时代的人所遭受的旱灾吧！’” [797, 804, 1006, 2932, 3386, 4560, 4598, 6200, 6393, 6940]

4599 赛义德·本·朱拜尔据伊本·阿巴斯的传述：伊本·阿巴斯念了“如果你们为雨水或疾病而感觉烦难”这节天经后说道：“当时，这段经文是有关阿卜杜·拉罕曼·本·奥法而被启示的，当时他身有创伤。”

4600 欧尔沃据阿伊莎的传述：她在解释“他们请求你解释关于女子的律例，此经中常对你们宣读的明文内，（有若干律例），有关于你们既不愿交付其应得的遗产，又不愿娶以为妻的孤女的，有关于被人欺负的儿童，有教你们公平地照管孤儿的。无论你们所行的是什么善事，安拉确是全知的”这段天经时说：“有一个人手下有一位女孤儿，他是她的监护者和继承者。那位女孤儿是他的财产的合伙人，包括一个椰枣园。他不喜欢和她结婚，也不愿意她嫁给另外一个人。因为，她是他的合伙人，如果女孤儿嫁给另外一个人，这样一来，另外那个人就会参与到他的财产中来。故此，安拉降示了‘有关于你们不愿娶以为妻的孤女的律例’的经文。”
[2494, 2763, 4573, 4574, 4600, 5064, 5092, 5098, 5128, 5131, 5140, 6965]

4601 阿伊莎的传述：她就“如有妇女，恐遭丈夫的鄙弃或疏远”一句经文说道：“一个人不喜欢他的妻子，想和她离婚，而妻子则说：‘就我的事情，我给你自由。’因此之故，安拉启示了‘如有妇女，恐遭丈夫的鄙弃或疏远，那么，他们俩的和解是无罪的；和解是更善的。人性是贪吝所支配的。如果你们行善而且敬畏，那么，安拉确是彻知你们的行

为的’这节天经节文[66]。” [2450, 2694, 4601, 5206][66]

4602 艾斯沃德的传述：他说：我们曾在阿卜杜拉的会上以一个圆圈的形式坐着，这时，侯宰法来了，他向大家道了赛俩目问了安，而后说道：“曾有一位比你们还要优秀的人变成了伪信士了呢！”我（艾斯沃德）听后说：“赞美安拉，超绝万物。安拉不是已说过‘伪信者必堕入火狱的最下层。’”阿卜杜拉听着笑了，侯宰法则坐在清真寺的一个角上。阿卜杜拉站了起来，人们也都纷纷离去了。这时，侯宰法用小石头打了我一下，我一看他在招呼我呢，我就到他那儿去了，他说：“我从阿卜杜拉那会意的一笑中感到很惊讶，他竟然理解我所说的！确实，比你们要优秀得多的人们都变成了伪信士了，但他们马上悔改了，故安拉接纳了他们的忏悔。”

4603 阿卜杜拉的传述：使者说：“一个人不应该说：“我比优努斯[67]好。” [67]

4604 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“凡是自称比优努斯强的人，他是在撒谎！”

4605 白拉的传述：他说：“作为整章而最后下降的经文是‘忏悔章’；作为一节而下降的最后经文是‘他们请求你解释律例’的这节经文。”

4606 塔利格的传述：一位犹太人向欧麦尔说：“你们常念的一段天经，如果被启示给我们，我们必把降下这节经文

的那一天定为节日不可。”欧麦尔听后说：“关于这段经文降下的时间、地点我再清楚不过了。当时，使者正住在阿尔法提山上，这节经文下降了。那时，我也住在阿尔法提山[68]。”苏富扬说：“5章3节的经文下降时，正值聚礼日，抑或是其它什么日子，这我记不太清了。”[45, 4407, 4606, 7268][68]

4607 圣妻阿伊莎的传述：“一次，我们随同使者外出，我们走到白达宜（一说是咱停一赛施）地方，我的项链遗失了，使者和随同的人都停了下来，（帮着）寻找项链。这地方没有水，大家也没有带水，许多人去见艾布·拜克尔说：‘你瞧，阿伊莎干的！这叫啥事吗！这地方没有水，大家又没有带水，她却把使者和大家滞留在这里了。’我父艾布·拜克尔来了，使者正枕着我的大腿睡觉，他说：‘大家都没有带水，你可倒好，把使者和大家都困在这没有水的地方！’他对我大加斥责，并用手戳我的腰部，因使者睡在我的腿上，任艾布·拜克尔怎样戳我，我也没有动。使者睡醒了，发现没有水，于是安拉颁降了土净的律例。这时，吴赛德说：‘艾布·拜克尔啊！像这样的福分，我们沾你们一家人的，这可不是第一次了。’阿伊莎说：‘当我们赶起驼要走时，这才发现原来项链就在驼的身子下压着。’[334, 336, 3672, 3673, 4583, 4607, 4608, 5164, 5250, 5882, 6884, 6845]

4608 阿伊莎的传述：“我们正在去麦地那的途中，路经白达仪地区时，我的项链丢了，使者卧下驼后就从驼上下来把头放在我的怀里睡着了。我父艾布·拜克尔审斥了我一顿，

他说道：‘为了一条项链，你把人们困在这里。’他一面斥责我，一面用指戳我的腰，戳得我非常痛，但我始终就像一个死人一样一点儿也没有动，因为使者正在睡觉，尽管他伤害了我。这时，使者也醒来了，晨礼的时分到了，大家找水而未得，故安拉下降了如下的启示：‘信道的人们啊！当你们起身去礼拜的时候，你们当洗脸和手，洗至于手肘，当摩头，当洗脚，洗至两踝。如果你们是不洁的，你们就当洗周身。如果你们害病或旅行，或从厕所来，或与妇女交接，而得不到水，你们就当趋向清洁的地面，而用一部分土摩脸和手。安拉不欲使你们烦难，但他欲使你们清洁，并完成他所赐你们的恩典，以便你们感谢。’”（《古兰经》5：6）吴赛德·本·户祖热对艾布·拜克尔说：“艾布·拜克尔啊！像这样的福分，都是安拉借你们一家人而给予大家的。对大家来说，你们就是福分。”[334, 336, 3672, 3673, 4583, 4607, 4608, 5164, 5250, 5882, 6884, 6845]

4609 阿卜杜拉的传述：在白德尔战役，米格达德对使者说：“安拉的使者啊！以色列人对使者穆萨说：‘你和你的养主去作战吧！我们必定要坐在这里。’而我们则要对你说：‘前进吧，我们和你在一起。’使者听后，甚为高兴。”[3952, 4609]

4610 艾布·噶俩白的传述：他在欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹身后坐着，大家谈着话，并在谈话中涉及到了“格萨麦”的问题，并且他们也谈到了其它问题，但他们就“格萨麦”

则说：“哈里发们准许了‘格萨麦’。”这时，欧麦尔突然看着身后的艾布·格俩白问道：“艾布·格俩白啊！对此，你有什么看法？”我回答道：“就我所知道的，伊斯兰不允许杀一个人，除非那个人犯了以下诸罪：即婚后犯奸者，无故杀人者，和安拉以及使者作战的人。”安白色听后说：“艾奈斯曾给我们也谈过如此这般的话。”我说，艾奈斯曾说：“阿卡利（一说是欧莱乃）的一帮人来见使者，并和使者结下了皈依伊斯兰的盟约，完了后，他们对使者说：“我们不服这儿的水土，（都得了病）。”使者听后对他们说：“我们将要把这些骆驼带出去放牧，你们就跟着去吧，你们可以喝驼奶和驼尿[70]。这样，你们的病就会痊愈的。”（那些人听后就到牧场去了，他们按使者所说的做了，果然病都好了。）接着，他们就把牧场的人员杀了后，把牲畜统统赶上跑了。为什么要杀他们呢，因为他们杀人，并向安拉和安拉的使者进行战争，并用（这种手法）恐吓使者。”安白色听后说：“赞安拉超绝万物！你怀疑我吗？”我（艾布·格俩白）说道：“不，艾奈斯确曾给我们也谈过此事。”艾布·格俩白接着说：“沙姆的人们啊！只要安拉让这个人还活在你们之中，以及像他这样的人还在你们之中活着，你们无疑会一直处于好的状态。”[233, 1501, 3018, 4192, 4193, 4610, 5865, 5686, 5727, 6802—6805, 6899][70]

4611 艾奈斯的传述：“我的姑妈鲁拜阿打坏了一位辅士少女的门牙，其家人要求抵偿，为此，他们来找使者处理，

使者下令让鲁拜阿抵偿，这时，艾奈斯的伯父对使者道：‘不能这样做，以安拉发誓，不可再打坏她的门牙，安拉的使者。’使者说：‘艾奈斯·本·马立克啊！抵偿乃属主命。’这时，鲁拜阿的家人提出情愿接受赔偿。安拉的使者道：‘安拉的一位仆人，如已发誓，主必为他完成之[71]!’”[2703, 2806, 4499, 4500, 4611, 4783, 6894][71]

4612 阿伊莎的传述：她说：“要是有人对你说：‘穆罕默德隐瞒过他曾受的启示’的话，那些人定是在撒谎。安拉说：‘使者啊！你当传达你的主所降示你的全部经典’（就是强有力的证据）。” [3234, 3235, 4612, 4855, 7380, 7531]

4613 阿伊莎的传述：“由于有人说：‘不！以安拉发誓。’或说：‘以安拉发誓，怎么不是呢！’故此，安拉针对这种誓言而降下了‘安拉不为无意的誓言而责备你们。’” [4613, 6663]

4614 阿伊莎的传述：“我父艾布·拜克尔从不打破誓言，直到安拉下降了打破誓言要交罚金的经文为止。”艾布·拜克尔说：“我就一事情发誓后，发现别的要比我的誓言所指的更有价值，那我就接受主的特许，择优而为之。” [4614, 6621]

4615 阿卜杜拉的传述：“起初，我们随使者出征，不带妇女。我们就对使者说：‘我们要阉割自己吗？’使者禁止我们这样做，此后就许可我们和某位妇女结婚[72]，哪怕（聘

礼) 是用一件衣服。安拉说: ‘你们当吃安拉所供给你们的合法而佳美的食物, 你们不要把它当作禁物, 你们不要过分。’” [4615, 5071, 5075][72]

4616 伊本·欧麦尔的传述: “禁酒的经文降下的时候, 麦地那有五种酒, 没有一种是从葡萄上酿制的。” [4616, 5579]

4617 艾奈斯的传述: “我们除了被你们称作 ‘法咀赫’ 的酒外, 再没有其它种类的酒。我正给艾布·泰勒哈、某人和某人斟酒时, 一个人来了, 他说: ‘怎么, 你们还没有接到通报吗?’ 他们问道: ‘什么通报?’ 那人说: ‘(使者) 已下达了禁止喝酒的命令。’ 他们听后二话没说, 就对我说: ‘艾奈斯啊! 把这罐里的酒统统倒掉!’” [2464, 4617, 4620, 5580, 5582, 5583, 5584, 5600, 5622, 7253]

4618 贾比尔的传述: “吴候德战役的早晨, 一些人喝了酒后上了战场, 他们都战死了, 成为了烈士。这是在酒还没有被定为非法之前的事情。” [2815, 4044, 4618]

4619 伊本·欧麦尔的传述: 他说: “我曾听闻欧麦尔在使者的演讲台上说: ‘禁酒的经文下降之时, 流行的酒共有五类: 葡萄酒、椰枣酒、蜂蜜酒、大麦酒和小麦酒。酒是使人失去理智的东西。’” [4619, 5581, 5588, 7338]

4620 艾奈斯的传述: 他说: “被倒掉的酒, 叫 ‘法咀赫’。”

又，穆罕默德据艾布·努恩曼的传述：他说：“我曾在艾布·泰勒哈的家里给人们斟酒，这时，禁酒的启示下降了，使者让宣传员向大家传述此项法令，艾布·泰勒哈对我道：‘你出去看看，外面在喊什么？’我出去听了，回来告诉他说：‘外面是宣传员，他说酒已被定为非法。’艾布·泰勒哈对我道：‘去，把酒统统给我倒了。’此时，麦地那的大街小巷里到处都流的是酒。彼时，他们（饮的）酒叫‘法咀赫’。也有人说：‘有些人阵亡了，他们的肚子还有酒呢。故安拉降下了‘信道且行善的人，对于所用的饮食，是毫无罪过的，如果他们……。’”（《古兰经》5：93）

4621 艾奈斯的传述：他说：“使者一次讲了我从未听过的话，他说：‘你们要是知道我所知道的，你们定会少笑而多哭了。’圣门弟子们听后遮着自己的脸而哭泣不已，这时，一个人问使者道：‘我的父亲是何人？’使者回答说：‘是某人。’这时，‘你们不要询问若干事物；那些事物，若为你们而被显示，会使你们烦恼’的经文下降了。”[93, 540, 749, 4621, 6362, 6468, 6486, 7089, 7090, 7091, 7294, 7295]

4622 伊本·阿巴斯的传述：他说：“一伙人以蔑视的口吻在询问使者，其中一个人问道：‘我的父亲是何人？’另一个人说：‘我的驼迷路了，它现在何处。’这时，安拉的启示下降了，即‘信道的人们啊！你们不要询问若干事物；那些事物，若为你们而被显示，会使你们烦恼。’”（《古兰经》5：101）

4623 赛义德的传述：“白黑勒”就是指这样一种驼，其奶是专门用来奉献给偶像的，任何人不得饮用其奶的缺耳驼。“萨仪布”是指人们为他们的偶像而放生的逍遥驼[73]，任何人不得用其运载任何物。艾布·胡莱勒说：使者曾说：“我看见阿慕尔·本·阿米尔·户扎阿在火狱里，他的肠子被拽拉着。他是第一个为其神灵献上‘萨仪布’驼的人。”“卧绥勒”是指一匹母驼，其头胎产的是母驼羔，第二胎产的也是母驼羔，而不是公驼，那么，主人就把它们都献给他的神灵，作为‘萨仪布’驼而放生，只要母驼在生这两匹驼羔之间没有生过公驼羔即可。“哈目”指的是一匹公驼，是用来专门交配的。它只要完成了被规定的数额的话，其主人就为了自己的神灵而放开它，不再用它驮东西，这种驼被称作“哈目”。

[73]

4624 阿伊莎的传述：使者说：“我见火狱的一部分和另外一部分互相吞食着，我也看见阿慕尔的肠子被拽拉着，因他是第一个为其神灵而献了‘萨仪布[74]’驼的人。[1044, 1046, 1047, 1050, 1052, 1058, 1064, 1065, 1066, 1212, 3203, 4624, 5221, 6631][74]

4625 伊本·阿巴斯的传述：他说：使者演讲时，说：“人们啊！在末日，你们将在赤足裸体无割礼的情况下被召集到主那里去。接着他就念了‘起初我怎样创造万物，我要怎样使万物还原。这是我自愿应许的，我必施行它’（《古兰经》21：104）的经文。”使者接着说：“末日里，众生中第一个

被穿上衣服的人是伊卜拉欣使者，我的民众中的一伙人被带来了，他们被赶到了左边，我赶紧说：‘我的养主啊！这些人是我的门弟子们，……。’（主）说：‘你不知道，在你归真离世后，他们干了些什么。’我说了像良善的仆人曾说过的，即‘……，我同他们相处期间，我是他们的见证。你使我死去后，监护他们的是你。你是万物的见证。’（主）说：‘自从你归真离世后，此等人就离经叛道了。’”[3348, 3349, 3447, 4625, 4626, 4740, 6524, 6526]

4626 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“确实，你们（在末日里）都被集合后，一伙人被赶到左边去了，我就说了像良善的仆人所说的话：‘我同他们相处期间，我是他们的见证。你使我死后，监护他们的是你。你是万物的见证。’如果你要惩罚他们，那么，他们是你的奴仆，（由你惩罚）；如果你赦宥他们，那么，你确实是万能的，确是至睿的。”[3348, 3349, 3447, 4625, 4626, 4740, 6524, 6526]

4627 萨利穆据其父阿卜杜拉的传述：安拉的使者说：“幽玄的钥匙有五：只有安拉才拥有末日的知识。只有安拉知道几时下雨（及其前后结果）。只有安拉知道妇女子宫内（所孕育的孩子的全部状态）。一个人不知他明天挣得什么。一个人不知他将死于何方。‘确实，只有安拉才是至知的、全知的[76]。’” [4627, 4697, 4778, 7379][76]

4628 贾比尔的传述：“当安拉降下‘他能使刑罚从你们

的头上袭击你们’的经文时，使者说道：‘主啊！我从你的尊严上求护佑。’当‘从你们的脚下袭击你们时’的经文下降后，使者又说了一句：‘主啊！我从你的尊严上求护佑。’当‘或使你们各宗派相混杂，从而使你们这宗派尝试那宗派的战争’一句下降后，使者说：‘这才算比较轻一些，比较容易一些。’” [4628, 7313, 7406]

4629 阿卜杜拉的传述：他说：“当‘……，而未以不义混淆其信德的人，……’的经文下降后，他的同事们都忧心重重地说：‘我们中的哪一位曾经没有做过不义的事呢？’这时，安拉又降下了如下的启示：‘最大的不义乃以物配主。’” [32, 3360, 3428, 3429, 4629, 4776, 6918, 6937]

4630 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“一个人不应该说：‘我比使者优努斯要强得多。’”

4631 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“一个人不应该说：‘我比使者优努斯更强。’”

4632 穆贾赫德的传述：“他曾就在‘萨德’章中是否有叩头一事请教了伊本·阿巴斯，阿巴斯回答说：‘有。’伊本·阿巴斯接着就念了‘……，赏赐他易司哈格和叶尔孤白，每个人我都加以引导。……，你应当效法他们走正道。’”（《古兰经》6：86-90）伊本·阿巴斯说：“达五德也属众使者之例。”又，据目扎赫德的传述：“我问伊本·阿巴斯后，他说：‘你们的使者奉命跟随历代使者走正道。’” [3421, 4632, 4806,

4807]

4633 贾比尔的传述：使者说：“安拉诅咒了犹太人！安拉禁止他们食用脂肪，可他们竟然把脂肪炼了后拿去出售，而后食其价。” [2236, 4296, 4633]

4634 阿卜杜拉的传述：我问艾布·瓦依勒是否听过“没有谁比安拉更‘艾勒[77]’了，因安拉禁止一切明显的和隐微的罪恶；也没谁比安拉更喜爱赞美了，故此，安拉赞美了自己”这段话，他回答道：‘听过，这是阿卜杜拉呈乘于使者后，得到使者认可的圣训。’” [3242、3679、4634、4637、5200, 5220, 5222, 5223, 5224, 5225, 5226, 5227, 5228, 5229, 7403、7024] [77]

4635 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“太阳从西边出现之时，正是末日成立之际。到那时，地球上的人见此兆后纷纷皈依伊斯兰，但他们的信仰此时对他们已无任何助益了！” [85, 1036, 3608, 3609, 4635, 4635, 6037, 6506, 6935, 7061, 7115, 7121]

4636 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“太阳从西边出来之时，正是末日来临之际。到那时，人们都纷纷皈依伊斯兰，但他们的信仰此时不会对他们有何助益的！”使者说完后就念了《古兰经》经文。 [85, 1036, 3608, 3609, 4635, 4636, 6037, 6506, 6935, 7061, 7115, 7121]

4637 艾布·互依勒传自阿卜杜拉，他说：“我（阿慕尔·本·蒙热）问艾布·瓦依勒道：‘你听过阿卜杜拉说过：没有谁比安拉更‘艾勒’了，因安拉禁止一切明显的和隐微的丑事；也没有谁比安拉更喜欢赞美了，故此，安拉赞美了自己。’他回答道：‘听过，这是他呈乘于使者后，得到了使者的默认。’[3242、3679、4634、4637、5200、5221、5222、5223、5224、5225、5226、5227、5228、5229、7403、7024]”

4638 艾布·赛义德的传述：他说：“一位犹太人来找使者告状，他说：‘你的一位辅士门弟子打了我一个耳光，……。’”使者就让人去把那个人找来后，问：“你为什么要打人呢？”那位辅士道：“安拉的使者啊！我经过这位犹太人时，听他说：‘以安拉发誓，他为人类而选择了穆萨为使者。’我马上反驳道：‘不对，是选择穆罕默德为世人的使者。’就这样，他一语我一言地争了起来，我被激怒后失手打了他一个耳光。”使者听后责备道：“你们不要使得我优越于众使者之上，因为末日，人们皆昏晕了过去，我是第一个醒过来的人，突然我发现使者穆萨抓住阿尔施的一根柱子。他是在我之前醒来的，或者他曾经在图勒山上那次昏晕对他足够了，这我不得而知。”

4639 赛义德·本·栽德的传述：使者说：“‘克麦艾’属甘露类，其液可治眼。”

4640 艾布·德热达仪的传述：“在艾布·拜克尔和欧麦尔

二人之间发生了点口角，艾布·拜克尔使得欧麦尔很生气，欧麦尔一怒之下就离开艾布·伯克尔而去。艾布·拜克尔就追了上去请欧麦尔原谅，欧麦尔没有接受道歉，他随手把家门关上把艾布·伯克尔拒在了门外。”艾布·德热达仪继续说道：“我们和使者在一起，艾布·拜克尔向使者走来，使者看见他时说：‘你们的这位同仁肯定是和谁吵架了！’同时，欧麦尔懊悔不该如此对待艾布·拜克尔，他也来到使者的身边向（大家）说‘赛俩目’问了安后就坐在使者的身旁，他向使者讲了事情发生的经过，使者（听后）面呈怒色。艾布·拜克尔赶紧说道：‘安拉的使者啊！是我不对！’”使者说：“人们啊！你们难道排斥我的同仁不成！你们难道排斥我的同仁不成！我确曾说：‘人们啊，安拉差我为你们的使者。’你们说：‘你在撒谎！’而艾布·伯克尔则说：‘你说的是真实。’” [3661, 4641]

4641 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“主对以色列人说：‘你们应当鞠躬而进城门，并且说：释我重负。’可他们则爬着[79]进入了城市，并把‘释我重负’一句改变成‘毛发中的一个谷粒！’” [3403, 4479, 4641][79]

4642 伊本·阿巴斯的传述：他说：“欧耶奈来了，他和他的侄子侯尔待在一起，侯尔是欧麦尔身边的几个人物之一，因‘贡拉易’（通背《古兰经》且精通《古兰经》精义人）都是欧麦尔会议的参与者，也是欧麦尔的参谋者，其中有老人，也有年轻人。欧耶奈对侄子说：‘侄儿呀！你在长官那

儿是有地位的人，可否把我引见给他呢。’侯尔说：‘那就让我去试一下吧。’伊本·阿巴斯说：‘侯尔就去向欧麦尔说明了来意，得到了欧麦尔的允许。’”当欧耶奈见到欧麦尔后，第一句就是：“‘汉塔布的儿子啊！以安拉起誓，你给予我们了，但不慷慨；你在我们中间裁判了，但不公正。’”欧麦尔听后气得要向欧耶奈动手，侯尔道：“信士的长官啊！安拉曾对他的使者说：‘你要原谅，要劝导，要避开愚人[80]。’他只不过是愚人中的一个而已。”当欧麦尔听到侯尔念了这节经文后，就未再追究欧耶奈，因为他从不忽略主的启示，他向来都是严格地遵守着主的经典。[4642, 7286][80]

4643 阿卜杜拉·本·祖拜尔的传述：“安拉为了人类诸德行的（建设）而降下了‘你要原谅，要劝导，要避开愚人。’”又，希沙姆据其父传自阿卜杜拉·本·祖拜尔，他说：“使者奉安拉之命而对人们的（不良）品行加以原谅。”

4644 阿卜杜拉·本·祖拜尔的传述：“安拉为了人类诸德行的（建设）而降下了‘你要原谅，要劝导，要避开愚人。’”又，希沙姆据其父传自阿卜杜拉·本·祖拜尔，他说：“使者奉安拉之命而对人们的（不良）品行加以原谅。”

4645 赛义德·本·朱拜尔的传述：他说：“我就‘战利品章’（何时）下降一事请教了伊本·阿巴斯，他说：‘此章是白德尔战役时下降的。’”

4646 伊本·阿巴斯的传述：他就“‘据安拉看来，最劣

等的动物确是那些装聋作哑，不明真理的人’这节经文说道：这是指白尼?阿卜杜?达利部族人而言的。”

4647 艾布?赛义德的传述：他说：“我正在礼拜，使者经过我时叫了我，（我因礼拜）而未到使者身边去，直到礼完拜后才去了。”使者问我道：“你刚才为什么没有来呢，难道安拉没有说：‘信道的人们啊！当使者号召你们去遵循那使你们获得生命的（教训）的时候，你们当响应安拉和使者’的话吗？”他接着说：“在我离开前，定给你教授《古兰经》中最伟大的章节。”过了一会儿，使者欲走时，我赶紧向他提出了他刚才向我谈到的事儿。又，艾布?赛义德曾听一位圣门弟子也谈到了此事，他说：“使者所说的最伟大的章节是指仅有七节的《古兰经》首章：开端章。”

4648 艾奈斯的传述：“当（教敌）艾布?哲赫勒说：‘安拉啊！如果这就是从你降示的真理，那么，求你从天上降下雨点般的石头来毁灭我们，或以痛苦的刑罚来惩治我们吧！’的时候，安拉降下了‘你（穆罕默德使者）在他们中间的时候，安拉也不至于惩治他们。他们正在求饶的时候，安拉也不至于惩治他们。他们阻止别人入禁寺的时候，安拉怎能不惩治他们呢？……。’”（《古兰经》8：33-34）[4649]

4649 阿卜杜?哈米德据艾奈斯的传述：（教敌）艾布?哲赫勒说：“安拉啊！如果这就是从你降示的真理，那么，求你从天上降下雨点般的石头来毁灭我们，或以痛苦的刑罚来

惩治我们吧！”他刚说完这话，安拉就降下了‘你（穆罕默德使者）在他们中间的时候，安拉也不至于惩治他们。他们正在求饶的时候，安拉也不至于惩治他们。他们阻止别人入禁寺的时候，安拉怎能不惩治他们呢？……。’”（《古兰经》8：33-34）’经文。[4648，4650]

4650 伊本·欧麦尔的传述：有人来对他道：“阿卜杜·拉罕曼的父亲啊！你没有听过[81]‘如果两伙信士相斗，你们应居间调停。如果这伙压迫那伙，你们应当讨伐这伙，直到他们归顺安拉的命令。如果他们归顺，你们应当秉公调停，主持公道；安拉确是喜爱公道者的’的经文吗？是什么使得你不去参加类似于安拉在经文中所说的讨伐呢？”伊本·欧麦尔说：“侄子呀！我宁愿坐在家里不去参战而被这节经文谴责，也不愿意被另外一节经文谴责，因为安拉说：‘谁故意杀害一个信士，谁要受火狱的报酬；而永居其中，且受安拉的谴怒和弃绝，安拉已为他预备重大的刑罚。’”（《古兰经》4：93）

那人又说，“可安拉确实说了‘你们要与他们战斗，直到迫害消除。’”伊本·欧麦尔说：“的确，在使者时代，我们就是这么做的，可那时伊斯兰处于弱势，任何一个信教者因其信仰之故随时遭到杀害或追捕。直到，穆斯林多了，迫害也没有了。”当那人认为伊本·欧麦尔不会同意他的看法的时候，他又问说：“你对阿里和奥斯曼二人有何看法？”伊本·欧麦尔道：“我对阿里和奥斯曼的看法？！至于奥斯曼，

安拉已宽恕了他，可你们这些人始终不愿宽恕他；至于阿里，他是使者的堂弟，又是使者的门婿，这是他的女儿。（一说：他用手指着道：“你们所看见的那个地方，就是他的家。”）
[3130, 3698, 3704, 4066, 4513, 4514, 4650, 7095][81]

4651 赛义德的传述：“伊本·欧麦尔到我们这儿时，有一个人问道：‘你对反抗压迫的战斗有何看法？’伊本·欧麦尔听后道：‘什么是压迫，这你知道吗？使者当年与多神教徒进行战斗，那是出于信士们遭到迫害之故，这与你们为了争夺权力相互杀害是有着质的不同！’” [3130, 3698, 3704, 4066, 4513, 4514, 4650, 4651, 7095]

4652 伊本·阿巴斯的传述：“当‘如果你们中有二十个坚忍的人，就能战胜二百个敌人’的经文下降后，（战场上）一个穆斯林对十个非穆斯林，已经变成了定制，任何人不得临阵脱逃。苏富扬不止一次地说：‘二十个人要对付二百个敌人，任何人也不得退逃。’接着，安拉又降下了‘现在，安拉已减轻你们的负担’的经文，一百个穆斯林对付二百个敌人，已经变成了定制，任何人不得临阵退逃。”又，苏富扬说：“当安拉降下‘使者啊！你应当鼓励信士们奋勇抗战，如果你们中有二十个坚忍的人，就能战胜二百个敌人，……’的经文后，伊本·树布勒姆说：‘我认为命人行善，止人做恶也与此类同。’” [4652, 4653]

4653 伊本·阿巴斯的传述：他说：“当‘如果你们中有

二十个坚忍的人，就能战胜二百个敌人，……’的经文下降后，这对信士们很繁重，因一个人对付十个人，而且不能退逃乃是每位信士的定制。因此之故，安拉又降下了减轻负担的经文，即‘现在，安拉已减轻你们的负担，他知道你们中有点虚弱；如果你们中有一百个坚忍的人，就能战胜两百敌人。’”（《古兰经》8：66）伊本·阿巴斯说：“当安拉为他们减轻了对付敌人的数量后，信士们的坚忍度随着负担的减轻也相应地降低了。” [4652, 4653]

4654 艾布·伊斯哈格的传述：我曾听白拉说：“安拉最后降下的一节经文是‘他们请求你解释律例。你说：安拉将为你解释关于孤独人的律例，……。’（《古兰经》4：176）；作为最后一章而降的章节则是第九章（忏悔）。”

4655 艾布·胡莱勒的传述：他说：“在朝觐期间，艾布·拜克尔派了算上我在内的几个人到米纳山上去向大家宣布：‘从今以后，多神教徒不得来此朝觐，赤身裸体者不得巡游天房。’”侯迈德说：“使者接着派了阿里，并让阿里向大家宣读了‘忏悔章’。”艾布·胡莱勒说：“在宰牲日，阿里和他们一起向驻米纳的人宣读了‘忏悔章’，并宣布了‘从今年始，多神教徒不得来此朝觐，赤身裸体者不得巡游天房。’” [369, 1622, 3177, 4363, 4655—4657]

4656 侯迈德据艾布·胡莱勒的传述：他说：“在艾布·伯克尔（率领）的那次朝觐中，艾布·拜克尔派我和其他几个

人在宰牲日到米纳向大家宣布：‘从今以后，多神教徒不得来此朝觐，赤身裸体者不得巡游天房。’”侯迈德说：“安拉的使者接着又派阿里，令他向大家宣读了‘忏悔章’。”艾布·胡莱勒说：“宰牲日，阿里和他们一起向驻米纳的人宣读了‘忏悔章’，并宣布道：从今而后，多神教徒不得来此朝觐，赤身裸体者不得巡游天房。”[369, 1622, 3177, 4363, 4655—4657]

4657 艾布·胡莱勒的传述：“在使者委任艾布·拜克尔带大家朝觐期间，艾布·拜克尔派我和几位同仁向人们宣布：‘从今而后多神教徒不得来此朝觐，赤身裸体者不得巡游天房。’此事发生在辞朝前。”侯迈德说：“根据艾布·胡莱勒传述的圣训，宰牲日即是大朝之日。”[369, 1622, 3177, 4363, 4655—4657]

4658 裁德的传述：他说：“我们一次在侯宰法那儿，他说：‘《古兰经》9章11节经文所描述的人都已经过世了，除了三个人外。（一说：这节经文所描述的人，都是些阳奉阴违的人，他们中现在只有四个人还活着）。’这时，一位游牧人说道：‘你们都是穆罕默德的门弟子们，请你们告诉我那些捣毁我们的房屋、窃走我们的珍贵物品的人的情状是什么？’侯宰法道：‘这些人是坏人，现在只有四个还赖活在阳世上！其中一个老头老的在喝冰水时，连感知冰的感觉也没有了！’”

4659 艾布·胡莱勒的传述：我曾经听主的使者说：“在末日，你们中谁没有交纳天课，其天课将变成一条秃头毒蛇出现（来攻击他）。” [1403, 4565, 4659, 6957]

4660 栽德·本·沃赫布的传述：我在拉布泽地方经过艾布·宰尔（的家）时进去探望了他，我问道：“是什么把你带到这块地面上来的？”他回答说：“我们曾经在沙姆，当时我念了‘窖藏金银，而不用于主道者，你应当以痛苦的刑罚向他们报喜[83]’这段经文，穆阿维叶说：‘这段经文不是针对我们的，而是针对有经人的。’我说：‘这段经文既是针对我们的，也是针对他们的。’” [1406, 4660][83]

4661 哈立德的传述：他说：“一次，我们随阿卜杜拉·本·欧麦尔出门在外时，他说：‘此节经文[84]是在天课经文之前降下的。当天课的经文下降后，安拉就使天课成为财产的净化剂。’” [84]

4662 艾布·白克热提的传述：使者说：“安拉创造天地之时，时间又回到了它的原初状态。一年十两个月，其中四个月是禁月。禁月中的三个月是连在一起的，它们是伊历十一月、十二月、一月和处于六月和八月之间的七月。” [67, 105, 1741, 3197, 4406, 4662, 5550, 7078, 7447]

4663 艾奈斯的传述：艾布·拜克尔曾告诉我道：“我和使者在山洞里。当我看见追我们的多神教徒的脚出现在山洞口时，我说道：‘安拉的使者啊！假如他们谁要是低头[85]

看一下的话，那我们就被他发现了！’使者道：‘不要怀疑，我们是两个人，安拉是我们中的第三个。’” [3553, 3922, 4663][85]

4664 伊本·阿巴斯的传述：他说：“他和伊本·祖拜尔之间就结约发生了分歧。”我（伊本·艾布·目莱克）接过话道：“（你们不向伊本·祖拜尔发忠诚的誓约吗？）他的父亲是祖拜尔，其母亲是艾斯玛，其姨妈是阿伊莎，其爷爷是艾布·拜克尔，其奶奶是苏菲耶。”我就此段圣训的传述世系请教了苏富扬，苏富扬刚说了一句“他给我们谈了这段圣训”就被他人缠住干其它事去了，次传述人伊本·朱莱哲也没有说什么。 [4665, 4666]

4665 伊本·艾布·目莱克的传述：他说：“在伊本·祖拜尔和伊本·阿巴斯二人之间就（与伊本·祖拜尔当哈里发结约）而发生了分歧，我早上去了伊本·阿巴斯那儿，我对他道：‘你难道想和伊本·祖拜尔进行战斗不成？而后再把安拉所（指定的非法之事）变为合法吗？’他回答说：‘祈安拉护佑，我决不认为在麦加流血为合法之事，安拉命定伊本·祖拜尔和白尼·伍麦叶是允许的。’”伊本·阿巴斯道：“大家都说：‘你去向伊本·祖拜尔宣誓效忠吧。’而我则说：‘他真的有权享有哈里发，因为他的父亲祖拜尔确实是先知的密友之一，他的爷爷艾布·伯克尔则是使者在山洞里的同伴，他的母亲是以‘咱停·尼塔格’（拥有丝带） [86]而著称的巾帼艾斯玛，姨母是信士之母阿伊莎，姑妈是圣妻赫蒂季，奶奶是

苏菲耶，又是使者的姑妈。就他本人来说，他在伊斯兰方面可谓是清正廉洁之士，而又是位精通《古兰经》之人。真的，我离开了我的亲戚白尼·伍麦叶，就是为了他的缘故，尽管他们是我的近亲。如果他们成为领袖的话，他们倾向于此，并且他们也是一个尊贵的家庭的后裔。’” [4664, 4666][86]

4666 欧麦尔·本·赛义德根据伊本·艾布·目莱克的传述：他说：“我们到伊本·阿巴斯那儿去了。伊本·阿巴斯说：‘你们对伊本·祖拜尔不感到惊讶吗，他竟然取得了哈里发的位置？’我[87]说道：‘我会支持他的，即使我未曾对艾布·伯克尔和欧麦尔这样做过，尽管他们二人比他更值得赞美。他是使者姑妈的儿子，其父是祖拜尔，爷爷是艾布·拜克尔，是赫蒂季的侄子，又是阿伊莎的外甥。即使他认为他比我优越，不想认做朋友。但是，我从未料到他会拒绝我对他的支持。我不认为他想给我带来什么益处。因此，我的堂兄们如果不可避免地成为领袖的话，我认为这对我来讲，由他们成为领袖比其他人来领导更好。’” [4664, 4665, 4666][87]

4667 艾布·赛义德的传述：“一次，一些东西被送到使者那里了，使者就把它按四份分配给了四个人，并说：‘我想把他们的心吸引住。’一个人说：‘你这样分配不公道。’使者说：‘这个人的子孙中将出现一伙叛教的人。’” [3344, 3610, 4351, 4667, 5058, 6163, 6931, 6933, 7432, 7562]

4668 艾布·麦斯欧德的传述：他说：“我们奉命施舍，所以我们就去当搬运工。艾布·阿格力把他凭劳力挣来的半升粮食拿来出施了，还有一个人出施了比艾布·阿格力稍多一些的粮食。这成了伪信者攻击的口实，他们攻击那些出的少的人说：‘安拉需要那点施济吗！’对于出施的多的人则说：‘此人出那么多，定是出于沽名钓誉。’是故，安拉降下了‘信士中有人慷慨捐献，有人（因为贫穷）只能出力，对于嘲笑他们的伪信者，安拉将以嘲笑的刑罚报答他，他们应受痛刑。’” [1415, 1416, 2273, 4668, 4669]

4669 艾布·麦斯欧德的传述：他说：“使者命令大家施济，我们中有一个人把努力工作所得的一‘莫德’ [88]拿来出施了。今天，他们中的一个人已经拥有十万的财产。”次传述人舍给格说：“最后这句话像是在暗示他自己。” [1415, 1416, 2273, 4668, 4669][88]

4670 伊本·欧麦尔的传述：他说：“伍拜伊是位伪信士，他死了，其子阿卜杜拉·本·阿卜杜拉向使者讨要大衣，使者就把自己的大衣给了他，让他把衣服盖在他父亲的身上。他同时也邀请使者去为自己的父亲举行殡礼，使者要去时，欧麦尔拉住使者的衣襟道：‘你要去为他举行殡礼！安拉不是已禁止你这样做吗？’”使者回答道：“安拉说：‘你可以替他们求饶，也可以不替他们求饶。即使你替他们求饶七十次。’如果主饶恕他的话，我将为他向主求情多于七十次。”欧麦尔道：“他是位伪信士啊！……。”伊本·欧麦尔说：“使者

说完后就去为伍拜伊举行了殡礼。对此，安拉又降下了‘你永远也不要替他们中已死的任何人举行殡礼，你不要亲临他们的坟墓’（《古兰经》9：84）的经文。”[1269, 4670, 4672, 5796]

4671 欧麦尔的传述：他说：“阿卜杜拉?本?伍拜伊死了，有人来请使者去为他举行殡礼，当使者起来要去时，我跳了过去拉住使者说：‘安拉的使者啊！你要去为他举行殡礼吗？此人在如此如此的时间说过如此如此的话。’我就这样一直数落着此人的一切罪状，使者听后笑了，他说：‘欧麦尔啊！你就别拦着我了。’我一再地说个没完时，使者说：‘安拉给了我在这等人求饶或不求饶的自由，我已决定选择为其求饶，假如我知道我为他求饶超过七十次，而他因此能得到主的饶恕的话，我必为之。’”使者去为伍拜伊举行了殡礼，他回来后不久，忏悔章中的两节经文即刻下降了，即“你永远不要替他们中已死的任何人举行殡礼，你不要亲临他们的坟墓，他们确已不信安拉及其使者，他们是悖逆地死去的。他们的子嗣不要使你赞叹，安拉只愿借此在今世惩治他们，他们将在不信道的情况下死去。”（《古兰经》9：84-85）欧麦尔说：“事后，我发觉自己对使者那样大胆的说话很是惊奇。其实，安拉和他的使者才是至知的。”[1366, 4671]

4672 纳菲尔据伊本?欧麦尔的传述：他说：“阿卜杜拉?本?伍拜伊死了，其子阿卜杜拉?本?阿卜杜拉来向使者讨要使者身上穿的大衣，使者赐之后，命其把大衣作为其父的尸

衣。当使者欲去为阿卜杜拉·本·伍拜伊举行殡礼时，欧麦尔一把拉住使者的衣服说道：‘他是伪信士，你还要去为他举行殡礼？安拉不是也禁止你这样做吗？’”使者说：“安拉已给了我为此等人求饶或不求饶的自由。安拉不是说过‘你可以替他们求饶，也可以不替他们求饶。即使你替他们求饶七十次，安拉也不会饶恕他们’的话吗。我为这等人求饶超过七十次，（如此等人能得主饶之，我必为之。）”使者说完就去了，我们也就随使者去为阿卜杜拉·本·伍拜伊举行了殡礼。没过多久，安拉就降下了“你永远也不要替他们中已死的任何人举行殡礼，你不要亲临他们的坟墓，他们确已不信安拉及其使者，他们是悖逆地死去的。他们的财产和子嗣不要使你赞叹，安拉只愿借此在今世惩治他们。他们将在不信道的情况下死去。”（《古兰经》9：84-85）

4673 阿卜杜拉·本·凯尔布的传述：当凯尔布·本·马力克留在了后方，没有参加特布克战役的时候，我听他说：“以安拉发誓，安拉引我上正道后，恩赐给我的最大的恩惠就是我对使者说了实话。确实，我就此事未曾向使者说过谎，否则我必定和那些未参加特布克战役而又向使者撒谎的人一样受伤了，当安拉降示以下的经文的时候。安拉说：‘确实，向你编造谎言者像以往编造谎言者一样遭到了毁灭，因当时安拉就下降了“当你们转回去见到他们的时候，他们要以安拉发誓，以便你们避开他们。你们就避开他们吧。他们确是污秽的；他们的归宿是火狱，那是因为报酬他们的营谋。’”

(《古兰经》9：95) [2757, 2947-2950, 3088, 3556, 3889, 3951, 4418, 4673, 4676-4678, 6255, 6690, 7225]

4674 塞穆赖·本·准代卜的传述：他说：安拉的使者对我们道：“夜间有两个人来把我带到一座用金砖和银砖建筑的一座城市里，我们在这里碰到了一伙人，他们的身体一半长得非常好看，见所未见；而他们的身体的另一半则长得奇丑无比，见所未见。那两个人对那些人说：‘你们到那条河中去吧。’他们很听从地跳进了河中，没过多久，他们又回来了，刚才奇丑无比的那一半已不见了踪影，一变而成为最英俊的人了。那二人对我说：‘这是阿德尼天园，是你的居所。至于刚才那些长的一半好看一半丑陋的人，他们曾使善行和恶行相混合，(现如今)，他们已得到了安拉的饶恕。” [845, 1143, 1386, 2085, 2791, 3236, 3354, 4674, 6096, 7047]

4675 赛义德据其父的传述：艾布·塔利布病危，使者来看他，见教敌艾布·哲赫勒和艾布·吴曼耶之子阿卜杜拉也在场。使者对艾布·塔利布道：“伯父啊！你只要念了‘除了安拉，别无主宰’，我就以此在安拉阙前为你辩护。”两个教敌对艾布·塔利布道：“艾布·塔利布啊！你能背叛祖教吗？”使者道：“以安拉发誓，只要我不受到禁止，我将一直为你求饶。”于是，安拉又降下了“使者和信士们，既知道多神教徒是火狱的居民，就不该为他们求饶，即使他们是自己的亲戚。”(《古兰经》9：113) [1360, 3884, 4675, 4772, 6681]

4676 阿卜杜拉·本·凯尔布的传述：当我的父亲凯尔布眼瞎了后，我是他的领路人。我曾经听他说：“他是三个没有参加（特布克）战役的人之一……。”他最后说：“作为我的忏悔的一部分，我把我的所有财产作为施舍交给了安拉和安拉的使者，而主的使者则说：‘你留下你的财产的一部分，这有益于你自己。’（安拉描述他们三个人当时的心境如下）：‘他也允许那三个人悔过，他们留待安拉的命令，感到大地虽广，他们觉得无地自容；心境也觉得很狭隘，……。’”
[2757, 2947-2950, 3088, 3556, 3889, 3951, 4418, 4673, 4676-4678, 6255, 6690, 7225]

4677 阿卜杜拉·本·凯尔布听其父的传述：他是被安拉接受过的三个做过忏悔的人之一。凡是使者所参加的任何战役，他都参加过，只有两次战役，他没有参加。一次是‘奥斯勒’（特布克）战役，一次是‘白德尔’战役。凯尔布说：“使者一般外出返回时都是在黎明时分到达的，而且他先要到清真寺里礼上二拜。我（得知使者已在寺里），就决定去向他说实话。使者接受了除我们三个人以外的任何一位的道歉，唯有我们三个人例外。使者禁止人们和我们交谈，同仁们见了我们也避而远之，不再和我们说话。我就在这样的状态下等待着，以至于我都有点忍受不了了，再也没有什么事像我的死亡那样令我担心和看重了，因我一旦死去，使者是不会给我举行殡礼的；或者使者去世的话，我就会一直处于我现在所处之境遇，任何人既不和我说话，也不会在我死后

给我举行殡礼。(就在我们极度不安的情况下), 安拉降下了接受我们的忏悔的启示, 时间是夜间的后半夜。当时, 使者住在他的太太乌姆?赛莱迈家。圣妻乌姆?赛莱迈很同情我的境遇, 故一直在帮我。当使者向她的太太说了我的忏悔已被主接受了时, 她道: ‘难道我不派一个人向凯尔布报喜讯吗。’使者道: ‘别去, 夜还深, 免得人们纷至沓来, 不再让你睡觉。’

当使者领大家礼完晨礼后, 他就向大家宣布了安拉已接纳了我们的忏悔的经文, 使者满面喜容。使者每当高兴的时候, 总是满脸的喜色, 犹如圆月。没有参加这次战役的人编造各种缘由来向使者致歉, 使者接受了他们的歉意, 只有我们(实话实说)的人的事情被推迟了, 直到安拉降下了接纳我们的忏悔为止。当那些由于没有参加这次战役而以各种借口向使者撒谎的人被提及的时候, 是以一个人可以想像的罪恶而被描述的, 正如主所说: ‘当你们转回去的时候, 他们要向你们托故。你说:『你们不要托故, 我们绝不相信你们; 安拉确已把你们的情况告诉了我们。安拉及其使者将要看你们的行为, ……』。’”(《古兰经》9: 94) [2757, 2947-2950, 3088, 3556, 3889, 3951, 4418, 4673, 4676-4678, 6255, 6690, 7225]

4678 阿卜杜拉?本?凯尔布的传述: 他说: 我在凯尔布身边坐着时听他谈到了特布克战役中他落伍的事情, 他说: “以安拉发誓, 我不知道有谁像我那样在说实话方面受到安

拉那样好的帮助，从我向使者坦白这件事发生后到如今，我从未有过撒谎的意识。当时，安拉向他的使者降下了如下的启示，即‘安拉确已允许使者以及在困难时刻追随他的迁士们和辅士们悔过。当时，他们中一部分人的心几乎偏邪之后，安拉允许他们悔过，安拉对他们确是至爱的，确是至慈的。’

(《古兰经》9：117) [2757, 2947-2950, 3088, 3556, 3889, 3951, 4418, 4673, 4676-4678, 6255, 6690, 7225]

4679 辅士萨比特之子栽德曾是记录天经启示的人之一，他传述道：在耶玛麦的人受了重创后，艾布·拜克尔派人叫我，我见他时发现欧麦尔和他在一块儿。艾布·拜克尔对我道：“欧麦尔来见我说：‘耶玛麦那天，人们受了重创，我担心在各个战场上的贡拉易[89]会继续遭受伤亡，有可能导致很多《古兰经》节文失传，除非你们把所有经文收集起来。我认为你应该收集整理《古兰经》。’我听后对欧麦尔说：‘使者未做过的事，我怎么能干呢？！’欧麦尔说：‘以安拉起誓，这乃是好事。’他不断地向我建议，结果安拉开了我的心窍，使我与他的看法最终取得一致。”艾布·伯克尔说以上的话时，欧麦尔就坐在他的身边，一言不发。艾布·拜克尔接着道：“栽德啊！你是位有理智的青年，大家都十分信任你。你过去一直为使者记录启示，请你搜集启示而后编辑成册吧。”

栽德听后说：“以安拉发誓，假设他们派我移山，对我来说远比辑录天经这件事轻松得多。我对他们二人（艾布·

拜克尔和欧麦尔)说:‘使者从未这样干过,你们二人怎么可以这样做呢?’艾布·拜克尔也说:“以安拉发誓,这乃是好事。”我就此事与艾布·拜克尔辩论着,最后,蒙主对我之启迪,犹如对艾布·拜克尔和欧麦尔二人之启迪,我们终于达成了共识。我就开始了收集曾记录过天经启示的椰枣叶、石片、肩胛骨以及人们的记忆。启示基本上收集起来了,只有忏悔章中的两节没有找到。最后,这二节天经启示是在辅士户宰麦那里找到的,这二节启示如下:“你们本族中的使者确已来教化你们了,他不忍心见你们受痛苦,他渴望你们得正道。他慈爱信士们。如果他们违背正道,你就说:‘安拉是能使我满足的,除他外,绝无应受崇拜的。我只信托他,他是有伟大的宝座的。’”(《古兰经》9:128,129)《古兰经》收集好后就放在艾布·拜克尔那里,艾布·拜克尔归真离世后,由欧麦尔保管,欧麦尔去世后由其女哈芙赛来保管。[2807,4049,4679,4784,4986,4988,4989,7191,7425][89]

4680 伊本·阿巴斯的传述:他说:“使者到达麦地那后,见犹太人都封阿舒拉节(伊历一月初十日)的斋,而且还听他们说:‘该日曾是使者穆萨战胜法老的伟大日子。’”使者听后就对门弟子们说:“你们也封这一天的斋吧!与他们相比,你们更有权利纪念使者穆萨的胜利。”[3397,3943,4680,4737]

4681 穆罕默德·本·安巴德的传述:他说:“我听伊本·阿巴斯念到‘真的,当他们用衣服遮盖胸部的时候’的经文

时，我就此节经文下降的背景请教了他，他听后说：‘过去，有一些人在一宽地上解手的话，他们通常都要藏起来，以免暴露给天空；还有一些人在开阔之地与妻室过性生活的话，他们也要遮盖起来，以免暴露给天空。故此，安拉下降了这节经文。’” [4681, 4682, 4683]

4682 穆罕默德·本·安巴德的传述：“当伊本·阿巴斯念到‘真的，当他们用衣服遮盖胸部的时候’这节经文时，我问道：‘这节经文何所指？’他回答道：‘当初，有一个人和他的妻室过性生活，他为此很是害臊（一说，有一个人解手时，很是羞愧），故安拉降下了‘真的，当他们用衣服遮盖胸部的时候’的经文。” [4681, 4682, 4683]

4683 阿慕尔的传述：他说：“伊本·阿巴斯念了‘真的，当他们用衣物遮盖胸部的时候’的经文。” [4681, 4682, 4683]

4684 艾布·胡莱勒的传述：使者曾说：“安拉说过：‘你施济吧，我会给予你的。’安拉的恩泽是丰富无限的，他在白天和黑夜不断地广施，但没有减少一丝毫。你们能告诉我吗，自安拉化育天地以来，他施予了多少东西？但他的手中一丝一毫也没有减少。他的宝座原是在水上的，他的手中有一杆秤，能提高人们和降低人们。” [4684, 5352, 7411, 7419, 7496]

4685 赛夫万的传述：他说：“当伊本·欧麦尔正在完成他的巡游礼时，突然一个人问道：‘阿卜杜·拉罕曼的父亲

啊！你可曾听过使者就‘纳季瓦’（与安拉亲密的交谈）一事说过什么吗？”伊本·欧麦尔回答说：“我曾听使者说：‘信士被引致主的御前。’”希沙姆的传述则是：“信士一直向（主）靠近着，直到安拉用他的帷幔遮在他的身上，而让那个信士承认了自己的罪，并问道：‘可认得此罪？’那位信士说：‘我的养育之主啊！我认得。’他如此地承认了两次。主说：‘在现世上，我为你遮了过去；至于现在，我则饶恕了你。’这时，他的善功簿也就被卷了起来。至于那些昧主之徒，或者其他的人，被引致证人面前被公开地宣布：这些人在他们的养育之主这个问题上撒了谎！”

4686 艾布·穆萨的传述：使者说：“安拉给予不义者以宽限，当安拉把他取回去的时候，绝对不会放过他。”使者接着就念了“当你的主毁灭不义的市镇的时候，他的惩罚就是这样的。他的惩罚确是痛苦的，确是严厉的。”

4687 伊本·麦斯欧德的传述：“一个人和其妻接吻后来问使者怎么办，使者听其讲述后，‘在白昼的两端和初更的时候谨守拜功，善行必能消除恶行。这是对于能觉悟者的教诲’的启示下降了。那人问使者道：‘此段经文只是针对我的吗？’使者道：‘不，是指我的乌玛中每个面对类似情况的人。’” [526, 4687]

4688 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“使者优素福四代尊贵，其父是叶尔孤白，祖父是易斯哈格，曾祖父是

伊卜拉欣。” [3382, 3390, 4688]

4689 艾布·胡莱勒的传述：“有人问使者道：‘人们中谁最为尊贵？’使者听后回答道：‘在安拉看来，最尊贵的人就是那些最敬畏安拉的人。’他们说：‘我们问的不是这个。’使者道：‘最虔诚的人是使者叶尔孤白的儿子优素福。叶尔孤白是使者易司哈格的儿子，易司哈格又是安拉的朋友和使者伊卜拉欣的儿子。’他们又说，‘我们问的不是这个。’使者问道：‘你们是不是想探问阿拉伯人的各个祖先？’他们答道：‘是的。’使者道：‘在蒙昧时代，你们当中最尊贵的人，在伊斯兰时代仍然是最尊贵的人，只要他理解伊斯兰的话。’” [3353, 3374, 3383, 3490, 4689]

4690 祖赫利的传述：他说：“在有人诬陷圣妻阿伊莎时，安拉专为她昭了雪。关于此，我曾听欧尔沃、赛义德、阿利格麦和欧拜杜拉等人各自提及了传述的一部分。……。”

“……使者对我（阿伊莎）说：‘倘若你是贞洁的，安拉会为你辩白。倘若你犯了罪，你就赶快念忏悔词忏悔吧！人如认罪忏悔，安拉会接受其忏悔的。’”听到使者的这些话，我说道：“以安拉发誓，我发现我的情状就和使者叶尔孤白的情状一样，那就是：‘我只有很好地忍耐，对你们所述之事，我唯求安拉襄助！’于是，安拉下降了为我昭雪的启示：‘是你们当中的一伙人散布了流言蜚语……。’（关于此的启示）共是十节经文。” [2637, 2661, 2688, 2879, 4025, 4141, 4690, 4749, 4750, 4757, 5212, 6662, 6679, 7370, 7500,

4691 阿伊莎的母亲乌姆?汝玛尼的传述：她说：“我陪着阿伊莎，她当时正好得了热病，使者说：‘或许这是谣传所致！’我说：‘是的。’”阿伊莎坐了起来道：“我和你们的比喻就像使者叶尔孤白和他的儿子们的比喻，我再也找不到比使者叶尔孤白所说的更为贴切的话了：‘我只有很好地忍耐，对你们所述之事，我唯有求安拉襄助！’” [2637, 2661, 2688, 2879, 4025, 4141, 4690, 4749, 4750, 4757, 5212, 6662, 6679, 7370, 7500, 7545]

4692 阿卜杜拉?本?麦斯欧德的传述：他说：“我念的是‘海特勒克’（你来吧）。我们之所以这样念，是因为我们曾经就是这样被教授的。”又，据伊本?麦斯欧德以合口符的读法念了“白利，阿志布土，我也斯赫入乃（不然，你感到惊奇，而他们却嘲笑你。）（《古兰经》37：12）”

4693 阿卜杜拉的传述：“当主的使者意识到古莱氏人迟迟不皈依伊斯兰的时候，他说道：‘主啊！请你从他们的罪恶上保护我，并使他们遭受像优素福使者的民众所遭遇的七年旱灾吧。’果然安拉降下了旱灾一年。（到处）已是满目荒芜，人们捡死骨来吃，甚至一个人仰首望天时，所见满天尽是烟雾，诚如安拉所说：‘你应当等待烟雾满天的日子，……我必定要暂时解除这种刑罚，你们必定复返于悖逆[90]。难道安拉还要在末日里为他们解除刑罚吗？’最后，烟雾消散

了，主的刑罚解除了。” [1020, 1007, 4693, 4767, 4774, 4809, 4820, 4821, 4822, 4823, 4824, 4825][90]

4694 艾布·古莱勒的传述：使者说：“愿安拉怜悯使者鲁特，他希望自己得到有利的支持。假如我待在狱中像使者优素福待在狱中那么长的时间，我早就答应了勾引者的要求了；我们比伊卜拉欣使者更有资格怀疑，因主对他道：‘难道你不信吗？’他回答说：‘不是不信，而是求得放心尔[91]。’” [91]

4695 欧尔沃据阿伊莎的传述：我就‘直到众使者绝望’的经文向阿伊莎请教道：“‘他们怀疑自己被他们的（养主）背弃了，还是他们被他们的民众当作说谎者对待了？’阿伊莎道：‘是他们的民众把他们当作说谎者来对待。’我说：‘那就是说，他们肯定他们的民众把他们当作骗子来对待，是毫无疑问的。’阿伊莎说：‘是的，以掌握我的生命的主发誓，他们对此确实是很肯定的。’我又问阿伊莎道：‘他们也怀疑他们是被安拉抛弃了！’她说：‘愿安拉保佑，不要这样说！先知们从来不怀疑他们的主宰的（援助）。’我说：‘那么这段经文是什么意思？’她回答说：‘这节经文指的是先知们的追随者，他们信仰安拉，也信实先知们。但是由于长时间遭受患难，迟迟得不到安拉的援助，故众使者们放弃了让那些不相信他们的人皈依主的希望，而且先知们也猜想自己的民众将自己当骗子来对待，就在这时，安拉的援助来临了。’” [4525, 4695, 4696]

4696 欧尔沃的传述：我说：“或许可以轻音符诵读‘库贼白’一词。”阿伊莎说：“愿安拉佑护之。” [4525, 4695, 4696]

4697 伊本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“幽玄的知识有五，除安拉外，任何人不得而知。它们是：人不知明天将会发生什么；人不知妇女子宫内（所孕育的孩子的全部状态）。人不知何时下雨（前后结果）；人不知他将死于何方；人不知末日何时成立。” [1039, 4627, 4697, 4778, 7379]

4698 伊本·欧麦尔的传述：他说：“一次，我们和使者在一块儿，使者道：‘你们告诉我，有一种树与穆斯林一样，其叶是茂密的，且是常青的，随时结出果实。’伊本·欧麦尔说：‘我多么想说那是椰枣树，可我见艾布·拜克尔和欧麦尔二位都未言语，我又不愿（先于）他们说话。’正在大家沉默时，使者说：‘那正是椰枣树。’我们站起来时，我对我父道：‘我的父亲啊！使者问话时，我想到了那是椰枣树。’我父问我道：‘孩子啊！那你为什么不说不呢？’我回答道：‘我见你们都未说话，我又不愿意（先于）你们而说话。’我父道：‘孩儿呀！如果当时你说的是的话，对我来说，要比如此和如此的更使我高兴。’” [61, 62, 72, 2209, 4698, 5444, 5448, 6122, 6144]

4699 白拉的传述：使者说：“在坟墓里，一位穆斯林被审问时，他作证道：‘除了安拉，别无主宰；我又作证：穆

罕默德是安拉的使者。’这就是安拉所说：‘在今世和后世，安拉以坚固的言辞使信道者坚信[92]。’” [1369, 4699][92]

4700 阿塔的传述：他曾经听伊本·阿巴斯念了“难道你没有见那等人吗？他们对安拉忘恩负义”这节经文，而后说：“经文所指之人是麦加的非信士们。” [3977, 4700]

4701 艾布·胡莱勒的传述：他听使者说：“安拉每启示一项判定时，天使们顺服安拉的话而拍着翅膀，其声犹如放在光滑的石头上的铁链所发出的声音一样。”阿里和其他人则传述的是：“声音到达了他们。”“直到他们的心中的恐惧被排除的时候，他们才说：‘你们的养主下达了什么启示？’”被问者回答道：“‘真理！’安拉确是至尊至大的[93]。’偷听天机者从下到上，层层分布——苏富扬在叙述这段圣训时，把他的右手指叠加起来——最上层的偷听到后，马上向次一层的传递，但是在他还没有传递到下一层时，就被流星袭击而焚烧掉了；或许，流星没有袭击他，他就把听到的传递到下一层的人，直到传达到地球上巫师的口中为止，他（她）借口传言，再制造百个谎言。那些听信巫师之言者们说：‘那个巫师不是在某某日告诉过我们某某事吗？’巫师所言被认为是真话，实际上是从天上偷听来的！””

又，艾布·胡莱勒的传述：“安拉启示一项决议，……。”他（艾布·胡莱勒）增加了‘占卜者’一词。阿克热麦说：“‘当安拉启示一项事情的判决时，……’和‘……，达至

巫师的口中’二句是艾布·胡莱勒向我们传述的。”阿里·本·阿卜杜拉说：“我问苏富扬道：‘你是听阿慕尔传述的吗？’他回答说：“我是听阿克热麦传述的，我也听艾布·胡莱勒传述过。”我又向苏富扬求证说：“据说这段圣训是某人传自你，你传自阿慕尔，阿慕尔传自阿克热麦，阿克热最后是传自艾布·胡莱勒的，而艾布·胡莱勒则是把这段圣训呈乘于使者的，而且在他的读法中还有‘芙则阿（排除恐惧）’一句”。苏富扬道：“阿慕尔这样念过，他是否亲耳听到过使者如是念过，这我不得而知了。”苏富扬还说：“不过，我们大家都是这样念的。” [4701, 4800, 7481][93]

4702 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者就石谷的居民说道：“你们不要进入石谷居民的遗迹区，除非你们哭着去。如果你们不是哭着的，就不要进入到那里，以免你们也遭遇他们曾遭遇的灾难。” [433, 3380, 3381, 4419, 4420, 4702]

4703 艾布·赛义德的传述：他说：“我正在礼着拜，这时，使者走了过来。他唤我时，因礼拜之故，我未马上到他那儿去。等我礼完拜到他的身边时，他说：‘我刚才叫你时，你怎么没有来呢？’我回答道：‘我正在礼着拜呢。’”使者道：“安拉难道没有说：‘信道的人们啊！你们应响应安拉和使者的号召[94]’的经文吗？”使者又道：“在我离寺前，你不愿意我告诉你《古兰经》中最伟大的章节吗？”当使者欲出去时，我赶紧提醒他刚才对我之所说，使者道：“是《古

兰经》首章的七节经文和被启示给我的伟大的《古兰经》。”
[94]

4704 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“‘《古兰经》之母’是七节经常被朗诵的经文，是伟大《古兰经》（之精华）。”

4705 伊本·阿巴斯的传述：他就“‘他们把《古兰经》分割成若干肢体’说道：‘经文中的他们指有经人而言，他们把经典分割成若干肢体，附合自己的经文尊之，不附合自己的经文，则弃之。’ [3945、4706]

4706 伊本·阿巴斯的传述：他就“‘那正如我曾降示给分配者的（东西）一样[95]’说道：‘此节经文中的分配者只指信仰一部分经典，否定一部分经典的犹太教徒和基督教徒而言。’ [3945，4705][95]

4707 艾奈斯的传述：安拉的使者通常这样祈祷：“主啊！祈你从吝啬、懒惰、一生中最恶劣的阶段、坟坑里的刑罚、大骗子旦扎利的磨难、活着时和死去后的磨难上护佑我。”
[2823，4707，6367，6371]

4708 阿布托·拉罕曼·本·耶孜德的传述：我曾听伊本·麦斯欧德说：“‘夜行章’、‘山洞章’和‘以色列的子孙章’是我我最早学习和背记过的《古兰经》章节，是我的第一笔财富。” [4708，4739，4994]

4709 艾布·胡莱勒的传述：“有人来到使者身边，带着

他夜行到耶路撒冷时，有人给使者端来了两只碗，一只盛着酒，另一只则盛着奶，使者看了看后选择了奶而放弃了酒。天使长吉卜利勒说道：‘宇宙万有的赞颂归于引导你的主宰，你之所选乃符合天性，假如你选的是酒，则你的民众定迷失方向。’ [3394, 3437, 4709, 5576, 5603]

4710 贾比尔的传述：我曾经听使者说：“我向人们叙说：我站在天房的石槽子上时，主为我揭示了耶路撒冷圣寺，我边看着圣寺边向人们叙述圣寺的特征，可古莱氏人就是不信我之所见。”又，伊本·施哈布据其叔父的传述：使者道：“古莱氏人否认我被带着夜游耶路撒冷圣寺一事。” [3886, 4710]

4711 阿卜杜拉的传述：在蒙昧时代，如果某个部落的人丁兴旺的话，我们常说“阿米拉[97]—白努—富俩你”（某某人又增加了子孙们）。 [97]

4712 艾布·胡莱勒的传述：有人给使者送来了肉，羊的前臂被端来了，使者通常喜欢吃羊的前臂，使者吃了一些，说道：“在末日，我是整个人类的领袖。你们知道原因吗？安拉把古人和后人聚集在一个平地上，他们能够听见召唤的人，看的人也能够看到他们，太阳很近，人们忍受着痛苦和煎熬。当他们实在忍受不了的时候，就说道：‘难道你们没有看见我们已经到达了什么样的处境吗？难道你们不想找寻一个人，请他向安拉为我们说情吗？’于是他们来到人祖阿丹面前，并对他说：‘你是人类的始祖，安拉亲手造化了

你，把他的精神吹入你的体内，令众天使为你叩拜，难道你没有看见我们的处境吗？你没有看到我们所到达的？请你在安拉的面前为我们说情吧。’阿丹说：‘我的养主确实很愤怒，以前未曾像今天这样发过怒，以后也不会有。主曾经就那棵树禁止过我，可是我却违抗了他。我自己啊，我自己啊，我自己啊[98]！你们去找其他的人吧，去找使者努哈吧！’

他们就来找努哈使者，他们见到使者努哈后说：‘努哈使者啊！你是安拉差给地球人的第一位使者，安拉又把你称为感恩的仆人，请你向安拉为我们求情吧。难道你没有看见我们的处境吗？’努哈使者道：‘我的养主确实很愤怒，以前未曾像今天这样发过怒，以后也不会有。而我曾经又做过伤掉我的民众祈祷，我自己啊，我自己啊，我自己啊。你们去找其他人吧，去找伊卜拉欣使者吧！’他们就去找使者伊卜拉欣，见到使者伊卜拉欣后，他们说：‘伊卜拉欣使者啊，你是安拉的使者，又是他在地球上的密友，恳求你在安拉的面前替我们说情吧！难道你没有看见我们的处境吗？’伊卜拉欣使者说：‘我的养主确实很愤怒，以前未曾像今天这样发过怒，以后也不会有。我曾经撒过三个谎，我自己啊，我自己啊，我自己啊！你们去找其他人吧，你们去找穆萨使者吧！’

他们就去找穆萨使者，他们见到使者穆萨后说：‘穆萨使者啊！你是安拉的使者，他以给予你的使命和直接与你谈话而使得你优越于人们，请你在安拉的面前替我们说情吧！’

穆萨说：‘我的养主确实很愤怒，以前未曾像今天这样发过怒，以后也不会有。我曾在未奉命的情况下杀过一个人。我自己啊，我自己啊，我自己啊！你们去找尔撒使者吧！’他们就去找尔撒使者。他们见到尔撒使者后说道：‘你是安拉的使者，是主赐予玛利亚的一句话，是来自安拉的精神，你在摇篮时就曾和人们说话，难道你没有看见我们的处境吗？请你为我们在安拉面前说说情吧！’先知尔撒道：‘我的养主确实很愤怒，以前未曾像今天这样发过怒，以后也不会有。你们去找使者穆罕默德吧！我自己啊，我自己啊，我自己啊！’

先知尔萨没有提到过自己有什么罪责。人们听后就来找使者穆罕默德，他们见到我后说：‘使者穆罕默德啊！你是安拉的使者，又是万圣的封印，你过去的和以后的罪过皆为安拉饶恕过了，请你为我们向安拉求求情吧，难道你没有看见我们现在的处境吗？’我听他们的诉说后，便去见安拉。我到‘阿勒施’下向主叩拜，安拉默助我对于他最好的赞美和荣耀，主从未向以前任何一个人给予过这样的默助。然后，主说：‘抬起你的头来，穆罕默德！要求吧，你将会被给予恩赐；说吧，你的话将会被倾听；求情吧，你的求情将会被接受。’于是，我从叩拜中抬起头来向主求情道：‘养主啊！我的民众。养主啊！我的民众。’主说：‘穆罕默德啊！带着你的那些没有被清算的民众从天园诸门之一的右边那道门进去吧。他们将会和人们分享其它的门。’使者说：‘以掌握我生命的主发誓，天园里有很多扇门，其中每二扇门的距离

犹如从麦加到黑米热之间这么宽（一说：从麦加到巴士拉二地之间这么宽）。[44, 4476, 4712, 6565, 7410, 7440, 7509, 7510, 7516][98]

4713 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安拉使得颂读《诗篇》对达伍德变得很容易。他通常让人给他的骑乘备鞍子，他一般要在鞍子被备好以前念颂一遍《诗篇》。”[3417, 4713]

4714 阿卜杜拉的传述：“他就‘他们所称为神明者，自身求近主之阶[99]’这句经文说道：‘人类中一部分人崇拜精灵中的一些精灵，可那些被崇拜的精灵则不喜欢这样，他们皆奉伊斯兰为自己的信仰，尽管那些人仍然抓住他们老的宗教不放。’”又，艾阿麦施的传述：他念了“你说：‘你们舍安拉而称为神明者……’”的经文。[4714, 4715][99]

4715 阿卜杜拉的传述：“他就‘他们所称为神明者，自身求近主之阶’这段经文解释道：‘那些被崇拜的精灵已经皈依伊斯兰，成为了穆斯林。’”

4716 伊本·阿巴斯的传述：他就“我所昭示你们的梦兆和在《古兰经》里被诅咒的那棵树，我只以这两件事物考验众人”这节经文说道：“这节经文指的是使者被带着夜行时亲眼目睹的事情。至于‘被诅咒的树’则是指‘赞古木’树。”[3888, 4716, 6613]

4717 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“合伙礼拜优越于

个人礼拜二十五个品级；晚间的天使和白天的天使在晨礼时分会合（在一起）。”艾布·胡莱勒说：“如果你们愿意的话，你们可以读一下‘你们应当谨守早晨的拜功，早晨的拜功确是被参加的’这节经文。”[445, 477, 647, 648, 659, 2119, 3229, 4717]

4718 伊本·欧麦尔的传述：他说：“在末日，人类都跪着，各自跟着自己的使者，他们喊着：‘某某啊，请为我们向安拉求情吧！’直到，安拉把求情权恩赐于我，那天就是‘主或许把你提升到一个值得称颂的地位’的日子。”

4719 贾比尔的传述：安拉的使者说：“一个人在听到唤礼时只要说：‘养育这完美的召唤和成立的拜功的主啊！祈你使穆罕默德成为（我们近你）之阶和恩惠吧！祈你把他提到你曾为他许诺下的那可称颂的地位吧’这一祈祷词的话，在末日，我被允许为他求情。”[614, 4719]

4720 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：他说：“使者进入麦加时，天房的四周立着三百六十尊偶像，使者用手杖捣着偶像说：‘真理已来临了，虚妄已消灭了；虚妄确是易灭的。’又，‘在真理来临后，虚妄就会幻灭，不再复出[100]!’”[100]

4721 阿卜杜拉的传述：他说：“我和使者走在麦地那的一块田地里，使者当时还靠着一根椰枣树枝。这时，刚好一伙犹太人过来了，他们中的一部分人对另外一部分人说：‘问问他关于[如哈]的问题。’另一部分人说：‘别问了，不要使

得他给予一个你们不喜欢的回答。’但那些人执意要问使者，他们道：‘艾布?戈西目[102]呀！你对于[如哈]有何看法？’”使者听后没有即时回答，而是处于静默的状态中。当时，我（阿卜杜拉）猜想，使者定是在接受启示，我就站在原地没动，果然，启示降下了，使者念道：“‘他们问你[如哈]是什么？’你说：‘[如哈]是我们主的机密。’你们获得很少的知识。”（《古兰经》17：85）[125, 4722, 7297, 7456, 7462][如哈],[102],[如哈],[如哈],[如哈]

4722 伊本?阿巴斯的传述：“使者在麦加秘密传教，他带着门人礼拜时因高念而被多神教徒听见了，他们便辱骂天经、降示天经的主和传达天经的天使，故此，安拉降示道：‘你在拜中不要高声朗诵，也不要低声默读，你应当寻求一条适中的道路。’的天经节文。‘你在拜中不要高声朗诵’一句意指：以免多神教徒听见对于《古兰经》进行辱骂；‘也不要低声默读’一句意指：你也不要过于低念，以免连自己门弟子们都听不到，而是‘应寻求一条适中的道路。’”[7490, 7525, 7547]

4723 阿伊莎的传述：她说：“‘你在拜中不要高声朗诵，也不要低声默读’的经文是针对祈祷而下降的。”[4723, 6327, 7526]

4724 阿里的传述：他说：“使者来看他们，并问他们道：‘你们二人不礼拜吗？’……[103]。” [1127, 4724, 7347,

4725 萨伊德·本·朱拜尔的传述：我向伊本·阿巴斯请教道：“脑凡·白卡利妄说，赫迪尔的同伴穆萨不是以色列人的那位穆萨，而是另一位。”伊本·阿巴斯说：“主的敌人在撒谎，伍拜伊·本·克尔布告诉我们，使者曾经说：穆萨站着向以色列人演讲，有个人问道：‘谁最有知识。’穆萨说：‘我最有知识！’主对他如此狂傲的口气进行了责备，并责备他未把全知归于主。主默示穆萨说：‘不对，我有一位仆人，他住在两海相交处，他远比你更有知识。’穆萨说：‘我的养主啊！我如何能够见到呢？’主说：‘你把鱼放在篮子里提上，你失去鱼的地方即是他所在的地方。’穆萨把鱼放在篮子里后就和他的僮仆优什尔·本·努尼出发了。他们走到一座大磐石下就倒头睡着了，而那尾鱼挣脱篮子后悠然入海而去，像在隧道里一样。安拉止住了鱼游走时搞起的水波，使其变成拱门状。就这样，穆萨主仆睡醒后，二人在夜间剩余的时间继续向前走。穆萨的童仆并没有告诉他关于鱼的事情，一直到第二天，穆萨对僮仆说：‘拿早饭来吃，这次旅途我们确实很疲倦了’。

穆萨一直没有感觉到累，直到他已经走过了主为他命定的地方。他的僮仆说：‘你告诉我吧，当我们到达那座磐石下休息的时候，究竟是怎样的呢？我确已忘记了那尾鱼——只因恶魔我才忘记了告诉你，那尾鱼已入海而去，那真是怪事！’对于鱼而言，（它留下了）一个拱状；对于穆萨和他的

仆人而言，他们对此很是奇怪。穆萨说：‘这正是我们所寻求的’。他俩就依来时的足迹转身回去。当他们到达那座大磐石时，突然发现那里有一个用布遮着的人。

穆萨就向那人道‘赛俩目’（祈主降和平于你）问了安，那人回应了‘赛俩目’，而后问道：‘的确，在这块地方上，还有如此的问候吗？’穆萨自我介绍说：‘我是穆萨。’赫迪尔说：‘是以色列人的穆萨吗？’穆萨说：‘是的，我来的目的是希望你能够教授我主教授给你的真知。’赫迪尔说：‘穆萨啊！我拥有主授于我的知识，这是你所没有的；可是你也拥有主授予你的知识，而这是我所没有的。’赫迪尔说：‘如果你一定要跟随我，就不要问我任何事情，直到我告诉你。’穆萨说：‘如果主意欲，你将发现我是坚忍的，不会违抗你的任何命令。’（得到答应后，）他俩就沿着海岸走着。这时一只船驶了过来，他们二人请求乘船，船上的主人认出了赫迪尔，没有收费就让他们乘了船。当他俩乘上后，一只小鸟飞到了船上，它在海里啄了一、两口。赫迪尔对穆萨说：‘主授予你我的知识与这只海鸟在大海中啄了一口水的数量相差无几’。他说着就拿起斧子，把船凿了个洞。穆萨质问赫迪尔道：‘你怎么能这样做呢？他们没有收费就让我们乘了船，而你却把船凿了个洞，你想把船里的人都淹死不成？你确已做了一件荒谬的事儿！’赫迪尔说：‘我没有对你说过吗？你不能耐心地和我在一起’。穆萨说：‘刚才我忘了你的嘱咐，请你不要责备我，不要对我的过错太过于苛求！’

第一次就算穆萨忘了。他俩又同行，后来遇见了一帮正在玩得起兴的儿童们，赫迪尔就把其中的一个儿童拉了出来用手把那个孩子的头给砍了。——次传述人苏富扬说到这儿时还打了一个摘东西的手势。穆萨就责备赫迪尔道：‘你怎么枉杀无辜呢？你确已做下了一件凶恶的事！’赫迪尔说：‘难道我没有对你说过吗？你不能耐心地和我在一起’。穆萨说：‘此后，如果我再问你什么道理，你就可以不许我再追随你。你对于我，总算仁至义尽并有分手的理由了。’他俩又同行，来到了一座城市。他们就向城里居民求食，但城里人不肯像款待客人一样款待他们。后来他俩在城里发现一堵墙快要倒塌了，赫迪尔就用手扶了一下那堵墙，墙就好了。穆萨说：‘我们到他们这儿来了，他们并没有款待我们，也没有给我们什么吃的，而你则修好了他们的墙。如果你愿意的话，你必为这件工作而索取工钱。’赫迪尔说：‘我和你从此作别了。不过，我将告诉你所不能忍受的那些事的道理。——穆罕默德使者说：‘愿主恩赐穆萨使者，我们多么希望他更耐心一些，这样，主会告诉他们二人更多事情。’”伊本·阿巴斯接着念了下述节文：“至于那只船，则是在海里工作的几个穷人的，我要使船有缺陷，是因为他们的前面有一个国王，要强征一切船只。至于那个儿童，则他的父母都是信道者，而他则是不信道的[104]。” [74, 78, 122, 2267, 2728, 3278, 3400, 3401, 4725, 4726, 4727, 6672, 7478][104]

4726 朱莱季的传述：叶尔拉和阿穆尔二人根据赛义德

的传述：他说：“在伊本·阿巴斯的家里，我在他的身边。他说道：“你们有什么问题要问吗？”我就对他说：“艾布·阿巴斯啊！愿主使得我替你赎身！在库法有一个讲故事的人，以脑凡著称，他妄说：“（寻找赫迪尔）的那位不是以色列人的穆萨。”阿慕尔则对我说：“伊本·阿巴斯曾经说：‘安拉的敌人在制造谎言。’”至于叶尔拉则对我说，伊本·阿巴斯曾说：伍拜伊·本·克尔布告诉我，使者道：“穆萨是安拉的使者，一次，他劝告人们时，人们听得泪流满面，心变得柔软，当他转身要走时，一个人赶上来问道：‘安拉的使者啊！在这个地球上可否有人比你更有知识？’穆萨说：‘没有。’安拉对他的这种自傲态度给予了责备，因他把全知未归于安拉。主启示他道：‘是的，我有一位仆人比你更有知识。’穆萨说：‘我的养主啊！他在哪里呢？’主说：‘在二海相交之处。’穆萨说：‘我的养主啊！给我一个迹象，便于我借此认识他。’”

阿穆尔对我传述说：“主说：‘你失去鱼之际，就是你见他之时。’”叶尔拉对我传述说：“主说：‘你带上一条死鱼，当死鱼复活之际，就是你见他之时。’”穆萨把鱼放在篮子里提上，对其僮仆说：“麻烦你，当鱼离开你的时候，马上告诉我一声。”僮仆回答道：“放心，这个要求不难达到。”诚如主在经文中所说：“当时穆萨对他的僮仆优什尔·本·努尼说……。”这句话在赛义德的传述系统中则没有。在那个岩石的荫凉下有一个潮湿的地方，穆萨已睡着了，鱼则跳走了，

那位僮仆自语道：‘我不愿意吵醒他，等穆萨醒后再告诉他不迟。’”穆萨睡醒后，他的僮仆把此事给忘到九霄云外了，而那鱼已悠然入海而去。安拉止住了鱼游走时掀动的波纹，犹如在岩石上留下的痕迹。阿穆尔在对我说“犹如在岩石上留下的痕迹”一句时，还把他的大拇指和食指圈成了一个圆圈。穆萨说：“我们这次出门可受罪不轻啊！”僮仆优什尔说：“你不会再受苦了。”——赛义德的传述系统里无此话。——他俩就寻迹返回，果然见到了赫迪尔。

另外一个传述人奥斯曼·本·艾布·苏莱曼告诉我说：“他俩在海中找到了赫迪尔，他坐在一块绿色毯子上。”赛义德·本·朱拜尔传述说：“赫迪尔用一块布从头到脚裹着自己。”当穆萨向赫迪尔道了赛俩目问了安后，赫迪尔揭开裹在脸上的布说：“在我这块地面上还有人如此说赛俩目问安吗？你是何人？”穆萨自我介绍道：“我是穆萨。”赫迪尔道：“是以色列民族中的那个穆萨吗？”穆萨道：“正是。”赫迪尔问：“你到此有何贵干？”穆萨道：“我来此是向你求得安拉教于你的真知。”赫迪尔听后道：“安拉赐予你《旧约》，这你还不满足吗？那可是来自自主的启示。穆萨啊！我所领受的知识，你不该学习；而你所领受的知识，我则不该学习。”就在这时，一只海鸟从海中啄了一口水，赫迪尔见此景后对穆萨说道：“以安拉发誓，我和你的知识相对安拉的知识来说犹如此鸟啄了海中的一滴水一样。”他俩就登上了一条把海岸这面的乘客运送到海岸那面的船，船上的人认出了赫迪尔，

他们称他为：“这是安拉的善良的仆人。”

叶尔拉说：“我们问赛义德道：‘被那些人称做‘安拉的良善的仆人’的人指的是赫迪尔吗？’”他回答说：“正是。”船主没有向他俩要乘船费，可赫迪尔把那船凿了个洞，穆萨就对赫迪尔说：“你把船凿了个洞，你想把船里的人都淹死不成，你确已做了一件荒谬的事儿！”次传述人穆贾赫德说：“穆萨对于赫迪尔的指责是如此的严厉啊。”赫迪尔道：“我没有告诉你吗，你是没有耐心和我在一起的。”穆萨连着三次说了赫迪尔，第一次是忘了，第二次是被一个条件所限制，第三次则纯属故意的。穆萨说：“刚才我忘了你的嘱咐，请你不要责备我，不要以我所大难的事责备我！”他俩同行，当他们遇到一个孩童时，赫迪尔又把那孩童给杀了。叶尔拉说：赛义德的传述是：赫迪尔看见一帮孩子正玩得兴起，他就把其中的一个看似很机智英俊的孩子拉了出来用刀子杀了。穆萨说：“你怎么杀无辜的人呢？你确已做下了一件凶恶的事！”他俩又上路了，途中见一堵墙快要倒塌了，赫迪尔就把那堵墙修理好了。赛义德说：“赫迪尔用手把墙扶正了。”赛义德说的时候还做了一个扶的手势。叶尔拉说：“我认为赛义德当时说：‘赫迪尔用手摸了一下墙，墙就端正了。’”穆萨对赫迪尔说：“你愿意的话，应向他们索要工钱才对。”

（传述人）赛义德（加了一句）[105]：“我们可以以此用来果腹。”“在他们（穷人）的后面有一个国王”，而伊本·阿巴斯则念的是：“在他们的面前有一个国王。”赛义德之外的

某权威人士则说，那个国王就是卜戴德的儿子胡戴德，而那个被杀掉的少年的名字则是胡苏勒。

赫迪尔说：“那个国王通过强迫的手段征收船只，我希望这只船只经过国王时，由于自身的缺陷而被那国王放过。当船只通过后，船主可以修补，可以用此船获益。一些人说，他们用瓶子堵住了破洞；还有一些人说，是用柏油糊住了破洞。至于那个儿童，则他的父母都是信道者，我们怕他以悖逆和不信道强加于他的父母，所以我们要他俩的主另赏赐他俩一个更纯洁、更孝敬的儿子。”赛义德之外的传述人则说：“我们要他俩的主另赏赐他俩一个更纯洁、更孝敬的女儿。”次传述人达伍德说：“关于‘赏赐他俩一个更纯洁、更孝敬的女儿’的说法，不止一个人是这样传述的。”[74, 78, 122, 2267, 2728, 3278, 3400, 3401, 4725, 4726, 4727, 6672, 7478][105]

4727 阿穆尔根据萨伊德·本·朱拜尔的传述：我向伊本·阿巴斯请教道：“脑凡·白卡利宣称说，以色列子孙的穆萨不是（和）赫迪尔（在一起过）的那个穆萨，而是另外一位。”伊本·阿巴斯听后说：“主的敌人在撒谎，伍拜伊·本·克尔布告诉我们，使者曾经说：穆萨站着向以色列人演讲，有个人问道：‘谁最有知识。’穆萨说：‘我最有知识！’主责备他这样狂傲的口气，并责备他未把全知归于主。主默示穆萨说：‘不对，我有一位仆人，是我的众位仆人中的一个，他住在两海相交处，他远比你更有知识。’穆萨

说：‘我的养主啊！我如何能够见到他呢？’主说：‘你把鱼放在篮子里提上，你失去鱼的地方即是他所在的地方。’穆萨把鱼放在篮子里后就和他的僮仆优什尔·本·努尼出发了。当他们走到一座大磐石下后，穆萨就倒头睡着了。次传述人苏富扬说，阿穆尔之外的一个传述人说：‘在那块岩石下有一眼泉，被称作哈亚特（生命泉），凡是接触过那眼泉的泉水的动物都会活过来的。而那条鱼恰恰接触到了那眼泉的泉水，然后就动了起来，并且离开篮子进入了大海。’穆萨对僮仆说：‘拿早饭来吃，这次旅途我们确实很疲倦了。’（《古兰经》18：62）穆萨一直没有感觉到累，直到他已经走过了主为他命定的地方。他的僮仆说：‘你告诉我吧，当我们到达那座磐石下休息的时候，究竟是怎样的呢？我确已忘记了那尾鱼！’（《古兰经》18：63）

他俩就依来时的足迹转身回去，并发现在海里有一条鱼游过的信道，就像一个拱门。对于鱼而言，（它留下了）一个拱状；而穆萨的仆人对此很是奇怪。当他们到达那座大磐石时，突然发现那里有一个用布遮着的人。穆萨就向那人道‘赛俩目’（祈主降和平于你）问了安，那人回应了‘赛俩目’，而后问道：‘的确，在这块地方上，还有如此的问候吗？’穆萨自我介绍说：‘我是穆萨。’赫迪尔说：‘是以色列人的穆萨吗？’穆萨说：‘是的，我来的目的是希望你能够教授我主教授给你的真知。’赫迪尔说：‘穆萨啊！我拥有主授于我的知识，这是你所没有的；可是你也拥有主授予你的知识，

而这是我所没有的。’穆萨说：“我可以追随在你的身边吗？”赫迪尔说：‘如果你一定要跟随我，就不要问我任何事情，直到我告诉你。’穆萨说：‘如果主意欲，你将发现我是坚忍的，不会违抗你的任何命令。’

（得到答应后，）他俩就沿着海岸走着。这时一只船驶了过来，他们二人请求乘船，船上的主人认出了赫迪尔，没有收费就让他们乘了船。当他俩乘上后，一只小鸟飞到了船板上，它在海里啄了一、两口。赫迪尔对穆萨说：‘你、我和众生的知识加起来和安拉的知识相比，就像那只鸟儿在大海中啄的一口水的量。’当穆萨还在愣怔的时候，赫迪尔突然拿起斧子，把船凿了个洞，穆萨质问赫迪尔道：‘你怎么能这样做呢？他们没有收费就让我们乘了船，而你却把船凿了个洞，要想把船里的人都淹死不成？你确已做了一件荒谬的事儿！’赫迪尔说：‘如果你追随我，那么，（遇事）不要问我什么道理，等我自己讲给你听。’他俩又同行，后来遇见了一个童子和一帮童子正玩得起兴，赫迪尔就把其中的那个儿童拉了出来用手把他的头给砍了。穆萨就责备赫迪尔道：‘你怎么枉杀无辜呢？你确已做下了一件凶恶的事！’赫迪尔说：‘难道我没有对你说过吗？你不能耐心地和我在一起。’

他俩又同行，来到了一座城市。他们就向城里居民求食，但城里人不肯像款待客人一样款待他们。后来他俩在城里发现一堵墙快要倒塌了，赫迪尔就用手扶了一下那堵墙，墙就好了。穆萨说：‘我们到他们这儿来了，他们并没有款待我

们，也没有给我们什么吃的，而你则修好了他们的墙。如果你愿意的话，你必为这件工作而索取工钱。’赫迪尔说：‘我和你从此作别了。不过，我将告诉你所不能忍受的那些事的道理。’”穆罕默德使者说：‘愿主恩赐穆萨使者，我们多么希望他更耐心一些，这样，主会告诉他们二人更多事情。’”伊本·阿巴斯接着念了下述节文：“至于那只船，则是在海里工作的几个穷人的，我使船有缺陷，因为在他们的前面有一个国王，要强征一切船只。至于那个儿童，则他的父母都是信道者，而他则是不信道的[106]。” [74, 78, 122, 2267, 2728, 3278, 3400, 3401, 4725, 4726, 4727, 6672, 7478][106]

4728 目苏阿布的传述：我听我的父亲念到“‘你说：我告诉你们在行为方面最吃亏的人，好吗？’经文时，我问道：‘经文中所指的人是汉鲁林耶人吗？’我父回答道：‘不对。经文中所指之人是犹太教徒和基督教徒。至于犹太教徒，他们否认使者穆罕默德；至于基督教徒，他们则否认天园的真实性。他们说：那里既无吃的，也无饮料。至于汉鲁林耶人则是指那些在向安拉结约后而破坏盟约的人。赛义德把此等人称为恶徒。’”

4729 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“一个体格胖大的人，末日在安拉那里还没有一只蚊子的翅膀重。”艾布·胡莱勒说：“你们可以念以下‘复活日我不为他们树立权衡……[107]’这节经文。” [107]

4730 艾布·赛义德的传述：使者说：“（天使）拿来了死亡——其形犹如一只黑白相间的羝羊——后唤道：‘天园的居民们啊！’天园的居民听后都伸着脖子仔细地看，（天使者）说道：‘你们认识这个吗？’他们回答道：‘怎么不认识呢，这是死亡。’他们每一个人都目睹着死亡，（天使）又唤道：‘火狱的居民们啊！’火狱的居民伸着脖子仔细地看，（天使）说：‘你们认识这个吗？’他们回答道：‘认识，这是死亡。’他们也目睹着死亡，这时，死亡被宰了。（天使）道：‘天园里的居民们啊！永久，再无死亡；火狱的居民们啊，永久，再无死亡。’使者接着念了‘你应当警告他们悔恨之日，当日一切事情已被判决，而他们现在还在疏忽之中，他们不信正道[108]。’” [108]

4731 伊本·阿巴斯的传述：使者对天使长吉卜利勒说：“‘什么原因阻碍你更多次地来看望我们呢？’这时，‘我们唯奉你的主的命令而随时降临，在我们前面的，在我们后面的，以及在我们前后之间的（事情），他都知道。你的主是不忘记的’的天经节文下降了。” [3218, 4731, 7455]

4732 哈巴卜的传述：他说：“我去向阿绥·本·瓦依勒·色赫敏耶要他拖欠我的工钱，他却说：‘给你工钱可以，但你需背叛穆罕默德。’我听后说道：‘即使直到你死，而后再被复活，让我背叛使者穆罕默德也是不可能的。’他问我道：‘难道我死后还被复活吗？’我回答说：‘是的。’他说：‘那就等那时我有了钱，并且有了子嗣，我再还你！’”这时，安

拉的启示“你告诉我吧！有人不信我的迹象，却说：‘我必要获得财产和子嗣’”的经文下降了。[2091， 2275， 2425， 4732-4735]

4733 麦斯鲁格据哈巴卜的传述：他说：“我原是位铁匠，在麦加时，我给阿绥·本·瓦依勒·色赫敏耶制作过剑。事后，我去找他要工钱，他却说：‘给你工钱可以，但你需背叛穆罕默德！’我说：‘即使直到你死，而后再被复活，让我背叛使者穆罕默德也是不可能的。’他说：‘如果主拿去了我的命，而后使我复活，那时我必要获得财产和子嗣，到时我再还你不迟。’”这时，安拉降下‘你告诉我吧！有人不信我的迹象，却说‘我必要获得财产和子嗣。’他曾窥见幽玄呢？还是他曾与至仁主订约呢？’的启示。” [2091， 2275， 2425， 4732-4735]

4734 艾布·杜哈据麦斯鲁格，麦斯鲁格又据哈巴卜的传述：他说：“在蒙昧时代，我曾做过铁匠。（某次）我给阿绥做工后，他当时没有给我工钱，后来我去向他要工钱时，他却无理地要求道：‘给你工钱可以，但你先要背叛穆罕默德！’我回答说：‘以安拉发誓，即使直到你死，而后再被复活，让我背叛使者穆罕默德也是不可能的。’他说：‘那你就走吧，等我死后，被复活起来再还你工钱，那时，主必给我财产和子嗣！’”这时，“你告诉我吧！有人不信我的迹象，却说‘我必要获得财产和子嗣。’他曾窥见幽玄呢？还是他曾与至仁主订约呢？”的经文下降了。[2091， 2275， 2425， 4732-4735]

4735 哈巴卜的传述：他说：“我原来是位铁匠，阿绥？本？瓦依勒欠着我的工钱，我去向他要时，他却无理地要求道：‘给你工钱可以，但你需否认穆罕默德！’我回答道：‘让我否认穆罕默德不可能，即使直到你死而复生，也不可能！’他问我说：‘我死后还要被复活吗？果真如此，等那时，我复得财产和子嗣，我将会还你！’”这时，“你告诉我吧，有人不信我的迹象，却说：‘我必要获得财产和子嗣。’他曾窥见幽玄呢？还是他曾与至仁主订约呢？不然，我将记录他所说的，我将为他加重刑罚，……。”（《古兰经》19：77-79）
[2091, 2275, 2425, 4732-4735]

4736 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“阿丹和穆萨相遇了，穆萨对阿丹说：‘你就是那位使得人类落入悲惨的境地，并且使得他们离开了天园的阿丹吗？’阿丹反问穆萨说：‘你就是那个主为了他的使命选择了你，并为了他自己选择了你，他把《旧约》降示给了你的穆萨吗？’穆萨回答说：‘我就是那位穆萨。’阿丹说：‘难道你没有发现安拉在创造我以前就把这件事情命定了吗？’穆萨回答说：‘是的。’阿丹辩胜了穆萨。” [3409, 4736, 4738, 6614, 7515]

4737 伊本·阿巴斯的传述：他说：“当安拉的使者到达麦地那后，他发现当地的犹太人封着‘阿赎腊’斋，他问犹太人是何原因，他们回答说：‘这天是穆萨战胜法老的日子。’使者说：‘我们比犹太人更近于穆萨。’穆斯林们也在这天封了斋。”

4738 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“阿丹和穆萨理论了一场。穆萨对阿丹说：‘你就是那位使得人类离开了天园，并且使得人类落入了悲惨的境地的阿丹？’阿丹反问穆萨说：‘穆萨啊！安拉为了自己的使命和自己的言语而选择了你，难道你对于主早在创造我之前就已为我命定的事还责备我吗？’使者穆罕默德两次说：阿丹辩胜了穆萨。”[3409, 4736, 4738, 6614, 7515]

4739 阿卜杜拉的传述：我曾听伊本·麦斯欧德说：“‘夜行章’、‘山洞章’和‘以色列的子孙章’是我最早学习和背记过的《古兰经》章节，是我的第一笔财富。”[4708, 4739, 4994]

4740 伊本·阿巴斯的传述：使者在一次布道演讲时说：“主复生你们时，你们将是赤足的、裸体的和有包皮[111]的。”使者接着念了以下的《古兰经》节文：“起初我怎样创造万物，我要怎样使万物还原。这是我自愿应许的，我必实行它。”（《古兰经》21：104）使者说：“在末日，第一个身着衣服者乃易卜拉欣使者，我的‘乌玛’中的一些人将被带至左边[112]。我就喊道：‘这些是我的门人！这些是我的门人！’主说：‘自从你离开他们以后，你不知道他们发明了些什么。’于是我就说了像主的虔诚的仆人尔撒使者所说的，即：‘我同他们相处期间，我是他们的见证。你使我死去之后，监护他们的是你。你是万物的见证。如果你要惩罚他们，那么，他们是你的仆人（由你惩罚）；如果你赦宥他们，那

么，你确是万能的，确是至睿的。”(《古兰经》5：117—118)
[3348, 3349, 3447, 4625, 4626, 4740, 6524, 6526][111],[112]

4741 艾布·萨阿德的传述：使者说：“(在复生日)主将会说：‘阿丹啊!’阿丹回答说：‘主啊!响应你。所有的福利皆在你的掌握之下。’主说：‘你把将要入火狱的你的子孙中的一些人带出去吧!’阿丹说：‘主啊!谁将入火狱呢?’主说：‘每一千个人当中有九百九十九个。’在那时，幼童的头发变得白发苍苍，孕妇都将吓得流产，人们皆像醉汉，尽管他们并没有醉，只因他们害怕主的恼怒!”圣门弟子们问使者道：“主的使者啊!我们中谁将是那例外的千分之一呢?”使者说：“给你们报喜讯，那千分之一将出在你们当中。而真正的不得救的乃是雅朱者和马朱者。”使者接着说：“以掌握我生命的主宰起誓，我希望你们将会成为天园居民中的四分之一。”我们听后十分高兴，就大声念道：“伟哉，安拉!”使者又道：“我希望你们将会成为天园居民中的三分之一。”我们再次高声念道：“伟哉，安拉!”使者又说，“我希望你们将会成为天园居民的一半。”我们第三次高声念到：“伟哉，安拉!”使者接着说：“你们与他们(非信仰者相较)犹如一头白牛身上的黑毛，或者是一头黑牛身上的白毛。”[3347, 4741、6530、7483]

4742 伊本·阿巴斯的传述：他就“有人在边缘上崇拜安拉，若获福利，他就安然享受；若遭祸害，他就轻率背叛。他将丧失今世和后世，这是明显的亏损”这节经文说道：“过

去一个人经常来麦地那，如果他的妻子生了个男孩，他的马产下了马驹，他就会说：‘这个宗教是好的。’如果他的妻子和马都没有生产，他就说：‘这个宗教不好。’”

4743 艾布·宰尔的传述：他就“这两派是相争的，他们进行关于他们主的争论”这节经文发誓说道：“这节经文是在白德尔战役那天针对哈姆扎和他的两个同伴，以及欧特拜和他的两个同伴下降的，当时他们出来进行了战斗。”
[3966, 3968, 4743, 4744]

4744 盖斯据阿里的传述：他说：“在末日，我是第一个由于相争而跪倒在安拉面前的人。”盖斯说：“‘这两派是相争的，他们进行关于他们主的争论’（《古兰经》22：19）的这节经文是针对在白德尔之日他们出来互相战争的那些人下降的，他们是哈姆扎、阿里、欧拜德（一说是艾布·欧拜德）、筛拜、奥特白和瓦利德。” [3965, 3967, 4744]

4745 赛赫勒·本·赛尔德的传述：欧外米尔来找白尼·阿吉兰部落的首领阿绥姆·本·阿迪，他对阿绥姆说：“一个人发现他的妻子和另外一个男人在一起，你们对此有何说法？主人要把那个人杀掉吗？然后，你们再把那个主人杀掉吗？或者他该怎么做？请你为我就此事请教一下使者。”阿绥姆就来找安拉的使者，并向使者叙述了欧外米尔的事情，但是使者对此类问题很是厌恶，（故此没有回答）。欧外米尔来问阿绥姆，阿绥姆对欧外米尔说道：“主的使者不喜欢这类问

题。”欧外米尔听后说道：“以主发誓，就这个问题，我绝对不会放弃，一定要向主的使者请教个清楚。”他就来找使者，他说道：“安拉的使者啊！一个人发现他的妻子和另外一个男人在一起，你们对此有何说法？主人要把那个人杀掉吗？然后，你们再把那个主人杀掉吗？或者他该怎么做？”使者听后说道：“主就你和你的妻子的事情已经下降了启示。”使者就命令他们夫妇根据《古兰经》所启示的履行“拉阿纳”（诅咒誓言），他们就履行了“拉阿纳”（诅咒誓言）。接着，欧外米尔对使者说道：“主的使者啊！如果我留下她的话，我必会压迫她的。”他和妻子离婚了，这（离婚）就成为在他们之后履行过“拉阿纳”（诅咒誓言）的人的一个传统了。接着，使者说：“如果那个夫人生下的孩子的眼睛又深又大又黑，腿粗而大，那么我就认为欧外米尔所说属实；如果生下的是一个小红孩，就像‘瓦哈勒’，那么我就会认为欧外米尔是在撒谎。”（不久）那位夫人生下了孩子，长相与使者所描述的一样，可见欧外米尔所言属实，所以孩子归那位妇女领养。[423, 4745, 4746, 5259, 5308, 5309, 6854, 7165, 7166, 7304]

4746 赛赫勒·本·赛尔德的传述：一个人来找主的使者说：“安拉的使者啊！请告诉我，一个人发现他的妻子和另外一个男人在一起，他要把那个人杀掉吗？然后，你们把那个杀人者再杀掉吗？或者他该怎么做？”安拉就为他们二人降示了在《古兰经》里以‘拉阿纳’（诅咒誓言）被称道

的启示，使者就对那人说：“你和你的夫人的事情，已经被判定了。”那两个人就发了“拉阿纳”（诅咒誓言），我当时就在使者的身边。他们二人离婚了，这种情况下的离婚成为了那些发“拉阿纳”的人的传统。那位妇女怀孕了，男方不承认自己使得妻子怀孕了，所以那个孩子就归于女方了。同时，关于继承方面，儿子可以继承母亲。女方可以从男方那里继承安拉为她所规定的。这也成为了一项传统。[423, 4745, 4746, 5259, 5308, 5309, 6854, 7165, 7166, 7304]

4747 伊本·阿巴斯的传述：黑俩利·本·伍麦叶在使者那里指责他的妻子和谢里克·本·萨赫玛有染，使者听后说道：“要么你给出证据，要么你的脊背接受鞭刑！”黑俩利·本·萨赫玛说道：“主的使者啊，难道我们中的一个人发现在他的妻子上面有一个男人，他还需要去寻找证据吗？”主的使者不断地说：“要么你给出证据，要么你的脊背接受鞭刑！”黑俩利·本·萨赫玛说道：“以真理差派你的安拉发誓，我说的是实情，安拉将会启示于你，使得我的脊背免遭鞭刑。”接着，大天使就给使者带来了如下的启示：“凡告发自己的妻子，除本人外别无见证，他的证据是指安拉发誓四次，证明他确是说实话的，第五次是说：他甘受安拉的诅咒，如果他说谎言。她要避免刑罚，必须指安拉发誓四次，证明他确是说谎言的，第五次是说：她甘受天谴，如果他是说实话的。”

使者离开的同时派人把那个女的叫来了，黑俩利也来了，

他接着就发了誓言。使者说道：“安拉知道你们两个谁是撒谎者！你们二位有谁要忏悔吗？”那个女的就站了起来发了誓言，当她要发第五次誓言时，一些人就拦住那位妇女说：“第五次誓言是被主接受的，如果你真的犯了罪而又发假誓的话，你必会遭天谴的。”所以，那位妇女就犹豫了，以至于我们都以为她要退缩了，但是过了一会儿，她说道：“在这些日子里，我是不会羞辱我的家族的。”接着，她就发了誓言。使者说：“你们看，如果那个夫人生下的孩子的眼睛又深又大又黑，腿粗而大，那么小孩就是谢里克·本·萨赫玛的。”(不久)那位妇女把孩子生下了，长相果如使者所言。使者说：“如果这件事情不是被安拉的法律所决定，我将会严厉地惩罚她。” [423, 4745, 4746, 5259, 5308, 5309, 6854, 7165, 7166, 7304]

4748 伊本·欧麦尔的传述：在先知时代，一个人指责自己的妻子(与人通奸)，并否认自己是孩子的父亲的身份，使者就令他们二人发“拉阿纳”(甘受天谴)的誓言，正如安拉所说的。然后，使者就把孩子判给了那位妇人。那二人在发“拉阿纳”(甘受天谴)的誓言后就离婚了。[5306, 5313, 5314, 5315, 6748]

4749 阿伊莎的传述：她说：“‘他们中的罪魁’一句指的是阿卜杜拉·本·伍拜伊。” [2593, 2637, 2661, 2688, 2879, 4025, 4141, 4690, 4749, 4750, 4757, 5212, 6662, 6679, 7370, 7500, 7545]

4750 欧尔沃·本·祖拜尔、伊本·穆赛叶卜、阿勒盖迈·本·皖嘎斯和欧拜杜拉·本·阿卜杜拉根据阿伊莎的传述：当造谣者对于阿伊莎进行造谣的时候，安拉替阿伊莎澄清了她的清白。以上各位传述者的传述相互证实着对方所传述的圣训。又，圣妻阿伊莎的传述：每当安拉的使者要出门时，他就在妻子之间拈阄，谁拈中，谁就陪他外出。某次战役时，正好我拈中了。当时，“帷幔”的经文已经下降，我乘好驼轿，就随使者出发了。等战役结束后，我们就开始返回。快到麦地那时，使者下令夜行。当使者下达出发的命令时，我步行到无人处方便了一下，然后又按原路返了回来。我顺手摸了一下胸部，突然发现我的项链不见了，那是一条用祖发尔地区的玛瑙制成的项链。于是我又返回去寻找项链，这下可耽搁了时间！

赶驼的人把我的驼轿放在我原先乘坐的驼上，他们还以为我在驼轿中呢！那时的妇女们饭量甚小，所以体重很轻，又瘦又弱，何况那时我年龄还小，故他们抬驼轿时，并未感觉到轿中已少了人。他们把驼轿放稳后，便赶起驼上路了。我却在军队走过后找到了项链，但这里已是人去营空了，既无叫唤的人，也无应答的人。我便走到我原来的住处，猜想他们发现驼轿中没有我的话，定会来原地找我。我坐着坐着，没过多久就睡着了。赛夫万·本·穆安托利和宰克万二人是殿军。赛夫万在早晨到达了我所在的地方，他发现一个睡着的人，就走了过来，一看原来是我。在“帷幔”的经文下降

以前他曾经见过我。当我听到他念“回归词”[114]时就醒了，我用我的衣服遮住了我的脸。他和我没有说过一个词，我也没有听见他说过一句话，除了那句“回归词”。他卧下自己的驼，让我骑了上去，而他则牵着驼的缰绳步行。正午时分，我们赶上了大部队，当时他们正在休息。

谁如果注定了要受伤害，那他（她）必定会陷进去的。这时，便有人开始造谣生事了，为首的便是伊本·伍拜伊。回到麦地那后，我病了一个月，这时已经谣言四布，但我却一直蒙在鼓里，全然不知。唯一使我感到怀疑的是：我再也看不见以往我生病时使者对我的温存。他每次进来时，除了道声“赛俩目”外，就是一句“怎么样了”。然后，就转身离去了。使者的这种举动令我很怀疑，但我不知道已经沸沸扬扬的那件恶事，直到病情稍轻时，我和乌姆·米施台赫一块儿到买纳遂尔上厕所。我们一般只有在晚上才去那儿，那时，我家的房子附近还没有安设厕所，我们还保留着古阿拉伯人在荒外上厕所的习惯。乌姆·米施台赫是艾布·汝赫曼·本·阿卜杜·迈纳菲的女儿，她的母亲是索哈勒·本·阿米尔的女儿，是我父亲艾布·伯克尔的姨妈。她的儿子是米施台赫。我们俩正走着，她突然被自己的长衣服绊了一跤，她遂骂道：“米施台赫真该死！”我说：“你不该这样骂！你怎么诅咒参加过白德尔战役的人呢？”

她说道：“傻丫头！你难道还没听到他们的传言吗？”她就将谣言告诉了我。我的病因之而加重了。等我回到家中

时，使者又来了。他说完“赛俩目”后，问道：“怎么样了？”我说道：“请你允许我回家看看我的父母！”我那时只想从父母那儿确证这个消息。使者允许我回去了，我立即去见我的父母。我问母亲道：“人们都说了些什么？”母亲说：“女儿啊！你要珍重身子，勿听信谣言。以安拉发誓！一个漂亮的妻子得到丈夫的宠爱后，其他的妻子不免会有些闲言碎语的。”我遂说道：“清哉安拉！如此说来，人们都在谈论这件事。”当晚，我一直哭到天明，未稍合眼。直到此时，也没有关于此事的启示下降。使者就叫来了阿里·本·艾布·塔利卜和吴萨麦·本·栽德二人，和他俩商议离婚之事。吴萨麦根据自己的了解，叙说了圣妻们的好声望，而后说：“安拉的使者啊！留下你的妻子吧。以安拉发誓，我们只知道她很好。”阿里则说：“安拉的使者啊！安拉没有限制过你什么，天下的女子多的是。不过，你可问问女仆，她会告诉你这件事的真相。”使者就叫来了女仆白丽拉，问道：“白丽拉啊！阿伊莎的行为有令你怀疑之处吗？”白丽拉回答道：“没有。誓以凭真理差遣你的安拉！我从未见过她有什么过错，除了她还只是一个小女孩，有时和面时睡着了，以至于山羊把面都给吃了，（她还不知道呢！）”

那天，使者登上演讲台，请求有人支持他惩罚伊本·伍拜伊。他说：“谁能帮助我惩罚那个既冤枉我妻子又伤害了我的人呢？以安拉发誓，我甚是了解我的妻子，她是位清白的人。我也非常了解他们所冤枉的那个人，他也是清白的。

他从来都是在我的伴同下才到我家去。”赛尔德·本·穆阿兹站起来说：“安拉的使者啊！以安拉起誓，我必替你惩罚那个诬陷者！他若是敖斯人，我们必砍掉他的头；他若是我们海兹拉吉族的兄弟，那你就吩咐吧，我们必按你的吩咐而处置他。”赛尔德·本·欧巴岱是海兹拉吉族的领袖，他原是位善良的人，但此时被羞愧激怒了。他站起来说道：“你说谎了！以安拉发誓，你不可杀他，你没能力这样做！”乌赛德·本·候祖热听后站起来（对赛尔德）说：“以安拉起誓，是你在说谎！以安拉起誓，我们非杀他不可！你是位伪信士，你在替伪信士辩护！”敖斯和海兹拉吉两个部族争执不休，几乎快要动武了。使者就从演讲台上下来，命令大家安静。众人都住了口，使者也随即缄默了。

这一天，我仍眼泪未断，夜间也未睡眠。天亮后父母来看我时，我已经哭了两夜一天，几乎肝肠寸断。父母陪我坐着，而我则哭泣不止。这时，一位辅士妇女求见，我就允许了。她坐下来也陪着我垂泪。就在此时，使者进来了，他坐了下来。自从谣言发生的那一天起，使者从未和我坐在一块儿过。他确实已等待了一个月，但关于我的这件事，未接到任何启示。使者先念了作证言[115]，而后说道：“阿伊莎啊！关于你的事，我已听到了如此如此的谈论。你若是清白的，安拉定会为你洗雪；你若有罪的，那你就求主恕饶，向主忏悔吧！仆人若认罪并真诚地忏悔，安拉是会接受的。”

使者的说完话，我的泪也完全止住了，就连一滴也没有

了！我要求父亲替我向使者答复。父亲说：“以安拉发誓！我不知道该对使者说些什么。”我又对母亲说：“请替我向使者答复。”母亲也说：“以安拉发誓！我不知道该对使者说些什么。”当时我年龄还小，没有多读过《古兰经》，我说道：“以安拉发誓！我知道，你们已听见人们的谣言，它已深入你们的心中，你们已对此信以为真。现在，如果我对你们说我是清白的——安拉也知道我是清白的——你们定不会相信我。如果我错招自己是有罪的——安拉知道我是清白的——你们定相信无疑。以安拉发誓！现在我的情境正如优素福使者的父亲，那时，他说：‘……，我只有很好地忍耐，对你们所叙述的事，我只能求助于安拉。’”（《古兰经》12：18）

说完后，我就掉头转到床的另一边，渴盼安拉证明我的清白，因为我知道我是清白的，安拉必将澄清我的清白。以安拉发誓！我从未敢奢望安拉会为我事情而下降启示，因为我认为自己是如此的渺小，根本不值得《古兰经》提及。我只希望安拉在使者的梦中为我洗冤。以安拉发誓！使者还没有离开他的座位，室内人都在场，启示已下降了。同样的状态攫住了他，像往次启示下降时一样。时值冬日，然而使者额头上却汗流不止，恰似断了线的珍珠。等启示降毕，使者面带笑容，他的第一句话便是：“阿伊莎啊！你应感谢安拉，安拉已为你昭雪了！”母亲对我说：“还不起来到使者那里去！”我答道：“不！以安拉发誓，我不会去见他的！我除

了感谢安拉外，不会感谢任何人！”安拉所下降的启示是：“造谣者确是你们中的一伙人……。”（《古兰经》24：11）

过去，（我父）艾布·伯克尔一直救济他的亲戚米施台赫。这段启示下降后，艾布·伯克尔发誓说：“以安拉发誓！我从此永不周济米施台赫了，因为他散播谣言！”安拉因此又下降了如下的启示：“你们中有恩惠和财富者不可发誓[说]：永不周济亲戚、贫民及为主道而迁居者。他们应当恕饶，应当原谅。难道你们不愿安拉赦宥你们吗？安拉是至赦的，是至慈的。”（《古兰经》24：22）艾布·伯克尔当下表示道：“是的，以安拉发誓！我确实向往着安拉恕饶我。”此后，艾布·伯克尔一如既往地周济着米施台赫。在我这件事上，使者曾向他的妻子栽娜卜问道：“栽娜卜啊！你知道什么吗？你看到过什么吗？”圣妻栽娜卜说：“使者啊！我绝不会谎称我听见或看见了什么。以安拉发誓！对于阿伊莎，我只知道她是好的。”栽娜卜原是圣妻中与我争宠的人，而安拉（从诽谤事情上）保护了她，由于她的虔诚。但是，她的姊妹哈姆娜却为了栽娜卜而投入了造谣的战争，她自毁了，就像那些参与造谣者自毁了一样。[2593, 2637, 2661, 2688, 2879, 4025, 4141, 4690, 4749, 4750, 4757, 5212, 6662, 6679, 7370, 7500, 7545][114],[115]

4751 阿伊莎的母亲乌姆·汝曼的传述：她说：“当阿伊莎听到自己被诽谤的事情后，晕倒在地失去了知觉。”

4752 伊本·艾布·穆莱凯的传述：我曾经听阿伊莎念了‘当时，你们道听而途说，无知而妄言，你们以为这是一件小事；在安拉看来，确是一件大事’这段天经节文。”

4753 伊本·艾布·穆莱凯的传述：在阿伊莎去世前，伊本·阿巴斯请求探望阿伊莎，当时阿伊莎正处于虚弱的状态下。她拒绝伊本·阿巴斯的请求，她说：“我担心他会过于赞美我的。”有人对阿伊莎说：“他是安拉的使者的叔叔的儿子，是优秀的穆斯林之一。”阿伊莎听后就说道：“那就让他进来吧。”伊本·阿巴斯进来后问候阿伊莎道：“你怎么样？”阿伊莎回答道：“如果我敬畏安拉的话，我就很好。”伊本·阿巴斯说道：“主意欲，你很好。你是安拉的使者的夫人，除了你之外，使者没有和任何一个处女结过婚。对于你的无辜的证明是来自天上的。”在伊本·阿巴斯之后，伊本·祖拜尔进来了，阿伊莎说道：“伊本·阿巴斯来过了，他过分地赞美了我，而我希望自己是一个被遗忘的人和处于人们视线以外的人。”

4754 夏西姆的传述：伊本阿巴斯来请求探望阿伊莎，……。夏西姆传述了与上述圣训一样的圣训，但是他没有提到“我希望自己是一个被遗忘的人和处于人们视线以外的人”一句。

4755 麦斯鲁格的传述：阿伊莎说：“罕桑·本·萨比特来请求探望阿伊莎，我对阿伊莎说道：‘你怎么允许这样一

个人来探望你呢？’阿伊莎道：‘他不是已经接受了严厉的惩罚了吗？’罕桑·本·萨比特进来后说道：‘一个虔诚和纯洁的女人，不会引起任何猜忌；她从不在背后指责他人[116]。’阿伊莎听后对罕桑·本·萨比特说道：‘但是，你却不是如此的。’”次传述人苏富扬说：“阿伊莎这里所说的严厉的惩罚指的是罕桑·本·萨比特的眼睛已经失明了。”[4145, 4146, 4755, 4756][116]

4756 麦斯鲁格的传述：罕桑·本·萨比特来探望阿伊莎，他吟诗赞美阿伊莎道：“一个虔诚和纯洁的女人，不会引起任何猜忌；她从不在背后指责他人。”阿伊莎听后道：“你却不是这样的人。”我对阿伊莎说：“你为什么允许他来探望你呢？安拉不是说过‘他们中的罪魁，应受重大的刑罚[117]’的话吗？”阿伊莎说：“罪莫大于盲目，他曾替使者舌战过敌人。”[4145, 4146, 4755, 4756][117]

4757 希沙姆·本·欧尔沃的传述：阿伊莎说：“有人针对我而造的谣言正在沸沸扬扬之时，我却对此一无所知。主的使者就某些人针对我的造谣而站起来发表了演讲，他先以最应该最适宜赞美安拉的方式赞美了安拉，而后说道：‘噢，人们啊！请你们就那些中伤我的妻子的人向我给出你们的看法。以安拉发誓，对于我的妻子，我不知道她有任何一点点不轨的行为！以安拉发誓，就他们中伤的那个人而言，我从来都不知道他有任何一点点不轨的行为。他绝不进入我的家，除非我在家的時候。每当我出门在外，他也跟随我一同外出

在外。’”

这时，赛尔德·本·穆阿兹站起来说道：“安拉的使者啊，请允许我斩断他们的脖子吧！”这时一个属于白尼·赫兹勒吉部族的人——哈桑·本·萨比特就属于那个人的部族——站起来说道：“你说谎了！以安拉发誓，如果他们属于奥斯部落的话，你绝对不会愿意斩断他们的脖子的！”敖斯和海兹拉吉两个部族在清真寺里争执不休，几乎快要动武了。事情发展到这一步，我仍然不知道人们对我制造的谣言。那天晚上，我要出去上厕所，当时由乌姆·米施台赫陪伴着我。我们俩正走着，她突然被自己的长衣服绊了一跤，她遂骂道：“米施台赫真该死！”

我说：“乌姆·米施台赫啊，你怎么咒骂你自己的儿子呢？”她沉默着没有回答我的问题，可是她又被自己的长衣服绊了一跤，她第二次骂道：“米施台赫真该死！”我对她说道：“你怎么咒骂你的儿子呢？”她第三次又被自己的长衣服绊了一跤，她继续咒骂道：“米施台赫真该死！”这次，我对于她的这种行为进行了谴责，她回答道：“我因为你才咒骂他的。”我问道：“我的什么事情？”她就将谣言及其过程告诉了我。我问她道：“真有造谣这回事儿？”她回答说：“是的。”我听后非常惊讶和悲伤，我当即就回到我的房间里了，以至于我都不知道我出去是干什么事情去了。我的病因之而加重了，我对主的使者说：“让我回到我的父亲的宅院里去吧。”

使者就为我派了一个侍者，把我送到我的父亲的家里了。当我进入到我父亲的房间里的时候，我母亲乌玛·汝曼正在楼下，而我父亲却在楼上念颂赞辞。我的母亲问道：“噢，我的女儿，你带来了什么？”我就向我的母亲叙述了对于我的谣言，但是我的母亲听了以后似乎并没有像我那样反映强烈，她还说：“女儿啊！你要珍重身子，勿听信谣言。以安拉发誓！一个漂亮的妻子得到丈夫的宠爱后，其他的妻子不免会有些嫉妒和闲言碎语的。”瞧，我的母亲在听到这个不幸的消息后确实没有我的反映强烈。我就问道：“我的父亲也知道对我的谣言吗？”我的母亲回答说：“是的，他知道。”我又问道：“主的使者知道对我的谣言吗？”她回答说：“是的，主的使者也知道。”我的眼泪抑止不住地留了下来，我哭了。

我的父亲艾布·拜克尔听到了我的哭声后就停止了念颂。他从楼上下下来后问我的母亲道：“女儿怎么了？”我的母亲回答说：“她听到了别人对她造的谣言了。”我的父亲听后对我说道：“噢，我的女儿啊，我以安拉而恳求你。你回到你的家里去吧。”我就返回到我的家里去了。主的使者到我的房子里来了，他就别人对我的造谣而询问我的侍女，她回答说：“没有。誓以凭真理差遣你的安拉！我从未见过她有什么过错，除了她还只是一个小女孩，有时和着面睡着了，以至于山羊把面团都给吃了，（她还不知道呢！）”

对此，一些圣门弟子很严厉地和我谈了话，并对我说：

“去，对使者说实话。”最后，他们把那个谣言的事情也就告诉我了，我听后说道：“赞美安拉至洁！以安拉发誓，我对此一无所知，就像金匠只知道一块纯金一样。”那个被中伤的人也听到了这个谣言，他说道：“赞美安拉至洁！以安拉发誓，我从来都没有揭起过任何妇女的被衣服遮着的部位。”阿伊莎接着说：“那个被中伤的人后来为主道而牺牲了。”第二天，我的父母一直陪伴在我的左右，直到主的使者来到我的房间里，当时使者已经礼过晡礼了。使者先赞美了安拉，而后说道：“阿伊莎啊，你若有罪的，那你就求主恕饶，向主忏悔吧！仆人若认罪并真诚地忏悔，安拉是会接受的。”

当时，一位女辅士来了，她就坐在门上。我对使者说道：“当着这位妇人的面，你说这件事情合宜吗？”使者就这件事情给了我劝告建议，但是我看了一下我的父亲，而后对他说道：“请你替我给使者一个答复。我的父亲说：“以安拉发誓！我不知道该对使者说些什么。”我又对母亲说：“请替我向使者答复。”母亲也说：“以安拉发誓！我不知道该对使者说些什么。”当他们二人都不给使者一个答复的时候，我就先念颂了作证词，然后以最适当的言词赞颂了安拉。我接着说道：“以安拉发誓！我知道，你们已听见人们的谣言，它已深入你们的心中，你们已对此信以为真。现在，如果我对你们说我是清白的——安拉也知道我是清白的——你们定不会相信我。如果我错招自己是有罪的——安拉知道我是清白的——你们定相信无疑。以安拉发誓！现在我的情境正如

优素福使者的父亲，那时，他说：‘……，我只有很好地忍耐，对你们所叙述的事，我只能求助于安拉。’”（《古兰经》12：18）

正在这时，启示被降于使者了，我们在场的人都静悄悄地等待着。当启示结束后，我注意到使者的脸上荡漾着喜悦，他擦拭了一下他的额头上的汗后说道：“阿伊莎啊，向你报喜。安拉降示启示证明你是清白无辜的。”阿伊莎说：“我当时非常生气，我从没有这样生气过。我的双亲对我说：‘快起来到他的身边去。’我对我的双亲说道：‘我不这样做。我不会感谢他，我也不会感谢你们！但是，我只感谢安拉，他下降启示证明了我的清白。你们听见了对于我的造谣，你们不但没有否认，而且也没有为我而辩护！’”阿伊莎经常说：“圣妻栽娜卜（原是圣妻中与我争宠的人），由于她的虔诚，安拉保护了她，她自始至终说着好话。但是，她的姊妹哈姆娜却投入了造谣的战争，她自毁了，就像那些参与造谣者自毁了一样。制造谣言的人中还有米施台赫、罕桑·本·萨比特和阳奉阴违者阿卜杜拉·本·伍拜伊，他们散布了谣言，并引诱人们来谈它。尤其是阿卜杜拉·本·伍拜伊和哈姆娜在这件事情上更有份。

我父艾布·伯克尔在自己的亲戚米施台赫参与了对我的造谣后发誓说，从此永不周济米施台赫了，故此安拉又下降了如下的启示：‘你们中有恩惠和财富者不可发誓[说]：永不周济亲戚、贫民及为主道而迁居者。他们应当恕饶，应当

原谅。难道你们不愿安拉赦宥你们吗？安拉是至赦的，是至慈的。’（《古兰经》24：22）艾布·伯克尔当下表示道：‘是的，以安拉发誓！我确实想往着安拉恕饶我。’此后，艾布·伯克尔一如既往地周济着米施台赫。”[2593, 2637, 2661, 2688, 2879, 4025, 4141, 4690, 4749, 4750, 4757, 5212, 6662, 6679, 7370, 7500, 7545]

4758 阿伊莎的传述：她说：“安拉恩赐了早期的女迁士们，当时安拉下降了‘叫她们遮住胸膛’的经文。” [4758, 4759]

4759 阿伊莎的传述：她说：“当安拉下降了‘叫她们遮住胸膛’的经文时，她们就把腰上的一块布割了下来，用来遮住胸膛。 [4758, 4759]

4760 艾奈斯·本·马立克的传述：一个人问使者道：“安拉的使者啊！在末日，非信士将要被倒着集合吗？”使者回答道：“难道在今世里使得他们用双脚走路的安拉不能使得他们在后世里倒着走吗？”次传述人盖塔岱说道：“完全能够，以我们的养主的大能发誓！” [4760, 6523]

4761 阿卜杜拉的传述：我问使者（另一传述系统则是：有人问使者）道：“在安拉看来，哪种罪最大？”使者回答说：“你配偶于安拉[118]，尽管他造化了你。”我问道：“次之，哪种罪最大？”使者回答说：“杀害子女，因为担心子女分享食物。”我又问道：“次之，哪种罪最大？”使者回答

道：“和邻居的妻室通奸。”传述者说：“安拉下降了‘他们只祈祷安拉，不祈祷别的神灵；他们不违背安拉的禁令而杀人，除非由于偿命；他们也不通奸’这节经文来证实了使者所说的话。”[3855, 4090, 4761, 4763, 4764, 4765, 4766][118]

4762 夏西姆·本·艾布·班泽的传述：我先念了“他们不违背安拉的禁令而杀人，除非由于偿命”的经文，然后问赛义德·本·朱拜尔道：“一个人故意杀害了一位信士，对这个凶手来说，还有忏悔吗[119]？”赛义德回答说：“我曾经也念着这段经文问了伊本·阿巴斯，就像你念着这节经文问我一样。伊本·阿巴斯回答说：‘这节经文是在麦加下降的，被后来在麦地那下降的《妇女章》中的一节经文[120]废止了。’” [3855, 4090, 4762, 4763, 4764, 4765, 4766][119],[120]

4763 赛义德·本·朱拜尔的传述：他说：“库法人就（故意）杀害信士一事产生了分歧，我就此事去请教伊本·阿巴斯，他回答说：‘最后被启示的经文[121]，没有什么可以废止它。’” [3855, 4090, 4762, 4763, 4764, 4765, 4766][121]

4764 赛义德·本·朱拜尔的传述：我就“……，谁要受火狱的报酬[122]”这节经文请教了伊本·阿巴斯，他说：“这是指那个杀人者的忏悔不再被接纳。”我也就“他们只祈祷安拉，不祈祷别的神灵；……[123]”这节经文请教了伊本·阿巴斯，他回答说：“这节经文指的是前伊斯兰时代

的那些异教徒而言的。” [3855, 4090, 4762, 4763, 4764, 4765, 4766][122],[123]

4765 伊本·艾卜扎的传述：有人问伊本·阿巴斯道：“你就‘他们不违背安拉的禁令而杀人，除非由于偿命[124]’和‘谁故意杀害一个信士，……[125]’这两节经文如何解释？”伊本·阿巴斯说：“当经文下降后，麦加人说：‘我们确曾违背安拉的禁令而杀过人；我们也曾吁求安拉的同时吁求过另外的神；我们也曾犯过奸淫。’故此，安拉又下降了如下的经文：‘惟悔过而且信道并行善功者，安拉将勾销其罪行，而录取其善功。安拉是至赦的，是至慈的。[126]’” [3855, 4090, 4762, 4763, 4764, 4765, 4766][124],[125],[126]

4766 赛义德·本·朱拜尔的传述：阿卜杜·拉赫曼·本·艾布扎对我说：“你就‘他们不违背安拉的禁令而杀人，除非由于偿命[127]’和‘谁故意杀害一个信士，……[128]’这两节经文何所指，去问一下伊本·阿巴斯。”我问了伊本·阿巴斯，他说：“没有什么可以废止这节经文！”我也就“他们只祈祷安拉，不祈祷别的神灵；……[129]”这节经文请教了伊本·阿巴斯，他回答说：“这节经文是就（前伊斯兰时代）的多神教徒而下降的。” [3855, 4090, 4762, 4763, 4764, 4765, 4766][127],[128],[129]

4767 麦斯鲁格的传述：阿卜杜拉说：“五件事情已经被证实了，它们分别是：烟雾、月亮、罗马、抓拿和将来要受

无法解脱的刑罚。‘将来要受无法解脱的刑罚’则出现在《古兰经》25章77节。”[1007, 1020, 4693, 4767, 4774, 4809, 4820, 4821, 4822, 4823, 4824, 4825]

4768 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“在末日，伊卜拉欣使者将会看见他的父亲被‘阿巴勒’和‘格特拉’ [130] 盖着。” [3350, 4768, 4769][130]

4769 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“在末日，伊卜拉欣使者将会遇见他的父亲，他将会说：‘我的养主啊，你曾经许诺过我，在他们被复活之日，你不会凌辱于我的。’安拉将会回答说：‘我已经禁止非信士入天园了。’”[3350, 4768, 4769]

4770 伊本·阿巴斯的传述：当“‘你应当警告你的亲戚’（《古兰经》26：214）这节经文下降后，使者就登上索法山喊道：‘白尼·非海热宗族啊！白尼·阿底耶宗族啊！各个古莱氏部族啊！……。’直到不同的部族聚集在一起，那些无法来的部族就派人来看究竟发生了什么。艾布·莱海卜和其他古莱氏人也来了，使者问他们说道：‘请你们告诉我，假如我告诉你们川谷里有一只军队将要攻击你们，你们会相信我吗？’来的人都回答说：‘是的，我们相信你，因为你除了说的是真实的外，从来没有说过其它的。’使者说道：‘在严厉的刑罚面前，我是你们的警告者。’艾布·莱海卜听后说道：‘愿你的手在今天毁坏掉！难道你把我们召集起

来就是为了这个！?’这时，‘愿焰父两手受伤！他必定受伤，他的财产和他所获得的，将无裨于他，他将入有焰的烈火，他的担柴的妻子，也将入烈火，她的颈上系着一条坚实的绳子[131]’的经文下降了。” [3525, 3526, 3527, 4770, 4801, 4971, 4972, 4973][131]

4771 艾布·胡莱赖的传述：当“‘你应当警告你的亲戚’（《古兰经》26：214）这节经文下降后，使者就站起来喊道：‘古莱氏部族啊！（另一传述系统是：使者说了类似的）你们买下你们自己吧，在安拉那里，我无法拯救你们。阿布杜·麦纳非部族啊！在安拉那里，我无法拯救你们。白尼·阿布杜·穆塔里布部族啊！在安拉那里，我无法拯救你们。使者的姑妈温姆·祖拜尔·阿瓦姆啊！在安拉那里，我无法拯救你。穆罕默德的女儿法图玛啊！你可以从我这里要你想要的，但是在安拉那里，我无法拯救你。” [3525, 3526, 3527, 4770, 4771, 4801, 4971, 4972, 4973]

4772 伊本·穆塞叶卜据其父的传述：艾布·塔利卜临终的时候，使者去了，艾布·哲赫勒就在当场。使者对艾布·塔利卜说道：“叔叔啊，你只要念了‘除了安拉，别无主宰’的宣言，我将会在主那里以此来为你辩护。”艾布·哲赫勒和阿卜杜拉·本·艾布·伍麦叶二人赶紧说道：“艾布·塔利卜啊，难道你要背叛阿卜杜·穆塔里布的宗教吗？”这二人一直不停地说着，直到艾布·塔利卜最后说：“我不会背叛艾布·穆塔里布的宗教。”使者说：“我将会一直为你向主

求饶，除非安拉禁止我这样做。”接着“先知和信士们，既知道多神教徒是火狱的居民，就不该为他们求饶，即使他们是自己的亲戚[133]”和“你必定不能使你所喜爱的人遵循正道，安拉却能使他所意欲的人遵循正道，他知道谁是遵循正道者[134]”这两节《古兰经》节文下降了。[1360, 3884, 4675, 4772, 6681][133],[134]

4773 伊本·阿巴斯的传述：他说“‘必使你复返故乡’指的是回麦加。”

4774 麦斯鲁格的传述：他说：“一个人在铿德讲话时说道：‘烟雾将会弥漫，弥漫的烟雾将会夺去伪信者的视力和听觉；信士也会遭到折磨，但是就像感冒一样。’”我们听到演讲者的这种话后很惊讶，我就去伊本·麦斯欧德那里，他正躺着休息呢，在听完我复述了那个人的话后，他很生气，他坐起来说道：“一个人最好说他知道的；如果他对某事不知道的话，就说安拉至知；对于自己不知道的事情说‘我不知道’是属于知识的一部分！确实，安拉曾经对他的使者说：‘你说：「我不为传达使命而向你们索取任何报酬，我不是冒名的，（或弄虚作假的）。」’”

当古莱氏人迟迟不皈依伊斯兰的时候，主的使者就为他们向主祈罪道：‘主啊！请你替我用像使得优素福使者的民众所遭遇的七年旱灾对付他们吧。’果然安拉降下了一年旱灾。到处已是满目荒芜，人们捡死物和骨头来吃，甚至一个

人仰首望天空时，所见尽是满天的烟雾。这时，艾布·苏富扬来见使者，并说道：‘穆罕默德啊！你命令我们善待亲戚，可是你的民众现在都遭难了，请你向安拉祈求解救他们吧。’传述者念了‘你应当等待烟雾满天的日子，……我必定要暂时解除这种刑罚，你们必定复返于悖逆[137]。难道安拉还要在末日里为他们解除刑罚吗？’”传述者说：“最后，主的刑罚停止了，但是他们又回复到了他们原来不信主的状态了！‘我进行最大的袭击之日，我必定要惩罚他们’的经文，指的是白德尔战役；‘你们将来要受无法解脱的刑罚’的经文，也指的是白德尔战役；‘艾列弗，俩目，米目。罗马人已败北于最近的地方。他们既败之后，将获胜利’的经文，指的是罗马的失败已经过去了。”[1020, 1007, 4693, 4767, 4774, 4809, 4820, 4821, 4822, 4823, 4824, 4825][137]

4775 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“凡婴儿初生时，均被生于信主的天性[138]之上。以后，其父母使其成为犹太教徒或基督教徒或摩尼教徒。难道你们会发现一头牲畜生下的一个健全的生灵有一点缺点吗？使者接着念了以下的经文：‘你应当趋向正教，（并谨守）安拉所赋予人的信主的本性，安拉所创造的，是不容变更的，这才是正教。’”（《古兰经》30：30）[1358, 1359, 1385, 4775, 6599][138]

4776 阿卜杜拉的传述：当“确信安拉，而未以不义混淆信德的人，……[139]”这段《古兰经》经文下降后，对圣门弟子们构成了严重的心理压力，他们说：“我们中谁没

干过不义的事呢？”接着，安拉又下降了“以物配主确实是最大的不义[140]”的经文。[3360, 3428, 3429, 4629, 4776, 6918, 6937][139],[140]

4777 艾布·胡莱勒的传述：有一天，使者与大家在一块儿坐着，一个人来到使者面前问道：“主的使者啊！信仰是什么？”使者答道：“信仰就是信仰安拉、信仰安拉的天使、信见安拉、信安拉的列圣和复活。”那人又问：“主的使者啊！伊斯兰是什么？”使者答道：“伊斯兰就是敬拜安拉，不为安拉配偶、履行拜功、完纳天课，并封赖麦旦月的斋。”那人又问：“主的使者啊！伊哈撒尼（完美）是什么？”使者答道：伊哈撒尼（完美）就是你拜安拉时，犹如见安拉一样；如果你未见安拉，而安拉却看着你。”那人又问：“末日在何时？”使者回答说：“回答者不比提问者知道得更多，但是我会告诉你末日来临的征兆。当女奴生下她的女主子，这就是末日来临的征兆之一；当赤足裸体的人成为人们的领袖的时候，这也是末日来临的征兆之一。还有五件事情，除安拉之外，谁也不知道。接着，使者念诵了以下的经文：‘在安拉那里，的确有关于复活时的知识，他常降及时雨，他知道胎儿；而任何人都不知道自己明日将做什么事，任何人都不知道自己将死在什么地方。安拉确是全知的，确是彻知的[141]。’”那个人听完这节经文后就转身走了。使者随即对弟子说：“快把那人找回来。”圣门弟子再找那人时，那人已无影无踪了。使者说：“他是吉卜利勒大天使，来给人们传

授他们的宗教。” [50, 4777][141]

4778 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：主的使者说：“未见的钥匙有五。接着，他就念了‘在安拉那里，的确有关于复活时的知识，他常降及时雨，他知道胎儿；而任何人都不知道自己明日将做什么事，任何人都不知道自己将死在什么地方。安拉确是全知的，确是彻知的’的这节经文。” [1039, 4778]

4779 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“主说：‘我为我的良善的仆民准备了眼所未见、耳所未闻和心所未想的恩惠’。艾布·胡莱勒说：“你们愿意的话，可读如下经文，即‘任何人都不知道已为他们贮藏了什么慰藉，……。’”（《古兰经》32：17） [3244, 4779, 4780, 7498]

4780 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“主说：‘我为我的良善的仆民准备了眼所未见、耳所未闻和心所未想的恩惠。所有那些都是被保留的，在那些之外，你们所见的都是虚无。’”使者接着念了如下的经文：“任何人都不知道已为他们贮藏了什么慰藉，以报酬他们的行为。”（《古兰经》32：17） [3244, 4779, 4780, 7498]

4781 阿卜杜·拉赫曼的传述：使者说：“没有一个信士，如果有的话，无论是今世抑或是后世，我是人们中最近于他的[143]。如果你们愿意，可以读以下的经文：‘先知比信士们更近于他们自身……。’一个信士如果遗留下财产的话，

则由他的亲戚来继承；如果他留下账债或者穷子女的话，就由我来抚养孩子和偿还账债，我是他的保护人。”[2398, 2399, 4781, 5371, 6731, 6745, 6763][143]

4782 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“栽德·本·哈里斯是使者的释奴，我们一直以穆罕默德的儿子栽德称呼他，‘你们应当以他们的父亲的姓氏称呼他们，在安拉看来，这是更公平的’这节经文下降后，我们不再这样称呼他。”

4783 艾奈斯的传述：我们认为“信士中有许多人，已实践他们与安拉所订的盟约：他们中有成仁的，有待义的，他们没有变节”这节经文是就艾奈斯·本·奈迪尔下降的。[2703, 2806, 4499, 4500, 4611, 4783, 6894]

4784 哈里斯·本·栽德的传述：栽德·本·萨比特说：“当我从不同的手稿中誊清《古兰经》时，发现‘同盟军’章中的一节经文不见了，过去我常听使者念颂它。但现在我哪儿也找不到，后来在辅士胡栽麦特那儿才找到这节经文。使者曾使得胡栽麦特一个人的作证相当于两个人的作证。这段天经即是：‘信士中有许多人，已实践他们与主所订的盟约：他们中有成仁的，有待义的，他们没有变节。’（33：23）”[2807, 4049, 4679, 4784, 4986, 4988, 4989, 7191, 7425]

4785 阿伊莎的传述：当安拉命令使者给予他的妻室们或留或去的选择权的时候，使者来找我，以我作为开始，他

说：“我向你提出这件事情，你不要匆忙作出决定，你可以去咨询一下你的父母。”其实，使者知道我的父母是不会让我和他离婚的。使者当时说：“安拉下降了‘先知啊！你对你的众妻说：‘如果你们欲得今世的生活与其装饰，那么，你们来吧！我将以离仪馈赠你们，我任你们依礼而离去。如果你们欲得安拉及其使者的喜悦，与后世的安宅，那么，安拉确已为你们中的行善者，预备了重大的报酬’的经文。”我对使者说：“就这件事情，我为何还要咨询我的父母呢！？我选择安拉、安拉的使者和后世的安宅。” [4785, 4786]

4786 阿伊莎的传述：当安拉命令使者给予他的妻室们或留或去的选择权的时候，使者来找我，以我作为开始，他说：“我向你提出这件事情，你不要匆忙作出决定，你可以去咨询一下你的父母。”其实，使者知道我的父母是不会让我和他离婚的。使者当时说：“安拉下降了‘先知啊！你对你的众妻说：‘如果你们欲得今世的生活与其装饰，那么，你们来吧！我将以离仪馈赠你们，我任你们依礼而离去。如果你们欲得安拉及其使者的喜悦，与后世的安宅，那么，安拉确已为你们中的行善者，预备了重大的报酬’的经文。”我对使者说：“就这件事情，我为何还要咨询我的父母呢！？我选择安拉、安拉的使者和后世的安宅。”阿伊莎说：“圣妻们和我一样，都做出了如此的决定。” [4785, 4786]

4787 艾奈斯·本·马立克的传述：“你把安拉所欲昭示的，隐藏在你的心中，安拉是更应当为你所畏惧的”的这节

经文是针对栽娜卜·宾提·哲赫什和栽德·本·哈里斯的事情而降示的。[4787, 7420]

4788 阿伊莎的传述：她说：“通常，我对于那些要把自己嫁给使者的女人不屑于一顾。我通常说：‘难道一个女人要把她自己嫁给他人吗？’当‘你可以任意地离绝她们中的任何人，也可以任意地挽留她们中的任何人。你所暂离的妻子，你想召回她，对于你是毫无罪过的’这段经文下降后，我对使者道：‘我感觉到你的主很快地实现了你的愿望和渴望。’” [4788, 5113]

4789 阿伊莎的传述：她说：“在‘你可以任意地离绝她们中的任何人，也可以任意地挽留她们中的任何人。你所暂离的妻子，你想召回她，对于你是毫无罪过的’这节经文下降后，当主的使者应当在某一位妻子那里过夜，但他想在另外一位妻子那里过夜，他就先取得这位妻子的允许。”次传述人穆阿兹问阿伊莎道：“你通常怎么说？”阿伊莎说：“我通常对使者说：‘如果我能够否定你的要求的话，我不会允许你把你的宠爱给予其他任何一个人。’”

4790 艾奈斯的传述：欧麦尔对使者说：“主的使者啊！到你这里来的人中有好人也有坏人，所以，我建议你让你的妻室们用‘黑扎卜’（幔子）”

4791 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“当使者和栽娜卜·宾提·哲赫什结婚的时候，他邀请人们来吃饭。完了

后，人们一直在谈话，使者做了一个要起来的姿势，人们仍然在谈话，使者注意到此时，就站起来出去了，其他的一些人也站起来走了，只有三个人坐在那里继续谈话。使者回来后，发现那几个人仍然坐在那里谈话，（使者就又出去了）。过了一段时间，那几个人起来走了，我就去找使者，告诉他那些人已经走了。使者听后就回来了，我想随他一起进去，但是他放下帷幔在我和他之间隔开了[144]。接着，安拉降示了如下的启示：‘信道的人们啊！你们不要进先知的家，除非邀请你们去吃饭的时候；你们不要进去等饭熟，当请你们去的时候才进去；既吃之后就当告退，不要留恋闲话，因为那会使先知感到为难，他不好意思辞退你们。’” [4791, 4792, 4793, 4794, 5154, 5163, 5166, 5168, 5170, 5171, 5466, 6238, 6239, 6271, 7421][144]

4792 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“我是人们中对于‘黑扎卜’（帷幔）的经文最了解的人。当裁娜卜·宾提·哲赫什和使者结婚的时候，使者的家里准备了一些食物，使者邀请大家来吃筵席，完了后，一些人坐在那里闲话，致使使者出去了又回来，就这样往返了几次，而那些人仍然在那里闲话，故此安拉降下了如下的经文：‘信道的人们啊！你们不要进先知的家，除非邀请你们去吃饭的时候；你们不要进去等饭熟，当请你们去的时候才进去；既吃之后就当告退，不要留恋闲话，因为那会使先知感到为难，他不好意思辞退你们。’接着，‘黑扎卜’（帷幔）被竖立起来了，人们

才离开了。” [4791, 4792, 4793, 4794, 5154, 5163, 5166, 5168, 5170, 5171, 5466, 6238, 6239, 6271, 7421]

4793 艾奈斯的传述：使者和栽娜卜·宾提·哲赫什结婚了，他们准备了一些肉和面包。我被派去邀请人们来参加使者的婚筵。一些人来了，吃完后就走了。另外一些人来了，吃完后走了。我一直邀请人们，直到没有人可被邀请了为止。使者说：“你们把剩下的食物带走吧。”有三个人没有走，他们在使者的家里闲话，使者就出去到阿伊莎的房子里去了，使者向他的家人说道：“愿主把平安、宁静和恩惠降临在你们身上。”阿伊莎回答说：“也愿主把平安、宁静和恩惠降临在你身上，你是怎么找到你的妻子的？愿主祝福你。”使者接着去了其他几位妻子那里，对她们说了向对阿伊莎说的，她们也像阿伊莎一样回答并祝福了使者。接着，使者就回来了，他发现那三个人仍然在那里闲谈，使者是一位很害羞的人，他又出去到阿伊莎的房子里去了。最后，那三个人走了，我忘记了我是否告诉了使者那三个人已经走了的事情。使者回来了，并在我和他之间拉上了帘子，接着‘黑扎卜’（帷幔）的经文下降了。” [4791, 4792, 4793, 4794, 5154, 5163, 5166, 5168, 5170, 5171, 5466, 6238, 6239, 6271, 7421]

4794 艾奈斯的传述：当安拉的使者和栽娜卜·宾提·哲赫什结婚时，他以面包和肉招待了大家。接着，他就到其他几位信士之母的房子里去了，就像通常在他结婚的早晨所做的那样。他向她们说“赛俩目”并为她们祈福，她们也向他

说“赛俩目”并为他祈福。接着，他就回去了，但是他却发现又有两个人继续闲谈，他就离去了。过了一段时间，他又来了，那两个人看见了使者，就急忙跳起来离开了他的家。我忘记了我当时是否告诉过使者那两个人已经离开了的事情，使者就回来了，当他进入房间后，就在我和他之间拉下了帘子。[4791, 4792, 4793, 4794, 5154, 5163, 5166, 5168, 5170, 5171, 5466, 6238, 6239, 6271, 7421]

4795 阿伊莎的传述：她说：在‘黑扎卜’（帷幔）成为必须以后，一次，萨乌黛出去解手，她是一位身材高大的人，每个人都能认出他，欧麦尔看见了她，对她说道：“萨乌黛啊！以安拉起誓，你出去时不会想一个办法从我们的（眼中）隐藏起来吗？”萨乌黛回来后，就到我的房子来了，当时使者正在我的房子里，他的手里还拿着一根骨头，萨乌黛对使者说道：“我出去解手，欧麦尔对我说了如此这般的话。”接着，安拉就降启示于使者，当启示结束后，那根骨头还在使者的手里呢，他未曾放下。使者对萨乌黛说：“你们出去料理你们的需求吧。” [146, 147, 4795, 5237, 6240]

4796 阿穆尔·本·祖拜尔的传述：阿伊莎说：“在‘黑扎卜’（帷幔）的经文下降后，艾夫莱哈请求见我，我对他说：‘你不会被允许进来的，直到我咨询使者。’”因为他的兄弟艾布·古阿斯和我不是同乳（兄妹）。使者进来了，我问他道：“主的使者啊！艾夫莱哈是艾布·古阿斯的兄弟，他请求见我，被我拒绝了，我回答说等我咨询你以后再说。”

使者听后说道：“你可以允许他进来，他是你的叔叔。”我说道：“主的使者啊！那个人和我不是同乳（兄妹），但是艾布·古阿斯的妻子则和我是同乳姊妹。”使者听后说道：“你允许他进来吧，他是你的叔叔。愿你的右手被拯救。”传述人阿穆尔说：“因此，阿伊莎通常说：‘对于血亲是非法的，对于同乳（兄弟姐妹）也是非法的。’”

4797 凯尔布·本·乌吉拉的传述：有人对主的使者说：“主的使者啊！对于如何向你说‘赛俩目’问候，这我们都知道，但是如何祝福你，我们则不知道。”使者回答说：“‘你们说：主啊！请你慈悯穆罕默德及其家属，犹如你曾慈悯易卜拉欣及其家人一样，你是最值得赞美的，最为荣耀的！主啊！请你降福于穆罕默德及其家属，犹如你曾降福于易卜拉欣及其家人一样，你是最值得赞美的，最为荣耀的！’”[3370, 4797, 4798, 6358]

4798 艾布·赛义德的传述：我们问使者道：“这是‘赛俩目’问候，（我们已经知道了），但是如何祝福你呢？”使者回答说：“‘你们说：主啊！请你慈悯穆罕默德及其家属，犹如你曾慈悯易卜拉欣及其家人一样，你是最值得赞美的，最为荣耀的！主啊！请你降福于穆罕默德及其家属，犹如你曾降福于易卜拉欣及其家人一样，你是最值得赞美的，最为荣耀的！’”又，耶济德的传述：使者说：“‘你们说：主啊！犹如你曾慈悯易卜拉欣及其家人那样，请你也慈悯穆罕默德及其家属，你是最值得赞美的，最为荣耀的！主啊！犹如你

曾降福于易卜拉欣及其家人那样，也请你降福于穆罕默德及其家属，你是最值得赞美的，最为荣耀的！”[3370, 4797、4798, 6358]

4799 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“穆萨是一位很害羞的人，正如主在经典里所说的：‘信道的人们啊！你们不要仿效冤诬穆萨的人们。’”

4800 艾布·胡莱勒的传述：他听使者说：“安拉每启示一项判定时，天使们因顺服安拉的话语而拍着翅膀，其声犹如放在光滑的石头上的铁链所发出的声音一样。”——阿里和其他人则传述的是：“声音到达了他们。”——“直到他们的心中的恐惧被排除的时候，他们才说：‘你们的养主下达了什么启示？’”被问者回答道：“‘真理！’安拉确是至尊至大的[145]。”

偷听天机者从下到上，层层分部——苏富扬在叙述这段圣训时，把他的右手指叠加起来——最上层的偷听到后，马上向次一层的传递，但是在他还没有传递到下一层时，就被流星袭击而焚烧掉了；或许，流星没有袭击他，他就把听到的传递到下一层的人，直到传达到地球上巫师的口中为止。往往，在偷听者把偷听到的信息传达下去时就遭到了流星的袭击。那些已经传达下去而未遭到流星袭击的信息，巫师就借口传言，再制造百个谎言。那些听信巫师之言者们说：‘那个巫师不是在某某日告诉过我们某某事吗？’巫师所言被认

为是真话，实际上是从天上偷听来的！” [4701， 4800， 7481][145]

4801 伊本·阿巴斯的传述：有一天，使者登上索法山高呼道：“啊，所巴哈[146]！古莱氏部族的人都集合到使者这儿来了，他们问道：‘发生了什么事情？’使者问他们道：‘告诉我，如果我告诉你们有一个敌人将要袭击你们，你们会相信我说的的是真的吗？’他们回答说：‘毫无疑问，我们相信你说的是真的。’使者说：‘在严厉的刑罚来临之前，我是你们的一个警告者。’艾布·莱海卜听后说道：‘愿你朽坏！你把我们召集起来就是为了这个？！’故此，安拉下降了‘愿焰父两手受伤！他必定受伤[147]’的经文。” [1394， 3525， 4770， 4801， 4971， 4972， 4973][146],[147]

4802 艾布·宰尔的传述：他说：“一次，日落时分，我和主的使者在清真寺里，使者说：‘艾布·宰尔啊！你可知太阳落在什么地方吗？’我回答说：‘安拉和他的使者至知。’”使者说：“太阳到宝座下叩头[149]去了，这就是主在以下的话中所说的：‘太阳疾行，至一定所，那是万能的、全知的主所预定的。’” [3199， 4802， 4803， 7424， 7433] [149]

4803 艾布·宰尔的传述：他说：“我就‘太阳疾行，至一定所，那是万能的、全知的主所预定的’这节经文请教使者，使者回答说：‘太阳的定所在宝座之下。’ [3199， 4802， 4803， 7424， 7433]

4804 阿卜杜拉的传述：主的使者说：“一个人不应该比马太之子优努斯优越。” [4804, 4805]

4805 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“一个说‘我比马太之子优努斯优越者，定是在撒谎！’” [4804, 4805]

4806 阿瓦姆的传述：我就“萨德章”的叩头一事请教了穆贾希德，他回答说：“先知们是主所引领的人，所以跟随他们的引导吧。”伊本·阿巴斯经常念到该节经文时，就叩首。 [3421, 4632、4806、4807]

4807 阿瓦姆的传述：我就“萨德章”的叩头一事请教了穆贾希德，他回答说：“我就这个问题曾经问过伊本·阿巴斯，我说：‘什么证据使得你（在念到该节经文处）叩头呢？’”他回答说：“难道你没有读过以下的经文吗？即‘以前，我曾引导努哈，还引导过他的后裔达五德……。这等人，是安拉引导的人，你应当效法他们走正道[150]。’所以，先知达五德是你们的先知被命令跟随的人之一，先知达五德在这里叩头了，你们的先知也在这里叩头了。” [3421, 4632、4806、4807][150]

4808 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“精灵中一个魔鬼在昨晚来了，他想干扰我的礼拜。安拉赐予我控制他的能力，我想把他绑在寺里一根柱子上，让你们早上起来看看，可是我又想起了我的弟兄苏莱曼向主的请求，即‘我的养主啊！请你赐予我以后任何人都没有的权利[151]’，所以……。”

劳赫说：“使者就使那精灵丧气而去了。”[1210, 3284, 3423, 4808][151]

4809 麦斯鲁格的传述：我们到伊本·麦斯欧德那里去了，他说道：“人们啊！一个人当说他知道的；对于自己不知道的，当说安拉至知；对于自己不知道的事情说‘我不知道’是属于知识的一部分！确实，安拉曾经对他的使者说：‘你说：「我不为传达使命而向你们索取任何报酬，我不是冒名的，（或弄虚作假的）。」’我将要给你们谈谈关于烟雾的事情，使者确实一直吁求古莱氏部族皈依伊斯兰，当古莱氏人迟迟不皈依伊斯兰的时候，主的使者就为他们向主祈罪道：‘主啊！请你替我用像使得优素福使者的民众所遭遇的七年旱灾来对付他们吧。’果然安拉降下了旱灾一年，到处已是满目荒芜，人们捡死物和骨头来吃，甚至一个人由于饥饿仰首望天时，所见尽是烟雾。故此，安拉说：‘你应当等待烟雾满天的日子，那烟雾将笼罩世人，他们说：「这是一种痛苦的刑罚。」我们的主啊！求你为我们解除这种刑罚，我们确是信道的。」他们怎能觉悟呢？显赫的使者，确已来临他们，而他们却鄙弃他。他们说：「他是受教的，是疯狂的。」我必定要暂时解除这种刑罚，你们必定复返于悖逆。’”（《古兰经》44：10—15）麦斯鲁格问道：“那么，在末日，这个刑罚将会被取消吗？”伊本·麦斯欧德补充说：“这个刑罚将会被暂时取消，那些人接着复归于非信仰状态。主在白德尔战役就惩罚了他们，主说：‘我进行最大的袭击之日，我

必定要惩罚他们。’”(《古兰经》44：16)[1020, 1007, 4693, 4767, 4774, 4809, 4820, 4821, 4822, 4823, 4824, 4825]

4810 伊本·阿巴斯的传述：一些偶像崇拜者，他们过去杀了很多人，也犯了很多奸淫，他们来找使者说：“你所教授的，以及你邀请我们达到的都是好的。但是，我们希望你能告诉我们一些事情，我们做了就能够赎我们过去所犯的罪。”接着，主就下降了以下的两节启示：“他们只祈祷安拉，不祈祷别的神灵；他们不违背安拉的禁令而杀人，除非由于偿命；他们也不通奸。”(《古兰经》25：68“(你说：)‘我的过分自害的众仆呀！你们对安拉的恩惠不要绝望，安拉必定赦宥一切罪过，他确是至赦的，确是至慈的。’”(《古兰经》39：53)

4811 阿卜杜拉的传述：一位拉比来见主的使者，他说：“穆罕默德啊！我们听说安拉把诸天放在一个手指上，把诸地放在一个指头上，把树木放在一个指头上，把水和尘土放在一个手指上，把其余的被造物放在一个手指上，然后说：‘我是王！’”使者听后笑了，他的门牙都露了出来，那是肯定那位拉比的话，接着使者就念颂了“他们没有切实地认识安拉。复活日，大地将全在他的掌握中，诸天将卷在他的右手中。赞颂安拉，超绝万物，他超乎他们所用去配他的！”[4811, 7414, 7415, 7451, 7513]

4812 艾布·胡莱勒的传述：我曾经听主的使者说：“复

活日，大地将全在他的掌握中，诸天将卷在他的右手中，然后说道：‘我是王，地球上的诸王在哪里？！’”[6519, 7382, 7413]

4813 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“在号角第二次吹响后，我是第一个抬起头的人，我突然发现穆萨挂在‘阿勒施’（主的宝座）上，他一直处于这种状态，还是在号角吹响以后才处于这种状态，我不得而知。”

4814 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“在两次吹号之间有四十。”一些人问我道：“艾布·胡莱勒啊！是四十天吗？”在我拒绝回答后，他们又问：“是四十年吗？”在我再次拒绝回答后，他们又问道：“是四十个月吗？”我还是拒绝回答他们，不过我又添加道：“人的所有都要腐朽，除了尾骨。据此，人将被复活。” [4814, 4935]

4815 阿穆尔·本·祖拜尔的传述：我向阿卜杜拉·本·阿穆尔·本·阿斯请求道：“请告诉我多神教徒们对主的使者所做的最坏的事情，好吗？”他回答说：“当主的使者在天房的一角正在礼拜时，欧格白·本·穆艾特来了，他抓住使者的肩膀，把衣服缠绕在使者的脖子上，使劲地勒着。艾布·拜克尔来了，他把欧格白·本·穆艾特推开后把勒在使者的脖子上的衣服拿了下来，才把使者扶了起来。他说道：‘难道你们要杀掉一个说：「我的主宰是安拉」的人吗？他确实给你们带来了来自你们的主宰的明证！’”

4816 伊本·麦斯欧德的传述：他就“过去，你们没有防备你们的耳目皮肤会作不利于你们的见证，但你们猜想安拉不知道你们所做的许多事情”这段经文说道：“古莱氏部族中的两个人和他们的属于赛吉法部族中的女婿(另外一个传述系统则是：赛吉法部族中的两个人和他们的属于古莱氏部族的女婿)在一座房子里，其中有人问另外的几位道：‘你们认为安拉能够听到我们的谈话吗？’有人回答说：‘他只能听到我们谈话的一半。’有人反对说：‘如果安拉能够听到我们谈话的一部分，那么他也能够听到我们说话的全部内容。’这时，‘过去，你们没有防备你们的耳目皮肤会作不利于你们的见证，但你们猜想安拉不知道你们所做的许多事情’的启示降示了。” [4816, 4817, 4818, 7521]

4817 阿卜杜拉的传述：两位古莱氏部族的人和一位从赛吉法部族来的人(另一传述系统则是：两位从赛吉法部族来的人和很多古莱氏部族的人)在一座房子里聚会，他们是些很无知的人，他们中的一个人说道：“你们认为安拉能够听到我们的谈话吗？”另外一个回答说：“如果我们大声说话，他就会听见的；如果我们小声说话的话，他就听不见了。”第三个说道：“如果他能够听见我们高声说话的话，他也能够听见我们低声谈话的。”“过去，你们没有防备你们的耳目皮肤会作不利于你们的见证，但你们猜想安拉不知道你们所做的许多事情。你们对于你们的主所怀的这种猜想已害了你们，故你们变成了亏折者。”(《古兰经》41：22—23)又，

艾布·马阿穆尔根据阿卜杜拉传述如上的圣训。[4816, 4817, 4818, 7521]

4818 伊本·阿巴斯的传述：有人就“……，但求为同族而亲爱”这节经文请教我，但是赛义德·本·祖拜尔却先回答说：“这句经文指的是穆罕默德的家属中的同族。”我对赛义德·本·祖拜尔说道：“你过于匆忙地给出答案了，因为在古莱氏部族的所有分支中都有使者的亲戚，所以使者说：‘我不为传达使命而向你们索取报酬，但求为同族而亲爱。’” [3497, 4818]

4819 叶尔拉据其父的传述：我曾经听使者在演讲台上念了如下的经文：“他们将喊叫说：‘马立克啊！请你的主处决我们吧！’马立克说：‘你们必定要留在刑罚中。’”

4820 阿卜杜拉的传述：“五件事情已经被证实了，它们分别是：烟雾、月亮、罗马、抓拿和将来要受无法解脱的刑罚。” [1007, 1020, 4693, 4767, 4774, 4809, 4820, 4821, 4822, 4823, 4824, 4825]

4821 麦斯鲁格据阿卜杜拉的传述：“当古莱氏人不断地迫害（使者）的时候，主的使者向主祈祷道：‘主啊！请你从他们的罪恶上保护我，并使他们遭受像优素福使者的民众所遭遇的七年旱灾吧。’果然古莱氏人遭受了旱灾和虚弱，甚至人们捡死骨来吃。由于饥饿，当一个人仰首望天空时，所见尽是满天的烟雾，诚如安拉所说：‘你应当等待烟雾满

天的日子，……我必定要暂时解除这种刑罚，你们必定复返于悖逆[162]。难道安拉还要在末日里为他们解除刑罚吗？’有人来见使者，并说：‘主的使者啊！请你为穆达尔部族祈雨吧，这个部族确实遭到了毁坏。’使者听后说：‘为穆达尔部族祈雨！？你真够勇敢的。’但是，使者还是做了祈雨的祷告，主就降下了雨水。主接着就降示了以下的启示：‘我必定要暂时解除这种刑罚，你们必定复返于悖逆。（《古兰经》44：15）当旱灾过后，他们又复返到他们原来享乐的状态不再信主，所以安拉又下降了‘我进行最大的袭击之日，我必定要惩罚他们[163]’的启示。传述者说：‘这段经文指的是白德尔战役。’” [1020, 1007, 4693, 4767, 4774, 4809, 4820, 4821, 4822, 4823, 4824, 4825][162],[163]

4822 麦斯鲁格的传述：我到阿卜杜拉那里去了，他说：“对于你不知道的事情说‘主最知道’，就是知识的一半。确实，安拉曾经对他的使者说：‘你说：「我不为传达使命而向你们索取任何报酬，我不是冒名的。（或弄虚作假的）。」’（《古兰经》38：86）”当古莱氏人不断地向使者找麻烦，并反对使者的时候，主的使者就为他们向主祈罪道：‘主啊！请你替我用像优素福使者的民众所遭遇的七年旱灾对付他们吧。’果然安拉降下了旱灾一年。到处已是满目荒芜，人们由于饥饿就捡死物和骨头来吃，甚至由于虚弱的原因，一个人仰首望天空时，所见尽是满天的烟雾。他们就说：‘我们的主啊！求你为我们解除这种刑罚，我们确是信道的。’

（《古兰经》44：12）这时，（主对使者）说：‘如果我们要为他们取掉这次旱灾，他们必定又要复返到他们原来不信主的状态。’”传述者说：“（那些人确实又复返到不信的状态了），最后，主在白德尔战役当中惩罚了他们。诚如主所说的：‘不然，他们是在疑惑中的，是游戏的。你应当等待烟雾漫天的日子，那烟雾将笼罩世人，他们说：「这是一种痛苦的刑罚。我们的主啊！求你为我们解除这种刑罚，我们确是信道的。」他们怎能觉悟呢？显赫的使者，确已来临他们，而他们却鄙弃他。他们说：「他是受教的，是疯狂的。」我必定要暂时解除这种刑罚，你们必定复返于悖逆。我进行最大的袭击之日，我必定要惩罚他们。’（《古兰经》44：9—16）”[1020, 1007, 4693, 4767, 4774, 4809, 4820, 4821, 4822, 4823, 4824, 4825]

4823 麦斯鲁格的传述：我到阿卜杜拉那里去了，他说：“使者邀请古莱氏人皈依伊斯兰，古莱氏人不但否认使者，而且还迫害使者，主的使者就为他们向主祈罪道：‘主啊！请你替我用像优素福使者的民众所遭遇的七年旱灾对付他们吧。’果然安拉降下了旱灾一年，事物皆被毁坏，人们就捡死物和骨头来吃，甚至由于饥饿和虚弱的原因，一个人仰首望天空时，所见尽是满天的烟雾。主说：‘我必定要暂时解除这种刑罚，你们必定复返于悖逆。我进行最大的袭击之日，我必定要惩罚他们。’（《古兰经》44：15—16）阿卜杜拉说：‘在末日，主会对他们解除惩罚吗？’阿卜杜拉说：

‘最大的袭击指的是白德尔战役的那天。’” [1020, 1007, 4693, 4767, 4774, 4809, 4820, 4821, 4822, 4823, 4824, 4825]

4824 阿卜杜拉的传述：主差派了使者穆罕默德，并说：“你说：‘我不为传达使命而向你们索取任何报酬，我不是冒名的。（或弄虚作假的）。’（《古兰经》38：86）”当主的使者发现古莱氏人迟迟不皈依伊斯兰，而且对自己不断地进行迫害的时候，他就向主祈祷道：“主啊！请你从他们的罪恶上保护我，并使他们遭受像优素福使者的民众所遭遇的七年旱灾吧。”果然古莱氏人遭受了一年的旱灾，所有的东西都被毁掉了，甚至人们捡骨头、皮子和死物来吃。由于饥饿，人们看到似乎大地都在冒烟，艾布·苏富扬来见使者，并对使者说：“你的民众确实遭受着灾难，请你向主祈祷，把灾难从他们身上解除吧。”使者随即就为他们做了好的祈祷，随后，那些人又复返于悖逆。传述者颂读了以下的经文：“你应当等待烟雾满天的日子，……我必定要暂时解除这种刑罚，你们必定复返于悖逆。[164]难道安拉还要在末日里为他们解除刑罚吗？”传述者说道：“末日对他们的惩罚难道也会被解除吗？确实，烟雾、抓拿和将来要受无法解脱的刑罚都已经过去了。”另外一个传述人说：“‘月亮[165]’过去了。”还有一个传述人说：“‘罗马’也过去了。”[1020, 1007, 4693, 4767, 4774, 4809, 4820, 4821, 4822, 4823, 4824, 4825][164],[165]

4825 麦斯鲁格据阿卜杜拉的传述：“五件事情已经被证实了，它们分别是：将来要受无法解脱的刑罚、罗马、抓拿、月亮、烟雾。”[1007, 1020, 4693, 4767, 4774, 4809, 4820, 4821, 4822, 4823, 4824, 4825]

4826 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“安拉说：‘阿丹的子孙伤害着我，他们咒骂时光，而我就是时光。所有的事情都在我的手中，我使得昼与夜不断地交替着。’”[4826, 6181, 7491]

4827 优素福·本·马赫克的传述：麦尔沃曾经被穆阿维叶任命为希贾兹的长官，所以他在一次演讲布道时提到了穆阿维叶的儿子耶济德，目的是让人们发誓效忠于耶济德。艾布·伯克尔的儿子阿卜杜·拉赫曼就向麦尔沃谈了有关耶济德的一些事情，耶济德就下令道：“把他给我逮捕了！”阿卜杜·拉赫曼就躲到妹妹阿伊莎（圣妻）的房间里去了，所以那些抓拿者无法进入阿伊莎的房间，麦尔沃说：“‘唉！你们俩恫吓我说：我要复活吗？在我之前，有许多世代，确已逝去了’的经文就是针对阿伊莎降示的，阿伊莎听后可在帷幔后回答道：‘主针对我们没有降示任何启示，除了主为了给我洗冤而降下的启示。’”

4828 圣妻阿伊莎的传述：她说：“除了微笑外，我从未见过使者大笑得连小舌都露了出来。”[4828, 6092]

4829 圣妻阿伊莎的传述：她说：“使者如果看见乌云和

大风，深深的关切就会显露在他的脸上。有一次，我问道：‘主的使者啊！大家看到云彩的话都很高兴，希望会下点雨。但是，我发现在你的脸上似乎有不满意的表情。’他回答说：‘阿伊莎啊！谁会为我保证在它里边没有惩罚呢。过去，有些民众就是被狂风（暴雨）惩罚了。但是当他们看见云彩的时候，他们说云彩会为我们带来雨水，而实际上那就是惩罚。’” [3206, 4829]

4830 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“主创造了众生，当他完成后，子宫站了起来了，主问道：‘停一下，发生了什么事？’子宫回答说：‘我请求你从那些断绝亲戚关系的人上护佑我。’主听后说道：‘和你保持关系的人，我就和他保持关系；和你断绝关系的人，我就和他断绝关系，这你满意吗？’子宫回答说：‘主啊，我满意了。’主说：‘这是为你的。’”传述者艾布·胡莱勒说：“假若你们执政，你们会不会在地方上作恶，并断绝亲戚的关系呢？”（《古兰经》47：22） [4830, 4831, 4832, 5987, 7502]

4832 穆阿维叶·本·艾布·穆兹拉德的传述：他传述了如上的圣训。……，主的使者说：“如果你们愿意的话，你们可以颂读《古兰经》47章22节。” [4830, 4831, 4832, 5987, 7502]

4833 栽德·本·艾斯莱姆根据其父的传述：在一次旅行中，主的使者由欧麦尔陪同着在夜间行进，欧麦尔就一件

事情问使者，使者没有回答他。过了一会儿，他又问使者，使者仍然没有回答他。又过了一会儿，他再次问使者，使者仍旧没有回答他。欧麦尔自语道：“欧麦尔啊！你的母亲丧失了。你三次请教使者，都未得到使者的回答。”欧麦尔说：“我就催动我的骆驼向同仁们的前面去了，我担心启示因我而降。我还没有干什么事情，就有人叫我，我自语道：‘恐怕启示因我已下降了。’于是，我到使者那儿向他道赛俩目问了安，使者说：“今夜，我所接到的这节启示远比太阳所照的一切令我喜欢。”使者说着就读道：“我确已赏赐你一种明显的胜利。”（《古兰经》48：1）[4833，5012]

4834 艾奈斯的传述：他就“我确已赏赐你一种明显的胜利”这段启示说道：“这指的是侯戴宾耶（条约）。”[4172，4834]

4835 阿卜杜拉·本·穆加法勒的传述：他说：“使者在解放麦加的那一天以颤动的声调念了‘胜利章’”，苏富扬说：“如果我能够模仿上使者的那种颂读经文的声调，我必定那样颂读之。”[4281，4835，5034，4835，5047，7540]

4836 穆吉拉的传述：他说：“主的使者经常礼夜间拜，以至于他的两脚都（站）肿了，有人对他说：‘主已经饶恕了你以前的罪过和以后的罪过，（你还如此的礼拜干吗？）’使者听后回答说：‘难道我不该成为一个感恩的仆人吗？’”[4836，4837]

4837 阿伊莎的传述：使者经常礼夜间的拜功，以至于他的双脚上都有裂口，我对使者说道：“主的使者啊！你为何如此做呢？主不是已经饶恕了你前前后后的罪过了吗？”使者听后回答说：“难道我不喜欢成为一个感恩的仆人吗？”当使者的年纪大了，他就坐着礼拜，到鞠躬的时候，他就站起来，然后颂读经文，接着鞠躬。[4836, 4837]

4838 阿卜杜拉·本·阿穆尔·本·阿斯的传述：他就《古兰经》中的“我确已派遣你作见证者，作报喜者，作警告者”这段经文说道，在《旧约》里也有类似的经文，该经文如下：“先知啊！我差派你为见证者、向人报喜者、警告者和对于文盲的保护者。你是我的仆人和使者，我命名你为可信托的人。你不是心硬的人，也不是在市场上大叫的人，你不以恶还恶，但是你却对人以宽恕和原谅。主不会把你带走，直到通过你把你的歪斜的民众引导走向正道，他们并且说：‘除了安拉外，别无应受崇拜的。’主将通过这句宣言开启瞎子的眼睛，聋子的耳朵和铁石的心肠。”

4839 白拉仪的传述：他说：“一位圣门弟子在颂读经文时，他的拴在院子里的马惊跳不已，那位圣门弟子就出来查看，他什么也没有看见，但那匹马却一直惊跳不止。早上，他就把此事告诉了使者，使者听后说：“某人啊！念吧。这是由于颂读经文而降下的静谧。” [3614, 4839、5011]

4840 贾比尔的传述：他说：“侯戴宾耶协约那天，我们

共是一千四百人。”

4841 阿卜杜拉·本·穆加法勒是参加过树下之约的人之一，他传述说：“使者禁止（使用）小石块（擦肛门）。”

[4841, 5479, 6220]

4842 欧格白·本·苏海班的传述：他说：“我曾经听阿卜杜拉·本·穆加法勒说：‘使者禁止在洗澡的地方小便。’”

4843 艾布·格鲁巴据萨比特的传述：萨比特是参加过树下之约的圣门弟子之一。

4844 哈比卜·本·艾布·萨比特的传述：我到艾布·瓦伊勒那里问他有关起事反对阿里的人的事情，他说：“我们在绥烽时，一个人问阿里道：‘你要和被号召去咨询主的经典的人在一起吗？’阿里回答说：‘是的。’此人反对阿里的决定，他们想战斗，赛赫勒·本·候奈夫就说道：“你们谴责你们自己吧！我仍然记得在侯戴宾耶那一天是怎么样的，如果我们被允许战斗的话，我们定会选择战斗。我这是就先知和多神教徒之间的和议而言的。记得当时，欧麦尔·本·哈塔布来问使者道：“主的使者啊！难道我们坚持的不是真理，而对方持守的不是迷途吗？”

使者说：“是的，我们坚持的是真理，而对方持守的是谬误。”欧麦尔问：“难道我们的烈士不是在天园，而他们的阵亡者不是在火狱吗？”使者说：“是的，我们的烈士在天

园，而他们的阵亡者则在火狱。”欧麦尔又问：“那为何我们还要接受如此侮辱我们的信仰的条约呢？在主还没有为我们和他们之间进行判决的情况下，我们就要返回吗？”使者说：“哈塔布的儿子啊！我确实是主的使者，主不会弃绝我的。”欧麦尔很气恼，他没有忍耐住，所以又去找艾布·伯克尔，并对艾布·拜克尔说：“艾布·伯克尔啊！难道我们坚持的不是真理，而对方持守的不是迷途吗？”艾布·伯克尔回答说“哈塔布的儿子啊！他是主的使者，主决不会弃绝他的。”接着，“胜利章”就下降了。[3181, 4189, 4844, 7308]

4845 伊本·艾布·穆莱凯的传述：他说：“两个正义的人将要受伤，他们是艾布·伯克尔和欧麦尔。他们二人在使者的面前高声争论。当时，白尼?特米目的一个使团来见使者，他们中的一个人推荐格尔尔·本·哈里斯为该部族的长官，而另外一个人则推荐其他的人为该部族的长官。次传述人纳菲尔说，我不记得这个人的名字了。艾布·伯克尔对欧麦尔说：‘你这样做，只是想反对我，没有别的什么！’欧麦尔说：‘我并无反对你的意思。’他们二人就这样你一言我一语地争个不休，渐渐地声音大了起来，为此，以下的天经节文下降了，即：‘信道的人们啊！你们在安拉和使者的面前不要先做任何一件事，你们应当敬畏安拉[168]。’次传述人伊本·祖拜尔说：‘在以上的经文下降后，欧麦尔以如此低的声音和使者说话，以至于使者不得不请他重复。’伊本·祖

拜尔就此没有提到自己的父亲艾布·伯克尔。”[4367, 4845, 4847, 7302][168]

4846 艾奈斯的传述：使者有一段时间没有见到萨比特了，有人就对使者说：“主的使者啊，我会给你带来他的消息的。”那人说完就去见萨比特，见萨比特正垂头丧气地在家中坐着。来访者问道：“你怎么了？”萨比特说：“我犯了罪！我曾说话时高过了使者的声音，我的善功皆付诸东流了！我乃火狱之居民！”来访者就回来向使者转述了萨比特的话。使者对此人说：“你再去一趟，告诉他，他不是火狱的居民，而是天园的居民。”本段圣训传述系统中的穆萨·本·艾奈斯说：“那人第两次来访萨比特时，给他带去了特大喜讯！”[3613, 4846]

4847 伊本·艾布·目莱克的传述：祖拜尔之子阿卜杜拉曾告诉他说：“白尼·特米目的一个商队来见使者，（并要求使者为他们任命一位长官），艾布·拜克尔推荐道：‘请任命格尔尔为长官吧。’这时，欧麦尔说：‘不，应任命艾格热尔才对。’艾布·拜克尔说：‘你这样做只想反对我！’欧麦尔说：‘我并无此意。’他们二人就这样你一言我一语地争个不休，渐渐地声音大了起来，为此，以下的天经节文下降了，即：‘信道的人们啊！你们在安拉和使者的面前不要先做任何一件事，你们应当敬畏安拉[169]。’”[4367, 4845, 4847, 7302][169]

4848 艾奈斯的传述：使者说：“人们被投进了火狱，有声音问道：‘还有增加的吗？’直到安拉把他自己的脚放在火狱里，火狱就喊道：‘够了，够了！’”[4849, 4850, 6661, 7384, 7449]

4849 艾布·胡莱勒的传述：有声音将会问火狱道：“你填满了吗？”火狱说：“还有增加的吗？”化育众生的主将会把自己的脚放在火狱上，火狱赶忙说：“够了，够了！”[4848, 4849, 4850, 6661, 7384, 7449]

4850 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“天堂和火狱进行了一场辩论，火狱说：‘我被授予特权接纳那些自大者和暴君。’天堂说：‘为何人们中的那些弱者和底层人只到我这儿来呢？’主就对天堂说：‘你是我的恩赐，我把你将给予我意欲的仆人。’主又对火狱说：‘你是我的惩罚，我用你来惩罚我意欲的仆人。’但是，天堂和火狱都是充满的。火狱没有满，直到主把他的脚放在里面，火狱就喊道：‘够了，够了！’那时，它将会充满，它的一部分和另外一部分将会靠近。主绝对不会亏枉他的众生中的任何一个被造物。至于天堂，主将会创造一个新的被造物用来填满它。”[4848, 4850, 6661, 7384, 7449]

在夜间和叩头后，你应当赞颂他。”(《古兰经》50：39)】
[4848, 4850, 6661, 7384, 7449]

4851 哲利尔·本·阿卜杜拉的传述：十四的晚上，我

们和使者在一起坐着，使者看着月亮说道：“你们将会见到你们的养主，就如见到这个月亮一样，不会有困难。如果你们能够的话，不要漏掉日出前和日落前的拜功[172]，努力干吧。”使者接着念了“故你应当忍受他们所说的谰言。在日出和日落之前，你应当赞颂你的主；在夜间和叩头后，你应当赞颂他。”（《古兰经》50：39—40）[172]

4852 穆贾希德的传述：伊本·阿巴斯说：“安拉命令使者在所有的拜功之后都要赞颂安拉。这正是‘在夜间和叩头后，你应当赞颂他’所指出的。”

4853 乌姆·赛莱迈的传述：她说：“我向使者抱怨我病了，使者听后对我说：‘你可以在人们的后面骑着骑乘完成巡游。’我就按使者所言而进行巡游，当时，使者在天房的一角颂念着‘山岳章’。”

4854 穆罕默德·本·朱拜尔的传述：他说：“我曾听使者在一次昏礼时分颂读的是‘山岳章’，当他颂读到‘他们从无到有被创造出来呢？还是他们自己就是创造者呢？难道他们曾创造天地吗？不然，是他们不确信安拉。是你的主的库藏归他们掌管呢？还是他们是那些库藏的监督呢[175]？’这几节经文的时候，我的心都几乎飞了。”[175]

4855 麦斯鲁格的传述：我问阿伊莎道：“信士之母啊！使者穆罕默德见过他的主宰吗？”阿伊莎听后回答说：“你所说的使得我的头发都竖了起来了！你要知道，谁要是告诉

你下面的三件事情，那他定是在撒谎！谁要是告诉你，穆罕默德见过他的主宰，那他是在撒谎。阿伊莎接着就颂读了以下的经文：‘众目不能见他，他却能见众目。他是精明的，是彻知的。’（《古兰经》6：103）又，‘任何人也不配与安拉对话，除非启示，或从帷幕的后面，或派一个使者，奉他的命令而启示他所欲启示的。他确是至尊的，确是至睿的。’

（《古兰经》42：51）”阿伊莎接着说：“谁要是告诉你说使者知道明天要发生的事情，那么他是在撒谎。阿伊莎接着念颂了以下的经文：‘在安拉那里，的确有关于复活时的知识，他常降及时雨，他知道胎儿的（情状）；而任何人都不知道自己明日将做什么事，任何人都不知道自己将死在什么地方。安拉确是全知的，确是彻知的。’（《古兰经》31：34）”阿伊莎接着说：“谁要是告诉你说，先知隐瞒了主的一些命令，他定是在撒谎。阿伊莎接着念颂了以下的经文：‘使者啊！你当传达你的主所降示你的全部经典。’（《古兰经》5：70）”阿伊莎最后说：“但是，使者确实两次看见大天使吉卜利勒的本来面目。” [3234, 3235, 4612, 4855, 7380, 7531]

4856 阿卜杜拉的传述：他就“他相距两张弓的长度，或更近一些。他把他所应启示的启示于他的仆人”这段经文说道：“伊本·麦斯欧德告诉我们：‘先知曾经亲眼目睹过身有六百个翅膀的大天使吉卜利勒。’” [3233, 4856, 4857, 4858]

4857 筛巴尼的传述：我就“他相距两张弓的长度，或

更近一些。他把他所应启示的启示于他的仆人”这两节经文请教了齐勒，他说：“阿卜杜拉告诉我们，使者穆罕默德亲眼目睹过大天使吉卜利勒，他有六百个翅膀。”[3233, 4856, 4857, 4858]

4858 阿卜杜拉的传述：他就“他确已看见他的主的一部分最大的迹象”这节经文说道：“先知看见了一个翠绿的帷幔遮住了地平线。” [3233, 4856, 4857, 4858]

4859 伊本·阿巴斯的传述：他就“他们告诉我吧！拉特和欧萨……”这节经文解释道：“拉特原是一个人，他通常把‘素味各’（肉和炒面）混合在一起，为了朝觐。”

4860 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“谁要是以拉特和欧萨的名义发了誓的话，那么他就赶快说：‘任何东西都不应受到崇拜，除了安拉。’谁要是对他的同伴说：‘来吧，让我们赌博去。’那么，他就必须为此话而给出施济。”[4860, 6107, 6301, 6650]

4861 欧尔沃的传述：我曾经就在赛法和麦尔卧之间的巡游一事请教过阿伊莎，她回答说：“过去，人们常以放置在目善勒勒里的默那而受戒，他们不巡游赛法，也不巡游麦尔卧，故此安拉降下了‘赛法和麦尔卧也是安拉的标识’的经文。主的使者和穆斯林们都巡游了赛法和麦尔卧。”又，阿伊莎说：“以上经文是针对辅士们下降的，他们和安萨尼部族在皈依伊斯兰教之前经常为默那而受戒。”又，阿伊莎

说：“过去，辅士们中的一些人常为默那而受戒，默那原是一个在麦地那和麦加之间的偶像。那些辅士们（皈依伊斯兰教）后对使者道：‘主的使者啊！我们过去从不在赛法和麦尔卧之间进行巡游，以视对于默那的尊敬。’” [1643, 1790, 4495, 4861]

4862 伊本·阿巴斯的传述：他说：“使者在念颂‘星宿章’的时候叩了头，众穆斯林们、多神教徒、精灵和人类都随使者叩了头。”

4863 阿卜杜拉的传述：他说：“第一个被启示的包含叩头的《古兰经》章节是‘星宿章’。主的使者叩了头，跟随者都叩了头，除了一个人，我看见他只是抓了一把土，在上面叩了一下。后来，我看到那个人在非信仰的状态下被杀了，他就是伍麦叶·本·赫勒夫。” [1067, 1070, 3853, 3972, 4863]

4864 伊本·麦斯欧德的传述：他说：“在主的使者时代，有一次，月亮裂为两半。一半在山的上方，一半在山的这边。主的使者说：‘你们见证吧！’” [4864, 4865, 4866, 4867, 4868]

4865 阿卜杜拉的传述：他说：“月亮裂开了，我们当时和使者坐在一起，月亮成为了两半，使者对我们说：‘你们见证吧，你们见证吧！’” [4864, 4865, 4866, 4867, 4868]

4866 伊本·阿巴斯的传述：他说：“一次，在使者时代，月亮裂成两半了。”

4867 艾奈斯的传述：他说：“麦加人要求使者给他们显示一个迹象，使者就让他们目睹了月亮变成两半的迹象。”
[4864, 4865, 4866, 4867, 4868]

4868 盖塔岱根据艾奈斯的传述：他说：“月亮裂为两半。”
[4864, 4865, 4866, 4867, 4868]

4869 阿卜杜拉的传述：他说：“使者经常念颂‘有接受劝告者吗？’这节经文。” [4869, 4870, 4871, 4872, 4873, 4874]

4870 艾斯沃德根据阿卜杜拉的传述：使者经常念颂“有接受劝告者吗？”和“暴风将众人拔起，他们好像被拔出的椰枣树干一样。我的刑罚和警告是怎样的”的经文。 [4869, 4870, 4871, 4872, 4873, 4874]

4871 艾布·伊斯哈格的传述：他曾经听一个人问艾斯沃德道：“‘有接受劝告者吗？’一句中‘劝告者’一词应该读为‘目赞克勒’还是读为‘目但克勒’？”艾斯沃德回答说：“我曾经听闻使者经常念的是以字母‘达勒’构成的‘目但克勒’。” [4869, 4870, 4871, 4872, 4873, 4874]

4872 阿卜杜拉的传述：使者念颂了以下的经文：“一种永恒的刑罚在早晨确已袭击了他们。你们尝试我的刑罚和警

告吧!”(《古兰经》54：38—39) [4869, 4870, 4871, 4872, 4873, 4874]

4873 艾斯沃德根据阿卜杜拉的传述：使者念颂了以下的经文：“我确已将你们的宗派毁灭了。有接受劝告的人吗？”(《古兰经》54：51) [4869, 4870, 4871, 4872, 4873, 4874]

4874 阿卜杜拉的传述：我向使者颂读了（以‘达勒’字母构成的）‘有接受劝告的人吗？’的经文。使者听后也念颂了‘有接受劝告的人吗？’这句经文，（但是却以‘砸勒’字母构成的。） [4869, 4870, 4871, 4872, 4873, 4874]

4875 伊本·阿巴斯的传述：在白德尔战役那天，主的使者在帐篷里说道：“主啊，我请求你实现你的约定和许诺。主啊！如果你意欲的话，从今往后，不再有人崇拜于你。”艾布·伯克尔拉着使者的手说道：“主的使者啊，够了。你已经为此而强求你的主了。”当时，使者正在穿戴甲冑，使者一面向外走，一面念着“那个团体将败北，他们将转背。”(《古兰经》54：45)

4876 乌姆·马赫克的传述：我在信士之母阿伊莎那里，她说：“使者在麦加时，主把‘不然，复活时是他们的约期；复活时是更艰难的，是更辛苦的’这段经文降示于使者，那时，我还是一位贪玩的小女孩。” [4993]

4877 艾克力迈根据伊本·阿巴斯的传述：在白德尔战

役那天，使者在一个帐篷里说：“我请求你实现你的约定和许诺。主啊，如果你愿意，今后永不再有人崇拜于你。”艾布·伯克尔拉着使者的手道：“主的使者啊，够了。你已经向你的主宰过于强求了。”使者做以上的祈求时，身上还穿着甲冑。使者一面向外走，一面念着“那个团体将败北，他们将转背。”（《古兰经》54：45）

4878 艾布·伯克尔·本·阿卜杜拉·本·盖斯据其父的传述：主的使者说：“（有）两座天园，其用具和陈设[177]都是银的。还有两座天园，其用具和陈设是金的。没有什么可以阻止天园里的人们晋见他们的养主，除了在主的脸庞上的那块尊贵的帘子。” [4880, 7444][177]

4879 艾布·伯克尔·本·阿卜杜拉·本·盖斯的传述：主的使者说：“在天园里有一座用单个的空心的珠宝（串起来的）阁楼，它的的宽度是六十个英里，每一个角落上都有妻子，而她们则相互看不见，当丈夫去另外一位妻子那里的时候。（有）两座天园，其用具和陈设都是银的。还有两座天园，其用具和陈设是金的。没有什么可以阻止天园里的人们晋见他们的养主，除了在主的脸庞上的那块尊贵的帘子。”

4880 艾布·伯克尔·本·阿卜杜拉·本·盖斯的传述：主的使者说：“在天园里有一座用单个的空心的珠宝（串起来的）阁楼，它的的宽度是六十个英里，每一个角落上都有妻子，而她们则相互看不见，当丈夫去另外一位妻子那里的

时候。(有)两座天园,其用具和陈设都是银的。还有两座天园,其用具和陈设是金的。没有什么可以阻止天园里的人们晋见他们的养主,除了在主的脸庞上的那块尊贵的帘子。”

4881 艾布·胡莱勒的传述:使者说:“天园里的一棵树是如此之大,一个骑手在它的荫影下行走一百年也穿越不过去。如果你们愿意的话,可以颂读以下的经文:‘漫漫的树荫……。’”

4882 赛义德·本·朱拜尔的传述:我就“忏悔章”请教了伊本·阿巴斯,他回答说:“忏悔就是揭露。经文接着提到了他们的这个和那个,直到他们认为什么东西都不会被遗漏。”我又问道:“那么‘按法勒章’呢?”他回答说:“‘按法勒章是就白德尔(战役)而下降的。’”我又接着问:“‘放逐章’是就什么而下降的?”他回答说:“是就白尼·奈迪尔人而下降的。” [4029, 4645, 4882, 4883]

4883 赛义德的传述:我问伊本·阿巴斯道:“‘放逐章’是针对什么下降的?”伊本·阿巴斯回答说:“是针对白尼·奈迪尔人下降的。” [4029, 4645, 4882, 4883]

4884 伊本·欧麦尔的传述:主的使者(下令)焚烧和砍伐了位于布外勒的白尼·奈迪尔的椰枣树,接着安拉下降了“无论你们砍伐椰枣树,或任其依然存在,都是安拉所允许的,他准许伐树,原为凌辱放荡者。”(《古兰经》59:5) [2326, 3021, 4031, 4032, 4884]

4885 欧麦尔的传述：他说：“凡安拉从白尼·奈迪尔人那儿收归使者的‘法依[180]’战利品，穆斯林们并没有付出任何汗马之劳，那是专归使者所有的。他除了给家人安排了年度的生活费之外，把其余的都用在为主道而置备的武器和马匹上。”[2904, 3094, 4033, 4885, 5357, 5358, 6728, 7305][180]

4886 阿卜杜拉的传述：他说：“愿安拉诅咒那些为了好看而纹身的妇女和被纹身的妇女、那些取掉脸上的毛发和在牙之间人为地制造空间的妇女，以及那些改变安拉的造化的妇女。”白尼·阿萨德的一位名叫乌姆·叶尔孤白的妇女听到阿卜杜拉的话后来找阿卜杜拉，她说：“我听到你诅咒了如此和如此的。”阿卜杜拉回答说：“我为何不可以诅咒主的使者和主的经典里诅咒过的人呢？”那位妇女说：“我阅读过整部《古兰经》，我就没有发现你所说的！”阿卜杜拉回答说：“如果你愿意的话，请你再颂读一遍，你会发现的。或者你念以下的经文也可，即，‘凡使者给你们的，你们都应当接受；凡使者禁止你们的，你们都应当戒除。’”那位妇女听后说道：“是的，这我读到过。”阿卜杜拉说：“使者确实禁止过。”那位妇女说：“可是我发现你的妻室却做如此这般的事情。”阿卜杜拉回答说：“你可以去她们那里，观察一下她们，看她们是否如你所说的在做那些事情。”那位妇女就去了，她一直观察着，但是她没有发现支持她的证据。阿卜杜拉说：“如果她那样做的话，我是不会和她在一起的。”

[4887, 5931, 5939, 5943, 5948]

4887 阿卜杜拉的传述：主的使者诅咒了使用假发的女人。

4888 阿慕尔·本·梅蒙娜的传述：欧麦尔说：“我要为我以后的哈里发嘱咐：要善待早期的迁士们，保证他们的权利。我同样要嘱咐哈里发：要善待辅士们，他们在使者迁移来之前为迁士们提供了宅院，也为信仰提供了发展的机会，故此，要接纳他们的善功，原谅他们的错误。”[1392, 3052, 3162, 3700, 4888, 7207, 7327]

4889 艾布·胡莱勒的传述：一个人来见使者，使者就给他的妻子们送了个（送点吃的来的）信，可他妻子们说：“我们除了水以外没有任何可食的东西。”使者问道：“谁愿意招待这个客人呢？”一位辅士说：“我。”他就带着那个人回去了。他对妻子说：“慷慨地招待主的使者的客人吧。”妻子说：“我们家里除了给孩子们留的食物外，再也没有什么可食了。”丈夫说：“准备点饭，把灯熄了，让孩子们在他们要晚饭以前睡觉，我们今天晚上也不吃饭。”第二天早上，当那位辅士去见使者时，使者说：“昨天晚上，主笑了，他对你们夫妇的行为赞赏不已。故此主下降了如下的经文，即“他们虽有急需，也愿把自己所有的让给那些教胞。”（《古兰经》59：9）[3798, 4889]

4890 阿里的传述：使者在派遣祖拜尔和米格达德二人

时说：“你们快去哈赫花园，在那儿你们会发现一位乘着驼轿的妇人，她手里有一封密信。你们的任务就是把那封信截来。”于是我们就出发了，一路上我们快马加鞭，终于来到了哈赫花园，果真那儿有一位乘着驼轿的妇人。我们就对她说：“把信交出来吧！”那位妇人说：“我身上没有什么信。”我们又说，“你自动把信拿出来呢？还是让我们搜身呢？”她只好把信拿出来，原来信就在她的发辫中。我们把信交给使者，原来是哈推布·本·艾布·百利特尔给麦加的一些多神教徒写的一封密信，信中叙述了使者的一些情况。于是使者问哈推布道：“哈推布啊！这是怎么回事？”

哈推布答道：“主的使者啊！请听我解释。先别对我治罪，虽然我跟古来氏人关系密切，但我不属于他们。随你来的这些迁士们在麦加都有自己的亲戚，故他们的家人和财产都可以受到保护。而我与古莱氏人没有任何血缘关系，因此想对他们施以恩惠，以使我的家人和财产也受到保护。我这样做既不是因为不信或叛教，也不是因为喜欢非穆斯林强于伊斯兰。”使者听后，说：“哈推布说的是实情。”

欧麦尔接过话说：“使者啊，请允许我砍掉这个阳奉阴违者的脑袋！”使者说：“哈推布参加过百德尔战役。谁知道呢？也许，主曾经看着白德尔战役的参加者说道：‘你们愿意怎么做就怎么做吧，我已饶恕了你们’。”又，阿穆尔传述就“你们不要以我的敌人和你们的敌人为朋友，而传递消息给他们，以视亲爱”这节经文说道：“这节经文是就有关哈

推布而启示的。” [3007, 3081, 3983, 4274, 4890, 6259, 6939]

4891 欧尔沃的传述：阿伊莎告诉我说，使者以以下这段天经考验了女迁士们，即“信道的人们啊！当信女们迁移而来的时候，你们当试验他们。安拉是至知她们的信德的——如果你们认为她们确是信女，那么，就不要使她们再归不信道的丈夫。她们对于他们是不合法的，他们对于她们也是不合法的。你们应当把他们所纳的聘礼偿还他们。当你们把她们的聘礼交付给她们的时候，你们娶她们为妻，对于你们是毫无罪过的。你们不要坚持不信道的妻子的婚约，你们当索回你们所纳的聘礼，叫他们也索回他们所纳的聘礼。这是安拉的律例，他依此而替你们判决。安拉是全知的，是至睿的。如果你们的妻子，有脱离你们而归不信道者的，那么，当你们轮到交聘的时候，你们应当把妻子脱离者所纳的聘礼交付他们。你们当敬畏你们所信仰的安拉。先知啊！如果信女们到你面前来与你誓约：她们不以任何物配安拉，不偷盗，不通奸，不杀自己的儿女，不以别人的儿子冒充丈夫的儿子，不违背你的合理的命令，那么，你当与她们誓约，你当为她们向安拉告饶。安拉确是至赦的，确是至慈的。”（《古兰经》60：10-12）凡接受以上条件者，使者就会对她说：“我确已和你结约了。”以安拉发誓！使者在结约时从未与女信士们握过手，而只是口授。 [2713, 2733, 4182, 4891, 5288, 7214]

4892 乌玛·阿提叶的传述：我们和使者结下了忠诚之约，使者对我们宣读了“不要以物配主”的启示，以及禁止我们对死者进行号哭。这时，一位妇女把手缩了回来说道：“某某妇女曾经号哭过我的亲戚，所以我认为我应该对她的亲戚也做同样的事情。”使者对这位妇女没有说什么，她走了。等她回来后，使者就和她结下了忠诚之约。

4893 伊本·阿巴斯的传述：他就“她们不违背你的合理的命令”的经文说道：“这是安拉为妇女们制订的条件之一。”

4894 欧巴岱·本·萨米特[181]的传述：他说：我们在使者的周围坐着，当时，使者说：“你们在以下的诸事项上同我结约吗？它们是：1)勿以物配主；2)勿偷窃；3)勿奸淫[182]。你们中谁持之终生，他的报酬在安拉那里。谁违犯了其中一条，则在现世上他受到的惩罚是对他的罪过的罚赎。触犯其中之一者，若安拉未让其罪行暴露，其处置权操于安拉。安拉如意欲便饶恕之；安拉如意欲便惩罚之。”[18, 3892, 3893, 3999, 4894, 6784, 6801, 6873, 7055, 7199, 7213, 7468][181],[182]

4895 伊本·朱莱季的传述：哈桑·本·穆斯林告诉我说：塔乌斯传自伊本·阿巴斯说：“我跟过使者、艾布·伯克尔和欧麦尔三人领的会礼，他们都是先礼拜后演讲。有一次，我似乎见使者以手示意大家坐着，他向外面边走边用手

分开跪着的人，一直到妇女们那儿。陪同他的有比拉勒。使者先念了‘先知啊！如果信女们到你面前来与你誓约：她们不以任何物配安拉，不偷窃，不通奸，不杀自己的儿女，不以自己的儿子冒充丈夫的儿子，不违背你的合理的命令，你当与他们誓约，你当为她们向安拉告饶。安拉是至赦的，至慈的[183]’这节经文后说：‘你们愿意以上面诸项和我结盟约吗？’其他的妇女都没有说话，其中的一位妇女说道：‘是的，我们愿意和你结约。’此传述者哈桑说：‘我不知道回答使者的女士是哪位。’使者说：‘你们一定要施济。’比拉勒铺下了衣服，女士们纷纷把她们的戒指放在比拉勒的衣服里。” [98, 262, 863, 964, 975, 977, 1431, 1449, 4895, 5249, 5880, 5881, 5883, 7325][183]

4896 穆罕默德·本·朱拜尔据其父的传述：我曾经听主的使者说：“我有好几个名字：我是穆罕默德，我也是艾哈迈德。我是马赫，主借我而抹去‘库夫勒’（昧主的事情）。我是哈施尔，人们将被集合到我的身边。我也是阿阁白（继承历代先知使者的所有好处并带给人类）。”

4897 艾布·胡莱勒的传述：我们在使者的身边坐着，“聚礼章”的启示被降示于使者，当使者念到“并教化还没有赶上他们的其他人”这节经文时，我问使者道：“主的使者啊，他们是何人？”使者没有马上回答，直到我问了三次。波斯的苏莱曼就坐在我们当中，使者把手放在苏莱曼的身上，然后说道：“即使，信仰在‘速兰亚’星星那里，我们当中

的一些人也会到达那里的！” [4898]

4898 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“……，我们当中的一些人也会到达那里的。” [4897]

4899 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“聚礼日那天，一个商队来了，当时我们和使者在一起。除了十两个人外，其他人都离开了使者。这时，‘当他们看见生意或游戏的时候，他们离散了，他们让你独自站着’的启示下降了。”

4900 栽德·本·艾尔盖姆的传述：我亲耳听到阿卜杜拉·本·伍拜伊说：“你们不要向主的使者的身边的那些人给予花费，直到他们从使者的身边离开。当我们回到麦地那后，高贵的人将会把卑贱的人赶走！”我把这个话告诉了我的叔叔欧麦尔，欧麦尔又告诉了使者，使者就叫来了我，我就去向使者亲自说了这件事情的经过。主的使者就派人叫来了阿卜杜拉·本·伍拜伊和他的同伙们，他们发誓说他们没有说过这种话。使者相信了阿卜杜拉·本·伍拜伊，认为我是说谎者。我从来没有如此压抑过，所以我在房间里一直坐着，我的叔叔对我说：“你只是想让主的使者认定你是说谎者并恨你啊！”这时，安拉降示了“当伪信者来见你的时候，他们说：‘我们作证，你确是安拉的使者。’安拉知道你确是他的使者，安拉作证，伪信的人们确是说谎的”的经文，使者就派人来找我，我去后，使者说：“栽德啊！安拉为你证明你说的是实话。” [4900, 4901, 4902, 4903, 4904]

4901 裁德·本·艾尔盖姆的传述：我和我的叔叔在一起时，就把我亲耳听到阿卜杜拉·本·伍拜伊的话告诉了他。阿卜杜拉·本·伍拜伊说：“你们不要向主的使者的身边的那些人给予花费，直到他们从使者的身边离开。当我们回到麦地那后，高贵的人将会把卑贱的人赶走！”我的叔叔听后又把阿卜杜拉·本·伍拜伊的话转述给使者听，使者就派人叫来了阿卜杜拉·本·伍拜伊和他的同伙们，他们发誓说他们没有说过这种话。使者相信了阿卜杜拉·本·伍拜伊，认为我是说谎者。我从来没有如此压抑过，所以我在房间里一直坐着。未几，安拉降示了“当伪信者来见你的时候，他们说：‘我们作证，你确是安拉的使者。’安拉知道你确是他的使者，安拉作证，伪信的人们确是说谎的”的经文，使者就派人来找我，我去后，使者说：“裁德啊！安拉为你证明你说的是实话。” [4900, 4901, 4902, 4903, 4904]

4902 穆罕默德·本·凯尔布的传述：我曾经听裁德·本·艾尔盖姆说：“当阿卜杜拉·本·伍拜伊说了‘你们不要向主的使者的身边的那些人给予花费，直到他们从使者的身边离开。当我们回到麦地那后，高贵的人将会把卑贱的人赶走’的话后，我就把他说的话告诉了使者，辅士们责备了我，而阿卜杜拉·本·伍拜伊也发誓说，他没有说过那样的话。我就回到家中倒头睡觉了，主的使者叫我，我就去了。使者说：‘裁德啊！安拉为你证明你说的是实话。’” [4900, 4901, 4902, 4903, 4904]

4903 艾布·伊斯哈格的传述：我曾经听裁德·本·艾尔盖姆说：“在一次旅行当中，我们和使者一同外出了。大家因为供给不足而受罪，阿卜杜拉·本·伍拜伊对他的同伙们说：“你们不要向主的使者的身边的那些人给予花费，直到他们从使者的身边离开。当我们回到麦地那后，高贵的人将会把卑贱的人赶走！”我就去向使者亲自说了这件事情的经过。主的使者派人叫来了阿卜杜拉·本·伍拜伊，他发誓坚称没有说过这种话。大家都说：“裁德向主的使者撒了谎！”他们的这种话使得我非常难过和压抑，未几，安拉降示了“当伪信者来见你的时候，他们说：‘我们作证，你确是安拉的使者。’安拉知道你确是他的使者，安拉作证，伪信的人们确是说谎的”的经文，使者就叫来了他们，便于让他们祈求主的原谅，可是他们却把头转向了一边。”经文中的“他们好像木偶样”指的是：他们是些英俊的人。[4900，4901，4902，4903，4904]

4904 艾布·伊斯哈格的传述：裁德·本·艾尔盖姆说：“我和我的叔叔在一起时，就把我亲耳听到阿卜杜拉·本·伍拜伊的话告诉了他。阿卜杜拉·本·伍拜伊说：“你们不要向主的使者的身边的那些人给予花费，直到他们从使者的身边离开。当我们回到麦地那后，高贵的人将会把卑贱的人赶走！”我的叔叔听后又把阿卜杜拉·本·伍拜伊的话转述给使者听，使者叫我，我就去亲自向使者复述了阿卜杜拉·本·伍拜伊的话，使者派人叫来了阿卜杜拉·本·伍拜

伊和他的同伙们，他们发誓说他们没有说过这种话。使者相信了阿卜杜拉·本·伍拜伊，认为我是说谎者。我从来没有如此压抑过，所以我在房间里一直坐着。我的叔叔对我说：“你只想让使者认为你是一个说谎者并且恼恨你！”未几，安拉降示了“当伪信者来见你的时候，他们说：‘我们作证，你确是安拉的使者。’安拉知道你确是他的使者，安拉作证，伪信的人们确是说谎的”的经文，使者就派人来找我，我去后，使者说：“裁德啊！安拉为你证明你说的是实话。”[4900, 4901, 4902, 4903, 4904]

4905 贾比尔的传述：他说：“一次，我们随使者出征（次传述人苏富扬说是在一次军队当中），有一位迁士踢了一下一位辅士的屁股。这使那位辅士非常恼怒，他们就吵了起来。那位辅士喊道：“啊！辅士们（快来帮忙）！”那位迁士也喊道：“啊！迁士们（快来帮忙）！”使者听到他们的喊声后就责问道：“怎么还喊着蒙昧时代的（拉帮结派）的口号呢！发生了什么事？”有人就告诉了他事情的经过。使者听后说：“放弃这种口号！（属于蒙昧时代的这种拉帮结派）的口号非常丑恶！”这时，阿布杜拉·本·伍拜伊·本·色鲁利问道：“他们（迁士们）已经那样做了吗？以安拉发誓，等我们回到麦地那后，尊荣者必将卑贱者驱逐出去！”使者听到了阿布杜拉·本·伍拜伊·本·色鲁利的话，欧麦尔站起来道：“主的使者啊！允许我把这个阳奉阴违者杀掉吧！”使者说：“算了，免得人们说穆罕默德要杀掉他的同伴。”原来，

麦地那的辅士比前来麦地那的迁士人数上要多,后来迁士们的人数也多了起来了。[3518, 4905, 4907]

4906 阿卜杜拉·本·法德勒的传述:他曾经听艾奈斯·本·马立克说:“我就哈勒的人被他人杀害(之事)非常忧愁,栽德·本·艾尔盖姆听到了我的忧愁后就给我(写)来了一封信,信中提到他曾经听主的使者说:‘主啊!请你饶恕辅士和辅士的后代们。’传述者伊本·法德勒不能肯定使者是否也提到了辅士们历代的子子孙孙。”在场的人就栽德而问了艾奈斯,艾奈斯回答说:“栽德就是被使者称述为‘这个人的话被安拉证实过’的人。”

4907 贾比尔的传述:他说:“一次战役中,有一位迁士踢了一下一位辅士的屁股。这使那位辅士非常恼怒,他们就吵了起来。那位辅士喊道:“啊!辅士们(快来帮忙)!”那位迁士也喊道:“啊!迁士们(快来帮忙)!”使者听到他们的喊声后就责问道:“发生了什么事?”有人就告诉使者:“有一位迁士踢了一下一位辅士的屁股,这使那位辅士非常恼怒,他们就吵了起来。那位辅士喊道:‘啊!辅士们(快来帮忙)!’那位迁士也喊道:‘啊!迁士们(快来帮忙)!’”使者听后说:“放弃这种口号!(属于蒙昧时代的这种拉帮结派的口号非常丑恶!”这时,阿布杜拉·本·伍拜伊·本·色鲁利问道:“他们(迁士们)已经那样做了吗?以安拉发誓,等我们回到麦地那后,尊荣者必将卑贱者驱逐出去!”使者听到了阿布杜拉·本·伍拜伊·本·色鲁利的话,欧麦尔站

起来道：“主的使者啊！允许我把这个阳奉阴违者杀掉吧！”使者说：“算了，免得人们说穆罕默德要杀掉他的同伴。”原来，麦地那的辅士比前来麦地那的迁士人数上要多，后来迁士们的人数也多了起来了。[3518， 4905， 4907]

4908 萨利姆的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔告诉他说：“我把我的妻子离掉了，尽管她还在经期中。欧麦尔把这事告诉了使者，使者听后非常生气，使者说：‘阿卜杜拉让他自己的妻子回到家中，然后留下她，直到她的经期过去。然后，她等待下一次经期的到来，最后直到经期过去。如果到这时，他仍然想和他的妻子离婚的话，在她没有来月经并且他们没有发生性关系的情况下，才可以离婚。因为那是法律上规定的期限，正如安拉所命令的。’”[5251， 5252， 5253， 5258， 5264， 5332， 5333， 7160]

4909 艾布·赛莱迈的传述：一个人来见伊本·阿巴斯。当时，艾布·胡莱勒就坐在伊本·阿巴斯身边。那个人对伊本·阿巴斯说道：“请你就一位妇人在其夫死后生下了孩子给出一个判决。”伊本·阿巴斯说：“两个期限中的一个的结束。”我说：“对于‘怀孕的，以分娩为满期。’”艾布·胡莱勒接过话道：“我同意我的侄子艾布·赛莱迈的话。”伊本·阿巴斯就派了他的仆人库莱卜到乌姆·赛莱迈那儿去请教这个问题，乌姆·赛莱迈回答说：“艾斯莱姆部族的素拜尔的丈夫阵亡了，而当时她正怀着孕，她在丈夫死后四十天生下了孩子。接着，有人来向她求婚，主的使者就把她嫁给了求婚

者。当时，艾布·萨比勒也是求婚者之一。” [4909, 4910, 5318]

4910 艾布·赛莱迈的传述：一个人来见伊本·阿巴斯。当时，艾布·胡莱勒就坐在伊本·阿巴斯身边。那个人对伊本·阿巴斯说道：“请你就一位妇人在其夫死后生下了孩子给出一个判决。”伊本·阿巴斯说：“两个期限中的一个的结束。”我说：“对于‘怀孕的，以分娩为满期。’”艾布·胡莱勒接过话道：“我同意我的侄子艾布·赛莱迈的话。”伊本·阿巴斯就派了他的仆人库莱卜到乌姆·赛莱迈那儿去请教这个问题，乌姆·赛莱迈回答说：“艾斯莱姆部族的素拜尔的丈夫阵亡了，而当时她正怀着孕，她在丈夫死后四十天生下了孩子。接着，有人来向她求婚，主的使者就把她嫁给了求婚者。当时，艾布·萨比勒也是求婚者之一。” [4909, 4910, 5318]

4911 赛义德·本·祖拜尔的传述：伊本·阿巴斯说：“如果一个人对他的妻子说‘你对我是非法的’，他必须给出罚赎。”伊本·阿巴斯说：“的确，主的使者是你们最好的楷模。” [4911, 5266]

4912 阿伊莎的传述：她说：“主的使者常在他的妻子栽娜卜那里饮用蜂蜜，并待在那里。我就和哈芙赛在我们的房子里秘密约定，如果使者到她的房子里，她就对使者说‘你吃了迈阿非勒[185]了吗，怎么我闻到你的身上有迈阿非勒

的味道？’如果使者到我的房子里来，我也说同样的话。使者来了，我说了以上的话，使者听后说：‘我没有吃迈阿非勒，但是我经常在栽娜卜那里吃些蜂蜜，我以后再也不会吃它。我发过誓愿，你不要把此事告诉其他人。’”[4912, 5216, 5267, 5268, 5431, 5599, 5614, 5682, 6691, 6972][185]

4913 伊本·阿巴斯的传述：我一直想就一节经文请教欧麦尔，但是由于尊重欧麦尔，所以我一直没有能够请教他，我就这样等待了一年。刚好，一次朝觐中，我和欧麦尔一块儿去的。在返回的途中，他到意拉壳树下去解恭（大便）时，我等着他，直到他结束。然后，我和他一起走着，我问道：“信士们的长官啊！使者的妻子们中哪两位合作起来对付使者？”欧麦尔说：“阿伊莎和哈芙赛二人。”我说道：“为了向你请教这个问题，我等待了一年。由于对于你的尊重，所以我不能问你。”欧麦尔说：“不要这样，如果你认为我有些知识的话，那就向我提问吧。只要我知道的，我会告诉你的。”

欧麦尔接着说道：“以安拉发誓，在蒙昧时代，我们从来不注意妇女，直到安拉就妇女下降了该下降的启示，规定了该规定的事项。一次，我正在想一件事情，我的妻子向我建议说：‘如果你这样这样做的话，……。’我接过话道：‘你插嘴干什么？你和这件事有何关系？你为什么在我想解决的事情上探出你的鼻子？’我妻子说：‘哈塔布的儿子，你真奇怪！你不想被反驳吧，你的女儿哈芙赛不是也和使者拌嘴，以至于使者整天的都不高兴。’我听后拿起衣服就到哈

芙赛那里去了，我问哈芙赛道：‘女儿啊，你和使者争论，以至于他整天的都为此而生气吗？’哈芙赛听后说道：‘以主发誓，我确实和他争论过。’我说：‘你要清楚，我警告你（小心）安拉的惩罚和使者恼怒，你不要被由于使者对她的爱而骄傲的女人（阿伊莎）欺骗了。’

我说完后，就去我的亲戚乌姆·赛莱迈那里去了，并向她说使者的妻子们和使者争吵的事情，乌姆·赛莱迈听后说道：‘哈塔布的儿子啊，你真奇怪！你干涉每一件事情，甚至连使者和他的妻子们的事情都干涉到了。’我的亲戚的话对我的影响如此之大，以至于我的气消了许多，然后我回家了。我和我的一位辅士邻居轮流着到使者那儿，不论谁去，都会把当天的消息带给对方。在那些天，大家都议论纷纷，说安萨尼王准备攻击我们，我们对此有些担心。（那天，刚好是我的朋友轮班去使者那儿）。他敲我的门，边使劲敲边放声大喊：‘开门，开门！’我问道：‘安萨尼人来进犯吗？’他说：‘不是。现在发生的事儿远比安萨尼人来进犯严重得多、麻烦得多！使者离开了他的妻室们！’我听后骂道：‘哈芙赛和阿伊莎该倒霉、该吃亏！’

我赶紧穿好衣服就出去了，我发现使者住在一个可以从梯子爬上去的小阁楼里，他的一位黑仆人坐在楼梯口上。我对使者的那位仆人说：‘请你去告诉使者，就说欧麦尔求见。’得到允许后，我就上去了。我向使者讲述了以上的事情，当我提到乌姆·赛莱迈的话时，使者听后微笑了一下。我见使

者躺在一张光秃秃的席子上，满身是席印。他靠在一只用椰枣树的纤维装的皮枕头上，他的脚边有一些树叶子。他的头上边挂着一个袋子。我看了一下他的身上席子留下的印子就哭了，我对他说：‘主的使者啊，恺撒和科斯鲁都享受着他们该享受的，你是主的使者，……。’使者听后说道：‘他们享受今世，而我们享受后世，这你还不满意吗？’”[89, 2468, 4913, 4914, 4915, 5191, 5218, 5843, 7256, 7263]

4914 伊本·阿巴斯的传述：他说：“我一直想请教欧麦尔，有一次，我问道：‘信士的长官啊，是哪两位夫人联合起来对付使者的？’我还没有说完，他就回答道：‘阿伊莎和哈芙赛。’”[89, 2468, 4913, 4914, 4915, 5191, 5218, 5843, 7256, 7263]

4915 欧巴岱的传述：我曾经听伊本·阿巴斯说：“我曾经寻找机会，就使者的妻子中哪两位合作起来对付使者一事请教欧麦尔，但是我一直没有找到机会，所以一等就是一年，直到有一次我和他一起去朝觐。当我们到祖赫兰的时候，欧麦尔去解手了，我为他带着洗小净的水和容器，并倒水给他。我发现这是一个机会，就问道：‘信士的长官啊，哪两位夫人合作起来对付使者？’我的话还没有说完，欧麦尔就回答道：‘阿伊莎和哈芙赛。’”[89, 2468, 4913, 4914, 4915, 5191, 5218, 5843, 7256, 7263]

4916 艾奈斯的传述：欧麦尔说：“使者的妻室们合作起

来对付使者，我就对她们说：‘如果他休了你们后，他的主或许恩赐给他比你们更好的妻子来代替你们！’这时，下面的经文下降了，即‘如果他休了你们，他的主或许将以胜过你们的妻子补偿他，她们是顺主的，是信道的，是服从的，是悔罪的，是拜主的，是持斋的，是再醮的和初婚的。’”

4917 伊本·阿巴斯的传述：他就“粗鄙而且是私生子的人”这节经文说道：“古莱氏人中有一个，他有一个令人注意的表征，他的脖子上长有类似羊的脖子上长的‘则那目[187]’。” [187]

4918 哈里斯·本·沃赫布的传述：我曾经听使者说：“难道你们不愿意我告诉你们有关天园里居民的消息吗？他们就是那些弱者和被人们看不起的人，假如他们就某件事情向安拉发了誓愿的话，安拉定会为其实现之。难道你们不愿意我告诉你们有关火狱里的居民的消息吗？他们是那些暴力、自大和顽固的人。” [4918, 6071, 6657]

4919 艾布·赛义德的传述：我曾经听主的使者说：“我们的主将会带来大难临头的时刻，所有的男女信士都将为主而叩首。至于那些曾经在世上为了沽名钓誉而叩首的人，他们此时也想叩首，但是他们的背子却僵硬地不能弯曲下来。” [22, 4581, 4919, 6560, 6574, 7438]

4920 伊本·阿巴斯的传述：先知努哈的民众所崇拜的一些偶像也被后来的阿拉伯人所崇拜。“旺德”被岛迈·詹

德利的克力布人所崇拜；“素瓦尔”被胡栽勒人所崇拜；“叶巫斯”被姆拉德塞贝邑附近的朱鲁夫的白尼·欧太夫人所崇拜；“叶欧格”则被海迈丹人所崇拜；至于“奈斯尔”则被黑姆耶勒人所崇拜的，黑姆耶勒人是迪·卡拉的一支。这些偶像的名字原先属于努哈使者的民众当中的一些虔诚的人，当他们去世后，恶魔挑唆他们的人们在他们通常坐的地方树立了偶像，并且用他们的名字来称呼那些偶像。那些人们就这样做了，但是那些偶像没有被崇拜，直到那些树立偶像的人死去后，就这样偶像的来源也就变得模糊了，人们开始崇拜偶像。

4921 伊本·阿巴斯的传述：使者率门弟子向阿卡祖市场进发，彼时，众精灵窃听上天之信息的途径不仅被切断，而且还遭到了护卫天使的射击。他们的大头目问道：“你们怎么了？”他们回答说：“在我们和上天之间的信息被切断了，而且我们还遭到了流星火的袭击。”族人说：“这件事情应该是刚发生的，去吧，到地球的东方和西方查看一下，看看究竟是什么东西隔开了你们和上天之间的信息？”众精灵们就向特哈麦城方向进发，而主的使者正在位于走向阿卡祖市场附近的一颗椰枣树下率门弟子们礼晨礼拜，并高声诵念《古兰经》。众精灵们当听到并且仔细地听使者颂读的《古兰经》时，他们说：“就是它，以安拉起誓，除此外别无其它原因。”得出原因后，他们就马上回去向他们的民众报告说：“我们的族人啊！我们确已听到了美妙的《古兰经》经

文，它致力导人于正道，我们已归信了它，我们绝不以任何物配主[190]。”彼时，安拉就向他的使者降示了以上“精灵的话”。[773, 4921][190]

4922 叶哈雅的传述：我就《古兰经》中的哪一章是最早下降的请教了艾布·赛莱迈·本·阿卜杜·拉赫曼，他回答说：“是‘盖被的人章’。”我又问道：“大家说是‘血块章[192]’。”艾布·赛莱迈回答说：“就像你问我的，我也就此问过贾比尔·本·阿卜杜拉，他回答说：‘我只告诉你主的使者告诉我们的。’”他同时还说，主的使者接着说：“我独自一人在希拉山洞里，当我完成了我的功修的期限时，我就下山了。突然，我听到有声音在叫我，我向右看了一下，没有发现什么；我又向左看了一下，仍然没有发现什么；我就向前看，我没有看到什么；我就向后看，什么都没有看到。最后，我抬头向上看，我突然看见了一个东西，我（惊惧）地回到我的妻子赫蒂季的身边，对她说道：‘快用被子把我包裹起来，快向我的身上倒凉水！’他们就用被子把我包裹了起来，并向我的身上倒着凉水，这时，‘盖被的人啊！你应当起来，你应当警告，……’的经文下降了。”[4, 3238, 4922, 4925, 4926, 4953, 6214][192]

4923 艾布·赛莱迈据贾比尔的传述：使者说：“我独自一人在希拉山洞里，……。”[4, 3238, 4922, 4925, 4926, 4953, 6214]

4924 叶哈雅的传述：我就《古兰经》中的哪一章是最早下降的请教了艾布·赛莱迈·本·阿卜杜·拉赫曼，他回答说：“是‘盖被的人章’。”我又问道：“有人告诉我说是‘血块章[193]’。”艾布·赛莱迈回答说：“我也就此问过贾比尔·本·阿卜杜拉，记得我当时问道：‘《古兰经》中的哪一章下降的最早？’”他回答说：“是‘盖被的人章’。”我说：“有人告诉我是‘血块章’。”他回答说：“我只告诉你主的使者曾经说过的，使者当时说：‘我独自一人在希拉山洞里，当我完成了我的功修的期限时，我就下山了。当我走到山谷时，突然，我听到有声音在叫我，我前后左右地看了一下，没有发现什么。最后，我突然看见了一个东西坐在天地之间的一个宝座上，我（惊惧）地回到我的妻子赫蒂季的身边，对她说道：‘快用被子把我包裹起来，快向我的身上倒凉水！’他们就用被子把我包裹了起来，并向我的身上倒着凉水，这时，‘盖被的人啊！你应当起来，你应当警告，你应当颂扬你的主宰，……’的经文下降了。”[4, 3238, 4922, 4925, 4926, 4953, 6214][193]

4925 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：我曾经听主的使者在叙述启示中断的那段时间的时候说：“我在路上走着，突然听到空中有声音，我随即举目仰视，发现曾在希拉山洞里降临于我的那位天使坐在天地之间的椅子上，我惊恐万状地跑到家中，对家人们说：‘快给我盖上被子！快给我盖上被子！’安拉遂降示了‘盖被子的人啊！你当起来，你当警

告，你当颂扬你的创生化育之主，你当洗涤你的衣服，你当远离污秽[194]。’这是在礼拜还没有被规定为主命以前的（启示）。“鲁只兹”（污秽）指的是偶像。” [4, 3238, 4922, 4925, 4926, 4953, 6214][194]

4926 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：我曾经听主的使者在叙述启示中断的那段时间的时候说：“我在路上走着，突然听到空中有声音，我随即举目仰视，发现曾在希拉山洞里降临于我的那位天使坐在天地之间的椅子上，我惊恐地倒在地上，接着我就跑到家中，对家人们说：‘快给我盖上被子！快给我盖上被子！快给我盖上被子！’安拉遂降示了‘盖被子的人啊！你当起来，你当警告，你当颂扬你的创生化育之主，你当洗涤你的衣服，你当远离污秽[195]。’次传述人艾布·赛莱迈说：“自此而后，启示川流不息地下降着，从未间断。经文中的‘鲁只兹’一词指的是偶像。” [4, 3238, 4922, 4925, 4926, 4953, 6214][195]

4927 伊本·阿巴斯的传述：他说：“主的使者接受启示时摇动着双唇，不停地诵读启示。”次传述人苏富扬为大家显示了使者接受启示时，是如何地摇动双唇的，目的是为了记忆。故此，安拉下降了“你不要摇动你的舌头，以便你仓促地诵读它[197]”这段《古兰经》节文。 [5, 4927-4929, 5044, 7524][197]

4928 穆萨·本·艾布·阿伊莎的传述：我曾经就“你

不要摇动你的舌头，以便你仓促地诵读它[198]”这段经文请教了赛义德·本·朱拜尔，他回答说：“伊本·阿巴斯曾经说：‘主的使者接受启示时摇动着双唇，不停地诵读启示。’使者被命令道：‘你不要摇动你的舌头，以便你仓促地诵读它。’使者之所以那样做，是担心忘掉一些词汇。‘集合它’一句指的是：我把启示注集于你的心中。‘诵读它’一句指的是：我使得你颂读它。‘当我颂读它’一句指的是：我把启示降示给你，这样，‘你就可以跟随着颂读。’‘然后解释它’一句指的是：我有义务通过你的舌头来解释它。”

[198]

4929 伊本·阿巴斯的传述：他就“你不要摇动你的舌头，以便你仓促地诵读它[199]”这段《古兰经》说道：“当大天使吉卜利勒向使者降示启示的时候，主的使者就不停地摇动着双唇，而且很吃力。这种动作显示他正在接受启示。当主降示57章时，启示了‘你不要摇动你的舌头，以便你仓促地诵读它。集合它和诵读它，确是我的责任’的经文。意思是，我会把启示和颂读注集在你的心中的。‘当我颂读它的时候，你当静听我的颂读，然后解释它，也是我的责任。’‘解释它’一句指的是：我会通过你的舌头解释它的。”伊本·阿巴斯说：“此后，当大天使吉卜利勒给使者带来启示的时候，使者一直保持着安静。当大天使走后，使者就像主曾经给他许诺的那样颂读着启示。” [5, 4927-4929, 5044, 7524][199]

4930 阿卜杜拉的传述：他说：“一次，我们和使者在一起，《古兰经》的七十七章被降示于使者，我们当时就从使者的口中接受该章的启示。当时，一条蛇出来了，我们追上去时，它已经钻入它的洞中。使者对此说道：‘它从你们的罪恶上逃脱了，你们也从它的罪恶上逃脱了。’”又，伊本·伊斯哈格据阿卜杜·拉赫曼·本·艾斯沃德，阿卜杜·拉赫曼·本·艾斯沃德据起父，其父又据阿卜杜拉传述了以上的圣训。[4930, 4931, 4934]

4931 艾斯沃德的传述：阿卜杜拉说：“当我们和主的使者在一个山洞里时，《古兰经》的七十七章的经文被降示于使者，我们当即就从使者的口中接受了该章经文。每当使者接受启示时，（我们都是这样做的）。正在这时，一条蛇出来了，主的使者说：‘杀掉它。’待我们追上去时，它已经跑了。使者说：‘它从你们的罪恶上逃脱了，你们也从它的罪恶上逃脱了。’” [4930, 4931, 4934]

4932 阿卜杜·拉赫曼·本·阿比斯的传述：他说：“我曾经听伊本·阿巴斯就‘……，那火焰喷射出宫殿般的火星’这节经文说道：‘我们过去常常收集相当于三腕尺或者短于此的‘盖素勒’木棍，用来在冬天取暖。我们把这种木棍叫做‘盖素勒[201]’。” [4932, 4933][201]

4933 伊本·阿巴斯的传述：他就“……，那火焰喷射出宫殿般的火星”这节经文说道：“我们过去常常收集相当

于三腕尺或者长于此的木棍，用来在冬天取暖。我们把这种木棍叫做‘盖素勒’。‘好像黧黑的骆驼一样’一句指的是被制成的船的绳子就像腰一样宽。” [4932, 4933]

4934 艾斯沃德据阿卜杜拉的传述：他说：“一次，我们和使者在一个山洞里，这时 77 章的启示被降于使者。他朗诵的时候，我就从他的口中接受来自主的启示。每当他接受启示的时候，(我都是这么做的)。这时，一条蛇跳了出来，使者说：‘杀掉它。’待我们追上去时，它已经跑了。使者说：‘它从你们的罪恶上逃脱了，你们也从它的罪恶上逃脱了。’” [4930, 4931, 4934]

4935 艾尔迈施的传述：艾布·胡莱勒说：“主的使者说：‘在两次号角被吹响之间有四十。’”有人问艾布·胡莱勒道：“是四十天吗？”艾布·胡莱勒拒绝回答，那人接着问道：“是四十个月吗？”艾布·胡莱勒仍然拒绝回答，那人又接着问道：“是四十年吗？”艾布·胡莱勒最终没有回答，但是他接着说：“安拉从天空中降下了雨水，人类就复生了，犹如蔬菜生长一样。人自身全部朽坏了，除了一块骨头，那是尾骨。在末日，人体将由此而被再造。”

4936 赛赫勒·本·赛尔德的传述：我亲眼目睹着使者，他用食指和中指指着说：“在我被差派来和末日之间就像这两个（指头）。巨大的灾难将会压倒万物。” [5301, 6503]

4937 阿伊莎的传述：使者说：“习读并背记《古兰经》

的人的比喻是，和正义的贤德的记录员在一起；而忍着巨大的困难努力地习读《古兰经》的人的比喻是，他拥有双重的回赐。”

4938 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者就“在那日，人们将为全世界的主而起立”这节经文说道：“每一个人都被汗水包围，甚至汗水都流到每一个人的耳朵里了！”[4938, 6531]

4939 伊本·艾布·穆莱凯的传述：我曾经听阿伊莎说：“我曾经听使者说……。”又，阿伊莎据使者传述……。又，阿伊莎的传述：主的使者说：“凡是被稽核的人都毁灭了。”我问使者道：“主的使者啊！愿主使得我替你赎身。安拉不是已经说过‘至于用右手接过功过簿者，将受简易的稽核’话吗？”使者回答说：“那是指被呈现给他们的功过簿，而那些被质询的人将要被毁灭的。” [103, 4939, 6536, 6537]

4940 穆贾希德的传述：伊本·阿巴斯说：“‘你们必定遭遇重重的灾难’这节经文指的是从一种状态到另外一种状态。这（涉及的）是你们的先知。”

4941 白拉的传述：他说：“第一个到达我们这儿（麦地那）的圣门弟子是穆斯阿卜·本·乌迈尔和伊本·乌姆·麦克图姆二人，他们二人一直为我们教授《古兰经》。后来，欧麦尔率领二十人到达了这里。再后来，先知到来了，我从来没有见过麦地那人如此地高兴过，甚至连孩童们都喊

着说：‘这是主的使者，他来了。’在使者来以前，我已经学习过了《古兰经》第八十七章和类似的章节。”

4942 阿卜杜拉·本·宰目尔的传述：我曾经听使者在演讲布道时提到了骆驼和宰杀骆驼的人。他讲到‘当时，他们中最薄命者忙上前来’这句经文时说：“一个强壮的无敌手的人，并且享有人们对他的保护忙上前到骆驼那儿去了。”使者在布道的时候也提到了妇女，并说：“你们中有些人像对待奴隶般鞭打自己的妻子，但他又在当天晚上和妻子同床！”使者在劝告大家时还说：“别人放屁时，不要耻笑人家。你们为何要笑连你们自己都要做的事情呢？”

4943 阿勒盖迈的传述：我随着阿卜杜拉（本·麦斯欧德）的同伴们一块儿到了沙姆，艾布·代尔达听说了我们的到来，他就（来）问我们道：“你们中有会念的人吗？”我们都回答说：“是的。”他又问道：“你们中谁念的最好？”大家指着我说我念的最好。艾布·代尔达就对我说道：“请你颂读吧。”我就念颂了“以显著时的白昼发誓。以男性和女性的主发誓[210]，……。”艾布·代尔达问我道：“你这是从你的同伴的口中亲耳听到的吗？”我回答说：“是的。”艾布·代尔达听后说道：“我也是（如此念颂的），而且也是亲自从先知的口中听到的，可是这些人不认为这种颂读是正确的。” [3287, 3742, 3743, 3761, 4743, 4944, 6278][210]

4944 伊卜拉欣的传述：阿卜杜拉的同伴们前来找艾

布·代尔达，艾布·代尔达也寻找他们并与他们见了面。艾布·代尔达见面后问他们道：“你们中谁会像阿卜杜拉那样念颂《古兰经》？”来访者回答说：“我们都可以那样念颂。”艾布·代尔达又问道：“你们中谁会背诵？”大家都指向阿勒盖迈，艾布·代尔达就问阿勒盖迈道：“你曾经听阿卜杜拉是如何念颂《古兰经》92章的？”阿勒盖迈当即念颂了《古兰经》92章，当念到‘以男性和女性的主发誓’时，艾布·代尔达说道：“我见证我确曾亲耳闻听使者是这样念颂的，这些人却要求我按以下的念颂，即‘以创造男性和女性的主发誓。’以安拉发誓，我是不会跟随他们的。”[3287, 3742, 3743, 3761, 4743, 4944, 6278]

4945 阿里的传述：他说：“一次，在白格尔·额勒格德的葬礼上，我们和使者在一起。使者手里拿着类似手杖的棒子，他边用棒划着地边说：“你们中的任何人的位置无不被定好了，要么进天园，要么下火狱。”大家听后问使者道：“主的使者啊！既然如此，我们何不依赖呢？”使者说：“继续工作吧，至于幸福的人，他们做起善事来总是那样的愿意和轻松，（那些行为最终将会引导他到达被预定的地方）。而所谓不幸的人也是如此，他们干起坏事来也是非常愿意的和轻松的，（那些行为最终将会引导他到达被预定的地方）[211]。”使者接着念了以下的经文：“至于赈济贫民，敬畏安拉，……。”（《古兰经》92：5）[1362, 4945, 4946, 4947, 4948, 4949, 4950, 6217, 6605, 7552][211]

4946 艾布·阿卜杜·拉赫曼据阿里的传述：阿里说：“我们在使者的周围坐着，……。”阿里接着谈了以上的圣训。[1362, 4945, 4946, 4947, 4948, 4949, 4950, 6217, 6605, 7552]

4947 艾布·阿卜杜·拉赫曼据阿里的传述：在一次殡礼中，使者拿着一根木棍划着地面说道：“你们中的任何人的位置无不被定好了，要么进天园，要么下火狱。”大家问道：“主的使者啊！既然一切都已经定好，为何我们不依赖被定好的[212]？”使者回答说：“你们继续工作吧，每一个人都会发觉它（工作）是容易的。”使者接着就念颂了以下的经文，即“至于赈济贫民，敬畏安拉，且承认至善者，我将使他易于达到最易的结局。至于吝惜钱财，自谓无求，且否认至善者，我将使他易于达到最难的结局。” [1362, 4945, 4946, 4947, 4948, 4949, 4950, 6217, 6605, 7552][212]

4948 赛尔德据艾布·阿卜杜·拉赫曼的传述：阿里说：“我们在使者的周围坐着，使者说：‘你们中的任何人的位置无不被定好了，要么进天园，要么下火狱。’我们就问使者道：‘主的使者啊！既然一切都已经定好，为何我们不依赖被定好的？’使者回答说：‘不，你们继续工作。每一个人都会发觉它（工作）是容易的。’使者接着就念颂了以下的经文，即‘至于赈济贫民，敬畏安拉，且承认至善者，我将使他易于达到最易的结局。至于吝惜钱财，自谓无求，且否认至善者，我将使他易于达到最难的结局。’”[1362, 4945,

4946, 4947, 4948, 4949, 4950, 6217, 6605, 7552]

4949 艾布·阿卜杜·拉赫曼的传述：阿里说：“一次，在白格尔·额勒格德的葬礼上，主的使者来了，他坐在了我们中间，手中还拿着一根棍子。他低着头，不断的用棍子划着地面，然后说道：‘你们中的任何人，只要是被造的灵魂，要么进天园，要么下火狱，这是早已定好的。他是幸福的或者是不幸的，也已经被定好了。’一个人问道：‘主的使者啊！既然一切都已经定好，为何我们不依赖被定好的？为何我们不放弃工作呢？有些人之所以干好事，因他是幸福的人；而有些人之所以做坏事，因他原本就是不幸的。’使者回答说：‘至于幸福的人，他们做起善事来总是那样的愿意和轻松，（那些行为最终将会引导他到达被预定的地方）。而所谓不幸的人也是如此，他们干起坏事来也是非常愿意的和轻松的，（那些行为最终将会引导他到达被预定的地方）。’使者接着念颂了如下的经文：‘至于赈济贫民，敬畏安拉，且承认至善者，我将使他易于达到最易的结局。至于吝惜钱财，自谓无求，且否认至善者，我将使他易于达到最难的结局。’”

4950 准代卜·本·苏富扬的传述：主的使者病了，他已经有两个或者三个夜间没有礼夜间拜了，当时一位妇女[214]来对使者说：“穆罕默德啊！我希望你的魔鬼已经抛弃了你，因为我已经在两个或者三个晚上没有看见他和你在一起了。”接着，主就下降了这节经文：“誓以上午，誓以黑夜，当其寂静的时候，你的主没有弃绝你，也没有怨恨你。”（《古

兰经》93：1-3）[214]

4951 艾斯沃德·本·盖斯的传述：我曾经听准代卜说：“一位妇女对使者说：‘安拉的使者啊！我认为你的同伴是绝对推迟了，不再来你这儿了。’接着，主就下降了这节经文：‘誓以上午，誓以黑夜，当其寂静的时候，你的主没有弃绝你，也没有怨恨你。’”（《古兰经》93：1-3）

4952 阿迪的传述：我曾经听白拉说：“使者在一次旅途中的宵礼时分的两拜中的一拜里念颂的是‘无花果章’”[767, 4952, 7546]

4953 圣妻阿伊莎说：启示降于使者之初是始于真梦[218]。使者所梦犹如晨辉，后来使者喜欢独静，他到希拉山洞办功静悟，数个昼夜皆不回家，除非由于需要干粮时才返回赫蒂季处，为再次前往做准备，直到真理[219]莅临于他。当时，他正在希拉山洞，天使突然降临后对他说：“你诵念！”使者说：“我不会念。”使者说：“天使紧紧地搂抱着我，然后松开我说：‘你诵念！’”我说：“我不会念。”于是乎天使第两次使劲地搂抱着我，然后又松开，说：“你诵念！”我说：“我不会念。”这时，天使再次紧紧地搂抱着我，以至于我都感觉到快忍受不住了，然后他松开我说：“奉那创生化育主之命，你诵读吧！他自凝血造化了人类。你诵读吧！你的创生化育之主乃是至为高贵的[220]。”使者因惊悸而返回胡外德的女儿赫蒂季（圣妻）处，使者说：“快给我盖上

被子，快给我盖上被子。”家人就给他盖上被子，直至他心神安定。他向妻子赫蒂季叙述经过时说：“我担心不好的事情将会发生在我身上！[221]”赫蒂季宽慰他说：“不要这样，以安拉发誓，安拉绝不弃绝你。因为你慈悯亲友，帮助软弱无力者，关心穷人，款待客人，解救人们于水深火热之中。”

赫蒂季遂将使者带到她叔父的儿子瓦格拉那里。瓦格拉是蒙昧时代信奉基督教的人，他通晓希伯莱文，并用希伯莱文，根据《新约》精神，写了许多作品。但时下他是一位双目失明的长老。赫蒂季对瓦格拉说：“堂兄啊！听听你侄儿的见闻吧！”瓦格拉遂问道：“我的侄儿啊，你看见了什么？”使者便讲述了他之所见。瓦格拉听后对使者说：“这是安拉降示于穆萨的教义，但愿在你传教之日我仍年青力壮，（但愿你的族人驱逐你背井离乡的时候我还健在）。”使者惊异地问道：“我的族人会驱逐我吗？”瓦格拉说：“是的，你的族人会驱逐你的。像这类信息，无论何人带来都会遭到反对。在你为圣之时，如我还健在，我一定竭力襄助你。”瓦格拉还说了些其它话，但是，不久，瓦格拉去世了，启示也中断了些时日”。 [3， 3392， 4953， 4955 — 4957， 6982][218],[219],[220],[221]

4954 辅士贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：我曾经听主的使者在叙述启示中断的那段时间的时候说：“我在路上走着，突然听到空中有声音，我随即举目仰视，发现曾在希拉山洞里降临于我的那位天使坐在天地之间的椅子上，我惊恐

万状地跑到家中，对家人们说：‘快给我盖上被子！快给我盖上被子！’安拉遂降示了‘盖被子的人啊！你当起来，你当警告，你当颂扬你的创生化育之主，你当洗涤你的衣服，你当远离污秽[222]。’这是在礼拜还没有被规定为主命以前的（启示）。“鲁只兹”（污秽）指的是偶像。”[4, 3238, 4922, 4925, 4926, 4953, 6214][222]

4955 圣妻阿伊莎的传述：启示降于使者之初是始于真梦。当时，天使来到使者那儿，对使者说：“奉那创生化育之主的名义，你诵读吧！他自凝血造化了人类。你诵读吧！你的创生化育之主乃是至为高贵的[223]。”[4, 3238, 4922, 4925, 4926, 4953, 4955, 6214][223]

4956 欧尔沃的传述：圣妻阿伊莎说：启示降于使者之初是始于真梦。当时，天使来到使者那儿，对使者说：“奉那创生化育的主之名义，你诵读吧！他自凝血造化了人类。你诵读吧！你的创生化育之主乃是至为高贵的[224]。”[4, 3238, 4922, 4925, 4926, 4953, 6214][224]

4957 欧尔沃的传述：阿伊莎说：“使者返回到赫蒂季那里，并对赫蒂季说：‘快给我盖上被子！快给我盖上被子！’”[4, 3238, 4922, 4925, 4926, 4953, 6214]

4958 伊克里迈的传述：伊本·阿巴斯说：“艾布·哲赫勒说：‘如果我看见穆罕默德在天房附近礼拜的话，我会用脚踹踏他的脖子的。’使者听到他的话后说道：‘假如他那样

干的话，天使定会把他抓走的！’”

4959 艾奈斯·本·马立克的传述：使者对伍拜伊说：“安拉命令我向你念颂‘明证章’。”伍拜伊听后问道：“主提到了我的名字吗？”使者说：“是的。”伍拜伊听后就哭了。
[3809, 4959, 4960, 4961]

4960 盖塔岱根据艾奈斯·本·马立克的传述：使者对伍拜伊说：“安拉命令我向你念颂‘明证章’。”伍拜伊听后问道：“主提到了我的名字吗？”使者说：“安拉向我提到了你的名字。”伍拜伊听后就哭了。盖塔岱说：“我还被告知，使者当时就向伍拜伊念颂了‘明证章’的经文。”[3809, 4959, 4960, 4961]

4961 盖塔岱据艾奈斯·本·马立克的传述：使者对伍拜伊·本·凯尔布说：“安拉的确命令我向你颂读《古兰经》经文。”伍拜伊问道：“安拉向你提到了我的名字吗？”使者回答说：“是的。”伍拜伊又问道：“我确实被化育众世界的主提到了吗？”使者回答说：“是的。”伍拜伊双眼流泪不止。
[3809, 4959, 4960, 4961]

4962 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“养马的人有三种：有一种人，养马会给他带来恩惠；还有另一种人，养马是屏障，会使得他免于贫困；还有一种人，养马会给他带来罪过。马为其带来恩惠的是这样的人：他为主道而精心养马，用长长的绳子把马拴在草场（或园子）里。马在绳子所

及的范围内所吃的一切，都对他有回赐。如果马挣断了绳子，穿越了一、两个高地，则马留下的所有足迹和粪便，都被算作他的善功；如果马经过了一条河流并且从中饮了水，那么这也算是他的善行，即使当初他并没有饮马的意向。第二种人养马是为了致富和免向他人伸手乞讨，同时又不忘记在有关马的方面完成对安拉的义务，并且不让马匹负量过重，则马对于他们是免于贫困的屏障。第三种养马的人如果是为了吹嘘和炫耀、为了伤害穆斯林而养马，那么他的马就会成为他的罪过之源。”有人就养驴的结果请教了使者。使者说：“关于这一方面，我未奉到启示，但下面这段综合的、独特的天经节文可以回答你的问题，即‘行一个原子重的善事者，将见其善报；做一个原子重的恶事者，将见其恶报。’（《古兰经》99：7-8）” [2760, 3646, 4962, 4963, 7956]

4963 艾布·胡莱勒的传述：有人就养驴的结果请教了使者。使者说：“关于这一方面，我未奉到启示，但下面这段综合的、独特的天经节文可以回答你的问题，即‘行一个原子重的善事者，将见其善报；做一个原子重的恶事者，将见其恶报。’（《古兰经》99：8）” [2760, 3646, 4962, 4963, 7956]

4964 艾奈斯的传述：他说：“使者被带上了天园，使者说：‘我走到了一条河边，这条河岸是用中空的珠宝的珠子制作的。’”我问大天使吉卜利勒拉道：“这是什么？”大天使回答说：“这是‘靠赛尔’（多福）。” [3570, 4964, 5610,

6581, 7517]

4965 艾布·欧巴岱的传述：我就“确已赐你多福”这节经文请教了阿伊莎，阿伊莎回答说：“这节经文指的是一条河，那条河是主恩赐给你们的使者的，河岸上面全是中空的珠宝，用具多得像繁星。”

4966 赛义德·本·朱拜尔的传述：伊本·阿巴斯就“靠赛尔”（多福）说道：“它是安拉恩赐给使者的福。”次传述人艾布·比施尔说：“我对赛义德·本·朱拜尔道：‘有些人说，它是天园里的一条河。’赛义德回答说：‘天园里的河只是安拉恩赐给使者的很多福中的一部分而已。’” [6578]

4967 麦斯鲁格的传述：阿伊莎说：“当‘当安拉的援助和胜利降临’这节经文下降后，使者没有礼任何拜功，只是说：‘我们的创生化育之主啊！赞美你超绝万物，所有的赞美全部归你。主啊，请你饶恕我。’”

4968 阿伊莎的传述：她说：“主的使者在鞠躬和叩头中经常念颂的是‘我们的创生化育之主啊！赞美你超绝万物，所有的赞美全部归你。主啊，请你饶恕我。’且是根据《古兰经》的顺序的。”

4969 赛义德·本·朱拜尔的传述：伊本·阿巴斯说：“欧麦尔就‘当安拉的援助和胜利降临’这节经文何指询问了大家，大家都回答说：‘这节经文指的是对于诸城市和宫

殿的胜利。’欧麦尔问我道：‘伊本·阿巴斯啊！你是怎么认为的？’我回答说：‘这节经文预示着使者的寿限到了。’”
[3627, 4294, 4430, 4969, 4970]

4970 伊本·阿巴斯的传述：欧麦尔经常让我和参加过白德尔战役的一些长者们坐在一起，他们中的一些人对此有意见，并对欧麦尔说道：“我们也有像他一样的孩子！”欧麦尔回答说：“因为你们知道他的位置。”有一次，欧麦尔叫我去参加他们的一个聚会，我猜测欧麦尔叫我的目的是想向那些长者显示一下我。欧麦尔说：“你们对‘当安拉的援助和胜利降临’这节经文有何看法？”他们中的一些人保持了沉默，但是另外一些人却回答说：“我们被命令赞美安拉，并请求安拉饶恕我们，当安拉的帮助和胜利来临的时候。”欧麦尔对我说：“伊本·阿巴斯啊！你的看法和他们的看法一样吗？”我回答说：“我和他们的看法不同。”欧麦尔说：“你有何看法？”我回答说：“这节经文指的是主的使者的寿限将要到来，主通过这节经文告诉使者（他的寿限将至）。‘当安拉的援助和胜利降临’这节经文就是使者的寿限到来的表征。”欧麦尔听后说：“我只知道你所说的。” [3627, 4294, 4430, 4969, 4970]

4971 伊本·阿巴斯的传述：当“‘你应当警告你的亲戚’（《古兰经》26：214）这节经文下降后，使者就登上索法山喊道：‘啊，所巴赫[229]！’人们都聚集来了，他们问：‘发生了什么事情？’使者问他们说道：‘请你们告诉我，假如

我告诉你们川谷里的那边有一只军队将要攻击你们，你们会相信我吗？’来的人都回答说：‘是的，我们相信你，因为我们从来没有听到你说过谎。’使者说道：‘在严厉的刑罚面前，我是你们的警告者。’艾布·莱海卜听后说道：‘愿你的手在今天毁坏掉！难道你把我们召集起来就是为了这个！？’这时，‘愿焰父两手受伤！他必定受伤，他的财产和他所获得的，将无裨于他，他将入有焰的烈火，他的担柴的妻子，也将入烈火，她的颈上系着一条坚实的绳子[230]’的经文下降了。” [3525, 3526, 3527, 4770, 4801, 4971, 4972, 4973][229],[230]

4972 赛义德·本·朱拜尔根据伊本·阿巴斯的传述：使者出去到达了拜图哈，他接着就登上了山，并呼唤道：“啊，所巴赫！”古莱氏的人们就聚集而来了，使者问古莱氏人道：“请你们告诉我，如果我告诉你们敌人在早晨或者傍晚来攻击我们，你们相信我吗？”大家都异口同声地回答说：“相信。”使者说道：“在严厉的刑罚面前，我是你们的警告者。”艾布·莱海卜听后说道：“愿你的手在今天毁坏掉！难道你把我们召集起来就是为了这个！？”这时，“愿焰父两手受伤！他必定受伤，他的财产和他所获得的，将无裨于他，他将入有焰的烈火，他的担柴的妻子，也将入烈火，她的颈上系着一条坚实的绳子[231]”的经文下降了。 [3525, 3526, 3527, 4770, 4801, 4971, 4972, 4973][231]

4973 伊本·阿巴斯的传述：艾布·莱海卜对使者说道：

“愿你的手在今天毁坏掉!难道你把我们召集起来就是为了这个!?”这时,“愿焰父两手受伤!他必定受伤,他的财产和他所获得的,将无裨于他,他将入有焰的烈火,他的担柴的妻子,也将入烈火,她的颈上系着一条坚实的绳子[232]”的经文下降了。[3525, 3526, 3527, 4770, 4801, 4971, 4972, 4973][232]

4974 艾布·胡莱勒的传述:使者说:“安拉说:‘阿丹的子孙为我而制造谎言,尽管他们无权这样做;阿丹的子孙在咒骂我,尽管他们无权这样做。至于对我而制造的谎言是说我无能力再造他们,正如我原初造化他们时那样。实际上,对于我来说,再造远比原初造化他们容易。他们对于我的咒骂是说安拉生了儿子。实际上,我是独一的,是万物所仰赖的;我没有生产,也没有被生产;没有任何物可以做我的匹敌。’” [4974, 4975]

4975 汉玛姆据艾布·胡莱勒的传述:主的使者说:“安拉说:‘阿丹的子孙为我而制造谎言,尽管他们无权这样做;阿丹的子孙在咒骂我,尽管他们无权这样做。至于对我而制造的谎言是说我无能力再造他们,正如我原初造化他们时那样。他们对于我的咒骂是说安拉生了儿子。实际上,我是万物所仰赖的;我没有生产,也没有被生产;没有任何物可以做我的匹敌。’” [4974, 4975]

4976 兹勒的传述:我就两个“姆阿瓦则” [233] (护佑

词) 请教了伍拜伊·本·凯尔布, 他回答说: “我就此请教过使者, 使者说: ‘这两章是主给予我的启示。’” 伍拜伊·本·凯尔布接着说: “我们的说法是, 这两章是属于《古兰经》的一部分, 正如主的使者所说的。” [4976, 4977][233]

4977 兹勒的传述: 我就两个“姆阿瓦则” [234] (护佑词) 请教了伍拜伊·本·凯尔布, 我对他说道: “蒙兹勒的父亲啊! 你的兄弟伊本·麦斯欧德说过如此这般的话。” 伍拜伊·本·凯尔布听后回答说: “我就此请教过使者, 使者说: ‘这两章是主下降给我的启示。’ 伍拜伊·本·凯尔布接着说: “我们的说法是, 这两章是属于《古兰经》的一部分, 正如主的使者所说的。” [4976, 4977][234]

附第六十六篇 《古兰经》之诸益处

圣训号正文相关圣训注释

4978 艾布·赛莱迈的传述: 阿伊莎和伊本·阿巴斯二人说: “使者领受安拉启示给他的《古兰经》伊始, 在麦加住了十年, 另外十年是在麦地那度过的。” [3851, 3902, 3903, 4465, 4978, 4979]

4979 艾布·赛莱迈的传述: 阿伊莎和伊本·阿巴斯二人说: “使者领受安拉启示给他的《古兰经》伊始, 在麦加住了十年, 另外十年是在麦地那度过的。” [3851, 3902, 3903, 4465, 4978, 4979]

4980 艾布·奥斯曼的传述：有人告诉我说：“大天使吉卜利勒来到使者身边，不断地说着话，当时乌姆·赛莱迈就在使者的身边。使者问乌姆·赛莱迈道：“你可知这是哪位？”乌姆·赛莱迈回答说：“是迪赫叶啊！”等大天使站起来离开后，乌姆·赛莱迈说：“以安拉发誓，我一直认为那人就是迪赫叶。直到我听使者在演讲布道中提到大天使吉卜利勒的信息时，我才恍然大悟。”次传述人说：“我向艾布·奥斯曼道：‘这话你是从谁那儿听来的？’他回答说：‘是从吴萨麦那儿听来的。’” [3634, 4980]

4981 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“历代先知使者都得到了主赐予他的灵迹，人们因此而信仰。至于我从安拉那里得到的灵迹则是安拉赐予我的启示，我只希望在末日我的追随者是先知们中最多的。” [4981, 7274]

4982 伊本·希哈布的传述：艾奈斯告诉我说：“使者离世归真前，安拉连续不断地给他降示着启示。那一段时间，他所得到的启示最多。此后，使者就归真离世了。”

4983 准代卜的传述：他说：“使者病了，他在一个夜间或者两个夜间没有礼夜功拜，有一位女人来使者那儿挖苦使者说：‘穆罕默德呀，我未再见到你的魔鬼，他定是抛弃你了！’故安拉降示了如下的启示：‘誓以上午，誓以黑暗，当其寂静的时候，你的主没有弃绝你，也没有怨恨你，……。’”

（《古兰经》93：1—10）

4984 祖赫利的传述：艾奈斯告诉我说：“奥斯曼下令让栽德、赛义德、阿卜杜拉和阿卜杜?拉罕曼诸人辑录《古兰经》时，对他们说：‘如果你们和栽德就有关《古兰经》中的方言的阿拉伯语有所分歧的话，那么就以古莱氏方言辑录吧，因为《古兰经》就是以古莱氏方言被降示的。辑录者们就如是而工作的。’ [3506, 4984, 4987]

4985 赛夫万?本?叶尔拉的传述：叶尔拉曾对欧麦尔说：“但愿安拉下降启示时，我能亲眼目睹使者接受启示的（过程）。一次，使者在吉尔拉奈，陪同他的还有其他圣门弟子。彼时，使者用一块布遮着自己乘凉，一位身上染着香料的人来向使者问道：‘安拉的使者啊！你对一位身染香料，穿着大衣而受戒的人有何看法？’使者没有即时回答，而是等了足足一刻钟，启示这才下降了。欧麦尔赶紧指着叶尔拉叫道：‘叶尔拉！’叶尔拉来后就把他的头伸进了遮着使者的布里，他突然见到使者面目通红，并且喘着粗气，如此延续了一刻钟的时间方告结束。使者问道：‘刚才提问有关副朝问题的那个人呢？’有人就去把那个提问题的人找了来，使者就对他说：‘你要清洗衣服上的香料三次，至于大衣你就脱掉算了，你在正朝时是如何做的，在副朝时就那样去做。’” [1536, 1789, 1847, 4329, 4985]

4986 欧拜德?本?三巴格的传述：栽德说：“艾布?伯克尔派人来叫我，那时我还在耶玛麦战场。我去见艾布?伯克尔时，发现欧麦尔和他坐在一起。艾布?伯克尔对我说：‘欧

麦尔向我建议说耶玛麦战役甚是激烈，精通且熟背《古兰经》者伤亡惨重，我（欧麦尔）担心《古兰经》的多数节文会因此失传，我主张你还是下令辑录《古兰经》启示吧！’我（艾布·伯克尔）对欧麦尔说：‘使者从未做过的事，你怎么能干呢？’欧麦尔说：‘这是好事呀！’他就这样多次向我建议，如今安拉开了我的心眼，使得我取得了与欧麦尔一致的立场。‘裁德呀！你是位聪明的青年，我们十分信任你。你的确曾长期给使者记录过天经启示，如今烦请你辑录启示吧。’

裁德说：‘以安拉发誓，假设你们派我移山倒海，对我而言这远比辑录《古兰经》这件事更为轻松。你们怎么能令我去干使者未曾做过的事呢！’艾布·伯克尔说：‘以安拉起誓，这是一件好事呀！’就这样，艾布·伯克尔一直来做我的思想工作，终于蒙安拉启迪，我与艾布·伯克尔和欧麦尔取得了一致的看法，我就从（被保护下来）的椰枣叶、石片和人们的记忆中开始辑录《古兰经》全部节文，只有忏悔章的最后两节经文没有找到。（这两节经文）终于在辅士艾布·胡栽麦那里找到了，即‘你们本族中的使者确已来教化你们了，他不忍心见你们受痛苦，他渴望你们得正道，他慈爱信士们。如果他们违背正道，你就说：安拉是能使我满足的，除他外，绝无应受崇拜的。我只信托他，他是有伟大的宝座的。’《古兰经》辑录完整后存放在艾布·伯克尔处，他归真离世后，由欧麦尔保管；欧麦尔归主后，则交由他的女儿哈芙赛保管。” [2807, 4049, 4679, 4784, 4986, 4988, 4989,

4987 辅士萨比特之子裁德的传述：他说：“在耶玛麦的人受了重创后，艾布·拜克尔派人叫我，我见他时，发现欧麦尔和他在一块儿。艾布·拜克尔对我道：“欧麦尔来见我说：‘耶玛麦那天，战争激烈，其中通背《古兰经》的专家也受了重创，我担心在各个战场上的精通《古兰经》的专家会继续遭受伤亡，有可能导致很多《古兰经》节文失传，除非你们把所有经文收集起来。我认为你应该下令收集整理《古兰经》。’我听后对欧麦尔说：‘使者未做过的事，我怎么能干呢？！’欧麦尔说：‘以安拉起誓，这乃是好事。’他不断地向我建议，结果安拉开了我心窍，使我与他的看法最终取得一致。”艾布·拜克尔接着道：“裁德啊！你是位有理智的青年，大家都十分信任你。你过去一直为使者记录启示，请你搜集启示而后编辑成册吧。”

裁德听后说：“以安拉发誓，假设他们派我移山，对我来说，远比辑录天经这件事轻松得多。我对他们二人（艾布·拜克尔和欧麦尔）说：‘使者从未这样干过，你们二人怎么可以这样做呢？’艾布·拜克尔也说：“以安拉发誓，这乃是好事。”我就此事与艾布·拜克尔辩论着，最后，蒙主对我之启迪，犹如对艾布·拜克尔和欧麦尔二人之启迪，我们终于达成了共识。我就开始了收集曾记录过天经启示的椰枣叶、石片、肩胛骨以及人们的记忆。经文基本上收集起来了，只有忏悔章最后的节文是在辅士户宰麦那里找到的，这节经文

是：“你们本族中的使者确已来教化你们了，他不忍心见你们受痛苦，他渴望你们得正道。他慈爱信士们。如果他们违背正道，你就说：‘安拉是能使我满足的，除他外，绝无应受崇拜的。我只信托他，他是有伟大的宝座的。’”（《古兰经》9：128，129）《古兰经》收集好后就放在艾布·拜克尔那里由他来管理，艾布·拜克尔归真离世后，由欧麦尔保管，欧麦尔去世后由其女哈芙赛（使者的妻子）来保管。[2807，4049，4679，4784，4986，4988，4989，7191，7425]

4987、艾奈斯的传述：侯宰法·本·叶玛尼曾率沙姆人和伊拉克人征服了阿尔明尼亚和阿赛拜疆。（在此期间），人们就天经念法的分歧十分严重，这使得侯宰法很是担心。他见到奥斯曼后说：“信士的长官，在信士们就像犹太教徒和基督徒们对于《圣经》产生分歧一样对《古兰经》产生分歧之前，请你拯救这个‘乌玛’。”奥斯曼采纳了侯宰法的建议，就派人去哈芙索那儿去索取天经原本，并告诉哈芙索说：“请你把《古兰经》交给我们，我们多抄录几本校定本，而后再把原本还给你。”哈芙索听后就把《古兰经》送到奥斯曼那儿去了，奥斯曼仍然请栽德、阿布杜拉、赛义德和阿布杜拉·拉罕曼四人抄录校订了很多本《古兰经》。除栽德外，其他三人皆属古莱氏人，奥斯曼对他们说：“在校订《古兰经》的过程中，你们和栽德有异议的地方，应以古莱氏方言辑录之，因《古兰经》就是以他们的方言而下降的。”四人就遵照奥斯曼的嘱咐抄录了很多本《古兰经》，奥斯曼派人把原

本还给了哈芙索，而且把录下来的《古兰经》分别派人送到各地作为定本，除此以外的整本也好片断也好，一律被焚烧掉了。[2807, 4049, 4679, 4784, 4986, 4988, 4989, 7191, 7425]

4988 栽德之子哈利哲的传述：他曾听栽德说：“我们辑录《古兰经》时，同盟军章中有一节散失了，该节经文我曾亲耳听使者念过。后来这节经文是在辅士候宰麦[?]本[?]萨比特那儿找到的，我们录在原处，这段经文如下：‘信士中有许多人，已实践他们与安拉所订的盟约：他们中有成仁的，有待义的，他们没有变节。’”（《古兰经》33：23）[2807, 4049, 4679, 4784, 4986, 4989, 7191, 7425]

4989 伊本[?]撒巴格的传述：栽德曾说：“艾布[?]伯克尔曾派人来对我说：‘你曾一直为使者记录天经启示，现在就烦请你搜集整理《古兰经》吧。’”我在搜集整理的过程中发现“忏悔章”中的二节经文不见了，我找遍了所有地方，但没有找到。最后，我在辅士艾布[?]候宰麦那里找到了这段启示，即“你们本族的使者确为教化你们了，他不忍心见你们受痛苦，他渴望你们得正道，他慈爱信士们。如果他们违背正道，你就说：‘安拉是能使我满足的，除他外，绝无应受崇拜的。我只信托他，他是有伟大的宝座的。’”（《古兰经》9：128—129）

4990 白拉仪的传述：他说：“当‘安坐家中的信士，与

凭自己的财产生命为主道而奋斗的信士，彼此是不相等的 [235]’ 这节经文下降后，使者说：‘给我把裁德叫来，并且让他带上板子和墨。’” 等裁德来后，使者就对他说：“你记录下‘没有残疾而安坐家中的信士，与凭自己的财产和生命为主道而奋斗的信士，彼此是不相等的’这节启示吧。” 使者说以上启示时，乌姆·麦克土目就在使者的身后坐着，他是位盲人，他说：“安拉的使者啊！就以上经文而言，你对于我这样的残疾人有何吩咐？” 因此，安拉又降下了“没有残疾而安坐家中的人……” 一句。 [2731, 4593, 4594][235]

4991 欧尔沃·本·祖拜尔的传述：米斯沃尔和阿布杜·拉罕曼二人告诉他，他们二人曾听欧麦尔说：“在使者年代，有一次，我跟着哈基姆的儿子希沙姆礼拜，他当时念的是‘准则章’，我在听的过程突然发现他以多种方言颂读该章节，这是使者从未教过我的。在拜中我强自克制着自己没有扑了上去，等礼完拜后我就扭着他问道：‘我刚才听你以多种方言在念准则章，是谁如此教你的？’ 他回答说：‘是安拉的使者如此教我的。’ 我（欧麦尔）听后反驳说：‘你在撒谎，安拉的使者给我也念过，可与你刚才所念的完全不同！’ 就这样，我把他扭到使者那儿对使者说：‘这个人刚才以多种方言颂读了准则章，这是我从你这儿从未听到过的。’ 使者听后说：‘你先放开他，并说道：希沙姆呀！你念给我听。’ 希沙姆听后就念了一遍，与刚才所念别无二致，使者听后说：‘是的，该章启示确以如此的方言降示过。’ 接着使者说：

‘欧麦尔啊！你念给我听。’我听后就按使者曾教我的颂念了一遍，使者听后说：‘是的，该章启示的确也以如此的方言降下过，因《古兰经》是以七种方言而降示的，你们拣容易的读。’” [2419, 5041, 6936, 7550]

4992 欧尔沃?本?祖拜尔的传述：米斯沃尔和阿布杜?拉罕曼二人告诉他，他们二人曾听欧麦尔说：“在使者年代，有一次，我跟着哈基姆的儿子希沙姆礼拜，他当时念的是‘准则章’，我在听的过程突然发现他以多种方言颂读该章节，这是使者从未教过我的。在拜中我强自克制着自己没有扑了上去，等礼完拜后我就扭着他问道：‘我刚才听你以多种方言在念准则章，是谁如此教你的？’他回答说：‘是安拉的使者如此教我的。’我（欧麦尔）听后反驳说：‘你在撒谎，安拉的使者给我也念过，可与你刚才所念的完全不同！’就这样，我把他扭到使者那儿对使者说：‘这个人刚才以多种方言颂读了准则章，这是我从你这儿从未听到过的。’使者听后说：‘你先放开他，并说道：希沙姆呀！你念给我听。’希沙姆听后就念了一遍，与刚才所念别无二致，使者听后说：‘是的，该章启示确以如此的方言降示过。’接着使者说：‘欧麦尔啊！你念给我听。’我听后就按使者曾教我的颂念了一遍，使者听后说：‘是的，该章启示的确也以如此的方言降下过，因《古兰经》是以七种方言而降示的，你们拣容易的读。’” [2419, 5041, 6936, 7550]

4993 优素福?本?马赫克的传述：他说：“我在信士之母

阿伊莎那里时，有位伊拉克人来问她说：‘哪种裹尸布最好！’阿伊莎听后说：‘愿安拉慈悯你！这有什么关系？’那人又说道：‘信士之母啊！让我看看你备份的《古兰经》吧。’阿伊莎说：‘为什么？’那人说：‘我希望根据它（按前后顺序）编排《古兰经》，因为人们在念《古兰经》时都不是按顺序而念的。’阿伊莎说：‘你先念哪一章都是可以的，这有何关系呢？因为最先下降的是属[目凡索利][237]的章节，其中提及了天园和火狱，直到人们心悦诚服地皈依了伊斯兰之后，有关合法和非法的律令的启示这才下降了。如果一开始就下降的是你们勿饮酒的经文，人们定会说：‘我们绝对不会放弃饮酒！’假如一开始就下降的是不要犯奸的经文，人们定会说：‘我们绝不会放弃奸淫的行为。’我在麦加的时候还是个整天贪玩的小姑娘，那时降于使者的启示是属于54章46节之类的经文，即：不然，复活时是他们的约期；复活时是更艰难的，是更辛苦的。至于我和使者生活在一起时，那已是在麦地那的事了，黄牛章[238]和妇女章就是在那里下降的。’阿伊莎边说边给那个人取出了《古兰经》，并为他指点了很多章节的正确顺序。” [目凡索利],[237],[238]

4994 阿卜杜·拉赫曼·本·耶济德的传述：我曾听伊本·麦斯欧德就“仪姆兰的家属章”、“山洞章”、“麦尔彦章”、“塔哈章”和“众先知章”说了如下的话，即“它们是我古老的财富，是我最先精研细读过的。” [4708, 4739, 4994]

4995 伊斯哈格的传述：他曾听白拉说：“我是在使者来

麦地那前就精研细读了‘至尊章’（87章）[239]。”[239]

4996 舍给格的传述：阿卜杜拉曾说：“对于使者在每番拜中所念的‘乃扎依尔’[240]，我是了解的。它们是二章二章被颂念的。”使者站了起来进入了他的房子，阿里格麦陪着他。当阿里格麦出来后，我们就向他请教了（‘乃扎依尔’是指哪些章节？）”阿里格麦说：“按伊本·麦斯欧德对《古兰经》的编排顺序，是从属于‘目凡索利’范围（中长章）的第一章始的，而最后的则是那些章首以‘哈义·米目’[241]开始的篇章，如‘烟雾章’和‘消息章’”。[775, 4996, 5043][240],[241]

4997 伊本·阿巴斯的传述：他说：“在好事方面，使者是人们中最为慷慨的人，尤其是在斋月里。因为在斋月里的每一个晚上，吉卜利勒天使都要来见使者，使者就向他背诵[242]《古兰经》，直到斋月过去。当大天使吉卜利勒来见使者时，使者更为慷慨，犹如和风一般。”[6, 1902, 3220, 3554, 4997][242]

4998 艾布·胡莱勒的传述：他说：“每年，吉卜利勒天使都要向使者校阅《古兰经》一次，而在使者归真离世的那一年，吉卜利勒天使则向使者校阅《古兰经》两次。使者每年都要静坐办功十天，他归主的那年，静坐办功的时间则是二十天。”[2044, 4998]

4999 麦斯鲁格的传述：阿卜杜拉·本·阿慕尔提起阿卜

拉拉?本?麦斯欧德时说：“自从我听使者说：‘你们应向四个人学习《古兰经》，他们是阿卜杜拉?本?麦斯欧德、萨利姆、穆阿兹?本?吉卜利勒和伍班叶?本?凯尔布’的话后，我非常喜欢阿卜本拉?本?麦斯欧德” [3758, 3760, 3702, 3808, 4999]

5000 舍给格的传述：阿卜杜拉在给我们演讲时说道：“以安拉发誓，我直接从使者的口中学习过超过 70 章的《古兰经》经文。以安拉起誓，我是圣门弟子中最了解安拉的经典的人，但不是他们中最好的人。”舍给格说：“我当时就坐在人群中，但是我没有听到任何异议。”

5001 阿勒盖迈的传述：他说：“一次，我们在（叙利亚）的霍姆斯，伊本?麦斯欧德念颂了‘优素福章’，当时有人对伊本?麦斯欧德说：‘你所念的不是以这种方式启示的！’伊本?麦斯欧德听后说：‘我曾如此向使者念过，使者听后说：你念得真好。’伊本?麦斯欧德说完后这才发现那人满口的酒气，他就对那人说：‘难道你不觉得给主的经典造谣而羞耻吗？你还在喝酒？！’伊本?麦斯欧德说完，就向那人施了鞭刑。

5002 麦斯鲁格的传述：阿卜杜拉说：“以唯一的主宰安拉起誓，对于《古兰经》中任何一章，其下降的地方我都是了若指掌的；同样，对于《古兰经》中的任何一节，其因何而降我也是一清二楚。如果我要是得知还有人比我更了解

《古兰经》的话，只要是骆驼能到达的地方，我必去拜访之。”

5003 盖塔岱的传述：“我就使者时代何人辑录过《古兰经》一事请教过艾奈斯，他回答说：‘共是四个人，而且都是辅士，他们是：伍班叶·本·凯尔布、穆阿兹·本·吉卜利勒、栽德·本·萨比特和艾布·栽德。’”[3810, 3996, 5003, 5004]

5004 苏马迈的传述：艾奈斯说：“使者去世了，此前除了艾布·代尔达、穆阿兹、栽德和艾布·栽德四人辑录《古兰经》外，再无人做过这件事，而我们则是艾布·栽德的继承人，（因为他没有后代）。”[3810, 3996, 5003, 5004]

5005 伊本·阿巴斯的传述：欧麦尔说：“伍班叶尽管是我们中最优秀的颂读家，但是我们仍然要放弃他所念颂中的一些。因为伍班叶说：‘我绝对不会放弃任何东西，因为这都是我从使者的口中听到的。’但是，安拉却说：‘凡是我所废除的，或使人忘记的启示，我必以更好的或同样的启示代替它。’”（《古兰经》2：106）

5006 艾布·赛义德的传述：他说：“我在寺里正礼着拜，时逢使者叫我，故我未回答。等我礼完了拜，我才对使者致谦说：‘安拉的使者啊！你叫我时，我正在礼拜，故……。’”使者听后说：“难道安拉没有说：‘当安拉和使者唤你们的时候，你们应立即应答之’的话吗？”使者拉着我的手接着说：“来，在你离开清真寺之前，让我给你教授《古兰经》中最

伟大的章节吧。”他要走时，我赶紧说道：“你刚才不是说要教我《古兰经》中最伟大的章节吗？”使者遂念道：“‘宇宙万有的赞美统统归于安拉，化育众世界的主……。’并说：‘此章共七节，是我所奉到的最伟大的启示。’[4474, 4647, 4703, 5006]

5007 艾布·赛义德的传述：他说：“我们在一次旅途中刚歇脚，就见一个小姑娘来了，她说：‘（我们）部落的首领被歇子蛰了一下，大人们都不在，你们当中可有治疗者？’这时，有人[243]就起来随那位小姑娘走了，可我们不认为他会什么治疗。（可事出我们的意料），在他的医治下，那位族长果然病好了，而且还令人送来了三十只羊以视报恩。同时还给我们送了一些奶子让我们喝了。当他回来后，我们就问道：‘你过去是否知道通过念颂经文治疗疾病的事情吗？’他回答说：‘不知道，我当时（给他治病的过程）只是念颂了《古兰经》首章。’我们接着说：‘对这件事情，大家都不要说什么，等见到使者后问清楚为止。’当我们回到麦地那后，我们就向使者谈起了这件事，使者听后说：‘他是怎么知道《古兰经》首章可治病这件事的！去分羊去吧，给我也来上一份。’” [2276, 5736, 5749][243]

5008 艾布·麦斯欧德的传述：他说：“安拉的使者说：‘一个颂念了‘黄牛章’最后二节经文者……[244]。’” [4008, 5008, 5040, 5051][244]

5009 艾布·麦斯欧德的传述：使者说：“谁要是在晚上念颂了‘黄牛章’最后二节经文，这两节经文就使得他够了。”

5010 艾布·胡莱勒的传述：使者委任我保管斋月的天课。有一个人来偷粮食，被我抓住了。我向他道：“走，去见使者。”那人说了事情的经过，（并讲了让我放掉他的条件。）即他说：“你上床睡觉时只要念‘库而西[245]’经文的话，安拉会专派一位天使来保护你，魔鬼无法靠近你，直到天亮。”使者听艾布·胡莱勒讲完这件事情后，说：“尽管他是位大骗子，是魔鬼，但这次说的却是实话。” [2311, 3275, 5010][245]

5011 白拉的传述：他说：“有个人[246]，他的旁边有一匹用两根绳拴着的马，他一直念着‘山洞章’，这时有一块云彩辅展了开去，且渐渐降临了下来，这使得那匹马惊跳不已。当早晨来临之时，他就去向使者谈了这件事，使者说：“这是因颂念经文而被降下的静谧[247]。” [3614, 4839, 5011][246],[247]

5012 栽德·本·艾斯勒迈据其父的传述：他说：“一次旅行在外。夜间，欧麦尔和使者同行，他就一事三次请教了使者，使者都没有回答，他就自语道：‘欧麦尔啊！你的母亲丧失了，你三次请教使者，都未得到使者的回答。’”欧麦尔说：“我就催动我的骆驼向同仁们的前面去了，我担心启示因我而降。不久就有人叫我，我自语道：‘恐怕启示因我

而降下了。’”于是，我就到使者那儿，向使者道赛俩目问了安，使者说：“今夜，我所接到的启示远比太阳所照耀的一切更令我喜欢。”使者说着就颂读道：“我确已赏赐你一种明显的胜利。”（《古兰经》48：1）[4177，4833，5012]

5013 艾布·赛义德的传述：某人[248]听另一个人[249]反复地在颂念“忠诚章”。他就在早晨去向使者谈了此事，并认为“忠诚章”太短。使者听后说：“以我的生命握于其手的主宰起誓，‘忠诚章’相当于《古兰经》的三分之一。”[5013，6643，7374][248],[249]

5014 艾布·赛义德的传述：我的兄弟艾布·盖塔岱告诉我说：“在使者时代，有一个人在吃封斋饭的时间一直颂念着‘忠诚章’，此外不再念其它章节。早晨就有一个人去向使者谈了此事……[250]。”[250]

5015 艾布·赛义德的传述：使者对他的门人们说：“你们都有能力在一个晚上颂念三分之一的《古兰经》吗？”使者的这个建议对于他们有点困难，故他们说：“安拉的使者啊！我们有谁能做到呢？”使者说：“‘忠诚章’相当于《古兰经》的三分之一。”

5016 阿伊莎的传述：她说：“安拉的使者每当生病的时候，他就边念“曙光”和“世人”两章边向自己的身上吹。当他的病痛加重的时候，我就颂念这两章，并拿起使者的手擦摸他的身体，希望经文（能给他带来）吉祥。”[4439，5016，

5735, 5751]

5017 阿伊莎的传述：她说：“每个晚上，使者只要一上床铺，他就会捧起双手边吹双手边颂念《古兰经》的 112、113 和 114 章经文[251]，而后就用双手从头到脸顺着身体擦摸手能够触及到的地方，如此三遍。[5017, 5748, 6719][251]

5018 伍赛德·本·胡咀勒的传述：他说：“有一天晚上，我正在习读《古兰经》第二章，我的马就拴在我的一旁，突然马兜起圈子来了，（我不知发生了什么）就停止了习念经文，马也安静了下来。就这样反复了三次，我就终止习读经文，因为我担心马会伤及在附近的我的小儿子叶哈雅。我抱着叶哈雅离开时，抬头看到天空中有某种东西，（等我抱开我的儿子后），我已经看不见那东西了。到早晨，我就向使者告诉了这一情况，使者连着两次说：‘伊本·胡咀勒啊！你应继续习读经文。’我说：‘安拉的使者啊！我担心马会伤及叶哈雅，因叶哈雅就在马的附近。我去抱叶哈雅时抬头看到天空中有一块云彩，中间有很多像灯一样的东西，当我出去时，我就看不见它们了。’使者道：‘你可知那是什么吗？’我回答说：‘我不知道。’使者说：‘那是天使，她们听到你习读经文的声后降临的。假如你继续习读经文的话，这一情景会延续到早晨，这样大家都会看到天使的，因为天使不会隐掉的。

5019 阿卜杜·阿齐兹的传述：他说：“我和沙达德·本·

麦阿格利到伊本·阿巴斯的家中去了，沙达德·本·麦阿格利问伊本·阿巴斯道：‘使者去世时遗留下了什么？’伊本·阿巴斯说：‘使者没有留下什么财富，唯一留下的就是这个封面之间的东西[253]。’” [253]

5020 艾布·穆萨的传述：使者说：“习读《古兰经》的信士犹如香椽，香椽又甜又香。不习读《古兰经》的信士犹如椰枣，椰枣甜而不香。习读《古兰经》的伪信者犹如香草花，香草花虽香但其味酸苦。不习读《古兰经》的伪信者犹如野胡瓜，野胡瓜既酸苦又无香气。 [5020, 5021, 5427, 7560]

5021 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“你们较之你们以前的民众，正如从晡礼到日落的时间。你们与犹太教徒和基督教徒的比喻犹如一个雇用工人的人的比喻。他对雇工说：‘何人为我工作呢？时间是从早上到中午，报酬是一个基拉特。’犹太教徒就先应召了。雇主又说，‘何人为我工作呢？时间是从中午到晡礼时分，报酬也是一个基拉特。’基督教徒就应召了。接着他对穆斯林说：‘你们为我工作吧！时间是从晡礼时分到昏礼时分，报酬是两个基拉特。’这时，他们（指犹太教徒和基督教徒）说：‘我们干的活多，而报酬则很少。’主说：‘我亏待并少给你们什么了吗？’他们说：‘没有。’主说：‘这就是来自我的恩惠，我愿意赐于我所意欲的人。’” [557, 2268, 2269, 3459, 5021, 7467, 7533]

5022 泰勒哈的传述：我就使者以什么作为遗嘱一事请教了阿卜杜拉·本·艾比·奥法，他回答说：“使者没有留下什么遗嘱。”我又说道：“大家奉命要立遗嘱，这是定制。可是使者怎么没有立遗嘱呢？”他回答说：“使者以安拉的启示（作为对人类的）遗嘱[254]。” [2740, 4460, 5022][254]

5023 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安拉倾听其它的东西时，都不像他倾听使者以优美动听的音调颂念《古兰经》那样。艾布·赛勒迈说：“这是意指使者以悠扬的音调高声颂念《古兰经》。” [5023, 5024, 7482, 7544]

5024 艾布·赛勒迈据艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安拉倾听其它的东西时，不像他倾听使者以优美动听的音调颂念《古兰经》那样。”苏福扬说：“这句话的释意就是：‘对于使者而言，《古兰经》就是一切，他是无需世俗的一切享受的。’ [5023, 5024, 7482, 7544]

5025 萨利姆·本·阿卜杜拉的传述：欧麦尔的儿子阿卜杜拉说：“我曾听安拉的使者说：‘两种人值得羡慕：一种人，安拉把《古兰经》赐给了他，他不断[255]研读之；另一种人，安拉赐于他财富，他就把那些财富不间断地施济于人，无论是白天抑或是黑夜。’ [5025, 7529][255]

5026 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“两种人是值得羡慕的：一种人，安拉把《古兰经》教授于他，他持续不断地研读《古兰经》，他的邻居听到了羡慕地说：‘如果我

被赐予像赐予给他的，我一定像他那样持守之。’另一种人，安拉赐予他财富，他就把得到的财富用之于正途，这时有人羡慕地说：‘如果被赐予像赐予给他的，我一定像他所做的那样而做。’ [5026, 7232, 7528]

5027 奥斯曼的传述：安拉的使者说：“你们中最优秀的人就是自己习读《古兰经》的同时再把《古兰经》教授于他人的人。”艾布·阿卜杜拉·拉罕曼·苏莱米说：“艾布·胡莱勒是在奥斯曼妇人那儿给我说的这段圣训。当时，正直哈贾吉统治时期。就是这段圣训，使得我走向了我的（教授《古兰经》的职位）。” [5027, 5028]

5028 艾布·阿卜杜·拉罕曼·苏莱米据奥斯曼的传述：使者说：“你们中最尊贵的人就是习读《古兰经》并教授于他人的人。” [5027, 5028]

5029 赛赫利的传述：一位妇人来见使者说：“我要把自己嫁给安拉和他的使者。”使者说：“我不再需要女人了。”这时，有一位圣门弟子说道：“使者啊！请你把她嫁给我吧。”使者听后说：“你有衣服可作为聘礼送给她吗？”那人说：“没有。”使者说：“可有一枚戒指作为聘礼送给她吗？哪怕是铁的也可以。”那人说：“没有。”使者说：“你会《古兰经》吗？”那人说：“我会如此如此的章节。”使者说：“那我就把她嫁给你，由于你记住的《古兰经》章节。” [2310, 5029, 5087, 5121, 5126, 5132, 5135, 5141, 5149, 5150, 5871,

5030 艾布·哈扎米据赛赫利的传述：有一位妇人来见使者说：“安拉的使者啊！我要把自己嫁给给你。”使者抬起头来看看那位妇人后就低下了头，那位妇人见使者对她所提之事没有做出任何判决后，她也坐了下来。这时一位圣门弟子站了起来说道：“安拉的使者啊！如果你不娶她，那就请你把她嫁给我吧。”使者听后说：“你有什么东西可作为聘礼送给她吗？”那位圣门弟子说：“以安拉发誓，我没有什么东西可作为聘礼送给她。”使者说：“你回去看看，看你的家人那里有什么东西吗？”那位圣门弟子就回去了，过了一会儿他就来了，他说：“使者呀！以安拉起誓，我没有找到什么东西可用来给她送聘礼。”使者说：“你回去再找找，哪怕是一枚铁戒指也可以。”那位圣门弟子又回去了，过了一会又回来了，他说：“使者呀！实在没有什么东西可用来作为聘礼给予她，就是一枚铁戒指也没有。我身上穿的这件衣服可以送给她作为聘礼。”

次传述人赛赫勒说：“那位圣门弟子想把自己的腰围一撕两半，把其中的另一半送给那位妇女，[256]所以使者说：“这有何用，如她穿着这件衣服，而你则一无所有；如果你穿着这件衣服，而她则一无所有。”那个人听后就坐了下来，他坐了很长的一段时间就起来走了。使者看着那离去的人的背影对旁边的人说道：“去把他叫回来。”待那人回来后，使者问道：“你会《古兰经》中的多少章节？”那人回答说：

“我会如此如此的《古兰经》章节。”使者说：“你能背记下来这些章节吗？”那人说：“可以。”使者说：“去吧！我作主把她嫁给你，由于你用心记住的《古兰经》节文。”[2310, 5030, 5087, 5121, 5126, 5132, 5135, 5141, 5149, 5150, 5871, 7417][256]

5031 伊本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“经常习读《古兰经》的人恰似拴系好骆驼的主人。倘若他拴住骆驼的话，他就可以控制它。倘若他放开了它，它便会逃走。”

5032 阿卜杜拉的传述：使者说：“人倘若自称忘了某段《古兰经》节文，那该是多么糟糕！人应该说：‘主使我忘了。’你们应多背记《古兰经》经文，因为经文从人的记忆中消失的速度远非驼的速度可比。” [5032, 5039]

5033 艾布·穆萨的传述：使者说：“你们应用心地研读《古兰经》，以掌握我生命的安拉发誓，《古兰经》从人的记忆中消失的速度比驼跑的速度还要快。”

5034 阿卜杜拉·本·穆安法利的传述：他说：“在解放麦加的那天，我见使者骑在牲畜上颂读着“胜利章”。 [4281, 4835, 5034, 5047, 7540]

5035 赛义德·本·朱拜勒的传述：他说：“你们称之为‘目凡索利’（中长章）的启示，其实就是‘目哈克目’。”伊本·阿巴斯说：“在使者去世时，我已十岁了，那时，我已学会

了全部‘目哈克目’经文。” [5035, 5036]

5036 伊本·阿巴斯的传述：“在使者时代，我已全部学会了‘目哈克目’的经文。”赛义德说：我就什么是“目哈克目”的经文一事请教了伊本·阿巴斯，他回答说：“就是‘目凡索利’（中长章）。” [5035, 5036]

5037 阿伊莎的传述：她说：“安拉的使者听到有人在清真寺里研读《古兰经》时说道：‘愿安拉慈爱此人，他确使我记起了主使我忘掉的某章中的某某节文。’” [2655, 5038, 5042, 6335]

5038 希沙姆据其父的传述：阿伊莎说：“使者听到有人在寺里研读《古兰经》时说：‘他确使我记起了主使我忘掉的某章中的某节经文。’” [2655, 5037, 5042, 6335]

5039 阿卜杜拉的传述：使者说：“一个人不应说：我忘了如此如此的经文。他应这样说：‘主使我忘了。’”

5040 辅士艾布·麦斯欧德的传述：使者说：“谁在晚上习读了‘黄牛章’的最后两节经文，这两节经文就使得他够了。” [4008, 5008, 5009, 5040, 5051]

5041 米斯沃尔·本·麦赫勒迈和阿卜杜·拉罕曼·本·阿卜杜·夏里二人的传述：他们二人曾听欧麦尔说：“使者在世时，有一次我听希沙姆在颂念‘准则章’，他念着念着突然以多种方言而颂念，这是使者从未教给我的，要不是在拜中的话，

我几乎要攻击他。待他刚出拜后，我就扭着他问道：‘这是谁教给你的？’他回答说：‘这是安拉的使者教给我的。’我听后说道：‘你这是在撒谎！以安拉发誓，使者也给我颂读过这章经文。走！去见使者。’就这样，我扭着他去见使者，见到使者后，我就说：‘安拉的使者啊！此人刚才念准则章时以多种方言颂念这章经文的，这是你未曾教给我的。’使者说：‘希沙姆啊！你念给我听。’希沙姆听后就念开了。所念的方式与刚才我所听到别无二致。使者听后说：‘是的，该章启示以这种方言下降过。’使者接着说：‘欧麦尔啊！你也念给我听。’我就按使者曾经教我的颂念了一遍，使者听后说：‘对的，该章启示也以这种方言下降过。’安拉的使者接着说：‘《古兰经》是以七种方言降下的[257]，哪种容易，就按那种念。’” [2419, 4992, 6936, 7550][257]

5042 阿伊莎的传述：她说：“使者听到有人晚上在清真寺颂念经文时说道：‘愿安拉恩赐他，他使得我记起了某章中已被我忘掉的如此如此的经文。’” [2655, 5037, 5038, 6335]

5043 艾布·瓦伊勒的传述：他说：“我们昨天到阿卜杜拉那儿去了，有一个人说：‘昨天，我念颂了所有的‘目凡索利’（中长章）的经文。’阿卜杜拉听后说：‘这太快了！不要像朗颂诗歌那样快地颂读经文。我亲自听闻过使者的颂读，我也清楚地记得使者经常念颂的那些属于‘目凡索利’（中长章）范围的十八章经文，其中二章是以‘艾利夫·俩

目’和‘哈仪?米目’开始的。” [775, 4996, 5043]

5044 伊本?阿巴斯的传述：他就“你不要摇动你的舌头，以便你仓促地诵读它[259]”这段经文说道：“每当吉卜利勒给使者传达启示时，使者的舌头和上下唇都摇动得厉害，一看就知道使者是在接受启示。故安拉在以复活日盟约开始的章节中说：‘你不要摇动你的舌头，以便你仓促地诵读它。集合它和诵读它，确是我的责任。当我要诵读它的时候，你当静听我的诵读。然后解释它，也是我的责任。’‘然后解释它，也是我的责任’指的是：即通过你的舌头（语言）解释它，是我的责任。”伊本?阿巴斯说：“从此，每当吉卜利勒到使者那儿时，使者都是在注意地倾听，待吉卜利勒走了时，使者才接着颂念，正如安拉曾向使者许诺过的。” [4927—4929, 7524][259]

5045 盖塔岱的传述：他说：“就使者（如何）颂读经文一事，我请教了艾奈斯，他说：‘使者颂读经文到长音节时，他就拉长音调。’” [5045, 5046]

5046 盖塔岱的传述：他说：“有人就使者是如何颂读经文一事请教了艾奈斯，他回答说：“使者在颂读经文时遇到长音，就拉长音调，他在‘奉挚爱仁慈的安拉之名始’一句中，拉长音调念颂了‘比思敏俩黑’（奉主的名）、‘安勒哈玛尼’（挚爱的）和‘安勒嘿米’（仁慈的）三句经文。” [5045, 5046]

5047 阿卜杜拉的传述：他说：“我见使者骑在驼上，驼走着，而使者则以柔美的颤动的音调颂念着‘胜利章’”。
[4281, 4835, 5034, 7540, 5047]

5048 艾布·穆萨的传述：使者对他说：“艾布·穆萨啊！主赋予你的歌喉真美，你颂念经文的音调之动听犹如达伍德使者的后代的那种优美的歌调。”

5049 阿卜杜拉的传述：使者对我说：“你念颂一下《古兰经》，让我听听。”我说：“怎么让我来颂念呢？《古兰经》是降给你的呀！”使者说：“我喜欢听他人颂念《古兰经》。”

5050 伊本·麦斯欧德的传述：使者对我说：“你颂读《古兰经》给我听吧。”我回答说：“安拉的使者啊！怎么让我给你念呢？《古兰经》是降给你的。”使者说：“对的，但我喜欢听他人念颂《古兰经》。”我听后就给他颂念“妇女章”，当我颂念到“当我从每个民族中召来一个见证，并召你来作证这等人的时候，（他们的情状）将是怎样呢[260]”时，使者对我说：“够了，停下吧！”这时，我看了他一眼，原来他已泪流满面。[260]

5051 苏富扬的传述：伊本·树卜鲁迈告诉我说：“我注意过《古兰经》，最短的经文是三段，一个人在礼拜中，颂念《古兰经》不应该少于三段。”又，据艾布·麦斯欧德的传述：使者说：“谁在晚上颂念了“黄牛章”末尾的二段经文，那么这就使得他够了。” [4008, 5008, 5009, 5051, 5040]

5052 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：他说：“我的父亲给我娶了一位贵族家庭里的女孩为妻，并一直向她询问我的情况，她回答说：‘他是多么好的人啊！自从我们结婚以来，他从未到我的床边来过，也从未接近过我。’当这种状态持续的时间长了时，我的父亲就把此事告诉了使者，使者说：‘让他来见我。’此后，不长的时间，我就去见使者去了，他问我道：‘你是怎样封斋的？’我回答说：‘整天的封。’使者问：‘你用多长时间研读完《古兰经》的？’我回答道：‘每晚一遍。’使者听后说：‘你每月封三日斋，每月研读《古兰经》一遍即可。’我回答说：‘我的精力十分充沛……。’使者说：‘那你一周封三天斋吧。’我要求道：‘我的精力要比此大得多。’使者回答说：‘那你就封二天，开一天吧。’我要求道：‘我的精力仍大于此……。’使者说：‘达伍德使者的斋最好了，你封一天，开一天吧。另外，你每七天研读《古兰经》一遍即可。’”阿卜杜拉说：“我那个时候如果接受了使者给予我的特许，那该是多好的事呀！而如今，我已是年大体衰之人了。”

据说：“阿卜杜拉经常在白天向他的家人颂读《古兰经》的七分之一的经文来帮助记忆，便于晚上更轻松地研读《古兰经》。如果他觉得需要恢复一些体力的话，那么他就开一段时间的斋，他计算一下时间后，再封相同时间的斋，他不愿意放弃在使者时代他通常所做的任何事情。”布哈里说：“就多长时间研读(一遍)《古兰经》，传述者有不同的传述，

一部分认为是‘三天研读一遍；还有一部分人认为‘五天研读一遍；最后一部分人认为是‘七天研读一遍’。” [1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 5052]

5053 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：使者对我说：“你用一个月的时间研读一遍《古兰经》吧。”我回答说：“我的精力充沛，……。”经过我再三的要求，使者说：“那你一周研读一遍吧，不要再增加时间了。”

5055 阿卜杜拉的传述：使者对我说：“颂念《古兰经》给我听吧。”我说道：“主把启示降给了你，我怎能给你颂念呢。”使者说：“我喜欢听别人颂念《古兰经》。”我听后就给他颂念“妇女章”，当我颂念到“当我从每个民族中召来一个见证，并召你来作证这等人的时候，（他们的情状）将怎样呢[261]”时，他对我说：“停下吧。”我看他时，他的双眼流着泪水。[261]

5056 阿卜杜拉的传述：使者对我说：“你颂《古兰经》给我听吧！”我回答说：“你是接受启示的人，我怎敢给你念呢？”使者说：“我喜欢听他人颂念《古兰经》。”

5057 苏外德的传述：阿里说：“到末世，将会出现一批年轻浮夸，愚昧无知之徒，他们尽说些动听的言辞，但是他们将远离伊斯兰犹如离弦之箭。他们的信仰仅仅停留在喉咙上。所以，哪里见到，哪里杀之，杀之者在复生日将获得回报。[3611, 5057, 6930]

5058 艾布·赛义德的传述：他说：“我曾听安拉的使者说：‘你们之中将出现一伙人，（从表面看，）他们的拜功、斋戒和工作做得非常好，你们与他们一比，将会自愧弗如。他们颂念《古兰经》不会超过喉咙，他们脱离伊斯兰犹如箭离弦之快一样，无踪无影。你查看箭的话，你什么都看不到；你查看箭杆的话，你也什么都看不见；你查看箭羽的话，同样什么也看不到。甚至你都怀疑可能是在箭的下面吧！’” [3610, 3344, 4351, 4667, 5058, 6163, 6931, 6933, 7432, 7562]

5059 艾布·穆萨的传述：使者说：“研读并执行天经的信士犹如香椽，气香而味美；不研读天经但执行天经的信士，犹如椰枣，味甘而无香气；读《古兰经》的伪信士犹如香花，气香而味苦；不读天经的伪信士犹如野胡瓜，味苦而无香气。”

5060 准代卜的传述：使者说：“你们一起研读《古兰经》吧，只要你们同意即可。如果你们之间发生分歧，那就暂时停下来。” [5060, 7364, 7365]

5061 艾布·仪姆兰据准代卜的传述：使者说：“你们一起研读《古兰经》吧，只要你们同意即可。如果你们之间发生分歧，那就暂时停下来。”本段圣训的传述系统中，传述之正确，途径之多唯准代卜未属了。

5062 阿卜杜拉的传述：我听一个人念了一段天经节文，他之所念与我从使者那儿曾听过的有所不同，为此，我拉着

他去见使者，使者说：“你们二人都对。但是，你们之前的人们因分歧之故，而导致自己被毁灭了[262]。”[2411, 3408, 3414, 3476, 5062, 6517, 6518, 7428, 7472][262]

第七卷 篇 目

第六十七篇 婚姻:

第六十八篇 离婚:

第六十九篇 待婚:

第七十篇 施舍:

第七十一篇 食物:

第七十二篇 “阿给格”:

第七十三篇 屠宰和打猎:

第七十四篇 “乌杜黑耶”（宰牲节）:

第七十五篇 饮料:

第七十六篇 病人:

第七十七篇 医学:

第七十八篇 服饰:

第六十七篇 婚姻:

圣训号正文相关圣训注释

5063 侯迈德·本·艾布·侯迈德的传述：他曾听艾奈斯·本·马力克说：“曾有三人来向圣妻们请教有关使者的功修问题，当他们被告知使者的功修后，他们就认为自己做的太少，所以他们说：‘我们怎么能和使者相比呢，他前前后后的过失都被饶恕了。’其中一人说：‘我自此常夜礼拜，绝不睡眠。’第二人说：‘我誓必常年斋戒，绝不开斋。’第三人说：‘我自此离开妻室，不再结婚。’他们的言论传到了使者的耳中，使者就找到他们后问道：‘你们就是曾立下如此如此宏愿的人吗？以安拉起誓，与你们相比，我认为我比你们更服从安拉和更敬畏安拉，但我既斋戒，又开斋；既礼拜又休息；同时我也结婚。凡不遵循我的逊奈（道路）者，不属于我的乌玛[2]!’” [2]

5064 欧尔沃的传述：他就“‘如果你们恐怕不能公平地对待孤儿，那么，你们可以择娶你们爱悦的女人，各娶两妻，三妻，四妻；如果你们恐怕不能公平地待遇她们，那么，你们只可以各娶一妻，或以你们的女人为满足。这是更近于公平的[3]’这段经文何意请教了阿伊莎，阿伊莎说：‘我的小外甥啊！一位女孤儿被寄养在监护人的家里，主人对其财、貌都甚贪慕，但他想以低于社会上通行的对妇女的娶礼的条件而娶之，故此等人的这种行为受到了禁止，除非他们能公平待之，并以更好的聘礼相送方可。否则，他们只被命令聘娶令他们爱悦的女人!’” [2494, 2763, 4573, 4574, 4600,

5064, 5092, 5098, 5128, 5132, 5240, 6895][3]

5065 阿里格麦的传述：他说：“一次，我和阿卜杜拉在米纳时遇到了奥斯曼，奥斯曼向阿卜杜拉道：‘艾布?阿卜杜?拉赫曼呀！我有事儿要找你。’说完，他们二人就走到一边去了，奥斯曼对阿卜杜拉说：‘阿布?阿卜杜?拉赫曼呀！我给你聘娶一位少女为妻吧，她会令你想起过去的时光。’”阿卜杜拉认为自己无需结婚，就指着我道：“阿里格麦啊！我听到了他所说的，正如你对我说的，使者一次对我们说：‘青年人啊！有结婚能力者，应该结婚。无能力结婚者，可封常斋，封斋可以降低性欲。’ [5065, 5066]

5066 阿卜杜?拉赫曼?本?耶兹德的传述：他说：“我、阿里格麦和艾斯沃德三人到了阿卜杜拉的家，他（对我们道）：‘我们是一帮身无分文的青年人。一次，我们和使者在一起。使者对我们道：青年人啊！有能力结婚者，应该结婚。结婚最能降低视线，保障贞操。无能力结婚者，可封常斋，斋能绝欲。’” [5055, 5066]

5067 阿塔仪的传述：他说：“我们曾和阿巴斯在赛利夫参加买姆娜的殡礼。彼时，阿巴斯说：‘这位妇人是圣妻，你们把尸架抬高一点，抬稳一些，不要晃动。因为使者有九位太太，他轮流地在八位太太那里居住，只有一位例外。’”

5068 艾奈斯的传述：“使者曾在一个晚上到他的几位太太们的身边去了，他和她们中的每一位都过了性生活。时，

他有九位太太。” [268, 284, 5067, 5215]

5069 赛尔德·本·朱拜尔的传述：他说：“伊本·阿巴斯问我道：‘你结婚了吗？’我回答道：‘没有。’他说：‘你应结婚，这个民众中的最好的人就是有几位妻子的人。’”

5070 欧麦尔的传述：使者说：“任何行为都取决于动机，每个人都可获得他的意图所决定的。为安拉和安拉的使者而迁移者，则他的迁移定会达致安拉和安拉的使者；为现世或为聘娶一妇女为妻而迁移者，则他也会达致他为之而迁移的 [4]。” [1, 34, 2529, 3898, 5070, 6689, 6953][4]

5071 伊本·麦斯欧德的传述：他说：“我们常随使者出征在外，我们没有妻室，故我们请求使者道：‘安拉的使者啊！我们要阉割吗。’使者禁止我们那样做。” [4615, 5071, 5075]

5072 艾奈斯·本·马力克的传述：阿卜杜·拉赫曼·本·奥法到达麦地那后，使者就让他和麦地那的辅士赛尔德·本·勒比阿结为金兰之友。赛尔德本有二位太太，他就向刚结为兄弟的阿卜杜·拉赫曼·本·奥法建议，要把自己的一位太太和一半财产送给阿卜杜·拉赫曼·本·奥法，阿卜杜·拉赫曼·本·阿卜杜·奥法听后说：‘愿安拉多多回赐你财富，并赐予你家人吉庆！你只要把我领到市场上就可以了。’阿卜杜·拉赫曼·本·奥法就这样在市场上贩卖奶油和干酪，并获得了丰厚的利润。过了些时日，使者碰到他时，见他身染黄色的

香料，就问道：‘阿卜杜?拉赫曼，这是什么？’阿卜杜?拉赫曼?本?奥法回答道：‘我和一位辅士妇女结婚了。’使者道：‘你以什么作为她的聘礼？’阿卜杜?拉赫曼?本?奥法回答道：‘一颗相当于椰枣核大的金子。’使者道：‘你应该设宴待客，哪怕是一只羊也可以。’” [2049, 2293, 3781, 3937, 5072, 5148, 5153, 5155, 5167, 6082, 6386]

5073 赛尔德?本?艾布?瓦夏斯的传述：他说：“安拉的使者禁止奥斯曼?本?麦祖欧尼过独身生活。假如使者允许奥斯曼?本?麦祖欧尼过独身生活的话，我们就会把自己阉割的 [5]。” [5]

5074 穆赛耶卜据赛尔德?本?艾布?瓦夏斯的传述：他说：“安拉的使者禁止奥斯曼?本?麦祖欧尼过独身生活，假如使者允许奥斯曼?本?麦祖欧尼过独身生活的话，我们就会把自己阉割的。”

5075 伊本?麦斯欧德的传述：他说：“我们常随使者出征在外，我们没有妻室，故我们请求使者道：‘安拉的使者啊！我们要阉割吗？’使者禁止我们那样做，但使者为我们准许了临时婚姻。”他（阿卜杜拉）为我们念了如下的经文：“你们当吃安拉所供给你们的合法而佳美的食物，你们不要把它当作禁物，你们不要过分。安拉不喜悦过分的人。”（《古兰经》5：87） [4615, 5071, 5075]

5076 艾布?胡莱勒的传述：我对使者道：“使者啊！我

是血气方刚的青年，我没有结婚的财力，因担心发生非法性关系，我可否阉割自己？”我如此连问三次，使者都缄口不语，我再追问，使者道：“艾布·胡莱勒啊！由于你所面对的事情，笔干了。你阉割与否，并无区别。”

5077 希沙姆据阿伊莎的传述：她说：“安拉的使者啊！请告诉我，假设你到某山谷去牧驼，而山谷里有的树被吃过，有的树没有被吃过，你让你的驼吃哪棵树呢？”使者回答道：“我要让驼吃那棵没有被其它的骆驼吃过的树。”阿伊莎此话意指，使者所娶的太太中除了她一个是处女外，其他的都是寡妇。

5078 阿伊莎的传述：使者说：“我在梦中两次梦见天使领着蒙有丝绸的一个人而来。天使说：‘这是你的太太。’我揭起蒙着的丝绸一看，原来是你，我不由地脱口说道：‘如果这是来自主的（决定），梦会成真的。’”

5079 贾比尔的传述：他说：“某次战役，我们和使者班师返回的途中，我着急地赶着我的那峰慢驼。这时，一位骑手从我的后面赶了上来，他用手杖打了一下我骑的驼，我的驼走得可真快，这是我从来没有见过的。（我转身一看），原来赶我的驼的人是使者，他问我道：‘什么事如此令你心急？’我回答说：‘我刚新婚不久，……。’使者问道：‘你娶的是位少女，还是寡妇？’我回答道：‘是位寡妇。’使者道：‘你为什么不要娶一位与你情投意合，能够嬉戏得来的少女为妻’

呢？’” 贾比尔说：“当我们快要进入麦地那城时，使者道：‘你们慢点走，等到昏礼时分再进入不迟，便于（你们的）已松开头发的妻室理发整容，剔净阴毛，（而后再与其同居）。’” [443, 1800, 2097, 2309, 2385, 2397, 2470, 2603, 2604, 2718, 2861, 2967, 3087—3090, 5079, 5080, 5243—5247, 5367, 6387]

5080 穆哈利布的传述：我曾听贾比尔对使者说：“我已结婚了。”使者问他道：“你娶的是哪一种类型的妇女做你的太太？”我回答道：“是位寡妇。”使者问：“与你能玩得来的少女们很多，你为什么不能聘娶她们呢？”传述者穆哈利布说：我向阿穆尔·本·底纳尔谈起此事时，他说：“我也曾听贾比尔说，使者对我道：‘你为什么不能娶一位和你相互嬉戏 [6] 得来的太太呢？’” [443, 1800, 2097, 2309, 2397, 2470, 2603, 2664, 2718, 2861, 3087—3090, 5080, 5243—5247, 5367, 6387][6]

5081 欧尔沃的传述：使者到艾布·拜克尔那儿向阿伊莎求婚，艾布·拜克尔说：“可我是你的弟兄啊！”使者回答道：“就安拉的宗教和他的经典而言，你是我的弟兄；至于她，则对我是合法的。”

5082 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“那些骑驼的妇女中最优秀的妇女是古莱氏妇女。她们最会疼爱小孩子，最善于保护她的丈夫的财务。” [3434、5082、5365]

5083 艾布·布尔岱据其父的传述：使者说：“无论谁如果有一位女奴，他不仅善待她，教其知识和礼仪，而且还释放了她并和其结为伉俪，则此人必获双倍的回赐。有经人中的一个人信仰他的先知也信仰我，他也必获双倍的报酬。”阿慕尔开玩笑说：我们把这么好的圣训没有要任何代价就告诉了你，而有些人为（学习）一段圣训还要长途跋涉到麦地那去呢！” [98, 2544, 2547, 2551, 3011, 3446, 5083]

5084 艾布·胡莱勒的传述：“伊卜拉欣使者一生只说过三次谎言。第一次是，当伊卜拉欣使者携妇人萨拉经过一位暴君时，……。（此段很长，前文已说过了[7]）。最后，那位暴君把哈吉尔作为婢女送给了萨拉。萨拉说：‘安拉从他的手中拯救了我，并让哈吉尔来侍奉我！’艾布·胡莱勒说：‘白尼·马银·赛马仪人呀！哈吉尔就是你们的始母。’” [2217, 2635, 3357, 3358, 5084, 6950][7]

5085 艾奈斯的传述：他说：“使者（率军）驻扎在了位于海白尔和麦地那之间的一块空地上三天，在这里他和侯叶伊的女儿索菲娅举行了婚礼，我（艾奈斯）则负责邀请大家来参加使者的婚宴。宴席上既无面包，也无肉食。饭单铺好后，上面放的是椰枣、干酪和酥油，这就是使者的婚宴。大家都议论道：‘她将是信士之母之一呢，或者仅是一位女奴呢？’最后大家都说：‘如果使者让她遮着自己，她将是信士之母之一；如果使者没有让她遮着自己，那她仅仅是一位女奴。’当大军起程时，使者使索菲娅骑在了他的身后，并

在她和人们之间放下了遮挡的帷幔。”[371, 949, 2228, 2235, 2889, 2943, 2944, 2945, 2991, 3085, 3086, 3367, 3648, 4083, 4084, 4197, 4201, 4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 5425, 5528, 5968, 6185, 6369, 7333]

5086 艾奈斯的传述：他说：“安拉的使者释放了索菲娅，并把释放她作为其聘礼。”

5087 赛赫利的传述：“一位妇人来向使者道：‘安拉的使者啊！我把自己嫁给你吧。’使者上下打量了一下那位妇人后就低下了头。当那位妇人见使者未做出任何决定，所以她就坐了下来。这时，一位圣门弟子站起来道：‘安拉的使者啊！如果你不要她的话，就把她嫁给我吧。’使者道：‘你有什么物？’那人答：‘我一贫如洗，安拉的使者。’使者说：‘你到家里看看，看有何物吗？’那位圣门弟子去而复返并对使者说：‘以安拉发誓，我未找到任何物！’使者说：‘你再去看看，哪怕找到一枚铁戒指也可以。’那人又回去了，等他回来后又说，‘安拉的使者啊！指安拉起誓，我虽然未找到一枚铁戒指，但我（身上的）这条腰巾总可以吧。’传述者赛赫利说，使者说：‘这条腰巾能起什么作用，如果你穿的话，她仍一无所有；如果她穿的话，你不就真的身无一物了吗！’那位圣门弟子听后就无奈地坐了下来。过了很久，他站起来走了，这被使者看在了眼里。使者就让人把那位圣门弟子叫了回来，使者问道：‘你学习过《古兰经》吗？’那位圣门弟子回答说：‘我会如此如此的章节。’使者问：‘你

用心记住了那些章节吗？’那位圣门弟子回答道：‘是的。’使者说：‘那就行了，我把她嫁给你了，由于你用心所学并记住的那些《古兰经》章节。’” [2410, 5029, 5030, 5087, 5121, 5126, 5132, 5135, 5141, 5149, 5150, 5871, 7417]

5088 欧尔沃传自阿伊莎：“艾布·侯宰法是随使者参加过白德尔战役的人之一，他像使者认宰德为义子一样也认一位辅士妇女的释奴名叫萨利姆的为义子，并且还把自己兄弟的女儿杏德嫁给他做妻子。在蒙昧时代，凡认他人为儿子者，人们就称呼此人为养父的儿子，而且他可以继承养父的遗产，直到安拉降下‘你们应当以他们父亲的姓氏称呼他们。在安拉看来这是更公平的。如果你们不知道他们的父亲是谁，那么，他们是你们的教胞和亲友。’（《古兰经》33：5）（这段经文下降后），那些被认做义子的人重新被归宗于其父。至于不知其父是何人者，皆是毛拉和宗教方面的兄弟。为这事，赛赫丽找过使者，她说：‘安拉的使者啊！我们一直认萨利姆为义子，安拉为此降下了经文，正如你所了解的。’传述者还谈了很多。 [4000, 5088]

5089 阿伊莎的传述：她说：“使者在探望祖拜尔的女儿祖巴尔时对她说：‘但愿你想着去朝觐[8]。’祖巴尔说：‘以安拉发誓，我觉得我处于深重的病痛之中，……。’使者听后说：‘你立意朝觐，并定一个条件吧！你说：主啊！在我能够的地方完成我的朝觐吧。’时，她是米格达德的太太。”

[8]

5090 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“一般人选择女方，不外乎四种：资财，门第，资色，信仰。应找有正信的妇女。否则，你是一个失败者。”

5091 赛赫利的传述：他说：“一个人从使者跟前经过，使者说：‘大家如何评价此人？’圣门弟子们说：‘值得一提[9]。讨婚，人必嫁；讲情，人必允；说话，人必听。’使者缄默。稍停，一个穷人走过去了，使者又让大家评价，圣门弟子们说：‘这个人也不错，但是求婚人不嫁，讲情人不允，说话人不听。’使者听后说：‘（在安拉看来）这位（穷君子），比地球上所有类似于那位富翁的人都好。’ [5091, 6447][9]

5092 欧尔沃的传述：“我就‘如果你们恐怕不能公平对待孤儿’的天经节文请教了阿伊莎，她说：‘甥儿呀！这是指一位女孤儿住在监护人的家里，监护人爱其美色，慕其财产，想娶其为妻，而又不愿给予其公平合理的聘礼，故安拉禁止这样贪财恋色讨便宜的人娶孤儿为妻，除非给予孤儿公平合理的聘金方可。否则，他们就被责令择娶他们爱悦的女人。”欧尔沃说，阿伊莎还说：“以上的经文下降后，有些人来向使者请教这方面的律例，故安拉又降下‘他们请求你关于女子的律例……[10]’的经文。安拉接着又下降了如下的启示，即‘……，有关于你们愿娶以为妻的孤女的律例，……[11]。’”（《古兰经》4：127）。阿伊莎说：“安拉之所以降下如此的启示，是因为一位女孤儿如果拥有绝美的姿色、一定的财产和她的家族地位，他们就渴望聘娶她，包括给予其上

好的聘礼。如果一位女孤儿既无多少财产，又无绝美的姿色，他们就弃而另娶其他的女子。由于她们一无所有，他们就放弃她们，所以他们被禁止不可以和她们结婚，即使他们想和这样的女孤儿结婚。除非他们公平地对待女孤儿，并给予其完全的聘礼。”[2763, 4573, 4574, 4600, 5064, 5092, 5098, 5128, 5131, 5140, 6965][10],[11]

5093 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“凶兆来自马、女人和庭院。”[2099, 2825, 5093, 5094, , 5753, 5772]

5094 阿斯俩尼之父据伊本·欧麦尔的传述：他说：“他们曾在使者那儿谈起凶兆之事时，使者说：‘具体而言，凶兆可来自庭院、女人和马匹。’”[2099, 2825, 5093, 5094, 5753, 5772]

5095 赛赫利的传述：安拉的使者说：“就（凶兆）具体的表现而言，有来自马匹的，有来自女人的，有来自庭院的。”

5096 吴萨麦的传述：使者说：“在我身后，所留下的对男人最严重的考验[12]莫过于女人了。”[12]

5097 阿伊莎的传述：她说：“由于白丽拉事件，三个原则被建立起来了：1，她获得释放后拥有（是否仍和具有奴隶身份的丈夫共同生活的）选择权；2，使者宣布了奴隶的所有权归于释放奴隶者；3，使者回到家中看到放在火上的

锅，但家人只给他端来了肉汤和面包，使者问道：‘我不是看见锅么，怎么……。’家人回答道：‘（锅里煮的是）白丽拉送来的施济品，你是不吃施济品的。’使者听后道：‘对她来说是施济品，但对我们来说则是被赠送的礼物。’” [456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2560, 2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 5097, 5299, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235]

5098 希沙据其父，其父又据阿伊莎的传述：阿伊莎就“‘如果你们恐怕不能公平对待孤儿，那么……[14]’的经文说道：‘一位女孤儿寄养在某监护人的家里，监护人因其财产想与她结婚，可是此人既不能善待女方，又不能公平地对待其财产，那么监护人当另聘他所爱悦的女人，或娶两个、或三个，或四个都可以，除非善待并公平地处理她的财产。’” [2494, 2763, 4574, 4600, 5064, 5092, 5098, 5128, 5131, 5140, 5964][14]

5099 阿卜杜?拉赫曼的女儿阿姆莱的传述：阿伊莎曾告诉她说：“一次使者在我那儿时，我听有一个男人的声音要求见哈芙赛。我就对使者道：‘安拉的使者啊！这个人请求进入你的房屋呢。’使者道：‘我认为他是某某，是哈芙赛的同乳叔叔。’我说：‘假如某人活着，是我的同乳叔叔，他也可到我房间里来吗？’使者说：‘对了，在乳养关系之间所禁止的事情，与在血亲之间所禁止的事情同[16]。’” [16]

5100 伊本·阿巴斯的传述：他说：“有人问使者道：‘你为何不娶哈姆扎的女儿为妻呢？’使者回答道：‘她是我同乳兄弟的女儿，（故不能娶之）。’”又，盖塔岱说：“我曾听宰德传述与此类似的圣训。”

5101 艾布·赛利麦的女儿宰娜白的传述：艾布·苏福扬的女儿沙姆·哈比白曾告诉她：“她说：‘安拉的使者啊！你娶我的妹妹艾布·福苏福扬的女儿为妻吧。’使者反问道：‘你喜欢我这样做？’乌姆·哈比白道：‘是的。尽管我不是你唯一的妻子，但是我乐意我的姐妹和我共事一君[17]。’使者道：‘（由于同乳关系），这对我来说不是合法的。’我道：‘我们听说你要娶艾布·赛利麦的女儿为妻呢。’使者说：‘乌姆·赛利麦的女儿吗？’我说：‘是的。’使者道：‘即使她不是我的养女，娶她对我来说也是非法的。因她是我的同乳的兄弟的女儿。我和艾布·赛利麦都曾被苏外卜乳养过。故你们勿把自己的女儿和姐妹推荐给我为妻。’”欧尔沃说：“苏外卜曾是艾布·莱海卜的奴隶，艾布·莱海卜释放了她。她也乳养过使者。当艾布·莱海卜去世后，他的一位家属在梦中见他的境况非常惨，他就问艾布·莱海卜道：‘你遭遇了什么？’艾布·莱海卜回答道：‘我离世后，从来没有休息过。因曾释放苏外卜之故，才得到了这点（大拇指和其它手指之间的）饮料，除此之外别无其它的东西。’” [5101, 5106, 5107, 5123, 5372][17]

5102 阿伊莎的传述：她说：“使者进来见房间里有人，

他的脸色都变了，显得不甚乐意。我说：‘这是我的乳兄。’使者道：‘你应肯定谁是你的同乳兄弟姐妹，同乳关系仍以婴儿以奶水为唯一食物的时期为定。’” [2647, 5102]

5103 阿伊莎的传述：艾夫莱哈来请求进来，被我拒绝了，此时刚好是在帷幔的经文下降之后。当使者回来后，我就把这件事情告诉了使者，使者听后让我准许艾夫莱哈的请求。

5104 欧格白的传述：他说：“在我结婚之后，来了一位黑肤色的女人，她对我说：‘我曾乳过你们夫妇二人。’就此事，我专去找使者，我向使者说道：‘我和某人的女儿某某结婚了，可是一位黑妇人来找我说，她乳养过我和我的夫人，她是在撒谎！’使者听后就转过脸去，我又转到他的另一边道：‘她确实在制造谎言！’使者道：‘你怎么继续让她作为你的妻子呢，当那位妇女已声称哺乳过你们二人。你离婚去吧。’” [88, 2052, 2640, 2560, 5104]

5105 伊本·阿巴斯的传述：他说：“和血族中的七种女性结婚为非法，同样和姻亲中的七种女性结婚也为非法，他以四章 23 和 24 节经文为证。”阿卜杜拉·本·哲尔法尔过去曾同时娶了阿里仪的养女和阿里仪[19]女人。伊本·西林认为这样做是无关系的，而哈桑有一次表示对此甚为厌恶，但后来他也认为此乃无关系之行为。哈桑·本·阿里仪曾在一夜之间和两位表姐妹结婚了，贾比尔·本·宰德对此甚是厌恶，

因为两位表姐妹之间将来可能发生的相互恼怒,但这种做法并不属于非法之行为,因安拉说:‘除此之外,一切妇女对于你们是合法的。’(《古兰经》4:24)

又,阿克热麦传自伊本·阿巴斯,他主张:“如果一个人奸淫了自己妻子的姐妹,那么他妻子对他是合法的。”有人据耶哈雅传自舍阿比和艾布·哲阿法尔,他们主张:“一个奸了未成年男孩子的同性恋,则不得再娶其母。”阿克热麦传自伊本·阿巴斯:他说:“如果一个人奸了岳母,则他的妻子对他不是非法的。”有人据艾布·纳赛尔的传述:“伊本·阿巴斯视此为非法。而艾布·纳赛尔则认为:这种说法是从伊本·阿巴斯那儿听到的,不是著名的。”也有人据阿目拉尼、贾比尔、哈桑和部分伊拉克人认为:这乃是非法的。艾布·胡莱勒说:“此不属非法,除非他已与其发生了性关系。”伊本·目三耶布、欧尔沃和视赫利则认为:“他的妻子仍然对他是合宜的。”祖赫利据阿里仪说:“此(他和妻子过性生活)不属非法之行为。” [19]

5106 乌姆·哈比白的传述:我曾问使者道:“安拉的使者啊!你要聘娶艾布·苏福扬的女儿为妻吗?”他说:“对于她,你认为我怎么做?”我说:“和她结婚。”他说:“难道你情愿吗?”我说:“尽管我不是你唯一的妻子,但是我喜欢和姐妹共事一夫。”使者说:“对我来说,这是非法的。”我说:“我听说你要聘某某女子为妻呢!”他说:“是指乌姆·赛勒麦的女儿吗?”我说:“是的。”他说:“即使她不是我

的养女，我也不能娶她，因我和她的父亲都曾吃过苏外卜的乳汁。你们勿把自己的女儿和姐妹荐于我为妻！”莱苏说：“希沙目告诉我们的是乌姆？赛勒麦的女儿栋勒。” [5101, 5106, 5107, 5123, 5372]

5107 欧尔沃的传述：艾布？赛勒麦的女儿宰娜布曾告诉他：“我对使者说：‘安拉的使者啊！你娶我的妹妹，艾布？苏福扬的女儿为妻吧。’使者道：‘你乐意我这样做吗？’我回答道：‘乐意，尽管我不是你唯一的妻子，但是我愿和我的妹妹共事一夫。’使者说：‘这对我来说是非法的。’我说：‘使者啊！以安拉起誓，大家都说你要娶艾布？赛勒麦的女儿栋勒为妻，有这回事儿吗？’使者道：‘是乌姆？赛勒麦的女儿吗？’我回答道：‘是的。’使者说：‘以安拉起誓，就她是我的继女而言，与她结婚对我来说是非法的，何况她是我的同乳兄弟的女儿！艾布？赛勒麦和我曾都被苏外白哺乳过。你们别把自己的女儿和姐妹介绍给我做妻子。’” [5101, 5106, 5107, 5123, 5372]

5108 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“一个女人和她的姑妈不得嫁给同一个男人；一个女人和她的姨妈不得嫁给同一个男人。”

5109 贾比尔的传述：他说：“安拉的使者禁止侄女与姑母共事一夫；甥女与姨妈不得共嫁一婿。”又，舍阿比据艾布？胡莱勒的传述：“一个人不得同时娶一个女人和她的侄女

为妻，也不得同时娶一个女人和她的甥女为妻。”

5110 艾布·胡莱勒的传述：他说：“使者禁止侄女和姑妈同事一夫；同样禁止甥女和姨母共嫁一婿。对于一个人的父亲的姑妈也有一个类似的命令。”

5111 艾布·胡莱勒的传述：他说：“使者禁止侄女和姑妈同事一夫；同样禁止甥女和姨母共嫁一婿。对于一个人的父亲的姑妈也有一个类似的命令。”

5112 伊本·欧麦尔的传述：安拉的使者禁止‘施阿热’婚姻。所谓‘施阿热’婚姻是指两个男的互相把自己的女儿嫁给对方，聘金由此对销[20]。[5112, 6960][20]

5113 希沙目据其父的传述：他说：“哈克目的女儿豪莱是属于众多亲自向使者求婚者之一。阿伊莎说：‘一个女人向另一个男人求婚，这多不好意思！’当‘你可以任意地离绝他们中的任何人’[21]的经文下降后，我（阿伊莎）对使者道：‘安拉的使者啊！我发现你的主急着取悦于你。’”又，艾布·赛尔德等人据阿伊莎的传述系统里的本段圣训内又有所增加。[21]

5114 伊本·阿巴斯的传述：他说：“使者在受戒期间结了婚。”[1837, 4258, 4259, 5114]

5115 哈桑和其哥哥二人据其父的传述：阿里对伊本·阿巴斯说：“安拉的使者在海白尔时禁止了临时婚姻，同时还

禁吃家驴肉。”

5116 艾布·哲目热提的传述：“我曾听有人向伊本·阿巴斯问有关临时婚姻的事情，得到了伊本·阿巴斯的允许。他的一位释奴对他说：‘那是在极端情况下，而且女人也少得可怜等情况下被允许的’伊本·阿巴斯说：‘是的。’”

5117 贾比尔和赛勒麦二人的传述：他们说：“一次，我们在军队时，使者来告诉我们说：‘你们被允许临时婚姻，去做吧！’”又，伊雅斯·本·赛勒麦·本·艾克沃据其父的传述：使者说：“任何一对男女，如果双方都同意，他们的婚姻应该维持三天；如果他们二人愿意，可以继续；如果他们不愿意，也可以分离。”传述者说：“‘这只是针对我们，还是对所有的人都有效，那就不得而知了。’”布哈里说：“阿里根据使者已对此给予过说明，即这种临时婚姻已被废止了。”

5118 贾比尔和赛勒麦二人的传述：他们说：“一次，我们在军队时，使者来告诉我们说：‘你们被允许临时婚姻，去做吧！’”又，伊雅斯·本·赛勒麦·本·艾克沃据其父的传述：使者说：“任何一对男女，如果双方都同意，他们的婚姻应该维持三天；如果他们二人愿意，可以继续；如果他们不愿意，也可以分离。”传述者说：“‘这只是针对我们，还是对所有的人都有效，那就不得而知了。’”布哈里说：“阿里根据使者已对此给予过说明，即这种临时婚姻已被废止了。”

5119 贾比尔和赛勒麦二人的传述：他们说：“一次，我

们在军队时，使者来告诉我们说：‘你们被允许临时婚姻，去做吧！’”又，伊雅斯·本·赛勒麦·本·艾克沃据其父的传述：使者说：“任何一对男女，如果双方都同意，他们的婚姻应该维持三天；如果他们二人愿意，可以继续；如果他们不愿意，也可以分离。”传述者说：“‘这只是针对我们，还是对所有的人都有效，那就不得而知了。’”布哈里说：“阿里根据使者已对此给予过说明，即这种临时婚姻已被废止了。”

5120 萨比特的传述：某次，我在艾奈斯那儿，他的女儿也在他的身边。艾奈斯说：“有一位妇人为自己来向使者亲口求婚，她说：‘安拉的使者啊！娶我做你的妇人吗？’这时，艾奈斯的女儿说道：‘多不害臊呀！真丢人！真丢人！’艾奈斯说：‘她比你强，因为她真喜欢使者，所以她敢于向使者毛遂自荐。’” [5120, 6123]

5121 赛赫利的传述：他说：“一位妇人来向使者求婚时，使者身边的一个人对使者说：‘安拉的使者啊！把她嫁给我吧！’使者问那人道：‘你用什么聘娶她？’那人回答道：‘我身无分文。’使者说：‘你去找找，哪怕是一枚铁戒指也可以。’那人回去后不久就回来了，他说：‘以安拉起誓，我未找到任何什物，但我有一块腰围单，可以分一半给她。’传述者赛赫利说：‘他没有衣服。’使者听后说：‘你的布单能管什么用，如果你穿的话，她就一无所有；如果她穿的话，你不也一无所有吗！’那个人听后就坐了下来。过了一会儿后，他就站起来走了，使者看到后又叫来了他（一说派人叫回了

那人)，使者问那人道：‘你会读多少《古兰经》？’那人回答说：‘我会读如此如此的章节。’使者说：‘我就把她嫁给你，由于你所会的《古兰经》章节。’” [2310, 5029, 5030, 5087, 5121, 5126, 5132, 5135, 5141, 5149, 5150, 5871, 7417]

5122 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“欧麦尔的女儿哈芙赛过着独身生活，其夫曾是圣门弟子之一，到麦地那后离世归真了。欧麦尔去找到奥斯曼说：‘我把哈芙赛嫁给你吧！’奥斯曼说：‘让我先考虑一下吧！’欧麦尔就等了几日，奥斯曼来找他道：‘我现在不愿再娶了。’欧麦尔又去找艾布·拜克尔说：‘如果你愿意的话，我可把我的哈芙赛嫁给你为妻。’艾布·拜克尔听后缄默了，他未给任何回答，奥斯曼的拒绝就令我很生气，而艾布·拜克尔的沉默令我更生气。没有过多少时间，使者就向哈芙赛求婚了，我就把哈芙赛嫁给了使者。我见到艾布·拜克尔时，他告诉我说：‘你曾向我提出哈芙赛之事时，我未给你任何回答，可能令你生气了吧！’我说：‘是的。’艾布·拜克尔道：‘当你向我提出此事时，我之所以没有回答你，那是因为我已得知使者想娶她，而我从不泄露使者的秘密。假如使者不再娶她，我肯定会娶她的。’”

5123 艾布·赛勒麦的女儿宰娜布的传述：乌姆·哈比白曾对使者说：“听说你要娶艾布·赛勒麦的女儿董勒为妻，有这回事儿吗？”使者听后说：“即使她不是我的继女，我也不可能娶她为妻，因他的父亲是我的同乳兄弟。” [5191, 5106,

5107, 5123, 5372]

5124 伊本·阿巴斯就以上经文中的“你们用含蓄的言词”一句经文说道：“我确实想望结婚，我希望安拉将会把一位廉洁的妇女赐给我。”夏西姆说：“他可以向那位寡妇说：‘我非常尊敬你。’或者‘我对你非常感兴趣。’或者‘安拉将会给你非常多的好处。’如此等等。”阿塔说：“最好是含蓄，不要公开。一个人可以说：‘我有些需要和好的消息，赞美安拉，你将会再婚的。’那位寡妇可以回答说：‘我听到了你所说的。’但不要给出任何许诺，她的监护人在她不知情的情况下也无权给出任何许诺。如果在待婚期内，她向某一个人给出了许诺，并且在待婚期后和那位男士结婚了，那么他人无权让他们分手。”哈桑就“但不要让她们订密约”这句经文说道：“这指的是犯奸。”

5125 阿伊莎的传述：她说：使者曾对我说：“我在梦中见天使带着你来了，当时你是用一块丝绸被遮着的，天使对我道：‘这是你的妻室。’等我揭起遮在你的头上的丝绸巾时，原来是你，我不由自主地说道：‘如果这是来自安拉的决定，那将会成真的。’” [3894]

5126 赛赫利的传述：“一个女人来见使者说：‘主的使者啊！我要把自己嫁给你为妻。’使者认真的打量了一下那位妇女后就低下了头，不言一声。那位妇女见使者没有给出什么回答，便坐了下来。这时，一位圣门弟子说：‘使者啊！

如果你不需要，那就把她嫁给我吧!’使者道:‘你可有做聘仪的东西?’那人回答道:‘我一无所所有。’使者道:‘你回家找一下，哪怕是一枚铁戒指亦可。’那人往返两次，结果一无所获，他只好对使者道:‘使者啊!我只有身上这条围腰，可以给她一半。’使者道:‘围腰怎么行呢?你穿上就不算她的，她穿上你就没份了。’那人听了无奈地坐了下来。过了很长时间，那个人就起来走了。使者看见他走了，就派人把那人叫来后问道:‘你懂多少《古兰经》经文?’那人说:‘我懂如此如此的章节。’使者问道:‘你把那些章节都背记下来吗?’那人回答说:‘是的。’使者道:‘我把她嫁于你，由于你所背记下来的《古兰经》章节。’” [2310, 5029, 5030, 5087, 5121, 5126, 5132, 5135, 5141, 5149, 5150, 5871, 7417]

5127 欧尔沃的传述:圣妻阿伊莎曾告诉他说:“蒙昧时期的婚姻可分为四种类型:第一种类型与今日人们的婚姻状况无甚差别,其程序是一个人向女方的监护人或者女方的父亲去求婚,(得到允许后),他就送聘仪,而后娶之;第二种是选种婚,即一个人对刚刚月经过去的妻子说:‘你可找一位(贵族)与其发生性关系。’从此,她的丈夫远离她,不再触摸她,直到妻子因与那位(贵族)私合而怀了胎,等妻子的肚子上的胎儿越来越明显时,她的丈夫如果喜欢的话才与她同床。他之所以这样做的目的是想要个有着贵族血统的孩子。这种婚姻被称做‘以斯提布达尔’婚。第三种是群婚,

即少于十个人的一帮人和一个妇人轮番性交,如果那位妇人因此而怀了孕,且生下了孩子,那么等过了些日子后,她就派人去召集那些人,其中任何一个人都不得找借口而不来。等大伙儿到齐后,她就说:‘你们所做的事情再明白不过了,如今我已生下了孩子。’她就对她所偏爱的那个人说:‘某人啊!这是你的孩子。’只要是她点了名,孩子就是那被点名的人的,孩子就得跟着他走,该人不得拒绝。第四种类型是乱婚,即很多男人轮番和一个女人睡觉,但不是在同一个时间,凡是来的人,该女子都无权拒绝。这种女人就是妓女,她们常在自己的门上挂上一个标记,任何男人,只要想进去,都可以进去。她们中的一个人如果怀孕了,等她一生下孩子后,以前与她睡过觉的男人都被叫了来,他们再叫来会辨认血统的人,等辨认血统者判定这个孩子是某人的后,他就得认之,不得拒绝,那个孩子也就被称作某人的儿子。安拉以真理派了使者后,他就废除了蒙昧时代的所有婚姻,只保留了现今人们所遵循的这种类型的婚姻。

5128 阿伊莎的传述:她就“‘此经中常对你们宣读的明文内,(有若干律例),有关你们既不愿意交付其应得的遗产,又不愿娶以为妻的孤女的[22]’这段经文说道:‘此段经文是针对女孤儿的,她在监护人的家里,尤其是该孤女还和监护人有合伙做生意的关系,且监护人有着更多一些的权利,故他不想娶她为妻而又阻止女孤儿嫁于别人,纯粹是为了(占有)她的财产。他这样做的目的是不让第三方就她的财

产而参与进来。” [2494, 2763, 4573, 4574, 4600, 5064, 5092, 5098, 5127, 5131, 5140, 6965][22]

5129 伊本·欧麦尔的传述：“伊本·侯宰法是参加过白德尔战役的圣门弟子之一，后来在麦地那归真离世了，其妻是欧麦尔的女儿哈芙赛，现已寡居着。欧麦尔见到奥斯曼道：‘如果你同意的话，我愿把哈芙赛嫁给你为妻。’奥斯曼道：‘容我考虑一下吧。’欧麦尔等了几天，果然奥斯曼来找他道：‘我仔细地想了一下，我现在不适宜再娶。’欧麦尔又去找艾布·拜克尔，道：‘如果你愿意，我愿把哈芙赛嫁给你。’” [4005, 5122, 5129, 5145]

5130 哈桑的传述：他说：“麦尔格力告诉我‘你们不要阻止她们’ [23]的经文是针对他而降的，麦阿格力说：‘我曾把我的妹子嫁给了一个人，后来她被休了，等到她的待婚期[24]满后，那人想复婚，故又来向我妹妹求婚，我就对那人道：‘我曾做主把她嫁给了你，而且对你很是敬重，可你却把她休了，如今你又想重圆破镜，这是不可能的！以安拉发誓，她永远也不会回到你的身边。’那个人不是一个坏人，而我妹妹自己也想复婚，故安拉降下了《古兰经》二章 232 节经文，我当即向安拉的使者表示道：‘安拉的使者啊！我更愿意奉安拉之命。’他说：‘我接着就把我的妹妹再次嫁给了那人。’” [5130, 5331][23],[24]

5131 希沙姆据其父的传述：他曾就“‘他们请求你解释

关于女子的律例，你说：安拉将为你解释关于她们的律例，……[25]’这段天经节文请教了阿伊莎，阿伊莎说：‘这段经文指的是一位女孤儿在他人的监护下，而且她还和其监护人合股做生意，那位监护人既不想聘娶她，又不愿意她嫁给别人，以免他人因婚姻而掺了进来一道和他分享财产，故安拉禁止他们这样做。’” [2494, 2763, 4573, 4574, 4600, 5064, 5092, 5098, 5128, 5131, 5140, 6965][25]

5132 艾布·哈泽目据赛赫利的传述：他说：“一次，我们在使者身边坐着时，来了一位妇人，说要把自己嫁给使者，使者上下打量了一下那妇人后没有给任何回答。这时，一位圣门弟子说道：‘安拉的使者啊！把她嫁给我吧。’使者说：‘你用什么作她的聘仪呢？’那人道：‘我身无分文。’使者道：‘哪怕是一枚铁戒指也可。’那人说：‘我没有铁戒指，不过我可以把我的这件腰围（布单）一撕两半，一半归她，一半归我。’使者道：‘这样不行！你会《古兰经》章节吗？’那人说：‘是的。’使者说：‘那就可以了，我把她嫁给你，由于你所会的经文。’” [2310, 5029, 5087, 5121, 5126, 5132, 5135, 5141, 5149, 5150, 5871, 7417]

5133 阿伊莎的传述：她说：“我六岁时同使者订婚，九岁结婚，我和他共同生活了九年。”[3894, 3896, 5133, 5156, 5158, 5160]

5134 欧尔沃据其父，其父据阿伊莎的传述：她说：“使

者在她还是六岁时就和她订了婚，等她长到九岁时就和她结了婚。”希沙姆说：“我被告知阿伊莎和使者共同生活了九年。”

5135 艾布·哈泽目据赛赫利的传述：他说：“有一位妇人来见使者，并对使者说：‘我把自己嫁给你。’说完后，她就这样站着，过了较长的一段时间后，一位圣门弟子道：‘使者啊！如果你不需要的話，把她嫁给我吧。’使者问：‘你以何物作为她的聘仪呢？’那人说：‘我身无分文，但我有一条单子（腰围），可以给她。’使者说：‘如果你把身上的单子（腰围）给她的话，你却什么也没有了。你还是去找一找，哪怕是一枚铁戒指也可。’那人二度去找，还是空手而归。使者问：‘你会《古兰经》节文吗？’那人回答道：‘是的，我会某章与某章。’使者说：‘那我就做主把她嫁给你，由于你会的《古兰经》章节。’” [2310, 5027, 5030, 5087, 5121, 5126, 5132, 5135, 5141, 5149, 5150, 5871, 7417]

5136 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“一个人不得把孀妇嫁于他人，直到和她取得商议；一个人不得把未婚女子嫁于他人，直到得到她的允许。”圣门弟子们问道：“安拉的使者啊！未婚女子的同意如何表示呢？”使者说：“她的沉默。” [5136, 6968, 6970]

5137 阿伊莎的释奴艾布·阿穆尔据阿伊莎的传述：她说：“安拉的使者啊！少女们对此甚是害羞，（如何开口表示呢？）”使者道：“她的沉默就是表示同意。” [5137, 6946,

5138 辅士黑扎目的女儿罕萨仪的传述：她说：“我是位寡妇，家父未经我同意就把我许配于他人，我甚厌恶此事，故去见使者，（并向使者说明了来意），使者听后就使得这桩婚姻无效了。” [5138, 5139, 6940, 6969]

5139 阿卜杜·拉赫曼·本·耶兹德和目占米勒二位的传述：“一位名叫黑扎目的人（未经女儿同意）就把女儿许配于某人，……。” [5138, 5139, 6940, 6969]

5140 欧尔沃的传述：我曾就：“‘如果你们恐怕不能公平的对待孤儿，……[26]’这段经文下降的始末请教了我的姨母阿伊莎。她说：‘我的外甥啊！这段天经节文针对的是一位女孤儿，她在监护人的家里，监护人十分垂涎她的姿色和财产，他想娶她，但又不愿给她合理的聘礼，故这等人被命令娶除女孤儿以外的其他妇女。此后，人们来向使者请教（关于妇女的）律例，故安拉又下降了，‘他们来请求你解释关于女子的律例……[27]’的经文。主在这节被下降的经文中说明了，如果女孤儿拥有财富美貌和贵族血统，他们就希图和她结婚，但又不给予其合理的聘仪。如果女孤儿手中没有多少财富，也没有多么美丽，他们就不愿意娶她，他们放弃她而另娶之。所以，当他们不愿意和她结婚而抛弃她，那么他们就不可以娶她。如果他们真的喜欢她，那么必须公平地对待她，并在聘仪方面给予完全的权利。’” [2494, 2763,

4573, 4574, 4600, 5064, 5092, 5098, 5129, 5131, 5140, 6965][26],[27]

5141 赛赫利的传述：“有一位妇人来向使者求婚，使者说：‘我如今不再娶妻。’这时，一位圣门弟子道：‘使者啊！那就把她嫁给我吧。’使者问道：‘你有何物可作为她的聘仪？’那人说：‘我身无分文。’使者道：‘哪怕是一枚铁戒指也可。’那人道：‘就连一枚铁戒指，我也没有。’使者问：‘你懂多少《古兰经》节文？’那人回答说：‘我会如此如此的章节。’使者道：‘那我就把她嫁给你好了，由于你会的那些《古兰经》章节。’” [2310, 5129, 5031, 5087, 5121, 5126, 5132, 5135, 5141, 5149, 5150, 5871, 7417]

5142 伊本·欧麦尔的传述：他说：“安拉的使者禁止了如下的行为：即，一个人不应取消在他人之间已经达成的协议，（通过给更高的价格）；不得向已经同穆斯林兄弟订了婚的女子求婚，必须等待，直到第一个求婚者放弃或者允许他向该女子求婚。” [2165, 2139, 5142]

5143 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“你们须远离猜忌，因猜忌乃是最大的谎言；你们勿彼此窥探；勿倾听人们有关他人事物的邪恶的谈话；你们不要彼此敌视；你们要成为兄弟。” [5143, 5144, 6064, 6066, 6724]

5144 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“你们须远离猜忌，因猜忌乃是最大的谎言；你们勿彼此窥探；勿倾听人们有关

他人事物的邪恶的谈话；你们不要彼此敌视；你们要成为兄弟。” [5143, 5144, 6064, 6066, 6724]

5145 阿卜杜拉的传述：他说：“当欧麦尔的女儿哈芙赛寡居家中时，欧麦尔去找艾布·拜克尔，对其说：‘如你愿意的话，我就把我的女儿哈芙赛嫁给你。’欧麦尔等了几天后，使者来向哈芙赛求婚，（哈芙赛的婚事就这样定了）。后来艾布·拜克尔见到欧麦尔说：‘当你向我提出哈芙赛的事情时，没有什么理由使我不给你回话，可当时我已获知使者谈及过哈芙赛，我不愿把使者的秘密说了出去，（这就是我没有给你回话的原因。）如果使者真的放弃了此事，我必娶之。’” [4005, 5122, 5129, 5145]

5146 伊本·欧麦尔的传述：他说：“从东面来了两个人发表了演讲，使者说：‘雄辩的演讲具有神奇的影响力。’” [5146, 5767]

5147 哈利德据鲁拜尔的传述：她说：“在我完婚时，使者来了，他坐在我的床沿上，像你现在所坐的样子。当时，有两个小姑娘，打着鼓歌颂着白德尔战役中我们被战死的父亲们[28]。其中一个小姑娘随口唱道：‘我们的使者，他知道明天所发生的一切。’使者听后说：‘别这样说！你仍然接着你刚才所唱的内容唱下去。’” [4001, 5147][28]

5148 艾奈斯的传述：“阿卜杜·拉赫曼·本·奥法结婚时给予妻子一枚与椰枣核般大的金子作为了聘礼。一次，使者

见他有婚期的欢庆的迹象,就问了他为什么这么高兴,他说:‘我和一位妇女结婚了,给女方的聘仪是一枚相当椰枣核般大的金子。’”又,艾奈斯的传述:“阿卜杜?拉赫曼?本?奥法结婚了,他把一枚与椰枣核般大的金子作为聘仪送给了妻子。” [2049, 2293, 3781, 3927, 5072, 5148, 5153, 5155, 5167, 6082, 6386]

5149 赛赫利的传述:他说:“我们一帮人在使者那里,这时一位妇人站了起来道:‘安拉的使者啊!我把自己送给你作太太,请你考虑考虑。’使者未给予任何回答。过了一会儿,那位妇人又站了起来说了与第一次一样的话,使者仍未给予任何回答;又过了一会儿,那位妇人再次站了起来,所说的与第一次和第二次一样。就在这时,一位圣门弟子站起来道:‘安拉的使者啊!请把她嫁给我吧。’使者道:‘你拿什么东西作为她的聘仪呢?’那人回答道:‘我身无分文。’使者道:‘你去找一下,哪怕是一枚铁戒指也可。’那人去而空手返回,他说:‘我就连一枚铁戒指也没有。’使者道:‘你懂《古兰经》吗?’那人说:‘我懂如此如此的《古兰经》章节。’使者说:‘我就把她嫁给你,由于你所知道的《古兰经》。’” [2310, 529, 5030, 5087, 5121, 5126, 5132, 5135, 5141, 5149, 5150, 5871, 7417]

5150 赛赫利的传述:他说:“安拉的使者对一个人说:‘你就聘娶她吧,聘仪哪怕是一枚铁戒指也可。’”

5151 欧格白的传述：安拉的使者说：“最应遵守的条件是使得你有权力享受对你已成为合法的私处。”

5152 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“一个女人不应为了自己拥有一切而向她的姐妹提出让其离婚的条件，因为她只能取得已经为她写下的。”

5153 艾奈斯的传述：“阿卜杜·拉赫曼·本·奥法来见使者，他身上留有黄色的痕迹，使者就此问了他，他回答说：‘我和一位女辅士结婚不久。’使者问道：‘你送她多少聘仪？’我回答说：‘一枚相当于椰枣核般大的金子。’使者说：‘那你应该设宴待客，哪怕是一只羊也可以。’”[2049, 2293, 3781, 3927, 5072, 5148, 5153, 5155, 5167, 6082, 6386]

5154 艾奈斯的传述：他说：“使者和宰娜白结婚时设了宴席，好好地招待了一下大伙们，而后像往常一样地出去到其他圣妻们的房子中为她们祈福，她们也为他作了祈福。完了后，他就返回到新妇人这儿来了，他却发现还有两个人未走，故他又转了回去。那二位走了的消息是我（艾奈斯）告诉使者的，还是别人告诉使者的，这我已忘了。”

5155 艾奈斯的传述：他说：“使者见阿卜杜·拉赫曼·本·奥法身上满是金黄色的东西，就问道：‘这是怎么回事？’阿卜杜·拉赫曼说：‘我已结婚了，我送我太太的聘仪是相当于椰枣核般大的金子。’使者听后说道：‘愿安拉赐（你们）幸福快乐，你理当设宴待客，哪怕是一只羊也可以。’”[2049,

2293, 3781, 3927, 5072, 5148, 5155, 5167, 6082, 6386]

5156 阿伊莎的传述：她说：“使者和我结婚时，我的母亲带我进入了房间，房间里已坐满了辅士妇女们，她们说：‘祝愿你享有美好、吉祥和好运。’” [3894, 3896, 5133, 5134, 5156, 5158, 5160]

5157 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“曾有一位使者对外军事行动时对其民众说：‘相好对象而未结婚者不得随我出征。’” [3124, 5157]

5158 欧尔沃的传述：“阿伊莎六岁那年，使者和她订了婚，等她长到九岁那年，使者和她结了婚。她在使者身边共生活了九年。” [3894, 3896, 5133, 5134, 5156, 5158, 5160]

5159 艾奈斯的传述：他说：“使者在位于海白尔和麦地那之间的一个地方扎了营，共住了三天。在这里他和侯叶伊的女儿索菲娅结了婚。当时，我把大家叫来参加了使者的宴席。饭单上除了椰枣、奶酪和酥油外，既无面包，也无肉食，这就是使者所设的婚宴。大家都在背后议论道：‘索菲娅将是信士之母之一呢，或者仅是他的奴隶呢？’最后，大家都一致认为，如果使者用布遮着她的话，那她定是信士之母之一；否则只是使者右手所管辖的。当大军起程时，使者在后面为索菲娅设了一个座位，并在她和众人之间设置了帷幔。” [371, 949, 2228, 3085, 4084, 4197, 4201, 4211, 4113, 5085, 5159, 5160, 5387, 5425, 5528, 5968, 6185, 6363,

6369, 7333]

5160 阿伊莎的传述：她说：“使者和我结婚时，我的母亲送我到房子里，时至上午，使者突然来了，这使得我很是讶异。” [3894, 3896, 5133, 5134, 5156, 5158, 5160]

5161 贾比尔的传述：使者说：“你们领到褥垫了吗？”我说：“安拉的使者啊！我们可以从哪里得到褥垫呢？”使者说：“你们很快就会得到的。” [3631, 5161]

5162 阿伊莎的传述：她说：“一位辅士娶妻时，她去送了新娘。使者问道：‘阿伊莎啊！你们没有闹一下洞房吗？辅士们可是非常喜欢闹洞房的。’”

5163 艾奈斯的传述：他说：“使者只要经过乌姆·苏莱姆的房子，他就会进去向她道赛俩目问好的。使者和宰娜布结婚时，乌姆·苏莱姆对我（艾奈斯）说：‘我们给使者送些礼物吧！’我回答说：‘那很好啊！’她就去准备了椰枣、酥油和干酪，而后放进砂锅里烹调成甜食，让我给使者送了去。我送去后，使者就对我说：‘你放下食物，去为我请客，凡是遇到的，一律邀请。’我就奉命去邀请人，等我回来后，房间里已坐满了人。我见使者把双手放在了甜食上，做了祈福，而后让人们来吃，十个人为一席。使者对他们说：‘请大家食用挨着自己的食品，吃的时候当颂安拉的尊名。’

末了，大家都散席离去了，只有几个人还在那里拉家常。

对于他们这种坐而不去的行为，我有些不高兴。使者也只好出去到其他的太太那儿去了。过了一会儿，我去找使者，告诉使者那些人已离去了时，使者才返回了。他进入房间后就放下了帷幕，当时，我也在他的房间里，我听他念颂了如下的天经节文：‘信道的人们啊！你们不要进使者的家，除非邀请你们去吃饭的时候；你们不要进去等饭熟，当请你去的时候才进去；既吃后就当告退，不要留恋闲话，因为那会使使者感到为难，他不好意思辞退你们。安拉是不耻于揭示真理的。’（《古兰经》33：53）艾布·奥斯曼说：‘艾奈斯曾说侍奉使者整整十年。’”

5164 阿伊莎的传述：她说：“她曾借用了艾斯玛的项链，因不小心丢了，使者就派人去找，彼时礼拜的时间到了，人们都在无水的情况下礼了拜。他们回来后就向使者抱怨此事，就在这时，土净的天经节文下降了，吴赛德对我说：‘愿安拉赐你多福！以安拉的起誓，每发生一件事，安拉总是给你以解决的办法，而穆斯林大众则因此而得了福。’”[334, 336, 3672, 7673, 4583, 4607, 4608, 5164, 5250, 5882, 6844, 6845]

5165 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“夫妇交合前应念：‘奉安拉的名义。主啊！请为我们驱逐邪魔，勿使邪魔靠近你赐予我们的恩惠！’谁这样念，命定得子时，便永不受邪魔的伤害。” [141, 3271, 3283, 5265, 6777, 7396]

5166 艾奈斯的传述：他说：“在我十岁那年，使者到达了麦地那。我的母亲和我的姨妈鼓励我侍奉使者。就这样，我侍奉在使者的左右，整整十年。使者去世时，我正好是二十岁的青年，所以，对于帷幕经文下降的过程，我最为了解了。此事始于使者和宰娜布结婚那年。当时，使者和宰娜布举行了婚礼，早上，他已经是位新郎了。他请人们去参加他的宴席，大家都来参加了他的宴席。席散后，大家都回去了，只有几个人还待着没走，而且逗留了很长的时间，使者（不好意思说）就出去了，我也就出去了，目的是让那些人快点离开。使者出去后就到阿伊莎的房间去了，我也随着去了。过了一会儿，使者估计那几个人已走了，他又回去了，没料到那几个人可真不识趣，仍然坐在那里没有走。使者又返回到阿伊莎处，我也随使者去了。又过了一会儿，使者认为他们总该走了，就起身向回走，我也随着回来了，果然，那几个人总算离去了，使者放下了帷幕，隔在我和他们之间，就在这时‘帷幕’的经文下降了。”

5167 艾奈斯的传述：他说：“阿卜杜·拉赫曼和一位辅士妇女刚结婚不久，使者问道：‘你送什么给新娘做聘礼？’阿卜杜·拉赫曼说：‘相当于一枚椰枣核大的金子。’”又，胡迈德的传述：他说：“我曾听艾奈斯说：当他们到达了麦地那后，（迁士们都分别住在辅士们的家中），阿卜杜·拉赫曼·本·奥法则住在辅士赛尔德·本·热比阿的家中。赛尔德对阿卜杜·拉赫曼道：‘我有二位妇人，我把其中一个给

你。另外，我也把我的财产一分为二，一份留给我，一份送给你。’阿卜杜·拉赫曼听后说：‘愿安拉赐予你家人幸福、财源不断。’他没有接受赛尔德的礼物，而是到市场上去做奶酪和酥油的生意去了。他很快就赚了一笔利润，并娶了个媳妇。使者对他说：‘你应设宴待客，哪怕是一只羊也可以。’ [2049, 2293, 3781, 3927, 5072, 5148, 5153, 5155, 5167, 6082, 6386]

5168 萨比特据艾奈斯的传述：他说：“使者聘娶宰娜布时，宰了一只羊设宴待客了，使者和其他妇人结婚时，可没有这样做过。”

5169 艾奈斯的传述：他说：“安拉的使者把索菲娅释而娶之。他送给索菲娅的聘礼就是释放她为自由人。他用（椰枣、奶酪和酥油）做的粥待了客。”

5170 白羊据艾奈斯的传述：“使者和一位妇人结婚时，派我去邀请了一些人来参加了他的婚宴。”

5171 萨比特的传述：他说：“有人在艾奈斯那儿提到圣妻宰娜布的结婚过程，艾奈斯说：‘使者娶各位妻室所摆的宴席，都比不上娶宰娜布时所设的宴席。时，他以羊肉款待大家，这是我从未见过的。’” [5168, 5171]

5172 满苏热据其母的传述：索菲娅说：“使者和他的一部分太太结婚时，用的是两个莫德[29]的大麦设宴待客的。”

5173 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“如果一个人被邀赴宴，他应约赴宴。” [5173, 5179]

5174 艾布·穆萨的传述：使者说：“当赎回战俘，当接受邀请，当看望病人。” [3046, 5174, 5373, 5649, 7173]

5175 白拉仪的传述：他说：“使者命我们奉行七件事情，禁止我们做七件事情。令我们奉行的七件事是：‘送殡、看望病人、应邀赴约、支援受压迫者、帮助发誓者实现誓言、向道安问好者回敬安好、当打喷嚏者感赞安拉时，回其祈安拉赐福于你。禁止我们的七件是：银质器皿、金戒指、绸子、缎子、丝麻混纺织物和绸制鞍垫。’” [1239, 2445, 5175, 5635, 5650, 5838, 5849, 5863, 6222, 6654]

5176 赛赫利的传述：他说：“艾布·吴赛德结婚时邀请使者到他家作客，当时新娘亲自款待了大家。”赛赫利说：“你们可知新娘给使者喝的什么？当使者吃完饭后，她就端来了昨晚泡制好的椰枣汁让使者喝了。” [5176, 5182, 5183, 5591, 5597, 6685]

5177 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“最坏的饮食莫过于只请富豪绅士，而拒贫穷落魄者于门外。拒绝邀请者，则违背了安拉和使者。”

5178 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“谁若请我吃（羊

的)前蹄,我必前往;谁若送我(羊的)前蹄,我也必接受。”

5179 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述:使者说:“如果有人邀请你们的话,那么你们当应邀赴约。”纳菲尔说:“阿卜杜拉一贯的态度是:无论是婚宴或是其它筵席,他都应约赴约,哪怕当时他还封着斋。” [5173, 5179]

5180 艾奈斯·本·马立克的传述:一次,使者看见妇女们和孩童们从一个婚宴上回来了,他就兴致勃勃地站起来说:“噢,主啊!你们(辅士)是人们中我最喜欢的人。”

5181 嘎西姆的传述:圣妻阿伊莎曾告诉他说:“她曾买了一只绘有图画的靠枕,当使者看见那绘有图画的枕头时,他就站在门外不进来。我看见他的脸上带有厌恶之情,我说道:‘安拉的使者啊!我向安拉和他的使者表示忏悔,不知我做错了什么?’使者说:‘这幅图案是怎么回事儿?’我回答说:‘我为你而买的,你(在累的时候)可以坐在它的上面,也可以靠着它。’使者说:‘谁在今世绘制有生命之物的像,在复活日,他们将会被命令:为你们所创造的赋予生命。’使者还说:‘有画像的房间里,天使不会进入的。’” [2105, 3224, 5957, 5961, 7557, 5181]

5182 艾布·吴赛德的传述:“我结婚的那天,我邀请了使者和圣门弟子来吃喜宴,我的新娘为使者和大家端来了昨晚亲自在石罐里泡制的椰枣汁。当使者吃完后,他就喝了我的新娘端来的椰枣汁。” [5176, 5182, 5183, 5591, 5597,

6685]

5183 赛赫利据艾布·吴赛德的传述：“安拉的使者应邀出席了他的婚礼。那天，我的新娘亲自招待了大家。他说（另一传述则是）‘你们知道她给使者的饮料是用什么做的？’新娘给使者的饮料是昨晚泡制的椰枣汁。”[5176, 5182, 5183, 5591, 5597, 6685]

5184 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“女人同弯曲的肋骨一样，你若想把她矫直，则会弄断她；你若享受她，则你会从她那里得到享受，尽管她那里还有弯曲。”[3331, 5184, 5185, 5186]

5185 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“信安拉和末日者，不要伤害邻居。我奉劝你们善待妇女，因为她们是从肋骨上被造的，而肋骨的最弯曲的部分是它的最上端。你若想把她矫直，则会弄断她；如果你任其自然，她就会一直弯曲着。所以，你们当善待妇女。”[3331, 5185, 5186, 6018, 6138, 6475]

5186 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“信安拉和末日者，不要伤害邻居。我奉劝你们善待妇女，因为她们是从肋骨上被造的，而肋骨的最弯曲的部分是它的最上端。你若想把她矫直，则会弄断她；如果你任其自然，她就会一直弯曲着。所以，你们当善待妇女。”[3331, 5185, 5186, 6018, 6138, 6475]

5187 伊本·欧麦尔的传述：他说：“过去在使者时代，我们一直避免自由地休闲和与妻子们聊天。这样做是因为担心启示会因为我们而降。当使者去世后，我们就很自由地进行聊天和休闲（活动）。”

5188 阿卜杜拉的传述：使者说：“每个人都是监护人，所以每个人都是有责任的。领袖是监护人，所以他是负有责任的；男人是家属的监护人，所以他是负有责任的；女人是丈夫家中的监护人，所以她是负有责任的；奴隶是主人财产的监护人，所以他是负有责任的。每个人都是监护人，所以每个人都是有责任的。”[893, 2409, 2554, 2558, 2751, 5188, 5200, 7138]

5189 阿伊莎的传述：她说：“有十一个女人坐在一起结了如实地讲说自己丈夫的好坏的约，不隐昧丝毫。第一个说：‘我的丈夫，好似崎岖难登的峰巅上的一块瘦驼肉，一点都不肥嫩。拿取它，还要得忍耐麻烦。’第二个说：‘关于我的丈夫，我担心无法描述他，满身缺点，无一是处。’第三个说：‘我的丈夫是个恶汉子，我要是叙述他的短处，他会便休掉我；我如果不言语，他对我则不理不睬。’第四个说：‘我的丈夫，如提哈姆的夜晚那样温和，不热也不凉，我不害怕他，对他也没有有什么不满意的。’第五个人说：‘我的丈夫，进门如豹，出门似狮，不问家事。’第六个说：‘我的丈夫，每食必罄，逢饮辄尽，裹被独睡，手不乱摸，不知春意。’第七个说：‘我的丈夫弱而愚蠢，百病均有药，愚蠢最难医。’

他的身上具备所有人类的缺陷，随便就把人打得头破与皮裂。’第八个说：‘我的丈夫，光如兔皮，香似红花。’第九个说：‘我的丈夫，身高如栋，佩刀挂剑，炉烟不断，家如议厅。’第十个说：‘我的丈夫，是个王。怎么描述他呢，他强于我所描述的任何人。骆驼成群，一些留在家里，专门宰用，招待宾客。如果骆驼们听见笛声，它们就会意识到自己被宰待客。’第十一个说：‘我的丈夫，是艾布·泽尔热。怎样来描述他呢？对了，他使我的两耳满戴装饰，他使我双臂丰满美丽，他把我看作金枝玉叶，我为此更是感到自豪。他使得我困难的娘家驼马成群，商队如蚁，阡陌毗连，农具满屋。只要我说的话，他从来不反驳我也不侮辱我。太阳出来后，我才起床。我饮的时候，都是喝得饱饱的。他的母亲又是怎样的一位妇人呢？她五谷满仓，房子宽大如殿。他的儿子是怎样的人呢？一个枣椰筐，就够他栖身了；一只山羊腿，就够他饱餐了。他的女儿是怎样的人呢？她贤惠孝顺，丰润标致，令姑娘们妒忌。他的丫鬟是怎样的人呢？不乱谈家中的事，不把菜饭满地洒，不把居室弄得像鸟巢。有一次，他出门在外，身带煮好的奶糕，途中遇见了一个女子，怀抱着似一对豹子的儿子，他们玩着她的石榴样的乳房。他(回来)就休了我，娶了那位妇人。我又嫁给了一位富贵绅士，他骑骏驹，握利矛，给了我很多的东西，给我的家畜都是成对的。他对我说：‘乌姆·泽尔热啊！你享用并供给你的家人吧！’可是我把他所给予我的一切加起来，还盛不满前夫艾布·泽尔热最小的一个器皿哩！’”

布哈里说：“本段圣训的传述系统中，赛尔德据希尔姆还多传述了如下的一句：即‘侍女未把我们的家弄成像鸟巢一样。’”布哈里还说：“本段圣训中的‘法艾格麦哈’一词中应加‘米木’字母，才为正确。”

5190 阿伊莎的传述：她说：“阿比尼西亚人在玩标枪杂技，使者遮着我，并和我一块儿观看阿比尼西亚人的表演。后来，我没有心思看了，我就转身回家去了。”传述者说：“你们可以估量一下，一个少女在什么年龄可去观赏娱乐活动。” [445, 950, 988, 2906, 3529, 3931, 5190, 5236]

5191 伊本·阿巴斯的传述：我就安拉所降示的‘如果你们俩向安拉悔罪（那么，你们俩的悔罪是应当的），因为你们俩的心确是已偏向了[30]’这段经文中所涉及的是圣妻中的哪两位一直想请教欧麦尔。刚好，一次朝觐中，我和欧麦尔走在一起。他去路边解手时，我为他端着盛着水的容器。当他解完后，我一面给他倒水，一面问道：“信士们的长官啊！安拉的‘如果你们俩向安拉悔罪（那么，你们俩的悔罪是应当的），因为你们俩的心确已偏向了’的启示指的是哪两位圣妻？”欧麦尔说：“伊本·阿巴斯啊！我对你的问题很讶异！她们是阿伊莎和哈芙赛二人。”

欧麦尔接着叙述了事情的整个过程，他说：“我曾和位于麦地那郊区的白尼·吴满耶·本·宰德族的一位辅士邻居

轮流着到使者那儿去，一人一天。不论谁去，都会把当天安拉所降下的启示或者其它消息带给对方。我们古莱氏的男人很厉害。太太得听丈夫的。当我们到麦地那那后，当地的女人很厉害，丈夫得听妻子的。这下倒好，我们的女人们很快学会了辅士（麦地那人）妇女的‘老虎’风范。一次，我冲着我的太太大喊时，她就反口顶我，而我很不喜欢我太太对我的顶撞，她竟然说：‘以安拉发誓，就连使者也遭到他的妻室们的顶撞呢！而且她们甚至从早到晚地不和他说话呢！’

听到这事我很吃惊，我说：‘她们中谁这样做，谁将会倒大霉的！’我赶紧穿好衣服就到哈芙赛那儿去了。我问她道：‘你们有人竟敢和使者生气而且已恼了一天一夜，是这样吗？’她回答说：‘是的。’我说：‘你倒霉了，你失败了！难道你不担心安拉由于他的使者的恼怒而恼怒吗？你就不怕安拉毁灭你吗？你别过分地向使者索要，别顶撞他，不要和他不说话。你有什么需要，就向我要。不要模仿你的邻居阿伊莎，这对你没什么好处。她比你更漂亮，也更得到使者的喜爱。’

一段时间以来，大家议论纷纷，说安萨尼人准备和我们开战。那天，刚好轮到我的朋友去使者那里，他在宵礼时刻来了，急促地敲着我的门。他边使劲敲门边放声高喊：‘人哪儿去了？！’他的这种异常行为令我很是吃惊，我赶忙就出去了，我问道：‘发生了什么事？是安萨尼人来进犯我们吗？’他说：‘不是，现在发生的事儿远比安萨尼人来

进犯大得多，麻烦得多，使者休了他的妻室们！’次传述人欧巴岱的传述系统中则是：‘使者避开了他的妻室们。’我听后说：‘哈芙赛倒霉了，失败了！此事的发生是在我的意料之内的。’我穿好衣服就去跟随使者礼了晨拜。完了后，使者就进入了一间房子，他独居其中。我就去见哈芙赛，发现她正在那儿哭泣不已。我问道：‘你还哭什么？！难道我没有提醒过你吗？使者是否已休了你们？’哈芙赛说：‘我不知道，不过他已搬到那个小阁楼里独居了。’

我听后就出去了，当我走到演讲台附近时，我发现那里有一伙人，而且其中有些在那里哭泣着，我就和他们稍微地坐了一会儿。我接着就来到了使者的房前，我对使者的青年黑人说：‘请你去告诉使者，就说欧麦尔求见。’那个青年就进去了。等他出来后，对我说：‘我已向使者通报了，可他没有说什么。’于是，我又去了演讲台那儿。过了一会儿，我情不自禁地来到了使者的房前，我对那位青年说：‘请你去告诉使者，就说欧麦尔求见。’等他出来后，对我说：‘我已向使者通报了，可他没有说什么。’就这样，我又回到了演讲台那儿，但是我不能自己，我第三次来向那位青年说：‘请你去告诉使者一声，说欧麦尔求见。’

结果与上两次一样。当我准备离开时，那位青年喊道：‘使者让你进去。’我就进去了，只见使者躺在一张光光的席子上，满身是席印，靠着用树皮装的一个皮枕头上。我先向使者道了‘赛俩目’，而后站着问道：‘主的使者啊，你休

了你的妻室们吗？’他看着我说道：‘没有。’我听后说到：‘伟哉，安拉！’我仍站着说：‘使者啊！我们古莱氏男人都很厉害，胜过妻子们。可我们到麦地那后，发现麦地那的女人很厉害，她们则管着她们的丈夫！……。’使者听着微笑了一下。我接着说：‘我曾去警告过哈芙赛，我对她说：你万万不要鬼迷心窍，不要模仿你的邻居阿伊莎，谈姿色，她比你漂亮，而且她是使者最喜欢的太太。’使者听到这儿后又笑了一下。当我见使者脸露笑容时，我就坐了下来。这时，我才环视了一下他的房间，那可真是一间陋室，里面除了三张羊皮什么也没有。我对使者说：‘请你向安拉做祈祷，祈求安拉使得你的‘乌玛’（穆斯林们——译者注）生活得宽余一些。确实，就连那些不拜主的罗马人和波斯人，都获得了安拉赐予的丰厚的财富和今世所享用的一切，……。’

使者听后就坐起来了，而他原来是靠着的，他接过话道：‘欧麦尔·本·哈塔布啊！你持这种观点吗？他们是这样一些人，他们忙着享受今世的[31]。’我说：‘使者啊！请你为我向主求恕饶。’”使者因一句话而和太太们分居了，当时那句话是哈芙赛泄露给阿伊莎的。使者因愤怒当即发誓说：“我和你们分居一个月，直到安拉谴责我这样做为止。”到了第二十九日那天，使者就先去阿伊莎那儿了，阿伊莎对使者说：“你发誓说一个月不和我们同居，我天天数着日子，今天才是第二十九日，你怎么就来了呢？”使者说：“月有二十九天，这个月恰巧是二十九天。”阿伊莎说：“自由决定的天经

节文下降了，而我则是被针对的第一人，我选择了使者。”使者对每位妇人都给予了留去的自由，她们都说了类似于阿伊莎所说的。[89， 2468， 4913-4915， 5191， 5218， 5843， 7256， 7263][30],[31]

5192 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“丈夫在家，妻子未经丈夫许可，不得封副功斋。” [2066， 5192， 5195， 5360]

5193 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“丈夫要求和妻子过性生活，而遭到了妻子的拒绝，那么天使就一直诅咒她，直到天亮。” [3237， 5193， 5194]

5194 祖拉勒据艾布·胡莱勒的传述：使者说：“如果妻子离开丈夫的床过夜，那么天使会一直诅咒她，直到她回来。” [3237， 5193， 5194]

5195 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“对妻子而言，只要丈夫在家里的情况下，封副功斋不是合法的，除非丈夫许可；妻子也不得让他人进入家里，除非得到丈夫的许可；妻子未经丈夫的许可而花费了丈夫的财富，其回赐的一半属丈夫。” [2066， 5192， 5360]

5196 吴萨麦的传述：使者说：“我在天园的门上站着，发现进入天园的多为穷人。至于富人，他们因被清算而被挡在天园门前。至于火狱的居民已被天使们奉命投到火狱中了。我站在火狱的门上，发现进入者多为妇女。” [5196， 6547]

5197 阿卜杜拉·本·阿巴斯的传述：他说：“在使者时代，一次日蚀了。使者就率众礼拜，他站的时间非常长，相当于念完‘黄牛章’的时间，而后才鞠躬的，时间也很长。鞠完躬后又站了很长的时间，但没有第一次长。接着又鞠了一次躬，时间也没有第一次鞠躬的时间长。鞠完躬后就叩了头。他叩完头后就起来礼了第二拜，动作与第一拜都一样，只是各动作所需的时间没有第一拜各动作所需的时间长。而后，他就转身面向我们，此时，刚好太阳也出来了。使者说：‘太阳和月亮是安拉的众迹象中的两个迹象，它们绝不会因某人的死去而日蚀或者月蚀，更不会因某人的出生而日蚀或者月蚀。如果你们见到日（月）蚀的话，那你们应（聚众而）向安拉祷告。’圣门弟子们问道：‘安拉的使者啊！我们刚才见你在这里伸手好像要拿什么东西，但却退了回来。’使者说：‘我见到了天园，我摘了一串葡萄。如果我拿来那串葡萄的话，只要今世仍存，就一定够你们吃的。我又见到了火狱，我从未见到过那样恐怖的景象。我见入火狱者多为妇女。’圣门弟子们问道：‘这是为什么呢？’使者说：‘由于她们的隐昧（否认）。’圣门弟子们问道：‘是隐昧安拉吗？’使者回答道：‘是隐昧丈夫，对于丈夫给予的恩惠不予感谢。假如你一生对待她好，而在某件事上稍有不周，她就会说：‘我从来没有从你那里看见任何好处！’” [29, 431, 748, 1052, 3202, 5197]

5198 阿目拉仪的传述：使者说：“我看了一下天园，发

现进入者多为穷人；我又看了一下火狱，发现进入者多为妇女。” [3241, 5198, 6449, 6546]

5199 阿卜杜拉·本·阿穆尔的传述：使者问阿卜杜拉道：“‘我听说你白天封斋，晚上礼拜，是这样吗？’我回答说：‘是的。’使者说：‘别这样干！你封斋，也开斋；你礼拜，也休息，因为你的身体对你有权利，你的眼睛对你有权利，你的妻子对你有权利。’”

5200 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“你们都是监护人，所以要对自己所监护的范围负责。首领是监护人，（要对自己的属下负责）；男人是家属的监护人，要对家属负责；妻子是丈夫的家和孩子的监护人，要对家和孩子负责；你们都是监护人，故要对自己所管辖的范围负责。”

5201 艾奈斯的传述：他说：“安拉的使者发誓一个月不与他的妻室（接近）。他在一间小楼里住着，到了二十九天时，他下来到她们那里去了。有人问道：‘安拉的使者啊！你确实发誓（要住）一个月的，可……。’使者说：‘月有二十九天。’ [378、689、733、805、1114、1911、2469、5201, 5289、6684]

5202 阿克热麦的传述：乌姆·赛丽玛曾告诉他说：“安拉的使者曾发誓一个月不到他的几位妻室那里去。可是刚到二十九天，他在早上就回去了。有人问使者道：‘安拉的使者啊！你不是发誓一个月不去她们那儿吗，怎么才到二十九

天，你就…….’使者听后说：‘月有二十九天。’” [1910, 5202]

5203 伊本·阿巴斯的传述：他说：“某日，我们早晨刚起来就听见使者的妻室们的哭泣声，而且每个圣妻的家人也来陪着她们。我就来到了清真寺里，突然那里聚着一群人。过了一会儿，欧麦尔也来了，他上到使者所居的一间小阁楼里看使者，他连道三次赛俩目问安，都无人回答问候。过了一会儿，有人唤他，他就进去了，他问使者说：‘你休了你的妻室们吗？’使者回答说：‘没有。但是我发誓一个月不接近她们。’到了二十九日的那天，他就回到他的妇人们那儿去了。”

5204 阿卜杜拉·本·泽目尔的传述：使者说：“你们不要像殴打奴隶那样殴打妻子，然后在当天夜里和她躺在一个被窝里！”

5205 阿伊莎的传述：她说：“一位辅士妇女出嫁了姑娘，可是姑娘的头发开始脱落，这位女辅士就来见使者，她向使者诉说了事情的经过，并说：‘我的女婿建议我给姑娘戴上假发。’使者听后说：‘没有必要，那些人工加长的假发是被诅咒的。’” [5205, 5934]

5206 阿伊莎的传述：她就“‘如有妇女，恐遭丈夫的鄙弃或疏远，……’”的经文解释说：“有位妇人，其丈夫不愿留她，故想和她离婚，另娶别的女人为妻。妻子说：‘请不

要和我离婚，你可以另娶女子为妻，不要在我的身上花费，也不要为我分配夜晚。’这正是安拉所说的，即：‘如有妇女，恐遭丈夫的鄙弃或疏远，那么，他们俩的和解是无罪的，和解是更善的。’”（《古兰经》4：128）[2450、2694、4691，5206]

5207 贾比尔的传述：他说：“在使者时代，我们经常采取体外射精，以求避孕。”[5207、5208、5209]

5208 阿塔仪的传述：我曾听贾比尔说：“我们（和妻室）过性生活时，经常把精液排在阴户外面。那时，《古兰经》正在下降着[32]。”又，在阿穆尔的传述系统中，也是阿塔仪据贾比尔传述说：“在使者时代，我们（和妻室）过性生活时，往往采取体外射精的方式，以求避孕。”[5207、5208、5209] [32]

5209 阿塔仪的传述：我曾听贾比尔说：“我们（和妻室）过性生活时，经常把精液排在阴户外面。那时，《古兰经》正在下降着[32]。”又，在阿穆尔的传述系统中，也是阿塔仪据贾比尔传述说：“在使者时代，我们（和妻室）过性生活时，往往采取体外射精的方式，以求避孕。”[5207、5208、5209] [32]

5210 艾布·赛尔德的传述：他说：“某次战役中我们俘虏了不少姑娘，我们和她们发生了性关系，但是我们却采取了体外射精的方式。后来我们专就此事请教了使者，他说：

‘你们真的那样做了吗？’使者如此连着说了三次。他接着说：‘生育有定[33]，直到末日。’”[2229、2542、4138、5210、6603、7409] [33]

5211 阿伊莎的传述：她说：“安拉的使者要是外出的话，总是让太太们抽签，以便携带中签者同去。这次的签被阿伊莎和哈芙赛二人抽中。（他们在前行的过程中），每当夜幕降临时，使者就和阿伊莎边走边聊天。一次哈芙赛对阿伊莎说：‘今天晚上，我们互换一下骆驼，你骑我的驼，我骑你的驼，你能够看见我，我能够看见你，可以吗？’阿伊莎说：‘可以。’哈芙赛就骑上了阿伊莎的驼骑，果然使者向阿伊莎的驼走来，其实驼骑里面坐的则是哈芙赛。使者向她道了赛俩目问了安后就和她向前走，最后他们住了下来。我（阿伊莎）很想念使者，当他们住在一起时，我就把我的腿放在雄刈萱丛中说：‘我的养主啊！祈你使蝎子或者蛇叮咬我吧！因为我不能够说出责备他的话！’”

5212 阿伊莎的传述：她说：“圣妻扫岱把她和使者的夜宿权送给了我，这样使者就在分配夜宿权时，除了分配我应得的那一夜外，又把扫岱让出的那一夜也分配给了我。” [2593、2638、2661、2688、2879、4025、4141、4690、4750、4757、5212、6662、6679、7370、7500、7545]

5213 艾奈斯的传述：安拉的使者说：“传统就是：一个人如果聘娶了一位处女为妻，那么他就在她那里待上七天。

如果他娶的是寡妇，他就在那里待上三天。而后，他再在妻室间平均分配夜宿权。” [5213, 5214]

5214 艾奈斯的传述：他说：“传统就是：如果一个人娶了一位处女为妻，而这个人已经娶了一位寡妇为妻，那么他就在那位少妻那里过七日，而后再在妻室间平均分配夜宿权。”艾布·格俩白说：“这段话是艾奈斯说给使者，而后得到使者许可的圣训。” [5213]

5215 艾奈斯的传述：他说：“安拉的使者曾在一个晚上就和他的众妻们过了性生活。彼时，她有九个太太。” [268、284、5068]

5216 阿伊莎的传述：她说：“使者在晡礼后一般都要回到某位太太的身边。一次，他到哈芙赛那儿去了，逗留的时间长于往常。”

5217 阿伊莎的传述：她说：“使者在他临终的那次病中，在各位太太房中轮流歇宿。他一直说着：‘明天轮到谁的房间呢？明天轮到谁的房间呢？’他盼着快点轮到我的住处。他的其他太太们就允许他愿意住在哪位太太的身边都可以。使者就来到了我的房间。他是在我的房间里离世归真的。使者去世的那一天，他躺在我的怀中，他的口水和我的口水融为一体。” [890、1389、3100、3774、4446、4450、4451、5217、7510]

5218 伊本·阿巴斯据欧麦尔的传述：他说：“欧麦尔到圣妻哈芙索的房间里对哈芙赛说：‘使者对于阿伊莎的爱使得她很骄傲，这不要迷惑了你！’我（欧麦尔）把对女儿说的话说了使者听，使者听后微笑了起来。”

5219 艾斯玛的传述：“一个女人对使者说：‘使者啊！我的丈夫有另外一个妻子，可是我则宣称我的丈夫给了我如此这般的东西，而实际上他并没有给我什么东西，这样做有罪吗？’使者听后说：‘声称并没有获得的东西，犹如穿的假衣服[34]！’” [34]

5220 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者说：“没有人比安拉更有‘艾勒’！为此，安拉禁止所有邪恶的事情。没有人比安拉更喜欢赞美的。” [3242、3679、4634、4637、5200、5220、5221、5222、5223、5224、5225、5226、5227、5228、5229、7403、7024]

5221 阿伊莎的传述：使者说：“穆罕默德的追随者啊！没有人比安拉更有‘艾勒’，所以，他禁止他的仆人们犯非法的性关系！穆罕默德的追随者啊！假如你们要是知道我所知道的，你们定少笑而多哭的。” [3242、3679、4634、4637、5200、5221、5222、5223、5224、5225、5226、5227、5228、5229、7403、7024]

5222 艾斯玛的传述：她曾听使者说：“没有什么比安拉更有‘艾勒’了！” [3242、3679、4634、4637、5200、5221、

5222, 5223, 5224, 5225, 5226, 5227, 5228, 5229, 7403、7024]

5223 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安拉有‘艾勒’，安拉的‘艾勒’就是仆人们做安拉禁止的事情。” [3242、3679、4634、4637、5200, 5221, 5222, 5223, 5224, 5225, 5226, 5227, 5228, 5229, 7403、7024]

5224 艾布·拜克尔的女儿艾斯玛的传述：她说：“祖拜尔和我结婚时一没有田产，二没有仆人，只有一峰汲水的骆驼和一匹马，我用草料喂养着那匹马。我经常去汲水、缝补水袋和揉面团，但是我不会烤面包，所以辅士们的女邻居们帮我烤面包，她们是些非常诚实的女性。我也经常从使者送给祖拜尔的地里用头顶着搬运椰枣核，那块地离我们家有三个‘法尔萨赫’ [36]的路程。一次，我遇见了使者，一些辅士们和他在一起。使者对我说：‘伊赫，伊赫!’”

使者要我乘坐在他的后面。我和男人们一块儿行走很是害羞，而且我也想起了祖拜尔和他的‘艾勒’。他是人们中最有‘艾勒’的人。使者注意到了我的害羞，就走了。我回去后，对祖拜尔说：‘我遇见了主的使者，由一伙辅士们陪伴着。当时，我的头上顶着一团椰枣核。使者卧下他的驼让我骑乘，我很害羞，而且我也知道你的「艾勒」，（所以，我没有骑乘。）」祖拜尔听后说道：‘以安拉发誓！你搬运椰枣核比你乘坐使者的骑乘更令我难堪。’我就这样一直工作着，

直到后来我的父亲艾布·伯克尔送给我一位照料马匹的仆人，我似乎觉得我都被解放了。” [3242、3679、4634、4637、5200，5221，5222，5223，5224，5225，5226，5227，5228，5229，7403、7024] [36]

5225 艾奈斯的传述：他说：“使者在一位太太身边时，他的另一位太太派仆人给他送来了一碟子食品，她（阿伊莎）由于嫉妒，伸手就打翻了碟子。碟子破了，食品撒得满地都是，使者赶紧把破了的碟子拼到一块儿，把拾起来的食品放在碟子里说道：‘你们的母亲吃醋了。’他没有让送食品的仆人走开，而是把（阿伊莎）的房间里的一只新碟子让仆人拿走了。” [2481，5225]

5226 贾比尔的传述：使者说：“我进入天园后见到了一座宫殿，就问：‘这是何人的？’天使们回答说；‘是欧麦尔的。’我本想进去看看，但由于我对你的‘艾勒’的了解阻止了我。欧麦尔听后说：‘安拉的使者啊！愿我的父母替你赎身，我怎么会对你有‘艾勒’呢？’” [3242、3679、4634、4637、5200，5221，5222，5223，5224，5225，5226，5227，5228，5229，7403、7024]

5227 艾布·胡莱勒的传述：他说：“一次，我们在使者身边坐着，使者说：‘我在梦中梦见我在天园里，突然我见一座宫殿的角上有一位妇人正在洗小净，我问道：‘这是谁的？’天使们回答说：‘是欧麦尔的。’我记起了欧麦尔的艾

勒，故就转身走了。使者说这话时，欧麦尔也在场，他听后哭着说：‘安拉的使者啊！我怎么会对你有艾勒呢？’”[3242、3680、3679、4634、4637、5200，5221，5222，5223，5224，5225，5226，5227，5228，5229，7403、7023、7024、7025]

5228 阿伊莎的传述：使者对我说：“无论你喜欢我，或是生我的气，我都知道。”我问道：“你是怎么知道的？”他说：“你对我满意时说：不，以穆罕默德的安拉发誓；如果你生我的气时则说：不，以易卜拉欣的安拉发誓。”我说：“没错，以安拉发誓，主的使者啊！我只不过是没有提及你的名字而已。” [5228，6078]

5229 阿伊莎的传述：她说：“对于使者的太太们而言，我从未像嫉妒赫蒂季那样嫉妒过她们中的任何人，因为使者经常提起她，赞美她。而且安拉专门给使者启示向她以天园中的一座宫殿报了喜讯。”[3816、3817、3818、5229，6004、7484]

5230 米斯沃尔的传述：他说：“我听使者在演讲台上说：‘白尼·希莎姆部族要求把他们的儿子嫁于阿里，对此，我是不会答应的，我是不会答应的，我是不会答应的！除非阿里与我的爱女离婚，才可另有新欢。我的女儿是我的骨肉，血肉相连，令她不安也会令我不安，伤及她的也伤及我。’” [926、3110、3714、3729、3767、5230、5278]

5231 盖塔岱据艾奈斯的传述：他说：“我告诉一段任何

人都不可能告诉你们的圣训，我曾听使者说：‘末世来临的条件之一是：知识冲淡，愚昧无知泛滥，酗酒时兴，淫乱成风，女人增多，男人减少，以至于一个男人照顾五十个女人。’”
[80、81、5231、5577、6708]

5232 欧格白的传述：安拉的使者说：“你们当心进入妇女们[37]的住室！”一位辅士问道：“安拉的使者啊！‘哈姆沃[38]’可以吗？”使者说：“‘哈姆沃’是死亡[39]。”
[37],[38],[39]

5233 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“‘无至亲在场，一个外男子不得与一位女性独处！’有个人站起来问道：‘安拉的使者啊！我妻子许愿朝觐，而我已经报名从征，怎么办？’使者说：‘回去！陪同妻子朝觐去。’” [1862、3006、3061、5233]

5234 艾奈斯的传述：他说：“一位辅士妇女来见使者，使者就让她到一边，并说：‘以安拉发誓，你们是人们中我最敬爱的人。’” [3786、5234、6645]

5235 乌姆·赛勒麦的传述：她说：“主的使者在我的身边，房子里有个女性化的男人，那个人对我的哥哥阿卜杜拉说道：‘明日，如果安拉帮助你们能攻下塔伊夫的话，我建议你去见艾布·爱俩义的女儿，她如此的胖，面对你的时候是四个，背对你的时候是八个。’使者听后说：‘不得让这号人再来你们这儿！’” [4234、5235、5887]

5236 阿伊莎的传述：她说：“使者用他的大衣遮搂着我，我们一块儿观看正在清真寺里阿比尼西亚人玩的杂技，直到我看得足了。你们可以据此推断一个渴望娱乐的少女在这方面是如何对待的。” [455、950、988、2906、3529、3931、5190、5236]

5237 阿伊莎的传述：她说：“泽目阿的女儿扫岱，晚上外出方便时被欧麦尔看见了，他说：‘扫岱啊！你是藏不住的！’扫岱回来见使者后说明情况，当时，使者正在我的房间里用晚饭，手里拿着一块上面有肉的骨头，这时刚好启示下降了，当启示结束后，使者说：‘安拉准许你们外出解决你们所有的需求。’” [146、147、4795、5237、6240]

5238 萨利姆据其父的传述：安拉的使者说：“如果你们中某人的妻子要求到清真寺去的话，不得阻止。” [865、873、899、900、5238]

5239 阿伊莎的传述：她说：“我的同乳叔叔请求到我的房间里来，被我拒绝了。待使者回来后，我把此事告诉了使者，他说：‘他是你的叔叔，你应允许他进来才对。’我说：‘安拉的使者啊！曾乳养我的是女人，而又不是男人，……。’使者说：‘他是你的叔叔，可以请他进来。’阿伊莎说：‘这件事是在帷幔的经文下降以后。’她还说：‘对于血缘关系的人来说是非法的，对同乳关系的人来说也是非法的。’” [2644、4796、5103、5111、5239、6156]

5240 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者说：“一个女人不得看和触摸另外一个女人，便于向自己的丈夫描述那个女子的身体，仿佛她的丈夫看着那位女子一样。” [5240、5241]

5241 舍基格的传述：我曾听阿卜杜拉的传述：他说：“使者说：‘一个女人不得看和触摸另外一个女人，便于向自己的丈夫描述那个女子的身体，使得她的丈夫似乎目睹着那位女子一样。’” [5240、5241]

5242 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“苏来曼使者曾说：‘今天晚上我要同我的一百位太太全都交合过来，让她们怀孕，每个夫人都要生下一个孩子，而且他们将来都要为主道而出征。’天使对他说：‘你应当祈求安拉赐予[40]。’但苏来曼使者没有说且忘了祈求，所以她们当中仅有一位妻子怀孕，而且生了一个残缺不全的孩子。安拉的使者穆罕默德说：‘如果他祈求安拉赐予，那么安拉将会实现他的愿望，而那句话也使得他的需求更有希望。’” [2819、5242、6639、6720、7469][40]

5243 贾比尔的传述：他说：“安拉的使者不喜欢一个旅途归来者在夜间进入家里。” [5243、5244、5245、5246、5247]

5244 贾比尔的传述：使者说：“谁若长期离家，返回时，夜里不要进入家里。” [5243、5244、5245、5246、5247]

5245 贾比尔的传述：他说：“某次战役中，我和使者在一起。在我们返回的途中，我的驼由于走得太慢，令我着急万分。这时，一个骑手从我的后面赶了上来，我回头一看，原来是主的使者，他问我道：‘什么事令你这样火急？’我回答道：‘我刚新婚不久，……。’使者问：‘你娶的是少女，还是寡妇？’我回答道：‘是个寡妇。’使者问：‘你为何不娶一位与你情投意合，能嬉戏得来的姑娘为妻呢？’”贾比尔说：“当我们靠近并快要进入麦地那的时候，使者说：‘你们慢点走，等到昏礼时分再进入不迟，便于你们的妻室梳发整容、剔净阴毛。’”又，赛格的传述：使者还说：“凯斯[41]，凯斯，贾比尔啊！（寻求好的儿女，贾比尔。）” [443、1800、2309、2967、3090、5079、5243-5247、5367、6387][41]

5246 贾比尔的传述：使者说：“如果你外出回来之时，正是晚上，那么你先别急着进去，等你的妻室理好发，整好容，剔去阴毛后，再去与她同居。”使者又说，“当求（好的）儿女。当求（好的）儿女。”又，沃海布据贾比尔的传述：“当求好的儿女。” [5079、5080、5243、5244、5245、5246、5247、5367、6387]

5247 舍阿比据贾比尔的传述：他说：“某次战役后，我们随使者班师回返的途中，我的驼走得太慢，这使我心急如焚，这时有人从后面刺了一下我的驼，这一下可真有效，我的驼走得飞快，是我所见到的骆驼中最快的。我回头一看，原来刺我的驼的人是使者，他问我道：‘什么事儿令你这样

火急？’我回答道：‘安拉的使者，我刚新婚不久……。’他说：‘你娶的是少女，还是寡妇？’我回答说：‘是寡妇。’他说：‘你为什么不要娶一位与你情意相投，能够嬉戏得来的少女为妻呢？’……。”贾比尔说：“当我们临近麦地那快要进入的时候，使者说：‘大家都慢点，到宵礼时分再进入，那时你们的妻室发已理好，容已整完，阴毛已剔去。’”[443, 1800, 2309, 2385, 2397, 2406, 2470, 2604, 2718, 2861, 2967, 3087-3090, 5079, 5080, 5243-5247, 5367, 6387]

5248 艾布·哈泽目的传述：他说：“大家就使者曾在吴侯德战役中受伤后，他的伤是用什么东西疗治的一事争论不休，最后大家就去请教赛赫利，因为他是圣门弟子中最后一位在世者。赛赫利听完大家的请教后说道：‘没有谁比我对此事更了解的了。当初，使者受伤后，他的女儿法蒂玛给他洗脸上的血，阿里用他的盾牌给（法蒂玛）端着水。有人拿来一块席子烧了后，把被烧的席子灰沾在了使者的脸上。’”[243、2903、2911、3037、4075、5248、5722]

5249 伊本·阿巴斯的传述：一个人问道：“‘你陪同使者（参加过）古尔邦节或开斋戒的（活动）吗？’我回答说：‘是的。我随同使者去了，我那时还是一个小孩。记得使者出来先礼了拜，而后讲了演——传述者没提到外宣礼和内宣礼之事。完了后，就去给妇女们布了道，劝她们施济。我见她们把自己的耳环和项链都摘下来给了比俩利。这时，使者起来和比俩利就回去了。’”[98、863、262、964、975、

977、978、1431、1449、4895、5249、5880、5881、5883、7325]

5250 阿伊莎的传述：她说：“我的父亲艾布·拜克尔在责怪我时用手拧我的腰，尽管我很痛，但使者枕在我的大腿上睡觉，故我强忍着未动。” [334、336、3672、3673、4583、4607、4608、5164、5250、5882、6844、6845]

第六十八篇 离婚：

圣训号正文相关圣训注释

5251 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：“正逢我的妻子来月经之时，我休了她。此事发生在使者时代。当时，我的父亲欧麦尔为此事去找使者，使者说：‘去让他找回女方，并让女方住下来，待她来完月经，而后再来一次月经。等这一次月经过了后，他如果愿意的话，此后可以留住对方。如果不愿意的话，在与女方接触前休之。这就是安拉为将要被离掉的妇女制定的待婚期。’”

5252 艾奈斯的传述：我曾听伊本·欧麦尔说：“他休他的妻子时，时逢其来了月经。欧麦尔就此事问了使者，使者说：‘让他把女方找回来，……。’我（艾奈斯）问伊本·欧麦尔道：‘这种离婚有效吗[42]？’伊本·欧麦尔说：‘当然。’”又，优努斯据伊本·欧麦尔的传述：使者说：“‘去让他把女方带回来，……。’（优奴斯）向伊本·欧麦尔道：‘这样的

离婚算数吗？’他说：‘你对一个无能而又愚蠢的人怎么想呢！’” [5252、5253][42]

5253 赛尔德据伊本·欧麦尔的传述：他说：“我的离婚被算为有效。” [5252、5253]

5254 欧咱恩仪的传述：他说：我就使者的哪位妻子向使者从安拉那儿求祐护一事请教了祖赫利，他说：“欧尔沃据阿伊莎告诉我说：‘召尼的女儿当被带到使者那儿，使者在靠近她时，她说：‘我向安拉从你上求主的祐护。’使者对她说：‘你已得到尊严者的护祐了，回到你的家人那儿去吧 [43]。’” [5254、5255、5257][43]

5255 艾布·吴赛德的传述：他说：“我们随使者出去向一座名叫‘绍脱’花园的方向走去，当我们到达了二堵墙间时，我们坐了下来，使者对我们道：‘你们先在这儿坐着。’说完他就进入了花园，有人给使者把召尼耶带来了，她住在奴尔曼的女儿吴买麦的位于椰枣园里的房子里，由她的奶妈伴同着她。使者进去后对她说：‘把你嫁给我吧！’那女子说：‘一位女王能下嫁给一位普通的人吗？’使者伸出手拍了拍她想使她安静下来，可那女子则说：‘我求安拉从你上祐护我！’使者说：‘你已得到护祐者的护祐了。’使者说完就转身出来了，他对艾布·吴赛德说：‘给她二件亚麻的白色衣服，而后送她回到她家人的身边吧。’” [5254、5255、5257]

5256 赛赫利和艾布·吴赛德二人的传述：他们说：“安

拉的使者娶了吴买麦为妻，当她被送到使者的身边，使者伸手摸她时，她似乎对此很是不乐意，故使者让艾布·吴赛德给她准备了二件亚麻衣服（送走了）。” [5254、5255、5257]

5257 赛赫利和艾布·吴赛德二人的传述：他们说：“安拉的使者娶了吴买麦为妻，当她被送到使者的身边，使者伸手摸她时，她似乎对此很是不乐意，故使者让艾布·吴赛德给她准备了二件亚麻衣服（送走了）。” [5254、5255、5257]

5258 优努斯的传述：我就一个人在其妻行经期间离了婚一事请教了伊本·欧麦尔，他说：“你认得伊本·欧麦尔吗？他就是在妻子行经期间休了妻子。欧麦尔为此事去找使者，使者令伊本·欧麦尔把他的妻子找了回来，等待她的月经过去。她的经期过后，他如欲休之，那就休之。”我（优努斯）问伊本·欧麦尔道：“难道他在其妻行经期间的离婚算是有效的？”伊本·欧麦尔说：“对于一个无能而又愚蠢的人，你有何看法呢！？” [5256、5257、5258]

5259 伊本·施哈布的传述：赛赫利曾告诉他说：“欧外米勒曾到辅士阿绥目·本·阿义底耶那儿对他说：‘阿绥目啊！你看一个人如果发现有人和他的妻子在一块儿，他杀掉那个人，然后你们再以杀人偿命杀掉那个丈夫吗？或者他该怎么做？就此事，请你代我问一下使者。’”阿绥目就此事去问了使者，使者不仅厌恶此类问题，而且还进行了谴责，这使听到使者言论的阿绥目沉重了起来，当他回到家里时，欧

外米勒又来了，他说：“阿绥目啊！使者是如何对你说的？”阿绥目说：“你可从未给我带来好事！使者十分厌恶我问他的问题。”欧外米勒听后说：“以安拉起誓，不能就这样算了，直到我问清楚方可罢休。”他说完就转身去找使者。那时，使者正在人们中间，他说：“安拉的使者啊！你告诉我，一个人如果发现有人和他的妻子在一块儿，他杀掉那个人，然后你们再以杀人偿命杀掉那个丈夫吗？或者他该怎么做？”使者听后道：“安拉已针对你和你的妻子下降了启示，去吧，把你的妻子带来。”赛赫利说：“记得当时我也在人群中，他们二人发了‘离阿纳[44]’的誓愿。等他们二人发完誓后，欧外米勒说：‘安拉的使者啊！我如果仍然留下她，就证明是我在撒谎！’他还未等使者有所吩咐就断然地三休其妻。”伊本·施哈布说：“这就是‘离阿纳’誓愿之传统的（由来）。”[423、4745、4746、5259、5308、5309、6854、7165、7166、7304][44]

5260 阿伊莎的传述：她说：“属古尔祖族的利法阿的人来见使者，她说：‘安拉的使者啊！利法阿曾断然地休了我，此后我就和古尔祖族的祖拜尔之子阿卜杜·拉赫曼结成夫妇，他这个人没有说的，但他就像衣服的边儿（阳痿不举）。’使者听后说：‘你是想和利法阿破镜重圆吗？不可能，直到你从你现在的丈夫那里尝到蜜，他也从你这里尝到蜜（完成婚姻）。’”[2639, 5260, 5261, 5265, 5317, 5792, 5825, 6084]

5261 阿伊莎的传述：“一个人三次宣布休妻。离婚后，

那位女的就和另一男的结了婚。婚后，那个女的又被休了。就此事，有人问使者道：‘就法律上来说，她和前夫可以再婚吗？’使者说：‘不，直到她现在的丈夫尝到她的蜜，她也尝到他的蜜，犹如前夫曾尝到的。’” [2639、5260、5261、5265、5317、5792、5825、6084]

5262 阿伊莎的传述：她说：“(圣妻们和使者闹家务)，使给出了让我们或去或留的建议。后来我选择了安拉和他的使者，使者的那个建议并不算是离婚。” [5262、5263]

5263 阿米尔据麦斯鲁格的传述：我就“黑耶热提”(或去或留的建议)一事请教了阿伊莎，她说：“(我们和使者闹了家务)，使者让我或去或留，自由听便。”阿米尔问麦斯鲁格道：“你是否认为这是离婚？”麦斯鲁格说：“只要是我的妻子选择了我之后，无论我给予她一次或一百次选择，这对我来说都是无甚关系的。” [5262、5263]

5265 阿伊莎的传述：她说：“一个人休了他的妻子，那位妇人又和他人结为了夫妇，而后又被她的现任丈夫休了，原因是那人似乎是个阳痿患者，不能满足她的要求，而他也立即就休了她。那女人来找使者，她说：‘使者啊！我的前夫休了我，我又嫁给了他人，可我的现任丈夫似乎是位阳痿不举的人，他从未接近过我，只有一次，他从我这儿没有获得什么益处。从法律上来看，我对于我的前夫是合法的吗？’使者听后说：‘不，直到你的现任丈夫尝到你的蜜，

你也尝到他的蜜。’”

5266 赛尔德的传述：他曾听伊本·阿巴斯说：“如果一个人把他的妻子变成了非法的，这并不是指她已经被离掉了。安拉的使者就是你们最好的榜样[46]。”[2639、5260、5261、5266、5792、5225、6084][46]

5267 阿伊莎的传述：她说：“使者经常到他的太太宰娜布那儿喝点蜂蜜，我（阿伊莎）和哈芙赛二人商议好，只要使者到我们二人无论是谁的房间里，她就马上说：‘呀！我怎么从你那儿闻到了一股甜树胶味[47]，你吃了树胶吗？’使者无论到她们二人谁的身边，她们就如法炮制，使者说：‘没有关系，我是在宰娜布那儿吃了点蜂蜜，此后我不再吃它了。’就在这时，‘使者啊！安拉准许你享受的，你为什么加以禁戒，……[48]’的经文下降了。经文中让向主忏悔的二人是阿伊莎和哈芙赛，原因是‘当时，使者把一句话秘密地告诉他的一个妻子。’那句话即是‘我吃了点蜂蜜。’”[47],[48]

5268 欧尔沃据阿伊莎的传述：她说：“使者喜欢蜂蜜和甜食，他一般晡礼回来后都要到某一位太太身边去的。一次，他到哈芙赛那儿去了，逗留的时间长于往常，对此我很嫉妒，我就问了为什么使者到她那儿逗留的时间长于往常的原因，有人告诉我说：‘她的族人中的一位妇女给她送来了一皮袋蜂蜜，她就调制了蜂蜜让使者饮用。’我听后说：‘以安拉发

誓，我们一定要给他设个计谋！”我马上告诉扫岱说：“他会到你这儿来。如果他来了，你就对他说：‘你吃过树胶吗？’他会对你说：‘没有。’你接着问：‘那我从你身上闻到的是什么气味？’他会告诉你说：‘我喝过哈芙赛为我调制的蜂蜜液汁。’你就对他说：‘肯定是蜜蜂采了橡胶树上的花粉了。使者到我这儿的时候，我也对他就这么说。索菲娅啊！你也对他说这样的话吧。’扫岱说：‘以安拉发誓，只要他朝门上一站，我就按着你的吩咐问他，因为我害怕你。’当使者到扫岱这儿后，扫岱就问使者说：‘安拉的使者啊！你吃了树胶吗？’果然使者回答说：‘没有！’扫岱接着问道：‘那你身上是什么气味啊！’使者说：‘是哈芙赛给我喝的调制好的蜂蜜液汁的味道啊！’扫岱说：‘肯定是蜜蜂采了橡胶树上的花粉了。’使者转到索菲娅那儿时，索菲娅说了相同的话，当他转到我（阿伊莎）的房间时，我也说了同样的话，等使者再次转到哈芙赛的房间里时，哈芙赛说：‘安拉的使者啊！我给你取点蜂蜜吧。’使者说：‘我不需要它。’”阿伊莎说：“扫岱说：‘以安拉起誓，我们从他那里剥夺了调制的蜂蜜液汁。’我赶紧对她说：‘别作声！’” [4912, 5216, 5267, 5268, 5431, 5599, 5614, 5682, 6691, 6972]

兼论在生气、迫不得已、醉和疯的情况下离了婚，怎么办？一个人由于错误，或者忘记，或者干了其它什么事，怎么办？关于这些，可以参考使者如下的圣训：“万事皆凭举意。”舍尔比念颂了如下的经文：“安拉只依各人的能力而加

以责成。各人要享受自己所行善功的奖赏，要遭遇自己所做罪恶的惩罚。‘我们的主啊！求你不要惩罚我们，如果我们遗忘或错误。求你不要使我们荷负重担，犹如你使古人荷负它一样。我们的主啊！求你不要使我们担负我们所不能胜任的。求你恕饶我们，求你赦宥我们，求你怜悯我们。你是我们的保佑者，求你援助我们，以对抗不信道的民众。’”（《古兰经》2：286）一个心口不一[49]的人的忏悔是无效的。

先知对一个人[50]说：“你疯了吗？”阿里说：“哈姆扎割下了我的两峰驼的驼峰，先知来想劝告他，但是先知却发现哈姆扎已经醉醺醺的，两眼通红。哈姆扎说：‘你们都是我的父亲的仆人！’先知意识到哈姆扎醉了后，就出去走了，我们也随着出去走了。”奥斯曼说：“对于疯子和醉汉来说，没有离婚。”伊本·阿巴斯说：“对于醉汉和迫不得已的人来说，离婚是无效的。”欧格白说：“心口不一的人离婚也是无效的。”阿塔说：“一个人如果要开始离婚，那么他就有一些条件。”纳菲尔说：“一个人断然地休了他的妻子，如果他的妻子离去了，（怎么办？）”伊本·欧麦尔说：“如果她离去了，离婚就是断然的了。如果她没有离去，那么什么也没有发生。”祖赫利就一个人如果说“‘我要是没有做如此这般的的事情的话，我的妻子就被我休掉了三次’”的话说道：‘这种人是会被询问的，在他发如此的誓愿的时候，他的真正意图是什么。如果他在发誓的时候确定了一个期限，而且他的意图也是明确的，那么根据他的宗教信仰和真诚的程度，他的

话是会被考虑的。’”伊卜拉欣说：“一个人如果对自己的妻子说：‘我不再需要你了’，那么这也要根据他的意图来决定。每一个民族中的人的离婚，都要以他们自己的语言为准。”盖塔岱就一个人对妻子说‘假如你要是怀孕了，你就被休三次’的话说道：“这个人在他的妻子每次月经过去后就和他的妻子发生了性关系，如果他的妻子某次怀孕了，那么她就被休掉了。”哈桑就一个人对妻子说‘到你的娘家里去’的话说道：“这要看那个人的意图。”伊本·阿巴斯说：“离婚只有在非常重要的情况下才可以。为了取得安拉的喜悦，释奴是被推荐的。”祖赫利就一个人对妻子说‘你不是我的女人’的话说道：“这也要看那个人的意图。如果他意在离婚，那么（它）就是他所意欲的。”阿里说：“难道他们不知道吗，笔从三种人上被升起了：疯汉，直到他完全清醒；儿童，直到他理智健全；睡觉者，直到他彻底醒来。”阿里说：“离婚都是被允许的，除了没有理解力的人的离婚。”】[4912, 5216, 5267, 5268, 5431, 5599, 5614, 5682, 6691, 6972],[49],[50]

5269 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安拉赦宥了那些没有说出，并且没有付诸实施内心里产生邪恶的念头的人。”盖塔岱说：“如果一个人在心里说休妻，而话未出口，那么这种休妻是无效的。”

5270 贾比尔的传述：他说：“艾斯莱麦族中的一个人来清真寺里见使者，他说：‘我犯了奸。’使者听后把身体转向了另一边，那人走到使者的另一边，面正好迎着使者，亲自

作了四次证，这时使者才叫住那人说：‘你疯了吗？你结婚了吗？’那人回答道：‘结婚了。’使者就下令在麦地那的礼拜场里对那人施行石刑，当尖利的石头击打在他的身上时，他逃跑了，直到哈兰，才被抓住，接着他就被打死了。”[5270、5271、5272、6814、6815、6816、6820、6825、7167、7168]

5271 艾布·胡莱勒的传述：他说：“艾斯勒麦族的一个人来到清真寺见到使者后说：‘安拉的使者啊！有人犯了奸——他指的是自己。’使者把身体转向了另一边。那人也转了一下，仍迎着使者。他如是四次作证说他自己犯了奸时，使者就问那个人道：‘你没有疯吧？’那人回答说：‘没有。’使者就下令道：‘你们把他带出去施行石刑吧！因为他是已婚的人。’又，祖赫利的传述：有人告诉我，他曾听贾比尔说：“我也是参加施行石刑的人之一，我们是在麦地那的礼拜场里进行的。当尖锐的石头击打到他的身上时，他就逃跑了。我们在哈兰才抓住了他，并进行了石刑，直到他去世。”[5270、5271、5272、6814、6815、6816、6820、6825、7167、7168]

5272 艾布·胡莱勒的传述：他说：“艾斯勒麦族的一个人来到清真寺见到使者后说：‘安拉的使者啊！有人犯了奸——他指的是自己。’使者把身体转向了另一边。那人也转了一下，仍迎着使者。他如是四次作证说他自己犯了奸时，使者就问那个人道：‘你没有疯吧？’那人回答说：‘没有。’使者就下令道：‘你们把他带出去施行石刑吧！因为他是已

婚的人。’又，祖赫利的传述：有人告诉我，他曾听贾比尔说：“我也是参加施行石刑的人之一，我们是在麦地那的礼拜场里进行的。当尖锐的石头击打到他的身上时，他就逃跑了。我们在哈兰才抓住了他，并进行了石刑，直到他去世。”[5270、5271、5272、6814、6815、6816、6820、6825、7167、7168]

5273 阿克热麦传自伊本·阿巴斯：萨比特的妻子来对使者说：“安拉的使者啊！关于萨比特的品德和信仰方面我不愿指责什么，但我作为一个穆斯林不愿意以非穆斯林的方式来做事。”使者问她道：‘你愿意还给他作为聘金而给你的花园吗？’她说：‘愿意。’使者对萨比特说：‘你收下园子，同她离婚吧。’萨比特就休了她。[5273、5274、5275、5276、5277]

5274 阿克热麦的传述：阿卜杜拉·本·伍拜伊的姐姐就这件事[55]来找使者，使者说：“你愿意归还他的那座作为聘礼而给予你的花园吗？”她说：“愿意。”她果然放弃了那座花园。使者就向萨比特下令和她离婚了。[55]

5275 阿克热麦传自使者：“他（萨比特）和她离婚了。”又，阿克热麦据伊本·阿巴斯的传述：他说：“萨比特的妻子来见使者说：‘安拉的使者啊！就萨比特的品德和信仰我不愿指责什么，但我不适合他。’使者说：‘你愿放弃他作为聘仪而给予你的那座花园吗？’她说：‘愿意。’”[5273、5275、

5276、5277]

5276 艾优卜据阿克热麦，阿克热麦又据伊本·阿巴斯的传述：他说：“萨比特的妻子来见使者说：‘安拉的使者啊！就萨比特的信仰和道德方面我不愿指责什么，但我害怕昧主的行为。’使者说：‘你愿意归还他给你作为聘仪的那座花园吗？’她说：‘愿意。’她就把那座花园退还给了他，使者就令他们二人分手了。[5273、5274、5276、5277]

5277 艾优卜据阿克热麦，阿克热麦又据伊本·阿巴斯的传述：他说：“萨比特的妻子来见使者说：‘安拉的使者啊！就萨比特的信仰和道德方面我不愿指责什么，但我害怕昧主的行为。’使者说：‘你愿意归还他给你作为聘仪的那座花园吗？’她说：‘愿意。’她就把那座花园退还给了他，使者就令他们二人分手了。[5273、5274、5276、5277]

5278 米斯沃尔的传述：他说：“我曾听使者说：‘白尼·目爱热人要求把他们的儿子嫁于阿里为妻，对此事，我绝不同意。’” [926、3110、3714、3729、3767、5230、5278]

5279 阿伊莎的传述：她说：“就白丽勒的事件，三件颂奈（传统）被建立了起来：第一就是她被释放的时候，被给予了选择丈夫或者和丈夫离婚的自由。”第二就是主的使者说：“‘瓦拉’归于释放的人。”第三就是当使者进来时，锅里炖着肉，但我们只给使者端上了面包和已经煮好的汤。使者问我们道：“我不是看见锅里炖着肉吗？”大家回答说：

“是的，但那是人家给予白丽勒的施济。”使者说：“对她是施济，但对我们则是礼物。”

5280 伊本·阿巴斯的传述：他说：“我见他是位奴隶。”伊本·阿巴斯指的是白丽拉的丈夫。[5280、5281、5282、5283]

5281 阿克热麦据伊本·阿巴斯的传述：他说：“那人是白尼·夫俩尼的奴隶，名叫‘目恩思’——指白丽拉的丈夫。我现在仿佛就看见他在麦地那的几条街上跟着白丽拉哭泣着。” [5280、5281、5282、5283]

5282 伊本·阿巴斯的传述：他说：“白丽拉的丈夫是艾斯沃德的奴隶，大家唤他为白尼·夫俩尼的奴隶目恩思。我现在仿佛看见他就在麦地那的几条街上跟在白丽拉的后面。” [5280、5281、5282、5283]

5283 伊本·阿巴斯的传述：他说：“白丽拉的丈夫是位奴隶，被大家唤为目恩思，我现在仿佛见他跟在她的后面哭着，他的泪都流到了他的胡子上。一次，使者对阿巴斯说：‘阿巴斯啊！目恩思对白丽拉的爱，以及白丽拉对于目恩思的的恼恨，你不觉得震惊吗？’使者对白丽拉说：‘假如你能与他复婚的话，……。’白丽拉说：‘使者啊！你命令我这样做吗？’使者说：‘我只是替他说情。’白丽拉说：‘我不需要他。’” [5280、5281、5282、5283]

5284 艾斯沃德的传述：他说：“阿伊莎欲买下白丽拉（释放掉），但遭到其主人们的拒绝，他们定的条件是：卖掉白丽拉可以，但她的‘瓦拉’仍归他们所有。阿伊莎把此事告诉了使者，使者说：‘你把她买来释放掉，‘瓦拉’应归于释放的人。’某次，有人给使者送来了一块肉，这时有人告诉使者说：‘这是人家给予白丽拉的施济品，（你不能食用）。’使者说：‘对她来说，是施济品，但对我们来说则是礼物。’”又，阿德目据树尔白的传述系统中又加了一句：“她拥有是否仍和她的丈夫生活在一起的选择权。”[456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2560-2563, 2578, 2717, 2726, 2729, 5097, 5279, 5284、5430, 6717, 6751, 6758, 6760, 7235]

5285 纳菲尔的传述：他说：“有人就是否可以娶基督教徒和犹太教徒为妻一事请教了伊本·欧麦尔，他说：‘安拉规定不得娶以物配主的妇女为妻。对于我来说，我不知道有什么事比起一位妇女说她的养主竟然是耶稣更严重的以物配主的行为了，而事实上耶稣却是安拉的众位仆人之一。’”

5286 伊本·阿巴斯的传述：他说：“就多神教徒和使者以及穆斯林的关系而言，可以分为两种：一种是和使者作战，使者也和他们作战的多神教徒；另外一种是和使者结下互不攻击对方的盟约的多神教徒。如果和使者作战的多神教徒那里的一位妇女迁移到穆斯林这里的话，必须等待到她来了月经并干净了后，他人才可以向她求婚。如果她的经期过了的话，婚姻对她来说是合法的。如果她的丈夫在她结婚前也迁

移来了，那么她应该回到她的丈夫的身边。如果和穆斯林作战的多神教徒那里的一个男奴隶或者女奴隶迁移来了，他们就此成为自由人了，他们享有所有迁移来的人所享有的权利。”

伊本·阿巴斯接着提到了和使者签下互不侵犯的盟约的多神教徒的事情，（他）和穆贾希德所传述的一样，即和使者签下互不侵犯的盟约的多神教徒的一个男奴隶或者一个女奴隶如果迁移到穆斯林这里来了，他们不会被遣返回去，但是他们的价钱要被付掉。

5287 伊本·阿巴斯的传述：他说：“艾布·吴满耶的女儿格丽白原是欧麦尔的妻子，被欧麦尔休了后，穆阿威耶则娶其为妻；艾布·苏福杨的女儿乌姆·哈克姆原是安敏的儿子恩雅石的妻子，被休掉后，该妇人又与阿卜杜拉·本·奥斯曼结为了夫妇。

5288 欧尔沃的传述：圣妻阿伊莎说：“如果信女们迁移到使者这儿时，使者都要考验她们，因安拉说：‘信道的人们啊！当信女们迁移而来的时候，你们当试验她们，……[57]。’”阿伊莎说：“凡是接受这个条件的信女们都得承认考验。如果她们声明愿意接受这个条件，使者就会对她们道：‘你们去吧！我已和你们结下了盟约。’但是使者和信女们结约时从不握手，只是用语言约定之。使者对妇女们之所作所为皆不超乎安拉为他规定的。他一般和妇女们结约时，是

以‘我已和你们结下了盟约’这样的话语形式而定的。”[2713, 2733, 4182, 4891, 5288, 7214][57]

5289 艾奈斯的传述：他说：“使者发誓（一个月）不到他的妻室们那儿去，所以他就在她的一间小阁楼里住了二十九日。到了二十九日的那天，他下来回到了他的夫人们那里，有人说：‘安拉的使者，你的誓愿不是一个月吗？’使者说：‘月有二十九天。’” [378, 689, 733, 805, 1114, 1911, 2469, 5201, 5289, 6684]

5290 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔就安拉所规定的“伊拉[58]”说道：“在（伊拉）的期限之后，丈夫可以善意地挽留下妻子，也可以断然地休掉妻子，正如安拉所命令的。” [58]

5291 伊本·欧麦尔的传述：他说：“如果四个月的期限过了，丈夫应该被囚禁起来，直到他离婚。因为离婚不成立，直到他亲口宣布。”此段圣训是据十二位圣门弟子传述的，其中就有奥斯曼、阿里、艾布·德热达仪和阿伊莎。

5292 耶兹德的传述：他说：“有人就迷失的羊只一事问了使者，使者说：‘你就赶走它吧！它或者归你，或者归你的弟兄，或者归于狼。’那人又问迷路的驼，使者听后，甚是生气，脸都红了，他说：‘它和你有什么关系？！它有蹄子和水囊，它会自己喝水，会自己吃树叶，直到它的主人找到它。’”有人就遗失物问使者，使者说：“你记住它的系带

和口，宣布招领一年。如果有人来说明标志并要认领，遗失物就归他；否则就增加到你的财产中吧。”

兼论在离婚或其它事项方面可以用手势表决。伊本·欧麦尔说：安拉的使者曾说：“安拉不会惩罚眼睛里的泪——他手指着舌头说：‘但他惩罚这个！’”克尔布说：“安拉的使者用手示意，意思是：‘取一半。’”艾斯玛说：“安拉的使者率众礼着日蚀拜，而我不（知他们礼日蚀拜），我就问正在礼拜的阿伊莎，她抬头向太阳点了一下，我说：‘是迹象吗？’她又点了一下头，表示肯定。”艾奈斯说：“使者用手示意艾布·拜克尔到前班领拜。”伊本·阿巴斯说：“使者（一次因某事）而用手示意：无妨。”艾布·盖塔岱说：“使者曾就打猎一事问受戒的几个人道：‘你们中的任何一个人从未曾命他或指点他去猎杀猎物？’他们回答说：‘没有。’使者说：‘如此说来，你们可以吃它。’”】

5293 伊本·阿巴斯的传述：他说：“使者骑着驼巡游天房，他每当行至黑石的那个角上时就用手指着念大赞词。”又，宰娜布说：使者说：“耶艾朱者和马艾朱者二怪所在地的墙被打开了个口，像这个和这个。”使者说着时用食指指尖顶在大拇指的根部做了个表示九十的手势。

5294 艾布·胡莱勒的传述：艾布·嘎西姆（使者）说：“聚礼日有一刻钟的时间非常珍贵，只要礼拜的穆斯林正好和这一刻相契合，这时他向安拉要什么，安拉就会给予他什

么。使者把手指尖放在中指和小拇指的位置上。”[935, 5294, 6400]

5295 艾奈斯的传述：他说：“在使者时代时，有一位犹太人抢走了一位小女孩的首饰，并用石头打破了她的头。她的家人就带着她来找使者，当时那个女孩已气息奄奄，连话都说不出来了。使者连问她两次道：‘是某人或某人打了你，对吗？’她都摇头示意不是，问到第三个人时，她点头示意就是那人。使者就命人去用两块石头击打了那个人的头。” [2412, 2746, 5295, 6876, 6877, 6879, 6884, 6885]

5296 伊本·欧麦尔的传述：他说：“我曾听安拉的使者指着东方说：‘灾难将由这儿产生。’” [2528, 5296, 6664, 7092, 7093]

5297 阿卜杜拉·本·艾布·奥法的传述：他说：“一次，我们随使者出门在外，当时太阳已西沉，使者就对一位门弟子说：‘你下去给我拌点炒面吧！’那个人说：‘安拉的使者啊！等晚一点吧。’使者说：‘去吧，去为我拌点炒面。’那人又说，‘使者啊！黄昏已渐近，再等一会儿吧！现在确为白天。’使者说：‘去吧，去为我拌点炒面。’那人这次才下去为使者拌了炒面，使者喝了一点后指着东方说：‘如果你们见夜幕从这儿降下，这时封斋的人可以开斋了。’” [1941, 1955, 1956, 1958, 5297]

5298 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：他说：“使者说：

‘比俩利念外宣礼时，你们仍吃无妨（一说，比俩利所念的外宣礼是属于他吃封斋饭的时候。）（一说，比俩利念外宣礼的目的是让夜间礼拜的人回去休息一下，这不是表明黎明已经到来了。’”传述者说：“耶兹德为了解释黎明到来，他打了这样的手势，他先张开双手，而后横向着把双手向外分开。”
[621, 5298, 7247]

5299 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“吝嗇者与好施者好比从乳部至锁骨披着铁甲的两个人。好施者越是施舍，其铁甲越长，扩及全身，直至遮复其手指，擦掉其足迹。至于吝嗇者，倘若施舍，则铁甲的每一环越缩越紧，他想扩展，但却扩展不了。”使者谈及吝嗇者时，指着喉咙。

5300 艾奈斯的传述：使者说：“‘你们不愿意我告诉你们辅士中最好的宅院吗？’”使者接着说：“首先，白尼·南扎热是最好的；在他们之后则是白尼·阿卜杜·艾施赫利；接着是白尼·哈利斯；在白尼·哈利斯之后则是白尼·哈利斯；在白尼·哈利斯之后则是白尼·赛尔德。”使者在说话时把手指握了起来，而后又伸展开来，像一个投掷者一样松开了他的手，他说：“辅士们的宅子都是优秀的。”

5301 使者的同仁赛赫利的传述：使者伸出两个指头说：“我奉命被差派和末世之间就像这个与这个（一说是：两个指头之间）。他说着时把食指和中指分开了。

5302 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“月有如此如此如

此的（天数）”——使者这儿意指月有三十天。接着他又说，“月有如此如此如此的（天数）。”——使者这儿意指月有二十九天。使者说：“月有三十天的；月也有二十九天的。”[1908, 1913, 5302]

5303 艾布·麦斯欧德的传述：他说：“使者用手指着也门的方向两次说道：‘信仰在那里。须知，粗鲁和心硬如石者就是那些拥有大群驼的人的特点。至于恶魔的角则将从勒比阿和木祖尔两族那里出现。’”

5304 赛赫利的传述：使者说：“我同抚养孤儿的人在天园是如此的。”他随即张开食指与中指示意之。[5304, 6005]

5305 艾布·胡莱勒的传述：“某人来找使者道：‘安拉的使者啊！我生了一个黑儿子，……。’使者道：‘你家里养驼吗？’那人回答说：‘是的。’使者说：‘它们都是什么颜色的？’那人回答说：‘是红色的。’使者问：‘有灰色的吗？’那人回答说：‘有的。’使者问：‘是从哪里来的灰色驼？’那人回答说：‘也许是由遗传而来的吧。’使者说：‘你的儿子也许也是由遗传而来呢。’” [5305, 6847, 7314]

5306 阿卜杜拉的传述：他说：“一位辅士控告其妻，使者让他们夫妇二人互相发诅咒的誓言后就使他们分手了。”

5307 伊本·阿巴斯的传述：他说：“黑俩利·本·吴满耶控告其妻并且还作了证，使者说：‘安拉知道你们谁是制

造谎言者。你们二人中有忏悔的吗？’接着，那位妇人站起来给出了她的见证。” [7, 51, 2804, 2871, 4747, 5307]

5308 伊本·施哈布的传述：赛赫利曾告诉他说：“欧外米勒曾到辅士阿绥目·本·阿底耶那儿对他说：‘阿绥目啊！告诉我，一个人如果发现另外一个男人在他的妻子的身边，他是否把那个男人杀了，然后你们再把杀人者杀掉吗？或者他该怎么做？就此事，请你代我问一下使者。’”阿绥目就此事去问了使者，使者不仅厌恶此类问题，而且还进行了批评，这使听到使者言论的阿绥目沉重了起来。当他回到家里时，欧外米勒又来了，他说：‘阿绥目啊！使者是如何对你说的？’阿绥目说：‘你可从未给我带来好事！使者十分厌恶我问他的问题。’欧外米勒听后道：‘以安拉起誓，不能就这样算了，直到我问清楚方可罢休。’他说完就转身去找使者，那时使者正在人们中间，他问道：‘安拉的使者啊！请你告诉我，一个人如果发现另外一个男人在他的妻子的身边，他是否把那个男人杀了，然后你们再把杀人者杀掉吗？或者他该怎么做？’使者听后说：‘安拉已针对你和你的妻子下降了启示，去吧！把你的妻子带来。’”赛赫利说：“记得当时我也在人群中，他们二人都发了诅咒的誓言。等他们二人发完誓后，欧外米勒说：‘安拉的使者啊！我如果仍然留下她的话，就证明是我在中伤她！’他还未等使者有何吩咐就断然地三休其妻。”伊本·施哈布说：“这就是互相发诅咒誓言的传统的来由。” [423, 4745, 4746, 5259, 5308, 5309, 6854, 7165,

5309 伊本·朱莱哲的传述：他说：“伊本·施哈布曾据赛赫利的传述告诉了我发诅咒誓言及由此而形成的传统。”赛赫利传述说：“一位辅士来见使者道：‘安拉的使者啊！请你告诉我，一个人在他的妻子那里发现了另外一个男人，他要把那个人杀掉吗？他该怎样做？’就在这时，安拉降下了前面已提过的男女双方互相发诅咒誓言的命令。使者说：‘安拉已针对你和你的妻子之间的事降下了启示。’传述者说：‘他们二人在清真寺里发诅咒誓言时，我还是见证者呢。’当他们二人发完誓后，那位辅士马上说：‘安拉的使者啊！如果我仍然留下她的话，就说明我是有意中伤她。’他还未等使者有何吩咐，就断然地和其妻离了婚。传述者说：‘凡是牵涉到发诅咒誓言的人都以分手而了结。’”伊本·朱莱哲说：“伊本·施哈布曾说：‘在这二人的事件之后，凡是牵涉到发诅咒誓言的人都要分手，这已成为传统了。（记得）当时那位妇人还怀着孕，那个孩子则以其母亲的名字而被称呼，母子按主的命令可以互相继承。’”又，伊本·朱莱哲据伊本·施哈布，伊本·施哈布据赛赫利就这段圣训接着传述道：“使者说：‘被控的妇女，生的孩子如果身矮、面红，就像蜥蜴，那么女的是对的，男的是有意中伤女的；而如果孩子两眼黑而大，臀部很高，那么男方是对的，女方定与人有奸情。’果不然，那女的生的孩子与使者说的第两种情况别无二致，是令人厌恶的！” [423, 4745, 4746, 5259, 5308,

5309, 5854, 7165, 7166, 7304]

5310 伊本·阿巴斯的传述：他说：“有人提到了在使者那里的发誓问题，这时阿绥目就此发表了他的看法，完了后就离去了。也就在此时，他的一位族人来告诉说他发现自己妻子有奸情，阿绥目说：‘想让我过问你的事，就得听我的话。’他说完就带着他的那位族人去找使者，向使者诉说了他发现他的妻子有姘头的事情。告状者面黄、身瘦、发直而柔，他控告他的妻子有姘头，那个人腿胖、面黑和肥大。使者听后说：‘主啊！请你使事件真相大白吧。’过了一会儿，那位妇人和刚才原告所诉说的那个人来了，使者就让双方发了誓。”当伊本·阿巴斯正在说着时，这时有一个人插进来说道：“记得当时使者还说：‘假设在无证据的情况下(可以)实施石刑的话，那么我定会向这位妇人实施石刑的！’[5310, 5316, 6855, 6856, 7238]

5311 赛尔德·本·朱拜尔的传述：我就一个人中伤其妻一事请教于伊本·欧麦尔，他回答说：“使者让白尼·阿志俩尼的一对夫妻分了手，并说：‘安拉最知道你们二人中定有一位是制造谎言者，现在还不忏悔吗？’二人都拒绝忏悔，使者又说了一遍，二人还是没有一个人表示忏悔，使者第三次又说了一遍，二人仍然表示拒绝忏悔，这样使者就让他们分手了。”艾优卜说：阿穆尔对我说：“我记得此段圣训中还有一段话你未说呢。”艾优卜说：“一个人说：‘我的财物呢？’有人告诉他说：‘财物不归于你。如果你是诚实的

话，你定和她睡了觉，（那么财物已成为了她的聘仪）；如果你是编谎的，那么索要聘仪更不该！” [5312, 5311, 5349, 5350]

5312 赛尔德·本·朱拜的传述：我就夫妻双方互相发誓事件请教了伊本·欧麦尔，他说：“使者曾对发誓者双方说：‘你们二人的账，安拉定会算的！你们二人中定有一位是制造谎言的！至于你，你再也无权管制她。’那人听后说：‘我的财物呢？’使者说：‘你的财物已经完了。如果你是说实话的人，那么你的财物就是她的聘金；如果你所说的是谎言，那么索求聘金，更是不应该了。’”苏福杨说：“这段圣训是我从阿穆尔那里听和记来的。”又，艾优卜说：我曾听赛尔德说：“我曾向伊本·欧麦尔提起一个人和其妻互相发诅咒誓一事，他听后用两根手指指了一下，而苏福杨则在食指和中指开了一条缝，即使者当时让白尼·阿志俩尼的两夫妇分了手。他说：‘你们二人中定有一位是制造谎言者，这只能骗过人，而骗不了安拉，你们可有人现在做忏悔？’使者如是说了三遍。”苏福杨说：“正如我现在告诉你的一样，我也是曾从阿穆尔和艾优卜二人那里听和记来的。”

5313 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔曾告诉他说：“安拉的使者使一个控告其妻者，且双方都发誓自己是诚实的一对夫妻离了婚。”

5314 伊本·欧麦尔的传述：他说：“安拉的使者让辅士

中的一对夫妻互相发了诅咒誓后就让他们离了婚。”

5315 伊本·欧麦尔的传述：使者让一对夫妇互相发了（诅咒）誓，且男方否认孩子是他的后，使者让他们分了手，并把孩子判给了女方。

5316 伊本·阿巴斯的传述：“有人提到了在使者那里有一对夫妇互相发诅咒誓的事情，阿绥目就那事谈了他的看法，而后就离去了。就在此时，他的族里的一个人找阿绥目说他自己发现自己的妻子有姘头，阿绥目说道：‘如要让我过问你的事情，就得听我的话。’他说完就带着那位先生去找使者，并向使者告诉了他家里的不幸，他描述说：‘那个姘头面黄、身单和发长而又柔软。而这个人（原告）则是位褐色皮肤、双腿粗胖、身体肥胖和头发短而卷曲。’安拉的使者说：‘主啊！请你使真相大白吧。’那位妇人带来（生下）的那个男孩果然与他丈夫描述的别无二致，使者就让他们二人互相发誓咒（说自己是清白的）。”正在伊本·阿巴斯谈上述圣训时，有人插进话来说：“记得当时使者还说：‘假设在没有证据的情况下（可以）实施石刑的话，那么我非向这个女人实施石刑不可！’”伊本·阿巴斯说：“那是另外一个妇女。她尽管是一位穆斯林，但是她的一些行为有失妥当。” [5301, 5316, 6855, 6856, 7238]

5317 阿伊莎的传述：她说：“利法阿·古尔祖婚后又休了其妻，该妇人和他人结为了夫妇。这位妇人来找使者说：

‘她现在的丈夫不接近她，并且就像衣服边儿上的穗子（阳痿不举者）。’使者说：‘你不得和他离婚，直到你尝到他的蜜，他也尝到你的蜜。’” [2639, 5260, 5261, 5265, 5317, 5792, 5825, 6084]

第六十九篇 待婚:

圣训号正文相关圣训注释

5318 圣妻乌姆·赛丽玛的传述：她说：“艾斯勒麦族中的一位妇人名叫苏拜尔，她的丈夫去世时，她正怀着孕。有个叫艾布·赛纳比勒的人向她求婚，但她拒绝现在就嫁给他。使者说：‘你现在就嫁给他不适合，等到你的两个限期的最后时刻一过，（再和他结婚不迟）。’那位妇人等了近十天的时间，后又来找使者，使者说：‘你现在可以结婚了。’”

5319 耶兹德的传述：伊本·施哈布曾向他写信说：阿卜杜拉·本·阿卜杜拉曾据其父告诉他，他曾写信于伊本·阿尔格目，请他问一下艾斯勒麦族的苏拜尔，对于她的事儿，使者是如何给她出的决议？她说：“使者给我出的决议是：我分娩后就可以结婚了。” [3991, 5319]

5320 米斯沃尔的传述：他说：“艾斯勒麦族的苏拜尔在其丈夫去世后就分娩了，她来找使者要求婚配于他人，使者许可后，她就结婚了。”

5321 嘎亚姆和苏莱曼二人的传述：“叶哈雅离了婚，其

妻是阿卜杜·拉赫曼的女儿。在叶哈雅离婚后，阿卜杜·拉赫曼就接走了女儿。圣妻阿伊莎为此事写信给麦地那的长官麦热瓦尼：‘你应敬畏主，让她回到她的家里！’麦热瓦尼在苏莱曼的这段圣训里所说的话是：‘阿卜杜·拉赫曼还是没有服从我。’”嘎西姆·本·穆罕默德接着问道：“麦热瓦尼说：‘难道你没有听说盖斯的女儿法蒂玛的例子吗？’阿伊莎回答说：‘你不要提法蒂玛的例子，这不利于你。’麦热瓦尼接过话说道：‘是的，盖斯的女儿法蒂玛在她的父亲的房子上的例子正好可以用在阿卜杜·拉赫曼的女儿身上。’”

5322 嘎亚姆和苏莱曼二人的传述：“叶哈雅离了婚，其妻是阿卜杜·拉赫曼的女儿。在叶哈雅离婚后，阿卜杜·拉赫曼就接走了女儿。圣妻阿伊莎为此事写信给麦地那的长官麦热瓦尼：‘你应敬畏主，让她回到她的家里！’麦热瓦尼在苏莱曼的这段圣训里所说的话是：‘阿卜杜·拉赫曼还是没有服从我。’”嘎西姆·本·穆罕默德接着问道：“麦热瓦尼说：‘难道你没有听说盖斯的女儿法蒂玛的例子吗？’阿伊莎回答说：‘你不要提法蒂玛的例子，这不利于你。’麦热瓦尼接过话说道：‘是的，盖斯的女儿法蒂玛在她的父亲的房子上的例子正好可以用在阿卜杜·拉赫曼的女儿身上。’”

5323 阿伊莎说：她说：“‘法蒂玛·宾提·盖斯怎么了？她不敬畏主吗？’阿伊莎这话是针对法氏的话‘即使者没有让（人）为我提供住处和为我供给生活费’而说的。”

5324 阿伊莎说：她说：“‘法蒂玛·宾提·盖斯怎么了？她不敬畏主吗？’阿伊莎这话是针对法氏的话‘即使者没有让（人）为我提供住处和为我供给生活费’而说的。”

5325 阿卜杜·拉赫曼·本·嘎西姆据其父的传述：欧尔沃对阿伊莎说：“‘你没有看到吗？哈克目的女儿被休后，她就走了。’阿伊莎说：‘她这样做真不好！’欧尔沃说：‘你没有听到法蒂玛·宾提·盖斯女士的言论吗？’阿伊莎说：‘须知，提起这段话，对她绝没有好处。’又，希沙姆据其父传述的系统里还有以下的话，即：阿伊莎对法氏的谴责是很厉害的，她说：‘法氏是处于未开化的状态中，有人十分担心她的这种状态，故使者才给予了她那样的特许，（这又是普遍有效的！）’”

5326 阿卜杜·拉赫曼·本·嘎西姆据其父的传述：欧尔沃对阿伊莎说：“‘你没有看到吗？哈克目的女儿被休后，她就走了。’阿伊莎说：‘她这样做真不好！’欧尔沃说：‘你没有听到法蒂玛·宾提·盖斯女士的言论吗？’阿伊莎说：‘须知，提起这段话，对她绝没有好处。’又，希沙姆据其父传述的系统里还有以下的话，即：阿伊莎对法氏的谴责是很厉害的，她说：‘法氏是处于未开化的状态中，有人十分担心她的这种状态，故使者才给予了她那样的特许，（这又是普遍有效的！）’”

5327 欧尔沃的传述：他说：“阿伊莎否定了法蒂玛的说

法。”

5328 欧尔沃的传述：他说：“阿伊莎否定了法蒂玛的说法。”

5329 阿伊莎的传述：她说：“当使者欲返回时，突然发现哈芙赛愁眉苦脸地出现在他的帐篷的门上，使者问道：‘真倒霉，你要留下我们！你在宰牲日完成了巡礼吗？’她回答说：‘完成了。’使者这才松了一口气，他说：‘那现在就走吧。’” [205, 1516, 1560, 1720, 1723, 2912, 5329]

5330 哈桑的传述：他说：“目阿格力把他的妹妹嫁给某人为妻，后又被那人按一休的方式休了。”

5331 哈桑的传述：他说：“目阿格力的妹妹是某某的妻子，后又被那人休了，他一直没有理睬女方，直到待婚期满后，他又来向女方求婚，目阿格力对那人十分的藐视，他说：‘他在有能力的情况下弃她于不顾，而如今又来向她求婚，（这怎么可以呢！）’他断然地拒绝他们再走到一块儿，故安拉降下了‘如果你们休妻，而她们待婚期满，那么，当她们与人依礼而互相同意的时候，你们不要阻止她们嫁给她们的丈夫[60]’的经文下降了。使者就叫来了目阿格力，向他念了这段经文，目阿格力就放弃了他的藐视，而完全服从安拉的决定。” [5130, 5331][60]

5332 纳菲阿的传述：他说：“伊本·欧麦尔以一休的方

式休了正在经期中的妻子，使者让他复婚，并等待妻子过两次月经的期限，并在与其同居前或留或去悉听其便，这就是待婚期。如果有人就这件事请教阿卜杜拉的话，他就回答说：‘如果你以三休的方式休了你的妻子，那么你的妻子对你来说已成非法[61]，直到你和他人结婚。’”又，有人传自莱斯，莱斯传自纳菲尔，伊本·欧麦尔说：“如果你以一休或二休的方式离了婚，那么你可以复婚，因为使者曾如此命我做的。”

[61]

5333 优努斯的传述：我就(待婚期)一事请教了伊本·欧麦尔，他说：“我休了正在经期中的妻子，欧麦尔就此事问了使者，使者听后就令我挽留下我的妻子，而后在待婚期满之前休之。”我又问伊本·欧麦尔道：“她就因那一休而待婚了？”伊本·欧麦尔说：“你能告诉我什么呢！我既不是无能小儿，也不是愚不可救之人。”

5334 胡迈德的传述：艾布·塞勒梅的女儿宰娜白告诉他三个人的话[62]，她说：我到圣妻乌姆·哈比白的房间里去时，她的父亲艾布·苏福杨刚过世。她要了配有黄色蕃红花和其它植物的脂粉抹在婢女和自己的身上，而后说：“以安拉发誓，我不需要涂脂抹粉，但我曾听使者说：‘对于归信安拉和末日的女信士来说，除了为自己已故的丈夫服孝四个月零十日外，不得为他人服孝三日以上。’”宰娜白说：我曾听乌姆·塞勒梅说：“一位妇女来见使者时说：‘安拉的使者啊！我的女婿离世归真了，正巧我的女儿患了眼疾，她能

用眼药吗？’使者听后两次（一说是三次）说：‘不可以。’最后使者说：‘她应期待四个月零十日。’”

蒙昧时代，妇女守制期[63]为一年，期满时有“出粪”的风俗。我（胡迈德）说：我问宰娜白有关此事的详情，她说：‘过去，妇女一般在丈夫死后就住在一个破庵里，所穿的衣服破乱不堪，更不涂脂抹粉，如是一载。期满时，弄一只或驴或羊或飞鸟什么的牲畜来清除其污秽，被清除后的牲畜很少有能活下来的。接着她会将被清除的粪和牲畜同时扔弃了出去。她完成这一工作后就可以回复常态了。有人就“tefutanzubixi”一句何意请教了法学家马力克，马力克说：“此话意指她把粪涂在其皮肤上。”[5334, 5335, 5336, 5337, 5338, 5706][62],[63]

5335 胡迈德的传述：艾布·塞勒梅的女儿宰娜白告诉他三个人的话[62]，她说：我到圣妻乌姆·哈比白的房间里去时，她的父亲艾布·苏福杨刚过世。她要了配有黄色蕃红花和其它植物的脂粉抹在婢女和自己的身上，而后说：“以安拉发誓，我不需要涂脂抹粉，但我曾听使者说：‘对于归信安拉和末日的女信士来说，除了为自己已故的丈夫服孝四个月零十日外，不得为他人服孝三日以上。’”宰娜白说：我曾听乌姆·塞勒梅说：“一位妇女来见使者时说：‘安拉的使者啊！我的女婿离世归真了，正巧我的女儿患了眼疾，她能用眼药吗？’使者听后两次（一说是三次）说：‘不可以。’最后使者说：‘她应期待四个月零十日。’”

蒙昧时代，妇女守制期[63]为一年，期满时有“出粪”的风俗。我（胡迈德）说：我问宰娜白有关此事的详情，她说：‘过去，妇女一般在丈夫死后就住在一个破庵里，所穿的衣服破乱不堪，更不涂脂抹粉，如是一载。期满时，弄一只或驴或羊或飞鸟什么的牲畜来清除其污秽，被清除后的牲畜很少有能活下来的。接着她会将被清除的粪和牲畜同时扔弃了出去。她完成这一工作后就可以回复常态了。有人就“tefutanzubixi”一句何意请教了法学家马力克，马力克说：“此话意指她把粪涂在其皮肤上。”[5334, 5335, 5336, 5337, 5338, 5706][62],[63]

5336 胡迈德的传述：艾布·塞勒梅的女儿宰娜白告诉他三个人的话[62]，她说：我到圣妻乌姆·哈比白的房间里去时，她的父亲艾布·苏福杨刚过世。她要了配有黄色蕃红花和其它植物的脂粉抹在婢女和自己的身上，而后说：“以安拉发誓，我不需要涂脂抹粉，但我曾听使者说：‘对于归信安拉和末日的女信士来说，除了为自己已故的丈夫服孝四个月零十日外，不得为他人服孝三日以上。’”宰娜白说：我曾听乌姆·塞勒梅说：“一位妇女来见使者时说：‘安拉的使者啊！我的女婿离世归真了，正巧我的女儿患了眼疾，她能用药吗？’使者听后两次（一说是三次）说：‘不可以。’最后使者说：‘她应期待四个月零十日。’”

蒙昧时代，妇女守制期[63]为一年，期满时有“出粪”的风俗。我（胡迈德）说：我问宰娜白有关此事的详情，她

说：‘过去，妇女一般在丈夫死后就住在一个破庵里，所穿的衣服破乱不堪，更不涂脂抹粉，如是一载。期满时，弄一只或驴或羊或飞鸟什么的牲畜来清除其污秽，被清除后的牲畜很少有能活下来的。接着她会将被清除的粪和牲畜同时扔弃了出去。她完成这一工作后就可以回复常态了。有人就“tefutanzubixi”一句何意请教了法学家马力克，马力克说：“此话意指她把粪涂在其皮肤上。”[5334, 5335, 5336, 5337, 5338, 5706][62],[63]

5337 胡迈德的传述：艾布·塞勒梅的女儿宰娜白告诉他三个人的话[62]，她说：我到圣妻乌姆·哈比白的房间里去时，她的父亲艾布·苏福杨刚过世。她要了配有黄色蕃红花和其它植物的脂粉抹在婢女和自己的身上，而后说：“以安拉发誓，我不需要涂脂抹粉，但我曾听使者说：‘对于归信安拉和末日的女信士来说，除了为自己已故的丈夫服孝四个月零十日外，不得为他人服孝三日以上。’”宰娜白说：我曾听乌姆·塞勒梅说：“一位妇女来见使者时说：‘安拉的使者啊！我的女婿离世归真了，正巧我的女儿患了眼疾，她能用眼药吗？’使者听后两次（一说是三次）说：‘不可以。’最后使者说：‘她应期待四个月零十日。’”

蒙昧时代，妇女守制期[63]为一年，期满时有“出粪”的风俗。我（胡迈德）说：我问宰娜白有关此事的详情，她说：‘过去，妇女一般在丈夫死后就住在一个破庵里，所穿的衣服破乱不堪，更不涂脂抹粉，如是一载。期满时，弄一

只或驴或羊或飞鸟什么的牲畜来清除其污秽，被清除后的牲畜很少有能活下来的。接着她会将被清除的粪和牲畜同时扔弃了出去。她完成这一工作后就可以回复常态了。有人就“tefutanzubixi”一句何意请教了法学家马力克，马力克说：“此话意指她把粪涂在其皮肤上。”[5334, 5335, 5336, 5337, 5338, 5706][62],[63]

5338 宰娜白据乌姆·塞勒格的传述：一位妇人的丈夫去世了，她想涂眼，故就涂眼圈一事来向使者取得许可，使者说：“不可，过去的妇女一般在丈夫死后穿着最差的衣服，住在最破的房子里，如是一载，期满时弄来一条狗后清除其粪。别涂眼，当期待四个月零十日。” [5337, 5338, 5706]

5339 宰娜白据乌姆·哈比白的传述：使者说：“对一位信仰安拉和后世的妇人来说除了为自己的亡夫守限四个月零十日外。不得为他人服孝三天以上。”

5340 穆罕默德·本·西林的传述：乌姆·阿提叶说：“我们奉命除了为自己已故的丈夫守限外，不得为他人守限三日以上。” [313, 1298, 5340, 5341, 5342]

5341 乌姆·阿提叶的传述：她说：“我们奉命除了为自己的亡夫守限四个月零十日外，不得为他人守制三天以上，不得涂眼圈，不得用香料，不着艳服，棉布衣服例外。我们只被允许月经过后再洗大净，可以在阴部使用少量的香料；我们也不得送殡。”布哈里说：“gusidu”和“kusidu”二词

音异意同，这与“kufur”和“gufur”二词类同。“nubaz”一词则意指“一块儿。”[313, 1278, 5340, 5342-5345]

5342 乌姆·阿提叶的传述：使者说：“对于一位信仰安拉和后世的妇人来说，除了为自己的亡夫守制四个月零十日外，不得为他人服孝三日以上，不得涂眼圈，不得穿着艳服，棉布衣服例外。[313, 1278, 5340, 5341, 5342, 5343, 5345]

5343 乌姆·阿提叶的传述：“使者禁止守制的孀妇不得涂抹香料，但她在月经过了，并且洗完大净后可以在阴部放上少量的香料。”布哈里说：“gusidu”及“kusidu”二词和“kafur”及“gafur”二词的词型类同，都是音异意同。[313, 1278, 5340-5342, 5344, 5345]

5344 穆贾赫德的传述：他就“你们中弃世而遗留妻室的人”这段经文说道：“经文中所指出的限期是指孀妇必须在亡夫的家属那里守制，故安拉又降下了（或然的准则）经文，即‘你们中弃世遗留妻子的人，当为妻室而遗嘱，当供给她们一年的衣食，不可将她们驱逐出去。如果她们自愿出去，那么，他们关于自身的合礼的行为，对于你们是毫无罪过的。安拉是万能的，是至睿的。’”（《古兰经》2：240）

穆贾赫德说：“安拉为孀妇把一年零七个月又二十天作为遗嘱，在这个期限内，孀妇无论是按遗嘱留下来抑或是自愿出去，都是她的自由，因安拉说：‘不可将她们驱逐出去。如果她们自愿出去，那么，她们关于自身的合礼的行为，对

于你们是毫无罪过的。’所以，正如穆贾赫德所曾妄说的，孀妇的守制是必然的，那么这儿的这种守制又是另外一种。阿塔说：伊本·阿巴斯说：“二章 240 节的经文废除了孀妇必须要在亡夫的家人那里守制的规定，而是指出了她可以在任何自己愿意的地方守制，诚如安拉所说：‘不得驱逐她们。’”阿塔说：“孀妇如果愿意可以按遗嘱在其亡夫家里守制，如其自愿出去，诚如安拉所说‘她们关于自身的合礼的行为，对于你们是毫无罪过的。’”阿塔说：“遗产的经文降下后，孀妇守制时必然要在某处居住一事被废除了。孀妇可按自己的意愿住在自己愿意住的地方守制。”[313, 1278, 5340-5343, 5345]

5345 乌姆·塞勒梅的女儿宰娜白据艾布·苏福杨的女儿乌姆·哈比白的传述：她的父亲去世了，有人来悼唁，她就要了香料涂在了身上，还说：“就我个人而言无需香料，但我曾听使者说：‘一位信仰安拉和后世的妇人，除了为自己的亡夫守制四个月零十日外不得为他人服孝三日之上。’”[313, 1278, 5340-5344]

5346 艾布·麦斯欧德的传述：他说：“使者禁止使用(卖了)狗的钱、占卜的卦费和淫妇的聘礼。”[2237, 2282, 5346, 5761]

5347 奥尼据其父艾布·朱海法的传述：他说：“使者诅咒了刺黥墨者和被刺的人，吃利息和被吃的人。同时，还禁

止使用（卖了）的狗钱、淫妇的聘礼。使者还诅咒了画像的人。” [2086, 5347, 5945, 5962]

5348 艾布·胡莱勒的传述：“使者禁止用女奴隶们所挣的工费。”

5349 赛义德·本·朱拜勒的传述：我就一个人中伤其妻一事请教于伊本·欧麦尔，他说：“使者让白尼·阿志俩尼的一对夫妻分手了，当时使者说：‘安拉最知道你们二人中定有一位是谎言的制造者，现在还不忏悔吗？’二人都拒不忏悔，使者又说了一遍，结果与第一遍一样。这样，使者就让他们分了手。”艾优卜说：阿穆尔对我说：“我记得此段圣训中还有一段话你没有说。”他就接着说：“那个人说：‘我的钱呢？’使者说：‘如果你是诚实的君子，那么你已和她睡了觉，所以钱应归于女方；如果你是谎言的制造者，那么索要钱更不应该。’” [5311, 5312, 5349, 5350]

5350 伊本·欧麦尔的传述：使者一次对互相发咒誓的夫妇说：“你们二人的账，安拉会向你们清算的，你们二人中定有一位是说谎者，不是你就是他。”其中一人说：“安拉的使者啊！我的钱呢？”使者说：“如果你是说实话的，那么钱就不应归你，而是作为你和她交接后给予人家的聘仪；如果你是说谎的，那就更不应索要回来！” [5311, 5312, 5349, 5350]

圣训号正文相关圣训注释

5351 辅士艾布·麦斯欧德的传述：使者说：“一个穆斯林对家属的费用为的是获得主的回赐，则其费用就是他的施舍”。[55, 4006, 5351]

5352 艾布·胡莱勒的传述：使者曾说：“安拉说过：‘你施济吧，我会给予你的。’”[4684, 5352, 7411, 7419, 7496]

5353 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“为救护寡妇和穷人而奔波的人，与为主道而奋战的人和昼夜封斋礼拜的人相等。”[5353, 6006, 6007]

5354 赛尔德·本·艾布·瓦夏斯的传述：我在麦加的时候病了，使者来探望我，我问使者道：“我在遗嘱中要把所有的财产作为施舍吗？”使者说：“不必。”我问道：“那么施舍一半吗？”使者说：“不必。”我问道：“三分之一呢？”使者说：“三分之一！三分之一也太多了。与其让你的继承者成为向人们伸手的乞丐，还不如让他们做富人。你（为主的缘故）而花费的任何东西，都是一种施济，甚至包括你放入你妻子口中的食物。或许主会延长你的寿命，以便有些人借你而获益，有些人则因你而受到伤害。”[56, 1295, 2742, 2744, 3936, 4409, 5354, 5659, 5668, 6373, 6733]

5355 艾布·胡莱勒的传述：他说：“使者说：最高贵的施舍就是在身为富裕的时候给出的。高手强于低手（给予之

手强于索要之手)。首先给予自己供养的人。’妻子说：‘要么给我吃的，要么把我离掉。’奴隶说：‘给我吃的，并享受我的服务。’儿子说：‘给我吃的。否则，你把我交给谁？’大家问艾布·胡莱勒道：‘上面这些话是你听使者说的吗？’艾布·胡莱勒回答说：‘不，是艾布·胡莱勒自己说的。’”
[1428, 5355, 5356]

5356 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“富裕的时候给出的施济最好。首先给予自己供养的人。” [1428, 5355, 5356]

5358 马立克·本·奥斯据欧麦尔的传述：使者常卖掉白尼·纳迪尔（园子）里椰枣树上的椰枣，并为他的家人储藏全年的需要。

5357 马立克·本·敖斯的传述：有一次，我去见欧麦尔。当我进去后坐在他的身边的时候，他的门卫耶尔法突然来向他报告说：“奥斯曼、阿卜杜·拉赫曼、祖拜尔和赛尔德求见，让他们进来吗？”欧麦尔说：“请他们进来。”那些人得到允许后就进来了，他们说了“赛俩目”后就坐了下来。过了一会儿，耶尔法又来向欧麦尔说道：“阿里和阿巴斯求见，让他们进来吗？”欧麦尔说：“请他们进来。”于是，他们二人就进来了，他们先道了“赛俩目”而后坐了下来。阿巴斯说：“信士的长官啊！请你为我和这个人判决吧！”这时奥斯曼等人也说：“信士的长官啊！你就为他们判决一下吧！让他们彼此从对方那里获得解脱。”

欧麦尔听后说：“别着急，以支配天地的主发誓，我要向你们求证：你们是否知道主的使者曾说过：‘我们[65]的财产不得被继承，我们所留下的任何东西，皆属永远管业’的话？”他们都说：“使者确曾如此说过。”欧麦尔转身又问阿里和阿巴斯二人道：“以主发誓，请问二位，你们可否知道使者曾说过这句话？”他们二人回答道：“使者确曾说过此话。”欧麦尔又说，“所以，我就这件事和你们谈一谈。主特赐给使者一些未经战争而得到的战利品，除使者外，主未曾给任何人。主说：‘凡主收归使者的逆产，你们都没有汗马功劳；但主使众使者制服他所意欲者；主对于万事，是全能的。’（《古兰经》59：6）所以，这些财产是归属于使者的。但是，以主发誓，使者从来没有不顾你们而据为己有，而是给你们分了很多很多，到如今只剩下这一点了。使者过去曾把这项财产中的一些用于他一年的家庭开销，而把剩余的都用于主道，使者生前一直是这样做的。以主发誓，我要向你们求证，你们是否知道此事？”大家回答说：“知道。”

欧麦尔又问阿里和阿巴斯道：“以主发誓，我要向你们求证，你们是否知道此事？”阿里和阿巴斯二人回答说：“知道。”欧麦尔接着说道：“主的使者归主后，艾布·伯克尔说：‘我是使者的事业的继承者。’故此他就管理了这份产业。如今，你们二人都声称艾布·拜克尔如何如何。主知道他是诚实的、公正的、走正路的和追随真理的人。接着，安拉让艾布·拜克尔去世了，我说：‘我是使者和艾布·拜克尔的

事业的继承者。’在我执政的两年里，我把这份产业置于自己的监护之下，像使者和艾布·伯克尔那样去管理它。现在你们二人来找我，所说的话是一样的，所讲的事情也是相同的。你，阿巴斯到我这儿来是想要你侄子[66]财产的一份；而你，阿里到我这儿来是想要你妻子在她的父亲的产业中的份额。我的回答是：‘如果你们愿意，我可以把它交给你们二人，但条件是：你们必须谨守主的约定，必须按着使者、艾布·拜克尔和我接管这项财产以来所做的来处理这笔财产。否则，你们不要说任何话。现在你们二人说吧！只要你们说一声：‘按这个条件，把它交给我们吧。’我就会把它交给你们。以主发誓，我恳请你们这些在场的人见证，我是否把这份产业按此条件交给他们二人？’”大家都回答说：“是的。”他又问阿里和阿巴斯道：“以主发誓，我问你们，我是否按此条件把这份财产交给你们？”他们二人说：“是的。”欧麦尔说：“就这样判决了，绝无其它的判决！以掌握天地的主发誓，我不会再做出其它的判决，直到末日成立。如果你们二人无能管理它，那就再交回来。我会替你们做这项工作。”

[2904, 3094, 4033, 4885, 5357, 5358, 6728, 7304]

[65],[66]

5359 阿伊莎的传述：欣德·本·欧特拜来请教使者道：“使者啊！（我的丈夫）苏富扬是位吝啬的人，我如果从他的财产中拿取一些给我的家属们食用的话，是否有罪？”使者说：“没有什么罪，只要是合理的费用就行。”[2211, 2223,

2460, 3825, 5359, 5364, 5370, 6641, 7161, 7180]

5360 妻子未经丈夫的许可而花费了丈夫的财富，其回赐的一半属丈夫。” [2066, 5192, 5195, 5360]

5361 阿里的传述：法蒂玛因感到推磨之艰辛而叫苦不迭。她听说在使者的战利品当中有一些俘虏，就来找使者，想要从使者这儿给自己要一个佣人，但她未见到使者。因此，她将来意告诉给阿伊莎后就回去了。使者回来后，阿伊莎向丈夫讲述了法蒂玛的要求，使者来找我们[67]，那时我们已经就寝，我们想起来，但使者说：“你们别动。”他就坐在我们中间，我甚至感觉到了靠在我的胸旁的他的发冷的双脚。使者对我们说：“让我给你们讲比你们要的更好的东西吧！你们入睡时，念三十四遍‘安拉至大’(AllahuAkbar)，三十三遍‘万赞归主’(AlhanduLillah)，三十三遍‘赞主超绝’(SubhanAllah)。念颂这些远要比你们所要求的一个侍从好。” [3705, 5356, 5361, 5362, 6318] [67]

5362 阿里的传述：法蒂玛去见使者，向使者要一个侍从，使者对法蒂玛说道：“让我告诉你比你所要的更好的吧！你入睡时，念三十四遍‘安拉至大’(AllahuAkbar)，三十三遍‘万赞归主’(AlhanduLillah)，三十三遍‘赞主超绝’(SubhanAllah)。”阿里说：“此后，我从未放弃过念颂这些赞辞。”有人问阿里道：“即使索菲娅的晚上也不放弃？”阿里回答说：“即使苏菲亚的晚上也不放弃！”[3705, 5356, 5361,

5362, 6318]

5363 艾斯沃德的传述：我问阿伊莎有关使者在家里常做什么时，她说：“使者在家中常帮他的妻室们做些家务活儿。当他听到礼拜的宣礼声的时候，就（放下手中的活儿）到寺里去了。” [676, 5363, 6039]

5364 阿伊莎的传述：欣德·本·欧特拜对使者说道：“使者啊！我的丈夫艾布·苏富扬是位吝啬的人，他不提供够我和我的儿子花费的，除非我在他不知情的情况下悄悄拿取的。”使者听后说：“你合理地拿取够你和你的儿子的费用吧。” [2211, 2223, 2460, 3825, 5359, 5364, 5370, 6641, 7161, 7180]

5365 艾布·胡莱勒传述，我曾听使者说：“那些骑驼的妇女中最优秀的妇女是古莱氏妇女。”又有一次，使者说：“古莱氏妇女很善良，她们最会疼爱小孩子，最善于保护她的丈夫的财务。” [3434、5082、5365]

5366 阿里的传述：使者送给我一件丝绸衣服，我接过后穿上了。当我见使者面有愠色时，我就把它按可用的剪开，分给了我的女性亲属们。 [2614, 5366, 5840]

5367 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“我的父亲阵亡了，他身后留下了七个女孩（一说九个）。（为了照料她们），我就娶了一位寡妇。一次，使者问我道：‘贾比尔啊，

你结婚了吗？’我回答说：‘我已经结婚了。’使者问道：‘你娶的是位少女，还是寡妇？’我回答道：‘是位寡妇。’使者道：‘你为什么不要一位与你情投意合，能够嬉戏得来的少女为妻呢？’贾比尔说：‘我父亲阿卜杜拉阵亡的时候留下了一群姑娘，所以我不愿意再娶一位和她们一样（不会照顾自己）的女子为妻，所以我就娶了一位能够管理并能够调教她们的妇女作为我的妻子。’使者听后说道：‘愿安拉多多赐福于你。’” [443, 1800, 2097, 2309, 2385, 2397, 2470, 2603, 2604, 2718, 2861, 2967, 3087—3090, 5080, 5243—5247, 5367, 5079, 6387]

5368 艾布·胡莱赖的传述：一个人来见使者说：“我自伤了。”使者问道：“你怎么了？”那个人回答说：“在这样的斋月里，我竟然和我的妻子过性生活！”使者说：“那你释放一个奴隶吧。”那人说：“我没奴隶可释。”使者说：“那你连续不断地封两月斋吧。”那人说：“我没有这个能力。”使者说：“那你就给六十个穷人管饭吧。”那人说：“我没有这个能力。”就在这时，有人给使者送来了一筐椰枣，使者说：“刚才提问题的那个人在哪儿？”那个人回答说：“我在这儿。”使者说：“去把这些椰枣拿去施舍掉，（便于作为对你的罚赎）。”那人说：“要我把这些施舍给比我更穷的人吗？！以安拉发誓，在这两山之间再也找不出比我更穷的人了。”使者听后笑得连牙都露了出来，他说：“那好吧，拿去让你的家人享用吧。” [1936, 1937, 2600, 5368, 6087, 6164,

6709, 6710, 6711, 6721]

5369 乌姆·赛莱迈的传述：我问使者道：“噢，主的使者啊！我在艾布·赛莱迈的孩子们的身上花费了很多，我没有像某些人一样把他们扔下不管，我对待他们就像对待我的孩子们一样，我可否获得任何回赐？”使者听后回答说：“是的。你会获得你在他们身上花费的回赐。”

5370 阿伊莎的传述：欣德来请教使者道：“使者啊！（我的丈夫）苏富扬是位吝啬的人，我如果从他的财产中拿取够我和孩子费用的钱，是否有罪？”使者说：“只要是合理的费用就行。” [2211, 2223, 2460, 3825, 5359, 5364, 5370, 6641, 7161, 7180]

5371 艾布·胡莱赖的传述：每当一位负债的亡人被抬到使者面前时，使者就会问：“他可遗留下什么东西用以还债？”如果回答是肯定的，使者就会率众为亡人举行殡礼；如果回答是否定的，使者就会说：“你们为你们的同伴们举行殡礼吧。”当安拉使得使者通过胜利（而获得了一些财产）时，使者说：“我比信士们更近于他们自身。因此，如果一位穆斯林在去世时仍负有债务，那么他的债务由我来还；如果他在去世时留有财产，那么这些财产归于他的继承人。” [2298, 2398, 2399, 4781, 5371, 6731, 6745, 6763]

5372 艾布·赛利麦的女儿宰娜白的传述：艾布·苏福扬的女儿沙姆·哈比白曾告诉她：“她说：‘安拉的使者啊！你

娶我的妹妹艾布·苏福扬的女儿为妻吧。’使者反问道：‘你喜欢我这样做？’乌姆·哈比白道：‘是的。尽管我不是你唯一的妻子，但是我乐意我的姐妹和我共事一君[68]。’使者道：‘（由于同乳关系），这对我来说不是合法的。’我道：‘我们听说你要娶艾布·赛利麦的女儿为妻呢。’使者说：‘是乌姆·赛利麦的女儿吗？’我说：‘是的。’使者道：‘即使她不是我的养女，娶她对我来说也是非法的。因她是我的同乳兄弟的女儿。我和艾布·赛利麦都曾被苏外卜乳养过，故你们勿把自己的女儿和姐妹推荐给我为妻。’”欧尔沃说：“苏外卜曾是艾布·莱海卜的奴隶，艾布·莱海卜释放了她。”[5106, 5107, 5123, 5372][68]

第七十一篇 食物:

圣训号正文相关圣训注释

5373 艾布·穆萨的传述：使者说：“当给饥饿的人饭吃，当看望病人，当赎回战俘。”[3046, 5174, 5373, 5649, 7173]

5374 艾布·胡莱勒的传述：他说：“穆罕默德的家人从未连着三天吃饱过，直到他归真离世。”

5375 艾布·胡莱赖的传述：我被严重的饥饿困扰着，我遇到了欧麦尔，我请他给我颂读一段《古兰经》节文，他就进到他的房子里给我颂读并解释了。我从他的房子里出来后走了不远，由于过度饥饿，我摔倒在地。我突然发现使者

就站在我的头边，他对我说：“噢，艾布·胡莱勒啊。”我回答道：“响应你，安拉的使者！”使者拉着我的手，把我扶了起来，他从我的脸上看出了我的饥饿，就带着我到他的家里去了。他给我要了非常大的一碗奶，我就从碗里喝了一些。使者对我说：“噢！艾布·黑勒[69]，再去喝一些。”我就去又喝了一些。使者对我说：“再去喝一些。”我又去喝了一些，直到我喝得肚子都鼓了起来，就像一个碗。完了后，我就出去了，刚好又遇上了欧麦尔。我就把我的事情告诉了欧麦尔。我对他说：“噢，欧麦尔啊，一个比你更适合的人接过了这件事情。以安拉发誓，我曾经请求你给我念一段经文，尽管我比你更知道那段经文。”欧麦尔听后说道：“以安拉发誓，我非常愿意你到我家由我来招待你，这对我来说比我拥有一只红毛驼更令我喜悦。” [5374, 5375, 6246, 6452][69]

5376 欧麦尔·本·艾布·赛莱迈的传述：一次，我在使者的房子里，那时我还是一个小孩。我的手在盘子里到处乱抓。主的使者对我说：“噢，孩子，奉安拉的名字吃。吃的时候用右手，并且拿靠近你的食物吃。”此后，我一直按使者所说的用餐。 [5376, 5377, 5378]

5377 沃赫布·本·凯桑据圣妻乌姆·赛莱迈的儿子欧麦尔·本·艾布·赛莱迈的传述：他说：“一次，我和使者在一起吃饭，我从盘子的四周拿取食物食用，我平常都是这么吃的。主的使者对我说：‘吃靠近那边的食物。’” [5376, 5377, 5378]

5378 沃赫布·本·凯桑的传述：他说：“有人给使者送来了一些食物，使者的养子欧麦尔·本·艾布·赛莱迈和使者在一起。使者对孩子说：‘奉主的名吃吧。吃靠近你那边的食物。’” [5376, 5377, 5378]

5379 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“一位裁缝邀请使者去吃些他为使者烹饪的饭菜，我也就随使者一块儿去了。那位裁缝把面包以及用葫芦和干肉做的汤给使者端了上来。我见使者一口又一口地吃木盘中的葫芦菜片，而过去我一直不喜欢吃葫芦菜，但是我从此也喜欢吃葫芦菜了。”使者对欧麦尔·本·艾布·赛莱迈说：“用你的右手吃。” [2092, 5379, 5420, 5433, 5435-5437, 5439]

5380 阿伊莎的传述：她说：“使者无论做什么，都尽可能地 从右边开始，如穿鞋、梳头、清洁等。”次传述人艾士阿斯说：“使者通常在干他的所有事情的时候都是这样做的。” [168, 426, 5380, 5854, 5926]

5381 艾奈斯的传述：艾布·托利哈对温姆·苏莱姆说：“我听使者说话时，声气微弱，显然是饥饿所致。你这儿有什么吃的吗？”她就取出了几块大麦面饼，而后找来了一块头巾裹了一半放在我[70]的腋下，头巾的另一半遮在我的头上，打发我给使者送去。我到寺里见到了使者，和他在一起的还有另外一伙人。使者问我：“是艾布·托利哈让你来的？”我回答说：“是的。”他问道：“是请吃饭去吗？”我点头称

是。使者就对大家道：“起来！”我就在使者等人的前面走了。我回去把情况告诉了艾布·托利哈，他就问温姆·苏莱姆：“使者带着一伙人来了，我们可拿什么招待他们呢？这……。”温姆·苏莱姆回答说：“主和他的使者最清楚！”艾布·托利哈就出去把使者迎进到屋里了，使者道：“温姆·苏莱姆！你有什么拿出来吧。”温姆·苏莱姆就把那点干粮拿了出来，使者命人把干粮弄碎，温姆·苏莱姆又把粘在皮袋上的一点点酥油也刮了下来。使者接着就做了祈祷，而后他对艾布·托利哈说：“请大家分批来吃些，一次十人。”艾布·托利哈就邀请大家来吃饭，一次十人，吃饱而退，如是数次。最后，八十人都吃了个大饱！[422, 3578, 5381, 5450, 6688][70]

5382 阿卜杜·拉赫曼·本·艾布·伯克尔的传述：我们一百三十个人和使者在一起。使者问道：“你们谁带着食品？”只有一个人带有用水拌好的一‘萨阿[71]’食品。这时，一位个头儿很高的多神教徒赶着羊过来了。使者问道：“是卖的还是送的？”那人道：“是出售的。”使者就买下了一只羊，把它宰了。使者让人把羊肝和其它内脏烤了。以安拉发誓！使者给一百三十个人每人一块，就连不在场的人都为他们留了一份。然后使者把烤好的羊肉放在两个大盘里，大家都吃了个饱。最后盘中还剩下很多。我们就把它用驼捎上了。[2216, 2618, 5382][71]

5383 阿伊莎的传述：使者去世了。那时，我们只以两

种黑色的东西填肚子。一种是椰枣，一种是水。[5383, 5442]

5384 据白尼·哈里塞家族的释奴布筛尔·本·业萨尔的传述：努尔曼·本·苏韦德告诉他说：我们和使者向海白尔进发，当我们到达索赫巴的时候，使者想要点干粮吃，有人只给使者拿来了炒面。我们用水拌一下，使者和我们一块儿吃了炒面。吃完后，使者漱了口而未洗小净就去做礼拜了。我们也如是做了。[209, 215, 2981, 4175, 4195, 5384, 5390, 5454, 5455]

5385 盖塔岱的传述：他说：“我们在艾奈斯那里，他的面包师也和他在一起。他说：‘使者从未吃过纯面的面包，也没有吃过烤羊，直到归主。’”[5385, 5386, 5415, 5421, 6352, 6450]

5386 盖塔岱的传述：艾奈斯说：“我知道使者从未用碟子吃过东西，也从未在桌子上吃过东西，他也没有吃过纯面的面包。”有人问艾奈斯道：“那使者在什么上面用餐呢？”艾奈斯回答说：“餐布。”[5385, 5386, 5415, 5421, 6352, 6450]

5387 艾奈斯的传述：使者和索菲娅结婚了，我奉命请穆斯林们来参加他的宴席。使者让人把一个饭单铺开了，有人就把椰枣、炒面和干酪放上去了。”又，欧尔沃据艾奈斯的传述：他说：“使者和索菲娅结婚了，他为他的婚宴制作的是‘海桑[73]’。”[371, 610, 947, 2228, 2235, 2889,

2893, 2943-2945, 2991, 3085, 3086, 3367, 3648, 4083, 4084, 4197-4201, 4211-4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 5425, 5528, 5968, 6185, 6363, 6369, 7333][73]

5388 沃赫布·本·凯桑的传述：沙姆人常嘲笑伊本·祖拜尔，称呼他为“啊，两个带子的儿子。”艾斯玛就对伊本·祖拜尔说：“噢，我的孩子。他们以‘两个带子’嘲笑你，你可知两个带子指的是什么吗？过去，除了我的腰带，我实在找不到用来扎口袋的东西，我就把我的腰带一撕两半，用一半扎水袋的口，用另一半扎干粮袋的口。”[2979, 3907, 5388]

5389 伊本·阿巴斯的传述：我的姨妈乌姆·户菲德给使者送来了干酪、黄油和鱧蜥。使者就招呼人们来参加他的宴席。使者没有吃鱧蜥，似乎嫌它脏。如果鱧蜥属非法食品，则它是不可能使者的席面上被大家吃的。” [2575, 5389, 5402, 7358]

5390 努尔曼·本·苏韦德的传述：我们和使者向海白尔进发，当我们到达索赫巴的时候，礼拜的时间到了。使者要点干粮吃，可是我们身边除了炒面外，再也没有其它的食物了。使者就和大家一起吃了些炒面。吃完后，使者漱了口而未洗小净就去做礼拜了。 [209, 215, 2981, 4175, 4195, 5384, 5390, 5454, 5455]

5391 伊本·阿巴斯的传述：一次，以安拉之剑而著称的哈立德·本·瓦利德告诉我说：“我和主的使者到他的妻

子梅蒙纳那儿去了，梅蒙纳是我和伊本·阿巴斯的姨妈。使者看见了一只被烤好的鱷蜥，那只鱷蜥是梅蒙纳的姐妹从内志迪为使者带来的。梅蒙纳把鱷蜥给使者端上来了，使者一般不会伸手去拿食物吃的，直到被解释那种食物是什么，并被点名。这次，当使者要伸手拿食物的时候，在座的一位妇女说道：‘你们应该给使者说一下你们端上来的是什么？’有人说道：‘主的使者啊，这是鱷蜥。’使者听后就把手从鱷蜥上移开了。我（哈立德）问使者道：‘主的使者啊，鱷蜥是非法食物吗？’使者回答说：‘不是。但它不是我的民众所在地的产物，所以我不是太喜欢。’我听后就拿过来吃了，主的使者一直看着我。” [5391, 5400, 5537]

5392 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“两个人的食物够三个人吃，三个人的食物够四个人吃。”

5393 纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔吃饭的时候，常会叫来一个穷人和他一起进餐。一次，我给他带来了一个人和他一起进餐。那个人吃了很多。伊本·欧麦尔就对我说：“噢，纳菲尔。以后不要再把这个人带到我这儿来。我曾经听主的使者说：‘信士吃饭的时候用的是一根肠子，非信士吃饭的时候用的则是七根肠子。’” [5393, 5394, 5395, 5396, 5397]

5394 伊本·欧麦尔的传述：主的使者说：“信士吃饭的时候用的是一根肠子，非信士（一说是阳奉阴违者）吃饭的时候用的则是七根肠子。” [5393, 5394, 5395, 5396, 5397]

5395 阿穆尔的传述：艾布·奈希克是一个非常能吃的人。一次，伊本·欧麦尔对他说：“主的使者说：‘非信士吃饭的时候用的是七根肠子。’” [5393, 5394, 5395, 5396, 5397]

5396 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“穆斯林吃饭的时候用的是一根肠子，非穆斯林吃饭的时候用的则是七根肠子。” [5393, 5394, 5395, 5396, 5397]

5397 艾布·胡莱勒的传述：一个人过去经常吃得很多，他后来皈依了伊斯兰，他就变得吃得很少了。有人把此事告诉了使者，使者听后说道：“信士吃饭的时候用的是一根肠子，非信士吃饭的时候用的则是七根肠子。” [5393, 5394, 5395, 5396, 5397]

5398 本·艾格迈尔的传述：我曾经听艾布·朱海法说：“一次，主的使者说：‘我绝对不会靠着某物而吃饭。’” [5398, 5399]

5399 艾布·朱海法的传述：他说：“一次，我在使者那里，使者对他身边的一个人说道：‘在我倚靠着某物的时候，我是不会吃东西的。’” [5398, 5399]

5400 伊本·阿巴斯据哈立德·本·瓦利德的传述：他说：“有人给使者送来了一只烤好的鱷蜥，使者伸手要拿鱷蜥吃的时候，有人告诉使者说那是鱷蜥。使者听后就把手缩

回去了。我问使者道：‘鱷蜥是非法的食物吗？’使者回答说：‘不是。但是，它不是我的民众的地面上的产物，所以我不是太喜欢而已。’我听后拿起来就吃，主的使者一直看着我。” [5391, 5400, 5537]

5401 圣门弟子、辅士并参加过白德尔战役的伊特班·本·马力克的传述：他来见使者说：“使者呀！我的眼睛已经不行了，而我还要为我的族人领拜。当下了雨而满谷都是水时，就把我和他们隔开了，我无法去清真寺给他们领拜。安拉的使者啊！我多么渴望您能来我家做礼拜，而我再把您礼过拜的地方变成一个个礼拜的场所！”使者就对伊特班说：“祈安拉意欲，我定会来的。”伊特班说：“第二天，当太阳升起时，使者和艾布·拜克尔来了，使者在门外问我道：“允许我们进去吗？”我就把使者一行请了进来，但使者并未坐下来，他说：“你愿意我在你家哪个位置礼拜？”我就给使者指了家中一隅，使者马上站好就念了开拜词，我们也排好了班子礼拜。使者领着我们礼了两拜就念了出拜词。我们邀请使者吃些特为他烹饪的肉粥。我们家族的人都在屋里，其中一人说：“马力克·本·杜海舍哪儿去了？”另一个人说：“那是阳奉阴违者，他不喜欢安拉和安拉的使者。”使者听后说：“别这样说，难道你不知道吗？他曾念了‘除了安拉，别无主宰’，并以此取了安拉的喜了。”那个人说：“这只有安拉和安拉的使者最为知道。不过，我们察其言、观其色，发现他始终忠心耿耿于阳奉阴违者们。”使者说：

“安拉保证凡是念过‘除了安拉，别无主宰’，并以此求得安拉喜悦的人都免遭火狱之苦。”[424, 425, 667, 686, 838, 840, 1186, 4009, 4010, 5401, 6423, 6938]

5402 伊本·阿巴斯的传述：我的姨妈乌姆·户菲德给使者送来了干酪、黄油和鱧蜥。在使者的席面上有鱧蜥。如果鱧蜥是非法食品，则不会出现在使者的席面上。使者当时喝了奶，并吃了些干酪。[2575, 5389, 5402, 7358]

5403 赛赫勒的传述：他说：“在聚礼日的那一天，我们往往非常高兴，因为有一位老大妈会在（这一天）拔些蔬菜根[75]，放在锅里加上些大麦面煮熟。我们礼完拜后，常去她那里，她就用她亲自煮的食品款待我们。聚礼日的那一天，我们是多么的愉快啊，就因那位老人的食物。我们经常在做完聚礼拜后才（回去）吃午饭和午休的。以主发誓，那个汤里没有脂肪和油水。”[938, 939, 941, 2349, 5403, 6248, 6279] [75]

5404 伊本·阿巴斯的传述：他说：“使者吃了羊的肩胛骨上的肉。完了后，他没有洗小净就去做礼拜了。”[207, 5404, 5405]

5405 伊本·阿巴斯的传述：他说：“使者从锅里捞出了一块带肉的骨头吃了。然后，他就礼拜去了，未再洗小净。”[207, 5404, 5405]

5406 阿卜杜拉·本·盖塔岱据其父的传述：他说：“一次，我们随使者向麦加的方向出发了，……[76]。” [1821, 1822, 1824, 2570, 2854, 2914, 4149, 5406, 5407, 5490-5492][76]

5407 阿卜杜拉·本·艾布·盖塔岱据其父的传述：他说：“有一天，在走向麦加的路上，我和一伙圣门弟子在一个地方坐了下来，而使者则在我们的前面走了。大家都受着戒，只有我一个人没有受戒。我的同伴们发现了一头野驴，我当时忙着修理我的鞋子，所以没有看见那头野驴。他们没有提醒我，但是他们很愿意我自己能够发现那头野驴。我向前一看，突然发现有只野驴，我立刻起来给我的马备上鞍子，并骑了上去，但是我却忘记了拿鞭子和矛。我对我的同伴们说：‘帮我递一下鞭子和矛。’他们回答说：‘不，以主发誓，我们不会帮你任何忙的。’我听后非常生气，我就下来自己拿上了鞭子和矛，然后又骑到我的马上了。我只好一个人猎杀了那只野驴。大家都吃了些野驴肉，但是由于他们是受戒者，所以他们对吃野驴肉有所怀疑。我们继续赶路，我在走的时候还带了一个前腱子。当我们赶上使者后，我们就这个问题请教了使者，使者听后说：‘你们身边还有肉吗？’我就把那只前腱子给了使者。使者就吃开了，直到流开汗了，而他当时也是受戒者之一。”[1821, 1822, 1824, 2570, 2854, 2914, 4149, 5406, 5407, 5490-5492]

5408 伊本·希哈布的传述：贾法尔告诉他，他的父亲

曾告诉他说：“他见使者用刀子割着吃羊胛骨上的肉，当有人说礼拜的时间到了，使者就放下刀子未洗小净而去礼拜了。” [208, 675, 2923, 5408, 5422, 5462]

5409 艾布·胡莱勒的传述：他说：“使者从未贬损过任何食物。如果使者喜欢一种食物，他就吃一些；如果他不喜欢的话，他就放下了。”

5410 艾布·哈兹穆的传述：我曾经问赛赫勒道：“在使者时代，你们吃过白面吗？”他回答说：“没有。不过，我们常把大麦的外壳吹掉后（吃大麦）。” [5410, 5413]

5411 艾布·胡莱勒的传述：他说：“有一天，使者在他的门弟子们之间分配椰枣，每个人得到了七枚椰枣，我也得到了七枚，但是其中有一枚非常干硬。那枚椰枣是其它几枚椰枣中我最喜欢的，因为它使得我咀嚼了很长时间。” [5411, 5441]

5412 赛尔德的传述：我和主的使者是最先皈依伊斯兰的七个人之一，那时除了吃哈卜里树的叶子外，我们没有其它食物可吃，以至于我们的粪便就像羊的粪便一样。现在，白尼·阿萨德人来给我教授伊斯兰呢！如果我向他们学习伊斯兰的话，我必定会折本的。

5413 艾布·哈兹穆的传述：我问赛赫勒·本·赛尔德道：“主的使者吃过白面吗？”他回答说：“自从安拉差派使

者直到他去世，他从来没有吃过白面。”我接着问道：“在使者时代，圣门弟子们用筛子吗？”他回答说：“自从安拉差派使者直到他去世，他从来都没有用过筛子。”我接着问道：“如果不筛的话，你们怎么吃呢？”他回答说：“我们把大麦捣碎，然后把外壳吹掉。我们再把大麦制作成面包后吃掉。”
[5410, 5413]

5414 艾布·胡莱勒的传述：我经过了一伙人，他们的面前放着一只烤好的羊。他们邀请我也吃些，被我拒绝了。我对那些人说道：“主的使者离开这个世界以前，他从来没有吃饱过大麦制作的面包！” [5414, 5416, 6454]

5415 盖塔岱据艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“使者没有在饭桌上吃过饭，没有用过小盘子，没有吃过细面的面包。”我问道：“他们使用什么餐具来吃饭呢？”他回答说：“用饭单吃饭。”

5416 阿伊莎的传述：穆罕默德的家属到麦地那后从没有连着三天吃饱过麦面，直到他离世归主。 [5414, 5416, 6454]

5417 欧尔沃的传述：圣妻阿伊莎的亲戚中如果有人去世了，妇女们都会来吊唁一番，然后就（一一）离去，只有她的家属们和一些密友们留了下来。她就让她们制作一罐子特立比奈，再制作些色莉德[78]，然后把特立比奈浇到色莉德上。接着，阿伊莎就对大家说：“你们吃些吧，我曾经听

使者说：‘特立比奈能够安慰病人的心和去除病人的忧伤的。’” [5417, 5689, 5690][78]

5418 艾布·穆萨的传述：使者说：“男子中能称得上完美的人可谓多矣，女子中能称得上完美者就数法老的妻子阿西亚和阿目拉尼的女儿麦尔彦二人了。至于阿伊莎贵过其他妇女的比喻，则犹如羊肉泡馍和其它食品的比喻了。”[3411, 3433, 3769, 5418, 5419]

5419 艾奈斯的传述：使者说：“阿伊莎贵过其他妇女的比喻，犹如羊肉泡馍和其它食品的比喻。”[3411, 3433, 3769, 5418, 5419]

5420 艾奈斯的传述：他说：“我到使者那儿去了，他的年轻的裁缝给他端来了一盘子色莉德，而后就去接着工作去了。使者不断地吃着盘子里的菜瓜，我看后就把盘子里的菜瓜都放在了他的面前。”艾奈斯接着说道：“此后，我也喜欢上了吃菜瓜。”

5421 盖塔岱的传述：我们到艾奈斯·本·马立克那儿去了，他的面包师就站在他的身边。他对我们说道：“吃吧。我从来不知道主的使者曾经见过烤得很好的细面面包，直到他会见安拉。他也从未见过烤羊。”

5422 贾法尔据其父的传述：他说：“我曾经见使者用刀子割着吃羊胛骨上的肉，当有人说礼拜的时间到了，使者就

放下刀子未洗小净而去礼拜了。” [208, 675, 2923, 5408, 5422, 5262]

5423 阿卜杜·拉赫曼·阿巴斯的传述：我问阿伊莎道：“使者禁止过吃三天以上的宰牲节的牲肉吗？”阿伊莎回答说：“使者没有那样做过，除了在饥饿的年份。在饥饿的年份，使者那样做的目的是让那些富裕的人款待那些贫穷的人。我们过去常储藏羊蹄和肩胛骨，并在十五天以后使用它们。”有人问道：“你们为何要这样做呢？”阿伊莎笑着回答说：“穆罕默德的家属们从来都没有连续三天吃饱过面包，直到使者离世归主。” [5423, 5438, 6687]

5424 贾比尔的传述：在使者时代，我们常把（在麦加）宰的牲肉带回到麦地那。

5425 艾奈斯·本·马立克的传述：使者对艾布·泰勒哈说：“从你的那些小孩们中间挑一个来服侍一下我吧！”艾布·泰勒哈就后捎着我去见使者。每当使者（从骑乘上）下来的时候，我就侍奉在使者的左右。我经常听他念颂以下的祷告：“主啊！从痛苦、忧愁、软弱、懒惰、吝啬、怯懦、账债和骚乱诸项事情上[81]，求你护佑我。”我就这样一直侍奉在使者的左右，直到我们离开海白尔。当时，使者带着从战利品当中获得的索菲娅。我见使者为她在他的坐骑后面用他的斗篷为索菲娅制作了一个垫子，便于她坐上。当我们到达索海巴仪地方时，使者制作了‘海桑’作为婚宴。他差

我请大家来参加他的婚宴。我去邀请了大家，人们来吃了宴席。这就是使者娶索菲娅所办的宴席。然后，我们就向麦地那启程。快到麦地那时，使者看见了吴候德山，就说：“这座山啊！它喜欢我们，我们也喜欢它！”然后他向着麦地那说：“主啊！我要像易卜拉欣使者把麦加作为禁地一样，也把麦地那两山之间的这个地区作为禁地。主啊！请你祝福他们的‘莫德’和‘萨尔’[82]吧！”[371, 610, 947, 2228, 2235, 2889, 2893, 2943, 2944, 2945, 2991, 3085, 3086, 3367, 3648, 4083, 4084, 4197, 4201, 4211, 4212, 4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 5425, 5528, 5968, 6185, 6363, 6369, 7333][81],[82]

5426 阿卜杜·拉赫曼·艾布·莱俩的传述：一次，大家都在侯宰法身边，侯宰法要水喝，一个拜火教徒给他端来了一杯子水。当那位拜火教徒把杯子递到他的手里的时候，被他接过去扔掉了，并说：“我不会扔掉它的，但是我已经不止一次地禁止过用它！”他想说的是，我不想这样做，但是我曾经听使者说：“你们不要（穿）绸子和缎子，不要用金子和银子的容器喝水，不要用金银制作的盘子吃饭。这些东西在今世里归于他们（非穆斯林），在后世里归于我们。”[5426, 5632, 5831, 5837]

5427 艾布·穆萨的传述：使者说：“习读《古兰经》的信士犹如香椽，香椽又甜又香。不习读《古兰经》的信士犹如椰枣，椰枣甜而不香。习读《古兰经》的伪信者犹如香草

花，香草花虽香但其味酸苦。不习读《古兰经》的伪信者犹如野胡瓜，野胡瓜既酸苦又无香气。[5020, 5021, 5427, 7560]

5428 艾奈斯的传述：我曾听使者说：“阿伊莎之超越一般女性犹如肉粥优于其它食品。” [3770, 5419, 5428]

5429 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“旅行是一件苦事，它搅乱你们的餐食和睡眠。上路者，事毕后应即刻返家。” [1804, 3001, 5429]

5430 勒比阿的传述：我曾经听穆罕默德·本·嘎希姆说：“在白丽拉事件，三个传统（颂奈）被建立起来了。1，阿伊莎想把白丽拉买下来，而后释放掉，但是白丽拉的主人们却提出：‘你释放可以，但是瓦拉则归我们所有。’阿伊莎就把这个情况告诉了使者，使者听后说：‘如果你愿意的话，你可以接受他们的其它条件，但是瓦拉只归释放奴隶的人。’2，白丽拉被阿伊莎释放了，她被给予了要么和其丈夫生活在一起，要么离婚的选择权；3，有一天，使者回到家中看到放在火上的锅，但家人只给他端来了肉汤和面包，使者问道：‘怎么见汤不见肉啊？’家人回答道：‘锅里的肉是白丽拉送来的施济品。’使者听后道：‘对她来说是施济品，但对我们来说则是被赠送的礼物。’” [456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2560, 2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 5097, 5299, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235]

5431 希沙姆据阿伊莎的传述：她说：“主的使者喜欢甜食和蜂蜜。” [4912, 5216, 5267, 5268, 5431, 5599, 5614, 5682, 6691, 6972]

5432 艾布·胡莱赖的传述：他说：“（人们都抱怨说我传的圣训太多。其实，）我只要在填上肚子的情况下，就终日一直伴随在使者的身边。我未曾吃过用酵母做过的馍，也未穿过丝绸衣服，更没有仆婢侍奉过我。当我感到饥饿时，我就在肚子上绑上些碎石子。我往往求人教我本来已会的经文，目的就是让他请我吃点东西。最为关心穷人疾苦的人莫过于贾法尔，他往往请我们到他家吃饭，倾其所有，毫不吝嗇；如果他家里实在没有什么可食，他就把装酥油的皮袋给我们，我们就撕开舔吃上面的酥油。” [3708, 5432]

5433 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“主的使者到他的一个奴隶的家里去作客，那位奴隶是一位裁缝，他给使者端上来了他烹饪的葫芦菜片，使者一片接着一片地吃着。过去，我一直不喜欢吃葫芦菜，但是自从见使者吃葫芦菜后，我也喜欢上葫芦菜了。” [2092, 5379, 5420, 5433, 5435-5437, 5439]

5434 艾布·麦斯欧德的传述：一位外号叫“艾布·舒阿卜”的辅士对他的佣人——一个屠夫说道：“请备好五个人的饭。我想邀请使者连同其他四人来作客，因为我从使者的脸上看出他十分饥饿。”艾布·舒阿卜就去邀请了使者等

人，结果另外一个人也跟着来了。使者对艾布·舒阿卜说：“这个人跟随着我们，如果你愿意的话，可以允许他在你家作客；当然，如你不愿意，也可让他回去。”艾布·舒阿卜说：“我也欢迎他在我家作客！”[2081, 2456, 5434, 5461]

5435 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“一次，我陪着主的使者到他的一位年轻的裁缝家里去作客，那时我还是一个青少年。那位裁缝把制作好的食物端上来了，其中有一道用葫芦烹调的菜。使者一口又一口地吃盘中的葫芦菜片，我见此就把葫芦菜都聚拢到使者面前了，而那个木匠则去工作去了。过去，我一直不喜欢吃葫芦菜，但是自从我见使者如此喜欢葫芦菜后，我也就喜欢上了葫芦菜。”[2092, 5379, 5420, 5433, 5435-5437, 5439]

5436 伊斯哈格据艾奈斯·本·马立克的传述：一个木匠请使者到他家去吃些他为使者烹调的食物，我就陪着使者去了。那位裁缝把大麦面包以及用葫芦和干肉做的汤给使者端了上来。我见使者一口又一口地吃着木盘里的葫芦菜片。从此，我也喜欢上吃葫芦菜了。”[2092, 5379, 5420, 5433, 5435-5437, 5439]

5437 伊斯哈格据艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“有人给使者端上来了肉汤，里面有葫芦菜片和干肉。我见使者一口又一口地吃着葫芦菜片。”[2092, 5379, 5420, 5433, 5435-5437, 5439]

5438 阿伊莎的传述：她说：“使者只有在饥饿的年份才禁止人们储藏牲肉三天以上。他那样做的目的是让富裕的人款待贫穷的人。我们过去经常储藏羊的蹄胛骨，并在十五天以后才食用它们呢。穆罕默德的家属们从来都没有连续三天吃饱过面包。” [5423, 5438, 6687]

5439 伊斯哈格据艾奈斯·本·马立克的传述：一个木匠请使者到他家去吃些他为使者烹调的食物，我就陪着使者去了。那位裁缝把大麦面包以及用葫芦和干肉做的汤给使者端了上来。我见使者一口又一口地吃着木盘周围的葫芦菜片。从此，我也喜欢上吃葫芦菜了。”又，酥玛迈的传述系统里，艾奈斯说：“我就把葫芦菜都聚拢在使者的面前了。”[2092, 5379, 5420, 5433, 5435-5437, 5439]

5440 阿卜杜拉·本·贾法尔·本·艾布·塔里布的传述：他说：“我曾经看见主的使者就着黄瓜吃成熟的椰枣。” [5440, 5447, 5449]

5441 艾布·胡莱勒的传述：一次，使者在我们之间分配了椰枣，我得到了五枚，其中四枚是鲜枣，一枚是又干又硬的椰枣。我吃的时候，发现那枚干椰枣对我的牙齿来说好硬啊。

5442 曼苏尔的传述：我的母亲告诉我，阿伊莎说：“使者去世了。那时，我们只以两种黑色的东西填肚子：一种是椰枣，一种是水。” [5383, 5442]

5443 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“在麦地那那有一位犹太人，他给我借了一些钱，并讲好在摘椰枣的季节我给他还债。我的椰枣园子位于走卢姆的路上，那年椰枣没有丰收，这意味着我的债务要延缓一年才能够还清，但是那个犹太人还是在摘椰枣的季节来了，而我的椰枣园里却没有多少东西可以用来还债，我请求他给我一年的宽限，被他拒绝了。使者听到这个消息后，就对他的门弟子们说：‘走，我们去为贾比尔向那位犹太人说情。’他们就来到了我的椰枣园里，使者和那位犹太人在一边说着话，那位犹太人对使者说：‘艾布·嘎希姆啊！我不会给予他宽限的。’

使者看到他这种态度后，就站起来在我的园子里转了一圈，然后又来为我向那位犹太人说情。我起来为使者摘了一些鲜椰枣，放在了使者的面前。使者吃了一些，然后问道：‘你的（看园子的）茅屋在哪儿？’我回答说：‘在那儿。’使者说：‘去给我铺个垫子吧。’我就去给使者铺了个垫子，使者进去后躺下休息了一会儿。一会儿后，使者就醒来了，我给他又端了一些鲜椰枣，使者吃了一些。然后，他又站起来为我向那位犹太人说情，被那位犹太人断然地拒绝了。使者第二次在椰枣树丛里站了一会儿，然后对我说道：‘贾比尔啊！摘枣子给他还债！’我就开始摘椰枣，那位犹太人一步不离地跟在我的身边。我摘完椰枣后不但把债务还清了，而且还剩下了不少。我就去给使者报了这个喜讯，使者听后说：‘我见证，我是安拉的使者。’”

5444 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：一次，当我们在使者身边坐着的时候，有人给使者带来了肉穗花序，使者说道：“树中有一种树，它被祝福，就像穆斯林被祝福一样。”我听后想说：“主的使者啊，那是椰枣树。”可是当我朝后一看，我(发现自己)是大伙儿中最年轻的一个，所以我就没有言语。使者说：“那种被祝福的树就是椰枣树。”

5445 阿米尔·本·赛尔德据其父的传述：主的使者说：“一个人每天早上吃七个椰枣，那么在这一天，毒物和邪气就不会伤害他。” [5445, 5768, 5769, 5779]

5446 哲白勒的传述：他说：“有一年，我们遭了旱灾，伊本·祖拜尔供给我们椰枣吃。记得有一次，我们正在吃椰枣，这时刚好伊本·欧麦尔从我们的身边经过，他说：“使者禁止我们一口吞吃两个椰枣，除非得到他的弟兄的许可。” [2455, 2489, 2490, 5446]

5447 赛尔德据阿卜杜拉·本·贾法尔·本·艾布·塔里布的传述：他说：“我曾经看见主的使者就着黄瓜吃成熟的椰枣。” [5440, 5447, 5449]

5448 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“有一种树与穆斯林一样，它就是椰枣树。” [61, 62, 72, 2209, 5444, 5448, 6122, 6144]

5449 伊卜拉欣的父亲据阿卜杜拉·本·贾法尔·本·艾

布·塔里布的传述：他说：“我曾经看见主的使者就着黄瓜吃成熟的椰枣。” [5440, 5447, 5449]

5450 艾奈斯的传述：我的母亲乌姆·赛莱迈取出了一“目德”大麦碾碎了，她用此制作了麦片粥，她同时也挤了一些酥油。她让我去请使者，我就去了。使者和他的门弟子们在一起，我就上前邀请了他，他问我道：“包括和我在一起的人吗？”我听后就回去了，我对我的父母说：“使者说：‘包括和他在一起的人吗？’”艾布·泰勒哈去见使者，并说：“噢，主的使者啊，只是一顿饭。”使者来了，食物也给他端了上来。使者说：“请他们中的十个人进来。”他们进来了，并开始吃饭，直到吃饱。接着，使者对我说：“再去请十个人进来。”我就出去又请了十个人进来，他们进来也吃了个大饱。我数了一下，共是四十个人。最后，使者才吃了饭。然后，他站起来走了。我赶紧去看，看食物减少了没有。

5451 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者说：“吃生蒜者不要来我们的寺里，（而应在自己的家里待着）。” [855, 4218, 5451, 5452, 5521, 5522, 7359]

5452 阿塔据贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“吃生蒜或者生葱者，请他远离我们。（一说请他远离我们的清真寺）。” [855, 4218, 5451, 5452, 5521, 5522, 7359]

5453 贾比尔的传述：在曼勒一祖赫利，使者和我们在

一起。我们正在摘“克巴赛”，使者对我们说：“你们挑黑色的摘，因那是最好的。”我们问使者道：“你放过羊吗？”使者说：“有哪一位使者未曾牧放过羊呢？” [3406, 5453]

5454 努尔曼·本·苏韦德的传述：他说：“我们和使者向海白尔进发，当我们到达索赫巴的时候，使者想要点干粮吃，有人就拿来了炒面。大家吃了一些，使者起来漱了口，开始了礼拜。我们也只漱了口。” [209, 215, 2981, 4175, 4195, 5384, 5390, 5454, 5455]

5455 布筛尔·本·业萨尔的传述：努尔曼·本·苏韦德告诉我们说：“我们和使者向海白尔进发。当我们到海白尔附近的地势较低的索赫巴后，使者想要点吃的，有人就拿来了炒面，我们用水拌了一下，而后吃了一些。吃完后，使者漱了口而未洗小净就带着我们礼了昏礼。我们当时也只漱了口（而未洗小净）。 [209, 215, 2981, 4175, 4195, 5384, 5390, 5454, 5455]

5456 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“如果一个人用完了餐的话，他先不要擦手，直到用舌头舔吸手指[83]。” [83]

5457 赛义德·本·哈里斯的传述：我曾经就饭后洗小净一事请教了贾比尔·本·阿卜杜拉，贾比尔回答说：“这并不重要。在使者时代，我们极少能够得到这种食物。如果我们得到一些的话，我们也没有餐巾，除了我们的手掌、前臂和脚。饭后，我们不再进行洗小净就去礼拜去了。”

5458 艾布·吴玛迈的传述：他说：“使者如果结束了吃饭的话，他就说：‘一切赞美全归安拉。噢，创生化育我们的主啊，我们不会拒绝你的恩宠、我们不能离开你、我们不能不需要你。’” [5458, 5459]

5459 哈立德·本·迈尔丹据艾布·吴玛迈的传述：使者通常在每一次饭后都会说：“所有的赞美统统归于安拉，你满足了我们的需要，解除了我们的饥渴。我们绝不拒绝你的恩宠，我们绝不否认你，我们不能离开你，我们不得不需要你。” [5458, 5459]

5460 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“当仆人为你送来饭食时，若你未能让他坐下一起享用，那么最起码也应多多少少给他一点，因他经受了烹饪的辛苦和闷热。” [2557, 5460]

5461 辅士艾布·麦斯欧德的传述：一位外号叫‘艾布·舒阿卜’的辅士到使者这儿来了，当时使者正好在他的门弟子们当中。艾布·舒阿卜从使者的脸上看出了饥饿的迹象，他就去对他的屠夫侍从说道：“请备好够五个人吃的饭。我想邀请使者连同其他四人来作客。”艾布·舒阿卜就去邀请了使者等人，结果另外一个人也跟着来了。使者对艾布·舒阿卜说：“这个人跟随着我们，如果你愿意的话，可以允许他到你家作客；当然，如你不愿意，也可让他回去。”艾布·舒阿卜说：“我也欢迎他在我家作客！” [2081, 2456, 5434,

5461]

5462 阿穆尔的传述：他说：“我曾经见使者用刀子割着吃羊胛骨上的肉，当有人说礼拜的时间到了，使者就放下了刀子。他未洗小净就去礼拜了。” [208, 675, 2923, 5408, 5422, 5462]

5463 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“如果晚饭已经备好了，礼拜也开始了，那么你们先就餐而后去礼拜。” [671, 672, 673, 674, 5463, 5464, 5465]

5464 纳菲尔的传述：一次，伊本·欧麦尔正在吃晚饭，当时他还听见了领拜的伊玛目的颂经声。 [671, 672, 673, 674, 5463, 5464, 5465]

5465 阿伊莎的传述：使者说：“如果拜已经成立，而晚饭也已经准备好了，那么你们就先就餐而后去礼拜吧。” [671, 672, 673, 674, 5463, 5464, 5465]

5466 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“我是人们中对于‘黑扎卜’（帷幔）的经文[84]最了解的人。栽娜卜·宾提·哲赫什和使者结婚了，他们是在麦地那结的婚。在太阳升起很高以后，主的使者邀请大家来吃宴席。完了后，主的使者就坐下了，和使者在一起的一些人也坐下来在那里闲话，致使使者站起来出去了，我也陪着出去了。使者一直走着，直到走到阿伊莎的房子的门口。然后，使者认为那些人都走

了，所以他又返回去了。我也陪着他返回去了。瞧，那些人仍然原位未动地在那里说着闲话，使者又出去了，我也陪着他第二次出去了。使者走着，一直走到阿伊莎的房子的门口，然后，使者认为那些人都走了，所以他又返回去了。我也陪着他返回去了。这次，那些人走了，使者就在我和他之间拉了一个幔子，正在这时，‘黑扎卜’（帷幔）的经文下降了。”
[4791, 4792, 4793, 4794, 5154, 5163, 5166, 5168, 5170, 5171, 5466, 6238, 6239, 6271, 7421][84]

第七十二篇 “阿给格”：

圣训号正文相关圣训注释

5467 艾布·布尔岱据艾布·穆萨的传述：他说：“我的孩子出生了，我把他抱到使者那里，使者为我的孩子起名为伊卜拉欣，并为我的孩子用椰枣做了“台汉奈克”。使者为小孩祈了福，然后把孩子递给了我。这是我的第一个孩子。”
[5467, 6198]

5468 阿伊莎的传述：她说：“有人把一个小孩给使者抱来了，使者就为那个小孩做‘台汉奈克’，刚巧孩子把尿撒在了他的身上，他要来了水后冲洗了一下。” [222, 5468, 6022, 6355]

5469 欧尔沃根据艾斯玛的传述：她说：“我怀上了阿卜杜拉·本·祖拜尔，当孕期快满了的时候，我向麦地那迁移

了。等我刚到库巴住了下来后，我就生产了。接着，我就带着小婴儿去见使者，我把小宝宝放在使者的怀里，使者嚼了一枚椰枣做了祷告，然后椰枣汁喂给了小宝宝。进入小宝宝的胃中的第一次食物就是使者的唾液。然后，使者用椰枣为小宝宝做了‘台汉奈克’，并为小宝宝向主做了祷告祈了福。这是我们迁移到麦地那后伊斯兰教中诞生的第一个宝宝。大家都非常高兴，因为有人说：‘犹太人对你们实施了邪术，所以你们不会生孩子的。’”[2439, 3615, 3652, 3908, 3917, 5469, 5607]

5470 艾奈斯的传述：艾布·泰勒哈的儿子病得很重，后来就去世了。彼时，艾布·泰勒哈有事出去了。当他回来后就问妻子道：“孩子如何？”他妻子非常镇静地说：“但愿他休息得好。”他的妻子就为他端来了晚饭，他吃了晚饭后就和妻子过了性生活。当他们过完了性生活后，他的妻子才告诉他说：“孩子昨天已去世了。”艾布·泰勒哈早上来见使者，告诉了使者孩子去世了。使者听后问道：“昨天晚上，你和你的妻子过了性生活吗？”艾布·泰勒哈回答说：“是的。”使者听后为他们向主祈祷道：“主啊，请你因他俩昨晚的性生活之故而赐予他们好的子嗣吧。”后来，艾布·泰勒哈的妻子生下了一个小孩，他告诉他的妻子道：“小心地照顾孩子，并把孩子抱去见使者。”我就把小孩抱去见使者，我去的时候携带了一些椰枣。使者抱过孩子问道：“同孩子一起的还有其它什么东西吗？”大家回答说：“是的，有一

些椰枣。”使者接过椰枣后，就咀嚼椰枣，然后从嘴里取出来后就喂给了小孩。使者为小孩制作了“台汉奈克”，并为小孩起名为阿卜杜拉。[1301, 5470]

5471 苏莱曼·本·阿米尔的传述：使者说：“新生命有理由获得一个‘阿给格’。” [5471, 5472]

5472 穆罕默德·本·西林的传述：苏莱曼·本·阿米尔告诉我们说：“我曾经听主的使者说：‘新生命有理由获得阿给格。你们替他宰一个牲吧，为他解除痛苦吧。’” [5471, 5472]

5473 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“不得有‘法勒尔’，不得有‘阿替勒’！”“法勒尔”是指母驼生的第一个幼子，过去他们（前伊斯兰时期的人）经常把它宰杀掉献给他们的偶像。“阿替勒”是指过去的人们（前伊斯兰时期的人）在勒哲卜月宰杀一只羊献给他们的偶像。 [5473, 5474]

5474 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“不得有‘法勒尔’，不得有‘阿替勒’！”艾布·胡莱勒解释说：“法勒尔”是指母驼生的第一个幼子，过去他们（前伊斯兰时期的人）经常把它宰杀掉献给他们的偶像。“阿替勒”是指过去的人们（前伊斯兰时期的人）在勒哲卜月宰杀一只羊献给他们的偶像。 [5473, 5474]

圣训号正文相关圣训注释

5475 阿迪·本·哈蒂姆的传述：我就用横木枪打猎一事请教了使者。使者说：“如果猎物是被横木枪的枪尖所射中，那你就吃吧；如果猎物是遭到横木枪的横面打击而死，那你就别吃了，因猎物是被打死的，（而非被射死的）。”阿迪·本·哈蒂姆说：“我就有关猎狗的问题请教了使者，他回答说：‘它留给你的，你可以吃，因为狗的捕猎也是一种宰杀。如果你在狗的狗那里同时发现了另外一只狗，而你担心猎物是被那只不是你的狗猎杀了，那么你就不要吃，因你放你的猎狗时念了‘奉安拉的名始’，但你并没有为另外一只狗念‘奉安拉的名始’。” [2054, 5475-5477, 5483-5487, 7397]

5476 舍尔比的传述：我曾经听阿迪·本·哈蒂姆说：“我就用横木枪打猎一事请教了使者，使者说：‘如果猎物是被横木枪的枪尖所射中，那你就吃吧；如果猎物是遭到横木枪的横面打击而死，那你就别吃了，因猎物是被打死的，（而非被射死的）。’我又请教道：‘我放开了我的猎狗，……。’使者听后说道：‘如果你放开你的猎狗的时候念颂了安拉之名，那么你就吃吧。’我接着问道：‘如果它撕吃了一些猎物（身上的肉）呢？’使者回答说：‘那么你就不要吃了，因为它没有为你留下，而是留给了自己。’我最后问道：‘我撒开我的猎狗，可我却发现还有一只别人的猎狗和我的猎狗在一起。’使者说：‘你就别吃猎物了吧！因为尽管你撒开你的

猎狗时念了安拉的尊名，但你并没有为另一只狗而念。’”
[175, 2054, 5475, 5476, 5477, 5483-5487, 7397]

5477 汉玛姆·本·哈里斯据阿迪·本·哈蒂姆的传述：
我问使者道：“主的使者啊！我们放开了受过训练的猎狗，……。”使者回答说：“你可以吃它为你留下的。”我问道：“即使猎物被它们杀了？”使者说：“即使猎物被它们杀了。”我又问道：“如果我向猎物投掷了横木枪呢？”使者回答说：“如果猎物是被横木枪的枪尖所射中，那你就吃吧；如果猎物是遭到横木枪的横面打击而死，那你就别吃了，因猎物是被打死的，（而非被射死的）。”[175, 2054, 5475-5477, 5483-5487, 7397]

5478 艾布·赛尔赖布·胡沙纳的传述：我问使者道：“主的使者啊，我们居住在有经人的地方，我们可否使用他们的器皿吃饭？在那片土地上有丰富的猎物，我们用弓、没有训练过的狗和训练过的狗猎杀了动物，这些是否合法？”使者听后回答说：“至于你提到的使用有经人的器具的事情，如果你们自己获得了一些器具的话，就不要用他们的。如果你们没有得到什么器具，那么你们可以用他们的器具吃饭，但要清洗一下。至于用弓打猎的事情，你们打猎的时候要念颂主的尊名，而后食用之。至于用训练过的狗打猎的事情，也是如此。你们放狗打猎的时候要念颂主的尊名，而后食用之。至于用没有受过训练的狗打猎的事情，你们在猎物还是活着的时候，先宰它而后食用之。” [5478, 5488, 5496]

5479 阿布杜拉·本·穆安法里的传述：他看见一个人投掷（手中的石头）后，就对那个人说：“安拉的使者禁止（这种）投掷行为（一说：使者厌恶这种投掷行为）。因为投掷既不能猎杀猎物，又不能击败敌人。但是，它可以致残眼睛和打坏牙齿。”有一次，他又见那个人在投掷（石头），他就对那个人说：“我不是对你说过吗，使者禁止（一说厌恶）投掷（石头），而你还在进行这种行为？！我不会再和你说话了！” [4841, 5479, 6220]

5480 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“一个人养了一条既不是用来打猎也不是用来看护家畜的狗，那么每一天，他的善功中将会有两个‘吉拉特’会损失掉的。” [5480, 5481, 5482]

5481 萨利姆的传述：我曾经听伊本·欧麦尔说：“我曾经听使者说：‘一个人养了一条既不是用来打猎也不是用来看护家畜的狗，那么每一天，他的善功中将会有两个吉拉特会损失掉的。’” [5480, 5481, 5482]

5482 纳菲尔据阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“一个人养了一条狗，既不是用来打猎也不是用来看护家畜，那么每一天，他的善功中将会有两个‘吉拉特’会损失掉的。” [5480, 5481, 5482]

5483 舍尔比据阿迪·本·哈蒂姆的传述：他说：“我向主的使者说道：‘我们是一伙用猎狗打猎的人。’使者听后说

道：‘如果你放开受过训练的猎狗，那么你当念及安拉之名，然后吃猎狗为你逮住的猎物，即使猎物已经被杀死了。如果猎狗撕吃了一些，那么你们就不要吃，因为我担心猎狗为自己而逮住了猎物。如果你放开猎狗后发现还有另外一只不属于你的猎狗，那么你就不要吃了。’”[175, 2054, 5475-5477, 5483-5487, 7397]

5484 阿绥姆据舍尔比，舍尔比又据阿迪·本·哈蒂姆的传述：使者说：“如果你放开了你的猎狗，你也念及了安拉之名，猎狗逮住了猎物并杀了猎物，那么你可以吃。如果它已经撕吃了一些猎物的肉，那么你就不要吃了，因为它为自己逮住了猎物。如果你发现和你的狗在一起的还有其它猎狗，它们捕猎并杀了猎物，那么你就不要吃猎物了，因为你不知道究竟是哪条猎狗杀死了猎物。如果你用箭射了猎物，你在一天或者两天以后发现了猎物，而且猎物的身上只有你的箭的痕迹，那么你可以吃猎物。如果猎物跌进水中死去，那么你就不要吃了。” [175, 2054, 5475-5477, 5483-5487, 7397]

5485 达伍德据阿米尔，阿米尔据阿迪的传述：阿迪问使者道：“猎人向猎物射了箭，他追踪至两天或者三天后，发现猎物死去了，猎物的身上留有猎人的箭，……。”使者回答说：“他愿意的话，就食用吧。”[175, 2054, 5475-5477, 5483-5487, 7397]

5486 阿卜杜拉·本·艾布·萨法力据舍尔比，舍尔比据阿迪的传述：我问使者道：“主的使者啊，我放开了我的猎狗，我也念及了安拉的尊名，……。”使者听后说道：“如果你放开猎狗时念及了安拉的尊名，猎狗逮住了猎物并杀掉了猎物，而后猎狗撕吃了一些猎物身上的肉，那么你就不要吃猎物了，因为猎狗为自己留下了猎物。”我又问道：“我放开了我的猎狗，我又发现了另外一只猎狗，我不知道究竟是哪一条猎狗逮住了猎物，……。”使者回答说：“你就不要吃了，因为你只是为你的猎狗念及了安拉的尊名，但你并没有为另外的那只不属于你的猎狗也念及安拉的尊名。”最后，我又问使者道：“如果我向猎物投掷了横木枪呢？”使者回答说：‘如果猎物是被横木枪的枪尖所射中，那你就吃吧；如果猎物是遭到横木枪的横面打击而死，那你就别吃了，因猎物是被打死的，（而非被射死的）。[175, 2054, 5475-5477, 5483-5487, 7397]

5487 阿米尔据阿迪·本·哈蒂姆的传述：他说：“我向主的使者说道：‘我们是一伙用猎狗打猎的人。’使者听后说道：‘如果你放开受过训练的猎狗，那么当念及安拉之名，然后吃猎狗为你逮住的猎物，即使猎物已经被杀死了。但是，如果猎狗撕吃了一些猎物身上的肉，那么你们就不要吃，因为我担心猎狗为自己而逮住了猎物。如果你放开猎狗后发现还有另外一只不属于你的猎狗，那么你就不要吃了。’”[175, 2054, 5475-5477, 5483-5487, 7397]

5488 艾布·赛尔赖布·胡沙纳的传述：我到使者那儿问道：“主的使者啊，我们居住在有经人的地方，我们可否使用他们的器皿吃饭？并且在那片土地上有丰富的猎物，我们用弓、没有训练过的狗和训练过的狗猎杀了动物，请您告诉我，这些是否合法？”使者听后回答说：“至于你提到的使用有经人的器具的事情，如果你们自己获得了一些器具的话，就不要用他们的。如果你们没有得到什么器具，那么你们可以用他们的器具吃饭，但要清洗一下。至于用弓打猎的事情，你们打猎的时候要念颂主的尊名，而后食用之。至于用训练过的狗打猎的事情，也是如此。你们放狗打猎的时候要念颂主的尊名，而后食用之。至于用没有受过训练的狗打猎的事情，你们在猎物还是活着的时候，先宰它而后食用之。” [5478, 5488, 5496]

5489 艾奈斯的传述：我们在米尔·昨海拉尼地方惊起了一只兔子，大家纷纷追赶它，直追得精疲力尽。最后还是让我给抓住了。我拿来让艾布·泰勒哈宰了。他让人把兔子股部的肉或两条后腿给使者送了去，使者就收受了。[2572, 5489, 5535]

5490 纳菲尔据艾布·葛塔德的传述：他随使者一块儿向麦加出发了。在途中，他和一部分同伴落在了后面，同伴们都受着戒，只有他没有。他看见了一头野驴，就飞身骑到他的战马上了。他请同伴们给他递一下马鞭，但被拒绝了。他请他们给他递一下他的矛，也被拒绝了。他就只好自己下

来取了马鞭和矛，而后去追猎那只野驴，并且宰杀了它。他和同伴们中的一部分人吃了一些野驴肉，而另外一部分人则拒绝吃。当他们赶上使者时，他们就为此咨询了使者，使者说：“它是主赐给你们的食物。” [1821-1824, 2570, 2854, 2914, 4149, 5406, 5407, 5490-5492]

5491 阿塔据艾布·盖塔岱的传述：阿塔的传述系统里也传述了类似于 5490 段圣训的内容，但是在这个传述系统里则是，主的使者问道：“那么，还有剩下的肉吗？” [1821-1824, 2570, 2854, 2914, 4149, 5406, 5407, 5490-5492]

5492 艾布·盖塔岱的传述：我随着使者行进在麦地那和麦加之间的一条道上，大家都受着戒。我骑着我的马正在登一座小山，我突然发现了人们似乎在看什么，我一看，原来那里有一只野驴。我就问他们道：“这是什么？”他们回答说：“我们不知道。”我对他们说：“那是一只野驴。”他们回答说：“它就是你所看见的。”我忘了拿我的鞭子，我对他们说：“请帮我递一下我的鞭子。”他们回答说：“我们不能帮你。”我就自己下来拿上了鞭子，向那只野驴追踪而去，直到我猎杀了它。我返回来对他们说：“起来，帮着把野驴抬过来吧。”他们说：“我们不能摸它。”我就自己去把野驴搬运到他们这边来了。他们中的一部分人吃了（肉），一部分则拒绝吃（肉）。我对他们说：“我将会为此替你们向使者咨询的。”我们赶上了使者，我就向使者叙述了整个事情的经过，使者听后问道：“你们身边还有剩下的肉吗？”我回

答说：“有。”使者说：“吃吧，那是主为你们恩赐的食物。”
[1821-1824, 2570, 2854, 2914, 4149, 5406, 5407, 5490-5492]

5493 沃赫卜·本·凯桑的传述：他曾经听贾比尔·本·阿卜杜拉说：“我们进行了一次军事行动，我们的这支军队被大家称作‘和伯托[88]’军，艾布·欧拜德·本·哲拉赫被任命为我们的首领。行至途中，我们非常饥饿，但是大海抛出来了一只我们从来都未曾见过的巨大的死鲸。我们吃了半个月！后来，艾布·欧拜德把鲸的一根肋骨立了起来，一个骑手就从下面走过去了。” [2983, 4360, 4361, 4362, 5493, 5494][88]

5494 沃赫卜·本·凯桑的传述：我曾经听贾比尔·本·阿卜杜拉说：“使者派了一支三百人的伏兵，首领是艾布·欧拜德·本·哲拉赫，我们的任务是伏击古莱氏的商队。我们遭遇了严重的饥饿，所以我们吃着‘和伯托[89]’维持生命，所以我们被称作‘和伯托军’。（事情是这样的），大海抛上来了一只被称作鲸鱼的动物，我们吃了半个月，我们的身体不仅复原了，而且还壮实了起来。后来，艾布·欧拜德把鲸的一根肋骨立了起来，一个骑手就从下面走过去了。此前，当我们饿得实在不行了，我们中的一个人就宰杀了三只峰驼，然后三峰驼。后来，艾布·欧拜德·本·哲拉赫就禁止他，不让他再宰杀骆驼了。” [2983, 4360, 4361, 4362, 5493, 5494][89]

5495 赛莱迈的传述：“我随使者共参加了七次战役，（一说是六次）。我们经常和使者一起吃树皮。” [4270, 4271, 4272, 4273, 5495]

5496 艾布·赛尔赖布·胡沙纳的传述：我到使者那儿问道：“主的使者啊，我们居住在有经人的地方，我们可否使用他们的器皿吃饭？并且在那片土地上有丰富的猎物，我们用弓、没有训练过的狗和训练过的狗猎杀了动物，请您告诉我，这些是否合法？”使者听后回答说：“至于你提到的使用有经人的器具的事情，如果你们自己获得了一些器具的话，就不要用他们的。如果你们没有得到什么器具，那么你们可以用他们的器具吃饭，但要清洗一下。至于用弓打猎的事情，你们打猎的时候要念颂主的尊名，而后食用之。至于用训练过的狗打猎的事情，也是如此。你们放狗打猎的时候要念颂主的尊名，而后食用之。至于用没有受过训练的狗打猎的事情，你们在猎物还是活着的时候，先宰它而后食用之。” [5478, 5488, 5496]

5497 塞勒迈·本·艾克沃尔的传述：“在征服海白尔的那天晚上，人们燃起了很多火。使者问道：‘你们燃起这么多火干什么？’大家回答说：‘我们正在烤家驴肉呢。’使者说：‘去把肉倒掉，把锅砸碎。’有人问使者道：‘我们把肉倒掉，把锅洗净可以吗？’使者说：‘可以。’” [2477, 4196, 5497, 6148, 6331, 6891]

5498 阿巴叶·本·里法阿·本·拉菲尔据祖父拉菲尔的传述：当初，我们和使者在祖·户莱法[90]时，众人因饥饿难忍而抓获了一些驼匹和羊只。那时，使者还在队伍后面。大家忙着宰了驼和羊，而后把肉放在锅里开始煮起来了。使者赶来后，命人把锅里的东西都倒了出来[91]，而后开始分配战利品，并规定一峰驼抵十只羊。忽然一峰驼挣跑了，几个人在后面追，一直追得筋疲力尽。因当时马匹甚少，内中有一人就用箭将驼射倒了。使者见状便说：“家畜惊跑时与野兽一样，都有一股野性，故你们追不上时，便可用这一方法[92]。”我（拉菲尔）对使者说：“明天，我们可能与敌人遭遇，而现在我们连宰牲的刀子都没有。我们可以用竹片宰牲吗？”使者说：“只要能使牲的血流出来，什么工具都行；但宰时，须以主的名字始，这样才可以食用。不要用牙齿或指甲宰牲。告诉你们为什么：因为牙齿是骨头，而指甲是阿比尼亚人所用的工具[93]。”[2507, 2488, 3075, 5498, 5504, 5506, 5509, 5543, 5544][90],[91],[92],[93]

5499 阿卜杜拉的传述：使者在白里岱赫的最下端碰到了栽德·本·阿慕尔·璠范里，那时，使者还未接受启示。使者把一盘子肉端到栽德·本·阿慕尔·璠范里面前，他说：“我绝不会吃你们为了那些石头偶像所宰的东西，我只吃奉安拉之名而宰的东西。” [3826, 5499]

5500 准代卜的传述：他说：“有一天，我们和主的使者一块儿宰了牲，而有一些人则在会礼[94]前就宰了牲。当使

者转过身看到那些人已经在会礼前宰杀了牲的时候,他说道:
‘谁在会礼前宰了牲,那么他当重宰。没有宰牲而礼拜者,
那么他现在可以宰牲了,但需奉安拉之名。’” [94]

5501 阿卜杜拉·本·凯尔布传自其父:我们在麦地那的赛利尔山上牧放着一群羊,我们的一位女奴看见其中一只快要死了,便砸开石头,用(有刃口的)石碴子宰了那只羊。阿卜杜拉的父亲就对大家说:“你们先别吃,我去问一下使者(或我派人去问一下使者)。”于是,他来向使者(或派人来向使者)请教此事。使者听后告诉他:“可以吃。” [2304, 5501, 5502, 5504]

5502 阿卜杜拉的传述:凯尔布·本·马立克的一位女奴在位于塞里尔市场附近的一座小山上放羊,刚好一只羊病了。她就砸碎了石头,用石头片把羊宰了。有人为此请教了使者,使者命他们吃那只羊。 [2304, 5501, 5502, 5504, 5505]

5503 阿巴叶·本·里法阿·本·拉菲尔据其父拉菲尔的传述:我说:“主的使者啊,我们没有刀子可以用来宰牲。”使者说:“只要能使牲的血流出来,什么工具都行;但宰时,须以主的名字始,这样才可以食用。不要用牙齿或指甲宰牲。我告诉你们为什么:因为牙齿是骨头,而指甲是阿比尼亚人所用的工具。家畜惊跑时与野兽一样,都有一股野性。故你们追不上时,便可用这一方法[95]。” [2507, 2488, 3075,

5498, 5504, 5506, 5509, 5543, 5544][95]

5504 凯尔布·本·马立克据其父的传述：一位妇女用石头宰杀了一只羊，有人就此问了使者，使者允许可以吃那只羊肉。次传述人莱斯说：“纳菲尔告诉我们说，他曾经听一位辅士阿卜杜拉据使者说，凯尔布的丫鬟用石头宰杀了那只羊。” [2304, 5501, 5502, 5504, 5505]

5505 赛尔德·本·穆阿兹的传述：凯尔布的女奴在塞里尔附近放羊，其中一只羊病了，她就用石片宰杀了那只羊。有人就此问使者，使者说：“你们享用那只羊吧。” [2304, 5501, 5502, 5504, 5505]

5506 阿巴叶·本·里法阿据拉菲尔·赫蒂季的传述：使者说：“吃吧，不要用牙齿或指甲宰牲。”使者的“吃吧”一句指的是吃那些能使牲畜的血流出来的肉。[2507, 2488, 3075, 5498, 5504, 5506, 5509, 5543, 5544]

5507 阿伊莎的传述：一些人向使者请教道：“主的使者啊！我们那里有一些人，他们给我们拿来了一些肉，但我们不知道他们在宰杀时是否念过安拉的尊名，（我们可不可以食用？）”使者说：“你们吃吧，吃的时候念一下安拉的尊名即可。”阿伊莎说：“那些人刚皈依伊斯兰不久。”[2057, 5507, 7398]

5508 阿卜杜拉·本·穆加法勒的传述：我们包围了海

白尔的城堡，这时一个人把盛着酥油的皮囊扔了起来，我赶紧跑过去抓。当我转身时，突然看见使者（就站在我的后面），我因此感到羞愧不已！[3153，4224，5508]

5509 阿巴叶·本·里法阿据拉菲尔·本·赫蒂季的传述：我说：“主的使者啊，我们明天将要遭遇敌人，可是我们连用来宰牲的刀子都没有。”使者说：“宰牲要快！只要能使牲的血流出来，什么工具都行；但宰时，须以主的名字始，这样才可以食用。不要用牙齿或指甲宰牲。我告诉你们为什么：因为牙齿是骨头，而指甲是阿比尼亚人所用的工具。忽然，一峰驼惊跑了，有一人就用箭将驼射倒了。使者见状便说：“家畜惊跑时与野兽一样，都有一股野性。故你们追不上时，便可用这一方法。”[2507，2488，3075，5498，5504，5506，5509，5543，5544]

5510 希沙姆·本·欧尔沃的传述：他说：“我的夫人孟兹尔的女儿法蒂玛告诉我，艾布·拜克尔的女儿艾斯玛说：‘在使者时代，我们宰了一匹马，并吃了它。’”[5510，5511，5512，5519]

5511 艾斯玛的传述：她说：“在使者时代，我们宰了一匹马，并吃了它。”[5510，5511，5512，5519]

5512 孟兹尔的女儿法蒂玛据艾斯玛的传述：她说：“在使者时代，我们宰了一匹马，并吃了它。那时，我们在麦地那。”[5510，5511，5512，5519]

5513 希沙姆·本·栽德的传述：我和艾奈斯到哈克姆·本·艾优卜那儿去了，艾奈斯见几个少年把一只鸡拴起来用箭射击，他说道：“使者禁止把动物拴起来用箭射击！” [5513, 5514, 5515, 5516]

5514 赛义德·本·阿穆尔的传述：伊本·欧麦尔到叶哈雅·本·赛义德的家里去了，他发现叶哈雅的一个小孩把鸡拴起来用箭来射击，就过去把那只鸡解开，而后带着那只鸡和那个少年到叶哈雅的面前说道：“你们当阻止你们的孩子们为了射击而把鸟儿绑起来。我确实曾经听过使者禁止为了射击而把动物绑起来的行为。” [5513, 5514, 5515, 5516]

5515 赛义德·本·朱拜尔的传述：我和伊本·欧麦尔经过一帮年轻人的时候，他们正在射击一只被绑起来的鸡，当他们看见伊本·欧麦尔的时候就丢下那只鸡散开走了。伊本·欧麦尔说：“谁在干这种事情！使者曾经诅咒过干这种事情的人。”又，赛义德的传述：伊本·欧麦尔说：“使者诅咒过那些在动物还活着的时候割下动物肢体的人。” [5513, 5514, 5515, 5516]

5516 阿迪·本·萨比特的传述：我曾经听阿卜杜拉·本·耶济德说：“使者禁止暴力抢劫他人财产的行为，使者也禁止那些在动物还活着的时候割下动物肢体的人的行为。” [5513, 5514, 5515, 5516]

5517 艾布·穆萨的传述：他说：“我曾经看见使者吃过

鸡肉。” [3134, 4385, 4414, 5517, 5518, 6623, 6649, 6678, 6718, 6719, 7555]

5518 泽海德目的传述：一次，我们在艾布·穆撒家里，在我们和这个部族之间结有兄弟情义。这时，饭菜已经端上来了，里面有鸡肉。坐在人们中的有一位红脸人，他不吃饭。艾布·穆撒对那个人说：“来吧，我曾经见使者吃过鸡肉。”那个人说：“我看见过鸡吃脏东西，故很厌恶吃鸡肉。我也发过誓不再吃鸡肉。”艾布·穆撒说：“过来吃吧，我给你讲一件事情：我们艾施阿林耶的一伙人去觐见使者，向他要些脚力，当时使者正在分配天课驼，而且正在气头上。使者听后说：“以主发誓，我不会给你们脚力的。我也没有什么脚力可给你们的。”不久，有人给使者送来了一些战利品驼。使者问道：“艾施阿林耶的人到哪里去了？艾施阿林耶的人到哪里去了？”他就命令我们把那五连白峰骆驼带走。我们已经动身后，我就对我的同伴们说道：“主的使者发誓不给我们，是我们使得他疏忽了他的誓言。我们决不会被祝福的……。”于是，我们回到使者那儿，对他说：“我们刚才向你要脚力，你曾发誓说不给，我们认为你忘记了你的誓言。”使者说：“是的。我没有给你们，但是，主给了你们。以主发誓！如果主意欲，假使我已发誓去做某事，可后来发现做别的事更好，我就去做更好的那件事；同时，我为我的誓言交纳罚金。” [3134, 4385, 4414, 5517, 5518, 6623, 6649, 6678, 6718, 6719, 7555]

5519 孟兹尔的女儿法蒂玛据艾斯玛的传述：她说：“在使者时代，我们宰了一匹马，并吃了它。”[5510, 5511, 5512, 5519]

5520 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“在海白尔那天，使者禁止食用驴肉，但允许食用马肉。”

5521 伊本·欧麦尔的传述：在海白尔那天，使者禁止了食用家驴肉。[5520, 5521, 5522, 5523, 5524, 5525, 5526, 5527, 5528]

5522 艾布·吴萨麦的传述：他说：“欧拜杜拉据萨利姆传述了类似上述的圣训。”[5520, 5521, 5522, 5523, 5524, 5525, 5526, 5527, 5528]

5523 阿里的传述：他说：“在海白尔那天，主的使者禁止了临时婚姻和食用家驴肉。”[5520, 5521, 5522, 5523, 5524, 5525, 5526, 5527, 5528]

5524 穆罕默德·本·阿里据贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“在海白尔那天，使者禁止食用驴肉，但允许食用马肉。”[5520, 5521, 5522, 5523, 5524, 5525, 5526, 5527, 5528]

5525 白拉和伊本·艾布·奥法二人的传述：他们二人说：“使者禁止食用家驴肉。”[5520, 5521, 5522, 5523, 5524, 5525, 5526, 5527, 5528]

5526 白拉和伊本·艾布·奥法二人的传述：他们二人说：“使者禁止食用家驴肉。” [5520, 5521, 5522, 5523, 5524, 5525, 5526, 5527, 5528]

5527 艾布·赛尔赖布的传述：他说：“主的使者禁止食用家驴肉。” [5520, 5521, 5522, 5523, 5524, 5525, 5526, 5527, 5528]

5528 艾奈斯·本·马立克的传述：一个人来对主的使者说：“驴被吃了。”又一个人来对主的使者说：“驴被吃了。”又有一个人来对主的使者说：“驴被毁掉了。”使者就命传话的人出去对大家喊话道：“的确，安拉和他的使者禁止你们吃家驴肉，因为那是脏物。所以，锅应该被翻倒过来，里面的驴肉应该被倒掉。” [5520, 5521, 5522, 5523, 5524, 5525, 5526, 5527, 5528]

5529 苏富扬的传述：阿穆尔对贾比尔·本·栽德说：“有些人说主的使者禁止吃家驴肉，……。”贾比尔·本·栽德听后说道：“我们在巴士拉的时候，哈克姆·本·阿穆尔和额发里说过这话。但是，伊本·阿巴斯拒绝给出最后的判决，他还念颂了如下的经文：‘你说：「在我所受的启示里，我不能发现任何人所不得吃的食物；除非是自死物，或流出的血液，或猪肉——因为它们确是不洁的——或是诵非安拉之名而宰的犯罪物。」凡为势所迫，非出自愿，且不过分的人，（虽吃禁物，毫无罪过），因为你的主确是至赦的，确是

至慈的。’”（《古兰经》6：145）

5530 艾布·赛尔赖布的传述：主的使者禁止吃牙齿上有毒的野兽的肉。

5531 伊本·阿巴斯的传述：使者经过一只死羊的时候说：“你们为什么不把它的皮子剥下来用呢？”他们回答说：“那是只死羊。”使者听后说：“它的肉虽然不能吃，但它的皮子是可以用的。” [1492, 2221, 5531, 5532]

5532 赛义德·本·朱拜尔的传述：我曾经听伊本·阿巴斯说：“使者经过一只死了的母山羊的时候说：‘它的主人怎么了！他可以以它的皮子获得益处啊！’” [1492, 2221, 5531, 5532]

5533 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“谁如果为主道而受了伤，在复生日，其伤口仍然有东西流出来，颜色犹如血的颜色，气味却是麝香的气味！” [237, 2803, 5533]

5534 艾布·布尔岱据其父艾布·穆萨的传述：使者说：“好伴侣犹如香料商的货郎担，坏伴侣恰似铁匠的牛皮风箱。从货郎担里你可得到麝香或闻到香料的香气；至于铁匠的牛皮风箱，则会烧灼你的房屋或衣服，或者使你闻到它的臭气。” [2101, 5534]

5535 希沙姆·本·栽德据艾奈斯的传述：我们在米尔·昨海拉尼地方惊起了一只兔子，大家纷纷追赶它，直追得精疲

力尽。最后还是让我给抓住了。我拿来让艾布·泰勒哈宰了。他让人把兔子股部的肉或两条后腿给使者送了去，使者就接受了。[2572, 5489, 5535]

5536 阿卜杜拉·本·迪纳尔的传述：我曾经听伊本·欧麦尔说：“使者说：‘我不吃鱷蜥，但我不认为鱷蜥是非法食品。’”

5537 伊本·阿巴斯的传述：一次，以安拉之剑而著称的哈立德·本·瓦利德告诉我说：“我和主的使者到他的妻子梅蒙纳那儿去了。梅蒙纳是我和伊本·阿巴斯的姨妈。使者看见了一只被烤好的鱷蜥，那只鱷蜥是梅蒙纳的姐妹从内志迪为使者带来的。梅蒙纳把鱷蜥给使者端上来了。使者一般不会伸手去拿食物吃的，直到被解释那种食物是什么，并被点名。这次，当使者要伸手拿食物的时候，在座的一位妇女说道：‘你们应该给使者说一下你们给他端上来的是什么？’有人说道：‘主的使者啊，这是鱷蜥。’使者听后就把手从鱷蜥上移开了。我（哈立德）问使者道：‘主的使者啊，鱷蜥是非法食物吗？’使者回答说：‘不是。但是它不是我的民众所在地的产物，所以我不是太喜欢。’我听后就拿过来吃了，主的使者一直看着我。” [5391, 5400, 5537]

5538 伊本·阿巴斯和梅蒙娜的传述：有人问使者道：“奶油里掉进老鼠怎么办？”使者答：“扔掉老鼠及其周围的奶油，余下的奶油你们仍可食用。” [235, 236, 5538, 5540]

5539 祖赫利的传述：他就一只老鼠或者其它小动物掉进液体或者固体的油或者酥油里的事情说道：“我们曾经听主的使者让人把掉进酥油里，并且已经死了的老鼠取出来，把老鼠周围的酥油扔掉，食用剩余的。”

5540 梅蒙娜的传述：有人问使者道：“奶油里掉进老鼠怎么办？”使者答：“扔掉老鼠及其周围的奶油，余下的奶油你们仍可食用。” [235, 236, 5538, 5540]

5541 萨利姆的传述：伊本·欧麦尔非常厌恶在动物的脸上烙印。伊本·欧麦尔说：“使者禁止打动物。”

5542 希沙姆据艾奈斯的传述：我带着我的兄弟到使者那儿去请使者为我的兄弟做“台汉奈克[96]”，我见使者正在他的羊圈里为他的羊的耳朵上烙印打记号呢。[96]

5543 阿巴叶·本·里法阿·本·拉菲尔据其爷爷拉菲尔的传述：我对使者说：“明天，我们就可能与敌人遭遇，而现在我们连宰牲的刀子都没有。”使者说：“只要能使牲的血流出来，什么工具都行；但宰时，须以主的名字始，这样才可以食用。不要用牙齿或指甲宰牲。我告诉你们为什么：因为牙齿是骨头，而指甲是阿比尼亚人所用的工具。”使者在队伍的后面，一些走得快的人抓获了一些骆驼和羊只，他们就架起了锅。使者赶来后，命人把锅倒了过来[97]，而后开始分配战利品，并规定一峰驼抵十只羊。突然，一峰驼惊跑了，因当时他们没有马匹，内中有一人就用箭将驼射倒了。

使者见状便说：“家畜惊跑时与野兽一样，都有一股野性，故你们追不上时，便可用这一方法[98]。”[2507, 2488, 3075, 5498, 5503, 5506, 5509, 5543, 5544][97],[98]

5544 拉菲尔的传述：他说：“在一次旅途当中，我们和使者在一起。当时，有一匹骆驼惊跑了，一个人就用箭射倒了那峰驼。使者见状便说：‘家畜惊跑时与野兽一样，都有一股野性。故你们追不上时，便可用这一方法。’我对使者说：‘主的使者啊，我们正在战争和旅途当中，我们想宰牲，可是没有刀子。’使者说：‘只要能使牲的血流出来，什么工具都行；但宰时，须以主的名字始，这样才可以食用。不要用牙齿或指甲宰牲。我告诉你们为什么：因为牙齿是骨头，而指甲是阿比尼亚人所用的工具。’” [2507, 2488, 3075, 5498, 5503, 5506, 5509, 5543, 5544]

第七十四篇 “乌杜黑耶”（宰牲节）：

圣训号正文相关圣训注释

5545 白拉的传述：使者说：“今天，我们首先要完成的是礼拜，而后再回家宰牲。谁如此做了，他就遵循了我们的道路。谁在会礼前宰了牲，那只是为其家人提前准备的肉，这不算献牲。”艾布·布尔岱在拜前已经宰了牲，他就站起来说：“使者啊！我还有一只六个月大的羔羊。”使者说：“你就以这只羊羔代替已被你宰的羊献牲吧，但你以后的任何人都不得这样做。” [951, 955, 965, 968, 976, 983, 5545,

5556, 5557, 5560, 5563, 6673]

5546 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“谁在礼拜前宰了牲，他只是为他自己（吃肉）而宰的；谁在礼拜后宰牲，那么他的献牲已经全美了，他遵循了穆斯林大众的传统。”
[984, 954, 5546, 5549, 5561]

5547 欧格白·本·阿米尔的传述：使者在他的门弟子们中间分配了（将要献的）牲，欧格白得到了一只六个月的羔羊。我对使者说：“主的使者啊，我也有一只六个月的羔羊。”使者听后对我说：“你可以用它献牲。” [2300, 2500, 5547, 5555]

5548 阿伊莎的传述：她说：“使者到我这儿来了，我在旅途中来了月经，这时正好是在进入麦加之前。我正在那里哭泣着，使者问我道：‘你怎么了？来月经了吗？’我回答说：‘是的。’使者听后说道：‘月经是安拉为阿丹的女儿们规定的，你去完成朝觐者要完成的所有工作，但不要去巡游天房。’当我们在米纳的时候，有人给我送来了牛肉，我问道：‘这是怎么回事？’有人回答说：‘使者替他的妻子们用牛献了牲。’” [205, 294, 316—319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560—1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1757, 1762, 1771—1772, 1783, 1786—1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

5549 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“凡在会礼

前已宰了牲的人应该重宰。”一个人站起来说：“今天是令人渴望吃肉的日子。”那个人还提到了他的邻居们的事情，并说：“我还有一只比两只羊都好的山羊羔，我可否用来宰牲？”使者就允许了他。艾奈斯说：“我不知道，这种允许是适合于每个人，或只是针对这个人？”然后，使者到两只羊身边，把它们宰了。大家都在战利品旁边，那些战利品就在人们之间被分配了。[954, 984, 5546, 5549]

5550 艾布·白克热提的传述：使者说：“时间采取了它原本的形式，就像自从安拉造化天地以来的形式一样，一年分为十两个月，其中四个月为禁月，即其中伊历十一月，十二月和一月是相连的，而伊历七月则是根据穆达尔部族命名的，处于伊历五月和伊历八月之间。请问大家，这是何月？”我们回答道：‘安拉和他的使者最清楚。’使者沉默了一会儿，我们还以为他要重新为这个月起个名字呢，这时，使者说：‘难道这不是伊历十二月吗？’我们回答道：‘是的。’他又问道：‘这是哪座城市？’我们仍回答道：‘安拉和他的使者知道。’使者又沉默了，这使得我们以为他要重新给这座城市起个名字呢。就在这时，他突然说道：‘难道这不是麦加吗？’我们回答道：‘是的。’他再次问道：‘这是哪一天？’我们回答道：‘安拉和他的使者最知。’使者再次沉默了，我们仍然以为他要为这天重新起个名呢，就在这时，使者说：‘这天不是宰牲日吗？’我们回答道：‘是宰牲日。’他说：‘你们的生命和财产——次传述人穆罕默德说：我记得使者

还说：你们的声誉一句——是神圣不可侵犯的，犹如这一天，这一月 and 这个城市一样神圣不可侵犯。你们将要去会见你们的主，他就你们的工作要询问你们。须知，勿成为互相残杀的异教徒！记住，望今天在场听讲者应向不在场者转告晓谕。或许不在场者比在场者更能理解之。须知，我已宣喻了吗？使者如此连着说了二遍。’”次传述人穆罕默德说：“使者穆罕默德的话句句乃是实话。” [67, 105, 1741, 3197, 4406, 4662, 5550, 7078, 7447]

5551 欧拜杜拉据纳菲尔的传述：他说：“阿卜杜拉经常在一个宰牲的场所宰牲。”欧拜杜拉说：“纳菲尔的意思是，阿卜杜拉经常在使者宰牲的地方宰牲。” [982, 1710, 1711, 5551, 5552]

5552 凯西尔据纳菲尔的传述：伊本·欧麦尔告诉我说：“主的使者经常在一个礼拜的场所宰牲。” [982, 1710, 1711, 5551, 5552]

5553 阿卜杜·阿齐兹的传述：我曾经听艾奈斯·本·马立克说：“使者经常用公羊做献牲，所以我做献牲的时候也用的是公羊。” [5553, 5554, 5558, 5564, 5565, 7399]

5554 艾奈斯的传述：使者到两只有角的公羊身旁，亲自宰了它们献牲。 [5553, 5554, 5558, 5564, 5565, 7399]

5555 欧格白·本·阿米尔的传述：使者给我送了一群羊，

我把羊都分给了自己的教友们，最后剩下了一只公羊羔。我向使者说了此事，使者对我说：“你可以用它献牲。”[2300, 2500, 5547, 5555]

5556 白拉的传述：我的舅舅被大家称作艾布·布尔岱，他在礼拜前就宰了牲。主的使者对他说：“你宰的羊只是一只供吃肉的羊[101]。”艾布·布尔岱又说，“使者呀！我还有一只家养的母山羊羔。”使者说：“可以，不过，对你以后的人再不允许了。”使者接着说：“谁在礼拜前宰了牲，他只是为他自己（吃肉）而宰；谁在礼拜后宰牲，那么他的献牲已经全美了，他遵循了穆斯林大众的传统。”[951, 955, 965, 968, 976, 983, 5545, 5556, 5557, 5560, 5563, 6673] [101]

5557 艾布·朱海法据白拉的传述：白拉说：“艾布·布尔岱在礼拜前就已经把牲宰了，使者就对他说：‘代替那只羊再宰一只吧。’艾布·布尔岱说：‘除了一只六个月的羔羊外，我再也没有其它的羊只了。我认为我的那只六个月的羔羊比一只老羊好。’使者说：‘你就用这只代替那只（已经被宰杀的）献牲吧。不过，对你以后的人再不允许了。’”[951, 955, 965, 968, 976, 983, 5545, 5556, 5557, 5560, 5563, 6673]

5558 艾奈斯的传述：使者把两只长有黑白颜色的公羊宰了作为献牲。我当时见使者把他的脚放在羊的一边，念颂

了主的尊名和大赞辞，而后亲手宰了那两只羊。

5559 阿卜杜·拉赫曼据其父的传述：阿伊莎说：“在一次旅途当中，使者到我这儿来了，我正在那里哭泣着。使者问我道：‘你怎么了？来月经了吗？’我回答说：‘是的。’使者听后说道：‘月经是安拉为阿丹的女儿们规定的。你去完成朝觐者要完成的所有工作，但不要去巡游天房。’阿伊莎接着说：‘使者替他的妻子们用牛献了牲。’” [205, 294, 316—319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560—1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1757, 1762, 1771—1772, 1783, 1786—1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

5560 舍尔比据白拉的传述：使者在演讲布道的时候说：“在这一天里，我们首先要完成的第一件事情是礼拜，而后再回家宰牲。谁如此做了，他就遵循了我们的道路。谁在（礼拜前）宰了牲，那只是为其家人提前准备的肉，这不算献牲。”艾布·布尔岱说：“主的使者啊！我在礼拜前已经宰了牲，我还有一只六个月大的羔羊，比一只老羊还好。”使者说：“你就以这只羊羔代替已被你宰的那只羊献牲吧，但你以后的任何人都不得这样做。” [951, 955, 965, 968, 976, 983, 5545, 5556, 5557, 5560, 5563, 6673]

5561 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“谁在礼拜前宰了牲，他当重新宰牲。”一个人站起来说：“今天是令人

渴望吃肉的日子。”那个人还提到了他的邻居们的事情，使者似乎接受了他给出的理由。那个人说：“我还有一只比两只羊更好的山羊羔，我可否用来宰牲？”使者就允许了他。艾奈斯说：“我不知道，这种允许是适合于每个人，或只是就这一个人？” [984, 954, 5546, 5549, 5561]

5562 准代卜的传述：他说：“在宰牲节那天，我亲眼见过使者。使者说：‘在礼拜前已经宰过牲的人，应当重新宰牲，以代替他宰过的牲畜。还没有宰牲的人，现在宰牲吧。’”

5563 白拉的传述：在（会礼）那天，主的使者礼了拜，然后说：“礼我们的拜功，面向我们的朝向者，那么他不要宰牲，直到礼完拜功。”艾布·布尔岱说道：“主的使者啊，我已经宰了牲了。”使者说：“那只是你在该宰牲的正确的时间以前所做的一件事情而已。”艾布·布尔岱说：“我有一只六个月的羔羊，比两只老羊都好，我可否用它来献牲？”使者说：“你就以这只羊羔代替已被你宰的那只羊献牲吧，但你以后的任何人都不得这样做。” [951, 955, 965, 968, 976, 983, 5545, 5556, 5557, 5560, 5563, 6673]

5564 盖塔岱的传述：艾奈斯告诉我们说：“使者经常用长有黑白颜色和角的公羊做献牲。一般情况下，他把他的脚放在羊的身旁，然后动手宰羊献牲。” [5553, 5554, 5558, 5564, 5565, 7399]

5565 艾奈斯的传述：使者亲自把两只长有黑白羊毛和角的公羊宰了献牲。他宰的时候念颂了安拉的尊名和大赞辞，并把脚放在羊的身旁。[5553, 5554, 5558, 5564, 5565, 7399]

5566 麦斯鲁格的传述：我到信士之母阿伊莎那儿去了，我对她说：“信士之母啊，有人把他将要献的牲（托人）送向克尔白了，他却待在埃及，并嘱咐给他的牲挂上标记。接着，他从那一天起就开始受戒，直到大家开戒为止。”麦斯鲁格接着说：“我听见帷幔后面的阿伊莎拍了一下手说道：‘我给使者用绳子捻了项圈，他用我捻的项圈给他所要献的牲挂上了，并且还打了标记。凡是主准许他的事情，没有一件对他是非法的[103]，直到大家归来。’”[1696, 1698, 1705, 2317, 5566][103]

5567 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“在使者时代，我们常把宰牲节宰的牲肉作为返回到麦地那的路上的食物而食用之。”

5568 伊本·汉巴布的传述：艾布·赛义德·本马力克外出归来后，他的家人就为他端上来了肉，并对他说：“这是我们宰牲节的牲肉。”他说：“请拿走吧，我是不会尝一口的。”他就去了他的同母兄弟——参加过白德尔战役的战士之一，名叫盖塔岱·本·努埃姆——那儿，向他讲了这件事情，他的兄弟说：“你不在的时候，使者发布过新的命令，（可以吃

储藏三天以上的牲肉)。” [3997, 5568]

5569 赛莱迈·本·艾克沃尔的传述：使者说：“你们中谁在宰牲节宰了牲，那么不要让牲肉在他的家里超过三天。”当第二年的宰牲节到了的时候，有人问使者道：“我们还要像去年那样做吗？”使者听后回答说：“你们自己享用吧，送一些给他人享用吧，储藏吧。去年是一个困难的年份，我那样做的目的是想让你们给予需要的人以帮助。”

5570 阿卜杜·拉赫曼的女儿阿穆莉据阿伊莎的传述：阿伊莎说：“我们经常把宰牲节的牲肉用盐拌一下，然后带到麦地那送给使者一些。有一次，使者说：‘你们不要吃超过三天以上的牲肉。’（那年是一个灾年），使者这样说不是最后的定案，他的目的是让我们用牲肉帮助其他有需要的人。”

5571 艾布·欧拜德的传述：在宰牲节那天，我跟着欧麦尔参加了会礼。欧麦尔首先举行了礼拜，然后他向人们演讲布道时说：“使者禁止在二天封斋：一是开斋戒（节）的那天，一是古尔邦节的那天，你们可在此日吃你们所献的牲肉。” [1990, 5571, 5572, 5573]

5572 艾布·欧拜德的传述：我参加了由奥斯曼领着完成的会礼，他当时先礼了拜，接着才作了演讲布道。他在演讲当中说：“噢，人们啊！这一天有两个节日聚在一起，谁（在会礼后）还想等待周五的聚礼拜，那么他就等待吧。那

些不想等待而想回家的人，我给予他准许。”艾布·欧拜德继续说：“我也参加过阿里领着完成的会礼，他也是在演讲布道前带着大家先礼了拜。他在演讲布道的过程中说：‘主的使者曾经禁止你们吃超过三天以上的牲肉。’”[1990, 5571, 5572, 5573]

5573 艾布·欧拜德的传述：我随阿里参加了宰牲节的礼拜。阿里在礼拜前先给大家进行了演讲布道，他说：“主的使者禁止你们吃你们所献的已经放了三天以上的牲肉。”又，祖赫利的传述系统里也传述了类似的圣训。[1990, 5571, 5572, 5573]

5574 萨利姆据阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：一次，主的使者说：“你们吃三天之内的牲肉吧。”每当阿卜杜拉离开米纳的时候，他都会掺和着栽苜油吃些牲肉[104]。[104]

第七十五篇 饮料：

圣训号正文相关圣训注释

5575 伊本·欧麦尔的传述：主的使者说：“谁在今世里喝了酒，然后他没有为此而忏悔，那么在后世里，酒将会对他而言被定为非法饮料。”

5576 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“有人给我拿来了两个容器，一个盛有奶汁，另一个则盛有酒液。那人对我说：‘你自己选择吧，喝哪样都可以。’我就端起奶喝了。”

大天使吉卜利勒说：‘你选择的仍是端正之道。假如你选择的是酒，你的乌玛[105]必迷路无疑。’” [3394, 3437, 4709, 5576, 5603][105]

5577 盖塔岱据艾奈斯的传述：他说：“我告诉一段任何人都不可告诉你们的圣训，我曾听使者说：‘末世来临的条件之一是：知识冲淡，愚昧无知泛滥，酗酒时兴，淫乱成风，女人增多，男人减少，以至于一个男人照顾五十个女人。’” [80、81、5231, 5577、6708]

5578 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个人在能够犯奸淫的状态下，只要他是信士，他不会那样做的；一个人在能够饮酒的情况下，只要他是信士，他不会那样做的；一个人在能够偷盗的情况下，只要他是信士，他不会那样做的；一个人在众目睽睽之下能够掠夺他人财物，只要他是信士，他不会那样做的。”艾布·赛莱迈和赛义德据艾布·胡莱赖如此传自使者，除了“掠夺”一句话。这句话是艾布·拜克尔据艾布·胡莱赖的传述而来。 [2475, 5578, 6772, 6809, 6810]

5579 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：他说：“酒被定为非法饮料，所以在麦地那没有任何种类的酒。” [4616, 5579, 5581]

5580 艾奈斯的传述：他说：“酒被定为非法的饮料的时候，对我们而言饮酒也是非法的。在麦地那，除了少量的葡

萄酒外，再也找不到葡萄酒了。过去，我们（饮的酒）通常是由没有成熟的椰枣和成熟的椰枣酿造而成。”[2464, 4617, 4620, 5580, 5582, 5583, 5584, 5600, 5622, 7253]

5581 伊本·欧麦尔的传述：他说：“欧麦尔在演讲布道的时候说：‘禁酒的经文下降之时，流行的酒共有五类：葡萄酒、椰枣酒、蜂蜜酒、大麦酒和小麦酒。酒是扰乱人的理智的东西。’ [4616, 4619, 5579, 5581, 5588, 7338]

5582 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“我正在为艾布·欧拜德、艾布·泰勒哈、和伍拜伊·本·凯尔布斟用生椰枣和椰枣酿造的酒，这时一个人进来说道：‘酒确实已经被定为非法的饮料。’艾布·泰勒哈听后对我（艾奈斯）说道：‘艾奈斯啊！起来，把酒统统搬到外面倒掉。’我就去把酒统统倒到外面了。”[2464, 4617, 4620, 5580, 5582, 5583, 5584, 5600, 5622, 7253]

5583 穆阿泰米尔的父亲传述：我曾经听艾奈斯说：“我正在为我的一帮叔伯们斟酿造好的酒，那时我是他们中岁数最小的人。有人说：‘酒已经被定为非法饮料。’他们就对我说：‘把酒统统倒到外面去。’我就把酒统统倒到外面了。”我（穆阿泰米尔的父亲）问艾奈斯道：“他们当时饮的酒是用什么酿造的？”艾奈斯回答说：“用葡萄和生椰枣酿造的。” [2464, 4617, 4620, 5580, 5582, 5583, 5584, 5600, 5622, 7253]

5584 拜克尔·本·阿卜杜拉的传述：艾奈斯·本·马立克告诉他们说：“酒被定为非法饮料。那时，酒是用生椰枣和椰枣酿造而成的。” [2464, 4617, 4620, 5580, 5582, 5583, 5584, 5600, 5622, 7253]

5585 阿伊莎的传述：她说：“有人就蜂蜜酒的事情问主的使者，使者回答说：‘凡是醉人的饮料皆为非法。’” [242, 5585, 5586]

5586 艾布·赛莱迈·本·阿卜杜·拉赫曼据阿伊莎的传述：她说：“有人就也门人经常饮用的蜂蜜酒的事情请教了主的使者，使者回答说：‘凡是醉人的饮料皆为非法。’” [242, 5585, 5586]

5587 艾奈斯·本·马立克的传述：主的使者说：“你们不得用‘东巴’和‘目赞耶夫’酿造酒。”在艾布·胡莱勒传述系统里，艾布·胡莱勒又加了“你们不得用‘汉特目’和‘目干耶热’酿酒[106]”一句。 [3491, 3492, 5587][106]

5588 伊本·欧麦尔的传述：他说：“一次，欧麦尔在使者的演讲台上演讲布道的时候说：‘酒被定为非法的饮料的启示降示了，当时酒是从五种植物上酿造的，它们是：葡萄、椰枣、小麦、大麦和蜂蜜。酒就是这样一种饮料，它能够扰乱人的理智！我希望使者还活着，这样他就会对爷爷（爷爷从孙子那儿继承多少）、克拉勒（一个人死了，他既没有父亲来继承他，也没有儿子来继承他）和一些种类的有息贷款

给出明确的判决的。’”

5589 伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔说：“当时酒是从五种植物上酿造而成，它们是：葡萄、椰枣、小麦、大麦和蜂蜜。” [4616, 4619, 5579, 5581, 5588, 7338]

5590 艾布·阿穆尔（一说是艾布·马立克）的传述：他曾经听使者说：“我的乌玛中将有一些人，他们认为非法的性关系、穿戴绸缎、饮酒和弹唱为合法。将会有一些人待在山的一边附近，他们的放牧人在晚上来到他们这里带着他们的羊，并且向他们要某些东西[107]，但是他们对牧羊人说：“明天再来。”安拉将会在夜间毁灭他们，会让山砸在他们上面。他会把他们当中的其余的人变成猴子和猪，他们将会一直是这样，直到复生日。” [107]

5591 赛赫利的传述：他说：“艾布·吴赛德结婚时叫使者在他家作客，当时新娘亲自款待大家。”新娘说：“你们可知我给使者喝的是什么？我给使者端来了昨晚在‘图尔’里炮制的椰枣汁让使者喝了。”[5576, 5182, 5183, 5591, 5597, 6685]

5592 贾比尔的传述：主的使者禁止使用一些特定的容器[109]，辅士们说：“我们需要它们。”使者听后说道：“如果是这样的话，那就使用它们吧。” [109]

5593 阿卜杜拉·本·阿穆尔的传述：他说：“当使者禁

止一些容器[110]的时候，有人问使者道：‘不是所有的人都能够得到皮子。’使者就允许他们使用陶制容器。” [5592, 5593, 5594, 5595, 5596][110]

5594 阿里的传述：他说：“使者禁止用东巴乙和姆扎法特[111]。” [5592, 5593, 5594, 5595, 5596][111]

5595 伊卜拉欣的传述：我问艾斯沃德道：“你就一些用来准备饮料的容器是否被喜欢的事情请教过阿伊莎吗？”他回答说：“是的，我问过。我当时问阿伊莎道：‘信士之母啊，使者当时禁止人们准备饮料的容器是什么呢？’她回答说：‘使者禁止家人用东巴乙和姆扎法特两种容器准备饮料。’我问道：‘关于扎尔和汉特目两种容器你怎么说？’阿伊莎回答说：‘我只告诉你我听到的，难道要我说我没有听过的吗？！’” [5592, 5593, 5594, 5595, 5596]

5596 阿卜杜拉·本·奥法的传述：使者禁止绿色的罐子，我问道：“我们要以白色的罐子用来作为喝（水）的容器吗？”使者回答说：“不[112]。” [5592, 5593, 5594, 5595, 5596][112]

5597 艾布·哈兹穆传述，我曾经听赛赫利说：“艾布·吴赛德结婚时叫使者在他家作客，当时新娘亲自款待大家。”新娘说：“你们可知我给使者喝的是什么？我给使者端来了昨晚在‘图尔’里炮制的椰枣汁让使者喝了。” [5576, 5182, 5183, 5591, 5597, 6685]

5598 艾布·朱外力亚的传述：他说：“我就一种叫做‘巴泽各’的饮料请教了伊本·阿巴斯，他回答说：‘穆罕默德以前禁止过喝一种叫做巴泽各的饮料，凡是醉人的饮料都是非法的。’我又说道：‘如何看喝佳美的合法的饮料呢？’他回答说：‘在合法的佳美的对立面，有的则是非法的和不洁的。’”

5599 希沙姆据其父的传述：阿伊莎说：“使者始终喜欢甜食和蜂蜜。”[4912, 5216, 5267, 5268, 5431, 5599, 5614, 5682, 6691, 6972]

5600 艾奈斯的传述：他说：“当酒被禁止的时候，(我们)当场就把酒倒掉了。当时，我正在为艾布·泰勒哈、艾布·杜贾奈和苏海里准备酒，并为他们斟用没有成熟的椰枣和成熟的椰枣酿造而成的酒。那时，我是他们中岁数最小的。”[2464, 4617, 4620, 5580, 5582, 5583, 5584, 5600, 5622, 7253]

5601 贾比尔的传述：他说：“使者禁止了葡萄酒、枣酒、生椰枣酒和熟椰枣酒。”

5602 阿卜杜拉·本·艾布·盖塔岱据其父的传述：他说：“使者禁止把成熟的和不成熟的椰枣（汁）放在一起，也不要吧椰枣（汁）和葡萄（汁）掺和在一起，每一种汁液分别开来准备[115]。” [115]

5603 艾布·胡莱勒的传述：他说：“在使者被携带登宵夜行的那天夜里，有人给使者端来了两个碗，一个盛着奶，一个盛着酒。” [3394, 3437, 4709, 5576, 5603]

5604 伊本·阿巴斯的母亲乌姆·法德勒的传述：她说：“在住阿尔法特山时，人们就使者是否封着斋而猜疑不已，我给使者送去了一碗饮料，他接过去就喝了。” [1658, 1661, 1988, 5604, 5618, 5636]

5605 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：艾布·胡迈德带来了一碗“纳给尔”区的（羊）奶，使者对他说：“你怎么不用一个东西把它盖上呢，哪怕是上面放上一根棍子也行。” [5605, 5606]

5606 艾布·萨利赫据贾比尔的传述：辅士艾布·胡迈德从“纳给尔”区为使者端来了一碗奶子，使者对他说：“你怎么不用一个东西把它盖上呢，哪怕是上面放上一根棍子也行。” [5605, 5606]

5607 白拉的传述：使者向麦地那进发，由艾布·拜克尔陪同着。艾布·拜克尔说：“我们经过了一位牧羊人，主的使者当时很渴，我就去把羊奶挤在一个碗里，然后使者就喝了，直喝到我满意为止。苏拉格骑着马追上了我们，使者就对他做了不好的祷告。苏拉格请求使者不要给他做不好的祷告，他就会（放弃追踪他们）并原路返回去。使者就答应了。” [2439, 3615, 3652, 3908, 3917, 5607]

5608 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“施济多好啊！‘麦尼哈[116]’真好啊！乳汁丰富的驼羊真美啊！早晚各喝一碗奶子多妙呀！” [2629, 5608][116]

5609 伊本·阿巴斯的传述：使者喝了奶后漱了口，并说：“这奶有脂肪。”优努斯和萨利赫据宰赫利如是传述。[211, 5609]

5610 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“我被带着上升到了‘斯特热’（无际林），突然那里有四条河，两条是明的，两条是暗的：两条明的是尼罗河和幼发拉底河，两条暗河则在天堂里。有人给我端来了三只碗，一只盛着奶，一只盛着蜜，一只盛着酒。我接过那只盛着奶的碗喝了。有人对我说：‘你和你的民众选择了天性（非图勒）。’”又，在希沙姆等人的传述系统里则没有提到三只碗的事情。[3570, 4964, 5610, 6581, 7517]

5611 艾奈斯的传述：麦地那的辅士中，艾布·泰勒哈拥有的椰枣园最多。他最喜爱的一份财产是位于清真寺对面的白热哈仪椰枣园。使者经常进园子里喝那里甘美的水。当“你们绝不能获得全善，直到你们分舍自己所爱的事物[117]”这段天经节文降下时，艾布·泰勒哈来对使者说：“使者啊！安拉在天经里说‘你们绝不能获得全善，直到你们分舍自己所爱的事物’。说实话，我最喜爱的一份家产就是白热哈仪的椰枣园。现在，为了安拉，我要把它作为施济品奉

献出来，我希望把它贮存在安拉那里，以此获得全善。使者啊！请你按安拉命令你的方式处理吧，你想把它怎么安排，就怎么安排吧。”使者听后说道：“好啊！那可是获利的财富啊！那可是获利的财富！我已听到了你所说的，我认为你把它分配给你的亲戚们为好。”艾布·泰勒哈说：“使者啊！就按你所吩咐的办。”他回去就把白热哈仪椰枣园分给了他的亲戚和堂兄弟们了。[1461、2318、2752、2758、2769、4554、4555、5611][117]

5612 艾奈斯·本·马立克的传述：我亲自看使者喝过羊奶。记得当时，使者到我家里来了，我为使者挤了羊奶，然后把奶和从井里掉上来的冰水掺和在一起，递给了使者。使者接过去后就喝了。艾布·拜克尔当时坐在使者的左面，一个游牧人坐在使者的右面，使者就把碗递给了右面坐着的那位游牧人，并说：“从右边开始，从右边开始。” [2352，2571，5612，5619]

5613 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：主的使者到一位辅士的家里去了，当时一位圣门弟子陪同着使者。使者对那位辅士说：“你的水袋里有过夜的水吗。如果没有，我们就把头伸过去喝你用来浇地的水。”那位辅士回答说：“主的使者啊，我家里有存了一夜的水呢。”那位辅士就带着使者和他的陪同者到了一棵树荫下乘凉，他为使者倒了水，并挤了羊奶（掺和在一起）。使者喝了一些，陪同使者的那个人也喝了一些。[5613，5621]

5614 希沙姆据其父的传述：阿伊莎说：“使者始终对甜食和蜂蜜非常喜欢。”[4912, 5216, 5267, 5268, 5431, 5599, 5614, 5682, 6691, 6972]

5615 南扎里的传述：阿里来到了庭院的门上站着喝了水，并说：“有些人不喜欢站着喝水，可是我曾经见使者站着喝过，正如你们现在看到我站着喝水一样。”[5615, 5616, 5617]

5616 阿卜杜·麦力克的传述：我曾经听南扎里说：“阿里礼完晌礼后坐在库法的（一座清真寺）的一个庭院里为人们解决一些问题，直到晡礼的时间。然后，有人给他端来了水，他就喝了一些，并洗了他的脸、双手、头和双脚。然后，他起来站着喝了剩余的水，并说：‘有些人讨厌站着喝水，而使者曾经就站着喝过水，正如我现在所做的。’” [5615, 5616, 5617]

5617 伊本·阿巴斯的传述：他说：“使者曾经站着喝了渗渗泉里的水。”

5618 伊本·阿巴斯的释奴乌迈尔的传述：他说：“乌姆·法德勒给使者端了一碗奶，使者接过去就喝了。当时正值阿尔法特夜晚，使者就住在那里。”在马立克据艾布·奈迪尔的传述系统里则增加了“使者当时骑在骆驼上”一句。[1658, 1661, 1988, 5604, 5618, 5636]

5619 艾奈斯·本·马立克的传述：有人给使者送来了一碗掺了水的奶，使者的右边坐着一位贝督因人，左面坐着艾布·拜克尔。使者喝了一些奶，然后就把碗递给坐在他的右面的那位贝督因人，并说：“从右边开始最相宜，从右边开始最相宜。” [2352, 2571, 5612, 5619]

5620 赛赫勒·本·赛尔德的传述：有人给使者送来了一碗奶子，彼时，使者的右边有一个孩子——他是所有在场者中年龄最小的，左边有几位老者。使者喝了几口后，对右边的小孩说道：“孩子啊！你愿意我先把它让给那些老人喝吗？”那位小孩说：“噢，使者！我不会把轮到我的福分让给任何人。”使者就先让他先喝了。[2351, 2366, 2451, 2602, 2605, 5620]

5621 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者在一位圣门弟子的陪同下到一位辅士那里去了，使者和他的陪同者向那位辅士说了“赛俩目”问了安，那位辅士也向他们说了“赛俩目”问了安，并说道：“主的使者啊，愿我的父母替你赎身，现在天气正是热的时候。”那位辅士当时正在他的花园里浇水。使者说：“你的水袋里有过夜的水吗。如果没有，我们就把头伸过去喝你用来浇地的水。”那位辅士回答说：“主的使者啊，我家里有存了一夜的水呢。”那位辅士就带着使者和他的陪同者到了一棵树荫下乘凉，他为使者倒了水，并挤了羊奶（掺和在一起）。使者喝了一些，陪同使者的那个人也喝了一些。[5613, 5621]

5622 穆尔泰米尔据其父的传述：我曾经听艾奈斯说：“我正在服侍我的叔伯们，为他们斟炮制过的酒，当时我是他们中岁数最小的。正在这时，有人说：‘酒已经被定为非法饮料。’我的叔伯们对我说：‘你把酒都倒掉吧。’我就把酒都倒掉了。”传述人问艾奈斯道：“他们喝的是什么酒？”艾奈斯说：“熟椰枣酒和生椰枣酒。” [2464, 4617, 4620, 5580, 5582, 5583, 5584, 5600, 5622, 7253]

5623 贾比尔的传述：使者说：“当夜幕降临时，别让你们的孩子们远离，因为恶魔那时正在蔓延。一个时辰之后，你们可让孩子们自由。你们当诵安拉之名而把房门关上，因为恶魔们不会打开关着的门。你们当颂主之名而扎紧你们的储水袋。你们当诵主之名而盖上你们的器皿；（如果你没有可用来盖住器皿）的东西，你们可以在上面横上一个东西，（例如一根木棍等）。诵主之名把灯吹息。 [3280, 3304, 3316, 5623, 5624, 6295, 6296]

5624 贾比尔的传述：使者说：“如果你们在晚上休息时，一定要熄灭灯盏、关上门、拧紧水袋口和用东西盖在食品和饮料之上。”又，次传述人汉玛姆说：“我认为还有‘哪怕用一块木头（盖上也可以）’一句。” [3280, 3304, 3316, 5623, 5624, 6295, 6296]

5625 艾布·赛义德·胡德里的传述：主的使者不让为了喝水而把（皮）水袋口折弯，他以为（那样折）袋口会损

坏的，直接对着袋口喝即可。[5625, 5626]

5626 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉据艾布·赛义德的传述：他说：“我曾经亲自听使者禁止了为了喝水而把袋口折弯的（行为）。” [5625, 5626]

5627 艾布·胡莱赖的传述：他说：“主的使者禁止直接从水袋口喝水，主的使者也禁止一个人不得阻挠邻居在自己的墙上安置木桩。” [2463, 5627, 5628, 5629]

5628 伊克里迈据艾布·胡莱勒的传述：“使者禁止直接从水袋口上喝水。” [2463, 5627, 5628, 5629]

5629 伊本·阿巴斯的传述：他说：“使者禁止从水袋口上喝水。” [2463, 5627, 5628, 5629]

5630 阿卜杜拉·本·艾布·盖塔岱据其父的传述：使者说：“你们饮水时，切勿对着饮具吹气饮吮。上厕所时切勿用右手摸生殖器，也勿用右手擦肛门。” [153, 154, 5630]

5631 酥玛迈·本·阿卜杜拉的传述：艾奈斯经常在（喝水的时候）吹容器两次或者三次。艾奈斯还自称说使者（喝水的时候）也吹容器三次呢。

5632 伊本·艾布·莱俩的传述：侯宰法到麦德彦去了，他向人要水喝，当地的一个首领就为他用一只银碗端来了水，他接过碗后就扔掉了，并说：“我告诉他不要用它，他还是

不停止,继续用它!使者曾经禁止我们用绸子和缎子的服饰,也禁止我们用银子和金子的容器,使者说:‘这些东西在今世里,是他们的;在后世里,这些东西却是我们的。’”[5632, 5633, 5634]

5633 穆贾希德据艾布·莱俩的传述:我们随侯宰法出去了,他提到了使者,并说:“使者说:‘你们不要用银子和金子的器皿喝饮料;你们也不要穿戴绸子和缎子。这些东西在今世里是他们的,在后世里却是我们的。’”[5632, 5633, 5634]

5634 圣妻乌姆·赛莱迈的传述:主的使者说:“谁用银子的器皿喝饮料,那么他正在把火狱里的火向他的肚子里填!” [5632, 5633, 5634]

5635 白拉的传述:使者命令我们做七件事,禁止我们做七件事。命令我们做的是:送殡、探望病人、应邀赴约、援助受压迫者、帮助发誓者实现誓言、向道“赛俩目”问好者回敬赛俩目、当打喷嚏者感赞安拉时,回其“祈安拉赐福于你”。禁戒我们的是:使用银质器皿、使用银盘、戴金戒指、穿绸缎,穿丝麻混纺织物、乘坐绸制鞍垫和穿粗绸。 [1239, 2445, 5175, 5635, 5650, 5838, 5849, 5863, 6222, 6654]

5636 乌迈尔据乌姆·法德勒的传述:她说:“在驻阿尔法特山时,人们就使者是否封着斋而猜疑着,我给使者送去

了一碗奶，他接过喝了。” [1658, 1661, 1988, 5604, 5618, 5636]

5637 赛赫勒·本·赛尔德的传述：有人向使者提到了一位阿拉伯的妇女，使者就让艾布·吴赛德把那位妇女请来，住在白尼·萨阿德的碉堡里。使者就到那位妇女的下榻之处。瞧，那位妇女正垂头耷耳坐在那里。使者开始和她说话，那位妇女对使者说道：“我向主从你上求护佑。”使者说：“我从我上给予你保护。”使者说完就出去了，大家对那位妇女说：“你可知这是哪位？”那位妇女回答说：“我不知道。”他们说：“那是主的使者。他来这里是向你求婚的。”那位妇女听后说道：“我非常不幸地失去了这个机会！”那天，使者和他的弟子们去白尼·萨阿德的帐篷里坐下休息，使者说道：“噢，赛赫勒啊，给我们些喝的吧。”赛赫勒为大家拿来了一只碗，我们就用那只碗喝了水。后来，欧麦尔对赛赫勒说：“把这只碗作为礼物送给我吧。”赛赫勒就把那只碗送给了欧麦尔。

5638 阿绥姆的传述：我在艾奈斯·本·马立克那里见到了使者用过的一只碗，那只碗已经坏了，而且被使者用银子修补过。艾奈斯说：“这只碗很宽，是用纳迪尔的木头制作的。我曾经用这只碗给使者喝过无数次的水。”伊本·西林说：“那只碗上面有个铁环，艾奈斯想用银子或者金子把那只铁环代替掉，艾布·泰勒哈对艾奈斯说：‘对于使者曾经做过的东西，你不要变更任何东西。’”所以，艾奈斯就放

弃了更换的念头。[3109, 5638]

5639 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：我和使者在一起，当时晡礼的时分到了，我们的身边没有水，（只有一个小水皮袋里）还有一点水。有人就把那点水倒到一个容器里给使者拿来了。使者把手放进了皮袋里，水就从他的指缝间源源而出，犹如泉涌一般。使者对大家说：“快！所有想洗小净的人。这个赐福是来自安拉。”我（贾比尔）的确看到水从他的指缝间喷涌而出。大家都洗了小净，并足足地喝了一顿。我不停地喝着，因为我知道那是来自安拉的赐福。大家又饮又洗。次传述人萨利姆问贾比尔道：“当时，你们共有多少人？”贾比尔说：“我们共是一千四百人。”又，赛义德据贾比尔的传述系统里则是“一千五百人。”[3576、4152-4154、4840、5639]

第七十六篇 病人：

圣训号正文相关圣训注释

5640 欧尔沃·本·祖拜尔的传述：圣妻阿伊莎说：“主的使者说：‘穆斯林遭受的任何祸患，安拉都会相应地饶恕他的过错，哪怕他遭受了一根刺的扎戳。’”[5640, 5641, 5642]

5641 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“穆斯林所遭遇的折磨、苦恼、忧愁、灾难，甚至遭受的刺扎，安拉都会相应

地勾销他的罪过。” [5640, 5641, 5642]

5642 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“穆斯林所遭遇的折磨、苦恼、忧愁、灾难，甚至遭受的刺扎，安拉都会相应地勾销他的罪过。” [5640, 5641, 5642]

5643 阿卜杜拉·本·凯尔布据其父的传述：使者说：“信士的比喻就像新鲜的柔嫩的植物，遭受风刮的时候，它就弯了；没有风的时候，它就直了。阳奉阴违者的比喻就像一棵松树，它遭受风吹，直到突然被连根拔起。”[5643, 5644, 7466]

5644 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“信士的比喻就像新鲜的柔嫩的植物，遭受风刮的时候，它就弯了；没有风的时候，它就直了。他遭受的患难也是如此，（直到安拉赐福他，并替他把患难取消掉。）无信仰者的比喻就像一棵松树，它遭受风吹，直到安拉意欲的时候，它被折断！”[5643, 5644, 7466]

5645 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“安拉要使谁好的话，必先使其遭受些患难。”

5646 麦斯鲁格的传述：阿伊莎说：“我未曾见过谁遭受过主的使者所遭受的苦难！”

5647 哈立德·本·苏韦德的传述：阿卜杜拉说：“我去看望使者，当时他身患重病。我对使者说：‘你得的这场病

可真不轻！不过，你会获得双倍的回赐。’使者听后说道：‘是的。只要是穆斯林，他所遭受的任何祸患，安拉都会相应地饶恕他的过错，就像叶子从被摇动的树上落下一般。’”
[5647, 5648, 5660, 5661, 5667]

5648 伊卜拉欣·泰敏耶据哈立德·本·苏韦德的传述：阿卜杜拉说：“使者患病期间，我去看望他。我对他说：‘主的使者啊，你得的这场病可真不轻！’使者听后说道：‘是的。我一个人患了你们中的两个人的病。’我说道：‘你会获得双倍的回赐的。’使者说：‘是这样的。只要是穆斯林，他所遭受的任何祸患，哪怕是一根刺扎在他的身上，安拉都会相应地饶恕他的过错，就像叶子从被摇动的树上落下一般。’”
[5647, 5648, 5660, 5661, 5667]

5649 艾布·穆萨的传述：使者说：“当给食物于饥饿者，当探望病人，当赎回战俘。” [3046, 5174, 5373, 5649, 7173]

5650 白拉的传述：他说：“使者命令我们做七件事，禁止我们做七件事。使者禁止我们的是：戴金戒指、穿绸子、穿缎子、穿粗绸和用丝质鞍垫。命令我们做的是：探望病人、送殡、向道安问好者回敬安好，……[118]。” [1239, 2445, 5175, 5635, 5650, 5838, 5849, 5863, 6654][118]

5651 伊本·蒙凯迪尔据贾比尔的传述：他说：“主的使者和艾布·拜克尔二人步行着到白尼·赛莱迈来看望我，当时，使者发现我还处于昏迷不醒的状态，他要了水洗了小净，而

后把水洒在了我的身上，我就清醒了过来。我一看，使者就在我的身边。我对使者说：‘安拉的使者啊！就如何处理我的财产，请你给予我指示吧。’使者没有回答我，直到遗产的启示[119]下降了。”[194, 4577, 5651, 5664, 4676, 6723, 6743, 7309][119]

5652 阿塔·本·艾布·勒巴赫的传述：伊本·阿巴斯对我说：“嗨，不让我请你看看一位属于天园的居民的妇女吗？”我回答说：“是的，我愿意。”他说：“这位黑人妇女来见使者，并对使者说：‘我身患癫痫症，有时身体（不受控制地）裸露在外，请您替我向主祷告吧。’使者听后说道：‘如果你愿意，那就忍耐吧，你会得到天园的。如果你愿意，我替你向主祷告，使你痊愈。’那位妇女听后说道：‘我愿意忍耐。不过，我有时裸露身体，请你向主为我祷告，不要让我裸露身体。’使者就为她向主做了祷告。”又，阿塔说：“我在天房的帷幔下看见乌姆·祖法丽，她是位身材高大的黑妇女。”

5653 艾奈斯·本·马立克的传述：我曾经听使者说：“安拉说：‘如果我使得我的哪位仆人的双眼失明了，我必以天园回报于他。’”

5654 阿伊莎的传述：使者到了麦地那，艾布·拜克尔和比拉勒两人染上了热病瘟疫。我就去看望他们二人，我问候我的父亲道：“噢，父亲啊，你感觉怎么样？”艾布·拜

克尔在得了热病的时候，说：“每一个活着的人早晨起来和家人在一起，但是死亡却比他自己的鞋带还要近于他自己！”比拉勒在痊愈的时候，大声吟道：“我盼望再次夜宿在那个山谷里，环绕我的是满地绿草花卉；能够再次饮啜迈金纳之水吗，沙姆和太飞丽两山能够重现于我的眼前吗，我愿意。”阿伊莎说：“我去使者那里，向他说了艾布·拜克尔和比拉勒的情况，使者祈祷道：‘主啊！正像我们喜欢麦加一样，你也使我们喜欢麦地那吧，或者更甚一些。’”[1889, 3926, 5654, 5677, 6372]

5655 吴萨麦·本·栽德的传述：使者的一位女儿派人来叫使者，说：“我的女儿快去世了，请你到我们这儿来吧。”当时和使者在一起的还有赛尔德和伍拜伊。使者对那个人说道：“你回去代我问候她，并告诉她，安拉有拿取和授予的权力，万物的寿限皆是安拉所定，故你当忍耐并求告安拉，以得到安拉的回赐。”那个人回去又回来了，说栽娜卜发誓，非要使者来才行。于是使者就去了，跟着使者同去的有赛尔德·本·欧巴岱、穆阿兹·本·哲白勒、伍拜伊·本·凯尔布、栽德·本·萨比特等人。有人把孩子给使者抱了过来，孩子正在抽气，像干瘪的水袋一般。使者不觉潸然泪下。赛尔德说：“主的使者啊！你怎么了？”使者说：“这是慈爱之心，安拉把它放置在仆民们的心中。安拉慈爱他的仆人们中的那些慈爱他人的人。”[1284, 5655, 6602, 6655, 7377, 7448]

5656 伊本·阿巴斯的传述：使者到一位贝督因人那里去探望他，并对那个人说：“不要紧，主意欲的话，你会好起来的。”那个贝督因人听后说道：“你说我会好起来的？！那怎么可能呢。这是热病，直到使得老年人去探望坟墓。”使者听后回答道：“既如此，是的。” [5656, 5662]

5657 艾奈斯的传述：一个经常侍奉使者的犹太少年病了，使者就去探望他，并劝告他说：“皈依伊斯兰吧，皈依伊斯兰吧。”又，赛义德·本·穆赛耶卜据其父说：“当艾布·塔里布病了的时候，使者也去探望了他。”

5658 阿伊莎的传述：一次，使者病了，人们来探望他。使者坐着礼拜，而跟着礼拜的人则站着，使者就示意他们也坐下来礼拜。当他礼完拜后说道：“指定伊玛目的目的是让大家跟随他，他鞠躬时，你们跟着鞠躬；他抬头时，你们也抬头；他坐着礼拜时，你们也跟着坐着礼拜。”又，布哈里说：“这段圣训被代替了，因为使者在他生命的后期一直坐着领拜，而人们则站着礼拜。” [688, 1113, 1236, 5658]

56591295、赛尔德的女儿阿伊莎的传述：我的父亲曾经说：“我去麦加（朝覲的）时候病得很重，使者来探望我。我对使者说：‘我有一大笔财产，但继承者只有一个女儿。我要立下遗嘱，把财产的三分之二施舍掉，剩下的三分之一留给我的女儿吗？’使者说‘不可。’我说：“施舍一半，给我的女儿留下一半行吗？”使者说：‘不可。’我说：‘那我

就写下遗嘱，把三分之一施舍掉，把三分之二留给我的女儿吧。’使者听后说道：‘三分之一?! 三分之一也太多了。’接着，使者就把他的手放在我的额头上，摸了我的脸和腹部，并祈祷道：‘主啊，请你疗治赛尔德吧，请你使得他全美他的迁移吧。’我终身感觉到他那沁入我心脾的凉爽慰藉。[56, 1295, 2742, 2744, 3936, 4409, 5354, 5659, 5668, 6373, 6733]

5660 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：他说：“一次，使者得了非常严重的病，我去看望他，我用我的手摸了摸他说道：‘主的使者啊，你得的这场病可真不轻!’ 使者听后说道：‘是的。我一个人患了像你们中的两个人的病。’我说道：‘你会获得双倍的回赐的。’使者说：‘是这样的。只要是穆斯林，他所遭受的任何祸患，哪怕是一根刺扎在他的身上，安拉都会相应地饶恕他的过错，就像叶子从被摇动的树上落下一般。’” [5647, 5648, 5660, 5661, 5667]

5661 哈里斯·本·苏韦德的传述：阿卜杜拉说：“在使者患了非常严重的一次病期间，我去看望他。我用我的手摸了摸使者说道：‘你这次患病可真不轻。你会获得双倍的回赐的。’使者说：‘是的。只要是穆斯林，他所遭受的任何祸患，哪怕是一根刺扎在他的身上，安拉都会相应地饶恕他的过错，就像叶子从被摇动的树上落下一般。’” [5647, 5648, 5660, 5661, 5667]

5662 伊本·阿巴斯的传述：主的使者去探望一个人，并对那个人说：“不要紧，主意欲的话，会好起来的。”那个人听后说道：“你说我会好起来？！那怎么可能呢。这是热病，直到使得老年人去探望坟墓。”使者听后回答道：“既如此，是的。” [5656, 5662]

5663 吴萨麦·本·栽德的传述：使者骑着一头驴，鞍子是用法特克地方产的鹅绒制作的，他后捎着吴萨麦去看望赛尔德·本·欧巴岱，此乃是白德尔战役之前的事。当使者经过由穆斯林、崇拜偶像的多神教徒和犹太教徒所参加的一个会场时，——参加者中就有还没有加入伊斯兰的阿布杜拉·本·伍拜伊，另外一位则是信仰伊斯兰的阿布杜拉·本·勒瓦哈——由于牲畜弄得尘土飞扬，吴萨麦·本·伍拜伊用大衣捂着鼻子喊道：“不要把尘土弄到我们的身上了！”这时，使者向他们道了“赛俩目”问了安，而后就从驴上下来向大家读了《古兰经》，规劝他们信仰伊斯兰。不料，阿布杜拉·本·伍拜伊却说：“啊！伙计，你说的可是再好不过了，如果它是真的话。但，别在我们的会场里以此来搅扰我们。你可以把这些告诉给来找你的人！”阿布杜拉·本·勒瓦哈接过话说道：“不然，安拉的使者，在我们的会场里给我们讲道吧，我们喜欢这样。”

这时，穆斯林、多神教徒和犹太教徒三方吵骂了起来，几乎打起架来。使者一直在降他们的温，直到大家安静下来后，他这才骑上驴走了。他到赛尔德家后，对赛尔德说：“赛

尔德啊！你没有听到艾布·胡巴卜[120]刚才所说的话吗？他确实说了如此这般的话。”赛尔德说：“安拉的使者啊！请你原谅并宽恕他吧。安拉恩赐了你他该恩赐的东西。那些城乡的人正在商量着给他戴冠，拥他为首领呢，可是安拉以赐给你的真理反击了他，这把他噎了个半死，这也就是你刚才所见所闻的那一幕的导因。”[2987, 4566, 5663, 5964, 6207, 6254][120]

5664 贾比尔的传述：一次，我病了。使者来看我，他没有骑骡子，也没有骑马。[194, 4577, 5651, 5664, 5676, 6723, 6743, 7309]

5665 凯尔布的传述：他说：“我正在一个锅的下面燃火，使者过来了，他说：‘你的头遭到虱子的伤害了吗？’我回答说：‘是的。’使者就要来了剃头刀，把我的头发剃掉了。然后，他让我交罚赎金。”[1814, 1815-1818, 4159-4191, 4517, 5665, 5703, 6808]

5666 嘎希姆·本·穆罕默德的传述：一次，阿伊莎头痛地说：“噢，我的头啊！”主的使者听后说道：“我希望它在我活着的时候发生该多好啊！这样，我将会为你向主求得饶恕，并为你向主做祷告。”阿伊莎听后说道：“‘瓦素可李雅赫[121]！以安拉发誓，我猜测你希望我死去。假如事情就这样发生了，你在那一天的最后的一段时间里定会和你的某位妻子睡觉的！’”使者回答说：“不，你误解了！每当我

头痛的时候，我就想派人把艾布·拜克尔和他的儿子叫来，便于约定好继承人，以防有人声称什么或者有些信士希望什么。但是，最后我还是自语说安拉不会让事情不一样的，信士们不会让事情不一样的。” [5666, 7217][121]

5667 伊卜拉欣·泰敏耶据哈里斯·本·苏韦德的传述：阿卜杜拉说：“一次，使者得了非常严重的病，我去看望他。我用我的手摸了摸他后说道：‘你这次患病可真不轻。你会获得双倍的回赐吗？’使者说：‘是的。只要是穆斯林，他所遭受的任何祸患，安拉都会相应地饶恕他的过错，就像叶子从被摇动的树上落下一般。’” [5647, 5648, 5660, 5661, 5667]

5668 赛尔德·本·艾比·瓦夏斯的传述：他说：“使者辞朝的时候，我患病卧床，使者来探望我。我对使者说：‘正如你所见的，我遭受着严重的病痛。我是有财产的人，但继承者只有一个女儿。我该施舍财产的三分之二吗？’使者说‘不可。’我说：“施舍一半吗？”使者说：‘不可。’我说：‘三分之一怎么样？’使者回答说：‘三分之一也太多了。与其让你的继承者成为向人们伸手的乞丐，还不如让他们做富人。你为寻求安拉的喜说而行的任何善事，你必得报偿，甚至你放在你妻子的口中的食物也会得到回赐。’” [56, 1295, 2742, 2744, 3936, 4409, 5354, 5659, 5668, 6373, 6733]

5669 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉据伊本·阿巴斯的传述：

使者在临终时说说：“拿纸张来，我给你们写下遗嘱，借此，你们不致迷误。”当时，在使者的房子里有很多人，欧麦尔也在里面。欧麦尔说：“使者病重（不宜写东西），我们不是有《古兰经》吗，这对我们就足够了。”（关于欧麦尔的建议）人们持不同的看法，所以都争执不下。有的人说：“把纸和笔给使者，便于他写下你们以后不至于迷路的遗嘱。”有的人则说了欧麦尔所说的。当他们之间的分歧和吵闹越来越大的时候，使者说：“你们出去吧！”伊本·阿巴斯出来后说道：“无疑，由于他们的阻止和吵闹，使得使者没有写下他要写的，这是一种大灾难。” [114, 3053, 3168, 4432, 5669, 7366]

5670 朱爱德的传述：我曾听萨仪布说：“我的姨妈抱着我去见主的使者，她说：‘使者啊！我的小外甥病了，……。’使者就抚摸着我的头为我祈了福。然后，他洗了小净，我把他洗小净剩下的水喝了。我在他的后面站着，突然我见到了他两肩之间的使者身份之印。” [190, 3540, 3541, 5670, 6352]

5671 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“你们中任何人不要由于自己所遭遇的患难而期望死去。如果谁非得这样做不可，那么他当说：‘主啊，如果活着对我是好的，那么就让我活着吧；如果死去对我是好的，那就让我死去。’” [5671, 6351, 7233]

5672 盖斯的传述：我们到汉巴布那里去看望他，当时他已拔了七次火罐，他说：“我们的同伴们，他们已经过世了，对于今世的享受未曾减损他们的（回赐）。但是，我们获得了财富，我们没有地方去花费，除了土（建筑）。要不是安拉的使者禁止祈求死亡，我定会祈求死亡的。”又有一次，我们去看望他，他当时正在修建他的花园，他对我们说：“穆斯林所花费的任何都有回赐，只有在这个土（建筑）里花费的却没有回赐。”[6349, 6350, 6351, 6430, 6430, 6431, 7234]

5673 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们的工作不会使得你们进入天园[122]。”圣门弟子们问道：“安拉的使者啊！你也不例外吗？”使者回答道：“是的，我也不例外，除非安拉对我降下他的恩典和怜悯。你们应当中正，应当作自己能力所及之事。你们中的任何人都不要期望死亡。如果他是一个好人，那么多增加善功；如果是一个坏人，那么当停止作恶并向主忏悔。”[39, 5673, 6463, 7235][122]

5674 安巴德的传述：阿伊莎告诉他说：“使者在弥留之际依在我的怀中，他唤道：‘主啊！请你饶恕我，慈悯我。主啊！请让我和朋友们相遇吧。’”[4440, 5674]

5675 阿伊莎的传述：如果主的使者要去看望一个病人或者有人把病人带到使者这儿来，使者通常都会为病人做以下的祷告：“噢，仁慈的主，请你解除磨难吧。请你治愈病

人的疾病吧。你是治疗者，除了你的疗治外，再也不会再有疗治。你的疗治不会留下其它任何疾病。”[5675, 5743, 5744, 5750]

5676 穆罕默德·本·蒙凯迪尔的传述：我听贾比尔说：“一次，我在病中的时候，使者来看望我。他洗了小净，并向我的身上倒了水，我就清醒过来了。我说：‘安拉的使者啊！我没有父亲和儿子来继承我，继承对我将会是什么样子呢？’这时，遗产继承法的启示下降了[123]。[194, 4577, 5651, 5664, 5676, 6743, 7309][123]

5677 阿伊莎的传述：使者到了麦地那，艾布·拜克尔和比拉勒两人染上了热病瘟疫。我去他们二人那里去看望他们，我问候他们二人道：“噢，我的父亲啊，你感觉怎么样？噢，比拉勒啊，你感觉怎么样？”艾布·拜克尔得了热病，他说“每一个活着的人早晨起来和家人在一起，但是死亡却比他自己的鞋带还要近于他自己！”比拉勒在痊愈的时候，大声吟道：“我盼望再次夜宿在那个山谷里，环绕我的是满地绿草花卉；能够再次啜饮迈金纳之水吗，沙姆和太飞丽两山能够重现于我的眼前吗，我愿意。”[1889, 3926, 5654, 5677, 6372]

第七十七篇 医学：

圣训号正文相关圣训注释

5678 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“主降下了什么样的病，主必然也降下了相应的疗法。”

5679 穆奥维兹的女儿鲁拜伊尔的传述：“我们随使者参加战斗，负责为军队运送水并为他们提供服务，把伤员和阵亡者运回麦地那。” [2882, 5679]

5680 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“在三种东西里有疗治：饮用蜂蜜、拔火罐和火灸。但是，我禁止我的‘乌玛’用火灸。”又，穆贾希德据伊本·阿巴斯的传述系统里，使者说：“在蜂蜜和拔火罐里有疗治。” [5680, 5681]

5681 赛义德据伊本·阿巴斯的传述：使者说：“三种事情里有疗治：拔火罐、饮用蜂蜜和火灸。但是，我禁止我的‘乌玛’用火灸。” [5680, 5681]

5682 希沙姆据阿伊莎的传述：她说：“主的使者喜欢甜食和蜂蜜。” [4912, 5216, 5267, 5268, 5431, 5599, 5614, 5682, 6691, 6972]

5683 贾比尔的传述：他说：“我曾经听使者说：‘如果在你们用来作为治疗的事物（或方法）里有什么益处的话，那么它就在拔火罐、喝蜂蜜和适合（治疗）疾病的火灸法里。但是，我不喜欢火灸。’” [5683, 5697, 5702, 5704]

5684 艾布·赛义德的传述：一个人来见使者说：“我的兄弟抱怨他的肚子很痛。”使者听后说道：“让他喝蜂蜜。”

那个人回去又来了，使者仍然说：“让他喝蜂蜜。”那个人第三次又来了，使者还是说：“让他喝蜂蜜。”那个人第四次来了，并对使者说：“我按你的吩咐做了，但是仍然不管用。”使者说：“主已经说实了，而你的兄弟的肚子却在撒谎！让他喝蜂蜜！”那个人回去就让兄弟喝了蜂蜜，他的肚子果然好了。
[5684, 5716]

5685 艾奈斯的传述：一伙人病了，他们说：“噢，主的使者，请给予我们庇护，请给我们食物。”当他们恢复了健康后，他们对使者说：“麦地那的气候不适合我们。”使者就把他们送到黑拉去了，那里有使者的一群母驼。使者对他们说：“你们饮用驼奶吧。”当他们变得健康并强壮后，他们就杀掉了使者的牧驼人，偷走了使者的母驼群。使者派人追那些人，他们被抓来后手和脚被割掉了，他们的眼睛被烙了印。我（艾奈斯）见他们中的一个人用舌头舔地面，直到死去。
[233, 1501, 3018, 4192, 4193, 4610, 5685, 5686, 5727, 6802-6805, 6899]

5686 盖塔岱据艾奈斯的传述：一伙人不太适应麦地那的气候，使者就让他们到他的驼场去喝驼奶和驼尿。当那些人到了驼场后，他们一直喝着驼奶和驼尿，直到他们的身体调理得健康而强壮。然后，他们杀了牧驼人，偷走了使者的母驼群。使者派人追那些人，他们被抓来后，他们的手和脚被割掉了，他们的眼睛被烙了印。次传述人盖塔岱说：“穆罕默德·本·西林告诉我说：‘这件事发生在法度的经文被

降示以前。’” [233, 1501, 3018, 4192, 4193, 4610, 5685, 5686, 5727, 6802-6805, 6899]

5687 哈立德·本·赛尔德的传述：我们一伙人向麦地那进发，阿里布·本·艾卜哲尔在途中病了。当我们到达麦地那的时候，他仍然病着。伊本·艾布·阿体葛来探望他，并对我们说：“你们用黑色的孜然芹果为他治病吧。你们拿来五颗或者七颗，然后把它们捣碎，用橄榄油浸一下，然后再把它滴在他的两个鼻孔里。的确，阿伊莎曾经告诉我，她听使者说：‘黑色的孜然芹果能够治疗各种疾病，除了死亡。’”哈立德说：我问伊本·艾布·阿体葛道：“‘萨姆’是什么意思？”伊本·艾布·阿体葛回答说：“‘萨姆’指的是死亡。” [5687, 5688]

5688 艾布·胡莱勒的传述：他曾经听使者说：“黑色的孜然芹果能够治疗各种疾病，除了死亡。” [5687, 5688]

5689 欧尔沃的传述：阿伊莎经常让人为病人或者由于家人去世而悲痛者制作“特立比奈”，并说：“我曾经听使者说：‘特立比奈能够安慰病人的心和去除部分忧伤。’” [5417, 5689, 5690]

5690 希沙姆的父亲据阿伊莎的传述：阿伊莎经常让人（为病人）调制“特立比奈”，并说：“虽然病人不喜欢它，但它却对病人有益处。” [5417, 5689, 5690]

5691 伊本·阿巴斯的传述：他说：“有人给使者拔了火罐，使者给拔火罐者付了报酬。使者也用了鼻药。”

5692 穆哈索尼的女儿乌姆·盖斯的传述：我曾经听使者说：“你们用印度‘欧的[127]’治疗疾病吧，它能治疗七种疾病。在鼻子里点滴或者吸入，可以治疗喉病，也可以治疗胸膜炎。”乌姆·盖斯还说：“一次，我带着我的还没有吃固体食物的儿子去使者那里，他在使者的衣服上撒了尿，使者要来水搓洗了一下。”[5692, 5693, 5713, 5715, 5718][127]

5693 穆哈索尼的女儿乌姆·盖斯的传述：我曾经听使者说：“你们用印度‘欧的[127]’治疗疾病吧，它能治疗七种疾病。在鼻子里点滴或者吸入，可以治疗喉病，也可以治疗胸膜炎。”乌姆·盖斯还说：“一次，我带着我的还没有吃固体食物的儿子去使者那里，他在使者的衣服上撒了尿，使者要来水搓洗了一下。”[5692, 5693, 5713, 5715, 5718][127]

5694 伊克里迈据伊本·阿巴斯的传述：伊本·阿巴斯说：“一次，使者拔了火罐，当时他还封着斋。”

5695 塔伍斯据伊本·阿巴斯的传述：伊本·阿巴斯说：“一次，使者拔了火罐，当时他还受着戒呢。”

5696 艾奈斯的传述：有人就给予拔火罐者报酬的事情问我，我回答说：“艾布·团仪布用拔火罐的方法为使者治了病。使者让人给他送了两升食物作为报酬，并吩咐税官轻

征他的税。使者还说：‘你们用来疗治自己的疾病的比较好的方法就是拔火罐和用海洋里的‘古斯托[128]’。你们不要以手指挤压小孩的喉咙来折磨你们的小孩了，用印度‘古斯托’可以疗治喉症。’ [2102, 2210, 2277, 2280, 2281, 5696][128]

5697 阿绥姆的传述：贾比尔·本·阿卜杜拉去探望穆干奈尔，他说：“我不会离去，直到他接受拔火罐治疗。我的确曾经听主的使者说：‘用拔火罐可以治病。’”

5698 阿卜杜拉·本·布海纳的传述：他说：“在走向麦加的路上有一个叫做里海一哲迈里的地方，使者在自己的头的中部用拔火罐的方法治了头痛病。当时，使者还受着戒呢。” [5698, 5699, 5700, 5701]

5699 伊本·阿巴斯的传述：“一次，主的使者在他的头上用拔火罐的方法疗治了头痛病。” [5698, 5699, 5700, 5701]

5700 伊本·阿巴斯的传述：他说：“一次，在一个被称作里海一哲迈里的有水的地方，使者由于病痛而用拔火罐的方法疗治了头痛病。当时，使者还受着戒呢。” [5698, 5699, 5700, 5701]

5701 伊克里迈据伊本·阿巴斯的传述：一次，主的使者用拔火罐的方法治疗了他的偏头痛。当时，使者还受着戒呢。 [5698, 5699, 5700, 5701]

5702 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：他说：“我曾经听使者说：‘如果在你们用来作为治疗的事物里有什么益处的话，那么它就在拔火罐、喝蜂蜜和适合（治疗）疾病的火灸法里。但是，我不喜欢火灸。’” [5683, 5697, 5702, 5704]

5703 凯尔布的传述：“在侯代比亚时，我正在一个锅的下面燃火。这时，使者走到了我的身边，我的头上到处爬的都是虱子，使者看到后对我说：‘头发上的虱子给你带来伤害了吧？’我回答说：‘是的。’使者对我说：‘你去把头发剃掉吧。对此的罚赎是：要么你封三天斋，要么给六个人以食物，要么献牲[129]。’” [1814—1818、4159、4190、4191、4517、5665、5703、6808][129]

5704 阿绥姆·本·欧麦尔·本·盖塔岱的传述：我曾经听贾比尔·本·阿卜杜拉说：“使者说：‘如果在你们用来作为治疗的事物里有什么益处的话，那么它就在拔火罐、喝蜂蜜和适合（治疗）疾病的火灸法里。但是，我不喜欢火灸。’” [5683, 5697, 5702, 5704]

5705 伊本·阿巴斯的传述：主的使者说：“各个民族的人被呈现在我的面前，有的使者带着一群人走了，还有的先知一个人也没有带。直到我遇见了一群人，黑压压的一大片，我说道：‘这是谁的，是我的乌玛吗？’这时，有人对我说：‘这是穆萨使者，那些人是他的民众。’那人继续对我说：‘你极目向前看。’我极目向前一看，那里有黑压压的一大

群人，一眼看不到边儿。那人继续对我说：‘你再看这边与那边，直到天的尽头。’我极目向两边儿各看了一眼，我发现两边都有一眼看不到边儿的人群。那人对我说：‘这些人都是你的乌玛，他们是七万人，他们将会在不受清算的情况下进入天园呢。’”使者说完，就进到房间里去了，他并没有向圣门弟子们说明那七万人是谁。所以，当大家谈起这件事情的时候就说道：“我们是这样一些人，我们信仰了安拉，并且跟随了他的使者。所以，我们就是使者所说的那些人之一。或者，那些人肯定是我们的子孙，因为他们出生在伊斯兰里，而我们却出生在前伊斯兰时期（蒙昧时代）。”使者听到这种说法后就出来说道：“那些是这样的一些人，他们不占鸟的凶兆、不用火疗、不用‘如葛亚’（Ruqya[130]）！他们只信托他们的养育之主。”欧喀什听后问道：“主的使者啊，我能否成为他们中的一员？”使者回答说：“是的。”另外一个人也站起来问道：“我能否成为他们中的一员？”使者回答说：“欧喀什在你的前面。” [5705, 5752][130]

5706 乌姆·赛莱迈的传述：某妇女的丈夫去世了，她的眼睛变得很痛楚，有人就向使者提起了她的事情，并问使者，可否允许她使用“库哈里”，使者听后回答说：“（难道）你们中谁的丈夫死了，她必须穿着肮脏的衣服吗？在对健康有害的情况下，她必须待上一年吗？然后，当一只狗经过的时候，她还要用家畜的粪投掷吗[131]？！不，她只在家里待四个月零十天就可以了。” [131]

5707 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“无传染、无鸟叫凶兆、无星象凶兆和二月凶兆。一个人逃离患癩病者，犹如逃离狮子。” [5707, 5717, 5757, 5770, 5773, 5775]

5708 栽德之子萨阿德的传述：我曾经听使者说：“葶苈就像甘露，其汁液可治眼疾。” [4478, 4639, 5708]

5709 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉据伊本·阿巴斯和阿伊莎二人的传述：艾布·拜克尔亲吻了使者。当时，使者已经离世归真。 [1242, 3354, 3667-3670, 4452-4455, 4457, 5709, 5710, 5711]

5710 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉据伊本·阿巴斯和阿伊莎二人的传述：艾布·拜克尔亲吻了使者。当时，使者已经离世归真。 [1242, 3354, 3667-3670, 4452-4455, 4457, 5709, 5710, 5711]

5711 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉据伊本·阿巴斯和阿伊莎二人的传述：艾布·拜克尔亲吻了使者。当时，使者已经离世归真。 [1242, 3354, 3667-3670, 4452-4455, 4457, 5709, 5710, 5711]

5712 阿伊莎的传述：她说：“使者在病中，我们给他用药物时，他示意我们不要给他用药，而我们则视此为患者皆厌恶药物之惯行。可是当使者刚清醒时，他就责备我们道：‘难道我没有禁止你们给我用药物吗！’我们回答说：‘我们

还以为你像其他病人一样不让用药乃是出于病人对药物的厌恶呢。’使者接着说：‘给这个房子里的每一个人都灌一些药物，除了阿巴斯，因为他没有见证你们（的行为）[133]。’”
[4458, 5712, 6886, 6897][133]

5713 乌姆·盖斯的传述：我带着我的儿子去见使者，当时我用我的手指戳摸他的喉咙，使者看到后对我说道：“你们怎么如此折磨孩子！你们可用印度‘欧的[134]’治疗疾病，它能治疗七种疾病。在鼻子里点滴或者吸入，可以治疗喉病，也可以治疗胸膜炎。”次传述人祖赫利说：“使者为我们解释了这种药物的两种用途，但是没有提到其它五种用途。” [5692, 5693, 5713, 5715, 5718][134]

5714 祖赫利的传述：欧拜杜拉告诉我，阿伊莎说：“当使者病重时，他向妻子们征求是否允许他到我的房间里养病？圣妻们都同意了。就这样，阿巴斯和另外的某个人搀扶着使者向我的房间走来，使者的脚则拖在地上。”欧拜德问：“阿伊莎只提了阿卜杜拉·本·阿巴斯的名字，你（祖赫利）可知道另外一个人是谁吗？”我回答说：“不知道。”欧拜杜拉说：“他就是阿里。”阿伊莎接着说道：“使者到她的房间后，病痛又加重了。使者说：‘你们给我备七皮袋水，倒在我身体上，但愿（完了后）我和人们立约[135]。’”使者坐在他妻子哈芙赛的大盆里，我们（圣妻们）开始给他冲洗，直到他暗示说够了为止。完了后，他就出去到人们那儿去了。[198, 664, 679, 683, 587, 712, 713, 716, 2588, 3099, 3384,

4442, 5714, 7307][135]

5715 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉的传述：阿萨德部族的穆哈索尼的女儿乌姆·盖斯是早期和使者结下盟约的第一批迁士之一，她是欧喀什的姐妹。她告诉我说：她带着她的儿子去见使者，她当时用手指给她的儿子戳摸着喉咙，使者说道：“你们怎么用手指戳摸的方式折磨你们的小孩呢！你们可以用印度‘欧的[136]’治疗疾病呀，它能够治愈七种疾病，包括胸膜炎。” [5692, 5693, 5713, 5715, 5718][136]

5716 艾布·赛义德的传述：一个人来见使者说：“我的兄弟的拉肚子拉个不停。”使者听后说道：“让他喝蜂蜜。”那个人回去让他的兄弟喝了蜂蜜后，又来见使者，并对使者说：“我给他喝了蜂蜜，但是他仍然拉个不止。”使者说：“主已经说实了，而你的兄弟的肚子却在撒谎！” [5684, 5716]

5717 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“无传染、无星象凶兆和二月凶兆。”一个游牧人听后问道：“主的使者啊！我的骆驼就像沙堆上的鹿，但是当一只患有疥癣骆驼来和它们在一起，然后它们全部就染上了疥癣。对此，怎么说？”使者回答说：“第一个是怎么被传染上的？” [5707, 5717, 5757, 5770, 5773, 5775]

5718 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉的传述：穆哈索尼的女儿乌姆·盖斯是早期和使者结下盟约的第一批迁士之一，她是欧喀什的姐妹。她告诉我说：她带着她的儿子去见使者，

她当时用手指给她的儿子戳摸喉咙，使者说道：“你们当敬畏安拉！你们怎么用手指戳摸的方式折磨你们的小孩呢？！你们可以用印度‘欧的[137]’治疗疾病呀，它能够治愈七种疾病，包括胸膜炎。”[5692, 5693, 5713, 5715, 5718][137]

5719 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“主的使者被邀请来为一家辅士家庭里的成员用‘如葛亚(Ruqya)[138]’驱毒和治疗耳病。”艾奈斯说：“当使者还活着的时候，一次我患了胸膜炎，有人用烧灼法为我治疗了病。其中，艾布·泰勒哈用烧灼治疗法给我治过病，当时艾奈斯·本·奈迪尔、栽德·本·萨比特也在场。”[138]

5720 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“主的使者被邀请来为一家辅士家庭里的成员用‘如葛亚(Ruqya)[138]’驱毒和治疗耳病。”艾奈斯说：“当使者还活着的时候，一次我患了胸膜炎，有人用烧灼法为我治疗了病。其中，艾布·泰勒哈用烧灼治疗法给我治过病，当时艾奈斯·本·奈迪尔、栽德·本·萨比特也在场。”[138]

5721 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“主的使者被邀请来为一家辅士家庭里的成员用‘如葛亚(Ruqya)[138]’驱毒和治疗耳病。”艾奈斯说：“当使者还活着的时候，一次我患了胸膜炎，有人用烧灼法为我治疗了病。其中，艾布·泰勒哈用烧灼治疗法给我治过病，当时艾奈斯·本·奈迪尔、栽德·本·萨比特也在场。”[138]

5722 赛赫勒的传述：使者的头盔被打烂了，脸上流着血，一颗门牙也被打坏了。阿里用皮盾弄来了水，法蒂玛给使者清洗着，可是越洗越流血不止，法蒂玛就拿来了一片席子，把它烧了，而后把烧成的灰敷在使者的伤口上，这时血才算止住了。[243, 2903, 2911, 3037, 4075, 5248, 5722]

5723 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“发烧是来自火狱的蒸气，你们当用水熄灭它。”次传述人纳菲尔说：“伊本·欧麦尔（如果发高烧的话），他常做如下的祈祷：‘噢，安拉！请让我们远离这个惩罚吧。’” [5723, 5724, 5725, 5726]

5724 孟兹尔的女儿法蒂玛的传述：有人把一个发高烧的妇人给艾布·拜克尔的女儿艾斯玛带来了，艾奈斯为那位妇女做了祷告，并且拿来了一些水从那位妇女的衬衫领口上倒了下去，而后说道：“主的使者常让我们用凉水降温。” [5723, 5724, 5725, 5726]

5725 希沙姆的父亲据阿伊莎的传述：使者说：“发烧是来自火狱的蒸气，你们当用水把它降下去。” [5723, 5724, 5725, 5726]

5726 纳菲尔·本·赫蒂季的传述：使者说：“发烧是来自火狱的蒸气，你们当用水把它降下去。” [5723, 5724, 5725, 5726]

5727 艾奈斯的传述：欧克勒和欧莱奈部族中的一些人

来麦地那见使者并宣布皈依伊斯兰。他们说：“主的使者啊！我们是牧人，不是农夫。我们发现麦地那的气候不适合我们。”使者就让放牧牲畜的人赶上一群母驼和那些人一起到麦地那之外（的牧场去住些日子），这样他们可以喝驼奶和驼尿[139]。他们就出发了，等他们到达哈勒地区时，他们就叛教了，并杀害了使者的放牧者，赶走了驼群。使者听到这个消息后，就派人从后面追去，那些人被抓来后，他们就被下令烙其眼，断其手，然后再把他们扔到了哈勒郊区。他们就在这样的状态下死去了。[233, 1501, 3018, 4193, 4610, 5865, 5686, 5727, 6802—6805, 6899][139]

5728 伊卜拉欣·本·赛尔德的传述：我曾经听吴萨麦·本·栽德告诉赛尔德，使者说：“若你们听说某地流行瘟疫，你们就别去那个地方。如果你们所在之地有了瘟疫，你们也不可为避瘟疫而向外逃走。”[3473, 5728, 6973, 6974]

5729 阿卜杜拉·本·阿巴斯的传述：欧麦尔向沙姆方向进发，当他到萨拉尔的时候，军队的长官们艾布·欧拜德及其同伴们引见了他们，并向他报告了沙姆爆发瘟疫的情况，欧麦尔随即下令道：“请把早期的迁士们给我请来。”迁士们都应邀而来，欧麦尔就把沙姆爆发瘟疫一事告诉了他们，并和他们进行磋商。但是，大家说法不同，莫衷一是。有的人主张说：“我们是为了一个目的而出来了。所以，我们不认为放弃目的是正确的！”另外的一些则说：“其余的人、圣门弟子们和你在一起。所以，我们认为不应该把他们带到有瘟

疫的地方去！”欧麦尔对大家说：“请大家先回去一下。把辅士们给我请来。”

辅士们被请来了，结果和早期的迁士们的回答一样，说法不同，莫衷一是。最后，欧麦尔说：“请大家先回去一下，再把那些曾经参与解放麦加的古莱氏元老给我请来。”古莱氏的元老被请来了，他们说：“我们认为你当带着人们折返回去，不要带着人们到有瘟疫的地方去。”欧麦尔随即讲话道：“明天一早，我就起程回家，大家当作好明天起程的准备。”这时，艾布·欧拜德说：“难道你要逃避主的前定吗？”欧麦尔听后回答说：“不错，我们是从主的一个定夺逃到另外一个定夺里。请告诉我，你把你的驼群赶到山谷里了，山谷的一边很肥沃，另外一边却很贫瘠。然后，你把你的驼群赶到贫瘠的那一边牧放，这是主的定夺。但是，如果你把你的驼群赶到肥沃的那一边去牧放，这不也是主的定夺吗？”正在这时，阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫回来了，他因为有事刚才出去了。（他了解了大家就何事发生辩论后），说道：“关于这方面的事情，我有一点知识。我曾经听使者说：‘如果你们听到某地爆发了瘟疫，那么就不要再到那里去；如果你们刚好在瘟疫爆发之地，那么就不要再为了逃避瘟疫而到其它的地方去。’”欧麦尔听后说道：“赞美安拉。”接着，他就（率大家）而返。[3473，5728，5730，6973，6974]

5730 阿卜杜拉·本·阿穆尔的传述：欧麦尔要去巡访沙姆，当他到达萨拉尔的时候，他听说沙姆爆发了瘟疫，阿

卜杜·拉赫曼·本·奥法告诉欧麦尔道：“主的使者曾经说：‘如果你们听到某地爆发了瘟疫，那么就不要再到那里去；如果你们刚好在瘟疫爆发之地，那么就不要再为了逃避瘟疫而到其它的地方去。’” [3473, 5728, 5730, 6973, 6974]

5731 艾布·胡莱勒的传述：他说：“主的使者曾经说：‘大骗子买西哈和瘟疫不会进入麦地那的。’” [1880, 5731, 7133]

5732 西林的女儿哈芙赛的传述：艾奈斯·本·马立克问我道：“叶哈雅是怎么去世的？”我回答说：“他是得瘟疫而死的。”艾奈斯·本·马立克说：“主的使者曾经说：‘凡是得瘟疫而死去的穆斯林，都是烈士。’”

5733 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“得腹部绞痛而死者，是烈士！得瘟疫而死者，是烈士！” [652, 653, 654, 720, 2472, 2829, 5733]

5734 阿伊莎的传述：我就瘟疫一事问过使者，他说：“瘟疫乃是主降至所意欲惩罚的人身上的灾难。可主把此作为对信士们的恩赐。一个人所在的城市若正在流行瘟疫，那么他应该以坚忍和祈求主的恩赐的态度留在原地别逃，并相信自己不会得瘟疫，除非主已命定的。果如此，他将拥有烈士般的品位。” [3473, 5734, 6619]

5735 欧尔沃的传述：阿伊莎曾告诉他说：“在那使得使

者归真离世的病痛中，他口念着‘求护词’吹着身体，并用手抚摸着身体。当他的病变得更重了的时候，我就口念着‘求护词’吹着他的身体，并拉着他的手抚摸着他的身体，希望经文（能给他带来）吉祥。” [4439, 5016, 5735, 5751]

5736 艾布·赛义德的传述：一次，一些圣门弟子外出到达了一个阿拉伯部落的地区。他们向当地人请求招待，但遭到了拒绝。恰巧，这个部落的首领被蝎子螫了（一说是被蛇咬了），部落的人就问那些圣门弟子道：“你们有什么药物或者哪位可以用‘Ruqya’为病人治疗疾病吗？”圣门弟子们说：“你们曾经拒绝款待我们，我们是不会为你们的领袖治疗疾病的，除非你们付给我们酬金。”那些人就答应送给圣门弟子们一群羊。而后，一位圣门弟子到该部落首领那儿念了《古兰经》“开端章”。接着，他就向那个领袖的身上被螫的地方吐了口唾沫，那个领袖就完全好了。那个部落的人把羊赶来送给了圣门弟子，圣门弟子中有人说：“我们不能收取这些羊只，直到我们请教使者为止。”他们到使者那儿后马上就这件事情咨询了使者。使者听后说道：“你怎么知道首章可以用来为病人做‘Ruqya’治疗呢！你们去分吧，给我也来一份。”使者说着笑了。 [2276, 5007, 5736, 5749]

5737 伊本·阿巴斯的传述：一伙圣门弟子经过了一个地方，那个地方的人都住在水上，他们中的一个人被蝎子螫了。他们中的一个人就来找圣门弟子，道：“你们中有用‘Ruqya’为病人治疗疾病的人吗？水上有一人被蝎子螫

了。”一位圣门弟子就去了，对方答应只要治好病，就会送给这位圣门弟子一只羊。这位圣门弟子念颂了《古兰经》的开端章，那个人就好了。这位圣门弟子就带着羊回来了，其他圣门弟子对此行为不是很喜欢，他们说：“你怎么用主的经典换取酬劳呢？！”当他们回到麦地那的时候，他们对使者说：“主的使者啊，他以主的经典换取了酬劳，……。”主的使者听后说道：“你们用安拉的经典为病人做‘如葛亚’（Ruqya）治疗疾病，所以你们该当拿取酬劳。”

5738 阿伊莎的传述：她说：“使者曾经让我用‘如葛亚’（Ruqya）治疗过凶眼。”

5739 乌姆·赛莱迈的传述：使者见我的房子里的一个女孩的脸上有一个黑点，就说道：“她现在处在凶眼的影响之下，所以你们用‘如葛亚’（Ruqya）为她治疗疾病吧。”

5740 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“眼睛是真理。”艾布·胡莱勒说：“使者禁止纹身。” [5740, 5944]

5741 艾斯沃德的传述：我曾经就用‘如葛亚’（Ruqya）治疗病毒的事情请教过阿伊莎，她回答说：“使者允许用‘如葛亚’（Ruqya）治疗各种病毒。”

5742 阿卜杜·阿齐兹的传述：他说：“我和萨比特到艾奈斯·本·马立克那儿去了，萨比特说：‘噢，艾布·哈穆泽（艾奈斯）啊，我病了。’艾奈斯听后说道：‘你不愿意让

我用主的使者的 Ruqya 来给你做 Ruqya 治病吗？’ 萨比特回答说：‘我愿意。’ 艾奈斯遂说道：‘噢，人类的化育之主啊，灾难的解除者啊，请你治愈疾病吧，你是治疗者。你之外，再也没有治疗者。你的治疗将不会留下任何疾病。’” [5742, 5743, 5744, 5745, 5746]

5743 麦斯鲁格的传述：阿伊莎说：“使者经常为他的家属中的（病人）念求护辞，并用他的右手抚摸病人。他念的祈祷辞如下：‘噢，人类的化育之主啊，灾难的解除者啊，请你治愈疾病吧，你是治疗者。你之外，再也没有治疗者。除了你的治疗外，再也不会再有治疗，你的治疗将不会留下任何疾病。’” [5742, 5743, 5744, 5745, 5746]

5744 希沙姆·本·欧尔沃的传述：我的父亲告诉我，阿伊莎说：“主的使者经常在为病人做‘Ruqya’治疗的时候说：‘噢，人类的化育之主啊，请你解除灾难吧。治疗掌握在你的手里。没有谁能够把疾病除去，除了你。’” [5742, 5743, 5744, 5745, 5746]

5745 阿伊莎的传述：使者经常对病人说：“奉主的名！我们的土地上的土和我们同乡人的口水将会凭借我们主的许可治愈我们的疾病。” [5742, 5743, 5744, 5745, 5746]

5746 阿伊莎的传述：她说：“使者经常在为病人做‘Ruqya’治病的时候说：‘奉主的名！我们的土地上的土和我们同乡人的口水将会凭借我们主的许可治愈我们的疾

病。’” [5742, 5743, 5744, 5745, 5746]

5747 艾布·盖塔岱的传述：他说：“我曾经听使者说：‘真梦是来自主的，坏梦或恶梦是来自魔鬼的。如果你们谁做了一个恐怖的梦，那么在他醒着的时候就向左侧吐上三口，并向主祈求从梦的罪恶上得到护佑，这样，他就不会受其伤害了。’” [3292, 5747, 6984, 6986, 6995, 6996, 7005, 7004]

5748 阿伊莎的传述：她说：“每个晚上，使者只要一上床铺，就捧起双手边吹双手边颂念《古兰经》的 112、113 和 114 章经文[141]，而后用双手从头到脸顺着身体擦摸手能够触及到的地方。当使者病了的时候，他就让我按他所做的给他擦摸。” [5017, 5748, 6719][141]

5749 艾布·赛义德的传述：一次，一些圣门弟子外出，当他们来到了一个阿拉伯部落地区的时候，他们请求当地人款待一下他们，但遭到了对方的拒绝。恰巧，这个部落的首领被蝎子螫了（一说是被蛇咬了），当地人试尽各种办法，均不奏效。有一个人建议道：“去找一下刚到我们这里的那伙人，或许他们有什么药物。”他们就来到圣门弟子这儿，说道：“诸位！我们的首领被蝎子螫了（一说是被蛇咬了），我们试过各种方法，但都无效。你们有什么药物或办法吗？”圣门弟子中的一位站出来说：“以安拉发誓，我会‘Ruqya’治疗法。但是，既然你们拒绝了我们的请求，那么我不会去

为你们的首领治疗的，除非你们付给我们酬金。”双方达成了如下的协议：如果治好，就送圣门弟子们一群羊。然后，治疗者就随他们来到了该部落首领那儿，他念颂了“宇宙万有的赞颂全归安拉，养育众世界的主，……”的经文。接着，他就向被螫处吐了口唾沫。那位首领像是被松了绑似的，站起来开始行走，病相全消。传述者说：那些人还算守约，他们即刻交出了所议定的羊。圣门弟子中有人说：“把羊分了吧。”治疗者的人说：“不要着急，待我们见到使者，向使者禀报所发生的事情后，看他如何吩咐。”他们到使者那儿后马上说了此事。使者听后说道：“你怎么知道‘首章’可以用来治疗(疾病)呢！”他接着又道：“你们去分吧，给我也来一份。” [2276, 5007, 5736, 5749]

5750 阿伊莎的传述：如果主的使者要去看望一位病人或者有人把病人带到使者这儿来，使者通常会为病人做以下的祷告：“噢，仁慈的主！请你解除磨难吧。请你治愈病人的疾病吧。你是治疗者，除了你的疗治外，再也不会再有疗治。你的疗治不会留下其它任何疾病。”[5675, 5743, 5744, 5750]

5751 阿伊莎的传述：她说：“安拉的使者每当生病的时候，他就边念“曙光”和“世人”两章边向自己的身上吹。当他的病痛加重的时候，我就颂念这两章，并拿起使者的手擦摸他的身体，希望经文(能给他带来)吉祥。”[4439, 5016, 5735, 5751]

5752 伊本·阿巴斯的传述：有一天，使者出来到我们中间来了，他说：“各个民族的人被呈现在我的面前，有的使者带着一个人，有的先知带着两个人，有的先知带着一伙人，还有的先知一个人也没有带。我看见了一群人，黑压压的一大片，一眼看不到边儿，我希望那是我的乌玛。这时，有人对我说：‘这是穆萨使者，那些人是他的民众。’那人继续对我说：‘你再向前看。’我向前一看，那里有黑压压的一大群人，一眼看不到边儿，那人继续对我说：‘你再看看这边与那边。’我两边儿各看了一眼，我发现两边都有一眼看不到边儿的人群。那人对我说：‘这些人都是你的乌玛，他们是七万人，他们将会在不受清算的情况下进入天园呢。’”大家散开了，可是当时使者并没有向他们说明那七万人是谁。所以，当大家谈起这件事情的时候就说道：“那些人肯定是我们的子孙。因为我们尽管现在信仰了安拉和他的使者，可是我们却出生在偶像崇拜的情况下。”使者听到这种说法后说道：“那些人是这样的一些人，他们不占鸟的凶兆、不用火疗、不用‘如葛亚’（Ruqya）！他们只信托他们的养育之主。”欧喀什听后问道：“主的使者啊，我能否成为他们中的一员？”使者回答说：“是的。”另外一个人也站起来问道：“我能否成为他们中的一员？”使者回答说：“欧喀什在你的前面。” [5705, 5752]

5753 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“没有传染病，没有凶兆。三件事物上含着不吉：马、女人和宅院[143]。”[2099,

5093, 5099, 5753, 5772][143]

5754 艾布·胡莱勒的传述：我曾经听使者说：“没有凶兆。但是，好兆头却是‘法艾勒。’”有人问使者道：“‘法艾勒[144]’是什么？”使者回答说：“就是你们听到的善言！” [5754, 5755][144]

5755 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉据艾布·胡莱勒的传述：使者说：“没有凶兆。但是，好兆头却是‘法艾勒。’”有人问使者道：“‘法艾勒’是什么？”使者回答说：“就是你们听到的善言！” [5754, 5755, 5756, 5776]

5756 艾奈斯的传述：使者说：“没有凶兆，没有传染。但是，我喜欢好的‘法艾勒’，即好的言词。” [5754, 5755, 5756, 5776]

5757 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“无传染、无鸟叫凶兆、无凶兆和二月凶兆[146]。” [5707, 5717, 5757, 5770, 5773, 5775][146]

5758 艾布·胡莱勒的传述：胡裁勒部落的两位妇女之间发生了斗殴的行为，其中一位在打斗的过程中用石块击中了另外一位妇女的肚子，那个被击中的妇女是一位孕妇，所以她的胎儿被对方打得流产了，双方为此对峙于使者那里，主的使者给出了以下的判决：即那位导致对方流产者必须以一个男的或者女的奴隶作为血金给予对方作为赔偿。 [5758,

5759, 5760, 6740, 6904, 6909, 6910]

5759 赛莱迈据艾布·胡莱勒的传述：两位妇女之间发生了斗殴的行为，其中一位还打了另外一位孕妇的胎儿，（导致对方流产）。主的使者给出了以下的判决，即那位导致对方流产者必须以一个男的或者女的奴隶作为血金给予对方。[5758, 5759, 5760, 6740, 6904, 6909, 6910]

5760 赛义德·本·穆赛耶德的传述：主的使者就一位妇女的胎儿因对方的行为而导致死亡而给出了受害者应该得到一个男的或者女的奴隶作为血金的判决。[5758, 5759, 5760, 6740, 6904, 6909, 6910]

5761 艾布·麦斯欧德的传述：使者禁止用（卖）狗的钱、娼妓所挣的钱和占卜者的卦费。[2237, 2282, 5346, 5761]

5762 阿伊莎的传述：有些人问使者有关占卜者的情况，使者回答他们道：“他们是些什么都不是的人。”那些人又说道：“可是，他们有的时候所说的话则是真的。”使者说：“那句真话是精灵偷听来的，它再把那句话念给它的主子，他们再借这句话制造出上百倍多的谎言。” [3210, 3288, 5762, 6213, 7561]

5763 阿伊莎的传述：勒比德·本·艾尔索姆给使者实施了邪术，以至于使者幻想着自己做了某事，实际上他并没

有做。有一天，他在我那里一直反复地向安拉祈求使得他康复起来。接着，他对我说：“你知道，安拉已为我所请求的事情给予了判决。”我问道：“那是什么，安拉的使者！”他说：“有两个人到我这儿来了，甲坐在我的脚边，乙则坐在我的头边。甲问乙道：‘这个人怎么了？’乙回答说：‘中了邪术了。’甲说：‘是谁搞的？’乙说：‘是勒比德·本·艾尔索姆搞的。’甲问道：‘用什么搞的？’乙回答道：‘用梳子、头发和阳性肉穗花序。’甲说：‘在什么地方？’乙说：‘位于白尼·祖来格族那儿的一口叫泽尔旺的井中。’”阿伊莎说：“使者去了一趟那里，回来后说：‘那口井中的水红得像被海纳[147]汁染过一样，那里的椰枣树像魔鬼的头一样。’我说道：‘使者啊！你不想揭穿这件事吗？’使者说：‘至于我的病，安拉确已给我治好了；至于我，我非常厌恶把人们的注意力引向恶。’接着，使者就让人把那口井填埋了。” [3175, 3268, 5763, 5765, 5766, 6063, 6391][147]

5764 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“你们当避开诸项大罪，即以物配主和搞邪术[148]。” [2766, 5764, 6857][148]

5765 希沙姆的父亲据阿伊莎的传述：她说：“有人给使者实施了邪术，以至于使者以为自己和他的妻室过了性生活，实际上并没有发生过这种事情，这只是他的幻想。”——次传述人苏富扬说：“这是一种非常厉害的邪术，以至于其后果如此的厉害。”阿伊莎接着说，使者告诉我道：“阿伊莎啊，你知道吗，安拉已为我所请求的事情给予了判决。有两个人

到我这儿来了，甲坐在我的脚边，乙则坐在我的头边。甲问乙道：‘这个人怎么了？’乙回答说：‘中了邪术了。’甲说：‘是谁搞的？’乙说：‘是白尼·祖赖格部落的勒比德·本·艾尔索姆搞的，他是犹太人的同盟，是一位阳奉阴违者。’甲问道：‘用什么搞的？’乙回答道：‘用梳子搞的。’甲说：‘在什么地方？’乙说：‘位于白尼·祖来格部族那儿的一口叫泽尔旺的井中。’”阿伊莎说：“使者去了一趟那里，直到他把那些东西取了出来，并说：‘这口井是我曾经在梦中见过，井中的水红得像被海纳汁染过一样，那里的椰枣树像魔鬼的头一样。’我说道：‘使者啊！你不想揭穿这件事吗？’使者说：‘至于我的病，安拉确已给我治好了；至于我，我非常厌恶把人们的注意力引向恶。’” [3175, 3268, 5763, 5765, 5766, 6063, 6391]

5766 阿伊莎的传述：有人给使者实施了邪术，以至于使者幻想着自己做了某事，实际上他并没有做。有一天，他在我这儿一直反复地向安拉祈求使得他康复起来。接着，他对我说：“你知道吗，阿伊莎。安拉已为我所请求的事情给予了判决。”我问道：“那是什么，安拉的使者！”他说：“有两个人到我这儿来了，甲坐在我的脚边，乙则坐在我的头边。甲问乙道：‘这个人得了什么病？’乙回答说：‘中了邪术了。’甲说：‘是谁搞的？’乙说：‘是犹太人勒比德·本·艾尔索姆搞的，他是白尼·祖赖格部落的人。’甲问道：‘用什么搞的？’乙回答道：‘用梳子和阳性花粉皮。’甲说：‘在什么

地方？’乙说：‘在一口叫泽尔旺的井中。’”使者就在一帮圣门弟子的陪同下去了一趟那里，使者看了一下后发现上面还有椰枣。接着，使者就回到我这里来了，他说：‘以主发誓，那口井中的水红得像被海纳[150]汁染过一样，那里的椰枣树像魔鬼的头一样。’我说道：‘使者啊！你不想取出它吗？’使者说：‘至于我的病，安拉确已给我治好了；至于我，我非常厌恶把人们的注意力引向恶。’接着，使者就让人把那口井填埋了。”[3175, 3268, 5763, 5765, 5766, 6063, 6391][150]

5767 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：东方来了两个人，他们做了一个演讲，人们对他们的演讲非常着迷，主的使者说：“雄辩的演讲就像（给人留下深刻印象）的戏法。”另外的一个传述系统里则是：“一些雄辩的演讲就像（给人留下深刻印象）的戏法”

5768 阿米尔·本·赛尔德据其父的传述：使者说：“谁要是每天早上吃几枚阿志瓦的椰枣，那么他在这一天不会中毒和中邪，直到晚上。”又，也有人传述说是吃七枚椰枣。
[5768, 5769, 5779]

5769 赛尔德的传述：我曾经听使者说：“谁要是每天早上吃七枚阿志瓦的椰枣，那么他在这一天不会中毒和中邪。”
[5768, 5769, 5779]

5770 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“无传染、无

星象凶兆和二月凶兆。”一位游牧人听后问道：“主的使者啊！我的骆驼就像沙堆上的鹿，但是当一只患有疥癣的骆驼来和它们在一起后，它们全部就染上了疥癣。对此，怎么说？”使者回答说：“第一个是怎么被传染上的？” [5707, 5717, 5757, 5770, 5773, 5775, 5774]

5771 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“无传染、无星象凶兆和二月凶兆。”一位游牧人听后问道：“主的使者啊！我的骆驼就像沙堆上的鹿，但是当一只患有疥癣的骆驼来和它们在一起后，它们全部就染上了疥癣。对此，怎么说？”使者回答说：“第一个是怎么被传染上的？” [5707, 5717, 5757, 5770, 5773, 5775, 5774]

5772 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“没有传染，没有凶兆。三件事物上含着不吉：马、女人和宅院。” [2099, 5093, 5099, 5753, 5772]

5773 艾布·赛莱迈·本·阿卜杜拉的传述：艾布·胡莱勒说：“主的使者说：‘没有传染。’”

5774 艾布·赛莱迈的传述：我曾经听艾布·胡莱勒说：“使者说：‘不要把一个病人和一个健康的人弄在一起。’”

5775 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“无传染。”一个游牧人听后问道：“主的使者啊！我的骆驼就像沙堆上的鹿，但是当一只患有疥癣的骆驼来和它们在一起后，它们

全部就染上了疥癬。对此，怎么说？”使者回答说：“第一个是怎么被传染上的？”[5707, 5717, 5757, 5770, 5773, 5775, 5774]

5776 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉据艾布·胡莱勒的传述：使者说：“没有凶兆。但是，好兆头却是‘法艾勒。’”有人问使者道：“‘法艾勒’是什么？”使者回答说：“就是你们听到的善言！”[5754, 5755, 5756, 5776]

5777 艾布·胡莱赖的传述：当海白尔被攻克后，有人给使者送来了一只有毒的羊，……使者命令弟子们道：“把这里的所有犹太人都给我集合起来。”犹太人集合起来之后，使者问他们道：“我想问你们一个问题，你们可否诚实地回答我。”犹太人说：“噢，艾布·嘎希姆，可以。”使者问：“你们的父亲是谁？”他们回答说：“是某某人。”使者说：“你们在撒谎，你们的父亲应是某某人。”他们这才承认道：“你说得对。”使者又说，“现在，我再向你们提一个问题，你们可否诚实地回答？”他们回答说：“是的，艾布·夏西姆！我们如果再撒谎，你是会识破的，就像刚才关于我们的父亲一样。”使者说：“火狱的居民是谁？”他们回答说：“我们只会在火狱中呆一会儿，而后，你们将会接替我们的位置。”使者说：“你们在火狱中将会被诅咒和羞辱！以主发誓，我们决不会接替你们在火狱中的位！”使者接着又问道：“如果，我再问你们一个问题，你们可否如实回答？”他们说：“我们会的，艾布·夏西姆。”使者问：“是你们在这只

羊身上下的毒吗？”他们回答说：“是的。”使者问：“你们为什么要这样干？”他们回答说：“我们想知道，你是不是一个骗子。如果是的话，我们就此除掉你；如果你真是位先知，那些毒不会伤害你。” [3169, 4249, 5777]

5778 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“凡是故意地从山上跳下摔死者，其在火狱里的刑罚仍然是不断地从山上跳下自杀，直到永远；凡是故意投毒自杀者，其在火狱里的刑罚仍然是不断地投毒自杀，直到永远；凡是用刀结束自己的生命者，其在火狱里的刑罚仍然是不断地用刀杀自己，直到永远[152]。” [1365, 5778][152]

5779 伊本·赛尔德的传述：我曾经听我的父亲说：“我曾经听使者说：‘谁要是每天早上吃七枚阿志瓦的椰枣，那么他在这一天不会中毒和中邪。’” [5768, 5769, 5779]

5780 艾布·赛尔赖布的传述：使者禁止吃所有有毒的野兽。 [5780, 5781]

5781 优努斯的传述：我问伊本·施哈卜道：“我们可否饮用驴奶，或者用驴奶洗涤。我们可否用野兽的胆汁，或者我们可否用骆驼的尿液？”伊本·施哈卜回答说：“穆斯林经常用它（骆驼的尿液）来治疗疾病，没有人认为这是不可以的。至于驴奶，我们听说主的使者禁止吃驴肉，但是驴奶究竟是否是被禁止的或者被允许的，我们没有听说过。”伊本·施哈卜接着说：“至于野兽的胆汁，艾布·易德利斯说

‘艾布·赛尔赖布曾经告诉他，主的使者禁止吃所有有毒的动物。’” [5780, 5781]

5782 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“如果一只苍蝇飞进你们谁的饮料中，那他应把苍蝇在饮料中浸一下而后再取出扔掉，因为苍蝇的一只翅膀上带有病菌，而另一只翅膀却带有解药。” [2753, 3027, 3320, 3618, 5782, 6630]

第七十八篇 服饰：

圣训号正文相关圣训注释

5783 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“一个骄傲的拖曳着衣服走路的人，主在末日是不会看他一眼的。” [3665, 5783, 5784, 6062]

5784 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“一个骄傲地拖曳着衣服走路的人，主在末日是不会看他一眼的。”艾布·拜克尔说：“我的衣服的一角很是松散，如果我走路不小心的话。”使者说：“你又不是出于傲慢才这样做的。” [3665, 5783, 5784, 6062]

5785 艾布·伯克拉的传述：我们都在使者那儿，突然日蚀了。使者急忙站起来，提着衣服（为了不使绊倒），就到寺里去了，我们也就跟着进去了。他带着我们礼了两拜，直到日蚀结束。使者说：“太阳和月亮是安拉的两个迹象之一。如果你们见蚀象了的话，你们就应向安拉礼拜和祈祷，

直到太阳（或者月亮）复出。” [1048, 1062, 1063, 5785]

5786 艾布·朱海法的传述：我曾经见比拉勒带着一杆矛枪，并把矛枪插在了地上。然后，他就为礼拜而念颂了“内宣礼词”。接着，我见使者出来了，他的衣服是挽起来的。他在那杆枪矛的旁边带着大家礼了两拜。我见人们和牲畜在那杆枪矛的后面走动。

5787 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“把脚踝以下的那部分衣服拖在（脚下者），则在火狱里。”

5788 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“在末日，主不会看曾经傲慢地拖曳着衣服走路的人一眼。”

5789 艾布·胡莱勒传说，使者说：“一个行走着的人为身着一套衣服和梳理整齐的头发而骄傲自满，故安拉使得他突然沉陷到地面以下。他会一直沉陷，直到复生日。”

5790 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“一个人走路时拖曳着衣服，傲气十足，不可一世，则他必遭地陷，而且不断地深陷下去，直到末日！” [3485, 5790]

5791 舒尔拜的传述：我遇到了姆哈里比·本·迪萨尔。他骑着马要去他从事判决的法庭，我就一段圣训请教了他，他听后说，我曾经听阿卜杜拉·本·欧麦尔说：“主的使者说：‘在末日，主不会看那曾经骄傲地拖曳着衣服走路的人一眼。’”我问姆哈里比道：“使者只提到了‘一杂勒’吗？”

姆哈里比回答说：“使者所指，并不是特指‘一杂勒’或者‘格米酥[153]’。”又，萨利姆据伊本·欧麦尔的传述：使者说：“一个拖曳着衣服（扫卜）傲慢地走路的人，……。”
[153]

5792 阿伊莎的传述：她说：“属古尔祖族的利法阿的妻子来见使者，我当时坐着，我的父亲艾布·拜克尔也坐在使者的身边。那位妇人对使者说：‘安拉的使者啊！利法阿曾断然地休了我，此后我就和古尔祖族的祖拜尔之子阿卜杜·拉赫曼结为了夫妇，他这个人没有说的，但他就像衣服的边尔（阳痿不举）。’她说着拉起自己的纱巾的边儿摇动了一下。哈立德·本·赛义德站在门外面，他没有被允许进来，但是他听到了那位妇人的话。他对艾布·拜克尔说道：‘啊，艾布·拜克尔。你怎么不阻止这位妇人呢，她竟然在主的使者面前公然地说这种话？！’使者没有做什么，只是微笑着。他接着对那位妇人说道：‘你是想和利法阿破镜重圆吗？不可能，直到你从你现在的丈夫那里尝到蜜，他也从你这里尝到蜜（完成婚姻）。’此后，这变成了一项传统。”[2639, 5260, 5261, 5265, 5317, 5792, 5825, 6084]

5793 阿里的传述：他说：“使者要了他的大衣，穿上后就向外走去。我和栽德·本·哈里斯跟着。使者一直走到一座房子里，哈穆泽就在那里。使者请求进去，里面的人就允许了我们，……。” [2089, 2375, 3091, 4003, 5793]

5794 伊本·欧麦尔的传述：一个人问使者道：“受戒者穿什么样的衣服？”使者说：“衬衣、头巾、裤子、带风帽的斗篷、染有香料（一说是番红花）的服装皆不可穿。如果他没有鞋子，则可穿靴子，但须低于踝骨。”[134, 366, 1542, 1838, 1842, 5794, 5803, 5805, 5806, 5847, 5802]

5795 贾比尔的传述：他说：“在阿卜杜拉·本·吴拜伊被埋后，使者来了。等死者的尸体被抬出并被放置在使者的踝骨附近后，使者在死者的身上吐了一下，并把自己的衬衣脱下来裹在了他的身上。（使者这样做的原因，）安拉至知。”[350, 1270, 3008, 5795]

5796 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：阿卜杜拉·本·伍拜伊[155]去世了，他的儿子来对使者说：“使者啊！请把你的衬衣给我吧！我用它作为我父亲的裹尸布。请你给我的父亲站殡礼吧！同时还请你为他向安拉求饶恕吧。”使者就把自己的衬衣给他，并说：“（洗完后）来叫我一声，我去给他举行殡礼。”当使者被告知亡人已被洗完了，使者欲去为亡人站殡礼时，欧麦尔拉住使者说：“难道安拉没有禁止你给阳奉阴违者举行殡礼吗？”使者回答说：“我在两件事之间是自由的。”他念了以下的经文：“你可以替他们求饶，也可以不替他们求饶。即使你替他们求饶七十次，安拉也不会饶恕他们[156]。”使者念完经文就为死者举行了殡礼。过不多时，“你永远不要替他们中已死的任何人举行殡礼[157]”这段经文下降了。[1269, 4670, 4672, 5796][155],[156],[157]

5797 艾布·胡莱勒的传述：使者就吝啬者和好施者打了如下的比喻，使者说：“吝啬者与好施者好比从乳部至锁骨披铁甲衫的两个人。好施者越是施舍，其铁甲衫越长，扩及全身，直至遮其手指和脚指，其走路时铁甲衫抹去其脚印。至于吝啬者，倘若施舍，则铁甲衫的每一环越缩越紧，他想动弹，但无法动弹。”艾布·胡莱勒说：“我见使者就吝啬者打比喻的时候把他的手指头放在背后的衣领上试图拉宽。如果你当时也看到使者如何打比喻的话，你会发现他不能够把领子拉宽。” [1443, 1444, 2917, 5299, 5797]

5798 穆爱热·本·舒尔拜的传述：使者出去上厕所，等他回来时，我已把水给他准备好了。他就身穿着“沙姆”的袍子作了小净。他漱了口，呛了鼻，洗了脸。他想把胳膊从袖筒中露出来，但因袖子太窄了，只好从衣服的下面退了出来。而后，他就洗了双臂，摸了头，并抹了皮袜子。 [182, 203, 206, 363, 388, 2918, 4421, 5798, 5799]

5799 穆爱热·本·舒尔拜的传述：他说：“在一次夜间的旅途当中，我和使者在一起。使者问我道：“你那儿有水吗？”我回答说：“有。”使者听后就从他的骑乘上下来了。他向前走着，由于夜太黑了，我都看不见他了。他解完手后就回来了，我也把水给他准备好了。他身穿着“沙姆”的羊毛（苏菲）袍子作了小净。他漱了口，呛了鼻，洗了脸。他想把胳膊从袖筒中露出来，但因袖子太窄了，只好从衣服的下面把胳膊退了出来。而后，他就洗了双臂，摸了头，并抹

了皮袜子。我试图把他的两只靴子脱掉，他对我说：“不要脱它们。我的脚是在洗净的情况下穿进去的。”使者抹了两只靴子。[182, 203, 206, 363, 388, 2918, 4421, 5798, 5799]

5800 米斯沃尔·本·麦赫拉玛的传述：使者分给大家每人一件外衣，但没有给麦赫拉玛分任何物品。麦赫拉玛就对我说：“儿子呀！咱们找使者去！”当我们来到使者的门口时，父亲对我说：“进去给我把使者叫出来！”我就进去叫了使者。使者披着一件外衣出来了，他对我的父亲说：“这件衣服是我专门为你留的。”父亲看着那件外衣说：“麦赫拉玛是多么高兴啊！”[2599, 2657, 3127, 5800, 5862, 6132]

5801 欧格白·本·阿慕尔的传述：有人给使者送了一件后有开缝的绸缎大衣，使者就穿上这件大衣礼了拜。待礼完拜后，他狠狠地把那件衣服脱掉了，好像他非常厌恶那件大衣似的。使者说：“敬畏主的人不适合穿这种衣服。”[375, 5801]

5802 穆尔泰米尔的传述：我曾经听我的父亲说：“我见艾奈斯穿着一件丝毛混纺的黄色的带有风帽的斗篷。”

5803 伊本·欧麦尔的传述：一个人问使者道：“受戒者穿什么样的衣服？”使者说：“衬衣、头巾、裤子、带风帽的斗篷、用番红花和姜黄染过的服装皆不可穿。如果他没有鞋子，则可穿靴子，但须低于踝骨。”[134, 366, 1542, 1838,

1842, 5794, 5803, 5805, 5806, 5847, 5802]

5804 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“受戒者没有鞋的话，可以穿靴子；没有外衣的话，可以穿裤子。”[1740, 1841, 1843, 5804, 5853]

5805 纳菲尔据阿卜杜拉的传述：一个人站起来问使者道：“噢，安拉的使者啊。如果我们受戒的话，你命令我们穿什么样的衣服呢？”使者说：“衬衣、头巾、裤子、带风帽的斗篷、用番红花和姜黄染过的服装皆不可穿。如果一个人没有鞋子可穿，则他可穿靴子，但须低于踝骨。”[134, 366, 1542, 1838, 1842, 5794, 5803, 5805, 5806, 5847, 5802]

5806 萨利姆据其父的传述：使者说：“受戒者不可穿衬衣、头巾、裤子、带风帽的斗篷和用番红花和姜黄染过的服装。如果他没有鞋子，则可穿靴子，但须低于踝骨。”[1740, 1841, 1843, 5804, 5853]

5807 圣妻阿伊莎的传述：穆斯林中的一伙人迁移到阿比尼西亚去了，艾布·拜克尔也要作为一位迁士而离去，使者对他说：“先等一等，我也希望我能够得到（迁移）的允许。”艾布·拜克尔问道：“愿我的父亲替你赎身，你也希望迁移吗？”使者回答说：“是的。”因此，艾布·伯克尔就推迟了迁移，为的是留下来伴同使者，并备好了两匹母驼，用从橡胶树上打下来的叶子饲养了整整四个月。阿伊莎说：“有

一天正午，我们在我家里坐着，有人告诉艾布·拜克尔说：
‘这是主的使者。’”

在正午时分，使者从未来过我们家，艾布·拜克尔说：“使者在这个时间来此，必有大事。”使者请求进来，得到允许后，他就进来了，并对我父亲说：“让你身边的人都出去吧。”艾布·拜克尔说：“安拉的使者啊！愿我的父亲为你赎身，他们是你的家人。”使者说：“我已奉命迁移。”艾布·拜克尔说：“安拉的使者啊！愿我的父亲替你赎身，我伴随着你。”使者说：“是的。”艾布·拜克尔说：“安拉的使者啊！愿我的父亲替你赎身，你可以骑乘这两峰骆驼中的一峰。”使者说：“（那我就接受了，不过我一定）要付给你驼价。”

阿伊莎说：“我们为他们准备了行李，装好了干粮，我的姐姐艾斯玛割断了她的腰带，（一撕两半）用来扎了装干粮的皮袋口，故此她被称作两条带子的主人。主的使者和艾布·拜克尔到达了希拉山洞，在那里整整呆了三天。艾布·拜克尔的儿子阿卜杜拉是位非常聪明而又精干的年轻人，他晚上去与使者和艾布·拜克尔待在一起，天亮前再返回麦加和古莱氏人待在一起，留心他们的计谋，然后在夜里再把听到的消息带回到使者和艾布·拜克尔那里。艾布·拜克尔的释奴阿慕尔·本·福海里放牧着有奶的羊只，在天刚黑一小会儿，他就把羊赶到使者和艾布·拜克尔所在地休息，这样使者和艾布·拜克尔就可以有新鲜的奶饮用，他们把小石子放在奶里，把奶弄温后（饮用）。到夜里，阿慕尔·本·福海

里再把羊赶了回去，他每个晚上都是这么干的，如此三天。
[466, 2138, 2263, 2264, 3904, 3905, 4093, 5807, 6079]

5808 艾奈斯的传述：在解放麦加那年，使者进入麦加时头上还戴着头盔。[1846, 3044, 4286, 5808]

5809 艾奈斯·本·马立克的传述：我和使者同行，他身披衣边用粗布缝制的奈吉兰无袖长袍。一位游牧人来见使者的时候，他使劲地拉使者的长袍。我看（衣服）被拉扯得如此厉害，以致衣边在使者的肩膀部位都勒出了印痕。游牧人随后对使者说道：“把你手中主的财产赐予我们吧！”使者看着他们就笑了起来，随后命人给了那人一些东西。[3149, 5809, 6088]

5810 赛赫勒的传述：一位妇人给使者送了一件“布尔岱”。赛赫勒问听众道：“你们知道‘布尔岱’是什么？”听众们回答说：“是宽外衣。”赛赫勒说：“是缝了边的宽外衣。”那位妇人对使者说：“安拉的使者啊！这是我亲手织的，望你能穿上它。”使者正好没有这样的衣服，他就接受了那位妇人的礼品。有一位圣门弟子见使者穿着那件衣服时，就向使者说：“安拉的使者啊！这件衣服太漂亮了！把它送给我穿吧。”使者说：“好的。”使者在聚会场坐了一会儿后，就回去了。他把那件衣服折叠好后，派人给那个人送去了。有几个人责备那个人道：“你可真不够意思！你知道使者是不会拒绝的。”那人说：“我希望沾些吉祥，因为使者穿了它。

同时，我希望把它作为我死后的尸衣。”赛赫勒说：“那人真的把那件衣服做了他的尸衣。” [1277, 2093, 5810, 6036]

5811 艾布·胡莱勒的传述：我曾经听主的使者说：“我的‘乌玛’中将有七十个千人（在不受拷问的情况下）进入天园，他们的面庞的光晕犹如十五的圆月。”安喀什·本·穆哈索尼站起来举起他的披巾说道：“主的使者啊，请你替我向主做祷告，使得我也成为他们中的一员。”使者随即为他祈祷道：“主啊，请你使得他成为他们中的一员。”一位辅士也站起来说道：“主的使者啊，请你也替我向主做祷告，使得我也成为他们中的一员。”主的使者说：“安喀什先于你。” [5811, 6542]

5812 盖塔岱的传述：我问艾奈斯道：“使者喜欢穿什么样的衣服？”艾奈斯回答说：“黑布勒[158]。” [5812, 5813][158]

5813 艾奈斯的传述：他说：“使者最喜欢穿的衣服是黑布勒。” [5812, 5813]

5814 艾布·赛莱迈·本·阿卜杜·拉赫曼的传述：圣妻阿伊莎告诉我说：“使者去世后，人们用‘黑布勒’的斗篷盖住了他。”

5815 阿伊莎和阿卜杜拉·本·阿巴斯两个人的传述：使者在临终时，常把一件衣服遮在自己的脸上[159]。当他

感到烦闷时，他就揭掉说：“愿安拉诅咒犹太教徒和基督徒，他们以自己的使者的坟墓作为礼拜堂。”使者是在警告圣门弟子们要小心，别仿效那些人！” [435, 436, 1330, 1390, 3453, 3454, 4441-4444, 5815, 5816][159]

5816 阿伊莎和阿卜杜拉·本·阿巴斯两个人的传述：使者在临终时，常把一件衣服遮在自己的脸上[159]。当他感到烦闷时，他就揭掉说：“愿安拉诅咒犹太教徒和基督徒，他们以自己的使者的坟墓作为礼拜堂。”使者是在警告圣门弟子们要小心，别仿效那些人！” [435, 436, 1330, 1390, 3453, 3454, 4441-4444, 5815, 5816][159]

5817 阿伊莎的传述：使者身穿一件有花纹的大衣礼了拜。拜后，他说：“这件衣服上的花纹使我的注意力没有完全集中，你们把它交给艾布·哲赫米，用它给我换来他的那件无花纹的衣服。” [373, 752, 5817]

5818 艾布·布尔岱的传述：阿伊莎拿着“埃克丝”和粗重的“哈迈丝”出来了，她说道：“使者去世的时候穿着这两件衣服。” [3180, 5818]

5819 艾布·胡莱勒的传述：使者禁止两种买卖：一种是“利玛斯”，而另一种则“尼巴兹” [160]。使者禁止两种礼拜，即：太阳刚出来时不要礼拜，直到太阳升起来；太阳刚下山时不能礼拜，直到太阳彻底地落下去。使者禁止穿两种衣服，它们是：一个人席地而坐时用缠头布或者布单把脊

背和两个小腿缠住，而他的私处露在外面；另一种则是，一个人用衣服遮住了自己的一边，而另外一边却裸露在外面。
[368, 584, 588, 1993, 2145, 2146, 5819, 5821][160]

5820 艾布·胡莱勒的传述：使者禁止两种买卖和两种衣服：一种是“利玛斯”，而另一种则“尼巴兹”。所谓“利玛斯”（触摸），即卖主把所卖之物包裹起来在黑夜或者白天出售，买主只要触摸了货物，就算买下了，不许退货。所谓“尼巴兹”（投掷），即指买卖双方用自己的衣服投掷货物，中者即为所买之物。不许观看货物，也不存在双方是否情愿的前提。两种衣服是：一个人席地而坐时用缠头布或者布单把脊背和两个小腿缠住，而他的私处露在外面[161]；另一种则是，一个人用衣服遮住了自己的一边，而另外一边却裸露在外面[162]。[368, 584, 588, 1993, 2145, 2146, 5819, 5821][161],[162]

5821 艾布·胡莱勒的传述：主的使者禁止穿两种衣服，它们是：一个人席地而坐时用缠头布或者布单把脊背和两个小腿缠住，而他的私处露在外面；另一种则是，一个人用衣服遮住了自己的一边，而另外一边却裸露在外面。[584, 588, 1993, 2145, 2146, 5819, 5821]

5822 艾布·赛义德·胡德里的传述：使者禁止两种衣服，它们是：一个人席地而坐时用缠头布或者布单把脊背和两个小腿缠住，而他的私处露在外面[163]；另一种则是，

一个人用衣服遮住了自己的一边,而另外一边却裸露在外面 [164]。 [368, 584, 588, 1993, 2145, 2146, 5819, 5821][163],[164]

5823 乌姆·哈利德的传述：她说：“有人给使者送来了一些衣服，其中有一件颜色黑的小‘赫密斯’衣服，使者问大家道：‘你们看我们把这件衣服给谁穿呢？’大家都没有吱声。使者就说道：‘给我把乌姆·哈立德叫来。’我就被抱到使者那里了。使者亲手拿起‘赫密斯’给我穿上了，并说道：‘你把这件衣服穿旧，又穿破；缝补好后，再穿旧，再穿破！’那件衣服上面有绿色和黑色的图案，使者看到后说：‘噢，乌姆·哈立德。三乃海，三乃海！’‘三乃海’是一个埃塞俄比亚词汇，意思是‘真漂亮’。” [3071, 3874, 5823, 5845]

5824 艾奈斯的传述：当乌姆·赛莱迈刚产下一个小孩的时候，她就对我说：“噢，艾奈斯！小心看着这个小孩，不要给他任何吃的和饮料，直到你明天早上抱着去见使者，请使者给他做一个‘台汉奈克[165]’。第二天早上，我就抱着小家伙去见使者。瞧！使者正在为他在解放麦加的时候所得的战利品骆驼打记号呢。” [1502, 5542, 5824][165]

5825 伊克里迈的传述：李法尔和他的妻子离婚后，阿卜杜·拉赫曼·本·祖拜尔就和那位妇女结婚了。阿伊莎说：“一次，那位妇女头戴着绿色的头巾来找我诉苦，并向我显

示了她的皮肤上的（由于殴打所致的）绿色。妇女们经常支持妇女们，所以当主的使者进来了，我就说道：‘我从来没有见过女信士们遭受如此多的罪！她的皮肤比她的衣服还绿！’”阿卜杜·拉赫曼·本·祖拜尔听说他的妻子来找主的使者后，就带着他的另外的一个妻子生下的两个孩子来到了使者这儿，那位妇女说道：“以安拉发誓，我没有什麼可以冤枉他的。他对我如此的重要，以至于我都不需要他了！”那位妇女一面说着，一面折叠着他的衣服的边儿（暗示阿卜杜·拉赫曼·本·祖拜尔是一位阳痿不举的人）[166]。阿卜杜·拉赫曼·本·祖拜尔看到后说道：“她在撒谎。以安拉起誓，我很强壮，足够满足她的需要。她之所以这样做，目的是重新回到李法尔那里去！”主的使者听后说道：“如果那是你的意图的话，你对于李法尔不合法，直到你和阿卜杜·拉赫曼·本·祖拜尔相互尝到对方的蜜（发生性关系）。”使者看了一眼随阿卜杜·拉赫曼·本·祖拜尔来的两个小孩后问道：“他们是你的孩子吗？”阿卜杜·拉赫曼·本·祖拜尔回答说：“是的，他们是我的孩子。”使者对那位妇人说：“你说了你所说的。但是，以安拉发誓，他们像他，就像一只乌鸦和另外一只乌鸦一般无二。”[2639, 5260, 5261, 5265, 5317, 5792, 5825][166]

5826 塞尔德·本·艾布·皖夏斯的传述：他说：“在吴候德战役中，我见两个身穿白衣的人和使者（一同杀敌）。我以前未曾见过他们，此后我也未再见过他们。”[4054, 5826]

5827 艾布·艾斯沃德据艾布·宰尔的传述：我去使者那里，他当时正在小睡，身着一身白衣。我到他身边时，他醒来了，并说道：“凡是念颂了‘除了安拉，别无主宰’的仆人，只要在这种状态下去世，他必入天园。”我问道：“如果那人曾经犯了奸淫之罪和抢劫了他人之罪呢？”他回答说：“尽管他曾经干过奸淫之罪和抢劫过他人之罪[167]。”我又问道：“如果那人曾经犯了奸淫之罪和抢劫了他人之罪呢？”他回答说：“尽管他曾经干过奸淫之罪和抢劫过他人之罪。”我再次问道：“如果那人曾经犯了奸淫之罪和抢劫了他人之罪呢？”他回答说：“尽管他曾经干过奸淫之罪和抢劫过他人之罪。”艾布·宰尔每当提起这件事情的时候，总是说：“艾布·宰尔碰了一鼻子灰！”

艾布·阿卜杜拉（布哈里）说：“这是（指）一个人在死的时候或者在死之前真正地懊悔了，他做了忏悔，并念颂了‘除了安拉，别无主宰’，那么他会被饶恕的。”[1237, 1408, 2388, 3222, 5827, 6268, 6443, 6444, 7487] [167]

5828 盖塔岱的传述：我曾经听艾布·奥斯曼·纳赫迪说：“我们和欧特拜·本·法尔格达在乌兹拜疆的时候，收到了欧麦尔的来信。他在信中说：‘主的使者禁止我们使用丝绸，除了如此这般的。使者用食指和中指示范过。就我们所知道的，这指的是刺绣[168]。’”[5828, 5829, 5830, 5834, 5835][168]

5829 艾布·奥斯曼的传述：他说：“我们在乌兹拜疆的时候，收到了欧麦尔的来信。他在信中说：‘主的使者禁止我们使用丝绸，除了如此这般的。使者用他的两个指头给我们示范过。’”次传述人祖赫利（叙述的时候）伸出了他的食指和中指。[5828, 5829, 5830, 5834, 5835]

5830 泰敏耶据艾布·奥斯曼的传述：他说：“我们和欧特拜在一起的时候，欧麦尔致信于欧特拜，信中提到使者说：在今世里，不要穿丝绸。如果谁要是在今世上穿了丝绸，那么他在后世里却穿不上。”艾布·奥斯曼说的时候用他的食指和中指演示着。[5828, 5829, 5830, 5833, 5834, 5835]

5831 穆尔泰米尔的传述：我的父亲告诉我们，艾布·奥斯曼在给他们传述圣训的时候用他的食指和中指指点着。[5828, 5829, 5830, 5834, 5835]

5832 阿卜杜·拉赫曼·艾布·莱俩的传述：某次，侯宰法在麦德彦，他想要点水喝，地方上的首领就给他端来了一杯子水，那只杯子是用银子做的。当那位首领把杯子递到他的手里的时候，被他扔掉了。他说：“我不会扔掉它的，但是我已经不止一次地禁止过用它！主的使者曾经说：‘你们不要穿绸子和缎子，不要用金子和银子的容器喝水，不要用金银制作的盘子吃饭。这些东西在今世里归于他们，在后世里归于我们。’” [5426, 5632, 5832, 5828, 5829, 5830, 5834, 5835, 5837]

5833 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“谁在今世里穿绸缎，谁就在后世里没有绸缎可穿。”[5828, 5829, 5830, 5833, 5834, 5835]

5834 萨比特的传述：我听伊本·祖拜尔在演讲的时候说：“穆罕默德说：‘谁在今世里穿绸缎，谁就在后世里没有绸缎可穿。’” [5828, 5829, 5830, 5834, 5835]

5835 伊本·祖拜尔的传述：我曾经听欧麦尔说：“使者说：‘谁在今世里穿绸缎，谁就在后世里没有绸缎可穿。’” [5828, 5829, 5830, 5834, 5835]

5836 艾奈斯·本·马立克的传述：有人给使者送来了一件丝绸衣服，我们都摸着那件衣服，大家非常喜欢这种衣服。使者说：“誓以掌握穆罕默德生命的主！天园中赛尔德·本·穆阿兹的手帕也要比这强！” [2615, 2616, 3248, 3802, 5836, 6640]

5837 侯宰法的传述：使者禁止我们用金子和银子的器皿喝饮料，使者也禁止我们用此类器皿吃食物。使者禁止我们（穿）绸子和缎子，也禁止我们坐在绸缎上面。

5838 伊本·阿兹布的传述：使者禁止我们穿戴和使用红色的丝绸垫子和“葛萨耶”。 [1239, 2445, 5175, 5635, 5650, 5838, 5849, 5863, 6222, 6654]

5839 艾奈斯的传述：使者特许阿卜杜·拉赫曼·本·奥

法和祖拜尔二人穿绸缎衣服，因他们二人患有痒症。[2919，5839]

5840 阿里·本·艾布·塔里布的传述：使者送给我一件丝绸衣服，我接过就穿上了。当我见使者面有愠色时，我就把它按可用的剪开，分给了我的妻室们。[2614，5366，5840]

5841 伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔看见一个人身披一件绸缎大衣在卖着，就对使者说：“您就买下这件衣服，在聚礼日或接见（外国）使节时穿上吧。”使者听后说：“这种衣服只有那些没有福分的人才穿呢！”后来使者得到了一批类似的衣服，他就给欧麦尔送了一件。欧麦尔说：“你怎么让我穿这种衣服呢，我曾经听你就这种衣服说过如此这般的话。”使者说：“我把它送给你不是让你穿，而是让你卖掉它（以解决你的急需），或者把它送给别人。”于是，欧麦尔就把衣服送给了当时还未信教的住在麦加的兄弟。[886，947，2104，2612，2619，3054，5841，5981，6081]

5842 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“我曾经见过使者的女儿乌玛·库丽素姆穿过一件红色的外衣。”

5843 伊本·阿巴斯的传述：我一直想问欧麦尔，究竟是哪两位圣妻联合起来对付使者。但是由于尊重欧麦尔，所以我一直没有能够请教他，我就这样等待了一年。刚好，（一次朝觐中，我和欧麦尔一块儿去的。在返回的途中），他到

意拉壳树下去解恭（大便）时，我等着他，直到他结束。他出来后，我就问了他这件事情，他回答说：“她们是阿伊莎和哈芙赛二人。以安拉发誓，在蒙昧时代，我们从来不把妇女当人看，直到安拉提到了她们的权利，我们必须给予她们应有的权利，但是我们不允许她们干预我们的事情。一次，在我和我的妻子之间发生了争执，我的妻子的声音很大。我对我的妻子说道：“真奇怪！你竟然以这样的口吻对我说话？！”我的妻子说：“是的，你还对我说这个呢！你的女儿哈芙赛不是也和使者一样的吵嘴！”

我听后就到哈芙赛那里去了，我对哈芙赛说：‘你要清楚，我警告你，不要违抗安拉和安拉的使者。’我说完后，就去我的亲戚乌姆·赛莱迈那里去了，并向她说使者的妻子们和使者争吵的事情，乌姆·赛莱迈听后说道：‘哈塔布的儿子啊，你真奇怪！你干涉我们的每一件事情，甚至连使者和他的妻子们的事情都干涉到了。’然后，我就回家了。我和我的一位辅士邻居轮流着到使者那儿。不论谁去，都会把当天的消息带给对方。在那些天，大家都议论纷纷，说沙姆的安萨尼王准备攻击我们，我们对此有些担心。（那天，刚好是我的朋友轮班去使者那儿）。意外的是，我的那位辅士朋友来对我说：‘发生了大事了！’我问道：‘发生了什么事情？安萨尼人来进犯吗？’他说：‘不是。现在发生的事儿远比安萨尼人来进犯严重得多！使者离开了他的妻室们！’

我听后就去使者的家里了，我听到她们都在自己的寝室

里哭泣着。使者住在一个可以从梯子登上去的小阁楼里，门口有一位守门人。我对使者的那位守门人说：‘请你去告诉使者，就说欧麦尔求见。’得到允许后，我就上去了。我见使者躺在一张光秃秃的席子上，满身是席印。他靠在一只用椰枣树的纤维装的皮枕头上，他的脚边有一些树叶。我就向使者讲述了我对哈芙赛和乌玛·赛莱迈说的话，以及乌玛·赛莱迈对我的反驳，使者听后微笑了。使者在他的小阁楼上住了二十九天，就下来了。” [89, 2468, 4913, 4914, 4915, 5191, 5218, 5843, 7256, 7263]

5844 乌姆·赛莱迈的传述：有天晚上使者惊醒后说道：“至洁的主啊！在夜间多少种灾难被降下了，又有多少宝库被打开了。谁来叫醒房内的女眷们[169]起来（礼拜）呢。多少在今世里艳装浓抹的人，在后世可能会一丝不挂呢。” [115, 1126, 3599, 5844, 6218, 7069][169]

5845 伊斯哈格据其父的传述：乌姆·哈利德说：“有人给使者送来了一些衣服，其中有一件颜色黑的小‘赫密斯’衣服，使者问大家道：‘你们看我们把这件衣服给谁穿上呢？’大家都没有吱声。使者就说道：‘给我把乌姆·哈立德叫来。’我就被抱到使者那里去了。使者亲手拿起‘赫密斯’给我穿上了，并说道：‘你把这件衣服穿旧，又穿破；缝补好后，再穿旧，再穿破！’那件衣服上面有绿色和黑色的图案，使者看到后指着衣服说道：‘噢，乌姆·哈立德。三乃海，三乃海！’‘三乃海’是一个埃塞俄比亚词汇，意思是‘真漂亮’。”

伊斯哈格说：“我的家属里一位妇女告诉我说：‘她曾经见过乌姆·哈立德穿着那件衣服。’” [3071, 3874, 5823, 5845]

5846 阿卜杜·阿齐兹据艾奈斯的传述：他说：“使者禁止一个男人使用番红花。”

5847 阿卜杜拉·本·迪纳尔据伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者禁止受戒者穿用番红花和姜黄染过的服装。” [134, 366, 1542, 1838, 1842, 5794, 5803, 5805, 5806, 5847, 5802]

5848 艾布·伊斯哈格的传述：我曾经听白拉说：“有一次，我见使者身披红色外罩，我从未见过像他那样英俊潇洒的人！” [3551, 5848、5901]

5849 白拉仪的传述：他说：“使者命我们奉行七件事情，禁止我们做七件事情。令我们奉行的七件事是：送殡、看望病人、应邀赴约、当打喷嚏者感赞安拉时，回其祈安拉赐福于你、……。禁止我们的七件是：穿戴绸子、缎子、丝麻混纺织物、绸子和红色的迈亚丝丽。” [1239, 2445, 5175, 5635, 5650, 5838, 5849, 5863, 6222, 6654]

5850 艾布·麦斯莱迈·赛义德的传述：我曾向马力克的儿子艾奈斯道：“使者是否曾穿着靴子做礼拜？”艾奈斯回答说：“是的。” [386, 5850]

5851 欧拜德·本·朱勒哈的传述：他曾向阿卜杜

拉·本·欧麦尔说：“我发现你所做的四件事是你的同伴们所不做的。”阿卜杜拉说：“你指的是什么？”朱勒哈说：“我见你抚摩过天房的右二隅，这是其一；我见你穿着‘赛白体耶’的皮鞋子，这是其二；我见你爱染黄颜色，这是其三；当麦加的人们见新月时，他们就开始念应召词[170]受戒，而你则不念应召词受戒，直到伊历12月8日，这是其四。”阿卜杜拉回答说：“第一，我曾见使者抚摩过天房的右二隅；第二，我见使者穿着无毛的‘赛白体耶’的皮靴子且穿着它洗了小净，而我本人也喜欢穿这种鞋；第三，至于染黄颜色一事，我见使者这样做过，我本人也较喜欢染些黄颜色；第四，关于念应召词受戒一事，我见使者直到坐稳牲口开始出发时才念应召词受戒的，所以，我也如是做了。”[166, 1514, 1552, 1609, 2865, 5851][170]

5852 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者禁止受戒者穿用番红花和姜黄染过的服装。使者还说：‘如果一个人没有鞋子可穿，那么他可以穿靴子，但须低于踝骨。’”

5853 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“受戒者没有鞋的话，可以穿靴子；没有外衣的话，可以穿裤子。”[1740, 1841, 1843, 5804, 5853]

5854 麦斯鲁格的传述：阿伊莎说：“使者做事常喜欢从右边开始，包括净身、梳头和穿鞋。”

5855 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“你们不要只穿着

一只鞋子走路。要么把两只鞋子都穿上，要么把两只鞋子都脱掉。”

5856 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“你们中谁要是想穿鞋，那就从右边开始吧。如果谁想脱鞋，那就从左边开始吧。穿鞋从右边开始，脱鞋从左边开始。”

5857 艾奈斯的传述：他说：“使者（过去穿）的鞋上面有两根鞋带。” [3107, 5857, 5858]

5858 尔撒·本·塔海姆的传述：艾奈斯给我们拿出两只旧皮鞋，上面毛都掉光了，却带着皮鞋带。萨比特告诉我说：“这是使者生前穿的鞋。” [3107, 5857, 5858]

5859 奥尼·伊本·艾布·朱海法据其父的传述：他说：“我到使者那儿去了，使者在一个红色的皮帐篷里。我见比拉勒拿着使者洗小净剩下的水，在场者都纷纷抢使者洗小净后剩下的水往自己的身上摸。那些没有得到水的人，就从他们的同伴的手上摸一些。” [187, 188, 196, 376, 495, 501, 633, 634, 3553, 3566, 4328, 5786, 5859]

5860 伊本·施哈卜的传述：艾奈斯·本·马立克告诉我说：“使者派人去叫辅士们，然后把他们集合到了一个皮帐篷里。” [3146, 3148, 3528, 3793, 4331—4334, 4337, 5860, 6762, 7441]

5861 阿伊莎的传述：使者在晚上用一块席子建了一个

简易的房子，并在里面礼拜。在白天，使者则把那块席子作为座垫来用。人们都纷纷来跟着一席之隔的使者礼拜，甚至于越来越多。一次，使者转过身来对他们说道：“噢，人们啊！你们当力所能及地进行工作，安拉不会由于多给回赐而累的，直到你们累了。在安拉看来，最好的工作就是持之以恒的工作，即使很少！”[729, 924, 1129, 2011, 2012, 5861]

5862 米斯沃尔·本·麦赫莱玛的传述：我的父亲麦赫莱玛对我说：“儿子啊，我听说使者接到了一批上面镶有金扣的丝绸衣服，他正在分配那些衣服呢。走，我们到使者那里去看看。我们就去了，我们发现使者正好在家里。我的父亲对我说：‘儿子啊，给我把使者叫来。’我认为这是很难做的一件事情，我就对我父亲说道：‘让我给你把使者叫来吗？’我父亲听后对我说道：‘儿子啊，使者又不是一个暴君！’我就叫了使者，使者拿着一件上面有金扣子的衣服出来了，他说道：‘麦赫莱玛啊！这件衣服是我特意留下给你的！’然后，使者就把那件衣服给了我父亲。”[2599, 2657, 3127, 5800, 5862, 6132]

5863 白拉的传述：使者命令我们做七件事，禁止我们做七件事。禁戒我们不要做的事情如下：戴金戒指（一说金环）、穿绸缎、穿丝麻混纺织物、穿红色的米色勒[172]、嘎西亚[173]、使用银质器皿。命令我们做的事情如下：探望病人、送殡、当打喷嚏者感赞安拉时，回其‘祈安拉赐福于你’、向道‘赛俩目’问好者回敬赛俩目、应邀赴约、援助

受压迫者、帮助发誓者实现誓言。[1239, 2445, 5175, 5635, 5650, 5838, 5849, 5863, 6222, 6654][172],[173]

5864 艾布·胡莱勒的传述：使者禁止戴金戒指。又，本传述系统里的纳迪尔曾经听白施尔传述了类似的圣训。

5865 阿卜杜拉的传述：主的使者戴了一枚金戒指，并把宝石转向手掌，大家都仿效使者戴上了金戒指。使者（发现大家的行为后）就把他的戒指扔了，并戴上了一枚银戒指。[5865, 5866, 5867, 5873, 5876, 6651, 7298]

5866 伊本·欧麦尔的传述：主的使者戴了一枚金子的戒指，并把宝石转向手掌，上面刻着“穆罕默德是主的使者”的字样。人们看到后纷纷仿效之。当使者看见他们的行为后，就把那枚金戒指扔了，并说道：“我绝不戴金戒指。”然后，使者戴上了银子的戒指，人们又纷纷戴上了银子的戒指。使者去世后，艾布·拜克尔戴着那枚戒指；艾布·拜克尔之后，欧麦尔戴上了那枚戒指；欧麦尔之后，奥斯曼戴上了那枚戒指，直到那枚戒指在奥斯曼的手里掉进了吴外斯井里。[5865, 5866, 5867, 5873, 5876, 6651, 7298]

5867 伊本·欧麦尔的传述：主的使者一直戴着一枚金子的戒指，后来他取下扔掉了，并说：“我绝不再戴它！”大家也都纷纷取下他们戴的金子的戒指，并扔掉了。[5865, 5866, 5867, 5873, 5876, 6651, 7298]

5868 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：有一天，他曾经见过主的使者手戴一枚金叶子戒指，人们都纷纷仿效使者也制作了金叶子戒指并戴在手指上。接着，主的使者扔掉了他的戒指，大家也纷纷扔掉了他们的戒指。

5869 侯迈德的传述：有人问艾奈斯道：“主的使者戴过戒指吗？”艾奈斯说：“有一天晚上，使者把宵礼拜推迟到半夜礼了，完了后转身面向大家说道：‘人们先礼了拜，而后回去睡觉去了。须知，只有你们在等待着礼这番拜功。’艾奈斯接着说：‘现在，我仍然似乎看到使者戴的戒指上的光华呢。’” [572, 661, 847, 5869, 5870]

5870 侯迈德据艾奈斯的传述：使者的戒指是银质的，上面镶有宝石。 [572, 661, 847, 5869, 5870]

5871 艾布·哈扎米据赛赫利的传述：有一位妇人来见使者说：“安拉的使者啊！我把自己嫁给你吧。”使者抬起头来看了看那位妇人后就低下了头。当那位妇人处于这种状态的时间比较长的时候，一位圣门弟子说道：“安拉的使者啊！如果你不要她，那就请你把她嫁给我吧。”使者听后说：“你有什么东西可作为聘礼送给她吗？”那位圣门弟子说：“我没有什么东西可作为聘礼送给她。”使者说：“你回去看看。”那位圣门弟子就回去了，过了一会儿他就来了，他说：“使者呀！以安拉起誓，我没有找到什么东西可用来给她当聘礼。”使者说：“你回去再找找，哪怕是一枚钱戒指也可以。”那位

圣门弟子又回去了，过了一会又回来了，他说：“使者呀！实在没有什么东西可用来作为聘礼给予她，就是一枚铁戒指也没有。我身上穿的这件衣服可以送给她作为聘礼。”

使者听后说道：“这有何用，如果她穿着这件衣服，而你则一无所有；如果是你穿着这件衣服，而她则一无所有。”那个人听后就坐了下来，他坐了很长的一段时间就起来走了。使者看着那离去的人的背影对旁边的人说道：“去把他叫回来。”待那人回来后，使者问道：“你会《古兰经》的章节吗？”那人回答说：“我会如此如此的《古兰经》章节。”使者说：“去吧！我做主把她嫁给你，由于你用心记住的《古兰经》节文。”[2310, 5029, 5030, 5087, 5121, 5126, 5132, 5135, 5141, 5149, 5150, 5871, 7417]

5872 艾奈斯的传述：使者想致信给一些外国人，有人建议道：“他们不收没有盖印章的信函。”有人就为使者制作了一枚银子的戒指印章，上面刻着“穆罕默德是安拉的使者”的字样。现在，我似乎仍然看到使者手指上戴的戒指上的光华呢。[5872, 5875]

5873 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者制作了一枚银叶子的戒指印章，并且经常戴在手上。使者去世后，艾布·拜克尔戴着那枚戒指；艾布·拜克尔之后，欧麦尔戴上了那枚戒指；欧麦尔之后，奥斯曼戴上了那枚戒指，直到那枚戒指在奥斯曼的手里掉进了吴外斯井里。那枚戒指上面

刻着‘穆罕默德是主的使者’的字样。”[5865, 5866, 5867, 5873, 5876, 6651, 7298]

5874 艾奈斯的传述：他说：使者为自己制作了一枚戒指，而后说道：“我为自己制作了一枚戒指，上面刻着（穆罕默德是主的使者）的字样，所以任何人不得雕刻同样的印章。”艾奈斯还说：“我见使者的小指上白光闪闪。”[5875, 5877]

5875 盖塔岱据艾奈斯·本·马立克的传述：使者想致信给罗马（皇帝），有人建议道：“信函上面如果没有盖章的话，他们是不会读信函的。”我们就为使者制作了一枚银子的戒指印章，上面刻着“穆罕默德是安拉的使者”的字样。现在，我似乎仍然看到使者的手上戒指的光华呢。[5874, 5872, 5875]

5876 纳菲尔据阿卜杜拉的传述：使者制作了一枚金戒指，当他戴上戒指的时候，就把宝石转向手掌。大家都纷纷为自己制作了金戒指。使者（发现大家的行为后）就登上了演讲台，他赞美了安拉，而后说道：“确实，我制作了一枚金戒指。现在，我不再戴它。”使者扔掉了他的金戒指，大家也都扔掉了他们的金戒指。[5865, 5866, 5867, 5873, 5876, 6651, 7298]

5877 艾奈斯·本·马立克的传述：主的使者拿着一枚上面刻着“穆罕默德是主的使者”字样的银戒指印章说道：

“我以银叶子制作了一枚印章，上面刻有‘穆罕默德是主的使者’字样，所以任何人不得雕刻同样的印章。”[5874, 5875, 5877]

5878 艾奈斯的传述：当艾布·拜克尔被选为哈里发的时候，他写了一份信函给我，信函上面印章图案分为三行。“穆罕默德”作为一行，“使者”作为一行，“安拉”作为一行。[1448, 1450-1455, 2487, 3106, 5878, 6955]

5879 艾奈斯的传述：他说：“使者在世时，他的印章就在他自己的手里；使者去世后，那枚印章由艾布·拜克尔所有；艾布·拜克尔去世后，那枚印章由欧麦尔所有；欧麦尔去世后，那枚印章由奥斯曼所有。一次，奥斯曼在吴外斯井沿上坐着，当他把戒指印章从手指头上取下把玩的时候，一不小心，戒指就掉进井里了。我们和奥斯曼一块儿找了三天，井里的水都被排干了，最终那枚戒指也没有被找到。”

5880 伊本·朱莱季的传述：哈桑·本·穆斯林告诉我说：塔乌斯传自伊本·阿巴斯说：“我跟过使者领的会礼，他先礼拜后演讲。”伊本·朱莱季接着传述说：“礼完会礼拜后，使者又到妇女们那儿去了，并劝告她们施济。女士们纷纷把她们的戒指和项链取下作为施济放在比拉勒的衣服里。”[98, 262, 863, 964, 975, 977, 1431, 1449, 4895, 5249, 5880, 5881, 5883, 7325]

5881 伊本·阿巴斯的传述：他说：“在会礼那天，使者

出来了，他只礼了两拜。在这两拜前后，他没有礼任何拜。接着，他就去妇女们那儿去了。他奉劝妇女们进行施济。妇女们就取下她们的耳环和项链进行了施济。[98, 262, 863, 964, 975, 977, 1431, 1449, 4895, 5249, 5880, 5881, 5883, 7325]

5882 阿伊莎的传述：她说：“一条属于艾斯玛的项链丢了。使者就派人去找，彼时礼拜的时间到了，人们都在无水的情况下礼了拜，他们回来后就向使者抱怨(无水的情况)，就在这时，土净的天经节文下降了。那条项链是我从艾斯玛那儿借来的。” [334, 336, 3672, 5164, 7673, 4583, 4607, 4608, 5250, 5882, 6844, 6845]

5883 伊本·阿巴斯的传述：他说：“在会礼那天，使者只礼了两拜。在这两拜前后，他没有礼任何拜。接着，他就到妇女们那儿去了，陪同他的有比拉勒。使者奉劝妇女们进行施济。妇女们就取下她们的耳环进行了施济。[98, 262, 863, 964, 975, 977, 1431, 1449, 4895, 5249, 5880, 5881, 5883, 7325]

5884 艾布·胡莱赖的传述：有一次，我陪着使者在麦地那的一个市场里，接着使者就离开了，我也随着离开了。使者连着三次问道：“那个小孩呢？给我把阿里的儿子哈桑叫来。”哈桑站起来走过来了，脖子上戴着一条项链。使者伸出了手，哈桑也伸出了小手，接着使者就抱住了哈桑，并

说道：“主啊！你喜爱这孩子吧！并喜爱那些喜欢这孩子的人吧！”艾布·胡莱勒说：“自从使者对哈桑说了那句话后，再也没有什么对我来说比哈桑更令我喜爱了。”[2122, 5884]

5885 伊本·阿巴斯的传述：他说：“主的使者诅咒了那些模仿女性的男人，以及那些模仿男性的妇女。”[5885, 5886, 6834]

5886 伊本·阿巴斯的传述：他说：“使者诅咒了男性中的那些女性化的人，使者也诅咒了女性中的那些男性化的人。使者说：‘把这种人从你们的房子里驱逐出去吧！’”伊本·阿巴斯说：“使者曾经从他的房子里把一个男的赶了出去。欧麦尔则从他的房子里把一个女的赶了出去。”[5885, 5886, 6834]

5887 乌姆·赛丽玛的传述：“使者到我这儿来了，在座的人中有一位非常女性化的人，他对阿卜杜拉说：‘阿卜杜拉啊！如果明天你们能拿下塔伊夫的话，我引荐你去爱俩尼的女儿那里，（她是如此的美和丰满），她面向你的时候是四块肉，背向你的时候是八块肉。”使者听到此话时对夫人们说：“不要让这种人再到你们这儿来！”[4324, 5887, 5235]

5888 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“打短嘴唇上边的胡须也属于‘菲图尔’（天性）。”[5888, 5889, 5890, 5891, 6297]

5889 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“五件事情属于‘菲图尔’（天性）的特征，它们是：割礼、修剪阴毛、修剪腋毛、打短嘴唇上边的胡须和剪短指甲。”[5888, 5889, 5890, 5891, 6297]

5890 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：主的使者说：“修剪阴毛、打短嘴唇上边的胡须和剪短指甲也属于‘菲图尔’（天性）。”[5888, 5889, 5890, 5891, 6297]

5891 赛义德·本·穆赛耶卜据艾布·胡莱赖的传述：我曾经听使者说：“五件事情属于‘菲图尔’（的特征），它们是：割礼、修剪阴毛、打短嘴唇上边的胡须、剪短指甲和修剪腋毛。”[5888, 5889, 5890, 5891, 6297]

5892 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：使者说：“不要去做多神教徒们常做的，留下胡须，打短髭胡。”每当伊本·欧麦尔完成他的朝觐或者副朝，他都要用手捏住他自己的胡子，把手外面的统统剪掉。[5892, 5893]

5893 伊本·欧麦尔的传述：主的使者说：“你们打短髭胡，留下胡须。”[5892, 5893]

5894 艾优卜据伊本·西林的传述：他说：“我问艾奈斯道：‘使者染发吗？’”他回答说：“使者不染发。不过他的头上则有几根灰白的头发。”[3550, 5894, 5895]

5895 萨比特的传述：有人就使者是否染发问了艾奈斯，

艾奈斯回答说：“使者的头发还没有到达需要染发的程度。如果我愿意的话，我都可以数出他的鬓角处的那几根灰白的头发呢。” [3550, 5894, 5895]

5896 以斯拉以利据奥斯曼·本·阿卜杜拉的传述：我的家人派我带着一碗水到乌姆·赛莱迈那里去了——以斯拉以利显示了盛水的容器约有三指宽，里面有使者的一些头发——，每当有人遭受毒眼或者其它疾病的时候，他（奥斯曼·本·阿卜杜拉）就把盛着水的一个容器送到乌姆·赛莱迈那里去（便于为病人治疗疾病）。我（以斯拉以利）向容器里一看，我瞧见了一些红色的头发。 [5896, 5897, 5898]

5897 奥斯曼·本·阿卜杜拉·本·穆海布的传述：他说：“我到乌姆·赛莱迈那儿去了，她为我们取出了使者的头发中被染色的一些头发。” [5896, 5897, 5898]

5898 努绥勒·本·艾施阿瑟据伊本·穆海布的传述：乌玛·赛莱迈让我看了使者的一些红发。 [5896, 5897, 5898]

5899 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“犹太人和基督教徒不染发，你们则反其道而行之。” [3462, 5899]

5900 热比阿的传述：我曾听艾奈斯在描述使者时说：“使者的身材不高也不低，是位中等个儿。他的肤色也非常好看，白里透红，既不是纯白色，也不是深棕色。使者的头发是微卷的，即不太卷也不太直。他四十岁时受命为圣，此

后在麦加住了十年，接受启示，而后又在麦地那住了十年。临终时，他的头发和胡须中还不到二十根白的。”[3547, 3548, 5900]

5901 白拉的传述：在使者的红色的帐篷里，我未曾见过比使者还英俊的人。次传述人马立克说：“使者的头发经常垂在他的双肩。”次传述人舒尔拜说：“使者的头发经常垂在他的耳垂之下。” [3551, 5848, 5901]

5902 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：主的使者说：“有一晚上，我在梦中梦见我在天房里看见了一个肤呈褐色的人，长的非常英俊，头发垂至双肩且滴着水。他把双手扶在两个人的肩头上而巡游天房。我问道：‘这是何人？’人们回答道：‘是麦尔彦的儿子尔撒使者。’我看见在他的后面有一个人，他头发卷曲，右眼是瞎的，而大骗子麦西哈·达加勒的右眼则是瞎的，看起来犹如失去水分的葡萄一样。我问道：‘这是何人？’人们回答道：是麦西哈·达加勒。” [3057, 3439, 3440, 3441, 5902, 6999, 7026, 7128]

5903 盖塔岱的传述：艾奈斯告诉我说：“使者把他的头发常垂到他的肩膀上。” [5903, 5904]

5904 艾奈斯的传述：他说：“使者的头发常垂到他的肩膀上。” [5903, 5904]

5905 盖塔岱的传述：我就使者的头发问了艾奈斯，他

回答说：“使者的头发是微卷的，既不太卷也不太直，常垂至耳朵和肩膀之间。” [5905, 5906]

5906 盖塔岱据艾奈斯的传述：他说：“使者的两只手很大，在他去世后，我未曾见过那么大的手。使者的头发不太卷也不太直。”

5907 艾奈斯的传述：他说：“使者拥有两只大手和大脚。他的面庞非常好看。在他生前和死后，我未曾见过像他的人。他的双手非常柔软。” [5907, 5908, 5909, 5910, 5911]

5908 艾奈斯和艾布·胡莱勒二人的传述：他们说：“使者拥有两只大脚。他的面庞非常好看。在他生前和死后，我未曾见过像他的人。” [5907, 5908, 5909, 5910, 5911]

5910 艾奈斯的传述：他说：“使者的两只手和一双脚真大！” [5907, 5908, 5909, 5910, 5911]

5911 贾比尔·本·阿卜杜拉和艾奈斯二人的传述：他们说：“使者有两只很大的手和一双很大的脚。在他去世后，我们未曾见过像他那样的人。” [5907, 5908, 5909, 5910, 5911]

5912 贾比尔·本·阿卜杜拉和艾奈斯二人的传述：他们说：“使者有两只很大的手和一双很大的脚。在他去世后，我们未曾见过像他那样的人。” [5907, 5908, 5909, 5910, 5911]

5913 穆贾赫德的传述：我们曾在伊本·阿巴斯那儿，大家谈到了大骗子“达加勒”的问题，而且还提到（使者）说：“‘达加勒’的双眼之间写着‘不信道者’的字样。”伊本·阿巴斯说：“我没有听到这话。但是我听使者说：‘至于伊卜拉欣使者，他就像你们的同伴（使者穆罕默德）。至于穆萨使者，他的肤色呈褐色，头发卷曲。他骑着一匹骆驼，手握着很粗的一根缰绳。而今，我好像看到穆萨使者念着应召词向川谷走入。’” [1555, 3355, 5913]

5914 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：我曾经听欧麦尔说：“谁的辫子辫起来的话，那就那样吧。你们最好不要把辫子粘起来。”伊本·欧麦尔说：“我曾经见过主的使者把他的辫子粘了起来过。” [1540, 1549, 5914, 5915]

5915 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：我曾经听使者念着应召词，那时他的头发已经扎在一起。他念的应召词如下：“主啊！响应你！响应你！主啊！你是绝无匹敌的，万有的赞美、权柄和福利都归于你！你无任何匹敌。”此外，使者没有念颂其它念词。 [1540, 1549, 5914, 5915][1540, 1549, 5914, 5915]

5916 圣妻哈芙赛传述：我问使者道：“人们为什么在副朝后而开戒？你也完成了副朝，但你为什么不开戒呢？”使者回答说：“我辫起了我的头发，且为我的献牲挂了标记，故我到宰牲后才能开戒。” [1566, 1697, 1725, 4398, 5916]

5917 伊本·阿巴斯的传述：他说：“对于安拉没有命定的事情，使者都喜欢仿效有经人的陈规。有经人常披着头发，而多神教徒常分开头发。使者开始披着发，后来又分开了头发。”

5918 艾斯沃德据阿伊莎的传述：她说：“我现在似乎还看到使者的头上的发分线处的香料之光泽呢。那时，使者还受着戒呢。” [271, 1537, 1538, 5918, 5923]

5919 伊本·阿巴斯的传述：有一次，我在我姨妈梅蒙纳家住了一宿，刚好那晚使者要在她那里过夜。主的使者站起来要礼夜间拜功，我也起来站在他的左侧跟着礼拜。这时，使者拉着我的额发，让我站在他的右侧跟拜。 [117, 183, 697-699, 726, 728, 759, 992, 1198, 4569-4572, 5919, 6215, 6316, 7452]

5920 纳菲尔的传述：欧麦尔说：“我曾经亲自听主的使者禁止过留‘各扎尔’。”次传述人欧拜杜拉问纳菲尔道：“什么是‘各扎尔’？”欧拜杜拉说的时候，还为大家指着他的头。纳菲尔回答说：“一个孩子的头发被修剪的时候，这儿留了一撮，那儿留了一撮，还有在某处也留了一撮。”欧拜杜拉叙述上述话语的时候，也为大家指了指他的头的命门和两边。有人就问道：“对女孩和男孩都是如此吗？”他回答说：“我不知道，但是纳菲尔说，那指的是儿童。”欧拜杜拉接着说，我重复地问过纳菲尔，纳菲尔回答说：“理发和

男孩的脑袋后面留一些头发，是没有关系的。但是，‘各扎尔’指的是理发的时候，专门在命门上留一撮头发，其它的头发都剃掉。或者在头的某处与某处留下一撮。” [5920, 5921]

5921 伊本·欧麦尔的传述：主的使者禁止“各扎尔”。 [5920, 5921]

5922 阿卜杜·拉赫曼·本·嘎希姆据阿伊莎的传述：她说：“我亲手给使者擦香料，为了他的受戒；在使者离开米纳之前，我也给他擦了香料。” [1539, 1754, 5922, 5928, 5930]

5923 阿卜杜·拉赫曼·本·嘎希姆据阿伊莎的传述：她说：“我一直给使者擦香料，以至于我常看到他的头上和胡须上香料的光泽呢。” [1539, 1754, 5922, 5928, 5930]

5924 赛赫勒·本·塞尔德的传述：一个人窥视使者的寝室，当时使者手中拿着一把梳子正在梳头，他对那人说道：“假如我知道你在窥视，我一定用此梳子刺戳你的眼睛。安拉已规定：看以前，需请求准许！” [5924, 6241, 6901]

5925 祖拜尔据阿伊莎的传述：她说：“在来月经期间，我经常给主的使者梳头。”

5926 阿伊莎的传述：使者无论做什么，在他能够的情况下，都喜欢从右边开始，包括梳头和洗小净。 [168, 426,

5380, 5854, 5926]

5927 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“主说：‘人子的所有工作都是为了他自己，除了斋戒，那是为我的，我将亲自予（其）以奖赏。’封斋者口中之气，在安拉看来优于麝香之气” [1894, 1904, 5927, 7492, 7538]

5928 阿伊莎的传述：她说：“在使者受戒的时候，我常给他擦最好的香料。” [1539, 1754, 5922, 5928, 5930]

5929 苏玛麦·本·阿卜杜拉的传述：他说：“艾奈斯从不拒绝香水这样的礼物，而且他还说：‘使者从不拒绝香水这样的礼物。’” [174][2582, 5929][174]

5930 欧尔沃和嘎希姆二人据阿伊莎的传述：她说：“在辞朝的时候，我亲手用‘泽丽丽’给使者擦了香料，无论是在受戒期间还是在开戒期间。” [1539, 1754, 5922, 5928, 5930]

5931 阿卜杜拉的传述：他说：“愿安拉诅咒那些为了好看而纹身的妇女和被纹身的妇女、那些续长假发的妇女和在牙之间人为地制造空间的妇女，以及那些改变安拉的造化的妇女。”阿卜杜拉接着说：“我为何不可以诅咒主的使者和主的经典里诅咒过的人呢？安拉在经里说：‘凡使者给你们们的，你们都应当接受；凡使者禁止你们的，你们都应当戒除。’（《古兰经》59：7）” [4886, 4887, 5931, 5939, 5943, 5948]

5932 侯迈德·本·阿卜杜·拉赫曼·本·奥法的传述：在某一年的朝觐期间，我曾经听穆阿威耶站在演讲台上，指着卫士手中的一撮假发说：“麦地那人啊！你们的学者们都到哪里去了？我确曾听使者禁止此事，使者说：‘当以色列的妇女们搞此发型时，以色列人已遭毁灭了！’”[3468, 3488, 5932, 5938]

5933 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“愿安拉诅咒那些续假发的妇女和给人续假发的妇女，那些纹身的妇女和那些给人纹身的妇女。”[4886, 4887, 5931, 5939, 5943, 5948]”[4886, 4887, 5931, 5939, 5943, 5948]

5934 阿伊莎的传述：一位辅士的女孩结婚了，她在婚后病了，头发脱落了。他们想给她续一个假发，所以他们就此事来问使者，使者听后说道：“愿安拉诅咒续假发的妇女和给人续假发的妇女。”

5935 艾布·拜克尔的女儿艾斯玛的传述：一位妇女来见使者，她对使者说道：“我把我的女儿嫁给了某人，她后来病了，头发也脱落了，她的丈夫由此对她不是太喜欢，我可否给她续上一个假发？”使者听后诅咒了续假发的妇女和给人续假发的妇女。[5935, 5936, 5941]

5936 希沙姆的妻子法蒂玛据艾斯玛的传述：她说：“使者诅咒了续假发的妇女和给人续假发的妇女。”[5935, 5936, 5941]

5937 伊本·欧麦尔的传述：主的使者说：“愿安拉诅咒那些续假发的妇女和给人续假发的妇女，那些纹身的妇女和那些给人纹身的妇女。” [5937, 5940, 5942, 5947]

5938 萨阿德·本·目三耶布的传述：穆阿威耶最后一次来麦地那时，他在给我们做讲演时拿出了一股假发，他说：“我原认为，除犹太人，其他人是不会这样做的！使者把这种发型叫做‘足拉’，即假发。” [3468, 3488, 5932, 5938]

5939 阿卜杜拉的传述：他说：“愿安拉诅咒那些为了好看而纹身的妇女、那些续假发的妇女和在牙之间人为地制造空间的妇女，以及那些改变安拉的造化的妇女。”乌姆·叶尔孤白的妇女对阿卜杜拉说道：“这是怎么回事？！”阿卜杜拉回答说：“我为何不可以诅咒主的使者和主的经典里诅咒过的人呢？”那位妇女说：“我阅读过整部《古兰经》，我就没有发现你所说的！”阿卜杜拉回答说：“如果你愿意的话，请你再颂读一遍，你会发现的。或者你念以下的经文也可，即，‘凡使者给你们们的，你们都应当接受；凡使者禁止你们们的，你们都应当戒除。’（《古兰经》59：7）” [4886, 4887, 5931, 5939, 5943, 5948]

5940 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：主的使者说：“愿安拉诅咒那些续假发的妇女和给人续假发的妇女，那些纹身的妇女和那些给人纹身的妇女。” [5937, 5940, 5942, 5947]

5941 孟兹尔的女儿法蒂玛的传述：我曾经听艾斯玛说：

“一位妇女来见使者，她对使者说：‘我的女儿患了麻疹，她的头发都脱落了，而我也已经把她嫁人了。我可否给她续上假发？’使者回答说：‘安拉诅咒那些续假发的妇女和给人续假发的妇女。’” [5935, 5936, 5941]

5942 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：我曾经听主的使者说：“愿安拉诅咒那些续假发的妇女和给人续假发的妇女，那些纹身的妇女和那些给人纹身的妇女。”伊本·欧麦尔说：“这话的意思是，使者诅咒了。” [5937, 5940, 5942, 5947]

5943 阿卜杜拉的传述：他说：“愿安拉诅咒那些为了好看而纹身的妇女和被纹身的妇女、那些续长假发的妇女和在牙之间人为地制造空间的妇女，以及那些改变安拉的造化的妇女。”阿卜杜拉接着说：“我为何不可以诅咒主的使者和主的经典里诅咒过的人呢？” [4886, 4887, 5931, 5939, 5943, 5948]

5944 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“眼睛是真理。”艾布·胡莱勒说：“使者禁止纹身。” [5740, 5944]

5945 奥恩·本·艾比·朱海法的传述：我的父亲说：“使者禁止使用狗的价钱和血的价钱；使者禁止吃重利和付重利；使者禁止自己纹身和为他人纹身。” [2086, 2238, 5347, 5945, 5962]

5946 艾布·胡莱勒的传述：他说：“一位常给人纹身的

妇女被带到欧麦尔那里去了，欧麦尔站起来说道：‘以主发誓，我请求你们，谁就纹身的事情听过使者说过什么吗？’”我站起来回答道：“噢，信士的长官啊！我听到过。”欧麦尔问道：“你听到过什么？”我回答说：“我曾经听使者说：‘不要自己给自己纹身，也不要给他人纹身。’”

5947 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：主的使者说：“愿安拉诅咒那些续假发的妇女和给人续假发的妇女；那些纹身的妇女和那些给人纹身的妇女。” [5937, 5940, 5942, 5947]

5948 阿卜杜拉的传述：他说：“愿安拉诅咒那些为了好看而纹身的妇女和被纹身的妇女、那些续长假发的妇女和在牙之间人为地制造空间的妇女，以及那些改变安拉的造化的妇女。”阿卜杜拉接着说：“我为何不可以诅咒主的使者诅咒过的人呢？这种事情在主的经典里也是被诅咒的。” [4886, 4887, 5931, 5939, 5943, 5948]

5949 艾布·泰勒哈的传述：我曾听使者说：“天使不进去里面有狗或有生灵画像的房间。” [3225, 3276, 3322, 4002, 5949, 5958]

5950 穆斯林的传述：我们和麦斯鲁格一起在耶萨尔·本·努迈尔的家，麦斯鲁格看到耶萨尔·本·努迈尔的家的阳台上有一些画像后，马上说道：“我曾经听阿卜杜拉说，主的使者说：‘那些画像者将在安拉那里遭受非常严重的惩罚！’”

5951 纳菲尔据阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：主的使者说：“的确，那些画这些像的人，他们将在后世里遭受惩罚的。有人对他们说：‘你们让你们所创造的东西活起来！’”
[5951, 7558]

5952 仪姆兰的传述：阿伊莎告诉他说：“房间里只要有图像，或者十字架像的话，使者都会把它们涂抹掉的。”

5953 艾布·祖勒尔的传述：我和艾布·胡莱勒到了麦地那的一处宅院里，当艾布·胡莱勒看见高处有一些画像的时候，他就说道：“我曾经听主的使者说：‘有什么人比这样的人还不义呢？！他试图创造一些东西，就像主所创造的。就让他们创造出一个籽粒吧！让他们创造出一个赞勒（比原子小，是无法分割的东西）吧。’” [5953, 7559]

5954 阿伊莎的传述：她说：“有一次，使者外出归来了。当时，我在壁架上挂了一块上面绘有画像[175]的帘子。使者看见那个画像后立马撕了它，并说：‘在末日，遭受安拉的最严厉的惩罚的人就是那些模仿安拉的创造的人。’我听后就用它制作了两只坐垫。[2479, 5954, 5955, 6109][175]

5955 阿伊莎的传述：她说：“一次，使者外出归来了，当时我刚好挂了一个上面有画像的门帘。使者让我取下来，我就取下来了。” [2497, 5954, 5955, 6109]

5956 阿伊莎的传述：她说：“我和使者经常在一个容器

里洗大净。” [250, 261, 263, 273, 299, 5956, 7339]

5957 信士之母阿伊莎的传述：我买了一只上面有画像的靠枕。当使者看见它时，就一直站在门口不进房间来。我从他的脸上看出些微厌恶的神色，就问道：“使者啊！我求安拉及其使者原谅，我做了什么错事吗？”使者说：“这个靠枕是怎么回事儿？”我回答说：“这是我专为你买的，以便你坐着或靠着它。”使者说：“制作这些画像的人在后世将要受到惩罚。（安拉）会让他们为自己所画的像注入生命，以示惩罚（而他们无能为力）。”使者还说：“天使是不会入挂有画像的房间的。” [2105, 3224, 5181, 5957, 5961, 7557]

5958 主的使者的同伴艾布·泰勒哈的传述：主的使者说：“天使不进入里面有画像的房间。”次传述人布斯尔说：“栽德病了，我们去看望他。瞧，他的门上挂着一个上面有画像的帘子。我就问圣妻梅蒙纳的前夫的儿子欧拜杜拉道：‘难道栽德昨天没有告诉过我们有关画像的事情吗？’欧拜杜拉听后回答说：‘你没有听清楚吗，他当时说衣服上面的画像例外！’” [3225, 3276, 3322, 4002, 5949, 5958]

5959 阿卜杜·阿齐兹据艾奈斯的传述：阿伊莎把一印有图案的布挂在房间里的墙壁上，使者对她说：“你取掉它吧，因它上面的那些形象在我礼拜时总是出现在我的眼前。” [374, 5959]

5960 赛莱迈据其父的传述：他说：“大天使吉卜利勒和

使者约定要来探访使者，但是他在约定的时间却没有到，使者对此闷闷不乐。使者就出去了，却在外面遇上了大天使。使者就向大天使抱怨了他的伤心，大天使听后说道：‘的确，我们不进里面有画像和狗的房屋。’”

5961 阿伊莎的传述：她说：“我曾买了一只绘图画的靠枕，当使者看见那绘有图画的枕头时，就站在门外不进来。我见他的脸上带有厌恶之情，就说道：‘安拉的使者啊！我向安拉和他的使者表示忏悔，不知我做错了什么？’使者说：‘这幅图案是怎么回事儿？’我回答说：‘我为你而买的，你（在累的时候）可以坐在它的上面，也可以靠着它。’使者说：‘谁在今世绘制有生命之物的像，在复活日，他们将会被命令：为你们所创造的赋予生命。’使者还说：‘有画像的房间里，天使不会进入的。’” [2105, 3224, 5957, 5961, 7557]

5962 奥恩·本·艾布·朱海法的传述：我见父亲买回了一个会拔火罐治疗法的人，那个人来的时候还带着他的火罐。后来，父亲把他的火罐给打碎了。我问父亲为何这样做，他说：“使者禁止用血的价钱、狗的价钱和娼妓所挣的钱。使者还诅咒了刺黥墨和被刺的人、吃重利和被吃的人以及画像的人。” [2086, 2238, 5347, 5945, 5962]

5963 赛义德的传述：我曾经听纳迪尔·本·艾奈斯告诉盖塔岱说，我在伊本·阿巴斯那里，人们向他请教一些问

题，他都没有提到使者，直到有人就（画像）的事情请教他时，他说：“我曾听穆罕默德说：‘谁若在今世里画了像，那么安拉会让他在后世里为画像注入生命，而画家绝对无此能力！’” [2225, 5963, 7042]

5964 吴萨麦·本·宰德的传述：使者骑着一头驴，驴鞍上铺着鹅毛垫，并让我乘坐在他的后面。 [2987, 4466, 5663, 5964, 6207, 6254]

5965 伊本·阿巴斯的传述：当使者到达麦加时，白尼·阿卜杜·穆塔里布家族的小孩子们迎接了他，他把其中一个小孩抱起来骑在他的前面，他又抱起另一个捎在了后面。 [1798, 5965, 5966]

5966 艾优卜的传述：有人在伊克里迈那里提到了三个人中的最坏的，伊克里迈听后说道：“伊本·阿巴斯曾经说：‘在解放麦加那年，主的使者来了，他的前面抱着古塞迈，后面捎着法度里，他们中的哪一个是最好的，哪一个是最坏的？！ [176]’” [176]

5967 穆阿兹的传述：使者后捎着我，在我们之间没有别的，只有骆驼的后鞍翘隔着。使者叫我道：“穆阿兹啊！”我回答道：“兰白克-沃色尔代克（响应你）。”使者如此说了三遍后，接着说道：“你知道仆人对于安拉的义务是什么？”我回答道：“安拉和他的使者最知。”使者道：“仆人对于安拉的义务就是崇拜安拉、不要以物配主。”走了一会儿，使

者又说道：“穆阿兹啊！”我回答道：“兰白克-沃色尔代克。”使者说：“如果仆人们做到了崇拜安拉和不以物配他的话，那么安拉对于仆人的义务是什么，你知道吗？”我回答道：“安拉和他的使者最知。”使者说：“如果仆人们做到了上面所说的，那么安拉对于仆人的义务就是不惩罚他们。”[2856, 5967, 6500, 7373]

5968 叶哈雅·本·艾布·伊斯哈格的传述：我曾经听艾奈斯·本·马立克说：“我们和使者从海白尔向回走，我当时坐在艾布·泰勒哈的后面，他的驼正向前走。使者后捎着他的一位妻子，突然骆驼的前蹄失足了，我喊道：‘嗨，女人！’使者听到后说道：‘她是你们的母亲。’我（艾奈斯）就下去为使者的骆驼重新上了鞍子，主的使者接着就骑了上去。当使者看见了麦地那的时候，他说道：‘噢，我的养育之主啊！我们皈依你，我们向你忏悔，我们崇拜你，我们赞美你。’”

5969 阿巴德·本·泰米姆据其叔父的传述：他曾看见使者把一条腿搭在另外一条腿上面在寺里仰躺着（休息）。[475, 5969, 6287]

第八卷 篇 目

第七十九篇 礼仪：

第八十篇 请求许可：

第八十一篇 祈祷:

第八十二篇 使得他人身心变得柔和:

第八十三篇 前定:

第八十四篇 发誓和许愿:

第八十五篇 誓愿罚赎:

第八十六篇 继承:

第八十七篇 法度:

第八十八篇 对于那些向安拉和使者发动战争的人的（惩戒）:

第七十九篇 礼仪:

圣训号正文相关圣训注释

5970 艾布·阿慕尔·筛巴尼的传述：他手指着阿卜杜拉的院子说：这个院子的主人告诉我们说：我曾问使者道：“‘在安拉那里，那种行为最受欢迎？’使者回答说：‘按时礼拜。’我又问道：‘接着是什么行为？’使者说：‘善待[2]父母。’我又问道：‘接着什么行为？’使者道：‘为主道而奋斗！’阿卜杜拉说：‘使者就告诉了我这些，假如我继续追问的话，他肯定还会告诉我很多。’” [527, 2782, 5970, 7534][2]

5971 艾布·拜克尔的传述：一个人来见安拉的使者说：“人们中，谁最有权利得到我对他的陪伴？”使者回答说：“你的母亲。”那人又问：“其次呢？”使者说：“你的母亲。”那人又问：“再其次呢？”使者说：“你的母亲。”那人又问：“再后是谁？”使者说：“你的父亲。”

5972 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：有人来见使者说：“我要参加‘吉哈德’吗？”使者问道：“你有双亲吗？”那人回答说：“有。”于是使者说：“你的‘吉哈德’就是向你的父母尽孝！”[3044, 5972]

5973 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：使者说：“诅咒双亲属罪中之大罪。”有人问道：“使者啊！人怎么会诅咒他自己的双亲呢？”使者说：“他诅咒别人的父亲时，人家反过来也会诅咒他的父亲和母亲！”

5974 伊本·欧麦尔的传述：圣人说：有三个人一同外出，他们为避雨而进入一个山洞。这时，一块巨石从山上滚落下来堵住了洞口。于是，他们说：“现在让我们看看，我们真正为了安拉而做的工作，然后以此来向真主祷告，或许安拉会使得石头移开的！”其中一人道：“真主啊！我有龙钟老迈的父母，通常我放牧畜群，挤来奶子，首先让父母喝，然后才让孩儿与妻子喝。有一天，我为了给我的羊群寻找好的草场而迟回了，等我端来奶子，父母已睡着了，我不忍叫醒他们，而我也不愿意让我的孩子们在我的双亲之前饮用羊

奶，但孩子们又饥肠辘辘的跟在我的脚边啼哭着。就这样，一直等到天明。真主啊!倘若你知道我这样做是为了取得你的喜悦的话，就请你给我们启开一条能见到天空的缝隙!”

于是，巨石移动了一点。第二个人说道：“真主啊!你知道，我有一个表妹，我喜欢她就像所有的男人非常喜欢女人一样。我要求与她交合，被她拒绝了，直到我给了她一百第纳尔。我找来一百第纳尔交给了她，当我坐在她的两腿之间的时候，她说道：‘安拉的仆人啊，你敬畏安拉吧，不要奸淫于我，除非合法的。’我听后就站了起来走了。真主啊!倘若你知道为了取得你的喜悦我才那样做的话，那么请你把缝隙给我们再开大点!”

巨石又移开了一些。第三个说道：“真主啊!你知道，我使用了一个短工，议定报酬为一‘帕来克’大米，他干完活后对我说：‘把我的报酬给我吧。’我把他的报酬给他时，他未领酬金便走了。我就把作为他的报酬的大米用来不断的种植，收获增多了，我又用它买来牛和放牧人。过了些时日，他来了。并说：‘敬畏安拉吧，不要亏待于我，请把我的报酬给我吧!’我说：‘这些牲畜和放牧牲畜的牧人都是你的。’他说：‘你敬畏安拉吧，不要戏弄于我!’我说：‘不是戏弄你，它们全是你的报酬。’真主啊!倘若你知道以上之事全是为取得你的喜悦的话，就请把这块巨石搬开吧!”

于是，洞口巨石完全移开，他们也从山洞中安全得救。[2215, 2276, 2333, 3465]

5975 穆吉拉·本·舒尔拜的传述：使者说：“安拉为你

们禁绝了如下的事情：(1) 忤逆母亲；(2) 不给应付之物；(3) 诈取不义之财；(4) 活埋女婴。安拉也厌恶如下几件事：(1) 唠唠不休地议论别人；(2) 问东问西[3]；(3) 浪费钱财。” [844, 1477, 2408, 6330, 6473, 6615, 7292][3]

5976 艾布·伯克勒提据其父的传述：安拉的使者说：“你们不希望我告诉你们罪中之大罪吗？”圣门弟子们说：“我们愿听，安拉的使者。”使者说：“就是举伴于安拉和忤逆双亲。”使者说这话时是靠着的，接着他又坐了起来说：“须知，还有制造谎言和作伪证；须知，还有制造谎言和作伪证；须知，还有制造谎言和作伪证……。”使者不停地重复着以上的话，我们都认为他一直要说下去，不再停下来了。 [2654, 2273, 5976, 6274, 6919]

5977 艾奈斯的传述：安拉的使者提到诸大罪时——一说，有人就有关诸大罪请教了使者——说：“大罪就是举伴于安拉、自杀和忤逆双亲。”使者接着又说“难道我不告诉你们诸大罪中之罪吗？那就是制造谎言。一说是作伪证。”舒尔拜说：“我个人比较倾向于使者说的是‘作伪证’。” [2653, 5977, 6871]

5978 艾布·伯克尔的女儿艾斯玛的传述：她说：“在先知时代，我的母亲到我这儿来了，她渴望得到我的善待。我就此事请教使者道：‘我要善待她吗？’使者回答说：‘你应该善待她[4]。’”伊本·欧耶奈说：“安拉专为此事下降了如

下的经文，即‘未曾为你们的宗教而对你们作战，也未曾把你们从故乡驱逐出境，安拉并不禁止你们怜悯他们，公平待遇他们。安拉确实是喜爱公平者的[5]。’” [4],[5]

5979 欧尔沃据艾斯玛的传述：她说“在古莱氏人和使者缔结和平条约[6]的时期，我的母亲和她的父亲来到了我这儿，她还是位多神教徒。我就此事去请教了使者，我对使者说：‘我的母亲渴望得到我的善待，才（从麦加）来到了我这儿，我……。’使者接过话说道：‘你应该善待你的母亲!’” [6]

5980 艾布·苏富扬的传述：他说：“希拉克略派人叫我去问话，希拉克略问我道：‘他（使者）命你们些什么？’我说：‘他命我们礼拜、施济[7]、贞操和接济亲友。’” [7, 51, 2671, 2804, 2978, 3174, 4553, 5980, 6260, 7196, 7541][7]

5981 阿卜杜拉·欧麦尔的传述：欧麦尔看见一件被出售的丝绸衣服时对使者说：“安拉的使者啊！买下这件衣服吧，这样你可以在聚礼日和接见觐见团时穿上。”使者听后说：“在后世里，只有薄福者才穿这种衣服！”后来使者获得了一些这样的衣服，他把其中的一件送给了欧麦尔，欧麦尔就对使者说：“使者呀！你不是曾说过如此这般的话，我怎么能穿这种衣服呢？”使者回答说：“我把它送给你不是让你穿，而是让你把它出售掉，（所得钱可以用来补贴一下你

的家人), 或者你把它送给他人穿。”欧麦尔就把那件衣服送给了他一个住在麦加的兄弟, 当时他的那位兄弟还没有皈依伊斯兰。[886, 947, 2612, 2619, 3054, 5841, 5981, 6081]

5982 艾布·艾优卜的传述: 他说: 有人问安拉的使者说: “使者啊! 请告诉我一种让我能进天园的工作吧, ……”。在场的人听后说道: “他怎么了? 他怎么了?” 使者说道: “他有事情要问?” 使者接着对那人说道: “崇拜安拉, 不要举伴于他; 履行拜功; 交纳天课; 接续亲友。现在你放开骆驼的缰绳吧。”传述者说: “当时, 使者似乎骑在骆驼上。”

5983 辅士艾布·艾优卜的传述: 他说: “一个人来见使者说: ‘安拉的使者啊! 请告诉我一件工作, 干了它我就可以进入天园。’ 在场者都纷纷议论道: ‘真奇怪, 他怎么这样问呢?’ 安拉的使者说: ‘这有何奇怪! 他问是因为他对此十分需要。’ 使者接着说: ‘你应敬拜安拉、勿以物配主、持守拜功、缴纳天课和善待亲友。’” 传述者说: “使者说了一句 ‘放开它吧。’ 传述者说, 使者说这句话的时候, 似乎是骑在骑乘上。”

5984 朱拜尔·本·穆特伊姆的传述: 他曾听安拉的使者说: “断绝亲友关系者进入不了天园。”

5985 艾布·胡莱赖的传述: 我曾听安拉的使者说: “一个热望得到安拉赐予其宽余的生活和长寿的人, 当善待自己

的亲友。”

5986 艾奈斯的传述：安拉的使者说：“凡愿意自己的生活得到安拉的眷顾，并延长其寿命者，那么他就应该关照亲友。” [2067, 5986]

5987 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“安拉造化了众生，直到他结束了自己的创造。子宫说道：‘安拉啊！这是我向你求庇护，以免亲友关系遭割断之所吗？’安拉说：‘是的。和你保持良好关系的人，我和他保持良好的关系；和你断绝关系的人，我和他断绝关系，这样你不高兴吗？’子宫说：‘是的，我高兴，我的养主！’安拉说：‘那就为你吧。’”使者说：“你们如愿意的话，可以读下面的经文：‘假如你们执政，你们会不会在地方上作恶，并断绝亲戚的关系呢[9]？’” [5987, 5988, 5989][9]

5988 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“‘勒黑麦’（子宫 Al-Rahim）一词是源自（安拉的名字之一的）‘拉赫曼’（Al-Rahman 挚爱的主），因安拉说：‘和你保持良好关系的人，我和他保持良好的关系；和你断绝关系的人，我和他断绝关系。’” [5987, 5988, 5989]

5989 圣妻阿伊莎的传述：使者说：“‘勒黑麦’（子宫 Al-Rahim）是一个分支[10]。与之近之者，我近之；与之断绝关系者，我断绝之。” [5987, 5988, 5989][10]

5990 阿慕尔·本·阿斯的传述：我曾明明白白地听安拉的使者说：“艾布·某某的后代不是我的支持者，我的支持者是安拉和那些廉洁的信士。”阿慕尔说：“在穆罕默德·本·贾法尔的书中有个空白处，（上面的这句话不是连在一块儿的。）”又，阿慕尔补充道，我还听使者道：“但他们是我的亲戚，我一定要善待他们[12]。” [12]

5991 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：安拉的使者说：“瓦绥勒”（一个和亲友保持良好关系的人）不是指“目卡斐”（一个回报给予他好处的亲戚的人），而是指这样的人，即：即使他的亲戚断绝了与他的血缘关系，他也会一如既往地与他们保持良好的关系。

5992 哈基姆·希扎姆的传述：他问使者道：“安拉的使者啊！请告诉我，我在蒙昧时代所做过的一些善事对我有回赐吗？比如与亲友们保持良好的关系、释放奴隶和施济。”使者回答说：“你之所以皈依伊斯兰，就是因为你过去干了那些善事的缘故。”

5993 乌姆·哈利德的传述：我随我的父亲到使者的家里去了，当时我穿着一件小衬衣，使者看到后说：“三乃海，三乃海！”次传述人阿卜杜拉说：“‘三乃海’是一个埃塞俄比亚词汇，意思是‘真漂亮’。”后来，我玩着使者的圣印，父亲狠狠地责备了我。使者说：“孩子，玩吧！”接着，使者（在祈祷主使我长寿时）连着说道：“你把这件衣服穿旧，

又穿破；又穿旧，又穿破；再穿旧，再穿破！”阿卜杜拉说：“后来，乌姆·哈立德活了很大岁数。那件黄衣服被她一直穿着！” [3071, 3874, 5823, 5845]

5994 伊本·艾布·努埃姆的传述：我在伊本·欧麦尔那里，当时有一个人向他询问有关蚊子的血的事情，伊本·欧麦尔问那人道：“你是哪儿的人？”那人回答道：“是伊拉克人。”伊本·欧麦尔说：“你们瞧，这个人向我咨询有关蚊子的血[15]的事情，就是他们杀了使者的孩子！我曾听使者说：‘他们俩[16]是今世中我的两朵花。’” [3753, 5994][15],[16]

5995 圣妻阿伊莎的传述：她说：“一个女人带着两个女儿来向我乞讨，我除了一枚枣子外再无它物，我就把那枚椰枣给了她，她接过去一分两半，给两个女儿吃了，而后便走了。使者回来后，我就把此事告诉了使者，使者听后说：‘关心这些女孩的生活，并很好地善待她们，到了后世，她们则是她（他）免遭火狱之苦的屏障。’”

5996 艾布·盖塔岱的传述：他说：“使者出来给我们领拜时，艾布·阿绥的小女儿乌玛迈骑在他的肩头上。他给我们领拜的过程中当鞠躬时就从肩头上放下小女孩，待他直起腰时又把小女孩抱起来放在肩头上。”

5997 艾布·胡莱赖的传述：使者亲吻着外孙哈桑，他的身边坐着泰米姆族的哈比斯之子艾格勒阿，他说：“我有十个儿子，但我没有亲吻过其中的任何一个人。”使者听后

看了看他,而后说道:“不慈爱人者,也得不到安拉的慈爱!”

5998 阿伊莎的传述:她说:“一个游牧人来见使者说:‘你们亲吻儿童吗,我们则从不亲吻他们!’使者说:‘既然你的爱心被安拉剥夺掉了,我能将它置于你的心里吗!’”

5999 欧麦尔的传述:一伙战俘经过使者。瞧!其中有一位妇女[17]的双乳流着奶水,她只要在战俘中看见一个儿童,就把乳头放进那个儿童的嘴里,让其吃奶。使者就对我们说:“你们告诉我,这位妇女会把她的孩子扔进火里吗?”我们回答道:“不会的!只要她有一线希望不扔的话。”使者说:“安拉疼爱他的仆人远甚于这位母亲疼爱她的孩子。”
[17]

6000 艾布·胡莱赖的传述:我听安拉的使者说:“安拉把爱分了一百份,自己留了九十九份,把另外的一份降于地球上。万物互相慈爱,甚至母马为免于踏伤其子而抬其足,皆因这一份爱之故。” [6000, 6469]

6001 阿卜杜拉的传述:我问使者道:“安拉的使者啊!哪一种罪最大?”使者说:“以物配主,而主是你的创造者。”我又问道:“次之呢?”使者说:“因为担心孩子与你争食,而杀害之。”我最后又问道:“再次之呢?”使者说:“和你的邻居的妻子通奸。”安拉降示了下面的启示证明了使者的话,即:“他们只祈祷安拉,不祈祷别的神灵;他们不违背安拉的禁令而杀人,除非由于偿命;他们也不通奸。谁犯此

类(罪恶),谁遭惩罚……”(《古兰经》25:68)[6001,6011,6861]

6002 阿伊莎的传述:使者把嚼碎的(椰枣)喂给抱在怀里的孩子吃,刚巧孩子把尿撒在了他的身上,他要来了水后冲洗了一下。[222,5468,6002,6355]

6003 吴萨麦的传述:安拉的使者叫我和哈桑各坐在他的一条大腿上,搂着我们说:“主啊!慈悯他俩吧。我确实喜爱他们。”[3735,3747,6003]

6004 阿伊莎的传述:她说:“我从未像嫉妒赫蒂季那样嫉妒过任何女人,尽管在我和使者结婚的三年前她就去世了。这是因为我常听使者提起她之故,而且安拉命使者以天园中的一座闺阁向她报了喜;另外,使者只要宰羊,总是要送一些肉去给赫蒂季的朋友们。”[3816,3817,3818,5229,6004,7484]

6005 赛赫勒·本·赛尔德的传述:安拉的使者说:“在天园里,我和孤儿的监护者的位置像食指和中指一样,联袂同处。”[5304,6005]

6006 索夫万·本·萨利姆的传述:使者说:“为救护寡妇和穷人而奔波的人,与为主道而奋战的人和昼夜封斋礼拜的人相等。”艾布·胡莱赖根据使者也如是传述过。[5353,6006,6007]

6007 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“为穷人而奔波的人，其品级与礼拜而不休息的人和封斋而不开斋的人一样。” [5353, 6006, 6007]

6008 马力克·本·侯韦里斯的传述：他说：“我们是一伙年龄相近的青年人，我们去觐见使者，并在他那里一住就是二十天。使者是位仁慈和富有同情心的人，他以为我们想家了，故询问了我们家里留有何人后说道：‘你们回去吧！回去后给家人教会你们所学到的；你们已见过我礼拜的（方式）了，你们就按此（方式）礼吧。如果礼拜的时间到了，就让你们中的一个人为你们去宣礼，让你们中的年龄大的为你们领拜。’” [628, 630, 631, 658, 685, 819, 2848, 6008, 7246]

6009 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“一个人在途中渴得很厉害，他发现一口井后，就下去饱喝了一顿，待他从井里上来后突然发现有一条狗渴得直舔湿土，那人自语道：‘象我刚才一样，这条狗已渴得受不了了！’他又下到井中（脱下鞋子）灌满水后用嘴叼着鞋（爬上来）后，把水给狗喝了。为此，安拉感谢他并饶恕了他。”圣门弟子们听后感：“安拉的使者啊！我们所养护的牲畜对我们有回报[19]吗？”使者说：“（怜悯）任何生物都有回报。” [174, 2363, 2466, 6009][19]

6010 艾布·胡莱赖的传述：他说：“安拉的使者站起来

礼拜，我们大家在后面跟随他礼拜。拜中，一个游牧人说道：‘主啊！请怜悯我和穆罕默德吧。此外，别怜悯任何人。’当使者道赛俩目出拜后，就对那人说道：‘你把广大无边的搞成狭窄无比的了！’（传述者说：使者‘广大无边的’的话指的是安拉的爱。”

6011 努尔曼·本·白希尔的传述：使者说：“你瞧！信士之间的慈爱、友谊和帮助，犹如人的身体。人体的一个器官患病，身体的其它部分则会由此而失眠和发烧。”

6012 艾奈斯·本·马力克的传述：安拉的使者说：“凡穆斯林栽种的，无论是被人，或被牲畜吃了，这对他都有回赐。” [2320, 6012]

6013 哲利尔·本·阿卜杜拉的传述：安拉的使者说：“不慈爱人者，主也不慈爱他。” [6013, 7376]

6014 阿伊莎的传述：安拉的使者说：“大天使吉卜利勒常告戒我要善待邻居，这使得我还以为他要命令我，使得邻居成为邻居的继承人呢。”

6015 伊本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“吉卜利勒天使经常嘱咐我要善待邻居，这使得我以为他要以邻居将要成为邻居的继承人而命令我呢。”

6016 艾布·舒莱赫的传述：使者说：“以安拉发誓，他不是真信士！以安拉发誓，他不是真信士！以安拉发誓，他

不是真信士!”有人问道:“安拉的使者啊!(你指的是)哪种人?”使者说:“就是邻居因其种种邪恶而得不到安全的那种人。”另据艾布·胡莱赖也传述过这段圣训。

6017 艾布·胡莱赖的传述:使者曾劝告(妇女们)说:“穆斯林的妇女们啊!一位妇人不应该瞧不起她的女邻居所送的任何礼物,哪怕是一只羊蹄瓣!” [2566, 6017]

6018 艾布·胡莱赖的传述:安拉的使者说:一个信仰安拉和末日者,不应该伤害邻居;一个信仰安拉和末日者,应该慷慨款待客人;一个信仰安拉和末日者,应该说善言,否则保持沉默。 [5185, 5186, 6018, 6176, 6178, 6475]

6019 艾布·舒莱赫的传述:安拉的使者说:“信仰安拉和末日者,应该尽力帮助邻居;信仰安拉和末日者,应该慷慨款待客人,应给予他应得之份;——我问道:‘什么是应得之份?安拉的使者。’使者回答道:‘他有权利住在你家一天一夜;他在三天之内是客人,超过三天者,就是对他的施济。’信仰安拉和末日者,应该说善言,否则保持沉默。” [6019, 6135, 6476]

6020 阿伊莎的传述:我问使者道:“安拉的使者啊!我有两个邻居,我先把礼物送给他们中的哪位呢?”使者回答道:“先送给离你的门最近那位……。” [2259, 2595, 6020]

6021 贾比尔的传述:安拉的使者说:“凡是善行皆为施

济。”

6022 艾布·穆萨的传述：安拉的使者说：“凡是穆斯林都有施舍的义务。”圣门弟子们问道：“如果一无所有呢？”使者说：“他可用自己的双手去劳动，这样即可养活自己，又可施舍予他人。”圣门弟子们又问道：“如果他没能力或他没这样做呢？”使者说：“他可（用语言或行为）去帮助遭受压迫的不幸的人。”圣门弟子们问道：“如果他没这样做呢？”使者说：“命人去做善事。”圣门弟子们又问：“如果他仍然没有这样做呢？”使者说：“至少要做到避免做坏事，这也算是他的施舍。”

6023 阿迪·本·哈体姆的传述：他说：“使者提到火狱时，向安拉求了护佑，并把脸转向了另一边。接着，使者又提到了火狱，他向安拉求了护佑，并把脸转向了另一边。”——此传述者舒尔拜说：“使者连着说了两遍上面的话，这是毫无疑问的。”使者说道：“你们应该逃离火狱，哪怕是施舍半粒椰枣也可以。如果连半粒椰枣都没有，那么就令令人愉悦的话吧，（这也是施舍。）”

6024 欧尔沃·本·祖拜尔的传述：圣妻阿伊莎说：“一群犹太人来到使者跟前对使者道：‘SamAlaykum’ [21]（萨木—阿来库木）”阿伊莎说：“我明白此话是什么意思，就当即回答那些犹太人道：‘AlaykumSamwanlrn’（阿来库木—萨木，我勒阿呐） [22]。”使者听后道：“阿伊莎啊！要克制

自己，安拉喜欢凡事都要宽容。”于是我说：“使者，他们说了些什么，难道你没有听见吗？”使者道：“（谁说我没有听见），我不是已说了‘阿来库木[23]’的话吗！”[2935, 6024, 6030, 6256, 6395, 6401, 6927][21],[22],[23]

6025 艾奈斯的传述：一位游牧人在寺里小便，人们要难为他，使者说：“让他尿完吧。”等那人尿完后，使者要了一桶水把那人撒尿的的地方冲洗了一番。[219, 221, 6025]

6026 艾布·穆萨的传述：使者说：“信士们像建筑物一样，互相连接在一起。”使者说着就把双手指头交叉在一起。还在使者坐着时，一个人（一说：一个有需求的人）来乞讨，使者就转向我们说：“大家赞助之，安拉会回赐你们的。须知，安拉通过自己的使者的口判决他意欲的。”[480, 2446, 6027]

6027 艾布·穆萨的传述：使者说：“信士们像建筑物一样，互相连接在一起。”使者说着就把双手指头交叉在一起。还在使者坐着时，一个人（一说：一个有需求的人）来乞讨，使者就转向我们说：“大家赞助之，安拉会回赐你们的。须知，安拉通过自己的使者的口判决他意欲的。”[480, 2446, 6027]

6028 艾布·穆萨的传述：他说：“如果一个乞讨者或一个有需求者来找使者，使者都要对大家说：‘望大家赞助之，主会回报你们的。须知，安拉通过自己的使者的口判定他意

欲的。’” [2618, 6028]

6029 麦斯鲁格的传述：当阿卜杜拉·本·阿慕尔随穆阿维叶前往库法时，我们去看他，他提到安拉的使者时说道：“使者既不是一个粗鲁的人，也不是一个过分的人。”他还说：“使者说：‘你们中最优秀的人是德性方面最好的人。’” [3559, 3759, 6029, 6035]

6030 阿伊莎的传述：一伙犹太人见到使者时说：“SamAlaykum[24]”（萨木阿来库木）。我就接过话回答道：“Alaykum-Walarnkumenlah-WaezueibanlahAlaykum[25]”（阿来库木，我勒阿乃库门拉呼，我额祖班拉呼，阿来库木）。使者马上说道：“阿伊莎啊！要宽容，持守温和之道；勿斥责，勿过分。”阿伊莎说道：“你难道没有听见他们刚才所说的？”使者说：“我刚才不是原话奉还了吗，难道你没有听见？他们对我所言，主不会应答；而我对他们所言，主会应答的。” [2935, 6024, 6030, 6256, 6315, 6401, 6927][24],[25]

6031 艾奈斯的传述：他说：“安拉的使者从不骂人，从不口出秽语，从不诅咒他人。他责备某人时，总是说：‘他怎么了？他的前额都是灰！ [26]’” [6046, 6031][26]

6032 阿伊莎的传述：有人要求允许他到使者那里，使者见他便说：“这位部族的兄弟真坏！这位部族的儿子真坏！”待那人坐定后，使者对其态度甚为和悦。那人走后，我便问道：“使者啊！你一见那人便说了如此这般的话，怎么后来

又对他甚为客气呢？”使者说：“阿伊莎啊！你什么时候见过我是一个说粗话的人？末日，在安拉面前处境最坏的人，乃是那些使得人们因惧怕其秽语凶行而远离他们的人。”

[6131, 6032]

6033 艾奈斯的传述：他说：“在人们当中，使者最高尚、最慷慨、最勇敢。有天夜里，麦地那人（听到了）一种令人恐怖的声音，他们就朝着发出声音的地方奔去。这时，使者迎面走来，因为他在人们之前就已跑到那发出声音的地方查看过了。他对人们说：‘你们勿怕，你们勿怕。’当时，使者骑着艾布·宰尔的光背马，宝剑挂在脖子上，他说：

‘我发现这马（行走之快）犹如大海。’”[2627, 2820, 2857, 2862, 2866, 2867, 2908, 2968, 2969, 3040, 6033, 6212]

6034 贾比尔的传述：他说：“使者从不对向他要东西的人说‘不’。”

6035 麦斯鲁格的传述：他说：我们和阿卜杜拉·本阿慕尔一块儿坐着，他给我们谈着话，当提到安拉的使者时他说：“使者既不是一个粗鲁的人，也不是一个过分的人。”使者曾说：“你们中最好的人，就是那最有道德的人。”[3559, 3759, 6029, 6035]

6036 赛赫勒的传述：一位妇人给使者送了一件“布尔岱”。赛赫勒问听者道：“你们知道‘布尔岱’是什么？”听者们回答说：“是宽外衣。”赛赫勒说：“是缝了边的宽外衣。”

那位妇人对使者说：“安拉的使者啊！这是我亲手织的，望你能穿上它。”使者正好没有这样的衣服，他就接受了那位妇人的礼品。有一圣门弟子见使者穿着那件衣服时，就向使者说：“安拉的使者啊！这件衣服太漂亮了！把它送给我穿吧。”使者说：“拿去吧。”当使者站起来时，其中有几个人就责备那个人道：“你可真不够意思！你亲眼看见使者需要这么一件衣服，才接受了（那位妇人的）馈赠。现在又被你讨要去了！你也知道，使者不会拒绝的。”那人说：“我希望沾些吉祥，因为使者穿了它。同时，我希望把它作为我死后的尸衣。”赛赫勒说：“那人真的把那件衣服做了他的尸衣。”
[1277, 2093, 5810, 6036]

6037 艾布·胡莱赖的传述：当安拉的使者说到“时间临近、善功减少、吝嗇渗入人心、灾难增多”时，大家问道：“‘灾难’指什么？”使者回答道：“杀戮！杀戮！”[85, 1036, 3608, 3609, 4635, 4636, 6505, 6935, 6037, 7061, 7115, 7121]

6038 艾奈斯的传述：他说：“我侍奉使者整整十年，他从未对我说过一句：‘讨厌！’也从未对我说过：‘你为什么不这样做？’和‘你为什么不那样做？[27]’”[2768, 6038, 6911][27]

6039 艾斯沃德的传述：我问阿伊莎道：“使者通常在家里干些什么？”阿伊莎回答道：“他一般在家里帮家人干家

务活，当礼拜的时间到了时，他就去做礼拜。” [676, 5363, 6039]

6040 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“如果安拉喜欢一个人，他就告诉大天使吉卜利勒说：‘安拉喜爱某人，你当喜爱之。’这样，大天使就会喜爱此人。接着，大天使吉卜利勒奉命向天界的人通知说：‘安拉喜爱某人，你们当喜爱之。’这样，此人就得到了天界之人的喜爱。再接着他得到了整个世人的喜爱。” [6040, 7485]

6041 艾奈斯的传述：使者说：“谁做到了以下之事，方可称为真正尝到了信仰的美味：(1) .为安拉而爱人；(2) .憎恨被安拉拯救后而再次昧主的行为，犹如不愿被投入火狱中一样；(3) .喜爱安拉及其使者胜于一切。” [16, 21, 6041, 6941]

6042 阿卜杜拉·本·泽姆尔的传述：使者禁止嘲笑他人放屁；还说：“凭什么某人打他的妻子像打一匹雄驼，而后或许又跟她拥抱在一起？！”

6043 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“你们知道这是什么日子吗？”大家回答道：“安拉和他的使者最知。”使者说：“这是被列为禁戒的日子。”使者又问：“你们知道这是哪座城市吗？”大家回答道：“安拉和他的使者最知。”使者说：“这是被列为禁戒的城市。”使者最后问道：“你们知道这是什么月份吗？”大家回答道：“安拉和他的使者最知。”使者

道：“这是被列为禁戒的月份。你们相互危害彼此的生命、财产和名声[28]，恰如在这天、在这座城市、在这个月份里，你们相互危害一样，均系禁戒之事。” [28]

6044 阿卜杜拉的传述：使者说：“骂穆斯林是有罪的[29]，杀害穆斯林是不信安拉的。” [48， 6044， 7076][29]

6045 艾布·宰尔的传述：他听安拉的使者说：“一个人若指控他人为不信教者和异教徒；倘若被骂之人并非如此，那将回应于骂人者的身上[30]。” [30]

6046 艾奈斯的传述：他说：“使者从不口出秽语、从不诅咒和骂人。当他生气的时候，总是说：‘他怎么了？搞的前额满是灰[31]!’” [31]

6047 艾布·吉拉拜的传述：萨比特——树下结盟者之一[32]——告诉我，使者曾说：“以伊斯兰之外的其它宗教发誓者，发誓者如自己所说的；以他人所有之物许愿者，不必去还此愿；在今世以某物自杀者，在后世（天使）将以该物惩罚之；诅咒穆斯林者，如杀他：诬称一个穆斯林是异教徒者，亦如杀他。” [32]

6048 萨比特的传述：我听一位名叫苏莱曼的圣门弟子说：有两个人在使者那儿吵架，其中有一个人恼怒得很厉害，脸都气得变了形，使者说：“我知道一句话，假如此人说了这话，那么他就会平静下来的。” 有人就去把使者的话——

你向安拉祈求保佑你免遭魔鬼的伤害吧！——告诉了那人，那人说：“滚！你以为我有病或者是个疯子不成？！”[3282, 6048, 6115]

6049 欧巴岱·本·萨米特的传述：使者出来要告诉人们有关“高贵之夜”的消息，正好有两位穆斯林为此事争论不休，使者说：“我出来要告诉你们‘高贵之夜’的确切消息，因某人和某人为此事争论而被悬置了。尽管如此，这或许对你们是好事。你们寻找吧！它就在第九天、第七天和第五天。”[49, 2023, 6049]

6050 马鲁尔的传述：他说：我碰到了艾布·宰尔，见他和他的仆人都身着一样的披风。我向艾布·宰尔道：“假如这件衣服只有你穿着，而另外赏赐给他一件别的什么衣服穿也就可以了……”。艾布·宰尔接着道：“我曾和他争吵时骂他是贱妇的儿子，因他妈是位外国人。他把我骂他的话告诉了使者，使者问我道：‘你和某人吵过架吗？’我回答道：‘是的。’使者说：‘吵架的过程中，你辱骂过人家的母亲？’我回答道：‘骂过。’使者道：‘你还带有蒙昧时代的习性！’我说道：‘我已经到了这般年纪，难道还有蒙昧的习性吗？’使者说：‘是的。他们是你们的弟兄，安拉把他们委托给了你们，只要是安拉委托于你们手下的同胞，你们应与他们同吃同穿，不要对弟兄苛求他们能力不及的事。如果已经委托，则你们应协助他们。’”[31, 2525, 6050]

6051 艾布·胡莱赖的传述：使者领着我们做晌礼，他礼了两拜后就念了赛俩目出了拜，他起来靠在横放在寺里的一块木板上。大家都拥向外边，并且边走边猜测说：“礼拜缩短了。”当时，人群中有人叫艾布·拜克尔和欧麦尔，他们俩不敢跟使者说，但一个使者常叫祖勒·耶代因的人问使者道：“使者啊！是你忘了，还是拜功减短了？”使者说：“我没有忘，拜功也没有被减短。”祖勒·耶代因说：“安拉的使者啊！那就是你忘了。”使者说：“祖勒·耶代因说得对。”使者站了起来就补礼了两拜，而后念了（一边的）[34]出拜词，他念着“安拉至大”就叩了头，叩头的时间与平常礼拜时一样或者更长一些。接着，他又念着“安拉至大”抬起了头，而后又叩了头，叩头的时间与平常礼拜时一样或者更长一些。最后，他念着“安拉至大”抬起了头。[482, 714, 1227-1229, 7250, 6051][34]

6052 伊本·阿巴斯的传述：使者经过两座坟时，说道：“他们不是因大事而受酷刑，唯罪大恶极者才会受酷刑。他们中之一是因便溺不检点；另一人则是因在人们中间拨弄是非。”然后，他拿来椰枣树枝折成两截，分别插在两座坟上。而后说：“希望在这两段树枝还未干枯时，他们的罪行能得到减轻。” [216, 218, 1361, 1378, 6052, 6055]

6053 艾布·吴赛德的传述：使者说：“辅士中，就数白尼·纳加尔部族的宅院最好了。” [3790, 3789, 3807, 6053]

6054 欧尔沃的传述：阿伊莎告诉她说：“有人求见使者，使者说：‘让他进来吧，这位部落的兄弟甚坏（一说：这位部落的儿子甚坏）！’当那人进来后，使者对那人说话甚为柔和。（待那人走后）我问使者道：‘使者啊！刚才你还说如此这般的话呢，怎么见面后又对那人十分的柔和呢？’使者说：‘阿伊莎啊！人们中最坏的人乃是因人们害怕他的暴劣，而逃离他的人。’”

6055 伊本·阿巴斯的传述：使者经过麦地那的一座枣园时，听见两个人在坟坑里受刑的声音。使者说道：“他们不是因大事而受酷刑，唯罪大恶极者才会受酷刑。他们中之一是因便溺不检点；另一人则是因在人们中间挑拨是非。”然后，他拿来椰枣树枝折成两截，分别插在两座坟上。而后说：“希望在这两段树枝还未干枯时，他们的罪行能得到减轻。” [216, 218, 1361, 1378, 6052, 6055]

6056 哈玛姆的传述：他说：“我们和侯宰法在一起（开会），有人告诉他说：‘某人把（我们的）谈话报告给了奥斯曼。’侯宰法说，我曾听安拉的使者说：‘挑拨者不得入天园！’”

6057 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“一个没有放弃讲假话，并靠假话和无知办事者，安拉不需要其不吃不喝的斋戒。” [1903, 6057]

6058 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“对一些人一付面孔，对另一些人又是另一付面孔的两面派，末日，在安拉面

前将是人中最歹毒者。”

6059 伊本·麦斯欧德的传述：使者在分配战利品时，有一位辅士说道：“以安拉发誓！穆罕默德在分配的过程不想取得安拉的喜悦。”我把此话告诉了使者，他听后脸都变了，并且说：“安拉怜悯穆萨使者吧！他遭的伤害远比这个多，他都忍耐了。” [3150, 3405, 4335, 4336, 6059, 6100, 6291, 6336]

6060 艾布·穆萨的传述：安拉的使者听到一个人在赞誉另一个人时甚为过分，就说道：“你们算是捣断了（一说：你们伤害了）那个人的脊梁骨！” [2663, 6060]

6061 艾布·白克拉特的传述：有人给使者提起某人时，另外一个人对此人极尽赞美之能事，使者听后说：“你真可怜！你的弟兄的脖子算是被你扭断了。”他如此反复说了数次，接着说：“你们一定要夸奖某人，而且某人正如你之所见，那么可以这样说：‘我认为某某是如此，据我看是这样。’不可下断语，因为安拉最了解人心，他不会庇护任何人的。”

6062 萨利姆据其父的传述：在其父提到有关衣服时，使者谈了他的父亲所提的。艾布·拜克尔说道：“安拉的使者啊！我的衣服的一边松开了……”使者说：“你不属于此辈之列。” [3665, 5783, 5784, 5791, 6062]

6063 阿伊莎的传述：使者等待了如此这般的（时间），

他幻想着他到了他的某位家属那儿去了,可是实际上他根本没有去。阿伊莎是说:有一天,他对我说:“阿伊莎啊!安拉已为我所请求判决的事情给予了判决。有两个人到我这儿来了,甲坐在我的脚边,乙则坐在我的头边。坐在我的脚边的甲问坐在我头边的乙说道:‘这个人怎么了?’乙回答说:‘中了邪术了。’甲说:‘是谁搞的?’乙说:‘是勒比德·本·艾尔索姆搞的。’甲问道:‘用什么搞的?’乙回答道:‘对方弄了一些属于阳性肉穗花序、梳子和头发挽和在一起,放在泽尔旺井中的一块石头下面。’使者去了那口井的所在地,并说:‘这就是我所梦见的那口井,椰枣树的顶部就像魔鬼的头,里面的水象海纳[36]的汁。’使者就命人从井中把那东西拿了上来。我(阿伊莎)说:‘使者啊!你不想揭穿这件事吗?’使者说:‘至于我的病,安拉确已给我治好了;至于我,我非常厌恶把人们的注意力引向恶。’”[3175, 3268, 5763, 5765, 5766, 6063, 6391][36]

6064 艾布·胡莱赖的传述:安拉的使者说:“你们应远离猜测,因为猜测是最大的谎言。你们不要窥探(他人)、不要侦探(他人)、不要相互嫉妒、不要相互背毁、不要相互怨恨!你们都是安拉的仆人,彼此间都是兄弟。”

6065 艾奈斯的传述:安拉的使者说:“你们勿相互怨恨、勿相互嫉妒、勿相互背毁!你们都是安拉的仆人,彼此间都是兄弟。对于穆斯林来说,疏远其兄弟三天以上为非法。”[6065, 6076]

6066 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“你们应远离猜测，因为猜测是最大的谎言。你们不要窥探（他人）、不要侦探（他人）、不要欺骗[37]、不要相互嫉妒、不要相互怨恨、不要相互背毁！你们都是安拉的仆人，彼此间都是兄弟。” [5143, 5144, 6064, 6066, 6724][37]

6067 阿伊莎的传述：使者说：“我认为某人和某人并不了解我们的信仰。”莱斯说：“其实，那两位是阳奉阴违者。” [6067, 6068]

6068 莱斯的传述：阿伊莎说：“有一天，使者进来对我说：‘阿伊莎啊！我认为某人和某人并不了解我们所持守的信仰。’”

6069 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“我的‘乌玛’的罪过皆可被饶恕，唯公开作罪者的罪恶不被恕免。有人在夜里做了点恶事，安拉已掩盖了它。可他早上起来却说：‘某某人啊！夜间我干了如此这般的事。’从而他自己暴露了安拉为他已掩盖了的事[38]。” [38]

6070 赛夫万·本·穆赫利兹的传述：一个人问伊本·欧麦尔道：“你曾听到过使者就有关‘机密’方面是怎么说的吗？”（伊本·欧麦尔道），使者说：“你们中有人将接近他的养主，直到安拉对那个人而把自己遮蔽起来，安拉说：‘你对如此这般的知道吗？’他回答道：‘是的。’安拉又说，‘你对如此这般的清楚吗？’他回答道：‘清楚。’安拉所问的，

他都供认不讳。而后，安拉说道：‘我在今世，确曾为你遮盖了你的罪过；如今，为了你，我再饶恕你的那些罪过吧！’”
[2441, 4675, 6070, 7514]

6071 哈利斯的传述：使者说：“我不告诉你们天园的居民们的消息吗？凡是弱者和谦卑者，他只要与安拉结下誓约，他必完成之。我不告诉你们火狱的居民们的消息吗？就是那些粗暴的、残忍的和傲慢自大的。”

6072 艾奈斯的传述：他说：“麦地那的任何一个女奴都可拉着使者的手到她想去的地方[39]。” [39]

6073 阿伊莎的侄子奥夫·本·马力克的传述：当阿伊莎出售（一说：是赠出）东西时，有人告诉她说：阿卜杜拉·本·祖拜尔说：“以安拉发誓！阿伊莎应马上停止（一说：我一定要说她不能管理这项财产）。”阿伊莎问周围的人道：“他真的这样说了吗？”大家回答道：“是这样说的。”阿伊莎说：“这件事归于安拉，我发誓，我此后不再和伊本·祖拜尔说话！”当这种疏远的时间长了时，伊本·祖拜尔来说情，阿伊莎说：“以安拉发誓，我永远也不会接受他的说情，我决不违背我的誓言！”当这种疏远越来越长时，伊本·祖拜尔又去找属于白尼·祖赫尔族的米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼·本·艾斯沃德二人，他对二人说：“我恳请二位无论如何要带我去见阿伊莎，她发誓与我断绝亲戚关系不是合法的。”米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼二人就穿上外袍领着他去

见阿伊莎。他俩求见时先道了“赛俩目”问了安，而后说道：“我们能进来吗？”阿伊莎说道：“进来吧。”他们又问道：“我们全部吗？”阿伊莎说：“是的。”阿伊莎回答时不知道和他们一块儿来的人中有伊本·祖拜尔。当他们进来时，伊本·祖拜尔就到帷幔前哭着拥抱了阿伊莎，并向阿伊莎求情。这时，米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼也帮着求情，他们二人说：“安拉的使者禁止疏远，这你是知道的，因为对穆斯林而言，不能疏远兄弟三天以上。”当他们反复的用此话提醒和挤迫阿伊莎时，她哭着说：“我发了一个非常严重的誓言……。”米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼不断地向阿伊莎进言，直到阿伊莎和伊本·祖拜尔说话为止。阿伊莎释放了四十个奴隶作为对自己誓言的罚赎。此后，每当她回忆起自己的那次誓言时，总是哭得连她的纱巾都湿了。[3503, 3505, 6073, 6074, 6075, 6076]

6074 阿伊莎的侄子奥夫·本·马力克的传述：当阿伊莎出售（一说：是赠出）东西时，有人告诉她说：阿卜杜拉·本·祖拜尔说：“以安拉发誓！阿伊莎应马上停止（一说：我一定要说她不能管理这项财产）。”阿伊莎问周围的人道：“他真的这样说了吗？”大家回答道：“是这样说的。”阿伊莎说：“这件事归于安拉，我发誓，我此后不再和伊本·祖拜尔说话！”当这种疏远的时间长了时，伊本·祖拜尔来说情，阿伊莎说：“以安拉发誓，我永远也不会接受他的说情，我决不违背我的誓言！”当这种疏远越来越长时，伊本·祖

拜尔又去找属于白尼·祖赫尔族的米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼·本·艾斯沃德二人，他对二人说：“我恳请二位无论如何要带我去见阿伊莎，她发誓与我断绝亲戚关系不是合法的。”米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼二人就穿上外袍领着他去见阿伊莎。他俩求见时先道了“赛俩目”问了安，而后说道：“我们能进来吗？”阿伊莎说道：“进来吧。”他们又问道：“我们全部吗？”阿伊莎说：“是的。”阿伊莎回答时不知道和他们一块儿来的人中有伊本·祖拜尔。当他们进来时，伊本·祖拜尔就到帷幔前哭着拥抱了阿伊莎，并向阿伊莎求情。这时，米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼也帮着求情，他们二人说：“安拉的使者禁止疏远，这你是知道的，因为对穆斯林而言，不能疏远兄弟三天以上。”当他们反复的用此话提醒和挤迫阿伊莎时，她哭着说：“我发了一个非常严重的誓言……。”米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼不断地向阿伊莎进言，直到阿伊莎和伊本·祖拜尔说话为止。阿伊莎释放了四十个奴隶作为对自己誓言的罚赎。此后，每当她回忆起自己的那次誓言时，总是哭得连她的纱巾都湿了。[3503, 3505, 6073, 6074, 6075, 6076]

6075 阿伊莎的侄子奥夫·本·马力克的传述：当阿伊莎出售（一说：是赠出）东西时，有人告诉她说：阿卜杜拉·本·祖拜尔说：“以安拉发誓！阿伊莎应马上停止（一说：我一定要说她不能管理这项财产）。”阿伊莎问周围的人道：“他真的这样说了吗？”大家回答道：“是这样说的。”

阿伊莎说：“这件事归于安拉，我发誓，我此后不再和伊本·祖拜尔说话！”当这种疏远的时间长了时，伊本·祖拜尔来说情，阿伊莎说：“以安拉发誓，我永远也不会接受他的说情，我决不违背我的誓言！”当这种疏远越来越长时，伊本·祖拜尔又去找属于白尼·祖赫尔族的米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼·本·艾斯沃德二人，他对二人说：“我恳请二位无论如何要带我去见阿伊莎，她发誓与我断绝亲戚关系不是合法的。”米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼二人就穿上外袍领着他去见阿伊莎。他俩求见时先道了“赛俩目”问了安，而后说道：“我们能进来吗？”阿伊莎说道：“进来吧。”他们又问道：“我们全部吗？”阿伊莎说：“是的。”阿伊莎回答时不知道和他们一块儿来的人中有伊本·祖拜尔。当他们进来时，伊本·祖拜尔就到帷幔前哭着拥抱了阿伊莎，并向阿伊莎求情。这时，米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼也帮着求情，他们二人说：“安拉的使者禁止疏远，这你是知道的，因为对穆斯林而言，不能疏远兄弟三天以上。”当他们反复的用此话提醒和挤迫阿伊莎时，她哭着说：“我发了一个非常严重的誓言……。”米斯沃尔和阿卜杜·拉赫曼不断地向阿伊莎进言，直到阿伊莎和伊本·祖拜尔说话为止。阿伊莎释放了四十个奴隶作为对自己誓言的罚赎。此后，每当她回忆起自己的那次誓言时，总是哭得连她的纱巾都湿了。[3503, 3505, 6073, 6074, 6075, 6076]

6076 艾奈斯的传述：安拉的使者说：“你们不要互相怨

恨、互相嫉妒和互相背毁，你们是安拉的仆人，大家皆是弟兄。对穆斯林而言，不得疏远其弟兄三日以上！”

6077 辅士艾布·艾优卜的传述：安拉的使者说：“一个人不应该疏远他的弟兄超过三天。两人相遇，彼此扭头不愿与对方说话时，谁先开始向对方说‘赛俩目’问好，谁是最好的人！” [6077, 6237]

6078 阿伊莎的传述：安拉的使者对我说：“对你什么时候不高兴或什么时候高兴，我再清楚不过了。”阿伊莎说：“你是怎么知道的？”使者说：“当你高兴的时候，你会说：‘啊！是的，以穆罕默德的主宰发誓。’当你生气的时候，你会说：‘不，以易卜拉欣的主宰发誓。’”阿伊莎说：“是的，我永远不会疏远你的，但我要疏远你的名字。” [5228, 6078]

6079 阿伊莎的传述：她说：“我从不记得我的父母曾经信仰过伊斯兰之外的其它任何宗教。使者一般都是在早上或晚上到我们家来，可是有一天正午时分，我们在家里坐着时，使者来了。有人嘀咕道：‘安拉的使者从未在这个时候来过我们家……。’我父亲艾布·拜克尔说道：‘使者在这时候来定是有要事。’果然使者说：‘安拉已准许我迁移。’” [466, 2138, 2263, 2264, 2297, 3905, 4093, 5807, 6079]

6080 艾奈斯的传述：他说：“安拉的使者在拜访一位辅士的家属时，在他们那儿吃了饭。当他要离开时就向那家主人要了一块地方，在被撒了水的席子上礼了拜，并为他们做

了祈福。” [670, 1179, 6080]

6081 叶哈雅·本·艾布·伊斯哈格的传述：萨利姆·本·阿卜杜拉问我道：“什么叫做‘伊斯台布勒格’(Yisitaiburge)？”我回答道：“‘伊斯台布勒格’是指粗糙的无光泽的丝绸。”我曾听阿卜杜拉说：“欧麦尔见一个人在出售‘伊斯台布勒格’(无光泽的丝绸衣服)，他就拿了一件来对使者说：‘安拉的使者啊！买下这件衣服吧，你可在接见来访你的代表团时穿上。’”使者说：“只有那薄福者才穿丝绸衣服呢。”这件事就这样过去了。后来使者派人给欧麦尔送来了一件丝绸衣服，欧麦尔就拿着那件衣服去见使者说：“你派人给我送来了这件衣服，而你曾说过如此这般的话。”使者说：“我给你送去这件衣服的目的，是让你把它变成钱，(用来给你的家人补一下生活。)”因此，伊本·欧麦尔连衣服上的丝绸标记都十分厌恶。[886, 947, 2612, 2619, 3054, 5841, 5981, 6081]

6082 艾奈斯的传述：当阿卜杜·拉赫曼来到(麦地纳)时，使者就使他和赛尔德之间结下了金兰之交。(后来阿卜杜·拉赫曼结了婚)，使者就对他说：“你应设宴待客，哪怕是用一只羊也可以。”[2049, 2293, 3781, 3937, 5072, 5148, 5153, 5155, 5167, 6082, 6585]

6083 阿绥姆的传述：我问艾奈斯·本·马力克道：“你听使者说过‘在伊斯兰里无结拜兄弟条约’的话吗？”他说：

“使者使古莱氏人(迁士们)和辅士们在我的家里结了盟。”

[2294, 6083, 7340]

6084 阿伊莎的传述：属古尔堆部族的里法阿断然地休了[40]他的妻子，后来阿卜杜·拉赫曼·本·祖拜尔就和那位妇人结了婚。一次，那位夫人来见使者说：“安拉的使者呀！我原是里法阿的妻子，可他断然地休了我。后来阿卜杜·拉赫曼又娶了我。可是，使者啊！以安拉发誓，他是个阳痿不举的人，[41]象这个穗饰一样软。”她说说着时拿起了她的长衫的穗饰。欧尔沃说：当时艾布·拜克尔就坐在使者的身旁，而哈利德则坐在门口等待使者让他进去。哈利德对艾布·拜克尔喊道：“瞧！这位妇人竟然在安拉的使者面前公开地说这样的话，你还不制止她？”使者微笑着，而后说：“你是希望和里法阿破镜重圆吧？不，你须先和你现在的丈夫(交合)，待相互尝到对方的蜜[42]后再说。”[2639, 5260, 5261, 5265, 5317, 5792, 5825, 6084][40],[41],[42]

6085 穆罕默德·本·赛尔德的传述：古莱氏的妇女们正和使者坐在一起，要求使者给她们更多的物质费用。她们的声音清脆响亮，盖过了使者的声音。就在这时，欧麦尔求见使者，妇女们赶紧转到屏障后面去了。欧麦尔得到许可后就进来了，使者微笑着。欧麦尔说道：“愿我的父母作你的替身，安拉的使者啊！愿你笑口常开。”使者说：“这些妇女真奇怪！她们和我正在谈话，可是听到你来的声音后，就都躲了起来。”欧麦尔听后说：“使者啊！她们应该害怕你才对。”

欧麦尔转身对妇女们说：“毒心的人们！你们不怕使者反而怕起我来了？”她们说：“你粗暴而不温情。”使者说：“算啦！伊本·汉塔布。以掌握我的生命的安拉发誓，连魔鬼见了你都得躲开，别说是女人啦！” [3294, 3683, 6085]

6086 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：安拉的使者在塔义夫时说：“如果安拉意欲，明天我们就返回（麦地那）。”有些圣门弟子说：“我们决不离开，直到我们征服塔义夫！”使者说：“那明天继续战斗。”第二天与敌人相遇时，战斗十分激烈，好多人都受了伤，使者又说，“如果安拉意欲，明天我们就返回（麦地那）。”这时大家都沉默不语，使者微笑了。 [4325, 6086, 7480]

6087 艾布·胡莱赖的传述：一个人来见使者说：“我自伤了，在这样的斋月里，竟然和我的妻子过性生活了！”使者说：“那你释放一个奴隶吧。”那人说：“我没奴隶可释。”使者说：“那你连续不断地封两个月斋吧。”那人说：“我没有这个能力。”使者说：“那你就给六十个穷人管饭吧。”那人说：“我没有这个能力。”就在这时，有人给使者送来了一筐椰枣，使者说：“刚才那个问问题的人在哪儿？去把这些椰枣拿去施舍掉作为你的罚赎。”那人说：“要我把这些施舍给比我更穷的人吗？！以安拉发誓，在这两山之间再也找不出比我更穷的人了。”使者听后笑得连牙都露了出来，他说：“那好吧，就拿去你们一家人用吧。” [1936, 1937, 2600, 5368, 6087, 6164, 6709, 6710, 6711, 6721]

6088 艾奈斯·本·马力克的传述：一次，我和使者走着，当时使者身穿一件奈吉拉尼（Najrani）地方产的边儿较粗的衣服，这时一位游牧人看见了使者，就来狠狠地拉住使者的衣服不放。由于那人拉扯的厉害，使者的肩膀都露了出来，连脖子都被拉红了。那人说：“穆罕默德啊！把安拉放在你那儿的钱给我一些！”使者看着那人笑了，而后吩咐（身旁的人）给了那人一些东西。

6089 哲利尔的传述：自从我加入伊斯兰以来，就自由地出入使者的家中，使者从未拦挡过我，他每一次见到我时脸上都带着微笑。当我告诉他我骑不稳马时，他拍了一下我的胸脯说：‘主啊！请你使他稳如泰山，使他成为领导者和被领导者。’”[3020, 3026, 3035, 3076, 3822, 3823, 4355-4357, 6089, 6090, 6333]

6090 哲利尔的传述：自从我加入伊斯兰以来，就自由地出入使者的家中，使者从未拦挡过我，他每一次见到我时脸上都带着微笑。当我告诉他我骑不稳马时，他拍了一下我的胸脯说：‘主啊！请你使他稳如泰山，使他成为领导者和被领导者。’”[3020, 3026, 3035, 3076, 3822, 3823, 4355-4357, 6089, 6090, 6333]

6091 乌姆·赛莱迈的传述：乌姆·苏莱姆说：“安拉的使者啊！安拉不羞愧于谈真理。如果妇女梦遗了，她是否作大净？”使者说：“如果她看见液体的话……。”乌姆·赛莱

迈听后，笑着问道：“女人也梦遗吗？”使者说：“凭什么孩子那么象妈妈呢？” [130, 282, 3328, 6091, 6121]

6092 阿伊莎的传述：我从未见过使者笑到连别人都能看到他的小舌的程度，他向来只是微笑。

6093 艾奈斯的传述：在麦地那时，有一次使者正在作聚礼日的演讲，这时有一个人到使者跟前对使者说：“天旱得连一滴雨都不见，请向你的养主为我们祈雨吧！”使者看了一下天空，当时天晴万里，没有一朵云彩。使者就开始了祈雨，没过多久，就有了云彩，而且是层层相叠的。又过了一會兒，雨就开始下开了，麦地那的各川谷都流着水，雨就这样持续地下到了下一个聚礼日。又是那个人（一说：是其他人）在使者正在作聚礼日的演讲时站起来对使者说：“我们被淹了，请你请求你的养主停止下雨吧。”使者听后笑了，他做祈祷说：“主啊！请你把雨下在我们的周边吧，请不要伤害我们。”使者如此说了两遍（一说：说了三遍），云彩就向麦地那的左右两边散去，我们的周边还在下着雨，但麦地那没有再下雨。安拉就这样使人们亲眼见了使者的奇迹和安拉对使者的祈求的及时应答。[932, 933, 1013, 1021, 1029, 1033, 3582, 6093, 6342]

6094 阿卜杜拉的传述：使者说：“真话引人入善，善行引人入天园。人只要确实讲真话就会逐渐成为诚实的人。说谎引人入罪恶，罪恶引人入火狱。人常常说谎，将在安拉

面前以说谎者的身份被定案[43]!” [43]

6095 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“伪信士的标记有三：不耻说谎话；爽约；受人所托时则背信弃义。” [33, 2682, 2749, 6095]

6096 塞穆赖·本·准代卜的传述：安拉的使者说：“夜间，我梦见了两个人，他们前来对我说：‘你所见到的嘴角正被撕割的人正是说谎者。人们再根据他所捏造的谎言四处传播之，直至尽人皆知。所以，直到复生日他的嘴角一直处于被撕割的状态。’” [845, 1143, 1386, 2085, 2791, 3236, 3354, 4674, 6096, 7047]

6097 侯宰法的传述：在人们当中，伊本·乌姆·阿卜杜在庄重、虔敬、镇定以及节制等方面特别像使者，自从他离开家门那一刻起，直到回到家门，都是如此。但我们不知道当他在家中和家人在一起时是否还是如此。

6098 塔利格的传述：阿卜杜拉说：“最好的话是安拉的话，最好的引导是穆罕默德的引导。” [6098, 7277]

6099 艾布·穆萨的传述：安拉的使者说：“在忍受所听到的伤害方面，任何人或任何物都比不上安拉。他们妄称安拉有儿子，而安拉仍然饶恕他们、恩赐他们。”

6100 阿卜杜拉的传述：一次，安拉的使者象其它时候一样为大家分配了战利品。彼时，有一位辅士说：“以安拉

发誓，这次分配不是为了取得安拉的喜悦！”我当场说：“我一定要把此话告诉使者。”我去找使者，他正在他的门弟子们那儿坐着，我就悄声告诉了使者，这无疑对他是一种困难，他气得脸色大变，以至于我都后悔告诉他这件事。过了一会儿，他说：“确实，穆萨使者受的伤害远比这要重大的多，他都忍耐了……。” [3150, 3405, 4335, 4336, 6059, 6100, 6291, 6336]

6101 阿伊莎的传述：使者做了一件事，而且允许人们那样去做，但有些人避免那样做。当使者听说后，他就做了一次演讲。他首先赞了主，而后说：“那些禁绝做我曾做过的那件事的人怎么了？以安拉发誓！我比他们更认识安拉、更敬畏安拉。”

6102 艾布·赛义德的传述：他说：“安拉的使者比闺阁中的少女还要害羞。如果他见到令他厌恶的事，我们就能从他的脸上看出来。” [3562, 6102, 6119]

6103 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“如果一个人指责另一个人时说：‘啊！不信教者（卡非尔）。’那么他们二人中必有一人是。”

6104 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“无论是谁，只要在指责他的弟兄时说：‘啊！你这不是不信教者。’那么他们二人中必有一人是。”

6105 萨比特·本·段哈克：安拉使者说：“一个人在发谎誓时以伊斯兰以外的宗教发了誓，他正如自己所说；一个以某物而自杀者，在火狱中（天使）仍然以该物惩罚之；一个诅咒信士者，等于在杀害他；一个指责信士不是信教者，也等于在杀害他。”

6106 穆阿兹·本·哲白勒的传述：他先跟着使者礼拜，而后再回去给他的族人领拜。一次，他给他的族人领拜时念的是《古兰经》中“黄牛章”[44]，有一个人离开班子后，就自个儿礼了很简短的拜功。此事被穆阿兹知道了，他说那人是阳奉阴违（木纳非各）的人。那人听到这话后，就去找使者说：“安拉的使者啊！我们是用双手劳作、用驼浇灌土地的人，而穆阿兹给我们领拜念的则是（《古兰经》中最长的）‘黄牛章’，故我就自行礼了简短的拜功，而穆阿兹则妄称说我是阳奉阴违（木纳非各）的人。”使者听后对穆阿兹说：“穆阿兹啊，你真是是个是非头？”使者如此说了三遍。使者接着说：“你应该念较短的如‘至尊章’、‘太阳章’等。”[700, 705, 711, 6106][44]

6107 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们中由于习惯在发誓时以‘Al-Lat’[45]（拉特）和‘AL-Uzza’（奥扎）两神发了誓者，应该说：万物非主，惟有安拉；谁对其伙伴说：‘来！让我们赌一把’者，他应该施济，以便作为对他的罚赎。”[45]

6108 伊本·欧麦尔的传述：一次，欧麦尔在商队中以自己的父亲而发誓，使者就唤他们说：“须知！安拉禁止你们以自己的父亲发誓；谁要是发誓的话，就以安拉而发誓，否则就保持沉默。” [615, 654, 720, 2472, 2679, 2829, 3836, 5733, 6108, 6646, 6648]

6109 阿伊莎的传述：使者进来时见房间里挂着一个上面有（动物）图案的帘子，他的脸色都变了，他抓着帘子就撕了。他说：“在末日，遭受安拉最为严厉的惩罚的人就是这些制作画像的人！” [2497, 5954, 5955, 6109]

6110 艾布·麦斯欧德的传述：有人来告诉使者说：“我现在不跟大众礼晨拜了，因为某位领拜者礼的时间太长了。”艾布·麦斯欧德说：“我从未见安拉的使者像今天在演讲时那样愤怒过。使者说：‘人们啊！你们中有些人使得人们反感参加(聚众礼拜)。谁带领大众礼拜，就应精练，因他们中有病人、老人和急务在身者。’” [90, 702, 704, 6110, 7159]

6111 阿卜杜拉的传述：使者将要礼拜时，见寺内朝向的那面墙上有痰，他就用手擦去了，显然他也很生气。他说：“安拉就在前面，礼拜时不得向前方吐痰。” [406, 1213, 6111]

6112 载德·本·哈立德的传述：一个人来问使者有关遗失物的问题，使者说：“你要认清楚所捡遗失物的特征，然后，公布于众一年。如果失主找来，则应归还失主；否则，

你自己用吧。”那人又问：“如果遗失物是一只羊呢？”使者说：“赶回去，它或者归你，或者归失主，或者归狼。”那人又问：“如果遗失物是一匹驼呢？”使者气得脸色都变红了，他说：“你想干什么？别赶走骆驼，它有蹄子和水囊，它的主人会找到它的。” [91, 2372, 2427, 2428, 2429, 2436, 2438, 5292, 6112]

6113 载德·本·萨比特的传述：安拉的使者用席子搭了一个小屋，而后来到里面做礼拜，一些人就来跟着做礼拜。晚上他们又来了，使者迟迟的没有出来，他们就高声喧哗了起来，并用石子儿投使者的门。到这时使者才出来，而且很不高兴，他对大家说：“你们要是仍然这样做的话，我猜测这项礼拜会为你作为主命而被定下来！你们应在家中经常礼拜，因为除了主命拜以外，一个人最好的拜功就是在家中所礼的拜功。”

6114 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“摔跤获胜者算不上豪杰，发怒时能克制自己的人方称好汉。”

6115 苏莱曼的传述：有两个人在使者那儿吵架，当时我们也坐在使者的身边。其中有一个人恼怒得很厉害，脸都气得变了形，使者说：“我知道一句话，即：我祈求安拉保佑我免遭魔鬼的伤害！假如此人说了这话，那么他就会平静下来的。”有人就对那人说：“你没有听见使者所说的？”那人说道：“我又不是个疯子！” [3282, 6048, 6115]

6116 艾布·胡莱赖的传述：一个人请使者赠言于他以作座右铭。使者说：“切勿动怒。”那人又多次请求赠言，使者仍然是那句话：“勿动怒。”

6117 仪姆兰·本·侯遂因的传述：使者说：“羞耻会带来善果。”布筛尔·克尔卜说：“格言道：‘羞耻引向庄重，羞耻引向文静。’”仪姆兰对布筛尔说：“我告诉你安拉的使者的话，而你则告诉我的是那页纸上的话！”

6118 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者经过一个人时，那人就羞耻一事正教训其弟说：“你老是这样害羞下去，会对你带来伤害的。”使者对那人说：“别这样斥责他，因为羞耻属于信仰的一部分。” [24, 6118]

6119 艾布·赛义德的传述：安拉的使者比闺房中的少女害羞呢。 [3562, 6102, 6119]

6120 艾布·麦斯欧德的传述：使者说：“‘如果你就做某件事情而不会感觉到什么羞愧的话，那就去做自己想要做的吧[46]’这句话原是过去的使者留给后人的教诲。” [3483, 3484, 6120][46]

6121 乌玛·塞莱迈的传述：乌姆·苏莱姆来见使者说：“使者啊！安拉不害羞于谈真理，请问女人在梦遗后要洗大净吗？”使者回答道：“是的，只要你看见液体的话。” [130, 282, 3328, 6091, 6121]

6122 伊本·欧麦尔说：使者说：“有一种树，其叶子永不掉落，犹如穆斯林。”大家都认为是某种某种树。当时，我认为是指椰枣树，只是因为年纪小而又害羞，故未说。使者说：“是椰枣树。”而在舒阿白的传述系统中则有如下的一段话：欧麦尔对儿子伊本·欧麦尔说道：“假如你当时说出你之所想，这比什么都令我高兴！”[61, 62, 72, 131, 2209, 4698, 5444, 5448, 6122, 6144]

6123 艾奈斯的传述：有一位妇人来见使者说要把自己嫁给使者，当时她对使者说：“你不需要我吗？”伊本·欧麦尔的女儿说道：“那位妇人真不害羞！”伊本·欧麦尔说：“她比你强，她敢于提出把自己嫁给使者。”[5120, 6123]

6124 艾布·布尔岱据其父的传述：使者派他和穆阿兹时说：“给人方便，勿制造困难；给人报喜，勿恐吓人；应该相互服从。”艾布·穆萨说：“安拉的使者啊！我在一个地方，那儿的人酿造的有两种饮料，一种饮料是用蜂蜜酿造的，叫‘比特啊’；另一种是用大麦酿造的，叫‘靡自爱’。”使者说：“凡是醉人的，都是非法的。”[476, 2261, 3038, 4341, 4342, 4343, 4344, 6124, 6923, 7149, 7157, 7172]

6125 艾奈斯的传述：安拉的使者说：“给人方便，勿制造困难；稳定人心，勿制造恐慌。”[69, 6125]

6126 阿伊莎的传述：“圣人在两件事中作选择时，总是择取远离罪恶、较为容易的那一件。圣人从不报私仇，但若

谁践踏了安拉的尊严，则他定愤然而起！”[3560, 6126, 6786, 6853]

6127 艾兹拉格的传述：有一次，我们在艾赫瓦兹地方的一条干枯的河岸上，艾布·白尔扎骑着马来了，他放开马就开始了礼拜，但他的马走了。他就放弃礼拜去追马。他把马拉回来后就接着完成了还没有完成的拜功。我们中有一个人对他的这种行为有看法，故说道：“你们瞧这个老头！他为了马，而弃拜功于不顾。”那个老人完成拜功后说：“自从我与使者分开后还没有人这样的责备过我。我的家离这儿很远，假如我坚持把拜功礼完而不去追马，只能到深夜我才能回到家中。”那位老人说，他随同过使者，他见使者（什么事）都是从易而行。

6128 艾布·胡莱赖的传述：有一个人正在寺里撒尿，有些人要揍那人，被使者拦住说：“不要动他，让他把尿撒完。”等那人撒完尿后，使者就要了一容器水（一说一皮袋水）把那人尿的尿冲掉了，而后说：“安拉派你们来是给人于方便，而不是派你们来给人制造困难！”[220, 6128]

6129 艾奈斯的传述：有一次，使者和我们在一起时，对我的小兄弟开玩笑说：“啊！艾布·欧麦尔，奴艾尔（小鸟）干什么去了。”[6129, 6203]

6130 阿伊莎的传述：我有一些布娃娃，常有一些小伙伴们来和我玩。每当使者进来时，她们总是躲了起来，使者

就把她们叫了进来和我玩。

6131 阿伊莎的传述：有一个人来见使者，使者说：“让他进来，这人是部落中的坏（份）子，这人是部落中的坏兄弟。”当那人进来后，使者很柔和地与那人交谈。（待那人走后），我问使者道：“安拉的使者，你对那人说过如此这般的话，怎么见面后又那么柔和地与他说话呢？”使者说：“阿伊莎啊！在安拉那里，处境最坏的人就是那些人们害怕其脏话而离开他们的人。”

6132 艾优卜据阿卜杜拉·本·艾布·穆莱克的传述：有人给使者送来了一些上面有金扣的丝绸外衣，使者就把衣服分给了圣门弟子们，他把其中的一件专门给迈赫勒目留了下来。当迈赫勒穆来到时，使者说：“这件衣服是为你留的。”艾优卜拿着衣服演示使者当时是怎样把衣服递给那个脾气不好的人的。[2657, 3127, 5088, 5862, 6132]

6133 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“信士不应被一个洞中的蛇咬伤两次。”

6134 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：使者到我这儿来对我说：“我听有人说，你白天封斋，晚上礼拜，是这样吗？”我回答说：“是的。”使者说：“你不要这样做。你礼拜，也要休息；你封斋，也要开斋。这是因为你对你的身体有责任，对你的眼睛有责任，对你的客人有责任，对你的妻子有责任。我希望你活得寿限长些，你可根据自己的能力每一个月封三

天斋，这样你不仅会获得十倍的回赐，而且相当于你整年[48]在封斋。”我越是要求用更多的时间用来封斋，使者便越是缩减。（记得当时）我要求说：“我精力充沛，能完成比这更多的。”使者说：“那你就一周封三天斋吧。”我要求道：“这太少了，我有的是能力。”我这样的要求，仍然被使者压缩了，他说：“那你就封达伍德使者的斋吧。”我问道：“达伍德使者的斋是怎样的？”使者说：“他封一天，开一天。”[1975, 1976, 1977, 6134][48]

6135 艾布·舒莱赫的传述：使者说：“信仰安拉和末日者，应款待客人。你的客人在你这儿的权利是一天一夜。三天之内可算作做客，超过三天就是施舍。做客的时间不可过长，以免把主人至于困境。”伊斯玛仪的传述系统中还有如下的话：“信仰安拉和末日者，那就说有益于人的话吧，否则就保持沉默。”

6136 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“信仰安拉和末日者，不得伤害邻居；信仰安拉和末日者，就应善待客人；信仰安拉和末日者，就应说有益于人的话，否则就保持沉默。”[5185, 5186, 6018, 6136, 6138, 6475]

6137 欧格白·本·阿米尔的传述：我们曾问使者：“你派我们外出，去一伙人那儿，可他们却不招待我们。对此，你有何看法？”使者对我们道：“你们去一伙人那儿，他们如以待客所必需之物来招待你们，你们可接受那些东西，这

是他们的义务。如果他们没有那样做，你们可索要作为客人的应得之物。” [2461, 6137]

6138 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“信仰安拉和末日者应善待客人；信仰安拉和末日者应亲近亲友；信仰安拉和末日者应说有益于他人的话，否则保持沉默。”[5185, 5186, 6018, 6136, 6138, 6475]

6139 艾布·朱海法的传述：他说：使者使赛勒曼和艾布·代尔达结为了弟兄。赛勒曼去看望艾布·代尔达时，见他的妻子穿着很是破旧。赛勒曼问道：“你怎么穿的是这样的衣服？”艾布·代尔达的妻子说：“你的弟兄艾布·代尔达是位对现实生活无多少要求的人！”艾布·代尔达回来了，并为赛勒曼烹饪好了食品后对赛勒曼说：“你吃吧，我是斋戒者。”赛勒曼说：“你不吃，我也不吃。”(没办法)，艾布·代尔达就陪同赛勒曼吃了饭。在夜间，艾布·代尔达起来准备礼拜，赛勒曼对他说：“好好睡吧。”艾布·代尔达就睡下了。过了一会儿，他又要起来礼拜，赛勒曼又对他说：“多睡一会儿吧。”天快亮时，赛勒曼对艾布·代尔达说：“现在起来礼拜吧。”他们二人就一块儿起来礼了拜。然后，赛勒曼对艾布·代尔达说：“你对你的养主有责任，你对你自己有责任，同样，你对你的妻室也有责任，该你尽的责任，你都得尽。”艾布·代尔达到使者那儿把赛勒曼所说的告诉了使者。使者听后说：“赛勒曼说的完全对。” [1968, 6139]

6140 阿布杜·拉罕曼·本·艾布·拜克尔的传述：我父艾布·拜克尔请几个人（到我家去）做客，故就对我说：“你把客人领回家，在我回来前好好招待他们一番。”他说完后就去使者的家了。阿布杜·拉罕曼就把家里已烹饪好的食品给客人端了后让客人吃，可是客人们则问道：“家主哪儿去了？”阿布杜·拉罕曼就让道：“你们先吃吧。”客人们则说：“我们等主人来后再吃。”阿布杜·拉罕曼说道：“你们吃吧，这是你们的权利。如果我父回来后，见你们还没有吃饭，那我们会受到他的责备的。”客人们还是拒绝吃饭。我知道我的父亲定会生我的气的，因此等他刚回来我就躲了起来。我父问道：“你们怎么不吃？”客人们就告诉了经过，我父就叫我道：“阿布杜·拉罕曼！”我装着没听见，他又叫了一边，我仍然没有回答，他骂道：“这个小鬼！我发誓，如果你听道我的声音，那就出来。”我赶紧出来对他说：“你可以问问你的客人。”客人们说：“是这样的，他确实给我们上了食物。”我父艾布·拜克尔就说道：“你们等我！以安拉发誓，今晚我不吃饭。”客人们也说：“以安拉发誓，你不吃，我们也不吃。”我父艾布·拜克尔说：“再没有比今晚更糟糕的了，你们怎么这样呢！为什么不接受我们的待客。”他对我说：“把食品拿来。”他就拿起食品道：“先奉安拉的名而食。刚才的誓愿是由于恶魔在作祟！”他说着就吃了，客人们也就吃了。

6141 阿布杜·拉罕曼·本·艾布·拜克尔的传述：我

的父亲艾布·拜克尔带来了他的一位（一说几位）客人后，就到使者那儿去了。一直到晚上，他才回来。我母亲对他说到：“你耽搁了你的客人一个晚上。”我父说：“你怎么不招待他们吃晚饭呢？”我母亲回答说：“我把饭给他们端了上去了，但他们不吃。”我父听后骂道：“愿你的鼻子被割掉。”他还发誓说不吃东西，我赶紧就躲了起来，我父亲喊道：“喂！小鬼……。”我母亲也发誓说：“你父亲不吃，我也不吃[50]。”客人们也是如此发誓的，这时我父艾布·拜克尔说道：“刚才的誓愿似乎是恶魔在作怪。”他就要了食品吃了起来，客人们也都吃了，但奇怪的是他们每吃一口，食品似乎从下面长上来更多似的。我父亲就对我母亲说道：“啊！白尼·菲拉斯的姊妹，这是什么？”我母亲说道：“我真高兴，食品比我们吃以前还多。”大家都吃了，我父还送了一些给使者，使者也吃了。[602, 3581, 6140, 6141][50]

6142 拉菲尔和赛赫勒二人的传述：阿卜杜拉·本·赛赫勒和穆罕伊梭·本·麦斯欧德二人到了海白尔，并在一座椰枣树园里分手了。然后，阿卜杜拉·本·赛赫勒被谋杀了。为此事，阿卜杜·拉赫曼、麦斯欧德的两个儿子侯外斯和穆罕伊斯三人来找使者，向使者汇报他们同伴遇难的事，他们中岁数最小的阿卜杜·拉赫曼先开始了说话，使者说：“你让着点，让岁数大的先说话。”使者听完后说道：“你们有权得到血金（一说：你们得找出五十个人发誓作证）。”他们说：“安拉的使者啊！可是我们没有亲眼目击凶杀的过程？”使

者说：“犹太人中将会有五十个人站出来发誓作证，这样他们就会把你们从那个发誓作证中释放出来的[51]。”他们说：“使者啊！他们是一些不信教的人（他们会发假誓的）。”使者就拿出自己的钱作为血金付给了他们。赛赫勒说“……我发现了一匹驼进入了他们的驼圈，而且我还被那驼踢了。”
[2702, 3173, 6142, 6143, 6898, 7129][51]

6143 拉菲尔和赛赫勒二人的传述：阿卜杜拉·本·赛赫勒和穆罕伊梭·本·麦斯欧德二人到了海白尔，并在一座椰枣树园里分手了。然后，阿卜杜拉·本·赛赫勒被谋杀了。为此事，阿卜杜·拉赫曼、麦斯欧德的两个儿子侯外斯和穆罕伊斯三人来找使者，向使者汇报他们同伴遇难的事，他们中岁数最小的阿卜杜·拉赫曼先开始了说话，使者说：“你让着点，让岁数大的先说话。”使者听完后说道：“你们有权得到血金（一说：你们得找出五十个人发誓作证）。”他们说：“安拉的使者啊！可是我们没有亲眼目击凶杀的过程？”使者说：“犹太人中将会有五十个人站出来发誓作证，这样他们就会把你们从那个发誓作证中释放出来的[51]。”他们说：“使者啊！他们是一些不信教的人（他们会发假誓的）。”使者就拿出自己的钱作为血金付给了他们。赛赫勒说“……我发现了一匹驼进入了他们的驼圈，而且我还被那驼踢了。”
[2702, 3173, 6142, 6143, 6898, 7129][51]

6144 伊本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“有一种树，其叶子永不掉落，其果实在每一个季节都能得到，犹如穆斯

林。你们告诉我，这是一种什么树？”我当时就想到这肯定是指椰枣树，我向来厌恶在（大人面前抢着）说话，因为当时艾布·拜克尔和欧麦尔都在场，他们二人都没有说话。果然使者说：“就是椰枣树。”当我们出来后，我就把心中所想告诉了我父亲，我父亲问道：“你为什么不说呢，假如你说了的话，这对我来说比什么都令我高兴。”我回答说：“没有什么原因阻止我，只是我见艾布·拜克尔和你都未说话，故我也不愿意抢着去说话。”[61, 62, 72, 131, 2209, 4698, 5444, 5448, 6122, 6144]

6145 伍拜伊·本·凯尔布的传述：安拉的使者说：“诗中有智慧。”

6146 准代卜的传述：使者走路时，脚被石头伤着了，他就说道：“指头流点血又何惜，主道之上血成渠。”[2802, 6146]

6147 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“诗人勒比德吟的诗多真实！‘主外万物皆虚耗，伍曼叶几乎得正道。’”[3841, 6147, 6489]

6148 赛莱迈·本·艾克沃尔的传述：我们和使者到了海白尔，我们在夜间行军的途中，有人对诗人阿米尔·本·艾克沃尔说道：“你不想朗诵诗给我们听吗？”

阿米尔随即和着驼的足音吟诗道：

“主啊！\如果没有你的指引\我们不会得到正道\
请你饶恕我们所犯下的错误\我们愿为你牺牲\
如果我们遭遇敌人\请使我们的脚步稳如山岳\
请你赐予我们平静\敌人诱惑我们时\我们绝不上当\
尽管昧徒四处串联来对付。”

使者问道：“这位赶驼的人是谁？”大家回答说：“是阿米尔·本·艾克沃尔。”使者说：“愿安拉怜悯他。”这时，有人说：“安拉的使者啊！烈士已成为必然，这是你对他的祈祷，可是我们多么希望多陪同他一段时间。”传述者说：“我们到海白尔后就围困了海白尔，(随着时间的延长)，我们非常饥饿，后来安拉援助我们攻克了海白尔。当第二天海白尔被攻克后，他们燃起了很多火。”使者问道：“你们燃起这些火干什么？”大家回答说：“在烤肉。”使者问道：“烤什么肉？”大家回答说：“烤的是家驴肉。”使者说：“去把肉倒掉，把锅砸碎。”有人问使者道：“我们把肉倒掉，锅洗净可以吗？”

使者说：“可以。”当军队排好班后，阿米尔就和一个犹太人战在了一块儿，他的剑有点短，剑刃弯了回来伤着了阿米尔的膝盖，阿米尔因此去世了。当大家归回后，使者见我（赛莱迈）的脸色灰白，就问道：“你怎么了？”我就回答说：“大家都妄说阿米尔的工作无效，……。”使者问道：“是

谁说的？”我回答说：“是如此如此的人所说的，其中还有辅士乌赛德·本·侯岱尔。”使者听后说：“他们在撒谎，阿米尔将拥有双重的回赐——使者说这话时把两个指头聚在了一起——他是一位努力工作的人，是一位战士，阿拉伯人中很少有像他这样的。” [2477, 4196, 5497, 6148, 6331, 6891]

6149 艾奈斯的传述：使者到他的几位妻子那儿，其中就有乌姆·苏莱姆。他对安扎施说道：“啊！安扎施，可怜的孩子，你慢点赶驼，驼上面载的都是些玻璃容器[52]。”艾布·吉拉拜说：“使者所说的话，如果是你们中谁说了，他肯定会遭到你们的责备的。” [6161, 6202, 6209, 6210, 6211][52]

6150 阿伊莎的传述：汉萨尼请求圣人允许他对多种教徒的诋毁予以反击，圣人说：“（他们诋毁）我的族系，你如何对付？”汉萨尼说：“我会巧妙地转移话题，犹如从面团抽出头发一样。”又，希沙姆的父亲说：“我在阿伊莎的面前骂了汉萨尼，她说：‘你别骂他，他维护过使者。’” [3531, 4145, 6150]

6151 艾布·胡莱赖的传述：他曾听使者说：“你们的弟兄阿卜杜拉·本·拉瓦哈从不讲恶言粗语。”阿卜杜拉·本·拉瓦哈曾吟了如下的诗句：

“每当晨曦微露东方亮，使者诵读《古兰经》声朗朗。

昔日愚昧不知东和西，使者引领我辈走在真道上。

心诚志坚根底正，来日定将正果尝。

不像异端愚怠睡不醒，使者不寐把祷词唱。”

6152 艾布·赛莱迈·阿卜杜·拉赫曼的传述：他曾听辅士汉萨尼向艾布·胡莱赖求证道：“艾布·胡莱赖啊！我请求你向安拉发誓，你曾听见安拉的使者说过‘啊！汉萨尼，你替安拉的使者反驳吧。主啊！请你以圣灵援助他吧’的话吗？”艾布·胡莱赖回答说：“听过。” [453, 3212, 6152]

6153 白拉仪的传述：安拉的使者对罕萨尼说：“你反击那些多神教徒吧，圣灵与你同在。” [3213, 3217, 3768, 4124, 6153, 6201, 6249]

6154 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“满腹脓包，胜于诗富五车。”

6155 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“你们的心灵与其让诗词塞满，还不如让脓包丛生。”

6156 阿伊莎的传述：在帷幔的经文下降后，艾布·古艾思的兄弟艾福勒哈来求见我，我说道：“以安拉起誓！我不准许他来见我，除非他求得使者的许可。艾布·古艾思的兄弟没有乳养过我，但是他的嫂子确实乳养过我。”使者进来后，我就对使者说：“有一个人虽说没有乳养过我，可他

（哥哥）的妻子乳养过我……。”使者说道：“你应准许他，因他是你的叔父，愿你的右手蒙灰！”欧尔沃说：“因此阿伊莎经常说：对于血统关系而言是非法的，对于乳养关系而言也是非法的。[54]”[2644, 4796, 5103, 5111, 5239, 6156][54]

6157 阿伊莎的传述：使者（朝完觐）想返回家去，但他见索菲娅在帐篷门口甚是沮丧和难过，因为她的月经就在这时候来了。使者说：“阿各拉！哈里嘎！——古莱氏方言——你算是把我们给留下了。你在宰牲日巡游过吗？”索菲娅回答道：“巡游过。”使者说：“这样的话，你可以返回了。”[205, 294, 316, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1757, 1762, 1771-1773, 1783, 1786, 1787, 1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 4408, 5329, 5548, 5559, 7229]

6158 艾布·塔利卜的女儿乌姆·哈尼的传述：就是解放麦加的那一年，我去见安拉的使者，他正在洗大净，他的女儿法蒂玛用布为他遮挡着，我就向他道了赛俩目问了安。使者问道：“是谁？”我回答道：“是艾布·塔利卜的女儿乌姆·哈尼。”使者说：“欢迎你，乌姆·哈尼！”他洗完后，用一块布裹着礼了八拜，待他礼完拜转过身，我就说道：“安拉的使者啊！我母亲的儿子声称他要杀我保护的人胡拜勒的儿子某某，……。”使者说：“乌姆·哈尼啊！你引渡（保护）的人，就是我们引渡的人。”乌姆·哈尼说：“那时正是

上午时分。” [280, 3171, 6158]

6159 艾奈斯的传述：安拉的使者见一个人赶着驼走着，就说道：“你骑上吧。”那人说：“这是献的牲。”使者又说，“你骑上吧。”那人仍然回答道：“这是献的牲。”使者第三次说道：“你可真可怜，骑上它吧。” [6159, 6160]

6160 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者见一个人赶着驼就说道：“你骑上吧。”那人回答道：“安拉的使者啊，这是献的牲。”使者在第两次（一说第三次）说道：“愿安拉可怜你，你骑上走吧。” [6159, 6160]

6161 艾奈斯的传述：在一次旅途中，使者的一位名叫安折实的黑奴把驼赶得飞快，使者就对他说：“喂！安折实，慢点赶，上面驮的都是些玻璃器皿。”

6162 艾布·白克拉的传述：一个人在使者面前赞誉另一个人时有些言过其实，使者说道：“愿安拉可怜你，你算是扭断了你的弟兄的脖子了。使者如此说了三遍。谁要是赞誉他人的话，他在了解该人的情况下应这样说：我认为某某是如此如此的，而安拉是最了解他的真实的情况的。在安拉面前，我没有权利佐证任何人是清白的。”

6163 艾布·赛义德的传述：有一天，使者正在分配（战利品）。这时，一个眼窝深陷、两腮隆起、鼻子很高，满脸胡须的白尼·特米目族人来了，他说道：“安拉的使者啊！

你应公道。”圣人说：“你真可怜！我不公道，还有谁公道呢？”欧麦尔说：“安拉的使者啊！让我把他杀了吧！”圣人说：“别这样！他有一帮人。在与他们一块儿做礼拜和封斋的时候，你们会因他们（功修之完美）而自惭形秽的，可是他们脱离伊斯兰犹如箭穿过猎物一样，众人看他的箭时，箭刃、箭身和箭羽上没有任何东西，就连猎物胃里的草和血迹都没有。他们将在任何时候都会出现在人们之中。他们的标记是：一个人的某只手像妇女的胸脯或者像一块动的肉。”艾布·赛义德说：“我见证，这话是我亲耳从使者那儿听闻的。我见证当阿里和这帮人在作战并杀掉他们时，我和阿里是在一起的。当时，有人查对死者时，扒拉出来了一个人，形状与使者所描述的一模一样。” [3344, 3610, 4351, 4667, 5058, 6163, 6931, 6933, 7432, 7562]

6164 艾布·胡莱赖的传述：：一个人来见圣人时说道：“我倒霉了！”圣人问道：“你倒什么霉了？”那人说：“我在斋月里封着斋和妻子交合了。”圣人问道：“你有奴隶吗？”那人回答说：“没有。”圣人问：“你有能力连续封两个月斋吗？”那人说：“没有这个能力。”圣人问：“你有能力款待六十位穷人吗？”那人说：“没有这个能力。”就在这时，有人给使者送来了一筐椰枣，使者就对那人说：“你把这筐椰枣拿去施济吧。”那人说：“向我的家人以外的人施济吗？以掌握我生命的安拉起誓，纵观城里，再也没有一个人比我更需要这筐椰枣了。”圣人听后笑得连牙都露了出来，他说道：

“你拿去用吧。”祖赫利的传述系统中多出了：“愿安拉怜悯你！”这样一句。[1936, 1937, 2600, 5368, 6087, 6164, 6709, 9710, 9711, 9721]

6165 艾布·赛义德的传述：一位乡下人问使者道：“安拉的使者啊！请告诉我有关迁徙的事。”使者说：“愿安拉怜悯你！迁徙是一件很困难的事。你有驼吗？”那人说：“有。”使者说：“你交过驼的天课吗？”那人回答说：“交过了。”使者说：“望你在海外继续这样做，因为安拉决不会对你的任何一件工作弃而不顾的。”

6166 伊本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“‘外哈库木或歪勒库木’（愿安拉可怜你们！）——舒尔卜说：确切的是哪一句，他也无法确定——在我之后，你们决不要变成互相残杀的昧主之徒！[1742, 4403, 6043, 6166, 6785, 6868, 7077]

6167 艾奈斯的传述：有一位贝杜因人问使者末日何时来临？使者说：“你为它的来临都准备了些什么？”那人回答说：“除了喜欢安拉和他的使者外，未再准备什么。”使者说：“你定会和你喜爱的人在一起。”大家都问道：“我们也一样吗？”使者回答道：“是的。”在这样的日子，我们都高兴极了。就在这时，穆吉拉的仆人经过这儿，他和我年龄相仿，使者说：“如果这位活的长的话，那么他还没有到达老年，除非末日将会成立[55]。” [3688, 6167, 6171][55]

6168 阿布杜拉的传述：安拉的使者确曾说过：“一个人会和他喜爱的人在一块儿的。”

6169 阿布杜拉·本·麦斯欧德的传述：一个人来见使者并说道：“安拉的使者啊！有一个人十分爱大家，但在（善功和品德）方面又赶不上大家，对此你有何看法呢？”使者说：“那人必和他喜爱的人在一块儿的。”

6170 艾布·穆萨的传述：有人问使者道：“有人非常喜爱大家，可他在（各方面）又赶不上大家，……。”使者道：“爱人者必与被爱者同在。”

6171 艾奈斯的传述：有人问使者末日何时来临？使者说：“你为它的来临都准备了些什么？”那人回答说：“我没有准备下多的拜功、斋戒和施济，但是我非常喜爱安拉和他的使者。”使者说：“你定会和你喜爱的人在一起。” [3688, 6167, 6171]

6172 伊本·阿巴斯的传述：安拉的使者对伊本·萨亚德说：“我有所隐藏，你知道是什么？”伊本·萨亚德欲说“烟”（度核），但呐呐不能。使者说：“哼！”（衣赫撒一） [56]。 [56]

6173 萨利姆的传述：阿布杜拉·本·欧麦尔告诉我：欧麦尔和使者在一些圣门弟子的陪同下向伊本·萨亚德那儿走去，见他和一帮小青年们在白尼·麦阿勒的堡垒里一块儿

玩着。时，伊本·萨亚德已接近成人了。他没有觉察到使者的到来，直到使者拍了一下他的背子。使者问道：“你见证我是安拉的使者吗？”伊本·萨亚德看着使者回答道：“我见证你是文盲们的使者。”伊本·萨亚德回答完后反问道：“你能见证我是安拉的使者吗？”使者否认了他，而后说道：“我信仰安拉和他的所有使者。”使者接着问伊本·萨亚德道：“你看见了什么？”伊本·萨亚德说：“诚实的人和骗子来见我。”使者说道：“就这件事而言，你糊涂了！”使者又说，“我有所隐藏，你知是什么？”伊本·萨亚德欲说“烟”（度核）而呐呐不能。使者说：“哼（衣赫撒一）！[57]你绝对没有能力超过你的限度。”欧麦尔说：“安拉的使者啊！让我把他收拾掉吧。”使者回答道：“如果他是大骗子（旦扎里），你没有这个能力对付他，如果他不是大骗子，杀掉他对你没有什么益处。”

萨利姆说：我还听阿布杜拉·本·欧麦尔说：在这件事以后，使者和辅士伍拜伊·本·凯尔布又一次到一座椰枣园里去了，伊本·算亚德就在那里。使者就隐在椰枣树后面，想在伊本·萨亚德发现以前听一下他在说些什么。当时，伊本·萨亚德就卧在用天鹅毛制作的床垫里发出喃喃之声。就在这时，他的母亲看见了在树后面的使者，就喊儿子道：“萨飞！穆罕默德。”伊本·萨亚德的喃喃之声随之也就停止了。使者说：“假如他母亲不要叫的话，一切就真相大白了！”萨利姆说：阿布杜拉·欧麦尔说：圣人先赞颂安拉而后开始了

演讲，他讲到大骗子“旦扎利”的时候，说道：“让我告诉你们前辈圣人都警告过其民众的信息。努哈圣人确曾以‘旦扎利’的事情警告过他的民众。但我要告诉你们前辈使者确曾未告诉过其民众的一个信息，你们一定要记住：‘旦扎利’是位独眼龙，只有安拉是全观的。”[2638, 3057, 3439, 4402, 6173, 6174, 6175, 7123, 7127, 7407,][57]

6174 萨利姆的传述：阿布杜拉·本·欧麦尔告诉我：欧麦尔和使者在一些圣门弟子的陪同下向伊本·萨亚德那儿走去，见他和一帮小青年们在白尼·麦阿勒的堡垒里一块儿玩着。时，伊本·萨亚德已接近成人了。他没有觉察到使者的到来，直到使者拍了一下他的背子。使者问道：“你见证我是安拉的使者吗？”伊本·萨亚德看着使者回答道：“我见证你是文盲们的使者。”伊本·萨亚德回答完后反问道：“你能见证我是安拉的使者吗？”使者否认了他，而后说道：“我信仰安拉和他的所有使者。”使者接着问伊本·萨亚德道：“你看见了什么？”伊本·萨亚德说：“诚实的人和骗子来见我。”使者说道：“就这件事而言，你糊涂了！”使者又说，“我有所隐藏，你知是什么？”伊本·萨亚德欲说“烟”（度核）而呐呐不能。使者说：“哼（衣赫撒一）！[57]你绝对没有能力超过你的限度。”欧麦尔说：“安拉的使者啊！让我把他收拾掉吧。”使者回答道：“如果他是大骗子（旦扎里），你没有这个能力对付他，如果他不是大骗子，杀掉他对你没有什么益处。”

萨利姆说：我还听阿布杜拉·本·欧麦尔说：在这件事以后，使者和辅士伍拜伊·本·凯尔布又一次到一座椰枣园里去了，伊本·算亚德就在那里。使者就隐在椰枣树后面，想在伊本·萨亚德发现以前听一下他在说些什么。当时，伊本·萨亚德就卧在用天鹅毛制作的床垫里发出喃喃之声。就在这时，他的母亲看见了在树后面的使者，就喊儿子道：“萨飞！穆罕默德。”伊本·萨亚德的喃喃之声随之也就停止了。使者说：“假如他母亲不要叫的话，一切就真相大白了！”萨利姆说：阿布杜拉·欧麦尔说：圣人先赞颂安拉而后开始了演讲，他讲到大骗子“旦扎利”的时候，说道：“让我告诉你们前辈圣人都警告过其民众的信息。努哈圣人确曾以‘旦扎利’的事情警告过他的民众。但我要告诉你们前辈使者确曾未告诉过其民众的一个信息，你们一定要记住：‘旦扎利’是位独眼龙，只有安拉是全观的。”[2638, 3057, 3439, 4402, 6173, 6174, 6175, 7123, 7127, 7407,][57]

6175 萨利姆的传述：阿布杜拉·本·欧麦尔告诉我：欧麦尔和使者在一些圣门弟子的陪同下向伊本·萨亚德那儿走去，见他和一帮小青年们在白尼·麦阿勒的堡垒里一块儿玩着。时，伊本·萨亚德已接近成人了。他没有觉察到使者的到来，直到使者拍了一下他的背子。使者问道：“你见证我是安拉的使者吗？”伊本·萨亚德看着使者回答道：“我见证你是文盲们的使者。”伊本·萨亚德回答完后反问道：“你能见证我是安拉的使者吗？”使者否认了他，而后说道：

“我信仰安拉和他的所有使者。”使者接着问伊本·萨亚德道：“你看见了什么？”伊本·萨亚德说：“诚实的人和骗子来见我。”使者说道：“就这件事而言，你糊涂了！”使者又说，“我有所隐藏，你知是什么？”伊本·萨亚德欲说“烟”（度核）而呐呐不能。使者说：“哼（衣赫撒一）！[57]你绝对没有能力超过你的限度。”欧麦尔说：“安拉的使者啊！让我把他收拾掉吧。”使者回答道：“如果他是大骗子（旦扎里），你没有这个能力对付他，如果他不是大骗子，杀掉他对你没有什么益处。”

萨利姆说：我还听阿布杜拉·本·欧麦尔说：在这件事以后，使者和辅士伍拜伊·本·凯尔布又一次到一座椰枣园里去了，伊本·算亚德就在那里。使者就隐在椰枣树后面，想在伊本·萨亚德发现以前听一下他在说些什么。当时，伊本·萨亚德就卧在用天鹅毛制作的床垫里发出喃喃之声。就在这时，他的母亲看见了在树后面的使者，就喊儿子道：“萨飞！穆罕默德。”伊本·萨亚德的喃喃之声随之也就停止了。使者说：“假如他母亲不要叫的话，一切就真相大白了！”萨利姆说：阿布杜拉·欧麦尔说：圣人先赞颂安拉而后开始了演讲，他讲到大骗子“旦扎利”的时候，说道：“让我告诉你们前辈圣人都警告过其民众的信息。努哈圣人确曾以‘旦扎利’的事情警告过他的民众。但我要告诉你们前辈使者确曾未告诉过其民众的一个信息，你们一定要记住：‘旦扎利’是位独眼龙，只有安拉是全观的。”[2638, 3057, 3439, 4402,

6173, 6174, 6175, 7123, 7127, 7407,][57]

6176 伊本·阿巴斯的传述：阿布杜·盖斯的人来觐见圣人。他们说：“使者啊！我们是拉比尔部落的人，在我们和你之间有目祖热的逆徒们隔着，我们只能在禁月来见你，你命我们善事吧，我们以此可以进天园，而且还要告诉给我们的家人。”使者说：“我命你们四件事，同时也禁你们四件事。命你们的四件事是：立行拜功、完纳天课、封斋和交纳战利品的五分之一。我禁止你们的四件事是：喝酒用的瓷瓶、葫芦、木桶和漆器[58]。” [53, 87, 532, 1398, 3095, 3510, 4368, 4369, 6176, 7266, 7556][58]

6177 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“在复生日，将会有一面旗子对背信弃义的人升起来，有人会宣布说：‘这是某某人的儿子某某的不义。’” [3188, 6177, 6178, 6966, 7111]

6178 阿布杜拉据伊本·欧麦尔的传述：使者说：“在复生日，将会有一面旗子对背信弃义的人升起来，有人会宣布说：‘这是某某人的儿子某某的不义[59]。’” [3188, 6178, 6966, 7111][59]

6179 阿伊莎的传述：使者说：“不要说‘呵卜色特-乃夫斯[60]’，建议说‘乐给色特-乃夫斯’。” [60]

6180 赛赫勒的传述：安拉的使者说：“建议你们说‘乐

给色特-乃夫斯’，再不要说‘呵卜色特-乃夫斯’了[61]。”
[61]

6181 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“安拉说：‘阿丹的子孙们在咒骂光阴，而我就是光阴[62]，夜与昼都掌握在我的手里。’” [62]

6182 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们不要叫‘阿乃卜’（葡萄）为‘克热迈’ [63]，不要说：挫败光阴，因安拉就是光阴。” [6181, 6182][63]

6183 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“他们称‘克热迈’为葡萄树，而实际上‘克热迈’（慷慨）是信士的心。”

6184 阿里的传述：如是我闻：使者未曾对谁说过“愿我的父母替你赎身”的话，只有赛尔德例外。当时，使者说：“你射箭吧，愿我的父母替你赎身！”次传述者认为：这是在吴侯德战役中（说的） [65]。 [2905, 4058, 4059, 6184][65]

6185 艾奈斯的传述：我和艾布·泰勒哈陪同使者向麦地那返回，使者在骑乘上后捎着索菲娅。当他们走到途中时，使者的驼绊倒了，使者和他的妻子都被摔了下来了。艾布·泰勒哈说，我赶紧从驼上跳了下来到使者那儿问使者道：“安拉的使者啊！愿安拉使我替你赎身。你伤着了没有？”使者回答说：“没有，你赶紧去看看我的妻子……。”艾布·泰勒哈用自己的衣服遮着自己的脸后，赶紧走向索菲娅，并把一

件衣服扔给了她。索菲娅这才站了起来。艾布·泰勒哈就为他们重整了骑乘，使者夫妇再次骑上骑乘向麦地那进发，当快到麦地那时，使者说：“我们回来了，我们是忏悔的人，我们是拜主的人，我们是赞美主的人……。”使者不停地这样说着，直到进入了麦地那。[371, 610, 947, 2235, 2889, 2893, 2943-2945, 2991, 3085, 3086, 3367, 3648, 4083, 4084, 4197, 4201, 4211, 4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 5425, 5528, 5968, 6185, 6363, 6369, 7333]

6186 贾比尔的传述：我们中的一位先生生了个儿子，他给孩子起名叫嘎西木。我们就对他说，我们不会以艾布·嘎西木[67]作为号而称呼你的，我们更不会因此而敬重你。他为此去找使者，使者说：“你给孩子起名叫阿布杜·拉罕曼吧。” [67]

6187 贾比尔的传述：我们中的一位先生生了个儿子，他给孩子起名叫嘎西木。我们就对他说，我们不会以艾布·嘎西木[68]作为号而称呼你的，直到我们请教过使者方可。使者说：“你们可用我的名字，但别用我的号。” [3114, 3115, 3538, 6186, 6187, 6189, 6196][68]

6188 艾布·胡莱赖的传述：艾布·嘎西木（使者）说：“你们可用我的名，别用我的号。” [110, 3539, 6188, 6197, 6993]

6189 伊本·蒙凯迪尔的传述：我听贾比尔说：“我们中

的一位先生生了个儿子，他给孩子起名叫嘎西木。我们就对他说，我们不会以艾布·嘎西木作为号而称呼你的，我们也不会为了让你高兴而如此称呼你。他为此去找使者，使者说：“你给孩子起名叫阿布杜·拉罕曼”吧。”[3114, 3115, 3538, 6186, 6187, 6189, 6196]

6190 伊本·穆赛叶卜据其父的传述：我的父亲去看望使者，使者问我父亲道：“你叫什么名字？”我父亲回答道：“‘寒自你’（忧愁）。”使者说：“你就更名为‘赛和乐’（长乐）吧。”我父亲说：“此名乃先父所起，我不想改换。”伊本·穆赛叶卜说：“自此以后，我家常有不快之事发生。”[6190, 6193, 6190]

6191 赛赫勒的传述：蒙宰尔·本·艾布·乌赛德出世后，有人就把他抱到了使者那儿，使者就把孩子放在自己的大腿上，艾布·乌赛德也在那儿坐着。当时使者的手被活儿占着，艾布·乌赛德就让人把孩子从使者的大腿上抱走了。当使者（结束了手中的活儿时，）这才发现孩子不见了，他问道：“孩子呢？”艾布·乌赛德说道：“安拉的使者啊！孩子被抱走了。”使者问道：“孩子叫什么名字？”艾布·乌赛德说：“孩子叫某某。”使者说：“叫‘蒙宰尔’吧。”从这天起，这位孩子就叫做“蒙宰尔”了。

6192 艾布·胡莱赖的传述：宰娜卜原来的名字叫“瓣勒”（纯洁），故有人认为她就是以此来纯洁自身的。后来使

者则称她为“宰娜卜” [69]。 [69]

6193 赛义德·本·穆赛叶卜的传述：我的祖父“寒自你”去看望使者，使者问我祖父道：“你叫什么名字？”我祖父回答道：“‘寒自你’（忧愁）。”使者说：“你就更名为‘赛和乐’（长乐）吧。”我父亲说：“此名乃先父所起，我不想改换。”伊本·穆赛叶卜说：“自此以后，我家常有不快之事发生。” [6190, 6193]

6194 伊斯玛仪的传述：我问伊本·艾布·奥法道：“你见过使者的儿子易卜拉欣吗？”他说：“易卜拉欣是少亡的，假设穆罕默德以后还有使者的话，他的儿子会活下来的。但是，在使者以后再也没有使者了。”

6195 白拉的传述：他说：当（使者的儿子）易卜拉欣归主后，使者说：“在天园里有他的奶母（陪着他）。”

6196 贾比尔的传述：使者说：“你们可以用我的名字（给孩子起名儿），但别用我的号（给孩子起名字）。我是嘎西木（分配者），我要在你们之间进行分配。” [3114, 3115, 6186, 6187, 6189, 6196]

6197 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们可以用我的名，但别用我的号。凡在梦中见我者，那就是真的见了我。因为恶魔装扮不上我的形象；凡故意借我的名义制造谎言者，他就自备位置于火狱。” [110, 3539, 6188, 6197, 6993]

6198 艾布·穆萨的传述：我得了一个儿子，我就抱着孩子去见使者，使者给孩子起名叫易卜拉欣。他一面用椰枣为小孩做‘台汉奈克[71]’，一面为孩子祈福。完了后就把孩子还给了我。这是我的大儿子。[71]

6199 穆阿拉的传述：他说：“易卜拉欣去世的那天刚好日食了[72]。” [5467, 6198, 6199][72]

6200 艾布·胡来勒的传述：当圣人鞠躬后抬起头时祈祷道：“主啊！你拯救沃利德·本·沃利德、赛利玛·本·希沙目、安雅施·本·艾布·热比阿及居住在麦加的那些贫病交困的信士；主啊！求你严厉的打击穆达尔人，使他们遭受优素夫时代的人们所遭受的旱灾。[797, 804, 1006, 2932, 3386, 4560, 4598, 6200, 6393, 6940]

6201 阿伊莎的传述：使者对我说：“阿伊莎啊！这是大天使吉卜利勒，他向你道‘赛俩目’问安呢。”我回答道：“愿安拉赐他平安，并祝福于他。”阿伊莎说：“使者看见我们看不见的。” [3217, 3768, 6201, 6249, 6153]

6202 艾奈斯的传述：乌姆·苏莱姆负责管理行李，使者的仆人阿扎士负责赶驼，他赶得很快，使者就对他说：“阿扎士啊！慢点赶，上面驼着的都是些玻璃器皿（圣妻们）。”

6203 艾奈斯的传述：使者是人们中性格最好的。我有一个弟弟叫艾布·欧麦尔，我记得他已断了奶，使者只要到

乌姆·苏莱姆去时总是对他说：“艾布·欧麦尔啊！‘奴爱尔[74]’（小鸟儿）怎么了？”“奴爱尔”是一只小鸟，艾布·欧麦尔整天逗它玩。使者在我们家中礼拜的话，一般都要我们铺上毯子，扫一下后再在上面洒上水。然后，他就站起来给我们领拜，我们就站在他的后面跟拜。[74]

6204 塞赫勒·本·赛尔德的传述：在自己的名字中，阿里最喜欢的就是“艾布·土拉布”（土的父亲）一名，他也非常乐意别人这样称呼他，因为这是使者如此叫他的。记得有一天，他和妻子法蒂玛闹了别扭后，就出去到清真寺的墙角下躺下（睡着了）。使者在找他，有人说他睡在清真寺的墙角下面，使者就向他走来，见他背子上满是土，使者边拍着他背子上的土边说：“喂！艾布·土拉布（土的父亲），坐起来吧。”[411, 2703, 6204, 6280, 6894]

6205 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“在末日，安拉最恼恨的名字就是一个人自称‘万王之王’这样的名字。”[2606, 6205]

6206 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“安拉最恼恨的名字就是……，——又，苏富扬不止一次的传述——一个人自称‘万王之王’这样的名字。”苏富扬说：“操他种语言的人在注释此话时说，此话意指‘沙罕-沙海’[75]”[75]

6207 吴萨麦·本·栽德的传述：使者所骑的驴子的鞍子是用法特克地方产的鹅绒制作的，他后捎着吴萨麦去看望

赛尔德·本·欧巴岱，此乃白德尔战役之前的事。当使者经过由穆斯林、崇拜偶像的多神教徒和犹太教徒所参加的一个会场时，——参加者中就有还没有加入伊斯兰的阿布杜拉·本·伍拜伊，另外一位则是信仰伊斯兰的阿布杜拉·本·勒瓦哈——由于牲畜弄得尘土飞扬，吴萨麦·本·伍拜伊用大衣捂着鼻子喊道：“不要把尘土弄到我们的身上了！”这时，使者向他们道了赛俩目，问了安，而后就从驴上下来向大家读了《古兰经》，规劝他们信仰伊斯兰。不料，阿布杜拉·本·伍拜伊却说：“啊！伙计，你说的可是再好不过了，如果它是真的话。但别在我们的会场里以此来搅扰我们。你可以把这些告诉给来找你的人！”阿布杜拉·本·勒瓦哈接过话说道：“不然，安拉的使者啊，在我们的会场里给我们讲道吧，我们喜欢这样。”这时，穆斯林、多神教徒和犹太教徒三方吵骂了起来，几乎打起架来了，使者一直在降他们的温，直到大家安静下来后使者这才骑上驴走了。

他到赛尔德家后，就对赛尔德说：“赛尔德啊！你没有听到艾布·胡巴卜[77]刚才所说的话吗？他确实说了如此这般的话。”赛尔德说：“安拉的使者啊！愿我的父亲替你赎身。请你原谅并宽恕他吧。以降给你真理的安拉发誓，那些城乡的人正在商量着给他戴冠，拥他为首领呢，可是安拉以赐给你的真理反击了他，这把他噎了个半死，这也就是你刚才所见所闻的那一幕的导因。”使者听后，就原谅了阿布杜拉·本·伍拜伊。同时，使者和圣门弟子还原谅了多神教徒

和有经的人，诚如安拉命穆斯林们忍受这种恶言。安拉说：“你们必定要从曾受天经的人和以物配主的人的口里听到许多恶言，如果你们坚忍，而且敬畏，那末，这确是应该做的事情。”（《古兰经》3：186）又，安拉说：“信奉天经的人当中，有许多人惟愿使你们在继信道之后变成不信道者，这是因为他们在真理既明之后嫉妒你们的缘故。但你们应当饶恕他们，原谅他们，直到安拉发布命令。安拉对于万物确是全能的。”（《古兰经》2：109）使者奉命（把一切）归于宽恕，等候主的命令。当安拉的命令到来时，使者发起了白德尔战役，安拉通过此次战役诛杀了逆徒们的一些首领和古莱氏的领袖。使者和圣门弟子们带着战利品凯旋而归，还俘虏了一些逆徒们的首领和古莱氏的领袖。阿布杜拉·本·伍拜伊和追随他的那些多神教徒们说：“事情（伊斯兰事业）已成定局[78]。”所以他们就和使者结下了加入伊斯兰的盟约，接着他们就皈依了伊斯兰。[2987, 4566, 5663, 5964, 6207, 6254][77],[78]

6208 阿巴斯的传述：他说：“安拉的使者啊！艾布·塔里卜曾一直在保护着你，并为你而（和他人）闹气，你对于艾布·塔里卜有所益处吗？”使者回答道：“有的，他现在的位置在火狱的最上层。如果不是我的话，他的位置则处于火狱的最底层。” [3883, 6208, 6272]

6209 萨比特·堡奈崖尼据艾奈斯·本·马利克的传述：在一次旅途中，赶驼者边赶着驼边唱着歌，使者说：“噢！

安扎施，愿安拉怜悯你，你得对待那些玻璃器皿[79]温柔点。”
[79]

6210 艾布·给拉柏据艾奈斯的传述：在一次旅途中，给使者的家属赶驼的是位名叫安扎施的少年，使者对他说：“噢！安扎施，慢点赶驼，（上面驮的都是）玻璃器皿。”艾布·给拉柏说：“使者此话指的是妇女们。”

6211 盖塔岱据艾奈斯的传述：使者有一位名叫安扎施的歌咏赶驼者，他的歌喉十分动听，使者对他说：“噢！安扎施，慢点赶驼，别弄碎了那些玻璃器皿。”盖塔岱说：“使者此话指的是柔弱的妇女们。”

6212 盖塔岱据艾奈斯的传述：麦地那发生了一件令人惊慌的事件，使者就骑着艾布·塔利哈的马去查看，（他回来）对我们说：“我没有看见什么，但我发现这匹马迅疾如海。”[2627, 2820, 2857, 2866, 2867, 2908, 2968, 2969, 3040, 6033, 6212]

6213 阿伊莎的传述：有些人问使者有关占卜者的情况，使者回答他们道：“他们的话不是真的。”那些人又说道：“可是，他们有的时候所说的话则是真的。”使者说：“那句真话是精灵偷听来的，它再把那句话像鸡咕咕叫一样咕噜给它的主子，他们再借这句话制造出上百倍多的谎言。”[3210, 3288, 5762, 6213, 7561]

6214 贾比尔的传述：他曾听使者说：“启示曾终止了一段时间。有一次我在路上走着，听到一种声音自天而降，我举目仰望天空时，突然发现，原来是那位曾经在西拉山洞来过我这儿的那位天使，他坐在天地间的一座椅子上。”[3238, 4922-4926, 4953, 6214]

6215 伊本·阿巴斯的传述：有一次晚上，我在姨妈买姆娜家过夜，后半夜或夜半，使者坐了起来举目望着天，念了如下的天经节文，即：“天地的创造，昼夜的轮流，在有理智的人看来，此中确有许多迹象。”（《古兰经》3：190）[117, 138, 183, 697-699, 726, 728, 759, 992, 1198, 4569-4572, 5919, 6215, 6316, 7452]

6216 艾布·穆萨的传述：我和使者在麦地那的一座花园里，使者手里拿着一根棍子戳着水和泥，这时有人敲门，圣人对我说道：“去开门吧，并以天园为他报喜。”我就去开了门，啊！求见的人是艾布·拜克尔。我就为他开了门，并以天园向他报了喜讯。接着又有人敲门，使者说：“去为他开门，并以天园向他报喜。”我就去开了门，噢！原来求见者是欧麦尔。我就为他开了门，并以天园向他报了喜讯。又过了一会儿，又有人来敲门，圣人对我说：“去开门吧！并为他以天园和他将遭到的劫难报喜。”我就去开了门，啊！敲门者原来是奥斯曼。我为他开了门，并以天园向他报喜。向他说了使者所说的，他听后祈祷道：“祈求安拉援助之。”[3674, 3693, 6216, 7097, 7262]

6217 阿里的传述：在一次送殡礼时，我和使者在一起，他用棍子只管掘土，并（沉思）着说：“你们中任何人的位置无不被设置好了，要么在天园，要么在火狱。”圣门弟子们问道：“我们只托靠就可以了吗？”使者说：“你们当继续工作[80]，（他说着引了如下这节经文）：‘至于赈济贫民，敬畏安拉……[81]。’”（《古兰经》92：5）[80],[81]

6218 乌姆·赛莱麦的传述：有天（晚上）圣人惊醒后说道：“至洁的主啊（苏布哈-南拉黑）！在夜间多少种灾难被降下了，又有多少宝库被打开了。有谁为了她们的礼拜而唤醒这些房间中的主妇们呢？须知，今世浓妆艳抹的人，在后世则可能会一丝不挂。”欧麦尔说：我问使者道：“你休了你的妻室了吗？”使者回答道：“没有。”我（欧麦尔）念了一句：“安拉胡-爱科白热（安拉至大）。”[115, 1126, 3599, 5844, 6218, 7069]

6219 阿里·本·侯赛因传述，圣妻苏菲娅告诉他说：“她去看望在清真寺坐静的使者，那是斋月的后十日。我和使者谈了一会儿话后要回去，使者就送我回家，当我们经过对着乌姆·赛莱麦的住宅的寺门时，有二位辅士由此经过，他们给使者说了祝安词就赶快跑，使者就对着他们二人说：‘你二位别忙着走，这是我内人苏菲娅。’二位辅士说：‘安拉的使者啊！赞主清净（苏布哈-南拉黑）。’他们二人对此很是吃重，使者说：‘恶魔蛊惑人像人身上的血液一般，无孔不入，我担心恶魔把罪恶投在你们心中。’”[2038, 2039,

3101, 3281, 6219, 7171]

6220 阿布杜拉·本·穆安法里·穆泽泥的传述：使者禁止投掷，他说：“投掷既不能猎杀猎物，又不能击败敌人。但是，它可以致残眼睛和打坏牙齿。” [4841, 5479, 6220]

6221 艾奈斯·本·马力克的传述：两个人在使者跟前同时打了喷嚏，使者只给其中的一个人祝了福，而没有为另一个人祝福。有人就问使者道：

“你为什么只给一个人祝福，而不给另外一个祝福呢？”

使者回答道：“（受我祝福者）乃是打喷嚏时念了赞美词（爱了-哈目度-灵俩黑）；而没得（我祝福者）在打喷嚏时，则没有念赞美词（爱了-哈目度-灵俩黑）。” [6221, 6225]

6222 白拉的传述：使者命令我们做七件事，禁止我们做七件事。命令我们做的是：探望病人、送殡、当打喷嚏者念“爱了-哈目度-灵俩黑”（感谢安拉）时，（听到者）应念“也热哈目-刊拉胡”（愿安拉赐福于你）、应约赴约、向道安问好者回敬安好、援助被压迫者、帮助发誓者实现誓言；使者禁止我们的是：戴金戒指（一说是金环）、穿绸子、穿缎子、穿粗绸和用丝质鞍垫。 [1239, 2445, 5175, 5635, 5650, 5838, 5849, 5863, 6222, 6654]

6223 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“安拉喜爱打喷嚏，厌恶打哈欠。打喷嚏而赞美安拉（爱了-哈目度-灵俩黑）者，

凡是穆斯林只要听见者，均应回念‘也热哈目-刊拉胡’（愿安拉赐福于你）；哈欠来自邪魔，因此当避免之。凡‘哈！哈[84]!’连天者，邪魔则笑之。” [3289, 6222, 6226][84]

6224 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“打喷嚏而赞美安拉（爱了-哈目度-灵俩黑）者，其弟兄或同伴只要听见，均应回念：愿安拉赐福于你（也热哈目-刊拉胡）。打喷嚏者回念：愿安拉启迪你们，使你们万事如意（也海迪-库门拉胡，我有肃立胡-罢乐库目）。”

6225 苏莱曼据艾奈斯的传述：两个人在使者跟前同时打了喷嚏，使者只给其中的一个人祝了福，而没有为另外一个人祝福。有人就问使者道：“你为什么只给一个人祝福，而不给另外一个人祝福呢？”使者回答道：“（受我祝福者）乃是打喷嚏时念了赞美词：‘赞美安拉’（爱了-哈目度-灵俩黑）；而没得（我祝福者）在打喷嚏时，则没有念赞美词‘赞美安拉’（爱了-哈目度-灵俩黑）。” [6221, 6225]

6226 赛义德据其父，其父又据艾布·胡莱赖的传述：使者说：“安拉喜爱打喷嚏，厌恶打哈欠。打喷嚏而赞美安拉（爱了-哈目度-灵俩黑）者，凡是穆斯林只要听见者，均应回念‘也热哈目-刊拉胡’（愿安拉赐福于你）；哈欠来自邪魔，因此当尽量避免之。凡‘哈！哈!’连天者，邪魔则笑之。” [3289, 6223, 6226]

圣训号正文相关圣训注释

6227 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“安拉以自己的形象[85]造化了阿丹。阿丹的身高是六十尺。安拉造化好阿丹后就对他说：‘去吧，去向坐着的那些天使们道赛俩目问好祝福，并倾听他们对你和你的后代的问好祝福，因为那将是你以及你的后代们的问候词。’阿丹就去向天使们说了一句‘安赛俩目-阿来库目’（愿安拉赐你们平安）。天使们回答道：‘愿安拉也赐你平安和恩惠’（沃阿来库门-赛俩目，沃热哈麦同拉黑）。天使们回答时增加了‘愿主赐你恩惠’（沃热哈麦同拉黑）一语。进天园者在入天园时均以人祖亚当之形而入。从人祖阿丹被创造以来，人类的身高不断的在缩小，直到现在的这种身高。” [3326, 6227][85]

6228 阿布杜拉·本·阿巴斯的传述：在宰牲的那天，使者骑着母驼，后捎着法祖利·本·阿巴斯。法祖利·本·阿巴斯是位很英俊的(青年)，使者停下来给人们解答教律时，一位赫斯阿目地方的女子来向圣人请教问题，法祖利老是盯着那位妇人看，因为那位女子的美貌深深吸引了他，使者看了一眼祖赫利时，就把祖赫利的脸转向另一边。那位妇人道：“安拉的使者啊！安拉为其仆人规定了朝觐，而我的父亲是位老态龙钟的人，他连骑稳牲畜的能力都没有，我可否替他朝觐？”圣人说：“可以。” [1513, 1854, 1855, 4399, 6228]

6229 艾布·赛义德的传述：使者说：“注意！你们当避

免坐在路旁。”这时，众人说：“使者啊！那是我们聊天的去处，我们不去不行呀！”使者说：“你们若仍需要坐在路旁，则应遵行路规。”众人问：“什么是路规？”使者说：“路规就是（为免于不道德行为而）降低视线，不伤害别人，向道安问好者回礼，止恶扬善。” [2465, 6229]

6230 舍给格的传述：阿布杜拉·本·麦斯欧德说：“我们曾跟着使者礼拜时，我们祈祷道：‘我们，安拉的崇拜者祝安拉平安、祝天使吉卜利勒、米卡仪勒平安和祝某人某人平安。’”使者礼完拜转身面对着我们说：“安拉本身就是平安，故你们谁礼拜的话，应念：‘优美的敬礼，庆祝和赞美全归于安拉。使者啊！愿安拉给你康宁，慈悯和兴隆；愿安拉也给我们和一切善良的义民以康宁！’你们果真如是做了祈祷的话，则其意义达到天地间主的所有义民。（你们应接着念）我见证‘万物非主，唯有安拉；并见证穆罕默德是他的仆人和使者’。此后，祈祷者可以选择自己认为是最好的祈祷词向安拉做祈祷。” [835, 835, 1202, 6230, 6265, 6328, 7381]

6231 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“年轻人应给年长者说‘赛俩目’问安；走路的人应给坐着的人说‘赛俩目’问安；人数少的人应给人数多的人说‘赛俩目’问安。” [6231, 6232, 6233, 6234]

6232 萨比特的传述：他曾听艾布·胡莱赖说：安拉的

使者说：“骑在骑乘上的人应给步行的人说‘赛俩目’问安；走路的人应给坐着的人说‘赛俩目’问安；人数少的人应给人数多的人说‘赛俩目’问安。” [6231, 6232, 6233, 6234]

6233 伊本·朱莱季据萨比特，萨比特又据艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“骑在骑乘上的人应给步行的人说‘赛俩目’问安；走路的人应给坐着的人说‘赛俩目’问安；人数少的人应给人数多的人说‘赛俩目’问安。” [6231, 6232, 6233, 6234]

6234 阿塔据艾布·胡莱赖的传述：使者说：“年轻人应给年长者说‘赛俩目’问安；走路的人应给坐着的人说‘赛俩目’问安；人数少的人应给人数多的人说‘赛俩目’问安。” [6231, 6232, 6233, 6234]

6235 白拉的传述：：使者命令我们做七件事，禁止我们做七件事。命令我们做的是：探望病人、送殡、当打喷嚏者念“爱了-哈目度-灵俩黑”（感谢安拉）时，（听到者）应回念“也热哈目-刊拉胡”（愿安拉赐福于你）、帮助弱者、援助被压迫者、向道安问好者回敬安好、帮助发誓者实现誓言；

使者禁止我们的是：使用银质器皿、戴金戒指、乘坐绸质鞍垫、穿用绸缎、用‘哈丽莉’、用“嫡芭玊”、用“竿型耶”和“易丝台布热哥[88]”。 [1239, 2445, 5175, 5635, 5650, 5838, 5849, 5863, 6235, 6654][88]

6236 欧麦尔·本·阿布杜拉的传述：一个人问使者道：“在伊斯兰看来，哪种工作最为优越？”使者说：“让人分享你的食品；为你认识和不认识的人祝安”。[12, 28, 6236]

6237 艾布·艾优卜的传述：安拉的使者说：“对于穆斯林而言，与其弟兄不说话不得超过三日以上。当两个人遇见时，一个的（头）向东拗，另一个的（头）则向西拗！相互回避。他们两人中最好的人，就是首先向对方说‘赛俩目’问安的人。”苏福扬说：“他从使者那儿听到过此话三次。”

6238 艾奈斯·本·马力克的传述：在使者前往麦地那时，我才十岁。在使者生命中的最后十年中，我一直侍奉着他，故此我最了解“黑扎卜”（帷幔）的天经节文下降的原因。伍拜伊·本·凯尔布确曾向我请教过此事。这节天经节文是使者和栽娜卜结婚时所下降的首节天经节文，使者当时还是新郎官呢。他宴请了大家。有一些人带上他们的食品就走了，而另外一些人则逗留了很长的时间，使者就站了起来出去了，我也就随着出去了，目的是（提醒）让在座的人也回去。我陪着使者走着，他一直走到了阿伊莎的房檐下面，他猜测那些人都走了，故就转身向回走，我也就陪着他向回走。当使者进去栽娜卜的房间时，发现那些人还在那里坐着没有离开！使者就转身走了，我也就随他转身出去了，他一直走到了阿伊莎的房檐下面，这回他猜测那些人毫无疑问已经走了，故他就转身向回走，我就追而随之，而这时，那些人已经走了。就在这时，“帷幔”（黑扎卜）的天经节文下降

了，使者就在我和他之间放置了一个帷幔。[6238， 6239， 6271]

6239 艾奈斯的传述：当安拉的使者和裁娜卜结婚时，人们都进来参加了宴席，而后就坐了下来聊天，使者准备起来，但大家都没有什么反应，使者见此就自己站了起来走了，这时和使者在一块儿的一部分人也就站了起来走了，还有一些人则没有起来走。当使者过了一会儿回来并进去房间后，突然见人们都还坐着，过了好长一段时间后那些人才离去。我去告诉使者，人们已离去，使者这才回来进入了家门。我也进去了，使者在我和他之间放置了一个帷幔，因为安拉已降下了“信士们啊！你们不要进入使者的私居”的经文。布哈里说：“针对这件事，就律法的角度而言，当安拉的使者在站起来出去时，已是不许可那些在座的人坐下去了，这是其一；另外，使者‘准备起来’已是暗示他们离开之意”[6238， 6239， 6271]

6240 阿伊莎的传述：欧麦尔向使者建议道：“你遮住你的妻室们吧。”阿伊莎说：“使者没有那样做。”圣妻们常晚上一块儿出去，在“迈娜穗尔”[90]那边方便。有一晚上，圣妻萨乌岱出去方便，她是一位身材高大的妇人。在人群中的欧麦尔看到后就说道：“萨乌岱，你得注意！我认出了你。”欧麦尔这样做只是出于强烈的期待“幔帐”经文的降下。阿伊莎说：“果然安拉降下了“幔帐”的经文。”[146， 147， 4795， 5237， 6240][90]

6241 赛赫勒·本·塞尔德的传述：一个人窥视使者的寝室，使者手中拿着一把梳子正在梳头，他对那人说道：“假如我知道你在窥视，我一定用此梳子刺戳你的眼睛。安拉已规定：看以前，需请求对方的准许！” [5924, 6241, 6901]

6242 艾奈斯·本·马力克的传述：有人窥视使者的某一寝室，使者动身拿了一个箭头。（艾奈斯说）：“我似乎见使者在猛刺那个人的（眼睛）。” [1246, 2798, 3063, 3630, 3757, 6242, 6889, 6900]

6243 伊本·阿巴斯的传述：我未曾见过什么行为更类似于艾布·胡莱赖传自使者所讲的一些罪：“人类被注定有淫的份额，人很少不罹其陷的。眼之淫是观看；舌之淫是言谈；心之淫是期望和欲望；至于生殖器之淫要么成其事，要么否定之[91]。” [6243, 6612][91]

6244 艾奈斯的传述：安拉的使者在向人祝福时，都是三次；向人说话时，也是三次。 [94, 95, 6244]

6245 艾布·赛义德的传述：我在一伙辅士那儿，艾布·穆萨来了，他好象很是惊讶，他说道：“我三次请求进入欧麦尔·本·汉塔布的家。没得到准许，我就转身走了。欧麦尔问我道：‘什么东西妨碍你进来？’”我回答说：“我三次求见，未见准许，我只好转身离去。安拉的使者说：‘如果你们谁三次求见，得不到主人允许进入他家的话，就应转身回去。’”欧麦尔说：“你如此说话，得给我举出证据，你们

中有谁听到使者这样说过吗？”伍拜伊·本·凯尔布说：“只有我们的小孩可以为你见证。”我是人们中年纪最小的，我就陪艾布·穆萨去见欧麦尔，告诉他使者所说的。” [2062, 6245, 7353]

6246 艾布·胡莱赖的传述：我和使者（应邀到某人的家里去做客），我们进去后，使者见到锅里的奶子后就对我说：“噢！艾布·亨勒[92]，去到凉棚的宿客们那儿去，叫他们到我这儿来。”我就去叫了他们，他们接受邀请后就来了，他们求见，在得到许可后他们就进去了。 [92]

6247 艾奈斯的传述：他说：“使者经过一群小孩子时，向他们道“赛俩目”祝福，这就是使者所做的。”

6248 艾布·哈齐姆的传述：塞赫勒说：“曾经，在聚礼日那天，我们是多么的高兴啊！”我问道：“为什么？”他说：“那时，有一位老大妈让人去布扎尔井——伊本·麦斯莱迈认为是麦地那的一个园子——拔些甜菜放在锅里，再加上自己磨的大麦面煮熟。当我们礼完聚礼拜就到她那儿向她道‘赛俩目’祝福。老人就把自己烹调好的食品给我们吃，我们为此是多么的高兴啊！一般我们既不午休，也不吃午饭，直到礼完聚礼拜。” [938, 939, 941, 2349, 5403, 6248, 6279]

6249 阿伊莎的传述：使者对我说：“阿伊莎啊！这是大天使吉卜利勒，他向你道‘赛俩目’问安呢。”我回答道：

“愿安拉赐他平安，并祝福于他。”阿伊莎说：“使者看见我们看不见的。”舒阿卜的传述系统中又加了一句：“愿主赐予他吉祥。” [3217, 3768, 6201, 6249, 6153]

6250 贾比尔的传述：我为我父亲的账债去找使者，我敲他的门时，他问道：“是谁？”我回答道：“我！”使者说：“我！我！”好象他似乎很厌恶这样回答[93]。 [2127, 2395, 2396, 2405, 2601, 2709, 2781, 3580, 4053, 6250][93]

6251 艾布·胡莱赖的传述：使者在寺里的一个角落里坐着，刚好一个人也去寺里礼拜，等那人礼完后向圣人道了赛俩目，使者回了赛俩目后就对他说：“回去重新礼拜去，刚才你没有正确地礼拜！”那人又礼拜去了，完了后来向圣人道了赛俩目，使者回了赛俩目后就对他说：“回去重新礼拜去，刚才你没有正确地礼拜！”到第两次（一说是第三次）那个人就对圣人说：“使者呀！请你给我教一下吧。”使者说：“如果你要礼拜的话，先要念开拜词，接着念你会念的古兰章节，然后，再鞠躬。鞠躬时要典雅稳重，完了后再抬起头来，直到站端。然后，再叩头，叩头时也要稳稳重重，当你抬起头坐下时也要坐端，每番拜就照此去做吧。” [757, 793, 6251, 6252, 6667]

6252 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“……然后，你再抬起头，直到坐稳。” [757, 793, 6251, 6252, 6667]

6253 阿伊莎的传述：使者对她说：“大天使吉卜利勒在

给你说‘赛俩目’祝福呢！”阿伊莎说：“‘沃阿形-塞俩目，沃热哈买通拉黑’（愿主赐他平安并回赐于他）。”

6254 吴萨麦·本·栽德的传述：使者骑着一头驴，鞍子是用法特克地方产的绒毛制作的，他后捎着吴萨麦去看望赛尔德·本·欧巴岱，此乃白德尔战役之前的事。当使者经过由穆斯林、崇拜偶像的多神教徒和犹太教徒所参加的一个会场时，参加者中有阿布杜拉·本·伍拜伊和阿布杜拉·本·勒瓦哈。由于牲畜弄得尘土飞扬，吴萨麦·本·伍拜伊用大衣捂着鼻子喊道：“不要把尘土弄到我们的身上了！”这时，使者向他们道了赛俩目，问了安，而后就从驴上下来向大家读了《古兰经》，规劝他们信仰伊斯兰。不料，阿布杜拉·本·伍拜伊却说：“啊！伙计，你说的可是再好不过了，如果它是真的话。但别在我们的会场里以此来搅扰我们。你回去，可以把这些告诉给来找你的人！”阿布杜拉·本·勒瓦哈接过话说道：“不然，安拉的使者，在我们的会场里给我们讲道吧，我们喜欢这样。”

这时，穆斯林、多神教徒和犹太教徒三方吵骂了起来，他们几乎打起架来了，使者一直在降他们的温，直到大家安静下来后，使者这才骑上驴走了。他到赛尔德家后对赛尔德说：“赛尔德啊！你没有听到艾布·胡巴卜[95]刚才所说的话吗？他确实说了如此这般的话。”赛尔德说：“安拉的使者啊！请你原谅并宽恕他吧。以安拉发誓，安拉确实恩赐了他要给予你的。那些城乡的人正在商量着给他戴冠，拥他为首

领呢，可是安拉以赐给你的真理反击了他，这把他噎了个半死，这也就是你刚才所见所闻的那一幕的导因。”使者听后，就原谅了阿布杜拉·本·伍拜伊。[2987, 4566, 5663, 5964, 6207, 6254, 6255][95]

6255 凯尔布·本·马力克的传述：当我（们几个人）留在后方，没有参加塔布克战役时，使者就禁止大家和我们说话。我就到使者那儿去了，我向他说了“赛俩目”问了安，我自语道：“他或许嘴唇动了一下，回答了‘赛俩目’，或许没有回答。”直到五十天够了，使者在礼完晨拜后宣布说：“安拉已接纳了我们的忏悔。” [2757, 2947-2950, 3088, 3556, 3889, 3951, 4418, 4673, 4676-4678, 6690, 7225]

6256 欧尔沃的传述：圣妻阿伊莎说：“一群犹太人来到使者跟前对使者道：‘SamAlaykum’ [97]（萨木-阿来库木）。”阿伊莎说：“我明白此话是什么意思，当即就回答道：‘AlaykumSamwanln’（阿来库木-萨木，我勒阿呐） [98]。”使者道：“阿伊莎啊！要克制自己，安拉喜欢万事谦和。”于是我说：“使者，难道你没有听见他们说了些什么吗？”使者道：“（谁说我没有听见），我不是已说了‘阿来库木 [99]’的话吗！” [2935, 6024、6030, 6256, 6395, 6401, 6927][97],[98],[99]

6257 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“如果犹太人中的某一个人向你们问安时所说的是：‘SamAlaykum’

[100] (萨木-阿来库木), 那么可以这样回答他: ‘Alaykum’ (阿来库木) [101]。” [6257, 6928][100],[101]

6258 艾奈斯·本·马力克的传述: 使者说: “如果有经的人向你们问安时, 你们就说: ‘Alaykum’ (阿来库木) [102]。” [6258, 6926][102]

6259 阿里的传述: 使者对我、祖拜尔和米格达德三人说: “你们快去赫赫花园, 在那里有一位乘坐在驼轿里的妇人, 她身上有秘密信, 你们的任务就是把信截来。” 阿里说: “我们出发了, 一路上我们快马加鞭。当我们赶到那座花园时, 果然那里有一驼轿, 里面乘坐着一位妇女。我们就对那妇人说: ‘把秘密信交出来吧!’ 那位妇人说: ‘我身上没有什么信。’ 我们又说, ‘你自动拿出来呢? 还是等我们搜身呢?’ 那位妇人只好把信拿了出来, 原来信是藏在她的发辮中。我们拿上信来交给了使者。信中谈到了一些关于使者的事儿, 落款是哈推布致麦加古莱氏族中的某某人。” 使者问哈推布道: “这是怎么回事儿?” 哈推布说: “安拉的使者啊! 请听我解释, 先别对我治罪, 虽然我曾是古莱氏族中的一员, 但我与他们没有什么血缘关系, 而随你迁徙来的其他迁士们在麦加都有血亲, 故他们的家人和财产才得到了保护。故此, 我才在他们身边做了点手脚, 以便我在那里的家人和财产也得到保护。不过, (我给他们说的都是些无关紧要的事), 我并没有做隐昧主的事, 也没有叛教行为, 更没有在信仰伊斯兰后仍然迷恋蒙昧行为。” 使者听后说: “你说的也在理。”

欧麦尔接过话道：“(使者啊!)请允许我把他的头砍了下来，他欺骗了安拉、安拉的使者和众信士。”使者说：“噢，欧麦尔！谁知道呢，或许主看着白德尔战役的参加者说：‘你们愿意怎么做就怎么做吧，你们必入天园!’”欧麦尔听后流着泪说道：“安拉和他的使者最知。”[3081, 3983, 4274, 4890, 6259, 6939]

6260 艾布·苏福扬的传述：(我们)是来沙姆经商的一帮古莱氏人，希拉克略派人来叫我，我们到后……。希拉克略命人拿来信宣读，信的内容中突然有一句：

“奉无限仁慈，恒久博爱的安拉之名！安拉的仆人和使者穆罕默德致罗马伟大的希拉克略：安拉只赐福于跟随正道的人……。”[7, 51, 2671, 2804, 2978, 3174, 4553, 5980, 6261, 7196, 7541]

6261 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“阿丹的子孙们在长大时，有两种愿望也随之增长：对财富和长寿的喜爱。”

6262 艾布·萨阿德的传述：古莱扎人只接受塞尔德的判决，圣人就派人去叫塞尔德。当他来了时，使者就对那伙人说：“你们中最为优秀的人，你们的领袖来了，你们起来迎接！”塞尔德坐在使者的身边，使者说：“塞尔德啊！这些人只服从你的判决。”塞尔德说：“我的判决如下：杀了他们的参战者，俘虏他们的妇女和孩子。”使者说：“你以安拉的

法度而判决了！” [3043, 3804, 4121, 6262]

6263 盖塔岱的传述：我问艾奈斯道：“握手是圣门弟子的习惯吗？”他说：“是的。”

6264 阿布杜拉·本·希沙姆的传述：我们和使者在一起，他握着欧麦尔的手。 [3964, 6264, 6632]

6265 伊本·麦斯欧德的传述：安拉的使者象平常教我《古兰经》章节一样教我“太善呼德”，我的双手在使者双手之间握着。（“太善呼德”的内容如下：）

“优美的敬礼，庆祝和歌颂全归于安拉。使者啊！愿安拉给你康宁，慈悯和兴隆；愿安拉也给我们和一切善良的义民以康宁！我见证‘万物非主，唯有安拉’，并见证‘穆罕默德是他的仆人和使者。’使者在世的时候，我们就是这样念的，使者归主后，我们念的则是：“祝使者安宁。” [831, 835, 1202, 6230, 6265, 6328, 7381]

6266 阿布杜拉·本·阿巴斯的传述：阿里从使者那儿出来了，就是那一次使者归主的病痛之时。人们问道：“哈桑的父亲啊！使者早上怎么样？”他回答道：“感谢安拉，他早上很好。”阿巴斯拉着他的手道：“你未见吗？三天以后，你定是‘阿卜杜-阿算’（棍的奴隶）！以安拉起誓，我认为使者将要在本次病中归主的，因为我可以从白尼·阿卜杜·穆塔里布部族的人的脸上认出死亡。带着我们到使者那儿去，

谁将成为哈里发。如果是在我们当中，我们也就知道了；如果不在我们之中，我们要求他把我们推荐给那个人，并为我们定下遗嘱。”阿里说道：“誓以安拉！如果我们一定要问使者此事，在得到使者拒绝后，人们再也不会选举我们的，我绝不会问使者此事的！”

6267 穆阿兹的传述：使者后捎着我，他说道：“穆阿兹啊！”我回答道：“兰白克-沃色尔代克（响应你！服从你！）”使者如此说了三遍后，道：“你知道仆人对于安拉的义务是什么？”我回答道：“不知道。”使者道：“仆人对于安拉的义务就是崇拜安拉、不要以物配主。”走了一会儿，使者又说道：“穆阿兹啊！”我回答道：“兰白克-沃色尔代克（响应你！服从你！）”使者说：“如果仆人们做到了崇拜安拉和不以物配他的话，那么安拉对于仆人的义务是什么，你知道吗？”我回答道：“不知道。”使者说：“如果仆人们做到了上面所说的，那么安拉对于仆人的义务就是不惩罚他们。”
[2856, 5967, 6267, 6500, 7373]

6268 艾布·泽热的传述：一次昏礼时分，我陪同使者在麦地那的黑色凝灰岩区走着。当我们看见吴侯德山时，使者说道：“艾布·泽热啊！即使整座吴侯德山为我变成金子，我也不喜欢在我家里留一个金币超过一个晚上或三天。除了我留下用来还债的那个金币以外，我会把所有这些金子用在安拉的仆人们的身上，如此的，如此的，与如此的。”使者接着指着我们说：“今世富甲天下的人恰恰是后世福份最少

的人，除非广施博济的人！”然后使者对我说：“你待在原地别动，等我回来。”说着他就走到了我看不见的地方。我突然听到了一种声音。我担心使者会遭遇不测，我想过去探个究竟，但又想起了使者刚才的吩咐，于是就这样等着。（过了一会儿，使者来了。）我问道：“使者啊！我听到了一种声音，我担心你会遭遇不测，可是我记起了你的话，故未动。”使者说：“吉卜利勒天使来了。他对我说：‘你的‘乌玛’（信仰伊斯兰的群体）中，一个没有以物配主者如果死了，他定入天园。’”我说：“安拉的使者啊！如果那人曾经犯过奸淫和偷盗呢？”使者说：“尽管他曾经犯过奸淫和偷盗也会入的。” [1237, 1408, 2388, 3222, 5827, 6268, 6443, 6444, 7487]

6269 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“甲勿让乙站起来，而他则坐在乙原来坐的位置上。” [911, 6269, 6270]

6270 伊本·欧麦尔的传述：安拉的使者禁止一个人让他人起来，而自己则坐在那个人原来坐的位置上。但是，你们可以互相退让一下，腾出些空间。伊本·欧麦尔特别厌恶一个人让另一个人起来，而自己却取而代之。 [911, 6269, 6270]

6271 艾奈斯的传述：当安拉的使者和裁娜卜结婚时，邀请人们来参加了他的宴席。大家吃完后就坐了下来聊天，使者显出要起来，但大家都没有什么反应。使者见此就自己

站了起来走了，这时和使者在一块儿的一部分人也就站了起来走了，还有三个人则没有起来走。当使者过了一会儿回来进去房间后，突然发现他们还坐着。过了(好长一段时间后)，那些人才离去。我去告诉使者，人们已离去，使者这才回来进入了家门。我也进去了，使者在我和他之间放置了一个帷幔，因安拉已降下了：“信士们啊！你们不要进入使者的家，除非邀请你们去吃饭的时候；你们不要进去等饭熟，当请你去的时候才进去；既吃之后就当告退，不要留恋闲话，因为那会使使者感到为难，他不好意思辞退你们。安拉不耻于揭示真理的。你们向使者的妻子们索取任何东西的时候，应当在帷幕外索取，那对于你们的心和她们的心是更清白的。你们不宜使使者为难，在他之后，永不宜娶他的妻子，因为在安拉看来，那是一件大罪。如果你们要表白什么，或隐匿什么，(安拉总是知道的)，因为安拉确是全知万物的[103]”的经文下降了。[238, 6239, 6271][103]

6272 伊本·欧麦尔的传述：使者两手抱膝，席地而坐。

6273 艾布·白克拉的传述：使者说：“我不告诉你们大罪吗？”大家道：“愿意，安拉的使者！”使者说：“就是举伴安拉和忤逆父母。”[2654, 5976, 6273, 6274, 6919]

6274 比施尔的传述：他传述了与上面一样的圣训。当时使者靠着，而后坐了起来说道：“注意！还有伪证！”他一直重复着，直到我们自语道：“但愿他停下来多好。”[2654,

5976, 6273, 6274, 6919]

6275 阿格白的传述：使者礼完晡礼后匆忙地就到他家里去了。[851, 1221, 1430, 6275]

6276 阿伊莎的传述：使者在床中间礼拜，我在他和叩头的方向之间睡着。我要完成某需要时，就得站起来面对着他。对此，我不是很愿意，故我就悄悄地溜了下去。[383, 508, 511-515, 519, 997, 1209, 6276]

6277 阿布杜拉·本·阿姆尔的传述：有人把我的封斋的事情告诉了使者，使者就到我这儿来了，我给使者拿了一个用椰枣树皮填的皮靠枕，使者席地而坐，靠枕就在我和他之间。他对我说：“一个月三天，对你还不够吗？”我要求道：“安拉的使者啊，……。”他说道：“五天。”我要求道：“安拉的使者啊，……。”他说道：“七天。”我要求道：“安拉的使者啊，……。”使者说：“九天。”我要求道：“安拉的使者啊，……。”使者说：“十一天。”我要求道：“安拉的使者啊，……。”我要求道：“安拉的使者啊，……。”他说道：“在使者达吴德的斋戒之上无斋戒，他半年斋戒(半年开斋)，即封一天斋，开一天斋。”

6278 易卜拉欣的传述：阿立格麦到了沙姆，就来到了寺里礼了两拜拜功，而后祈求道：“主啊！让我和一位义人坐在一块儿吧！”当我坐在他（艾布·代尔大义）身边时，他问道：“你是哪儿的人？”我回答道：“我是来自库法的

人。”他说道：“你们中间不是有知道秘密而他人不知此的胡裁法吗？你们中间不是有使者为其祈求安拉保护他免遭恶魔伤害的安玛尔吗？你们中间不是有一位拥有（使者的）牙刷和靠垫的伊本·麦斯欧德吗？阿布杜拉是如何念九十二章的？这些人一直和我争论，几乎也使得我怀疑起来了，而我则是亲耳从使者那儿听来的。” [3248, 3472, 3743, 3761, 4943, 4944, 6278]

6279 赛赫勒·本·塞尔德的传述：我们一般都是在聚礼后午休和吃午饭的。 [938, 939, 941, 2349, 5403, 6248, 6279]

6280 塞赫勒·本·赛尔德的传述：在自己的名字中，阿里最喜欢的就是“艾布·土拉布”（土的父亲）一名，他也非常乐意别人这样称呼他，（因为这是使者如此叫他的。）使者到法蒂玛家去了，发现阿里不在家，使者就问法蒂玛道：“你丈夫到哪儿去了？”法蒂玛回答说：“我们闹了点矛盾，他生了我的气就出去了，没有在这儿午休。”圣人就对一门弟子说：“你去看他在哪里？”那个人找到阿里后回来告诉使者说：“安拉的使者啊！他在清真寺睡着了。”圣人就来到了寺里，阿里仍然睡着，衣服滑落在一边，满身是土。圣人边拂着阿里身上的土边说：“起来吧，土的父亲！”使者如此说了二遍。” [411, 2703, 6280, 6894]

6281 艾奈斯的传述：乌姆·素莱姆为使者铺好皮垫子

后使者就在她那儿午休了。使者睡着了，她就把使者的头发上的汗（接下）装在一个瓶子里，而后和香水掺在一块儿。艾奈斯·本·马力克快去世时指定要把那香水撒在他的尸布上。人们就按他所说的而做了。

6282 艾奈斯的传述：安拉的使者如果到了古巴仪后，就到米里汉的女儿乌姆·哈拉姆（家去），她就为他做饭吃。她是欧拔带提·本·萨米特的妻子。有一天，使者去后，她就给使者准备了饭，（饭后）使者午休了。他睡醒后笑了起来，我就问道：“安拉的使者啊！你笑什么？”使者道：“我梦见我的‘乌玛’当中的一些人是为主道的战士，他们航行在大海之上，就像宝座上的王子一样。”我说道：“使者啊！请你为我向安拉祈祷，使得我也成为他们中的一员吧。”使者就为我做了祈祷。然后，他又睡着了。他醒后又笑了起来，我问道：“安拉的使者啊！你笑什么？”使者说：“我梦见我的‘乌玛’当中的一些人是为主道的战士，他们航行在大海之上，就象宝座上的王子一样。”我说道：“使者啊！请你为我向安拉祈祷，使得我也成为他们中的一员吧。”使者说道：“你是他们中的第一批人。”她果然在穆阿威业时代漂洋过海了，在离开大海（还师）的途中从牲畜上摔了下来，故此去世了。[2789, 2799, 2800, 2877, 2878, 2894, 2895, 2924, 6282, 6283, 7001, 7002]

6283 艾奈斯的传述：安拉的使者如果到了古巴仪后，就到米里汉的女儿乌姆·哈拉姆（家去），她就为他做饭吃。

她是欧拔带提·本·萨米特的妻子。有一天，使者去后，她就给使者准备了饭，（饭后）使者午休了。他睡醒后笑了起来，我就问道：“安拉的使者啊！你笑什么？”使者道：“我梦见我的‘乌玛’当中的一些人是为主道的战士，他们航行在大海之上，就像宝座上的王子一样。”我说道：“使者啊！请你为我向安拉祈祷，使得我也成为他们中的一员吧。”使者就为我做了祈祷。然后，他又睡着了。他醒后又笑了起来，我问道：“安拉的使者啊！你笑什么？”使者说：“我梦见我的‘乌玛’当中的一些人是为主道的战士，他们航行在大海之上，就象宝座上的王子一样。”我说道：“使者啊！请你为我向安拉祈祷，使得我也成为他们中的一员吧。”使者说道：“你是他们中的第一批人。”她果然在穆阿威业时代漂洋过海了，在离开大海（还师）的途中从牲畜上摔了下来，故此去世了。[2789, 2799, 2800, 2877, 2878, 2894, 2895, 2924, 6282, 6283, 7001, 7002]

6284 艾布·赛义德的传述：圣人禁止穿两种衣服：一个人席地而坐时用缠头布或者布单把脊背和两个小腿缠住，而他的私处露在外面[104]；另一种则是，一个人用衣服遮住了自己的一边，而另外一边却裸露在外面[105]。圣人禁止两种买卖：一种是：“利玛斯”[106]；而另一种则“尼巴兹”[107]。[367, 1991, 2144, 2147, 5820, 5822, 6284][104],[105],[106],[107]

6285 阿伊莎的传述：圣妻们都在使者的身边，法蒂玛

来了。主啊！她走路的姿势与圣人太像了！当使者看见法蒂玛时说道：“欢迎你，我的女儿！”使者就让她坐在了自己的右侧，（一说是左侧），然后对她悄悄说了几句话。法蒂玛听后哭泣不已，使者见她很悲伤就又附在她的耳边悄悄说了几句话，这回她却破涕为笑了。我就对法蒂玛说：“我就在他的女人中间，可安拉的使者当着我们的面只告诉你秘密，你听后哭泣不已。”当使者站起后，我就问了法蒂玛使者告诉她的秘密，她说：“我不会公开使者的秘密。”当使者归主后，我就对法蒂玛说道：“我以长辈的身份恳求你，你须告诉我那秘密！”她问道：“是现在吗？可以。”她说：“他第一次悄悄告诉我说：‘大天使每年来和我习读《古兰经》一次，而今年他竟两次来和我习读《古兰经》！我觉得我的寿期已到，你应敬畏安拉和忍耐，对你而言，我是最好的前辈。’我听后悲痛欲绝，正如你所见，当使者见我很是悲伤，故第两次又对我悄悄说：‘法蒂玛啊！你不高兴吗？你是女信士的领袖（一说：你是这个‘乌玛’中的女性之领袖。）’” [3625, 3626, 3715, 3716, 4433, 4434, 6285, 6286]

6286 阿伊莎的传述：圣妻们都在使者的身边，法蒂玛来了。主啊！她走路的姿势与圣人太像了！当使者看见法蒂玛时说道：“欢迎你，我的女儿！”使者就让她坐在了自己的右侧，（一说是左侧），然后对她悄悄说了几句话。法蒂玛听后哭泣不已，使者见她很悲伤就又附在她的耳边悄悄说了几句话，这回她却破涕为笑了。我就对法蒂玛说：“我就在他

的女人中间，可安拉的使者当着我们的面只告诉你秘密，你听后哭泣不已。”当使者站起后，我就问了法蒂玛使者告诉她的秘密，她说：“我不会公开使者的秘密。”当使者归主后，我就对法蒂玛说道：“我以长辈的身份恳求你，你须告诉我那秘密！”她问道：“是现在吗？可以。”她说：“他第一次悄悄告诉我说：‘大天使每年来和我习读《古兰经》一次，而今年他竟两次来和我习读《古兰经》！我觉得我的寿期已到，你应敬畏安拉和忍耐，对你而言，我是最好的前辈。’我听后悲痛欲绝，正如你所见，当使者见我很是悲伤，故第两次又对我悄悄说：‘法蒂玛啊！你不高兴吗？你是女信士的领袖（一说：你是这个‘乌玛’中的女性之领袖。）’” [3625, 3626, 3715, 3716, 4433, 4434, 6285, 6286]

6287 安巴德·本·泰米姆据其叔父的传述：我见使者在清真寺里平躺着，他的一条腿搭在另外一条腿上。

6288 阿布杜拉的传述：使者说：“如果三个人在一起，那么其中的两个人不得密谈，而扔下另一个人不顾！”

6289 艾奈斯的传述：他说“使者给我说的秘密话，我没有透漏给任何人，就连乌姆·素莱姆确曾问过我，我也没有告诉她。”

6290 阿布杜拉的传述：使者说：如果三个人在一起，那么其中的两个人不得密谈，而扔下另一个人不顾，这会使得他伤心的。如有其他人在场则是可以的。

6291 阿布杜拉的传述：使者分配了战利品，一位辅士说：“这是得不到安拉喜悦的一种分配。”我说：“以安拉起誓，我非得把这句话告诉使者不可。”我就去使者那儿，他在一伙人中，我就悄悄地告诉了他，他听后脸色都变红了，他说：“祈安拉怜悯穆萨圣人，他受的伤害远比这多，他都忍耐住了” [3150, 3405, 4335, 4336, 6059, 6100, 6291, 6336]

6292 艾奈斯的传述：礼拜的内宣礼已念，而一个人和使者一直密谈着，直至圣门弟子都睡着了。然后，使者才起来开始了礼拜。 [642, 643, 6292]

6293 萨里姆据其父的传述：使者说：“你们入睡时，切勿在家里留有燃着的火。”

6294 艾布·穆萨的传述：在麦地那，有一家人的房子在夜里着火了，使者听到此事时说道：“火是无情的，你们入睡时一定要熄灭火。”

6295 贾比尔·本·阿布杜拉的传述：使者说：“你们盖上容器、关上门和灭掉灯盏，因为小老鼠往往拉动灯芯，这会使得房子和人毁于一旦。” [3280, 3304, 3316, 5623, 5624, 6295, 6296]

6296 贾比尔的传述：使者说：“如果你们在晚上休息时，一定要熄灭灯盏、关上门、拧紧水袋口和用东西盖在食品和

饮料之上。”又，汉玛姆说：“我认为还有‘哪怕用一块木头（盖上也可以）’一句。” [3280, 3304, 3316, 5623, 5624, 6295, 6296]

6297 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“五件事情是与先知使者们的传统是一致的：割礼、修剪阴毛、修剪腋毛、打短嘴上边的胡须和剪短指甲。” [5888, 5889, 5890, 5891, 6297]

6298 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“易卜拉欣使者在八十岁后才做了割礼，他是用斧子做的。” [3356, 6298]

6299 赛义德·本·朱拜尔的传述：有人问伊本·阿巴斯道：“使者去世时，你多大？”他回答道：“那时，我已做了割礼。”他还说：“过去，他们在一个人成熟后，才给他行割礼呢。” [6299, 6300]

6300 伊本·阿巴斯的传述：使者去世时，我已行了割礼。 [6299, 6300]

6301 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们中凡是在发誓时以‘拉特’和‘欧扎’ [108] 的名字发誓的人，他应念‘万物非主，惟有安拉’；凡对自己的同伴说：‘让我们赌博去’者，他应施济。” [108]

6302 伊本·欧麦尔的传述：我和使者在一块儿，我亲

手建了一间房子，用于遮风避雨，没有任何人来帮过我。

6303 阿姆尔的传述：伊本·欧麦尔说：“自从使者去世后，我未在一块土坯之上放过一块土坯，也未再栽种过椰枣树。”苏富扬说：“就此事，我问过他的一部分家属，他（们）说：‘以安拉发誓，他建过（房子）’。”苏富扬说：“我认为，他这话或许是在建房以前说的。”

第八十一篇 祈祷：

圣训号正文相关圣训注释

6304 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“每一位先知使者均有其回应的祈祷。我要保留着我求赐的祈祷以便在末日为我的‘乌玛’求情。” [6304, 6474]

6305 艾奈斯的传述：使者说：“每一个先知使者都有一个要求，（一说：每一位先知使者均有其回应的祈祷。）在末日，我要把我的祈祷作为我对我的‘乌玛’的求情。”

6306 善达德·本·奥斯的传述：使者说：“向安拉求饶恕的最好的方式是：安拉啊！你是调养我的主，除你而外，再没有主。你造化了我，我是你的仆人，我尽力遵守对于你的誓约和履行服从于你的诺言。我求你由我所做的歹孽上护佑我。我承认你对我的恩典，我供认我的罪过。你饶恕我吧！唯你能饶恕罪过。”使者说：“谁在白日虔诚地诵念这段赎罪词[109]，而在夜晚来临之前死去，他便进天园。谁在夜里

虔诚地诵念这段赎罪词，而在黎明前死去，他也进天园。”
[6306, 6323][109]

6307 艾布·胡莱赖的传述：我听使者说：“以安拉发誓，我经常向安拉求饶恕。我每天要向安拉做忏悔超过七十次之多。”

6308 阿布杜拉·本·麦斯欧德的传述：他传述了两段圣训，一段是自己说的，一段是使者说的，（自己说的）即：“信士在自己的罪过前，感到自己就像坐在山下怕山塌下来的人一样；恶人对待自己的罪过，却轻视为犹如赶走落在鼻梁上的苍蝇一样。”艾布·施哈布把手在鼻子上方晃了一下，作了个示范。使者说的，即：“安拉喜欢一个做忏悔的仆人远要甚过一个有驼，上面驮着食物和饮料的人到了有危险的地方住下了，他休息后就睡着了，待他醒来后他的驼已不见了踪影，他为了找驼经历了炎热和干渴，及安拉使他遭受的。他自语道：‘我还是回到原地吧。’他就回到了原地后又睡着了，待他睡醒后抬起头，突然发现驼就在自己的身边！”

6309 艾奈斯的传述：使者说：“安拉喜欢仆人的忏悔的情景远甚于一个人在沙漠中找回自己遗失的驼的情景。”

6310 阿伊莎的传述：使者一般在后半夜礼十一拜，并在黎明来临之即，他又礼上两拜简短拜功，然后右侧着躺下，直到宣礼员来叫他。[626, 994, 1123, 1160, 1170]

6311 白拉的传述：使者说：“如果你要上床睡觉，你可以洗个像礼拜的小净，而后向右侧躺下，并祈祷说：‘主啊！我把自己交付给了你；我把自己的事情交付给了你；我期望你的回赐，害怕你的惩罚；没有可逃之处，庇护只在你那里；我信仰你降示的经典和你差派的先知。’如果你这样念了，且去世了，那么你以一个穆斯林的身份而去世了，而把这些祈祷词作为你最后的话。”我在背记，并念到“比勒素里刊勒贼-艾勒色里特”（……我信仰你所差派的使者）一句时，使者说：“不要这样念，应这样念：‘比乃宾一刊勒贼-艾勒色里特’。” [247, 6311, 6313, 6315, 7488]

6312 胡宰法的传述：使者如果躺在床上的话，都要做如下的祈祷：“主啊！我奉你的名而死而活。”如果他起来的话，就祈祷道：“一切赞美都归安拉，在使得我们死后，又使得我们活了过来，我只归于你。” [6312, 6314, 6324, 7393]

6313 白拉的传述：使者在给一个人嘱咐时说：“你想躺下睡觉的话，就作如下的祈祷：‘主啊！我把自己交付给了你；我把自己的事情交付给了你；我期望你的回赐，害怕你的惩罚；没有逃避之处，庇护只在你那里；我信仰你降示的经典和你差派的先知。’如果你这样念了，且去世了，那么你以一个穆斯林的身份而去世了。” [247, 6311, 6313, 6315, 7488]

6314 胡宰法的传述：在晚上，使者如果躺在床上的话，

他就把手放在脸颊下面，而且还要做如下的祈祷：“主啊！我奉你的名而死而活。”如果他起来的话，就祈祷道：“一切赞美都归安拉，在使得我们死后，又使得我们活了过来。我只归于你。”

6315 白拉的传述：使者上床睡觉的话，都要向右侧躺下，他还要作如下的祈祷：“主啊！我把自己交付给了你；我把自己的事情交付给了你；我期望你的回赐，害怕你的惩罚；没有逃避之处，庇护只在你那里；我信仰你降示的经典和你差派的先知。”使者说：“谁如果这样念了，且在夜间去世了，那么他以一个穆斯林的身份而去世了。”[247, 6311, 6313, 6315, 7488]

6316 伊本·阿巴斯的传述：晚上，我在姨妈买姆娜家住下了，使者解了手后洗了面部和双手，而后又睡下了。使者后来再次起来解开了皮袋的口，没用多少水就做了很是简便而又完美的小净，然后开始了礼拜。我撑一个懒腰，因不愿让使者觉得我在看着他，故我也起来做了像使者那样的小净。使者开始了礼拜，我站在他的左边，使者就拉着我的耳朵让我绕着他站在了他的右边，他礼了十三拜。完了后，他侧身躺下睡着了，且微微打着呼噜，像平常一样。然后，宣礼员比俩里因礼拜来叫使者。圣人起来去礼了拜，但他没再洗小净。他在祈祷时说：“主啊！请你使我的心中有光、眼中有光、耳中有光；请你使我的左右、上下和前后都有光；请你使光（充满）我。”库赖布说：“还有七句话我又忘了，

我遇到阿巴斯的一个后人时，他告诉了我那些话，它们是：
‘请使我的神经、肌肉、血液、毛发和躯体都（充满光）。’
他还提到了两件事[110]。” [117, 138, 183, 697-699, 726,
728, 759, 992, 1198, 4569-4572, 5919, 6215, 6316,
7452][110]

6317 伊本·阿巴斯的传述：使者在夜间起来礼夜功拜时，就做如下的祈祷：“主啊！一切赞美只归于你，你是诸天和大地，及诸天和大地间万物之光；主啊！一切赞美只归于你，是你掌管着诸天和大地，及诸天和大地间的一切；主啊！一切赞美只归于你，你是真的，你的约会是真的，你的言语是真的，与你相遇是真的，天园是真的，火狱是真的，末日是真的，历代先知使者是真的，穆罕默德是真的。主啊！我只服从你的旨令，我将事情托靠于你。我只信奉你，我虔心地归于你，我为你而战，我以你的旨令而判决。祈你饶恕我从前和今后的罪过，祈你饶恕我暗做和明干的罪过。你是使得一切提前和使得一切延迟的主。你是唯一的主，除你而外，别无他主。” [6317, 7385]

6318 阿里的传述：法蒂玛因推磨的缘故，她的手上都起了泡。她去找使者想要个佣人，但未见到使者，在将来意告诉阿伊莎后（便回去了）。使者回来后，阿伊莎讲述了法蒂玛的来意。阿里说，我们已就寝入睡。使者进来了，我想起，他道：“你们别动。”他随即坐在我们当中，我甚至感觉到了他靠在我胸旁的发凉的双脚。使者对我们说：“让我

告诉比你们所要求的佣人更好的东西吧！你们入睡时当念三十三遍‘安拉至大’，三十三遍‘赞安拉清净’，三十三遍‘一切赞美只归安拉’。这贵于你们所要求的佣人。”又，伊本·西林的传述：使者说：“三十四遍赞安拉清净。” [3113, 3705, 5356, 5362, 6318]

6319 阿伊莎的传述：使者就寝时吐一下双手，念着《古兰经》113章和114章，而后用双手拂着身体。

6320 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“谁要是就寝的话，那就不用衣服里子拂一下床，因为他不知道在床上还有什么，而后说：‘我的养主啊！以你的名，我睡下了；以你的名，我起来了。如果你要收取我的生命，那就请你赐悯它；如果你要放还它，请你保护它，一如你保护你的其他义民们。’” [6300, 7393]

6321 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“我们的养主在每夜到了夜终的三分之一时降到近天说：‘呼我者，我应之；求我者，我予之；祷我者，我恕之。’”

6322 艾奈斯·本·马力克的传述：使者每当进厕所时，都要说：“主啊！请你保佑我，免遭男女恶魔的侵扰。” [142, 6322]

6323 善达德·本·奥斯的传述：使者说：“向安拉求饶恕的最好的祈祷词是：安拉啊！你是调养我的主，除你而外，

再没有主。你造化了我，我是你的仆人，我尽力遵守对于你的誓约和履行服从于你的诺言。我承认你对我的恩典，我供认我的罪过。你饶恕我吧！唯你能饶恕罪过。我求你由我所做的歹孽上护佑我。”使者说：“谁在夜里诵念这段赎罪词，而后死去，他便进天园。谁在白日诵念这段赎罪词，而后死去，他也进天园。” [6306, 6323]

6324 胡裁法的传述：安拉的使者想要睡觉时，都要念：“主啊！我的死，我的活都是奉你的名。”如果他醒来时，就念：“一切赞美都归安拉，在我们死后，他又使得我们活了过来，我只归于他。”

6325 艾布·宰勒的传述：使者晚上就寝时就会祈祷道：“主啊！我奉你的名而活而死。”如果他醒来时，就念：“一切赞美只归安拉，他使我们死而复活，我只归于他。”[6325, 7395]

6326 艾布·拜克尔的传述：我曾对使者说：“给我教一段我在拜中念的祈祷词吧！”使者说：“你念：‘主啊！我亏待了自身很多，除你之外，没有人能饶恕人的罪，请你饶恕我，慈悯我吧。你是饶恕的主，慈悯的主。’” [834, 6326, 7388]

6327 阿伊莎的传述：她说“你在拜中不要高声朗诵，也不要低声默读[111]”这句经文是为祷告而降下的。[111]

6328 阿布杜拉的传述：我们在做礼拜时祈祷道：“祝安拉平安，祝某某平安。”圣人听到后说：“你们不要说祝安拉平安，因安拉自身就是平安。不过，你们可以念：优美的敬礼，庆祝和歌颂全归安拉。圣人啊！愿安拉赐你康宁，慈悯和兴隆；愿安拉也给我们和一切善良的义民以康宁！”谁要是如此做了祈祷，则其回赐达及天地间安拉的所有的义仆，你们应接着念：“我见证万物非主，唯有安拉；我又见证穆罕默德是安拉的仆人和使者。”使者接着说：“祈祷者可选择自己认为是最好的祈祷词向主做祈祷。”

6329 艾布·胡莱勒的传述：一群(穷人)来见使者说：“富人花费财帛，获取天园高位和永久的恩典，而且他们和我们一样礼拜、一样封斋且在经济上比我们富有的多，他们花钱朝觐，行耦木赖（副朝）、出征和施舍，而我们则没有钱。”圣人对他们说：“告诉你们一件事吧！你们若能做到，便可赶上花钱获取高尚的品位，而在你们之后其他人谁也得不到你们的品位。在你们之前和你们之后的人们中，你们将成为最优越的人，富人中唯有做了此事的人才能达到你们的品位。这就是在每番拜后诵念：‘安拉至洁’三十三遍，‘万赞归主’三十三遍，‘安拉至大’三十三遍。关于此，有不同的看法，有的认为念‘安拉至洁’三十三遍，‘万赞归主’三十三遍，‘安拉至大’三十四遍。”我（伊本·阿巴斯）去请教过艾布·萨力哈，他说：“你念‘安拉至洁’，‘万赞归主’，‘安拉至大’各三十三遍。” [843, 6329]

6330 穆艾勒·本·舒阿白的释奴万拉德的传述：穆艾勒写信于穆阿威耶：“安拉的使者在每番主命拜后，一念出拜词就要念：‘万物非主，唯有安拉，任何物都不是他的配偶。权力和赞美只归安拉，他是能于万物的。主啊！你赐予的，任何人都阻挡不了；你未施予之物，任何人也赋予不了。在你面前，富人的财帛亦无济于事。’” [844, 1477, 2408, 5975, 6330, 6473, 6615, 7292]

6331 塞勒迈·本·艾克沃尔的传述：“我们随使者到了海白尔，有一个人对艾布·阿米尔说：‘如果能让我们听听你的诗（该多好!）’阿米尔随即和着驼的足音吟诗道：‘主啊！\如果没有你的指引\我们不会得到正道\……。’”他还吟了其它的诗，但是我已忘了。使者问道：“这位赶驼的人是谁？”大家回答说：“是阿米尔·本·艾克沃尔。”使者说：“愿安拉怜悯他。”这时有人说：“安拉的使者啊！假如你能让他多陪我们一些时日多好啊！”队伍排好队后，战斗就打响了，阿米尔被自己的剑伤了，他因此归主了。到了晚上，大家燃起了很多火。使者问道：‘你们燃起这些火干什么？’大家回答说：‘烤的是家驴肉。’使者说：‘去把肉倒掉，把锅砸碎。’有人问使者道：‘我们把肉倒掉，锅洗净可以吗？’使者说：‘可以。’” [2477, 4196, 5497, 6331, 6148, 6891]

6332 伊本·艾布·奥法的传述：每当有人给使者送来天课时，使者总是祈祷道：“主啊！请你降福于某某的后代吧！”当我的父亲给他送去天课时，他就祈祷道：“主啊！请

你降福于艾布·奥法的后代吧！”

6333 哲里勒的传述：使者对我说：“你不能使我从祖·赫勒索偶像中解脱吗？人们在崇拜它，该偶像又叫做克尔白·耶玛尼业。”我回答说：“安拉的使者啊！我在马上老是骑不稳。”使者就拍了一下我的胸部，祈祷道：“主啊！请你使他稳如泰山，使他成为导人于正道者和被领于正道者。”我就带着我的部族艾哈迈斯中的五十个人出发了，我们去把那个偶像烧毁了，完了后我回来去见使者，我说：“安拉的使者啊！誓以安拉，我不来见你，直到我扔掉祖·赫勒索偶像，就像扔掉一个有皮肤病的驼一样。”使者就为艾哈迈斯部族的人和他们的马队做了祈祷。

6334 艾奈斯的传述：（我的母亲）乌姆·苏莱姆对使者说：“艾奈斯是你的服务员。”使者听后说：“主啊！请你赐予他多财多孙，并在你赐予他的东西里降福。”[1005, 1011, 1012, 1023-1028, 1982, 6334, 6344, 6378, 6380]

6335 阿伊莎的传述：使者曾听有人在清真寺里诵读《古兰经》，使者说：“愿安拉赐悯这个人，他使得我记起了我已忘却的某某章中的某某节。”[2655, 5037, 5038, 5042, 6335]

6336 阿布杜拉的传述：使者（对一些东西）进行了分配，有一个人说：“这是一种不是为了取得安拉喜悦的分配！”我就把此话告诉了使者，使者很是生气，这我从他的脸上看了出来，他说：“愿安拉慈悯使者穆萨，他受的伤害远要比

这多，他都忍耐了。”[3150, 3405, 4335, 4336, 6059, 6100, 6291, 6336]

6337 伊本·阿巴斯的传述：他说：“你应向人们每一个聚礼日[113]演讲布道一次；如果你觉得太少，就来两次；如果你还觉得不够，那就来三次，万不可令人厌烦《古兰经》。如果你到一些人那儿去，而人家正在谈话，须保持沉默，千万别打断人家的谈话，以免引起人家的厌烦。如果人家邀请，且十分渴望，那就向他们演讲布道，但在祈祷中避免使用有韵脚的散文，因为我曾注意过安拉的使者和他的门弟子们，他们都避免使用之。” [113]

6338 艾奈斯的传述：使者说：“你们谁要是祈祷的话，在请求时要语气坚决，不可用不坚定的口吻说‘主啊！如你愿意，请赐予我’。因为安拉不厌恶祷告。” [6338, 6464]

6339 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“你们谁要是祷告的话，别用（不定的）语气说：‘主啊！如你愿意就饶恕我吧。主啊！如你愿意就赐悯我吧’。祷告时，应语气坚定，因为安拉不厌恶祷告。” [6339, 7477]

6340 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“一个人的祷告是会被应答的，只要他有耐心。故勿说：‘我已做过祷告，但没有被应答。’”

6341 艾奈斯的传述：使者举起双手（祷告时），我还看

见了他两腋下的白色的皮肤。[1031, 3565, 6341]

6342 艾奈斯的传述：使者在聚礼日正在演讲布道，有一个人站了起来说：“安拉的使者啊！请向安拉祈祷，给我们下些雨吧！”（使者就做了祈祷），天空乌云密布，人都还没有入家，雨就下来了。这场雨一直下到下一个聚礼日，又是那个人（一说：另外一个人）站起来说道：“请你向安拉祈求，把雨停下来，我们确实被淹了。”使者祷告道：“主啊！请把雨调到我们的四周下去吧，请不要伤害我们。”云就渐渐地退到了麦地那的四周，麦地那没有再下雨。[932, 933, 1013, 1021, 1029, 1033, 3582, 6093, 6342]

6343 阿布杜拉·裁德的传述：使者到了礼拜场所开始了求雨的祷告，他祷告时迎向天房，反穿着外衣。

6344 艾奈斯的传述：我的母亲乌姆·苏莱姆说：“安拉的使者啊！你的服务员就是艾奈斯了，请你为他向安拉祈福吧。”使者祷告道：“主啊！请你赐予多财多孙，并且请你在给予他的东西里降福吧！”[1005, 1011, 1012, 1023-1028, 1982, 6334, 6344, 6378, 6380]

6345 伊本·阿巴斯的传述：使者在困苦的时刻往往做这样的祷告：“万物非主，惟有安拉，伟大仁厚。万物非主，惟有安拉，养育诸天和大地的主，养育巨大‘阿尔施’[115]的主。”[6345, 6346, 7426, 7431][115]

6346 艾布·阿里业据伊本·阿巴斯的传述：安拉的使者在困苦时刻常做如下的祈祷：“万物非主，惟有安拉，伟大仁厚。万物非主，惟有安拉，养育巨大‘阿尔施’的主。万物非主，惟有安拉，养育诸天、大地和荣耀的‘阿尔施’的主。” [6345, 6346, 7426, 7431]

6347 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者求主护佑，免遭惨祸、薄福厄运和敌人的幸灾乐祸。苏富扬说：“圣训是三句，另外一句是我加的，但我已不知是哪一句了。[116]” [6347, 6616][116]

6348 阿伊莎的传述：使者健康时常说：“先知使者们的生命不会被拿去，直到他看见天园里自己的位置，并进行选择。”当使者快去世时，他的头枕在我的大腿上，有一刻他失去了意识，他苏醒后眼望房顶说：“主啊！让我和善良的的伙伴们在一起吧！”我自语道：“如今，他不再选择我们了，我知道这是在他还是健康时就一直给我们谈的话。这句‘主啊！让我和高尚的善良的伙伴们在一起吧’的话是他最后的话。”

6349 盖斯的传述：我去看望汉巴布，他已拔了七次火罐，他说：“要不是安拉的使者禁止祈求死亡，我定会祈求死亡。” [6349, 6351, 6430, 6431]

6350 伊斯玛易勒的传述：我去看望汉巴布，他的肚子上拔了七次火罐，我听他说：“要不是安拉的使者禁止祈求

死亡，我定会祈求死亡。” [6349, 6350, 6351, 6430, 6431, 6432]

6351 艾奈斯的传述：使者说：“你们中的任何人都不要因为所遭受的伤害而希望死亡。如果一个人必须希望死亡，他可以这样说：‘主啊！对我而言，如果活着更好，请让我活着；如果死亡更好，请让我死去。’” [6350, 6351, 6430, 6431, 6432]

6352 萨伊布·耶吉德的传述：我的姨妈（带着我）去见使者，她对使者说：“安拉的使者啊！我的这个外甥有点病……。”使者就摸着我的头，为我祈了福，而后就洗了小净，我喝了一些他洗小净的水，就站在他的身后，我看见了他两肩之间的印，像新娘的帷幕上面的扣子。 [190, 3540, 3541, 5670, 6352]

6353 艾布·阿给里的传述：我的爷爷带着我从市场出来（一说：到市场去）去买食物时，碰上了伊本·祖拜尔和伊本·欧麦尔，他们二人就对我说：“跟我们合伙吧，因为使者曾给你祈过福。”我就和他们合伙（做生意），我经常用驼满载着赚得的东西送回家去。 [2501, 2502, 6353, 7210]

6354 麦哈穆德·本·勒比阿的传述：在我还小的时候，使者曾用我们井中的水在我的脸上喷了一口。 [77, 189, 839, 1185, 6354, 6422]

6355 阿伊莎的传述：人们常把孩子带到使者这儿，使者就为孩子们祈福。一次，一个婴儿把尿撒在使者的衣服上了，使者要来水冲了冲，但未再洗。[222, 5468, 6002, 6355]

6356 阿布杜拉·本·塞尔莱布·本·苏艾勒的传述：“安拉的使者曾抚摩过我。我也曾见塞尔德·本·艾布·宛噶斯礼“微特尔”（奇数拜）时，只礼了一拜。”[4300, 6356]

6357 阿布杜·拉哈曼·本·艾布·莱俩的传述：我遇到克尔布·本·欧志自时，他说道：“你不愿意我给你送个礼物吗？安拉的使者到我们中间时，我们说：‘安拉的使者啊！对于如何向你说赛俩目祝安，这我们已知道了，可是我们不知如何赞美你？’”使者回答说：“你们可以这样说：‘主啊！请你赞美穆罕默德和他的家属吧，正如你曾赞美易卜拉欣使者的家属一样，你是赞美的主，荣耀的主。’”[3370, 4797, 6357]

6358 艾布·赛义德的传述：我们说：“安拉的使者啊！（我们知道）向你说赛俩目祝安，但我们不知道如何赞美你。”使者说：“你们说：‘主啊！请赞美你的仆人和你的使者穆罕默德，正如你曾赞美过使者易卜拉欣一样；请你赐福穆罕默德和他的家属，正如你曾赐福易卜拉欣和他的家属一样。’”

6359 伊本·艾布·奥法的传述：“每当有人给使者送来天课，使者就说：‘主啊！请赞美他吧。’”有一次，我的父亲去交天课，使者说：“主啊！请赞美艾布·奥法的家属吧。”

6360 艾布·胡迈德的传述：大家说：“安拉的使者啊！我们如何赞美你？”使者说：“你们就这样说吧：‘主啊！请赞美穆罕默德、他的妻室和子孙们，正如你曾赞美易卜拉欣的后代一样；请赐福穆罕默德、他的妻室和他的子孙们，正如你曾赐福易卜拉欣的后代一样，你是赞美的主，是荣耀的主’。” [3369, 6360]

6361 艾布·胡莱赖的传述：他曾听使者说：“主啊！凡是被我责骂过的信士，请你在后世把这作为他接近你的媒介吧！”

6362 艾奈斯的传述：人们向使者问了很多问题，使者都有点生气了，他就上到演讲台说：今天，你们无论问什么问题，我都会给你们解释的。我（艾奈斯）向左右看了一下，大家都用衣服遮着头哭泣着，突然有一个只要和他人吵架就被称为不是他父亲的儿子的人问道：“安拉的使者啊！我的父亲是谁？”使者说：“你的父亲是侯宰法！”这时，欧麦尔起来说：“我们喜欢安拉为我们的养主，我们乐意伊斯兰成为我们的信仰，欢迎穆罕默德成为我们的圣人，我们向安拉从所有劫难上求护佑。”使者说：“如今，这墙的外边，天园和火狱被展示在我的面前，我从未见过这样好的情景，也从未见过这样坏的情景。”又，盖塔代在这段圣训的传述里还提到了如下的天经节文：“信道的人们啊！你们不要询问若干事物，那些事物若为你们而被显示，会使你们烦恼。”（5：101） [93, 54, 749, 4621, 6362, 6468, 7089, 7090, 7091,

7294, 7295]

6363 艾奈斯·本·马力克的传述：使者对我的父亲艾布·泰里哈说：“从你的那些儿子中选一个给我做点服务吧。”我的父亲就后捎着我（去见使者），就这样我一直侍奉在使者的身边。每当使者要在那儿住下，我总是听他在念：“主啊！请你从焦虑、忧愁、无能、懒惰、吝啬、怯懦、负债和受制于人诸情况中护佑我。”我一直侍奉着使者，我们从海白尔出发向回走时，使者就带着索非亚，我见使者用衣服弄了一个坐垫，把索非亚捎在身后。当我们到索海拔伊时，使者用酥油和椰枣做好炒面后放在饭单上，就让我去叫人。我叫了一些人，大家就来吃了（使者）的宴席。这就是使者和索非亚的婚礼。使者走着，当他看见伍候德山时，说道：“这座山呀，它喜欢我们，我们也喜欢它。”当我们快到麦地那时，使者说：“主啊！我要像易卜拉欣使者把麦加作为圣地一样把这两山之间的地方作为禁地。主啊！给该地人的莫德和萨尔里赐福吧。” [371, 610, 947, 2228, 2235, 2889, 2893, 2894-2945, 2991, 3085, 3086, 3367, 3648, 4083, 4084, 4197-4201, 4211-4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 5425, 5528, 5968, 6185, 6369, 7333]

6364 穆萨·本·欧各白的传述：哈利德的女儿乌姆·哈利德说：“我听说过使者从坟坑中的刑法上向安拉求护佑。”关于这个传述，我未曾听他人说过，除了乌姆·哈利德。

6365 穆斯阿布的传述：塞尔德常向人们建议五件事，这是根据使者而传述的，因为使者常以此要求人们。它们是：“主啊！请从吝啬上护佑我，请从胆怯上护佑我，请从年老颠沛上护佑我，请从今世里的磨难上护佑我，请从坟坑里的刑法上护佑我。”

6366 阿伊莎的传述：麦地那的两位老太太到我这儿来了，她们告诉我说，坟中之人也要受惩罚。我还以为她们在撒谎，开始还不相信。她们走后，待使者来了，我说：“安拉的使者啊！刚才有两个老太太说了如此这般的话，……。”使者听后说：“她们说的是实话，的确坟坑里的人将要受到惩罚的，(被惩罚者嚎叫的声音)所有畜类都能听见。”此后，我见使者只要礼拜，必向安拉祈求使他免遭坟坑里的刑法。

6367 艾奈斯·本·马力克的传述：使者说：“主啊！请你从无能、懒惰、胆怯和衰老上护佑我；主啊！请你从坟坑之灾上护佑我；主啊！请你从生和死的磨难上护佑我。”[832, 833, 2397, 2818, 2823, 4707, 6367, 6375, 6376, 6377, 7129, 6371]

6368 阿伊莎的传述：使者说：“主啊！请你从懒惰、老朽、犯罪、账债上护佑我；请你从坟坑的劫难和坟坑的惩罚、从火狱的劫难和火狱的惩罚，以及富裕之磨难的罪恶上护佑我；请你从贫穷的灾难上护佑我；请你从大骗子迈西哈的劫难上护佑我；主啊！请你用雪水和冰水洗我的罪吧，正如你

涤掉白布上的污垢一样；请你使得我远离错误，犹如东方和西方的距离。” [832, 833, 2397, 6367, 6368, 6375, 6376, 6377, 7129]

6369 艾奈斯的传述：使者说：“主啊！请你从焦虑、忧愁、无能、懒惰、怯懦、吝啬、负债和受制于人上护佑我。” [371, 610, 947, 2228, 2235, 2889, 2893, 2894-2945, 2991, 3085, 3086, 3367, 3648, 4083, 4084, 4197-4201, 4211-4213, 5085, 5159, 5160, 5387, 5425, 5528, 5968, 6185, 6363, 6369, 7333]

6370 塞尔德·本·艾布·宛噶斯的传述：我常以五句话囑告人们，这五句话是传自使者的，它们是：“主啊！从吝啬上我向你求护佑；从怯懦上我向你求护佑；从老朽上我向你求护佑；从现世中的磨难上我向你求护佑；从坟坑的劫难上我向你求护佑。”

6371 艾奈斯·本·马力克的传述：安拉的使者常祈祷道：“主啊！求你从懒惰上护佑我；求你从怯懦上护佑我；求你从老朽上护佑我；求你从吝啬上护佑我。” [2823, 2818, 4707, 6367, 6371]

6372 阿密尔·本·塞尔德的传述：我的父亲说：“在辞朝那年，我患病卧床，濒临死亡的边缘，使者来看望我，我对使者说：‘我的病情严重，正如你所见的。我是有产业的人，但继承者只有一个女儿。我该施舍财产的三分之二吗？’”

使者说：“不必。”我说：“一半吧。”使者说：“三分之一都多了，与其让你的继承者成为向人们伸手的乞丐，还不如让她们当富人。你为寻求安拉的喜悦而行善，你必得报偿，甚至你给予你妻子口里的食物也有回赐。”我又说，“安拉的使者啊！我要落在我的同伴的后面吗？”使者说：“你绝对不会落后的，只要你为了获得安拉的喜悦而做的任何工作，都会为你提高品级和职位的。或许你会长寿的，这样有些人会因你而获得益处的，而另外一些人则因你会受到伤害的。主啊！请你完成我的门弟子们的迁移吧，请你不要使得他们倒退，但是，可怜的赛尔德·本·浩里呀！……。”塞尔德说：安拉的使者已为赛尔德·本·浩里作过吊唁，他果真在麦加去世了。[56, 1295, 2742, 2744, 3936, 4409, 5354, 5659, 5668, 6733]

6374 穆苏阿布据其父的传述：他说：“你们当以这些话——使者曾以它们向安拉求护佑，它们是：‘主啊！请你从怯懦上护佑我，请你从吝啬上护佑我，请你从老朽上护佑我，请你从现世的劫难和坟坑里的刑法上护佑我。’”

6375 阿伊莎的传述：使者说：“主啊！请你从懒惰、老朽、账债和犯罪上护佑我；请你从火狱的刑法、火狱的劫难、坟坑的惩罚、富裕之磨难的罪恶、贫穷的灾难和大骗子迈西哈的劫难上护佑我；主啊！请你用雪水和冰水洗我的罪吧，正如白布上的污垢被涤掉一样；请你使得我远离错误，犹如东方和西方的距离。”[832, 833, 2397, 6368, 6375, 6376,

6377, 7129]

6376 西沙木的父亲据其姨妈的传述：安拉的使者常做祈祷道：“主啊！请从火狱的劫难和火狱的刑法上护佑我；请从坟坑的劫难和坟坑的刑法上护佑我；请从富裕的劫难和贫穷的灾难上护佑我；请从大骗子迈西哈上护佑我。”[832, 833, 2397, 6368, 6375, 6376, 6377, 7129]

6377 欧尔沃根据阿伊莎的传述：使者说：“主啊！请你从火狱的劫难和坟坑的惩罚、从坟坑的劫难和坟坑的惩罚，以及富裕之磨难的罪恶和贫穷的灾难上护佑我；主啊！请你从大骗子迈西哈的劫难上护佑我；主啊！请你用雪水和冰水洗我的心，并从罪上纯洁我的心吧，正如你涤掉白布上的污垢一样；请你使我和罪相互远离，犹如东方和西方的距离。”[832, 833, 2397, 6367, 6375, 6376, 6377, 7129]

6378 乌姆·苏莱姆的传述：我对使者说：“安拉的使者啊！艾奈斯是你的童仆，请为他向安拉祈求吧！”使者说：“主啊！请你赐他多财多福吧，请在你赐予他的东西中赐福吧。”

6379 乌姆·苏莱姆的传述：我对使者说：“安拉的使者啊！艾奈斯是你的童仆，请为他向安拉祈求吧！”使者说：“主啊！请你赐他多财多福吧，请在你赐予他的东西中赐福吧。”

6380 艾奈斯的传述：（我的母亲）乌姆·苏莱姆（对使者）说：“艾奈斯是你的童仆，请你为他向主祈祷吧！”使者就祈祷道：“主啊！请你赐他多财多福吧，请在你赐予他的东西中赐福吧。”

6381 艾奈斯的传述：（我的母亲）乌姆·苏莱姆（对使者）说：“艾奈斯是你的童仆，请你为他向主祈祷吧！”使者就祈祷道：“主啊！请你赐他多财多福吧，请在你赐予他的东西中赐福吧。”

6382 贾比尔的传述：使者像教我们《古兰经》的章节一样教我们在各种事情上求安拉引导走向正道。如果他要完成一件事，他就会礼上两拜，而后说：“主啊！凭着你的全知，我向你请求引导；凭着你的大能，我向你请求定夺，并向你祈求你那伟大的恩惠，因为你是大能的主，而我则是无能的；你是全知的，而我则是无知的，你是全知幽玄的主。主啊！如果你知道一件事对于我的宗教、生活和后世都是有益的，那就请定夺吧；如果你知道一件事对于我的宗教、生活和后世都是有害的，那么就让我和它相互远离吧！无论何时何地，请为我定夺好吧，请让我高兴吧！”使者还具体地提到了他的要求。

6383 艾布·穆萨的传述：使者要了水，做完小净后举起双手祷告说：“主啊！请饶恕欧拜德·艾布·阿密尔吧！——（艾布·穆萨说：使者做祷告）时，我还看见了他腋下

的白肉——主啊！请使他在末日位于其他人之上吧！”[2488, 4323, 6383]

6384 艾布·穆萨的传述：一次旅途中我们和使者在一起，当我们上到一个高处时，就高呼大赞词。使者说：“人们啊！对自己仁慈点，因为你们不是唤一个聋子和不在场者，你们呼唤的是全听者和全观者。”使者到我这儿来了，我正在小声念着“没有方法、没有力量，惟有依凭安拉。”使者说：“阿布杜拉·本·盖斯啊！念‘没有方法、没有力量，惟有依凭安拉’这句祷词吧，它是天园中的宝藏之一。（一说：我不告诉你一句话吗？它是天园里的宝藏之一，即‘没有方法、没有力量，惟有依凭安拉’）。”[2992, 4205, 6384, 6409, 6610, 7386]

6385 阿布杜拉·本·欧麦尔的传述：安拉的使者每当从战争、正朝和副朝中返回时，每经过一个高处时必念三遍大赞词，而后说：“万物非主，惟有安拉，独一无二，所有的权利和赞美都归于你，你是能于万物的。我们的养主，我们只归于你，只向你做忏悔，只崇拜你，只赞美你。你实践了自己的诺言，援助了自己的仆人，击溃了联军。”[1797, 2995, 3084, 4416, 6385]

6386 艾奈斯的传述：使者看见阿布杜·拉赫曼身上有黄颜色[117]时，就问道：“有什么事吗？”阿布杜·拉赫曼回答道：“我和一位妇人结婚了，我送给她的聘礼是相当于

一枚椰枣核大小的金子。”使者听后说：“愿安拉祝福你。你当设宴待客，哪怕用一只羊也可以。” [2293, 3781, 3937, 5072, 5148, 5153, 5155, 5167, 6082, 6383, 6386][117]

6387 贾比尔的传述：我的父亲阵亡了，身后留下了七个女儿，而我也和一位妇女结了婚。一次，使者问我道：“贾比尔啊！你结婚了吗？”我回答道：“我已结婚了。”使者道：“是少女还是寡妇？”我回答道：“是位孀妇。”使者说：“你为什么不要娶一位能够和自己嬉戏得来的少女呢？”我回答道：“我的父亲阵亡了，身后留下了七个女儿，我不愿意再娶一位和她们一样的，不会管理她们的人来做自己的妻子。”使者说：“愿安拉赐福于你！” [443, 1801, 2097, 2309, 2385, 2397, 2406, 2470, 2603, 2605, 2718, 2861, 2967, 3087-3090, 5079, 5080, 5243-5247, 5367, 6387]

6388 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“谁要是和妻室行房事的话，他应做以下的祷告：‘以安拉的名义始。主啊！请让我们远离恶魔，请你使得恶魔不要接近你赐予我们的子女。’如果他们的目的是要一个孩子的话，恶魔永远伤害不了他（她）。”

6389 艾奈斯的传述：使者最常做的祷告是：“主啊！请赐予我们今世和后世的幸福吧，请保佑我们免遭坟坑的刑法。”

6390 艾布·宛噶斯的传述：使者常像教我们《古兰经》

章节一样教我们如下的祷告词：“主啊！请你从吝啬、怯懦、老朽、今世的劫难和坟坑的刑法上护佑我。”

6391 阿伊莎的传述：使者中了邪术，他幻想着自己做了某事，实际上他并没有做。他一直祈求安拉使他康复。后来，（有一天）他对我说：“你知道，安拉已为我所请求的事情给予了判决。”我问道：“那是什么，安拉的使者！”他说：“有两个人到我这儿来了，甲坐在我的脚边，乙则坐在我的头边。甲问乙道：‘这个人怎么了？’乙回答说：‘中了邪术了。’甲说：‘是谁搞的？’乙说：‘是勒比德·本·艾尔索姆搞的。’甲问道：‘用什么搞的？’已回答道：‘用梳子、头发和阳性花粉皮。’甲说：‘在什么地方？’乙说：‘位于白尼·祖来格族那儿的一口叫泽尔旺的井中。’”阿伊莎说：“使者去了一趟那里，回来后说：‘以安拉发誓，那口井中的水红得像被海纳[118]汁染过一样，那里的椰枣树像魔鬼的头一样。’”阿伊莎说：“使者到我这儿来告诉了我那口井，我说道：‘使者啊！你不想揭穿这件事吗？’”使者说：“至于我的病，安拉确已给我治好了；至于我，我非常厌恶把人们的注意力引向恶。”又，在西沙穆的传述系统中有“使者中了魔术后，反复地做祈祷……”一句。[3175, 3268, 5763, 5765, 5766, 6063, 6391][118]

6392 伊本·艾布·奥法的传述：使者做了不利于联军的祷告，他说：“主啊！你是降下《古兰经》的主，是清算神速的主；请你挫败联军吧！请使他们败北吧！请使他们军

心涣散吧!” [2933, 2965, 3025, 4115, 6392, 7489]

6393 艾布·胡莱赖的传述：使者曾在昏礼的最后的一拜中念完“赞主者，主必闻之”一句后，接着祷告道：“主啊！请拯救沃利德·本·沃利德吧。请拯救安亚施·本·艾布·勒比阿吧。主啊！请拯救塞勒迈·本·西沙穆吧。主啊！请拯救那些信士们中的弱者吧。主啊！请你惩罚木组尔部落吧。主啊！请降像优素福使者的七年干旱于他们吧。” [797, 804, 1006, 2932, 3386, 4560, 4598, 6393]

6394 艾奈斯的传述：使者派出去了被称为“袞拉仪[120]”的一伙人，可是不幸，他们全被杀害了。我从未见使者那样难过过，他在整整一个月的晨拜中做了祷告，并说：“（凶手）们确是抗违了安拉和安拉的使者！” [120]

6395 阿伊莎的传述：“一群犹太人问候使者道：‘SamAlaykum’ [121]（萨木阿来库木）。”阿伊莎说：“我明白此话是什么意思，当即就回敬道：‘AlaykumSamwanlrn’（阿来库木萨木，我勒阿呐） [122]。”使者道：“阿伊莎啊！要克制自己，安拉喜欢万事谦和。”于是我说：“使者，他们说了些什么难道你没有听见吗？”使者道：“（谁说我没有听见），我不是已说了‘阿来库木[123]’的话吗！” [2935, 6204, 6030, 6256, 6395, 6401, 6927][121],[122],[123]

6396 阿里的传述：壕沟战役时，我们和使者在一起，使者说：“愿安拉把火充满逆徒们的坟坑和院落，他们使得

我们延迟了晡礼的时间，直到太阳下山！”[2931, 4111, 4533, 6396]

6397 艾布·胡莱赖的传述：图非勒·本·阿穆尔来见使者说：“安拉的使者啊！岛斯人确是抗违了！拒绝了！请向安拉祈祷惩罚他们吧。”使者祷告道：“主啊！请你引导岛斯于正道，请使得他们和我们站在一起吧。” [2937, 4392, 6397]

6398 艾布·穆萨的传述：使者常以如下的祈祷词做祷告：“我的养主啊！请饶恕我的过错、无知和各种事情中的过分，因你是最知的。主啊！请饶恕我的错误吧！包括有意的、无知的和开玩笑的，我承认我所做过的一切。主啊！请饶恕我以前的、以后的、暗藏的和明扬的（所有错误）。你是使事物提前的主和使事物延迟的主；你是能于万物的主。” [6398, 6399]

6399 艾布·布尔德根据艾布·穆萨的传述：使者常祷告道：“主啊！请饶恕我的过错、无知和做事时的过分，因你是最知的。主啊！饶恕我的玩笑和认真；饶恕我的错误和故意。我承认这一切都是我之所为。” [6398, 6399]

6400 艾布·胡莱赖的传述：艾布·嘎西姆（使者）说：“在聚礼时有一刻钟的时间，凡是做礼拜的穆斯林在祈祷好事时，与该段时间契合，安拉必赏赐他。”使者还用手指指了一下，大家认为这是指那段时间非常短。[935, 5294, 6400]

6401 阿伊莎的传述：“一群犹太人来见使者，他们问候使者道：‘SamAlaykum’ [124]（萨木-阿来库木）。”使者回答道：“‘Alaykum’阿来库木[125]。”阿伊莎说：“‘AlaykumSam, walarnakumAllah, Wa ē duibaAlaykum’（阿来库木-萨木，我勒阿呐-库门拉户，我额最白-阿来库目）[126]。”使者道：“阿伊莎啊！柔和些，不要谴责人。”我于是说道：“他们说了些什么，难道你没有听见吗？”使者反问道：“难道你没有听见我所说的话吗？我的回答是‘Alaykum’阿来库木。安拉不会应答(他们)对我的祝愿，反而我的祝愿会被主接纳的。” [2935, 6204, 6030, 6256, 6395, 6401, 6927][124],[125],[126]

6402 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“如果朗诵《古兰经》者，念了‘阿敏’的话，你们也跟着念‘阿敏’，因为天使们也在念‘阿敏’；谁念‘阿敏’的（时间）刚好与天使的契合，那么他以前的罪就会得到饶恕的。” [780, 6402]

6403 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“谁要是每天念一百遍‘万物非主，惟有安拉，独一无二，一切权利和赞美都归于你，你是能于万物的’ [128]，这相当于他释放了十个奴隶，天使要给他记录一百件好，抹去他的一百件罪。那天，恶魔不敢近他的身，直到晚上。任何人也赶不上他，除非有人比他做的更多。” [3293, 6403][128]

6404 阿木尔·本·迈木纳的传述：使者说：“谁要是念了十遍‘庆贺词’，他的回报就像一个人释放了易斯玛仪的

一个后代。”

6405 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“谁要是每天念了‘赞美安拉清净超绝，赞美安拉’一百遍，他的罪过就会被一笔勾销的，尽管他的罪曾像海中之浪一样也罢。”

6406 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“有两句话对于舌头而言是轻的，但是在天秤里则是重的，是得到安拉喜爱的，即：‘赞美伟大的安拉清净超绝！赞美安拉清净超绝！赞美安拉！’” [6406, 6682, 7563]

6407 艾布·穆萨的传述：使者说：“纪念安拉的人和不纪念安拉的人的比喻犹如活人和死人的比喻。”

6408 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“天使们在道路中巡游，以寻找赞美安拉的人。如果他们巡见赞美安拉的人们时便互相招呼：‘你们来呀！你想寻找的已寻找到了。’天使们旋即用伸展到近天的羽翼来掩护着他们。安拉虽然至知，却仍故意问天使们道：‘我的众仆在说什么？’天使们回答道：‘他们赞你清净超绝，赞你至大，赞美你，赞你崇威。’安拉问：‘众仆看见我了吗？’天使们回答道：‘没有，以你发誓，他们没有看见你。’安拉问：‘如果他们看见我，将会怎样？’天使回答道：‘如果他们看见你，他们会更加虔诚地敬拜你，更虔诚地感赞你崇威，更多地赞美你清净超绝。’安拉问：‘众仆人对我有何要求？’天使们回答道：‘他们向你要求天园。’安拉说：‘他们看见了天园了吗？’天使们

回答道：‘没有，以你发誓，他们没有看见过天园。’安拉道：‘如果他们看见天园，将会怎样？’天使们回答道：‘假如他们看见了天园，他们将会更加向往天园，更迫切希求它，更加喜欢它。’安拉说：‘众仆人在什么事情上求护佑？’天使们回答道：‘从火狱上。’安拉道：‘他们看见过火狱吗？’天使们回答道：‘没有，以你发誓，他们没有看见过火狱。’安拉道：‘如果他们看见了它，将会怎样？’天使们回答道：‘假如他们看见了它，将会更远离它和恐惧它的。’安拉对天使们说：‘我要你们做证，对于我的众仆人，我已经饶恕了他们。’这时，有一位天使说：‘在他们之中有一位并不在赞美者之列，他是为一件事才与他们走到一起的。’安拉说：‘他们是同路人，而同路人的福分不被剥夺。’”

6409 艾布·穆萨的传述：当使者每上到一个高处时，就有人高呼‘万物非主，惟有安拉，安拉至大！’使者说：“对自己仁慈点，因为你们不是唤一个聋子和不在场者。”而后，使者唤我道：“艾布·穆萨啊！我不教你一句属于天园中的宝藏之一的的话吗？”我回答道：“我非常乐意。”使者说：“没有方法、没有力量，惟依凭安拉。” [2992, 4205, 6384, 6409, 6610, 7386]

6410 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“安拉有九十九个尊名，因安拉是独一的，故他喜爱奇数。凡背记者必入天园。” [2736, 6410, 7392]

6411 舍给格的传述：我们正在等阿布杜拉时，叶季德·本·穆阿威业突然来了，我们对他说：“你愿意坐下来吗？”他说：“不，我要去阿布杜拉的日子里，让你们的同伴出来见你们；如果他不出来，我就出来坐一会儿。”后来阿布杜拉握着叶季德·本·穆阿威业的手出来了，他站着对我们说：“须知！我知道你们在这儿相聚，阻止我到你们这儿的原因是，安拉的使者曾为了不要使得我们厌恶，所以隔日来向我们布道的。” [68, 70, 6411]

第八十二篇 使得他人身心变得柔和：

圣训号正文相关圣训注释

6412 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“两种恩惠，由于大多数人不珍惜此两者，故而吃了亏，它们是：健康和闲暇。”

6413 艾奈斯的传述：使者说：“主啊！后世生活才算真，请予辅士迁士以正义。” [2834, 2835, 2961, 3795, 3796, 4099, 4100, 6413, 7201]

6414 塞赫勒·塞尔德的传述：壕沟战役时，使者和我们一起去挖战壕。我们在运土，使者经过我们时，说：“后世生活才算真，请恕辅士和迁士。” [3797, 4098, 6414]

6415 塞赫勒的传述：我曾听安拉的使者说：“在天园里，一条鞭子的位置要比今世和今世里的一切要强；为主道而（奔波）的一个早上或一个晚上也要比今世和今世里的一切

要强。” [2794, 2892, 3250, 6415]

6416 阿布杜拉·本·欧麦尔的传述：使者扶着我的肩膀说：“在今世里，你犹如一个陌生人或者一个过客。”伊本·欧麦尔说：“入夜勿盼晨，起早勿等晚；有病之前，利用健康；死亡之前，利用生命。[130]” [130]

6417 阿布杜拉的传述：使者画了一个正方形的图，在图的中间画了一条延伸到图外的线，并在中间的那条线上画了一些小竖线，这才说道：

“这个图案代表人，正方形是人的寿限，延伸到正方形之外的这条线是人的希望，附着在这条线上的这些小线是无数灾难，他跨过一个灾难，却被另外一个灾难抓着了；他又跨过了第二个灾难，又被第三个灾难抓着了……。”

6418 艾奈斯的传述：使者画了几根线条后说：“这是希望，这是寿限，当他处于（遥远的希望）状态时，靠近他的那条线[131]已到他的近前。” [131]

6420 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“在喜爱今世和无尽的希望这两件事上，老人的心一直是年轻的。”

6421 艾奈斯的传述：安拉的使者说：“随着阿丹的子孙一起长大的有两件事，即：爱财和长寿。”

6422 辅士欧特巴尼·本·马力克的传述：使者到我这

儿说：“在末日，一个仆人只要为了取悦于安拉而真诚地宣读了‘万物非主，惟有安拉’这句话，安拉是不会让他入火狱的。” [77, 189, 839, 1185, 6354, 6422, 6423]

6423 辅士欧特巴尼·本·马力克的传述：使者到我这儿说：“在末日，一个仆人只要为了取悦于安拉而真诚地宣读了‘万物非主，惟有安拉’这句话，安拉是不会让他入火狱的。” [77, 189, 839, 1185, 6354, 6422, 6423]

6424 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“安拉说：‘对于那些我的信仰的仆人们，在我使得他的密友（或者亲戚）去世时，他只要保持忍耐（并希望安拉的回赐），我就会赐予他天园。’”

6425 辅士阿穆尔·本·奥非是白尼·阿米尔人的同盟者，也是白德尔战役的参加者之一，根据他的传述：使者命艾布·欧拜德去征收巴林人的税，那时，正是使者与巴林人达成和约期间，使者还任命阿俩仪·本·哈德拉米为他们的长官。辅士们听说艾布·欧拜德从巴林运来了税收，就不约而同地都来和使者一块儿参加晨礼。使者礼完拜转过身时，他们就来到了使者的跟前。使者瞧着他们笑着说道：“你们必定听说艾布·欧拜德带来什么东西了吧？”他们回答说：“安拉的使者啊！是这样。”使者说：“有好消息！并且希望你们高兴！誓以安拉，我不怕你们贫穷，但我更担心你们像前人那样被给予富贵荣华，以至使你们也像前人那样竞富

和走向迷路!” [3158, 6425]

6426 欧格白·本·阿米尔的传述：有一次，安拉的使者出来为吴候德站了殡礼，并上到演讲台上说：“我是你们的先到者，是你们的证人。以安拉发誓，我现在就看到了我的仙池。我被给予了地球上各种宝藏的钥匙。誓以安拉，我不害怕你们以物配主，但我更担心你们相互竞富。”

6427 艾布·赛义德的传述：安拉的使者说：“安拉会为你们打开大地的各种恩典，这令我十分不安！”有人问使者道：“大地的恩典是什么？”使者说：“现世的荣华富贵。”那人问：“好能带来坏吗？”使者听后沉默着，我们都认为他在接受启示，过了一会儿，使者抹了一下额头（上的汗）说：“刚才那个提问者在哪里？”——艾布·赛义德说：“我们多么的感谢那个人啊！是他的提问带来了这样的结果。使者说：“好事不会带来恶果。不过河岸上的植被会涨死牲畜（一说：吃草的牲畜）。唯有那吃了青草且吃的肚子都饱了，然后它就晒太阳，反刍、便溺，再去吃草的羊不会被涨死。的确，像这样的财产才是甜美的。凡合法赚取者，合理消费者，财富是多么得好啊！凡是以不合法的方式赚取钱财者，就像食而不饱的人。” [921, 1465, 2842, 6427]

6428 伊木兰·本·胡绥尼的传述：使者说：“最优秀的人是我的门弟子，而后是再传弟子，再后是三传弟子。——伊木兰·本·胡绥尼说：使者就这样说了三遍，抑或是四遍，

这我已不知道了——之后有一些人（争相给人）做证，但人们不需要他们做证；他们到处实施骗术，而没有人信任他们；他们四处结约，而从不去完成盟约。这些人，将会显得大腹便便。”

6429 阿布杜拉的传述：使者说：““最优秀的人是我的门弟子，而后是再传弟子，再后是三传弟子。在他们之后，将有一伙人，要么他们的做证先于他们的誓约，要么他们的誓约先于他们的做证。”

6430 盖斯的传述：我曾听汉巴布——彼时，他的肚子上已拔了七个火罐——说：“要不是安拉的使者禁止祈祷死的话，我定会祈祷死的。使者的门弟子们都已归主了，他们没有拿取任何报酬，而我们却收集了这个地球上的一切，但是我们为他们没有发现一个处所，除了土（建筑）！”[6350, 6351, 6430, 6431, 6432]

6431 盖斯的传述：我去见汉巴布，他正在为自己建一堵墙，他说：“我的同代人都去世了，而我们却收集了这个地球上的一切，但是我们为它们没有发现一个处所，除了土（建筑）！”[6350, 6351, 6430, 6431, 6432]

6432 汉巴布的传述：“我们随同使者一块儿迁徙了，……。”[6350, 6351, 6430, 6431, 6432]

6433 伊本·艾巴尼的传述：我去见奥斯曼时带着小净，

当时奥斯曼坐在一处正在洗小净,他完完美美地做完小净后说:“我见使者就是在这个位份洗了一个完完美美的小净,完了后说:‘凡做了这样的小净,再到清真寺里礼了两拜,而后坐下来(等待礼拜)者,他以前的罪恶已被安拉饶恕了。’”传述者说:使者还说:“勿自负[133]!”[159, 160, 164, 1934, 6433][133]

6434 弥勒塔斯·艾斯勒米的传述:使者说:“优秀的人们都已陆续地逝去了,存下来的则是像大麦和椰枣皮一样的人,安拉不会留意他们的!” [4156, 6434]

6435 艾布·胡莱赖的传述:安拉的使者说:“让那些拜金拜银、锦衣玉食之徒遭殃吧!给予他们,则高兴;不给他们,则悲伤。” [2887, 6435]

6436 伊本·阿巴斯的传述:我曾听使者说:“倘若亚当的后代有两山谷的财产,他们定希求第三谷财产。唯沙土能填满亚当子孙的肚子。安拉只接受悔罪者的忏悔。” [6436, 6437, 6438, 6439]

6437 伊本·阿巴斯的传述:我曾听使者说:“倘若亚当的后代有和一山谷一样多的财产,他们定希求与此一样多的另外一山谷的财产。唯沙土能填满亚当子孙的眼睛。安拉只接受悔罪者的忏悔。”伊本·阿巴斯说:“我不知这是否属于《古兰经》[134]?” [6436, 6437, 6438, 6439][134]

6438 阿巴斯·本·塞尔德的传述：我曾听伊本·祖拜尔在演讲台上说：“人们啊！安拉的使者常说：‘倘若亚当的后代有两山谷的财产，他们定希求第三谷财产。唯沙土能填满亚当子孙的肚子。安拉只接受悔罪者的忏悔。’” [6436, 6437, 6438, 6439]

6439 艾奈斯的传述：安拉的使者说：我曾听使者说：“倘若亚当的后代有一山谷的金子，他们定希求有两山谷财产。唯沙土能填满亚当子孙的口。安拉只接受悔罪者的忏悔。” [6436, 6437, 6438, 6439]

6440 伍拜伊的传述：“我们一直以为这段话[135]是《古兰经》启示呢，直到《古兰经》102章下降后，我们这才恍然大悟。” [135]

6441 哈克目·本·黑扎目的传述：我去向安拉的使者要钱，他就给了我一些；我又去向他要钱，他又给了我一些；我再次去向他要钱，他又给了我一些，并说：“哈克目啊！这些钱是绿翠的，甘美的。凡不是因贪恋而拿取者，里面有安拉所降的福；凡因贪恋而拿取者，里面没有安拉降的福，这就犹如一个吃而不饱的人。施舍之手，强于索要之手。”

6442 阿布杜拉的传述：使者问大家道：“你们的财产和你们子孙的财产，你们更喜欢哪一种？”大家回答道：“我们中无人不喜欢他自己的。”使者说：“他自己的财产是他在今世所花费的，他的子孙的财产是他死后留下的[136]。”

6443 艾布·赞勒的传述：有一天晚上我出去时，突然发现使者一个人走着，我猜测他不愿意有人陪着他，故我就在月光的阴影下悄悄地走着，他向后看时发现了我就问道：“是谁？”我回答道：“是艾布·赞勒，愿安拉使我为你赎身！”使者说：“艾布·赞勒啊！来。”我就过去陪着使者走着。过了一会儿，使者说：“在（今世）富裕者，在末日才是真正的穷人。至于安拉（在今世）赐予一个人财富，而他则前后左右到处布施，且用自己所拥有的财富做了诸多有益之事者例外。”我陪着他走了一会儿后，他说道：“你就坐在这儿吧。”使者让我坐在周围是石沙的一个开阔之地，他又对我说：“坐着别动，等我回来。”使者就向黑勒沙滩走去，渐渐地我看不见他了。我就这样一直等着，而且等的时间相当得长，后来他向回走来，我听见他在说“如果他偷了东西呢？如果他犯了奸呢？”当使者走到我的跟前时，我实在忍不住了，我就问道：“安拉的使者啊！愿安拉使我为你赎身，刚才你在黑勒那边和谁在说话，可是我没有听见有人给你一个答复啊！”使者说：“是大天使吉卜利勒，在黑勒那边他显身了，他说：‘为你的民众报喜讯，凡是去世时没有以物配主者，都能进入天园。’”我问道：‘吉卜利勒啊！尽管他曾偷过东西犯过奸，也能入天园吗？’大天使说：‘是的，即使他曾喝过酒也会进入天园的。’” [1237, 1408, 2388, 3222, 5827, 6268, 6443, 6444, 7487]

6444 艾布·赞勒的传述：我陪着安拉的使者在麦地那的黑勒石沙滩走着，当伍候德山映入我们的眼帘时，使者说：“艾布·赞勒啊！”我回答道：“响应你！安拉的使者。”使者说：“倘若我有伍候德山一样多的黄金，我也不喜欢在我家里留一个金币超过三天。除了我留下用来还债的那个金币以外，我会把所有这些金子用在安拉的仆人们的身上，如此的，如此的，与如此的。”使者说的时候把他的手指向他的前面、后面、左面和右面。使者走了一会儿后又说，“在（今世）富裕者，在末日才是真正的穷人。至于前后左右到处布施者例外，但这样的人太少了！”使者接着对我说：“你坐在这儿，别离开，等着我回来。”使者说完后就走了，渐渐地消失在黑夜之中了。接着我听到了非常大的声音，我非常担心使者会遭遇不幸，我想去看使者，可是我又想起使者的话，就未再离开，一直等到使者回来。我问道：“安拉的使者啊！我听到了一种声音，我非常害怕。”在我向使者说后，使者问我道：“你听到了？”我回答道：“是的。”使者说：“那是大天使，他来见我，并说：‘你的民众里凡是沒有以物配主而归真离世者，必入天园。’我问他道：‘就连那曾犯过奸偷过盗者也会入吗？’他回答道：‘是的[137]。’”[1237, 1408, 2388, 3222, 5827, 6268, 6443, 6444, 7487][137]

6445 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“假如我有像伍候德山一样多的金子，我决不会让它在我那儿超过三天，只留下还债的就可以了。” [3289, 6445, 7228]

6446 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“财富多不算富裕，真正的富裕是心富。”

6447 塞赫勒·本·塞尔德的传述：有个人从使者跟前走过，使者向坐在身边的人问道：“对于走过去的这个人，你有何看法？”被问者道：“这人是位贵族。以安拉发誓，如果他要求婚，定能娶妻。如果他求情，将被准许。”使者听后静默不语，正在这时，又有一个人从使者跟前走过，使者向坐在身边的人问道：“你看此人怎样？”被问者回答道：“这个人是穆斯林中的一位穷人，如果他去求婚，不会得到许聘。如果他去求情，不会被准许。如果他想讲话，不会有人去听从。”使者听后说道：“这个穷人要比地球上的富人要好得多。” [5091, 6447, 6448]

6448 艾布·瓦伊勒的传述：我们去看望汉巴卜时，他说：“我们为了取悦安拉而随使者迁徙了，我们的报酬只在安拉那里。我们有的人已去世了，他没有拿取任何报酬，这些人中有穆苏尔布·本·奥迈尔，他在伍候德战役时牺牲了，他只有一片单子，我们用此给他遮住头时，他的脚则露了出来；我们给他遮住脚时，他的头则露了出来。使者就让我们遮住了他的头，并用雄刈萱草盖住了他的双脚。我们中还有人，他的果实都熟了，他正在摘着时，（说迁徙时，他就放弃了一切走了。） [1276, 3897, 3913, 3914, 4047, 4082, 6432, 6448]

6449 易目兰·本·候三的传述：安拉的使者说：“当我上升到天园时，发现里面大多数人都是寒士；我又上升到火狱时，则发现里面大多数人是妇女。” [3241, 5198, 6449, 6546]

6450 艾奈斯的传述：使者到去世时，都没有在桌子上吃过饭；他在去世时，从未吃过大麦细面馍。

6451 阿伊莎的传述：使者去世时，除了在我的架子上有一些大麦外，再没有留下什么可供人吃的。我就吃着那点大麦。过了些时日，我想要秤一下有多少大麦时，已什么都没有了。

6452 艾布·胡莱赖的传述：以独一无二的安拉发誓，由于饥饿我有时侧着身躺着，有时则在肚子上绑上石头。一天，我（饿得实在没有办法了），就坐在圣门弟子们经过的路上，当艾布·拜克尔经过我时，我就向他请教《古兰经》里的一段节文。我这样做的目的就是想使得他邀请我，这样我跟他去就会获得食物的。唉！他走了，没有做什么。没过多久，欧麦尔过来了，我也以安拉的天经里一段经文请教他，目的也是想使得他邀请我，我跟着去他那里获得些食物。唉！可是他也走了，也没有做什么。又过了一会儿，艾布·嘎西目（使者）过来了，他看见我时微笑着，他知道我的心里所想的，并从我的脸上看出了我的（饥饿）。他说：“噢！艾布·黑勒[138]。”我回答道：“响应你，安拉的使者！”他说：“来！”

我就过去跟着使者，他进去时，我请求他准许我也进去。得到准许后我也就进去了。这时，使者发现一碗奶子，就问道：“这是哪儿来的奶子？”家里人回答道：“是某某人给你送来的。”使者说：“艾布·黑勒！”我回答道：“响应你，安拉的使者。”使者说：“去到凉棚的宿客们那儿，把他们也给我叫来。”——艾布·胡莱赖说：“凉棚的宿客是伊斯兰的客人，他们既没有家属，也没有钱财，更没有可依靠之人。每当有人给使者送来施舍品时，使者一丝不取地再送给凉棚的宿客们；当有人给使者送来礼品时，使者就把礼品也送给他们，并和他们一块儿分享。”——我听到使者的话后非常沮丧，我自语道：“这点奶子连凉棚的宿客们都不够，而我更应该喝掉这些奶子，以补充我的体力。而那些人一来，使者就会让我给他们的，至于我可能连一点都轮不上。但是我又绝不能违抗安拉和安拉的使者，我只好去叫他们了。”他们都来了，他们到使者的门上请求让他们进去，在得到准许后，他们都进去坐下了。使者说：“艾布·黑勒！”我说：“响应你，安拉的使者。”使者说：“把奶子拿上给他们喝。”我就端起碗后逐次地给每一个人喝，喝者都喝饱了。我就这样递着，直到轮到使者。来者都喝饱了，使者接过碗后放在手上看着我微笑着道：“艾布·黑勒！”我回答道：“响应你，安拉的使者。”使者说：“现在就剩下你和我没有喝了。”我说：“是的，安拉的使者。”使者说：“你坐下，喝吧。”我就坐下喝开了。使者说：“喝。”我喝着，使者不停地说：“喝。”直到我说：“不喝了，凭以真理差遣你的主宰发誓，我实在没处

喝了。”使者说：“递给我。”我就把奶碗递给了使者，他先赞美了安拉，纪念安拉的名，而后就喝了剩余的。[138]

6453 塞尔德的传述：“我是阿拉伯人中第一个为主道而射箭的人。我们原来跟着圣人作战时，除了食树皮外没有任何吃的，我们排出的大便犹如驼羊排的粪一样！而如今白奴·艾赛德人竟然责备我对伊斯兰的态度起来了！如果我需要他们的教育的话，那我的工作早就作废无效了[139]！”
[3728, 4512, 6454][139]

6454 阿伊莎的传述：穆罕默德的家属在到麦地那后从没有连着三天吃饱过麦面，直到他离世归主。[5414, 6454]

6455 阿伊莎的传述：穆罕默德的家属每天两顿饭中有一顿绝对是椰枣。

6456 阿伊莎的传述：使者的床垫是皮子的，里面是用椰枣纤维填就的。

6457 格塔德的传述：我们看望艾奈斯·本·马力克时，他的面包师在那里站着，他说：“大家吃吧，使者直到离世归真时都没有见过细面面包，他也没有见过烤羊。”

6458 阿伊莎的传述：快一个月过去了，我们（家里）没有燃过火了，我们唯一的食物是椰枣和水，偶尔也会有人给我们送些肉屑。[2567, 6458, 6459]

6459 欧尔沃的传述：阿伊莎对我说：“我的外甥啊！我们曾在两个月内看见了三次新月[140]。而在这段时间里，使者的家里始终未见炊烟！”我问：“我的姨母啊！那你们靠什么过活呢？”阿伊莎说：“两种黑东西：椰枣和水。不过，使者周围的一些辅士邻居们备有‘麦纳依赫[141]’，他们时常把‘麦纳依赫’的奶子挤送给使者，让我们喝些。”[2567, 6458, 6459][140],[141]

6460 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“主啊！请赐给穆罕默德的家属以食物吧。”

6461 麦斯鲁格的传述：我问阿伊莎道：“使者最喜欢的是哪一种工作？”她回答道：“持之以恒。”我又问道：“使者一般在夜间什么时候起来礼拜？”她回答道：“当他听到鸡鸣时，就起来礼拜。”

6462 阿伊莎的传述：使者最喜欢的工作就是参与者持之以恒的工作。

6463 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们的任何工作都不会使得你们得救的[142]。”圣门弟子们问道：“安拉的使者啊！你也不例外吗？”使者回答道：“我也不例外，除非安拉对我降下他的恩典和怜悯。你们当走正路、当细水长流地办功[143]、当早晚拜主、当用黎明的一部分时间去礼拜安拉、以及达到目的时，要持之以恒、持守中道。” [39, 5673, 6463, 7235][142],[143]

6464 阿伊莎的传述：安拉的使者说：“当走正路、当持之以恒地办功。须知！一个人的工作绝对不会使得他入天园 [144]；在安拉那里最受欢迎的工作就是持之以恒的工作，哪怕非常少。” [6464, 6467][144]

6465 阿伊莎的传述：有人问使者道：“哪一种工作最受安拉喜爱？”使者说：“持之以恒的工作，哪怕非常少。持之以恒的工作，哪怕非常少。当作你们能力所及的。”[1969, 1970, 6465]

6466 阿里格迈的传述：我问信士之母阿伊莎道：“信士之母啊！使者的功修如何？他是否在某些天做些额外的功修？”阿伊莎说：“他没有做过额外的，他的功修是持之以恒。大家都可以做到使者所做到的。”

6467 阿伊莎的传述：使者说：“当走正路、做事要持之以恒、报喜讯于人、一个人的工作不会使得他入天园。”圣门弟子们问道：“安拉的使者啊！你也不例外吗？”使者说：“对，只有（期盼）安拉的饶恕和慈悯。”又，艾布·赛勒迈的传述系统是：“当走正道、报喜讯于人。”

6468 艾奈斯·本·马力克的传述：一天，安拉的使者带我们礼完拜后上到演讲台上手指着清真寺礼拜的方向说：“我带着你们礼拜时，在这堵墙的那边天园和火狱被展示在我的眼前，我从未见过像今天那样美好的和那样恐怖的！我从未见过像今天那样美好的和那样恐怖的！”[93, 540, 749,

4621, 6362, 6468, 6486, 7089, 7090, 7091, 7294, 7295]

6469 艾布·胡莱赖的传述：我曾听安拉的使者说：“安拉在创造之时创造了‘慈爱’，并造化为一百份。他给自己留了九十九份，把其中的一份给予众生。假如否认安拉者知道安拉那里全都是‘慈爱’的话，他绝对不会丧失进入安拉的天园的希望；假如信士知道安拉那里全都是‘惩罚’的话，他就不会想当然地认为自己就能够远离火狱。”

6470 艾布·赛义德的传述：一些辅士们来向使者要东西，来者皆有所得，直到分配到一无所有。就在这时，使者说：“假如我这里有什么财富的话，我都要施舍出去的，绝对不会储藏的；凡避免向人讨要者，安拉会使他满足的；凡忍耐者，安拉会赐予他耐心；凡自我满足者，安拉会使得他富裕。安拉给予的最好的、最宽阔的礼物就是忍耐。”

6471 穆艾勒的传述：安拉的使者经常做礼拜，直到他的双脚都站肿了，有人问他时，他说：“难道我不想当一个感谢安拉的仆人吗？！”

6472 伊本·阿巴斯的传述：安拉的使者说：“我的民众中有七万人在不受清算的情况下将要入天园。他们不迷信，不占卜[145]，他们只信托安拉。”[3410, 5705, 5752, 6472, 6541][145]

6473 穆艾勒·本·舒艾白的书记官瓦里德的传述：穆

阿威叶致信穆艾勒道：“请给我写一段你从使者那里听来的圣训吧。”穆艾勒就给穆阿威叶写信道：“我曾听安拉的使者在拜后念道：‘万物非主，惟有安拉，独一无偶，一切权利和赞美都归于你，你是能于万事的。’使者如此念了三遍。使者禁止人们以下的的事情：啾啾不休地议论别人、问东问西 [146]、浪费钱财、不交应该给出的东西、拿取（不该得到的）东西、忤逆母亲和活埋女婴。” [844, 1477, 2408, 5975, 6330, 6473, 6615, 7292][146]

6474 赛赫勒·本·塞尔德的传述：安拉的使者说：“谁若向我保证克制他的舌头和性器官，我便担保他进乐园。”

6475 艾布·舒赖赫的传述：我亲耳听到，内心紧记，主的使者曾经说：“款待客人的期限是三天，（不要忘了）他的回赐。有人问：“是什么回赐？”他说：“在第一个昼夜客人应该被给予好的食物；信仰安拉的人应该款待客人。信仰安拉和后世的人，要么说好话，要么保持沉默。”

6476 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“信仰安拉和后世的人，要么说有意义的话，要么谨言。信仰安拉和后世的人不应伤害邻居。信仰安拉和后世的人当款待客人。” [5185, 5186, 6018, 6138, 6476]

6477 艾布·胡莱赖的传述：他曾听安拉的使者说：“仆人不假思索地说一句话，这有可能导致入火狱的，其距离比东方还远[147]。” [6477, 6478][147]

6478 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“仆人不假思索地说了一句令安拉满意的话，就这样安拉为他提高了若干品级；仆人不假思索地说了一句令安拉不满意的话，就这样他被投进了火狱。” [6477, 6478]

6479 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“七种人会得到安拉的荫庇的，其中就有因纪念安拉而双眼流泪者。” [660, 1433, 6479, 6806]

6480 胡宰法的传述：安拉的使者说：“你们的前辈中有一个人，他怀疑自己行为的正确性，就给子女留下遗嘱说：‘我死后，你们把我的尸体烧掉，在有大风的日子把我的骨灰撒向大海。’他死后其子女遵循了他的遗嘱。安拉复收拢其骨灰，并问道：‘是什么原因迫使你这样做的？’他回答道：‘因敬畏你，我才那样做的。’因此，安拉饶恕了他。” [2077, 2391, 3478, 3452, 3479, 3481, 6480, 7506]

6481 艾布·赛义德的传述：安拉的使者提到一个前辈里的人，安拉赐予了他财富和子女。当他的死期来临时，他就问子女们道：“对于你们，我作为父亲怎么样？”子女们都回答道：“好父亲。”他则说道：“可是在安拉那里，我没有积攒些什么，如果我面见安拉，就会受到惩罚的。听着！如果我死了，你们就把我烧了，待有大风之日就把我的骨灰撒掉。”他为此和子女们结下了约言。以安拉发誓，他的子女们就照父亲的遗嘱做了。安拉对他道“有”，那人就突然

站在了那儿。安拉问道：“是什么原因迫使你那样做的？”那人回答道：“因为害怕你。”安拉因此饶恕了他。[3451, 3452, 3478, 3481, 6481, 7506, 7508]

6482 艾布·穆萨的传述：安拉的使者说：“我和安拉以真理派遣我的比喻犹如一个人的比喻，他来到一伙人那儿，对他们说：‘我亲眼看见了敌军，我只是一个警告者，自救吧！自救吧！’有些人听从了他而从容地出去了，并获得了拯救；有些人不信任他，在早晨敌军压境时，他们被消灭了。”[6283, 6482, 7283]

6483 艾布·胡莱赖的传述：他曾听安拉的使者说：“我和人们的比喻犹如一个在自己的周围燃起了火的人的比喻，灯蛾和一些昆虫扑向火时，他就竭力阻止之，可他还是阻挡不住，它们最终还是投入到了火中。我也奋力阻止你们进入火狱，可是你们还是要冲了进去的。”

6484 阿布杜拉·本·阿目尔的传述：使者说：“使得其他的穆斯林从自己的舌头和手上[148]得到平安的人才算穆斯林；远离安拉所禁止的才算迁士。”[10, 6484][148]

6485 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“假如你们知道我所知道的，你们定会多哭而少笑的。”[6485, 6637]

6486 艾奈斯的传述：使者说：“假如你们知道我所知道的，你们定会多哭而少笑的。”[93, 540, 749, 4621, 6362,

6468, 6486, 7089, 7090, 7091, 7294, 7295]

6487 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“火狱被各种欲望包围着；天园被各种令人厌恶之事[149]包围着。”

[149]

6488 阿布杜拉的传述：使者说：“天园比一个人的鞋带还要近于他自己；火狱亦复如此[150]。” [150]

6489 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“有一位诗人所咏的诗中有一句最为真实，即：‘万物皆虚幻，惟有安拉真。’”

[3841, 6147, 6488]

6490 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们谁要是看见了在财物和相貌上都胜过自己的人，则应再看看不如自己的人。”

6491 伊本·阿巴斯的传述：使者说安拉曾说：“至高的安拉命定了一切善事和恶行，并详细地解释了它们。想做一件善事而未做者，安拉为他记录一件全善的回赐；想做一件善行且已实现者，安拉为他记录十至七百倍善行甚至更多善行的回赐。想作恶事，而未做者，安拉为其记录一件全善的回赐；想作恶事，且已做了，安拉为其记录一件恶事之罪。”

6492 艾奈斯的传述：你们所做的一些事儿，在你们的眼中微小于头发，可是在使者时代我们却认为这些行为是破坏性的！

6493 赛赫勒的传述：使者见到一个人和多神教徒们在拼杀，那人是穆斯林中勇士之一，使者说道：“谁要是想看火狱里的居民，就请看那人吧。”有一个人就跟上了那个人，该人在受伤后用剑尖抵向胸膛，而后迎着剑倒了下去，剑穿胸而过，那人就这样忙着自杀了！使者说：“一个人所做的工作，在人们看来似乎属于天园里居民们的工作，而实质上他属于火狱的居民；一个人所做的工作，在人们看来似乎是火狱居民的工作，其实他属于天园里的居民。如何工作都要看最后的结局。” [2898, 4202, 4207, 6493, 6607]

6494 艾布·赛义德的传述：一个乡下人来见使者说：“安拉的使者啊！哪一种人最好？”使者说：“用自己的生命和财产（为主道）而奋斗的人；为了崇拜安拉和不要使得他人受到自己的伤害而在诸山道的某条山路上居住的人。” [2786, 6494]

6495 艾布·赛义德的传述：我曾听安拉的使者说：“人们将要遇到这样一个时代，一个穆斯林的最好的财产就是他上高山下川谷而牧放的羊。他就这样带着自己的信仰逃离开各种是非灾难。” [19, 3300, 3600, 6495, 7088]

6496 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“在诚实丧失之时，就等待末日吧！”有人问道：“诚实怎么丧失呢？安拉的使者。”使者说：“当事情被委托给不适合的人手里的时候，你就等待末日的来临吧。” [59, 6496]

6497 侯宰法的传述：使者给曾给我们谈过两句话，我已见到其一已兑现，我还在等待着另一件呢。当时使者对我们说：“信义保存在人们的心的根里，他们会在《古兰经》里学到的，而后在使者的言行里会学到的。”使者还给我们谈到了“信义消失”的问题，他说：“一个人在睡觉时，信义将会从他的心中被取走的，只留下象火的燃屑的痕迹。那点燃屑掉到他的脚上，烫起了点水疱，你见它有点高，其实里面没有什么。人们早上起来买卖交易时，几乎没有一个人是值得信义的。只是据说某部族里有位信义的人。一个人称赞另一个人时说：‘那人真聪明，真精细，真能干啊！’其实，该人心中连芥子重的信仰都没有。”侯宰法说：“曾有一段时间，与我交易者无论是谁，我都未加在意过。如果该人是位穆斯林，伊斯兰信仰会阻止他欺骗我；如果该人是位基督徒，他的长官会阻止他欺骗我。而如今，除了某某和某某外，我不（敢）与人做交易！” [6498, 7276]

6498 阿布杜拉·本·欧麦尔的传述：我曾听使者说：“人们就像骆驼，一百匹中你几乎找不到一匹可供骑乘的。”

6499 准杜布的传述：使者说：“谁行善，目的是让人耳闻，安拉是会让众人知道他的用意的；谁行善，目的是炫耀，安拉是会让当众揭露他的用心的。” [6499, 7152]

6500 穆阿兹的传述：使者后捎着我，我和他之间有鞍子的后尾（隔着），他说道：“穆阿兹啊！”我回答道：“兰白

克-沃色尔代克（响应你，顺从你）。”又走了一会儿，使者说道：“穆阿兹啊！”我回答道：“兰白克-沃色尔代克（响应你，顺从你）。”又走了一会儿，使者又说道：“穆阿兹啊！”我回答道：“兰白克-沃色尔代克（响应你，顺从你）。”这时，使者才说：“你知道仆人对于安拉的义务是什么？”我回答道：“不知道。”使者道：“仆人对于安拉的义务就是崇拜安拉、不要以物配主。”走了一会儿，使者又说道：“穆阿兹啊！”我回答道：“兰白克-沃色尔代克（响应你，顺从你）。”使者说：“如果仆人们做到了崇拜安拉和不以物配他的话，那么安拉对于仆人的义务什么，你知道吗？”我回答道：“不知道。”使者说：“如果仆人们做到了上面所说的，那么安拉对于仆人的义务就是不惩罚他们。”[2856, 5967, 6267, 6500, 7373]

6501 艾奈斯的传述：使者（骑）的一匹叫“阿祖巴仪”骆驼，跑起来飞快，没有驼能超过它的。有一个游牧人的驼超过了“阿祖巴仪”，穆斯林大众都很不好受，他们说：“阿祖巴仪被超过了！”使者听后说：“事物有升有降，这是安拉定的规律。” [2871, 2872, 6501]

6502 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“安拉曾说：‘谁要是和我的卧里[151]为敌，我就和他宣战；我最喜欢的就是我的仆人用我所规定的来接近我；我的仆人持续地用种种副功来接近我，这也会使我喜欢的。当我喜欢他的时候，我将成为他听闻的耳朵，观视的眼睛，拿东西的手和走路的

脚。他向我要求时，我就给予他；他求我保护时，我就护佑他；我做任何事时，都不会忧郁，除了拿取信士的命，因为他厌恶死亡，而我也不愿意令他失望!’” [151]

6503 赛赫勒的传述：使者说：“我已被差遣，而复活时刻是如此的。”使者用两个指头指着，并向前伸着[152]。[152]

6504 艾奈斯的传述：使者说：“我已被差遣，而复活时刻象这两个（指头）。”

6505 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“我已被差遣，而复活时刻象这两个指头。”

6506 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“太阳从西边出来之时，就是末日成立之际。如果太阳出来，人们都看见了，他们就会全体信仰安拉的，可是这时的信仰已对任何人没有什么益处了，只要此前他没有信仰或在信仰的状态下没有做过好事的话。复活时刻将要成立，那时两个展开衣服的人来不及做交易，更来不及叠起来；复活时刻将要成立，一个端着驼奶的人来不及喝奶；复活时刻将要成立，正在以水泥涂抹水池的一个人，来不及给他的牲畜水喝；复活时刻将要成立，有人已把他的食物放进口里，但是来不及吃了。” [85, 1036, 3608, 3609, 4635, 4636, 6037, 6506, 6935, 7061, 7115, 7121]

6507 欧巴德·本·萨米特的传述：使者说：“喜欢见安

拉者，安拉也喜欢见他；厌恶见安拉者，安拉也厌恶见他。”阿伊沙（或使者的某位妻子）说：“我们不愿意死。”使者说：“（我说的）不是这个。信士快要死亡时，（天使）会以安拉的喜悦和慈悯向他报喜的。这时，他眼前的事物对他来说已不是可爱的了，因此他喜欢见安拉，安拉也喜欢见他。不信安拉的人临死时，（天使）则会以安拉的惩罚和刑罚向他报信。这时，对他来说，眼前的事物（中）死亡是最令他厌恶的。因此，他厌恶见安拉，安拉也厌恶见他。”

6508 艾布·穆萨的传述：使者说：“愿意见安拉者，安拉也愿意见他；厌恶见安拉者，安拉也厌恶见他。”

6509 阿伊沙的传述：安拉的使者在健康时说：“先知使者们的命不会被拿取的，直到他看见天园里他的位置，而后他被给予了选择（是活者还是归去）的权利。”死亡临近使者时，他的头枕在我的大腿上，有一会儿他失去了知觉，他苏醒后眼望着天花板，说道：“主啊！请让我和善良的伙伴在一起。[153]”我（阿伊沙）自语道：“这次他不选择我们了，我也明白了这句他常给我们谈的话。这也是使者最后的一句话，即：‘主啊！请让我和善良的伙伴在一起’。”[4435, 4436, 4437, 4463, 4586, 4348, 6509][153]

6510 阿伊沙的传述：使者的面前有一个里面盛着水的皮袋或木盆，使者把手伸进水里，再用双手抹着自己的脸面说道：“万物非主，惟有安拉，确实死亡很是痛苦。”他举起

手说道：“请让我和善良的伙伴在一起。”他归主了，他的手垂了下来。布哈里说：“‘欧里百’（木盆）是木制的，‘热克沃’（皮袋）是制的。”[890, 1389, 3100, 3774, 4438, 4446, 4449, 4450, 4451, 5217, 6510]

6511 阿伊沙的传述：有一些粗鲁的游牧人来见使者，并问使者末日何时成立，使者看着他们中最小的人说道：“如果这个人还活着，还没有衰老，对你们而言末日已成立了。”西沙姆说：“（这儿的末日）是指他们的死亡。”

6512 辅士艾布·格塔戴的传述：殡葬队从使者的面前经过，使者道：“（Musitalh, WoMustalahMinahu）他寻得了解脱，其他人也因此获得了解脱。”圣门弟子们问道：“安拉的使者啊！寻得解脱的人是谁？获得解脱的人又是谁？”使者回答道：“（如果死者）是信士，则他从今世的艰辛苦难和欺辱压榨中获得解脱，获得安拉的恩典。而（如果死者）是一个犯罪的人，人、城市、树木和牲畜则都从他那儿获得了解脱。” [6512, 6513]

6513 艾布·盖塔德的传述：使者说：“（Musitalh, WoMustalahMinahu）他寻得了解脱，其他人也因此获得了解脱。（如果死者）是信士，则他从（今世的艰辛苦难和欺辱压榨中获得了解脱）。”

6514 艾奈斯的传述：使者说：“与死者相伴的有三件东西，两件要返回，留下与他相伴的只有一件。他的家属、财

产和工作都随着他，最后他的家属和财产都要返回，留下的只有他的工作。”

6515 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“如果一个人死了，在早上或晚上他的位置就被呈现在他的面前，要么是火狱，要么是天园。天使要告诉他说：‘这（坟坑）是你（暂时）的位置’，直到你被复生后到达（天园或火狱）。”

6516 阿伊沙的传述：使者说：“勿骂死者，因为他们已到达了他们过去所作所为的结果。”

6517 艾布·胡莱赖的传述：两个人在吵架，一个是穆斯林，一个是犹太人。穆斯林说：“以选择穆罕默德为世人的（使者）的主发誓。”犹太人说：“以选择穆萨为世人的（使者）的主发誓。”那位穆斯林很生气，他就给了那个犹太人一个耳光。那个犹太人为此来找使者，说了事情发生的经过，使者说：“勿使我优于穆萨使者，因为人们在末日都昏晕了过去，我是第一个苏醒的人，突然我发现使者穆萨抓着（主的）宝座的一角。穆萨使者是否也昏晕了过去，是在我之前苏醒了过来，还是安拉没有使得他昏晕，这我不知道？”

6518 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“人都晕了过去，我是第一个站起来的人，突然发现穆萨使者抓着宝座。我不知道他是否也昏晕了过去？”

6519 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“安拉拿着地球，

用右手卷起太空，而后说：‘我是至上主，那些地球上的假主子都哪儿去了？’”

6520 艾布·赛义德的传述：使者说：“地球在末日象一块食饼，权利之主翻转着它——犹如你们翻转着在旅途中的食饼——把此作为天国居民们的宴席。”一个犹太人来见使者，说道：“艾布·嘎西姆啊！愿仁慈主祝福你，我不告诉你末日天国居民们的宴席吗？”使者说：“道来听听。”那人说：“地球是一块食饼，……。”该人所说与使者所说一样，使者看着我们笑了，他的牙都露了出来。那人又说，“我不告诉你他们的席面吗？他们的席面是‘俩姆’和‘奴恩’。”大家问道：“‘俩姆’和‘奴恩’是什么？”那人道：“是一头牛和一条鱼，将有七万多人来吃它们的肝脏。”

6521 赛赫勒·本·塞尔德的传述：我曾听使者说：“在末日人将被复生在红白相间的土地上，犹如一块面包。”赛赫勒或其他人说：“在那里没有任何界限。”

6522 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“人按三等而被复活：第一等人是怀有希望的和敬畏的；第二等人则骑着驼，有两人一骑的，三人一骑的，四人一骑的，……十人一骑的；第三等人，火时刻迫使着他们集合，早晚不离，伴其午休，陪其夜宿。”

6523 艾奈斯的传述：一个人问使者道：“安拉的使者啊！否认安拉者是如何被复生在脸上的？”使者回答道：“在今

世使得他用两脚走路的主，难道在后世就不能使得他用脸走路吗？”盖塔德说：“是的，我们的养主是大能的。”

6524 伊本·阿巴斯的传述：我曾听使者说：“你们在觐见安拉时是赤脚的、裸体的和未行割礼的。” [3349, 3447, 4625, 4626, 4740, 6524, 6525]

6525 赛义德据伊本·阿巴斯的传述：我曾听安拉的使者在演讲台上说：“你们觐见安拉时是赤脚的、裸体的和未行割礼的。” [3349, 3447, 4625, 4626, 4740, 6524, 6525]

6526 伊本·阿巴斯的传述：使者在我们中间站着演讲道：“你们被集合时，是赤足的，裸体的，诚如安拉所言：‘起初我怎样创造万物，我要怎样使万物复原[155]。’众生中，易卜拉欣使者是第一个被穿上衣服的人。我的‘乌玛’中有一些人被带出去向左方(火狱)，我说道：‘我的养主啊！这都是我的教生，……。’安拉说：‘在你之后，他们做了些什么，这你是不知道的。’我用善良的仆人[156]的话说道：‘我只对他们说过你所命我说的话，即：你们当崇拜安拉——我的主，和你们的主。我同他们相处期间，我是他们的见证。你使我死去之后，监护他们的是你。你是万物的见证。如果你要惩罚他们，他们是你的奴仆（由你处罚）；如果你赦宥他们，那么你确是万能的，确是至睿的。’”有人说：“那些人背离正道的。” [3349, 3447, 4625, 4626, 4740, 6524, 6525, 6526][155],[156]

6527 阿伊沙的传述：使者说：“你们被集聚时，是赤足的、裸体的和未行割礼的。”我说道：“使者啊！男人和女人会看对方吗？”使者说：“情况非常严重，人们自顾不暇，哪有心思邪视他人！”

6528 阿布杜拉的传述：我们和使者在一个帐篷里，使者说：“你们乐意自己是天园里四分之一的人吗？”我们回答说：“乐意。”使者道：“你们乐意自己是天园里的三分之一的人吗？”我们回答道：“乐意。”使者道：“你们愿意自己是天园里的居民的一半吗？”我们回答道：“乐意。”使者道：“以掌握穆罕默德的生命安拉发誓，我希望你们成为天园里居民的一半，只有穆斯林的灵魂才可进入天园。你们和多神教徒相比，犹如黑牛身上的白毛或红牛身上的黑毛。”
[6528, 6642]

6529 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“在末日第一个被召唤的人是阿丹（亚当），他的子孙被显示给他。主对他们说：‘这是你们的父亲阿丹。’阿丹说：‘响应你的号召，服从你的命令。’主说：‘从你的子孙中带走那些火狱的居民。’阿丹说：‘我的养主啊！我要带走多少？’主说：‘每一百个中带走九十九个。’”圣门弟子们道：“安拉的使者啊！我们每一百个中如果被带走九十九个，还能剩多少？”使者道：“我的民众和其他的民众相比，犹如黑牛身上的白毛。”

6530 艾布·赛义德的传述：使者说：“主说：‘阿丹啊！’

阿丹回答道：‘响应你的号召，服从你的命令。美善皆在你的手中。’主说：‘带走火狱的那些居民。’阿丹道：‘他们是多少？’主说：‘每一千中的九百九十九位。’那时，儿童（怕得）变为白发老人；孕妇（吓得）流了产；你会发现人们是醉的，实际上他们根本没有醉，只是安拉的刑罚太严厉了。”

圣门弟子们听后，都十分难过，他们说：“安拉的使者啊！我们中的谁是哪种人？”使者道：“向你们报喜，雅朱者和马朱者[157]中有一千，你们中才有一位。以掌握我的生命的安拉发誓，我希望你们是天园居民中的三分之一。”大家听后念了赞美词和至大词[158]。使者接着说：“以掌握我的生命的安拉发誓！我希望你们是天园居民人数中的一半，你们和其他民众的比喻就象一头黑牛身上的白毛或驴前腿上无毛的那个点。” [3347, 4741, 6530, 7483][157],[158]

6531 伊本·欧麦尔的传述：使者念“人们将为全世界的主而起立”这句经文时说：“一个人站着，他的汗淹及自己的双耳。”

6532 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“在末日，人们所流的汗渗入地面七十腕尺深，淹及他们的双耳。”

6533 阿布杜拉的传述：使者说：“在人们之间，首先被判的是流血事件。”

6534 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“凡亏过兄弟[160]

者，就自己的恶行要向兄弟寻求宽恕。因为在后世是没有什么金子和银子的，只有把他的所有善功顶替给被亏者。如果他沒有善功的话，那么被亏者的所有罪过会加在他的头上和投掷给他的。” [2449, 6534][160]

6535 艾布·赛义德的传述：使者说：“信士们在安全地经过火狱后，被拘聚于天园与火狱之间的一座桥上，以清算他们在现世时彼此之间的不义和仇怨。待他们的仇怨和对他人的欠债清理完毕，罪过被涤净后，才被允许进天园。誓以掌握穆罕默德生命的安拉！进天园者，识别自己在天园中的位置比识别在现世的住处还要清楚！” [2440, 6535]

6536 阿伊沙的传述：使者说：“凡行为被质询者，必受惩罚。”我问道：“不是说‘至于右手接过功过簿者，将受简易的稽核’吗？”使者说：“是这样，这指的是展示记录。” [103, 4939, 6536, 6537]

6537 阿伊沙的传述：使者说：“在末日，其行为凡稽核者，必受罚。”我问道：“不是说‘至于右手接过功过簿者，将受简易的稽核’吗？”使者说：“是这样，但这指的是在末日凡受稽核的人，其必受罚。” [130, 4939, 6526, 6537]

6538 艾奈斯的传述：使者说：“在末日，否认主的人被带了，有人问道：‘你认为假如自己有充满地球般的金子，你会用来为自己赎身吗？’此人回答道：‘会的。’他被告知道：‘主曾要求你的，要被这容易得多！’”

6539 阿迪·本·哈体姆的传述：使者说：“在末日，没有一个人安拉不和他说话的，在他和安拉之间没有什么翻译。”他看看前方，没有看到任何东西；他又看看前方，这时火狱已被呈现了出来。你们中凡是有能力把自己从火狱中救出来者，他应该施舍，哪怕是半个椰枣也可以。”

6540 阿迪·本·哈体姆的传述：使者说：“你们要从火狱中自救！”使者说着把脸转向了一边。他又说道：“你们要从火狱中自救！”他又把脸转向了一边。如此三遍，直到我们以为他已身临火狱。他接着说：“你们要从火狱中自救，哪怕是用半个椰枣施济也可以。凡是连这点都没有者，那就用善言美语去施济。”[2615, 2616, 3248, 3249, 3802, 5836, 6540]

6541 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“所有的民众被展示在我的面前，有一个使者带着他的整个民众走了；又有一个使者带着一伙人走了；又有一个使者带着十个人走了；又有一个使者带着五个人走了；又有一个使者（没有带人），只有他一个人走了。我看了一下，突然发现黑压压的一片，我问道：‘大天使吉卜利勒啊！这些人是我的民众吗？’大天使说：‘不是的，你可以看看地平线。’我看了一下地平线后，却发现铺天盖地的人，这时大天使说：‘这是你的民众，有七万人不会受到稽核和惩罚的。’我问道：‘为什么？’大天使说：‘他们不诬蔑人，不迷信，不占卜[161]，他们只信托安拉。’”安喀什·本·米赫算站了起来说：“请向安拉祷

告，使得我也成为他们中的一员。”使者祷告道：“主啊！请你使安喀什·本·米赫算成为他们中的一员吧！”接着又有一个人站了起来说道：“请向安拉祷告，也使得我成为他们中的一员吧！”使者说：“安喀什已走在你的前面了。”[3410, 5705, 5752, 6472, 6541][161]

6542 艾布·胡莱赖的传述：我曾听安拉的使者说：“我的民众有七万人[162]，他们的脸象圆月一样的光洁。”这时，安喀什·本·米赫算高举着外衣说：“安拉的使者啊！请向安拉祷告，使得我成为他们中的一员吧！”使者祷告道：“主啊！请使他成为他们中的一员吧！”接着又有一个人站了起来说道：“请向安拉祷告，也使得我成为他们中的一员吧！”使者说：“安喀什在你的前面。”[162]

6543 赛赫勒·本·塞尔德的传述：使者说：“我的民众中将有七万人或七十万人肩并肩，手挽手，首尾同时进入天园，他们的脸则象十五的圆月一样光洁。”[3247, 6543, 6554]

6544 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“当天园的居民进入天园，火狱的居民进入火狱后，天使就在他们之间站起来宣告说：‘火狱的居民啊！再无死亡；天园的居民啊！再无死亡，只有永恒。’”[6544, 6548]

6545 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“天使对天园的居民和火狱的居民说：‘天园的居民啊！再无死亡，只有永恒；火狱的居民啊！再无死亡，只有永恒。’”

6546 易木兰的传述：使者说：“天园被展示在我眼前，我发现里面大多数人都是穷人；火狱也被展示在我的眼前，我发现里面大多数人都是妇女。” [3241, 5198, 6449, 6546]

6547 乌萨迈的传述：使者说：“我站在天园的门口，发现进入者都是些穷人，有钱人则被禁止进去。火狱的居民被下令带到了火狱。我又站在火狱的门口，突然发现进入者多为妇女。” [5196, 6547]

6548 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“天园的居民进入天园后，火狱的居民进入火狱后，‘死亡’便被传来，置于天园和火狱之间，而后就被宰杀了。接着一个传令者喊道：‘天园的居民啊！再无死亡；火狱的居民啊！再无死亡。’对此，天园的居民更高兴，火狱的居民更忧伤。”

6549 艾布·赛义德的传述：使者说：“安拉对天园的居民说：‘天园的居民啊！’他们回答道：‘响应你的召唤，服从你的命令。’主说：‘你们满意吗？’他们回答说：‘你把没有给予其他人的东西给了我们，我们怎么会不满意呢？’主说：‘我要给予你们比这更高贵的东西。’大家道：‘我们的养主啊！还有什么东西比这更高贵呢？！’主说：‘我要降我的喜悦于你们，此后永不恼怒你们。’” [6549, 7518]

6550 艾奈斯的传述：在白德尔战役中，哈里斯战亡了，而他还是一个青年。他的母亲来见使者说：“你知道我是多么的爱哈里斯啊！如果他在天园里，我还能够忍耐并向安拉

寻求回赐；如果他不在天园里，你将要看到我会做什么的。”使者说：“愿安拉怜悯你，你真可怜啊！你糊涂了吗？天园不只是一个，而是很多。至于你的儿子则在非尔道斯天园里。” [2809, 3982, 6550, 6567]

6551 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“非信士的两肩膀之间的距离，就是快骥也得跑三天。”

6552 赛赫勒·本·塞尔德的传述：使者说：“天园里有一棵树，树所遮之处快骥跑一百年也跑不完。”

6553 艾布·赛义德的传述：使者说：“天园里有一棵树，快骥跑一百年也跑不完。”

6554 赛赫勒·本·塞尔德的传述：安拉的使者说：“我的民众中将有七万或七十万人，并肩携手，首尾同进天园，他们的脸犹如十五的圆月一样光洁。” [3247, 6543, 6554]

6555 赛赫勒的传述：使者说：“天园里的人都会看到在天园中有一楼阁，犹如你们看见天空中的一颗星。”又，艾布·赛义德的传述系统中则是：“犹如你们在东方和西方的天际所看见的一颗耀眼的星。” [3256, 6555, 6556]

6556 赛赫勒的传述：使者说：“天园里的人都会看到在天园中有一楼阁，犹如你们看见天空中的一颗星。”又，艾布·赛义德的传述系统中则是：“犹如你们在东方和西方的天际所看见的一颗耀眼的星。” [3256, 6555, 6556]

6557 艾奈斯的传述：使者说：“在末日，安拉对火狱里受到最轻的惩罚的居民说：‘假如你有地球般多的东西，你将会用来为自己赎身吗？’他回答说：‘是的。’主对他说：‘我曾要求你的要比这容易得多，在你还是在阿丹（亚当）的脊柱里时，（我就要求）你不要以物配我，可你还是拒绝了，给我搞了配偶！’”

6558 贾比尔的传述：使者说：“一些人将会由于求情而从火狱中出来，他们犹如‘色阿里勒’。”我（丙传述者汉玛德）问道：“‘色阿里勒’是什么？”乙传述者（阿慕尔）说：“就是‘多阿比斯’（黄瓜），而此时他的牙已经脱落了。”我（汉玛德）问阿慕尔道：“你听见贾比尔说过：我还听见使者说：‘因我的说情，一些人将会从火狱中出来’的话吗？”阿慕尔回答道：“听说过。”

6559 艾奈斯的传述：使者说：“一些人在火狱里被火触后，出来时颜色都变了。他们将要入天园，而天园里居民则管他们叫‘火狱人’。” [6559, 6562]

6560 艾布·赛义德的传述：使者说：“当该进入天园者进入天园；该罚入火狱者被逐入火狱后，安拉（对天使们命令）道：‘你们把心中还存有芥粒那么重的信仰者从火狱中带出来。’（天使们就把那些人带出来了），他们已被烧黑了。天使们把这些人放到生命河里，然后，那些人开始再生了，象河岸上的植物籽粒一样发芽生长。难道你们没见过吗？其

生长状态犹如萌芽生长的呈黄色的弯曲的弱苗一样。” [22, 4581, 4919, 6560, 6574, 7438]

6561 奴恩曼的传述：使者说：“在末日，火狱的居民所遭受的最轻的刑罚就是：他的双脚的脚心放有火烬，他的脑子由此而沸腾不已。” [6561, 6562]

6562 艾布·伊斯哈格根据奴恩曼的传述：使者说：“在末日，火狱的居民所遭受的最轻的刑罚就是：他的双脚的脚心放有火烬，他的脑子由此而沸腾不已，犹如锅炉或小口的烧水壶一般。” [6561, 6562]

6563 阿迪·本·哈体姆的传述：使者提及火狱时，就把脸转向一边，并为此向安拉求了护佑。接着使者又提到了火狱，他仍把脸转向一边，并为此向安拉求了护佑，而后说道：“你们当从火狱中自救，哪怕是施舍半个椰枣也可以。连半个椰枣都没有者，那就不用善言美语去施济。”

6564 艾布·赛义德的传述：当有人提到使者的叔叔艾布·塔利卜时，我听使者说道：“在末日，我的说情或许对他有所裨益，他由此被置于火狱达之其踝骨浅层，就这样他的头脑都沸腾不已。” [3885, 6564]

6565 艾奈斯的传述：使者说：“在末日，安拉把人都集合在一处，他们都说：‘假如我们请某人向安拉说情的话，或许他会使得我们从我们现在这种处境中解脱的。’他们去

见阿丹（亚当），并说：‘你是安拉亲手造化，并把他的灵吹在你里面，还命天使们向你叩头的人，请你到我们的养主那儿为我们说情吧！’阿丹说：‘我无法为你们说情，他谈了自己的错误后，建议道：你们去找奴哈（挪亚），他是安拉派遣的第一个使者。’他们听后就去找奴哈使者，奴哈使者说：‘我无法为你们说情，他谈了自己的错误后，建议道：你们去找伊卜拉欣（亚卜拉罕）使者，安拉曾把他接纳为密友。’他们听后就去找伊卜拉欣使者，伊卜拉欣使者说：‘我无法为你们说情，他谈了自己的错误后，建议道：你们去找穆萨（摩西）使者，他是安拉亲自和他交言诉机的人。’他们听后就去找穆萨使者，穆萨使者说：‘我无法为你们说情，他谈了自己的错误后，建议道：你们去找尔萨（耶稣）使者吧。’他们就去寻找尔萨使者，尔萨使者说：‘我无能力为你们说情，他建议道：你们去找穆罕默德使者，他是一位安拉饶恕了他以前的和以后的（罪过）的使者。’

他们就来找我，我就去求见安拉，我见到安拉后向他叩下首去，……。主对我说：‘抬起头来，要吧，你会被给予的；说吧，你的话会被倾听的；求情吧，你的求情会被准许的。我就抬起了头，用主教给我的赞词赞美了安拉，而后向安拉求情，安拉为我划定了一个界限。后来我就带着一些人离开了火狱，进入了天园。接着我又回来，向安拉叩首，提出了（与第一次）一样的要求，如此反复的三次或四次（把人都带了出去了）只剩下了《古兰经》[163]所留下的人。’”

盖塔德说：“此话意指（留在）火狱中的人是永久的。”[44, 4476, 6565, 7410, 7440, 7509, 7510, 7516][163]

6566 易穆兰的传述：使者说：“火狱里有一些人，因穆罕默德的说情离开火狱进入天园，这些人被叫做‘火狱人’。”

6567 乌姆·哈利赛的传述：在白德尔战役中哈利赛被冷箭射死了，我就去见使者，我说：“安拉的使者啊！你知道我是多么的爱哈利赛啊，如果他在天园里，我是不会哭的；如果他不在天园里，你会看到我要做什么。”使者说：“你疯了吗？天园又不是一座，天园有很多，至于你的儿子则在最高的非尔道斯天园。为主道而奋斗的一个早晨或一个下午，要比现世和现世里的一切都要好。在天园里，你们的一只箭头或一脚之地，也要比现世和现世里的一切都要好。假如天园里的一位妇女俯瞰大地的话，大地会因此充满光和香气的。她的一件头巾也要强于现世和现世里的一切。”[2792, 2796, 2809, 3982, 6550, 6567, 6568]

6568 乌姆·哈利赛的传述：在白德尔战役中哈利赛被冷箭射死了，我就去见使者，我说：“安拉的使者啊！你知道我是多么的爱哈利赛啊，如果他在天园里，我是不会哭的；如果他不在天园里，你会看到我要做什么。”使者说：“你疯了吗？天园又不是一座，天园有很多，至于你的儿子则在最高的非尔道斯天园。为主道而奋斗的一个早晨或一个下午，要比现世和现世里的一切都要好。在天园里，你们的一只箭

头或一脚之地，也要比现世和现世里的一切都要好。假如天园里的一位妇女俯瞰大地的话，大地会因此充满光和香气的。她的一件头巾也要强于现世和现世里的一切。”[2792, 2796, 2809, 3982, 6550, 6567, 6568]

6569 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“凡进天园者，主都会让他观看一番。假如他曾作过恶，（主也要让看看）他在火狱里的位置是怎样的，以便他更加感谢；凡进入火狱者，主都会让他观看一番。假如他曾干过善，（主也要让他看看）他在天园里的位置是怎样的，以便他更忧愁。”

6570 艾布·胡莱赖的传述：我说道：“使者呀！在末日有幸得到你为之讲情的是哪种人？”圣人说：“艾布·胡莱勒啊！如果我没记错的话，至今还没有人向我问这方面的问题呢，而你是第一个问的人，我发现你非常渴望这方面的圣训。（告诉你吧！）后世，有幸得到我说情的人就是以自己的身心念过‘万物非主，唯有安拉’的人。” [99, 6570]

6571 阿布杜拉的传述：使者说：“我清楚地知道谁是最后离开火狱的人和最后进天园的人。他是这样的一个人，他从火狱爬了出来，安拉对他说：‘去吧，去天园吧！’他就来到天园，发现天园好象已满。他返回来对安拉说：‘安拉啊！我见天园已经满了。’安拉又对他说：‘去吧，去天园吧！’他又来到天园，仍发现天园好象满着。他又返回来对安拉说：‘安拉啊！我见天园已经满了。’安拉再次对他说：‘去吧，

去天园吧！赐给你的天园比世界还要大十倍呢。’ 那人对安拉说：‘你身为主宰，难道还要讥讽或耍笑我吗？’” 阿布杜拉说：“我见使者笑了，他的门牙都露了出来。有人说：‘天园里品级最低的人就是这个人。’” [6571, 7511]

6572 阿巴斯的传述：他问使者道：“你对艾布·塔利卜有所帮助吗[164]？” [3883, 6208, 6572][164]

6573 艾布·胡莱赖的传述：众人曾问圣人说：“使者啊！在末日我们能否亲眼目睹安拉？” 圣人说：“在无云的天迹，难道你们还怀疑看不清太阳吗？” 众人答道：“使者啊，对此我们毫不怀疑。” 圣人又问：“在无云的天际，难道你们还怀疑看不清十五的明月吗？” 众人回答道：“看得清，安拉的使者。” 圣人说：“在末日，你们能够象见月亮和太阳一样的明白无误地见到安拉。到那时，安拉要把人们集合起来，而后说：‘谁崇拜什么就去跟从什么吧！’ 彼时，崇拜太阳的人，追随太阳走了；崇拜月亮的人，跟从月亮走了；崇拜各种偶像的人，跟随各种偶像走了。没有随波逐流的就是剩下的人，当然其中也有一些败类（阳奉阴违者）。这时，安拉以他们不认识的形像显现于这些人说：‘我就是你们的养主。’ 他们则说：‘我们从你上向安拉求护佑，我们在此等候安拉的来临，安拉降临时我们是认得的。’ 安拉又以他们认识的形像显现于他们说：‘我就是你们的养主。’ 他们认识了安拉，并说：‘是的，你是我们的主宰安拉。’ 于是，他们跟随着安拉，有人在火狱上面架置了桥梁。” 使者说：“在众圣人中，

我首先穿过遂拉忒桥。在这样的日子里，列圣们祷告说：‘安拉啊！拯救！拯救！’火狱中有荆棘般的铁钩。你们见过荆棘吗？众门弟子说：‘是的，我们见过，安拉的使者。’圣人说：‘铁钩形如荆棘，铁钩之大，除安拉外谁也不知道。铁钩抓住人，视其罪恶，有的被摔死，有的被扔得粉碎，然后再使他们活过来，再摔（如此反复不已），直到安拉结束在仆人中的行判定论。’

安拉如若意欲宽恩于入火狱的人，即命天使把念过‘万物非主，惟有安拉’的人带出火狱。天使从他们叩头的痕迹上认得他们曾敬拜过安拉而将他们带出火狱。安拉视其叩头的痕迹，免阿丹的子孙烧毁于火狱，因而使得他们从火狱中得救。他们都被火烧过，他们复被再生水沐浴，他们的器官旋即又象在洪水过后的泥滩中发芽的野草种籽一样迅速生长。那时，留下的还有一个人，面向火狱的方向，他说：‘主啊！火狱之气毒我，烈火烧我，祈求你让我的脸远离火狱吧！’他一直这样请求着，安拉对那人说：‘假如满足了你的这个要求，你大约还会要求其它什么东西吧！’那人道：‘主啊！指你的威严发誓，我绝无它求了。’安拉就使得他的脸离开了火狱。此后，他又说道：‘我的养主啊！请让我靠近天园的门吧！’主说：‘你不是承诺说不再向我有它求吗？阿丹的子孙啊！你真可怜，怎么如此的不讲信义！’

那人一直请求着，主说：‘我要是赐予了你所要求的，你或许还有其他需要吧？’他回答说：‘没有了，指你的威

严发誓，我绝无它求了。’他和安拉结下了不再有它求的约，主就使得他接近了天园的门，当他看到了天园的美好就沉默了稍许后说：‘主啊！请把我带入天园吧！’安拉对他说：‘你不是立约发誓不再祈求其它什么了吗？阿丹的子孙啊！你真可怜，怎么如此的不讲信义！’他说：‘主啊！请不要使得我成为你的众生中薄福的人。’他就这样一直请求着，见到此状，安拉笑了。如果安拉笑了，他就会获准进入天园的。当他进入了天园，（主）就让他提出自己的欲求，当他讲述自己的欲求时，（主就）对他再三地说：‘再想想你的欲求吧！’当他再也讲不出他的欲求时，（安拉）对他说，我答应你的欲求并加倍地给你。[22, 677, 806, 823, 4581, 4919, 6560, 6574, 7437, 7438]

6574 艾布·胡莱赖的传述：众人曾问圣人说：“使者啊！在末日我们能否亲眼目睹安拉？”圣人说：“在无云的天迹，难道你们还怀疑看不清太阳吗？”众人答道：“使者啊，对此我们毫不怀疑。”圣人又问：“在无云的天际，难道你们还怀疑看不清十五的明月吗？”众人回答道：“看得清，安拉的使者。”圣人说：“在末日，你们能够象见月亮和太阳一样的明白无误地见到安拉。到那时，安拉要把人们集合起来，而后说：‘谁崇拜什么就去跟从什么吧！’彼时，崇拜太阳的人，追随太阳走了；崇拜月亮的人，跟从月亮走了；崇拜各种偶像的人，跟随各种偶像走了。没有随波逐流的就是剩下的人，当然其中也有一些败类（阳奉阴违者）。这时，安拉

以他们不认识的形像显现于这些人说：‘我就是你们的养主。’他们则说：‘我们从你上向安拉求护佑，我们在此等候安拉的来临，安拉降临时我们是认得的。’安拉又以他们认识的形像显现于他们说：‘我就是你们的养主。’他们认识了安拉，并说：‘是的，你是我们的主宰安拉。’于是，他们跟随着安拉，有人在火狱上面架置了桥梁。”使者说：“在众圣人中，我首先穿过遂拉忒桥。在这样的日子里，列圣们祷告说：‘安拉啊！拯救！拯救！’火狱中有荆棘般的铁钩。你们见过荆棘吗？众门弟子说：‘是的，我们见过，安拉的使者。’圣人说：‘铁钩形如荆棘，铁钩之大，除安拉外谁也不知道。铁钩抓住人，视其罪恶，有的被摔死，有的被扔得粉碎，然后再使他们活过来，再摔（如此反复不已），直到安拉结束在仆人中的行判定论。’

安拉如若意欲宽恩于入火狱的人，即命天使把念过‘万物非主，惟有安拉’的人带出火狱。天使从他们叩头的痕迹上认得他们曾敬拜过安拉而将他们带出火狱。安拉视其叩头的痕迹，免阿丹的子孙烧毁于火狱，因而使得他们从火狱中得救。他们都被火烧过，他们复被再生水沐浴，他们的器官旋即又象在洪水过后的泥滩中发芽的野草种籽一样迅速生长。那时，留下的还有一个人，面向火狱的方向，他说：‘主啊！火狱之气毒我，烈火烧我，祈求你让我的脸远离火狱吧！’他一直这样请求着，安拉对那人说：‘假如满足了你的这个要求，你大约还会要求其它什么东西吧！’那人道：‘主啊！

指你的威严发誓，我绝无它求了。’安拉就使得他的脸离开了火狱。此后，他又说道：‘我的养主啊！请让我靠近天园的门吧！’主说：‘你不是承诺说不再向我有它求吗？阿丹的子孙啊！你真可怜，怎么如此的不讲信义！’

那人一直请求着，主说：‘我要是赐予了你所要求的，你或许还有其他需要吧？’他回答说：‘没有了，指你的威严发誓，我绝无它求了。’他和安拉结下了不再有它求的约，主就使得他接近了天园的门，当他看到了天园的美好就沉默了稍许后说：‘主啊！请把我带入天园吧！’安拉对他说：‘你不是立约发誓不再祈求其它什么了吗？阿丹的子孙啊！你真可怜，怎么如此的不讲信义！’他说：‘主啊！请不要使得我成为你的众生中薄福的人。’他就这样一直请求着，见到此状，安拉笑了。如果安拉笑了，他就会获准进入天园的。当他进入了天园，（主）就让他提出自己的欲求，当他讲述自己的欲求时，（主就）对他再三地说：‘再想想你的欲求吧！’当他再也讲不出他的欲求时，（安拉）对他说，我答应你的欲求并加倍地给你。[22, 677, 806, 823, 4581, 4919, 6560, 6574, 7437, 7438]

6575 阿布杜拉的传述：使者说：“我是先于你们而到达仙池的人，……。” [6575, 6576, 7049]

6576 阿布杜拉的传述：使者说：“我是先于你们而到达仙池的人，你们中有一些人被呈现在我的面前，但是又被带

走了，我说道：‘我的养主啊！他们是我的门弟子，……。’
主说：‘在归真离世后，对于他们做了些什么，你是不知道的。’”

6577 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“你们的前面有仙池，其大犹如遮尔芭[165]和艾子路哈[166]之间的距离。”
[165],[166]

6578 伊本·阿巴斯的传述：“‘靠塞尔’是安拉给予使者的无尽之福。”艾布·比舍尔说：我问赛义德道：“人们都说‘靠塞尔’是天园里的一条河，（你认为呢？）”他回答道：“天园里的河只是安拉赐予使者多种福中的一种福而已。”

6579 阿布杜拉·本·阿穆尔的传述：使者说：“我的仙池，其旅途是一个月的时间；其水要比奶子要白；其味要比麝香要香；其杯盏犹如天空中的星星。凡从中饮喝者，永不再渴。”

6580 艾奈斯的传述：使者说：“我之仙池，其距离犹如从艾勒到也门的琐尼阿这么远，里面有和天空中星星般多的杯盏。”

6581 艾奈斯的传述：使者说：“我在天园里走着，突然发现有一条河，河岸上有很多用空心珠宝镶嵌的帐幕，我问大天使吉卜利勒道：‘这是什么？’他回答道：‘是主赐予你的靠塞尔。’那香味原来是浓烈的麝香。”[3570, 4964, 5610,

6581, 7517]

6582 艾奈斯的传述：使者说：“我的门弟子中有一些人到我的仙池这儿来，待我认出了他们时，他们就被带走了。”我说：“这是我的门弟子，……。”主说：“在你归真离世后，你不知道他们做了些什么。”

6583 赛赫勒·本·塞尔德的传述：使者说：“我先于你们到达仙池。凡经过我者，都要饮用池中之水。凡饮用者，永不再渴。有一伙人到我这儿，我认出了他们，他们也认出了我。然后在我和他们之间就被隔开了。”又，艾布·赛义德的传述系统中还有：我(使者)说：“他们属于我啊!……。”主说：“在你归真离世后，你不知道做了些什么。”我对在我归真离世后改变得人说：“走得真远啊!走得真远啊!”[6583, 6584, 7051]

6584 赛赫勒·本·塞尔德的传述：使者说：“我先于你们到达仙池。凡经过我者，都要饮用池中之水。凡饮用者，永不再渴。有一伙人到我这儿，我认出了他们，他们也认出了我。然后在我和他们之间就被隔开了。”又，艾布·赛义德的传述系统中还有：我(使者)说：“他们属于我啊!……。”主说：“在你归真离世后，你不知道做了些什么。”我对在我归真离世后改变得人说：“走得真远啊!走得真远啊!”[6583, 6584, 7051]

6585 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“在末日，我的门

弟子中有一些人要到我这儿来的，可是他们要从我的仙池畔被赶走的。我说：‘主啊！他们是我的门弟子……。’主说：‘在你归真离世后，你确实不知道他们所做的，此辈很快地背离了！’” [6585, 6586]

6586 伊本·穆散耶布根据一些圣门弟子的传述：使者说：“在末日，我的门弟子中有一些人要到我这儿来的，可是他们要从我的仙池畔被赶走的。我说：‘我的养主啊！他们是我的门弟子，……。’主说：‘在你归真离世后，你确实不知道他们所做的，此辈很快地背离了！’”

6587 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“我正在站着，突然有一伙人，待我认识他们时，在我和他们之间有一个人出来了，那人说：‘来！’我问那人道：‘你带他们到哪儿去？’他回答说：‘以安拉发誓，带他们到火狱去！’我接着问道：‘他们干了些什么？’他回答说：‘在你归真离世后，他们很快地背离了。’这时，又有一伙人，待我认出他们时，在我和他们之间有一个人出来了，那人说：‘来！’我问那人道：‘你带他们到哪儿去？’他回答说：‘以安拉发誓，带他们到火狱去！’我接着问道：‘他们干了些什么？’他回答说：‘在你归真离世后，他们很快的背离了。’我见他没有放过任何人，除了象没有人牧放的驼。”

6588 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“我的家和我的演讲台之间的，就是天园里的花园之一，而我的演讲台

就在我的仙池之上。”

6589 准岱布的传述：我曾听安拉的使者说：“我要先你们而到达仙池。”

6590 欧格白的传述：一天，使者出去为伍侯德战役的烈士礼了殡礼，然后转身上到演讲台上说道：“我是你们的先行者，是你们的见证者。以安拉发誓，如今我就在注视着我的仙池。主赐予我地球上所有宝藏的钥匙。以安拉发誓，在我归真离世后，我不担心你们以物配主，可是我担心你们会因今世的财富而争斗！”

6591 哈里斯的传述：我曾听使者在提到仙池时说：“（其距离）犹如麦地纳和琐纳阿两地之间的距离。”

6592 哈里斯的传述：使者说：“他的仙池的（距离）犹如琐纳阿和麦地纳两地间这么远。”

次传述者穆斯涛里德问哈里斯道：“使者还提到过杯盏，难道你没有听见吗？”哈里斯说：“没有。”穆斯涛里德说：（使者说）“尔等在天园里会看见杯盏的，犹如天空中的星星。”

6593 艾布拜克尔的女儿艾斯玛的传述：使者说：“我在仙池上面，我看见你们中有人到我这儿来，可是又被带走，我说：‘我的主啊！那人属于我，属于我的民众。’主说：‘在你归真离世后，他们做了些什么，这你知道吗？以安拉发誓，

他们很快背离了!’”伊本·艾布·穆赖克说：“主啊！请从背离和有害于我们的信仰的劫难上护佑我们。”

第八十三篇 前定：

圣训号正文相关圣训注释

6594 阿卜杜拉的传述：诚实的和得到正确的启示的使者说：“每个人在其母亲的子宫里被聚合四十天，然后在相等的时间里变成一块凝血，再后在相等的时间里变成一块肉团。而后主就差派一个天使，命令他写下该人的食禄、寿限、不幸的和幸福的四件事。以安拉发誓，你们中或许有人做了属于火狱的工作，直到他离火狱还只有一腕尺或两腕尺，这时（天使写下的）文卷走在了他之前，他又干了些属于天园的工作，结果他就入了天园；你们中或许有人做了属于天园的工作，在离天园只有一腕尺，这时（天使写下的）文卷走在了他之前，他又干了些火狱的工作，结果他就入了火狱。”

6595 艾奈斯的传述：使者说：“安拉在妇女子宫里委托了一位天使，他随时向安拉报告说：‘他是一滴精液、接着是一块凝血、接着是一块肉团。’如果安拉意欲完成造化的话，天使就报告说：‘是男的或是女的、是倒楣的或是幸运的、食禄是多少或寿限是多少。’这一切通通已在其腹内被规定好了。” [318, 3333, 6594, 6595]

6596 易木兰的传述：有人问使者道：“天园的居民和火狱的居民有区别吗？”使者说：“有的。”那人又问道：“为什么人们还要工作呢？”使者说：“每个人都要去做他被造化来要做的事情，或者去做对他来讲较容易的那些事情。”
[6596, 7551]

6597 伊本·阿巴斯的传述：有人就多神教徒的子女一事问使者，使者说：“安拉至知他们可能会做什么。”

6598 艾布·胡莱赖的传述：有人就多神教徒的子孙一事请教使者，使者回答道：“安拉最知他们之所作所为。”

6599 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“孩子们原本生下来就具有信主的天性，只是其信犹太教的父母把其变成了犹太教徒，信仰基督教的父母把其变成了基督教徒。这就犹如你们为一头牲畜助产一样，你们发现刚生下的生灵有何缺点吗？除了你们把它弄残。”大家问道：“安拉的使者啊！你对于一个很小就去世的人，有何看法？”使者回答说：“安拉最知他们的所作所为。” [1359, 1359, 1385, 4775, 6599, 6600]

6600 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“孩子们原本生下来就具有信主的天性，只是其信犹太教的父母把其变成了犹太教徒，信仰基督教的父母把其变成了基督教徒。这就犹如你们为一头牲畜助产一样，你们发现刚生下的生灵有何缺点吗？除了你们把它弄残。”大家问道：“安拉的使者啊！你对

于一个很小就去世的人，有何看法？”使者回答说：“安拉最知他们的所作所为。” [1359, 1359, 1385, 4775, 6599, 6600]

6601 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“妇女无权要求（男方）离掉她的姐妹而取而代之。她应结婚，她会获得安拉为她定度的。”

6602 伍萨麦的传述：我、塞尔德、伍拜伊·本·克尔布和穆阿兹在使者的身边，使者的一位女儿让人来告诉使者，她的孩子快咽气了，使者让来人转告他的女儿说：“安拉拥有拿去的权利，也拥有赐予的权利。人皆有寿限，你当忍耐，当寻求安拉的回赐。”

6603 艾布·赛义德的传述：一次，我坐在使者身边，有一位辅士问使者道：“使者啊！我们的俘虏中有不少是姑娘（我们欲和她们交合……）。我们又喜欢财富[169]。你对避孕有何看法？”使者说：“你们真的那样做吗？你们最好别那样做，因为生育有定[170]。” [2229, 2542, 4138, 5210, 6603, 7409][169],[170]

6604 胡宰法的传述：一次，使者在给我们演讲时面面俱到地谈了末日来临前所要发生的事情，有的人还记着，而有的人就忘了。当我看见一件已被自己忘掉的事，待我认出时犹如我记起了一个久未见面，如今碰上才认出的人一样。

6605 阿里的传述：我们和使者在一起坐着，使者拿着一根棍子边在地上划着，边说道：“你们中任何人的位置都已被决定，要么在火狱，要么在天园。”这时有人问使者道：“安拉的使者啊！那我们为什么还要工作而不去依赖安拉呢？”使者说：“不，你们当工作，因为每个人都会发现那些工作对他来说是容易的。安拉说：‘至于赈济贫民，敬畏安拉，且承认至善者，我将使他易于达到最易的结局。至于吝啬钱财，自谓无求，且否认至善者，我将使他易于达到最难的结局[171]。’” [171]

6606 艾布·胡莱赖的传述：我们和使者在参加一次战役时，使者针对一位自称信仰伊斯兰的人说：“他是火狱的居民。”当战斗打响后，那个人奋力杀敌，最后身负重伤。有人就来问使者道：“使者啊！你说那人是火狱的居民，可他今天在战场上奋力杀敌，最后身负重伤。”使者听后仍说：“他属于火狱的居民。”有些人在这一点上怀疑了起来。正在这时，那人由于伤痛难忍就用手从箭囊里取出箭而自杀了。”有些穆斯林就来对使者说：“安拉的使者啊！安拉证实了你的话，那人自杀了。”使者听后就命令比拉勒起来向人们宣告说：“只有身为穆斯林（而亡者）才可入天园。确实，安拉会借有罪人之手而援助正信事业[172]。”[3062, 42033, 4204, 6606][172]

6607 赛赫勒的传述：使者见到一个人和多神教徒们在拼杀，那人是穆斯林中的勇士之一，使者说道：“谁要是想

看火狱里的居民，就请看那人吧。”有一个人就跟上了那个人，该人在和多神教徒厮杀时最勇敢，在受伤后他就用剑尖抵向胸膛，而后迎着剑倒了下去，剑穿胸而过，那人就这样忙着自杀了！跟着的那个人就忙忙地来见使者说：“我见证你是安拉的使者。”使者说：“什么事儿。”该人说：“你曾就某人说：‘谁要是想看火狱里的居民，就请看那人吧。’而那人确实是穆斯林中的勇士之一。我知道他在战斗中不会死的，可是当他受伤后，他就忙着自杀了。”使者说：“一个人所做的工作，（在人们看来）似乎是火狱居民的工作，其实他属于天园里的居民。一个人所做的工作，（在人们看来）似乎属于天园里居民们的工作，而实质上他属于火狱的居民；任何工作都要看最后的结局[173]。”[2898, 4202, 4207, 6493, 6607][173]

6608 伊本·欧麦尔的传述：使者禁止发誓，并说：“发誓并不能阻止什么，但可使得吝嗇鬼花费他的财产！”[6608, 6692, 6693]

6609 艾布·胡莱赖传自使者，主说：“发誓不能为人子带来我为其前定以外的东西，但是发誓通过前定的方式被加在他的头上。通过发誓，我决定使吝嗇鬼花费他的财产。”[6609, 6694]

6610 艾布·穆萨的传述：我们随使者征战时，每上高山或下川谷时，都要高声念大赞词[175]，使者赶上我们时

说道：“人们啊！请爱惜自己，你们不是在呼叫聋子和不在场者，你们叫的是全听全观的主。”而后，他对阿卜杜拉·本·盖斯说：“须知，我给你教一句话，它属于天园的珠宝之一，即‘无法无力，唯凭安拉’。”[2992, 4205, 684, 6409, 6610, 7386][175]

6611 艾布·赛义德的传述：使者说：“任何哈里发都有两位大臣。一位大臣劝他做仁事和热心于仁事。另一位大臣则劝他做坏事和热衷于坏事。被安拉保护者才是不会犯罪的人。”[6611, 7198]

6612 伊本·阿巴斯的传述：我未曾见过什么行为更类似于艾布·胡莱赖传自使者所讲的一些罪：“人类被注定有淫的份额，人很少不罹其陷的。眼之淫是观看；舌之淫是言谈；心之淫是期望和欲望；至于生殖器之淫，要么成其事，要么否定之[176]。”[6243, 6612][176]

6613 伊本·阿巴斯的传述：“我所昭示你的梦，只是用来考验众人”这句经文是指使者登宵至耶路撒冷时所见的梦，至于“在《古兰经》里所诅咒的树”[177]是指赞古迷树。[3888, 4716, 6613][177]

6614 艾布·胡莱赖的传述：阿丹和穆萨论了一场。穆萨对阿丹说：“阿丹啊！你是我们的父亲，是你把我们投入了各种挫折之中，我们之所以离开天园，是因为你所致。”阿丹反问穆萨说：“穆萨啊！安拉以他的言而选择了你，并

亲手为你书写了（旧约），难道你对于安拉早在创造我之前四十年就已为我命定的事还要埋怨我吗？”使者穆罕默德三次说：“阿丹辩胜了穆萨。” [3409, 4736, 4738, 6614, 7515]

6615 宛拉德的传述：穆阿威耶致信穆爱拉说：“请写信把你从使者那儿听到的，即使者在拜后所念的告诉我。”穆爱拉就写信告诉穆阿威耶，我听使者在拜后念的是：“万物非主，唯有安拉，任何物都不是他的配偶。主啊！你赐予的，任何人都阻挡不了，你未施于之物任何人也赋予不了，在你面前，富人的财帛亦无济于事。 [844, 1477, 2408, 5975, 6330, 6473, 6615, 7292]

6616 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们当向安拉从灾难之困苦、罪的恶果、坏的命运和敌人的幸灾乐祸上求护佑。”

6617 阿卜杜拉的传述：使者往往发誓说：“不，以拨转心眼的主发誓。” [6617, 6628, 7391]

6618 伊本·欧麦尔的传述：使者对伊本·萨亚德说：“我对你隐藏了某事，（那是什么？）”伊本·萨亚德说：“度和。 [178]”使者说：“安静吧，你绝无法超越你的定限！”欧麦尔说：“使者啊！请允许我把他杀了。”使者说：“如果他是大骗子，你是杀不了他的；如果他不是，杀他对你没有什么益处。” [178]

6619 阿伊莎的传述：她就瘟疫一事请教了使者，使者说：“瘟疫是一种磨难，安拉把它差送给他意欲的人，并把它作为信士们的赐恩。一个人所在的城市若正在流行瘟疫，那么他应该以坚忍和祈求的态度留在原地别逃。他也知道自己不会得瘟疫的，除非安拉已前定好他在劫难逃。哪怕果真是这样，那么他的品位是烈士的品位。” [3474, 5734, 6619]

6620 白拉的传述：壕沟战役时，我见使者和大家一块儿边运土边吟唱着：“设非安拉来引导，我们不知斋和拜；请降镇静给你仆，遭遇敌人稳脚步；强敌侵犯要杀戮，杀敌卫道为吾主。” [2836, 3034, 4104, 4106, 6620, 7236]

第八十四篇 发誓和许愿：

圣训号正文相关圣训注释

6621 阿伊莎的传述：我父艾布·拜克尔从不毁誓，直到安拉下降了破坏誓约要交罚金的经文为止。他说：“我发誓后，发现别的要比我的誓愿更有价值，那我就替我的誓愿纳赎罪金，择优而取之。” [4614, 6621]

6622 阿布杜·拉赫曼·本·赛穆拉的传述：使者说：“阿布杜·拉赫曼·本·赛穆拉啊！你勿求官为政，因假如你是通过执意索求而获得官职的话，那你得负责任。你若未索求它而它临于你肩，安拉则会援助你。为一事发誓后，你若感到做别的事于你有益，当为破坏誓言付赎罪金，去做那

最好的。” [6722, 7146, 7147]

6623 艾布·布尔戴据其父的传述：我们艾施阿林耶的一伙人去觐见使者，向他要些脚力，可使者却说：“誓以安拉，我不会给你们脚力的，我也没有什么脚力可给你们。”我们等了一会儿，后来有人给使者送来了非常好看的三链骆驼。他就令我们把那三链白峰驼带走。我们已经动身后，大家说或我们中有些人说：“誓以安拉，我们决不会被祝福的，……。”于是我们就回到使者那儿，因我们刚才向他要脚力时，他发誓不给我们脚力的，可是他又给了我们脚力，我们就对使者说了他的誓愿，使者说：“我没有给你们，但是安拉给了你们。誓以安拉！如果安拉意欲，假如我已发誓去做某事，可后来发现做别的事更好，我就去做更好的那件事，同时为我的誓言交纳赎罪金。” [3133, 4385, 4415, 5517, 5518, 6623, 6649, 6678, 6680, 6718, 6719, 6721, 7555]

6624 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“（在今世）我们是后来者，但是在后世我们是先行者。誓以安拉，谁要是发了定誓，对人有害，这在安拉看来是大罪。不如坏了誓约，纳赎罪金的好。” [6224, 6225, 6626]

6625 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“（在今世）我们是后来者，但是在后世我们是先行者。誓以安拉，谁要是发了定誓，对人有害，这在安拉看来是大罪。不如坏了誓约，

纳赎罚金的好。” [6224, 6225, 6626]

6626 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“谁发定誓，对人有害，是大罪。当坏誓约，纳赎罚金。” [6224, 6225, 6626]

6627 阿布杜拉·本·欧麦尔的传述：圣人派遣一支劲旅时委任宰德的儿子吴萨麦为帅，有人对于吴萨麦为帅一事说三道四。圣人站起来说：“你们不听他的指挥，就是不听其先父的指挥。誓以安拉，他的父亲是很称职的，是我最喜欢的人之一。现在他的儿子也是我喜欢的人之一。” [3730, 4250, 4468, 4469, 6627, 7187]

6628 伊本·欧麦尔的传述：使者常用的誓言是：“不，以拨转人的心眼的发主发誓。”

6629 贾比尔·本·赛穆拉的传述：使者说：“科斯鲁[180]死后，不再有科斯鲁了；盖苏热[181]死亡后，不再有盖苏热了。以掌握我的生命的主发誓，他们的库藏一定被用于主道。” [3121, 3619, 6629][180],[181]

6630 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“科斯鲁死后，不再有科斯鲁了；盖苏热死亡后，不再有盖苏热了。以掌握穆罕默德的生命的主发誓，他们的库藏一定要被用于主道。” [2753, 3027, 3320, 3618, 5782, 6630]

6631 阿伊沙的传述：使者说：“穆罕默德的民众啊！以安拉发誓，假如你们知道我所知道的，你们定会多哭而少笑。”

6632 阿布杜拉·本·希沙穆的传述：我们和使者在一起，使者拉着欧麦尔的手，欧麦尔对使者说：“安拉的使者啊！你比其他任何东西都更令我喜悦，除了我自己。”使者说：“不，以掌握我的生命的主发誓，（你不会拥有完整的信仰），直到我比你自已还要令你喜悦。”欧麦尔对使者说：“现在，誓以安拉，你比我自己还令我喜悦。”使者说：“现在，欧麦尔啊！（你就是一个信仰者了。）” [3694, 6264, 6632]

6633 艾布·胡莱赖和栽德·本·哈利德的传述：有两个人相仇，二人就到使者那儿去了。其中一个说：“使者啊！请依安拉的天经为我们判决吧。”另一个人——是两个人中较精明的——说：“是的，安拉的使者，请依安拉的天经为我们判决，并允许我说说缘由。”使者说：“说吧。”那人说：“我的儿子是这人的雇工，他和此人的妻子犯了奸。人们告诉我，我的儿子要被施以石刑。于是，我就用一百只羊和一个婢女替我的儿子赎了身。后来，我又请教有学问的人，他们说：‘我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，被放逐一年，至于那位妇女则要被施以石刑。’”使者听后说道：“以掌握我的生命的主发誓，我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的儿子将受一百鞭子的鞭刑，并放逐一年。至于你的羊和婢女，（他们都得）退还给你。”那人的儿子被施以一百鞭子的鞭刑，并被放逐了一年。伍奈斯奉命去找那位妇女，（条件是）如果那位妇女承认自己犯过奸，那就施以石刑。那位妇女承认自己犯了奸，伍奈斯就对她实施了石刑。 [2315,

2649, 2695, 2696, 2724, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6843, 6859, 7193, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

6634 艾布·胡莱赖和裁德·本·哈利德的传述：有两个人相仇，二人就到使者那儿去了。其中一个说：“使者啊！请依安拉的天经为我们判决吧。”另一个人——是两个人中较精明的——说：“是的，安拉的使者，请依安拉的天经为我们判决，并允许我说说缘由。”使者说：“说吧。”那人说：“我的儿子是这人的雇工，他和此人的妻子犯了奸。人们告诉我，我的儿子要被施以石刑。于是，我就用一百只羊和一个婢女替我的儿子赎了身。后来，我又请教有学问的人，他们说：‘我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，被放逐一年，至于那位妇女则要被施以石刑。’”使者听后说道：“以掌握我的生命的主发誓，我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的儿子将受一百鞭子的鞭刑，并放逐一年。至于你的羊和婢女，（他们都得）退还给你。”那人的儿子被施以一百鞭子的鞭刑，并被放逐了一年。伍奈斯奉命去找那位妇女，（条件是）如果那位妇女承认自己犯过奸，那就施以石刑。那位妇女承认自己犯了奸，伍奈斯就对她实施了石刑。[2315, 2649, 2695, 2696, 2724, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6843, 6859, 7193, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

6635 艾布·白克拉提的传述：使者说：“你们告诉我，

如果艾斯莱麦部族、阿法勒部族、穆栽纳部族和珠海那部族要强于太米穆部族、阿米尔·本·所阿所阿部族、啊土番部族和艾塞德部族吗？他们尽搞欺骗，他们折本了。”大家回答说：“是的。”使者说：“以掌握我生命的主发誓，他们要比他们强。” [3515, 3516, 6635]

6636 艾布·侯迈德的传述：使者委派艾兹德地方的一位名叫伊本·伍特柄的人去收天课。当此人收完后拿着天课来见使者时说：“这些是天课，那些是人家送给我的。”使者听后说：“为什么他不待在他父亲或母亲的房子里，看看是否还会有人给他送礼？！”傍晚，使者在礼拜后站起来念了见证词，赞美了安拉，而后说：“公务员怎么了？我们委派他去收天课，他回来后对我们说：‘这些是天课，那些是人家送给我的。’为什么他不待在他父亲或母亲的房子里，看看是否还会有人给他送礼？！以掌握穆罕默德生命的主发誓，任何人，只要从天课中非法拿去任何东西，那么到末日，此物必套在他的脖子上。如果此物是骆驼，它将会持续地叫；如果此物是牛，它将会持续地叫；如果此物是羊，它也将持续地叫。”然后，使者抬起双手，说道：“主啊！我传达了吗？”我们还看见了他腋下的白皮肤。

6637 艾布·胡莱赖的传述：艾布·嘎西姆[182]说：“以掌握穆罕默德生命的主发誓，假如你们知道我所知道的，你们定会多哭而少笑。” [182]

6638 艾布·赞勒的传述：使者在天房的影子下面，我就到他那儿去了，使者一直说着：“他们是亏折的人，以养育天房的主发誓！他们是亏折的人，以养育天房的主发誓！”我自语道：“我做了什么？我做错了什么吗？”我在他的身边坐着，他一直说着，我很难过，也实在忍耐不住了，我就问道：“愿我父母替你赎身，安拉的使者啊！他们是谁？”使者说：“是那些拥有大量财富的人，只有如此做，如此做，如此做的人例外[183]。” [183]

6639 艾布·胡莱赖的传述：圣人说：“苏莱曼圣人曾说：‘今天晚上我要同我的九十个妻子都交合，好让她们怀孕，每人生一个为主道而出征的战士。’伴行他的人对他说：‘你当祈求安拉赐予。’但苏莱曼圣人没有祈求安拉，所以他的太太中只有一个妻子怀了孕，而且生的是个残疾儿。以掌握穆罕默德的生命的主发誓，如果他向主祈求赐予的话，他的太太们必会生下为主道而出征的战士。” [2819, 3424, 5242, 6639, 6720, 7469]

6640 白拉仪的传述：有人给圣人送来了一些丝绸衣服，门弟子们都爱不释手，对其质地之细软赞叹不已。圣人说：“你们喜欢吗？”大家回答说：“是的，安拉的使者。”使者说：“以掌握我生命的安拉发誓，在末日，目阿兹之子塞尔德的一块方巾要比其高贵柔软得多！” [2615, 2616, 3248, 3249, 3802, 5836, 6640]

6641 阿伊沙的传述：欧特白的女儿信德对使者说：“安拉的使者啊！（在我皈依伊斯兰之前），在这个世界上所有的家庭当中，我最希望看到遭殃的，就是你的家庭；如今，（在我皈依伊斯兰之后），在这个世界上所有的家庭当中，我最希望看到荣耀的，也是你的家庭。”使者说：“我也是，以掌握穆罕默德的主发誓。”信德说：“安拉的使者啊！艾布·苏富扬是一个小气人，我把他的东西给予他的家人，这对我有伤害吗？”使者说：“没有，只要是合理的花费。”

6642 阿布杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者背靠着一个也门的皮帐篷，对门弟子们说：“你们愿意成为天园里四分之一的居民吗？”大家回答道：“愿意。”使者又说，“你们愿意成为天园里三分之一的居民吗？”大家回答道：“愿意。”使者又道：“以掌握穆罕默德的主发誓，我希望天园里一半的居民是你们。”

6643 艾布·赛义德的传述：一个人听另一个人反复地念“你说：他是安拉，是独一无二的主；安拉是万物所仰赖的；他没有产生，也没有被产生；没有任何物可以做他的匹敌”[184]这章经文。待天亮后，他就来见使者并向使者提到了这件事，嫌那人只念该章经文有些少。使者说：“以掌握我的生命的主发誓，这章经文相当于《古兰经》的三分之一。”[184]

6644 你们应完完美美地鞠躬和叩头，尽管你们站在我

的后面，我也清清楚楚地看到你们的一举一动。[419, 742, 6644]

6645 艾奈斯的传述：一位辅士妇女带着孩子去见圣人，圣人在和她谈话时说：“誓以握有我生命的安拉，你们是我喜爱的人。”使者如此说了二遍。[3786, 5234, 6645]

6646 阿布杜拉·本·欧麦尔的传述：一次，使者碰上欧麦尔，他在商队中走着，并以自己的父亲而发誓，使者就唤他们说：“须知！安拉禁止你们以自己的父亲发誓；谁要是发誓的话，就以安拉而发誓，否则就保持沉默。”[615, 654, 720, 2472, 2679, 2829, 3836, 5733, 6108, 6646, 6648]

6647 欧麦尔的传述：使者对我说：“安拉确是禁止你们以你们的祖先发誓。”欧麦尔说：“誓以安拉，自从我听到使者的此话后，未再以祖先发过誓，无论是有意的，还是转述别人的誓言。”

6648 阿布杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“勿以你们的祖先发誓！”[615, 654, 720, 2472, 2679, 2829, 3836, 5733, 6108, 6648, 6646]

6649 泽海德目的传述：一次，我们在艾布·穆萨家里吃饭。端上来的食物中有些鸡肉。他那里有一位白尼·泰敏部族的红脸人，象是被释放的人。艾布·穆萨邀请他来一块

儿来吃饭，可是那个人说：“我曾看见鸡吃脏东西，故很厌恶吃鸡肉，我曾发誓不再吃鸡肉。”艾布·穆萨说：“过来吃吧！我给你讲一件事：我们艾施阿林耶的一伙人去觐见使者，向他要些脚力，可使者却说：‘誓以安拉，我不会给你们脚力的，我也没有什么脚力可给你们。’不久，有人给使者送来了一些战利品驼。使者问道：‘艾施阿林耶人哪儿去了？’他就令我们把那五链白峰驼带走。我们已经动身后，才发觉有些问题，我们道：‘我们做了什么？我们使得使者疏忽了他的誓言。誓以安拉，我们决不会被祝福的，……。’于是我们就回到使者那儿，对他说：‘我们刚才向你索脚力，你曾发誓说不给，你难道忘了吗？’使者说：‘我没有给你们，但是安拉给了你们。誓以安拉！如果安拉意欲，假如我已发誓去做某事，可后来发现做别的事更好，我就去做更好的那件事，同时为我的誓言交纳赎罪金。’” [3133, 4385, 4415, 5517, 5518, 6649, 6678, 6680, 6718, 6719, 6721, 7555]

6650 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“谁以‘拉特’或‘奥扎’的名字发誓，他应念‘万物非主，惟有安拉’；谁对其同伴说：‘来！让我们赌一把’，他应布施。”

6651 伊本·欧麦尔的传述：安拉的使者做了一枚金戒指戴着，上面的石头向着手心。大家也都纷纷做开了戒指，使者就上到演讲台上面坐下，摘掉戒指说：“我戴着这枚戒指，一直把上面的石头向着手心。”使者说着，就把戒指扔掉了，而后说：“誓以安拉，我永不再戴它！”大家也都扔掉

了戒指。

6652 萨比特的传述：使者说：“凡以非伊斯兰而发誓者，必如所言；凡自杀者，必受火狱之刑；凡诅咒信士者，如杀之；凡以否认安拉之罪名而骂信士者，如杀之。”

6653 艾布·胡莱赖的传述：他曾听安拉的使者说：“以色列有三个人，安拉欲考验他们，就差派了一位天使，天使（化成人形）首先来到那位白癩疯跟前，说道：‘我是个穷人，旅途中找不到食物，现在除了安拉只有你能帮我了，……。’ [3464, 6653]

6654 白拉的传述：使者命令我们助人实现约言。[1239, 2445, 5175, 5635, 5650, 5838, 5849, 5863, 6222, 6654]

6655 伍萨麦的传述：使者的一位女儿派人对使者说：“我的儿子病得很严重，请你务必快来。”使者让来人带问候给他的女儿，并劝导说：“安拉有拿去和授予的权利，万物的寿限皆是安拉所定。故你当忍耐并求告安拉，以得到安拉的回赐。”过了一会儿，使者的女儿又派人来叫使者，并且发誓非要使者来才行。于是使者就去了，跟着使者同去的有赛尔德、穆阿兹、伍拜伊和裁德等人。孩子被抱给了使者，孩子正在抽气，像干瘪的水袋一般。使者不觉潸然泪下。赛尔德说：“主的使者啊！这是什么？”使者说：“这是怜悯之心，安拉把它赐予他意欲的仆人心中。安拉只慈悯那些赋予怜悯之心的仆人。” [1284, 5155, 6602, 6655, 7377, 7448]

6656 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“死掉三个孩子的穆斯林是不会入火狱的。即使入，也只是应一下安拉的誓言[186]。” [102, 1250, 6656][186]

6657 哈里斯的传述：我曾听安拉的使者说：“须知，我要告诉你们，天园里的居民是由穷人和弱者构成，假如他(们)发誓，安拉定会助其实现誓愿；而火狱里的居民是由暴戾的、残酷的和傲慢的人组成的。”

6658 阿布杜拉的传述：有人问使者道：“哪一种人最好？”

使者回答道：“我这一代最好，接着是第二代，接着是第三代。然后就出现这样一些人，他们的作证先于他们的誓言或他们的誓言先于他们的作证。”次传述人易卜拉欣说：“我们还是小的时候，我们的大人就禁止我们以作证和安拉的誓约而发誓。”

6659 阿布杜拉的传述：使者说：“为侵吞他人财产而发誓者，必得安拉的盛怒。为了证实此，安拉降示如下的经文，即‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，复活日，安拉不和他们说话，不睬他们，不涤清他们的罪恶，他们将受痛苦的刑罚[187]。’”艾施阿斯说：“这段经文是因我和另一个人而下降的，当时我们为了一口井发生了争执……。” [2357, 2416, 2417, 2515, 2516, 2666, 2667, 2669, 2670, 2673, 2676, 2677, 4549, 4550, 6659, 6660,

6676, 6677, 7183, 7184, 7445][187]

6660 阿布杜拉的传述：使者说：“为侵吞他人财产而发誓者，必得安拉的盛怒。为了证实此，安拉降示如下的经文，即‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，复活日，安拉不和他们说话，不睬他们，不涤清他们的罪恶，他们将受痛苦的刑罚[187]。’”艾施阿斯说：“这段经文是因我和另一个人而下降的，当时我们为了一口井发生了争执……。”[2357, 2416, 2417, 2515, 2516, 2666, 2667, 2669, 2670, 2673, 2676, 2677, 4549, 4550, 6659, 6660, 6676, 6677, 7183, 7184, 7445][187]

6661 艾奈斯的传述：使者说：“火狱一直说：‘还有吗？直到握有权利的主宰把他的一只脚插在火狱里，火狱连连说道：‘够了！够了！以你的权利发誓。’火狱的一半拥挤着另一半。”

6662 欧尔沃·本·祖拜尔、伊本·穆赛叶卜、阿勒盖迈·本·皖嘎斯和欧拜杜拉·本·阿卜杜拉在造谣者大造谣言之时，传述了有关圣妻阿伊莎事件的圣训：那些造谣者都说了些什么呀！可是安拉给予阿伊莎以清白。传述者四人各传述了一部分，（可以相互证实）。时，使者站起来说道：“谁能替我从阿布杜拉·本·伍拜伊那儿讨个清白？！”伍赛德站起来对赛尔德·本·欧巴德说：“以安拉之永恒发誓，我们定要杀他，……。”[2593, 2637, 2688, 2879, 4025, 4141,

4690, 4749, 4757, 5212, 6662, 6679, 7370, 7500, 7545]

6663 阿伊沙的传述：“‘安拉不为无意的誓言而责备你们……’这节经文是因‘不！以安拉发誓’或‘是的！以安拉发誓’这种誓言而下降的。” [4613, 6663]

6664 艾布·胡莱赖的传述：“安拉会原谅我的民众心中的恶念的，只要他没有付诸行动，也没有说出来。” [2528, 5269, 6664]

6665 阿布杜拉·阿穆尔的传述：在宰牲的日子，使者正在做演讲，这时有人站起来说：“安拉的使者啊！我在如此如此的事情之前，做了如此如此的事，（怎么办？）”这时又有一个人站起来问使者说：“安拉的使者啊！我也在三件事情之前做了三件事情，（怎么办？）”使者说：“做吧，没关系。”在如此的日子，只要有人问什么，使者都会回答说：“做吧，没关系。” [83, 124, 1736, 1737, 1738, 6665]

6666 伊本·阿巴斯的传述：有一个人对使者说：“我在完成射石礼前就去巡游了，（怎么办？）”使者说：“没关系。”另一个人说：“我在宰牲之前，就剃了头，（怎么办？）”使者说：“没关系。”这时又有一个人问道：“我在宰牲之前，就剃了头。”使者说：“我在完成射石礼之前，就宰了牲。” [84, 1721-1735, 6666]

6667 艾布·胡莱赖的传述：一个人去寺里礼拜，刚好

使者在寺里的一个角落里坐着，等那人礼完后向圣人道了赛俩目时，使者回了赛俩目后就对他说：“回去重新礼拜去，刚才你没有正确的礼拜！”那人又礼拜去了，完了后来向圣人道了赛俩目，使者回了赛俩目后就对他说：“回去重新礼拜去，刚才你没有正确的礼拜！”到第三次，那个人就对圣人说：“使者呀！请你给我教一下吧。”使者说：“如果你要礼拜的话，先要洗一个完美的小净，然后面向朝向[188]，念开拜词。接着念对你而言较容易的古兰章节，然后，再鞠躬。鞠躬时要典雅稳重，完了后再抬起头来，直到站端。然后，再叩头，叩头时也要稳稳重重，当你抬起头坐下时也要坐端，每番拜就照此去做吧。” [757, 793, 6251, 6252, 6667][188]

6668 阿伊沙的传述：在吴侯德战役，多神教徒大败，恶魔高呼：“安拉的仆人啊！注意你们的身后！”结果穆斯林前军攻打后军，胡裁法发现了他的父亲，就喊道：“父亲！父亲！……。”以安拉发誓，大家没有停止，直到杀了胡裁法的父亲。誓以安拉，在胡裁法的后半生中，他都祈求安拉饶恕大家。 [3290, 3824, 4065, 6668, 6683, 6890]

6669 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“凡斋戒的人，在忘记的情况下吃了东西，那他就全美他的斋戒吧，因安拉使得他吃了喝了。” [1933, 6669]

6670 阿布杜拉·本·布海纳的传述：使者带着大家礼

拜，他在头两拜的坐下之前站了起来，继续礼拜。当礼拜快结束，大家都等待念出拜词时，使者念了大赞词，在念出拜词前叩了头，然后抬起了头，接着又念了大赞词叩了头，而后抬起头念了出拜词。[829, 830, 1224, 1225, 1230, 6670]

6671 伊本·麦斯欧德的传述：使者在带着大家做晌礼时多礼了一拜（一说少礼了一拜），有人问使者道：“安拉的使者啊！是拜功被减短了，还是你忘记了？”使者道：“怎么了？”大家说：“你礼了如此如此多的拜功。”使者听后就带着大家叩了两个头，而后说：“如果一个人在拜中忘记自己是多礼了还是少礼了，那他应当追随正确的，[189]而后完成剩余的拜功，并且补叩两个头。”[401, 404, 1226, 6671, 7249][189]

6672 伍班耶·本·克尔卜的传述：使者在念“我忘了你的嘱咐，请不要责备我，不要以我所大难的事责备我”[190]这节经文时，说：“第一次是由于穆萨忘记的缘故。”[74, 78, 112, 2267, 3278, 3400, 3401, 4725-4727, 6672, 7478][190]

6673 白拉的传述：他那儿有客人，他就让家人在他返回家前宰牲，让客人吃些。他的家人就在会礼前宰了牲，他们就把此事告诉了使者，使者让白拉重宰牲，白拉说：“安拉的使者啊！我那儿有年少产奶的母山羊，要比两只绵羊好。”伊本·西林说：“这是对白拉的特许呢，还是对任何人都有

效，我就知道了。”[951, 955, 965, 968, 976, 983, 5545, 5556, 5557, 5560, 5563, 6673]

6674 准代卜的传述：在古尔邦节，使者演讲时说：“已宰了牲的人，重宰；还没有宰牲的人，当奉安拉之名去宰。”[985, 5500, 5562, 6674, 7400]

6675 阿布杜拉·本·阿穆尔的传述：使者说：“以物配主、忤逆父母、自杀和妄誓，皆为大罪。”[6870, 6675, 6920]

6676 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者说：“为要侵吞他人的财物而假誓者，安拉定以盛怒相待之。”就在这时，“以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世也不获恩典，……[191]。”这段天经下降了。艾什尔斯进来了，他问道：“阿卜杜拉给你们讲了什么？”大家回答道：“他给我们说了如此如此的。”艾什尔斯说：“那段天经节文是针对我而下降的。因我在我堂兄的地皮上有一口井。为此我去找了使者，使者说：‘你要么拿出证据，要么人家发誓。’我说：‘使者啊！他会毫无犹豫地发（假）誓的！’”使者说：“为要侵吞他人的财物而假誓者，安拉定以盛怒相待之。”[2357, 2416, 2417, 2515, 2516, 2666, 2667, 2669, 2670, 2673, 2676, 2677, 4549, 4550, 6660, 6676, 6677, 7183, 7184, 7445][191]

6677 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者说：“为要侵吞他人的财物而假誓者，安拉定以盛怒相待之。”就在这

时，“以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世也不获恩典，……[191]。”这段天经下降了。艾什尔斯进来了，他问道：“阿卜杜拉给你们讲了什么？”大家回答道：“他给我们说了如此如此的。”艾什尔斯说：“那段天经节文是针对我而下降的。因我在我堂兄的地皮上有一口井。为此我去找了使者，使者说：‘你要么拿出证据，要么人家发誓。’我说：‘使者啊！他会毫无犹豫地发（假）誓的！’”使者说：“为要侵吞他人的财物而假誓者，安拉定以盛怒相待之。” [2357, 2416, 2417, 2515, 2516, 2666, 2667, 2669, 2670, 2673, 2676, 2677, 4549, 4550, 6660, 6676, 6677, 7183, 7184, 7445][191]

6678 艾布·穆萨的传述：我的同伴们派我去向使者要脚力，使者说：“誓以安拉，我不会给你们什么脚力的。”当时，适逢使者生气，我再次来到他的身边，他说：“给你的同伴们送脚力去，告诉他们：是安拉或安拉的使者给予你们的。” [3133, 4385, 4415, 5517, 5518, 6649, 6678, 6680, 6718, 6719, 6721, 7555]

6679 欧尔沃·本·祖拜尔、伊本·穆赛叶卜、阿勒盖迈·本·皖嘎斯和欧拜杜拉·本·阿卜杜拉在造谣者大造谣言之时，传述了有关圣妻阿伊莎事件的圣训：那些造谣者都说了些什么呀！可是安拉给予阿伊沙以清白。传述者四人各传述了一部分，（可以相互证实），安拉因此下降了“造谣者确是你们中的一伙人……。”（《古兰经》24：11-21）

过去，艾布·伯克尔一直救济他的亲戚米施台赫。这段启示下降后，艾布·伯克尔发誓说：“誓以安拉，我从此再也不周济米施台赫了，（因为他散播谣言！）”安拉因此又下降了如下的启示：“你们中有恩惠和财富者都不可发誓[说]：永不周济亲戚，贫民及为主道而迁居者。他们应当恕饶，应当原谅。难道你们不愿安拉恕饶你们吗？安拉是至赫的，是至慈的，”（《古兰经》24：22）艾布·伯克尔当下表示道：“是的，誓以安拉，我确实向往着安拉恕饶我。”此后艾布·伯克尔又一如既往地周济米施台赫。[2593, 2637, 2688, 2879, 4025, 4141, 4690, 4749, 4757, 5212, 6662, 6679, 7370, 7500, 7545]

6680 泽海德木的传述：我们在艾布·穆萨那儿，他告诉我说：“我和艾室阿利部族的一伙人到使者那儿，适逢他正在生气，我们向他要些脚力，他发誓不给我们脚力，过了一会儿他又说，‘誓以安拉，如安拉意欲，我不会破坏誓愿，可是当我发现其他的要比誓言还要好，我就选择更好的，同时为我的誓言交纳赎罪金。’” [3133, 4385, 4415, 5517, 5518, 6649, 6678, 6680, 6718, 6719, 6721, 7555]

6681 穆散也布的传述：艾布·塔利卜快去世时，使者去对他说：“只要你念了‘万物非主，惟有安拉’这句话，我就会在安拉那里以此为作证的。”

6682 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“有两句话对舌头

而言是轻的，但是对于天秤而言是重的，也是在博爱的主那里受到喜爱的，它们是：赞美安拉清净、赞美安拉、赞美伟大的安拉超绝[195]。” [195]

6683 阿布杜拉的传述：使者说了一句话，我接着也说了一句话。使者说的是：“凡以物配主而死者，必入火狱。”我说的话是：“凡没有以物配主而死者，必入天园。” [1238, 4497, 6683]

6684 艾奈斯的传述：使者发誓一个月不和太太们同居，当时，他的脚正好受了伤。他独自一个人住在一间房子里。当到了第二十九天时，使者就回到他的太太们那儿去了。她们说：“安拉的使者啊！你发誓一个月不接近我们，怎么……。”使者回答说：“月有二十九天。” [378, 689, 733, 805, 1114, 1911, 2468, 5201, 5289, 6684]

6685 赛赫勒的传述：使者的同伴艾布·吴塞德结婚了，为此他叫来了使者，新娘是他们的侍者。赛赫勒对大家说：“你们知道新娘给使者喝的是什么吗？新娘把椰枣在缸里泡了一个晚上，第二天她就把泡好的椰枣汁给使者喝。”

6686 圣妻扫戴的传述：我们的一只羊死了，我们就剥下羊的皮子，一直用来泡椰枣，直到它都破了。

6687 阿伊沙的传述：穆罕默德的家人从未吃细面饼和肉而饱过三天，直到归真离世。

6688 艾奈斯的传述：艾布·托利哈对乌姆·苏莱姆说：“我听圣人说话时，声气微弱，显然是饥饿所致。你这儿有什么吃的吗？”她说：“有。”她就取出了几块扁圆形的大麦面饼，用她的一块头巾一半裹住了面饼，而后打发我到圣人那儿去。我到寺里见到了圣人，和他在一起的还有另外一伙人。圣人问我：“是艾布·托利哈让你来的？”我回答说：“是的。”圣人就对大家道：“走！”我就在圣人等人的前面走了。我回去把情况告诉了艾布·托利哈，他就问乌姆·苏莱姆：“圣人带着一伙人来了，我们可拿什么招待他们呢？这……。”乌姆·苏莱姆回答说：“安拉和他的使者最清楚！”艾布·托利哈就出去把圣人等迎了进来。圣人道：“乌姆·苏莱姆啊！你有什么拿出来吧。”乌姆·苏莱姆就把面饼拿了出来，圣人命人把干粮弄碎，乌姆·苏莱姆挤出了袋中的酥油当作调料。接着圣人就做了祈祷。而后他对艾布·托利哈说：“先叫十个人，允许他们来吃些吧！”艾布·托利哈就应允了。圣人让大家分批而食，一次十人，吃饱而退。如是数次，结果七、八十人都吃了个大饱！[422, 3578, 5381, 5450, 6688]

6689 欧麦尔的传述：我曾听安拉的使者说：“任何工作都要取决于动机，每个人都会获得其举意的。为安拉和安拉的圣人而迁徙(奋斗)者，则他的奋斗将会获得成功。”为现世或为聘娶一妇女为妻而迁徙(奋斗)者，则他的努力也会获得成功。[1, 54, 2529, 3898, 5070, 6689, 6953]

6690 克尔布·本·马力克的传述：就我所传述的有关留在后方的三个人的圣训的最后的最后的话就是：“我要把我的所有的财富都要抽了出来作为施济交给安拉和安拉的使者，作为我忏悔的表示。”使者说：“你留下你的一部分财产，这对你来说是最好的。” [2757, 2947-2950, 3088, 3556, 3889, 3951, 4418, 4673, 4676-4678, 6255, 6690, 7225]

6691 欧白德·本·欧麦尔的传述：我曾听阿伊莎说：“使者常爱在栽纳卜那里呆着，因在那里他可以吃到蜂蜜。为此，我和哈福琐相互叮嘱，使者无论是去我们中谁的身边，她都要说：‘我怎么发现你身上有买阿飞勒树[196]的气味呢？’果然使者到我们之间的一个人那儿去了，她按我们的协定如是说了，使者说道：‘不是买阿飞勒树的气味，是我在栽纳卜那里吃的蜂蜜的味儿，此后我再也不吃了。’”安拉降下了：“先知啊！安拉准许你享受的，你为什么加以禁戒，以便向你的妻子们讨好呢？安拉是至赦的，至慈的。安拉确已为你们规定赎誓制，安拉是你们的保佑者。他是全知的，至睿的。当时，先知把一句话秘密地告诉他的一个妻子，她即转告了别人，而安拉使先知知道他的秘密已被泄露的时候，他使他认识一部分，而隐匿一部分。当他既以泄露告诉她的时候，她说：‘谁报告你这件事的？’他说：‘是全知的、彻知的主告诉我的。’如果你们俩向安拉悔罪，（那末，你们俩的悔罪是应当的），因为你们俩的心确已偏向了。如果你们俩一致对付他，那末，安拉确是他的保佑者，吉卜利勒和行

善的信士，也是他的保护者。此外，众天使是他的扶助者。如果他休了你们，他的主或许将以胜过你们的妻子补偿他，他们是顺主的，是悔罪的，是拜主的，是持斋的，是再醮的和初婚的。”（《古兰经》66：1-5）经文中所说的两个人是指阿伊莎和哈福琐二人。其中“当时，先知把一句话秘密地告诉他的一个妻子……”这段经文是针对使者所说的“……，是我在裁纳卜那里吃的蜂蜜的味儿”这句话的。西沙姆说：“‘当时，先知把一句话秘密地告诉他的一个妻子……’这段经文也可以指使者的‘我再也不吃了，因为我已发过誓了，不要把此告诉其他人’这句话。” [196]

6692 赛义德的传述：他听伊本·欧麦尔说：“难道他们没有就誓愿而被禁止过吗？使者确实说过：‘誓愿不能使得一件事提前和退后，只是通过誓愿使得吝嗇鬼花费一些而已！’” [6608, 6692, 6693]

6693 伊本·欧麦尔的传述：使者禁止发誓，并说：“发誓并不能阻止什么，但可使得吝嗇鬼花费他的财产！” [6608, 6692, 6693]

6694 艾布·胡莱赖传自使者，主说：“发誓不能为人子带来我为其前定以外的东西，但是发誓通过前定的方式被加在他的头上。通过发誓，我（安拉）决定使吝嗇鬼花费他的财产。” [6609, 6694]

6695 阿目拉尼的传述：圣人说：“你们中最优秀者是生

活在我的时代的人；次之，是第二代人；再次之是第三代人。”圣人如此说了两到三遍：“在你们之后会有这样一些人出世，他们发誓而不完成誓愿，他们背信弃义而不值得信赖，他们能作证而人们不请他们作证，他们会越来越大腹便便！” [3650, 6695]

6696 阿伊沙的传述：使者说：“发誓顺从安拉者，当顺从之；发誓违抗安拉者，当放弃之。” [6696, 6700]

6697 伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔说：“安拉的使者啊！我曾在蒙昧时代许过要在禁寺坐一个晚上的静，……[197]。”使者说：“当完成你的誓愿。” [2032, 2043, 3144, 4320, 6697][197]

6698 阿布杜拉·本·阿巴斯的传述：辅士赛尔德就自己的母亲曾许过一个誓愿，在没有完成的情况下就归真离世了一事请使者给出判决，使者判决如下：“当替你的母亲完成之。”此后，这成为了一项圣行。

6699 伊本·阿巴斯的传述：有人来见使者说：“我的姐姐许愿要去朝觐，可是没完成夙愿就归真离世了，……。”使者说：“假如她身负债务，你要替她还债吗？”那人回答说：“会的。”使者说：“你们应该还清安拉的账，因安拉最应该（得到仆人）所欠下的债。” [1852, 6699, 7315]

6700 阿伊沙的传述：“发誓顺从安拉者，当顺从之；发

誓违抗安拉者，勿叛逆之。” [6696, 6700]

6701 艾奈斯的传述：“圣人见一老人在他的两个儿子的搀扶下走着，就说道：‘他这是在折磨自己，安拉是无求的！’” [1865, 6701]

6702 伊本·阿巴斯的传述：一个人在巡游天房时，使用着带子或其它的东西，使者见后就割断了那条带子。

6703 伊本·阿巴斯的传述：使者在巡游天房时经过两个人，见一个拉着另一个鼻子上的鼻环，使者就亲手摘除了那人的鼻环，令拉的人拉着那个人的手。

6704 伊本·阿巴斯的传述：使者正在做演讲，有人突然站起来问使者道：“大家说艾布·伊斯拉仪发过这样的誓：‘他站而不坐、不遮凉、不说话和持守斋戒。’”使者听后说：“去，让他既说话，也遮凉；既坐下休息，也要完成他的斋戒。”

6705 阿布杜拉·本·欧麦尔的传述：有人就一个人发誓只要是白天他都要封斋，可是适逢古尔邦节或开斋节（该怎么办）一事请教我，我回答说：“安拉的使者是你们中最好的榜样，时逢古尔邦节或开斋节，他都不封斋。我们不想在这两天封斋。” [1994, 6705, 6706]

6706 泽亚德·本·朱拜勒的传述：我和伊本·欧麦尔在一起，有人问他说：“我许愿要连续封斋三天或四天，刚

好改天是古尔邦节。安拉命令要完成誓愿，而我们被禁止在古尔邦节这天封斋，（该怎么办？）”伊本·欧麦尔说了如上[198]的话，没有增加什么。[1994，6705，6706][198]

6707 艾布·胡莱赖的传述：我们从未视金、银为战利品，在我们的（脑海）中只有财富、衣服和什物才是战利品。白尼·祖白比的一个人把他的一个仆人送给了使者，该仆人名叫米德阿木。当使者走到古拉川谷后，米德阿木就替使者卸行囊，不料被一只冷箭射中身亡。大家都庆贺他是天园的居民。这时，使者说：“不然！以握有我的生命的安拉发誓，他拿走海白尔战役中那件未经分配属于战利品的斗篷正在烧着他”有一个人听后拿来了一根（或两根）鞋带来见使者，使者说：“一根鞋带属于火，两根鞋带也属于火。” [4234，6707]

第八十五篇 誓愿罚赎：

圣训号正文相关圣训注释

6708 凯尔布·本·阿吉勒的传述：我去见使者，使者对我说：“走近点。”我就靠近了一些。使者说：“虱子伤害到你了吗？”我说：“是的。”使者说：“其罚赎是要么斋戒，要么施济，要么献牲[199]。”伊本·奥尼据艾优卜的传述：艾优卜说：“斋戒时间是三天，用一只羊献牲，款待六个穷人。” [199]

6709 艾布·胡莱赖的传述：一个人来见圣人说：“安拉的使者啊！我受伤了！”圣人说：“你怎么受伤了？”那人说：“我封着斋和我的妻子过了性生活。”圣人说：“你有奴隶可释放吗？”那人回答说：“没有。”圣人说：“你能连续不断地斋戒两个月吗？”那人回答说：“没有这样的能力。”圣人说：“你有能力给六十个穷人管一天的饭吗？”那人说：“没有能力。”使者说：“你坐下。”那人就坐了下来。有人给圣人送来了一大筐枣子，圣人对那人说：“你把这筐椰枣拿出去散了，（这可罚赎你的过失。）”那人说：“没有比我更穷的人了。”圣人听后笑了起来，他的大牙都露了出来。圣人说：“那好吧，你拿去施济于你的家人吃吧。”[1937, 2600, 5368, 6087, 6164, 6709, 6710, 6711, 6721]

6710 艾布·胡莱赖的传述：一个人来见圣人说：“安拉的使者啊！我受伤了！”圣人说：“你怎么受伤了？”那人说：“我封着斋和我的妻子过了性生活。”圣人说：“你有奴隶可释放吗？”那人回答说：“没有。”圣人说：“你能连续不断的斋戒两个月吗？”那人回答说：“没有这样的能力。”圣人说：“你有能力给六十个穷人管一天的饭吗？”那人说：“没有能力。”彼时，有一位辅士给圣人送来了一筐枣子，圣人对那人说：“你把这筐椰枣拿出去施舍掉，（这可罚赎你的过失。）”那人说：“安拉的使者啊！向比我更穷的人施济吗？以真理派遣你的安拉发誓，在麦地那城内再也找不到比我更穷的人了。”圣人听后说：“你就拿去施济于你的家人吃吧。”

[1937, 2600, 5368, 6087, 6164, 6709, 6710, 6711, 6721]

6711 艾布·胡莱赖的传述：一个人来见圣人说：“安拉的使者啊！我受伤了！”圣人说：“你怎么受伤了？”那人说：“我封着斋和我的妻子过了性生活。”圣人说：“你有奴隶可释放吗？”那人回答说：“没有。”圣人说：“你能连续不断地斋戒两个月吗？”那人回答说：“没有这样的能力。”圣人说：“你有能力给六十个穷人管一天的饭吗？”那人说：“没有能力。”彼时，有人给圣人送来了一筐枣子，圣人对那人说：“你把这筐椰枣拿出去施舍掉，（这可罚赎你的过失。）”那人说：“安拉的使者啊！向比我更穷的人施济吗？以真理派遣你的安拉发誓，在麦地那城内再也找不到比我更穷的人了。”圣人听后说：“你就拿去施济于你的家人吃吧。”[1937, 2600, 5368, 6087, 6164, 6709, 6710, 6711, 6721]

6712 萨伊布·耶济德的传述：在使者时代的“萨尔”[200]是今日你们的一“莫德”[201]又三分之一。到欧麦尔·阿布杜·阿齐兹时代又增加了一些。[1859, 6712, 7330][200],[201]

6713 纳非尔的传述：伊本·欧麦尔用使者的“莫德”，即第一个“莫德”交了斋月的斋戒课额；就誓愿赎罪金也是用使者的“莫德”交的。艾布·古泰白说：马力克对我们说：“我们的‘莫德’要比你们（麦地那）的‘莫德’大，所以我们认为除了使者的‘莫德’外，没有什么优越。”马力克

问我道：“假如一位长官到了你们这儿，他放置了一个比使者的‘莫德’还要小的‘莫德’，你们用什么交呢？”我说：“我们用使者的‘莫德’来交纳。”他说：“难道你不认为最后我们都要用使者的‘莫德’来交吗？”[2130, 6713, 7331]

6714 艾奈斯的传述：使者说：“主啊！请你为他们降福吧，包括他们的米克雅勤[202]、萨尔和莫德。”[2130, 6714, 7331][202]

6715 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“谁释放了一个穆斯林奴隶，在火狱里安拉针对被释放者的每一个器官使得释放者的每一个器官免遭火狱的刑罚，甚至生殖器针对生殖器。”[2517, 6715]

6716 贾比尔的传述：有一位辅士对其奴隶（定下了）死后释奴的（条件），可是这个人除了该奴隶外没有什么财富，这事被使者知道了，他说：“谁从我这儿买走这位奴隶呢？”努艾姆·本·南哈姆听后用八百个迪尔汉[206]买下了那位奴隶。我（次传述者）贾比尔·本·阿布杜拉说：“就是那个科普特奴隶，他在当年就死了。”[2141, 2220, 2403, 2415, 2534, 6616, 6947, 7186][206]

6717 阿伊莎的传述：她想买下白丽勒，可是白丽勒的主人的条件是：她的所有权归他们所有。我就把此事告诉了使者，他说：“你去买下白丽勒，所有权归释放的人。”[456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2560-2565, 2518, 2712, 2726,

2729, 5697, 5279, 5284, 5430, 6751, 6754, 6758, 6760, 7235]

6718 艾布·穆萨的传述：我们艾施阿林耶的一伙人去觐见使者，向他要点脚力，可使者却说：‘誓以安拉，我不会给你们脚力的，我也没有什么脚力可给你们。’我们等了一会儿，有人给使者送来了一群驼。使者就令我们把那三链驼带走。我们已经动身后，我们有些人才发觉道：‘誓以安拉，我们决不会被祝福的，因我们刚才要脚力时，使者发誓说不给我们的，可是又给了我们，这……。’于是我们就回到使者那儿，对他说：‘我们刚才向你要点脚力，你曾发誓说不给，你难道忘了吗？’使者说：‘我没有给你们，但是安拉给了你们。誓以安拉！如果安拉意欲，假如我已发誓去做某事，可后来发现做别的事更好，我就去做更好的那件事，同时为我的誓言交纳赎罪金。’” [3133, 4385, 4415, 5517, 5518, 6649, 6678, 6680, 6718, 6719, 6721, 7555]

6719 汉玛德的传述：使者说：“为一事发誓后，我就为破除誓言而交纳赎罪金，或我若感到做别的事于我有益，我就为破除誓言付赎罪金，去做那最好的。”

6720 艾布·胡莱赖的传述：圣人说：“苏莱曼圣人曾说：‘今天晚上我要同我的九十个妻子都交合，好让她们个个怀孕，每人生一个为主道而出征的战士。’伴行他的人（天使）对他说：‘如果安拉意欲的话。’但苏莱曼圣人没有祈求

安拉，所以他的太太中只有一个妻子怀了孕，而且生的是个残疾儿。”艾布·胡莱赖又的传述：使者说：“苏莱曼使者如果说了‘但愿安拉意欲’这句话，他不会失败的，他会获得他所要的。”一说：使者说：“‘假如他采纳了，……。’”[2819, 3424, 5242, 6639, 7469]

6721 泽海德目的传述：一次，我们在艾布·穆萨那儿，在我们和哲尔姆部族之间有友好关系，当食物端上来后，里面有些鸡肉。人们中有一位白尼·泰敏部族的红脸人，象是被释放的人，他不拿肉吃。艾布·穆萨邀请他说：“来吃吧，我确是见使者都吃过的。”可是那个人说：“我曾看见鸡吃我认为脏的东西，故我发誓永不吃鸡肉。”艾布·穆萨说：“过来吃吧！我给你讲一件事：我们艾施阿林耶的一伙人在使者正在分战利品时去觐见使者，向他要些脚力，适逢使者生气，他说：‘誓以安拉，我不会给你们脚力的，我也没有什么脚力可给你们。’我们就走了，不久，有人给使者送来了一群战利品驼。使者问道：‘艾施阿林耶人哪儿去了？艾施阿林耶人哪儿去了？’我们来后，他就令我们把那五链白峰驼带走。我们已经动身后，我就对我的同伴们说：我们去见使者，向他要些脚力，他发誓说不会给我们的，可是他又派人叫来我们，给我们这些脚力，他已忘了自己的誓言。誓以安拉，定是我们使得他疏忽了自己的誓愿，我们不会得救的。我们赶紧回去，给使者提醒他的誓愿吧。就这样我们回去了，我们对他说：‘安拉的使者啊！我们刚才向你要脚力，

你曾发誓说不给，可是你又给了我们，我们认为你忘了自己的誓愿。’使者说：‘你们去吧，我没有给你们，但是安拉给了你们。誓以安拉！如果安拉意欲，假如我已发誓去做某事，可后来发现做别的事更好，我就[选择]去做更好的那件事，同时为我的誓言交纳赎罪金。’” [3133, 4385, 4415, 5517, 5518, 6649, 6678, 6680, 6718, 6719, 7555]

6722 阿布杜·拉赫曼·本·赛穆拉的传述：使者说：“阿布杜·拉赫曼·本·赛穆拉啊！你勿为政而求官，因你若未索求它而它临于你肩，安拉则会援助你；假如你是通过执意索求而获得官职的话，那你得负责任。为一事发誓后，你若感到做别的事于你有益，当为破坏誓言付赎罪金，去做那最好的。” [6722, 7146, 7147]

第八十六篇 继承：

圣训号正文相关圣训注释

6723 穆罕默德·本·蒙凯迪尔的传述：我听贾比尔说：正在我病得昏迷不省人事时，使者和艾布·拜克尔走着来看望我。使者洗了小净，把洗小净的水洒在我身上，我就清醒过来了，我说：“安拉的使者啊！就我的财产，我如何做？如何分配？”使者没有回答，直到继承的天经节文下降了 [207]。 [194, 4577, 5651, 5664, 5676, 6723, 6743, 7309][207]

6724 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“你们应远离猜测，

因为猜测是最大的谎言。你们不要窥探（他人）、不要侦探（他人）、不要相互怨恨、不要相互背毁！你们都是安拉的仆人，彼此间都是兄弟。” [5143, 5144, 6064, 6066, 6724]

6725 阿伊沙的传述：法蒂玛和阿巴斯到艾布·拜克尔那儿去要他们二人从使者那儿的继承份额，即他们要位于法得克的土地和在海白尔的份额。艾布·拜克尔对他们说：“我曾听安拉的使者说：‘我们留下的东西都是施济，不得被继承。但是穆罕默德的家属可以用来维持生计。’”艾布·拜克尔说：“以安拉发誓，我不放弃我从使者那儿见到的任何行为，一切皆率由旧章。”法蒂玛听后就走了，未再和艾布·拜克尔说话，直到去世。 [3093, 3711, 3712, 4035, 4036, 4240, 4241, 6725, 6726]

6726 阿伊沙的传述：法蒂玛和阿巴斯到艾布·拜克尔那儿去要他们二人从使者那儿的继承份额，即他们要位于法得克的土地和在海白尔的份额。艾布·拜克尔对他们说：“我曾听安拉的使者说：‘我们留下的东西都是施济，不得被继承。但是穆罕默德的家属可以用来维持生计。’”艾布·拜克尔说：“以安拉发誓，我不放弃我从使者那儿见到的任何行为，一切皆率由旧章。”法蒂玛听后就走了，未再和艾布·拜克尔说话，直到去世。 [3093, 3711, 3712, 4035, 4036, 4240, 4241, 6725, 6726]

6727 阿伊沙的传述：使者说：“我们留下的任何东西都

不得被继承，皆是施济。” [4034, 6727, 6830]

6728 马力克·本·奥斯的传述：我到欧麦尔那儿去了，我进去后，他的门卫耶阿法来向他报告说：“奥斯曼、阿布杜·拉赫曼、祖拜尔和塞尔德四人求见。”欧麦尔说：“请他们进来。”没过多久，门卫又来报告说：“阿巴斯和阿里求见。”欧麦尔说：“请他们进来。”当他们进来后，阿巴斯就说：“信士的长官，请为我和这人判决吧。”欧麦尔说：“我以安拉的名义恳请尔等，你们可知安拉的使者曾说过‘我们[208]留下的，都是施济，任何人都不得继承’这句话？”大家都回答说：“使者确是如此说过。”欧麦尔转身问阿里和阿巴斯二人道：“你们可知安拉的使者说过此话？”阿里和阿巴斯二人回答道：“使者确是说过此话。”欧麦尔说：“我给你们提及这件事的原因是：的确，安拉只把逆产特赐给他的使者，而未给予除过使者以外的任何人，就此安拉曾说：‘凡安拉收归使者的逆产，你们都没有汗马之劳，……[209]。’这节经文足以说明逆产只归安拉的使者。使者没有聚敛财富，而不顾你们；他没有把财产拥为己有，而弃你们不管！使者把该给你们的已给了你们；把该分配给你们的，已分配给了你们。惟有留下的这点财产，使者从中取出了够作为他的家属一年的生活费后，把余下的一如既往地用于主道，使者有生之年就是如此做的，我以安拉而恳请你们，你们可知此否？”大家都回答说：“是的，就是如此。”

欧麦尔对阿里和阿巴斯二人道：“我以安拉而恳请你们

二人，你们二人可知此事否？”他们二人回答说：“知道。”使者去世后，艾布·拜克尔（被选为哈里发）宣布说：“我是安拉的使者的事业的继承者。”他就接管了这笔财产，但他率由旧章，毫无改变。艾布·拜克尔归主后，我（被选为哈里发后）就宣布说：“我是安拉的使者的继承者的继承者，而后我就接管了这笔财产，两年以来，我紧跟使者和艾布·拜克尔的步伐，你们二人来了，说的是一样的话，事情是一个，你（阿巴斯）来向我要从你的侄子那里属于你的份额，而你（阿里）来则向我要你的妻子从他的父亲那里属于她的份额。可是我已告诉你们二人，你们执意要的话，那我就给你们，但是你们必须要象使者、艾布·拜克尔和我一样地去管理它。这就是你们寻求的我的判决，此外无它。誓以造化天地的安拉，我就这样判决了，永不改变，直到末日来临。如果你们二人觉着办不到，那就再把它还回来，我会很好的管理的。”

[2904, 3094, 4033, 4885, 5357, 5358, 6728, 6729, 7305][208],[209]

6729 艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者说：“我的继承人不得分配我的财产，哪怕是一个迪纳尔；我所留下的除了我的家属的费用和我的工作人员的劳酬外，都是施济[210]。”

[210]

6730 阿伊沙的传述：使者去世时，圣妻们欲派奥斯曼到艾布·拜克尔那儿替她们要下她们的遗产，我（阿伊沙）对她们说：“难道使者未曾说过：‘我们留下的任何东西，都

是施济[211]，不得被继承!’” [211]

6731 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“我比信士们更接近他们自身；一个人去世了，留下了曾无力偿还的债务，则此债务由我来还清；去世者要是留有财产，则归其继人。” [2298, 2398, 2399, 4781, 5371, 6745, 6763]

6732 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“你们把经典规定的继承人应得的份额给予家属，剩下的再给予死者最近的男性亲戚[212]。” [6732, 6735, 6737, 6746][212]

6733 阿米尔据其父赛尔德·本·艾比·瓦夏斯的传述：他说：“我在麦加患病卧床，都感觉到了死亡的气息。使者来探望我。我对使者说：‘我有大量的财产，但继承者只有一个女儿。我该施舍财产的三分之二吗？’使者说‘不可。’我说：“施舍一半吗？”使者说：“不可，你可施舍三分之一，这也够多了。与其让你的继承者成为向人们伸手的乞丐，还不如让他们做富人。你为寻求安拉的喜说而行的任何善事，你必得报偿，甚至你放在你妻子的口中的食物也会得到回赐。’我又说，‘安拉的使者啊！我要从我的迁徙[213]上留下来吗？’使者回答说：“你不会留下的，你只要干一件善功，你会被提高一个品级。或许主会延长你的寿命，以便有些人借你而获益。有些人则因你而受到伤害。主啊！你让我的同伴们完成他们的迁徙吧！不要使他们背叛！”但是，可怜的赛尔德·本·豪莱，使者则为他吊了唁。他果真在麦加

去世了。次传述人苏富扬说：“赛尔德·本·豪莱是阿米尔·本·鲁外仪部族的一个人。”[56, 1295, 2742, 2744, 3936, 4409, 5354, 5659, 5668, 6373, 6733][213]

6734 艾斯沃德·本·耶济德的传述：他说：“穆阿兹·本·哲白勒到我们这儿来了，他是也门的教师也是该地的长官。我们就一个去世后留有一个女儿和一个妹妹的事情请教了他，他就把死者的财产一分为二，一半给了死者的女儿，一半给了死者的妹妹。” [6734, 6741]

6735 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“你们把经典规定的继承人应得的份额给予家属，剩下的再给予死者最近的男性亲戚。” [6732, 6735, 6737, 6746]

6736 胡裁勒·本·树勒哈比勒的传述：有人就一个人的女儿、孙女和姐妹的继承问题请教艾布·穆萨，他回答说：“女儿得一半，姐妹得一半。你去问一下伊本·麦斯欧德，他的回答会和我的回答是一样的。”那人就去请教伊本·麦斯欧德，并向他说了艾布·穆萨的判断，伊本·麦斯欧德听后说：“假如我也那样判断，我跟他一样犯错，但是我要根据使者曾经做出的判断给予判断：女儿得一半，孙女得六分之一，剩余的归姊妹。”我们到艾布·穆萨那儿，告诉他伊本·麦斯欧德的判断，他听后说：“你们有这位博士在，就别来请教我。” [6736, 6742]

6737 伊本·塔伍斯据其父，其父据伊本·阿巴斯的传

述：使者说：“你们把经典规定的继承人应得的份额给予家属，剩下的再给予死者最近的男性亲戚。”[6732, 6735, 6737, 6746]

6738 伊克里迈据伊本·阿巴斯的传述：他说：“主的使者曾经说过：‘如果要我从这个乌玛中把某人认作是密友的话，那么非他（艾布·拜克尔）莫属了。但是，伊斯兰的兄弟情义更高更好。’确实，（在继承方面），他把爷爷看作是父亲一样，或者把爷爷判定为父亲。”

6739 伊本·阿巴斯的传述：他说：“前伊斯兰时代，儿子有权继承财产，父母有义务留下遗嘱。主废止了他意欲的，并为男性规定了相当于两个女性的份额，为父亲规定了六分之一的份额，为妻子规定了八分之一（有子女的情况下）或者四分之一（无子女的情况下）的份额，为丈夫规定了一半（无子女的情况下）或者四分之一（有子女的情况下）的份额。”

6740 艾布·胡莱勒的传述：朱奈尼地区的白尼·黎海洋部族的一位妇女袭击了一位怀孕的妇女，导致对方流产。使者判决行凶者必须以一个男的或者女的奴隶作为血金给予对方作为赔偿。后来，那位受到法律惩罚的妇女去世了，主的使者就判决她的遗产归她的子女和她的丈夫来继承，但是曾经导致那位孕妇流产的赔偿却由她的父系近亲替她做出赔偿。[5758, 5759, 5760, 6740, 6904, 6909, 6910]

6741 艾斯沃德的传述：在主的使者时代，穆阿兹·本·哲白勒给我们给出了以下的判决：即，（死者的）遗产的一半归女儿们，一半归姐妹们。

次传述人苏莱曼说：“他是这样为他们判决的。但是他没有提到‘使者时代’这样一句话。”

6742 胡裁勒的传述：阿卜杜拉曾说：“我定要依照使者的判决而判决。使者曾经说过：‘女儿有权继承遗产的一半，孙女有权继承遗产的六分之一，剩余的则归姐妹。’”

6743 穆罕默德·本·蒙凯迪尔的传述：我曾经听贾比尔说：“使者来探望我，当时我正在病中。使者要了水，洗了小净，把剩下的一点水洒在我身上，后来我就清醒过来了。我说：“安拉的使者啊！我有几位姐妹，……。”于是安拉颁降了继承法的经文[214]。[194, 4577, 5651, 5664, 5676, 6723, 6743, 7309][214]

6744 白拉的传述：他说：“《古兰经》妇女章的最后的一节启示是“他们请求你解释律例。你说：‘真主为你们解释关于孤独人的律例。如果一个男人死了，他没有儿女，只有一个姐姐或妹妹，那末，她得他的遗产的二分之一；如果她没有儿女，那他就继承她。如果他的继承人是两个姐姐或妹妹，那末，她们俩得遗产的三分之二；如果继承人是几个兄弟姐妹，那末，一个男人得两个女人的份子。真主为你们阐明律例，以免你们迷误。真主是全知万物的。’” [4364,

4605, 4654, 6744]

6745 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“我比信士更近于他们自身。一个死去的信士如果遗留下财产的话，则由他的亲戚来继承；如果他留下账债或者穷子女的话，就由我来抚养孩子和付还账债，我是他的保护人。” [2398, 2399, 4781, 5371, 6731, 6745, 6763]

6746 阿巴斯的传述：使者说：“你们把‘法拉伊助[215]’给予它们[216]的家属。剩余的归男性方面最近的人。” [215],[216]

6747 赛义德·本·朱拜尔据伊本·阿巴斯的传述：他说：“当迁士们从麦加迁到麦地那后，使者就让他们和麦地那的辅士们结下了祸福与共的金兰之盟，故此，二者间尽管没有血缘关系，但迁士们可以继承辅士们的遗产。后来，安拉就降下了‘我为男女所遗的每一份遗产而规定继承人，即父母和至亲，以及跟你们缔结盟约者的人’的经文，迁士们继承辅士们的遗产的行为就被停止了。” [2292, 4580, 6747]

6748 伊本·欧麦尔的传述：在使者时代，一个人指控其妻与人通奸，否认儿子的血统。使者就判他们夫妇离婚，让孩子跟随母亲。

6749 圣妻阿伊莎的传述：欧特白·本·艾布·皖戛斯（在临终前）委托其兄弟赛尔德·本·皖戛斯说：“宰目尔

的婢女所生的儿子是我的，你把他领回来照看他吧。”在麦加解放的那一年，赛尔德就去领那个孩子，他说：“这是我的侄子，我的兄弟曾委托过我。”宰目尔的儿子阿卜杜站起来说：“这是我的兄弟，系我的父亲的婢女生在我父亲的床上。”他们俩就为此来到圣人这儿。赛尔德说：“圣人啊！这是我的侄子，我的兄弟曾委托过我。”阿卜杜说：“这是我的兄弟，系我父亲的婢女生在他的床上。”圣人听后说：“阿卜啻啊！孩子是你的，因为孩子归于（生他的）床主[218]，石刑归于通奸者。”后来，圣人对自己的妻子，即宰目尔的女儿萨乌黛说道：“你应避之，因他见那个孩子长得太象欧特白了。此后，那个孩子从未见过萨乌黛，直至他归主。[2053、2218、2421、2533、2745、4303、6749、6765、6817、7182][218]

6750 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“孩子归于床主。”
[6750, 6818]

6751 艾斯沃德据阿伊沙的传述：她说：“我要买下白丽拉后（把她释放掉），使者对我说：‘你就买下她吧。的确，瓦拉归释放者。’有人给白丽拉送了一只羊，使者说：‘这对她是施济，对我们则是礼物。’” [456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2560, 2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 5284, 5430, 6717, 6754, 6760, 7235]

6752 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：使者说：“瓦拉只归释放的人。” [2156, 2169, 2562, 6757, 6759]

6753 胡裁勒据阿布杜拉的传述：他说：“伊斯兰的家属（穆斯林）不释放奴隶作为‘萨伊卜’，而蒙昧时代的家属（前伊斯兰时代的多神教徒）则把释放奴隶作为‘萨伊卜’。”

6754 艾斯沃德的传述：阿伊沙为了释放而要买下白丽勒，可是她的主人定的条件是：她的继承权归他们所有。阿伊沙就对使者说：“安拉的使者啊！我买白丽勒的目的是要释放她，可是她的主人们则定的条件是：继承权归他们。”使者听后说：“你去释放她吧，继承权只归释放的人……。”
[456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2560, 2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 5284, 5430, 6717, 6751, 6760, 7235]

6755 伊卜拉欣根据其父的传述：阿里说：“我们除了安拉的《古兰经》外别无它物。至于我手里的这个纸条上写的则是使者说的话，即：

‘从阿仪尔山到某地可算为麦地那的禁区。谁在这个范围内干下超越常道、制造犯罪的事，他将遭到安拉、天使和人类的全体诅咒。他的所有副功和主命功修皆遭到主的弃绝。任何穆斯林提供的保护都是有效的，其他穆斯林都应该遵守，谁若违犯，则会遭到安拉、天使和人类的诅咒，他的正、副功课皆遭主的弃绝。谁若视他的主人以外的人为主人，则会遭到同样的恶果；在没有得到其他人的许可下，而私自与他人缔约者，便遭到安拉、天使和人类的诅咒。安拉也不接纳他的正、副功修。凡是被释放为自由民的人，如果没有经过

原来的释放者的同意而视其他的人为主人，则会遭到安拉、天使和人类的诅咒，他的正、副功课皆遭主的弃绝。”[111, 1870, 3047, 3172, 3179, 6755, 6903, 6915, 7300]

6756 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者禁止买卖‘瓦拉[221]’和把‘瓦拉’作为礼物送人。”[221]

6757 伊本·欧麦尔的传述：信士之母阿伊莎欲买下一个女奴而后释放之，但该女奴的主人则说：“只有她的继承权归我们的情况下，我们才会把她卖给你。”阿伊莎就把此事告诉了使者，使者对阿伊莎说：“别理睬他们的条件，继承权只归释放者。”[2156, 2169, 2562, 6752, 6757, 6759]

6758 阿伊莎的传述：我要买下白丽勒，可是她的主人制定的条件是：白丽勒的继承权归他们。我就把此事告诉了使者，使者说：“你去释放她，继承权只归（替她）付过款的人。”我就释放了白丽勒。使者叫来了白丽勒，给予她选择继续跟着原夫，或者离婚的自由权，白丽勒说：“假设他给予我如此如此的东西，我也绝不跟着他。”她选择了自己。[456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2560, 2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6760, 7235]

6759 伊本·欧麦尔的传述：阿伊莎欲买下白丽勒（而后释放之），她就对使者说：“白丽勒的主人们的条件是：‘瓦拉’归他们。”使者听后说：“你去买下她，‘瓦拉’只归释放的人。”[2156, 2169, 2562, 6752, 6757]

6760 阿伊莎的传述：使者说：“‘瓦拉[222]’只归出了银子，做出好事的人。” [456, 1493, 2155, 2168, 2536, 2560, 2565, 2578, 2717, 2726, 2729, 5284, 5430, 6717, 6751, 6754, 6760, 7235][222]

6761 艾奈斯·本·马力克的传述：使者说：“人们的释奴属于他们自己，或者如使者所说的。”

6762 艾奈斯的传述：使者说：“外甥属于舅家人（一说：属于他们）。” [3146, 3528, 4331, 4337, 5860, 6762, 7441]

6763 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个人要是留有财产，则归其继承人；一个人要是留下因无力偿还的债务，则此债务由我来还清。” [2298, 2398, 2399, 4781, 5371, 6731, 6745, 6763]

6764 欧麦尔·本·奥斯曼据吴萨麦·本·宰德的传述：使者说：“穆斯林不得继承非穆斯林，非穆斯林也不得继承穆斯林。”

6765 圣妻阿伊莎的传述：赛尔德·本·皖戛斯和宰目尔的儿子阿卜杜就一个孩子吵了起来，赛尔德说：“安拉的使者啊！这是我的侄子，我的兄弟欧特白·本·艾布·皖戛斯曾委托过我，说这是他的儿子，你看看这孩子多像他。”阿卜杜说：“安拉的使者啊！这是我的兄弟，系我的父亲的婢女生在我父亲的床上。”使者怎么看那孩子，怎么像欧特

白，他说：“阿卜嘟啊！孩子归你，因为孩子归于（生他的）床主[223]，石刑归于通奸者。”圣人对自己的妻子宰目尔的女儿萨乌黛说道：“萨乌黛啊！你应避之。”此后，那个孩子从未见过萨乌黛。[2053、2218、2421、2533、2745、4303、6765、6817、7182][223]

6766 赛尔德的传述：我曾听安拉的使者说：“谁明知他人不是自己的父亲，但是又妄称是自己的父亲者，天园对他而言是非法的。”我把此话告诉了艾布·白克拉提，他说：“此话我曾亲耳从使者那儿听到过，而且我的心还记下了它。” [4327, 6766, 6767]

6767 赛尔德的传述：我曾听安拉的使者说：“谁明知他人不是自己的父亲，但是又妄称是自己的父亲者，天园对他而言是非法的。”我把此话告诉了艾布·白克拉提，他说：“此话我曾亲耳从使者那儿听到过，而且我的心还记下了它。” [4327, 6766, 6767]

6768 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“勿嫌弃自己的父亲！凡嫌弃自己的父亲者，他确已昧主了。”

6769 艾布·胡莱赖的传述：圣人说：“两位妇人各得一子，不巧其中一个孩子被狼叨走了。她们中一位对另一位说：‘狼叨走的是你的孩子。’另一位则说：‘不对，狼叨走的是你的孩子。’二人为此对峙于达伍德圣人那儿，达伍德圣人就把活着的孩子判给了大妇人。小妇人不服，又上诉到达伍

德使者的儿子苏莱曼圣人那儿。苏莱曼圣人在听完各自的陈述后说：‘给我一把刀，我把孩子一劈两半，你们二位各拿一半去。’那位小妇人赶紧道：‘求你别劈孩子！安拉会恩赐你的。我不要孩子了，你还是把孩子给她吧！’不料，苏莱曼圣人听后（笑了），他把孩子判给那位小妇人。”艾布·胡莱勒说：我从未听说过“醒肯”（刀子）这个词，除这次外，我们一般都说的是“目得耶土。” [3427, 6769]

6770 阿伊莎的传述：圣人满脸笑容地进来了，他对我道：“难道你没有听吗？姆德利吉刚才看了宰德和吴彦麦父子，他说：‘这双脚与那双脚，互相属于对方。’” [3555, 3731, 6770]

6771 阿伊莎的传述：有一次，使者进来了，显得非常高兴，他说：“阿伊莎啊！难道你没有看见吗，姆赞责兹·姆德利吉到我这儿来了，吴萨麦和栽德二人的身上盖着绒毛被子，头被遮着，只露出了脚。姆赞责兹·姆德利吉观察后说：‘这双脚与那双脚，互相属于对方。’” [3555, 3731, 6770, 6771]

第八十七篇 法度：

圣训号正文相关圣训注释

6772 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个人在能够犯奸淫的状态下，只要他是信士，他不会那样做的；一个在能

够饮酒的情况下，只要他是信士，他不会那样做的；一个人在能够偷盗的情况下，只要他是信士，他不会那样做的；一个人在众目睽睽之下能够掠夺他人财务，只要他是信士，他不会那样做的。”艾布·赛莱迈和赛义德据艾布·胡莱赖如此传自使者，除了“掠夺”一项。[2475, 5578, 6772, 6809, 6810, 6772]

6773 艾奈斯·本·马立克的传述：使者曾经（下令）用椰枣叶柄和鞋子打过饮酒者。艾布·拜克尔则（下令）打过一饮酒者四十鞭子。[6773, 6776]

6774 欧格白·本·哈里斯的传述：努恩曼（一说是伊本·努恩曼）被带来了，他被指责酗酒。使者就下令在家里对他施行惩罚。传述者说：“大家用鞋子打了他，而我是参与者之一。” [6774, 6775]

6775 阿卜杜拉·本·艾布·穆莱凯据欧格白·本·哈里斯的传述：努恩曼（一说是伊本·努恩曼）在酒醉的状态下被带到使者那儿去了，使者发现这很困难[224]，故此就下令在家里对他施行惩罚。传述者说：“大家用鞋子和椰枣叶柄打了他，而我是参与者之一。” [6774, 6775][224]

6776 盖塔岱据艾奈斯·本·马立克的传述：使者曾经（下令）用椰枣叶柄和鞋子打过饮酒者。艾布·拜克尔则（下令）打过一饮酒者四十鞭子。[6773, 6776]

6777 艾布·胡莱勒的传述：一个喝了酒的人被带到使者这里来了，使者下令说：“你们打他吧。”艾布·胡莱勒说：“我们中有的人用手打他，有的用鞋子打他，有的用布打他。当我们完成了对于他的惩罚后，我们中的一些人说：‘愿安拉羞辱他。’使者听后说：‘你们这样说是在帮恶魔征服他[225]。’” [6777, 6781][225]

6778 欧迈勒·本·赛义德的传述：我曾经听阿里说：“对于那些因接受法律惩罚而死的人，我感到过意不去，除了喝酒的人。因为，喝酒的人（为此）死去了的话，我会付给他血金。这就是为什么主的使者没有规定固定的法律。”

6779 萨伊卜·本·耶济德的传述：一直以来，我们对于饮酒者用我们的手、鞋子和衣服进行惩罚，这包括使者时代、艾布·拜克尔执政的时候和欧麦尔执政的初期。直到欧麦尔执政的后期，他下令对于饮酒者打四十鞭子。如果饮酒者变得执拗和更坏了的时候，他就下令对他们打八十鞭子。

6780 欧麦尔·本·哈塔布的传述：在先知时代，有一个大名叫阿卜杜拉小名黑马勒的人，经常使得主的使者开怀畅笑。他由于喝酒的缘故被使者下令打过鞭子。记得有一天，他被带到使者这里来了，使者下令对他施行了鞭刑。人们中的一个说道：“主啊，你诅咒他吧，他是如此地屡教不改！”使者听后说道：“不要这样诅咒他。以安拉起誓，我知道他是非常喜欢安拉和安拉的使者的。”

6781 艾布·赛莱迈据艾布·胡莱勒的传述：一个人在醉酒的情况下被带到使者这里来了，使者下令打那个人，我们中有的人用手打他，有的用鞋子打他，有的用衣服打他。当我们完成了对于他的惩罚后，一个人说：‘愿安拉羞辱他。’使者听后说：‘你们不要帮着恶魔对付你们的弟兄。’”[6777, 6781]

6782 伊克里迈据伊本·阿巴斯的传述：使者说：“一个人在能够犯奸淫的状态下，只要他是信士，他不会那样做的；一个人在能够偷盗的情况下，只要他是信士，他不会那样做的。” [6782, 6809]

6783 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“愿安拉诅咒那偷盗鸡蛋的贼，他的手将会被割掉；愿安拉诅咒那偷盗绳子的贼，他的手将会被割掉。” 艾尔迈施说：“人们认为这儿的蛋指的是铁蛋，绳子指的是需要花费几个迪尔汉才能够买来的那种绳子。” [6783, 6799]

6784 欧巴岱·本·萨米特的传述：在一次集会上，我们在使者的身边。使者对我们说：“你们就以下事项和我结约吧。不要以物配主；不要偷盗；不要犯奸淫。以上诸事，凡奉行一件者，其回赐自在真主那里；凡触犯一件者，现世上已经遭到惩罚者，那是对于他的罚赎；凡触犯一件，主为其遮掩者，他的结果由主来决定；主意欲给予其惩罚，主意欲给予其免过。”使者接着念颂了如下的经文：“先知啊！如

果信女们到你面前来与你誓约：她们不以任何物配真主，不偷盗，不通奸，不杀自己的儿女，不以别人的儿子冒充丈夫的儿子，不违背你的合理的命令，那末，你当与她们誓约，你当为她们向真主告饶。真主确是至赦的，确是至慈的。”
[3892、3893、3999、4894、6784、6801、6873、7055、7199、7213、7468]

6785 阿卜杜拉的传述：使者在辞朝的那次朝觐当中说：“你们可知道哪个月最具有神圣性？”大家回答说：“就是我们这个月。”使者问：“你们可知道哪一座城市最具有神圣性？”大家回答说：“就是我们这座城市。”使者问：“你们可知道哪一天最具有神圣性？”大家回答说：“就是我们这一天。”使者说：“的确，主已经把你们的血、财产和荣誉变得神圣不可侵犯，恰如这天，这座城市，这个月份一样神圣不可侵犯，侵犯他人正当权益的人例外”[1742, 4403, 6043, 6166, 6785, 6868, 7077]

6786 阿伊莎的传述：她说：“圣人在两件事中作选择时，总是择取较为容易的那一件，只要没有罪即可。如果该事情有罪，使者决不会接近。圣人从不报私仇，但若谁践踏了主的尊严，则他定愤然而起以反击之！” [3560、6126、6786、6853]

6787 阿伊莎的传述：吴萨麦来为一位犯有偷盗行为的妇人说情，使者回答说：“你们之前的人毁灭了，因为他们

经常只对弱者穷人采取法律行动，而放过贵族富人。以掌握我生命的主发誓！假如我的女儿法蒂玛犯下了如此罪行，我必断她的手[226]。” [226]

6788 欧尔沃据阿伊莎的传述：麦河祖敏耶族的一位妇女行窃之事，使整个古莱氏部落深感忧愁，他们说：“谁能为这事向使者说情呢？看来，只有吴萨麦·本·宰德敢于向使者说情，因为使者很是欣赏他。”于是，吴萨麦就去向圣人说情。圣人听后对吴萨麦说道：“你来说情是要我违反安拉的这个法度吗？！”接着，使者就站了起来发表演说，他道：“人们啊！你们之前的人迷路了，因为他们中的一个贵族富人如果犯有偷盗行为，他们就听之任之；如果是一位弱者穷人犯有同样之罪，他们就用酷刑待之。以安拉起誓，假如穆罕默德的女儿法蒂玛犯有行窃之罪，穆罕默德必断其手！” [3475、6787、6788]

6789 阿穆勒提据阿伊莎的传述：使者说：“一个人只要偷窃了相当于一个迪纳尔的四分之一或者更多的价值的东西，那么他的手将会被割掉的。” [6789，6790，6791]

6790 欧尔沃·本·祖拜勒和阿穆勒提二人据阿伊莎的传述：使者说：“行窃者的手将会由于偷窃相当于一个迪纳尔的四分之一的东西而被割掉的。” [6789，6790，6791]

6791 辅士穆罕默德·本阿卜杜·拉赫曼据阿穆勒提的传述：阿伊莎曾经告诉他们，使者说：“窃贼的手将会由于

偷窃相当于一个迪纳尔的四分之一的东西而被割掉。”[6789, 6790, 6791]

6792 希沙姆据其父的传述：阿伊莎告诉我说：“在使者时代，窃贼的手不会被割掉的，除非偷了价值相当于一个盾[227]的东西。”又，胡迈德的传述系统中所传述的圣训与此类似。[6792, 6793, 6794][227]

6793 阿卜杜拉据希沙姆传述，希沙姆据其父的传述：阿伊莎说：“行窃者由于偷了价值不到一个盾的东西，他的手是不会被割掉的。一个盾是比较值钱的。”[6792, 6793, 6794]

6794 阿伊莎的传述：她说：“在先知时代，行窃者由于偷了价值不到一个盾的东西，他的手是不会被割掉的。一个盾是比较值钱的。”[6792, 6793, 6794]

6795 纳菲尔据阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：主的使者下令对于那些偷了价值相当于一个盾的行窃者施行断手惩罚。一个盾相当于三个迪尔汉的价值。[6795, 6796, 6797, 6798]

6796 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：主的使者下令给予那些偷了价值相当于一个盾的行窃者以断手的惩罚。一个盾相当于三个迪尔汉的价值。[6795, 6796, 6797, 6798]

6797 欧拜杜拉据纳菲尔，纳菲尔据阿卜杜拉的传述：

主的使者对于那些偷了价值相当于一个盾的行窃者下达了断手惩罚的命令。一个盾，其价值相当于三个迪尔汉。[6795, 6796, 6797, 6798]

6798 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“主的使者下令割掉了一个偷了相当于一个盾的价值的贼的手。一个盾相当于三个迪尔汉的价值。”

6799 艾布·胡莱勒的传述：主的使者曾经说：“愿主诅咒偷盗者。偷了一个鸡蛋者，他的手将会被割掉；偷了一根绳子者，他的手将会被割掉。”

6800 欧尔沃据阿伊莎的传述：使者下令割掉了一个女窃贼的手。阿伊莎说：“行刑后，那个妇人来向使者叙述了她的需要。她忏悔了，而且很真诚。”

6801 欧巴岱·本·萨米特的传述：他说：“在一伙人当中，我和使者结下了约。主的使者对着他周围的一伙人说：‘来吧，和我缔结如下的条约：勿以物配主[228]；勿偷盗；勿奸淫；勿杀你们的子女；勿在你们两手和两脚之间[229]造谣；勿在命人行善之事[230]上违抗我。以上诸事，凡奉行一件者，其回赐自在真主那里；凡触犯一件者，现世上已经遭到惩罚者，那是对于他的罚赎和净化；凡触犯一件，主为其遮掩者，他的结果由主来决定，主意欲给予其惩罚，主意欲给予其免过。”欧巴岱·本·萨米特说：“我就在这些事项上和使者缔结了约言。”[3892、3893、3999、4894、6784、

6801、6873、7055、7199、7213、7468][228],[229],[230]

第八十八篇 对于那些向安拉和使者发动战争的人的（惩戒）：

圣训号正文相关圣训注释

6802 艾奈斯·本·马立克的传述：欧克勒部落的一伙人来到使者这儿，并皈依了伊斯兰教。后来他们发现麦地那的气候不适合他们，于是使者就允许他们到施济驼场那里去。他们在那里饮用驼尿[231]和驼奶，直到身体恢复健康。接着，他们从穆斯林又变成了非信士，杀了牧驼人，把驼都偷走了。使者就派人去追，那些人被抓了回来，使者下令断其（左）手和（右）脚，并给他们的眼睛烙了印。使者没有下令烧他们，最后他们死了。次传述人艾布·吉拉拜说：“这些家伙杀人越货，违抗主和使者，且在地方上散布罪恶，（该杀）！”[33, 1501, 3018, 4192, 4193, 4610, 5685, 5686, 5727, 6802—6805, 6899][231]

6803 艾布·格鲁巴据艾奈斯的传述：使者下令割掉了欧兰尼部族（中一些人的左手和右脚），但使者没有让人烧他们，直到他们死亡。[33, 1501, 3018, 4192, 4193, 4610, 5685, 5686, 5727, 6802—6805, 6899]

6804 艾奈斯的传述：欧克勒的一伙人来麦地那见使者，他们住在清真寺的凉棚里，他们认为不适应麦地那的气候，

他们就对使者说：“向我们提供奶喝吧。”使者说：“我这里没有什么奶可提供给你们喝，不过你们要是去驼场的话，就会喝到奶的。”于是那些人就到驼场里去了。他们在那里饮用驼尿和驼奶，直到身体恢复健康，而且还强壮了许多。接着，他们杀了牧驼人，把驼都偷走了，并从穆斯林又变成了非信士。噩耗传来后，使者就派人去追。还不到中午时分，那些人被抓了回来。使者下令断其（左）手和（右）脚，并给他们的眼睛烙了印，但没有下令烧他们。然后再把他们扔到玄石汰去。当那帮贼要水喝时也被拒绝了，直到他们死亡。艾布·吉拉白说：“这些人偷盗，杀人，并与安拉和其使者作战。” [233, 1501, 3018, 4192, 4193, 4610, 5685, 5686, 5727, 6802-6805, 6899]

6805 艾奈斯的传述：欧克勒的一伙人来麦地那见使者，（并得了热病）。使者就让他们到受孕的母驼场去，他们就去了。他们在那里饮用驼尿和驼奶，直到身体恢复健康。接着，他们杀了牧驼人，把驼都偷走了。早上噩耗传来后，使者就派人去追。还不到中午时分，那些人被抓了回来。使者下令断其手、斩其脚和剜其眼。然后他们被扔到沙石汰里了，他们要水喝，但是被拒绝了。艾布·吉拉白说：“这些人偷盗，杀人和叛教，并与安拉和其使者作战。” [233, 1501, 3018, 4192, 4193, 4610, 5685, 5686, 5727, 6802-6805, 6899]

6806 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“在末日安拉置七

种人于自己的浓荫下乘凉,那时除了主的荫凉外,再无荫凉。他们是: 1)公正的领袖; 2)在礼拜安拉中而成长的少年; 3)在无人时, 赞念安拉而流泪者; 4) 心系清真寺者; 5)为了取得安拉的喜悦而爱、结交或分手的两个人; 6)当富贵妖娆的女人引诱时, 而说我‘敬畏安拉’的拒绝者; 7)暗中施济者,甚至在施济时,左手连右手所施的什么都不知道。”[660, 1423, 6479, 6806]

6807 赛赫勒·本·赛尔德的传述: 主的使者说: “一个人只要向我保证他的两脚之间的和他的上下颚之间的, 我就会为他保证天堂。”

6808 艾奈斯的传述: 请让我告诉你们一段我之后无人能告诉你们的圣训, 我曾经听使者说: “知识冲淡、愚昧无知猖狂、酗酒时兴、淫乱成风、女人增多、男人减少, 以至于一个男人照顾五十个女人, 这些就是末日来临的一些条件。” [80, 81, 5231, 5577, 6808]

6809 艾克力迈据伊本·阿巴斯的传述: 主的使者说: “一个仆人[232]在能够犯奸淫的状态下, 只要他是信士, 他不会那样做的; 一个仆人在能够饮酒的情况下, 只要他是信士, 他不会那样做的; 一个仆人在他能够杀人的情况下, 只要他是信士, 他不会那样做的。”我(艾克力迈)问伊本·阿巴斯道: “一个人的信仰是如何被剥夺掉呢?” 伊本·阿巴斯回答说: “就像这样。”——他说着把两手的手指交叉在一

起，然后又抽开了。他接着说道：“如果一个人真诚地做了忏悔，那么它（信仰）就又回到他的身上了，就像这样。”他说着又把双手的手指交叉在一起了。[2475, 5578, 6772, 6809, 6810][232]

6810 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“一个人在能够犯奸淫的状态下，只要他是信士，他不会那样做的；一个仆人在能够饮酒的情况下，只要他是信士，他不会那样做的。此后，忏悔之门，一直是敞开的。”[2475, 5578, 6772, 6809, 6810]

6811 阿卜杜拉的传述：我问使者道：“主的使者啊！哪一种罪最大？”使者回答说：“以物配主，而他却是你的造化者。”我问道：“次之呢？”使者回答说：“你杀掉孩子，因为担心孩子和你争食。”我又问道：“再次之呢？”使者回答说：“你和你的邻居的妻子通奸。”

6812 舍尔比的传述：在一次聚礼日，当阿里下令对一位妇人施行石刑时，他说道：“我用主的使者的传统对她施行了石刑。”

6813 筛班的传述：我问阿卜杜拉·本·艾布·奥法道：“主的使者下令施行过石刑吗？”他回答说：“是的。”我问道：“这件事情发生在‘光明章’之前呢，还是发生在‘光明章’之后呢？”他回答说：“我不知道。”[6813, 6840]

6814 辅士贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：艾斯莱姆部族的一个人来见主的使者，并说他犯了奸淫，而且给出了不利于自己的四个见证，主的使者就下令对那个人执行石刑，而那个人是一个已婚的人。[5270, 5272, 6814, 6816, 6820, 6826, 7168]

6815 艾布·胡莱勒的传述：一个人来见使者，使者当时在清真寺里。那个人说：“主的使者啊，我确实犯了奸淫罪了。”使者听后就把脸转向了一边，但是那个人就反复地说了四次。当那个人对于不利于自己给出了四次见证后，使者就叫住那个人问道：“你疯了吗？”那个人回答说：“没有。”使者问道：“你结婚了吗？”那个人回答说：“是的。”使者就对其他人说道：“你们去吧，为他执行石刑。”次传述人伊本·施哈卜说：“他曾经听贾比尔·本·阿卜杜拉说：‘我也是为那个人执行石刑的人之一。我们是在一个礼拜场所用石头向他实施石刑的，当尖利的石头击打在他的身上时，他逃跑了，直到哈兰，才被抓住，接着他就被打死了。’” [5270、5272、6815、6825、7167]

6816 艾布·胡莱勒的传述：一个人来见使者，使者当时在清真寺里。那个人说：“主的使者啊，我确实犯了奸淫罪了。”使者听后就把脸转向了一边，但是那个人就反复地说了四次。当那个人对于不利于自己给出了四次见证后，使者就叫住那个人问道：“你疯了吗？”那个人回答说：“没有。”使者问道：“你结婚了吗？”那个人回答说：“是的。”使者

就对其他人说道：“你们去吧，为他执行石刑。”次传述人伊本·施哈卜说：“他曾经听贾比尔·本·阿卜杜拉说：‘我也是为那个人执行石刑的人之一。我们是在一个礼拜场所用石头向他实施石刑的，当尖利的石头击打在他的身上时，他逃跑了，直到哈兰，才被抓住，接着他就被打死了。’” [5270、5272、6815、6825、7167]

6817 阿伊莎的传述：她说：“赛尔德和伊本·宰目尔就一个小男孩的归属发生了争执，使者说道：‘伊本·宰目尔啊，孩子归你，孩子归床。萨乌黛啊，你当避讳。’” [2218，2421，2533，2745，4303，6749，6765，6817，7182]

6818 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“孩子归于床（的主人），石刑属于奸夫。” [2218，2421，2533，2745，4303，6749，6765，6817，7182]

6819 伊本·欧麦尔的传述：一对犹太男女被带到使者这儿来了，他们被指控犯了通奸罪。使者就问他们道：“在你们的经典里，你们发现是怎么处理这件事情的？”他们回答说：“我们的博士们革新了（处理这项罪的方式），犯罪者的脸被涂抹上灰土，倒骑着驴公开游行。”阿卜杜拉·本·萨利姆（犹太人穆斯林）听后说：“主的使者啊，请你让他们带来《旧约》。”他们就把《旧约》带来了，他们中的一个人把手放在一节经文上，只念该节经文的前面的和后面的。阿卜杜拉·本·萨利姆对那个人说：“把你的手拿起来。”瞧！

石刑的经文就在那个人的手下。使者就下达了对于那对犯了通奸罪的男女施行石刑的命令，接着他们就被施行了石刑。伊本·欧麦尔说：“那对男女被执行石刑的时候，我看到那个男的护着那个女的。”

6820 贾比尔的传述：一个艾斯莱姆部族的人来见使者，并承认自己犯了奸。使者听后就脸转向了一边，直到那个人给出不利于自己的四次见证后，使者就对那个人说：“你疯了吗？”那个人回答说：“没有。”使者问道：“你结婚了吗？”那个人回答说：“是的。”使者随即下达了在一个礼拜场所对于那个人执行石刑的命令，当尖利的石头击打在他的身上时，他逃跑了。那个人被抓住后被执行了石刑，直到死亡。使者为那个人做了好的祈祷，并为他举行了殡礼。优努斯和伊本·朱莱季据祖赫利的传述系统没有“使者为他举行了殡礼”一说。有人就“使者为他举行了殡礼”一说是否正确请教了艾布·阿卜杜拉（布哈里），他回答说：“马阿穆尔是如实传述的。”提问者继续问道：“马阿穆尔以外的人是否也如此传述过？”他回答说：“没有。” [5270、5272、6814、6816、6826、7167]

6821 艾布·胡莱勒的传述：一个人在斋月的（白天）和妻子过了性生活，然后他就来向使者寻求对此事的法律判决，使者问那个人道：“你有奴隶可释放吗？”那人回答说：“没有。”使者说：“你有能力斋戒两个月吗？”那人回答说：“我没有这个能力。”使者最后对他说：“那么你就款待六十

个穷人一顿饭食吧。”

6822 阿伊莎的传述：一个人来到清真寺见使者说：“使者啊！我受伤了。”使者问道：“你怎么了？”他说：“我封着斋和我的妻室交合了。”使者就对那个人说：“施济吧。”那人回答说：“我没有什么可用来施济。”那个人说完后就坐了下来了。彼时，有人赶着驴来了，驴上托着一些食物，是送给使者的。使者问道：“犯罪的人在哪里？”那人回答说：“在这儿，使者。”使者说：“你拿上这些去施济吧，（这可罚恕你的过失。）”那个人回答说：“还有人比我更需要这些食物吗，我的家人都没有吃的呢。”使者说：“你们食用吧。”艾布·阿卜杜拉（布哈里）说：“第一段圣训最为明确，即‘那就让你的家人分享这些食物吧。’” [1935, 6822]

6823 艾奈斯·本·马立克的传述：我在使者的身边时，一个人来见使者。那个人说：“主的使者啊，我犯下了构成法律惩罚的罪，请惩罚我吧。”使者没有问那个人究竟犯了什么罪，这时刚好礼拜的时间到了，那个人就随使者礼拜。当拜功结束后，那个人又站起来说：“主的使者啊，我犯下了构成法律惩罚的罪，请你按照主的经典处罚我吧。”使者说：“你难道没有和我们一起礼拜吗？”那个人说：“是的，我和你们一起礼了拜。”使者说：“的确，安拉已经饶恕了你的罪。（一说是）：安拉已经饶恕了你的可构成法律惩罚的罪。”

6824 伊本·阿巴斯的传述：马阿祖·本·马立克来见

使者，使者对他说：“或许你只是吻了她一下，或许你只是向她眨了一下眼，或许你只是看了她一眼。”马阿祖回答说：“主的使者啊，不是。”使者说：“委婉的说，你和她发生了性关系吗？”然后，使者就下令对施行了石刑。

6825 艾布·赛莱迈据艾布·胡莱勒的传述：他说：“一个人来到清真寺见到使者后说：‘安拉的使者啊！我认为某人犯了奸淫罪——他指的是自己。’使者把身体转向了另一边。那人也转了一下，仍迎着使者。他如是四次作证说他自己犯了奸时，使者就问那个人道：‘你没有疯吧？’那人回答说：‘没有。’使者问：‘你结婚了吗？’那个人回答说：‘主的使者啊，是的，我结婚了。’使者就下令道：‘你们把他带出去施行石刑吧！’”又，祖赫利的传述：有人告诉我，他曾听贾比尔说：“我也是参加施行石刑的人之一，我们是在麦地那的礼拜场里进行的。当尖锐的石头击打到他的身上时，他就逃跑了。我们在一个叫哈兰的地方才抓住了他，并执行了石刑。”[5270、5271、5272、6814、6815、6816、6820、6825、7167、7168]

6826 艾布·赛莱迈据艾布·胡莱勒的传述：他说：“一个人来到清真寺见到使者后说：‘安拉的使者啊！我认为某人犯了奸淫罪——他指的是自己。’使者把身体转向了另一边。那人也转了一下，仍迎着使者。他如是四次作证说他自己犯了奸时，使者就问那个人道：‘你没有疯吧？’那人回答说：‘没有。’使者问：‘你结婚了吗？’那个人回答说：

‘主的使者啊，是的，我结婚了。’使者就下令道：‘你们把他带出去施行石刑吧!’”又，祖赫利的传述：有人告诉我，他曾听贾比尔说：“我也是参加施行石刑的人之一，我们是在麦地那的礼拜场里进行的。当尖锐的石头击打到他的身上时，他就逃跑了。我们在一个叫哈兰的地方才抓住了他，并执行了石刑。”[5270、5271、5272、6814、6815、6816、6820、6825、7167、7168]

6827 欧拜杜拉据艾布·胡莱赖和栽德·本·哈立德二人的传述：我们在使者那里时，一个人站起来说：“使者啊！我恳求你，请你依安拉的天经为我们判决[233]吧。”他的对手比他更为聪明一些，也站起来说：“请你依安拉的天经为我们调停吧，请允许我说说（事情的经过）。”使者说：“那你就说来听听。”那个人说：“我的儿子是此人的雇工，他和此人的妻子犯了奸。于是，我就用一百只羊和一个侍者替我的儿子赎了身。后来，我又请教过有学问的人，他们说：我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，并要被放逐一年。而他的女人要被执行石刑。”使者说：“无疑，我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的儿子将受一百鞭子的鞭刑，并被放逐一年；至于你的羊和侍者，（他们都得）被退还给你。”使者说完又对乌奈斯说：“乌奈斯听着！你去那个妇人那里，如果她承认犯了奸淫罪的话，你就对她实施石刑。”于是，乌奈斯就去问那位妇人，那个妇人承认了通奸罪，乌奈斯就对她实施了石刑。[2135，2649，2724，2725，6633，6634，

6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278][233]

6828 欧拜杜拉据艾布·胡莱赖和栽德·本·哈立德二人的传述：我们在使者那里时，一个人站起来说：“使者啊！我恳求你，请你依安拉的天经为我们判决[233]吧。”他的对手比他更为聪明一些，也站起来说：“请你依安拉的天经为我们调停吧，请允许我说说（事情的经过）。”使者说：“那你就说来听听。”那个人说：“我的儿子是此人的雇工，他和此人的妻子犯了奸。于是，我就用一百只羊和一个侍者替我的儿子赎了身。后来，我又请教过有学问的人，他们说：我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，并要被放逐一年。而他的女人要被执行石刑。”使者说：“无疑，我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的儿子将受一百鞭子的鞭刑，并被放逐一年；至于你的羊和侍者，（他们都得）被退还给你。”使者说完又对乌奈斯说：“乌奈斯听着！你去那个妇人那里，如果她承认犯了奸淫罪的话，你就对她实施石刑。”于是，乌奈斯就去问那位妇人，那个妇人承认了通奸罪，乌奈斯就对她实施了石刑。[2135, 2649, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278][233]

6829 伊本·阿巴斯的传述：欧麦尔说：“我担心，随着时光的流失，有人会说：‘我在主的经典里没有发现由关石刑的经文。’他们将会由于放弃安拉所降示的主命而迷路的。”

须知，石刑对于犯了奸淫罪的人来说是真理，只要犯奸淫罪者是已婚者，并且证据成立。怀孕或者承认(也属于证据)。”
[2462, 3445, 3928, 4021, 6830, 7323]

6830 伊本·阿巴斯的传述：我曾为一些迁士教授（古兰），其中包括阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫。他曾伴随欧麦尔·本·哈塔布最后一次朝觐。一次，我待在米纳他的家里，阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫来了，他说：“可惜你没有看到某某人今天来到信士的长官（欧麦尔）那里对他所说的。那人说：‘信士的长官啊！不知你对此怎么想？某某曾说：‘要是欧麦尔去世了的话，我就会向某某某誓约效忠，因为，誓以安拉，我们给予艾布·拜克尔的忠诚的誓约只不过是一个意料之外的碰巧要完成的事情，其后才成了既定事实。’欧麦尔听后生气了，说：‘安拉意欲的话，今天晚上我会在人们面前演讲，警告那些想剥夺他人（领导）权力的人。’”阿卜杜·拉赫曼接着讲述道：“我说：‘信士的长官啊，不可！这是朝觐的季节，来的人当中有一些渣滓，他们将会集合在你周围听你演讲。我担心你站起来说了一些话，一些人将会以讹传讹，或把它四处传播而没有领会你话的意思，甚至把它曲解。所以你应该等待，直到你到达麦地那，因为麦地那是迁徙之地，是使者的传统之地。在那里你可以接触到有学问之人和高贵之人，你尽可倾吐你的看法，那些有学问之人会理解它，并把它摆到其应在的位置。’欧麦尔听后说：‘誓以安拉！如果安拉意欲的话，我会在给麦地那人所做的第一

次演讲中就谈到此事。’”

伊本·阿巴斯接着传述道：我们在伊斯兰历的十二月底到达了麦地那。到了星期五，我们在太阳一偏西，就赶快来到了清真寺。我看见赛义德·本·栽德·本·阿穆尔·本·努法勒坐在演讲台的角落里，我也就挨着他和他促膝而坐。过了一小会儿，欧麦尔·本·哈塔布出来了，我对赛义德·本·栽德·本·阿穆尔·本·努法勒说：“今天，欧麦尔将会讲一件自从他出任哈里发以来从未讲到过的事情。”赛义德讶异地否定我说：“你以为欧麦尔会说些什么以前他从未提到过的？！”这时，欧麦尔在演讲台上坐了下来。当宣礼员念完唤礼词后，他站了起来。他先以应有的方式感赞了安拉，然后说：“接下来，我想告诉你们一些已为我写下的事情。我不知道；也许这预示着我的死亡。所以，你们当中谁若能够理解并且记住它，必须把它讲给你们所到之处的其他人。但是，如果有谁担心自己不理解它，对我而撒谎是非法的。安拉以真理派遣了穆罕默德，并向他启示了神圣的经典。在安拉的启示当中，有关于石刑的节文[235]。我们的确朗诵了、理解了、并且记住了这节节文。安拉的使者的确曾实施过石刑，我们在他之后也这样做过。我担心在很长一段时间之后，有人将会说：‘誓以安拉，我们在安拉的经典中找不到石刑的节文。’因此他们就偏离正道，省略安拉曾启示的责任之一。石刑的惩罚应实施于任何已婚犯奸淫者，如果证据确凿，或者当事人已供认。我们又曾诵读安拉的经典中如下的节文：

‘人们啊！不要宣称自己是你们的父亲之外的人的子孙，因为这样做是一种不义。’而后安拉的使者说：‘你们不要过分地赞美我就像赞美玛利亚之子尔萨一样，称呼我安拉的仆人和安拉的使者好了。’

（人们啊！）我被告知你们中某人曾说：‘誓以安拉！如果欧麦尔去世了的话，我就会向某某某誓约效忠。’一个人不应该自我欺骗，说给予艾布·拜克尔的忠诚的誓约是意料之外的行为，其后才得以成立。诚然，事情看起来仿佛如此，但是安拉从邪恶上保护了它，你们中没有人具备象艾布·拜克尔那样的品质。切记，谁若未经同其他穆斯林商量，而私自向你们中某人誓约效忠，那么，不论是发誓者，还是接受誓约者，都将不获支持，免得他们两者都被杀害。的确，在使者去世之后，我们被告知说辅士们不同意我们，他们聚集在白尼·撒尔达的棚子下。阿里和祖拜尔，以及任何当时和他们在一起的人，都反对我们；而迁士们聚集在艾布·拜克尔的周围。我对艾布·拜克尔提议说：‘我们去辅士兄弟们那里吧。’于是，我们就出发寻找他们。当我们向他们那个方向走去的时候，他们当中两个虔诚的人迎上我们，并告诉了我们辅士们的最后决定。他们说：‘迁士的群体啊！你们要去哪里？’我们回答说：‘我们要去那些辅士兄弟们那里。’他们说：‘你们不应靠近他们。施行我们已经决定的吧！’我说：‘誓以安拉，我们要去他们那里。’

所以我们继续前行，直到来到辅士们所在的白尼·撒尔

达的棚子里。一看，有一个人坐在他们当中，浑身被什么包了起来。我问：‘那个人是谁？’他们说：‘那是赛尔德·本·乌巴达。’我问：‘他怎么啦？’他们说：‘他病了。’我们坐了一会儿。这时，辅士中的一个人说：‘除了安拉，别无崇拜。’他然后以应有的方式赞念了安拉，接着说：‘现在，我们是安拉的辅士，是穆斯林军队的多数，而你们，迁士们，只是一个小群体。你们当中有人来，抱着想阻止我们实行这件事（哈里发）并剥夺我们对此的权利的企图！’当他说完后，我就想说几句，因为我已想好了我所喜欢的一番说辞，并准备在艾布·拜克尔在场时说出来。我通常避免让艾布·拜克尔生气。当我想要启齿时，艾布·拜克尔说：‘等一下。’我不想惹他生气，（故停了下来）。艾布·拜克尔就自己讲了一番。他比我更明智，更有耐心。誓以安拉，凡是我想说的、自己认为比较好的话，艾布·拜克尔都说到了。他不仅说了类似的话，而且比我说得更好，挥洒自如。他稍微一顿，而后说：‘辅士们啊！你们应受所有你们已经归于你们自己的。但是这个（哈里发）问题，只能归于古莱氏，因为他们是阿拉伯人中就血统和家园来说最好的。我乐意向你们建议：从这两个人中选一个，然后向你们所愿意的那一位誓约效忠。’然后，艾布·拜克尔握住我的手和艾布·乌巴达·本·佳拉赫的手，当时他就坐在我们当中。我对于艾布·拜克尔所说的任何话都没有意见，唯独对于他的这一个提议不喜欢。因为，誓以安拉，我宁愿自己的脖子被砍断，来赎我的罪，也不愿意成为一个民众的领袖，尤其是当这个民众中的一员是

艾布·拜克尔，除非我在临死前自己改变主意。这时，一位辅士说：‘我是一根支柱，连患皮肤病的骆驼都靠到我这里来蹭，以图解痒，我就像一棵上等的椰枣树。古莱氏人啊！应该在我们中出一个领袖，在你们中出一个领袖。’话声刚落，人群中有人大喊大叫，如此嘈杂，以至于我都担心会出现巨大的分歧。于是我说：‘艾布·拜克尔啊！请伸出你的手。’

他伸出了手，我向他发了忠诚的誓约。然后所有的迁士们向他发了忠诚的誓约，再后，辅士们也这样做了。就这样，我们胜过了赛尔德·本·乌巴达（辅士们开始想推举他为领袖）。辅士中的一个人说：‘你们击倒了赛尔德·本·乌巴达。’我回答道：‘安拉击倒了赛尔德·本·乌巴达。’”欧麦尔接着讲述道：“誓以安拉，在已发生在我们身上的那件悲剧之外（指使者的去世），没有什么比给予艾布·拜克尔的忠诚的誓约这件事更棘手了，因为我们担心如果我们离开人们，他们将会在我们之后向他们中的一员发忠诚的誓约，在这种情况下，我们就不得不给予同意，然而那又违背我们的意愿；或者，我们将会反对他，从而引起巨大的麻烦。因此，谁如果向某人给予忠诚的誓约，而未经和其他穆斯林们商讨，那么，他所选出的那个人不应被给予忠诚，免得二者都将被杀掉。” [2462, 3445, 3928, 4021, 6830, 7323][235]

6831 栽德·本·哈立德的传述：我曾经听使者下令对于一个没有结婚但是犯了奸淫的人打一百鞭子，并放逐一年。

又，伊本·施哈卜说：“欧尔沃·本·祖赫利告诉我，对于这类人，欧麦尔·本·哈塔布也下达了放逐的命令，所以他使得这项传统仍然有效。”[2314, 2649, 2695, 2696, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

6832 栽德·本·哈立德的传述：我曾经听使者下令对于一个没有结婚但是犯了奸淫的人打一百鞭子，并放逐一年。又，伊本·施哈卜说：“欧尔沃·本·祖赫利告诉我，对于这类人，欧麦尔·本·哈塔布也下达了放逐的命令，所以他使得这项传统仍然有效。”[2314, 2649, 2695, 2696, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

6833 艾布·胡莱勒的传述：主的使者下令放逐了一个犯了奸但还没有结婚的人，并对他施行了法律惩罚。[2314, 2649, 2695, 2696, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

6834 伊本·阿巴斯的传述：使者诅咒了把自己打扮成女人的男人和把自己打扮成男人的女人，并说：“把这种人从你们的房子里轰了出去。”他曾经赶走过这种人，他曾经赶走过这种人。

6835 欧拜杜拉据艾布·胡莱赖和栽德·本·哈立德二

人的传述：一位游牧人来找主的使者，当时使者坐着。他说：“使者啊！我恳求你，请你依安拉的天经为我们判决[236]吧。”他的对手也站起来说：“他说得对，请你依安拉的天经为我们调停吧。我的儿子是此人的雇工，他和此人的妻子犯了奸。于是，我就用一百只羊和一个女奴替我的儿子赎了身。后来，我又请教过有学问的人，他们说：‘我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，并要被放逐一年。而他的女人要被执行石刑。’”使者说：“无疑，我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的儿子将受一百鞭子的鞭刑，并被放逐一年；至于你的羊和女奴，（他们都得）被退还给你。”使者说完又对乌奈斯说：“乌奈斯听着！你去那个妇人那里，对她实施石刑吧。”于是，乌奈斯第二天去了那位妇人那里，对她实施了石刑。[2135, 2649, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278][236]

6836 欧拜杜拉据艾布·胡莱赖和栽德·本·哈立德二人的传述：一位游牧人来找主的使者，当时使者坐着。他说：“使者啊！我恳求你，请你依安拉的天经为我们判决[236]吧。”他的对手也站起来说：“他说得对，请你依安拉的天经为我们调停吧。我的儿子是此人的雇工，他和此人的妻子犯了奸。于是，我就用一百只羊和一个女奴替我的儿子赎了身。后来，我又请教过有学问的人，他们说：‘我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，并要被放逐一年。而他的女人要被执行石

刑。’”使者说：“无疑，我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的儿子将受一百鞭子的鞭刑，并被放逐一年；至于你的羊和女奴，（他们都得）被退还给你。”使者说完又对乌奈斯说：“乌奈斯听着！你去那个妇人那里，对她实施石刑吧。”于是，乌奈斯第二天去了那位妇人那里，对她实施了石刑。[2135, 2649, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278][236]

6837 艾布·胡莱赖和裁德·本·哈立德的传述：使者说：“如果你们的女奴犯了奸的话，那你们就对她实施鞭刑吧！如果她第两次犯了奸，你们就照以上刑罚执行；如果她第三次犯了奸（一说是第四次），那你们就把她卖掉，哪怕其身价只值一条毛绳！”[2152, 2153, 2233, 2234, 6837, 6839]

6838 艾布·胡莱赖和裁德·本·哈立德的传述：使者说：“如果你们的女奴犯了奸的话，那你们就对她实施鞭刑吧！如果她第两次犯了奸，你们就照以上刑罚执行；如果她第三次犯了奸（一说是第四次），那你们就把她卖掉，哪怕其身价只值一条毛绳！”[2152, 2153, 2233, 2234, 6837, 6839]

6839 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“如果一个女奴犯了奸而且她被证明犯有奸淫罪，那就对她实施鞭刑吧，但不

要训斥她！如果她第两次犯了奸，你们就照以上刑罚执行，仍然不要训斥她；如果她第三次犯了奸（一说是第四次），那你们就把她卖掉，哪怕其身价只值一条毛绳！”[2152, 2153, 2233, 2234, 6837, 6839]

6840 筛班的传述：我曾经就由关石刑请教了阿卜杜拉·本·奥法，他回答说：“使者下令让人执行过石刑。”我又问道：“这是在‘光明章’之前的事情呢，还是在‘光明章’之后的事情呢？”他回答说：“我不知道。”据阿里·本·迈斯赫勒、哈立德·本·阿卜杜拉、姆哈里比、阿比德·本·胡迈德死人据筛班的传述系统中都是如此。但是有些人说则说：“（使者下令打了）一百鞭子。”第一种最为正确。

6841 纳菲尔据阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：一帮犹太人来见使者，他们指控他们中的一男一女犯了奸淫罪。使者就问他们道：“那么在《旧约》里发现关于石刑方面的经文吗？”他们回答说：“我们把这种人羞辱一番，然后实施鞭刑即可。”阿卜杜拉·本·赛莱迈说道：“你们在撒谎！《旧约》里有石刑的经文。”他们就把《旧约》拿来打开了，他们中的一个人把手放在有关石刑的经文上，只念这节经文的前面的和后面的。阿卜杜拉·本·赛莱迈对那个人说：“把你的手拿掉！”那个人就把手拿掉了。瞧，石刑的经文就在那里。那些犹太人这才说道：“穆罕默德啊，他说得对。这里有石刑的经文。”使者就下令对那对犯了奸淫罪的男女施

行了石刑。当他们被施行石刑的时候，我见那个男的扑在那个女的身上护着她。

6842 欧拜杜拉据艾布·胡莱赖和裁德·本·哈立德二人的传述：两个人(不知为何事)争执到主的使者这儿来了，其中的一个人说道：“使者啊！请你依安拉的天经为我们判决吧。”他的对手比他更为聪明一些，也说道：“是的，主的使者。请你依安拉的天经在我们之间进行判决吧。请允许我说说(事情的经过)。”使者说：“那你就说来听听。”那个人说：“我的儿子是此人的雇工，这个人说雇工和他的妻子犯了奸。有人告诉我说，我的儿子将会被执行石刑。于是，我就用一百只羊和一个女奴替我的儿子赎了身。后来，我又请教过有学问的人，他们说：‘我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，并要被放逐一年，(不受石刑)，而他的妻子要被执行石刑。’”使者说：“无疑，以掌握我的生命的主发誓！我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的羊和女奴，(他们都得)被退还给你。”使者说完就下令对于那个人的儿子施行一百鞭子的鞭刑，并放逐一年。接着，使者对乌奈斯说：“乌奈斯，听着！你去那个妇人那里，如果她承认犯了奸淫罪的话，你就对她实施石刑。”于是，乌奈斯就去问那位妇人，那个妇人承认了通奸罪，乌奈斯就对她实施了石刑。[2135, 2649, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

6843 欧拜杜拉据艾布·胡莱赖和裁德·本·哈立德二

人的传述：两个人(不知为何事)争执到主的使者这儿来了，其中的一个人说道：“使者啊！请你依安拉的天经为我们判决吧。”他的对手比他更为聪明一些，也说道：“是的，主的使者。请你依安拉的天经在我们之间进行判决吧。请允许我说说(事情的经过)。”使者说：“那你就说来听听。”那个人说：“我的儿子是此人的雇工，这个人说雇工和他的妻子犯了奸。有人告诉我说，我的儿子将会被执行石刑。于是，我就用一百只羊和一个女奴替我的儿子赎了身。后来，我又请教过有学问的人，他们说：‘我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，并要被放逐一年，(不受石刑)，而他的妻子要被执行石刑。’”使者说：“无疑，以掌握我的生命的主发誓！我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的羊和女奴，(他们都得)被退还给你。”使者说完就下令对于那个人的儿子施行一百鞭子的鞭刑，并放逐一年。接着，使者对乌奈斯说：“乌奈斯，听着！你去那个妇人那里，如果她承认犯了奸淫罪的话，你就对她实施石刑。”于是，乌奈斯就去问那位妇人，那个妇人承认了通奸罪，乌奈斯就对她实施了石刑。[2135, 2649, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

6844 阿伊莎的传述：主的使者头枕在我的大腿上睡着了，艾布·伯克尔来了，他对我说：“你把使者和大家都滞留在这里了，而这里却一点水都没有。”他一面谴责着我，一面用手戳着我的腰部，由于使者睡着了，所以我一直坚持

没有动弹，接着主就下降了土净的启示。[334, 336, 3672, 4583, 4607, 4608, 5164, 5250, 5882, 6844, 6845]

6845 阿伊莎的传述：她说：“艾布·伯克尔来了，他用手狠狠地戳着我，并说：‘你为了一条项链就把大家滞留在这里了！’尽管我被戳得很痛，但是为了不惊醒主的使者，所以我就像死了一样的坚持着不动。”[334, 336, 3672, 4583, 4607, 4608, 5164, 5250, 5882, 6844, 6845]

6846 姆艾拉的传述：赛尔德·本·欧巴岱说：“如果我看见另外一个男人和我的妻子在一起的话，我必用锋利的剑刺杀他！”这话被使者听到了，使者说：“你们对于赛尔德的‘艾勒[237]’很惊讶吧！我比他更有‘艾勒’，而安拉比我更有‘艾勒’。” [6846, 7416][237]

6847 艾布·胡莱勒的传述：一个游牧人来见主的使者，他说：“主的使者啊！我的妻子生了一个黑孩子。”使者听后说：使者道：‘你家里养驼吗？’那人回答说：‘是的。’使者说：‘它们都是什么颜色的？’那人回答说：‘是红色的。’使者问：‘有灰黑色的吗？’那人回答说：‘有的。’使者问：‘是从哪里来的灰黑色驼？’那人回答说：‘也许是从祖上继承下来的吧。’使者说：‘你的儿子或许也是由遗传而来呢。’” [5305, 6847, 7314]

6848 艾布·布尔岱的传述：使者说：“罚人不得超过十鞭子，除非那个人触犯了主的诸项法度之一。”[6848, 6849,

6850]

6849 阿卜杜·拉赫曼·本·贾比尔据一个人的传述：主的使者说：“十下之上无惩罚。触犯主的诸多法度之一者另论。” [6848, 6849, 6850]

6850 布凯尔的传述：我在苏莱曼·本·耶萨尔那里坐着时，阿卜杜·拉赫曼·贾比尔来了，他和苏莱曼·本·耶萨尔谈了一会儿话。然后，苏莱曼·本·耶萨尔到我们这儿来了，他说：“他的父亲曾经听辅士艾布·布尔岱说，使者说：‘罚人不得超过十鞭子，除非那个人触犯了主的诸项法度之一。’” [6848, 6849, 6850]

6851 艾布·胡莱勒的传述：使者禁止连续性地封斋。一位信士问使者道：“使者啊！你不是也连续性地封斋吗？”使者说：“我和你们不一样，我的养主在夜间给我吃给我喝。”人们都没有听使者的劝告，使者和他们封了一天又一天，在见新月后（才停止）。使者说：“假如还没有见新月的话，我一定会使得你们封得更久些！”这看起来似乎是对他们拒绝停止连续性斋戒的责备。 [1965, 1966, 6851, 7442, 7299]

6852 萨利姆据阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“在主的使者生前，如果有人不称不量地（在半路把商队截住）购买食物，然后就地再出售掉，那么他会被惩罚的，直到他们（商人）把货物运进他们的家里。”

6853 欧尔沃据阿伊莎的传述：她说：“圣人从不报私仇，但若谁践踏了主的尊严，则他定愤然而起以反击之！”[3560、6126、6786、6853]

6854 赛赫勒·本·赛尔德的传述：我见证了一对夫妇发诅咒誓言的经过，那时我才十五岁。使者让他们离婚了。那个妇人的丈夫当时说：“如果我继续留下她的话，那就说明我在为她造谣。”就此事，我曾经记得祖赫利说过，（使者当时说）：“如果那位妇人生下的孩子是如此这般的，那么男人是对的，女的定与人有奸情；如果那位妇人生下如此这般的孩子就像蜥蜴，那么女的是对的，男的是有意中伤女的。”那个女的生下的孩子证明她的行为是令人厌恶的。[423，4745，4746，5259，5308，5854，7165，7166，7304]

6855 夏西姆的传述：伊本·阿巴斯提到了一对发诅咒誓言的夫妇，阿卜杜拉·本·闪达岱问道：“其中那个妇女是不是使者曾经对其说‘如果在无证据的情况下，我可以实施石刑的话，……’的那位？”伊本·阿巴斯回答说：“不是。那位妇女暴露了自己的事情。”

6856 伊本·阿巴斯的传述：他说：“有人在使者那里提到了发诅咒誓言的问题，这时阿绥目就此发表了他的看法，完了后就离去了。也就在此时，他的一位族人来向他诉说发现自己妻子和另外一个男人在一起，阿绥目听后说：‘由于我刚才所说的那通话，我现在处于被考验当中了。’他说完

就带他的那位族人去找使者，那人向使者诉说了他发现他的妻子身边有另外一个男人。告状者面黄、身瘦、发直而柔，被他控告的那个人腿胖、面红和肥大。使者听后说：‘主啊！请你使事件真相大白吧。’”接着，使者就让双方发了诅咒誓。当伊本·阿巴斯正在说这件事情之时，有一个人插进话说道：“使者所说的‘假设在无证据的情况下（可以）实施石刑的话，那么我定会向这位妇人实施石刑的’的话是针对这个妇女的吗？”伊本·阿巴斯说：“不是。那是关于一位尽管是穆斯林，但却常常用错误的行为引起怀疑的妇女的。”[5316, 6855, 6856, 7238]

6857 使者说：“你们应避免七种大罪。”人们问道：“主的使者啊！它们是什么呢？”使者说：“以物配主、实施妖术、杀害无辜，除非为了一个正义的事情[238]、放高利贷、侵吞孤儿的财产、战争中临阵脱逃，以及诬陷贞洁的穆斯林妇女。” [2766, 5764, 6857][238]

6858 艾布·胡莱勒的传述：他说：“我曾经听艾布·夏西姆（使者）说：‘一个人冤枉了他的奴隶，而那个奴隶实际上是清白的，那么冤枉者在末日必被施以鞭刑，除非那个奴隶正如他所称的。’”

6859 艾布·胡莱赖和栽德·本·哈立德二人的传述：一个人来见使者，并对使者说：“我请求你，请在我们之间以安拉的经典判决吧。”他的对手比他更为聪明一些，也说

道：“是的，主的使者。请你依安拉的天经在我们之间进行判决吧。请允许我说说（事情的经过）。”使者说：“那你就说来听听。”那个人说：“我的儿子是此人的雇工，这个人说雇工和他的妻子犯了奸。我就用一百只羊和一个奴隶替我的儿子赎了身。接着，我又请教过有学问的人，他们说：‘我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，并要被放逐一年，（不受石刑），而他的妻子要被执行石刑。’”使者说：“无疑，以掌握我的生命的主发誓！我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的羊和女奴，（他们都得）被退还给你。”使者说完就下令对于那个人的儿子施行一百鞭子的鞭刑，并放逐一年。接着，使者对乌奈斯说：“乌奈斯，听着！你去那个妇人那里，如果她承认犯了奸淫罪的话，你就对她实施石刑。”于是，乌奈斯就去问那位妇人，那个妇人承认了通奸罪，乌奈斯就对她实施了石刑。[2135, 2649, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 6860, 7193, 7258, 7260, 7278]

6860 艾布·胡莱赖和裁德·本·哈立德二人的传述：一个人来见使者，并对使者说：“我请求你，请在我们之间以安拉的经典判决吧。”他的对手比他更为聪明一些，也说道：“是的，主的使者。请你依安拉的天经在我们之间进行判决吧。请允许我说说（事情的经过）。”使者说：“那你就说来听听。”那个人说：“我的儿子是此人的雇工，这个人说雇工和他的妻子犯了奸。我就用一百只羊和一个奴隶替我的

儿子赎了身。接着，我又请教过有学问的人，他们说：‘我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，并要被放逐一年，(不受石刑)，而他的妻子要被执行石刑。’”使者说：“无疑，以掌握我的生命的主发誓！我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的羊和女奴，(他们都得)被退还给你。”使者说完就下令对于那个人的儿子施行一百鞭子的鞭刑，并放逐一年。接着，使者对乌奈斯说：“乌奈斯，听着！你去那个妇人那里，如果她承认犯了奸淫罪的话，你就对她实施石刑。”于是，乌奈斯就去问那位妇人，那个妇人承认了通奸罪，乌奈斯就对她实施了石刑。[2135, 2649, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 6860, 7193, 7258, 7260, 7278]

第九卷 篇 目

第八十九篇 血金：

第九十篇 责成叛教者和冥顽不化者忏悔，以及和他们的战斗：

第九十一篇 压迫：

第九十二篇 诡计：

第九十三篇 释梦：

第九十四篇 灾难祸患：

第九十五篇 判决:

第九十六篇 愿望:

第九十七篇 单个人所报告的消息:

第九十八篇 固守并遵循《古兰经》和逊奈[8]:

第九十九篇 “涛黑德”:

第八十九篇 血金:

圣训号正文相关圣训注释

6861 阿姆尔·本·舒勒哈比勒据阿卜杜拉的传述：我问使者道：“安拉的使者啊！哪一种罪最大？”使者说：“以物配主，而主是你的创造者。”我又问道：“次之呢？”使者说：“因为担心孩子与你争食，而杀害之。”我最后又问道：“再次之呢？”使者说：“和你的邻居的妻子通奸。”安拉降示了下面的启示证明了使者的话，即：“他们只祈祷安拉，不祈祷别的神灵；他们不违背安拉的禁令而杀人，除非由于偿命；他们也不通奸。谁犯此类（罪恶），谁遭惩罚……[2]。”
[5861, 6011, 6861, 7532][2]

6862 伊本·欧麦尔的传述：主的使者说：“一个信士一直会处于他的宗教里的自由宽阔之中，只要他没有非法流血杀人。” [6862, 6863]

6863 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“非法流血杀人是一个人卷入其中不能脱逃的邪恶的事情之一。”[6862, 6863]

6864 艾布·瓦易勒据阿卜杜拉的传述：使者说：“(末日),在人们中首先被做出的判决的事件,就是流血的事件。”

6865 欧拜杜拉·本·阿迪的传述：米格达德是白尼?祖海尔部族的同盟者,也是随圣人参加过白德尔战役的人之一,他说：我问圣人道：“请您告诉我,若我和一位昧徒遭遇了,我们在厮杀的过程中,他用剑砍掉了我的一只手,而后就跑到一棵树下寻求庇护,他说：‘我已归顺了安拉。’在他说完此话后,我把他杀了。圣人说：“你不可以杀掉他。”我说道：“圣人啊!可是我的一只手被他砍掉了,他在此后才说归顺主的话,所以我把他杀了。”圣人说：“你不可以杀他,如果你真的杀了他的话,那么他就会处在你杀他以前你的状态,而你又处于他说那话以前他的状态[3]。” [4019, 6865][3]

6866 赛义德据伊本·阿巴斯的传述：使者对米格达德说：“如果一个虔诚的信士由于和逆徒们在一起的原因而隐藏了自己的信仰,后来他又显示了自己的信仰,这时如果你杀掉了他,那么你是有罪的。记住!此前在麦加时,你也隐藏过你的信仰。”

6867 阿卜杜拉的传述：使者说：“只要有一个人被亏杀了,则其一部分责任应由阿丹的第一个儿子承担,因他是第

一个制造亏杀的人。” [3335, 6867, 7321]

6868 阿卜杜拉·本·欧麦尔：使者说：“你们不要在我离世归真后变成相互残杀的异教徒！” [1742, 4403, 6043, 6166, 6785, 6868, 7077]

6869 阿穆尔·本·哲礼勒据哲礼勒的传述：在辞朝当中，使者对我说：“让大家安静，听我讲话。尔等勿在我离世归真后变成互相残杀的异教徒！” [1742, 4403, 6043, 6166, 6785, 6868, 7077]

6870 阿卜杜拉·本·阿穆尔的传述：使者说：“举伴于真主、忤逆父母和欺骗性的誓言皆为大罪！”次传述人舒尔拜的传述系统里则是：使者说：“以物配主、欺骗性的誓言、忤逆父母和杀人。”

6871 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“罪中之大罪是：举伴于真主、杀人、忤逆父母、撒谎和提供假证据。” [6871, 2653, 5977]

6872 艾布·祖布扬的传述：我曾听吴萨麦·本·栽德说：使者派我们去讨伐胡汝嘎提，我们的队伍在早晨向敌人发动了进攻，最后我们击败了他们。我和一位辅士追着一位敌人，当我们攻击他时，他高颂着“除了安拉，别无主宰。”那位辅士听后就停止了攻击，而我则置之不理，手起枪落，刺死敌人。我们收兵返回（麦地那）后，使者得此情况，他说：

“吴萨麦啊！在他颂‘除安拉外，别无他主’之后，你杀了他吗？”我回答说：“我想，他颂‘清真言’并非出于诚意，而是为了活命。”使者反复地说着：“他高颂‘除安拉外，别无他主’之后，你却杀了他！”我多么希望在那一天以前我还没有皈依伊斯兰啊！” [4269, 6872]

6873 欧巴岱·本·萨米特[4]的传述：他说：“我是属于和使者结下如下的约言的首领之一：“1)勿以物配主；2)勿偷窃；3)勿奸淫[5]；4)不违背安拉的禁令而杀人；5)勿抢劫；6)勿违抗安拉在好事上的命令。我们中谁持之终生，他的报酬将会是天堂。谁违犯了其中一条，对此的判决权则在安拉那里。” [18, 3892, 3893, 3999, 4894, 6784, 6801, 6873, 7055, 7199, 7213, 7468][4],[5]

6874 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“谁为了伤害我们而携带武器，他就不属于我们。”艾布·穆萨也传述了上述圣训。 [6874, 7070]

6875 艾哈乃夫·本·盖斯的传述：他说：“‘我准备助某个人一臂之力，恰巧我遇到了艾布·巴克利提，他问我：‘你干什么去？’我说：‘去助某人一臂之力。’”艾布·巴克利提听后说：“回去！我们听使者说：‘如果两个穆斯林持剑相斗，则杀人者和被杀人者都得入火狱。’其后，我问使者道：‘杀人者入火狱罪有应得，可被杀者为何也要入火狱呢？’使者回答说：‘其实，被杀者起初是多么想杀掉他的

对手啊!’” [30, 6875, 7083]

6876 艾奈斯·本·马立克的传述：一位犹太人用两个石块砸伤了一位女孩的头。有人就问她：“是谁砸伤了你？某某？某某？……。”当那位犹太人的名字被提到时，她点了点头。于是，那位犹太人被传来了，使者一直询问他，直到他对此供认不讳。使者就下令给予那人同样的惩罚。[2412, 5295, 6876, 6877, 6879, 6884, 6885]

6877 艾奈斯·本·马立克的传述：麦地那的一个小女孩身着装饰出去玩去了，被一个犹太人用石头砸了。在那个小女孩还活着的时候，他就带着她来见使者。使者问那个小女孩道：“是某人伤了你吗？”那个小女孩摇头否认了。使者又问：“是某人伤了你吗？”那个小女孩仍然摇头否认了。使者第三次问道：“是某人打伤了你吗？”那个小女孩这才点头给予了肯定。使者就派人把那个人叫了来，命人也用两块石头击杀了那个人。[2412, 5295, 6876, 6877, 6879, 6884, 6885]

6878 麦斯鲁格据阿卜杜拉的传述：主的使者说：“一个‘见证过一切不应受崇拜，除了安拉；见证我是安拉的使者’的人的血只有在以下三种情况中是合法的：1) 以命偿命；2) 犯了非法的性关系；3) 叛教离众。”

6879 希沙姆·本·裁德据艾奈斯的传述：一个犹太人用石头打伤了一个小姑娘，目的是抢走她的饰物。那个小女

孩被带来见使者，那时她已气息奄奄。使者问那个小女孩道：“是某人伤了你吗？”那个小女孩摇头否认了。使者又问：“是某人伤了你吗？”那个小女孩仍然摇头否认了。使者第三次问道：“是某人打伤了你吗？”那个小女孩这才点头给予了肯定。使者就下令用两块石头也击杀了那个人。[2412, 5295, 6876, 6877, 6879, 6884, 6885]

6880 艾布·赛莱迈据艾布·胡莱勒的传述：胡扎阿人杀了一个人，……。又，艾布·胡莱勒的传述：在解放麦加那年，胡扎阿部落为替在前伊斯兰（蒙昧时代）时被对方杀害的死者报仇而杀了白尼·莱斯部落的一个人，使者为此事站起来说：“安拉为了保护麦加，阻挡象军攻击麦加。他又授权于他的使者和众信士们来管理麦加。须知，安拉曾特许我在麦加与敌人在白天的几个时辰作战之外，无论是过去，还是以后，只要在此厮杀皆为非法。须知，麦加是安拉的禁地，在此不得砍伐树木，不得割带荆棘的灌木，不得砍伐树木，不得检遗失物，除非是失主自己来拿。杀人者抵命，或赔偿命价，二者任择其一。”使者说到这儿时，一位名叫艾布·夏汉的也门人站起来说：“使者啊！请你给我写下这段圣训吧。使者随命人给他写了。然后，一位古莱氏人说：“使者啊！雄刈萱可否例外？因我们的坟墓和家庭是离不开它的。”使者说：“雄刈萱例外。” [2434、6880]

6881 伊本·阿巴斯的传述：他说：“以色列人只有以罪量刑，而没有赔偿命价。主对这个乌玛（穆斯林）说：‘信

道的人们啊！今以杀人者抵罪为你们的定制，公民抵偿公民，奴隶抵偿奴隶，妇女抵偿妇女。如果尸亲有所宽赦，那末，一方应依例提出要求，一方应依礼给予赔偿，这是你们的主所降示的减轻和慈恩。事后，过分的人，将受痛苦的刑罚。有理智的人们啊！你们在抵罪律中获得生命，（以此为制），以便你们敬畏。’（《古兰经》2：178）”伊本·阿巴斯说：“经文中的‘宽赦’指的是，被害一方由于对方的故意谋杀而接受的血钱（命价）。经文中的‘一方应依例提出要求’指的是要求应合理，补偿要厚道。”

6882 纳菲尔·本·朱拜尔据伊本·阿巴斯的传述：使者说：“安拉恼怒的三种人是：干罪的人；信仰着伊斯兰，奉行的则是蒙昧时代的传统；一个人要求流另外一个人的血，却没有任何正当的（理由）。”

6883 阿伊莎的传述：在伍候德战役中，多神教徒们被战败了。又，欧尔沃据阿伊莎的传述：伍候德战役中，当敌方溃败时，恶魔喊道：“喂！主的仆人，注意你们后面的军队！”于是，穆斯林的前军就攻打后军，直到把叶玛尼给杀了。尽管那时候宰法喊道：“那是我的父亲！我的父亲！”侯宰法说道：“愿主饶恕你们。”次传述人说：“他们中的一些人败逃到了塔义夫。”[3290, 3824, 4065, 6668, 6883, 6890]

6884 盖塔岱据艾奈斯·本·马立克的传述：一个犹太人用两块石头击破了一个小女孩的头，有人问那个小女孩：

“是某人或者是某人干的吗？”直到那个犹太人被点名的时候，那个小女孩才点头给予肯定。那个犹太人被带来了，他对此供认不讳，使者就下令用石头击了他的头。汉玛姆的传述系统里有“用两块石头”一句。[2412, 5295, 6876, 6877, 6879, 6884, 6885]

6885 艾奈斯·本·马立克的传述：使者下令对于那个为了抢夺一个小女孩的首饰而杀害她的那个犹太人凶手给予处死的惩罚。[2412, 5295, 6876, 6877, 6879, 6884, 6885]

6886 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉据阿伊莎的传述：她说：“一次，使者在病中时，我们向他的嘴里灌药时，他示意我们不要给他灌药，而我们则视此为患者皆厌恶药物之惯行。可是当使者刚清醒时，他就责备我们道：‘难道我没有禁止你们给我灌药吗！’我们回答说：‘我们还以为你像其他病人一样不让用药乃是出于病人对药物的厌恶呢。’使者接着说：‘给这个房子里的每一个人都灌一些药物，除了阿巴斯，因为他没有见你们[7]。’” [4458, 5712, 6886, 6897][7]

6887 艾布·胡莱勒的传述：我曾经听主的使者说：“我们是后来者，但却是先到者。”

在这个传述系统里还有：“假如有人偷看你的房子，而你从未允许他，那么你就用石头投掷他，击毁他的眼睛。你不会为此而受谴责。” [6887, 6888, 6902]

6888 艾布·胡莱勒的传述：我曾经听主的使者说：“我们是后来者，但却是先到者。”

在这个传述系统里还有：“假如有人偷看你的房子，而你从未允许他，那么你就用石头投掷他，击毁他的眼睛。你不会为此而受谴责。” [6887, 6888, 6902]

6889 胡迈德的传述：一个人偷窥使者的房子，使者就用箭瞄准并射击那个人。次传述人问候迈德说：“是谁告诉这个的？”侯迈德回答说：“艾奈斯·本·马立克。”

6890 阿伊莎的传述：伍侯德战役中，当敌方溃败时，恶魔喊道：“喂！主的仆人，注意你们后面的军队！”于是，穆斯林的前军就攻打后军（以为他们是敌方）。侯宰法朝后看时，突然看见了自己的父亲叶玛尼（正在被穆斯林们攻击）。他就大喊道：“主的仆人啊！那是我的父亲！我的父亲！”然而誓以主，队伍这时已收不住了，最终，叶玛尼还是被杀掉了。侯宰法说道：“愿主饶恕你们。”欧尔沃说：“侯宰法由于这样的祷告，所以他的余生一直处于好的状态，直到归主。” [3290, 3824, 4065, 6668, 6883, 6890]

6891 赛莱迈·本·艾克沃尔的传述：他说：“我们随使者向海白尔进发，我们夜行着。这时，有人向阿米尔要求道：‘阿米尔啊！可否即兴吟一首诗给我们听听。’他就和着驼的脚步声歌唱着[8]。使者问道：‘这位赶驼的人是谁？’大家回答道：‘是阿米尔·艾克沃尔。’使者说：‘祈安拉慈悯

他。’这时，有人说：‘安拉的使者啊！他的烈士已经被准许了，让我们陪伴他更长的时间吧！’那天晚上，阿米尔遇难了，人们说：“他的工作失效了，因为他杀了自己。”当他们还谈着这件事情的时候，我就回去见使者，我说道：“主的使者啊！愿我的父母为你赎身。他们都妄说阿米尔的工作失效了。”使者听后说：‘此乃凭空撒谎！他所获得的恩赐是双倍[9]的——使者说时并着两个指头。他全力以赴，为主而战。没有哪种死亡能够让他得到这样的回赐！’”[209, 215, 2981, 4175, 5384, 5390, 5454, 5455][8],[9]

6892 仪姆兰·本·胡绥尼的传述：一个人咬住了另外一个人的手，那个被咬者在拔出他的手指的时候把对方的两个门牙拔掉了，他们就为此来找使者评理，使者说：“你们一个人咬住了自己弟兄的手指，就像公驼吃草一样。对你(掉牙者)没有血金。”[1847, 1848, 2265, 2973, 4417, 6892, 6893]

6893 赛夫万据其父耶阿俩的传述：他说：“我随使者参加了奥斯尔战役，一个人咬住了另外一个人的手指，被咬者在挣脱自己被咬住的手指时，把对方的一颗牙齿拔掉了，这二人就来请使者判决，使者判掉牙者白掉了。”[1847, 1848, 2265, 2973, 4417, 6892, 6893]

6894 艾奈斯的传述：纳迪尔的女儿打了一个女孩，并打坏了那个女孩的门牙，他们就来见使者，使者下令给予了

那个打坏人家门牙的女人以“各萨斯”(以牙还牙)的惩罚。

6895 伊本·阿巴斯的传述：主的使者说：“小指和拇指是一样的[10]。”伊克里迈据伊本·阿巴斯的传述系统里，伊本·阿巴斯说：“我曾经听使者说过这样的。” [10]

6896 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：一个少年被谋杀了，欧麦尔说：“如果所拿阿人都参与了谋杀这个小孩的话，我会作为惩罚杀掉他们全部的。”姆艾拉·本·哈克姆据其父的传述：四个人杀害了一个少年，欧麦尔说过类似的话。艾布·拜克尔、伊本·祖拜尔、阿里和苏韦德·本·穆甘蓝对于打人耳光的人或者掌击他人的人给予了相同的惩罚(格萨斯)。欧麦尔对于一个以棍棒殴打人者给予了相同的惩罚(格萨斯)。阿里对于用鞭子(三次)打人者给予相同的三鞭子的惩罚(格萨斯)。舒莱赫对于一个打人者相同的惩罚(格萨斯)，即抽凶手一鞭子，并抓伤他。

6897 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉据阿伊莎的传述：她说：“使者在病中时，我们向他的嘴里灌药时，他示意我们不要给他灌药，而我们则视此为患者皆厌恶药物之惯行。可是当使者刚清醒时，他就责备我们道：‘难道我没有禁止你们给我灌药吗！’我们回答说：‘我们还以为你像其他病人一样不让用药乃是出于病人对药物的厌恶呢。’使者接着说：‘给这个房子里的每一个人都灌一些药物，除了阿巴斯，因为我看着他没有见你们[11]。’” [4458, 5712, 6886, 6897][11]

6898 赛赫勒·本·艾布·哈斯玛的传述：辅士中的一伙人去了海白尔了，他们在那里走散了。随后，他们发现他们中的一个人被杀了，他们指责死者的尸体被发现的地方的人们道：“你们杀害了我们的同伴。”那些人回答说：“我们没有杀人，我们也不知道凶手是谁。”他们就回去见使者，他们说：“主的使者啊，我们去了海白尔，随后我们发现我们中的一个人被杀害了。”使者说：“让年纪大一点的人说话，让年纪大一点的人说话。请你们就谁是凶手给出证据吧。”他们听后说：“我们没有证据。”使者说：“那就让人家发誓。”这些人听后说：“我们不接受犹太人的誓言。”使者不愿意让死者白白地流血死去，他就把天课中的一百只驼替死者付了这笔命价[12]。[2702, 6143, 6898, 7192] [12]

6899 艾布·葛俩白的传述：有一天，欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹坐在他的王座上等待人们的到来。那些来的人得到允许后就进来了，欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹问大家道：“你们就‘各萨迈’有何说法？”艾布·葛俩白说：“‘各萨迈’是一种正当的判决。使者的后继者们都以‘各萨迈’做出过判决。”欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹说：“艾布·葛俩白，我同意你的看法。让我站在众人面前。”我说：“信士的长官啊，你拥有军队的头衔和阿拉伯人的高贵。如果有五十个人作证说大马士革的某位贞洁的人犯了奸淫罪了，而实际上他们根本就没有见过。请告诉我，你要下令对那个人实施石刑吗？”欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹说：“不会。”我

又说道：“如果有五十个人作证说某位贞洁的人犯了抢劫罪，而实际上他们根本就没有见过。请告诉我，你要下令对那个人实施断肢刑罚吗？”欧麦尔·本·阿卜杜·阿齐兹说：“不会。”我说：“以安拉发誓！主的使者从未下令杀过人，除非由于以下三种情况之一。非义杀人者；已婚犯奸者；向安拉和安拉的使者发动战争并叛教者。”

有人就问艾布·葛俩白道：“难道艾奈斯·本·马立克没有传述过使者曾经下令对于偷窃者实施断肢、烙眼并被扔在太阳下的命令吗？”艾布·葛俩白听后说，让我来告诉你们艾奈斯传述的圣训吧。艾奈斯当时告诉我说：“瑟玛尼地方的欧克勒部落的一伙人来到使者这儿，和使者结下了信仰伊斯兰的约言。由于不适应麦地那的气候，他们病了，他们就把这个情况告诉了使者：‘你们到驼场去吧，这样你们就可以饮用到驼奶和驼尿[13]。’那些人回答说：‘我们就按你所说的做。’他们就去驼场了。在那里饮用驼尿和驼奶，直到身体恢复健康，他们就杀了牧驼人，并把所有的驼都偷走了。这一噩耗传到使者那儿，使者就派人去追。那些人被抓了回来，使者下令断其手和脚，并在他们的眼睛上烙了印，而后，把这些人扔在太阳下，最后他们死了。”

我听后说道：“还有什么事情比这些人做的更可恶的呢！他们叛了教、杀了人和抢了劫。”安白瑟听后说道：“以安拉发誓！我从未听过像今天这样的叙述。”我说：“安白瑟啊，难道你会否定我所传述的圣训吗？”安白瑟听后说道：“我

不是反对你传述的圣训，何况你给我带来的是原本的圣训。这个军队将会一直处于好的状态，只要这个筛赫还在他们中活着的话。”我说：“在这件事情的过程中还有一件来自自主的使者的圣行。即，当时，有一些辅士们到使者那里去就某件事情进行协商，他们中的一个人提前出去了。当他们结束了和使者的协商后，出来发现他们的那个同伴已经被人谋杀倒在血泊之中。他们又返回到使者那里去，并对使者说：‘主的使者啊！我们的一个同伴与我们一起来和你进行了协商，他提前出去了，我们出去后发现他倒在血泊中死了。’使者听后就出来了，他问道：‘你们猜测或者认为是何人干的？’那些辅士们说：‘我们认为是犹太人谋杀了他。’使者就派人把犹太人叫来，并问他们道：‘是你们杀的这个人吗？’犹太人回答说：‘不是我们杀的。’使者问辅士们道：‘如果你们愿意的话，我就让犹太人中的五十个人出来发誓说他们没有杀那个人。’辅士们听后说：‘对他们来讲，即使把我们都杀掉也没有什么，他们照旧会发假誓的。’使者又问他们道：‘如果五十个犹太人出来发誓说他们没有杀人，你们会接受血金吗？’辅士们回答说：‘我们不会接受他们的发誓的。’使者听后就自己替死者付了血金。”

传述人接着说：“在前伊斯兰时代（蒙昧时代），胡栽勒部族拒绝了他们当中的一个人，（因为他的罪行）。后来在一个叫做巴沙尔（接近麦加）的地方，那个人在夜间攻击一个也门人的家庭，目的是偷东西。但是，这个家庭里的一个人

注意到了他，并用剑杀了他。胡裁勒部族的人来了，抓住了那个也门人，并且在朝覲的季节把他带到了欧麦尔那里，说：‘他杀掉了我们的同伴。’那个也门人说：‘但是，这些人已经拒绝了他。’欧麦尔说：‘那就让胡裁勒部族的五十个人出来发誓，说他们没有拒绝他。’所以，他们当中的四十九个人发了誓。接着，他们当中有一个从沙姆来的人也被那些参与发誓的人要求发誓，但是他付了一千迪尔汗而没有发誓。他们又叫来另外一个人，这个新来的人和死者的弟兄握了手。一些人说：‘我们和那些发了假誓的人出发了，当他们到达一个叫做脉赫拉赫的地方时，天开始下雨了，所以他们就进入了一个山洞。那个洞坍塌了，那些发假誓的人都被砸死了，除了那两个彼此握过手的人。他们逃离了死亡，但是一块石头砸到死者的弟兄的腿上，把他的腿砸断了，他又活了一年，然后去世了。’我接着说：‘阿卜杜·马立克·本·麦尔沃在一个命案中根据格萨斯(等量惩罚)宣判处死一个人(凶手)。他的判决是根据各萨迈(五十个人发誓)，但是后来他反悔了那个判决，并且命令把那五十个发誓的人的名字从户籍上涂掉，把他们流放到了沙姆。’” [33, 1501, 3018, 4192, 4193, 4610, 5685, 5686, 5727, 6802—6805, 6899][13]

6900 艾奈斯的传述：有一个人偷窥使者的家，使者就站起来拿着箭悄悄的去刺戳他。

6901 赛赫勒·本·赛尔德的传述：有一个人通过门偷窥使者的家，当时使者手里拿着一个梳头的铁梳子，使者发

现那个人后,就说道:“如果我能够确定你是在偷窥我的话,我定用这把铁梳子刺戳你的眼睛。”主的使者接着说:“在看以前,请求允许已经被规定下来了。”

6902 艾布·胡莱勒的传述:艾布·嘎希姆(使者)说:“如果有人在没有得到你的允许的情况下偷窥你的话,用石头投掷他。他的眼睛被打坏了的话,你将不会受到谴责的。”

6903 艾布·朱海法的传述:我问阿里道:“你们有什么书吗?”阿里回答说:“以劈开谷物和创造灵魂者发誓,我们除了安拉的《古兰经》外,没有其它经典。此外就是安拉恩赐给每位穆斯林理解他的经典的理解力和这页纸张。”我问道:“这页纸上写的是什么?”阿里说:“杀人罪的赎金,从敌人手中赎回俘虏,(战争中)穆斯林不偿还昧徒的命债。”
[111, 1870, 3047, 3172, 3179, 6755, 6903, 6915, 7300]

6904 艾布·胡莱勒的传述:胡栽勒部落的两个妇女之间发生了斗殴的行为,其中一个还打了另外一个孕妇的肚子,(导致对方流产)。主的使者给出了以下的判决,即那位导致对方流产者必须以一个男的或者女的奴隶作为血金给予对方。[5758, 5759, 5760, 6740, 6904, 6909, 6910]

6905 姆艾拉据欧麦尔的传述:欧麦尔就一位妇女被迫流产一事咨询了大家,姆艾拉说:“使者判决施暴者必须给予受害者一个男的或者女的奴隶作为血金。”欧麦尔说:“为你的陈述提供一个证人。”穆罕默德·本·麦斯赖迈证实他

曾经亲自见证过使者给出了这样的判定。[6905, 6906, 6907, 6908, 7317, 7318]

6906 姆艾拉据欧麦尔的传述：欧麦尔就一位妇女被迫流产一事咨询了大家，姆艾拉说：“使者判决施暴者必须给予受害者一个男的或者女的奴隶作为血金。”欧麦尔说：“为你的陈述提供一个证人。”穆罕默德·本·麦斯赖迈证实他曾经亲自见证过使者给出了这样的判定。[6905, 6906, 6907, 6908, 7317, 7318]

6907 希沙姆据其父的传述：欧麦尔询问人们，谁曾经亲自听说过使者就被迫流产而给出的判决，姆艾拉回答说：“我曾经亲自听使者就被迫流产一事给出的判决，即‘施暴者必须给予受害者一个男的或者女的奴隶作为血金。’”[6905, 6906, 6907, 6908, 7317, 7318]

6908 希沙姆据其父欧尔沃的传述：他曾经听姆艾拉·本·舒尔拜在回答欧麦尔就一个妇女被迫流产的事情时说过类似以上的圣训。[6905, 6906, 6907, 6908, 7317, 7318]

6909 艾布·胡莱勒的传述：主的使者就白尼·里赫杨部落中的一位妇女的胎儿做出了以下的判决：“施暴者必须给予受害者一个男的或者女的奴隶作为血金。”后来，那位被要求交付奴隶作为血金的妇女（施暴者）死了，主的使者又给出了以下的判决：这位妇女的遗产归她的儿子和丈夫，

血金则由她的父系亲属来赔偿。[5758, 5759, 5760, 6740, 6904, 6909, 6910]

6910 艾布·胡莱勒的传述：胡裁勒部落里的两位妇女打架了，其中一个用石头打死了另外一个妇女和她的胎儿。他们为此上诉到使者那里去了。使者判决如下：“孕妇胎儿的血金是一个男的或者女的奴隶。那个女的血金则由杀人者的近亲来交付。” [5758, 5759, 5760, 6740, 6904, 6909, 6910]

6911 艾奈斯的传述：使者来到麦地那，身边没有一位仆人。艾布·泰勒哈（我的继父）就拉着我去见使者说：“主的使者啊！艾奈斯是位非常聪明的孩子，让他侍奉你吧！”我就留了下来，无论使者是居家还是外出，我都侍奉他。如果我做了什么事情，使者从不问我为什么要这样做呢；如果我不做什么事情，使者也从不问我为什么不这样做呢。” [2768, 6038, 6911]

6912 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“被发狂的牲畜损伤者，牲主不负责任[14]；误坠水井而死者，井主不负责任；误跌矿坑而死者，矿主不负责任；矿藏的课额，是五份中抽一份。” [2355, 6912, 6913][14]

6913 穆罕默德·本·兹雅德据艾布·胡莱赖的传述：使者说：“一个被无人控制的牲畜杀掉者，没有迪耶（命价）[15]；误坠水井而死者，井主不负责任；误跌矿坑而死者，

矿主不负责任；矿藏的课额，是五份中抽一份。”[2355, 6912, 6913][15]

69143166、阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：使者说：“谁杀害了一位与穆斯林签有协约的人，则他不会闻到天园的馨香，尽管天园的馨香在四十年的路程的距离就可以被闻到！”[3166, 6914]

6915 艾布·朱海法的传述：我问阿里道：“你们有什么书吗？”阿里回答说：“以劈开谷物和创造灵魂者发誓，我们除了安拉的《古兰经》外，没有其它经典。此外就是安拉恩赐给每位穆斯林理解他的经典的理解力和这页纸张。”我问道：“这页纸上写的是什么？”阿里说：“杀人罪的赎金，从敌人手中赎回俘虏，(战争中)穆斯林不偿还昧徒的命债。”[111, 1870, 3047, 3172, 3179, 6755, 6903, 6915, 7300]

6916 艾布·赛义德的传述：使者说：“你们不要在使者们之间挑来拣去的。”[2412, 3408, 3414, 3476, 5062, 6517, 6518, 7428, 7472]

6917 艾布·赛义德的传述：他说：“一位犹太人来找使者告状，他说：‘你的一位辅士门弟子打了我一个耳光，……。’”使者就让人去把那个人找来后，问：“你为什么要打人呢？”那位辅士道：“安拉的使者啊！我经过这位犹太人时，听他说：‘誓以安拉，他为人类而选择了穆萨为使者。’我马上反驳道：‘不对，是选择穆罕默德为世人的使

者。’就这样，你一语，我一言地争了起来，我被激怒后失手打了他一个耳光。”使者听后责备道：“你们不要使得我优越于众使者之上，因为末日，人们皆昏晕了过去，我是第一个醒过来的人，突然我发现使者穆萨抓住阿尔施的一根柱子。他是在我之前醒来的，或者曾经在图勒山上那次昏晕对他足够了，这我不得而知。” [2412, 3408, 3414, 3476, 5062, 6517, 6518, 7428, 7472]

第九十篇 责成叛教者和冥顽不化者忏悔，以及和他们的战斗：

圣训号正文相关圣训注释

6918 阿卜杜拉的传述：当“确信安拉，而未以不义混淆信德的人，……[16]”这段《古兰经》下降后，对圣门弟子们构成了严重的心理压力，他们说：“主的使者啊！我们中的哪一位对自己没有过不义呢？”使者说：“本段经文中的‘不义’不是指你们所说的。所谓‘以不义混淆其信德’是指以物配主的大罪。难道你们没有听过鲁格曼对其儿子所说的吗？他对儿子说：‘孩儿呀！勿以物配主。确实，以物配主是最大的不义。’（《古兰经》31：13）” [32、3428、3429、4629、4776、6918、6937][16]

6919 阿卜杜拉·本·阿穆尔的传述：一个游牧人来问使者道：“主的使者啊！哪些算作是大罪呢？”使者说：“举伴安拉。”那个人接着问道：“次之呢？”使者回答道：“忤

逆双亲。”那个人继续问道：“次之呢？”使者回答道：“假誓。”那个人问道：“什么是假誓？”使者回答说：“一个人为了侵吞一个穆斯林的财产而发的誓言，其实他是撒谎者。”

6920 阿卜杜拉·本·阿穆尔的传述：他说：一个游牧人来到使者这里，他问使者道：“主的使者啊！最大的罪是什么？”使者回答说：“举伴真主。”那个人接着问道：“其次呢？”使者回答说：“忤逆父母。”那个又问道：“再其次呢？”使者回答道：“‘阿姆斯’的誓言。”那个人问道：“什么是‘阿姆斯’的誓言？”使者回答说：“就是那为了侵夺其他穆斯林的财产而发的假誓。” [6871, 2653, 5977]

6921 伊本·麦斯欧德的传述：一个人问使者道：“主的使者啊！我们会由于曾经在蒙昧时代干的一些事情而受到惩罚吗？”使者回答说：“一个人在（皈依）伊斯兰后一直做着善事，那么他不会由于在蒙昧时代所做的事情而受到惩罚的。一个人如果在（皈依）伊斯兰后仍然作恶，那么他以前和以后所做的，都要受到惩罚的。”

6922 伊克里迈的传述：阿里用火惩罚了几个人，当这个消息传到伊本·阿巴斯那儿时，他说：“要是换了我，我是不会用火刑的，因使者说过：‘勿用主的刑罚去惩罚人’，我只把他们杀掉就是了，因使者说过：‘叛教者杀之[18]。’” [3017, 6922][18]

6923 艾布·穆萨的传述：我带着艾什尔里部落的两个

人到使者那儿去了，他们一个站在我的右面，另外一个站在我的左面。当时，使者正在刷牙。他们二人是来向使者谋一职位的。使者听后说：“艾布·穆萨啊！”我说道：“以凭真理差派你的主起誓，他们没有告诉我他们内心里真正所想的，我没有意识到他们竟然是来谋求一官半职的。”我似乎看到他 把牙刷从他的嘴唇下面移开了，他说：“不，我们不雇佣急切要求职位的人。但是，艾布·穆萨啊，你就去也门（上任）吧。”使者接着派穆阿兹·本·哲白勒到也门来了。当穆阿兹到达后，我就为他准备了一个垫子，并请他道：“请你下来坐下吧。”这时，穆阿兹突然注意到，我的身边还有一个人用绳子被捆扎着。他就问道：“这是怎么回事？”我回答说：“这是一个犹太人，他皈依了伊斯兰，然后又叛变了。”我说完后，又对他说：“坐下吧。”他连着三次说：“我不坐下，除非就地处决这人[19]！”接着，我们探讨了夜功拜的问题，我们中的一个人说：“至于我，我礼拜，我也会睡觉的。我希望安拉像在我礼拜的时候恩赐我一样，也在我的睡觉中恩赐我。”[2261, 3038, 4341, 4343, 4344, 6124, 6923, 7149, 7156, 7157, 7172][19]

6924 艾布·胡莱勒的传述：他说：使者去世了，艾布·拜克尔被推选为继任的哈里发。一些阿拉伯人不再信仰伊斯兰了。欧麦尔说：“艾布·拜克尔啊！你怎么可以和人们作战呢？主的使者不是说‘我被命令和那些人作战，直到他们说除了安拉，别无主宰。一个宣读了除了安拉，别无主宰的人，

他的生命和财产均受到保护，除非他犯了伊斯兰法律，而对他的清算则在主那里。”艾布·拜克尔回答说：“以安拉发誓！我必定要和那些把天课和礼拜分开的人作战！天课是财产中（应该交纳）的义务。以安拉起誓！假如他们不交给天课，就像过去他们给使者纳的天课一样，即使少交一只母山羊羔，我必定征讨他们！”欧麦尔道：“誓以安拉，安拉开了艾布·拜克尔的心，使得他决心讨伐不交纳天课的人，后来我认识到他是对的[20]。” [1457, 1457, 2946, 6924, 6925][20]

6925 艾布·胡莱勒的传述：他说：使者去世了，艾布·拜克尔被推选为继任的哈里发。一些阿拉伯人不再信仰伊斯兰了。欧麦尔说：“艾布·拜克尔啊！你怎么可以和人们作战呢？主的使者不是说‘我被命令和那些人作战，直到他们说除了安拉，别无主宰。一个宣读了除了安拉，别无主宰的人，他的生命和财产均受到保护，除非他犯了伊斯兰法律，而对他的清算则在主那里。”艾布·拜克尔回答说：“以安拉发誓！我必定要和那些把天课和礼拜分开的人作战！天课是财产中（应该交纳）的义务。以安拉起誓！假如他们不交给天课，就像过去他们给使者纳的天课一样，即使少交一只母山羊羔，我必定征讨他们！”欧麦尔道：“誓以安拉，安拉开了艾布·拜克尔的心，使得他决心讨伐不交纳天课的人，后来我认识到他是对的[20]。” [1457, 1457, 2946, 6924, 6925][20]

6926 艾奈斯·本·马立克的传述：一个犹太人经过使者的时候对使者说：“萨目—阿来克[22]（愿你快死）”主的

使者听后对那个犹太人说：“阿莱库目’（原话奉还给你！”接着，使者问他的同伴们道：“你们可知那个人刚才说的什么？他说的是萨目—阿来克（愿你快死）”使者的同伴们听后问使者道：“主的使者啊！难道我们不杀掉他吗？”使者说：“有经人如果向你们祝好问安，你们理应说‘阿莱库目 [23]’。” [22],[23]

6927 阿伊莎的传述：一伙犹太人向使者问候道：“萨目—阿来克（愿你快死）。”我（阿伊莎）就诅咒了他们，使者对我说：“你怎么了？”我说：“难道你没有听出他们在说什么吗？”使者反问我道：“难道你没有听到我回答说‘阿莱库目’（原话奉还给你们！）一句吗？” [2935, 6024, 6030, 6256, 6395, 6401, 6927]

6928 伊本·欧麦尔的传述：主的使者说：“如果犹太人对你们谁说‘萨目—阿来克（愿你快死）’的话，你们只回答‘阿莱库目’（原话奉还给你们！）一句即可。”

6929 阿卜杜拉的传述：他说：“我现在似乎看见使者，当他被他的民众中一伙人打得头破血流，他只是摸了一把脸上的血，而后说了犹如其他先知所说的，即：‘主啊，饶恕我的民众吧。的确，他们是不知道。’” [3477, 6929]

6930 苏外德的传述：阿里说：“我宁可从中空中跳下摔死，也不敢伪造圣训。关于我和你们之间的事，我可以告诉你们：战争就是欺骗。我曾听圣人说：‘末日之时，将有一伙年青

识浅，夸夸其谈，但离弃伊斯兰犹如箭矢穿过猎物一样的人，他们的信仰从不超过他们的喉咙！你们哪里见之，哪里杀之。在末日里，杀此等人者将获有报酬。’” [3611, 5057, 6930]

6931 艾布·赛莱迈和阿塔二人的传述：我们到艾布·赛义德那儿去了，我们就“胡鲁林也”请教他，他说：“我不知道什么是‘胡鲁林也’，我曾听安拉的使者说：‘你们之中将出现一伙人，（从表面看）他们的拜功礼得非常好，你们与他们一比，将会自愧弗如。他们颂念《古兰经》不会超过喉咙，他们脱离伊斯兰犹如箭弦之快一样，无踪无影。你查看箭的话，你什么都看不到；你查看箭杆的话，你也什么都看不见；你查看箭羽的话，同样什么也看不到。甚至你都怀疑可能是在箭的下面吧！’” [3610, 3344, 4351, 4667, 6163, 6931, 6933, 7432, 7562]

6932 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他提到了“胡鲁林也”，而后说道：“主的使者曾经说：‘他们脱离伊斯兰犹如箭弦之快一样。’” [3610, 3344, 4351, 4667, 6163, 6931, 6933, 7432, 7562]

6933 艾布·萨伊德的传述：我们都在使者的身边，当时圣人正在分配（战利品）。一个属于白尼·特米目族的叫祖·胡外穗勒的人来了，他说道：“主的使者啊！你应公道！”圣人说：“你真可怜！我不公道，还有谁公道呢？”欧麦尔说：“主的使者啊！让我把他杀了吧！”圣人说：“让他去吧！”

他有一帮人，你们的礼拜和斋戒与他们相比时，你们会自惭形秽的。他们离弃伊斯兰犹如箭穿过猎物一样得快。那箭如此的快捷，以至于箭刃、箭身和箭羽上没有任何东西，就连猎物胃里的草和血迹都没有染上——他们被认出的迹象是，他们当中的一个人，他的胳膊犹如妇人的双乳或者一块颤抖的肉团。他们在人们发生分歧时，会借机而出的。”艾布·萨阿德说：“我作证：这是我亲耳从圣人那儿听来的圣训；我也作证：阿里和这些叛乱分子进行了战争，而我是他的随从。那人被找来时，我发现此人与圣人所预言的一模一样，毫无二致！”安拉就此下降了如下的经文：“他们中有人挑剔你分配赈款的工作。如果分给他们一份，他们就欢喜；如果不分给他们，他们就勃然大怒。”（《古兰经》9：58）[3344、4351、4667、5058、6163、6931、6933、7432、7562]

6934 尤赛勒·本·阿穆尔的传述：我问赛赫勒·本·侯奈夫道：“你曾经听过使者就‘赫瓦里吉’说过什么吗？”赛赫勒回答说：“我曾经听使者指着伊拉克那个方向说：‘他们念《古兰经》时，声音从不越过锁骨[24]。他们离弃伊斯兰，犹如箭离开弓箭一样快！’” [24]

6935 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“两伙人相互杀戮对方，但是他们宣称的则是一样的。那时，也就是末日成立的时候。” [85, 1036, 3608, 3609, 4635, 4636, 6037, 6506, 6935, 7061, 7115, 7121]

6936 阿卜杜·拉赫曼·本·阿卜杜·嘎里的传述：我曾听欧麦尔说：“使者在世的时候，有一次，我听到希沙姆·本·哈基姆在颂念‘准则章’时所用的很多方言与使者教给我的有所不同。我强自克制着自己，等他礼完拜后，就不由分说地抓住他的大衣，问道：“是谁给你教的这个章节？”他回答说：“是安拉的使者给我教的。”我对他说：“你在撒谎！以安拉起誓，主的使者也给我教过这个章节，但是和你念的不一样。”我就扭着他去见使者。我对使者说：‘我听他念《古兰经》时用了一些方言与你教给我的有所不同。’使者就对我说：‘你先放开他。’使者接着说：‘希沙姆啊！你念给我听。’他就按他刚才所念的念了一遍。使者听后说：‘他念的对呀！经文就是这样降示的。’使者接着对我说：‘你念给我听。’我就也念了一遍。使者听后说：‘你也念的对，经文也这样降示过。因《古兰经》是按七种方言而降下的，你们应念对自己来说较容易的。’” [2419, 4992, 5041, 6936, 7550]

6937 阿勒盖迈据阿卜杜拉的传述：当“确信安拉，而未以不义混淆信德的人，……[25]。”这段《古兰经》经文下降后，圣门弟子们的心情很是沉重，他们说：“主的使者啊！我们中的哪一位对自己没有过不义呢？”使者说：“本段经文中的‘不义’不是指你们所以为的。所谓‘以不义混淆其信德’是指以物配主的大罪。难道你们没有听过鲁格曼对其儿子所说的吗？他对儿子说：‘孩儿呀！勿以物配主。

确实，以物配主是最大的不义。’”（《古兰经》31：13）[32、3428、3429、4629、4776、6918、6937][25]

6938 伊特班·本·马力克的传述：他说：“一天，使者在早上到我家来了，一个人问道：‘马力克·本·杜海舍哪儿去了？’”另一人说：“他是我们中的阳奉阴违者，他不喜欢安拉和安拉的使者。”使者听后说：“别这样说！他曾念了‘除了安拉，别无主宰’，并以此取了安拉的喜了。”那个人说：“是的，他念过。”使者说：“安拉保证凡是念过‘除了安拉，别无主宰’并以此求得安拉喜悦的人都免遭火狱之苦。”[424，667，686，838，840，1186，4009，4010，5401，6423，6938]

6939 赛尔德·本·欧拜德的传述：艾布·阿卜杜·拉赫曼（奥斯曼的支持者之一）和伊本·阿提耶（阿里的支持者之一）二人在争论时，前者对后者说，我现在知道了，是什么使得你们的领袖勇于流血！我曾听他说：“一次，使者派我、祖拜尔和艾布·迈尔瑟德说：‘你们到赫赫花园去，在那里你们将会发现一位妇人，她身上带有哈推布写于古来氏人的密信，你们给我把她带来。’我们就按使者所指的骑着马去那个地方，我们抓住了那个妇人，她当时骑在骆驼上。那封信是给麦加的多神教徒的，说的是使者何时向他们发起进攻的事情。我们对她说：‘把密信交出来吧！’那位妇人说：‘没人给过我什么密信。’我们就把她的驼卧下后，搜查了她的行李，但是没有发现任何东西。我的同伴们说：“我们

没有发现什么信。”我回答说：“我知道使者从未说过虚妄的话。”我发誓道：“把密信交出来吧！否则，我们就会扒掉你的衣服搜身！”

那位妇人就从她的发辫里取出那封信，……。欧麦尔说道：“主的使者啊！他欺骗了安拉、欺骗了安拉的使者、欺骗了信士大众。让我把他杀掉吧。”使者问哈推布道：“什么原因致使你这样做的？”哈推布说：“主的使者啊，我没有理由不信安拉和他的使者。（我之所以写这封信，是因为）你的门弟子中除了我一人外，没有一个人不在麦加有亲戚，因此他们的财产和家属都可以受到保护，而我在那儿没有任何亲戚，所以我想给他们帮点忙，以便能保护我的家人和财产。”使者听后说道：“他说的是实情，你们当对他说善言。”欧麦尔听后再次要求道：“主的使者啊！他欺骗了安拉、欺骗了安拉的使者、欺骗了信士大众。让我把他杀掉吧。”使者听后反问道：“难道他不是白德尔战役的参加者吗？谁知道呢，或许主看着白德尔战役的参加者说：‘你们愿意怎么做就怎么做吧，我已饶恕了你们。’”欧麦尔听后，双眼含着泪水道：“安拉和他的使者最知。”[3007, 3983, 4274, 4890, 6259, 6939]

第九十一篇 压迫：

圣训号正文相关圣训注释

6940 艾布·胡来勒的传述：使者一度一直做着以下的

祈祷：“主啊！请你拯救瓦利德·本·瓦利德、赛利玛·本·希沙姆、安雅施·本·艾布·热比阿，以及一些贫病交困的信士；主啊！求你严厉地打击穆达尔人，使他们遭受优素福时代的人们所遭受的旱灾。” [804, 1006, 2932, 3386, 4560, 4598, 6200, 6393, 6940]

6941 艾奈斯的传述：使者说：“具备了三种品德的人，他已尝到信仰的美味：1)他喜欢安拉和安拉的使者胜于一切；2)为主而爱人；3)厌恶再次昧主，犹如厌恶被投入火狱中一样。” [16, 21, 6041, 6941]

6942 伊斯玛仪的传述：我曾经听赛义德·本·栽德在库法清真寺里说：“以真主发誓，欧麦尔曾经把我捆起来，强迫我背叛伊斯兰，那还是在他皈依伊斯兰之前的事情。假如吴候德山因为你们对于奥斯曼所做的事情而移动的话，它就有权利移动呢！” [3862、3867、6942]

6943 汉巴布的传述：圣人靠着靠垫坐在天房的影子下，我们向他抱怨遭受昧徒们虐待之苦。我们说道：“你还不为我们向主求援吗？还不为我们向主祈祷吗？”圣人说：“你们的前人，有的被抓住扔进坑中；有的被用锯子残酷地锯成两半；有的被铁梳刺肉，深至骨筋。即使如此，他们从未放弃他们的信仰！誓以主，伊斯兰之伟业，必将盛行！（到那时），骑乘者可放心地从赛纳到哈达拉茂塔去，他除了敬畏主外，什么都不怕。他也不担心狼吃他的羊。你们啊，太没

有韧性了！” [3612、3882、6943]

6944 艾布·胡莱赖的传述：我们正在清真寺里，使者出来告诉我们说：“走！到犹太人那儿去！”我们就出发了。当我们来到白图·米德拉斯的地方后，使者就劝告他们说：“犹太人啊，请你们皈依伊斯兰吧，这样你们就会获致祥和平安的。”那些犹太人回答说：“艾布·嘎希姆啊，你已经传达了。”使者说：“这就是我想要的。”使者第二次说了他所说的话，那些犹太人仍然回答说：“艾布·嘎希姆啊，你已经传达了。”使者第三次说道：“你们要明白，这个地方是属于主和他的使者的，我想让你们离开此地，因此，你们中有家财者，可以把它卖掉。否则的话，你们应该知道，这个地方是属于主和他的使者的。” [3167, 6944, 7348]

6945 辅士赫轧迈的女儿韩萨的传述：我是寡妇之身，我的父亲要把我嫁出去，而我不愿意，我就为此去找使者，使者就使得我的父亲强加于我的那桩婚姻无效了。

6946 阿伊莎的传述：我问使者道：“主的使者啊！就婚事而言，应该征得妇女们的同意吗？”使者回答说：“当然。”我说：“小女子们很害羞，当就自己的婚事被征得同意的时候，她们就沉默着不说话。”使者说：“她们的沉默就是同意。” [5137, 6946, 6971]

6947 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：一个人已决定把他的奴隶以“死后释奴” [27]作为条件而释放之，可后来他

又发现自己很需要钱。于是他就带着那位奴隶去找使者。使者问道：“谁愿意从我这儿买走这个奴隶？”努埃姆以八百迪尔汉的价钱买下了该奴隶。传述者说：“我曾经听贾比尔说，那个奴隶是埃及人，他在当年就去世了。”[2141, 2230, 2403, 2415, 2534, 6716, 6947, 7186][27]

6948 伊本·阿巴斯的传述：他就“信道的人们啊！你们不得强占妇女，当作遗产，也不得压迫她们，以便你们收回你们给她们的一部分聘仪”这节经文解释说：“前伊斯兰时代，只要一个人死了，其亲属有权继承死者的妻子。他们中如有人愿意的话，就娶那位妇人为妻，或者把她嫁给他人，或者不允许该妇女嫁人，他们比女方的家属更有权处理她，故安拉降下了以上的天经节文。” [4579, 6948]

6949 纳菲尔的传述：艾布·欧拜德的女儿索菲娅告诉我说：“一个属于政府的男奴隶勾引了一个属于战利品的女奴隶，并在强迫的情况下奸淫了那位女奴隶。对此，欧麦尔下令鞭打了那位男奴隶，并流放了他。欧麦尔没有下令鞭打那位女奴隶，因为她是被强迫的。”祖赫利就一个自由人强奸了一个女奴隶而且是处女的事件说道：“法官应该按那个女奴隶的价格给予那个强奸犯以惩罚，并对他实施鞭刑。如果遭到强奸的是位已经不是处女的奴隶，那么法官不要对于强奸犯给予经济罚款，但是必须对强奸犯实施鞭刑。”

6950 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“伊卜拉欣使

者带着他的妻子萨拉路过一个地方，那里有一个国王（一说是地方霸主）派人来找伊卜拉欣使者，并要求伊卜拉欣使者把萨拉给他送去。当萨拉被带来见过那个国王后，他就要对她动手动脚。于是，萨拉起身去洗小净，并祈祷道：“主啊！我虔诚皈依你和你的使者。请你帮我制伏这个逆徒。”那个国王就像得了疯癫病一样，他的腿剧烈地颤抖着。[2217, 2635, 3357, 3358, 5084, 6950]

6951 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者说：“穆斯林彼此是弟兄，所以不该欺压他的兄弟，也不应把他交给压迫者。满足穆斯林兄弟的需求者，安拉则满足其需求。”[2442, 6951]

6952 艾奈斯的传述：使者说：“你当帮助你的兄弟，无论他是一位欺压者还是一位受欺压者。”人们问道：“安拉的使者啊！我们可以帮助受欺压者；但是对于欺压者，我们怎能帮助他呢？”使者说：“你应阻止他欺压别人，这就是对他的帮助。” [2444, 2443, 6952]

19:452011-12-13

第九十二篇 诡计：

圣训号正文相关圣训注释

6953 欧麦尔的传述：使者说：“任何工作都要取决于动机，每个人都会获得其举意的。为安拉和安拉的使者而迁徙

者，则他的迁徙定会达致安拉和安拉的使者。为现世或为聘娶一妇女为妻而迁徙者，则他定会达致他为之迁徙的。”[1, 54, 2529, 3898, 5070, 6689]

6954 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“如果一个人的小净坏了，安拉是不会接受他的礼拜的，直到他再次洗小净。”[135, 6954]

6955 艾奈斯的传述：艾布·拜克尔曾经为我写下了使者所给出的天课的规定。出天课者不得为逃避天课而把财产分成不同的部分。

6956 欧拜杜拉·本·泰勒哈的传述：纳季德地方一位披头散发的人来见使者，很远我们就听到他说话的声音，但听不清说些什么。等他走到跟前，我们听他在问使者说：“伊斯兰是什么？”使者回答说“昼夜礼五番拜。”那人又问：“此外，我还有义务礼其它的拜吗？”使者回答说：“没有了，若你愿意的话，可以礼副功拜。”使者接着说：“还有封斋月里的主命的斋。”那人问：“除此外，我应该还封其它什么斋吗？”使者回答道：“没有了，若你愿意，可封副功斋。”泰勒哈说：“安拉的使者又告诉那人说：‘还有该出的天课。’”那人问道：“此外，我还有义务出别的什么天课吗？”使者说：“没有了，如你乐意，可出散自由捐。”泰勒哈说：“那人转身离去的同时，嘴里说道，以荣耀你的安拉发誓，在安拉为我规定的这些上面，我不增也不减。”使者对（大伙）

说：“若他按所说的如实地去做了，则他得救了（一说他会入天园的）。”有些人说：“一百匹驼的天课是给出两匹三岁的母驼。如果那个人为了逃避出天课而故意杀掉了几匹驼，或者把其中几匹作为礼物送人，或者玩其它什么花招，那么对于他而言没有什么的。” [46, 1891, 2678, 6956]

6957 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“在末日，你们的财宝将会变成一头巨蟒，到处追寻逃离它的主人，并说：‘我是你的财宝。’以主发誓，它一直追寻他，直到他爬着挪动。然后，那头巨蟒就吞食了他。”主的使者接着说：“在末日，如果主人没有交纳骆驼的天课，那么骆驼就向他走来用蹄子踢他的脸。”一些人说：“一个人拥有一些驼，他为了逃避交纳天课，所以就在天课到期的前一天把他的驼卖掉，买来类似的驼、或者是羊、或者是牛、或者是换成钱，目的是以狡猾的方式逃避交纳天课。针对这个例子，一些人说：‘他不必非得交纳东西。’同一个学者说：‘如果一个人在一年结束的前一天或者是前一年交纳了他的驼的天课，那么其行为是有效的。’” [4565, 4659, 6957]

6958 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“在末日，你们的财宝将会变成一头巨蟒，到处追寻逃离它的主人，并说：‘我是你的财宝。’以主发誓，它一直追寻他，直到他爬着挪动。然后，那头巨蟒就吞食了他。”主的使者接着说：“在末日，如果主人没有交纳骆驼的天课，那么骆驼就向他走来用蹄子踢他的脸。”一些人说：“一个人拥有一些驼，他为了

逃避交纳天课，所以就在天课到期的前一天把他的驼卖掉，买来类似的驼、或者是羊、或者是牛、或者是换成钱，目的是以狡猾的方式逃避交纳天课。针对这个例子，一些人说：‘他不必非得交纳东西。’同一个学者说：‘如果一个人在一年结束的前一天或者是前一年交纳了他的驼的天课，那么其行为是有效的。’” [4565, 4659, 6957]

6959 伊本·阿巴斯的传述：辅士赛尔德·本·欧巴岱的母亲在去世前发了一个誓愿，但是没有完成就去世了。所以，赛尔德就这件事情请使者给出判决，主的使者对他说：“你替她完成吧。”有人说：“如果一个人养的骆驼到达了二十匹，那么主人就得交纳四只羊来作为骆驼的课税。如果主人在年底到来之前把骆驼送了人或者卖掉了，目的是以玩弄计谋的方式来逃避交纳课税，那么他不再交纳什么课税了。如果主人毁掉了它们，而他也去世了，那么结果也是如此，即在他的财产里没有课税。”

6960 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：他说：“安拉的使者禁止‘施阿热’婚姻。”次传述人欧拜德说：“我问纳菲尔道：‘什么是「施阿热」婚姻？’”他回答说：“所谓‘施阿热’婚姻是指两个男的互相把自己的女儿或者姐妹嫁给对方，聘金由此对销[30]。”有些人说：“一个人在‘施阿热’的基础上以欺骗的方式结婚了，那么婚姻是合法的，而条件却是非法的。”也有人就临时婚姻给出了以下的看法，即：“婚姻是非法的，条件也是非法的。”有些人认为：“‘施阿热’的

婚姻和临时婚姻都是合法的，但条件却是非法的。” [5112, 6960][30]

6961 哈桑和阿卜杜拉二人据其父的传述：有人对阿里说：“伊本·阿巴斯主张临时婚姻是可以的。”阿里听后说道：“主的使者在海白尔那天禁止了临时婚姻和吃家驴肉。”有人说：“如果一个人使用计谋进行了临时婚姻，那么这个婚姻是非法的。”也有人说：“这个婚姻是合法的，但是条件是非法的。”

6962 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“为了阻止他人从多余的草场上受益而阻止他人使用多余的水的行为是不可以的！”

6963 伊本·欧麦尔的传述：使者禁止搞“纳吉士”。[2142, 6963]

6964 伊本·欧麦尔的传述：一个人在交易中经常被欺骗。他把此事告诉给使者。使者说：“你再做生意时，声明‘商业中无欺骗。’”那人此后在交易中总说：“‘商业中无欺骗。’” [2114, 2117, 2407, 6964]

6965 祖赫利的传述：欧尔沃·本·祖拜尔就“如果你们恐怕不能公平对待孤儿，那末，你们可以择娶你们爱悦的女人”（《古兰经》4：23）这段《古兰经》请教了阿伊莎。阿伊莎说：“这是针对一位女孤儿的，她被寄养在监护人的

家里，监护人爱慕她的美色、贪恋她的财产，想以低于社会上通行的对妇女的聘金而娶之。于是，他们被禁止同孤儿结婚，除非公平地对待她，并给予她足够的聘金。此后，人们都来请使者解释（关于妇女的）律例，故主又下降了他们请求你解释关于女子的律例，你说：‘主将为你解释关于她们的律例’（《古兰经》4：27）这节经文。” [2494, 2763, 4573, 4574, 4600, 5064, 5092, 5098, 5128, 5131, 5140, 6965]

6966 伊本·欧麦尔的传述：我常听使者说：“（在复生日）凡是背约者，都被插上标有其背约特征的旗子。” [3188, 6177, 6178, 6966, 7111]

6967 圣妻乌姆·赛莱迈的传述：使者听见有人在房门前争吵，便走到他们那儿，说：“我只是一个人，闹纠纷的人常常来我这里。你们中也许一个比另一个更能言善辩。因此，我也许会认为能言善辩者的话属实，而做出有利于他的判决。倘若我将一位穆斯林应有的利益判与另外一个人，他不要拿取，因为这是来自地狱的一团火！” [2458, 2680, 6967, 7169, 7181, 7185]

6968 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“在没有取得一位处女的同意的情况下，不可以把她强嫁给人；在没有征求一位寡妇的意见的情况下，不可以把她嫁出去。”有人问道：“主的使者啊！如何才算是她的同意呢？”使者说：“她的

沉默。”有人说[33]：“如果一个处女没有被询问，也没有得到她的允许，而且她也没有结婚，这时一个人玩了一个计谋，他找来了两个假证人证明说他和那个女子已经结婚了，而且那个女子也是同意的。法官就根据假证人的伪证确认了她的婚姻，而当时那个丈夫却明明知道证人的作证是假的，在这种情况下那个男的和那个女子完婚是无妨的，且这个婚姻也是有效的婚姻。” [5136, 6968, 6970][33]

6969 嘎希姆的传述：贾法尔的后代中的一位妇女担心她的监护人要把她嫁给她不喜欢的一个人，所以她就派人去问辅士中的两位长者阿卜杜·拉赫曼和穆占迈尔。二老回答说：“不要担心，辅士黑扎目的女儿罕萨仪曾经被他的父亲嫁给了她不喜欢的一个人，（被使者听到后）就使得那桩婚事无效了。” [5138, 5139, 6940, 6969]

6970 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“在没有征求一个女奴的意见的情况下，不得把她嫁给他人；在没有取得一个处女同意的情况下，不得把她嫁给他人。”人们问道：“如何才能知道她同意与否呢？”使者说：“她的沉默。”有人[34]说：“如果有人玩了一个计谋找来了两个假证人证明他已经和一位不是处女的妇女结婚了，并得到过她的同意。然后，法官根据假证人的伪证确认了他们的婚姻，尽管当时那位男的明明知道他和那位妇女没有结婚，那么这个婚姻也被看作是合法的，他可以和她一块儿生活。” [5136, 6968, 6970][34]

6971 阿伊莎的传述：主的使者说：“在取得处女的同意的情况下，方可把她嫁于人。”我问使者道：“可是少女们很害羞呀，……。”使者回答说：“她的沉默就是她的许可。”有人说：“一个人爱上了一个女孤儿或者处女，他向对方求婚时被对方拒绝了，他就玩了一个计谋找来了两个假证人证明他和她已经结婚了。然后，那个女孤儿到达了成年，她也喜欢上了那个人，法官就接受了伪证，尽管那个丈夫知道证明是假的，他也可以完婚。”

6972 欧尔沃据阿伊莎的传述：她说：“使者喜欢蜂蜜和甜食，他一般晡礼回来后都要到他的夫人身边并和她们待在一起。一次，他到哈芙赛那儿去了，逗留的时间长于往常，我就问了为什么使者到她那儿逗留的时间长于往常的原因，有人告诉我说：‘她的族人中的一位妇女给她送来了一皮袋蜂蜜，她就调制了蜂蜜让使者饮用。’我听后说：‘誓以安拉，我们一定要给他设个计谋！’”我马上告诉扫岱说：“他会到你这儿来，如果他来了，你就对他说：‘你吃过树胶吗？’他会对你说：‘没有。’你接着问：‘那我从你身上闻到的是什么气味？’主的使者一般如果有人从他的身上闻到有异味的話，他会很难堪的。他会告诉你说：‘我喝过哈芙赛为我调制的蜂蜜液汁。’你就对他说：‘肯定是蜜蜂采了橡胶树上的花粉了。使者到我这儿的时候，我也对他这么说。索菲娅啊！你也对他说这样的话吧。’当使者到我（扫岱）这里站在门上后，我就对他说你让我说的，尽管我忍不住向他坦白

你所说的，但是由于怕你，我不会坦白的。当使者到扫岱这儿的时候，扫岱说：“‘安拉的使者啊！你吃了树胶吗？’果然使者回答说：‘没有！’扫岱接着问道：‘那你身上是什么气味啊！’使者说：‘是哈芙赛给我喝的调制好的蜂蜜液汁的味道啊！’扫岱说：‘肯定是蜜蜂采了橡胶树上的花粉了。’使者转到索菲娅那儿时，索菲娅说了相同的话，当他转到我（阿伊莎）的房间时，我也说了同样的话，等使者再次转到哈芙赛房间里时，哈芙赛说：‘安拉的使者啊！我给你取点蜂蜜吧。’使者说：‘我不需要它。’”扫岱说：“‘赞美主清静，我们从他那里剥夺了蜂蜜。’我赶紧对她说：‘别作声！’” [4912, 5216, 5267, 5268, 5431, 5599, 5614, 5682, 6691, 6972]

6973 阿卜杜拉·本·阿米尔·本·勒比阿的传述：一次，欧麦尔向沙穆进发，当走到塞勒阿多地方的时候，有消息说沙穆地区正在流行瘟疫，阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫就告诉欧麦尔道：“使者曾说：‘若你们听说某地流行瘟疫，你们就别去那个地方。如果你们所在之地有了瘟疫，你们也不可为避瘟疫而向外逃走’”所以，欧麦尔就没有去沙穆，而是返回了。 [3473, 5728, 6973, 6974]

6974 赛尔德的传述：主的使者提到了瘟疫，并说：“瘟疫是污秽或者是惩罚，有些民众由于瘟疫而遭受了惩罚。所以，不要到有瘟疫的地方。身处瘟疫的地方者，不要为了逃避瘟疫而到其它地方。” [3473, 5728, 6973, 6974]

6975 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“那些收回所赠礼物之人，犹如重新吞食其呕吐物的狗一样。我们中不要出现这样的坏例子。” [2589, 2621, 2622, 2623, 6975]

6976 贾比尔的传述：使者判定：在货物未分开前的合营买卖中，伙友都有先买权；若货物已分开，且一切手续均已办清，这时便无先买权了。有人说[35]：“先买权归于邻居。然后，他又把他所肯定的变成无效的，然后他说：‘如果某人购买了一座宅院，但是他担心邻居以先买权的方式拿走他的宅院，所以他先购买了百份中的一份，后来才购买了其余的。这样一来，邻居对于第一份有先买权，但是对于其余的却没有先买权。购买者在这件事情里玩了一个计谋。’” [2213, 2214, 2257, 2495, 2496, 6976][35]

6977 阿慕尔·本·舍利得的传述：密斯沃尔·本·麦赫拉玛来了，他把手搭在我的肩膀上，我就陪着他去赛尔德那儿去了。艾布·拉菲尔对密斯沃尔说：“你不想做这样一件事情吗，把我的宅院中我的那两间房子购买去吧。”赛尔德说：“那我出的价不会超过四千个银币，而且还得分期付款。”艾布·拉菲尔说：“有人曾给我五百金币购买那两间房子。要不是听使者说‘近邻有权得到邻居的照顾’这句话，我绝不会放弃高价而以低价把房子卖给你。”又，有人说[36]：“某人想卖掉一所房子，并且想剥夺某人对此的先买权，那么他可以玩个花招，从而使得先买权失效，那就是他把房子作为礼物送给买方，划定界线，把房子给他，买者给卖者一

千迪尔汉作为补偿,在这种情况下,先买权就失效了。”[2258, 6977, 6978, 6980, 6981][36]

6978 阿慕尔·本·舍利得的传述:赛尔德在和艾布·拉菲尔就购买艾布·拉菲尔的房子的讨价还价中,只给艾布·拉菲尔出价四百个密斯嘎勒。艾布·拉菲尔说:“要不是听使者说‘近邻有权得到邻居的照顾’这句话,我绝不会放弃高价而以低价把房子卖给你的。”有人说:“如果某人购买了一座宅院的一部分,然后他想取消(邻居的)先买权,那么他可以把这部分宅院作为礼物送给他的小儿子,而且不必发誓。” [2258, 6977, 6978, 6980, 6981]

6979 艾布·侯迈德的传述:使者雇用了艾兹德地方的一位名叫伊本·吴特宾的人去白尼·苏莱曼部落那里收天课。当(此人收完后拿着天课)来见使者,使者就让他算。他说:“这些是天课,那些是人家送给我的礼物。”使者听后先赞美了真主,而后说道:“为什么你不待在你的父母亲的房子里,看看是否还会有人给你送礼?!如果你是诚实的人。我雇用了你们中的这个人去完成安拉交给我的事务,他回来后竟然说‘这是你们的财产,这是人家送给我的礼物。’他怎么不待在他父母亲的家里等待着礼物被送上门呢?!以掌握我的生命的主宰起誓!任何人,只要从天课中非法拿取任何东西,那么到末日,此物必套在他的脖子上。我不愿意看到安拉把持续不断的嗷嗷叫的骆驼、牛和羊拴套在他的脖子上。”然后,使者抬起双手,连续三遍祈祷说:“主啊!我传

达了吗？”他做祈祷的时候，他腋下的白皮肤都被我们看见了。[2597, 6636]

6980 艾布·拉菲尔的传述：使者说：“邻居（比其他人）更有权利被其邻居照顾。”一些人说：“如果某人想用 20,000 ‘迪尔汉’买一所房子，那么，为了不让别人获得该房子的先买权，他可以使用一个手段，即：虽然房价是 20,000 ‘迪尔汉’， he 可以先只给卖方付现金 9,999 ‘迪尔汉’，然后和卖方达成协议，用一个‘迪纳尔’的现金来支付剩余的房子的价钱（即另外 10,001 ‘迪尔汉’）。如果先买人提供 20,000 ‘迪尔汉’，那他可以买这所房子，否则，他不能买它。如果房子被证明是属于卖方之外的某人，那么买方应从卖方取回自己已经付的价钱，即 9,999 ‘迪尔汉’和一个‘迪纳尔’，因为如果该房子被证明是属于卖方之外的某人，那么这整个交易就是非法的。如果买方发现房子有缺陷，而且房子的卖方即是房子的拥有者，那么，买方可以把房子退回，同时取回他已付的那 20,000 ‘迪尔汉’。”艾布·阿卜杜拉说：“那些人（竟）允许在穆斯林们当中耍手段，（尽管）使者曾说过：‘在和穆斯林做生意是，不应卖给他们病的、坏的、或偷来的货物。’”

6981 阿穆尔·本·舍利德的传述：艾布·拉菲尔把自己的房子以四百密斯嘎勒的价格卖给了赛尔德·本·马立克。艾布·拉菲尔还说：“要不是听使者说‘近邻最有先买权’这句话，我绝不会以如此低的价格给他的。” [2258, 6977,

6978, 6980, 6981]

第九十三篇 释梦:

圣训号正文相关圣训注释

6982 圣妻阿伊莎说: 启示降于使者之初是始于真梦[37]。使者所梦犹如晨辉, 后来使者喜欢独静, 他到希拉山洞办功静悟, 数个昼夜皆不回家, 除非由于需要干粮时才返回赫蒂季处, 为再次前往做准备, 直到真理[38]莅临于他。当时, 他正在希拉山洞, 天使突然降临后对他说: “你诵念!” 使者说: “我不会念。” 使者说: “天使紧紧地搂抱着我, 以至于我都感觉到快忍受不住了, 然后松开我说: ‘你诵念!’” 我说: “我不会念。” 于是乎天使第二次使劲地搂抱着我, 以至于我都感觉到快忍受不住了, 然后他又松开, 说: “你诵念!” 我说: “我不会念。” 这时, 天使再次紧紧地搂抱着我, 以至于我都感觉到快忍受不住了, 然后他松开我说: “奉那创生化育主之命, 你诵读吧! 他自凝血造化了人类。你诵读吧! 你的创生化育之主乃是至为高贵的[39]。” 使者惊悸得脖子上的肉都在发颤, 他返回胡外德的女儿赫蒂季 (圣妻) 处, 使者说: “快给我盖上被子, 快给我盖上被子。” 家人就给他盖上被子, 直至他心神安定。他向妻子赫蒂季叙述经过时说: “我这是怎么了, 我担心不好的事情将会发生在我身上[40]!” 赫蒂季宽慰他说: “不要这样, 以安拉发誓, 安拉绝不弃绝你。因为你慈悯亲友, 帮助软弱无力者, 关心穷人,

款待客人，解救人们于水深火热之中。”赫蒂季遂将使者带到她叔父的儿子瓦格拉那里。

瓦格拉是蒙昧时代信奉基督教的，他通晓希伯来文，并用希伯来文，根据《新约》精神，写了许多作品。但时下他是一位双目失明的长老。赫蒂季对瓦格拉说：“堂兄啊！听听你侄儿的见闻吧！”瓦格拉遂问道：“我的侄儿啊，你看见了什么？”使者便讲述了他之所见。瓦格拉听后对使者说：“这是安拉降示于穆萨的教义，但愿你的族人驱逐你背井离乡的时候我还健在。”使者惊异地问道：“我的族人会驱逐我吗？”瓦格拉说：“是的，你的族人会驱逐你的。象这类信息，无论何人带来都会遭到反对。在你为圣之时，如我还健在，我一定竭力襄助你。”瓦格拉还说了些其它话，但是，不久，瓦格拉去世了，启示也中断了些时日，以至于我们听说使者非常忧愁，他有几次几乎从山顶上跳下去，但是每当他爬上山顶的时候，大天使吉卜利勒就出现在他的面前，并对他说：“噢，穆罕默德！你的确是安拉的使者，这是真的。使者的心因此就变得安静了下来。他镇静地返回到家里。如果启示来临的时间变得长了的时候，使者就像前次那样做，当他到达山顶上的时候，大天使哲白勒拉就出现在他的面前，并对他说前次所说的话。”[3, 3392, 4953, 4955—4957, 6982][37],[38],[39],[40]

6983 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“正直虔诚者的好梦是属于先知性的四十六个部分中的一个部分。”

6984 艾布·盖塔岱的传述：使者说：“好梦是来自主的，坏梦或恶梦是来自魔鬼的。”[3292, 5747, 6984, 6986, 6995, 6996, 7005, 7004]

6985 艾布·赛义德的传述：他曾经听使者说：“如果你们谁做了一个令他喜欢的梦，那么那个梦就是来自安拉的，所以他当赞美安拉，可以向他人提及他的梦；如果你们谁做了一个令他讨厌的梦，那是来自恶魔的，他当从那场恶梦上向安拉寻求庇护，不要把那个梦谈给其他人听，那个恶魔是不会杀害他的。”

6986 艾布·盖塔岱的传述：使者说：“好梦是来自主的，坏梦或恶梦是来自魔鬼的。如果你们谁做了一个恐怖的梦，那么就向主祈求从恶梦上得到护佑，并向左侧吐上三口。这样，他就不会受其伤害了。”又，阿卜杜拉据其父的传述系统里也传述了类似的圣训。[3292, 5747, 6984, 6986, 6995, 6996, 7005, 7004]

6987 欧巴岱·本·萨米特的传述：使者说：“信士的梦是先知性的四十六个部分之一。”

6988 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“信士的梦是使者性的四十六个部分之一。”又，舒艾布据艾奈斯也传述了上述圣训。[6988, 7017]

6989 阿卜杜拉·本·汉巴卜据艾布·赛义德的传述：

他曾经听使者说：“正直虔诚的梦是先知性的四十六个部分之一。”

6990 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“从使者们那里没有什么存在了，只有喜讯仍然存在。”圣门弟子们问道：“什么是喜讯？”使者说：“正直虔诚的梦。”

6991 伊本·欧麦尔的传述：一些人梦见“盖德尔夜”在（斋月）的最后的七天，还有一些人梦见“盖德尔夜”在（斋月）的最后的十天，而使者则说：“你们就在（斋月）的最后的七天寻找吧。”

6992 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“假如我如优素福使者在监狱里，而当时有人向我提供自由的话，我会接受之[41]。” [3372、3375、4537、4694、6992][41]

6993 艾布·胡莱勒的传述：我曾经听使者说：“谁在梦中见到了我，他将会在醒着时见到我。魔鬼装扮不上我的形象（出现在他的梦中）。” [110, 3539, 6188, 6197, 6993]

6994 艾奈斯的传述：使者说：“谁在梦中见到了我，那就是真的见到了我，魔鬼装扮不上我的形象（出现在他的梦中）。信士的梦是先知性的四十六个部分之一。”

6995 艾布·赛莱迈据艾布·盖塔岱的传述：使者说：“正直虔诚的梦是来自主的，恶梦是来自魔鬼的。如果你们谁做了一个令他厌恶的梦，就向左侧吐上三口，并向主祈求

从恶魔上得到护佑，这样，他就不会受其伤害了。确实，魔鬼装扮不上我的形象（出现在他的梦中）。” [3292, 5747, 6984, 6986, 6995, 6996, 7005, 7004]

6996 艾布·盖塔岱的传述：使者说：“谁梦见了我，他梦见的乃是真实。” [6996, 6997]

6997 艾布·赛义德的传述：他曾经听使者说：“谁梦见了我，他梦见的乃是真实。确实，恶魔是无法模仿我的。” [6996, 6997]

6998 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“主把言的各种钥匙恩赐于我。主以恐惧使得我战胜了敌人。昨晚，当我睡着的时候，我梦见主把大地的各种宝藏的钥匙拿来放在了我的手中。”艾布·胡莱勒说：“主的使者已经归真离世了，而你们现在却运输着这些宝藏！”

6999 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：主的使者说：“有一天晚上，在梦中我梦见我在天房里看见了一个肤呈褐色的人，长的非常英俊，头发垂至双肩且滴着水。他把双手扶在两个人的肩头上而巡游天房。我问道：‘这是何人？’人们回答道：‘是麦尔彦的儿子尔撒使者。’我看见在他的后面有一个人，他头发卷曲，右眼是瞎的，而大骗子麦西哈·达加勒的右眼则是瞎的，看起来犹如失去水分的葡萄一样。我问道：‘这是何人？’人们回答道：是麦西哈·达加勒。” [3057、3439, 3440, 3441、5902、69989、7026、7128]

7000 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉的传述：伊本·阿巴斯经常说，有一个人曾经去见使者，向使者说：“夜间，我做了如此这般的梦，……。”这段圣训前面已经叙述过。又，祖赫利据欧拜杜拉的传述系统里，有根据伊本·阿巴斯和艾布·胡莱勒二人传述过类似的圣训。[7000, 7046]

7001 艾奈斯·本·马立克的传述：使者常去米勒哈奈的女儿乌姆·哈拉姆那儿。乌姆·哈拉姆是欧巴岱·本·萨米特的妻子。使者去了后，她就会给他做饭吃。一次，使者去了她那儿，在那儿吃了饭。而后，她就给使者摘头上的虱子[42]。使者睡着了，他醒后就笑了起来。她问道：“使者啊！你笑什么呢？”使者说：“我的‘乌玛’当中的一些人在我的梦中出现了，他们是主道上的战士，将要漂洋过海。他们就像宝座上的王子一样！”乌姆·哈拉姆说：“使者啊！请你向主祈祷，使我也成为他们当中的一员吧！”使者就向主做了祈祷，而后又睡着了。当他再次醒时又笑了。乌姆·哈拉姆又问他：“使者啊！你笑什么呢？”使者说：“我梦见了我的‘乌玛’当中的一些人，他们是主道上的战士，……。”接着他又说了相同的梦。乌姆·哈拉姆说：“使者啊！请你向主祈祷，使我也成为他们其中的一个吧！”使者说：“你是他们当中的第一批。”果然，在穆阿维叶执政时期，乌姆·哈拉姆在海上航行，在她登岸后，她从骑乘上摔了下来，并且归主了。[2788, 2789, 2799, 2800, 2877, 2878, 2894, 2895, 2924, 6282, 6283, 7001, 7002][42]

7002 艾奈斯·本·马立克的传述：使者常去米勒哈奈的女儿乌姆·哈拉姆那儿。乌姆·哈拉姆是欧巴岱·本·萨米特的妻子。使者去了后，她就会给他做饭吃。一次，使者去了她那儿，在那儿吃了饭。而后，她就给使者摘头上的虱子[42]。使者睡着了，他醒后就笑了起来。她问道：“使者啊！你笑什么呢？”使者说：“我的‘乌玛’当中的一些人在我的梦中出现了，他们是主道上的战士，将要漂洋过海。他们就像宝座上的王子一样！”乌姆·哈拉姆说：“使者啊！请你向主祈祷，使我也成为他们当中的一员吧！”使者就向主做了祈祷，而后又睡着了。当他再次醒时又笑了。乌姆·哈拉姆又问他：“使者啊！你笑什么呢？”使者说：“我梦见了我的‘乌玛’当中的一些人，他们是主道上的战士，……。”接着他又说了相同的梦。乌姆·哈拉姆说：“使者啊！请你向主祈祷，使我也成为他们其中的一个吧！”使者说：“你是他们当中的第一批。”果然，在穆阿维叶执政时期，乌姆·哈拉姆在海上航行，在她登岸后，她从骑乘上摔了下来，并且归主了。[2788, 2789, 2799, 2800, 2877, 2878, 2894, 2895, 2924, 6282, 6283, 7001, 7002][42]

7003 哈里吉·本·栽德·本·萨比特的传述：乌姆·阿拉是曾经和使者结下盟约的辅士妇女之一，她曾经告诉他说：“当辅士们就迁士们居住一事拈阄的时候，奥斯玛尼·本·麦祖欧尼[43]被拈中和她们一家住在一起。（过了一段时间后），奥斯玛尼·本·麦祖欧尼病了，我们一直照顾着他，直到他

去世。我们用他的衣服盖住了他。主的使者来了，我说道：‘噢，艾布·萨伊卜[44]啊！愿主怜悯于你。我见证，主定会荣耀于你的。’主的使者听后说道：‘你怎么知道主会荣耀他呢？’我回答道：‘主的使者啊！愿我的父母替你赎身，我不知道。但是，他都得不到主的荣耀，那谁能够呢？’使者说：‘至于奥斯玛尼·本·麦祖欧尼确实离世归主了。以主发誓，我确确实实期盼他有好的结局，但是以主发誓，我不知道主将会给予他什么，尽管我是主的使者。’”乌姆·阿拉（对我哈里吉·本·栽德·本·萨比特）说道：“以主发誓，此后对于任何人，我都未再敢认定他的虔诚。但是这件事情使得我很忧愁，一次我梦见奥斯玛尼·本·麦祖欧尼那里有一眼泉水经他流过。我就去见主的使者，向他讲述了这个梦境，使者听后说道：‘那是他的善功。’” [1243、2687、3929、7003、7004、7018][43],[44]

7004 哈里吉·本·栽德·本·萨比特的传述：乌姆·阿拉是曾经和使者结下盟约的辅士妇女之一，她曾经告诉他说：“当辅士们就迁士们居住一事拈阄的时候，奥斯玛尼·本·麦祖欧尼[43]被拈中和她们一家住在一起。（过了一段时间后），奥斯玛尼·本·麦祖欧尼病了，我们一直照顾着他，直到他去世。我们用他的衣服盖住了他。主的使者来了，我说道：‘噢，艾布·萨伊卜[44]啊！愿主怜悯于你。我见证，主定会荣耀于你的。’主的使者听后说道：‘你怎么知道主会荣耀他呢？’我回答道：‘主的使者啊！愿我的父母替你赎身，

我不知道。但是，他都得不到主的荣耀，那谁能够呢？’使者说：‘至于奥斯玛尼·本·麦祖欧尼确实离世归主了。以主发誓，我确确实实期盼他有好的结局，但是以主发誓，我不知道主将会给予他什么，尽管我是主的使者。’”乌姆·阿拉（对我哈里吉·本·栽德·本·萨比特）说道：“以主发誓，此后对于任何人，我都未再敢认定他的虔诚。但是这件事情使得我很忧愁，一次我梦见奥斯玛尼·本·麦祖欧尼那里有一眼泉水经他流过。我就去见主的使者，向他讲述了这个梦境，使者听后说道：‘那是他的善功。’” [1243、2687、3929、7003、7004、7018][43],[44]

7005 艾布·赛莱迈的传述：艾布·盖塔岱是圣门弟子之一，也是诸多骑士之一。他说：“我曾经听主的使者说：‘好梦是来自真主的，恶梦是来自恶魔的。如果谁做了令他厌恶的恶梦，他就向自己的左边吐上一口，并向主从那个恶梦上求护佑，这样他就不会受其伤害了。’” [3292， 5747， 6984， 6986， 6995， 6996， 7005， 7004]

7006 伊本·欧麦尔的传述：我曾听使者说：“我正在沉睡时，梦见有人给我端来一碗奶，我在喝的时候发现我的指头上有水涌了出来，接着，我就把剩余的给欧麦尔喝了。”人们问使者道：“这个梦境意指什么？”使者说：“指的是知识。” [82， 3681， 7006， 7007， 7077， 8032]

7007 伊本·欧麦尔的传述：我曾听使者说：“我正在沉

睡时，梦见有人给我端来一碗奶，我在喝的时候发现我的四肢上有奶水涌了而出，接着，我就把剩余的给欧麦尔喝了。”人们问使者道：“这个梦境意指什么？”使者说：“指的是知识。” [82, 3681, 7006, 7007, 7077, 8032]

7008 艾布·塞尔德的传述：我曾听使者说：“我在梦中检阅世人，他们经过我时，都穿着衬衫，有的人的衣服仅能遮住胸膛，而有的人的衣服稍微长一些。欧麦尔经过我时，他的衣服很长，他都用手托着呢。”圣门弟子们问道：“如何解释此梦？”使者说：“信仰。” [23, 3691, 7008, 7009]

7009 艾布·吴玛迈据艾布·塞尔德的传述：我曾听使者说：“我在梦中检阅世人，他们经过我时，都穿着衬衫，有的人的衣服仅能遮住胸膛，而有的人的衣服稍微长一些。欧麦尔经过我时，他的衣服很长，他都用手托着呢。”圣门弟子们问道：“如何解释此梦？”使者说：“信仰。” [23, 3691, 7008, 7009]

7010 盖斯的传述：在麦地那清真寺里，我坐在一伙人中，其中有赛尔德·本·马立克和伊本·欧麦尔。这时，阿卜杜拉·本·萨拉穆走过去了，人们都说：“那人是来自天园中的居民。”我（就去）对他说：“人们都说你是来自天园中的居民。”他（阿卜杜拉·本·赛俩目）听后说道：“赞美安拉清静！任何人都不应说他不知道的事情！我曾（在梦中）见一根柱子被放置在一座碧绿的花园里，并且被立了起来。顶

端有一只环子。有人对我说：‘爬上去。’我就爬上去了，直到我抓住了那个环子。我醒来后，就把这个梦境告诉了使者，主的使者听后说道：‘阿卜杜拉·萨拉穆终身要紧握那个坚固的环子，直到归真离世。’” [3813, 7010, 7014]

7011 阿伊莎的传述：主的使者说：“我在梦中两次梦见你被带到我这里来了，你的头上用丝绸遮着。带你来的人对我说：‘这是你的妻子。’我就把你的头上的纱巾揭开了，一瞧原来是你。我说道：‘如果这是来自安拉的，肯定会成真的。’”

7012 阿伊莎的传述：主的使者说：“在我还没有和你结婚前，我就在梦中两次梦见了你。一次，我梦见一个天使把你带到我这里来了，你的头上用丝绸遮着。我就对那个天使说：‘揭开她的面纱吧。’当他把你的面纱揭开后，我突然发现原来是你，我说道：‘如果这是来自安拉的，肯定会成真的。’还有一次，我梦见你被带来，头上用丝绸遮着，我说道：‘揭开她的面纱吧。’他就把你的面纱揭开了，我一瞧，原来是你。我就说如果这是来自主的决定的话，那就会成真的。”

7013 艾布·胡莱勒的传述：我曾经听使者说：“主以言简意繁的（经典）而差派了我，主也以使得敌人惧怕而援助了我。一次，当我正在睡觉时，有人给我拿来了地球上所有宝藏的钥匙，并放在了我的手中。”

7014 阿卜杜拉·本·萨拉穆的传述：他说：“我曾做过一个梦，我梦见自己身处一座花园，花园的中间有一根柱子，柱子上面有一个环子。有人对我说：‘爬上去吧。’我说：‘我没有能力。’这时一个侍从来了，他抓着我的衣服扶了我一把，我就上去抓住了那个环子。这时，我醒了，我就把这个梦告诉了使者，使者听后说：‘花园喻伊斯兰，栋梁喻圣教的基础[45]，环子喻坚固的天经[46]。伊本·赛俩目啊！你能终身信奉伊斯兰，直到死亡！’”[3813, 7010, 7014][45],[46]

7015 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：他说：“我在梦中梦见我的手中拿着一块儿丝绸，我把丝绸挥舞向天堂里的那个方向，它就带我带到那里。我把这个梦境告诉了圣妻哈芙赛，哈芙赛又把它讲述给使者听，使者听后说道：‘你的兄弟是一个虔诚正直的人（一说：阿卜杜拉是一位虔诚正直的人）。’”[440, 1121, 1156, 3738, 3740, 3741, 7015, 7028, 7030]

7016 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：他说：“我在梦中梦见我的手中拿着一块儿丝绸，我把丝绸挥舞向天堂里的那个方向，它就带我带到那里。我把这个梦境告诉了圣妻哈芙赛，哈芙赛又把它讲述给使者听，使者听后说道：‘你的兄弟是一个虔诚正直的人（一说：阿卜杜拉是一位虔诚正直的人）。’”[440, 1121, 1156, 3738, 3740, 3741, 7015, 7028, 7030]

7017 穆罕默德·伊本·西林的传述：他曾经听艾布·胡莱勒说，主的使者说：“如果时光临近了的话，信士的梦境几乎不会不变成真的。信士的梦是先知性的四十六个部分之一。属于先知性的任何东西都绝对不会错的。”穆罕默德·伊本·西林说：“我爱说一种俗语，即：梦有三种。第一种是日有所思，夜有所梦。第二种是恶魔用来恐吓人的梦。第三种是来自安拉的好消息。所以，一个人梦见了令他厌恶的事情，那么就不要告诉别人了，他应该起来礼拜（向主求得护佑）。”伊本·西林说：“艾布·胡莱勒憎恶梦见铁链子绕着自己的脖子，但是他们喜欢梦见（自己的脚上带着）‘盖德’（链子，镣铐），因为有人认为脚上的‘盖德’象征着对于宗教的强烈的持守。”艾布·阿卜杜拉（布哈里）说：“‘艾额拉勒’（铁链子）只用在脖子上。”

7018 哈里吉·本·栽德·本·萨比特的传述：乌姆·阿拉是曾经和使者结下盟约的辅士妇女之一，她曾经告诉他说：“当辅士们就迁士们居住一事拈阄的时候，奥斯玛尼·本·麦祖欧尼[47]被拈中和她们一家住在一起。（过了一段时间后），奥斯玛尼·本·麦祖欧尼病了，我们一直照顾着他，直到他去世。我们用他的衣服盖住了他。主的使者来了，我说道：‘噢，艾布·萨伊卜[48]啊！愿主怜悯于你。我见证，主定会荣耀于你的。’主的使者听后说道：‘你怎么知道主会荣耀他呢？’我回答道：‘以主发誓，我不知道。’使者说：‘至于奥斯玛尼·本·麦祖欧尼确实离世归主了。以主发誓，我

确确实实期盼他有好的结局，但是以主发誓，我不知道主将会给予他什么，尽管我是主的使者。’”乌姆·阿拉（对我哈里吉·本·栽德·本·萨比特）说道：“以主发誓，此后对于任何人，我都未再敢认定他的虔诚。但是这件事情使得我很忧愁，一次我梦见奥斯玛尼·本·麦祖欧尼那里有一眼泉水经他流过。我就去见主的使者，向他讲述了这个梦境，使者听后说道：‘那是他的善功，其回报正在他的身上。’”[1243, 2687, 3929, 7003, 7018][47],[48]

7019 阿布杜拉·本·欧麦尔的传述：圣人说：“我梦见我在一口井上提水，这时艾布·拜克尔和欧麦尔来了。艾布·拜克尔接过汲了一满桶或两满桶水，但他显得无力，愿主饶恕他！接着是欧麦尔，他把小桶换成大桶，我未见过任何大力士能做像他那样的工作！人们和他们的牲畜一并喝饱饮足了，并把他们的牲畜卧在水井边上了。” [3676, 3682, 7019, 7020]

7020 阿布杜拉的传述：使者就梦见艾布·拜克尔和欧麦尔的一次梦境说道：“我梦见人们聚集在一个地方，艾布·拜克尔站起来汲了一满桶或两满桶水，但他显得无力，愿主饶恕他！接着是欧麦尔，他把小桶换成大桶，我未见过任何大力士能做像他那样的工作！人们和他们的牲畜一并喝饱饮足了，并把他们的牲畜卧在了水边。”[3676, 3682, 7019, 7020]

7021 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“一次，我睡觉时梦见在一口井上，用井上的一个水桶吊了主意欲的水，然后艾布·拜克尔接过汲了一满桶或两满桶水，但他显得无力，愿主饶恕他！接着是欧麦尔，他把小桶换成大桶，我未见过任何大力士能做像他那样的工作！人们和他们的牲畜一并喝饱饮足了，并把他们的牲畜卧在水井边上了。” [3664, 7021, 7022, 7475]

7022 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“一次，我正在睡觉，我梦见我在一个池子上汲水为人们提供饮用之水，这时艾布·拜克尔来了，他从我的手中接过水桶便于让我休息。他汲了两满桶水，但他显得无力，愿主饶恕他！接着是欧麦尔，他一直汲着，直到人们都喝足了，但是池子里的水仍然喷涌着。” [3664, 7021, 7022, 7475]

7023 艾布·胡莱赖的传述：我们在使者身边坐着，当时使者说：“我梦见我自己在天园里，我见一女子在一座宫殿旁洗小净，我问道：“这是谁的宫殿？”答者道：“是欧麦尔的。”我记起了欧麦尔的“艾勒” [49]，故此很快就离开了。欧麦尔听后哭着说：“安拉的使者啊！我怎么会对你有‘艾勒’呢[50]？” [3242、3680、5227、7023、7025][49],[50]

7024 贾比尔的传述：主的使者说：“我到天园里，突然发现那里有一座金子的宫殿，我问道：‘这是何人的？’他们回答说：‘这是古莱氏部族中的某某人的。’欧麦尔啊！没

有什么可以阻止我到那座宫殿里，除了我所知道的你的‘艾勒’。”欧麦尔听后说道：“主的使者啊，难道我对于你还有‘艾勒’吗？！”[3679, 5226, 7024]

7025 赛义德·本·穆赛耶卜据艾布·胡莱赖的传述：我们在使者身边坐着，当时使者说：“我梦见在天园里，见一女子在一座宫殿旁洗小净，我问道：“这座宫殿是谁的？”答者道：“是欧麦尔的。”我记起了欧麦尔的“艾勒”[51]，故此很快就离开了。欧麦尔听后哭了，他说：“安拉的使者啊！我怎么会对你有‘艾勒’呢？”[3242、3680、5227、7023、7025][51]

7026 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：主的使者说：“一次，我在梦中梦见我在天房里看见了一个肤呈褐色的人，头发垂直且滴着水。两个人扶着他巡游天房。我问道：‘这是何人？’人们回答道：‘是麦尔彦的儿子尔撒使者。’我就过去了，突然我看见另外一个人，肤色偏红，身体巨大，头发卷曲，右眼是瞎的，看起来犹如失去水分的葡萄一样。我问道：‘这是何人？’人们回答道：‘是麦西哈·达加勒。’伊本·格托奈很像他。”[3057、3439, 3440, 3441、5902、6998、7026、7128]

7027 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：我曾经听主的使者说：“我在梦中梦见有人给我拿来了一碗奶，我喝了个饱，直到我注意到湿都在我的身体里流。接着，我就把剩余的给

了欧麦尔。”圣门弟子们问道：“这个梦境意指什么？”使者说：“指的是知识。”[82, 3681, 7006, 7007, 7077, 8032]

7028 伊本·欧麦尔的传述：使者在世时，一个人若做了什么梦的话，都会告诉给使者的，而使者也会根据梦说出主意欲他要说的。我那时还是一个未婚的青少年，我经常睡在清真寺里。我经常对自己自语：“如果你是一个有福气的人，你也会梦见这些人所梦见的。”有一次晚上我睡下了，我祈祷道：“噢，主啊！如果你在我里面看到了一点点好处的话，请让我做一个梦吧。”就在这种状态中，我梦见两个天使来了，他们每一个人的手中都拿着一个铁手杖。他们带着我向火狱里走，我不停地祈祷说：“求主护佑，莫使我坠入火狱！求主护佑，莫使我坠入火狱！”这时，我看见那个手里拿着铁手杖的天使来了，他说：“别怕！你将会是一个很好的人，只要你多多礼拜的话。”他们带着我走，直到他们让我坐在火狱的边沿上。我见火狱像井的建筑一样，井的两边各有一个手拿着铁的手杖的天使（把守）。我看见里面有些人被用铁链子拴着，他们的头倒立着。其中有一些是古莱氏人，我都认识呢。他们就带着我坐在了右边。我醒来后就把这个梦讲述给了圣妻哈福索[52]，哈福索就把它转述给了使者，使者听后说：“伊本·欧麦尔是一个正直虔诚的人。”次传述人萨利姆说：“此后，阿卜杜拉经常礼拜。”[440, 1121, 1156, 3738, 3739, 3740, 7015, 7028, 7030][52]

7029 伊本·欧麦尔的传述：使者在世时，一个人若做

了什么梦的话，都会告诉给使者的，而使者也会根据梦说出主意欲他要说的。我那时还是一个未婚的青少年，我经常睡在清真寺里。我经常对自己自语：“如果你是一个有福气的人，你也会梦见这些人所梦见的。”有一次晚上我睡下了，我祈祷道：“噢，主啊！如果你在我里面看到了一点点好处的话，请让我做一个梦吧。”就在这种状态中，我梦见两个天使来了，他们每一个人的手中都拿着一个铁手杖。他们带着我向火狱里走，我不停地祈祷说：“求主护佑，莫使我坠入火狱！求主护佑，莫使我坠入火狱！”这时，我看见那个手里拿着铁手杖的天使来了，他说：“别怕！你将会是一个很好的人，只要你多多礼拜的话。”他们带着我走，直到他们让我坐在火狱的边沿上。我见火狱像井的建筑一样，井的两边各有一个手拿着铁的手杖的天使（把守）。我看见里面有些人被用铁链子拴着，他们的头倒立着。其中有一些是古莱氏人，我都认识呢。他们就带着我坐在了右边。我醒来后就把这个梦讲述给了圣妻哈福索[52]，哈福索就把它转述给了使者，使者听后说：“伊本·欧麦尔是一个正直虔诚的人。”次传述人萨利姆说：“此后，阿卜杜拉经常礼拜。”[440, 1121, 1156, 3738, 3739, 3740, 7015, 7028, 7030][52]

7030 伊本·欧麦尔的传述：使者在世时，一个人若做了什么梦的话，都会告诉给使者。我也希望自己能做个梦，然后把它讲述给使者听。在使者时代，我经常睡在清真寺里，那时我还是一个青年而且未婚。我自己祈祷道：“噢主啊，

如果你认为我有一点点的好的话，请让我做一个梦吧，这样我可以请使者为我解释。”果然有一次，我梦见二位天使拉我向火狱里走，另外来了一位天使，他对我说：“不要害怕，你是一个正直虔诚的人。”那二位天使带着继续向火狱里走，我发现火狱像井的建筑一样。突然，里面有很多人，都是我认识的。那二位天使又带着我向火狱的右边走去了，……。早上起来后，我就把这个梦讲述给了圣妻哈福索[53]，哈福索就把它转述给了使者，使者听后说：“伊本·欧麦尔是一个正直虔诚的人，如果他能在夜间多礼些副功拜的话多好。”次传述人萨利姆说：“此后，阿卜杜拉经常礼夜功拜，拜数很多。”[440, 1121, 1156, 3738, 3739, 3740, 7015, 7028, 7030][53]

7031 伊本·欧麦尔的传述：使者在世时，一个人若做了什么梦的话，都会告诉给使者。我也希望自己能做个梦，然后把它讲述给使者听。在使者时代，我经常睡在清真寺里，那时我还是一个青年而且未婚。我自己祈祷道：“噢主啊，如果你认为我有一点点的好的话，请让我做一个梦吧，这样我可以请使者为我解释。”果然有一次，我梦见二位天使拉我向火狱里走，另外来了一位天使，他对我说：“不要害怕，你是一个正直虔诚的人。”那二位天使带着继续向火狱里走，我发现火狱像井的建筑一样。突然，里面有很多人，都是我认识的。那二位天使又带着我向火狱的右边走去了，……。早上起来后，我就把这个梦讲述给了圣妻哈福索[53]，哈福

索就把它转述给了使者，使者听后说：“伊本·欧麦尔是一个正直虔诚的人，如果他能在夜间多礼些副功拜的话多好。”次传述人萨利姆说：“此后，阿卜杜拉经常礼夜功拜，拜数很多。”[440, 1121, 1156, 3738, 3739, 3740, 7015, 7028, 7030][53]

7032 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：我曾经听主的使者说：“我在梦中梦见有人给我拿来了一碗奶，我喝了个饱。接着，我就把剩余的给了欧麦尔。”圣门弟子们问道：“这个梦境意指什么？”使者说：“指的是知识。”[82, 3681, 7006, 7007, 7077, 8032]

7033 欧拜杜拉说：“我就使者提到的梦境请教了阿巴斯之子阿卜杜拉，他听后说，有人告诉我，使者说：‘我在梦中见到有人在我的掌心中放了一双金手镯，这令我非常惊惧和厌恶，这时有人默示我吹一下它们，我就吹了一下，那双金手镯就飘走了。我对它们的解释是：有两个大骗子将要出世。’”欧拜杜拉说：“这两个人之一是安斯，后被也门的法鲁兹杀了，另一个则是大骗子穆赛里目。”[4738, 4739, 7033, 7034]

7034 欧拜杜拉说：“我就使者提到的梦境请教了阿巴斯之子阿卜杜拉，他听后说，有人告诉我，使者说：‘我在梦中见到有人在我的掌心中放了一双金手镯，这令我非常惊惧和厌恶，这时有人默示我吹一下它们，我就吹了一下，那双

金手镯就飘走了。我对它们的解释是：有两个大骗子将要出世。’”欧拜杜拉说：“这两个人之一是安斯，后被也门的法鲁兹杀了，另一个则是大骗子穆赛里目。”[4738, 4739, 7033, 7034]

7035 艾布·穆萨的传述：圣人说：“我梦见自己从麦加迁往一个有椰枣树的地方，我当时还以为该地是也门或海泽尔，原来就是被称作耶斯里布的麦地那。我还梦见了牛，但是安拉给予的赐福更好，原来他们就是吴侯德战役中的信士们。主的祝福就是主赐予的善，以及主在白德尔战役后恩赐的真信的回赐！” [3622, 3987, 4081, 7035, 7041]

7036 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“我们是后来者，但却是先到者。”使者接着说：“我在梦中梦见了有人给我拿来了大地的所有宝藏。接着又把两个金子的手镯也放在我的手掌里，这令我很不高兴。我被启示向它们吹一下，我就吹了一下，它们就飞走了。我对于它们的解释是，将会有两个大骗子要出世的，一个是算阿艾人，一个是耶玛迈人。”

7037 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“我们是后来者，但却是先到者。”使者接着说：“我在梦中梦见了有人给我拿来了大地的所有宝藏。接着又把两个金子的手镯也放在我的手掌里，这令我很不高兴。我被启示向它们吹一下，我就吹了一下，它们就飞走了。我对于它们的解释是，将会有两个大骗子要出世的，一个是算阿艾人，一个是耶玛迈人。”

7038 萨利姆·本·阿卜杜拉据其父的传述：使者说：“我在梦中梦见一个头发蓬乱的黑人妇女从麦地那出来了，直到她住在朱海法的姆海阿。我对此的解释是：这是麦地那的瘟疫被传染到那个地方了（朱海法）。”[7038, 7039, 7040]

7039 萨利姆·本·阿卜杜拉的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔谈及使者在麦地那的一次梦境时，使者当时说：“我在梦中梦见一个头发蓬乱的黑人妇女从麦地那出来了，直到她住在朱海法的姆海阿。我对此的解释是：这是麦地那的瘟疫被传染到朱海法的姆海阿了。”[7038, 7039, 7040]

7040 萨利姆·本·阿卜杜拉的传述：使者说：“我在梦中梦见一个头发蓬乱的黑人妇女从麦地那出来了，直到她住在朱海法的姆海阿。我对此的解释是：这是麦地那的瘟疫被传染到朱海法的姆海阿了。”[7038, 7039, 7040]

7041 艾布·穆萨的传述：使者说：“我梦见自己在动剑，可剑身折断了，原来它就是吴候德战役中战士遇难之事。我又动了一下剑，剑身就回复原位了，原来它就是主玉成之事，即解放麦加和众信士之大会合。”[3622, 3987, 4081, 7035, 7041]

7042 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“一个人宣称他做了一个实际上他根本没有做的梦，那么他将会被责成在两个大麦粒之间打一个结，而他却做不到！一个人爱探听他人谈话，而人们不喜欢他探听他们的谈话，或者干脆逃离开他，

这种人他们的耳朵里将会被灌进融化的铅！一个人画了画像，那么他将会遭受惩罚，并被责成把灵魂放进画像里，而他却对此无能为力！” [2225, 5963, 7042]

7043 艾布·赛莱迈的传述：我过去经常做一些令我得病的梦，后来我们听了艾布·盖塔岱的话后，就好了。艾布·盖塔岱说：“我也经常做一些令我得病的梦，后来我听使者关于此的话后就好了。使者说：‘好梦是来自真主的，你们谁做了好梦的话，可以告诉他喜欢的人。如果谁做了令他厌恶的恶梦，他当向主从那个恶梦的伤害和恶魔的伤害上求护佑，并向自己的左边吐上三口，这样他就不会受其伤害了。’” [3292, 5747, 6984, 6986, 6995, 6996, 7005, 7004]

7045 艾布·赛义德的传述：他曾经听主的使者说：“如果你们谁做了一个令他喜欢的梦，那是来自安拉，所以他当为此赞美安拉，也可以把这个梦告诉给他人；如果你们谁做了一个令他不喜欢的梦，那是来自恶魔，所以他当从那个梦的邪恶上求主护佑，并且不要向他人提及那个梦。那个梦也不会伤害他的。”

7046 伊本·阿巴斯的传述：一个人来见使者，他说：“夜里，我做了一个梦。我梦见一块云彩降下了油和蜜。我见人们捧着手接着，有的得的多，有的得的少。梦中我也见到了上通天下达地的绳索，你拉着它，使得那根绳子升得很高。后来，一个人接过绳子后继续拉，而且拉得很高。再后

来，又有一个人接过绳子，也拉得很高。最后，另外一个人接过绳子拉。然后，那根绳子断了，后来又被修复了。”艾布·拜克尔说：“主的使者啊，愿我的父亲为你献身。让我来解释这个梦境吧。”使者说：“你请说吧。”艾布·拜克尔说道：“云彩是伊斯兰；降下的油和蜜是《古兰经》；经文的甜美，有人得的多，有人得的少；上通天下达地的绳索是你所持守并遵循的真理，主借你使得真理昌明；在你之后有一个人将遵循并使得它昌明；在那个人之后，又有一个人遵循并使得它昌明；接着，第三个人接过它遵循之。接着，绳子断了，但是又被修复了，且很昌明。主的使者啊，愿我的父亲替你赎身，我的解释的对吗？”使者听后说道：“一部分解释得对，一部分解释得有问题。”艾布·拜克尔说：“主的使者啊，以主发誓，请告诉我错在哪里。”使者说：“不要发誓。”

7047 塞穆赖的传述：主的使者经常对他的门弟子们说：“你们谁做了梦吗？”接着，他就为做梦者解释一番。一次，使者说：“夜里我做了一个梦，梦见两个人来把我叫醒了，他们对我说：‘向前走！’我就随他们向前走，一直走到一个躺着的人的身边，我发现另一人则站着用石头击躺者的头，头破石滚，等到那人捡回石头时，刚才被击者的头又复原了，那人又开始以石击此人的头，如此循环不已。我对那二人说道：‘赞美主清静无染，这二人是怎么回事？’他们对我说：‘向前走，向前走！’我们向前走着，一直走到一个仰躺着

的人身边，我看见另一个人则站着，站着的那位手执铁钩，把它从坐着的人的右嘴角钻进去直到脑后，然后拔出来时撕裂其腮帮子；他再从其左嘴角钻进，然后拔出来，撕裂其腮帮子，如此循环不已。我对那二人说道：‘赞美主清静无染，这二人是怎么回事？’他们对我说：‘向前走，向前走！’我们继续先前走，直到走到一个类似于火炉的地方，喧哗吵闹的声音不绝于耳。我们向里面一看，突然那里面都是些赤身裸体的男女。看啊，当火焰从底下到达他们的时候，他们就大声地叫嚷不已。如此循环不已。我对那二人说道：‘赞美主清静无染，这些人是怎么回事？’他们对我说：‘向前走，向前走！’我们继续向前走，我发现了一条血河，一人在血河里，而另一人则站在岸上，他身边有一堆石头，河内的人欲上岸来，河边的人则用石头击其嘴，使其退回到原处，如此循环不已。我对那二人说道：‘赞美主清静无染，这二人是怎么回事？’他们对我说：‘向前走，向前走！’我们继续向前走，直到走到一个人的身边。那个人的面貌非常令人厌恶，是你从未在任何人的面貌上见过的。他的身边有一堆柴禾，他点燃后，就绕着那堆火奔跑不已。我对那二人说道：‘赞美主清静无染，这人是怎么回事？’他们对我说：‘向前走，向前走！’

我们继续向前走，这回我看到了翠绿的花园，里面色彩缤纷，四季如春。在花园里有一位高大老人，我几乎都瞧不见他的头，他的周围有一群孩童。我对那二人说道：‘赞美

主清静无染，这些人是怎么回事？’他们对我说：‘向前走，向前走！’我们就继续向前走，直到走到一个非常广大的花园里。那座花园是如此之大如此之美，是我从未见过的。那二位天使对我说：‘登入到里面去吧。’我们就登入到里面去了。当我们到达一座用金子和银子建造的城市的门前后，我们要求进入，有人就为我们打开了城门。我们发现里面有人，他们的一半非常英俊，是你从未见过的，但是另外一半却非常丑陋，也是你从未见过的。那两位天使就对他们说：‘去，跳进这条河里！’那条河穿城而过，河水颜色如奶。那些人就去跳进河中，等他们回到我们这里的时候，他们身上丑陋的那一半去得无影无踪，他们变得非常英俊。那两位天使说：‘这是阿德尼天园，是你的府邸。’我向上一看，这里的宫殿就像白云。二位天使对我说：‘这是你的府邸。’我对他们二位说：‘愿主祝福你们，让我进入到它里面吧。’他们二位回答说：‘现在你不会进入的，但是你将会住进它里面的。’

我问他们二人道：‘这个夜晚，我目睹了很多奇异的事情，那些都是些什么呢？’他们二人回答说：‘好吧，我们确实要告诉你的。至于你看到的第一个，也就是那位的头被用石击伤者，则是曾接受天经的一种人，他们不颂经不遵行经典的命令。他们昏睡而不礼主命的拜功。至于那个嘴、鼻子和眼睛的四周从前到后的被撕裂者，乃是到处制造谎言的人，以至于他的谎言传遍了世界。至于在类似于烤箱的那个建筑物里的那些赤身裸体的男女，他们是一些通奸的男女。

至于你看见的那个在河里游泳并被灌石头吃者，是吃利息的那类人。至于那位点燃火并围绕着火跑的那位非常丑陋的人，是火狱的管理者马立克天使。至于花园里的那位身材高大的人，他是圣祖易卜拉欣，而在他周围的群童则是死去的时候带着信主的天性（菲图尔）的幼子，——一些穆斯林问使者道：‘主的使者啊！这包括多神教徒的孩子们吗？’使者回答说：‘包括多神教徒的孩子们。’至于那些一半非常英俊，但另外一半却非常丑陋的人，他们是这样的一些人，他们把正义虔诚的工作和恶行掺和在一起，他们被安拉饶恕了。” [845, 1143, 1386, 2085, 2791, 3236, 3354, 4674, 6096, 7047]

第九十四篇 灾难祸患：

圣训号正文相关圣训注释

7048 纳菲尔·本·欧麦尔据伊本·艾布·穆莱凯，伊本·艾布·穆莱凯据艾斯玛的传述：使者说：“我将在我的池畔那里等待那些到我这儿来的人。然后，有一些人将会从我这里被带走，我喊道：‘我的乌玛（追随者）！’有人对我说：‘你不知道他们已经背转了（背弃了宗教）！’”伊本·艾布·穆莱凯说：“噢，安拉！请你保佑我们不要使得我们返回到我们的脚后跟上（离弃宗教）；请你从我们所遭受的各种考验上保佑我们。” [7048, 7049, 7050, 7051]

7049 艾布·瓦易勒据阿卜杜拉的传述：使者说：“我是

你们中先行到达池畔的人。你们中的一些将会被带到我这里来，我想把水递给他们喝，但是他们却从我这里被拖拉走了。我说道：‘噢，主啊！他们是我的门弟子们。’主说：‘你不知道他们在你离世后干了些什么？！’”[7048, 7049, 7050, 7051]

7050 艾布·哈兹穆据赛赫勒·本·赛尔德的传述：我曾经听使者说：“我是你们中先行到达池畔的人。凡是到达池畔的人，都会从中饮用的。凡是饮用过池畔里的水的人，此后绝对不会干渴。还有一些人会到我这儿来，我认识他们，他们也认识我，但是在他们和我之间将会有一道屏障被设立起来。”艾布·哈兹穆说：“当我正在给大家讲述这段圣训的时候，努恩曼·本·艾布·安雅士也在其中，他问道：‘你这是听赛赫勒说的吗？’”我回答道：“是的。”艾布·哈兹穆说：“我曾经亲自听艾布·赛义德·胡德里还增加了以下的话：使者说：‘他们属于我，……！’主说：‘你不知道他们在你归真离世后变换了些什么！’我将会说：‘愿安拉疏远这种在我离世后变换的人！愿安拉疏远这种在我离世后变换的人！’”[7048, 7049, 7050, 7051]

7051 艾布·哈兹穆据赛赫勒·本·赛尔德的传述：我曾经听使者说：“我是你们中先行到达池畔的人。凡是到达池畔的人，都会从中饮用的。凡是饮用过池畔里的水的人，此后绝对不会干渴。还有一些人会到我这儿来，我认识他们，他们也认识我，但是在他们和我之间将会有一道屏障被设立

起来。”艾布·哈兹穆说：“当我正在给大家讲述这段圣训的时候，努恩曼·本·艾布·安雅士也在其中，他问我道：‘你这是听赛赫勒说的吗？’”我回答道：“是的。”艾布·哈兹穆说：“我曾经亲自听艾布·赛义德·胡德里还增加了以下的话：使者说：‘他们属于我，……！’主说：‘你不知道他们在你归真离世后变换了些什么！’我将会说：‘愿安拉疏远这种在我离世后变换的人！愿安拉疏远这种在我离世后变换的人！’” [7048, 7049, 7050, 7051]

7052 伊本·麦斯欧德的传述：圣人说：“你们在我之后将会看到一些人比你们更为优先的事情，以及你们不喜欢他们的所作所为。”大家都问道：“圣人啊！对此，你对我们有何吩咐？”圣人说：“交出你们身上的权利，向主要你们的权利。” [3602, 7052]

7053 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“谁不同意他的领袖所做的一些事情，那么他当忍耐。因为，谁从他的领袖那里出去一拮[55]（谁不服从他的领袖），他死去犹如前伊斯兰时代的人死去一样。” [7053, 7054, 7143][55]

7054 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“谁看见他的领袖做出令他不喜欢的东西，他当忍耐。因为，谁离开穆斯林大众一拮，他死去犹如前伊斯兰时代的人死去一样。” [7053, 7054, 7143]

7055 朱纳德·本·艾布·伍麦叶的传述：我们去探望

欧巴岱·本·萨米特，他当时正在病中。我们对他说：“求安拉恩赐健康于你。请你告诉我们一段你曾经从使者那里听来的圣训吧，或许安拉以这段圣训祝福呢。”欧巴岱说：“我们响应了使者的号召，和他签下了约言。但是，使者在我们和他结的约中放置了这样的条件：即，无论我们处于活跃还是疲惫，困难还是容易的状态下，都要听并且顺从。服从领袖，给予领袖应有的权利，即使他没有给予我们的权利。不要和领袖战斗，除非我们看到他们公开地干昧主的行为，因为我们在安拉那里对此是有证据的。” [7055, 7056, 7199, 7200]

7056 朱纳德·本·艾布·伍麦叶的传述：我们去探望欧巴岱·本·萨米特，他当时正在病中。我们对他说：“求安拉恩赐健康于你。请你告诉我们一段你曾经从使者那里听来的圣训吧，或许安拉以这段圣训祝福呢。”欧巴岱说：“我们响应了使者的号召，和他签下了约言。但是，使者在我们和他结的约中放置了这样的条件：即，无论我们处于活跃还是疲惫，困难还是容易的状态下，都要听并且顺从。服从领袖，给予领袖应有的权利，即使他没有给予我们的权利。不要和领袖战斗，除非我们看到他们公开地干昧主的行为，因为我们在安拉那里对此是有证据的。” [7055, 7056, 7199, 7200]

7057 艾奈斯·本·马立克据吴赛德·本·胡杜尔的传述：一个人来见使者，并对使者说：“主的使者啊，你雇用

了某某，而没有雇用我。”使者听后回答说：“在我之后，你们将会看见‘艾塞勒[56]’，你们当忍耐，直到与我会面。”
[56]

7058 赛义德的孙子阿穆尔的传述：一次，在麦地那的先知寺里，我和艾布·胡莱勒坐在一起，麦尔沃也和我们坐在一起。艾布·胡莱勒说：“我曾经亲耳听真实的被安拉信赖的使者说：‘我的乌玛将会在一些古莱氏的年轻人的手里受到伤害。’”麦尔沃听后说：“愿安拉诅咒那些年轻人。”艾布·胡莱赖说：“你如愿意的话，我可以把他是某某部族和某某部族的后裔的名字说给你听。”阿穆尔说：“我曾经随我的爷爷到白尼·麦尔沃那里去，当时他们掌管着沙姆地区。那里有一帮青年人，白尼·麦尔沃说他认为那些年轻人就是（使者所指）那些人。”我们说：“你最了解。”[3603, 3604, 7058]

7059 哲赫什的女儿栽娜卜的传述：一次，使者醒来了，满脸通红，他说：“万物非主，唯有主。可悲啊！一场灾难正在向阿拉伯人逼近！雅朱者和马朱者的墙上已被打开了这样的—一个洞。”使者说时，用大拇指和食指做了一个环状。有人问使者道：“主的使者啊！难道我们也要受到牵连吗？我们中不是有良善的人吗？”圣人说：“是的，但恶事泛滥时，（大家都会遭灾）！”[3346, 3598, 7059, 7135]

7060 吴萨麦·本·栽德的传述：一次，使者站在麦地

那的一座城堡的顶上说：“你们以为我看见了什么？我确实看到了你们家中的的是是非非，犹如密集交织的雨滴。”[1878, 2467, 3597, 7060]

7061 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“时光将会瞬息即失去，善功将会减少，吝啬将会被投进人们的心里，灾难频繁，‘赫勒吉’将得以蔓延。”有人问：“‘赫勒吉’乱指什么？”使者打了一个手势，好象其意指杀戮。[85, 1036, 3608, 3609, 4635, 4636, 6037, 6506, 6935, 7061, 7115, 7121]

7062 阿卜杜拉和艾布·穆萨二人的传述：使者说：“在末日之前有一些时日，愚昧无知将得到人们的青睐，知识将被收回，灾难将会频繁，‘赫勒吉’将得以蔓延。”有人问：“‘赫勒吉’乱指什么？”使者打了一个手势，好象其意指杀戮。[85, 1036, 3608, 3609, 4635, 4636, 6037, 6506, 6935, 7061, 7115, 7121]

7063 阿卜杜拉和艾布·穆萨二人的传述：使者说：“在末日之前有一些时日，愚昧无知将得到人们的青睐，知识将被收回，灾难将会频繁，‘赫勒吉’将得以蔓延。”有人问：“‘赫勒吉’乱指什么？”使者打了一个手势，好象其意指杀戮。[85, 1036, 3608, 3609, 4635, 4636, 6037, 6506, 6935, 7061, 7115, 7121]

7064 艾布·穆萨的传述：使者说：“在末日之前有一些时日，知识将被收回，愚昧无知将得到人们的青睐，‘赫勒

吉’将得以蔓延。”有人问：“‘赫勒吉’乱指什么？”使者打了一个手势，好象其意指杀戮。[85, 1036, 3608, 3609, 4635, 4636, 6037, 6506, 6935, 7061, 7115, 7121]

7065 艾布·瓦易勒的传述：我坐在阿卜杜拉和艾布·穆萨二人的身边，艾布·穆萨说：“我曾经听使者说过类似的圣训，‘赫勒吉’在埃塞阿比亚的语言里指的是杀戮。”[85, 1036, 3608, 3609, 4635, 4636, 6037, 6506, 6935, 7061, 7115, 7121]

7066 阿卜杜拉的传述：使者说：“在末日（来临）之前有一些‘赫勒吉’的日子。期间，知识将被收回，愚昧无知将得到人们的青睐。”艾布·穆萨说：“‘赫勒吉’一词在埃塞阿比亚语里指的是杀戮。”又，伊本·麦斯欧德的传述系统里，伊本·麦斯欧德说：“我曾经听使者说：‘人们中有一些坏人，他们还活着，末日将会赶上他们。’”

7067 阿卜杜拉的传述：使者说：“在末日（来临）之前有一些‘赫勒吉’的日子。期间，知识将被收回，愚昧无知将得到人们的青睐。”艾布·穆萨说：“‘赫勒吉’一词在埃塞阿比亚语里指的是杀戮。”又，伊本·麦斯欧德的传述系统里，伊本·麦斯欧德说：“我曾经听使者说：‘人们中有一些坏人，他们还活着，末日将会赶上他们。’”

7068 祖拜尔·本·阿迪的传述：我们到艾奈斯·本·马立克那儿去向他诉说我们从哈贾吉那里所遭遇的。他对我们

说：“‘你们忍耐吧。的确，一个时代不会来临，除非它之后来临的时代比它更坏，直到你们会见你们的养育之主。’ 以上的话是我从你们的使者那里听来的。”

7069 乌姆·赛莱迈的传述：有天晚上使者惊醒后说道：“至洁的主啊！在夜间多少种灾难被降下了，又有多少宝库被打开了。叫醒房内的女眷们[57]起来（礼拜）。须知，今世艳装浓抹的人，有可能在后世则会一丝不挂。”[115, 1126, 3599, 5844, 6218, 7069][57]

7070 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：主的使者说：“谁拿起武器和我们作对，谁就不属于我们。”

7071 艾布·穆萨的传述：使者说：“拿起武器和我们作战者，不属于我们。”

7072 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“你们中的任何人都不要用武器指向他的弟兄，因为他不知道，或许恶魔诱惑他去刺戳他的弟兄，从而使得他自己跌入火狱里的一个坑中。”

7073 苏福扬的传述：我问阿穆尔，你听过贾比尔说过：“一个身佩箭的人经过清真寺时，使者对他说：‘握住你的箭头’这句话吗？”阿穆尔回答说：“听过。” [451, 7073, 7074]

7074 贾比尔的传述：一个人经过清真寺时，箭尖露在

外面,他被命令握住箭尖,以免伤及其他穆斯林。[451, 7073, 7074]

7075 艾布·布尔德据艾布·穆萨的传述:使者说:“佩箭经过清真寺和市场的人,应该用手握住箭头,免得伤了穆斯林。” [7075]

7076 阿卜杜拉的传述:使者说:“骂穆斯林是有罪的[58],杀害穆斯林是不信安拉的。” [48, 6044, 7076][58]

7077 伊本·欧麦尔的传述:他曾经听使者说:“在我之后,你们决不要变成互相残杀的昧主之徒!” [1742, 4403, 6043, 6166, 6785, 6868, 7077]

7078 艾布·白克拉提的传述:主的使者在向人们布道演讲的时候说:“你们可知这是什么日子?”大家回答说:“安拉和他的使者最知。”我们还以为使者要重新为这一天起一个名称呢。”使者说:“难道这天不是宰牲日吗?”我们回答说:“是的,主的使者。”使者问:“这是哪座城市?难道这不是禁区(城)吗?”我们回答说:“是的,主的使者。”使者说:“你们的血液、财产、荣誉和你们的躯体都是神圣不可侵犯的,恰如这天、这座城市和这个月份一样神圣不可侵犯。须知,我向(你们)传道了吗?”使者说:“主啊!请你见证吧!在场的应向不在场的传喻,或许不在场的人比在场的人更能领悟。在我之后,你们切勿变成相互残杀的异教徒。” [67, 105、1741、3197、4406、4662、5550、7078、

7079 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“你们在我之后不要变成相互残杀的非穆斯林。” [1739, 7079]

7080 哲礼勒的传述：在辞朝时，主的使者对我说：“让大家静下来。”接着，使者说：“在我之后，你们切勿变成相互残杀的异教徒。” [121, 4405, 6869, 7080]

7081 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“将有灾难发生，那时坐着的人强于站着的人；站着的人强于走着的人；走着的人强于跑着的人；其间，谁暴露了，谁就会遭到毁灭的。谁寻找一个避难所，谁会得到庇护的。” [7081, 7082]

7082 阿卜杜·拉赫曼据艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“将有灾难发生，那时坐着的人强于站着的人；站着的人强于走着的人；走着的人强于跑着的人；其间，谁暴露了，谁就会遭到毁灭的。谁寻找一个避难所，谁会得到庇护的。” [7081, 7082]

7083 哈桑的传述：艾哈乃夫·本·盖斯说：“‘在灾难（阿伊莎和阿里之间的战争）的夜晚我带着武器出去了，恰巧我遇到了艾布·巴克利提，他问我：‘你干什么去？’我说：‘去助某人一臂之力。’”艾布·巴克利提听后说：“回去！我们听使者说：‘如果两个穆斯林持剑相斗，则杀人者和被杀人者都得入火狱。’其后，我问使者道：‘杀人者入火狱罪

有应得，可被杀者为何也要入火狱呢？’使者回答说：‘其实，被杀者起初是多么想杀掉他的对手啊！’” [30, 6875, 7083]

7084 侯宰法·本·耶马尼的传述：人们都爱向圣人请教善的问题，而我独独关心恶的问题，因我害怕自己会遭遇到。我问道：“主的使者啊！我们身处蒙昧与罪恶之中，而主赐善于了我们。请问，在此之后可有罪恶？”圣人说：“有的。”我问道：“在罪恶之后还有善吗？”圣人说：“有的，但是其中含有小罪。”我问道：“何谓‘善中含有小罪’？”圣人说：“有一伙人，他们不是根据我的传统而引导人们，你认出他们的行为，但你不会同意他们的行为。”我问：“在此善之后还有恶吗？”圣人道：“有一些人，诱使另一些人走向火狱之门，谁若响应了他们，他们便把此人投入火狱。”我说：“主的使者啊！请你为我们描述一下他们吧！”圣人道：“他们有着和我们一样的肤色，操着相同的语言。”我说道：“主的使者啊！对于他们，你对我吩咐些什么呢？万一在我有生之年赶上此事呢。”圣人说：“你当紧跟穆斯林的团体和穆斯林的领袖。”我说：“如果穆斯林既无团体，又无领袖呢？”圣人说：“你当脱离任何派别，纵使你吃着树根，并且在这种状态下死去。” [3603、3607、7084]

7085 莱斯据艾布·艾斯沃德的传述：有人在麦地那人当中招募了一只军队，我也被整编在里面。我遇见了伊克里迈，我向他提及了我被整编进队伍的事情，他听后强烈地阻

止了我，并说：“伊本·阿巴斯告诉他：‘一些穆斯林和多神教徒们聚集在一起与主的使者作对，因此也许一只箭射中了他们中的一个人，被射中者因此死去了；或者一个穆斯林击打了他们中的一个，而且最终杀掉了他。因此，安拉下降了如下的启示：“在自欺的情状之下众天神使其死亡的人，众天神必定问他们说：‘生前你们是在什么情状之下呢！’他们说：‘我们在地方上被人欺负的。’他们问：‘难道真主的大地不是宽阔的、能容你们迁移的吗？’这等人的归宿是火狱，那是一个恶劣的归宿[59]。” [59]

7086 侯宰法的传述：他说：“使者告诉我们两个预言性的话，其中一个我已经看到了它的实现，我还在等待着另外一个的实现呢。主的使者当时告诉我们：‘真诚降临在人的心底，然后人们从《古兰经》和颂奈[60]中学习它。’使者继续告诉我们真诚是如何被取走的，使者说：‘一个人睡觉，在他的睡眠中，真诚被从他的心中取走。真诚只在他的心中留下一个黑点的痕迹。然后，那个人继续睡觉，真诚在他的心中留下了就像一个燃屑落在他的脚上后留下的水疱，那个水疱的位置变得肿了，但是他看那个水疱时却一无所有。人们进行交易，但是几乎找不到真诚。有人说在某某部族里有一个人，是一个可信托的人。也有人说那个人非常明智、礼貌和强壮。即使是这样，在那个人的心里也只有蘑菇的籽粒（菌）般重的信仰。’侯宰法说：‘我遇到了这样一个时代，我不在意你们中任何一个和我做交易的人，如果他是一个穆

斯林的话，伊斯兰会迫使他付给我应得的；如果他是一个基督教徒，官方将会迫使他付给我应得的。至于今天，除了某某和某某，我是不会再和其他人做生意了！” [60]

7087 赛莱迈·本·艾克沃尔的传述：我到哈贾吉那儿去了，他对我说：“噢，艾克沃尔的儿子啊！你叛教了，因为你和贝督因人在一起。”我回答道：“我没有叛教，主的使者允许我和贝督因人在一起！”耶济德·本·艾布·欧拜德说：“当奥斯曼·本·阿凡被刺杀了的时候，赛莱迈·本·艾克沃尔出去到勒百则地方居住了下来，他和那儿的一位妇女结婚并生下了几个子女。他在他死前的几天，才来到了麦地那。”

7088 艾布·赛义德的传述：我曾听安拉的使者说：“（人们将要遇到这样一个时代），一个穆斯林的最好的财产就是他上高山下川谷而牧放的羊。他就这样带着自己的信仰逃离各种是非灾难。” [19, 3300, 3600, 6496, 7088]

7089 艾奈斯的传述：他们向使者提问题，纠缠不休。使者当时干脆上到演讲台上了，并说：“谁有问题就提问吧！我会一一给予解答。”这时，我向左右看了看，发现人们都用衣服遮着自己哭泣着，这时一个人站了起来，他通常和人吵架的时候被指责别人是他的父亲。那个人问道：“主的使者啊，我的父亲是谁？”使者说：“你的父亲是侯宰法。”这时欧麦尔接过话说道：“我们喜欢安拉为我们的养主，我

们乐意伊斯兰成为我们的信仰，欢迎穆罕默德成为我们的使者。我们向安拉从各种灾难的邪恶上求护佑，”使者接着说：“如今，这墙的一隅，天园和火狱被展示在我的面前，我从未见过这样好的情景，也从未见过这样坏的情景。”盖塔岱说：“这段圣训通常在提到以下的经文时被使用，即‘信道的人们啊！你们不要询问若干事物；那些事物，若为你们而被显示，会使你们烦恼。当《古兰经》正在逐渐降示的时候，如果你们询问，那末，那些事物会为你们而被显示。真主已恕饶以往的询问。真主是至赦的，是至容的[61]。’”[93, 540、749、4621、6362、6468、6486、7089、7090、7091、7294、7295][61]

7090 盖塔岱的传述：艾奈斯告诉他们以上的圣训，并说：“每一个人都把头放在衣服下面哭泣着，我说道：‘我从所有灾难的邪恶上向主求护佑。’” [93, 540、749、4621、6362、6468、6486、7089、7090、7091、7294、7295]

7091 穆尔泰米尔据其父，其父据盖塔岱的传述：艾奈斯告诉他们了以上的圣训，并说：“求主从所有灾难的邪恶上护佑我们。” [93, 540、749、4621、6362、6468、6486、7089、7090、7091、7294、7295]

7092 萨利姆据其父的传述：使者在演讲台的一边站了起来，并说：“须知，祸患将从那里产生！祸患将从那里产生！恶魔之角将从那里显出（一说是太阳之角）。” [3104,

3279, 3511, 5296, 7092, 7093]

7093 伊本·欧默德尔的传述：我曾经亲耳听闻亲眼见到使者面向着东方说：“须知，祸患将从那里产生。那里是恶魔之角发出之地。” [3104, 3279, 3511, 5296, 7092, 7093]

7094 伊本·欧麦尔的传述：使者在做祷告的时候说：“主啊，请赐福我们的沙姆地区吧！主啊，请赐福我们的也门地区吧！”有人对使者说：“还有我们的内吉德呢。”使者第二次祷告道：“主啊，请赐福我们的沙姆地区吧！主啊，请赐福我们的也门地区吧！”又有人对使者说：“还有我们的内吉德呢。”使者第三次说道：“那里将会发生地震和灾难，恶魔之角将从那里出现。”

7095 赛义德·本·祖拜尔的传述：伊本·欧麦尔到我们这儿时，我们希望他给我们讲述一段好的圣训，我们还没有问他时，就有一个人向他问道：“阿卜杜·拉赫曼的父亲啊，你对于灾难（反抗压迫）的战斗有何看法？安拉说：‘你们当反抗他们，直到迫害消除[62]。’伊本·欧麦尔听后道：‘什么是压迫（灾难），这你知道吗？使者当年与多神教徒进行战斗，那是出于信士们遭到迫害之故，这与你们为了争夺权力相互杀害是有着质的不同！’” [3130, 3698, 3704, 4066, 4513, 4514, 4650, 4651, 7095][62]

7096 艾尔麦什的传述：舍给格告诉我道，我听侯宰法

说，欧麦尔问道：“你们谁记着主的使者有关‘灾难[63]’的话？”侯宰法说：“我一字不差地记着。”欧麦尔说：“那就讲来听听，你是位有胆识的人！”侯宰法道：“使者说：一个人在家属、财产和邻人中的灾难，可由拜功、施济、命人行善和止人作恶而罚恕之。”欧麦尔说道：“我问的不是这个，而是引起轩然大波的灾难。”侯宰法说：“信士的长官啊！你和它没有关系，因为你和它之间有一道被关闭的门呢。”欧麦尔问道：“门将被打开呢？还是将被打破呢？”侯宰法道：“将要被打破。”欧麦尔说：“那道门很有可能再也关不上了！”我们问候宰法道：“欧麦尔知道那道门吗？”他回道：“欧麦尔知道，犹如黑夜过去就是白天一样明白。我谈的不是妄言，而是（听来的）圣训。”我们再未当面问候宰法而是派了麦斯鲁格去问那道门指的是谁？侯宰法的回答是欧麦尔。[525, 1435, 1895, 3586, 7096][63]

7097 艾布·穆萨的传述：有一天，使者到麦地那的一座花园里去解手，我随后按着他走的方向跟着也去了，我坐在那座花园的门上自言自语地道：“今天，我是使者的守门人，尽管他们没有要我这样做。”使者解了手并做完小净后，就坐在仪利斯井口的边缘上，露着小腿并悬在井中。就在这时，艾布·拜克尔来敲门，我对他说道：“请你先等一会儿，我为你去问使者。”

我去向使者说：“安拉的使者，艾布·拜克尔求见。”使者说：“去让他进来，并以天园向他报喜。”艾布·拜克尔就

进去坐在使者的右边，他也把双脚吊在井口中，卷起两小腿的裤子。过了一会儿，欧麦尔来了，我对他说：“请你等一会儿，我去为你问一下使者。”我就去向使者说道：“欧麦尔求见。”使者说：“让他进来，并以天园向他报喜。”欧麦尔进来后坐在使者左边的井沿上，双脚也吊在井口里。这面的井沿已经满了，没有可用来坐的空间了。过了一会儿，奥斯曼来了，我对他说：“请你等一下，我去向使者为你问一下。”使者说：“让他进来，并以天园向他报喜，但是他将要遭受一次灾难。”奥斯曼进来后，发现井口的这边已无处可坐，于是在对面的井口上坐下了。他也把裤腿揭了起来，把腿子吊在了井里。我希望着我的兄弟也能到来，我为此向安拉祈祷着。舍利克说：“关于此段圣训，我的解释是他们（使者、艾布·拜克尔和欧麦尔）将被埋葬在一起，而奥斯曼却不会和他们埋在一起。” [64][3674, 3693, 6216, 7097, 7262][64]

7098 艾布·瓦易勒的传述：有人问吴萨麦道：“你和这个人（奥斯曼）说话了吗？”艾布·瓦易勒回答说：“我的确和他说过话，但不是第一个打开罪恶之门的人！自从我听主的使者说‘有一种人将被带来投进火狱里，他在里面转圈就像驴推磨一样。火狱里的人聚集在他的周围问他：噢，某某！你不是命人干好事，禁止人做坏事吗？那个人回答说：我的确命人做好事，但是我自己却不做；我也禁止人做坏事，而我自己却照干不误’的话后，我对于一个管理着一个人或者两个人的长官绝对不会说：‘你是一个好人！’”

7099 艾布·白克热提的传述：他说：“使者当闻知波斯人拥戴克斯鲁的女儿成为他们的君王时所说的，即‘这些人让一个女人管理他们的国事，那么他们定是失败的’这句话拯救了我，因后来我差一点儿也参与了驼骄的伙众[65]与他们的敌手之间的战争。” [4425, 7099][65]

7100 艾布·麦尔彦的传述：当泰勒哈、祖拜尔和阿伊莎到达巴士拉的时候，阿里派安玛尔·本·亚斯勒和哈桑·本·阿里到库法来了。安玛尔登上演讲台，哈桑则在演讲台的最上端，安玛尔站起来刚好是在哈桑的下端，我们就集聚他的周围。我听安玛尔说：“阿伊莎已经到达巴士拉了，以安拉起誓，她是你们使者在现世上和后世里的妻子，但是安拉要考验你们，看你们是服从阿里呢，还是听命于阿伊莎呢。” [3771, 7100, 7101]

7101 艾布·瓦易勒的传述：安玛尔在库法的演讲台上提到了阿伊莎和她所迁移的地方，并说：“她是你们先知在今世和后世里的妻子，但是你们在她这件事情上却遭受了考验。” [3771, 7100, 7101]

7102 艾布·瓦易勒的传述：艾布·穆萨和艾布·麦斯欧德到安玛尔这儿来了，而安玛尔当时正要被阿里派到库法去激励那里的人作战呢。他们二人对安玛尔说道：“自从你皈依伊斯兰以来，我们没有见到过你做过什么鲁莽的令我们厌恶的事情，除了这件事情！”安玛尔回答道：“自从你们二

人皈依伊斯兰以来,我没有见到过你们干过什么令我厌恶的事情,唯独你们避开这件事情例外!”艾布·麦斯欧德给艾布·穆萨和安玛尔每人一套衣服,他们就到清真寺里去了。
[7102, 7103, 7104, 7105, 7106, 7107]

7103 艾布·瓦易勒的传述:艾布·穆萨和艾布·麦斯欧德到安玛尔这儿来了,而安玛尔当时正要被阿里派到库法去激励那里的人作战呢。他们二人对安玛尔说道:“自从你皈依伊斯兰以来,我们没有见到过你做过什么鲁莽的令我们厌恶的事情,除了这件事情!”安玛尔回答道:“自从你们二人皈依伊斯兰以来,我没有见到过你们干过什么令我厌恶的事情,唯独你们避开这件事情例外!”艾布·麦斯欧德给艾布·穆萨和安玛尔每人一套衣服,他们就到清真寺里去了。
[7102, 7103, 7104, 7105, 7106, 7107]

7104 艾布·瓦易勒的传述:艾布·穆萨和艾布·麦斯欧德到安玛尔这儿来了,而安玛尔当时正要被阿里派到库法去激励那里的人作战呢。他们二人对安玛尔说道:“自从你皈依伊斯兰以来,我们没有见到过你做过什么鲁莽的令我们厌恶的事情,除了这件事情!”安玛尔回答道:“自从你们二人皈依伊斯兰以来,我没有见到过你们干过什么令我厌恶的事情,唯独你们避开这件事情例外!”艾布·麦斯欧德给艾布·穆萨和安玛尔每人一套衣服,他们就到清真寺里去了。
[7102, 7103, 7104, 7105, 7106, 7107]

7105 舍给格·本·赛莱迈的传述：我与艾布·穆萨、艾布·麦斯欧德和安玛尔坐在一起，艾布·麦斯欧德对安玛尔说：“在你的同伴中，我找不到一个可以挑剔的人，除了你以外。自从你伴同使者以来，我没有见到过你做过什么鲁莽的令我厌恶的事情，除了这件事情！”安玛尔回答道：“噢，艾布·麦斯欧德啊！在你们二人的同伴中，我找不到一个可以挑剔的人，除了你们二人以外。自从你们二人伴同使者以来，我没有见到过你们干过什么令我厌恶的事情，唯独你们避开这件事情例外！”艾布·麦斯欧德是一位富人，他对他的家人说：“噢，孩子！你去拿来两套衣服，给艾布·穆萨和安玛尔各一套。”艾布·麦斯欧德对艾布·穆萨和安玛尔说道：“在礼聚礼前，你们先穿上这套衣服吧。”[7102, 7103, 7104, 7105, 7106, 7107]

7106 舍给格·本·赛莱迈的传述：我与艾布·穆萨、艾布·麦斯欧德和安玛尔坐在一起，艾布·麦斯欧德对安玛尔说：“在你的同伴中，我找不到一个可以挑剔的人，除了你以外。自从你伴同使者以来，我没有见到过你做过什么鲁莽的令我厌恶的事情，除了这件事情！”安玛尔回答道：“噢，艾布·麦斯欧德啊！在你们二人的同伴中，我找不到一个可以挑剔的人，除了你们二人以外。自从你们二人伴同使者以来，我没有见到过你们干过什么令我厌恶的事情，唯独你们避开这件事情例外！”艾布·麦斯欧德是一位富人，他对他的家人说：“噢，孩子！你去拿来两套衣服，给艾布·穆萨

和安玛尔各一套。”艾布·麦斯欧德对艾布·穆萨和安玛尔说道：“在礼聚礼前，你们先穿上这套衣服吧。”[7102, 7103, 7104, 7105, 7106, 7107]

7107 舍给格·本·赛莱迈的传述：我与艾布·穆萨、艾布·麦斯欧德和安玛尔坐在一起，艾布·麦斯欧德对安玛尔说：“在你的同伴中，我找不到一个可以挑剔的人，除了你以外。自从你伴同使者以来，我没有见到过你做过什么鲁莽的令我厌恶的事情，除了这件事情！”安玛尔回答道：“噢，艾布·麦斯欧德啊！在你们二人的同伴中，我找不到一个可以挑剔的人，除了你们二人以外。自从你们二人伴同使者以来，我没有见到过你们干过什么令我厌恶的事情，唯独你们避开这件事情例外！”艾布·麦斯欧德是一位富人，他对他的家人说：“噢，孩子！你去拿来两套衣服，给艾布·穆萨和安玛尔各一套。”艾布·麦斯欧德对艾布·穆萨和安玛尔说道：“在礼聚礼前，你们先穿上这套衣服吧。”[7102, 7103, 7104, 7105, 7106, 7107]

7108 哈穆泽·本·阿卜杜拉·本·欧麦尔据伊本·欧麦尔的传述：他说：“主的使者曾说：‘如果安拉要降惩罚于一个民众的话，那么在那个民众当中的任何人都会遭受到惩罚，但是安拉将会根据他们的工作的不同而复活他们。’”

7109 哈桑·本·巴士拉的传述：当哈桑·本·阿里针对穆阿维叶进行调遣军队的时候，阿穆尔·本·阿斯对穆阿

维叶说：“我看到一只军队不会撤退，直到对方撤退。”穆阿维叶说道：“如果穆斯林们战死了，他们的后代们有谁来照顾。”阿卜杜拉·本·阿穆尔和阿卜杜·拉赫曼·本·塞穆赖说：“让我们去见穆阿维叶，向他建议和解。”哈桑听后说道：“我曾经的确听艾布·白克拉提说过，当使者正在演讲布道的时候，哈桑来了，使者说：‘我的这个孩子是位领袖，或许安拉通过他使得两伙穆斯林达成和解。’”

7110 阿穆尔的传述：一次，我见到哈目拉体时，他对我说：吴萨麦派我去见阿里，并对我说：“阿里将会问你：‘是什么原因阻止你的同伴加入我？’你就这样回答他：他（吴萨麦）对你说：‘如果你落入狮子的口里，我也愿意和你在一起。但是，这件事情，我是不会加入到你的一边的。’”哈目拉体说：“阿里没有给我什么东西，我就到哈桑、侯赛因和伊本·贾法尔那里去了，他们在我的驼上装了很多东西。”

7111 纳菲尔的传述：麦地那人推翻了耶济德·本·穆阿维叶，伊本·欧麦尔就把他的一些特殊的朋友和他的儿子召集了起来，对他们说：“我曾经听使者说：‘在末日，每一个不忠者将会被插上一面旗子！’我们曾经在安拉和他的使者的条件上和这个结下了约。我不知道还有什么比在安拉和他的使者的条件下给予了一个人忠诚的约，而后再和他进行战斗更不忠！如果我得知你们中谁推翻他，并给予了另外一个人忠诚的约，我将会在他和我之间断绝关系！” [3188, 6177, 6178, 6966, 7111]

7112 艾布·敏哈勒的传述：当伊本·兹雅德和麦尔卧在沙姆的时候，伊本·祖拜尔控制了麦加，巴士拉的“共拉意[66]”们起义了。我就和我的父亲到艾斯莱姆部族的艾布·白勒兹那里去，并到他的家里去了。艾布·白勒兹当时坐在他的用藤条制作的屋子的荫凉下面，我们就坐在了他的身旁。我的父亲开始和他说话，我的父亲说：“噢，艾布·白勒兹啊！难道你没有看到人们都陷入何等的困境中吗？”我听到艾布·白勒兹说的第一句话是：“我向安拉求得回赐。我曾经嘲笑那伙古莱氏人说：‘你们阿拉伯人，安拉通过伊斯兰和穆罕默德拯救了你们，直到把你们带到你们今天所见到的快乐和幸福的境地。是今世导致了你们之间的腐败！以安拉发誓，在沙姆的那位(麦尔沃)只是为今世的利益而战！以安拉发誓，在你们中的那些人也是为今世的利益而战！以安拉发誓，在麦加的那位也是为今世的利益而战！’”[7112, 7271][66]

7113 侯扎法的传述：他说：“今天的阳奉阴违者们比使者时代的他们更恶！那时，他们还藏在阴暗中，而现在他们却公然地暴露在外。”

7114 侯宰法的传述：他说：“在使者时代的伪信，在今日却是信仰之后的‘库夫勒’（不信）。”

7115 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“末日不会成立，直到一个人经过另外一个人的坟墓的时候说：‘呀，但愿我

在他的这个地方!’” [85, 1036, 3609, 4635, 4636, 6037, 6505, 6935, 7061, 7115, 7121]

7116 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“末日不会成立，直到道斯部落里的妇女的屁股围着祖·赫勒索摇摆晃动。”祖·赫勒索是蒙昧时代道斯部落偶像，道斯部落的人过去一直崇拜着他。

7117 艾布·胡莱赖的传述：圣人说：“格哈塔尼的一个人出来用棒子[67]驱赶人们之时，就是末日成立之际。”[3517, 7117][67]

7118 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“末日不会成立，直到从希扎兹出来的火都照亮了巴士拉的骆驼的脖子。”

7119 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“很快，幼发拉底河的金子财富将会出现。那时，在世者不要从它中拿取丝毫。”

7120 哈里斯的传述：我曾经听主的使者说：“你们施济吧，很快有一个时代要来临，一个人拿着他的施济从一个地方到另外一个的地方，却找不到接受的人。”

7121 艾布·胡莱赖的传述：主的使者说：“末日不会成立，直到发生以下的事情：1) 两伙人将相互攻击对方，他们彼此之间将有众多的伤亡，他们却喊着同样的口号；2) 大骗子‘旦扎里’们将要出世，多达三十人左右，他们都自

称是主的使者；3) 知识将遭到蔑视；4) 地震频繁；5) 时光飞驰；4) 灾难蔓延；5) 杀戮增多；6) 资产剧增，以至于富人担心没有人接受他的天课，他到处呈献他的天课，见者都说：‘我不需要。’7) 人们争相建筑高楼大厦；8) 一个人经过另外一个人的坟墓时说：呀，但愿我们现在在他的这个地方多好；9) 太阳从西边出现之时，正是末日成立之际。到那时，地球上的人见此兆后纷纷皈依伊斯兰，但他们的信仰此时对他们已无任何助益了。太阳从西边出来之时，就是末日成立之际。如果太阳出来，人们都看见了，他们就会全体信仰安拉的，可是这时的信仰已对任何人没有什么益处了，只要此前他没有信仰或在信仰的状态下没有做过好事的话。复活时刻将要成立，那时两个展开衣服的人来不及做交易，更来不及叠起来；复活时刻将要成立，一个端着驼奶的人来不及喝奶；复活时刻将要成立，正在以水泥涂抹水池的一个人，来不及给他的牲畜水喝；复活时刻将要成立，有人已把他的食物放进口里，但是来不及吃了。” [85、1036、3608、4635、4636、6037、6505、6935、7061、7115、7121]

7122 盖斯的传述：姆艾拉告诉我说：“除我之外，没有任何人向使者问及过大骗子达加勒的问题。使者问我道：‘是什么使得你担心它呢？’我回答说：‘有些人说，达加勒有一座面包山和一条河水。’使者听后说道：‘这太卑贱了，以至于安拉不会允许这样的事情！’”

7123 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“大骗子的右眼是

瞎的，恰似干瘪的葡萄。” [3057, 3337, 3439, 4402, 6175, 7123, 7172, 7407]

7124 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“大骗子达加勒将要来到麦地那的一角住下，麦地那将会震动三次，于是，不信者和阳奉阴违者将被安拉排出来。” [1882, 7124, 7134, 7473]

7125 艾布·伯克拉的传述：主的使者说：“骗子麦西哈无能力使自己制造的恐怖蔓延到麦地那。因彼时，麦地那城有七道城门，每道城门上有二位天仙把守着。” [1879, 7125, 7126]

7126 艾布·伯克拉的传述：主的使者说：“骗子麦西哈无能力使自己制造的恐怖蔓延到麦地那。因彼时，麦地那城有七道城门，每道城门上有二位天仙把守着。” [1879, 7125, 7126]

7127 萨利姆的传述：伊本·欧麦尔说：“使者站起来，先赞美了主，而后就提到了大骗子达加勒，说：“我要就大骗子达加勒警告你们，历代先知使者都以此来警告他的民众。但是我要告诉你们，历代先知从没有说过的一句话：须知，大骗子是独眼龙，而主则是全观的主。” [3057, 3337, 3439, 4402, 6175, 7123, 7172, 7407]

7128 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：主的使者说：“一

次，我在梦中梦见我在天房里看见了一个肤呈褐色的人，头发垂直且滴着水。两个人扶着他巡游天房。我问道：‘这是何人？’人们回答道：‘是麦尔彦的儿子尔撒使者。’我就过去了，突然我看见另外一个人，肤色偏红，身体巨大，头发卷曲，右眼是瞎的，看起来犹如失去水分的葡萄一样。我问道：‘这是何人？’人们回答道：是麦西哈·达加勒。”胡扎阿部族的伊本·格托奈很像他。” [3057、3439, 3440, 3441、5902、69989、7026、7128]

7129 欧尔沃据阿伊莎的传述：她说：“我曾经听使者经常在他的礼拜当中向主祈求从恶魔达加勒的磨难上护佑他。” [833, 2392, 2397, 6367, 6375-6377, 7129]

7130 侯宰法的传述：使者曾经就大骗子达加勒说道：“他拥有水和火。他的火就是冰冷的水；他的水就是火。”次传述人艾布·麦斯欧德说：“我曾经从使者那里听到过这段圣训。”

7131 盖塔岱据艾奈斯的传述：使者说：“历代先知使者都以大骗子达加勒来警告过他的民众。须知，大骗子是独眼龙，而主则是全观的主。他的两眼之间有被刻印的‘非信士’字样。” [7131, 7408]

7132 艾布·赛义德的传述：使者曾就大骗子一事给我们谈过很长的一段话，其中有一件事情，即：“大骗子来了，但是麦地那的任何道路都被守护着，故他就住到了靠近麦地

那的一块有盐碱的地方。一个非常优秀的人到大骗子那里对他说：‘我见证，你定是主的使者曾给我们说过的那个骗子。’大骗子听后对在场的人说：‘如果我杀了他，再使他活过来，你们告诉我，你们还怀疑我是大骗子吗？’在场者都说：‘不怀疑。’大骗子就杀了那人，而后又使那人活了过来。当那人活了过来时，他仍然说：‘誓以安拉，今天，我总算是见过了，你定是大骗子。’大骗子听后的说道：‘我要杀掉他，但是我现在无能力了。’” [1881, 7132]

7133 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“麦地那的每条道路上都有天使把守着，瘟疫和骗子皆不能侵入。”[1880, 5731, 7133]

7134 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“大骗子达加勒将会来到麦地那，但是他发现麦地那被天使们守卫着，使得他无法接近。”使者还说：“瘟疫也不会进入麦地那，主意欲的话。” [1882, 7124, 7134, 7473]

7135 哲赫什的女儿栽娜卜的传述：一次，使者醒来了，满脸通红，他说：“万物非主，唯有主。可悲啊！一场灾难正在向阿拉伯人逼近！雅朱者和马朱者的墙上已被打开了这样的一个洞。”使者说时，用大拇指和食指做了一个环状。有人问使者道：“主的使者啊！难道我们也要受到牵连吗？我们中不是有良善的人吗？”圣人说：“是的，但恶事泛滥时，（大家都会遭灾）！” [3346、3598、7059、7135]

7136 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“雅朱者和马朱者的墙将会被打开一个洞，就像这个。”使者说的时候把指头做了一个九十的形状，次传述人沃赫布如实模仿。

第九十五篇 判决：

圣训号正文相关圣训注释

7137 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“顺从我者，就顺从了安拉；违抗我者，就违抗了安拉；顺从我委任的长官者，就顺从了我；违抗我委任的长官者，就违抗了我。”
[2958, 7137]

7138 阿卜杜拉的传述：使者说：“每个人都是监护人，所以每个人都是有责任的。领袖是监护人，所以他是负有责任的；男人是家属的监护人，所以他是负有责任的；女人是丈夫家中的监护人，所以她是负有责任的；仆人是主人财产的监护人，所以他是负有责任的。每个人都是监护人，所以每个人都是有责任的。” [893, 2409, 2554, 2558, 2751, 5188, 5200, 7138]

7139 穆罕默德·本·祝拜尔·本·穆提姆的传述：当他和从古莱氏到穆阿维叶那里去的代表团在一起的时候，穆阿维叶听到消息后说，阿布杜拉·本·阿目尔·阿绥说“即将在格哈塔尼人中出一位君主”，穆阿维叶听后勃然大怒。他就出来站在众人中，先以最适合赞主之词赞颂了主，而后

说道：“我已听到你们中竟有人说主的天经中和圣人的话语中所没有的东西，这些人皆是愚昧之徒！大家应放弃那些导致迷路的妄想！我确曾听圣人说：‘这件事[68]是在古莱氏人那里，只要古莱氏人认真履行各项宗教义务，那么任何人都不得与他们作对，否则必遭主的弃绝。’” [3500, 7139][68]

7140 伊本·欧麦尔的传述：主的使者说：“这件事将会一直在古莱氏部族那里，只要他们中有两个人在世的话。”

7141 伊本·麦斯欧德的传述：使者说：“两种人是值得羡慕的。一种人，安拉赐于他财富，而他则把自己的财富全用之正途；另一种人，安拉赐其学识，他以自己的学识进行判断[69]，并把知识传授于他人。” [73, 1409, 7141, 7316][69]

7142 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“当听而服从首领，即使被任命的首领是一位头长得像黑枣的埃塞俄比亚奴隶。” [696, 7142]

7143 艾布·勒贾艺据伊本·阿巴斯的传述：使者说：“谁不同意他的领袖所做的一些事情，那么他当忍耐。因为，一个人不应该脱离穆斯林大众一拈，他死去犹如前伊斯兰时代的人死去一样。” [7053, 7054, 7143]

7144 阿卜杜拉的传述：使者说：伊本·欧麦尔的传述：使者曾说：“一个穆斯林无论喜欢穆斯林的首领与否，都要听命与服从首领。如果穆斯林的首领所命之事是违抗安拉之

事，对每个穆斯林来说没有听从的义务。” [2955, 7144]

7145 阿里的传述：“使者在派出一支小分队时，指派一位辅士为统率，并令士兵们服从统领。（由于某种原因）统率大发脾气，他说：‘难道使者走时未令你们服从我吗？’士兵们异口同声地说：‘是的。’统率说：‘为我堆积柴禾！’柴禾被堆积好后，头领下令道：‘点燃！’柴禾被点燃后，首领下令说：‘大家都给我跳进去！’大家互相看着对方，一些人说：‘我们为了逃离火才跟随了使者，难道我们再次跳进火中吗？！’大家一直这样僵持着，火也熄灭了，首领也平静下来了。这件事情被使者知道了，他说：‘他们如真的遵命跳进火里的话，他们再也从火中出不来了，直到末日。善事上的命令，是被要求服从的。’” [4340, 7145, 7257]

7146 阿卜杜·拉赫曼·塞穆赖的传述：使者对我说：“噢，阿卜杜·拉赫曼·本·塞穆赖啊！不要求官做。如果人授予你的官位是你求来的，你将为此负责；如果人授予你的官位不是你求来的，那么安拉将会援助你的；如果你就（某件事情）发了誓，而你又发现其它的比你的誓愿更好，那么你就选择那个更好的，并为你的誓愿给出罚赎即可。” [7146, 7147]

7147 哈桑据阿卜杜·拉赫曼·塞穆赖的传述：使者对我说：“噢，阿卜杜·拉赫曼·本·塞穆赖啊！不要求官做。如果人授予你的官位是你求来的，你将为此负责；如果人授

予你的官位不是你求来的，那么你将会被帮助的；如果你就（某件事情）发了誓，而你又发现其它的比你的誓愿更好，那么你就选择那个更好的，并为你的誓愿给出罚赎即可。”

[7146, 7147]

7148 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“你们将会尽力图求统治，而统治在末日却是令人懊悔的东西。乳母多好啊！断奶多坏啊！”

7149 艾布·穆萨的传述：我带着我的部族（艾什尔里部落）中的两个人到使者那儿去了。谁知他们当中的一个人对使者说：“主的使者啊，请给我一个官做吧。”另外一个人也提出了类似的要求，使者听后说：“我们不雇佣求官位的人和贪图官位的人。”[2261, 3038, 4341, 4343, 4344, 6124, 6923, 7149, 7156, 7157, 7172]

7150 哈桑的传述：欧拜杜拉·本·兹雅德去看望病中的麦阿格里·本·耶萨尔，后者在这次病中去世了。麦阿格里对欧拜杜拉说：“让我给你谈一段我亲耳从使者那里听来的圣训。我曾经听使者说：‘一个仆人，安拉赐予了他领导人们的权力，而他却没有以诚恳的态度照看人们，那么他将永远也闻不到天园的气息！’” [7150, 7151]

7151 希沙姆据哈桑的传述：我们去探望麦阿格里·本·耶萨尔，欧拜杜拉也来了。麦阿格里对欧拜杜拉说：“让我给你谈一段我亲耳从主的使者那里听来的圣训。我曾

经听使者说：‘如果一个统治者得到了管理穆斯林的事业的权力，而他却在欺骗穆斯林的情况下死去了，那么安拉将永远禁止他进入天园。’” [7150, 7151]

7152 驼立夫·本·艾布·特米目的传述：我和索福万，以及索福万的同伴们在一起，当时准代卜正在给他们一些建议，他们问准代卜说：“你可曾从主的使者那里听到过什么吗？”准代卜回答说：“主的使者说：‘一个人做一件事情的目的是为了炫耀，那么安拉将在末日暴露他的目的；谁把人们推向了麻烦和困难，那么安拉必使得他遭受同样的麻烦和困难。’”人们听后又问道：“请你给我们一些建议吧。”准代卜说：“人体的第一个需要清洁的部位就是人的肚腹，所以一个人在尽可能的情况下吃佳美的食物；一个人通过不流哪怕是一滴血从而尽己所能地使自己与天园之间没有丝毫阻隔。”

7153 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“当我和使者从清真寺里出来的时候，在寺门上遇到了一个人，那个人问使者道：‘主的使者啊，末日何时来到呢？’使者问那个人道：‘你为末日准备了些什么？’那个人害怕而又羞愧地回答说：‘主的使者啊，我为末日没有准备下足够多的斋戒、礼拜和施舍。但是，我爱主和他的使者。’使者说：‘你和你爱的在一起。’”

7154 艾奈斯·本·马立克的传述：我对我的家属里的

一位夫人说：“你认识某某夫人吗？”她回答说：“认得。”我说：“使者经过一座坟时，发现一位妇人正嚎啕大哭。使者就劝那位妇人说：‘请你敬畏安拉并忍耐。’那位妇人说：‘你离我远点，你何曾遭遇过像我所遭遇的如此大难！’使者听后就走开了，另外一个人经过那位夫人的时候对她说：‘刚才劝说你的那位是主的使者。’那位妇人听后说：‘我不认识他。’那个人又说道：‘真的，刚才劝说你的那位真的是主的使者。’事后，她就向使者的家走来。使者的门上连个门卫都没有，她进去向使者说：‘使者啊！我当时不知道是你。’使者说：‘在灾难突然降临时要忍耐。’” [1283, 7154]

7155 酥玛迈据艾奈斯的传述：在使者面前，盖斯·本·赛尔德就像首领（使者）的警长。

7156 艾布·布尔岱据艾布·穆萨的传述：使者先派了他到也门去了，后面接着又派了穆阿兹。

7157 艾布·布尔岱据艾布·穆萨的传述：一个犹太人皈依了伊斯兰，而后再出教成为犹太教徒。正在这时，穆阿兹来了，他问艾布·目大道：“这个人犯了什么罪？”艾布·穆萨回答说：“他皈依了伊斯兰，而后再出教成为了犹太教徒。”穆阿兹说：“我不会坐下，直到你以安拉和使者的判决把他斩首[70]。” [70]

7158 阿卜杜·拉赫曼·本·艾布·白克拉提的传述：艾布·白克拉提写信给他身在西哲斯坦的儿子说：“在你愤

怒的时候，不要在两个人之间进行判决。因为，我曾经听使者说：‘法官不可以在愤怒的情况下在两个人之间做出判决。’”

7159 盖斯·本·艾布·哈兹穆据艾布·麦斯欧德的传述：有人来告诉使者说：“主的使者啊，我现在几乎不跟大众做礼拜了，因伊玛目礼得太长了。”麦斯欧德说：“我从未见过使者在那天的布道会上如此的愤怒。”使者说：“人们啊，你们是让人远离（善功）的人！谁带大众礼拜就应减短，他们中有病人、弱者及急务在身者。” [90、702、704、6110、7159]

7160 萨利姆的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔告诉他说，他已经把他的妻子休了，而当时他的妻子正在月经期间。欧麦尔把这件事情告诉了使者，使者听后很生气，他对欧麦尔说道：“让阿卜杜拉把他的妻子叫回来，留住她，直到她的月经过去，然后再来月经，月经再过去。如果这个时候，阿卜杜拉还是想要离掉他的妻子，那就和她离婚吧。”

7161 阿伊莎的传述：欣德来对使者说：“安拉的使者啊！过去，这个世界上再也没有谁象我的人都会来鄙视你的家人！而如今，这个世界上也没有谁象我那样希望所有的人都来尊重你的家人！安拉的使者啊！我丈夫艾布·苏福扬是位非常吝啬的人，我把他的财物用在我的家人身上，对我而言有罪吗？”使者回答说：“只要是合理的花费，对你来说没有什

么罪。”[2211, 2460, 3825, 5359, 5364, 5370, 6641, 7161, 7180]

7162 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“当使者想要给罗马（的皇帝）写信的时候，有人说：‘他们不读没有盖印戳的信件。’使者就拿来了一枚银质的印章，上面刻有‘穆罕默德，主的使者’的字样。我似乎现在还看见那闪闪发光的图章呢。”

7163 阿卜杜拉·本·赛尔德的传述：在欧麦尔当哈里发期间，我去了他那里。欧麦尔对我说：“难道我没有听说你在为人们做一定的工作，但是当人们给你给一些报酬的时候，你却拒绝要报酬的事情吗？”我回答说：“的确是这样。”欧麦尔问我道：“你为什么这样做？”我回答说：“我自己有一些马匹和奴隶，我的生活很优裕，故此我希望我的报酬成为对于穆斯林的施舍。”欧麦尔听后说道：“不要这样做。我曾经像你这样做过，当时主的使者给我一些报酬，我就对他说：‘把它给予那些比我更需要的人吧。’使者就对我说：‘拿上吧，拥有并管理好，用此进行施济。你就拿取这些钱给你带来的吧，因为这不是你渴望来的，也不是你讨要来的。但是，你不要谋求没有被给予你的东西。’” [7163, 7164]

7164 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：欧麦尔说：“使者给了我一些东西，我对使者说：‘请你把它给予比我更需要的人吧。’有一次，使者给了我一些钱，我又对使者说：‘请

你把它给予比我更需要的人吧。’使者就对我说：‘拿上吧，拥有并管理好，用此进行施济。你就拿取这些钱所带给你的吧，因为这不是你渴望来的，也不是你祈求来的。但是，你不要谋求没有被给予你的东西。’” [7163, 7164]

7165 赛赫勒·本·赛义德的传述：他说：“我曾经见证过一对夫妇发诅咒誓愿的经过，我那时才十五岁。他们夫妇最后的离婚被通过了。” [423, 4745, 4746, 5259, 5308, 5309, 6854, 7165, 7166, 7304]

7166 赛赫勒·本·赛义德，属于辅士里的白尼·萨阿德部族的兄弟的传述：一个人来见使者，并问使者道：“使者呀！请你为我判断：一个人在他妻子那里看见了另外一个男人，他是否要杀掉那个人？”他们（夫妇）二人在清真寺里发了诅咒誓愿，我是见证者。” [423, 4745, 4746, 5259, 5308, 5309, 6854, 7165, 7166, 7304]

7167 艾布·胡莱勒的传述：他说：“一个人来见主的使者，使者当时正在清真寺里。那个人对使者说：‘主的使者啊，我犯了奸淫罪。’使者听后就把脸转到了一边。那个人连着四次作证说自己犯了奸淫罪。使者就问道：‘你疯了吗？’那个人回答说：‘没有。’使者就对大家说：‘你们就陪同他去，为他执行石刑吧。’”又，贾比尔·本·阿卜杜拉说：“我是在礼拜场为那个人执行石刑的人之一。” [5270, 5272, 6814, 6816, 6820, 6826, 7168]

7168 艾布·胡莱勒的传述：他说：“一个人来见主的使者，使者当时正在清真寺里。那个人对使者说：‘主的使者啊，我犯了奸淫罪。’使者听后就把脸转到了一边。那个人连着四次作证说自己犯了奸淫罪。使者就问道：‘你疯了吗？’那个人回答说：‘没有。’使者就对大家说：‘你们就陪同他去，为他执行石刑吧。’”又，贾比尔·本·阿卜杜拉说：“我是在礼拜场为那个人执行石刑的人之一。” [5270, 5272, 6814, 6816, 6820, 6826, 7168]

7169 圣妻乌姆·赛莱迈的传述：使者听见有人在房门前争吵，便走到他们那儿，说：“我只是一个普通的人，闹纠纷的人常常来我这里。你们中也许一个比另一个更能言善辩。因此，我也许会认为能言善辩者的话属实，而做出有利于他的判决。倘若我将一位穆斯林应有的利益判于另外一个人，他不要拿取，因为这是来自火狱里的一团火！” [2458, 2680, 6967, 7169, 7181, 7185]

7170 艾布·盖塔岱的传述：在候奈因战役的那天，主的使者说：“谁只要有证据证明他在战场上杀掉了一名敌人，那么那个敌人的所有物当归他所有。”我（艾布·盖塔岱）听后当即站了起来，我想找一个人来为我证明我确实在战场上杀死过一个敌人，可是我找不到一个人来为我证明，我只好坐下来了。我想了想，就把这件事情的经过告诉了使者。这时，在座的人中的一个人站起来说道：“他刚才提到的那个被杀掉的敌人的武器在我这里，你（使者）替我满足他吧。”

艾布·拜克尔听后马上说道：“不！不要把那些东西给予古莱氏的一个小鸟，而剥夺为安拉和安拉的使者而拼杀的狮子中的一个狮子（应该得到的东西）。”主的使者站起来就把那个死了的敌人的所有的东西都给了我。我就用那些东西置办了一座花园，这是我拥有的第一份财产。希扎兹的学者说：“如果诉讼的一方在法庭上作出了有利于他的对方的供认，那么，根据一些学者们的意见，法官不能通过不利于他的判决，直到他找到两个证人来为其供认作证。”有些伊拉克学者说：“法官可以在法庭上根据自己所听到的和见到的做出判决。但是，如果（招供者）的招供发生在法庭之外，那么法官不可以根据这项招供做出判决，除非有两个证人对于（招供者）的招供给出证明。”另外一些伊拉克学者说：“法官可以根据自己的知识给出判决，因为法官是值得信赖的，因为证人只是被要求揭示真相的，而法官的知识要比证人丰富得多。”另外一些伊拉克学者说：“法官可以据自己的知识就各种财产给出判决，但是在其它事件中，法官不可以据自己的知识给出判决。”嘎希姆说：“一个法官不应据自己的知识做出判决，如果其他人不知道他所知道的。尽管他的知识比其他人的证词要丰富得多，因为这会引起穆斯林对他自身的怀疑，以及使得他们处于不合理的怀疑当中。的确，使者不喜欢怀疑。”

7171 阿里·本·候塞因的传述：圣妻索菲娅来看望使者。当她起身要回去时，使者就站起来送她。这时，刚好两

位辅士路过这儿，使者就从后面叫住他们，并介绍说这是我的妻子索菲娅。”他们说道：“万赞归主！主的使者啊！……”使者说：“魔鬼钻进人的心灵犹如血液在人体内无孔不入，（我担心魔鬼把罪恶的念头投在你们的心中）。” [2029, 2035, 2038, 3101, 3281, 6219, 7171]

7172 赛义德·本·艾布·布尔岱的传述：他说：“使者委派我的父亲（艾布·穆萨）和穆阿兹到也门去任职，临行时，使者嘱咐他们道：‘你们给人容易，勿给人困难；报人于喜讯，勿使其远离；互相服从，勿搞分歧。’这时，艾布·穆萨道：‘使者啊！该地出产两种饮料，叫比特尔。’使者说：‘凡是醉人的，都是非法的。’” [471, 2261, 3038, 4341, 4342, 4343, 4344, 6124, 6923, 7149, 7156, 7157]

7173 瓦易勒据艾布·穆萨的传述：使者说：“你们当释放俘虏，当接受邀请。” [3046, 5174, 5373, 5649]

7174 艾布·侯迈德的传述：使者委派艾兹德地方的一位名叫伊本·伍特柄的人去收天课。当此人收完后拿着天课来见使者时说：“这些是给你们的天课，那些是人家送给我的。”使者听后站到演讲台上先赞颂了安拉，而后说：“工作人员是怎么回事？！我们差派他去（收天课），他回来却说：‘这是你们的，那是我的。为什么他不待在他父亲或母亲的房子里，看看是否还会有人给他送礼？！以掌握穆罕默德生命的主发誓，任何人，只要从天课中非法拿去任何东西，那

么到末日，此物必套在他的脖子上。如果此物是骆驼，它将会持续地叫；如果此物是牛，它将会持续地叫；如果此物是羊，它也将会持续地叫。’然后，使者抬起双手，连着三次祈祷说：‘主啊！我传达了吗？’我们还看见了他腋下的白皮肤。” [6636, 7174, 7197]

7175 伊本·欧麦尔的传述：萨利姆是艾布·侯宰法的释奴，他在古巴仪清真寺里一直为第一批迁士和其他圣门弟子们领拜。他们中有艾布·拜克尔、欧麦尔、艾布·赛莱迈、栽德和阿米尔·本·勒比阿。

7176 麦尔旺·本·哈凯姆和米斯沃尔·本·麦赫拉玛二人的传述：主的使者在穆斯林大众同意释放瓦泽尼部族的俘虏的时候说道：“我不太清楚，可能还有人不大同意。你们先回去，等决定好了后，你们的代表们再把你们的事情给我呈递上来。”于是，人们都回家去了。他们商议好了后，他们中的代表去跟使者说：“大家都非常乐意成全此事，允许他们（带走俘虏）。” [2307, 2308, 2539, 2540, 2583, 2584, 2607, 3131, 3132, 4318, 4319, 7176, 7177]

7177 麦尔旺·本·哈凯姆和米斯沃尔·本·麦赫拉玛二人的传述：主的使者在穆斯林大众同意释放瓦泽尼部族的俘虏的时候说道：“我不太清楚，可能还有人不大同意。你们先回去，等决定好了后，你们的代表们再把你们的事情给我呈递上来。”于是，人们都回家去了。他们商议好了后，他们

中的代表去跟使者说：“大家都非常乐意成全此事，允许他们（带走俘虏）。” [2307, 2308, 2539, 2540, 2583, 2584, 2607, 3131, 3132, 4318, 4319, 7176, 7177]

7178 阿绥姆据其父的传述：一些人对伊本·欧麦尔说：“我们只要到我们的长官们那里去，我们就对他们说些溢美之词。当我们离开他们出来后，我们对他们的说法则完全不同于当着他们的面所说的。”伊本·欧麦尔听后说道：“我们通常把这种行为称作阳奉阴违。”

7179 艾布·胡莱勒的传述：我曾经听使者说：“人们中最坏的人就是阳奉阴违的人。这种人去见一伙人的时候是一副面孔，去见另外一伙人的时候则是另外一副面孔。”

7180 阿伊莎的传述：欣德来对使者说：“艾布·苏福扬是位非常吝啬的人，我需要费用他的财物中的一部分，……。”使者回答说：“合理地拿取满足你和你的孩子的费用吧。” [2211, 2460, 3825, 5359, 5364, 5370, 6641, 7161, 7180]

7181 栽娜卜·宾提·艾布·赛莱迈据圣妻乌姆·赛莱迈的传述：使者听见有人在房门前争吵，便走到他们那儿，说：“我只是一个普通的人，闹纠纷的人常常来我这里。你们中也许一个比另一个更能言善辩。因此，我也许会认为能言善辩者的话属实，而做出有利于他的判决。倘若我将一位穆斯林应有的利益判与另外一个人，这是来自火狱里的一团火，他要么拿取，要么放弃！” [2458, 2680, 6967, 7169,

7181, 7185]

7182 阿伊莎的传述：欧特白·本·艾布·皖嘎斯托付其弟赛尔德·本·艾布·皖嘎斯说：“你无论如何也得把宰目尔的婢女所生的儿子领回来，因为那是我的儿子。”麦加解放时，赛尔德就去领那个孩子，并说：“这是我的兄弟的儿子。我的兄弟曾经就他嘱咐过我。”阿卜杜·本·宰目尔听后说：“这是我的兄弟，是我父亲宰目尔的婢女在我父亲的床上生的。”他俩一同来到使者家里请求使者裁决。赛尔德说：“使者啊！这是我兄弟欧特白的儿子，他（在去世时）嘱托我要把他领回来。”阿卜杜说：“使者啊！这是我的兄弟，是我父亲宰目尔的婢女在我父亲的床上生的。”主的使者说：“阿卜杜·本·宰目尔，孩子归你。孩子是归于床的，石头是归于奸夫的。”使者见那个孩子长得酷似欧特白，就告诉宰目尔的女儿萨乌黛：“你当避嫌。”萨乌黛从此未再见那个孩子，直到去世。[2053, 2218, 2421, 2533, 2745, 4303, 6749, 6765, 6817, 7182]

7183 阿卜杜拉的传述：使者说：“若有人为了侵吞一位穆斯林的钱财而假誓，安拉定以盛怒相待之。就在这时，安拉下降了以下的经文，即：‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世不获恩典，……[74]。’”艾什尔斯·本·盖斯说：“这段经文是就我的事情而下降的。当时，我和一个人就一口井发生了争执，使者问我道：‘你有何证据？’我说：‘我没有什么证据。’使者说：‘那就让人家发

誓吧!’我对使者说:‘如此一来,他定会发假誓,(以掠夺我的财产!)’这时,安拉下降了‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人,在后世不获恩典,……[75]。’”[2357, 2666, 2667, 2669, 2670, 2673][74],[75]

7184 阿卜杜拉的传述:使者说:“若有人为了侵吞一位穆斯林的钱财而假誓,安拉定以盛怒相待之。就在这时,安拉下降了以下的经文,即:‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人,在后世不获恩典,……[74]。’”艾什尔斯·本·盖斯说:“这段经文是就我的事情而下降的。当时,我和一个人就一口井发生了争执,使者问我道:‘你有何证据?’我说:‘我没有什么证据。’使者说:‘那就让人家发誓吧!’我对使者说:‘如此一来,他定会发假誓,(以掠夺我的财产!)’这时,安拉下降了‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人,在后世不获恩典,……[75]。’”[2357, 2666, 2667, 2669, 2670, 2673][74],[75]

7185 裁娜卜·宾提·艾布·赛莱迈据圣妻乌姆·赛莱迈的传述:使者听见有人在房门前争吵,便走到他们那儿,说:“我只是一个普通的人,闹纠纷的人常常来我这里。你们中也许一个比另一个更能言善辩。因此,我也许会认为能言善辩者的话属实,而做出有利于他的判决。倘若我将一位穆斯林应有的利益判与另外一个人,这是来自火狱里的一团火,他要么拿取,要么放弃!” [2458, 2680, 6967, 7169, 7181, 7185]

7186 贾比尔的传述：他说：“当使者听到他的门弟子中的一个人把自己唯一的一个奴隶做了‘穆丹比勒’，并且他除了这个奴隶之外再也没有其它财产之后，使者就替那个门弟子把那奴隶以八百迪尔汗卖掉了，然后把钱派人给那个门弟子送去了。” [2141, 2220, 2403, 2415, 2534, 6947, 7186]

7187 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者派遣一支劲旅时，委任裁德的儿子吴萨麦为帅，有的人对于吴萨麦的领导提出了批评，使者说：“你们对于他的来到提出了批评，就是对于此前他的父亲的领导提出了批评。誓以安拉，他的父亲是很称职的，也是人们中最得我喜悦的人之一。吴萨麦在他的父亲之后也是我所喜悦的人之一。” [3730, 4250, 4468, 4469, 6627, 7187]

7188 阿伊莎的传述：使者说：“在安拉看来最可恨的人，就是那些最爱争吵的人。” [2457, 4523, 7188]

7189 伊本·欧麦尔的传述：使者差派哈立德·本·瓦利德到白尼·哲兹麦部落去，因为他们一直不能很好地说出“我们已经皈依伊斯兰了”，而是说：“我们放弃了我们的宗教了，我们放弃了我们的宗教了。”哈立德去后，把（参与战斗）的人杀了，并俘虏了一些人。他给我们中的每一个人一个俘虏，并命令我们杀掉我们的俘虏。我回答说：“我绝对不会杀掉我的俘虏的。”我的同伴们没有一个人杀掉他的俘虏。（回去后），我们把这件事情告诉了使者，使者

听后连着两次说：“主啊，对于哈立德·本·瓦利德的行为，我是无辜的！”

7190 赛赫勒·本·赛尔德的传述：白尼·阿穆尔人之间爆发了纷争，被使者听到了。使者就去为他们进行调解了。彼时，晡礼的时间到了。比拉勒就念了宣礼词，而后站起来让艾布·拜克尔为大家领拜。艾布·拜克尔就带着大家开始了礼拜。这时，刚好使者来了，他从人们中间走到了第一班站在艾布·拜克尔的身后跟拜。于是，有些人就开始鼓掌，但艾布·拜克尔在拜中是不会左顾右盼的。当掌声多了时，他才向后看了一下，发现使者也在班子里站着，并且使者还用手示意他原地别动，继续领拜。艾布·拜克尔抬起双手高声念了一句“万有的赞颂归于安拉”后就退了下来。使者见艾布·拜克尔已经退下来了，就上去接着领了拜。当拜功结束后，使者接着问艾布·拜克尔道：“艾布·拜克尔啊！我已示意你继续领拜，你为何退下呢？”艾布·拜克尔回答说：“艾布·古哈法的儿子[77]不应该站在使者的面前领拜。”[684, 1201, 1204, 1218, 1234, 2690, 2693, 7190][77]

7191 辅士萨比特之子栽德的传述：“在耶玛麦的人受了重创后，艾布·拜克尔派人叫我，我去见他时，见欧麦尔和他在一块儿。艾布·拜克尔对我道：“欧麦尔来见我说：‘耶玛麦那天，人们受了重创，我担心在各个战场上的通背和精通《古兰经》的专家会继续遭受伤亡，有可能导致很多《古兰经》节文失传，除非你们把所有经文收集起来。我认为你

应该下令收集整理《古兰经》。’我听后对欧麦尔说：‘使者未做过的事，我怎么能干呢？！’欧麦尔说：‘以安拉起誓，这乃是好事。’他不断地向我建议，结果安拉开了我心窍，使我与他的看法最终取得一致。”艾布·拜克尔接着道：“裁德啊！你是位有理智的青年，大家都十分信任你。你过去一直为使者记录启示，请你搜集启示而后编辑成册吧。”裁德听后说：“誓以安拉，假设他们派我移山，在我来说，远编辑录天经这件事轻松得多，我就回答说：‘使者从未这样干过，你们二人怎么可以这样做呢？’”艾布·拜克尔也说：“以安拉发誓，这乃是好事。”我就此事与艾布·拜克尔辩论着，最后，蒙主对我之启迪，犹如对艾布·拜克尔和欧麦尔二人之启迪，我们终于达成了共识。我就开始了收集曾记录过天经启示的椰枣叶、石片、肩胛骨以及人们的记忆。启示基本上收集起来了，只有忏悔章中的两节没有找到，最后，在辅士户宰麦那里才找到了这二节天经启示，这二节启示就是：“你们本族中的使者确已来教化你们了，他不忍心见你们受痛苦，他渴望你们得正道。他慈爱信士们。如果他们违背正道，你就说：‘安拉是能使我满足的，除他外，绝无应受崇拜的。我只信托他，他是有伟大的宝座的。’”（《古兰经》9：128，129）找到后，我就把这节经文编到它原来的位置上了。《古兰经》收集好后就放在艾布·拜克尔那里，艾布·拜克尔归真离世后，由欧麦尔保管，欧麦尔去世后由其女哈芙赛来保管。[2807，4049，4679，4784，4986，4988，4989，7191，7425]

7192 赛赫勒·本·艾布·哈色目和他的族人当中的几个贵族的传述：阿卜杜拉·本·赛赫勒和穆汉伊斯由于受到困难的生活的打击而外出到海白尔那里去了。不久，有人就告诉穆汉伊斯说阿卜杜拉·本·赛赫勒被杀害了，并被扔到一个坑里或者一口井里了。穆汉伊斯就到犹太人那儿去了，他指责犹太人说：“以安拉发誓，你们杀害了阿卜杜拉·本·赛赫勒！”犹太人回答说：“以安拉发誓，我们没有杀害阿卜杜拉·本·赛赫勒。”接着，穆汉伊斯就返回到他的族人中，向他们报告这件事情。他、他的长兄胡外伊斯和阿卜杜·拉赫曼·本·赛赫勒就去见使者。从海白尔回来的穆汉伊斯想向使者叙述事件的经过，使者对他说：“让年龄大一些的人先说，让年龄大一些的人先说。”他的长兄胡外伊斯就先说了话，接着穆汉伊斯陈述了整个事件的过程。主的使者听后说：“要么犹太人付你们同伴的血金，要么他们准备战争。”主的使者就写了一封信给海白尔的犹太人询问这个事件，当地的犹太人也回信说：“我们没有杀害过他。”主的使者对胡外伊斯、穆汉伊斯、阿卜杜·拉赫曼说道：“你们能够发誓吗？这样你们就有权接受你们的同伴的血金。”他们回答说：“我们不能。”使者对他们说：“那就让犹太人发誓。”他们听后说道：“他们不是穆斯林。”赛赫勒说：“最后，主的使者自己付了一百匹母驼作为被害者的血金。那些母驼被赶回家的时候，其中有一匹母驼还踢了我一蹄子呢。”

7193 艾布·胡莱赖和裁德·本·哈利德的传述：一个

游牧人来见使者说：“使者啊！请依安拉的天经为我们判决吧。”另一个人说：“是的，安拉的使者，请依安拉的天经为我们判决，并允许我说说缘由。”那个人说：“我的儿子是这人的雇工，他和此人的妻子犯了奸。人们告诉我，我的儿子要被施以石刑。于是，我就用一百只羊和一个婢女替我的儿子赎了身。后来，我又请教有学问的人，他们说：我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，被放逐一年，至于那位妇女则要被施以石刑。”使者听后说道：“我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的儿子将受一百鞭子的鞭刑，并放逐一年。至于你的羊和婢女，（他们都得）退还给你。伍奈斯啊，明天早上去那个女人那里，（如果那位妇女承认自己犯过奸），那就施以石刑。”第二天，乌奈斯就去那位妇女那儿了，（对方承认自己犯了奸），伍奈斯就对她施予了石刑。[2315, 2649, 2695, 2696, 2724, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6843, 6859, 7193, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

7194 艾布·胡莱赖和裁德·本·哈利德的传述：一个游牧人来见使者说：“使者啊！请依安拉的天经为我们判决吧。”另一个人说：“是的，安拉的使者，请依安拉的天经为我们判决，并允许我说说缘由。”那个人说：“我的儿子是这人的雇工，他和此人的妻子犯了奸。人们告诉我，我的儿子要被施以石刑。于是，我就用一百只羊和一个婢女替我的儿子赎了身。后来，我又请教有学问的人，他们说：我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，被放逐一年，至于那位妇女则要被施以

石刑。”使者听后说道：“我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的儿子将受一百鞭子的鞭刑，并放逐一年。至于你的羊和婢女，（他们都得）退还给你。伍奈斯啊，明天早上去那个女人那里，（如果那位妇女承认自己犯过奸），那就施以石刑。”第二天，乌奈斯就去那位妇女那儿了，（对方承认自己犯了奸），伍奈斯就对她施予了石刑。[2315, 2649, 2695, 2696, 2724, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6843, 6859, 7193, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

7195 栽德·本·萨比特的传述：他说：“使者命令我学习犹太人的书籍，直到我为使者用犹太人的语言写信。如果犹太人写信给使者的话，我就为使者念犹太人写来的信。”阿里、阿卜杜·拉赫曼和奥斯曼在欧麦尔的身边，欧麦尔问道：“这位妇人在说什么？”阿卜杜·拉赫曼·本·哈推布回答道：“她告诉你她和他的同伴发生了性关系。”艾布·哲迈里说：“我经常在伊本·阿巴斯和人们之间当翻译。”

7196 阿卜杜拉·本·阿巴斯的传述：艾布·苏富扬告诉我说：“希拉克略派人到古莱氏的商队里来叫我们，（当我们到达他的皇宫里的时候），他让他的翻译官对我们说：‘告诉他们，我要向这个人问一些问题，如果他向我撒谎的话，其他的人可以揭穿他的谎言。’……，希拉克略让他的翻译官告诉我说：‘如果你所说的是真实的，那么那个人将要统治我脚下的这片地方的。’”[7, 51, 2671, 2804, 2978, 3174, 4553, 5980, 6260, 7196, 7541]

7197 艾布·侯迈德的传述：使者委派一位名叫伊本·伍特柄的人去白尼·苏莱姆部族那里收天课。他收完天课后来见使者，使者当即就让计算，他回答说：“这些是给你们的天课，那些是人家送给我的。”主的使者听后说：“你待在你父亲或母亲的房子里，看看是否还会有人给你送礼，如果你是一个诚实的人！”接着，使者就站起来开始了演讲，他先赞颂了安拉，而后说：“我雇用了你们中的一些人去完成一些安拉给予我的任务，可是你们中的一个人回来却说：‘这是你们的，那是我得到的礼物。为什么他不待在他父亲或母亲的房子里，看看是否还会有人给他送礼，如果他是一个诚实的人！以掌握我生命的主发誓，任何人，只要从天课中非法拿去任何东西，那么到末日，此物必套在他的脖子上。如果此物是骆驼，它将会持续地叫；如果此物是牛，它将会持续地叫；如果此物是羊，它也将持续地叫。’然后，使者抬起双手，祈祷说：‘主啊！我传达了吗？’我还看见了他腋下的白皮肤。” [6636, 7174, 7197]

7198 艾布·赛义德·胡德里的传述：使者说：“安拉只要差派一个使者和委任一个哈里发，他（使者和哈里发）都会有两伙谋士：一伙以行善给予他建议，并激励他这样做；另外一伙则以作恶给予他建议，并激励他这样做。受到保护的人，安拉是他的保护者。”

7199 欧拜德·本·萨比特的传述：他说：“我们和使者就以下的诸项事情结下了约：1、无论我们有能力的时候还

是疲倦的时候，都要听与从。2、不和领袖作战和对抗。3、无论何时何地，我们都要说真理。在安拉的道路上，我们不要害怕责备者的责备[78]。” [78]

7200 欧拜德·本·萨比特的传述：他说：“我们和使者就以下的诸项事情结下了约：1、无论我们有能力的时候还是疲倦的时候，都要听与从。2、不和领袖作战和对抗。3、无论何时何地，我们都要说真理。在安拉的道路上，我们不要害怕责备者的责备[78]。” [78]

7201 艾奈斯的传述：在一个寒冷的拂晓，使者出来了。当时，辅士们和迁士们正在挖着战壕，使者吟道：“主啊！最好的乃是后世的生活，请你原谅辅士和迁士！”大家听后合吟道：“誓死效忠吾使者，活着一天必出征[79]。” [2834, 2835, 2961, 3796, 4099, 4100, 6413, 7201][79]

7202 阿卜杜拉·本·迪纳尔据阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：他说：“当我们和使者就听从和顺服结下誓约的时候，使者对我们说：‘尽你所能！’”

7203 阿卜杜拉·本·迪纳尔的传述：他说：“当人们都聚集到阿卜杜·麦力克的周围的时候，我亲眼目睹阿卜杜拉·本·欧麦尔写了一封信，内容如下：‘我发誓，只要主的仆人和信士的长官阿卜杜·马立克履行主的法律和先知的传统，我将尽己所能地听命于他和服从于他。我的孩子们也发下了如此的誓言。’” [7203, 7205, 7272]

7204 哲礼勒·本·阿卜杜拉的传述：他说：“我就听命和顺从与使者结下了誓约，使者让我添加上了‘尽己所能和向所有的穆斯林进忠言。’” [58, 524, 1401, 2157, 2714, 2715, 7204]

7205 苏富扬据阿卜杜拉·本·迪纳尔的传述：当人们向阿卜杜·麦力克宣誓效忠的时候，阿卜杜拉·本·欧麦尔致信阿卜杜·麦力克说：“致主的仆人和信士的长官阿卜杜·马立克。只要你履行主的法律和先知的传统，我发誓尽己所能地听命和服从于你。我的孩子们也发下了如此的誓言。” [7203, 7205, 7272]

7206 耶济德的传述：我问赛来迈道：“在侯戴宾耶战役那天，你们和使者结下的约是什么？”他说：“宁死也不临阵脱逃。” [2960, 4169, 7206, 7208]

7207 米斯沃尔·本·麦赫拉玛的传述：被欧麦尔提名来当哈里发的一伙人聚集在一起进行协商，阿卜杜·拉赫曼对大家说道：“在这件事上，我不和你们竞争。但是如果你们愿意，我可以为你们从你们中挑选一个人。”大家就把这件事情交付给了阿卜杜·拉赫曼。人们都走向了阿卜杜·拉赫曼，甚至没有一个人跟随这伙人(被提名者)中的一个人，也不再遵从他们中的任何一个人。他们纷纷跟着阿卜杜·拉赫曼，并和他协商了好几个夜晚，直到有一个夜晚我们和奥斯曼结下了盟约。米斯沃尔说：“一个夜晚已经过去了一半，

阿卜杜·拉赫曼来叫我，他敲我家的门，直到把我叫醒来。他对我说：‘我看你还睡觉呢！以安拉发誓，我在过去的三个夜晚一点儿也没有合眼。去吧，帮我祖拜尔和赛尔德叫来。’”我就去把祖拜尔和赛尔德为他叫来了，他和那二人进行了一番磋商。完了后，他又叫我说：“去帮我阿里叫来。”我就去把阿里为他叫了来，他和阿里秘密地交谈着，直到深夜。然后，阿里就满怀希望走了，但是阿卜杜·拉赫曼就有关阿里的某些事情有些担心。接着，他对我说：“去帮我奥斯曼叫来。”我就去把奥斯曼叫来了，他们秘密地交谈着，直到晨礼的宣礼员的宣礼声把他们二人分开了。当大家礼完晨礼后，这伙人(六个被提名者)就聚集到演讲台附近，阿卜杜·拉赫曼就派人把在世的迁士和辅士们都叫了来，又派人把和欧麦尔一起完成朝觐的军队的长官们也叫了来。当大家聚齐后，阿卜杜·拉赫曼先念颂了作证词，然后说：“噢，阿里啊！我一直观察人们的倾向，我看到相比起来，他们更倾向于奥斯曼，所以你不要对你自己招致谴责。”阿卜杜·拉赫曼接着说：“噢，奥斯曼，我向你宣誓效忠，但条件是你必须遵循安拉的戒命和使者，以及使者的两位哈里发的传统。”阿卜杜·拉赫曼就向奥斯曼宣誓效忠，接着迁士们、辅士们、军队的长官和穆斯林大众们纷纷地向奥斯曼宣了效忠的誓约。

7208 赛莱迈的传述：他说：“我们曾经在一棵树下和使者结下了誓约。不久，使者又对我说：‘赛莱迈啊，你不和

我结下誓约吗？’我回答说：‘主的使者啊，我已经和你结过一次誓约了。’使者说：‘再来一次吧。’” [2960, 4169, 7206]

7209 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：有一个游牧人来见使者，并和使者结下了皈依伊斯兰之约，但是他在麦地那患了热病，他就去见使者说：“主的使者啊，请解除我的信教之约吧。”他的要求被使者拒绝了。不久，他又来找使者，并说：“请解除我的信教之约吧。”他的要求被使者拒绝了。不久，他再次来找使者，并说：“请解除我的信教之约吧。”他的要求还是被使者拒绝了，他就出去了。主的使者就此说道：“麦地那像一个风箱熔炉，它过滤掉渣滓，使得精华达到完美。” [1883, 7209, 7211, 7216, 7322]

7210 祖拜尔据其祖父阿卜杜拉·本·希沙姆的传述：阿卜杜拉的母亲栽娜卜·本·侯迈德带阿卜杜拉去见使者。她说：“使者啊！请你和他在信仰伊斯兰方面结约吧。”使者说：“他还太小。”使者摸着阿卜杜拉的头，并为他祈了福。阿卜杜拉·本·希沙姆为了他的全家专门宰了一只羊。[2501, 2502, 6353, 7210]

7211 穆罕默德·本·蒙凯迪尔据贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：有一个游牧人来见使者，并和使者结下了皈依伊斯兰之约，但是他在麦地那患了热病，他就去见使者说：“主的使者啊，请解除我的信教之约吧。”他的要求被使者拒绝

了。不久，他又来找使者，并说：“请解除我的信教之约吧。”他的要求被使者拒绝了。不久，他再次来找使者，并说：“请解除我的信教之约吧。”他的要求还是被使者拒绝了，他就出去了。主的使者就此说道：“麦地那像一个风箱熔炉，它过滤掉渣滓，使得精华达到完美。”[1883, 7209, 7211, 7216, 7322]

7212 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“有三种人，在后世，安拉既不和他们说话，也不涤清他们的罪恶，他们将受痛苦的刑罚。第一种是路途中有多余之水，但拒绝给出门人喝的人；第二种是只为了今世的利益而与伊玛目结下誓约。如果对方满足了其欲望，则遵守约言；如果没能满足，则违反约言的人；第三种是在晡礼后与他人做生意时，以安拉的名义发假誓，谎称某人已对此货物许价若干，从而诱使对方买下此货的人。” [2088, 2358, 2369, 2672, 2675, 4551, 7212, 7446]

7213 艾布·易德利斯据欧巴岱·本·萨米特的传述：他说：“我们在一个场合，使者对我们说：‘来吧，和我缔结如下的条约：勿以物配主[80]；勿偷盗；勿奸淫；勿杀你们的子女；勿在你们两手和两脚之间[81]造谣’；勿在命人行善之事[82]上违抗我。以上诸事，凡奉行一件者，其回赐自在真主那里；凡触犯一件者，现世上已经遭到惩罚者，那是对于他的罚赎；凡触犯一件，主为其遮掩者，他的结果由主来决定，主意欲给予其惩罚，主意欲给予其免过。’我就在

这些事项上和使者缔结了约言。”[3892、3893、3999、4894、6784、6801、6873、7055、7199、7213、7468][80],[81],[82]

7214 阿伊莎的传述：她说：“使者在和妇女们结约时以只是口授的方式按《古兰经》60章12节启示和妇女们结下了誓约。除了他的妻室们的手外，他从未摸过其他女人的手。[2713，2733，4182，4891，5288，7214]

7215 乌姆·阿蒂娜的传述：我们和使者结了神圣的约言，使者给我们念了《古兰经》60章12节启示，并禁止我们嚎啕大哭。我们中有一位妇女举起手说道：“一位夫人嚎哭过我们家庭里的一个死人，我想为她给予补偿。”使者就此没有说什么，那个妇女就走了，不久又返回来了。我们中只有五位妇女遵守了这一诺言。她们是乌姆·苏莱姆、乌姆·阿拉、穆阿兹的妻子、艾布·塞卜拉的女儿和另外一位妇女。[1306，4892，7215]

7216 贾比尔的传述：有一个游牧人来见使者，并和使者结下了皈依伊斯兰之约。到第二天那个人患了热病，他来见使者说：“请解除我信教之约吧。”他的要求被使者拒绝了后，他就转身走了，使者说道：“麦地那象一个风箱熔炉，它过滤掉渣滓，使得精华达到完美。”[1883，7209，7211，7216，7322]

7217 嘎希姆·本·穆罕默德的传述：一次，阿伊莎头痛地说：“噢，我的头啊！”主的使者听后说道：“我希望它

在我活着的时候发生该多好啊！这样，我将会为你向主求得饶恕，并为你向主做祷告。”阿伊莎听后说道：“‘瓦素可李雅赫[83]！以安拉发誓，我猜测你希望我死去。假如事情就这样发生了，你在那一天的最后的一段时间里定会和你的某位妻子睡觉的！’”使者回答说：“不，你误解了！每当我的头痛的时候，我就想派人把艾布·拜克尔和他的儿子叫来，便于约定好继承人，以防有人声称什么或者有些信士希望什么。但是，最后我还是自语说道：‘安拉不会让事情不一样的，信士们不会让事情不一样的。’” [5666, 7217][83]

7218 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：有人问欧麦尔道：“难道你不任命你的继承者吗？”欧麦尔听后回答说：“如果是任命某个人来当哈里发的话，的确有比我更优秀的人艾布·拜克尔这样做过；如果让这件事情悬而未决的话，的确也有比我更优秀的人这样做过，他就是主的使者。”大家听后赞美了欧麦尔。欧麦尔接着说：“有两种人，一种希望当哈里发；一种人怕担任这样的责任。我希望我从这个担子上解脱出来，这样我不会为此得到什么报酬，但也不会招致什么惩罚。无论是在我活着的时候，还是死去的时候，我都不要担负这样的重担。”

7219 马哈茂德据其父的传述：一位妇人来见使者，并向使者提及了某事，使者让其再来。那位妇人问道：“如果我来时你不在（去世了），怎么办？”使者说：“那你就找艾布·拜克尔吧。” [3659, 7219, 7220, 7360]

7220 艾奈斯·本·马立克的传述：他曾经听到欧麦尔在使者去世的第二天坐在演讲台上的第两次讲话。欧麦尔诵读了“作证词”。艾布·拜克尔当时沉默着，欧麦尔说：“我希望安拉的使者比我们活得都长，但是如果穆罕默德去世了，安拉在你们当中保持着一种光，你们可以通过这种光接受到指导，就像安拉用那种光引导穆罕默德一样。艾布·拜克尔是使者的同伴。他是当时在山洞里两个人中的第二个。他是穆斯林们当中最应该主持你们的事务的。所以，你们站起来向他宣誓效忠吧。”一些人已经在白尼·赛义德的帐篷里向他效过忠，但是大众集体宣誓效忠是在演讲台这里。我听欧麦尔当时对艾布·拜克尔说：“到演讲台上来。”欧麦尔一直催促艾布·拜克尔，直到艾布·拜克尔登上了演讲台。然后，人们向他发誓效忠。

7221 塔里格·本·施哈卜的传述：艾布·拜克尔对布扎赫的代表团说：“你们跟随骆驼的足迹走，直到安拉为你们显示他的使者和迁士们的哈里发，这样你们就会为此而原谅自己的。”

7222 阿卜杜·麦力克的传述：我曾经听贾比尔说：“我曾经听使者说：‘有十两个领袖，他们全部属于古莱氏人。’”

7223 阿卜杜·麦力克的传述：我曾经听贾比尔说：“我曾经听使者说：‘有十两个领袖，他们全部属于古莱氏人。’”

7224 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“以掌握我生命的

安拉起誓，我多么想命人给我捆些柴禾来，我宣布礼拜，让一个人为礼拜而念内宣礼，并让另一个人给大家当礼拜师，然后我就去烧掉（那些不来参加聚众礼拜的）人的房子。以掌握我的生命的主发誓，他们要是知道他们来定会得一块带肉的骨头或者两块带肉的肋骨，他们定会来的！”[644, 657, 2420, 7224]

7225 阿卜杜拉·本·凯尔布的传述：当凯尔布·本·马立克眼瞎了的时候，我是他的引路人。一次，我听他说：“当我留在后方没有随使者去参加特布克战役，……。为此，主的使者禁止穆斯林们和我们说话。我们就在这种状态下过了五十天。接着，使者宣布说主接纳了我们的忏悔。” [2757, 2947-2950, 3088, 3556, 3889, 3951, 4418, 4673, 4676-4678, 6255, 6690, 7225]

第九十六篇 愿望：

圣训号正文相关圣训注释

7226 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“以掌握我生命的主起誓，若不是信士当中有些人不愿意落在我的后面，而我又不能为他们提供骑乘，我定会一马当先地为主道而奋战！以掌握我生命的主起誓，我乐意为主道而牺牲，然后复活，然后牺牲，然后又复活，然后又牺牲，然后又复活，然后再牺牲！” [36, 2787, 2797, 2972, 3123, 7226, 7227, 7457, 7463]

7227 以掌握我生命的主起誓，我乐意为正道而牺牲，然后复活，然后牺牲，然后又复活，然后又牺牲，然后又复活，然后再牺牲！”艾布·胡莱勒在说上述的话的时候，经常连着三次说：“以主发誓，我作证！” [36, 2787, 2797, 2972, 3123, 7226, 7227, 7457, 7463]

7228 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“如果我有伍候德山般的金子，如果我找到有人接受它的话，我喜欢在三天之内把它给出去，一个迪纳尔也不要留下。除非留下我要还债的数量。” [2389, 6445, 7228]

7229 欧尔沃的传述：阿伊莎说：“主的使者说：‘如果我过去要是能够知道未来的事情的话，那么我不会携带牲灵的。在人们开戒的时候，我会和他们一起开戒的。’” [205, 316-319, 328, 1516, 1517, 1556, 1560-1562, 1638, 1650, 1709, 1720, 1733, 1735, 1762, 1771-1773, 1783, 1786-1788, 2952, 2984, 4395, 4401, 5329, 5548, 5559, 6157, 7229]

7230 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：我们和主的使者在一起，我们为正道而受了戒。在祖·汉吉的第四天我们到达了麦加，使者命令我们巡游天房、索法和麦尔卧。我们把正道变成副道了。大家都开戒了，除了携带牲灵的人。我们都没有带要献祭的牲，除了使者、泰勒哈和从也门来的阿里。阿里当时带着要献祭的牲，他说：“我按使者受戒的目的而受戒了。”大家说：“我们向米纳进发，我们有些人的生

殖器都留液体呢。使者说：‘如果我过去要是能够知道未来的事情的话，我不会携带献祭牲的。如果我没有带献祭的牲的话，我会开戒的。’”苏拉格遇到了使者，当时使者正在哲迈里·阿阁白那里射石。苏拉格就问使者道：“噢，安拉的使者啊，这只是对我们的特许吗？”使者回答说：“不是。永远（对所有的人是有效的）！”阿伊莎说：“我到达了麦加，但我当时正在来月经。使者就让我履行所有的仪式，除了巡游和礼拜，直到我的月经过去。当大家在拜图哈扎营后，我就对使者说道：‘噢，主的使者啊！你们都履行了正朝和副朝，而我却没有完成副朝。’使者就让我的兄弟阿卜杜·拉赫曼陪同我一道去潭恩目，我就在正朝的日子之后的祖·汉吉完成了我的副朝。”

7231 阿卜杜拉·本·阿米尔·本·勒比阿据阿伊莎的传述：使者一个晚上没有睡觉，他说道：“但愿今晚有一个虔诚正直的门人为我守夜呀！”这时，我们听到了兵器的响声。使者问：“是谁呀？”来人答道：“我！赛尔德·本·艾布·皖尔斯！我来替你守夜！”于是使者（那晚）就睡下了，我们还听到了他的呼噜声！比拉勒说：“如果能够的山谷里呆上一晚，周围尽是艺则哈尔和哲丽丽花草，那是多么得好啊！” [2885, 7231]

7232 伊本·麦斯欧德的传述：使者说：“两种人是值得羡慕的：一种人，安拉赐其《古兰经》，无论是白天抑或是黑夜，他都在背诵研读《古兰经》。那个羡慕者说：‘如果我

被赐予像赐予给他的，我一定像他那样持守践行之。’ 另一种人，安拉赐予他财富，而他则把自己的财富全部用之正途。那个羡慕者说：‘如果我被赐予像赐予给他的，我一定像他那样持守践行之。’”

7233 阿绥姆·本·纳迪尔的传述：艾奈斯说：“要不是我曾经听使者说‘尔等不要期盼死亡’的话，我定期望之。”

7234 盖斯的传述：我们去探望汉巴卜，他已经在自己的身体上使用了七次烧灼法[84]。他说：“要不是主的使者禁止我们祈祷死亡的话，我必祈祷死亡了。” [84]

7235 艾布·欧拜德的传述：主的使者说：“你们中的任何人都不要期望死亡。如果他是一个好人，那么多增加善功；如果是一个坏人，那么当停止作恶并作忏悔。” [39, 5673, 6463]

7236 白拉的传述：壕沟战役时，我见使者在运土，他的腹部满是土。他边运土边唱：“设非主来引导，我们不知斋和拜；请降镇静给你仆，遭遇敌人稳脚步；强敌侵犯要杀戮，杀敌卫道为吾主[85]。”使者吟唱时声音很高。 [2836, 3034, 4104, 4106, 6620, 7236][85]

7237 欧麦尔·本·欧拜杜拉的释奴萨利姆·艾布·纳祖尔的传述：我是欧麦尔·本·欧拜杜拉的书记官。一次，我在给他读阿卜杜拉·本·艾布·奥法给他的一封信，信中

提到主的使者说：“众人啊，你们勿期望与敌人相遇，你们当向主祈求平安。”[2818, 2823, 2933, 2966, 3024, 3025, 7237]

7238 嘎希姆·本·穆罕默德的传述：伊本·阿巴斯提到了一对通过“拉阿纳”判决的夫妇，阿卜杜拉·本·闪达岱问道：“其中的那位夫人是否就是主的使者对其说‘假设在无证据的情况下（可以）实施石刑的话，那么我定会向这位妇人实施石刑的’的那位？”伊本·阿巴斯回答说：“不是！那是关于一位尽管是穆斯林，但却常常用错误的行为引起怀疑的妇女的。”[5316, 6855, 6856, 7238]

7239 阿塔的传述：有一天晚上，使者推迟宵礼到二更时分，欧麦尔坐起来说：“主的使者啊，礼拜吧。妇女和小孩子们都睡着了。”使者出来了，头上还滴着水，他说道：“如果不是出于担心给我的‘乌玛[86]’带来困难，我定要命他们到此时才礼宵礼。”次传述人苏富扬的传述系统里也传述了“我定要命他们在这个时刻才礼宵礼”的话。又，阿塔说：伊本·阿巴斯叙述道：使者推迟了这个拜功的时间，欧麦尔来了，他说：“主的使者啊，妇女和孩子们都睡着了。”使者出来了，他摸着头上说道：“如果不是出于担心给我的‘乌玛[87]’带来困难，宵礼的时间就是这个时候。”又，伊本·朱莱季的传述系统里则有“他用手摸着头。”[570, 571, 7239][86],[87]

7240 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“要不是担心给我的民众带来困难，我要命令他们每番拜必刷牙。”[887, 7240]

7241 萨比特据艾奈斯的传述：使者一次在某个月的最后的几天封了“瓦索勒[88]”斋戒，人们中的一些人也封了“瓦索勒”斋戒，被使者听到了，使者说：“如果这个月为我而延长的话，我就会一直封连续性的斋，直到你们当中最夸张的人也会放弃他们的夸张。的确，我和你们不一样，我的养主给我吃给我喝。你们应该干你们力所能及的。”[1965, 1966, 6851, 7442, 7299][88]

7242 艾布·胡莱勒的传述：使者禁止连续性地封斋。一位信士问使者道：“使者啊！你不是也连续性地封斋吗？”使者说：“我和你们不一样，我的养主在夜间给我吃给我喝。”人们都没有听使者的劝告，使者和他们封了一天又一天，在见新月后（才停止）。使者说：“假如还没有见新月的话，我一定会使得你们封得更久些！”这似乎是对他们拒绝停止在昼和夜里连续斋戒的惩罚。[1965, 1966, 6851, 7442, 7299]

7243 阿伊莎的传述：我关于石墙算不算天房的一部分问了使者。他回答说：“是天房的一部分！”我说：“为什么人们不把它划入天房的范围呢？”使者说：“因为你的族人资财短缺的缘故。”我说：“那天房的门怎么修得那么高呢？”使者说：“你的族人所以那样建造，目的是想让他们愿意的

人进去，挡住他们不愿意的人进入。你的族人刚刚信教，我担心把石墙并入天房，使天房的门和地一般平会使他们离心背向，否则，我一定要这样做的。” [126, 1583-1585, 3368, 4484, 7243]

7244 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“无论辅士上山抑或下洼，我都与他们同在！如果不是迁徙的话，我必属于辅士了！” [3779, 4330, 7244]

7245 阿卜杜拉·本·栽德的传述：“真的，假如没有迁徙，我将是一名辅士。无论辅士上山抑或下洼，我都与他们同在！” [3779, 4330, 7244]

第九十七篇 单个人所报告的消息：

圣训号正文相关圣训注释

7246 艾布·吉拉白的传述：马力克告诉我们说：我们去觐见使者并在他家里一住就是 20 天。那时，我们还都是些小青年。使者是一位非常仁慈和柔和的人，当他发现我们想家人时，（确实我们很想家人），他就问了我们家里的情况，我们都如实地告诉了他。使者就对我们说：“你们回去吧，回家后要带着家人礼拜，把你们学到的知识传授给他们，且命你们的家人遵守之。你们礼象你们见我礼拜时的拜功。如果礼拜的时间到了，让一个人去念宣礼，让年纪大点的当你们领拜师。”（马力克）说：“使者所说的有些我记住了，有

些我忘记了。”[628, 630, 631, 658, 685, 819, 2848, 6008, 7246]

7247 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者说：“比拉勒的‘宣礼’不妨碍你们吃斋饭。在夜间，他唤宣礼主要是召回整夜礼拜的人，唤醒熟睡的人（吃斋饭），而不是召人礼晨礼拜。晨礼的时间不是如此的。”叶哈雅把双手合在一起，并说“就是如此的”，他说着展开了两个指头。[621, 5298, 7247]

7248 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：在夜间，比拉勒念宣礼时，你们放心地吃喝吧，直到伊本·乌姆·麦克图穆念外宣礼时，则你们应停止吃饭。[617, 620, 623, 1918, 2656, 7248]

7249 阿勒盖迈据阿卜杜拉的传述：使者在礼晌时礼了五拜，人们就问道：“使者呀！拜功又增加了吗？”使者说：“怎么了？”大伙儿说：“你礼了五拜。”使者马上跪好后补了两个叩头。[401, 404, 1226, 6671, 7249]

7250 艾布·胡莱勒的传述：使者带着我们礼了两拜就转过身来了，一个名叫祖勒·耶代因的人问使者道：“使者呀！你忘了，还是拜功减短了？”使者问：“祖勒·耶代因说得对吗？”人们回答说：“是的。”使者就站起来礼了另外两拜，然后念了“赛俩目”。接着，他念了开拜词，叩了象平常礼拜时的叩头或者叩头的时间更长一些，他念着“安拉

是最伟大的”抬起了头，他又念着“安拉是最伟大的”叩了象（平常礼拜时的）叩头，或者时间更长一些。接着，使者又念着“安拉是最伟大的”抬起了头。[482, 714, 715, 1227, 1229, 6051, 7250]

7251 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：当人们在库巴做晨礼时，一个人来了，他说：在晚上使者接到启示奉命改变朝向于天房，大家听后，立即把面向沙姆的方向改为朝向天房而礼了拜。[403, 4488, 4490, 4491, 4493, 4494, 7251]

7252 白拉的传述：“使者面迎耶路撒冷圣寺礼拜十六或十七个月，但使者一直渴慕面向天房而礼拜，故安拉降示了‘我确已见你反复地仰视天空……。’（《古兰经》2：144）因此，使者转向天房而礼了拜。”有一个人跟着使者礼了晡礼的拜后，经过正在面向耶路撒冷圣寺做晡礼的辅士们时说道：“我作证我跟着使者面向天房而礼了拜。”这时，礼拜者在晡礼的鞠躬当中就转向天房。[40, 4486, 4492, 7252]

7253 艾奈斯的传述：“我正给辅士艾布·泰勒哈、艾布·欧拜德和伍拜伊本·凯尔布斟一种用椰枣炮制的被称作‘法咀赫’的酒时，一个人来了，他说：‘（使者）已下达了禁止喝酒的命令。’艾布·泰勒哈听后对我说道：“艾奈斯啊！把这酒罐统统砸碎！”我就站起来把酒罐的底部打碎了，酒到处乱流。[2464, 4617, 4620, 5580, 5582, 5583, 5584, 5600, 5622, 7253]

7254 侯宰法的传述：使者说：“我一定为你们派一位忠诚可信的人！”圣门弟子们都殷切地期待着自己就是那位，最后使者把艾布·欧拜德派去了。[3745, 4380, 4381, 7254]

7255 艾奈斯的传述：使者说：“每个民族中都有一位‘艾敏’（忠诚可信的人），而这个‘乌玛’[89]中的‘艾敏’（忠诚可信的人）则是艾布·欧拜德。”[3744, 4382, 7255][89]

7256 伊本·阿巴斯据欧麦尔的传述：我和一位辅士轮流到使者家去。轮到他不去的时候，我就去使者那里，并把使者的一切消息带给他；轮到我不去的时候，他就去使者那里，并把使者的一切消息带给我。[89, 2468, 4913, 4914, 4915, 5191, 5218, 5843, 7256, 7263]

7257 阿里的传述：“使者在派出一支小分队时，为小分队指派一位统率，并令士兵们服从统领。统率（由于某种原因）点燃了一堆火，并说道：‘大家都给我跳进去！’一些人想跳进去，而另外一些人则说：我们的目的不就是逃离火吗？’他们回来后就这件事情告诉了使者，使者说：‘那些想跳进去的人，如果真的跳进去了的话，他们会一直在火里，直到末日。’使者又对另外一些人说：‘恶事上的命令，不要服从；善事上的命令，服从是被要求的。’”[4340, 7145, 7257]

7258 艾布·胡莱赖和栽德·本·哈利德的传述：两个人为某事而诉讼于使者的面前，……。又，艾布·胡莱勒的

传述：一次，当我们在使者身边坐着的时候，一个游牧人站起来对使者说：“使者啊！请依安拉的天经为我判决吧。”另一个人说：“是的，安拉的使者，请依安拉的天经为他判决，并允许我说说缘由。”使者允许那个道：“说吧。”那个人就说道：“我的儿子是这人的雇工，他和此人的妻子犯了奸。人们告诉我，我的儿子要被施以石刑。于是，我就用一百只羊和一个婢女替我的儿子赎了身。后来，我又请教有学问的人，他们说：我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，并被放逐一年。至于那位妇女则要被施以石刑。”使者听后说道：“我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的儿子将受一百鞭子的鞭刑，并被放逐一年。至于你的羊和婢女，（他们都得）退还给你。艾斯莱姆部族的伍奈斯啊，明天早上去那个女人那里，如果那位妇女承认自己犯过奸，那就施以石刑。”第二天，乌奈斯就去那位妇女那儿了，对方承认自己犯了奸，伍奈斯就对她施予了石刑。[2315, 2649, 2695, 2696, 2724, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6843, 6859, 7193, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

7259 艾布·胡莱赖和裁德·本·哈利德的传述：两个人为某事而诉讼于使者的面前，……。又，艾布·胡莱勒的传述：一次，当我们在使者身边坐着的时候，一个游牧人站起来对使者说：“使者啊！请依安拉的天经为我判决吧。”另一个人说：“是的，安拉的使者，请依安拉的天经为他判决，并允许我说说缘由。”使者允许那个道：“说吧。”那个人就

说道：“我的儿子是这人的雇工，他和此人的妻子犯了奸。人们告诉我，我的儿子要被施以石刑。于是，我就用一百只羊和一个婢女替我的儿子赎了身。后来，我又请教有学问的人，他们说：我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，并被放逐一年。至于那位妇女则要被施以石刑。”使者听后说道：“我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的儿子将受一百鞭子的鞭刑，并被放逐一年。至于你的羊和婢女，（他们都得）退还给你。艾斯莱姆部族的伍奈斯啊，明天早上去那个女人那里，如果那位妇女承认自己犯过奸，那就施以石刑。”第二天，乌奈斯就去那位妇女那儿了，对方承认自己犯了奸，伍奈斯就对她施予了石刑。[2315, 2649, 2695, 2696, 2724, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6843, 6859, 7193, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

7260 艾布·胡莱赖和裁德·本·哈利德的传述：两个人为某事而诉讼于使者的面前，……。又，艾布·胡莱勒的传述：一次，当我们在使者身边坐着的时候，一个游牧人站起来对使者说：“使者啊！请依安拉的天经为我判决吧。”另一个人说：“是的，安拉的使者，请依安拉的天经为他判决，并允许我说说缘由。”使者允许那个道：“说吧。”那个人就说道：“我的儿子是这人的雇工，他和此人的妻子犯了奸。人们告诉我，我的儿子要被施以石刑。于是，我就用一百只羊和一个婢女替我的儿子赎了身。后来，我又请教有学问的人，他们说：我的儿子要受一百鞭子的鞭刑，并被放逐一年。

至于那位妇女则要被施以石刑。”使者听后说道：“我现在就依安拉的天经为你们双方判决如下：你的儿子将受一百鞭子的鞭刑，并被放逐一年。至于你的羊和婢女，（他们都得）退还给你。艾斯莱姆部族的伍奈斯啊，明天早上去那个女人那里，如果那位妇女承认自己犯过奸，那就施以石刑。”第二天，乌奈斯就去那位妇女那儿了，对方承认自己犯了奸，伍奈斯就对她施予了石刑。[2315, 2649, 2695, 2696, 2724, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6843, 6859, 7193, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

7261 贾比尔的传述：在壕沟战役的那一天，使者问人们，谁能为我探明联军的情况，祖拜尔听后答应要去。使者第两次询问大家，又是祖拜尔答应要去。使者第三次询问，祖拜尔再次答应要去，使者说：“每位先知都会有一个使徒，我的使徒就是祖拜尔。” [2846, 2997, 3719, 4113, 7261]

7262 艾布·穆萨的传述：有一天，使者到一座花园里去了，并命令我为他守门。就在这时，有人来请求进来，（我去向使者报告了），使者说：“去让他进来，并以天园向他报喜。”原来来者是艾布·拜克尔。接着，欧麦尔来了，（我去向使者报告了），使者说：“去让他进来，并以天园向他报喜。”接着，奥斯曼来了，（我去向使者报告了），使者说：“去让他进来，并以天园向他报喜。” [3674, 3693, 6216, 7097, 7262]

7263 伊本·阿巴斯据欧麦尔的传述：他说：“我去了，瞧！主的使者就坐在一个阳台上，他的一个黑仆人则在台阶上面。我就向那个仆人说道：‘我是欧麦尔，请你替我向使者请求准许我进来。’” [89, 2468, 4913, 4914, 4915, 5191, 5218, 5843, 7256, 7263]

7264 阿卜杜拉·本·阿拔斯的传述：使者给波斯国王写了一封信。他告诉送信人，先把信交给巴林王，再由巴林王交给科斯鲁。科斯鲁读完信后，把信撕毁了。塞仪德·本·穆塞叶卜说：“使者在做祈祷时说：‘主啊！让他们彻底地消亡吧！’” [64, 2939, 4424, 7264]

7265 赛勒迈·本·艾克沃尔的传述：在阿舒拉那天，使者对艾斯莱姆部族里的一个人说道：“你去向你的族人宣布：吃过饭的人，全美一天里剩余的时间的斋戒；没有吃饭的人，则别吃饭。” [1924, 2007, 7265]

7266 艾布·哲姆赖的传述：伊本·阿巴斯经常让我坐在他的床边。一次，他让我坐在他的座位上，并对我说：“阿卜杜·盖斯族人来觐见使者。使者问：‘觐见团是来自哪个部族？’他们回答说：“是勒比阿部族。”使者说：“欢迎，欢迎使团，你们不会蒙羞，也不会遗憾的。”觐见团的人要求道：“使者啊！我们只能在禁月来看您，因为在我们和您之间有穆达尔的昧徒间隔着。平常我们无法来看望您。使者啊！你告诉我们辨别真假的真理吧，便于我们传述给不在场

的人，我们也借此进乐园。”他们向使者请教了关于酒的问题，使者给他们命了四件事，同样也禁止他们做四件事。使者命令他们必须要做的四件事是：1)信安拉独一。使者问：“你们知道‘信安拉独一’指的是什么？”人们回答说：“只有安拉和其使者最知道。”使者说：“就是见证‘除了安拉，别无主宰；见证穆罕默德是安拉的使者。’”2)履行拜功。3)完纳天课。4)封斋并交纳战利品的五分之一。”使者禁止他们不要做的四件事是：1)东巴议。2)纳给尔。3)汉特目。4)麦兹法提[90]。”使者说：“你们一定要持守这些，并传达给不在场的人。” [87, 523, 1398, 3095, 3510, 4368, 4369, 6176, 7266, 7556][90]

7267 桃白·安百里的传述：舍尔比问我道：“你有没有注意到哈桑根据使者所传述的圣训。”我曾经和伊本·欧麦尔待在一起近乎两年（一说是一年半），我从未听他根据使者传述过圣训，除了以下的这段圣训。他说：‘一伙圣门弟子，其中包括赛尔德，他们想吃肉，正在这时，一位圣妻对他们说，那是鏹蜥的肉。’他们听后就停了下来了，但是主的使者说：‘你们吃吧，那是合法的食物。一说是你们享用吧，无妨。但是，它不是我的食物。’”

第九十八篇 固守并遵循《古兰经》和逊奈[8]:

圣训号正文相关圣训注释

7268 欧麦尔·本·哈塔卜的传述：曾有一位犹太人告

诉我说：“信士的领袖呀！你们的经典中有一段你们经常念的节文，假如是我们犹太人，我们定会把下降此节经文的那天规定为我们的节日不可。”我问他：“你说的是哪一节经文？”他说：“‘今天，我已为你们全美了你们的信仰……[92]’这节经文。”欧麦尔说：“我们非常清楚这段经文下降的时间和地点。此段经文下降的那一天，使者刚好在阿拉法特山上，这一天正是穆斯林的聚礼日。” [45, 4407, 4606, 7268][92]

7269 艾奈斯·本·马立克的传述：在穆斯林大众向艾布·拜克尔宣誓效忠的那天早上，我听欧麦尔在主的使者的演讲台上先于艾布·拜克尔念颂了作证词，而后说：“安拉选择了他的使者和他在一起，而未选择和你们在一起。所以，这是安拉的经典，安拉用它引导了你们的使者。你们遵循它，你们会走向正道的。安拉就是用它引领他的使者走上了正道的。”

7270 伊本·阿巴斯的传述：他说：“使者抱着我说：‘仁慈的主啊！给他教授你的经典吧！’” [75, 143, 3756, 7270]

7271 艾布·敏哈勒的传述：他曾经听艾布·白勒兹说：“的确，安拉借助伊斯兰和穆罕默德使得你们自足并提升了你们。” [7112, 7271]

7272 阿卜杜拉·本·迪纳尔的传述：阿卜杜拉·本·欧麦尔曾经致信阿卜杜·马立克·麦尔旺，向他宣誓效忠，并发誓说：“只要你遵循安拉的法律和主的使者的传统，我将

尽己所能地听命和服从于你。” [7203, 7205, 7272]

7273 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“主以言词最简短而意义最丰富的言辞派遣了我；把惊恐投在敌人的心中，而使我获胜；并且在我睡觉的时候，把世界上宝库的钥匙放在了我的手中。”艾布·胡莱赖说：“主的使者已经归主了，现在你们正在取出并利用那些珍宝。”[2977, 6998, 7013, 7273]

7274 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“先知们无不被恩赐了某种奇迹，人们通过它获得安全感和信仰。我所得到的就是主启示我的启示，所以我希望在末日我的追随者最多。”

7275 艾布·瓦易勒的传述：在这座清真寺（禁寺）里，我坐在筛白的身边，他对我说：“欧麦尔曾经坐在我的身边，就是你现在所坐的这个位置。欧麦尔对我说：‘我想把克尔白里的所有金子和银子在穆斯林们之间分配掉。’我对他说：‘你不要那样做。’他问我道：‘为什么？’我回答说：‘你的两个同伴没有这样做过。’他听后说道：‘他们是两个值得跟随的人。’”

7276 栽德·本·沃赫布的传述：我曾经听侯宰法说：“主的使者说：‘真诚从天园里降下，扎根在人的心里。《古兰经》被降示了，你们通过《古兰经》和颂奈可学习到它。’”

7277 海姆达尼的传述：阿卜杜拉说：“最好的话语是安拉的经典；最好的道路是穆罕默德的道路；最坏的事情则是

不见于经传的事情。的确，无论你们许诺了什么，将会实现的，你们从它（许诺）上是无法逃离的。”

7278 艾布·胡莱勒和栽德·本·哈立德二人的传述：一次，我们在使者那里，他说：“我定将根据主的经典在你们之间进行判决。” [2314, 2649, 2695, 2696, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

7279 艾布·胡莱勒和栽德·本·哈立德二人的传述：一次，我们在使者那里，他说：“我定将根据主的经典在你们之间进行判决。” [2314, 2649, 2695, 2696, 2724, 2725, 6633, 6634, 6827, 6828, 6831, 6833, 6835, 6836, 6842, 6843, 6859, 7193, 7258, 7260, 7278]

7280 艾布·胡莱勒的传述：使者说“我的‘乌玛’都会入天园的，除了拒绝的人。”圣门弟子们问道：“主的使者啊，谁会拒绝呢？”使者回答说：“顺从我的人进入天园，违抗我的人确实拒绝了。”

7281 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：天使们来到使者的身边，当时使者睡着。一些天使们说道：“他睡着了。”另外一些天使们说：“他的眼睛睡着了，但是他的心却醒着。”天使们说：“为你们的这个同伴打个比喻吧。”一些天使们说道：“他睡着了。”另外一些天使们说：“他的眼睛睡着了，但是他的心却醒着。”接着，他们说道：“他的比喻就像一个

人建筑了一所庭院，并在院子里设置了宴席。他派出了一个人去邀请人们来吃宴。凡是接受邀请的人，他们来到了这个庭院，并吃了宴席。凡是没有接受邀请的人，他们没有进入这个庭院，也就谈不上吃宴席了。”一些天使说：“给他解释一下这个比喻吧，便于他能够理解。”一些天使们说道：“他睡着了。”另外一些天使们说：“他的眼睛睡着了，但是他的心却醒着。”他们说：“庭院就是天园。邀请者就是穆罕默德。顺服穆罕默德者，顺服了安拉。不顺服穆罕默德者，便是不顺服安拉。穆罕默德在人们中做出了区分。”

7282 汉玛姆的传述：侯宰法说：“噢，贡拉伊[93]们啊！你们当遵循正确的道路，这样你们必会成为最好的领导者。如果你们遵循了或左或右的道路，你们必深陷迷途！” [93]

7283 艾布·穆萨的传述：安拉的使者说：“我和安拉以真理派遣我的比喻犹如一个人的比喻，他来到一伙人那儿，对他们说：‘我亲眼看见了敌军，我只是一个警告者，自救吧！自救吧！’有些人听从了他而从容地出去了，并获得了拯救；有些人不信任他，在早晨敌军压境时，他们被消灭了。这就是顺从我并跟随我所带来的真理的人的比喻，也是违抗我并否认我所带来的真理的人的比喻” [6283, 6482, 7283]

7284 艾布·胡莱勒的传述：使者去世后，艾布·拜克尔继任哈里发，这时，一部分阿拉伯人不愿交纳天课，艾布·拜克尔决定要讨伐这些人，欧麦尔问艾布·拜克尔道：

“你怎么能和他们战斗呢？须知，使者曾说：‘我奉命与他们战斗，直到他们念除安拉外，别无他主为止。谁念了清真言[94]，我便保障其财产和性命的安全，除非他犯了法，就得按法给予公平处治。他们的总账，安拉自己会同他们结算的。’”艾布·拜克尔答道：“我要坚决同把礼拜和天课分开的人作战。因为纳天课系有财产者的义务。指安拉发誓，假如他们不交给我天课，犹如他们曾经交给使者的天课，我必定和他们作战，缺少一丝毫不行！”欧麦尔道：“誓以安拉，安拉开释了艾布·拜克尔的心灵，致使他决定一战。我后来明白他的决策是对的。” [1399, 1400, 1456, 1457, 6924, 6925, 7284, 7285][94]

7285 艾布·胡莱勒的传述：使者去世后，艾布·拜克尔继任哈里发，这时，一部分阿拉伯人不愿交纳天课，艾布·拜克尔决定要讨伐这些人，欧麦尔问艾布·拜克尔道：“你怎么能和他们战斗呢？须知，使者曾说：‘我奉命与他们战斗，直到他们念除安拉外，别无他主为止。谁念了清真言[94]，我便保障其财产和性命的安全，除非他犯了法，就得按法给予公平处治。他们的总账，安拉自己会同他们结算的。’”艾布·拜克尔答道：“我要坚决同把礼拜和天课分开的人作战。因为纳天课系有财产者的义务。指安拉发誓，假如他们不交给我天课，犹如他们曾经交给使者的天课，我必定和他们作战，缺少一丝毫不行！”欧麦尔道：“誓以安拉，安拉开释了艾布·拜克尔的心灵，致使他决定一战。我后来

明白他的决策是对的。” [1399, 1400, 1456, 1457, 6924, 6925, 7284, 7285][94]

7286 伊本·阿巴斯的传述：他说：“欧耶奈来了，他和他的侄子侯尔待在一起，侯尔是欧麦尔身边的几个人之一，因为，通背《古兰经》且精通《古兰经》精义的人都是欧麦尔会议的参与者，也是欧麦尔的参谋者，其中有老人，也有年轻人。欧耶奈对侄子说：‘侄儿呀！你在长官那儿是有地位的人，可否把我引见给他呢。’侯尔说：‘那就让我去试一下吧。’伊本·阿巴斯说：‘侯尔就去向欧麦尔说明了来意，得到了欧麦尔的允许。’”当欧耶奈见到欧麦尔后，第一句就是：“‘汉塔布的儿子啊！以安拉起誓，你给予我们了，但不慷慨，你在我们中间裁判了，但不公正。’”欧麦尔听后气得要向欧耶奈动手，侯尔道：“信士的长官啊！安拉曾对他的使者说：‘你要原谅，要劝导，要避开愚人[95]。’他只不过是愚人中的一个而已。”当欧麦尔听到侯尔念了这节经文后，就未再追究欧耶奈，因为他从不忽略主的启示，他向来都是严格的遵守着主的经典。 [4246, 7286][95]

7287 法蒂玛据艾斯玛的传述：我到阿伊莎那儿去了，她正在做礼拜。我问道：“人们在做什么？”阿伊莎用手指向天空说：“赞安拉超绝万物！”我发觉人们都站着，我就问道：“是预兆吗？”阿伊莎就点了一下头。就这样，我也加入了礼拜的行列，直到我快要昏厥时，我赶紧向头上倒水。使者在颂主后说：“我见到了各种各样的事物，包括天园和

火狱。我得到启示说，你们将在坟坑里遭受近似于骗子麦西哈所受的考验。因为，天使要问你对此人（使者穆罕默德）有何看法时信士则回答说：“他是穆罕默德，是安拉的使者，他为我们带来了明证和正道。我们接受他为我们的使者，追随他为我们带来的正道。”天使们说：“请您安息吧！我们知道您是忠实于他（指使者）的。”至于阳奉阴违者则回答说：“人们都如此说，我也如此说。”[86, 174, 922, 1054, 1061, 1235, 1373, 2519, 2520, 7287]

7288 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“你们放开我，就如我放开你们一样！的确，你们之前的人由于他们的多问和在先知们之间不断地做出区分而毁灭了。如果我禁止你们一件事情的话，那么你们就远离它；如果我命令你们一件事情的话，那么你们就尽己所能地去做。”

7289 阿米尔·本·赛尔德·本·艾布·瓦夏斯据其父的传述：使者说：“穆斯林最大的罪就是问一件本来没有被定为非法之事情，但是由于他的询问，某件事情就被定为非法了。”

7290 裁德·本·萨比特的传述：斋月到了，使者搭了一间小房，并在里面礼了好几个晚上的拜。有的圣门弟子就集合在外面跟着礼拜。有一天晚上，他们听不见他的音信，他们认为使者睡着了，他们中的一些人就故意清嗓子便于使者听见出来。使者对他们说：“我知道你们来这儿跟着我礼

拜，以至于我都担心主会把此给你们规定为主命拜，而你们又完成不了。人们啊，回到你们的家中礼拜吧。除了主命拜在寺里礼外，一个人最好的拜功则是在家中所礼的拜功。”

[643, 731, 7290]

7291 艾布·穆萨的传述：有人向使者问了一些使使者厌恶的事情。当此类问题被多次提出时，使者很是不高兴地对问者说：“问吧，愿意问什么都可以！”其中一个人问使者道：“我的父亲是何人？”使者说：“你的父亲是侯扎法。”又有一个人问使者道：“我的父亲是何人？”使者说：“你的父亲是萨里姆。”当欧麦尔看到使者脸上有不快之色时，说道：“使者啊！我们（因冒犯你）而向安拉忏悔。” [92, 7291]

7292 姆艾拉·本·舒尔拜的书记皖拉德的传述：穆阿威耶致信姆艾拉，请你把你从使者那里听到的圣训写信告诉我吧。”姆艾拉口授让我写信于穆阿威耶：“使者每番主命拜后都要念‘除了安拉，别无主宰’，任何物都不是你的配偶。权力和赞颂只归安拉，你是能于万物的。主啊！你赐予的，任何人都阻挡不了；你未施予之物，任何人也赋予不了。为任何利益而付出的努力，只要不符合你的意志，都是无法使得努力者获得益处的。使者经常禁止虚浮无用的言论、过多地问问题、挥霍浪费钱财、忤逆母亲、活埋女婴、不给应付之物和索要（不该应得的）东西。” [844, 1477, 2408, 5975, 6330, 6473, 6615, 7292]

7293 萨比特据艾奈斯的传述：他说：“一次，我们在欧麦尔那里，他说：‘我们被禁止承担能力以外的工作。’”

7294 艾奈斯的传述：日影斜倾时，使者才出来礼了晌礼。完了后，他就上到演讲台上，他提到了‘复生日，以及在复生日之前将会发生巨大的事件。’使者说：“谁有问题就提问吧！只要我还处于现在这种位置，我就可以一一作答。”这时，大部分辅士都已泣不成声。使者反复问了几遍，一个人站起来问道：“主的使者啊，我的入口在哪里？”使者回答说：“火狱。”阿卜杜拉·本·侯宰法站起来问道：“我的父亲是谁？”使者说：“你的父亲是侯宰法。”使者又反复地说：“你们有何问题就尽管提吧。”这时，欧麦尔跪着面对使者说：“我们喜欢安拉为我们的养主，我们乐意伊斯兰成为我们的信仰，欢迎穆罕默德成为我们的使者。”使者这才沉默了。使者接着说：“如今，这墙的一隅，天园和火狱被展示在我的面前，我从未见过这样好的情景，也从未见过这样坏的情景。”[93, 540, 749, 4621, 6362, 6468, 6486, 7089, 7090, 7091, 7294, 7295]

7295 穆萨·本·艾奈斯的传述：我曾经听艾奈斯·本·马立克说：“一个人问使者道：‘我的父亲是何人？’使者回答说：‘是某人。’这时，‘你们不要询问若干事物；那些事物，若为你们而被显示，会使你们烦恼[96]’的经文下降了。”[93, 540, 749, 4621, 6362, 6468, 6486, 7089, 7090, 7091, 7294, 7295][96]

7296 阿卜杜拉·本·阿卜杜·拉赫曼据艾奈斯·本·马立克的传述：主的使者说：“人们不会停止提问，直到他们说：‘这是安拉，创造万物的主宰，那么是谁创造了他呢？’”

7297 阿卜杜拉的传述：我和使者在麦地那的一个农庄里，使者当时靠着一个枣树干上。那时，刚好一伙犹太人过来了，他们中的一部分人对另一部分人说：“问一下他关于灵魂[97]的问题。”另一部分人则说：“别问了，他对有关此等问题不会说出令你们厌恶的话。”但那些人执意要问，他们说：“艾布·夏西姆呀！你对灵魂有何看法？”使者（没有即时回答）而是处于静默的状态中。当时，我（阿卜杜拉）猜想，使者定是在接受启示，我就站在那儿。果不然，启示降下了，使者诵道：“他们问你灵魂是什么？你说：‘灵魂是我的主的机密。对此，你们只获得很少的知识。’”（《古兰经》17：85）[4721、7297，7299、7456、7462][97]

7298 伊本·欧麦尔的传述：安拉的使者制作了一枚金戒指戴着，大家也都纷纷地制作了金戒指，使者就此说道：“我制作了这枚金戒指。”使者说着，就把戒指取下来扔了，而后说：“誓以安拉，我永不再戴它！”大家也都扔掉了戒指。
[6651，7298]

7299 艾布·胡莱勒的传述：使者禁止连续性地封斋。一位信士问使者道：“使者啊！你不是也连续性地封斋吗？”使者说：“我和你们不一样，我的养主在夜间给我吃给我喝。”

人们都没有听使者的劝告，使者和他们封了一天又一天，在见新月后（才停止）。使者说：“假如还没有见新月的话，我一定会使得你们封得更久些！”这似乎是对他们拒绝停止在昼和夜里连续斋戒的惩罚。[1965, 1966, 6851, 7442, 7299]

7300 伊卜拉欣·泰敏耶据其父的传述：阿里在一个砖头演讲台上为我们布道演讲，他当时身配宝剑，他说：“我们除了安拉的《古兰经》和这张纸上所写的以外，我们再无其它经典可依。”他说着就展开了手上的纸卷，上面写着（天课或血金中）对于驼的年龄的规定。从阿仪尔山到某地可算为麦地那的禁区。谁在这个范围内干下超越常道的事，他将遭到安拉、天使和人类的全体诅咒。他的所有副功和主命功修皆遭到主的弃绝。任何穆斯林包括底层的人所提供的保护都是有效的，其他穆斯林都应该遵守，谁若违犯，则会遭到安拉、天使和人类的诅咒，他的正、副功课皆遭主的弃绝。谁若视他的主人以外的人为主人，则会遭到同样的恶果；在没有得到其他人的许可下，而私自与他人缔约者，便遭到安拉、天使和人类的诅咒。安拉也不接纳他的正、副功修。凡是被释放为自由民的人，如果没有经过原来的释放者的同意而视其他的人为主人，则会遭到安拉、天使和人类的诅咒，他的正、副功课皆遭主的弃绝。” [111, 1870, 3047, 3172, 3179, 6755, 6903, 6915, 7300]

7301 麦斯鲁格的传述：阿伊莎说：“使者干了一件是在被允许的范围内的事情，但是人们却避开那件事情而远之。

他们的这种行为被使者听到了，他说：‘人们都怎么了？他们避开某事，而那件事情却是我正在做的。以安拉起誓，我是他们中最了解安拉的，也是最敬畏安拉的人！’”

7302 伊本·艾布·穆莱凯的传述：他说：“两个正义的人将要受伤，他们是艾布·伯克尔和欧麦尔。当时，白尼·特米目的一个使团来见使者，他们中的一个人推荐格尔·本·哈里斯，即白尼·姆扎施尔的兄弟为该部族的长官，而另外一个人则推荐其他的人为该部族的长官。艾布·伯克尔对欧麦尔说：‘你这样做，只是想反对我，没有别的什么！’欧麦尔说：‘我并无反对你的意思。’他们二人就这样在使者的面前你一言我一语地争个不休，渐渐地声音大了起来。为此，以下的天经节文下降了，即：‘信道的人们啊！你们在安拉和使者的面前不要先做任何一件事，你们应当敬畏安拉[98]。’次传述人伊本·祖拜尔说：‘在以上的经文下降后，欧麦尔以如此低的声音和使者说话，就像在谈一件秘密的事情似的，以至于使者不得不请他重复。’伊本·祖拜尔就此没有提到自己的父亲艾布·伯克尔。” [4367, 4845, 4847, 7302][98]

7303 阿伊莎的传述：使者在病危时说：“你们让艾布·拜克尔带大家礼拜。”阿伊莎接过话头说：“如果艾布·拜克尔站在你的位置上给大家领拜的话，定会由于哭泣而无法使大家听到颂《古兰经》的声。还是让欧麦尔带大家礼拜吧。”使者听后又说道：“你们让艾布·拜克尔给大家领拜。”阿伊

莎说，我对哈芙索说，你对使者说：“如果艾布·拜克尔站在你的位置上领大家礼拜的话，定会由于哭泣而无法使大家听到颂《古兰经》的声，还是让欧麦尔带大家礼拜吧！”哈芙赛说后，使者说：“再别说了，你们多么象优素福的伙伴们！去，让艾布·拜克尔带大家礼拜。”哈芙索抱怨阿伊莎说：“听了你的话总是没有好结果。” [198, 664, 679, 683, 587, 712, 713, 716, 2588, 3099, 3384, 4442, 5714, 7307]

7304 赛赫勒·本·赛尔德的传述：欧外米尔来找白尼·阿吉兰部落的首领阿绥姆·本·阿迪，他对阿绥姆说：“一个人发现他的妻子和另外一个男人在一起，你们对此有何说法？主人要把那个人杀掉吗？然后，你们再把那个主人杀掉吗？或者他该怎么做？请你为我就此事请教一下使者。”阿绥姆就来找安拉的使者，并向使者叙述了欧外米尔的事情，但是使者对此类问题很是厌恶，（故此没有回答）。欧外米尔来问阿绥姆，阿绥姆对欧外米尔说道：“主的使者不喜欢这类问题。”欧外米尔听后说道：“以主发誓，我去找使者。”他就来找使者，而在阿绥姆走后，安拉已经就此事降示了启示。所以，使者对他说道：“主就你和你的妻子的事情已经下降了启示。”使者就传唤了他们夫妇，并命令他们夫妇根据《古兰经》所启示的履行“拉阿纳”（诅咒誓言），他们就履行了“拉阿纳”（诅咒誓言）。接着，欧外米尔对使者说道：“主的使者啊！如果我留下她的话，那就意味着我在造谣中伤她。”

他和妻子离婚了，尽管使者并没有命令他们离婚。他们的离婚就成为在他们之后凡是履行过“拉阿纳”（诅咒誓言）的人的一个传统了。接着，使者说：“如果那个夫人生下的孩子的眼睛又深又大又黑，腿粗而大，那么我就认为欧外米尔所说属实；如果生下的是一个小红孩，就像‘瓦哈勒’，那么我就会认为欧外米尔是在撒谎。”那位夫人生下了孩子，证实了欧外米尔对于她的指控。[423, 4745, 4746, 5259, 5308, 5309, 6854, 7165, 7166, 7304]

7305 辅士马立克·本·敖斯的传述：有一次，我去了欧麦尔那里，他的门卫耶尔法进来说道：“奥斯曼、阿卜杜·拉赫曼、祖拜尔和赛尔德求见，让他们进来吗？”欧麦尔说：“请他们进来。”那几个人进来了，他们说了“赛俩目”后就坐了下来。过了一会儿，耶尔法又来向欧麦尔说道：“阿里和阿巴斯求见，让他们进来吗？”欧麦尔说：“请他们进来。”于是，他们二人就进来了，他们先道了“赛俩目”而后坐了下来。阿巴斯说：“信士的长官啊！请你为我和这个压迫者判决吧！”原来，他们就真主特赐给使者的未经战争而获得的白尼·舍迪尔的产业发生了争执。这时奥斯曼等人也说：“信士的长官啊！你就为他们判决一下吧！让他们彼此从对方那里获得解脱。”欧麦尔说：“别着急，我恳请你们以支配天地的主发誓，并向你们求证：你们是否知道主的使者曾说过：‘我们[99]的财产不得被继承，我们所留下的任何东西，皆属永远管业。’”他们都说：“使者确曾如此说过。”

欧麦尔转身又问阿里和阿巴斯二人道：“我恳请你们以主发誓，你们可否知道使者曾说过这句话？”他们二人回答道：“使者确曾说过此话。”欧麦尔又说，“所以，我就这件事和你们谈一谈。这是主特赐给使者一些未经战争而得到的战利品，除使者外，主未曾给任何人。主说：‘凡主收归使者的逆产，你们都没有汗马功劳；但主使众使者制服他所意欲者；主对于万事，是全能的。’（《古兰经》59：6）所以这些财产是归属于使者的。但是，誓以主，使者从来没有不顾你们而据为己有，而是给你们分了很多很多，到如今只剩下这一点了。使者过去曾把这些财产用于他一年的家庭开销，而把其余的都用于主道，使者生前一直是这样做的。誓以主，我要向你们求证，你们是否知道此事？”大家回答说：“知道。”

欧麦尔又问阿里和阿巴斯道：“誓以主，我要向你们求证，你们是否知道此事？主的使者归主后，艾布·伯克尔说：‘我是使者事业的继承者。’故此他就管理了这份产业，并且率由旧章，按使者处理那份财产的方式处理着那份财产，而你们当时也是在场的，并且你们也认为艾布·拜克尔是如实做的。主知道他是诚实的、公正的、走正路的和追随真理的人。后来，艾布·拜克尔去世了，我说：‘我是使者和艾布·拜克尔的事业的继承者。’在我执政的两年里，我把这份产业置于自己的监护之下，象使者和艾布·伯克尔那样去管理它。主知道我是诚实的、公正的、走正路的人和追随真理的人。现在你们二人来找我，所说的话是一样的，所讲的

事情也是相同的。你，阿巴斯到我这儿来是想要你侄子[100]财产的一份；而你，阿里到我这儿来是想要你妻子在她的父亲的产业中的份额。我说过，如果你们想把这份产业置于自己的监护之下，其条件是：你们必须谨守主的约定，必须按着使者、艾布·拜克尔和我所做的来处理这笔财产。否则，你们二人就不要再说什么了！现在你们二人说吧！只要你们说一声：‘就按这个条件，把它交给我们吧。’我就会按这个条件把它交给你们的。以安拉发誓，我恳请你们这些在场的人见证，我是否把这份产业按此条件交给他们二人？”大家都回答说：“是的。”他又问阿里和阿巴斯道：“誓以主，我问你们，我是否按此条件交给你们了？”他们二人说：“是的。”欧麦尔说：“就这样判决了！誓以掌握天地的主，我不会再做出其它的判决，直到末日成立。如果你们二人无能管理它，那就再交回来。我会替你们做好这项工作。”[2904, 4033, 4885, 5357, 5358, 6728, 7304] [99],[100]

7306 阿绥姆的传述：我问艾奈斯道：“主的使者也把麦地那作为禁区了吗？”他回答说：“是的。禁区的范围是从某处开始到某处。在这个范围不得砍伐树木，也不可在这儿搞僭越常道的行为。在这儿搞僭越常道者，他将遭到安拉、天使和人类全体的诅咒。”[1867, 7306]

7307 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：我听使者说：“安拉把知识恩赐给了人们，所以，他不会直接剥夺知识的。但是，他通过让学者的去世而剥夺知识。这样，留下来的那些

无知的人，便根据自己的意见对事情进行判决，结果自己迷路了，也使得他人迷路了。” [100, 7307]

7308 艾尔麦什的传述：我问艾布·瓦伊德道：“你参加过绥烽战役[101]吗？”他回答说：“我不仅参加过，而且还听赛赫勒·本·候奈夫说道：‘人们啊，在宗教方面，你们最好谴责自己的观点！我真希望你曾在艾布·彦德利[102]那天见到我。当时，如果我有勇气违抗使者命令的话，那我早就违令了。在那件可怕的事情中，我们一直把剑放在颈项和肩头上（而没有开战）。我们的确这样做了，我们发现这样做并不难，而你们这件事例外[103]。我参加过绥烽战役[104]，绥烽战役多么坏啊！’ [3181, 3184, 4189, 4844, 7308] [101],[102],[103],[104]

7309 贾比尔的传述：“使者和艾布·拜克尔二人步行着到白尼·赛莱迈来看望我，当时，使者发现我还处于昏迷不醒的状态，他就要了水洗了小净，而后把水洒在了我的身上，我随即清醒了过来。我对使者说：‘安拉的使者啊！我如何处理我的财产？我如何花费我的财产？’使者没有马上给予我回答，直到遗产的经文下降[105]。” [194, 4577, 5651, 5664, 4676, 6723, 6743, 7309][105]

7310 艾布·赛义德的传述：有一位妇女来见主的使者，并提出意见说：“男人们每天在你的左右受教育，你也应该安排一日，便于我们也从你那里学习到安拉恩赐给你的知

识。”就这样，妇女们在如此与如此的日子和如此与如此的地点聚集在一起，使者就去她们那里为他们教授安拉恩赐给他的知识。有一次，使者去了，他劝告她们说：“你们中谁只要有三个孩子先她而去。这对她来说则是她与火狱之间的挡火牌。”一位妇女问道：“如果是两个呢？”那位妇女连着重复了两遍，使者连着三次回答说：“两个亦如是，两个亦如是，两个亦如是。” [101, 102, 1249, 1250, 7310]

7311 盖斯据目爱热的传述：圣人说：“我的‘乌玛’中的一伙人长盛不衰，直到主命[106]到来，他们仍是如此。” [3640, 7311, 7459][106]

7312 侯迈德据穆阿维叶的传述：一次我听安拉的使者说：“安拉欲施恩于谁，就必定使他首先精于宗教的学问。至于我仅是一位分配者而已，而安拉乃是赐予者。这个民众 [107]，他们会一直保持良好的状态，直到安拉的命令到来。” [3116、3641、7312、7460][107]

7313 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：当“他能使刑罚从你们的头上”的启示降于主的使者的时候，他说：“噢，主啊！我凭借你的容颜而从这个惩罚上求得护佑。”当“他能使刑罚从脚下袭击你们”的启示降于主的使者的时候，他说道：“噢，主啊！我凭借你的容颜而从这个惩罚上求得护佑。”当“使你们各宗派相混杂，从而使你们这宗派尝试那宗派的战争”的启示降于使者的时候，他说道：“以上两个

比这两个更容易些。”

7314 艾布·胡莱勒的传述：一个游牧人来见主的使者，他说：“主的使者啊！我的妻子生了一个黑孩子，我确实怀疑他不是我的儿子。”使者听后说：‘你家里养驼吗？’那人回答说：‘是的。’使者说：‘它们都是什么颜色的？’那人回答说：‘是红色的。’使者问：‘有灰黑色的吗？’那人回答说：‘有的。’使者问：‘是什么原因使得有些驼是灰黑色的？’那人回答说：‘也许是从祖上继承下来的吧。’使者说：‘你的儿子也许也是由遗传而来呢。’使者并没有允许那个人否认他们的父子关系。” [5305, 6847, 7314]

7315 伊本·阿巴斯的传述：朱海尼的一位妇女来问使者说：“我的母亲曾许愿去朝觐，但她还没有来得及朝觐就去世了，我可否替她朝觐？”使者说：“你可以替你母亲朝觐。须知，假设你母亲借了债，你替她还债吗？”那位妇人回答说：“是的，那一定要还的。”使者说：“你们应该还清安拉的账，因安拉更有权利得到偿还。” [1852, 6699, 7315]

7316 伊本·麦斯欧德的传述：使者说：“两种人是值得羡慕的。一种人，安拉赐予他财富，而他则把自己的财富全用之正途；另一种人，安拉赐其学识，他以自己的学识进行判断 [108]，并把知识传授于他人。” [73, 1409, 7141, 7316][108]

7317 姆艾拉·本·舒尔拜的传述：欧麦尔询问有关一

个妇女的腹部受到打击而致使她流产的问题，他说道：“你们中谁曾经听过使者就流产的事情说过什么吗？”我回答说：“我听到过。”他问我道：“使者说了些什么呢？”我回答说：“我曾经听使者说：‘因遭受打击而流产的胎儿的血金是一个男奴隶或者一个女奴隶。’”欧麦尔对我说：“你不要离开，直到你找来一个证人证明你所说的。”我就出去了，我找到了穆罕默德·本·麦斯赖迈，我请他来为我作了证，他作证说他曾经也听使者说过：“因遭受打击而流产的胎儿的血金是一个男奴隶或者一个女奴隶。”

7318 姆艾拉·本·舒尔拜的传述：欧麦尔询问有关一个妇女的腹部受到打击而致使她流产的问题，他说道：“你们中谁曾经听过使者就流产的事情说过什么吗？”我回答说：“我听到过。”他问我道：“使者说了些什么呢？”我回答说：“我曾经听使者说：‘因遭受打击而流产的胎儿的血金是一个男奴隶或者一个女奴隶。’”欧麦尔对我说：“你不要离开，直到你找来一个证人证明你所说的。”我就出去了，我找到了穆罕默德·本·麦斯赖迈，我请他来为我作了证，他作证说他曾经也听使者说过：“因遭受打击而流产的胎儿的血金是一个男奴隶或者一个女奴隶。”

7319 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“末日不会成立，直到我的乌玛亦步亦趋地仿效前人的行为。”有人问使者道：“前人指的是波斯人和罗马人吗？”使者说：“不是他们，还会有谁呢？” [3456, 7319, 7320]

7320 艾布·萨阿德的传述：使者说：“你们将亦步亦趋地跟随你们前辈的行为，以至于如果他们曾钻入穿山甲的洞的[109]话，你们也会照钻不误。”我们问道：“主的使者啊！我们前面的人是指犹太教徒和基督教徒吗？”使者说：“不是他们，还会有谁呢？” [3456, 7319, 7320][109]

7321 阿卜杜拉的传述：使者说：“只要有一个人被亏杀了，则其一部分责任应由阿丹的第一个儿子承担，因他是第一个制造亏杀的人。”次传述人苏富扬说：“……，因为他是第一个制造下杀人传统的人。” [3335, 6867, 7321]

7322 穆罕默德·本·蒙凯迪尔据贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：有一个游牧人来见使者，并和使者结下了皈依伊斯兰之约，但是他在麦地那患了热病，他就去见使者说：“主的使者啊，请解除我的信教之约吧。”他的要求被使者拒绝了。不久，他又来找使者，并说：“请解除我的信教之约吧。”他的要求被使者拒绝了。不久，他再次来找使者，并说：“请解除我的信教之约吧。”他的要求还是被使者拒绝了，他就出去了。主的使者就此说道：“麦地那象一个风箱熔炉，它过滤掉渣滓，使得精华达到完美。”[1883, 7209, 7211, 7216, 7322]

7323 伊本·阿巴斯的传述：我一直给阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫教授《古兰经》，当他完成了他最后的那次朝觐的时候，阿卜杜·拉赫曼·本·奥夫对我说：“你要是去

见见信士们的长官多好啊！某人来到这里说：‘如果信士们的长官去世了的话，我们将向某某宣誓效忠。’”欧麦尔说：“我一定在今夜起来去警告那些想夺取人们的权利的人！”我对欧麦尔说：“你不要这样做。朝覲的季节聚集了一些乌合之众，他们是你的听众的大多数。我担心他们不会理解你的意思就四处传播错误的思想。你等一等，直到回到麦地那，那是迁徙之家，是‘颂奈’之家。你会在那里见到主的使者的门弟子们的，他们是迁士们和辅士们。他们能够理解你的话，能够把你的话放在正确的位置的。”欧麦尔听后说道：“以安拉发誓！一回到麦地那后，我马上就那样做。”伊本·阿巴斯说：“当我们到达麦地那的时候，欧麦尔发表演讲说：‘的确，安拉以真理派遣了使者穆罕默德，并降示经典于他。经典里有被启示的石刑的节文！’”

7324 穆罕默德·本·蒙凯迪尔的传述：我们在艾布·胡莱勒那儿，他当时身穿两件染成红色的亚麻布衣服，一面用布清理着他的鼻子一面说：“白赫，白赫（多好啊）！有一次，我在靠近圣妻阿伊莎的住处的使者的演讲台附近晕倒了，有人走过来把他的脚放在我的脖子上，并认为我是一个疯子。其实，我根本没有疯，而是过度饥饿所致。”

7325 阿卜杜·拉赫曼·本·阿比斯的传述：我听有人问伊本·阿巴斯说：“你可曾陪同使者一块儿出去？”伊本·阿巴斯回答说：“是的。要不是由于我和使者的关系，我不可能参加的。我那时还是一个小孩。使者到达了界标，那界标

靠近凯西尔·本·索勒特的家。使者就向大家布了道，要大家进行施济。我不记得有外宣礼和内宣礼这回事情。妇女们纷纷取下自己的首饰作为施济品。使者就让比拉勒把妇女们的施济品收集起来了。完了后，比拉勒就回到使者那儿去了。”

[98, 262, 863, 964, 975—979, 1431, 1449, 4895, 5249, 5880—5883, 7325]

7326 阿卜杜拉·本·迪纳尔据伊本·欧麦尔的传述：使者经常或步行或者骑乘地到古巴仪那里去。

7327 希沙姆据其父的传述：阿伊莎对阿卜杜拉·本·祖拜尔说：“我去世后，把我和我的同伴们（圣妻们）埋在一起。不要把我和使者埋在这个房子里的坟墓里。我不愿意被神圣化。”

7328 希沙姆据其父的传述：欧麦尔派人去问阿伊莎说：“请允许把我和我的两个同伴（使者和艾布·拜克尔）埋在一起吧。”阿伊莎听后说道：“可以，以安拉发誓。”通常圣门弟子们中如果有人就此给她送信询问，阿伊莎的习惯回答是：“不，以安拉发誓！我不会允许任何人和他们埋在一起的。”

7329 伊本·施哈卜的传述：艾奈斯·本·马立克告诉我说：“主的使者经常在礼完晡礼的拜功后到阿瓦里那儿去，当时太阳还很高。” [548, 550, 551, 7329]

7330 萨伊布·耶济德的传述：在使者时代的“萨尔” [110]是今日你们的一“莫德” [111]又三分之一。现在，你们的“萨尔”大了许多！ [1859, 6712, 7330][110],[111]

7331 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“主啊！请你降福于他们的莫德和萨尔吧。”使者指的是麦地那人。 [2130, 6713, 7331]

7332 纳菲尔据伊本·欧麦尔的传述：犹太人带着犯了奸淫罪的一男一女来到使者这里，使者就下令对那一对男女实施石刑。他们被施行石刑的地方离清真寺离停放死者的地方很近。

7333 艾奈斯·本·马立克的传述：当使者远远看见伍侯德山的时候，他说道：“这座山啊，它喜欢我们，我们也喜欢他。噢，主啊！伊卜拉欣使者把麦加作为了圣地，我要把麦地那的两山之间的地区作为圣地。”

7334 赛赫勒·赛义德的传述：在礼拜的朝向的墙和演讲台之间有足够一只羊能过去的宽度。 [496, 7334]

7335 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“我的家和我的演讲台之间有一座仙池，是属于天园里诸仙池之一。而我的演讲台就在我的仙池上面。”

7336 阿卜杜拉·本·欧麦尔的传述：使者参加了受过训练的马的比赛，其距离是从哈夫雅到塞尼叶·沃达尔。接

着，他也参加了未经训练过的马的比赛，其距离是从塞尼叶·沃达尔到白尼·祖莱格清真寺。阿卜杜拉·本·欧麦尔是参赛者之一。[420, 2868, 2869, 2870, 7336]

7337 舍尔比据伊本·欧麦尔的传述：他说：“我曾经亲耳听过欧麦尔在使者的演讲台上向我们做过演讲布道。”

7338 萨伊卜·耶济德的传述：他说：“他曾经亲耳听过奥斯曼在使者的演讲台上向我们做过演讲布道。”

7339 希沙姆·本·欧尔沃据其父的传述：阿伊莎说：“有人为我和主的使者放置了一个大桶，我们一起在那个桶里洗大净。” [250, 261, 263, 273, 299, 5956, 7339]

7340 艾奈斯的传述：他说：“使者使得辅士和古莱氏人在我位于麦地那的一所宅院里结了盟。使者在拜中向安拉祈祷惩罚白尼·萨利姆的各个部落[112]，他如此整整地做了一个月的祷告。” [112]

7341 艾奈斯的传述：他说：“使者使得辅士和古莱氏人在我位于麦地那的一所宅院里结了盟。使者在拜中向安拉祈祷惩罚白尼·萨利姆的各个部落[112]，他如此整整地做了一个月的祷告。” [112]

7342 艾布·布尔岱的传述：我到麦地那时遇上了阿卜杜拉·本·赛俩目，他说：“如果你愿意来我的房子里的话，我让你用主的使者曾经用它喝过水的杯子喝水；你也可以在

清真寺里礼拜，使者曾经在里面礼过拜。”他接着说：“我就同他去了他的房子，他给我喝了‘赛伟各’，吃了椰枣。我也在他的清真寺里礼了拜。” [3814, 7342]

7343 欧麦尔的传述：使者告诉我说：“今夜，在阿给格山谷里，从我的养主那里来的一个（天使）到我这儿来了，他对我说：‘你在这个吉祥的山谷里礼拜吧。你为副朝和正朝而念颂响应词吧。’”

7344 伊本·欧麦尔的传述：他说：“使者把戈尔尼定为内志人的戒关，把朱哈府定为沙姆人的戒关，把祖·胡来发定为麦地那人的戒关。以上这些是我从使者那里直接听来的。我还听说，使者把耶来目来目定为也门人的戒关。”有人向伊本·欧麦尔提及了伊拉克，他听后回答说：“伊拉克那时还不是一个穆斯林国家。”

7345 萨利姆据其父的传述：使者在祖勒·侯莱法的川谷里休息了。当时，他梦到有人对他说：“你现在在一吉庆的河谷里。” [483, 1535, 2336, 7345]

7346 伊本·欧麦尔的传述：他曾经听使者在礼晨拜时候，当他从鞠躬的状态中抬起头来的时候祈祷道：“主啊，我们的养主！在后世里，一切赞美统统归于你。请你诅咒某某和某某。安拉接着就下降了‘他们确是不义的，真主或加以赦宥，或加以惩罚，你对于这件事，是无权过问的’这节经文。”

7347 胡赛·本·阿里据阿里的传述：有一晚上，使者敲着他们夫妇的门说：“你们不起来礼夜间拜吗？”我说：“使者啊！我们的生命[113]在安拉的掌握之下，如果他意欲让我们醒来，我们马上就会起来的。”使者听到此话后掉头就走，我（阿里）听他转身时拍着大腿说：“人类确是善辩的。”（《古兰经》18：125） [1127, 4724, 7347, 7465] [113]

7348 艾布·胡莱赖的传述：我们正在清真寺里，使者出来告诉我们说：“走！到犹太人那儿去！”我们就出发了。当我们来到白图·米德拉斯的地方后，使者就劝告他们说：“犹太人啊，请你们皈依伊斯兰吧，这样你们就会获致祥和平安的。”那些犹太人回答说：“艾布·嘎希姆啊，你已经传达了。”使者说：“这就是我想要的。”使者第二次说了一遍所说的话，那些犹太人仍然回答说：“艾布·嘎希姆啊，你已经传达了。”使者第三次说道：“你们要明白，这个地方是属于主和他的使者的，我想让你们离开此地，因此，你们中有家财者，可以把它卖掉。否则的话，你们应该知道，这个地方是属于主和他的使者的。” [3167, 6944, 7348]

7349 艾布·赛义德的传述：使者说：“（在复生日）努哈使者和他的民众将会被召来，主问努哈使者道：‘你传达我的信息了吗？’努哈使者回答说：‘主啊！我传达了。’主又问努哈使者的民众道：‘他给你们传达了我的信息了吗？’他们回答说：‘没有。没有使者曾来到我们这儿。’于是主又

对努哈说：‘谁会为你作证？’努哈使者说：‘穆罕默德使者和他的民众。’于是，我和我的‘乌玛’将会为努哈使者作证（他确已传达了主的信息）。这就是主所说的：‘我这样以你们为中正的民众，以便你们作证世人……。’”（《古兰经》2：143） [3339, 4487, 7349]

7350 艾布·赛义德和艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者派遣某人做了海白尔地方的长官。这人带着（海白尔的）优质椰枣去见使者。使者说：“海白尔地方的椰枣都是这样的吗？”那人回答道：“安拉的使者啊！指主发誓，不完全是。但是我们以两升（Sa’ a）混合的椰枣换这样的一升（Sa’ a）椰枣。”使者说：“不要这样。但是你们可以把普通椰枣卖成钱，然后再用钱去买优质枣。秤方面也这样去做。”[2201, 2302, 2303, 4244, 4245, 4246, 4247, 7350, 7351]

7351 艾布·赛义德和艾布·胡莱赖的传述：安拉的使者派遣某人做了海白尔地方的长官。这人带着（海白尔的）优质椰枣去见使者。使者说：“海白尔地方的椰枣都是这样的吗？”那人回答道：“安拉的使者啊！指主发誓，不完全是。但是我们以两升（Sa’ a）混合的椰枣换这样的一升（Sa’ a）椰枣。”使者说：“不要这样。但是你们可以把普通椰枣卖成钱，然后再用钱去买优质枣。秤方面也这样去做。”[2201, 2302, 2303, 4244, 4245, 4246, 4247, 7350, 7351]

7352 艾布·盖斯据阿穆尔·本·阿斯的传述：他曾经

听主的使者说：“一个法官就某件事情给出了判决，而且是根据自己的‘伊智提哈德’给出的，如果结果是正确的，那么他将获得双倍的回赐；一个法官就某件事情给出了判决，而且是根据自己的‘伊智提哈德’给出的，如果结果是错误的，他也会获得一个回赐。”

7353 欧拜德·本·欧买热的传述：艾布·穆萨请求进入欧麦尔·本·汉塔布的家。当时，欧麦尔由于忙于处理某件事情，而未来得及招呼艾布·穆萨。于是艾布·穆萨就离开了。欧麦尔忙完后，说道：“我刚才好象听到了艾布·穆萨的声音，你们让他进来。”有人就告诉欧麦尔说：“他已回去了。”艾布·穆萨被叫来后，欧麦尔问道：“你来又回去了呢？是什么让你这样做的？”艾布·穆萨说：“我们奉命如果得不到主人允许进入他家的话，就应转身回去。”欧麦尔说：“对此你要么给我给出证据，要么我定要对你干些什么！”艾布·穆萨就到辅士们那儿，问他们（谁能为他见证）。辅士们说：“我们中谁也无法为你作见证，除了我们的小孩艾布·赛义德。”艾布·穆萨就带着艾布·赛义德去见欧麦尔，艾布·赛义德对欧麦尔说：“我们奉命如果得不到主人允许进入他家的话，就应转身回去。”欧麦尔听后惊讶地说：“我整天地忙于经商，连使者的话都忽视了！”[2062, 6245, 7353]

7354 艾布·胡莱勒的传述：“人们纷纷议论说我传述的圣训多了！其实，若没有安拉的警告[114]，我连一段圣训

也不传。的确，我们的迁士弟兄们在市场上忙于他们的交易，而我们的辅士弟兄们则忙于经营产业。我，艾布·胡莱勒是一个穷人。我只要肚子里填上点东西就整天得跟使者在一起。（所以，他们不在时，我在；他们忘了时，我则记着。）一天，当我和使者在一起的时候，使者说：“谁铺开他的大衣，直到我说完我要说的，然后他立即拢住衣服，他此后就会不再忘记从我这儿听到的一切。”我听后就赶紧把我的衣服脱下铺开了。以真理派遣他（穆罕默德）的主发誓，从此我未再忘记任何从使者那里听来的话。[118, 119, 2047, 2350, 3648, 7354][114]

7355 穆罕默德·本·蒙凯迪尔的传述：一次，我见贾比尔·本·阿卜杜拉以安拉发誓说：“伊本·算雅德是大骗子达加勒。”我就问贾比尔·本·阿卜杜拉道：“我确曾听欧麦尔在使者的面前就那个人发过誓，但使者并没有否定。”

7356 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“养马的人有三种：有一种人，养马会给他带来恩惠；有另一种人，养马是屏障，会使得他免于贫困；还有一种人，养马会给他带来罪过。马为其带来恩惠的是这样的人：他为主道而精心养马，用长长的绳子把马拴在草场（或园子）里。马在绳子所及的范围内所吃的一切，都对他有回赐。如果马挣断了绳子，穿越了一、两个高地，则马留下的所有足迹和粪便，都被算作他的善功；如果马经过了一条河流并且从中饮了水，那么这也算是他的善行，即使当初他并没有饮马的意向。第二种人

养马是为了致富和免向他人伸手乞讨,同时又不忘记在有关马的方面完成对安拉的义务,并且不让马匹负量过重,则马对于他们是免于贫困的屏障。如果为了吹嘘和炫耀、为了伤害穆斯林而养马,那么他的马就会成为他的罪过之源。”有人就养驴的结果请教了使者。使者说:“关于这一方面,我未奉到启示。但下面这段综合的、独特的天经节文可以回答你的问题,即‘行一个原子重的善事者,将见其善报;做一个原子重的恶事者,将见其恶报。’(《古兰经》99:7-8)” [2371, 2760, 3646, 4962, 4963, 7956]

7357 阿伊莎的传述:有一位妇人问使者经期后洗大净,以及如何洗掉月经的血迹,使者听后说:“你用一块带香料的棉花去拭洗即可。”那位妇人又问道:“我如何用带香料的棉花去拭洗它呢?”使者说:“赞美安拉!去擦洗吧!”我(阿伊莎)知道主的使者所指的是什么,所以就赶紧把她拉过来,教她如何洗涤。” [314, 315, 7357]

7358 伊本·阿巴斯的传述:我的姨妈乌姆·户菲德给使者送来了干酪、黄油和鱧蜥。使者吃了前两者,但没有吃鱧蜥,似乎嫌它脏。伊本·阿巴斯说:“在使者的席面上鱧蜥被吃了。如果鱧蜥属非法食品,则它是不可能使者的席面上被吃掉的。” [2575, 5389, 5402, 7358]

7359 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述:使者说:“吃生蒜或生葱者不要来寺里而应在自己的家里待着。”又,在白德

尔的时候，有人给使者送来了盛有蔬菜的一锅吃的，当使者闻到有一种特殊的味儿就问道：“这锅里盛的什么？”有人就告诉使者说：“锅里盛的是菜。”使者说：“你们把它送给和我在一起的其他的人食用吧。”当使者见到其他的人不吃时就说：“你们吃吧，我不吃的原因是我要和大天使吉卜利勒交谈呢。” [855, 4218, 5451, 5452, 5521, 5522, 7359]

7360 马哈茂德据其父的传述：一位辅士妇人来见使者，并向使者提及了某件事情，使者让她再来。那位妇人问道：“如果我来时你不在（去世了），怎么办？”使者说：“那你就找艾布·拜克尔吧。” [3659, 7220, 7360]

7361 胡迈德·本·阿卜杜·拉赫曼的传述：他曾经听穆阿维叶在麦地那向一伙古莱氏人谈话时，提及了大学者凯尔布，并说道：“尽管他是有经人中最可信的一个人，但是我们从他的信息中还是察觉出了一定数量的不真。”

7362 艾布·胡莱勒的传述：他说：“有经人用希伯来语念《旧约》，但用阿拉伯语为穆斯林解释《旧约》。主的使者说道：‘你们不要相信有经人，但也不要否定他们，你们只说：我们信仰安拉，信仰安拉降示于我们的，以及信仰安拉降示给你们们的。’”

7363 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉·本·欧特拜的传述：伊本·阿巴斯说：“穆斯林大众啊！你们怎么向有经典的人请教呢？你们的经典是安拉降示于使者穆罕默德的，是安拉

的最新的启示，你们应研读它，它没有受到丝毫篡改。安拉不是已告诉你们了吗？有经典的人们，他们曾亲手篡改了安拉降示于他们的经典，并且说：这是来自安拉的，他们借此换取些微的代价。难道降示给你们的知识还不足以禁止你们向他们询问吗？以安拉起誓，我从未见过他们中的任何人来向你们请教关于《古兰经》的事儿！” [2685, 7363, 7522, 7523]

7364 准代卜·本·阿卜杜拉的传述：主的使者说：“你们研读《古兰经》吧，只要你们的心一致就行。关于它的解释和意义，如果你们之间发生了分歧的话，那么你们立即停下。” [7364, 7365]

7365 艾布·仪姆兰·召尼据准代卜·本·阿卜杜拉的传述：主的使者说：“你们研读《古兰经》吧，只要你们的心一致就行。关于它的解释和意义，如果你们之间发生了分歧的话，那么你们立即停下。” [7364, 7365]

7366 伊本·阿巴斯的传述：当使者病重时，他的房间里有很多人，欧麦尔也在其中。使者说：“拿纸张来，我给你们写下遗嘱，借此，你们不致迷误。”欧麦尔说：“使者病重得太厉害了，主的经典使得我们足够了。”（关于欧麦尔的建议）人们持不同的看法，所以都争执不下。他们中有人说：“靠近点，或许主的使者为你们写下在他去世后你们不至于迷路的东西。”他们中也有人说了类似于欧麦尔所说的。当

他们的这种分歧和喧哗多了的时候，使者说：“出去吧，你们在我这儿争执是不相宜的。”伊本·阿巴斯出来后说道：“无疑，他们之间发生的分歧和喧哗阻止了使者以及使者为他们要写的东西，这确实是一个巨大的灾难！”[114, 3053, 3168, 4432, 5669, 7366]

7367 阿塔的传述：贾比尔·本·阿卜杜拉在一伙人当中，我当时听他说：“我们一伙圣门弟子们只受了正朝的戒，而没有受副朝的戒。使者和大家在祖·汉吉的第四个早晨到达了（麦加）。等我们到达后，使者就让我们完成我们的受戒，使者当时说：‘你们开戒吧，和你们的妻室们过性生活吧。’贾比尔接着说：‘使者并没有强迫我们必须这样做，但是他却使此对我们成为合法的。使者让我们开戒，但是我说在我们和住阿勒法特山之间只有五天的时间。’可是，我们到达阿勒法特山时，我们的生殖器流着液体。所以，主的使者就站起来说道：‘你们知道，我是最敬畏安拉的人、最诚实的人和最乐于行善的人。如果我没有赶牲的话，我早就开戒了，就像你们开戒一样。你们开戒吧，如果我预先知道我后来所知道的，我是不会带牲的。’于是，我们开戒了，我们听到了，我们也顺从了。”

7368 阿卜杜拉·穆赞尼的传述：使者说：“你们在昏礼之前礼拜吧。”使者在第三次说这件事的时候说道：“谁愿意的话，那么他就礼拜吧，以免人们视此为一项圣行。”

7369 阿伊莎的传述：造谣者针对我而进行诽谤的时候，主的使者叫来了阿里和吴萨麦二人，向他们进行咨询。那时，针对这件事情的启示还没有下降。使者就和他的妻子离婚一事与阿里和吴萨麦二人进行了协商，吴萨麦根据自己所知指出他只知道使者的家属是贞洁的，而阿里则说：“安拉并没有限止你，除了她以外，女人很多。你可以问一下那个女仆人，她会真实地回答你的。”使者就问那个女仆人道：“你可否见到过什么令你起疑的事情吗？”被问者回答说：“我所常见的是，她只是一个年纪轻的女子，她睡着了，羊进来把面团吃了，（她都不知道）。”使者起来站在演讲台上说：“穆斯林大众啊！谁来帮我对付伤害我和我的妻子的人呢？以安拉发誓，我只知道我的妻子是好的。”使者提及了阿伊莎的无辜。艾布·吴萨麦据希沙姆传述了这段圣训。

7370 欧尔沃据阿伊莎的传述：主的使者向人们布道演讲的时候先赞美了安拉，而后说道：“你们就那些咒骂我的家属的人有何建议？对于他们，我不知道任何一点点恶！”欧尔沃说：“当有人把针对阿伊莎的谣言告诉了阿伊莎后，阿伊莎说：‘噢，主的使者！请准许我到我的父母那里去。’使者就准许了她，并为她派了一个奴隶去服侍她。一位辅士说道：‘赞美安拉清静！我们不应该对她说如此的话。赞美安拉清静！这是一个巨大的谣言！’”

第九十九篇 “涛黑德”：

圣训号正文相关圣训注释

7371 艾布·迈尔卜德据伊本·阿巴斯的传述：使者曾经派穆阿兹到也门去了，……。[1395, 1458, 1496, 2448, 4347, 7371, 7372]

7372 伊本·阿巴斯的释奴艾布·迈尔卜德据伊本·阿巴斯的传述：我曾经听伊本·阿巴斯说：“当使者要派穆阿兹到也门去的时候，就对他说：‘你前去的方是有经典的人的地方，所以你首先要劝告他们拜主独一；如果他们已做到了认主独一的话，那你就告诉他们，安拉为他们制定了昼夜按时礼五次拜功；如果他们接受了这项定制的话，那你就告诉他们，安拉为他们制定了交纳天课的制度，取之于他们中的富人，用之于他们中的穷人；如果他们连这项定制也接受了的话，那你就向他们征收天课，但万万不可强征他们最好的财物。’”[1395, 1458, 1496, 2448, 4347, 7371, 7372]

7373 穆阿兹·本·哲白勒的传述：使者问我道：“穆阿兹啊！你可知主对于仆人的权利是什么吗？”我说：“主和他的使者最知。”使者说：“主对于仆人们的权利是：他们崇拜他，不以物配主。”使者接着问道：“你知道仆人们对于主的权利是什么吗？”我回答说：“主和他的使者最知。”使者回答说“凡未以物配主的人都不应受到惩罚。”[2856, 5967, 6267, 6500, 7373]

7374 艾布·赛义德·胡德里的传述：一个人（礼拜者）

听另外一个人（领拜者）反复地念颂“忠诚章”，他嫌那个人只念“忠诚章”有些太少，他在早上来见使者，并向主的使者提及这件事情，主的使者说：“以掌握我的生命的主发誓，‘忠诚章’相当于《古兰经》的三分之一。”

7375 阿伊莎的传述：使者派了一个人去统领一支队伍，而那个人在带领他的同伴们礼拜的时候通常以念颂《古兰经》的一百一十二章来结束礼拜。当这支队伍回来后，有些（不满意）者就向使者反映了这一情况，使者对反映者说：“你们去问一下他，他为什么这样做。”他们就去问那个人，那个人回答说：“我之所以总是喜欢念颂这一章，是因为这一章是仁慈主的属性。”使者对那些人说道：“你们去告诉他，安拉喜欢他。”

7376 哲礼勒·本·阿卜杜拉的传述：主的使者说：“那些对人类不仁慈的人，安拉对这种人也不会仁慈的。”

7377 吴萨麦·本·裁德的传述：他说：我们在使者那里，他的一位女儿派人来叫使者，因为她的儿子快要去世了。使者对那个人说道：“你回去告诉她，安拉有拿取和授予的权力，万物的寿限皆是安拉所定。故你当忍耐并求告安拉，以得到安拉的回赐。”那个人回去又回来了，说裁娜卜发誓，非要使者来才行。于是使者就去了，跟着使者同去的有赛尔德·本·欧巴岱、穆阿兹·本·哲白勒、伍拜伊·本·凯尔布、裁德·本·萨比特等人。有人把孩子给使者抱了过来，

孩子正在抽气，像干瘪的水袋一般。使者不觉潸然泪下。赛尔德说：“主的使者啊！你怎么了？”使者说：“这是慈爱之心，安拉把它放置在仆民们的心中。安拉慈爱他的仆人们中的那些慈爱他人的人。” [1284, 5655, 6602, 6655, 7377, 7448]

7378 艾布·阿卜杜·拉赫曼据艾布·穆萨的传述：使者说：“没有谁在听到烦扰性的言词后比安拉更有耐心。他们把孩子归于他[116]，但是他反而使得他们健康并赐予他们生活。” [116]

7379 伊本·欧麦尔的传述：安拉的使者说：“幽玄的钥匙有五：只有安拉知道妇女子宫内（所孕育的孩子的全部状态）。只有安拉知道几时下雨（及其结果）。一个人不知明天将发生什么。一个人不知他将死于何方。只有安拉才拥有末日的知识。” [4627, 4697, 4778, 7379]

7380 麦斯鲁格的传述：阿伊莎说：“谁告诉你说穆罕默德看见过他的主，那么这个人定是在撒谎，因为安拉说‘众目不能见他[117]’。谁告诉你说穆罕默德知道幽玄，那么这个人定是在撒谎，因为使者说过：‘安拉之外，没有人知道幽玄。’” [3234, 3235, 4612, 4855, 7380, 7531][117]

7381 舍给格的传述：阿卜杜拉·本·麦斯欧德说，我们曾跟着使者礼拜时，我们祈祷道：“祝安拉平安。”使者听后说：“安拉本身就是平安，故你们谁礼拜的话，应念：‘优

美的赞歌，叩拜和施舍全归于安拉。使者啊！愿安拉给你康宁，慈悯和兴隆，愿安拉也给我们和一切善良的义民以康宁！我见证除了安拉，别无主宰，并见证穆罕默德是他的仆人和使者。’” [831, 835, 1202, 6230, 6265, 6328, 7381]

7382 艾布·胡莱勒的传述：我曾经听主的使者说：“复活日，大地将全在他的掌握中，诸天将卷在他的右手中，然后说道：‘我是王，地球上的诸王在哪里？！’” [4812, 6519, 7382, 7413]

7383 伊本·阿巴斯的传述：使者经常祈祷说：“主啊，我以你的尊严求护佑。万物非主，惟有你。精灵和人类都要死去，只有你不会死去。”

7384 艾奈斯的传述：使者说：“人们不断地被投入火狱，而火狱则不断地问‘还有吗？’直到众世界的养育之主把他自己的脚放在火狱上，这时火狱的一部分和另外一部分向一块儿聚拢，最后火狱喊道：‘格特，格特（够了，够了），以你的权能和慷慨发誓。’而与此同时，天园则一直宽展着，足够容纳更多的人，直到安拉再次创造了很多生灵，安拉都让他们住在天园的广阔的空间里。”

7385 伊本·阿巴斯的传述：使者经常在夜间做如下的祈祷：“主啊！一切赞美只归于你，你是诸天和大地上的养育者，是诸天和大地间万物之光；主啊！一切赞美只归于你，是你维持着诸天和大地，及诸天和大地间的一切；主啊！一

切赞美只归于你，你是真的，你的约会是真的，你的言语是真的，与你相遇是真的，天园是真的，火狱是真的，末日是真的，历代先知使者是真的，穆罕默德是真的。主啊！我只服从你的旨令，我将事情托靠于你。我只信奉你，我虔心地归于你，我为你而战，我以你的旨令而判决。祈你饶恕我从前和今后的罪过，祈你饶恕我暗做和明干的罪过。你是使得一切提前和使得一切延迟的主。你是唯一的主，除你而外，别无他主。” [6317, 7385]

7386 艾布·穆萨的传述：在一次旅途中，我们和使者在一起。每当我们登上一个高地的时候，我们都会大声念颂“安拉至大”。为此，使者对我们说：“你们不要如此的麻烦自己了，你们呼告的不是聋子，也不是不在者。你们呼告的那位是全听的，全观的和至近的。”使者说完就到我这儿来了，我当时内心里说道：“无计无力，唯凭安拉。”使者对我说：“噢，阿卜杜拉·本·盖斯啊！你念颂‘无计无力，唯凭安拉’的祷词吧，它是天园里的宝藏之一。须知，我把它告诉了你了。”

7387 艾布·拜克尔的传述：他对使者说：“主的使者啊，请给我教授一段祈祷词，便于我在拜功中用它来祈祷。”使者就教我说：“你在拜中应念‘主啊！我已经亏害自己太多了，唯你饶恕罪恶，宽恕我吧，慈悯我吧！你是救赎的主，慈爱的主。’” [834, 6326, 7388]

7388 艾布·拜克尔的传述：他对使者说：“主的使者啊，请给我教授一段祈祷词，便于我在拜功中用它来祈祷。”使者就教我说：“你在拜中应念‘主啊！我已经亏害自己太多了，唯你饶恕罪恶，宽恕我吧，慈悯我吧！你是救赎的主，慈爱的主。’” [834, 6326, 7388]

7389 欧尔沃据阿伊莎的传述：使者说：“大天使吉卜利勒告诉我说：‘主已听到你的民众对你的妄言，听到了他们对你的回答。’” [3231, 7389]

7390 贾比尔·本·阿卜杜拉的传述：使者教我们在做任何事时，都应礼向安拉祈福的拜功，犹如他教我们学习《古兰经》的篇章一般。使者说：“你们谁要是想做一件事，则应先礼上两拜非主命拜功，并向安拉做以下祈祷：‘安拉啊！祈你以你的知识开导我怎样做好此事。为完成它，祈你以你的威力，赐予我力量，赐予我你那无比的智能。因你是全能的，我则无能，你深知一切，我则无知，你是深知一切奥秘者。安拉啊！如果你知此事于我的信仰，于我的生活，于我的未来，且对我们的事业有良好的结果，请你将那件事托付于我，便利于我，并使其见诸效益。如果你知道此事于我的信仰，于我的生活有害和其后果有害于我，即请你使它远离我，也让我远离它。不论好事在何处均请托付于我，以使我称心如愿。’” [930, 931, 1166, 6382, 7390]

7391 阿卜杜拉的传述：他说：“使者通常发誓的时候总

是说：‘不，以转变心和眼的主发誓。’”

7392 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“安拉有九十九个名字，除了一个外，就是一百个。谁记诵了它们，谁就会进入天园的。”

7393 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“如果你们谁要是上床睡觉的话，所以他抖一下他的衣服的右边三次，并说：‘噢，我的养育之主，我以你的尊名向一侧躺下了。’当你起床的时候当说如下的话：‘噢，我的养主啊！如果你拿走我的生命的话，请你饶恕他。如果你要释放他的话，请你就像保护你的那些廉洁正义的仆人们一样的保护他。’”

7394 侯宰法的传述：使者如果上床的话，他就祈祷说：“噢，主啊！我活着和我死去，都是以你的名。”他第二天起床的时候，他会做以下的祷告：“一切赞美归于安拉，他在使得我们死去后又让我们活了过来。复生由他来决定。”

7395 艾布·赞勒的传述：使者如果在夜里上床躺下休息的话就说：“噢，主啊！我们活着和我们死去，都是以你的名。”如果他醒来的话，他就说：“一切赞美归于安拉，他在使得我们死去后又让我们活了过来。复生由他来决定。”

7396 伊本·阿巴斯的传述：使者说：“你们中谁要是和自己的妻室过性生活的话，应先念‘我以主的名始！主啊！请你保佑我们免遭恶魔的伤害！请你阻止恶魔靠近你将赐予

我们的孩子!’这样,如果他这次注定要得到一个孩子的话,那恶魔是无能伤害孩子的!”[141, 3271, 3283, 5165, 6377, 7396]

7397 阿迪·本·哈蒂姆的传述:我请教使者道:“我放开了我的受过训练的狗,(它猎到的动物,我可以吃吗?)”使者听后说道:“如果你要撒开你的受过训练的猎狗,那么你当念颂安拉的尊名。它捕捉到猎物的话,那么你吃吧。如果你投掷了一根棍子并打伤了猎物的话,那么你也可以吃。”[175, 2054, 5475-5477, 5483-5487, 7397]

7398 阿伊莎的传述:一些人向使者请教道:“主的使者啊!我们那里有一些刚入教的人,他们给我们拿来了一些肉,但我们不知道他们在宰杀时是否念过安拉的尊名,(我们可不可以食用?)”使者说:“你们吃吧,吃的时候念一下安拉的尊名即可。”[2057, 5507, 7398]

7399 艾奈斯的传述:使者用了两个公羊献了牲,当时使者念颂了安拉的尊名,并念颂了大赞辞(安拉至大!)

7400 准代卜的传述:在宰牲节,使者演讲时说:“在礼拜前已宰了牲的人,重宰;还没有宰牲的人,当奉安拉之名去宰。”[985, 5500, 5562, 6674, 7400]

7401 伊本·欧麦尔的传述:使者说:“你们不要以你们的父亲发誓。谁要是发誓的话,当以安拉而发誓。”

7402 艾布·胡莱勒的传述：他说：“使者派了十个人去收集敌人的信息，辅士呼拜布就是属于这十个人之一。”艾布·胡莱勒说：“欧拜杜拉·本·利亚祖告诉我，哈里斯的女儿告诉他说：‘敌人集合起来要杀掉呼拜布，呼拜布就借来了一把剃刀，用剃刀把他的阴毛剃去了。当他们从禁寺出去后，就把呼拜布杀害了。呼拜布在临死前随口吟诵道：身为信士死无憾，为主而死它方值；只要获得安拉喜，粉身碎骨也光荣。’” [3045, 3989, 4086, 7402]

7403 舍给格据阿卜杜拉的传述：使者说：“没有谁比安拉更‘艾勒’了，因安拉禁止一切明显的和隐微的罪恶；也没谁比安拉更喜爱赞美了，故此，安拉赞美了自己” [3242、3679、4634、4637、5200, 5220, 5222, 5223, 5224, 5225, 5226, 5227, 5228, 5229, 7403、7024]

7404 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“主完成造化后，他就在命册里写下了‘我的仁慈的确胜于我的恼怒’一句，并把命册放在了宝座上。” [3194, 7404, 7412, 7453, 7553, 7554]

7405 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安拉说：‘我就像我的仆人所猜测的。如果他记念我的时候，我就和他在一起。如果他在他自身里记念我的话，我也会在我自身里记念他的。如果他在一群人里记念我的话，我会在比那一群人更好的人里记念他。如果他近我一拃，我就会近他一尺；如果

他近我一尺，我会近他像展开的胳膊一样的长度。如果他走着到我这儿来，我就会跑着到他那儿去。’” [7405, 7505, 7537]

7406 贾比尔的传述：“当安拉降下‘他能使刑罚从你们的头上袭你们[118]’的经文时，使者说道：‘主啊！我从你的脸上求护佑。’当‘从你们的脚下袭击你们时[119]’节文下降后，使者又说了一句：‘主啊！我从你的脸上求护佑。’当‘或使你们各宗派相混杂，……[120]’一句下降后，使者说：‘这才算比较容易一些。’” [4628, 7313, 7406][118],[119],[120]

7407 阿卜杜拉的传述：有人在使者那里提到了大骗子达加勒，使者指着自己的眼睛说：“安拉在你们上不是隐藏的，安拉不是独眼龙。但是，大骗子买西哈则是独眼龙，他的右眼是瞎的，就像干瘪的葡萄。”[3057, 3337, 3439, 4402, 6175, 7123, 7172, 7407]

7408 盖塔岱据艾奈斯的传述：使者说：“凡是安拉派遣过的使者，都以独眼龙大骗子警告过他的民众。他确实是独眼龙，他的两眼之间被书写着‘非信士’的字样，而你们的主宰不是独眼龙。”

7409 艾布·赛尔德的传述：他说：“某次战役中，我们俘虏了一些女的，我们想和她们发生性关系，但我们又不想使得她们怀孕，所以我们就以体外射精的方式询问了使者，

使者说：“你们可以不采取体外射精的方式。生育有定，主是创造者，直到末日。”[2229、2542、4138、5210、6603、7409]

7410 艾奈斯的传述：使者说：“在末日，安拉把信士们都聚集在一起，他们说：“我们当请一人在安拉面前为我们说情，直到安拉从我们目前这种位置上解救我们。于是，他们就去见人祖阿丹，并对他说：‘你是人类的始祖，安拉亲手造化了你，令众天仙向你叩首，并把万物之名教授于你。恳请你在安拉面前为我们说情，把我们从目前的这种处境中解救出来。’人祖阿丹向他们提到了他曾经犯过的错误[121]，并说：‘我没有资格为你们求情[122]。你们去求使者努哈吧！他是安拉差来人间大地的第一位使者。’他们来找使者努哈，努哈使者也提到了他曾经犯过的错误[123]，并说：‘我没有资格为你们说情。你们去求伊卜拉欣使者吧，他是仁慈的主的密友！’他们来找使者伊卜拉欣，使者伊卜拉欣向他们提及了自己曾经犯过的错误，并说：‘我没有资格为你们去求情，你们去找穆萨使者吧，安拉直接和他谈话，并把《旧约》赐降给了他。’他们就去找穆萨使者，使者穆萨提及了他曾经犯过的错误，并说：‘我没有资格为你们求情，你们去找尔萨使者吧，他是安拉的仆人、安拉的使者、安拉的一句话和来自安拉的精神。’他们就去见尔萨使者，尔撒说：‘我没有资格为你们去求情。你们去找穆罕默德使者，安拉已经饶恕了他过去和以后的罪过！’于是他们来找我，我便去向安

拉求允许，他赐我许可。突然，我看见了安拉，我就向他叩下首去，他就让我一直在这种状态里，按他所意欲的时间。然后，安拉说：‘抬起你的头来！要求吧，你将会被给予恩赐；说吧，你的话将会被倾听；求情吧，你的求情将会被接受[124]。’

于是，我就抬起了头，并以安拉教授于我的赞美了安拉。接着，我开始求情，安拉为我设定了一个限制，然后我将带着他们进入天园。接着，我又回来了。突然，我看见了安拉，我就向他叩下首去，他就让我一直在这种状态里，按他所意欲的时间。然后，安拉说：‘抬起你的头来！要求吧，你将会被给予恩赐；说吧，你的话将会被倾听；求情吧，你的求情将会被接受。’于是，我就抬起了头，并以安拉教授于我的赞美了安拉。接着，我开始求情，安拉为我设定了一个限定，然后我将带着他们进入天园。接着，我又回来了。突然，我看见了安拉，我就向他叩下首去，他就让我一直在这种状态里，按他所意欲的时间。然后，安拉说：‘抬起你的头来！要求吧，你将会被给予恩赐；说吧，你的话将会被倾听；求情吧，你的求情将会被接受。’于是，我就抬起了头，并以安拉教授于我的赞美了安拉。接着，我开始求情，安拉为我设定了一个限定，然后我将带着他们进入天园。接着，我又回来了，我说道：‘主啊！火狱里不再有人了，除了《古兰经》所囚禁的人，这种人必然永居火狱。’”使者接着说：“一个人只要曾念过‘除了安拉，别无主宰’，且在他的心灵里

还有一棵大麦重量的善意者，则此人会因此而脱离火狱的；一个口诵过‘除了安拉，别无主宰’，且心灵里有一棵小麦重量的善意者，则此人会因此而脱离火狱的；一个人口诵过‘除了安拉，别无主宰’，且心灵里还有着原子那么重的善意者，则此人会因此而脱离火狱的。”[44, 4476, 6565, 7410, 7440, 7509, 7510, 7516][121],[122],[123],[124]

7411 艾布·胡莱勒的传述：使者曾说：“安拉说过：‘你施济吧，我会给予你的。’安拉的恩泽是丰富无限的，他在白天和黑夜不断地广施，但没有减少一丝毫。你们能告诉我吗，自安拉化育天地以来，他施予了多少东西？但他的手中一丝一毫也没有减少。他的宝座原是在水上的，他的手中有一杆秤，能提高人们和降低人们。”[4684, 5352, 7411, 7419, 7496]

7412 艾布·胡莱勒的传述：我曾经听主的使者说：“复活日，大地将在他的掌握中，诸天将卷在他的右手中，然后说道：‘我是王!’” [4812, 6519, 7382, 7413]

7413 艾布·赛莱迈据艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“安拉抓握着大地。”

7414 阿卜杜拉的传述：一位犹太人来见主的使者，他说：“穆罕默德啊！安拉把诸天放在一个手指上，把诸地放在一个指头上，把诸山放在一个指头上，把树木放在一个指头上，把其余的被造物放在一个手指上，然后说：‘我是王!’”

使者听后笑了，他的门牙都露了出来，他念颂了以下的经文，即“他们没有切实地认识真主。复活日，大地将全在他的掌握中，诸天将卷在他的右手中。赞颂真主，超绝万物，他超乎他们所用去配他的！”[4811, 7414, 7415, 7451, 7513]

7415 阿勒盖迈据阿卜杜拉的传述：有经的人中的一个来见主的使者，他说：“艾布·嘎希姆啊！安拉把诸天放在一个手指上，把诸地放在一个指头上，把树木和湿土放在一个指头上，把其余的被造物放在一个手指上，然后说：‘我是王！我是王！’”传述者说：“我看见使者笑了，他的门牙都露了出来。接着使者就念颂了“他们没有切实地认识真主。复活日，大地将全在他的掌握中，诸天将卷在他的右手中。赞颂真主，超绝万物，他超乎他们所用去配他的！”[4811, 7414, 7415, 7451, 7513]

7416 姆艾拉的传述：赛尔德·本·欧巴岱说：“如果我看见另外一个男人和我的妻子在一起的话，我必用锋利的剑刺杀他！”这话被使者听到了，使者说：“你们对于赛尔德的‘艾勒’很惊讶吧！我比他更有‘艾勒’，而安拉比我更有‘艾勒’。由于安拉的‘艾勒’，所以他才把一切明显的和暗藏的丑事统统定为非法。没有人比安拉更喜欢托辞了，所以他才为此派遣了报喜者和警告者。没有人比安拉更喜欢赞美了，所以他才许诺了天园。” [6846, 7416]

7417 赛赫勒·本·赛尔德的传述：使者对一个人说：

“你从《古兰经》中获得了什么东西了吗？”那个人回答说：“我学得了如此与如此的章节。”他说着一个一个地提了他所学的章节的名字。[2310, 5029, 5030, 5087, 5121, 5126, 5132, 5135, 5141, 5149, 5150, 5871, 7417]

7418 仪姆兰·本·侯遂因的传述：白尼·泰米姆的一伙人来见使者，使者对他们说：“白尼·泰米姆人啊！你们为好消息而高兴吧！”他们回答说：“你已经给了我们好消息，现在还是给我们点财物吧！”使者听后脸色都变了。后来，又来了一伙也门人，使者对他们说：“也门人啊！你们接受好消息吧！因为白尼·泰米姆族拒绝了它。”他们说：“使者啊！我们乐意接受它。我们来到这儿，就是为了学习宗教之事和向你请教宇宙开始之事。”使者说：“最初，除了主，什么都没有；后来，主在水上建造了宝座；然后，创造了诸天和大地，又将宇宙万物写进命册，……。”就在这时，有人叫我道：“仪姆兰啊！你的驼跑了！”我听后就追驼去了。哎！以安拉发誓，要是我未去追驼该多好啊！这样我就不会失去听使者谈话的机会了。[3190, 3191, 4365, 4386, 7418]

7419 汉玛姆据艾布·胡莱勒的传述：使者曾说：“安拉的恩泽是丰富无限的，他在白天和黑夜不断的广施，但没有减少一丝毫。你们能告诉我吗，自安拉化育天地以来，他施予了多少东西？但他的手中一丝一毫也没有减少。他的宝座原是在水上的，他的手中有一杆秤，能提高人们和降低人们。”[4684, 5352, 7411, 7419, 7496]

7420 艾奈斯的传述：栽德·本·哈里斯经常在使者的面前抱怨他的妻子，使者老是劝告他说：“你敬畏安拉，好好地把你的妻子留下吧。”阿伊莎说：“如果主的使者要是（在《古兰经》）里隐藏某件事情的话，他肯定会隐藏他的这次婚姻的，但是他未隐藏过任何事情。”栽娜卜经常在使者的妻子们的面前夸口说：“你们的家庭给了你们这个婚姻，而安拉则在七天之上把我嫁给了使者。”

7421 艾奈斯·本·马立克的传述：他说：“惟慢的经文的下降和哲赫什的女儿栽娜卜有关。使者和栽娜卜结婚的那天，使者用面包和肉设置了宴席招待了客人。栽娜卜经常在使者的妻子们面前夸口说：‘安拉安排了我和使者的婚姻。’”

7422 艾尔勒之据艾布·胡莱勒的传述：使者说：“的确，当安拉完成了造化后，他就在他宝座之上写下了如下的启示：‘的确，我的慈爱超过我的恼怒！’”

7423 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“谁若信仰主和主的使者，履行拜功并封斋，则不论他是为主道而迁徙还是居住在他的出生地，安拉都有义务让其进入天园。”有人问：“使者啊！何不向人们传报这个喜讯呢？！”使者说：“天园中有一百种品级，它们都是主给为主道而奋斗者准备的。每两个品级之间的距离，犹如天与地之间的距离一样，因此，你们向主祈求时，就祈求斐尔道司天园吧！它是天园中最好的和最高的。在斐尔道司之上是主的宝座，从那里流出了天

园的诸河。” [2790, 7423]

7424 艾布·宰尔的传述：我到清真寺里去了，主的使者在寺里坐着，当太阳落山的时候，使者问我道：“你可知太阳到哪里了？”我回答说：“主及其使者最知道”使者道：“它去向主叩头，并请求再一次升起，主就许可了。（一直到天地毁灭之时，它们向主叩头，主不再接纳；它请求再一次升起，主不再许可。）主对它道：‘从哪儿来，再回到哪儿去吧！’于是太阳从落山的地方升起[126]。使者念颂了如下的启示：‘太阳疾行，至一定所，那是万能的、全知的主所预定的。’”（《古兰经》36：38）[3199, 4802, 4803, 7424, 7433] [126]

7425 栽德·本·萨比特的传述：艾布·拜克尔派人来叫我，并让我收集整理《古兰经》。启示基本上收集起来了，只有忏悔章中的最后节文没有找到，最后，在辅士户宰麦那里才找到了这节天经启示：“你们本族中的使者确已来教化你们了，他不忍心见你们受痛苦，他渴望你们得正道。他慈爱信士们。如果他们违背正道，你就说：‘安拉是能使我满足的，除他外，绝无应受崇拜的。我只信托他，他是有伟大的宝座的。’”（《古兰经》9：128, 129）[2807, 4049, 4679, 4784, 4986, 4988, 4989, 7191, 7425]

7426 艾布·萨阿德的传述：使者说：“末日，人们都晕了过去。瞧，我发现摩西使者抓着阿尔施[127]的柱子中的

一根。” [2413, 3398, 4638, 6916, 6917, 7427][127]

7428 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“我是第一个被复生的人。突然，我发现摩西使者抓着阿尔施[128]。” [2413, 3398, 4638, 6916, 6917, 7427][128]

7429 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“天使们昼夜交替着来到了你们这里，在晨礼和晡礼时分，他们聚在一起（交换班子）。那些晚上伴随你们的天使上去后，主就故意问他们道：‘你们在离开我的仆人们时，他们在做些什么？’天使们回答说：‘我们离去时，他们在做礼拜；当我们再次返回去时，他们仍然做着礼拜。’” [555, 3223, 7429, 7486]

7430 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“谁以真诚而赚取的财产给出了相当于一枚椰枣的施济，安拉也会接受他的施济的。除了善功，没有什么可以到达主那里。的确，安拉将会用自己的右手接纳那份施济，并为它的主人增长它，就像一个养马的人，直到他的马增加像山一样多。”又，阿卜杜拉传述系统里，艾布·胡莱勒传述说：“使者说：‘没有什么能够到达安拉那里，除了善功。’”

7431 伊本·阿巴斯的传述：使者每当遇到困难的时候常做以下的祷告：“万物非主，惟有伟大而忍耐的主；万物非主，惟有养育宏大的‘阿勒施’（宝座）的主；万物非主，惟有养育诸天和‘阿勒施’尊严之主。”

7432 艾布·赛义德的传述：阿里给使者送来了一块生金子，使者就把它们分配了。又，艾布·赛义德的传述：阿里给使者送来了一块生金子，使者把它在穆贾施尔部族的爱格勒尔·本·哈比斯、欧耶奈·本·白德尔、栽德·塔伊、阿勒盖迈·本·欧俩色、白尼·克俩白部族的某人和白尼南哈奈之间进行了分配。古莱氏人和辅士们对此很不高兴，他们发牢骚说：“瞧！他给了内志人的头目们，而没有给我们一点点！”使者听后说：“我这样做是为了吸引和团结他们的心。”后来，一个眼窝深陷、两腮隆起、前额突出、胡须浓密的光头男人来到使者这儿，说：“你要敬畏主，穆罕默德！”使者说：“如果连我都违抗主，那还有谁会顺服主呢？主已把整个世人都信托于我，而你还不信任我吗？”有人——我认为是哈立德·本·瓦利德——请求使者容许砍掉那个人的头。使者禁止他那样做。当那人离开后，使者说：“在此人的后代中，将会有一些人，他们念颂《古兰经》，然而决不会超出他们的喉咙；他们将会背叛伊斯兰，就像箭穿过猎物；他们将会杀害穆斯林，而支持偶像崇拜者。如果我能活到他们那个时候，我将会和他们进行战斗，他们就像阿德人一样会被毁灭的！”[3344, 3610, 4351, 4667, 5058, 6163, 6931, 6933, 7432, 7562]

7433 艾布·宰尔的传述：他说：“我就‘太阳疾行，至一定所，那是万能的、全知的主所预定的’这节启示请教了使者，使者说：‘太阳的定所是在主的宝座之下。’”[3199,

4802, 4803, 7424, 7433]

7434 哲利尔·本·阿卜杜拉的传述：十五的晚上，我们和使者在一起坐着，使者看着十五的月亮说道：“你们将会见到你们的养主，就如见到这个明月一样，不会有困难。如果你们能够的话，不要漏掉日出前和日落前的拜功[129]，努力干吧。”使者接着念了““故你应当忍受他们所说的谰言。在日出和日落之前，你应当赞颂你的主；在夜间和叩头后，你应当赞颂他。”（《古兰经》50：39—40）” [573, 4851, 7434-7436][129]

7435 盖斯据哲利尔·本·阿卜杜拉的传述：使者说：“你们将会亲眼目睹你们的养育之主的。” [573, 4851, 7434-7436]

7436 哲利尔·本·阿卜杜拉的传述：一个月圆的夜晚，使者出来和我们在一起，他看着月亮说道：“你们将会见到你们的养主，就如见到这个月亮一样，不会有任何困难。” [573, 4851, 7434-7436]

7437·穆塞叶卜和阿塔·本·耶济德由艾布·胡莱勒的传述：他说：“人们曾问使者说：‘使者啊！在末日我们能否亲眼目睹安拉？’使者说：‘难道你们还怀疑看不清十五的明月吗？’众人答道：‘使者啊，对此我们毫不怀疑。’使者又问：‘在无云的天际，难道你们还怀疑看不清太阳吗？’众人回答道：‘使者啊，对此我们毫不怀疑。’”使者说：“你

们能够象见月亮和太阳一样地明白无误地见到安拉。到那时，安拉会说：‘谁崇拜什么就去跟从什么吧！’彼时，有的人去追随太阳，有的人去跟从月亮，有的人去跟随偶像。没有随波逐流的都是些真信士，他们留了下来，当然其中一些伪信士也留了下来。这时，安拉以其它的形象显现于信士们的面前说：‘我就是你们的养主。’他们则说：‘我们在此等候安拉的来临，安拉降临时我们是认得的。’安拉又以他们认识的形象显现于他们说：‘我就是你们的养主。’他们说：‘是的，你是我们的主宰安拉。’

于时，安拉召唤他们，并在火狱上面架置好了隋拉特桥。在众使者中，我首先领我的追随者（乌玛）过隋拉特桥。在这里除列圣外，任何人不得讲话。列圣们的话是：‘安拉啊！祈你赐下平安。祈你赐下平安。’火狱中有荆棘般的铁钩，你们见过荆棘吗？众门弟子说：‘是的，我们见过。’使者说：‘铁钩形如荆棘，铁钩之大，除安拉外谁也不知道。铁钩视其生前的所作所为而抓住人。有的居住在火狱，有的被撕碎，有的被惩罚，然后再使他们活过来，再摔（如此反复不已），直到安拉结束在仆人中的行判定论。’安拉如若意欲宽恩于入火狱的人，即命天使把念过‘除了安拉，别无主宰’的人带出火狱。天使从他们叩头的痕迹上认得他们曾敬拜过安拉而将他们带出火狱。安拉视其叩头的痕迹，免阿丹的子孙被烧毁于火狱，因而使得他们从火狱中得救。他们都被火烧过，他们复被再生水沐浴，他们的器官旋即又象在洪水过后的泥

滩中发芽的野草种籽一样迅速生长。然后，安拉结束了在仆人中的行判定论。

那时，天园和火狱之间留下了一个人，这个人就是入火狱者中最后要进天园的人。他面对着火狱的方向说：‘主啊！火狱之气毒我，烈火烧我，祈求你让我的脸远离火狱吧！’安拉对那人说：‘假如满足了你的这个要求，你大约还会要求其它什么东西吧！’那人道：‘主啊！指你的威严发誓，我绝不要求什么了。’他就这样向主做了许多保证和誓约。因而安拉使得他的脸转了过来。当他面向天园时，他看到了天园的美好就沉默了稍许后说：‘主啊！请把我带到天园门前去吧！’安拉对他说：‘你不是立约发誓不再祈求其它什么了吗？’他说：‘主啊！请不要使得我成为你的被造物中最为可怜的吧。’主对他说：‘如果我答应了你现在的要求，你不会再要求其它什么东西了吧！’那人说：‘主啊！向你的威严发誓，除此外，我再也不要要求其它东西了。’他还向安拉做了保证和誓约。于是安拉把他带到天园门前，那人站在天园门前观赏了天园里的奇花异草，辉煌壮丽的景象和欢乐的气氛时，他稍做沉默便说：‘主啊！让我进天园吧！’安拉说：‘你怎么是一个贪得无厌，说话不算数的人呢！你不是立约发誓除已实现了的要求外，不再索要其它东西了吗？’那人道：‘主啊！请不要使得我成为你的被造物中最为可怜的人！’见到此状，安拉笑了，之后，安拉允许他进天园，并让他提出自己的欲求，当他讲述自己的欲求时，安拉就满足了他的

欲求，并再三地说：‘还有如此这般的，要吧。’当他讲完欲求时，安拉对他说：‘我答应你的欲求并加倍地给你。’”[806, 6573, 7437, 7439]

7438·穆塞叶卜和阿塔·本·耶济德由艾布·胡莱勒的传述：他说：“人们曾问使者说：‘使者啊！在末日我们能否亲眼目睹安拉？’使者说：‘难道你们还怀疑看不清十五的明月吗？’众人答道：‘使者啊，对此我们毫不怀疑。’使者又问：‘在无云的天际，难道你们还怀疑看不清太阳吗？’众人回答道：‘使者啊，对此我们毫不怀疑。’”使者说：“你们能够象见月亮和太阳一样地明白无误地见到安拉。到那时，安拉会说：‘谁崇拜什么就去跟从什么吧！’彼时，有的人去追随太阳，有的人去跟从月亮，有的人去跟随偶像。没有随波逐流的都是些真信士，他们留了下来，当然其中一些伪信士也留了下来。这时，安拉以其它的形象显现于信士们的面前说：‘我就是你们的养主。’他们则说：‘我们在此等候安拉的来临，安拉降临时我们是认得的。’安拉又以他们认识的形象显现于他们说：‘我就是你们的养主。’他们说：‘是的，你是我们的主宰安拉。’

于时，安拉召唤他们，并在火狱上面架置好了隋拉特桥。在众使者中，我首先领我的追随者（乌玛）过隋拉特桥。在这里除列圣外，任何人不得讲话。列圣们的话是：‘安拉啊！祈你赐下平安。祈你赐下平安。’火狱中有荆棘般的铁钩，你们见过荆棘吗？众门弟子说：‘是的，我们见过。’使者说：

‘铁钩形如荆棘，铁钩之大，除安拉外谁也不知道。铁钩视其生前的所作所为而抓住人。有的居住在火狱，有的被撕碎，有的被惩罚，然后再使他们活过来，再摔（如此反复不已），直到安拉结束在仆人中的行判定论。’安拉如若意欲宽恩于入火狱的人，即命天使把念过‘除了安拉，别无主宰’的人带出火狱。天使从他们叩头的痕迹上认得他们曾敬拜过安拉而将他们带出火狱。安拉视其叩头的痕迹，免阿丹的子孙被烧毁于火狱，因而使得他们从火狱中得救。他们都被火烧过，他们复被再生水沐浴，他们的器官旋即又象在洪水过后的泥滩中发芽的野草种籽一样迅速生长。然后，安拉结束了在仆人中的行判定论。

那时，天园和火狱之间留下了一个人，这个人就是入火狱者中最后要进天园的人。他面对着火狱的方向说：‘主啊！火狱之气毒我，烈火烧我，祈求你让我的脸远离火狱吧！’安拉对那人说：‘假如满足了你的这个要求，你大约还会要求其它什么东西吧！’那人道：‘主啊！指你的威严发誓，我绝不要求什么了。’他就这样向主做了许多保证和誓约。因而安拉使得他的脸转了过来。当他面向天园时，他看到了天园的美好就沉默了稍许后说：‘主啊！请把我带到天园门前去吧！’安拉对他说：‘你不是立约发誓不再祈求其它什么了吗？’他说：‘主啊！请不要使得我成为你的被造物中最为可怜的吧。’主对他说：‘如果我答应了你现在的要求，你不会再要求其它什么东西了吧！’那人说：‘主啊！向你的威严

发誓，除此外，我再也不要其它东西了。’他还向安拉做了保证和誓约。于是安拉把他带到天园门前，那人站在天园门前观赏了天园里的奇花异草，辉煌壮丽的景象和欢乐的气氛时，他稍做沉默便说：‘主啊！让我进天园吧！’安拉说：‘你怎么是一个贪得无厌，说话不算数的人呢！你不是立约发誓除已实现了的要求外，不再索要其它东西了吗？’那人道：‘主啊！请不要使得我成为你的被造物中最为可怜的人！’见到此状，安拉笑了，之后，安拉允许他进天园，并让他提出自己的欲求，当他讲述自己的欲求时，安拉就满足了他的欲求，并再三地说：‘还有如此这般的，要吧。’当他讲完欲求时，安拉对他说：‘我答应你的欲求并加倍地给你。’”[806, 6573, 7437, 7439]

7439 艾布·赛义德·胡德里的传述：我们问使者道：“主的使者啊！在末日，我们能否亲眼看见我们的养育之主？”使者反问道：“当天空清澈无云的时候，你们对于看见太阳和月亮还有什么困难吗？”我们回答说：“我们会毫无困难地看见太阳和月亮的。”使者说：“那日，你们会毫无困难地看见你们的养主的，正如你们现在毫无困难地看见太阳和月亮一样。宣告者将会宣告说：‘所有的民众必须跟随他们过去一直崇拜的东西走。’所以，崇拜十字架的人跟随着他们的十字架走了，崇拜偶像的人跟随着他们的偶像走了，崇拜其它神灵的也跟随着他们的神灵走了。最后只剩下了崇拜安拉的人，其中包括顺从的人、干坏事的人和有经人中的

一些人。火狱被呈现了出来，就像海市蜃楼一样。犹太人被问道：‘你们一直以来崇拜的是什么？’他们回答说：‘我们一直崇拜着安拉的儿子阿则兹。’他们被告知说：‘你们在撒谎，安拉既没有妻子也没有儿子！’询问者又问他们道：‘你们想要什么？’他们回答说：‘我们想请你给我们点饮料喝。’他们被告知说：‘你们喝吧。’就这样，他们掉进了火狱。接着，基督教徒被问道：‘你们一直以来崇拜的是什么？’他们回答说：‘我们一直崇拜着安拉的儿子尔萨（耶稣）。’他们被告知说：‘你们在撒谎，安拉既没有妻子也没有儿子！’询问者又问他们道：‘你们想要什么？’他们回答说：‘我们想请你给我们点饮料喝。’他们被告知说：‘你们喝吧。’就这样，他们掉进了火狱。最后剩下的是崇拜安拉的人，其中包括顺从的人和干坏事的人。他们被问道：‘当所有的人都离开了的时候，你们为何被留了下来？’他们回答说：

‘在世界上，当我们比今天更需要他们的时候，我们就和他们分手了。我们已经听到了宣告者宣告说所有的人都要跟着他们过去一直崇拜的对象走，所以我们在这里等待我们的养育之主呢。”使者接着说：“这时，至能的主以不是他们他们第一次见过的形象到他们这儿来了，而后说道：‘我是你们的养主。’他们回答说：‘是的，你是我们的养育之主。’这时，除了众先知外，任何人无权和安拉说话。他们被问道：‘在你们和安拉之间有什么迹象便于你们认出他来吗？’他们回答说：‘小腿。’主就把他的小腿露了出来，这时所有

的信士都叩下头去。那些向安拉叩头只是为了炫耀和声望的人留了下来了，他们尽己所能地想叩下头去，但是他们的背却僵直的像一块木头。这时，一座桥被横建在火狱上面。”

（听使者演讲的圣门弟子）们问道：“主的使者啊，那座桥是怎么样的？”使者回答说：“那座桥异常得滑，上面到处都是钳子、钩子和带着弯钩的刺的籽粒，这种籽粒一头宽一头扁，内志就有这种带着弯钩的刺的籽粒，被称作塞尔丹。信士过桥，有的快得在眨眼之间，有的快得像闪电，有些快得像风，有些快得像马，有些快得像驼。他们过桥的时候，有些非常安全，有些却会受一些刮伤，还有一些会掉进火狱，直到最后一个被拖着过桥。你们当发现自己是安全的，你们就急切地从我上宣称一种被已经证明是属于你们的权利的时候，你们要求我向主替你们的兄弟说情。” [806, 6573, 7437, 7439]

7440 艾奈斯的传述：使者说：“在末日，信士们被拘禁在一起，他们为此很焦虑，他们就说：“我们当请一人在安拉面前为我们说情，把我们从我们目前这种状态里解救出来。于是他们去见人祖阿丹，并对他说：‘你是人类的始祖，安拉亲手造化了你，让你曾经在天园里住过，令众天仙向你叩首，并把万物之名教授于你。恳请你在安拉面前为我们说情，把我们从目前的这种处境中解救出来。’人祖阿丹向他们提到了他曾经被禁止从那棵树上吃东西，但是他却犯了这个罪，并说：‘我没有资格为你们求情[130]。你们去求使者努哈吧！

他是安拉差来人间大地的第一位使者。’他们来找使者努哈，努哈使者也提到了他曾经在无知的情况下犯下向主提出要求的错误[131]，并说：‘我没有资格为你们说情。你们去求伊卜拉欣使者吧，他是仁慈的主的密友！’他们来找使者伊卜拉欣，使者伊卜拉欣向他们提及了自己曾经撒过三次谎的错误，并说：‘我没有资格为你们去求情，你们去找穆萨使者吧，他是主的一个仆人，主在他的近前直接和他谈话，并把《旧约》赐降于他。’他们就去找穆萨使者，使者穆萨提及了他曾经杀过一个人的错误，并说：‘我没有资格为你们求情，你们去找尔萨使者吧，他是安拉的仆人、安拉的使者、安拉的一句话和来自安拉的精神。’他们就去见尔萨使者，尔撒说：‘我没有资格为你们去求情。你们去找穆罕默德使者，安拉已经饶恕了他过去和以后的罪过！’

于是，他们来找我，我便去向安拉求允许，他赐我许可。突然，我看见了安拉，我就向他叩下首去，他就让我一直在这种状态里，按他所意欲的时间。然后，安拉说：‘抬起你的头来！要求吧，你将会被给予恩赐；说吧，你的话将会被倾听；求情吧，你的求情将会被接受[132]。’于是，我就抬起了头，并以安拉教授于我的赞美了安拉。接着，我开始求情，安拉为我设定了一个限制，然后我将带着他们进入天园。接着，我又回来了。突然，我看见了安拉，我就向他叩下首去，他就让我一直在这种状态里，按他所意欲的时间。然后，安拉说：‘抬起你的头来！要求吧，你将会被给予恩赐；说

吧，你的话将会被倾听；求情吧，你的求情将会被接受。’于是，我就抬起了头，并以安拉教授于我的赞美了安拉。接着，我开始求情，安拉为我设定了一个限制，然后我将带着他们进入天园。”次传述人盖塔岱说：“我也亲自听闻了这段圣训。”

使者接着说：“我带着他们从火狱里出来后进入了天园，然后我又回来了，我又开始向我的养育之主在他的宅子里求情，我被准许觐见，突然我看见了我的养育之主，我就向他叩下首去，他就让我一直在这种状态里，按他所意欲的时间。然后，安拉说：‘抬起你的头来！要求吧，你将会被给予恩赐；说吧，你的话将会被倾听；求情吧，你的求情将会被接受[133]。’于是，我就抬起了头，并以安拉教授于我的赞美了安拉。接着，我开始求情，安拉为我设定了一个限制，然后我就带着他们从火狱里出来后进入了天园。然后，我第三次又回来了，我又开始向我的养育之主在他的宅子里求情，我被准许觐见，突然我看见了我的养育之主，我就向他叩下首去，他就让我一直在这种状态里，按他所意欲的时间。然后，安拉说：‘抬起你的头来！要求吧，你将会被给予恩赐；说吧，你的话将会被倾听；求情吧，你的求情将会被接受。’于是，我就抬起了头，并以安拉教授于我的赞美了安拉。接着，我开始求情，安拉为我设定了一个限定，然后我就带着他们从火狱里出来后进入了天园。”次传述人盖塔岱说：“我还听见使者说：我把他们从火狱里带出来后进入了天园，直

到火狱里不再有人了，除了《古兰经》所囚禁的人，这种人必然永居火狱。’使者接着就念颂了如下的启示：‘主或许把你提到一个值得称颂的地位。’（《古兰经》17：79）盖塔岱说：‘这个值得称颂的地位就是主为你们的使者许诺下的。’”
[44 ， 4476 ， 6565 ， 7410 ， 7440 ， 7509 ， 7510 ， 7516][130],[131],[132],[133]

7441 艾奈斯·本·马立克的传述：主的使者派人把辅士们叫来聚集在一个帐篷里，而后对他们说：“你们当忍耐，直到与安拉和安拉的使者相遇，我那时在池畔上。” [3146, 3148, 3528, 3793, 4331—4334, 4337, 5860, 6762, 7441]

7442 伊本·阿巴斯的传述：使者起来礼夜间拜[134]的时候，总要做如下的祈祷：“主啊！一切赞美统统归于你，你是宇宙万有的支撑者！赞美你，你是宇宙万有的养育者！赞美你，你是诸天和大地的光。你是真理，你的许约是真理，觐见你是真理，你的圣言是真理，天国是真理，火狱是真理，末日是真理。主啊！我服从你、信仰你、托靠你、依赖你、以你作辩护、向你去控诉，请你饶恕我前后的或公开的或隐秘的错误吧！你是前无始后无终的主，除你外，别无主宰。”
[6317, 7385, 7442, 7499][134]

7443 阿迪·本·哈蒂姆的传述：主的使者说：“你们中的任何人，安拉都会和他说话的。在安拉和那个人之间没有翻译，也没有帷幔遮着。” [1413, 1417, 3595, 6023, 6539,

6540, 6563, 7443, 7512]

7444 艾布·拜克尔·本·阿卜杜拉·本·盖斯据其父的传述：使者说：“有两种银的天园，其中所有的东西都是银子的；有两种金的天园，其中所有的东西都是金子的。没有什么可以阻止人们看见他们的养育之主，除了在‘阿德尼’天园里遮盖他的脸的帷幔[135]。” [135]

7445 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：使者说：“‘为要侵吞他人的财物而假誓者，安拉定以盛怒相待之。’就在这这时，‘以安拉的盟约和自己的盟誓换取些微代价的人，在后世也不获恩典，安拉也不和他们说话……[136]’”这段天经下降了。” [2356, 2357, 2416, 2417, 2515, 2516, 2666, 2667, 2669, 2670, 2673, 2676, 2677, 4549, 4550, 6659, 6660, 6676, 6677, 7183, 7184, 7445][136]

7446 艾布·胡莱赖的传述：使者曾说：“有三种人，在复生日安拉不看他们，也不和他们说话。第一种是：发假誓谎称某顾主已对此货物许价若干，以诱使他人相信从而买下货物者；第二种是：在晡礼后，为侵吞一穆斯林的财物而发假誓者；第三种是：扣留多余之水而不给他人喝者。在末日里，安拉会对他说：‘今天，我将对你扣留我的恩惠，因为当初你对别人扣留了并不是你的手创造的恩惠[137]。’” [2088, 2358, 2369, 2672, 2675, 4551, 7212, 7446][137]

7447 艾布·白克热提的传述：使者说：“时间采取了它

原本的形式，就像自从安拉造化天地以来的形式一样，一年分为十两个月，其中四个月为禁月，即其中伊历十一月，十二月和一月是相连的，而伊历七月则是根据穆达尔部族命名的，处于伊历五月和伊历八月之间。请问大家，这是何月？”我们回答道：“安拉和他的使者最清楚。”使者沉默了一会儿，我们还以为他要重新为这个月安个名字呢，这时，使者说：“难道这不是伊历十二月吗？”我们回答道：“是的。”

他又问道：“这是哪座城市？”我们仍回答道：“安拉和他的使者知道。”使者又沉默了，这使得我们以为他要重新给这座城市安个名呢。就在这时，他突然说道：“难道这不是麦加吗？”我们回答道：“是的。”他再次问道：“这是哪一天？”我们回答道：“安拉和他的使者最知。”使者再次沉默了，我们仍然以为他要为这天重新安个名呢，就在这时，使者说：“这天不是宰牲日吗？”我们回答道：“是宰牲日。”他说：“你们的生命和财产——次传述人穆罕默德说：我记得使者还说：你们的声誉一句——是神圣不可侵犯的，犹如这一天，这一月 and 这个城市一样神圣不可侵犯。你们将要去会见你们的主，他就你们的工作要询问你们。须知，在我之后你们勿变成互相残杀的异教徒！记住，望今天在场听讲者应向不在场者转告晓谕，或许不在场者比在场者更能理解之。须知，我已传喻了吗？使者如此连着说二遍。”次传述人穆罕默德说：“使者穆罕默德的话句句仍是实话。” [67, 105, 1741, 3197, 4662, 5550, 7078, 7447]

7448 吴萨麦·本·裁德的传述：他说：我们在使者那里，他的一位女儿派人来叫使者，因为她的儿子快要去世了。使者对那个人说道：“你回去告诉她，安拉有拿取和授予的权力，万物的寿限皆是安拉所定。故你当忍耐并求告安拉，以得到安拉的回赐。”那个人回去又回来了，说裁娜卜发誓，非要使者来才行。于是使者就去了，跟着使者同去的有赛尔德·本·欧巴岱、穆阿兹·本·哲白勒、伍拜伊·本·凯尔布、裁德·本·萨比特等人。有人把孩子给使者抱了过来，孩子正在抽气，像干瘪的水袋一般。使者潸然泪下。赛尔德说：“主的使者啊，你怎么哭了？”使者说：“安拉慈爱他的仆人们中的那些怜悯他人的人。”[1284, 5655, 6602, 6655, 7377, 7448]

7449 艾尔勒之据艾布·胡莱勒的传述：使者说：“天堂和火狱为如下的事情争执于主的面前。天堂说：‘为何人们中的那些弱者和下层人只到我这儿来呢？’火狱说：‘我被授予特权接纳那些自大者和暴君。’主就对天堂说：‘你是我的恩赐，我把你将给予我意欲的仆人。’主又对火狱说：‘你是我的惩罚，我用你来惩罚我意欲的仆人。’但是，天堂和火狱都是充满的。至于天堂，主绝对不会亏枉他的众生中的任何一个被造物。的确，安拉为火狱创造了他意欲的人，那些人被投入了进去。主连着三次问火狱道：“满了吗？”火狱没有满，直到主把他的脚放在里面，火狱就满了，它的一部分和另外一部分将会收拢。这时，火狱就喊道：‘够了，

够了!’” [4848, 4850, 6661, 7384, 7449]

7450 艾奈斯的传述：使者说：“有一些人，作为对他们所犯之罪的惩罚，将会被火狱的火烧灼。然后，安拉以他的仁慈准许他们进入天园。这些人将会被称做‘火狱之人’。”

7451 阿卜杜拉的传述：一位（犹太）学者来见主的使者，他说：“穆罕默德啊！安拉把诸天放在一个手指上，把大地放在一个指头上，把诸山放在一个指头上，把树木和河流放在一个指头上，把其余的被造物放在一个手指上，然后对他的手说：‘我是王！’”使者听后笑了，他念颂了以下的经文，即“他们没有切实地认识真主。复活日，大地将全在他的掌握中，诸天将卷在他的右手中。赞颂真主，超绝万物，他超乎他们所用去配他的！”（《古兰经》39：67）[4811, 7414, 7415, 7451, 7513]

7452 库莱卜的传述：伊本·阿巴斯告诉他说：“我在我姨妈梅蒙娜家住了一个晚上，目的是要看看使者是怎样礼夜间拜功的。使者和他的家人说了一会儿话，然后就睡觉去了。他睡到大约夜间的三分之一的的时间或者夜半时分醒来了，他坐起来看着天空念颂了《仪姆兰章》的节文[138]后，才起来用水做了完美的小净，接着他就礼了十一拜。然后，比拉勒为礼拜而念了宣礼，使者就礼了两拜圣行拜后就出去领着大家礼晨礼。” [117, 138, 183, 697-699, 726, 728, 759, 992, 1198, 4569, 4570-4572, 5919, 6215, 6316, 7452][138]

7453 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“主完成造化后，他就在宝座上面写下了‘我的仁慈的确先于我的恼怒’一句。”
[3194, 7404, 7412, 7453, 7553, 7554]

7454 阿卜杜拉·本·麦斯欧德的传述：主的诚实的和被真实启示的使者曾说：“人，在母亲腹内先是被聚合四十个昼夜；然后在类似的时间里成为一团浓血块；再后，在类似的时间里成为一块肉。而后，主派去一位天使，命其写下四件事。天仙立即写下他的给养，寿限，行为，祸福。接着，主把灵魂吹入他的体内。因此，你们当中或许有人行了属于天堂里的人的工作，他因此离天园只差一臂之距，然而这时，已为他写下的命定压倒了他，故他又开始做火狱居民的行为，他最后进入了火狱。同理，你们当中或许有人干了属于火狱里的人干的事情，他因此离火狱只差一臂之距，然而这时，已为他写下的命定压倒了他，故他又开始做天园居民的行为，他最后进入了天园。[3208, 3332, 6594, 7454]

7455 赛义德·本·朱拜尔据伊本·阿巴斯的传述：使者问大天使：“你为什么不能经常来看望我们呢？”于是，下面这段经文就降下了：“我们唯奉你的主的命令而随时降临，在我们面前的，在我们后面的，以及在我们前后的（事情）他都知道。你的主是不会忘记的。（《古兰经》10：64）”伊本·阿巴斯说：“以上是大天使给予使者穆罕默德的回答。”
[3218, 4731, 7455]

7456 阿卜杜拉的传述：我和使者走在麦地那的一块地里，使者当时靠在一个枣树干上。那时，刚好一伙犹太人过来了，他们中的一部分人对另一部分人说：“问一下他关于灵魂[139]的问题。”另一部分人则说：“你们就不要向他问这个问题了。”但那些人还是问了使者。当时，使者靠在一棵椰枣树干上，我就站在他的身后。（使者没有马上回答，而是处于静默的状态中。）我（阿卜杜拉）认为，使者定是在接受启示。果不然，启示降下了，使者诵道：“他们问你灵魂是什么？你说：‘灵魂是我的主的机密。对此，你们只获得很少的知识。’”（《古兰经》17：85）[4721、7297，7299、7456、7462][139]

7457 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安拉对为主道而竭诚奋斗的人，以及诚信主的话的人保证说：我将使得他要么带着优厚的报酬或者战利品回家，要么使得他入天堂。”[2787，2797，2972，3123，7226，7227，7457，7463]

7458 艾布·穆萨的传述：一个人来见使者，并问使者道：“主的使者啊，一个人是为了骄傲而战斗，一个人是为了勇敢而战斗，还有一个人是为了炫耀而战斗。这三者中的哪一种是为了主道而战斗呢？”使者听后回答说：“为了让安拉的话高过一切[140]而战斗，才是为主道而战。”[2801，3126，7458][140]

7459 盖斯据目爱热的传述：圣人说：“我的‘乌玛’中

的一伙人将会长盛不衰，直到主命[141]到来。”[3640, 7311, 7459][141]

7460 穆阿维叶的传述：我曾经听使者说：“我的‘乌玛’[142]中有一伙人，只要他们持守安拉的命令，欺骗他们的人伤害不了他们，反对他们的人也伤害不了他们，直到主的命令来临，他们仍然在这种状态下。”次传述人马立克·本·尤哈米尔说：“我曾经听穆阿兹说：‘那些人在沙姆。’”穆阿维叶说：“马立克自称他曾经听穆阿兹说，那些人在沙姆。”[71, 3641, 7312, 7460] [142]

7461 伊本·阿巴斯的传述：他说：“使者站在麦斯赖迈面前，当时麦斯赖迈正坐在他的同伴们当中。使者对他说：‘即使你向我要我手中的这根木棍子，我也不会给你的。你无法越过安拉为你规定的。如果你背转（叛教）的话，安拉必惩罚你的。’”

7462 阿卜杜拉的传述：我和使者走在麦地那的一块地上，使者靠在他自己带的一根枣树枝上。当我们经过一伙犹太人的时候，他们中的一部分人对另一部分人说：“问一下他关于灵魂[143]的问题。”另一部分人则说：“别问了，他或许会给你们一个你们不喜欢的答案的。”但那些人执意要问，他们中的一个人说：“艾布·夏西姆呀！灵魂是什么？”使者（没有即时回答），而是处于静默的状态中。我知道使者正在接受启示，未几启示降下了，使者诵道：“他们问你

灵魂是什么？你说：‘灵魂是我的主的机密。对此，你们只获得很少的知识。’”(《古兰经》17：85)[125, 4721, 7299, 7456, 7462][143]

7463 艾布·胡莱赖传述。我曾听使者说：“为主道而奋斗者——主最知谁真正地在为主道而奋斗——就如持续封斋和礼拜的人一样。主保证那些为主道而牺牲的战士进入天园；或者，主会恩赐他带着回报和战利品而平安地返回家园”。[36, 2787, 2797, 2972, 3123, 7226, 7227, 7457, 7463]

7464 阿卜杜·阿齐兹据艾奈斯的传述：主的使者说：“如果你们向安拉做祷告的话，那么你们在做祷告的时候一定要坚定。你们决不要说：‘如果你意欲的话，就给我一些。’的确，没有人能够迫使安拉做他所不意欲的。”[7464, 7477]

7465 胡赛·本·阿里据阿里的传述：有一晚上，使者敲着他们夫妇的门说：“你们不起来礼夜间拜吗？”我说：“使者啊！我们的生命[144]在安拉的掌握之下，如果他意欲让我们醒来，我们马上就会起来的。”使者听到此话后掉头就走，没有再次到我这里来。我（阿里）听他转身的时候还拍着大腿说：“人类确实是善辩的。”(《古兰经》18：125)”[1127, 4724, 7347, 7465] [144]

7466 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“信士的比喻就像新鲜的翠绿的植物的比喻，它的叶子随着风吹的方向而摇动。当风停止了的时候，它也就静止并回复到原有的常态。

信士的比喻就是这样的，尽管他遭受到磨难的烦扰。非信士的比喻就像一棵又直又硬的松树，主意欲的话就折断它。”

7467 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“你们中在世的人和你们之前其他民众相比较就像处于晡礼与昏礼[145]的时分。一些人被赐予《旧约》的人，他们以《旧约》而工作了。他们工作到了中午，但是他们无能为力了，他们中的每个人的报酬是一个吉拉特。随后，一些人被赐予了《新约》，他们以此而工作，他们工作到了晡礼时分，但是他们无能为力了。他们中的每个人的报酬是一个吉拉特。然后，你们被赐予了《古兰经》，你们以《古兰经》而工作到太阳落山，你们每一个人获得了两个吉拉特的报酬。为此，信奉《旧约》人说：‘我们的养育之主啊，这些人干的活少而报酬却多！’主就问他们道：‘对于你们的权利，我有丝毫的亏待吗？’他们回答说：‘没有。’主说：‘这是我的特恩，我把它赐予我意欲之人。’” [557、2268、2269、5021、7469、7533][145]

7468 艾布·易德利斯据欧巴岱·本·萨米特的传述：他说：“在一群人当中，我和使者结下了约。使者对我们说：‘让我和你们在如下的事项上缔约：勿以物配主[146]；勿偷盗；勿奸淫；勿杀你们的子女；勿在你们两手和两脚之间[147]造谣；勿在命人行善之事[148]上违抗我。以上诸事，凡奉行一件者，其回赐自在真主那里；凡触犯一件者，现世上已经遭到惩罚者，那是对于他的罚赎；凡触犯一件，主为其遮掩者，他的结果由主来决定，主意欲给予其惩罚，主意

欲给予其免过。’我就在这些事项上和使者缔结了约言。”
[3892、3893、3999、4894、6784、6801、6873、7055、7199、
7213、7468][146],[147],[148]

7469 艾布·胡莱赖的传述：苏莱曼圣人有六十个太太。一次，他说：“今天晚上我要同我的六十个妻子都交合，好让她们怀孕，每人生一个为主道而出征的战士。”苏莱曼圣人就和他所有的太太都过了性生活，但是他的太太中只有一个妻子怀了孕，而且生的是个残疾儿。使者穆罕默德说：“如果他向主祈求赐予他的话，他的太太们必会生下为主道而出征的战士。” [2819, 3424, 5242, 6639, 6720, 7469]

7470 阿卜杜拉·本·盖塔岱的传述：他说：“由于大家睡着了，所以错过了礼拜的时间。使者对此说道：‘安拉意欲时，他会收去你们的灵魂；意欲时，又恢复它。’大家解手后，就都洗了小净。他们等到太阳出来并且光芒四射时，使者才站起来礼了晨拜。 [595, 7471]

7471 伊本·阿巴斯的传述：圣人每次探望病人时，都说：“伤害不会降临你的，如果主意欲的话，会治愈你的。”圣人去探望一个乡下的病人时，也如是说了。那位乡下人说：“你说我的病会好？其实不可能，我得的是热病，它正在烧灼一个年迈的老人呢，并邀请我到坟墓去哩。”圣人听后说：“是啊，那么事情就像你所说的那样！”

7472 艾布·胡莱赖的传述：一位穆斯林和一位犹太人

相互争吵起来。那位穆斯林说：“以在普天之下选择穆罕默德的主宰发誓！”那位犹太人说：“以在普天之下选择摩西[149]的主宰发誓！”当那位穆斯林听到这句话时，就抬手打了那位犹太人一记耳光。犹太人就去找使者告状，诉说了他们二人吵架的经过。使者听后说道：“你们勿说我优于穆萨使者。因为在末日，所有人都晕死过去，我是第一个苏醒的人。我醒过来后就发现穆萨使者正抓着宝座的一边[150]。我不知道他是晕死后先我而苏醒的，还是安拉并未让他晕死。” [3408, 3414, 3476, 5062, 6517, 6518, 7428, 7472][149],[150]

7473 艾奈斯·本·马立克的传述：使者说：“大骗子达加勒将会来到麦地那，但是他发现麦地那被天使们守卫着，使得他无法接近。”使者还说：“瘟疫也不会进入麦地那，主意欲的话。” [1882, 7124, 7134, 7473]

7474 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“每一位先知使者都有一个被安拉接受的祈祷。如果安拉意欲，我希望安拉使得我的祈祷在末日成为我对于我的乌玛的求情权。”

7475 艾布·胡莱赖的传述：我曾听使者说：“我在梦中梦见我在一口井上，我汲了安拉意欲我汲的水。然后艾布·拜克尔接过桶汲了一桶（一说是二桶），但他显得稍嫌无力，愿安拉饶恕他。接着，欧麦尔接过了桶子，桶子变得很大。我可从未见过任何大力士能像他那样工作。人们和他们的牲

畜一并喝饱饮足了，并把他们的牲畜卧在水井边上了。”
[3664, 7021, 7022, 7475]

7476 艾布·布尔岱据其父的传述：无论是乞讨者或者有某种需求的人来找使者时，使者就会向大家说：“你们为他说情吧，你们会为此而得到回赐的。安拉将借他的使者之口完成他所欲之事。” [1432, 6027, 6028, 7476]

7477 汉玛姆据艾布·胡莱勒的传述：使者说：“你们在祷告时不要说：‘噢，我主，如果你愿意的话，请你饶恕我；如果你愿意的话，请你怜悯我；如果你愿意的话，请赐予我食禄。’一个人祷告时，应该坚决的说出他的要求。的确，安拉将会完成他意欲的。没有人能够迫使安拉。” [7464, 7477]

7478 伊本·阿巴斯的传述：他和侯尔·本·盖斯就穆萨的朋友是否是赫迪尔产生了不同的看法，刚巧辅士伍拜伊这时经过他俩，伊本·阿巴斯就叫住伍拜伊问道：“我和侯尔·本·盖斯就穆萨曾打听如何去见其友的情况发生了分歧，你是否曾听使者说过穆萨的事情呢？”伍拜伊回答说：“听过。”伍拜伊接着说，我曾经听主的使者说：“穆萨当时在以色列的郊外，突然有人来对他说：‘你可知道有一个人比你更有知识？’穆萨回答：‘不知道。’昔时，安拉启示穆萨说：‘我确有一个仆人名叫赫迪尔，比你更有知识。’穆萨就向安拉咨询了如何去见到赫迪尔的路线。安拉就为他把鱼作为

了他们见面的象征。有人告诉穆萨说：‘当你丢失了鱼时，就应按原路返回找鱼；当你找到鱼之际，也是你和赫迪尔见面之时。’穆萨就跟踪着在大海里的鱼，他的的僮仆对他说：‘你告诉我吧！当我们到达那盘石下休息的时候，（我究竟是怎样呢？）我确已忘记了那尾鱼——只因恶魔我才忘记了告诉你——，那尾鱼已悠然入海而去，那真是怪事。’穆萨说：‘这正是我们所寻求的。’他俩就依来时的足迹转身回去[151]。他俩发现赫迪尔。有关穆萨和赫迪尔的事情，安拉在《古兰经》已叙述过了。”[78、122、2267、2728、3278、3400、3401、4725-4727、6672、7478][151]

7479 艾布·胡莱勒的传述：使者欲进入麦加时说：“托靠安拉，明天，我们到海夫·白尼·基纳奈那儿住下，此地为多神教徒们曾经联合起来宣誓对抗使者的场所。”[1589, 3882, 4284, 4285, 7479]

7480 阿卜杜拉·本·阿慕尔的传述：他说：“当使者围困塔仪夫时，没有能攻克对方，他说：‘主意欲的话，我们就撤退并回家。’来参战的穆斯林们说：‘我们没有攻克此城，就回去吗，……。’使者说：‘那么，你们明天早上去攻着试一下？’他们第二天早上攻城，穆斯林士兵受伤不少，这时，使者再次说：‘主意欲的话，明天我们就返回麦地那。’使者的话令圣门弟子们很高兴，使者看着他们笑了。”[4325, 6086, 7480]

7481 艾布·胡莱勒的传述：他听使者说：“安拉每启示一项判定时，天使们顺服安拉的话而拍着翅膀，其声犹如放在光滑的石头上的铁链所发出的声音一样。”阿里和其他人则传述的是：“声音到达了他们。”“直到他们的心中的恐惧被排除的时候，他们才说：‘你们的养主下达了什么启示？’”被问者回答道：“‘真理！’安拉确是至尊至大的[153]。”[4701, 4800, 7481][153]

7482 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安拉倾听其它的东西时，都不像他倾听使者以优美动听的音调颂念《古兰经》那样。艾布·赛勒迈说：“这是意指使者以悠扬的音调高声颂念《古兰经》。” [5023, 5024, 7482, 7544]” [5023, 5024, 7482, 7544]

7483 艾布·赛义德·胡德里的传述：使者说：“主对人祖阿丹说：‘噢，阿丹啊！’阿丹回应说：‘响应你的号召，服从你的命令。’这时一个非常大的声音说：‘的确，安拉命令你从火狱里带走你的那些子孙。’”

7484 希沙姆的父亲据阿伊莎的传述：她说：“我未曾像忌妒赫蒂季那样忌妒使者的其他的女人，就因为安拉曾经命令使者向她以天园里的‘各苏碧’闺阁为她报了喜讯。”[3816, 3817, 3818, 5229, 3004, 7484]

7485 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“如果安拉喜欢一个人，他就告诉大天使吉卜利勒说：‘安拉喜爱某人，你当

喜爱之。’这样，大天使就会喜爱此人。接着，大天使吉卜利勒奉命向天界的人通知说：‘安拉喜爱某人，你们当喜爱之。’这样，此人就得到了天界之人的喜爱。再接着他得到了整个世人的喜爱。” [2508, 3209, 6040, 7485]

7486 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“天使们昼夜交替着来到了你们这里，在晨礼和晡礼时分，他们聚在一起（交换班子）。那些晚上伴随你们的天使上去后，主就故意问他们道：‘你们在离开我的仆人们时，他们在做些什么？’天使们回答说：‘我们离去时，他们在做礼拜；当我们再次返回去时，他们仍然做着礼拜。’” [555, 3223, 7429, 7486]

7487 艾布·宰尔的传述：使者说：“来自养主的天使吉卜利勒给我报喜道：‘我的民众中凡是没有任何以物配主的人必入天园。’我问道：‘如果那人曾经犯了奸淫之事和抢劫了他人的罪行呢？’他回答说：‘尽管他曾经干过奸淫之事和抢劫过他人罪行，他也终究会入天园的[155]。’” [1408, 2388, 3222, 5827, 6268, 6443, 6444, 7487] [155]

7488 白拉·本·阿兹布的传述：主的使者说：“噢，某某！如果你躺倒在床上睡觉的话，那么你当作如下的祷告：‘主啊，我把我的身体交给你，我把我的脸朝向你，我把我的事物交给你。我指靠你，信赖你，期望你的回赐。无处可逃，唯有在你那里才有庇护之所。我信仰你所降示的经典和你所派遣的使者。’如果你在这个夜晚去世了的话，那么你

死的时候是穆斯林；如果你第二天活着醒来，那么你会获得回赐的。”

7489 伊本·艾布·奥法的传述：使者做了不利于联军的祷告，他说：“主啊！你是降下《古兰经》的主，是清算神速的主；请你挫败联军吧！请使他们败北吧！请使他们军心涣散吧！” [2933, 2965, 3025, 4115, 6392, 7489]

7490 伊本·阿巴斯的传述：他念颂了“你在拜中不要高声朗诵，也不要低声默读，你应当寻求一条适中的道路[156]”这节经文，而后说道：“使者在麦加秘密传教，他带着门人礼拜时因高念，被多神教徒听见了，他们便辱骂《古兰经》、降示《古兰经》的主和传达《古兰经》的天使，故此，安拉降示道：‘你在拜中不要高声朗诵，也不要低声默读，你应当寻求一条适中的道路。’的天经节文。‘你在拜中不要高声朗诵’一句意指：以免多神教徒听见对于《古兰经》进行辱骂；‘也不要低声默读’一句意指：你不要过于低念，以免连自己门弟子们都听不到，而是‘应寻求一条适中的道路。’这句启示意指：‘你要让穆斯林们听见，所以声音不要太低，便于他们跟着你学习《古兰经》’” [4722, 7490, 7525, 7547][156]

7491 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“安拉说：‘阿丹的子孙伤害着我，他们咒骂时光，而我就是时光。所有的事情都在我的手中，我使得昼与夜不断地交替着。’” [4826,

6181, 7491]

7492 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安拉说：‘斋戒是属于我的。我要用斋戒回赐那些为我而放弃了欲望和饮食的人。斋戒者能得到两种快乐，一种是在他开斋的时候；一种是他觐见他的养主的时候。封斋者口中之气，在安拉看来优于麝香。’” [1894, 1904, 5927, 7492, 7538]

7493 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安优布使者裸体沐浴时，身上落下一只金色蝗虫，安优布抓住后就放进衣内了。主对他喊道：‘安优布啊！我已经满足了 you，难道你还需要眼前的这点东西吗？’安优布使者道：‘主啊！凭你的特恩发誓，你讲的对，我虽已满足，但仍需你的恩典。’” [279, 3391, 7493]

7494 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“至洁至大的安拉在每夜三分之一的时分降临天际，宣谕说：‘谁向我祈祷，我便接受其祈祷；谁有求于我，我即施予之；谁求我饶恕，我即饶恕之。’” [1145, 116321, 7494]

7495 艾布·胡莱勒的传述：我曾经听使者说：“在今世上，我们是后来者；但是在后世，我们确是先到者。”在这个传述系统里还有这样一句话，即，安拉说过：“你施济吧，我会给予你补偿的。” [4684, 5352, 7411, 7419, 7496]

7496 艾布·胡莱勒的传述：我曾经听使者说：“在今世

上，我们是后来者；但是在后世，我们确是先到者。”在这个传述系统里还有这样一句话，即，安拉说过：“你施济吧，我会给予你补偿的。” [4684, 5352, 7411, 7419, 7496]

7497 艾布·祖勒尔据艾布·胡莱赖的传述：大天使吉卜利勒来对使者说：“安拉的使者啊！赫蒂季给你送饭(一说是喝的)来了。到时，你替她的养主和我向她道安，并以天园里无吵闹、无疲惫的‘各苏碧’闺阁为她报了喜讯”[3820, 7497]

7498 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“主说：‘我为我的良善的仆民准备了眼所未见、耳所未闻和心所未想的恩惠。’” [3244, 4779, 4780, 7498]” [3244, 4779, 4780, 7498]

7499 塔伍斯据伊本·阿巴斯的传述：使者经常在夜间起来礼夜功拜[157]，他总是要做如下的祈祷：“主啊！一切赞美统统归于你，你是诸天和大地的光。赞美你，你是宇宙万有的支撑者！赞美你，你是宇宙万有的养育者！赞美你，你是真理，你的许约是真理，你的圣言是真理，觐见你是真理，天国是真理，火狱是真理，历代先知使者们是真理，末日是真理。主啊！我服从你、信仰你、托靠你、依赖你、以你作辩护、向你去控诉，请你饶恕我前后的或公开的或隐秘的错误吧！你是前无始后无终的主，除你外，别无主宰。” [6317, 7385, 7442, 7499][157]

7500 欧尔沃·本·祖拜尔、赛义德·本·穆赛耶卜、阿勒盖迈·本·瓦夏斯和欧拜杜拉·本·阿卜杜拉四人的传述：造谣者们针对圣妻阿伊莎制造了他们想造的谣言，以及安拉从那些人所造的谣言上证明阿伊莎是清白无辜的时候，阿伊莎说：“以安拉发誓，我没有想到安拉专门下降启示证明我的清白，因为我是一个很渺小的人物，不值得安拉为我的事情而下降会被反复颂读的启示。但是，我当时一直期望着使者能够在梦中能够见到一个景象，安拉以此说明我的清白就可以了。不过安拉却降示了启示。”安拉说：“造谣者确是你们中的一伙人。你们不要以为这件事对于你们是有害的，其实是有益的。他们中的每个人，各应当受他所谋求的罪恶；他们中的罪魁，应受重大的刑罚。当你们听见谣言的时候，信士和信女对自己的教胞，为何不作善意的猜想，并且说：「这是明显的谣言」呢？他们为何不举出四个见证来证明这件事呢？他们没有举出四个见证，所以在真主看来他们是说谎的。若无真主在今世和后世所赐你们的恩惠和仁慈，你们必因诽谤而遭受重大的刑罚。当时，你们道听而途说，无知而妄言，你们以为这是一件小事；在真主看来，确是一件大事。当你们听见谎言的时候，你们为何不说：我们不该说这种话，赞颂真主，超绝万物！这是重大的诬蔑。真主劝告你们永远不要再说这样的话，如果你们是信士。真主为你们阐明一切迹象。真主是全知的，是至睿的。凡爱在信士之间传播丑事的人，在今世和后世，必受痛苦的刑罚。真主知道，你们却不知道。若无真主所赐你们的恩惠和仁慈，如果真主

不是仁爱的，不是至慈的，（他早就惩罚你们了）。”（《古兰经》24：11—20）[2637, 2661, 2688, 2879, 4025, 4141, 4690, 4749, 4750, 4757, 5212, 6662, 6679, 7370, 7500, 7545]

7501 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安拉（对天使们）说：‘如果我的仆人想要干一件坏事，你们不要记下，除非他真正干了；如果他真的干了一件坏事，那么你们就为他记下相同的。如果他因为我而放弃了干那件坏事，那么你就为他记下一件回赐。如果他想干一件好事，但是他没有去做，那么你们也为他记下一件回赐；如果他干了那件好事，那么你们相对于那件好事为他记下十倍到七百倍的回赐。’”

7502 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“主创造了众生，当他完成后，子宫站了起来，主问道：‘停一下，发生了什么事？’子宫回答说：‘我请求你从那些断绝亲戚关系的人上护佑我。’主听后说道：‘和你保持关系的人，我就和他保持关系；和你断绝关系的人，我就和他断绝关系，这你满意吗？’子宫回答说：‘主啊，我满意了。’主说：‘这是为你的。’”传述者艾布·胡莱勒说：“假若你们执政，你们会不会在地方上作恶，并断绝亲戚的关系呢？”（《古兰经》47：22）[4830, 4831, 4832, 5987, 7502]

7503 栽德·本·哈立德的传述：因为使者的求雨，雨一直下着。主说：“我的仆人们，有的变成了否认我者，有

的变成了信仰我者。”

7504 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“主说：‘如果我的一个仆人喜欢遇见我，那么我也喜欢遇见他；如果他不愿意见我，我也不愿意见他。’”

7505 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“我就像我的仆人对我所猜测的。”

7506 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“一个人对其家人说：‘我没有干下任何善事，如果我死了的话，你们就把我烧成灰一分为二，一半洒在陆地，一半洒在海洋。以安拉发誓，如果安拉要是能够抓着我的话，他不会惩罚任何一个世人的，但是绝对会惩罚我的。’安拉就命令海洋和陆地把那些骨灰聚集了起来。安拉问那个人道：‘你为何要这样做呢？’那个人回答说：‘因为敬畏你，你是至知的主。’安拉就赦免了那个人。”[2077、2931-3478、3479、6480、3481、7506]

7507 艾布·胡莱勒的传述：我听使者说：“如果一个人犯了一个罪，然后说：‘哦，我的主，我犯罪了，请原谅我吧。’主说：‘我的仆人已经知道他有一个可以原谅和惩罚罪过的主吗？我因此就原谅了我的仆人了。’然后，那个人有一段时间没有犯罪，后来他又犯了另外一个罪，并且说：‘哦，我又犯了另外一个罪，请原谅我吧。’安拉说：‘我的仆人已经知道他有一个可以原谅和惩罚罪过的主吗？我因此就原

谅了我的仆人了。’然后，他在一段时间内没有犯其它任何罪过，后来他又犯了一个罪，并且说：‘我犯了另外一个罪，请原谅我吧。’安拉说：‘我的仆人已经知道他有一个可以原谅和惩罚罪过的主吗？我因此就原谅了我的仆人了，他可以做他任意想做的。’”

7508 艾布·赛义德的传述：安拉的使者提到一个前辈里的人，安拉赐予了他财富和子女。当他的死期来临时，他就问子女们道：“对于你们，我作为父亲怎么样？”子女们都回答道：“好父亲。”他则说道：“可是在安拉那里，我没有积攒些什么善功，如果我面见安拉，就会受到惩罚的。听着！如果我死了，你们就把我烧了，待有大风之日就把我的骨灰撒掉。”他为此和子女们结下了约言。以安拉发誓，他的子女们就照父亲的遗嘱做了。安拉对他说‘有！’那人就突然站在了那儿。安拉问道：“是什么原因迫使你那样做的？”那人回答道：“因为敬畏你。”安拉因此饶恕了他。没有什么能够拯救他，除了安拉的仁慈。[3451, 3452, 3478, 3481, 7506, 7508]

7509 艾奈斯的传述：我曾经听使者说：“末日成立的时候，我被允许说情。我说道：‘我的养育之主啊，请你让那些心里有着原子那么重的信仰的人入天园吧。’然后，心里有原子那么重的信仰的人进入了天园。接着，我又说道：‘我的养育之主啊，请你让那些心里有一点点信仰的人入天园吧。’艾奈斯说：“使者说以上的话的时候，我看见他伸出手

指演示那一点点的数量。” [44, 4476, 6565, 7410, 7440, 7509, 7510, 7516]

7510 迈啊布德·本·黑俩利的传述：我们巴士拉的一些人碰头会面要到去拜访艾奈斯·本·马立克。我们走的时候带着萨比特，我们请他替我们向艾奈斯·本·马立克询问关于“哈迪斯—赦法阿”（说情的圣训）的事情。我们到达艾奈斯·本·马立克那里的时候，他正在他的房子里礼上午的副功拜。我们请求他准许我们进入他的房子，他就准许了我们。他当时坐在他的床上。我们对萨比特说：“请你首先向先生咨询‘哈迪斯—赦法阿’（说情的圣训）的事情。”萨比特对艾奈斯·本·马立克说道：“艾布·哈姆则啊，这些人是你的来自巴士拉的兄弟们。他们来想向你请教‘哈迪斯—赦法阿’（说情的圣训）的事情。”艾奈斯·本·马立克听后说，使者穆罕默德曾经告诉我们说：“末日成立的时候，人们彼此之间像波涛一样涌起。于是，他们来到人祖阿丹面前，并对他说：‘请你在你的主面前为我们说情吧。’”

阿丹说：‘我没有资格为你们求情[158]。你们去找伊卜拉欣使者吧，他是仁慈的主的密友！’你们去求使者努哈吧！他是安拉差来人间大地的第一位使者。’他们来找使者伊卜拉欣，使者伊卜拉欣对他们说：‘我没有资格为你们去求情，你们去找穆萨使者吧，他是安拉的直接对话者。’他们就去找穆萨使者，使者穆萨提及了他曾经犯过的错误，并说：‘我没有资格为你们求情，你们去找尔萨使者吧，他是安拉的一

句话和来自安拉的精神。’他们就去见尔萨使者，尔撒说：‘我没有资格为你们去求情。你们去找穆罕默德使者吧。’于是他们来找我，我就答应他们去向主求情。我便去向安拉求允许，他赐我许可。我被启示了我现在不知道的赞美主的赞美辞，我就用我被启示的词句赞美了安拉，并为安拉叩下头去。然后，安拉说：‘穆罕默德啊，抬起你的头来！要求吧，你将会被给予恩赐；说吧，你的话将会被倾听；求情吧，你的求情将会被接受[159]。’

我说道：‘主啊，我的民众，我的民众！’主说：‘去，从火狱里把心里还有大麦般重量的信仰的人带出来。’我就去把那些心里还有大麦般重量的信仰的人带出来了。我再次返回来，以安拉教授我的赞美辞赞美了安拉，并叩下头去。安拉说：‘穆罕默德啊，抬起你的头来！要求吧，你将会被给予恩赐；说吧，你的话将会被倾听；求情吧，你的求情将会被接受。’我说道：‘主啊，我的民众，我的民众！’主说：‘去，从火狱里把心里还有原子般重量的信仰的人带出来。’我就去把那些心里还有原子般重量的信仰的人带出来了。我再次返回来，以安拉教授我的赞美辞赞美了安拉，并叩下头去。安拉说：‘穆罕默德啊，抬起你的头来！要求吧，你将会被给予恩赐；说吧，你的话将会被倾听；求情吧，你的求情将会被接受。’我说道：‘主啊，我的民众，我的民众！’主说：‘去，从火狱里把心里还有籽粒般重量的信仰的人带出来。’我就去把那些心里还有籽粒般重量的信仰的人带出

来了。”

传述者说：“当我们从艾奈斯那里出来后，我对我的同伴们建议说：‘我们到哈桑那里去吧，他现在就藏在艾布·赫立夫的家，我们也请他给我们讲讲艾奈斯·本·马立克给我们讲述的吧。’”我们一行人就到哈桑那里去了，我们向他道了赛俩目问了安，他允许我们进去了。我们对他说：“噢，艾布·赛义德啊！我们是从你的弟兄艾奈斯·本·马立克那里来到你这儿的。他告诉我们关于说情的圣训，是我们从来没有听过的。”哈桑问我们道：“他告诉你们的是什么？”我们就向他叙述了艾奈斯·本·马立克告诉给我们的圣训，一直叙述到艾奈斯·本·马立克停下来那个段落。哈桑听后问道：“就这些吗？”我们回答说：“他给我们讲述了这些，未再增加什么。”哈桑说：“二十年前，他也告诉过这段圣训，他那时还是一个年轻小伙子。我不知道是他忘记了，还是他不愿意告诉你们，以免你们依赖这段圣训。”我们说道：“噢，艾布·赛义德啊！请告诉我们吧。”哈桑听后笑了，他说：“人是被造成急躁的。我要告诉你们的，正是艾奈斯告诉你们的，也是他曾经告诉过我的。”使者说：“我第四次回去了，我赞美了安拉，并跪下向他叩头。有人说：‘穆罕默德啊！抬起你的头来。要求吧，你将会被给予恩赐；说吧，你的话将会被倾听；求情吧，你的求情将会被接受。’”我说道：“噢，我主！请准许我对于曾经念过‘除了安拉，别无崇拜’的人的求情吧。”主说：“以我的权能、荣耀、伟大和至尊发誓，

你从火狱里取出那些曾经念过‘除了安拉，别无主宰’的人吧。” [44, 4476, 4712, 6565, 7410, 7440, 7509, 7510, 7516][158],[159]

7511 阿布杜拉的传述：使者说：“最后离开火狱的人和最后进天园的人是这样一个人，他从火狱爬了出来，安拉对他说：‘去吧，去天园吧！’他说：‘安拉啊！天园已经满了。’主如此对他说了三次，他的回答都是相同的，即‘安拉啊！天园已经满了。’安拉再次对他说：‘去吧，去天园吧！赐给你的天园比世界还要大十倍呢。’” [6571, 7511]

7512 阿迪·本·哈蒂姆的传述：主的使者说：“安拉将要和每一个人都要说话的。在安拉和一个人之间不需要翻译。一个人看看他的右面，他什么也没有看见，除了他过去的所作所为。他看看他的左面，他也什么看不到，除了他过去的所作所为。他看看前面，他什么也没有看见，除了迎面从火狱里扑来的火。你们应以施济预防火狱的（刑罚），即使虔诚的施舍一粒椰枣的半个也行。”在次传述人阿穆尔·姆勒据海塞姆的传述系统里则多出了这么一句：“如果他连一粒枣也没有，那他说一句好话也成。”[1413, 1417, 3595, 6023, 6539, 6540, 6563, 7443, 7512]

7513 阿卜杜拉的传述：犹太人中的一位学者来见主的使者，他说：“末日成立的时候，安拉把诸天放在一个手指上，把诸地放在一个指头上，把水和草放在一个，把其余的

被造物放在一个手指上，然后摇晃着它们说：‘我是王！我是王！’”我见使者听那位犹太学者所说的话后笑了，他的门牙都露了出来，那是对于那位学者的话的赞赏和肯定。使者接着念颂了以下的经文，即“他们没有切实地认识真主。复活日，大地将全在他的掌握中，诸天将卷在他的右手中。赞颂真主，超绝万物，他超乎他们所用去配他的！” [4811, 7414, 7415, 7451, 7513]

7514 索夫瓦尼·本·穆赫里兹的传述：一个人问伊本·欧麦尔道：“你听过使者就‘纳志瓦’ [160] 方面有何说法吗？”伊本·欧麦尔回答道：“我曾听使者说：在末日，安拉将会把一位信士带到自己的近前，但是安拉会用屏障遮蔽着他自己，并问那个人道：‘你知道你自己有如此如此的罪吗？’那他回答说：‘是的，我的主！’主又问道：‘你知道你自己有如此如此的罪吗？’那他回答说：‘是的，我的主！’那人一一承认。然后，安拉对他说：‘在尘世我遮掩了你的罪恶，而今我又饶恕了你。’” [2441, 4675, 6070, 7514][160]

7515 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“阿丹和穆萨理论了一场。穆萨对阿丹说：“你就是那位把自己的子孙带出天园的阿丹！”阿丹反问穆萨说：“你就是那个穆萨！主把他的使命委派给了你，并和你亲自对了话，难道你对于主早在创造我之前就已为我命定的事还责备我吗？”阿丹在辩论中胜过了穆萨。 [3409, 4736, 4738, 6614, 7515]

7516 艾奈斯的传述：主的使者说：“在末日，信士们将会被集合在一起，他们说：‘如果有人为我们向安拉说情，把我们从这种境况中解脱出来多好啊！他们就去找阿丹，他们对他说：‘你是人祖阿丹，安拉亲手造化了你，令众天使为你叩了头，并为你教授了万物的名称，请你为我们向我们的化育之主说情，把我们解救出来吧。’阿丹对他们说：‘我没有资格为你们说情。’他就向他们提及了他曾经犯下的错误。……。” [44, 4476, 4712, 6565, 7410, 7440, 7509, 7510, 7516]

7517 谢里克·本·阿卜杜拉的传述：伊本·马立克在提到主的使者在克尔白的清真寺里被带走夜行（登宵）的那个夜晚的时候说道：“这是在使者接到启示以前的事情。当时有三伙人来到使者的身边，而使者在禁寺里睡觉，他们中的第一伙人说道：‘这个人是谁？’他们中间的那伙人回答说：‘他是他们中间的最好的人。’最后的那伙人说道：‘把他带走！’这个夜晚，只发生了这件事情，使者没有再次看见过他们。第二个夜晚，那些人又来到使者的身边，使者的心是看见他们的，尽管他的眼睛是睡着的，但是他的心却是醒着的。——历代先知使者们无不如此，他们的眼睛是睡着的，他们的心却是醒着的。——他们没有和使者说话，他们带着使者，把他放在泽穆泽穆的井边。这时，大天使吉卜利勒从那伙人的手中接管了使者，他豁开了使者腔部，从喉至胸。他取出了使者的内脏，亲手用泽穆泽穆的水洗涤了使者

的内脏，直到洗净。这时，有人端来了一个里面装满着正信和智慧的金盘子，吉卜利勒就把正信和智慧倒进了使者的胸膛和喉管附近的所有的血管。然后，吉卜利勒带着使者登上了近天，他敲了其中的一道门，里面的天使问道：‘是哪位？’吉卜利勒回答说：‘吉卜利勒。’里面的天使问道：‘和你同行的是哪位？’吉卜利勒回答说：‘和我同行的是穆罕默德。’里面的天使问道：‘他已被差派为使者了吗？’吉卜利勒天使回答说：‘是的。’里面的天使随即说道：‘欢迎他，天园里的居民由于他的到来而高兴。’天园的天使们不知道安拉将要使者在大地做什么，直到安拉让他们知道。使者在近天里遇见了人祖阿丹，大天使对使者说：‘这位是你的父亲，向他说赛俩目祝安。’使者就向阿丹说了赛俩目祝了安，阿丹也向使者回答了赛俩目祝了安。阿丹说：‘欢迎你，我的儿子。你是最好的儿子。’瞧，近天里有两条流动的河，使者问道：‘吉卜利勒啊，这两条河是怎么回事？’吉卜利勒回答说：‘这两条河尼罗河和幼发拉底河的源泉。’接着，吉卜利勒和使者经过天园时，突然那里有另外一条河，上面有一座用珍珠和翡翠建造的宫殿。适合用手摸了一下，其味犹如麝香。使者问道：‘吉卜利勒啊，这是怎么回事？’吉卜利勒回答说：‘这是‘靠赛尔’（福）天堂，是你的主为你准备的。’

接着，大天使和使者就登上了第二层天，里面的天使问的问题和第一层里的天使所问的问题一样，吉卜利勒回答说：

‘吉卜利勒。’里面的天使问道：‘和你同行的是哪位？’吉卜利勒回答说：‘和我同行的是穆罕默德。’里面的天使问道：‘他已被差派为使者了吗？’吉卜利勒天使回答说：‘是的。’里面的天使随即说道：‘欢迎他。’接着，吉卜利勒就和使者登上了第三层、第四层、第五层和第六层。每一层的天使问的问题与第一层和第二层的天使们所问的问题和所说的话一模一样。接着，吉卜利勒和使者登上了第七层，第七层的天使们向他提出了同样的问题和说了同样的话。我记得每一层天里都有使者们，他提及了他们的名字，我记得易德利斯使者在第二层上，哈伦使者在第四层上。哪位在第五层上，我已经忘记了。伊卜拉欣使者在第六层上，穆萨使者由于和主交谈的缘故而在第七层上。穆萨使者说：‘噢，我主！我还以为没有人高过我呢。’接着，吉卜利勒和使者又向上升腾到一个只有安拉知道的高处，直到使者来到了‘斯特热一蒙特哈’（无际林），强制的主、权能的主向使者靠近着再靠近着，直到近到‘嘎百一高赛尼’（弓弦的两头之间的距离），或者更近。安拉启示给使者的事情中有‘对于你的乌玛而言每一个昼夜有五十番拜功’的启示。使者就下来了，他经过穆萨使者的时候，穆萨使者叫住了他，并说道：‘噢，穆罕默德，你的养育之主对你命令了些什么？’使者回答说：‘安拉为我规定了昼夜要礼五十番拜功。’穆萨使者听后向使者建议道：‘你的乌玛不可能完成这么多的礼拜。你回去请求你的主为你和他们减少拜功。’使者就看了看大天使吉卜利勒，似乎是要问一下大天使的看法，大天使就告诉了使者自

己的看法，他说道：‘是的，如果你想这样做的话。’他们又回到强制的主所在的位置那里，使者说：‘噢，我主！请你为我们减少拜功吧，我的乌玛无能力完成这些拜功。’主就为使者减少了十拜，接着使者就返回到穆萨使者那里去了，穆萨叫住使者并反复地要求使者回去向主请求减少拜功，直到拜功已经被减少到五番，穆萨使者仍然把使者叫住，对使者说：‘噢，穆罕默德啊，以主发誓！我想说服我的民族以色列人持守比这个还要少的拜功，他们都做不到而放弃了。你的民众在体格上、心理上、视力上和听觉上多要弱一些。回去吧，向你的主请求减少所有的这些拜功。’

使者看了一下大天使，大天使没有不同意意思，大天使和使者第五次又返回到主那里去了，使者说：‘噢，我主。我的民众在体格上、心理上、视力上和听觉上多要弱一些，请你为我们减少拜功吧。’强制的主说：‘噢，穆罕默德。’使者回应道：‘相应你，听从你。’主说：‘从我来的话不再改变，就像我在经典之母里为你规定成主命的一样。但是，每一件善功将会有十倍的回赐，五番拜功在经典之母里是五十番拜功的回赐，尽管对你而言只是五番拜功。’使者听后就回到穆萨使者那儿去了，穆萨使者问使者道：‘你是怎么做的？’使者回答说：‘主已经替我们减少了不少，而且对于我们的每件善事将会给予十倍的回赐。’穆萨使者听后说道：‘以主发誓！我想说服我的民族以色列人持守比这个还要少的拜功，他们都做不到而放弃了。你回到你的主那里，

请他再次为你减少拜功。’主的使者说：‘噢，穆萨使者。以安拉发誓，的确，由于我的多次往返，我羞于再为此去见我的养主。’这时，大天使对使者说：‘奉你的主的尊名，下去吧。’使者醒来了，他当时在禁寺里。” [3570, 4964, 5610, 6581, 7517]

7518 艾布·赛义德的传述：使者说：“安拉对天园的居民说：‘天园的居民啊！’他们回答道：‘我们的主啊，响应你的召唤，顺从你的命令，福分在你的手中。’主说：‘你们满意吗？’他们回答说：‘你把没有给予其他人的东西给了我们，我们怎么会不满意呢？’主说：‘我要给予你们比这更高贵的东西。’大家道：‘我们的养主啊！还有什么东西比这更高贵呢？！’主说：‘我要降我的喜悦于你们，此后永不恼怒你们。’” [6549, 7518]

7519 艾布·胡莱赖的传述：一次，使者正在与人谈话，一位贝督因人也坐在旁边。使者道：“在天堂中有一个人向安拉要求耕种。安拉问他：‘你不是已享受着你所希望得到的所有的恩惠了吗？’那人答道：‘是的，但我仍愿意种地。’安拉就答应了他的要求。他便在天堂里播种，庄稼一天天长大、成熟了，他收割后堆得象山一样高。安拉对他说：‘阿丹之子啊！你拿吧，即使你把这些全部拿去，你也不会满足的。’”这时，旁边的那位贝督因人说道：“誓以安拉！那个人肯定是古莱氏人或者辅士，因为他们是农民，而我们不是农民。”使者听后笑了。 [2348, 7519]

7520 阿卜杜拉的传述：我曾问使者道：“在安拉看来，什么罪最大？”使者回答说：“为造化你的主举伴匹偶，乃是最大的罪。”我说道：“那确实是大罪。然后，哪一种罪最大？”使者回答说：“你因为担心你的孩子分享你的食物而杀死他（她）。”我又问：“再其次呢？”使者回答说：“和邻居的妻子通奸。”[4477, 4761, 6001, 6811, 6861, 7520, 7523]

7521 阿卜杜拉的传述：吉法部族中的两个人和古莱氏部族中的两个人，他们是些四肢发达头脑简单之辈，他们在一座房子里，其中有人问另外的几位道：‘你们认为安拉能够听到我们的谈话吗？’有人回答说：‘如果我们大声说话，他就会听到的。如果我们小声说话的话，他就听不见了。’有人反对说：‘如果安拉能够听到我们大声谈话的话，那么他也能够听到我们小声说话的。’这时，‘过去，你们没有防备你们的耳目皮肤会作不利于你们的见证，但你们猜想真主不知道你们所做的许多事情’的启示降示了。”[4816, 4817, 4818, 7521]

7522 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉·本·欧特拜的传述：伊本·阿巴斯说：“穆斯林大众啊！你们怎么向有经典的人请教呢？你们的经典是安拉降示于使者穆罕默德的，是安拉的最新的启示，你们应研读它，它没有受到丝毫篡改。”[2685, 7363, 7522, 7523]

7523 欧拜杜拉·本·阿卜杜拉·本·欧特拜的传述：
伊本·阿巴斯说：“穆斯林大众啊！你们怎么向有经典的人
请教呢？你们的经典是安拉降示于使者穆罕默德的，是安拉
的最新的启示，你们应研读它，它没有受到丝毫篡改。安拉
不是已告诉你们了吗？有经典的人们，他们曾亲手篡改了安
拉降示于他们的经典，并且说：这是来自安拉的，他们借此
换取些微的代价。难道降示给你们的知识还不足以禁止你们
向他们询问吗？以安拉起誓，我从未见过他们中的任何人来
向你们请教关于《古兰经》的事儿！” [2685, 7363, 7522,
7523]

7524 穆萨据赛义德·本·朱拜尔，赛义德·本·朱拜
尔又据伊本·阿巴斯的传述：他就“你不要摇动你的舌头，
以便你仓促地诵读它[165]”这段《古兰经》说道：“使者在
接受启示时，经历着巨大的困难，所以他就不停地摇动着双
唇。”次传述人赛义德说：我现在为你（穆萨）摇动一下我
的双唇，正如当初伊本·阿巴斯模仿使者摇动他的双唇一样。”
然后，主降示“你不要摇动你的舌头，以便你仓促地诵读它。
集合它和诵读它，确是我的责任”的经文。意思是，我会把
启示注集在你的心中，然后你就会颂读的。“当我颂读它的
时候，你当静听我的颂读，然后解释它，也是我的责任。”
伊本·阿巴斯说：“此后，当大天使哲白勒拉给使者带来启
示的时候，使者一直保持着安静。当大天使走后，使者就像
主曾经给他许诺的那样颂读着启示。”[5, 4927-4929, 5044,

7524][165]

7525 伊本·阿巴斯的传述：“使者在麦加秘密传教，他带着门人礼拜时因高念，被多神教徒听见了，他们便辱骂天经、降示启示天经的主和传达天经的天使，故此，安拉降示道：‘你在拜中不要高声朗诵，也不要低声默读，你应当寻求一条适中的道路。’的天经节文。‘你在拜中不要高声朗诵’一句意指：以免多神教徒听见对于《古兰经》进行辱骂；‘也不要低声默读’一句意指：你不要过于低念，以免连自己门弟子们都听不到，而是‘应寻求一条适中的道路。’”[4722, 7490, 7525, 7547]

7526 阿伊莎的传述：她说：“‘你在拜中不要高声朗诵，也不要低声默读’的经是针对祈祷而下降的。”[4723, 6327, 7526]

7527 艾布·胡莱勒的传述：主的使者说：“谁不以一种优美的声音颂读《古兰经》，谁就不属于我们。”其他的传述者的系统里则多出了这样一句话：“大声颂读它。”

7528 艾布·胡莱勒的传述：安拉的使者说：“两种人是值得羡慕的。一种人，安拉把《古兰经》教授于他，他持续不断地研读《古兰经》，白天黑夜都是如此。他的邻居听到了羡慕地说：‘如果我被赐予像赐予给他的，我一定做像他所做的。’另一种人，安拉赐予他财富，他就把得到的财富用之于正途，这时有人羡慕地说：‘如果我被赐予像赐予给

他的，我一定做像他所做的。” [5026, 7232, 7528]

7529 萨利姆·本·阿卜杜拉的传述：欧麦尔的儿子阿卜杜拉说：“我曾听安拉的使者说：‘两种人是值得羡慕的。一种人，安拉把《古兰经》赐给了他，他不断[166]研读之，无论是白天抑或是黑夜。另一种人，安拉赐予他财富，他就把那些财富不间断施济于人，无论是白天抑或是黑夜。’” [5025, 7529][166]

7530 朱拜尔的传述：穆吉拉曾经说：“我们的使者根据我们的养育之主的的信息告诉我们说：‘我们中凡为教殉难者，均入乐园。’” [3159, 3160, 7530]

7531 阿伊莎的传述：她说：“要是有人对你说：‘穆罕默德隐瞒过他曾受的启示’的话，那人定是在撒谎，你不要相信他。安拉说：‘使者啊！你当传达你的主所降示你的全部经典[168]’的启示（就是强有力的证据）。” [3234, 3235, 4612, 4855, 7380, 7531][168]

7532 阿穆尔·本·舒勒哈比勒据阿卜杜拉的传述：我问使者道：“安拉的使者啊！哪种罪最大？”使者说：“以物配主，而主是你的创造者。”我又问道：“次之呢？”使者说：“因为担心孩子与你争食，而杀害之。”我最后又问道：“再次之呢？”使者说：“和你的邻居的妻子通奸。”安拉降示了下面的启示证明了使者的话，即：“他们只祈祷安拉，不祈祷别的神灵；他们不违背安拉的禁令而杀人，除非由于偿命；

他们也不通奸。谁犯此类（罪恶），谁遭惩罚……。”（《古兰经》25：68）[5861，6011，6861，7532]

7533 伊本·欧麦尔的传述：使者说：“你们中在世的人和你们之前其他民众相比较就像处于晡礼与昏礼[170]的时分。一些被赐予《旧约》的人，他们以《旧约》而工作了。他们工作到了中午，但是他们无能为力了，他们中的每个人的报酬是一个吉拉特。随后，一些人被赐予了《新约》，他们以此而工作，他们工作到了晡礼时分，但是他们无能为力了。他们中的每个人的报酬是一个吉拉特。然后，你们被赐予了《古兰经》，你们以《古兰经》而工作到太阳落山，你们每一个人获得了两个吉拉特的报酬。为此，信奉《旧约》人说：‘我们的养育之主啊，这些干的活少而报酬却多！’主就问他们道：‘对于你们的权利，我有丝毫的亏待吗？’他们回答说：‘没有。’主说：‘这是我的特恩，我把它赐予我意欲之人。’” [557、2268、2269、5021、7469、7533][170]

7534 伊本·麦斯欧德的传述：他说：“有人曾经问使者道：‘在安拉那里，哪种行为最高贵？’使者回答说：‘按时礼拜。’我又问道：‘接着是什么行为？’使者说：‘善待[171]父母。’我又问道：‘接着是什么行为？’使者道：‘为主道而奋斗！’” [527，2782，5970，7534][171]

7535 阿慕尔·本·泰厄利卜的传述：使者给了一些人（战利品），但对另一些人则没给。使者听说他们很是不满

意，他对此说道：“至于得我给予者，我担心他们脱离正道或失去耐心；至于未得我给予者，我把他们交于主来恩赐他们幸福和内心的富足。”那些未得分配的人当中有卡慕尔·本·泰厄利卜，他说：“使者的这句话使我高兴异常，这远比得到一匹红毛骆驼要强！” [923, 3145, 7535]

7536 艾奈斯的传述：使者说：“安拉说：‘如果一个仆人近我一拑，我就会近他一尺；如果他近我一尺，我会近他像展开的胳膊一样的长度。如果他走着到我这儿来，我就会跑着到他那儿去。’” [7405, 7505, 7537]

7537 艾奈斯·本·马立克据艾布·胡莱勒的传述：使者或许说过：“安拉说：‘如果一个仆人近我一拑，我就会近他一尺；如果他近我一尺，我会近他像展开的胳膊一样的长度。如果他走着到我这儿来，我就会跑着到他那儿去。’” [7405, 7505, 7537]

7538 艾布·胡莱勒的传述：使者从你们的主那里传述道：“主说：‘每一项工作都有一个罚赎，但是斋戒例外。因为，斋戒属于我。我要用它来回赐我的仆人。封斋者口中之气，在安拉看来优于麝香之气。’” [1894, 1904, 5927, 7492, 7538]

7539 伊本·阿巴斯的传述：使者传自他的养主，主说：“一个仆人不应该说 he 比满塔的儿子优努斯使者强 [172]。” [3239、4313、4630、7539][172]

7540 阿卜杜拉·本·穆加法勒的传述：他说：“使者在解放麦加的那一天以颤动愉悦的声调念了‘胜利章’”穆阿威耶·本·贡热模仿着伊本·目按法勒那样以颤动愉悦的音调颂经，并说：“要不是担心人们围在你们的周围的话，我定要像伊本·目按法勒模仿使者用颤动愉悦的调子颂读《古兰经》一样用颤动愉悦的音调颂经的。”我问穆阿维叶道：“颤动愉悦的音调究竟是怎样的声调呢？”他回答连着三次说：“啊，啊，啊。” [4281, 4835, 5034, 5047, 7540]

7541 伊本·阿巴斯的传述：艾布·苏富扬告诉我说：“希拉克略叫来了他的翻译官，然后当众读安拉的使者致他的信，信的内容如下：奉博爱仁慈的真主之名！由主的使者及其仆人穆罕默德致罗马皇帝希拉克略陛下：‘有经的人们啊！你们来吧，让我们共同遵守一条双方认为公平的信条：我们大家只崇拜主，不以物配主。’”（《古兰经》3：64） [7, 51, 2671, 2804, 2978, 3174, 4553, 5980, 6260, 7196, 7541]

7542 艾布·胡莱勒的传述：有经人经常以希伯来语读《旧约》，然后用阿拉伯语向穆斯林解释《旧约》，所以使者对穆斯林大众说：“你们不要相信他们，也不要否认他们。你们对他们说：‘我们只信仰安拉，以及他所降示的。’”

7543 伊本·欧麦尔的传述：“一些犹太人带着他们中的一对犯了奸的男女来找使者断决，使者问他们道：‘对于你

们中犯奸的人，你们是怎么惩罚的？’那些犹太人回答说：‘我们把他们的面颊弄黑，再把他们打一顿了事。’使者对那些犹太人说：“请把你们的《旧约》拿来当众念颂，如果你们是诚实的。”他们就拿来了《旧约》，并对他们喜欢的一个人说：‘啊独眼龙，念颂吧。’那个人听后就打开念颂了，当他念颂到一个段落的时候，就把手放在上面盖住了。使者说：‘把你的手拿走。’那个人就把手拿开了。瞧，那段被盖住的段落正好是关于石刑的经文。那个人就说：‘噢，穆罕默德，对他们二人当执行石刑，但是我们在我们中间经常隐藏这个神圣的法律。’使者就当即下令对那对男女执行石刑。在执行石刑时，我见那个奸夫用身子护着那个淫妇。”[1330, 3635, 4556, 6819, 6841, 7332, 7543]

7544 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“安拉倾听其它的东西时，都不像他倾听使者以优美动听的音调颂念《古兰经》那样。” [5023, 5024, 7482, 7544]” [5023, 5024, 7482, 7544]

7545 欧尔沃·本·祖拜尔、赛义德·本·穆赛耶卜、阿勒盖迈·本·瓦夏斯和欧拜杜拉·本·阿卜杜拉四人的传述：造谣者们针对圣妻阿伊莎制造了他们想造的谣言，以及安拉从那些人所造的谣言上证明阿伊莎是清白无辜的时候，阿伊莎说：“以安拉发誓，我没有想到安拉专门下降启示证明我的清白，因为我是一个很渺小的人物，不值得安拉为我的事情而下降会被反复颂读的启示。但是，安拉却为此降示

如下的启示：‘造谣者确是你们中的一伙人。你们不要以为这件事对于你们是有害的，其实是有益的。他们中的每个人，各应当受他所谋求的罪恶；他们中的罪魁，应受重大的刑罚。当你们听见谣言的时候，信士和信女对自己的教胞，为何不作善意的猜想，并且说：「这是明显的谣言」呢？他们为何不举出四个见证来证明这件事呢？他们没有举出四个见证，所以在真主看来他们是说谎的。若无真主在今世和后世所赐你们的恩惠和仁慈，你们必因诽谤而遭受重大的刑罚。当时，你们道听而途说，无知而妄言，你们以为这是一件小事；在真主看来，确是一件大事。当你们听见谎言的时候，你们为何不说：我们不该说这种话，赞颂真主，超绝万物！这是重大的诬蔑。真主劝告你们永远不要再说这样的话，如果你们是信士。真主为你们阐明一切迹象。真主是全知的，是至睿的。凡爱在信士之间传播丑事的人，在今世和后世，必受痛苦的刑罚。真主知道，你们却不知道。若无真主所赐你们的恩惠和仁慈，如果真主不是仁爱的，不是至慈的，（他早就惩罚你们了）。’”（《古兰经》24：11—20）[2637, 2661, 2688, 2879, 4025, 4141, 4690, 4749, 4750, 4757, 5212, 6662, 6679, 7370, 7500, 7545]

7546 白拉的传述：他说：“我曾经听使者在宵礼的时候常念‘无花果章’。我从来没有听过谁念颂得那么的动听。” [767, 4952, 7546]

7547 伊本·阿巴斯的传述：他说：“使者在麦加秘密传

教的时候经常高声念颂《古兰经》，所以当多神教徒们听见使者的颂经声的时候就咒骂《古兰经》和降示经文的主。故此，安拉为使者启示了如下的启示：‘你在拜中不要高声朗诵，也不要低声默读，你应当寻求一条适中的道路[173]。’”
[4722, 7490, 7525, 7547][173]

7548 阿卜杜·拉赫曼的传述：阿卜杜拉告诉他说：艾布·塞尔德曾对他（阿卜杜拉）说道：“我发觉你喜欢羊群和沙漠。如果你是在羊群里，或者是在沙漠里，当你为礼拜而念外宣礼时，你当提高你的声音，因为无论是精灵，人类或其它什么，只要听见你念宣礼的声音，在复生日会为你作证的。”艾布·塞尔德说：“这是我从使者那儿听来的。”[609, 3296, 7548]

7549 曼苏尔·本·苏菲的传述：他母亲告诉他，阿伊莎曾对她说：“我来了月经，使者却依偎在我怀里诵念着《古兰经》。” [297, 7549]

7550 欧尔沃·本·祖拜尔的传述：米斯沃尔和阿布杜·拉罕曼二人告诉他，他们二人曾听欧麦尔说：“在使者年代，有一次，我跟着哈基姆的儿子希沙姆礼拜，他当时念的是‘准则章’，我在听的过程突然发现他以多种方言颂读该章节，这是使者从未教过我的。在拜中我强自克制自己没有扑了上去。等礼完拜后我就扭着他问道：‘我刚才听你以多种方言在念准则章，是谁如此教你的？’他回答说：‘是安拉的使

者如此教我的。’我（欧麦尔）听后反驳说：‘你是在撒谎，安拉的使者给我也念过，可与你刚才所念的完全不同！’就这样，我把他扭到使者那儿对使者说：‘这个人刚才以多种方言在颂读准则章，这是我从你这儿从未听到过的。’使者听后说：‘你先放开他，并说道：希沙姆呀！你念给我听。’希沙姆听后就念了一遍，与刚才所念别无二致，使者听后说：‘是的，该章启示确以如此的方言降示过。’接着使者说：‘欧麦尔啊！你念给我听。’我听后就按使者曾教我的颂念了一遍，使者听后说：‘是的，该章启示确也以如此的方言降下的，因《古兰经》是以七种方言而降示的，你们拣容易的读。’” [2419, 4991, 5041, 6936, 7550]

7551 易木兰的传述：有人问使者道：“为什么人们还要工作呢？”使者说：“每个人都能够容易做到为他而造化的。” [6596, 7551]

7552 阿里的传述：使者在参加一个殡礼的时候，他的手里拿着类似手杖的棒子，他边用棒捣着地边说：“你们中的任何人，要么进天园，要么下火狱，这是早已定好的。”有人问道：“使者啊！既然一切都已经定好，为何我们不依赖被定好的？”使者听后回答说：“你们尽力工作吧，每个人都能够容易做到（他乐意的） [174]。”使者接着念了以下的经文：“至于赈济贫民，敬畏真主，……。”（《古兰经》92：5） [1362, 4945—4949, 6217, 6605, 7552][174]

7553 艾布·胡莱赖的传述：使者说：“主完成造化后，他就写了一本书放在自己的身边，书中写着这样一句话：‘我的仁慈的确先于我的恼怒。’在宝座之上，那本书就和主在一起。” [3194, 7404, 7412, 7453, 7553, 7554]

7554 艾布·拉菲尔据艾布·胡莱勒的传述：他说：“我曾经听使者说：‘安拉在创造众生之前写下了一本书，上面写着这样一句话：我的仁慈先于我的恼怒。这句话写在主的宝座之上。’” [1362, 4945—4949, 6217, 6605, 7552]

7555 泽海德目的传述：在哲尔姆部族和艾施阿里部族之间有兄弟友好关系。一次，我们在艾施阿里部族的艾布·穆萨那儿，当食物端上来后，里面有些鸡肉。人们中有一位白尼·泰敏部族的红脸人，象是位被释放的人，他不吃肉。艾布·穆萨邀请那个人吃些，可是那个人则说：“我曾看见鸡吃我认为是脏的东西，故我发誓永不吃鸡肉。”艾布·穆萨说：“过来吃吧！我给你讲一件事：我们艾施阿里部族中的一伙人，其中包括我去见使者，并向他要些脚力，使者说：‘誓以安拉，我不会给你们脚力的，我也没有什么脚力可给你们。’不久，有人给使者送来了一群驼。使者问道：‘艾施阿林耶人哪儿去了？’我们来后，他就令我们把五链白峰驼带走。当我们动身后，我们说：‘我们干了些什么啊！主的使者曾发誓说不会给我们的，可是他又派人叫来我们，给我们这些脚力。是我们使得他忽视了他的誓言。誓以安拉，我们不会成功的。’我们就返回去了，我们向使者提醒了他的

誓言，使者说：‘你们去吧，我没有给你们，但是安拉给了你们。誓以安拉！如果安拉意欲，假如我已发誓去做某事，可后来发现做别的事更好，我就去做更好的那件事，同时为我的誓言交纳赎罪金。’” [3133, 4385, 4415, 5517, 5518, 6649, 6678, 6680, 6718, 6719, 7555]

7556 艾布·哲姆赖的传述：一次，我就（阿卜杜·盖斯覲见团的事项）问伊本·阿巴斯，他回答道：“阿卜杜·盖斯族人来覲见使者。他们说：‘使者啊！我们只能在禁月来看您，因为在我和您之间有穆达尔的昧徒间隔着。平常我们无法来看望您。使者啊！你以好的事情命令我们吧，如果我们持守的话，我们就可以进入天园，并把它传达给我们中不在场的人。’”使者说：“我命令你们去做四件事，同样也禁止你们做四件事。命令你们必须要做的四件事是：1) 信安拉独一。使者问：“你们知道‘信安拉独一’指的是什么？就是见证‘除了安拉，别无主宰；见证穆罕默德是安拉的使者。’”2) 履行拜功。3) 完纳天课。4) 封斋并交纳战利品的五分之一。”使者禁止他们不要做的四件事是：1) 东巴议。2) 纳给尔。3) 汉特目。4) 麦兹法提[175]。” [87, 523, 1398, 3095, 3510, 4368, 4369, 6176, 7266, 7556][175]

7557 阿伊莎的传述：主的使者说：“制作这些画像的人在后世将要受到惩罚。他们将会被要求道：“为你们所画的像注入生命，(而他们无能为力)。”[3224, 5181, 5957, 5961, 7557]

7558 伊本·欧麦尔的传述：主的使者说：“制作这些画像的人在后世将要受到惩罚。有人将会对他们说：“给你们所创造的画像注入生命，(而他们无能为力)。”[3224, 5181, 5957, 5961, 7557]

7559 艾布·胡莱勒的传述：我曾经听使者说：“安拉说：‘还有谁比这种人更不义呢，他们试图创造某些东西，就像我所创造的。那就请他们来创造一个‘赞勒[176]’、籽粒和大麦来给我看看!’” [5953, 7559][176]

7560 艾布·穆萨的传述：使者说：“习读且遵行《古兰经》的人犹如香椽，香椽又甜又香。不习读但遵行《古兰经》的人犹如椰枣，椰枣甜而不香。习读《古兰经》的伪信者犹如香草花，香草花虽香但其味酸苦。不习读《古兰经》的伪信者犹如野胡瓜，野胡瓜既酸苦又无香气。[5020, 5021, 5427, 7560]

7561 阿伊莎的传述：有些人问使者有关占卜者的情况，使者回答他们道：“他们的话不是真的。”那些人又说道：“可是，他们有的时候所说的话则是真的。”使者说：“那句真话是精灵偷听来的，它再把那句话像鸡咕咕叫一样咕噜给它的主子，他们再借这句话制造出上百倍多的谎言。”[3210, 3288, 5762, 7561]

7562 艾布·赛义德·胡德里的传述：使者说：“在东方将会出现一些人，他们念颂《古兰经》不会超越他们的喉咙，

他们脱离宗教就像箭脱离弓。他们不会返回的，直到箭自己返回到弓上。”有人问使者道：“他们的迹象是什么？”使者回答说：“他们的迹象就是经常刮胡须。”

7563 艾布·胡莱勒的传述：使者说：“仁慈的主最喜欢的两句话在舌头上是轻的，在秤上却是重的，它们是：SubhanAllahwa-bihamdihi（赞美至洁的安拉）！